

La segunda parte  
del vita christi  
Anter<sup>a</sup> <sup>c</sup> <sup>2</sup> <sup>a</sup> cartuxano <sup>dominicano</sup>



**S**iguiese la tabla d los capitulos q se contienen en esta segunda parte . E comienza en el capitulo .xli. por q la primera parte acaba en el capitulo .xl.

Capitulo .xli. de como alimpio nro redemptor a vn leproso barando del mote. fo. ij.  
 Capitulo .xlii. de como sano el saluador al fiero del centurio. fo. vi.  
 Capitulo .xliii. de como curo el saluador a vn endemoniado y ala suegra de sant pedro. fo. xj.  
 Capitulo .xliiii. de como el saluador resuscito al hijo dela biuda. fo. xv.  
 Capitulo .xlv. del escriuano engañoso y dos otros que querian seguir a xpo. fo. xviiij.  
 Capitulo .xlvi. de como los discipulos despertaron al señor en la naue. fo. xxij.  
 Capitulo .xlvii. de dos hóbres tomados de vna legión de espiritus malos. fo. xxvij.  
 Capitulo .xlviii. de como xpo sano al paralítico q colgaró por el tejado. fo. xxx.  
 Capitulo .xlix. de como xpo sano ala muger del flujo de sangre. fo. xxxiiij.  
 Capitulo .l. de los dos ciegos y vn mudo que christo sano. fo. xxxviiij.  
 Capitulo .li. de como fueron embiados los apóstoles a predicar. fo. xl.  
 Capitulo .lii. de la paciencia q se ha de tener en las aduersidades. fo. xlvij.  
 Capitulo .liii. de como no se deve temer la muerte. fo. liiiij.  
 Capitulo .liiii. de algunos impedimentos q ay para seguir la perfectión. fo. lviiij.  
 Capitulo .lv. de la consolación q el señor dio a sus discipulos. fo. lxiij.  
 Capitulo .lvi. de la pregunta q san juán baptista embio a hazer a christo. fo. lxxvj.  
 Capitulo .lvii. de la reprehensión q Christo dio a los judios infieles. fo. lxxiiij.  
 Capitulo .lviii. de como los apóstoles boluieron a la predicación. fo. lxxviiij.  
 Capitulo .lix. del hombre que desposaró los ladrones. fo. lxxxiiij.  
 Capitulo .lx. de la conuersión dela magdalena. f. xc.  
 Capitulo .lxi. del ministerio de maria magdalena y de martha. fo. xciiij.  
 Capitulo .lxii. de la muger samaritana. fo. cj.  
 Capitulo .lxiii. del hijo del regulo q sano christo. fo. cviiij.  
 Capitulo .lxiiii. de quatro parabras q christo dixo alas compañías. fo. cxij.  
 Capitulo .lxv. de como el saluador viño a Nazareth. fo. cxviiij.  
 Capitulo .lxvi. de como fue degollado sant

Juan baptista. fo. cxviiij.  
 Capitulo .lxvii. Como el señor harto a cinco mil hombres. fo. cxviiij.  
 Capitulo .lxviii. de la desordenada cobdicia de algunos ecclesiasticos. fo. cxviiij.  
 Capitulo .lxix. Como el señor anduuo sobre la mar. fo. cxlvij.  
 Capitulo .lxx. de ciertas palabras que dixo el señor por las quales algunos discipulos lo dexaron. fo. clj.  
 Capitulo .lxxi. de como el señor y sus discipulos passaron por los sembrados. fo. clv.  
 Capitulo .lxxii. del hóbze q tenia la mano seca. f. clx.  
 Capitulo .lxxiii. del hombre endemoniado: ciego sordo y mudo. fo. clxiiij.  
 Capitulo .lxxiiii. de la señal del cielo que demandaron los judios. fo. clxxiiij.  
 Capitulo .lxxv. de la boz que alço la muger de las compañías. fo. clxxix.  
 Capitulo .lxxvi. de la reprehensión que dio xpo a los phariseos. fo. clxxxiiij.  
 Capitulo .lxxvii. del hermano que pidió a xpo que partiessse con el otro su hermano la heredad. fo. clxxxviiij.  
 Capitulo .lxxviii. de la probatica piscina: y del paralítico. fo. cccij.  
 Capitulo .lxxix. del arbol infructuoso. fo. cccix.  
 Capitulo .lxxx. del ydropico q sano xpo. fo. ccviij.  
 Capitulo .lxxxi. de los que fueron combidados ala gran cena. fo. ccxj.  
 Capitulo .lxxxii. de como no quiso christo subir ala fiesta de las tabañas. fo. ccxiiij.  
 Capitulo .lxxxiii. de la muger que fue tomada en adulterio. fo. ccxx.  
 Capitulo .lxxxiiii. de las palabras q hablo christo porque lo quisieron apedrear. fo. ccxxiiij.  
 Capitulo .lxxxv. del que nascio ciego y fue alumbrado por xpo. fo. ccxxix.  
 Capitulo .lxxxvi. del buen pastor de las ouejas. fo. ccxxiiij.  
 Capitulo .lxxxvii. de la fiesta de las encenias. fo. ccxxviiij.  
 Capitulo .lxxxviii. de las superfluas ordenaciones de los phariseos. fo. ccxliij.  
 Capitulo .lxxxix. de la muger cananea. fo. ccxlvij.  
 Capitulo .xc. del mudo y sordo q sano xpo. fo. cclj.  
 Capitulo .xci. de como xpo harto a quatro mil hóbzes de siete panes y de dos peces. fo. cclv.  
 Capitulo .xcii. del ciego alumbrado en Bethsaida. fo. cclx.

E senesce la tabla.

**S**iguiese la segunda parte del **Vita christi** Cartu-  
rano/interpretada de latin en esta lengua familiar de castilla/por fray **Am-  
brosio montesino** de la orden de los frayles menores del sanctissimo **7** bie-  
nanaturado **sant francisco**/por madamiento de los xpianissimos principes  
el rey **do fernado** y la reyna **doña ysaabel**/reyes de espana y de Sicilia. A boz  
ra **7** gloria de la sanctissima trinidad/ y de la muy soberana **7** gloriosissima reyna  
del cielo nuestra señora **la virgen maria**. E siguiese primero el capitulo quar-  
enta **7** vno/por q la primer parte acabo en el capitulo quarenta: y esta segun-  
da baze continuacion en los capitulos. El qual tracta de como nuestro **Sal-  
uador** alimpio **7** sano a vn leproso/segun se contiene en el capitulo octauo  
de **sant Mattheo**/ y en el quinto de **sant Lucas**/ y canta se en la segunda do-  
minica despues de la epiphania. E contiene cinco parraphos.

**S**iguiese el **Capitulo quarenta y vno** del segundo libro.

**El primero es q los**  
miraglos confirman la doctrina de la fe **7** la  
fazer creyda. Y como el saluador sano  
a vn leproso. Y q de cinco maneras cuen-  
ta la escriptura q fue curada la lepra.

**El segundo es q el tañimiento de la mano**  
de xpo es en tres maneras. Y q su virtud  
diuina se estiede a las obras de los siete do-  
nes del spūctō. Y q no fue menor la hu-  
mildad del señor en llegar al leproso: q la  
potencia con q lo sano. Y q por tres razo-  
nes llego a el aunq lo defendia la ley.

**El tercero es de la razon por q el salua-  
dor mado al leproso q callasse el miraglo**  
Y de como ay tres maneras de madamie-  
to. Y que por cinco razones embio xpo a  
este leproso a los sacerdotes. Y q el peca-  
do: aunq por la cōtriciō sea pdonado/ es  
obligado ala cōfession sacerdotal. Y q la  
cōfessiō ha de tener quatro cōdiciōes.

**El qarto es q por este leproso se figura**  
el linaje hūano. Y por la lepra el pecado  
original y es figurado el pecado: por cinco  
razōes. Y de como no tiene otro remedio  
el tal leproso/ sino socorrer se de jesus xpo.

**El quinto es q el que de sus pecados se**  
halla limpio/ deue ofrecer a dios sacrifi-  
cio de alabāca. Y que tres cosas guardo  
dios para si mesmo/ q son la gloria: la vē-  
ganca/ el poder del iurzio. Y de como el  
leproso publico el miraglo **7** no peco. Y  
de la causa porque el señor despues de la  
glia de sus maravillas buscava la soledad

**S**iguiese el capitulo. ij.



**Es dada**  
la **Lex euā-  
gelica** en el  
monte por  
consequen-  
te se pone a  
gora su cōfir-  
macion por  
los miraglos  
que luego se  
siguieron /

**La del buen maestro es confirmar su do-  
ctrina por hechos esclarecidos. Por lo**  
qual se sigue en el testo. **Pues como**  
acabado su sermō se abarasse el sal-  
uador del monte/ siguieron lo mu-  
chas companias/ para edificaciō **7** cō-  
solacion de las quales/ y para la deuociō  
del pueblo que lo rogaua se mouia a ha-  
zer miraglos. Sobre lo q dice **sant Hiero-  
nimo**. Despues de la predicaciō y de  
la doctrina passada se ofresce agora oca-  
sion para hazer xpo maravillas/ porque  
por los miraglos de su virtud soberana  
fuesse creydo el sermō passado **7** confir-  
mado en los corazones de los oyentes. Y  
**sant crisostomo** dice. Despues de sermō  
luego pcede el señor en hazer maravillas  
por q las palabras passadas dieffen au-  
toridad con los miraglos. E por q el que  
era maravilloso en la sabiduria/ pareciese  
se maravilloso en las obras. Y **theophilo**  
dice. **Ala doctrina** quiso el saluador mez-  
clar maravillosas señales: porque fuis-  
aa ij

**C. i.**  
Esto se ca-  
ta en el do-  
migo segun  
de despues  
de la octa-  
ua de la epi-  
phanias.

**En el monte**  
de **sant Mattheo**  
y de **sant Lucas**  
y de **sant Mattheo**  
y de **sant Lucas**

**En el monte**  
de **sant Mattheo**  
y de **sant Lucas**

**En el monte**  
de **sant Mattheo**  
y de **sant Lucas**

De como alimpio nuestro redentor.

hiziera miraglos: y no fuera dado credito a sus sermones. E assi tu despues d'la doctrina haz bié/ porque tu palabra no sea en tí varia. Espiritualmente hablado como descendió el señor d' monte (côuenesaber) dela cambre d'la diuina excelencia/ al valle dela humanidad: quedando lo que era: y tomando lo que no era: que otra cosa hizo sino abatar del mote pues que se humillo tomádo forma de seruo. Siguese en el testo. Entôces despues del descendimiento figuerô lo muchas companias. Por significar que si dios no vuisse descendido nunca el hombre vüiera subido ni andado en su seguimiento: ca muy grâde gloria y dignidad es al hombre seguir a este señor. E segun dize sant Augustin. En abarando el señor del monte / lo primero que hizo fue alimpiar al leproso: porq' en esto pareciese el nueno testamento auer se dado en el monte. E la gracia del euangelio ser mayor y de mas virtud q' la ley q' desechaua al leproso y no lo sanaua. Alguna contrariedad parece en este passo auer entre sant Matheo y sant Lucas: La sant Matheo dize q' curo xpo a este leproso como descendiesse del mote. y sant Lucas dize q' lo curo estando en vna delas ciudades/ y a esto se responde segun la glosa/ que despues q' el señor abaró del monte passo al gun entrealo antes q' entrasse en la ciudad y entôces lo alimpio: lo q' pone sant matheo en su lugar. Mas sant lucas dize q' esta sanidad acaescio estando el saluador en vna cibdad: y esta fue capharnaou: porq' quando lo curó estava cerca d' esta ciudad q' si legua y media contra la parte de oriente. Y esto es lo q' en el testo dize. E luego vino a el vn leproso y derribando su cara en tierra adoraua lo diziendo. Señor si q'eres puedes alimpiarme. Pues venia este leproso no con solo feruor d' passos corporales/ mas aün con inflamacion d' fe y de coraçõ. (y puestas las rodillas en tierra y derribádo su cara delante del) adoraua lo cõ abatimiento de su cuerpo y rogaua con deuota ora-

cion de su boca/ q' lo sanasse. Pues adonde estas tres cosas se aciertan (côuenesaber) fe: humildad: y oraciõ/ ninguna gracia q' se pide es negada de dios. E dize q' derribo su cara en tierra: porq' se entienda q' era humilde pues q' no ecubria sus mázillas y disformidad / mas publicaua: y cõfessaua su passiõ. E assi merecio ser oydo y alimpado. Pues humilla te tu por q' merezcas ser oydo y curado de tu lepra. Sobre lo q' dize sant Ambrosio. Caer como cayo este leproso sobre su cara / de humildad y de verguêca fue y por significar q' cada vno aya verguêca delas mázillas y fealdad de su vida: mas la verguêca no le fue estoruo dela cõfessiõ. Enseño su llaga y demando remedio. Pues adoraua lo como dicho es diziendo. Señor si q'eres bié puedes alimpiarme/ como si direra. O señor por q' en todas las cosas son fechas bié puedes alimpiarme: ca tu volütad sola es obra verdadera y todas las obras obedecê a tu volütad. Ahora q' no dixo este leproso alipia me señor: mas dero en su voluntad diuina su remedio y atribuyo a el como a dios el poder y autoridad d' curar/ y dio le todo el cuydado como si mas claro direra. Señor q'quiera cosa q' q'eres puedes como todo poderio. E Luro dize. Deprendamos delas palabras del leproso no buscar melezina en las enfermedades corporales: mas de tar todo nuestro remedio ala volütad diuina: cõ la q' dispone como dios todo poderio todas las cosas y conosce todos los fines delas/ y todos los remedios q' mas nos cõuenê: y todo lo dispone y ordena con su infalible y discreto iuzio. Pues cõfessando en christo el leproso la potêcia diuina y la plenaria auctoridad del poder y mostrádo su fe y deuociõ merecio ser curado. E antiêdo el señor mia del estendiendo su mano llega a el/ diziendo. Quiero alimpado seas. Aquí dize que estendió el saluador su mano lo qual fue coia d' liberalidad cõtra los auarientos. E dize q' tocó en el/ y fue cosa d' humildad cõtra los soberbios. E dize q' dis-

Selo spiri  
tual.

Augusti.  
i sermone  
montis.

Glosa in  
vñ. c. ma.

Augusti.  
de concor  
dia euãge  
lari.

20. 1. 11.

Ambrosi  
us super  
luca. ii. v.  
xix. ca.

Etus su  
per matth.

ro/ que esto q̄ fue cosa d̄ piedas cōtra los  
 ebriolos. E dize q̄ dire/ alpiado seas/ q̄  
 fue palabra de gr̄a poder cōtra los incre-  
 dulos ⁊ infieles. Sobre este lugar es de  
 notar q̄ en cinco maneras leemos ēlas es-  
 criaturas auer se curado la lepra corporal  
 La p̄mera por lauatorio de agua como  
 parece en la lepra d̄ Ma aman el caualle-  
 ro de Siria/ ⁊ significa el derramamiento  
 ⁊ bañō d̄ las lagrimas q̄ alimpiā la lepra  
 d̄l pecado. La segūda por d̄mostracion  
 de las llagas/ como parece en los diez le-  
 profos q̄ partiendo se de xp̄o pa mostrar  
 su lepra a los sacerdotes fuerō alpiados  
 en el camino: ⁊ significa la cōfessiō q̄ purifi-  
 ca las almas. La tercera por aptamiento  
 como parece en Maria la hermana de  
 Moysen/ q̄ estādo aptada por ser lepro-  
 sa de los reales de israel fue curada por el  
 reconocimiento de su humildad ⁊ por la  
 ofen de sus hermanos: ⁊ significa la des-  
 comuniō q̄ como cauterio d̄ fuego es me-  
 dicinal para salir de pecado. La q̄rta es  
 por escondimiento a si como parece en la  
 mano de Moysen q̄ sacada d̄l seno apa-  
 rescio leprosa/ ⁊ buelta al seno fue curada  
 ⁊ limpiā: como muchos q̄ erā en el siglo le-  
 profos d̄ la lepra sp̄ual d̄ torpes ⁊ de muy  
 feos pecados: mas son alpiados quando  
 se retraē al seno d̄ la clausura d̄ la religion.  
 La quinta es por tocamiento / o por al-  
 guna cōjunciō de vna carne a otra assi co-  
 mo parece aqui que como la mano d̄l re-  
 demptor Christo lleo a la carne deste le-  
 profo/ fue luego alimpiada.

**E**s aq̄ mucho d̄ notar q̄ en tres mane-  
 ras es el tacto d̄ la mano soberana d̄ dios  
 muy v̄tuoso ⁊ miraculoso. El vno es cor-  
 poral: el otro es sp̄ual: el tercero es en par-  
 te corporal ⁊ en parte sp̄itual. El toca-  
 miento que es corporal: es quādo lo que  
 se toca es cosa corporal: ⁊ este tal fue muy  
 virtuoso en nuestro saluador Jesu Xpo/  
 porque a todos sanaua con el de toda en-  
 fermedad/ como parece d̄ muchos en el san-  
 to euangelio. El tocamiento en parte cor-  
 poral ⁊ en parte sp̄ual/ es quādo el subje-  
 cto a que llega es sp̄itual como es el ani-

ma/ mas lo q̄ lo toca es corporal o espiri-  
 tual: ⁊ este es el agote de la tribulacion: ⁊  
 este assi mismo es muy v̄tuoso: por q̄ vale  
 para despaer la durezza de los pecados  
 ⁊ para reitrenar la cobdicia de la carne/ ⁊  
 para prouar la paciencia de los justes.

El tocamiento que del todo es sp̄itual  
 es quādo el principio que toca/ o faze el  
 tocamiento/ o la parte que es tocada ⁊ tā-  
 gida es sp̄itu. ⁊ este es el tocamiento o  
 golpe de la inspiracion diuina/ quādo di-  
 os toca con su sancta ⁊ na gracia en el ani-  
 ma que es sp̄itual. ⁊ este tocamiento es  
 tan virtuoso que se cūende a siete obras  
 segun los siete dones de el sp̄itu sancto.

El primero es la inspiraciō del buen pro-  
 pósito: ⁊ este p̄tenece al don del temo: d̄l  
 qual se concibe el sp̄itu de la salud. El  
 segundo es el perdō de los pecados me-  
 diante la gr̄a: ⁊ este se puede apropiat al  
 don de la piedad: segun aquello que Da-  
 niel dize. Redime tus pecados con limos-  
 nas. El tercero es el ensaamamiento d̄ las  
 cosas necesarias ⁊ prouechosas para la  
 salud: ⁊ esto se apropia al don de la scien-  
 cia que nos ensēa bien buir. El quarto  
 es el uerco pa osar entrar en la vida per-  
 fecta para biē obrar las cosas altas ⁊ di-  
 ficiles/ esto se entiende al don del conse-  
 jo que tiene principal acaramiento alas  
 obras de perfeccion. El quinto es consō-  
 lacion en las tribulaciones: por la qual el  
 anima se fortalece ⁊ arma para sofrir las  
 aduersidades: ⁊ esto quanto al don de la  
 fortaleza que principalmete consiēte en el  
 sofrimiento de las cosas contrarias ⁊ ter-  
 ribles. El sexto es inflamacion de la cari-  
 dad ⁊ del amor de dios: ⁊ esto quanto al  
 don del entendimiento que nos ensēa en-  
 tender ⁊ leer den. ro en el animā: los bene-  
 ficios de dios por los quales es encendia  
 ⁊ inflamada en su sancto temo. El se-  
 ptimo es subimiento de: coraçō de las co-  
 sas de la tierra/ ala cōtēplacion de las ce-  
 lestiales: ⁊ esto quāto al don de la sabidū-  
 ria que es cōfessamiento de las cosas eter-  
 nas/ q̄ son de arriba ⁊ se gusta en perfe-  
 cion en el cielo/ ⁊ a penas se pueden sentir

Crill. sup  
lucam.

en la tierra. Sigue se en el testo. **E** luego fue sano aquel leproso de la lepra: ca por el mandamiento del señor luego le fue ceoio la obra y la limpieza que deseaua. **S**egun que dize Cirilo / esta palabra / luego / mas tarde en pronunciar se o en dize se q la lepra tarde en ser sana. **P**ues como quiera que en este miraglo parece ser muy grande el poder del saluador: no parece por cierto menor la virtud de la humildad q en el respaldece / pues que al leproso que la ley antigua mandaua echar fuera de los reales israelitas / y al que los sabios y los phariseos a penas querian mirar / no desdeno d tocar con su mano el clementissimo empador. **Y** luego a el no solo por el cerrado mysterio que en aq̄l hecho se figuraua: mas aun por dar nos forma de ser humildes y exemplo de auer compassion de todos los que padecen / o padecieren algunas angustias o necesidades. **Y** porque ninguno quanto quier q sea generoso y delicado aborresciese ni menospreciase al hombre por q̄quiera plaga / o manzilla corporal que padezca / ni por qualder linaje de enfermedad por la qual sea aborrescido de la gente. **J**te puso sus manos mundissimas en el por mostrar esse mesmo clementissimo saluador nro que no era sujeto a la ley / mas q era señor de toda ella: la qual defendia q ninguno llegasse al leproso / y en esto parecia no ser seruo de la ley: mas tener sobre ella jurisdicion y plenario poderio / el qual aunque segun la ley andaua y conuersaua: quiso declarar en esto q sobre tod a la virtud de la ley sanaua a los que los remedios de la ley no pudieron sanar. **J**te q̄so llegar el redemptor a este leproso por q̄ la lepra q solia contaminar y plagar al que tocaba en ella: fuese por contraria disposicion por el tocamiento de su santa mano desterrada y de toda rraz pereciesse. **Y** su mano diuina q en la lepra toco no remanecio plagada ni contaminada: mas antes el cuerpo de aquel aflito y apassionado que estaua todo leproso / fue adeida purificado y sano y dorado de frescura y

de su conuenible y natural color y vigor. **Y** la ley porque nunca pudo hazer que la lepra no ensuziase al que la tocasse. defendio que ninguno tocasse en ella. **E** no mandaua esto porque los leproso no fuesen sanos: mas porque los sanos tocando en ellos no fuesen ensuziados y llenos de lepra y de viscosidad. **E** assi parece q no pudo ser ensuziada de la lepra la mano imperial: por la qual fue alimpiada la lepra tan aborrecible. **E** por ende aunque el Señor aya quebrantado en este caso la letra de la ley: no fue contrario al defendimiento del que la dio: ni quebrato el proposito della. por q̄ en la ley no era defendido llegar al leproso / al que por su tocamiento lo pudiera curar de la lepra como parece en los sc̄tos varones **E**lias y **E**liseo: que no hizieron contra la ley llegando al muerto para lo resuscitar / aunque la mesma ley defendia que las tales personas no llegassen a los muertos. **Y** aunque el señor pudiese por sola su palabra curar al leproso / quiso poner sobre el su bendita mano y preciosa: porque su sancta humanidad era quasi instrumento d su poderosa diuinidad. **E** por ende assi como el maestro mediante su artificio y instrumentos obra / bien desta manera el arte eterna de dios que estaua en **C**hristo obraua algunas cosas miragiosas por mano y aplicacion d su humanidad / por declarar q estaua conjunta a la persona diuinal.

**S**igue se en el testo. **Y** mandole el señor q no lo dixesse a ninguno dizen do **C**ata q te digo q no digas a nadie q yo te sane. **Y** esto le mando el rey del cielo porque no publicasse con vanagloria que lo auia sanado: y aun por q̄ se no diese en exemplo que no amemos las apariencias vanagloriosas ni la honrra temporal que destruye el merito de los hechos virtuosos y q los bienes q hazemos q no sean publicados / mas callados por q̄ no solo no nos abstegamos de la merced temporal: mas aun del fauor de la gracia y de la vanidad de la gloria del siglo / y por

luc. reg. illi

luc.

Chrisost.  
sup matb.

que no buiquemos en nuestras obras ta  
les vanidades ni alguna mano y quier  
da se ayante ala derecha. y por esto dize  
sant Crisostomo. Quando el saluador  
al leproso que no publicasse su marauil  
losa purificacion: en señando nos quan  
to el fuesse ageno dela vanidad ayre de  
la gloria y pompa delas transitorias ala  
banças. E bien tenia conescido que no  
auia de callar el que recibio tá grãde be  
neficio: mas que en todo lugar lo auia de  
publicar: mas en quãto esse fue no quiso  
que vanamente se mostrasse la marauil  
lla que se hiziera. E como quierã que en  
otros lugares de los sanctos euangelios  
parece que esse mismo señor mando ser  
publicados otros tales miragles/ no yua  
contra si mismo aunque agora desende  
la publicacion deste: mas quando mãdo  
a otros leprosos q̄ sano que se descubries  
sen y publicassen. no lo mando/ sino por  
que fuesen agradecidos los que con tan  
marauillosa clemencia auia sanado. E  
aun entonces no mando q̄ pred. cassen ni  
alabassen a el mismo/ mas que fuele da  
da gloria a Dios como a padre y fuente  
original de todas las misericordias. y assi  
parece que en este miraglo del leproso da  
a entender que no seamos vanagloriosos  
mas que deuemos renunciar toda jatan  
cia y vanidad dela gloria deste mundo.  
Y esto mismo parece por el otro hõbre  
que libro dela legion de los demonios: lo  
qual hizo porque nos enseñasse no deuer  
ser desagradecidos: mas q̄ en todos los  
bñficios deuamos dar gracias a nuestro  
señor Dios: y que deuemos siempre con  
teñar sus grandes misericordias: y aun  
para mostrar tambien que siempre deua  
mos de sus marauillas alabar a solo Dios  
y no a otro alguno. Pues porque los  
hombres quãdo son de alguna enferme  
dad molestados: de continuo se acuerdan  
de Dios: y quando sanos/ luego son cerca  
dos de peñada pereza: y por ende mandã  
do que los enfermos y los sanos cada dia  
nos acordemos de Dios, dixo al hombre

200. v. c.

que curaua dela captiuidad de los demo  
nios quãdo ya lo vuo librado de ellos: da  
gloria a Dios. Lo de suso es de Crisosto  
mo. Es aqui de notar que ay tres ma  
neras de mandamiento vno es de caute  
la/ otro de prouacion/ otro de obediencia  
En el primero no se desende la obra que  
es buena/ mas la vanagloria que se pue  
de tomar en ella/ que es vn vicio que se  
mezcla como yerua mala en todas las o  
bras virtuosas y honestas/ y tal fue este  
mandamiento que Christo aqui mando  
al leproso. La cen cautela le mando  
no publicar el miraglo de su lepra por lo  
apartar dela vanagloria que le pudiera  
nãscer de auer lo la virtud diuina curado  
por algun buẽ gemido suyo o por su ora  
cion. En el segundo mandamiento que es  
de prouacion que es quando Dios man  
da alguna cosa tentatiua menue/ no quie  
re que se ponga por obra/ mas que pa  
rezca la virtud q̄ esta encubierta en aquel  
a quien lo mãdo. E tal mandamiento es  
puechoso al que lo quiere obrar: y aun  
aprouecha a otros la decieracion de su vir  
tud/ como parece del mandamiento que  
se dio al patriarca Abraham del sacri  
ficio de su hijo: al qual dixo el angel hablan  
do en persona de Dios. Agora conozco q̄  
remes a Dios (esto es) agora hizo conozer  
alos otros que conozcan la virtud de tu  
obediencia: porque estaua secreta en ti/  
y que remes el mandamiento del señor/  
pues que ya por su mandado estendias  
el cuchillo por la garganta de tu hijo vn  
genito. En el tercero mandamiento que  
se le ama aqui de obediencia/ quiere Dios  
la volũtad y la obra/ como parece en los  
diez mandamientos morales que dio en el  
monte Sinay. O puede se dezir que man  
do el saluador a este que callasse su salu  
miraglo: porque los que creen la fe de  
su propria volũtad/ mayor prouecho  
conigan del creer: a los que creen libre  
y voluntariamẽte sin esperar beneficios  
ni ver ni raglos: mucho son mejores y de  
mayor fe y merecimiento que los otros

Gen. xxiij.

Erod. x.

creyentes. **¶** Puede se assi mesmo dezir que le mando Jhesu christo que no lo dixesse a nadie/no para que siempre lo callasse/mas para que no lo publicasse antes que cumpliesse todo lo que mandaua la ley fazer cerca de los sacrificios y diligencias que auia mandado a los leproicos quando sanaua:ca primero auia de sobreuenir el juyzio d'los sacerdotes a los quales segun la ley pertenecia juzgar de la lepra. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Puede ser que no de fiende el Señor de todo en todo al leproso que no diga el miraglo/mas defiende le q no lo diga antes que se muestre al sacerdote/por que por uentura si lo manifestasse antes a alguna otra persona y lo oyessen los sacerdotes pudieran tener ocasion en aquello de echar lo fuera d'el pueblo como a leproio:por mas sano que estuuiera por la enemistad que tenian con el. **¶** Christo/ y no recibera de su mano el sacrificio que era mandado en la ley. Sigue se en esto. Pues anda muestra te al sacerdote y ofrece te por tu alimpiamiento el don que mando Moyses en testimonio de la limpieza. **¶** E assi parece con quana humildad lo embio el señor a los sacerdotes porque les pertenecia discernir si era sana la lepra o no. **¶** E mando le ofrecer el don que la ley mandaua por cinco razones. **¶** La primera porque aunque estaua ya sano no era tenido por tal/ni deuia ser segun la ley restituido a morar entre los sanos/si primero no fuese determinado por el juyzio de los sacerdotes ser limpio/y no ofreciesse al Señor el don q mandaua la ley por tu alimpiamiento. **¶** La assi como por el aluedio sacro tal era apartado de las ciudades assi no se le daua licencia de boluer a la compania de los sanos sin su mandado. **¶** La segunda es por humildad:ca quiso mirar en la honrra de los sacerdotes/por que no pareciesse que robaua la gloria y honrra dellos:y por mostrar que se les deue dar reuerencia. **¶** La tercera

es por manifestar que no era quebrantador de la Ley/dlo qual era muchas vezes acriminado:mas que aun andaua y buuia segun la Ley / y que curaua y sanaua las enfermedades sobre toda virtud de la ley. **¶** La quarta es porque los sacerdotes enten diessen que aquel leproso era curado sobre toda virtud natural/ y no por la orden y costumbre de la ley/mas por sola la gracia y operacion diuina. Y que el era de mayor virtud que la ley y que los sacerdotes pues que aun que conoscián la lepra/no la podían curar. **¶** La quinta es por puocar los coracones de los sacerdotes a creer / y por quitar toda escusacion a los no creyentes/quiso que fuesse ofrecido el don que la ley mandaua de uerse ofrecer a ellos. **¶** Puede se dezir que se mandaua ofrecer este don en testimonio a ellos. **¶** Que quiere dezir contra ellos si visto el miraglo no creyessen. Mas entonces se ofrece el don en testimonio por ellos en señal de salud/si por uentura creyessen:por que si mirado ser sano el leproso creyessen ser Dios el alimpio:assi fueren saluos/y fuesse a los creyentes aquel testimonio causa de salud:y sino creyessen no se pudiessen escusar de pena/pues que auian visto clara razon para creer/y no creyeron. **¶** E assi el miraglo fuesse acusacion contra los no creyentes/y testimonio de su condenacion. **¶** En embiar el señor al leproso curado a los sacerdotes quiso significar que el pecador que por el leproso es entendido/es obligado (aunque sea alimpio de la lepra del pecado por la contricion) a mostrar se al sacerdote por la confesion/y a sojuzgar se por su consejo a la satisfacion. **¶** E por esto el Salvador en llegando a este Leproso lo alimpio y despues le mando que se presentasse al Sacerdote y ofreciesse su sacrificio. **¶** Entences por cierto el Leproso estaua tocado de dios/quando el pecador se compunge y quebranta. Y entonces se representa al sacerdote / quando ma

Chalost.  
tug mat.

Selo m  
ral.

nifesta su pecado confesandose. Y entonces ofrece sacrificio quando se cumple la penitencia y satisfacion. El peccado no se confiesa hasta que el sacerdote lo busca: mas tu busca primero a el y manifiesta le la lepra de tu anima por la confession de la boca: que ha de tener quatro condiciones. La primera es que sea voluntaria: por lo qual dize. *Anda ve*: por donde parece que el que se confiesa no ha de ser inducido: ni atraido: ni forçado: assi como el que confiesa sus pecados a fuerza de tormentos: o por temor de la muerte al tiempo del bequear: quando esta en el articulo postrimero. La segunda es que la confession deue ser desnuda y abierta. *E* por esto dize christo al leproso. *Anda ve muestra te al sacerdote: como si le direra. Muestra le lo que pesiste: lo que pensaste: lo que hablaste.* No dize el conde le tu vida con escusaciones o con vellelamento de palabras: o mintiendo: o de manera que a penas se pueda eyr: o no relatando complidamente todos los pecados con sus devidas circunstancias. La tercera es que la confession deue ser para y por esto dize. *Muestrate (esto es) a ti mismo y no a los otros.* *E* contra esta peccan algunos relatado los hechos de los otros: o reuelando las personas con quien pecaron. La quarta es que la confession ha de ser ordinaria: por lo qual dize. *Muestra te al sacerdote: ca no se deue el Christiano confessar con qualquiera persona: mas con solos los sacerdotes que tienen la llave de la sciencia: y la llave de la auctoridad.*

**C iij.**  
Selo my  
stico.

**C** Pues hablando agora segun se so espiritual: el leproso significa el linaje humano contaminado de la lepra del peccado original: y por este peccado tiene ya inclinacion y apareja para caer en diuersos pecados. *E* por la lepra que es vna enfermedad torpe: asquerosa y que se pega es significada la culpa de Adam que fue heredada y contrayda en todos sus descendientes por generacion carnal: la qual (torcada de la mano de Jesu Christo) luego

lana: porque por la virtud suya es alimpiada por la satisfacion del baptismo la culpa figurada en ella. Por el ofrescimito del don: y por la publicacion de la obra es figurado que el baptizado es obligado a seruir fielmente a dios y a lo alabar cada dia. Por lo qual dize Beda. Este leproso es figura del linaje humano todo flaco y doliente y contaminado de peccados y lleno de lepra: porque todos peccaron: y han menester la gracia de dios. Segun el apostol dize. Y esta gracia de la qual estava el siglo necesitado: fue la gracia de la encarnacion: por la qual estendida la mano (esto es) el hijo de dios encarnado: ayutando a su diuinidad la naturaleza humana fue en todos alimpiados de la diuersidad de las culpas que nascieron del peccado de Adam: y ofresciesen por su alimpiamiento los cuerpos a dios en lugar de hostia viua. Este mismo miraclo no dexa el señor de obrar cada dia por su gracia: porque todas las vezes que justifica al peccador: cura un leproso. Hablando segun moralidad por este leproso es significado el peccador por cinco razones. La primera es porque la lepra es enfermedad sucia y mal que se pega: y es gran daño morar con los leproso. Y ahi los peccadores son plagados y pegan sus plagas a otros haciendo los peccadores: y es muy dañosa su participacion. La segunda es porque la lepra es peligrosa: porque cunde todo el cuerpo. *E* alli el peccado es peligroso: porque en sucia y corrompe los cuerpos y las animas: por lo qual se deve mucho huyr y temer. La tercera es porque la lepra es de mal olor y torpe y abominable: y assi los peccadores huelen muy mal y son aborrecibles a dios y a los angeles. La quarta es por que los leproso son apartados de la gente y aposentados fuera de la comunio con los pobres. Y alli los peccadores son puestos fuera de la gra de dios y de la comunio de los fieles de la yglesia: y son apartados de los buenos en esta vida quanto al merecimiento: y en la otra quanto a

Beda sus  
y Lucas.

Ed roma  
nos. ij.

**De como alimpio nro redemptor: vn leproso abarando del monte Cap lri.**

la compañía: y quanto al lugar: y quanto al gualardon. La quinta es porque assi como la lepra obra diuersas colores en el cuerpo: assi el pecado tiene diuersas maneras de vicios en el anima / ca toda anima es leprosa que es contaminada de soberuia: de yra: de auaricia: de accidia: de gula: de embidia: y de pecados carnales. En el feo hinchamiento dela carne del leproso: es significada la soberuia. En el escozimiento y ardoz dela lepra la yra. En la sed la auaricia. En la pesadumbre la pereza. En la podredumbre material la embidia. En el rascar la gula. y en el hedoz del resfollo la delectacion dela carne. Pues el tal leproso como este socorrase con buena confianza de Jesu xpo vaya corriendo al medico: no desespere: haga verdadera penitencia: y deslee ser alimpado: y con el leproso deuoto y fiel derribe su cara en tierra por humildad y verguença: y aya empacho delas manzillas y torpedades de su vida. Mas la verguença no embarace la confession / descubra su lepra y reconozcasse con lagrimas y con gemidos por pecador. y mostrada la llaga busque remedio y implorere y llame ala misericordia del señor con coracon herido y lastimado y demãde remedio. Humillese a dios y rueguele que con su gracia llegue a el y lo sane. Confesse que es lleno de inuidia: y que solo el clementissimo Christo es poderoso de lo sanar. Llame delante del con el leproso y diga. Señor si quieres bien me puedes alimpiar. E si eito hiziere: sea cierto dela misericordia: y no desespere del perdõ: ca muy manso es el señor: y tan piadoso que nunca desecha a ninguno que a el viene: mas a todos abre y eitiende el seno de su misericordia. No ha menester largos años ni largueza de tiempos en la penitencia: mas requiere coracon contrito y humillado: y luego reiarã y perdona por su clemencia los pecados a los que dignamente se arrepienten. E a tal leproso o pecador como este es luego estã dada la mano dela misericordia de Chri-

sto: por cuyo imperio y tañimieto todos sus pecados son perdonados: ca entõces estiendo el señor su mano quando da el socorro de su indulgencia: y luego se consigue el perdõ de los pecados: mas no deue el tal ser reconciliado ala yglesia sino por el iuyzio del sacerdote.

**¶ El que fuere alimpado de sus pecados deue ofrecer a dios sacrificio de alabança y alabar lo en todo lugar: porque le deue ser mucho agradescido: dãdolesis empre gracias y haziendo a los hõbres todos los bienes q̄ pudiere guardando cerca de dios y de los proximos verdadera caridad: ca ninguna cosa deuemos atribuyr a nosotros por vanagloria: mas todas las auemos d̄ apropiãr a dios pues que de todas nuestras obras quiere que tẽgamos todo el prouecho y q̄ el primo resciba buen exẽplo / mas el solo q̄ere tener la gloria y alabança dellas. Tres cosas son las q̄ dios en especial reseruo para si: y a niugũa criatura las quiso comunicar q̄ son: la gloria: la vengança: el poder del iuyzio. La gloria le quitañ los vana gloriosos. La vengança le quitañ los furiosos y soberuios q̄ cobdician vengarse de las injurias q̄ les son hechas. El iuyzio le quitañ los osados y psumptuosos q̄ queren juzgar de los secretos agenos. E por que como dize aqui Tito conuiene que el que rescibe el beneficio sea agradescido: y que haga gracias aun que el bien hecho: no las aya menester: por ende aun que el señor ouiese mandado al leproso ya alimpado que callasse y no dixesse a ninguno el miraglo de su alimpamiento: no curo dello: mas antes hizo segun dize sant marcos lo q̄ aqui en el testo se sigue. E como lãto lãno dela presencia del saluador començo a predicar y publicar lo que auia hecho con el y la palabra que le auia mandado de tal manera que ya xpo no podia entrar de manifesto en la cibdad: mas conueniale estar fuera en los desiertos lugares por la mucha gente que a el venia de todas partes. De donde parece que**

Ev.

Titus sup  
mar.

Marc. i.

este leproso q̄ antes fuera p̄gonaua como bié agradecido las obras y las palabras del señor: por lo q̄l dize sant Lucas en el testo. E andaua mas crecida en toda parte la platica y sermones del redemptor y venian a él muchas compañías por orar y por ser curados de sus enfermedades. Y esto acaescio por que quanto mas el hombre huye la fama y la gloria: tanto mas la gloria y la fama se van tras él. Porque como dize sant Bernardo. Esto solo tiene é especial glorioso la gloria del mundo que huye de todos los que la siguen: y se va empos de los que huyen della: y por esto es comparada ala sombra que es tal: que si la siguieres no la alcançaras: mas si ella fuere tras ti no te escaparás della. Y este leproso usando oficio de euangelista comenzó a publicar q̄ lo auia el señor sanado de su anima y del cuerpo de manera q̄ la salud de vn solo leproso costreñia ya a muchos que se boluiesen a dios. E tanta gente venia a buicar a xpo: que segun en el testo es dicho: ya no podia entrar en publico ala Ciudad a orar: por la gran compañía de los hombres que venian a buicar remedios para sus enfermedades y a ver los miraglos que obraua: y por esto se retrava al desierto por orar en mas secreto. Sanaua como dios: mas oraua como hombre. E venian a él de todos los lugares compañías diuersas por su doctrina: y a rescebir salud en sus enfermedades incurables. E mira como el saluado: huye del estruendo de la gente: y como busca los secretos lugares por mostrar q̄ ama mas la vida quieta y apartada de los cuidados del siglo: y q̄ se desuia del ruido del mundo y de los carnales coraçones y que visita las animas q̄ se dan ala deuocion secreta y se apartan de los cuidados del mundo: en lo qual da tambien a entender que los predicadores de la palabra de dios deuen huir del fauor del pueblo: y que algunas vezes se deue retraer de la multitud de las gentes por dar se a

Bernar.  
ad euge-  
niam.

oracion. Sobre lo qual dize sant Jeronimo. Lo que aqui dize el euangelista que el señor no podia manifestamēte entrar en la cibdad: mas que estaua defuera en los desiertos lugares: significa que no se manifesta a los que firuen y se dan alas publicas vanidades de las alabanças humanas y alas proprias volūtades: mas que se da a los que con sant Pedro salen fuera y se retraen en los desiertos lugares los quales elige el para orar y para dar refecion y recreacion al pueblo: y desamparan los deleites del mundo y todo lo que poseen. Porque pueden dezir con el propheta. Solo el señor es mi parte y mi racion. Mas la gloria del señor a los aquellos se manifesta q̄ de toda parte vienen a él: y estos son los que abraçando las cosas arduas y difficiles vienen a su seruicio: cuya virtuosa firmeza es tal que ninguna cosa los puede apartar de la caridad de christo. Y el venerable Beda dize. Lo que aqui dize que haze el señor miraglos en la cibdad: y q̄ en el desierto o en el mote se desuia orando: mysterio es en q̄ nos dio a entender q̄ nos deuenos exercitar en la vida actiua y en la cōtemplatiua: de manera q̄ por el estudio de la contemplacion no menosprece algūo el cuidado de sus proximos: y porque estando obligado en estremitad en el cuidado de ellos no desampare los estudios de la contemplacion: porque alomenos el amor del proximo no haga perjuizio al amor de dios: ni el amor de dios haga impedimento al amor del proximo. Pues orar en el monte no es otra cosa sino derados todos los cuidados y los pensamientos enfermos y vanos: que cada vno con todo su coraçon se suba a los gozos perdurables de la soberana contemplacion. Y retraerse en la soledad del desierto a orar no es otra cosa sino reprimir y refrenar el bollicio o estruendo interior que se leuanta de los deseos de la tierra: y buscar dentro de su anima vn secreto apartamiento para si mismo con el señor adonde con silencio hable con el por deseos entrá-

Hieron.  
sup mar.

Treno. liij

Beda sup  
per lucā.

ables cesante el ruido muy confuso de las cosas d fuera. **E** sant Gregorio dize. **N**uestro redemptor haze miraglos enias cibdades de dia: mas por el estudio dela oracion toda la noche se deuia en el monte: porque deprendan los predicadores perfectos del euangelio que no deuen del todo desamparar la vida actiua: por ocupar se en la contēplacion: ni deuen menospreciar los gozos de la vida contēplatiua por los grandes exercicios dela vida actiua. mas contēplado con todo reposo y suauidad gustē primero lo q han de sembrar y predicar a sus hermanos. **L**o de suso es de gregorio. y lo q aqui dize sant **M**arcos y sant **L**ucas q el señor no podia de manifesto entrar en la cibdad: mas q se fue al desierto do ie entiēde d aq̄ dia en q̄ curó al leproso: por q̄ como lo vuo curado ē este mesmo dia entro en la cibdad de **L**apharnao la q̄ estaua dos millas de alli: antes q̄ esta famosa marauilla fuesse publicada. **E** de aq̄ es q̄ sant **M**attheo poner p̄sigue este miraglo del leproso con el que se sigue del sieruo de **C**enturio.

**S**iguese la oracion del auctor.



**E**ñor **J**esu xpo que del mote dela cubre paternal y del talamo del ventre virginal descendiste por sanar la lepra del linaje humano: mira como yo soy leproso y d̄ diuersas manzillas de pecados maculado y todo lleno: pues adoro te señor por q̄ si tu q̄eres me puedes muy biē alipiar: estēde la mano d̄ tu gracia y piedad y tañe y toca las entrañas de dentro y la carne de fuera deste leproso q̄ te llama. **Q**ue misericordia de mi peccador arrepetido y mada ala enfermedad d̄ mi peccado q̄ me dera dios mio y misericordia mia: por q̄ no queres la muerte d̄l peccador: mas q̄ se cōuerta y viua. **E** haz esta perfeccion en mi peccador que no sea yo muerto en el anima. mas q̄ me cōuertay y p̄durablemente viua contigo. **A**men.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo xl. j. del sieruo paralitico de **C**enturio: segū q̄ lo cuenta sant **M**attheo en el capitulo. vi. j. y sant **L**ucas en el. vi. j. **E** sant **J**uā en el. iiii. j. **E** cātase en la dñica tercera despues dela epiphania. **E** cōtiene quatro parrafos segun q̄ se figuen.

**E**l primero es: de como **C**enturio por humildad y por ser gētil puso a los judios por intercessores dela salud de su sieruo para con el saluador: y despues de vécido gran fe el mesmo demādo la salud del criado. **Y** de como escusandose d̄ rescebir al señor en su casa: no se pudo escusar de lo rescebir en el coraçō. **Y** q̄ alas vezes es mas deuocion de dar la comunion q̄ rescebrila.

**E**l segundo es q̄ en este cauallero resplādecen: humildad: fe: y prudēcia. **Y** de como se marauillo **C**hristo dela fe suya y la alabo. **Y** de como se entiēde lo q̄ alli dīro: no halle tanta fe en ysrāel.

**E**l tercero es: de como por la fe deste cēturio profetize el señor la fe de los gentiles: y la infidelidad de los judios: y de lo q̄ segū moralidad se ētiēde por oriēte y por occidente. **Y** dela salud q̄ consiguio el sieruo de **C**enturio. **Y** q̄ el señor en las mercedes q̄ haze mas mira ala necesidad y ala fe que ala generosidad delas personas.

**E**l quarto es: q̄ en el sieruo de **C**enturio es figurado el peccador por q̄tro males que todo peccador tiene. **Y** q̄ esta palabra que **C**enturio dīro (señor no soy digno) fue de tanta virtud q̄ la yglesia usa della para que sus hijos sean dignos de rescebir en el pecho al verdadero dios q̄ centurio merecio rescebir en el anima.

**S**iguese el capitulo. xliij.



**E**spues desto comēgo el saluador a se acercar ala cibdad de capharnao (q̄ como es dicho) estaua muy cerca de alli. **E** como entrasse en ella liego sea el **C**enturio rogandole q̄ sanalle a su criado. **E**ste cēturio se puede llamar por otro nōbre tribuno o principe de cien caualleros q̄ estaua puesto alli por los iños

Grego. in  
moralib.

Ward j.  
Luce. y.

E. j.

manos pa coger los tributos del emperador y para guarda de galilea por si por uentura quisiesen ser rebeldes ala jurisdic:õ romana: ala qual toda aquella tierra estaua subjecta: por lo qual moraua si empre en Capharnaõ que era la cibdad principal de aqlla prouincia: y por entõces cibdad gloriosa: aun q agora es menospreciada y miserable. Segũ esto biẽ parece q este Centurio se lleuo a rpo no por solos paños de pñencia corporal: mas aun cõ fe y deuocion. Sobre lo qual dize Origenes. Llego se el ceturio estrãgero de linaje: mas domestico de coraçon/ age no era segũ la nacion: mas muy cercano era por la fe. Era pñcipe d los caualleros y cõpañero d los angeles: este no era judio/ mas gẽtil: y por esto no oyo por si mesmo pñero llegar ala pñencia corporal d l rey dia glia/ teniẽdo se por indigno de estar ante su mrial acatamiẽto: mas qso llegar por los mas ancianos d los hebreos/ assi como por mas familiares y mas amados del: a los q es el ebio al clemẽtissimo saluador: y por esto dize sant lucas. **Que como ceturio oyese las cosas de Jesu xpo embio ael los mas ancianos de los judios rozãdo le que vinieste y sanasse a su sieruo: y esto hizo por la boca dellos diziẽdo. Señor mi moço yaze paralitico en mi casa/ y es muy mal atormentado.** Sobre lo qles d notar que ceturio llama aq seño a xpo por dar a entender q cree que en su diuino poder es la efermedad/ y la salud y la muerte/ y la vida: y llamo a su criado moço por la edad y por la familiaridad mas q por la cõdicion: lo qles contra los soberuios q desdenã a sus seruidores. **E dize yaze paralitico en mi casa: lo qual es cõtra los señoeres cruels y inhumanos q echã de sus casas a los enfermos y los embiã a los hospitales: y dize es muy mal atormentado/ por los muchos daños q padesce.** Assi q estas palabras yaze paralitico y es atormentado. Dize por mostrar las angustias de su anima: y por inclinar al seño a misericordia. **Onde sa**

Origenes sup matt. **Briso como dize. Centurio declaro y puso solamente la enfermedad de su criado: mas el remedio d la salud dto en el poder de la misericordia del redẽptor.** E mira q por la diuina puidencia los Judios fuerõ embiados a hazer este ruego pa el moço de ceturio: porq no pudiesen escusarse del pecado de la infideidad si visto el miraclo y creyẽdo el pñcipe pagano ellos no creyessen. Este ceturio oydos los miraclos de Jesu xpo con toda firmeza creyo q podia sanar a su sieruo q mucho amaua q estaua pa morir si xpo no le diera perfecta salud: y por esto tenia grã cuydado d su sanidad. **Pues en este hecho d Centurio q tanta solitud tenia de la salud de su sieruo deuenos tomar exemplo de auer misericordia de nuestrs seruidores y de tener prouidencia de sus necesidades.** No era este cauallero como muchos q ay agora que quando veen enfermar a los q los firuẽ luego los mentsprecia y mucho mas curã de si mesmos aun q estan sanos q de sus criados por mas q eite enfermos: y mejor y mas ay na respõden a sus proprias delectaciones que al remedio de los que con ellos biuen quãdo caen y vienẽ en dolõcias y necesidades. **Pues rogaua Centurio y desseaua q el seño vinieste a su casa/ mas no lo rogaua tan cõplidamente por la grãde angustia que tenia d su criado q se le queria morir y por el desseo q fuese curado/ receiando se tambiẽ con grã reuerencia de poner en su casa ala magestad de Jesu xpo.** Pues dize agora el euãgelista que conosciẽdo el saluador su deuocion que refpõdio por mano de los mensajeros diziẽdo. **Yo verne y lo curare.** En dzir yo verne se manifiesta su hũildad: y diziẽdo yo lo curare se declara su piedad: y deue se aqui saber que el seño vino aq ala casa d este ceturio por virtud y potẽcia d sanar: mas no por corporal presencia. Siguese en el testo. **E yua el saluador: cõellos. de otra manera era este fisico q otros muchos q ay q no se disponẽ pa visitar a los pobres mas a los ricos**

Lb: 160 f. 107 Wat.

Como ya no estuuieste leros de la casa ebio ael Ceturio aciertos d sus amigos diziendo le. Señor: no quieres trabajar mas. Nota q este Ceturio pñando en los mysterios de dios que cõratua dẽtro ẽ su anima: d dios le pua reuelado: y cõuertido se por la lumbre d la fe ala imperial excelencia: y magestad de Christo: allego se a el y creyo en el antes q boluiesse con la respuesta los pñeros amigos que le auia embiado. y esto que dize aqui q centurio se allego a el entiede tu q no se allego a su ppria pñencia mas embiãdo ael otros amigos mas do mesticos y familiares a le suplicar q no viniessẽ: diziendole lo q el euangelista dize. No quieras seño: tomar mas trabajo: porq no soy digno q tu ẽtres debaro d mi tejado: mas manda lo por sola tu palabra y sera sano mi moço. Mira q no diro debaro d mi palacio/ni debaro de mi casa aun q era pñcipe: mas diro tejado por su grãde hũilidad y por la consideracion que tenia de la grãdeza de Jesu xpo. Este cauallero temia offender a xpo: porque creya ser verdadero dios: y aun q era quãto ala vida passada pagano ya tenia remordimientos de cõciencia y temia y no se hallaua digno q el clemetissimo seño: entrasse por corporal pñencia en su casa mas (segũdize sant Augustin) diziendo se indigno se hizo digno: porq no aemos de mirar dentro de quales paredes/ mas ẽ cuyo coracon Jesu christo entra. Esant Grisostomo dize. Porq se hizo indigno Ceturio d rescebir a Christo en su casa fue hecho digno d ser recebido en el reyno celestial y para representar que tenia grãdissima fe en el poder todo poderoso de christo y en la virtud de su palabra dize. Manda lo cõ tu palabra: y sera sano luego mi moço. E aun para humillarse mas diro. Como quieres seño: tu venir a mi casa/ como yo a ya pñado dẽtro d mi q no soy digno de venir a tu pñencia: E quisõ tanto dezir: como si dixera. Porq yo no soy digno que vẽgas a mi morada/ ẽtre puse

An. d ver  
bisofiler  
mone. vi.  
Christost.  
Aug. mat.

embaradores entre mi y ti que te suplicasen q remediasses mi necesidad: porẽde manda lo por tu sola palabra sin q ayas de venir a ella por tu presencia corporal pues q por solo tu mãdamiẽto son todas las cosas criadas/ regidas: y sanas: y luego sera sano mi moço. La eicrito es. En la ora q el seño: hablo luego todas las cosas fuerõ fechas. E como aq dize Beda. Grande es la fe del q cree que el dezir es fazer. Y el chãtr eparisiense dize. De aq se toma argumẽto ser mejor cosa abstenerse el hõbre d las ordenes sacras y d consagrar o de recebir el cuerpo d jesu christo si para lo vno y para lo otro no lo esfuerçare y animare mucho la buena cõciencia porque mas vale abstenerse el sieruo de dios de tal dignidad q cõsagrar o rescebir el cuerpo santo con cõciencia (no digo dañada: porque ya esto seria peccato mortal) mas cõcõciencia dubdosa ei que la qual yo dubdo si sea sana: como el que assi se allega ala sacra comunion mas agrauiõ haga a su anima q prouecho ni q cosaq le pueda dar focorro. E porque la irregularidad priua a todo christiano de la administracion y uso de este sacramento: porẽde ninguno deue dexar de saber d q culpas nasce este defecto pues que el hõbre se a reue y dispone a tratar tan alto sacramento: mas en todo caso deue saber las letras que cõplenen a su estado.

En el mysterio de este ceturio tres maravillosas virtudes se nos muestran y son humildad/ fe/ y prudencia. Grãde humildad porcierto tuuo/ pues que como el seño: estuuieste aparejado para venir ael/ se manifesto por indigno para q entrasse debaro de su tejado. Tuuo alli mesmo perfeta fe: porque como fuese gentil por sola su palabra creyo que podia christo como verdadero dios dar salud a su criado. E no fue pequena su prudencia: porq debaro de la carne visible conosciõ estar la diuinidad escondida: y pues al que vi do corporalmente andar/ creyo estar presente en todas las ptes por su diuinidad. Pues caridad no falto a este buen cau

Dist.  
c. xliij.  
Beda  
per luc.

Cij.

llero: porq̄ como muchos llegassen a rogar al señor: por su propria salud y por la de los suyos y de sus amigos no rego sino por la salud de su sieruo. Y de aqui es que perseverado aun en la constancia dia fe nos ensena q̄ por sola palabra lo puede sanar diciendo Sana lo señor por sola tu palabra: porque yo señor hombre soy de baxo poderio ageno establecido: y tengo caualleros de baxo d̄ mi mando: y digo a este ve a tal parte y va: y digo a otro ven a mi y viene: y digo a mi sieruo haz esto y hazelo luego. Y esto dezia Centurio porque era sujeto a otro mayor señor. Y porque tenia como capitán del cesar otros caualleros y sieruos que hazian su mandado. Y por esto que dize. Y o digo a este cauallero ve a tal parte y va q̄n to a cumplir algun negocio en mi ausencia. E digo a otro ven a mi y viene. Esto es a cumplir algun officio en mi presencia. E digo a mi sieruo: haz esto y hazelo sin resistencia. Destas cosas concluye centurio que si por su dicho vno va y otro viene y otro haze lo que manda: que mucho mas si christo que es verdadero dios y señor dixere ala enfermedad vete: luego se va: y ala sanidad vente: y luego vendra: y al paralitico haz esto y luego lo hara: o si a los angeles que lo firuen mandare que administren y hagan estos miraglos que luego los haran. Y esta razón es fuerte y valedera porq̄ procede y arguye d̄lo menor alo mayor. Y pcede de tal manera. Mejor se deue cūplir la palabra d̄ dios que no es sujeto a nadie que la palabra del hōbre sujeto a otro: pues como mi palabra es luego cōplida que soy hombre y no Dios: y soy subdito y no señor soberano: sigue se que mejor se cūplira la tuya que eres dios y soberano señor. Assi que si yo que soy hōbre y de pequeño poder y subdito al emperador: por sola mi palabra obro lo que quiero por mano de los que biuen conmigo: y puedo mandar a mis seruidores/ que en hablado yo

todos me obedecē: mucho mas tu q̄ eres dios y estas en todo lugar presente: y eres poderoso sobre todos los poderios: y señor de todos los señores ya quien todos los principes de mayor poder firuen: y a quien los angeles y todas las cosas obedecen/ tienes poder con sola tu palabra y sin tu corporal presencia para sanar a mi sieruo. Y por ende no es necesario que vayas señor a mi casa ni que te fatigues. Si guese en el testo. Oyendo el saluador estas palabras de ceturio de tanta fe y que conosció de baxo del velamento y a bito de la carne la deydad y la excedencia d̄ su majestad: maravilla se mostrando semblante y manera de persona que se maravilla y cara de maravillado. **M**aravilla uase Christo de la fe de centurio: la qual auia el admirablemente plantado en su Coracon: y alabo en el las grandezas de Dios: no porque hablando segun catholica verdad auia alguna cosa de que el se deuisse maravillar: porque el es el que obro todas las maravillas: mas q̄so mostrar que se maravillaua: por nos enseñar que nos duemos maravillar en los beneficios de Dios: y q̄ de uemos alabar su maravilloso poderio Sobre lo qual dize sant Augustin. Lo que aqui dize que el señor se maravilla: no es otra cosa sino q̄ nos da a entender que nos de uemos maravillar de la fe de tal hombre. E por esto es menester que quando tales maravillas vieremos/ nos maravillemos d̄l poder del hazedor. E quando tales mouimientos son dichos en la escriptura sancta de dios no creamos que son señales de coraçō perturbado ni alterado por nuevo conocimiento de miraglo acaescido/ mas q̄ son señales de maestro enseñador. **P**ues es maravillando se el señor de la fe d̄ centurio y alabandola. Dize el euangelista que d̄to a los que yuan tras el aprouando su fe y ofreciendo a los creyentes y no creyentes el etēplo y dechado de otra tal. En verdades digo que no falle tanta fe en Israel. Esto es. **N**o halle señal

Augu. de  
verbis do-  
mini i ser-  
mone. vij.

de tanta fe / o psona de tãta p̄fitez en creer o que tan presto tanta fe ayã tenido en el pueblo d̄ israel. Mas esto se entiẽde en el tiempo p̄sente: ca biẽ fallo christo mayor fe en los Patriarchas antiguos: assi como en Abrahã / y Isaac / z Jacob: y en otros patriarchas y p̄phetas que fuerõ principio de nuestra fe. E mira que siempre has de sacar ala madre de dios bẽdita Reyna del cielo q̄ndo se habla de merecimientos o de peccados: pues que d̄ toda manera de peccados fue agena y en todo linaje de merecimientos fue sobre todos los angeles y los hombres de soberana manera auetajada. E no deuemos tener esta palabra de christo: cõuiene a saber / no falle tanta fe en israel ser dicha de todos los presentes: porque se sacã de aqui los ap̄stoles que lo seguian cõ los quales hablaua. Y esto parece segun el v̄sio comũ de hablar. Como si alguno entra en alguna casa con compaõia: z sino hallare alli a nadie: dize no halle alguna persona en esta casa / ca en tal manera d̄ hablar: no cuenta a los que vienen con el. Y es auida tal palabra por verdadera / por los muchos que estan absentes. E segun dize sant Chrysostomo: si queremos antepener la fe de Centurio ala fe de los ap̄stoles: y dezir ser mayor q̄ la fe de los discipulos auemos lo de entender segun que cada cosa buena y loable de alguno es alabada / segun la qualidad y natural cõdicion de aquel hombre: assi como q̄ndo vn rustico dize alguna cosa delgada y discreta: dezimos que es gran cosa lo que dize / y que nunca hombre tal cosa dixo / la q̄l agudeza no es maravillosa en el filo sopho. Y assi auemos de entender la fe d̄l centurio ser grande en el presente proposito segun la qualidad de su persona poco abituada en las cosas d̄ la fe: porq̄ no era cosa y equal creer el judio y creer el gentil. E segun el mesmo sant Crisostomo dize. Esto se deue entender quãto al nascimẽto del creer / porque los otros creyeron vistas p̄mero muchas maravillas / y este

Crifosto.  
sup mat.

Crifosto.  
sup mat.

creyo sin ver miraclo alguno: mas por la fama sola y por lo que auia oydo de christo. E sant Jeronymo dize. Por los presentes dize el seõor no halle tãta fe en israel / y no por los patriarchas y profetas antiguos: sacando si por ventura la fe d̄ los gentiles no sea ante puesta ala fe d̄ israel en Centurio: assi como en cercana figura Y el venerable beda dize. Es la fe d̄ centurio loada por mayor que la fe d̄ los presentes: porque aquellos eran enseñados en la fe por los amonestamientos d̄ la ley y d̄ los prophetas: y este creyo d̄ muy buena voluntad z libremẽte / no lo enseñando alguno. Lo de solo es de beda. Pues marauillaua se ei saluador de la fe d̄ Centurio hõbre pagano y gentil / y mucho la alabo: porque del feruor y alabança d̄ ste sean confusos y ayã vergueça los israelitas. Assi que marauillaua se de la fe de los gentiles: porque la veyã crecer sobre la fe d̄ los judios. E no solamẽte la fe d̄ los gentiles fue en ste cauallero Centurio alabada: mas aun fue figura de la fe de las naciones que auian de creer.

E por esto auida ocasion de la fe d̄ este gentil concluye y profetiza el seõor la cõuersion y llamamiento de todos los gentiles: y por el contrario apunta la infidelidad y reprobaciõ de los judios en el diziẽdo. En verdad vos digo q̄ muchos vernan de oriẽte y de ocidente y se assentaran con abrahã y isaac z Jacob en el reyno de los cielos: mas los hijos del reyno seran lançados en las tinieblas de fuera. E dize esto como si por otras palabras dixerã. Fielmente z antes que venga la hora vos lo digo que a exemplo deste en cuya fe y deuocion es figurada la fe d̄ muchos gẽtiles: aunque no la d̄ todos: porq̄ no obedescẽ todos al sagrado euãgelio: vernan de oriente y de ocidente / y de la parte del medio dia y de Aquilon que es de la parte d̄l ciërço y de todas las partes del vniuerso mundo / y de todo linaje z diuersidad de gentes: ala fe y ala vnidad d̄ la sancta madre y glesia.

Jerony.  
sup mat.

Beda sup  
lucam.

Ciij.

Adro. 2. 4

augustinus  
d ver. dñi  
in sermo  
ne. vii.

Se. xxxij

Solo mo  
ral.

Según q̄ dice sant augustin. **P**orestas dos partes (còuene saber) oriète ⁊ ocidente: todo el mūdo es entendido. **E**nde deba to de vna figura en q̄ se representaua la yglesia/ fue dicho al patriarca Jacob. Seras dilatado alas partes d̄ oriète ⁊ a las partes de ocidète: ⁊ alas ptes del norte ⁊ del medio dia. **H**ablando segun moralidad: de oriète vienen los q̄ se humillan por la còsideracion de su propria naturaliza ⁊ nacimiento: o los que hazen penitencia en su iuuentud. **Y** de ocidente vienen los que se conuierte a dios por la memoria deia muerte: o los que hazē penitencia en el cabo de su vida. **D**eia parte austral o del medio dia vienen los que en tiempo q̄ en prosperidad les da fauor se ocupā en obras de piedad: ⁊ entre las prosperidades guardan templança. **D**e las partes de Aquilon o del cierço vienē los que se conuierren ⁊ compungen con streñidos ⁊ forçados de algūa necessidad ⁊ guardan paciēcia entre las aduersidades. **D**e todas estas partidas sin algūa duda se saluarā algūos. **E** dice/ q̄ se asentará. **L**omo si dixesse holgaran en toda prosperidad no cayēdo/ ni se entremetiēdo en vicios carnales: mas recibēdo sp̄itual recreaciō/ con **A**brahā **I**saac **Y** **J**acob/ dela fe delos quales tuuerō semejança ⁊ serā entre los fieles ⁊ amigos mios còsolados en el reyno d̄ los cielos ⁊ delos justos: adonde resplandece gloria ⁊ largueza de vida perdurable: ⁊ todo el bien consiste. **S**on aqui en especial nombrados/ **A**brahā/ **I**saac/ ⁊ **J**acob: por que a estos fue hecho especial p̄metimēto dela tierra de promission: por la q̄l era significada la cibdad ⁊ gloria delos bienauenturados. **E** dice/ q̄ los hijos d̄ lre ⁊ no seran lançados fuera/ entendiendo por ello los **H**ebreos: en los quales dios reynaua: o porque fueron assi llamados por llamamiēto no por possession/ o por que fueron hijos segun su propria estimacion: no segun la verdad: los quales por la mano de dios fuerā hechos hijos para que heredassen el reyno: mas hizieron se

indignos pa lo heredar/ por q̄ serā lançados en las tinieblas de fuera/ q̄ no es otra cosa sino q̄ seran lançados dela cara ⁊ dela vision de dios en la carcel de las tinieblas exteriores: por q̄ ya tienen en sus animas las tinieblas interiores. **L**as tinieblas deste mūdo son dichas tinieblas de culpa: ⁊ llamāse tinieblas d̄ dētro por q̄ estan en el coraçō. **E** otras tinieblas ay q̄ son del infierno ⁊ llaman se exteriores o corporales: por q̄ pertenescerā a los ojos delos malauenturados: que seran anexas a los ojos materiales. **Y** segun dice sant **G**regorio. **T**inieblas interiores o d̄ parte de dentro/ son la ceguedad del entendimēto. **E** tinieblas exteriores ⁊ de partes de fuera/ son la noche dela eternal dānacion. **E** por t̄to se dice alli auer tinieblas exteriores/ o de fuera: por q̄ aunque ay a alli fuego/ no luze para mostrar a los cōdenados algūa cosa pa su consolacion/ mas pa acrecētamiēto d̄ su infierno ⁊ perdurable tristeza. **E** sant ysidoro dice. **E**l fuego del infierno resplādecera a los malauenturados pa acrecētamiento de su miseria: porque vean algunas orribles ⁊ muy espantables figuras delas q̄ ay alli: mas no por q̄ veā algūa cosa de còsolaciō con q̄ se gozen. **S**igue se en el testo. **E** alli aura lloro ( esto es ) lloro corporal delos ojos d̄l fumo ⁊ d̄l calor d̄l fuego. **Y** esto sera: por q̄ la eterna muerte entro por los ojos: pues q̄ no còuenia mirar lo q̄ sin pecado no se pudo cobdiar. **E** alli aura estremecimēto ⁊ tēbor de dientes (còuene saber) por el frío itolerable ⁊ infofrible: por q̄ aqui gozauan de grādes vicios en el comer. **E** puede se d̄zir q̄ aq̄l lloro pcedera dela grāde angustia del coraçō. **Y** el tēbor de los diētes pcedera d̄la passiō ⁊ indignacion delos malauenturados: por q̄ se arrepintieron tarde de su pecado. **Y** en esto se manifesta la grandeza d̄ los tormētos. **S**igue se en el testo. **E** dijo el señoza **C**enturio. **E**sto se entiede q̄ d̄to a los mensajeros q̄ auian venido a el hablādo con ellos como si hablara a el diziēdo. **A**nda vete ⁊ assi como creyē

Gregorio  
in homil.  
xxxij.

Isidorus  
de sumo  
bono.

te assi se haga lo que demandas. Y quiso tanto dezir como si le diera. Buel ue te seguro a tu casa q̄ pues p̄fectamēte creyete yo quiero q̄ sea luego sano tu fieruo. **M**as auemos de entender q̄ assi como se allego al señor no en persona: mas mediante los mēsajeros: q̄ assi se entienda auer se bueito por mano d̄llos. Sobre lo q̄l dize rabano. **D**or el merecimēto d̄ la fe muestra el saluador auer alcanzado cēturio salud para su fieruo: porque la virtud de la fe tanto mas fuesse en el acrecētada q̄nto mas viesse q̄ por ella podia alcanzar todas las cosas que quiesse. Sigue se en el testo. **E** luego fue sano el moço desde aq̄lla hora. **M**ira que tan gr̄a de fue la virtud de xp̄o q̄ estando absente cō sola esta palabra q̄ dixo / sea fecho: fue luego sano el moço: y no es d̄ marauillar pues q̄ con aq̄lla mesma fuerō todas las cosas fechas y criadas. **A**ssi q̄ fue sano el moço: porq̄ la fe de Centurio fuesse verificada: y la potēcia d̄ xp̄o q̄ centurio auia confessado se manifestasse por la cōsequēcia que se siguió de la obra: porq̄ centurio auia dicho. **D**i señor tan solamēte tu palabra y sera luego sano mi moço: y por esto el clementissimo señor dixo su palabra y cumplió la por obra. Y sant crisostomo dize. **M**arauilla te aq̄ de la p̄stēz de la salud: porque no solo se mostro la virtud de xp̄o en curar la enfermedad: mas aun en hazer esto adolora y en vn momēto d̄ tiempo. **E** q̄so lo sanar el saluador en el camino: porq̄ no pensassen q̄ yua a su casa por que le faltaua poder de lo curar absente y q̄ no yua alla por humildad. **E**s aqui d̄ considerar que la fe p̄pria muy preciosa es y mucho vale al q̄ la tiene: pues q̄ t̄to vale y t̄to fruto haze la fe agena pues q̄ por la fe de centurio fue dada sanidad al su fieruo. **D**eue se aqui t̄biē considerar la humildad del señor que se aparejo y dispuso sin ser rogado pa y al fieruo d̄ centurio: mas al hijo del regulo d̄l qual adelante se dira: no quiso y aun q̄ lo suplico su padre: q̄si como quiē huye la p̄pa ten poral porq̄ el muy alto señor siēpre mira

las cosas hūildes desde cerca: y las altas y las soberuias menos p̄cia y mira desde leros. **E**n lo q̄l segun dize sant Gregorio n̄ra soberuia es reprochada y maltrayda: porq̄ aceptado y teniēdo particular afección a algūas p̄sonas no honramos en los hōbres la naturaleza: por la qual son hechos ala ymagē de dios: mas solamente hazemos cuēta de las honras y de las riquezas. **M**ira q̄ vino d̄l cielo el q̄ no menos p̄cia y de su p̄pria voluntad ala casa del fieruo. Y nosotros menos p̄ciamos ser humillados en la tierra aunq̄ no somos naturales della. **Q**ue cosa puede ser ante dios de mayor culpa ni de mayor menos p̄cio / q̄ p̄ciar la honra en p̄sencia d̄ los hōbres y hazer gr̄a cuenta della: y no temer los ojos d̄ dios en los corazones: el q̄l nos mira como entrañable testigo: y segun sant Ambrosio dize. **A**l hijo del regulo no q̄so el señor y: porq̄ no pareciesse hazer mayor cuēta de las riquezas: y q̄so y al aposentamiento del fieruo: como aq̄ parece: porq̄ no pareciesse en el seruidor de Centurio auer el clementissimo rey menos p̄ciado la condició de los fieruos. **E**n este centurio es figurada la fe d̄ las naciones y se señalan las p̄micias y los electos de los gentiles q̄ como cercados y ceñidos de cetenario cauallero ( esto es de capitā q̄ tienē cien caualleros d̄b̄aro de su v̄d̄era ) son muy altos por la perfección d̄ las virtudes creyēdo en J̄su xp̄o y trabasado en el cōuertimēto de los otros. **E** sant Remigio dize **D**or centurio son figurados los p̄meros q̄ creyerō d̄ los gentiles: y los q̄ fuerō perfectos en las virtudes. Centurio era llamado capitā de cien caualleros / o d̄ cien hōbres de armas. Y el numero de ciento es cuēto p̄fecto: porq̄ bien cōuiene q̄ centurio ruegue por su moço: por significar q̄ las p̄micias / o los p̄meros d̄ los gentiles suplicarō a dios por la salud d̄ toda la gentilidad. **E** si algūo arguyere q̄ los reyes oriētales q̄ primero adoraron al señor de uā ser dichos p̄micias d̄ los gētiles: puede se respōder q̄ mucho mejor es q̄ digamos q̄ centurio fue el p̄mero d̄ los gētiles por

Rabanus  
sup mat.

Chrisost.  
sup mat.

ps. xliij.  
Grego. la  
homilia  
xxviiij.

Ambro.  
sup lucas.  
l. v. xxvij.  
cap.

Seso ales  
gorico.

remigius  
sup mat.

Seso mo  
ral.

que fue el p̄mero q̄ creyo no enseñado de algũo sino del esp̄u sc̄to: ca los reyes magos si fuerõ los p̄meros q̄ creyerõ: fuerõ enseñados por los libros de Balá / y por la señal de la nueua estrella: mas a los gētiles no fue dada ni comunicada la p̄sencia corporal de xp̄o: mas solamēte les embio por mano d̄ los ap̄les la verdad de la fe: y así los sano de la infidelidad.

**C** Hablando segun moralidad: por este moço de Centurio es figurado el peccador por q̄tro males en que cae q̄ son figurados en quatro cõdicionẽs q̄ deste moço aqui se escriuen. El p̄mero es la seruidũbre d̄l pecado q̄ es la inclinaciõ y aparejo que tienen de pecar deligero / y por esto se dize q̄ era sieruo. **S** eñor sant Juan dize. Todo aquel que haze pecado / sieruo es del pecado. **E** sant ped̄o dize. Cada vno es sieruo de aq̄lla passioñ de la q̄l es vencido. **S** eñor sant augustin dize. De tantos señores es el peccador sieruo de quantos vicios es o fuere enseñoreado. **P**ues el peccado quando se enseñorea d̄l hõbre del todo lo inclina y dispone a peccar sin dificultad: porq̄ siẽpre vaya de vn peccado en otro. **Y** assi mismo a otra mayor seruidumbre lleva el peccado: q̄ es a la captiuidad del diablo: ca el soberuio es sieruo de lucifer: y el auariento es sieruo d̄ otro demonio q̄ se llama Mammon: y el que se da a los vicios d̄ la carne: es sieruo d̄ otro que se llama Almodeo. **E**l segundo mal es la flaqueza para biẽ obrar: q̄ es signifiada por la cama en que yazia: y assi dize el euãgelista q̄ este moço estaua echado en su cama. **P**ues los q̄ estã echados ninguna cosa obran ni pueden obrar. **E**l peccado: algunas vezes esta echado en el fuego de la ira / y otras vezes en el Lodo de los vicios carnales: y a tiempos yaze en el pinas de auaricia. **E** bien dize aq̄ el euãgelista que estaua echado: por significar que el peccador: ningun bien meritorio puede obrar. **E**l tercero mal es temblor y temor: porque se entienda que siẽpre biue el peccador: en temblor: que es figurado en la perlesia: de la qual se causa

una dissolucioñ y desmãdamiento y temblor de los miembros. **Y** bien parece ser verdad: porque si al peccador se dize que d̄ limosna / o q̄ haga restitucioñ de lo mal ganado: no lo quiere hazer porque teme que le ha de fallecer el mundo. **E** si le dizen que ayune no q̄ere: porq̄ teme auer hambre. **E** si le dize que confiese sus peccados: no quiere porque teme la vergüenza. **E** si le dizen que haga penitencia y satisfaccioñ de los / no la quiere hazer: porq̄ teme del trabajo y afficiõ d̄l cuerpo. **P**ues mira como este paralitico tiẽbla y del sonido de la Hoja se espanta. **E**l quarto mal es affligimiento del esp̄itu: lo qual es figurado por esto que se dize d̄ este moço / que es mal atormentado. **E** alli es ca sin duda todo peccador padece tormento dentro en si mesmo por el gusano de la conciencia q̄ siempre lo remuerde y come. **P**or lo qual dize sant augustin. **M**anda este señor: y assi es que todo coraçõ d̄lo denado por algun peccado / sea pena propia para si mesmo. **Y** el sabio dize. Siẽpre p̄sume y temela confusa y perturbada consciencia que le han de venir males crueles. **Y** por otra parte es assi mismo el peccador atormentado quando se fatiga / y congora por buscar las honrras y las riquezas del mũdo y los blãdos regalos y d̄leytes corporales. **P**adece tambiẽ tormentos entre las prosperidades: por los cuydados importunos y sobrados q̄ tienen: y entre las aduersidades y p̄secucioñes por el pdimiento de la paciencia. **A**ntes es mal atormentado quando comiẽça a considerar la torpedad y fealdad de los vicios en que esta captiuo: y las penas infernales: a cuyas p̄durables cadenas esta obligado. **M**as o cosa lamẽtable y mucho digna de sospirar / q̄ ni por todo esto nunca el miserable se remedia por penitencia: mas al tal algunas vezes cura y sana el señor: y aun viene a el por el suffragio y merecimiento de los sc̄tos. **P**ues o tu q̄enquiera q̄ seas y te d̄sẽas saluar ( si tienes tu aia paralitica y sientes en ti tales males) ruega a los sc̄tos y embia los por tus

**C** liij.  
Selo moral.

lof. viij. c  
lj. petri. iij.  
cap.  
Augusti.  
sup cano.  
nicapetr. i.

August. in  
li. cõfessio  
num.  
Sapientie.  
xviij. cap.

intercessores al saluador: como fuerō aq̄ llos henrrados de Ysraēla procurar por Centurio: y lamalo con deuociō dizien- do. Señor mi moço esta ēla cama paralitico en mi casa y es muy mal ato: mentado: y no soy digno por mi flaçza natural y por el abozrecible hedor de mis culpas y por la gran diuersidad d̄ mis miserias: que tu entres debaro de mi tejado tā angosto/tan torpe/tan caydo: mas mandalo/ q̄ con sola tu palabra sera luego sano Y porq̄ esta palabra de Centurio fue de tāta eficacia: que (como arriba es dicho) lo hizo digno para q̄ çhristo morasse en su coraçon: y porq̄ para recebir el cuerpo de su magestad en el sanctissimo sacramēto de la Hostia biua ninguno es digno/ sucedio q̄ quando ala sancta mesa del altar nos llegamos y cōsideramos n̄ra fla queza q̄ enseñados de estas palabras de centurio cada vno de nosotros diga. Señor no soy digno q̄ tu entres debaro d̄ mi pecho: ni de recebir tu cuerpo / y tu sangre por mi boca. Y esto digamos/ porq̄ por la v̄tud destas palabras seamos dignos d̄lo recebir. **Origenes** dize. Algora q̄ndo los sc̄tōs y muy acceptables perlados de la yglesia entrā debaro de tu casa: alli entra dios en sus p̄sonas. Et tu de tal manera deues estimar su entrada/ como si en ellos rescibieses al seño: d̄ los señores. Y quando reicibes el cuerpo y la sangre del saluador/ cree q̄ entra su diuina real y corporal presençia debaro d̄ tu pecho. Y tu en aq̄lla sc̄tā hora humiliando te hasta el pfundo de la tierra / es biē q̄ digas. Señor no soy digno que tu entres debaro de mi morada: ca adende indignamente entra/ a iuzio y cōdēnaciō del q̄ assi lo rescibe entra. Por este centurio es figurada tābien la razon o el entendimēto: cuyo sieruo es el apetito sensitiuo o la sensualidad q̄ deue siēpre obedescer ala razō: mas por el corrompimēto y cayda de la naturaleza hūana q̄ Cayo en Adam/ es enferma para obedecer ala re- critud de esta mesma razon: por lo q̄l el hō- bre q̄ por iuzio de buen entendimiento

conoce estar esta enfermedad en su apeti- to sensitiuo: deue rogar a dios por si mes- mo y por mano d̄ otros q̄ sane a su sieruo: y desta manera sanara luego por la vir- tud del muy alto. Item assi como aq̄l cē- turio dezia yo hōbre soy y sujeto a otro y teniendo debaro de mi obediēcia cau- lleros: digo a este ve a tal pte y luego va: y mando y digo a otro: vente para mi/ y luego viene: y mado a mi sieruo haz esto: y luego lo haze: biē desta manera ( como dize **Cassiano**) La p̄fecta razō q̄ por cē- turio es entēdida/ p̄uesta debaro del po- der d̄ dios se enseño:ea d̄ todas sus fuer- ças menores y tiene poder de alañar to- dos los p̄famiētos empecibles: y de ocu- par se largo t̄po ē muy buenos y muy sa- ludables p̄positos y desseos: y entonces podemos dezir a los q̄ son malos y de las- forados. Partios luego de aq̄: y luego se partiran: y diremos a los buenos. Venid y luego vernā: y diremos a n̄ro sieruo ( es- to es al cuerpo que due siempre seruir al sp̄) refrena te de las desordenaciones q̄ sueles o desseas tener cerca d̄ las delecta- ciones de tu carne: y luego se refrenara. Y assi le podemos dar cargo de las cosas q̄ pertenecen ala castidad/ y ala honesta continēcia: y sin cōtradicion algūa obe- decera/ offreciēdo y dando al espíritu to- da perfecta seruidumbre.

**¶ Sigue se la oracion del auētor.**



Señor jesu çhristo yo no soy digno q̄ tu etres de- baro del tejado llouedi- so d̄ mi carne: por q̄l mo- ço d̄ la sensualidad yaze ē cama palitico: dissoluto y rebelde por la efermedad d̄l pecado en la casa de mi cuerpo. Y es muy mal ato- mētado por los mouimētos d̄ las cobdi- cias d̄sordenadas: mas v̄ seño: por el ro- cio y d̄rramamēto de tu gr̄a. **Edi** y mā- da por la palabra de tu h̄dad q̄ sane este moço y q̄ le leuāte d̄ los pecados. Y otor- ga clementissimo dios a mi pobrezillo/ y miserable p̄uesto debaro del yugo y po- der de tu gr̄a q̄ poslea por v̄tud de ella de

**Origenes**  
su 2<sup>a</sup> mat.

**Seo my**  
stico.

**Cassiano**  
incollari-  
nib' p̄fu

baro d mi libre aluedrio fuerças e virtudes naturales q tēga poder de aptar d mi todos los pēlamiētos y mouimientos q me pueoā ofender: y q me pueda exercitar ē muchos bienes y de enseñorear la rebel dia de mi cuerpo: porq pueda sin dificultad seruir al espíritu. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**aplo xliij. de como curo el saluador aun endemoniado y ala suegra de san pedro segū que lo cuēta sant marcos en el capitulo primero y sant lucas en el quarto: y sant Matheo en el octauo: y canta sela primera pte del el jueves dspues d la dominica tercera d qresma: y la segunda parte el sabado dspues del dia de pētecostes. E cōtiene cinco parrafos segū q se siguen

**E**l primero es q segū el seso moral la ciudad de Capharnaon es el aia del religioso / que es como parayso en esta vida. Y d la doctrina de xpo q alli publico: y q orz missa es de obligacion natural. Y de como los dmonios confessauan la sanctidad de xpo: y de como alcançauā por conjecturas q era hijo de dios.

**E**l segundo es d la razō porq el diablo se llama espū suzio: y el seño: no deraua a los dementos q lo alabassen. E porque qndo el espíritu malo sale del hōbre por la grā d dios: entōces tiēta cō mas cruda porfia. Y de como curo al endemoniado Y q l pueblo de israel era figurado en el q dōtro d l tēplo estaua tomado d l enmigo

**E**l tercero es de como a suplicaciō de los discipulos sano el saluador ala suegra de sant Pedro. Y que sant pedro / aunq era natural de galilea: por causa dela mugetenia casa en capharnaon. Y dela moralidad desta casa: y dela moralidad dela salud desta suegra.

**E**l qarto es d como hizo xpo muchos miraglos otros pa cōfirmacion dia fe q predicaua. Y q la mano con que tocava a los enfermos era organo d l spū sancto Y q la hora de puesto el sol qndo curaua era figurado su passio: en la q sano todo el mūdo y d la razō porq hūyo de ser alabado del diablo. Y que los verdaderos

perlados siempre deue remediar lo mas quebrado.

**Signe se el capitulo. xliij.**



despues desto segun que sant marcos dice. Entraron ala ciudad de Capharnaon: y luego entro ala casa dela oracion: y todos los sabados les predicaua: y marauillauanse de su doctrina: por que assi enseñaua como seño: de absoluto poder: y no como los escriuanos y los phariseos

**C**apharnaon quiere dezir campo de grosura / o villa de hermosura y de consolacion: y significa el anima del deuoto religioso que deue tener gordura d caridad y de deuocion y de contēplacion. A esta villa descende de buena voluntad xpo y por esto es dicha villa de hermosura y de consolaciō. Desta villa dize pedro rabeinas. Segū la sentēcia de mi coraçō si algnn parayso ay en el mūdo no cōsiste sino en la clausura del monesterio: o en las escuelas delas letras. Y q lquiera cosa q ay fuera destas dos: todo es lleno de congora y de amargura: de miedo y de dolor. Mas cito q dize d las escuelas no io en tiēdas por las escuelas d las sciēcias vanas: mas por los estudios d las letras diuinas. Y hugo dize. Ningūa cosa es auida en este figio por mas dulce / ni se toma con mas cobdicia / ni tātō aparta el coraçon del amor del mūdo: ni tanto esfuerça la virtud cōtra las tētaciones: ni tātō dīpierta al hōbre para toda la obra ē bien y para sufrir todo trabajo / como el estudio d la sagrada escriptura. Y por esto dize que luego como el saluador entro ē la ciudad y qndo en el sabado todos los ebresos o los mas se ayūtauā: y ceslando d las obras corporales se ocupauā en lo spiritual / entro en la casa de oraciō adōde los letrados dela ley se ayuntauā a enseñar y el pueblo comun a orz: y les predicaua. Y el scñor administrauales sus palabras en tal tpo y lugar: por que eran muy cōuenibles a su doctrina: por la gran

Esto se ca  
ta el jue  
uis dspu  
es del do  
mīngo ter  
cero d q  
resma.

El  
Mar. 1.º

Selo mo  
ral.

petrus ra  
benas.

Hugo in  
li. de arra  
ponē.

De como christo lanço el demonio de vn hombre

gente que entonces se juntaua allí. Y assi agora todo christiano es obligado todos los domingos ól año a venir ala yglia a oyr missa entera. Es de notar que la missa es en alguna manera de obligacion segun la ley natural y segun la ley diuina / y euangelica: porque la ley natural quiere que cada vno por algun entrenal o tiempo se aparte a orar a dios. Y la ley de escriptura madaua que todos los sabados se ocupassen en oracion. E los sacres canones ordenaró que el tiempo de la missa fuese aplicado para esta oracion: porque en aquella hora se contiene en el sancto altar el que es verdadero dios y hombre. E por ende como dize la glosa los q no oyen missa en los domingos mortalmente pecan: porque es mandamiento sin necesidad no los escusa. Mas en los otros dias no es ó mandamiento mas de consejo. E dize el euangelista que se espantaua y marauillaua de su doctrina: assi porque no auia deprendido la ley ni los prophetas al parecer dellos / como por los muy altos secretos que enseñaua y declaraua: como porq confirmaua su enseñanza con grandes marauillas: por lo q se sigue. Y estaua enseñando los quasi como señor que tenia absoluto poder: porq enseñaua con demostración de señales / y de miragiosa virtud: y también porque no encubria ni callaua la verdad por algun temor. E dize q no enseñaua como los escriuanos y phariseos que solamente enseñauan de palabras y auian miedo de decir la verdad: y auia verguença de la predicar porq no la guardaua. Por lo qual dize Beda la palabra del predicador entonces esta llena de poder quando obra la doctrina que enseña: ca el que con sus hechos destruye sus dichos el mismo se menosprecia. E puede se dezir que enseñaua como quien tenia poder y no como los escriuanos: porq los escriuanos / y sabios daua a los pueblos y declaraua los mandamientos que auian deprendido por la ley: mas el saluador assi como principal hazedor y cóplido de la ley establecia y or-

Beda su  
glacm.

denaua sin temor algunas cosas cõtra las que parecian menos bien declaradas o ordenadas. Y esto fazia o mudado algunas o acrescentado otras. Lo de suso es de beda. Pues porque Christo nuestro señor confirmaua su doctrina por obras marauillosas: los otros predicadores / y doctores que esto no pueden hazer deuen cõfirmar su enseñanza por obras virtuosas. Y no há de ser como los escriuanos / y los phariseos q dize y no hazen: antes enseñan con vanagloria: y toda la firmeza ó su enseñanza es presumpcion de palabras. Y de aqui es que luego manifiesta el euangelista el poder ól redemptor: por este marauilloso hecho q se sigue diciendo. Y estaua en la casa de oración vn hombre q tenia espú malo: y immunido. E por ventura este hombre fue traydo al sancto lugar para que fuese allí librado de aqñ dmonio q lo tenia cercado. E dio vna gran voz el espú malo hablando por el hombre y dize edo. Que tienes q ver con nosotros jeshu nazareno / veniste a destruirnos antes de tiempo: bien te q eres el sancto de dios. Como si diera. Veniste a disminuir / y quitar el poder q tenemos ó empecer a los hombres y a nos atormentar. Y porq el diablo mouido por envidia de la saluacion de los hombres es atormentado: y dolia se y pesaua le de la doctrina de Jeshu christo q era medicina y salud ó las animas: por esto daua tales bozes. Por lo q dize Theophilo. Salir el demonio del hombre ózia el maldito spiritu malo q era su perdición: porque no tienen los demonios misericordia alguna con los hombres / y quando no los molestan y pñguen piensan que padescen nuevos y grandes males. Pues dezia el demonio. Bien se por conocimiento de pocas cosas conjeturas q tengo que tu eres christo el sancto ó dios enviado para la saluacion de los hombres: ca por las prophecias de christo que determinaua el tiempo y la manera y el lugar de su venida: y por otras circunstancias sabia ser el / el redemptor christo pro-

theophi  
sup mro

metido en la ley: mas no conocido q era dios/ ni lo pudo conocer Lucifer quando lo tento en el desierto: porq por aque/ lla tentacion nunca pudo saber si era hijo de dios natural: aunq por solo este fin lo tento de tres maneras: por que si los demonios conocierā que tpo era verda dero dios nunca vuerā prouocado a los Judios a crucificar lo. Segū aquello q el apostol dize. Si los principes di figio lo conocierā/ nunca al señor dela gloria crucificarā. Pues mira de quāta peruer sidad son muchos hōbres que en sus ad/ uersidades blāssēman de dios/ como los demonios temblando y tremiendo lo a/ labē y prediquen. Sobre lo q dize el ve/ nerable beda. Esta voluntad con que el demonio alaba y cōfiessa a christo no es de merecimiento alguno: ni le sucedio co rona de galardon por su confession: mas fue vn torcimieto y testimonio forçado d necesidad que constriñe y fuerça a los de monios aunque les pese a dezir aquello E biē assi como quādo los sieruos fugi tiuos q despues de muchos tiēpos veen a su señor ninguna otra cosa sospechan si no de los acotes que temen: assi los dmo nios mirādo a desora al señor adar en las tierras creyā auer venido pa los juzgar/ porq la presencia d saluador no fue otra cosa para los demonios sino tormento.

**E**l dmonio es dicho espiritu immūdo por lo que obra: porq haze torpe y suzio a todo hombre q posee: assi como es dicho espiritu sordo/ o spiritu mudo: porq haze al hōbre sordo y mudo. Segun dize crisostomo. Immundo y suzio es dicho por la maldad y por el grāde apartamiento q de dios tiene: y porq en todas las cosas suzias y en las obras malas/ y depraua das se entremete. Sigue se en el testo. E amenaza al espiritu malo el señor di ziedo. Calla no hables y sal del hom bre. E assi parece que el señor mando a este spiritu malo aunque dezia y testifica na del cosas verdaderas/ ser mudo y callar: porque con las verdaderas no mez clase fallas: y porque no pareciesse bus

car testimonio d alabanga de su boca. E mayormente porque los phariseos dezia/ que el clemētissimo señor lancaua los de monios en virtud de Belsebuch. E tam bien porque no se declarasse y descubriese tan ay na el prouecho dela cruz/ y de su passion. Enio q nos es dado por saluda ble eniēanga que nunca creamos a los demonios: porque todos son mentirosos y nunca permanecieron ni permanecen en verdad quanto quier q digan verdad porq si hallaren algunos que los crean/ siempre mezclaran ala verdad mentira/ porq siēpre conuerten en mentira la ver dad: y diziendo algunas cosas verdade ras se esfuerçan en quāto pueden a traer en error d ydolatria. y en pecados a los q los creen. Por esto que aqui dize el euan gelista que christo maltrato y reprehē dio al demonio q confessaua su poderio/ y su sanctidad: poniēdo le silēcio nos en seña huyz de las alabangas delas torpes personas. Porque ( segun dize Seneca) por tan reprehensible y por tan torpe co lia deuenos tener ser alabados d los ma los como si fuessēmos alabados d cosas feas. Sigue se en el resto. E dissipando lo y quasi como despedaçandolo el spū unundo: y dando muy altas bo zes salio del. Pues mira como este espi ritu malo luego como Christo le mando que saliesse deste hombre lo echo en tier ra en medio de todos y despedaçando lo quanto al affligimieto que el hombre sen tia: salio dei y ninguna cosa le empecio qn to acortamieto de algun miembro. En de sant Hieronymo dize. El espū malo dissipando y despedaçado al hombre sa lio del: por nos dar a entender q acercan do se nos la salud del anima luego se nōs acerca la tentacion. Pharaon desampa rado de Jirael luego persiguió a israel. E biē assi el diablo como se vee menosp ciado: en eile punto trabaja por poner al anima que lo dero en mayores escanda los. Lo de suso es de hieronymo. Y esto mismo acaece spiritualmente: ca muchas vezes el diablo descubre en medio de to

f. corin. j.

Beda su per lucā.

ii.

Crisoste. sup mat.

Seneca ad lucillum.

Mar. j. c.

Luc. liij.

Hierony. super mar cum.

Erod. r.

Serō m p tico.

De como christo lanço el demonio de vn hombre

dos el pecado de alguno por lo diffamar  
**E** como el pecador se ve confundido deran-  
do el pecado / entonces es cōstreñido el  
maluito aduersario alo derar y salir del/  
segū aquello que el psalmista dize. **D**in-  
che las caras dellos de cōfusión y de ver-  
guença z buscaron siempre señor tu nom-  
bre. **L**a verguença que el pecador pade-  
ce d su pecado es algūas vezes muy pro-  
uechosa para ser perdonado. **E** por esto  
dize Seneca que deue ser siempre nutri-  
da y conseruada enl hōbre la verguença/  
porque quanto tiempo durare en el cora-  
con tanto lugar aura en el de buena espe-  
rança. **P**or esto que aquí dize que que-  
riendo lo despedaçar salio el dmonio del  
hombre / se entiende que ninguno es libra-  
do del demonio / sino el que se qñiere ha-  
zer pedaços por compungimiento y con-  
trición saludable: y en especial se entien-  
de esto de los vicios de la carne que no se  
curan sino por aflicción del cuerpo. **E** así  
lo quiere razón que por aqllas cosas que  
el hōbre peca: por aquellas sea atorren-  
tado. **S**igue se en el testo. **E** fue hecho  
aql hōbre como muerto y d tal ma-  
nera q muchos dezian q ya es muer-  
to. **S**obre lo q dize sant Gregorio. **A**si  
como muerto parece el que del poder d  
espíritu malo es librado: porque qualquie-  
ra q ya sojuzga en si mesmo los **D**esseos  
terrenos este tal mortifica / y consume la  
vida carnal z parece al mundo muerto:  
porque carece ya del poseedor malo / q  
lo comouia y alteraua: trayendo lo aca z  
alla / por desseos immundos z torpes: al  
qual muchos dizen q ya es muerto: por  
que no saben biuir vida espiritual: z aql  
piensan que es ya del todo muerto q no  
sigue los desseos carnales ni se cura d los  
bienes transitorios. **P**ues si del espíritu  
malo fue librado el hōbre muerto / sigue  
se que aquel que no es muerto quanto al  
mundo no es aun libre del espíritu malig-  
no / que es palabra muy terrible de or-  
a los amadores del mundo. **S**igue se enl  
testo. **Y** el Saluador tomando lo por  
la mano algo lo y lenanto se. **E**n lo q

parece q el clementissimo señor es el que  
alos derr ocados estiende su mano de se-  
coro: y el que endereça a los listados. **Y**  
sant Ambrosio dize. **H**ablando segū espi-  
ritual entendimiento. **E**ste que en la **S**i-  
nagoga tenia espíritu malo es el pueblo  
d los judios q arado en los lazos del ene-  
migo eniuziaua la **L**impieza fingida del  
cuerpo con la luziedad interior del cora-  
con. **Y** biē dize que aquel hombre tenia  
espíritu suzio / porque se entienda que ya  
auia perdido la virtud del espíritu sancto  
porque ya el diablo auia entrado al cora-  
con del q christo auia salido. **E** **T**heo-  
philo dize. **E**s de saber que muchos ay  
ahora que tienen demonios: y estos son  
todos los que cumplen los desseos d los  
espíritus malos: como erā los phariseos  
que tenian el demonio de la yza z así de  
los otros: mas entōces viene el señor ala  
casa de oracion qndo el coraçon d hōbre  
fuere recogido en si mesmo z dixerē al de-  
monio que allí mora. **E**nmuēce te espū  
malo: y luego sale del. **S**iguē se enl testo.  
**E** **Y** luego en saliēdo el señor de aque-  
lla casa de oracion. **D**espues de su pre-  
dicacion y de la cōfirmacion que hizo de  
su doctrina por la expuision d el enemigo  
entro en la **C**asa de sant Pedro para to-  
mar allí refecion despues de tātō traba-  
jo. **E**s de notar que como nuestro salua-  
dor v uiesse tomado cuerpo passible pa-  
ra nuestra redempcion: algunas vezes se  
retraya en los lugares y casas de sus fa-  
miliares y deuotos para recibir alguna  
recreacion y reposo corporal despues de  
sus trabajos. **Y** desta manera vino (segū  
aquí dize el euangelista) ala casa de sant  
**P**edro. **P**or lo qual dize **C**irillo. **A**si  
ra como christo nuestro señor se queda z  
reposa cō vn varō pobre: el q siēdo rey q  
so padecer por nosotros voluntaria po-  
breza: porq tengamos vida familiar con  
los pobres: y porq no menospreciemos  
a los desfauecidos / y menguados. **Y**  
sant crisostomo dize. **C**on todo cuydado  
piensa quales erā y quan pobres las ca-  
sas de estos pescadores: z como no desde-

ps. lxxxij.

Seneca in  
li. de virtu-  
ti. moralia  
bus.  
Seso mor-  
ral.

Sapient. xij.

Marc. j.  
Luce. liij.  
Mago. in  
moarlib.

ps. cxiij.  
Ambros.  
in lib. iij.  
sup lucas.  
xvij. cap.

Seso ale-  
gorico.

theophi-  
sup mar.

1555

(Cii)

Marc. j.

Crisostomus  
super mat-  
cum.

Crisostomus  
sup mat.

ño el rey de los Cielos entrar debaro de vnas cabañas y colgadizes tan desechados de pescadores / mostrando nos sobre todas las cosas acocear la soberuia / y la psumpció. Y por esto nunca entro en casa cauallerosa ni esclarescida / mas en casa de publicano o de principe de publicanos: y agora en casa de pescador: dexado los palacios reales y la compañía de todos los que visten blandas vestiduras.

¶ Pues si tu lo qeres llamar / atauia tu casa de limosnas y oraciones / de suplicaciones y de vigilijs. Así q ningūo aya verguença de los que casa pobre tuuieren si de tal tapiceria como esta la entoldarē y guarnecieren. E ningun rico piēse q tiene alguna gran cosa en tener casa preciosa: mas antes aya verguença y aya embidia y sospire por otra dexando aquella al viento cuyos fundamētos tiene: porque aqui pueda recibir a christo en esta vida y en la otra pueda gozar de aposentamiento perdurable. Aquí dizē algunos doctores que aunq sant pedro era d Bethsaida: casa tenia por causa de la muger en esta ciudad de capharnaou / como quiera q parece cōtrario a esto lo que aqui pone sant Marcos diciendo. E luego en saliendo de la casa de oracion se fueron ala casa de Symon pedro y de sant andres cō sant iago y con sant Juan. E por de la respuesta es segun dize Estephano que en este lugar no se dize esta casa ser de sant Pedro por manera de propiedad: mas era como casa d su retraymiento / y a donde se solia algunas vezes aluergar por veder peces qndo en algun tiēpo aporaua con ellos a aqlla ciudad. E aun por esta familiaridad truro a la muger allí d la otra su casa / que tãbien se llamaua casa de sant andres por la compañía q siēpre entrãbos tenia en vno en el trato y negociaciō d los peces. Sigue se en el testo. E la suegra de sant pedro estaua fatigada de grandes calenturas: y rogaron le por ella. Esto le suplicaron los Discipulos de compassiō que tenia della / porque se ardia en terribles

fiebres. Y estando el Señor sobre eilla mando ala fiebre que cessasse / o q se partiesse della. E tomo la por la mano / y leuanto la: la qual luego adefora fue libre y sana d tal manera que luego se leuato y los seruia: assi al saluador como a los discipulos exercitando en seruicio d su admirable sanador las fuerzas q auia cobrado haziedo le gras / y no le qdando algū rastro / o molestia d la enfermedad como de otras enfermedades suele qdar: lo q no pudo ser sino por virtud diuina: porq naturaleza no puede obrar sanidad a d fora: mas obra la cō entreualos y sucesiuamēte. De dōde parece que esta cura fue propria de phisico celestial. Mas el contrario acaesce en los otros medicos que curã por arte: ca aun que pueda por virtud natural ser el hombre curado de las fiebres no puede ser en vn instante y assi adefora / ni para q pueda luego trabajar ē los seruicios y trabajos acostūbrados: como aqui se dize que fue hecho: por lo qual se muestra que toda esta salud fue sobre toda operacion natural: porque los discipulos fuesen confirmados en la fe. Y el venerable beda dize. Natural cosa es a los q padescen fiebres qndo la salud comieça: enflaquecer se luego y tener alguna floredad: y sentir la carga de la enfermedad passada: mas la sanidad q por el mandamiento d el saluador se cobra toda jūta luce de d vn golpe: y aun viene acōpañada de tãta fuerza / q luego puedē seruir a los q pmero los seruiã: por que segū las leyes de la figura y moralidad los miembros que seruiã a la vergonçosa sensualidad para maldad. y para frutificar ala muerte firuã ala virtud y justicia hasta la vida pōurable. E cirilo dize. Rescibamos a jesu rpo: porq quando nos visitare y lo traeremos a nuestras aias amatare el estio y calor de las passiones carnales: y hazernos ha tãta nos que lo podamos seruir con alegria y podamos cumplir todas las cosas que son a el apazibles. E moralmente hablando: por esto se da a entender q antes

Mar. j. c.

Beda sus per lucã.

Ed roma nos. vj.

Cirillus sup lucã.

Solo moral.

De como xp̄o lanço el demonio de vn hōbre

que el hombre sea curado del pecado no ay seruicio ni obra en estado de gracia q̄ a dios dar se pueda: mas en el punto que el penitēte fuere curado d̄ la fiebre del peccado luego se d̄ue ocupar en el seruicio d̄ dios y del todo se deue captiuar a su sancta voluntad segū aq̄llo que el apōstol̄ dize. Así como distes vuestras fuerças cor porales para seruir ala inmūdicia y maldad pa acresentamiento de mayor mal/ así ofreced vuestras fuerças para seruir ala justicia en toda satisfaciō. P̄ues si tu aia esta presa d̄ algūa fiebre de vicios llama a los sc̄t̄os en tu ayuda: porque por su ruego se sane la gr̄a d̄ dios: porq̄ puedas fazer seruicios agradables a el y a sus sc̄ctos. Segun dize beda. En esto que dize que los discip̄los rogarō por ella/ nos es dado exēplo d̄ rogar a dios por los enfermos y por las necesidades agenas. ¶ E hablando segū espiritual entendim̄to: la casa d̄ sant Pedro es la yglesia dellinaje de Israhel a su apōstolado cometida: la suegra es la sinagoga q̄ es en algūa manera madre dela yglesia dada a sant Pedro en gouernaciō. Esta padesce gr̄ades fiebres porq̄ esta llena y trabajada d̄ vicios de embidia/ perseguiēdo ala yglesia xp̄iana: la mano dela q̄ el señoꝝ toma q̄n do cōuierde sus obras carnales y ceremonias en vso de sp̄ual entendim̄to rassi en dereçada sirue en esp̄u. ¶ Moralmente hablando/ la suegra de san Pedro enferma de calenturas es la carne apetitosa q̄ cobdicia siēpre q̄brantar la regla dela razon y del sp̄ritu: porq̄ quādo el hōbre padesce huego de passiones y dlectaciones carnales luego se enardece como fiebres pestiēciales: lo q̄ puede ser d̄ tres maneras segū a q̄llo que sant Juā dize. Todo lo q̄ ay en el mūdo o es cobdicia dela carne o d̄ los ojos o soberuia d̄ la vida. E así tenemos tres calenturas. La vna procede del corōpimiēto q̄ se haze en los esp̄iritus. La otra del corōpimiēto q̄ acae en los humores. La tercera pcede d̄l corōpimiēto q̄ se causa en los miēbros: y en todas ay calor d̄scordenado y mayor

que el q̄ se causa por naturaleza. La primera haze la soberuia: la segūda el vicio dela carne: la tērcera el auaricia. P̄ues a cercādo se a esta suegra el señoꝝ vela por la Gracia q̄ alumbra: manda por la gracia q̄ justifica: y toma la por la mano por la gracia q̄ socorre y ayuda: r̄ allí dera la fiebre al anima enferma en la cōtriciō: le uata se sana en la cōfessiō: administra y sirue a xp̄o en la satisfaciō. ¶ Item segū moralidad esto q̄ ad se dize q̄ el saluador esta ua sobre ella significa q̄ a ningūo sana en esp̄u fino al q̄ esta debaro de su obediencia por temor saluadable que humilla y so juzga la soberuia humana. Sobre lo q̄l dize beda. Si moralmente direremos q̄ el hōbre que el señoꝝ libro del demonio significa el coraçō alimpiado de los vicios y pensamiētos: por consiguēte diremos q̄ la suegra de sant Pedro apassionada d̄ fiebres por mandam̄to del redēptor curada significa la carne enfrenada por los mandam̄tos d̄ cōtinencia delas fiebres de su d̄sentēnada cobdicia: porque toda amargura d̄ embidia/ y de ira/ y de indignacion/ r̄ ciamoz/ y de blasfemia: passio y furor es q̄ pertenece al esp̄u malo: mas los vicios dela carne y toda otra inmūdicia carnalidad y codicia mala: y el auaricia: la q̄ es seruidūbre d̄ los ydolos/ entiendetu que todas estas cosas son fiebre dela carne deleznable y prouocadores a blanduras y deleytes d̄ honestos. P̄uede se tambien entender por la suegra d̄ sant pedro q̄ era muger la fēsuādad: q̄ es llamada por la sentēcia d̄ sant augustin muger. E por xp̄o q̄ es ymagē d̄l padre puede ser entēdida la razō: segū la q̄l el hōbre es hecho ala ymagen de dios. P̄ues hablando moralmete: entōces la suegra d̄ sant Pedro es sana quādo la sensualidad que por el feruor d̄ la cobdicia carnal y d̄ fordenada padesce calenturas y esta echada/ es trayda por la razon ala deuida orden d̄ la vtud moral. E por esto se dize luego desta suegra que seruia a christo: y a los apōstoles: porque se entienda que la sensualidad refoꝝmada por la Virtud

Ad roma nos. vj.

Beda su per mar.

Beso my Rico.

Se'o mo ral.

lj. Ioan. ij.

Beso mo ral.

Beda la cōmenta. super lu.

Angu. su per genes sim ad lit teram.

moral firme a la razon. Y entóces comienca el hōbre a conofcer el pecado del qual no tenia conofcimiento q̄ndo estaua preso enl: 7 assi es: ca luego lo comēçara a conocer como ouiere del salido. **¶** Noe sant Crisostomo dize. Si quieres conocer el peccador del pecado piensa enel despues q̄ fuere hecho: 7 quando fueres librado de su desso: 7 quādo aun no te molestore ni alterare su fuego veras q̄ cosa es pecado. **¶** Nota assi mesmo cerca delas quatro enfermedades ya dichas q̄ por la lepra puede ser entēdida la culpa original: 7 por la perlesia la culpa del pecado mortal: en d̄rar de fazer lo q̄ somos obligados: 7 por la fiebre es entēdido el pecado actual en cometer lo que no duemos: 7 por el atormentamiēto del enemigo es entēdida la culpa del error q̄ acaece enl entēdimiēto delas escripturas o en las h̄ndes o ē la fe.

**C. iij.** **¶** Despues de esto ponen se aq̄ pa confirmaciō d̄ la ley euangelica muchos miraglos en general q̄ el señoñ hizo: porq̄ ordo este miraglo dize el testo. Como el sol se pusiēse todos los q̄ tenian enfermedades y atormentados de los demonios trayan los al saluador: y el ponía sobre cada vno d̄ ellos sus manos y sanaua los. Esto se entēde por todos los enfermos q̄ de aq̄lla ciudad le ofreciā para q̄ los curasse: ca entóces aun q̄ era sabado biē podiā los judios ocupar se en esto. **¶** Por lo q̄l dize Theophilo q̄ fuerō p̄sentados a christo tā tarde a q̄ los enfermos: porque aquel dia era sabado: 7 por que creyan los hebreos las curas no ser licitas durāte aquel dia / cuya celebrad se acabaua en la tarde del mesmo dia. Y por esto esperauā que se pusiēse el sol para traer los dolietes ala saluable presençia del redemptor. Y el clementissimo señoñ poniendo sobre cada vno sus manos como dicho es curaua a todos: porq̄ no se espantaua ni le tomaua asco d̄ la enfermedad de ninguno: lo qual es cōtra muchos medicos soberuios y d̄ cōdicion d̄ deñosa que de mala voluntad o nūca vi-

sitā a los pobres 7 no q̄eren tocar en ellos. **¶** Lançaua los spiritus immundos cōfoz la su palabra: en seña! que quando es oyda con deuocion de tierra el demonio d̄l coraçon de los peccadores. **¶** Aunque podía curar a todos por solo su m̄o amiento: algunas vezes ponía sus manos bēditas sobre los enfermos por nes dar a entēder que su humanidad era quasi como instrumento o artificio d̄ su diuinidad en la operaciō de los miraglos. Y assi como el musico obra mediāte el orgāo 7 las bozes toda su armonia: assi la virtud diuina en christo obraua aplicando aq̄lla su sanctissima humanidad alas marauillas que hazia por declarar que estaua junta a su deydad. **¶** Es de saber que los miraglos d̄ christo a dos fines se ordenan: el vno para manifestar que era dios: el otro para confirmacion de su doctrina: por la qual los hombres eran traydes ala fe. Y de aqui es q̄ llegando con sola su mano a los enfermos luego erā sanos y erā curados los leprosos: 7 aluibrados los ciegos: 7 por sola su voz resuscitauan los muertos: y se partian de los cuerpos humanos los spiritus malos. **¶** Por esto que aqui dize que venida la hora de la tarde ofrecieron al señoñ los enfermos / 7 los atormentados del enemigo / es significado que christo vino en a hora vespertina d̄l mundo / a desterrar los enemigos 7 a curar las enfermedades d̄ los hombres. Y por la cayda 7 postura del sol es significado que su passion: en la q̄l el sol de la justicia se auia de trasponer auia d̄ ser medicina d̄ todas las enfermedades spirituales. **¶** Por esto dize Beda que la trasposicion del sol segun spiritual entendimiento significa la passion 7 la muerte d̄ aquel que dize. **¶** En tanto que esto en el mundo: iuz so del mundo. Y lo q̄ dize el testo q̄ p̄uesto el sol fueron muchos mas endemoniados y enfermos y paraliticos curados d̄ los q̄ se auia sanado p̄mero: 7 dize lo porq̄ se entienda que el clementissimo señoñ q̄ biuēdo en la carne enseñó a pocos d̄ los judios embio despues de su passion a todas las gentes

Christo  
misi ho  
melario

Luce. liij.  
Mat. viij.  
Marc. j.

Theophi  
lus super  
lucam.

Señal  
gorico.

Beda sup  
lucam.  
Joan. liij.

De como xpo lanço el demonio de vn hōbre 7 sano ala fuegra de sant pedro.

que estauā derramados por todo el mundo los dones dela fe y dela salud eterna. **H**ablando segū moralidad la cayda del sol puede ser dicha la cayda dela prosperidad Abundana/despues dela qual muchos son sanos que resplandesciendo sobre ellos el sol dela prosperidad enferman de grandes males. **D**eue se considerar cerca dela letra que en pocas palabras son cōprehendidos aqui muchos miraclos: porq̄ si en particularidad fueran contados poruentura parecieran increybles. Por lo qual dize sant Crisostomo. Entiende agora tu quanta multitud de personas sanas de terribles enfermedades se deran aqui de poner los Evangelistas: no diciendo quien/ni quantos eran los enfermos/ni quales fueron los linajes delas enfermedades:mas en vna palabra sobre passaron vn pielago inefable de maravillas. Y esto hizierō porque la grandeza del miraclo presente no trayga incredulidad/o dubda a los oyentes: si tan gran pueblo de dolientes/ 7 tan diuersas/ 7 tan grandes enfermedades de fato 7 curo el medico soberano en vn momento detiempo. Siguese enl testo. **E** salia los demonios de muchos Cuerpos llamando y visiendo. **T**u eres hijo de dios. **E** increpando los no los dexaua hablar: porque sabian por razonable conjetura ser christo. Mas esto no lo sabian por certidumbre de Sciencia. Por lo qual dize Beda. Los demonios confessauan alhijo de dios y sabian q̄ el era xpo: porq̄ como lucifer lo viesse fatigado y ayuno pēsaua en alguna manera q̄ era hombre:mas como quādo tentādolo no lo pudo vencer dubdaua si era hijo de dios: y agora por el poder que reipladesco en sus maravillas / o entendia o (por hablar mas cierto) sospechaua que era verdadero hijo del padre celestial: mas no llego a su pensamēto q̄ con su muerte auia de ser despojado d su violēto poder: 7 lançado en el infierno. Y deste mysterio encubierto a los siglos dize el Apōstel. **N**ingūo de los p̄ncipes deste siglo lo co-

noscio / que si lo conocieran nunca al señor dela gloria crucificaran. **E** la razon porque el saluador no dexana hablar a los dmonios es: porque los que oyessen al diablo predicar al mūdo la verdad no lo creyessen de alli adelante quando predicasse la mētura. **E** la glosa dize. **D**efiende de el señor al domonio que no hable: porque quando algūo oyere que predica alguna verdad no lo siga despues quando publicare algun error: porque el Maestro malicioso y peruerso siempre mezcla cosas verdaderas con las falsas: porque lo color de verdad pueda encubrir la mētura peligrosa. **D**esto tienes otras razones poco ātes arriba dichas: sigue se enl testo. **E** luego como amanecio otro dia salio se el saluador dela ciudad capharnaon 7 yua se para el desierto: por huyr el fauor del Pueblo: 7 por orar alli en mas secreto. **W**ando exemplo en esto q̄ el predicador y el q̄ haze miraclos deue huyr de toda vanagloriosa apariencia: 7 tomar se ala soledad d la cōtemplacion y al secreto de la oracion despues del trabajo dela predicaciō por hazer a dios gracias del prouecho q̄ hizo cō su doctrina: y porque se disponga para predicar otras vezes: 7 por sacar de nuevo del muy glorioso abismo d la sabiduria de Dios aguas cristalinas de su sancta doctrina q̄ pueda derramar despues a los pueblos. **E** segun dize Theophilo. **L**ō su retraymiento al dsierto nos enseña christo que siempre deuemos hazer gr̄as a dios si alguna cosa de bien hazemos. **Y** q̄ le deuemos dezir. **S**eñor toda obra buena / dlo alto viene: 7 todo el biē pcede d ti. **P**ues en el dsierto oraua el saluador no porque tuuiese necesidad de oracion: mas por dar nos forma de todo iusto exercicio. **Y** por enseñar nos a dsechar todo estruēdo y curdado del mūdo 7 a buscar el secreto descāso dei aia q̄ndo dessearemos hablar o orar cō el en escōdido. **S**iguese en el testo. **E** buscauan lo las cōpañias con fe y con deuociō. **E** vivieron hasta donde estaua / por verdadera Esperanca.

Sefo moral.

Sefo literal.

Exposic. sup mat.

Beda in cōmento sup mar. Mar. iij.

f. contin.

Glosa or dinaria sup per mar.

Ch:istof.  
sup mat.

Et tenia lo con amor de verdadera caridad: porq̄ no se fuesse dellos: y por cōseguir de su estada mayor provecho. Sobre lo q̄i dize sant cr̄i. sostomo. Con gozo sa cara los recebia el señor: porque otros fuesen a puechados de su doctrina. A los quales dixo. No me puedo detener aqui: porq̄ conuiene en angelizar el reyno de Dios en otras ciudades.

Et quiso tanto dezir: como si dixera. Conuiene me mostrar la carrera del reyno de Dios: y esta es la penitencia / por lo qual se alcaga la gloria. Et theophilo dize. Pasó fole el Salvador de Epharna o para otra gente mas necesitada de su doctrina porque no conuiene encerrar la predicacion en vn solo lugar: mas antes estēder en toda parte los rayos della. Et sant cr̄i sostomo dize. Bien podia Christo estando se en aquel atraer todas las gētes a su presencia: mas no lo quiso hazer / dando nos exemplo que siempre a demos a buscar los peccados / o a los que perecen con la solitud y cuidado que pertenece al buen pastor que busca la Oveja perdida: y como fisico q̄ se allega al enfermo mas necesitado: ca el q̄ cobrar e vna anima perdida entonces aquel tal quitara de sobre si mesmo mil delictos y mil pecados.

Ch:istof.  
musi ho  
mellario.

**¶ Sigue se la oracion del auctor.**



Alestro muy soberano y clementissimo señor Jesu xpo / quita el espū inmūdo de mi: porque en nīgūa manera me pueda en suziar ni detener en algūas manzillas: y porque yo sea y parezca muerto al mūdo q̄ndo fuere librado del espū q̄ nos altera y pturba por torpes desseos. Demādo tãbien a ti señor saludable fisico de las animas / que tēgas por bien de curarme de la fiebre de los vicios: porque leuāntando me dellos / te pueda señor seruir cō la natural seruidūbre que te deuo. Et tu assi mesmo clementissimo Christo curame de todas mis enfermedades: y sana a todos los que padescen largas dolencias

de sus animas: de manera que librados de sus peccados te siruamos todos / y cumplamos siempre tu volūdad. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

¶ Capitulo quarenta y quatro de como el saluador resuscito al hijo de la biuda / segun q̄ lo cuenta sant Lucas en el capitulo septimo. Et cantase el jueves despues de la dominica quarta de la quaresma / y en la dominica quinta decima despues del espiritu sancto. Et contiene tres parrafos segun que se figuen.

¶ El primero es / de como por la misericordia resuscito el señor a este hijo de la biuda / que es figura de la yglesia: y que el defuncto es figura del peccado. Y del maravilloso significado de la mortaja / y de la puerta de la ciudad / y de los quatro portadores del defuncto / segun el seso espiritual.

¶ El segundo es / que el spiritu sancto quiso significar el pecado por la muerte: porque nos apartemos del. Y q̄ del nos deuenos doler como de la muerte. Y de como solos tres muertos resuscito Christo. Y de la maravillosa moralidad y sentencias muy notables que se comprehēden en estos tres muertos.

¶ El tercero es / de como nuestro señor no quiso resucitar al quarto muerto. Y q̄ no ay cosa de mayor peligro q̄ estar en pecado y no sentir lo. Y que aunq̄ vno obre todas las virtudes: y se hagan por el infinitos bienes / por vn solo pecado mortal sera perdido.

**¶ Sigue se el capitulo. xliiij.**



E ay a delante yua el Señor a vna Ciudad que se llamaua / Nayn: y uan con el sus discipulos y otra cōpañia muy copiosa

Esta cōpañia de gente seguia al Salvador por la nouedad de sus obras / y por la suauidad de su doctrina: y por la deuocion de su sanctidad. Y esta ciudad de nayn era de la puincia de galilea a dos millas del monte de tabor: y sobre ella esta el monte

de Endora al pie del qual corre el arroyo de Lison. Antes de la puerta desta ciudad adonde auia mayor ayuntamiento o pueblo encontro el hijo de dios a gran numero de gente que trayan defuncto a un hijo solo que tenia vna viuda para lo enterrar. Y esto dize sant Lucas en esta manera. E como se acercasse christo a la puerta de la ciudad en esta hora lieuan a enterrar un defuncto hijo unico o su madre: y esta era viuda y venia con ella gran gente de la ciudad. E salia a lo enterrar fuera de la ciudad: por que en aquel tiempo antiguo todos los enterramientos era fuera de las ciudades. E aun no fue sin diuina providencia venir tanta gente con el defuncto: por que el miraculo que tenia pueydo de hazer de la resurreccion de aquel mancebo fuesse mas declarado: y assi fueron muchos los testigos de tan gran maravilla. Y aun que aquella gente era de diuersos pecados defectuosa y culpable merecio ver esta maravillosa resurreccion porque se ocupaua en obra de tanta piedad: entendiendo en aquel enterramiento y consolando a la viuda y a la madre despojada del hijo que era su bien todo. Sobre lo qual dize Gregorio niceno. Con muy breues palabras dize el Euangelista la gran tristeza del dano desta madre el qual dize que era viuda y no esperaba parir otro hijo adelante: ni tenia en quien pusiesse sus ojos en lugar de su marido o funto sino en solo aquel hijo: ca vno solo era y mas no tenia: y a solo aquel auia dado leche: y aquel solo tenia dentro de su casa por su consolable compania: y todo su thesoro mas precioso era este su solo hijo. E cirilo dize. Admirable era la passion desta dueña y bien poderosa de prouocar a lagrimas a todos. Sigue se en el testo. E como el saluador la viesse / mouido por misericordia de ella dizele. No quieras llorar. Ca como la vido tan triste y tan afligida ouo gran piedad della / que en quanto hombre no le pudo negar la compassion: assi porque era viuda como porque no tenia otro hijo para que en

su vejez pudiesse ser sustentada si aquel no que lleuauan a la sepultura: y por esto le dize con palabra dulce y consolable. No quieras llorar. Por no si dixera. Luego seras consolada / y era te de llorar a tu hijo como a un muerto / que agora lo veras resucitado / y vivo. Dios consolador de los que lloran, principalmente mira y conforta las lagrimas de los que lloran y se duelen por los pecados y miserias de sus hermanos. Segun el venerable bedad dize. El señor se mouio a misericordia por enseñarnos que deuenos seguir todo exemplo de piedad. Y sant Crisostomo dize. Quando el señor a la viuda que cesasse de las lagrimas / el qual consuela a los tristes: claro es que nos amonesta que nos consolem de los presentes defuntos eipado la resurreccion d'ellos por muy cierta. Los paganos y los Gentiles tienen causa de los plañir / Porque no creen la resurreccion: mas los Christianos que la creen no tienen razon de llorar por ellos. Sigue se en el testo. Y allego se y toco las andas del muerto. Esto hizo por que la obra de la Salud sucediese por el timiento de su mano: y por que assi amostrase que su cuerpo ayutado a la diuinidad era instrumento de la potencia diuina en hazer los miraculos. Nota que este nombre Loculo que comunmente quiere dezir adas o ataúd en que lleuan a enterrar los muertos / tomando lo segun diminucion quiere dezir lugarejo en que yaze el cuerpo del defuncto. E mirad que ceguedad / y que mudanca tan grande / que al principe / o al rey de tan grande estado que quando es viuo no le bastan muy grandes palacios y anchas y ricas casas para su aposentamiento: y a este tal despues de muerto solo un pequenuelo espacio le basta para un ataúd en que se enterra. E por esto dize un filosofo quando murio alexandro. El que en todo el mundo ayer no cabia oy lo tiene encerrado vna pequenuela arca. Sigue se en el testo. Y los que leuaua el cuerpo del defuncto estuuieron luego quedos: ca no osaron andar con el mas adelante.

Gregorio  
niceno su  
per lucas.

Cirilo  
sup lucas.

Beda in  
comentariis  
sup lu.  
Crisostomo  
in homel.

**E** viro xpo **M**ancebo leuantate. **E** assi lo resucito luego por su **h**itud impial: segun la qual era verdadero dios. **E** luego el mancebo q era muerto se assiento sobre las andas en q lo lleuaua ala sepultura. **Y** comeco de hablar. **E**sto p/uezo el saluador: porque pareciessse que era resucitado segun verdad / y no segun apariencia. **Y** por vtura las palabras d/te resucitado fueron dar gracias a **D**ios por el beneficio de la vida. **S**igue se en el testo. **Y** luego en esse punto lo dio a su madre: porque no lo auia resucitado / sino por consolacion d/lla y no por el: y por que la q auia padescido tanta tristeza de su muerte se cõsolasse cõ su vida. **S**igue se en el testo. **Y** a todos tomo eipanto y temor / en ver tan grande marauilla: y este temor no fue de algun mal: mas fue temor de reuerencia causado d/la cõsideracion del poder y de la grã bondad d/ chrissto. **Y** manifestauan lo / y llamauan a dios y pdicaua lo por muy grande: ca qnto mas pesada es la cayda: tanto es mas graciosa la piedad d/ q la remedia: y tãto es mayor y mas cierta la esperança de la salud a los penitentes. **Y** dezian. **E**n q estays? sabed q pfeta grande es el q se ha leuãtado entre nosotros. **L**o mo si direffen. **N**o es otro sino el profeta pmetido en la ley / y en las pfecias q es a vn mas q pfeta. **Y** sabed por cierto q el seño ha visitado su pueblo / embiando le al saluador pa q lo remediasse como medico q visita al enfermo por lo sanar. **S**egun el seño espiritual este defuncto / es el hombre muerto por el peccado mortal: y su madre es la yglesia que cõsiste en la vniuersidad d/ los creyentes: cuyos hijos son cada vno de los chistianos. **E**l peccador es dicho vno solo hijo de su madre / que es la yglesia: por q assi llora a cada vno qndo cae en peccado / como la madre llora a su hijo solo que tiene qndo se muere. **E**s assi mesmo biuda: porque fue redemida por la muerte d/ su esposo: o por que en tanto que padece d/ tierra y peregrinacion de la presencia de su seño: / esta

priuada de la familiaridad de sus dulces abraçados. **D**ela q es escripto en el psalmo. **Y** o bendizere bendiziẽdo a su biuda **Y** es lleuado a enterrar el defuncto quando lo que la sensualidad siente de dentro procede en obra por defuera. **Y** los quatro que lleuan ala sepultura a este muerto son las quatro aficiones o passiones d/ nuestro coraçon: que son gozo / y tristeza / esperança y temor en esta manera. **E**l gozo es del bien presente y la tristeza es del mal presente: la esperança es del bien q se espera: y el temor es del mal aduenidero. **E**stas quatro passiones del anima lleuan al hõbre ala sepultura infernal quando el libre aluedrio vsa bien dellas. **D**e las quales dize sant bernardo. **A**ma los hombres lo q no conuiene: temen lo que no es necessario / entristecense vanamente: y gozan se con mas vanidad. **E** podemos dezir q estos quatro portadores d/ defuncto son el amor d/ el peccado: el temor de la penitencia: la muy peligrosa esperança de la emienda: y la presuncion de la misericordia de dios. **E** podemos tener q estos quatro portadores son quatro cosas q fazen el anima perseverar en la mortaja del peccado (cõuene saber) la cõfiança que tiene d/ mas larga vida q muchas vezes nos engaña y defatina la cõsideracion de la culpa agena: por la qual nos escusamos / y dilatamos nuestra propria emienda y correction: la loca y vana esperança de hazer penitencia en el tiempo aduenidero: y la buena cõfiança del perdõ que concebimos por la grandeza d/ la misericordia de dios: y la prosperidad o eternicion que vemos en algun gran peccador / no corregido / ni agotado de la mano del juez eterno: de dõde viene q el peccador se lança cõ mas riẽda suelta en los peccados. **E** puede ser que entendamos por estos quatro portadores los desseos carnales / las blãduras peligrosas y falsas d/ los lisonjeros y las palabras que vntã y no lastiman de los perlados mercenarios que por la renta / y no por el espiritu presiden en la yglesia: y todos qualesquier hom/

psal. cxi

Bernar.  
sup cãticaDeuterio  
nomi. xvijSeño espi  
ritual

Beda su  
per lucã.

bres que por palabra o por obra fauorecen al malo para cometer males / y para perseverar en pecado. La puerta por la qual sale este muerto para el sepulcro es algũo d los cinco sentidos d l cuerpo: por dõde se manifiesta defuera el pecado: ca todo aquel que vee: o oye / o habla lo que no conuiene / muerto es q sale por la puerta de la vista o del oydo o d la boca: y asy d los otros sentidos segũ su manera. Y por ende el q desea no salir para el sepulchro de la muerte eterna por la puerta de la ciudad necessario es que ponga guarda a esta puerta d los sētidos corporales. Por lo qual dize el venerable beda. Yo piẽsõ q la puerta de la ciudad por la qual sacauã a enterrar al fiyo de la biuda es algũo de los sentidos del cuerpo: ca aquel que siẽbra discordia entre sus hermanos: y el q habla maldades y blasfemias contra la sacra magestad del rey de las alturas / muerto es que sale por la puerta d la boca. Y el que viẽsse ala muger para codiciar la con determinacion de pecar cõ ella / seña da de su muerte por la puerta de sus ojos. Y el que de buena voluntad abre sus orejas alas hablas ociosas: y alas murmuraciones: y a los cãtares que prouocan a vergõcosos desseos: clara cosa es que las haze puertas d la muerte de su anima. Y el que no guarda con diligẽcia los otros sentidos / aquel abre para su cõdenaciõ la puerta d la muerte. lo d fusõ es d Beda. El loculo o las andas significan la cõciencia d l pecador: en el q l estrecho lugar es huela como en cama de mala conciencia: y el q asy es muerto por pecado mortal luego es resuscitado d dios por los ruegos d la yglesia. Mas aqui se nos muestra figura en q manera es el pecador resuscitado: porque asy como son tres las seña les de la muerte spūal: asy son otras tres las d la resurreciõ spūal. La seña l de la muerte espūal se toma segun la seña l de la muerte corporal. La seña l de la muerte corporal es d tres maneras. La primera es carecer de toda operaciõ: y asy es seña l d la muerte spi

ritual la impossibilidad d biẽ obrar. Onde de Maria la hermana de Moyses dize en reproche de los pecadores. Seã fechos no mouibles como piedra. La segunda seña l es carecimieto de sentido: ca el muerto es ferido y no lo siente: y asy el hõbre q nõdo no siente las heridas y amonestaciones spūales / seña l es que spūritualmente esta muerto. Y de aqui es lo que es escripto en los prouerbios en persona del pecador. Acotaron me: mas no senti dolor. Traxeron me aca y alle: y no senti nada. La tercera seña l es q el cuerpo del muerto es yerto y no tratable: y tiene consigo vna dura rigurosidad / y asy el hõbre quãdo tiene el coraçõ duro y no domable de manera q no se pueda redoblar / ni por cõpassion a su primo / ni por obediencia a su dios / seña l es de muerte espūal. Onde en figura de esto es escripto: que la mano q Jeroboan estendio desde el altar se seco. Pues aplicãdo agora estas seña les de la muerte natural ala propiedad de la muerte spūal / hallamos q son otras tres las de la muerte del anima: ca la soberuia quita la facultad d bien obrar / y el vicio de la carne quita el sentido: y la escasseza o auaricia es causa de la dureza por la qual no se pueden dessemboluer las manos para las obras de caridad. Y por el cõtrario tres son las seña les de la resurrecion spūal que se tocan en esto que arriba dize el testo del defunto resuscitado que se assento sobre el altar y q començo de hablar: y q el clementissimo saluador lo dio a su madre. Por esto q dize que se assento es entendida la contricion: ca el hõbre en la contricion se assienta y reposa ya de los mouimietos y alteraciones del pecado. Y por esto q dize q començo a hablar se entiende la cõfession: en la qual el pecador habla acusando se. Y por esto que dize q el clementissimo seño r lo dio a su madre es entendida la satisfaciõ: ca en ser el hõbre absuelto y en aceptar la satisfacion q le es mandada es restituydo a su madre q es la sancta yglesia y la comuniõ d los fieles por spūritual

Eto. v.

Prone  
blo. 177.

lij. regn.

o  
n

encorporamieto: la q̄l satisfacion se haze por oracio/por ayuno/ y por limosna. Y esta manera de resurrecio se apunto arriba q̄ndo diro q̄el señoꝝ se allego al ataud. Entoces por cierto el saluado: se acerca y llega esp̄ualmēte al defūto q̄ndo pone en el coraçõ del pecador algũ adelatamiēto de gracia/ o quãdo le da algũ desseo d̄ su pp̄ria salud. Y entoces toca en el ataud q̄ndo emblãdesse la conciencia del peccador para q̄ haga penitēcia: y lo reduce y torna a su conosciemieto: y entoces resuscita el que en su pp̄rio peccado esta muerto.

**E**s de saber q̄ el sp̄u santo quiso q̄ fuesse el peccado figurado por la muerte para mostrar q̄nto lo deuamos huyr/ y quãto nos deuamos doler del q̄ndo fuere cometido. Onde assi como de la muerte de uemos huyr del peccado / y assi de uemos auer dolor de lo auer fecho/ como lo auriamos recibiedo la muerte corporal. E assi se deue doler el q̄ vez a su amigo estar en peccado mortal: como si lo viesse muerto/ y aun mucho mas. E porq̄ assi como este muerto es figura del peccador muerto en su peccado: assi la resurrecio del es figura de la couersio del peccador. E por esto assi como se deue temer el peccado y se deue cada vno doler de lo auer cometido: assi se deue con grã feruor dessear la conuersion del peccador/ y se deue gozar quãdo se couiriere. Pues o peccador ruega al rey celestial que te resucite de la muerte del peccado: y restituyete ha a su sc̄ia y glesia en a labaga y gloria de su nombre. Y sant ambrosio dize. Si tan graue es tu peccado q̄ con las lagrimas de tu penitencia tu solo no lo puedes lauar: sabete q̄ llora por tí tu madre la yglesia / q̄ entreuiene y suplica por cada vno de los peccadores: assi como la madre buuda procura la vida de su hijo q̄ndo no tiene otro: y cõpadecese en algũa manera cõ el p̄tal dolor no menos proprio q̄ si la carne le fuesse natural/ quãdo los vee morir de muerte esp̄ual llagados de vicios mortales: porq̄ ciertamēte entrañas somos d̄ sus entrañas. E sant Augustin dize. De aq̄l mãcebo resucitado se

gozo la madre buuda: y de los hõbres que cada dia resuscita el esp̄u / se goza la sancta madre y glesia porq̄ aq̄el era muerto q̄nto al cuerpo: y estos q̄nto al anima. Pues hablãdo agora segun moralidad tres muertos son los que xpo resucito: el vno fue la moça d̄tro de la casa de su padre a puerta cerrada: y por esta es figurado el q̄ esta en peccado mortal por solo cõsentimiento de la mala delectacio dentro en su volũtad. El segũdo fue este mãcebo q̄ fue resucitado ala puerta de la ciudad/ y es figura del hõbre muerto por la obra d̄l peccado q̄ se comete por palabra: o por seña/ o por hecho. El tercero fue sant lazaro resucitado en el sepulchro y significa el peccador que esta en peccado mortal por larga costũbre de pecar endurecido: mal oliete y corõpeador d̄ otros cõ su mala fama. A todos estos resucita y sana el señoꝝ del cielo/ quando se buelue a el arrepenriendose cõ verdadero coraçõ/ y tãto mas de ligero es cada vno resucitado por grã q̄nto es menos mortificado por culpa. E resucito xpo ala moça delante de pocas p̄sonas de la cõpañã diziẽdo le. **L**euãtate moça: y al mãcebo resucito delante de muchos: y assi como por cosa mas difficil llego cõ su mano alas adas y diro. **A**ndã cebo ari lo digo/ leuãtate. Y a sant Lazaro: porq̄ era figura del que por larga cõstumbre era muerto en peccado/ resucito con mucho mayor difficultad q̄nto a n̄ro parecer porq̄ lo resucito con lagrimas y cõ solloço y cõ alguna turbacio de si mismo y con grãde boz diziẽdo. **L**azaro sal a fuera: y q̄si cõ ayuda y testimonio de los p̄sentes diziẽdo/ desatãdo y deraldo y y estas circũstancias de la difficultad de la resurrecion de sant Lazaro/ no las puso el enãgelista: porq̄ no le fuesse al redeptor del mũdo cosa tan ligera resucitarlo como le fue resucitar ala moça/ como digã sant Augustin/ q̄ ninguno tan ligeramēte de la tierra en la cama: como xpo de la tierra al q̄ esta muerto en el sepulchro: mas sus hechos diuinos erẽplo y figura son d̄ otras cosas: ca el q̄ vna vez es preso de la larga

C.ij.

Amb. lib. v. sup. l. v. cap. 10.

Augu. de ver. dñi.

Solo moral.

Mat. 11. 6.

Luc. 11. 4. capitulo.

Joan. 11.

Augu. 1a per Ioan. tract. 1. lig.

costumbre del pecar / a penas y quasi como trabajo puede ser resuscitado de la dureza de la muerte y del mal uso de aquel pecado en que esta: y para que sea resuscitado pone a r̄po en cuydado o llorar. Y por ende aun que conuiene que de todo pecado nos apartemos: mucho mas duemos huyr del abito enuegescido y largo de pecar: por que sana con mayor dificultad. Onde sant Ambrosio dize. Todo pecado por el uso de la mala costumbre es tenido en poco y faze se en los ojos del hombre como sino fuese nada. Y assi por el contrario / toda virtud por la buena costumbre se haze graciosa y ligera y buena de obrar: por que segun dize el filosofho: y qual trabajo es al que es acostumbrado a las virtudes poder obrar al gun vicio: como el que tiene largo uso de los vicios poder obrar las virtudes. Pues luego de tres maneras es la muerte de la culpa figurada e la muerte de estos tres muertos (conuiene saber el pecado del coracon / y el pecado de la obra / y el pecado de la mala costumbre: assi que en la resurreccion de estos se declara que el saluador tiene poder sobre tres muertes: que son sobre la muerte natural: y sobre la muerte de la culpa y sobre la muerte eterna del infierno: y sobre las tres vidas / que son sobre la vida natural: y sobre la vida de la gra de dios y sobre la vida de la gloria perdurable.

**El** quarto muerto no quiso r̄po resucitar aun que se lo notifico vno de sus discipulos / ni aun quiso ir a el por dar exemplo que ninguno deue ir al muerto quando estuviere en obstinacion y dureza de su culpa o en desesperacion o en puerfa excusacion de su peccado: del que dixo el mesmo señor. **Verdad** a los muertos enterrar a sus muertos. Pues oyendo estas cosas los que piensan estar firmes no presumã / mas este sobre auiso porque no caygan. Y los que cayeren no desesperen / mas tengan gra cuydado de levantarse. Pues estas cosas hermanos muy amados auemos oydo / porque los que bien: y los que son muertos resusciten: y agora este el pecado dentro del coracon concebido sin auer pareci-

do ni ser puesto por obra / arrepientase y corrija se el pensamiẽto y levante se el muerto dentro de la casa de la consciencia. **E** si por v̄tura el pecado que ya el hombre penso lo determino y puso por obra / no desesperere por esso: porque el segundo muerto fuera de casa / y en publico fue resuscitado o el saluador que no en apartado ni en lugar secreto: por ende levante se el soberbio / y arrepientase de sus presunciones y resucite presto / y mire que este mancebo defunto no estaua aun en el profundo de la sepultura. Y por esto el peccador que dessea ser perdonado ( pasado el accidente de su pecado ) no vaya ni desienda a lo barro de la huesa: ni quea recibir sobre si mesmo la pesadumbre de la mala costumbre a manera de muerto enterrado: sobre el que rebuelue alguna piedra muy pesada y no de ligero mouible. **Mas** por ventura yo hablo al que ya padece esta dura carga y sobre peso de la piedra muy rezia de su mala costumbre y al que ya esta vencido del pesado habito / y del puerfo uso de pecar que hiede ya como sant Lazaro muerto de quatro dias: y este tal digo que no desesperere: por que aun que el muerto es profundo por grauedad de culpa: clara cosa es ser mas alto el clementissimo r̄po por inmensa piedad: ca los tales pueden muy bien si quisieren hazer penitencia: por que en sant lazaro resuscitado despues de quatro dias ningun hedor quedo en la ora que fue bivo. **Pues** los que bien bivan / y los que se hallarẽ muertos en qualquiera de estas tres muertes hagan penitencia y con acelerado seruo busquen la vida y levanten se ya. Y sant Grisostomo dize. **No** oygamos estas cosas los que parece que estamos firmes como sino tuiessemos necesidad dellas: mas diga cada vno a si mesmo: el que piensa que esta firme / guardese no caya. **E** si caymos no desesperemos: mas digamos dentro en nros coracones a nosotros mesmos. **Por** ventura el que cae no se levantara? **Verdaderamente** muchos que subierõ hasta la mayor cumbre del cielo / y mostrauan en su vida toda pasciencia: por

Ambrosio in li. 6. officii.

et bico.

Cij.

Christo. in hominibus. Marto.

poco q̄ se delezaron ⁊ pecaron luego vieron a muy profunda cueua ⁊ abertura de malicia. ⁊ otros por el cōtrario desde el profundo abismo del pecado / subierō hasta el cielo: ⁊ desde el lugar d̄ los torpes hechos: ⁊ desde el profano lugar dela truhaneria fuerō trasladados ala cōposició ⁊ criança dela corte d̄ los angeles: ⁊ tanta virtud mostrarō q̄ lançarō los d̄monios delos cuerpos humanos: ⁊ hizieron muchas otras marauillas. ⁊ d̄stas cosas estā llenas las escripturas ⁊ esta la vida humana llena de exēplos para nuestra disciplina: porq̄ assi como los phisicos escriuen en los libros las enfermedades mas difíciles / ⁊ mas incurables: ⁊ enseñan la manera como las curaron / o como se deuen curar: porque exercitādo se en las dolēcias mayores / de ligero supiesen curar los humores: assi dios puso en medio de los sanctos libros las grādes ⁊ muy graues enfermedades d̄ los pecados q̄ el por su misericordia cura ⁊ perdono: porq̄ vean los pecadores que en pequeñas cosas pecaron en el perdon delas mayores culpas: quan ligeramente hallarā la emienda ⁊ el remedio de sus pecados: porque si las mayores maldades fuerō p̄donadas por dios: mucho mejor se pueden perdonar las menores. ⁊ pues q̄ assi es arremonos de virtud / ⁊ si algun pecado nos acaeciēre lauemonos luego del porq̄ merezamos ser dignos d̄ biuir en esta vida a gloria d̄ dios: porq̄ despues podamos gozar dela vida perdurable. ⁊ pues de use aqui considerar como esta viuda lloraua con tanta amargura por la muerte de su hijo / ⁊ assi tu derados todos los otros cuydados: derrama lagrimas por la muerte de tu anima: porq̄ merezcas ser resuscitado d̄ la muerte esp̄ual por auer llegado a ti la mano d̄ la misericordia d̄ saluador. Haz abstinencia del rey ⁊ de todo vergongoso plazer pensando q̄ de todos tus hechos has d̄ dar cuēta en el iuzio de dios. Onde sant Crisostomo dize. No ay cosa en el mundo que tanto ayunte las animas cō dios: como las lagrimas

que por el dolor del pecado ⁊ por el amor dela virtud se derramā agora las lleze al ḡuo por sus pprios peccados: agora por los agenos. Dime o tu pecador porq̄ razon te derramas en risas desordenadas ⁊ sonables: pues que por tus pprios peccados eres causa de tantos lloros ⁊ has de estar temblādo delāte de aq̄l terrible trono del iuzio de jesu xpo ⁊ has de dar con estrecha eraminaciō cuenta de todos tus hechos: Cosa es porcierto muy peligrosa q̄ el pecador p̄manezca en sus pecados ⁊ que se oluide como muerto de su saluacion derādo se estar en las hezes de sus vicios ⁊ en la muerte d̄ su anima: no curādo derremediarse por penitēcia. ⁊ pues yo te digo hablando cō toda h̄dad q̄ si hablas todas las lenguas delos h̄obres ⁊ de los angeles: ⁊ si tantos pecadores cōuertieses cō tu doctrina q̄ntos fueron desde el comienço del mundo hasta oy / o tātos q̄ntas estrellas ay en el cielo / ⁊ a ti mesmo no purificarēs con lagrimas de penitencia: q̄ eres (como el apostol dize) tal como cobre que suena o como campana q̄ retine: ca la cāpana sirue al puecho d̄ los h̄obres llamādolos ala oron: mas d̄ los golpes q̄ da d̄ cōtino cōsume a si misma. ⁊ si tuuieres toda la sciēcia del mundo ⁊ por tu sabiduria ⁊ por tus discretos consejos pusieses a todos los reyes ⁊ principes d̄ la tierra ē paz ⁊ todo el siglo fuesse por tu mano gouernado en pacifica concordia ⁊ a ti mesmo no reparasses por penitencia: ninguna cosa te aprouechara. ⁊ si tuuieres toda la fe: de manera que traxesses a ella a todos los judios / gentiles ⁊ paganos / ⁊ erejes: si ē vn solo pecado mortal estas ninguna cosa te aprouechara para ganar la vida perdurable. ⁊ si hizieses mil monesterios ⁊ edificasses cō tu mano ppria mil hospitales: ⁊ en ellos consolases todos los pobres d̄l mūdo de tus propios bienes / tē porcierto q̄ no estas en estado de saluacion / si haziedo esto perseuerares en algun pecado mortal. Item si diesses tu cuerpo para q̄ lo quemassen como lo dio sant lorenço: ⁊ para q̄ lo desho-

ff. cor. xliij.  
cap.

Crisost.  
i homilia.  
sup mat.

Uassien como lo dio sant Bartholome / y si como fue Jesu xpo tu fueses crucificado y murieses en vn solo pecado mortal sabe q nunca seras saluo. E si mil millones de missas fuesen por ti dichas: r si todos los sanctos con todos los angeles se derribassen en el cielo ante la magestad d dios / y derramassen lagrimas de sangre hasta el dia postrimero dl mundo rogado por ti / no inclinaria su misericordia pa q se copadesca de ti si en pecado mortal te vuisse tomado la muerte. E por de mas aprouecharia al pecado: q esta caydo en la muerte d su aia vna buena cofession q si vuisse hecho todas las obras q aqui son relatadas / ni quatas otros vuisse hecho por el.

**Sigue se la oracion del auctor.**



**M**ementissimo señor Jesu Xpo / ven ala ciudad de Mayn: q es el anima golpeada delas muchas ondas delas tentaciones: y acercate ala puerta della atajado q por sus corporales sentidos no se poga en obra. Alcercate a ella mediante tu gra y pon tu mano en mi coracon por castigo. Esten qdos y no ande mas los portadores del defunto q son las ocasiones / r ofrecimiento de pecar. E di al aia muerte e pecados q sobre pose por la firmeza d la voluntad y q comiece a hablar por cofessio y q se leuate por esclarecimiento d buenas obras. Restituye la señor r da la a su madre q es tu scra gra por q pseuere en el bie co estable perseueracia d virtud por q pueda visitar a tu pueblo q son las fuerças y afeciones y pesamientos dl aia tu verdad por conocimiento / tu virtud por obra sancta: r tu bondad por cõseruacion perdurable. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apto. rlv. del escriuano engañoso / r de dos otros que querian seguir a xpo segun que lo cueta sant mattheo en el capitulo octauo: y sant lucas en el noueno. E cõtiene tres parraphos segun q se figue.

**E**l primero es d como duemos huyr

delos cuydados dste mundo. El q lo pncipal q haze el dmonio: es coger el coracon por ferir a su saluo. Y dela causa porque xpo no quiso recibir a vno q lo queria seguir no con espual intencion. Y dia muy estrecha pobreza de su magestad menos consolada q las raposas / y q las aues.

**E**l segundo es d como es cõtra la orden dela caridad hazer cuenta pmero dl bien menor q del mayor. Y dela razõ por que christo no dexo yr a vn su discipulo a enterrar a su padre.

**E**l tercero es q el q quere seguir la vida del sancto euangelio: mas la due seguir con aceleramiento q con dilacion. Y q no es para el reyno d los cielos el hõbre q se aparta dela pfectio q comienca y q sera mas punido en el iuzio de dios. Y de como parece ala muger de loth que se conuirtio en estatua de sal por mirar a tras r dela propia aplicacio desta figura.

**Sigue se el capitulo. rlv.**



**J**irando nro saluador q estaua cercado d muchas copañias q lo seguia: dize agora el euangelista sant mateo q mandado a sus discipulos q fuesse allende el mar

de galilea / q es vn lugar secreto. Y fue se el coellos por passar el agua: y por los a partar d la confusion dela gete / enseñando nos en esto q el pdicador del euangelio y todos los siervos de dios deue huyr de los fauores del pueblo: y que no deue hazer cosas por ser vistos: ni por recibir vna nagloria: dando a si mesmo a entender q deuemos huyr de los cuydados dste mundo: porque las muchas copañias segun espual significacion y los muchos cuydados son los que turban r cobate las animas de toda pte: y por esto dize el testo: q las copañias estauan al derredor del. Estos cuydados impiden r amata la luz del coracon por parte delas espaldas por q no se pueda arrodar d las cosas pasadas: y por delate por q no se pueda estendera cosas mejores: y dan le impedimen

Ci.

20 at. yll.

to por la parte dela mano derecha: porq̄ no d̄fice las cosas eternas y p̄durables/ y ponen le estoruo por parte d̄la mano yzquierda porque no tema de los tormētos infernales. **E** puede se entender este im pedimēto q̄ de toda parte hazen los cuydados del mundo en esta manera: q̄ estoruan que de la parte caguerā no seā cōsiderados los d̄fectos dela vida passada/ y de la parte delantera que no confidemos los escandalos dela gloria y delapena dela vida del otro mundo/ y de la parte dela mano derecha q̄ no proueamos d̄cōuenibles remedios para los peligros que suelen acaecer en el estado dela prosperidad: y d̄la parte yzquierda estorua q̄ no miramos los trabajos q̄ puedē venir en el estado d̄la p̄secuciō. **E** biē assi como el herrero que q̄ndo con h̄ierro ardiēdo quiere sangrar algū cauallo le cubre los ojos y lo hiere por la parte que le plazē/ biē assi n̄ro aduersario queriendo herir al h̄ōbre d̄llaga mortal/ cubre le los ojos con la diuersidad de los cuydados deste mundo: y entōces lo llaga por el pecado y iaca del el vigor y la sangre delas virtudes. **Y** por esto de tal cōpañia como esta se due apartar el q̄ d̄ficea salvarse: ca esta es la cōpañia y la gente q̄ no dexaua aza cheo ver a jesu christo. **S**igue se en el testo **E** subiendo por la carrera: por passos corporales y no segun espū/ vno de los escriuanos: q̄ era letrado d̄la ley/ d̄ixole. **M**aestro seguir te he a qualquiera lugar que fueres. **N**o le dize seguir te he señor: porque no vino por lo seruir/ mas por saber algo/ ni venia por ser discipulo de tal **M**aestro: mas por auer algun puecho por la sciēcia o por los secretos q̄ esperaua saber por la disciplina de tā alto enseñador. **A**ssi q̄ este fengido discipulo por dos causas q̄ria seguir a x̄po. **L**a vna por auer algū prouecho temporal/ y la otra por vanagloria: ca de estar espantado y mudo por la multitud delas maravillas vistas/ q̄ria seguir al señor/ por saber hazer miraglos y cosas nuevas por adquirir riquezas tēporales o por cō

Luc. xix. c.

seguir dellas vanagloria: desseādo de recibir d̄ x̄po lo q̄ **S**ymō el mago desseaua cōprar de san pedro. **S**igue se en el testo. **E**l saluador respondio. **L**as raposas tienē cueuas/ y las aues d̄l cielo n̄idos: mas el hijo dela virgē no tiene lugar adonde recline su cabeza. **Y** el rey d̄l cielo como h̄o dadero penetrador d̄l coraçō deste fengido discipulo no respōdio a sus palabras/ mas a su intencion: y por esto tanto quiso dezir como si le respōdiera. **L**as raposas tienen cueuas para holgar y para se esconder y las aues del cielo tienen sus nidos para reposar y se acoger: mas el hijo dela virgē mas delicado y pobre que todos los hijos de los hombres: no tiene vn lugar adonde recline y pōga su cabeza. **M**otoras aquí q̄ d̄la parte mas baxa nombra el señor su linaje: lo q̄l es cōtra los q̄ vanamēte se glorifican de su generosidad y parentela: alegando lo que es en ella mas esclarecido. **E** dize q̄ no tiene dōde su cabeza recline: por dar a entēder q̄ no tenia alguna casilla p̄pia para su reposo ni para descāsar d̄las ocupaciones dela vida actiua/ como si mas claro dixera. **L**os animales brutos tienē sus escondrijos a dōde pueden esconderse y holgar: mas yo soy assi pobre q̄ no tēgo vn pequeñuelo retraymiēto proprio a dōde tomādo holganga pueda poner mi cabeza. **E** por esto en van vienes amī teniendo ojo al puecho tēporal. **S**obre lo qual dize sant **C**risostomo. **M**ira como el saluador muestra por obra la pobreza que auia enseñado por palabra. **N**o tenia por cierto el clementissimo rey mesa no candelero/ no casa/ ni cosa alguna de las que pertenecen al v̄so comū. **L**a casilla pequeñuela q̄ el tuuo: fue el vientre d̄ la virgē: tuuo por reclinatorio y pa su reposo ē q̄ se acostasse vn pesebre: y aun no suyo. **E** tuuo el madero d̄la cruz pa su cama y talamo final: y aun el sepulcro q̄ tuuo t̄bien fue ageno. **P**ues aq̄ se entredize y q̄ta la cobdicia delas cosas terrenales a todos los q̄ d̄sieren seguir a jesu x̄po. **Y** este escriuano q̄ cō vana intēcion que

Actu. ap<sup>o</sup>  
no. vij. c.

Chrisost.  
sup. matt.

Dele scriuano engañoso

ria ser discipulo del redēptor/ o yda su po-  
breza no porzio mas por lo seguir/ ni por  
entrar en su familiar disciplina. **O**nde sã  
crisostomo dize. **N**o dixi este fengido es-  
criuano. **S**eñor seguir te he y adare tras  
ti figuiendo te como a pobre: porq̄ si esto  
dixera poruentura lo rescibiera. **P**uede  
se tãbien dezir q̄ por las raposas es figu-  
rada la malicia engañosa y el fengimiēto  
delas h̄tudes q̄ hazē los ypocritas. **Y** por  
las aues es figurada la vanaglia y la p̄-  
sumpcion/ como si por estas dos cosas el  
saluador le dixera. **O** defectuoso pecado:  
q̄nto es grande la engañosa malicia y la  
presumptuosa soberuia q̄ se esconde en tu  
coraçõ pues q̄ por interesse y vanagloria  
me q̄eres seguir. **Y** por esto no te rescibo  
en mi cõpañia: ca el hijo dela ñgē q̄ es san-  
cto y inocēte cõtra la peruersidad y malici-  
a delos h̄obres: y humilde contra la pre-  
sumpcion y soberuia òl mūdo no tiene en  
ti lugar adonde recline su cabeça. **L**a ca-  
beça ò r̄po dios es: porq̄ (segū dize el pro-  
pheta **E**iasas) dios mora enel humilde y  
enel q̄ no tiene doblado coraçõ y enel q̄  
triēbla de sus palabras. **Y** esta inclinacion  
muy hūilde òla cabeça: y no el presuntuo-  
so y altiuo empinamiēto della es maestra  
òla humildad: porq̄ tal soberuia no tiene  
lugar enel. **P**ues en tres cosas fue este es-  
criuano reprehēdido de r̄po (conuiene sa-  
ber) enla engañosa malicia: porq̄ lo que  
ria seguir cõ fengido coraçõ y no cõ llana  
y derecha intenciõ: y enla cobdicia iteref-  
sal: porq̄ por sola ganãcia tēporal lo entē-  
dia seguir y porvana presumpcion: ca por  
vanaglia cobdiciaua llegar se a el: assi co-  
mo la raposa q̄ es aial engañoso y de ma-  
lignas acechãzas y lleno ò rapinas. **E** co-  
mo las aues q̄ siēpre adã ēlas alturas: assi  
este q̄ria seguir al celestial maestro: no pa-  
depreder h̄tudes ni pa tomar la ymagē ò  
su pobreza y hūildad: mas porq̄ pudiesse  
engañar como discipulo falso: y porq̄ pu-  
diessē abarcar y procurar cõ criminosa co-  
dicia debaro de habito de humildad y de  
pobreza/ dignidades y h̄oras/ y grãdes  
riq̄zas. **Y** a este tal parecē agora ēla ygle

fia los cobdiciosos pcuradores òlas h̄c-  
ras y los que dessean ser traydos a mayo-  
res y mas altas dignidades: y a los q̄ co-  
metē simonias buscãdo sus cosas y sus p-  
uechos y no los de Jesu x̄po. **Y** hazen lo  
porq̄ no entraron enla yglesia pa seruir:  
mas pa ser seruidos òlos h̄obres. **E** pore-  
sto son cõparados ala raposa engañosa/  
y alas aues bolantes ò rapina. **P**or este  
engañoso escriuano q̄ con fengido desseo  
de h̄tud q̄ria seguir a jesu christo son figu-  
rados los q̄ procurã entrar en religion o  
ēlos monesterios q̄ tienē riq̄zas por auer  
tēporales fauores y dignidades: y por òf-  
fender se dela pobreza y trabajos del mū-  
do y no por deuociõ: mas por ser hechos  
de pobres ricos y ò menospreciados muy  
señalados enla honra. **Y** porēde a los ta-  
les es dicho. **L**as raposas tienē cuevas  
y las aues del cielo tienē nidos. **C**omo si  
les dixesse. **L**os demonios engañosos y  
soberuios tienē en vosotros buenas posa-  
das mas no Jesu x̄po. **P**uede se assi mes-  
mo dezir segun moralidad q̄ las raposas  
tienē cuevas/ por los h̄obres engañosos  
q̄ tienen cautelas en q̄ se recogē porq̄ no  
sean tomados en sus malicias. **E** por las  
aues q̄ se retraē a los nidos son figurados  
los soberuios q̄ trabajan por subir en al-  
to: mas el hijo òla ñgē no tiene lugar adõ  
de poga su cabeça en los tales. **E** q̄ere tã-  
to esto dezir. **A**quel q̄ segun lo q̄ mãda la  
razõ biue no busca estas cosas. **P**ues co-  
mo dize sant grifostomo. **E**ste escriuano  
no se allegaua al saluador con proposito  
de creer: mas cõ deuociõ fengida. **E** por  
esto dios q̄ es atalaya delos coraçones: y  
conoscedor delos secretos no sin causa de  
secho al q̄ mas lo venia a tētar q̄ por lo q̄  
rer seguir cõ fe verdadera. **L**a como dize  
sant augusti. **B**iēveya r̄po q̄ estaua ētene-  
brecido cõ engañosa figura de virtud y  
puesto en alto cõ altiua soberuia y cõ v̄-  
tosa vanagloria/ y q̄ no tenia algū lugar  
ni coraçõ de humildad en q̄ pudiesse re-  
cebir al enseñador quando se quifiessē re-  
clinar sobre el porq̄ enla disciplina y com-  
pañia de Jesu christo no buicaua su gra

Crifost.  
sup mar.

Selo spiri-  
tual.

J. cor. iij. c.  
Esa. lxxij.  
lxxj.

Selo mo-  
ral.

Selo mo-  
ral.

Crifost.  
sup mon.

August. d  
ver. dñi.

cia diuina/mas su gloria peligrosa y vana.  
**C** Siguese en el testo. **E** diro el señor a otro cuyo padre sabia q era muerto. **S**igueme/ el q respòdio. Señor per miteme y p̄mero q te siga a eterrar a mi padre. **M**ora q en esto q le diro señor/ manifesto q lo tenia e reuerencia: y en esto q diro/ p̄miteme y/ mostro q lo tenia obediencia. **Y** en lo q dize/ a enterrar a mi padre/ bié parece q es palabra y obra d misericordia: porq̄ d los discipulos q auia d ser suyos era: aũq̄ por entoces no lo era sobre lo q̄l dize rabano. **N**o menosprecio este la disciplina ni ser discipulo de xpo: mas desseaua p̄mero còplir las obseq̄as piadosas d el enterramiẽto d su padre: por q̄ con mas libertad lo pudieffe seguir: assi como **E**liseo/ q̄ quando lo llamo **E**lias su maestro diro. **P**ido te por merced señor q me dres p̄mero besar a mi padre y a mi madre/ y luego te seguire. **S**igue se en el testo. **Y** el señor le diro no te cures si gueme. **L**o q̄l le diro cò animo delo cor regir: como si le direffe. **S**igueme y no te embarace el enterramiẽto d tu padre por q̄ no es segũ ordẽ d caridad anteponer el menor bien al mayor. **Y** dera a los muertos (conuiene saber) muerte de culpa enterrar a sus muertos de muerte natural. **E** dize: sus muertos: porq̄ está còjũtos: a ellos por vículo natural/ o de parẽtesco: y tãbiẽ dizieddo a/ sus muertos: muestra q̄ este d funto no era suyo: ni era muerto e la grã de dios: mas q̄ era algũ infiel/ y q̄ ria q̄ se entediẽsse ser los q̄ lo sepultauan muertos en la aia por el defecto d la fe. **O**n de todos los infieles son segũ espũ muertos: porq̄ carecẽ d la fe q̄ es vida d l anima segun aq̄llo q̄ es escripto. **E**l justo por la fe biue. **P**or esto parece ser nos aq̄ d fendidas las afecciones delos parietes: porq̄ por esto q̄ el saluador diro a este discipulo: **sigueme y dera a los muertos enterrar a sus muertos/ muestra que del todo deue oerar el amor y afectio de ius parietes todos los q̄ siguen a **J**esu xpo. **E** de aq̄ se toma argumẽto d reprehẽsiõ còtra los q̄ se escusan d entrar en religio por el**

cuydado d los padres: y aun tomasse certidũbre q̄ sò culpables los q̄ d dia en dia alargã la etrada d l monesterio o el d sãmparo del mũdo: ca si el saluador no d̄sõ q̄ se tardasse este discipulo d seguir la vida euãgelica por el enterramiẽto d su padre mucho menos se deue dilatar por desempachar otros negocios en muchos dias. **E** sancto crisostomo dize. **O**tro diro a xpo cò inteciõ fengida. **S**eñor yo te seguire/ mas este pidiẽdole q̄ le fuesse dada licencia piadosa y sc̄ta cosa: no le fue dada ni le dero partir se del porq̄ auia otros que enterrassen a su padre/ y no còuenia q̄ este se apartasse d las pisadas de xpo q̄ erã necessarias y mas saludables. **E** mira como el señor menosprecio al escriuano e gaño so rsoberuio q̄ vino p̄mero: porq̄ se llega ua ala vida euãgelica cò auieffa inteciõ y como truro a su seguimiẽto al segundo discipulo q̄ a el vino porq̄ erã duoto y venia con sano desseo alo buscar y sin dilacion alguna mandãdo q̄ lo siguiẽsse y no p̄mitio q̄ eterrasse a su padre: al q̄l poruẽtura no auria defendido ocuparle en la sepultura: sino viera otros que lo enterraran. **E** q̄sõ le tãto dezir. **V**eniste ala vida y q̄eres tornarte ala muerte: yo soy la vida: yo soy tu padre y tu criador/ sigueme y dera a los muertos enterrar a sus muertos. **S**iguete en el testo. **E** tu anda y predica el reyno de dios. **C**omo q̄en dize. **N**o p̄diques hablas ni vanidades seglares ni vêtolas: nialgo q̄ a esto parezca. **N**o niego yo q̄ dar sepultura a muerto no sea vna d las obras de misericordia ni digo q̄ las obras de piedad no se deuan comunicar al primo: mas digo q̄ por las obras de mayor p̄feciõ se deuen dera estas como menores: y porẽde p̄dica el reyno de dios y resucita los q̄ está muertos q̄nto al anima. **A**q̄ se nos enseña q̄ por el mayor biẽ duemos d̄rar el menor: ca aun que sea obra de merecimiẽto enterrar al padre cosa es de mas p̄feciõ enseñar las palabras d la vida. **S**in dubda cosa era d piedad la sepultura q̄ q̄ria este discipulo dar a su padre: mas el maestro d la ver-

Cij.

Rabanus sup lucã.

ll. reg. xix cap.

Abacuch cap. ij.

Chrysostomus sup matt.

dad le mostro q̄ es lo q̄ d̄uía tener ē mas  
ca mayor merito es resucitar p̄dicado las  
aias de los muertos pa la vida p̄durable  
q̄ no abugar el defunto debato d̄ia tier-  
ra. E mayor cosa es sin cōparaciō viuifi-  
car y resucitar p̄dicando a vno solo / q̄ en-  
terrar a todos los muertos d̄l mūdo. En  
de sant ambrosio dize como ayamos to-  
mado officio religioso de enterar el cuer-  
po humano: q̄ es esto q̄ en este lugar defiē  
de t̄po al hijo el enterramiēto d̄ su padre:  
sino por q̄ entiēdas q̄ los negocios huma-  
nos se deue p̄poner por dar lugar a los  
diuinos: ca aunque el enterramiento sea  
loable exercicio: cierto es q̄ para seguir  
al saluador era mayor impedimento: por  
que el que parte en dos cosas su amor / y  
afecion / no ay que dubdar sino que des-  
truye y derrueca el feruor del coraçō / y el  
que diuide y reparte el cuydado: dilata y  
alera el prouecho. P̄ues segun esto pri-  
mero se deuen buscar las cosas que en si  
mesmas son mayores y mas excelentes /  
que se reparta el coraçon alas menores.  
P̄ues como puedē los muertos ēterrar  
alos muertos / sino se entiende aqui auer  
dos maneras de muerte: La vna es na-  
tural / y la otra es de culpa: y aun ay otra  
muerte tercera en la qual morimos quan-  
to al pecado / y biuimos quanto a dios.  
P̄ues no se defiēde aqui del todo la se-  
pultura del padre: ni entender en sus o-  
bsequias: mas mada se abraçar por cosa  
mejor la vida d̄la religiō: y esto vale mas  
que respōder alas amigables afeciones  
de los parientes: ni que seguir lo q̄ requie-  
re el vinculo del parentesco: ca curar de  
los enterramiētos de los muertos no per-  
tenece sino a los que son de su suerte: y to-  
mar con acelerado feruor la perfeccion d̄l  
euangelio: mandamiento es muy loable  
que pertenece a los escogidos. Y sant cri-  
sostomo dize. No era cosa cōuenible que  
el que vna vez creyo en el hijo de dios / y  
el que ya auía tomado por padre al biuo  
y celestial emgador: tuuiesse cuydado del  
padre muerto. Y por esto mostro el salua-  
dor de uer se tener en mas que todas las

cosas su sancta fe / y el concimiento del  
euangelio: y que entender en tales officios  
de piedad pues q̄ por su sancto amor nos  
manda la ley euangelica dexar a los pa-  
dres biuos. Assi que deffendio Christo  
a q̄l discipulo que no se entremetiesse en el  
enterramiento de su padre: no mādando  
le por esto no curar de la honrra que es  
deuida a los que nos engendraron: mas  
quiso nos enseñar que ninguna cosa nos  
cōuene ser mas necessaria que los nego-  
cios celestiales: y que a estos nos demos  
de todo en todo con fastidio y menospre-  
cio de todos los hechos que tā perfectos  
no son. Y para entender en las cosas diui-  
nas y en la salud d̄las animas solo vn p̄u-  
to no nos deuenos tardar por mucho q̄  
parezcan cosas de necesidad las q̄ se nos  
ofrecen: y por mas que sean incitadoras  
las cosas del mundo que nos inclinan / y  
atraen en sus entremetimiētos: por q̄ sin  
dubda mucho es mejor sin comparacion  
predicar el reyno de los cielos y apartar  
alos malos d̄la muerte perdurable que  
enterrar al muerto que en ninguna cosa  
tiene prouecho. Y mayormente quando  
viere otras personas que lo puedan se-  
pultar. P̄ues ningūa otra cosa de p̄de-  
mos aqui / sino que no cōuene perder el  
tiempo quādo fuere del seño llama-  
dos / mas es bien que lo sigamos luego:  
pues que tan perfecta vida se nos ofrece  
y que si fueren diez mil las cosas del mū-  
do o de los parientes que nos prouocā a  
derar tan alta carrera a todas ellas y mu-  
cho mas las q̄ mas necessarias parecie-  
ren deuenos d̄samparar por anteponer  
y abraçar los remedios espirituales. Se-  
gun seio moral los muertos entieran a  
los muertos: quando los pecadores se re-  
crean y ayudan y cōuelan vnos a otros  
en sus peccados: y vnos a otros se encu-  
bren. y segun dize sant Gregorio. Por  
los muertos puedē ser entendidos los li-  
songeros que fauorecen a los pecadores  
en sus culpas: y mas los entierrā apretā-  
do la tierra de las lisonjas terrenales so-  
bre sus cabeças q̄ si echassen tierra mate

Ambro.  
ll. viij. sup  
lucas xliij.  
cap.

Ch: sost.  
sup matt.  
y ibome.

Selo mo-  
ral.

Gregori-  
in moral.

rial sobre sus cuerpos: porque sean exerci-  
tados en vicios/ atando les los pies con  
las vendillas que se suelen las manos de  
los defunctos atar porq no se desembuel-  
nan ni anden por las carreras de dios.

**Cii** **S**igue se en el testo. **E** dixo otro al  
saluador. **Y** o señor: te quiero seguir  
mas da me lugar que lo haga pme-  
ro saber a los q está en mi casa. **Y** este  
discipulo queria hazer saber esto a los de  
su casa: porq poruentura no lo anduuiel-  
sen a buscar como suele acaescer. **E** porq  
les queria pedir licécia y dezir les queda  
os a dios. **Y** queria tambien disponer de  
su familia: y assi hizo **Eliseo** el qual req-  
rido que siguiesse a **Elias** dixo. **¶** Luego  
te que me des lugar a que primero vaya  
a besar a mi padre y a mi madre: y luego  
te seguire. **¶** Assi hazen oy en día muchos  
que dilatan y difieren sin prouecho algu-  
no la entrada dela religion: y la erecució  
y mudança de mejor vida. **E** dizen derad-  
me disponer primero de mis amigos / o  
de mis cosas: y despues entrare e religió  
o emendare mi vida: y esto reprehendio  
sant **Jeronymo** a vno / al qual reuoco de  
la dilació peligrosa que ponía en entrar  
en orden diziédo. **C**orta la cuerda ala na-  
uezilla que esta atada ala orilla del mar y  
no esperes ala desatar. **Y** sant **Crisosto-**  
**mo** dize. **¶** No dire quando me determina-  
re seguir la carrera dela religion: desata-  
re primero mis negociós: ca esta tardan-  
ça es principio primero dela pereza: por-  
que satanas con todas sus fuerças per-  
turba la entrada dsta sancta vida / q dios  
con tan amigable amor acepta y rescibe  
**E** si poruétura este aduersario nro cono-  
ciere que ponemos alguna pequeña dis-  
lació en poner en obra nuestra vocació /  
luego el se entremetera en poner grâdes  
impedimentos y pereza en tan scã obra  
por esto amonesta el ecclesiastico diziédo  
**¶** No tardes de día en día de couertir te al  
señor. **Y** esta dilació se quita por la muy  
cõuenible palabra q se sigue. **E** dixo le  
el señor: ninguno que pone la mano  
al arado y acatare a tras / es conue-

nible para el reyno de los cielos: co-  
mo si dicesse. **¶** Ninguno q pone mano al  
arado dela penitécia por la qual el cora-  
con se desembuelue para q sea sembrado  
de virtudes poniédo la mano en arrepe-  
tir se / auiédo propuesto / o començado a  
seguir a xpo / y actaare atras tornádo se  
al estado passado por obra / o por desseo:  
es conuenible para el reyno de dios / (es-  
to es) para predicar ni para recibir la  
gloria celestial. **Y** de aqui es que sant pa-  
blo: el qual auia de morar en el reyno ce-  
lestial y lo auia de predicar a otros dize.  
**¶** En oluido puse todas las cosas que eran  
del estado passado. **E** quiso tanto dezir el  
señor a este discipulo / como si por otras  
palabras le dixera. **L**lama te el oriente  
y tu hazes rostro al occidente. **¶** Assi q aqui  
no es quitada la dilació sin puecho q se  
pone en la étrada d la religió: ca muchas  
vezes quâdo a los padres carnales haze  
saber los hijos el pposito q tienē de mu-  
dar la vida seglar: acaesce q por la ternu-  
ra del amor q se tienen: y por la tristeza q  
muestrá los parietes / se mudá los hijos d  
su sc̃to proposito. **E** l q ara quâdo mira a-  
tras siēpre haze el sulco tuerto y desorde-  
nado y sin puecho. **Y** desta manera el q  
toma estado de mejor y de mas pfecta vi-  
da y tiene desseo de tomar se ala vida se-  
glar / no es abile ni merecedor d ganar el  
reyno d dios. **E** tal es el religioso q d sam-  
paro el mundo y por la volútao se torna  
cada día ael: reboluiédo en su coraçõ ago-  
ra estos hõbres / agora aqillos: y las cosas  
q pmero possēja y los negocios e q se en-  
tremetia: y inclinádo su amor a la vida pas-  
sada. **¶** Sant **marimo** obispo dize. **¶** Todo  
hõbre q ara y mira atras / o haze el sulco  
tuerto y sin prouecho: cierto es q dañara  
su lauo / y q cegara las pisadas de sus  
bueyes. **E** assi el q por drec̃ha carrerava  
al reyno de dios / rõpiendo a manera de  
sulco los vicios mūdanales cõ la reja es-  
piritual / si couertiere su vista a las cosas  
vanas d l mudo q pmero aborrescio: cier-  
to es q llagara su par de bueyes (esto es)  
su cuerpo y su aia: y rabiē le fera forçado

**Crisost.**  
**ibomilia.**

**Eccle. v.**

**23 p. 11.**

**marimus**  
**lug matt.**

August. d  
questioni.  
noui zve.  
testamēt.

Bern. ad  
fratres de  
mōte del.

Christof.  
sup matt.  
z i bome.

Ad gala  
tas quar  
to capitū.  
Bernar.  
lu. 2 cātica

Eto. xvi.

Gregori⁹  
in moral.

caer en error muy peligroso del camino muy buēo. **E** sāt augusti dize. **Q**uā pone mano al arado q̄ tiene amor y dēseō d̄ seguir a x̄po: mas aq̄l mira a tras q̄ demanda dilació para poner en obra el buē desēo por boluer a su casa y cōsultar con sus amigos si deue poner por obra su p̄posito. **E** sāt Bernardo dize. **S**i el discipulo q̄ q̄ria seguir al saluador/ porq̄ q̄so hazer lo saber en su casa fue d̄i reprehēdido: q̄ reprehēsiō se dara a los q̄ sin algūa causa religiosa z sin algūa intēcion de edificar en la deuocion dela fe xp̄iana notemē visitar muchas vezes las casas de los parientes q̄ derarō en el mūdo. **Y** esto haze cōtra los mōjes q̄ andan de cōtino en las casas de sus padres z participan z andā ocupados en cōbitēs seglares. **E** sāt griſotomo dize. **E** nestas palabras muestra el euāgelista q̄ el que dēseā seguir a x̄po y el q̄ pone la mano en el arado: que es el q̄ en espança dela cruz del saluador z fundado en la fe del euangelio ha renūciado el siglo: no deue mirar a tras tomādo se d̄ nuevo alas cosas q̄ eran del mundo: porq̄ por el cuydado vano: z por la codicia peligrosa dela vida transitoria: no se haga indigno del reyno de dios. **E** por esto no sin causa el apostol amōesta q̄ no nos boluamos en las enfermedades y defectos d̄l mūdo. **Y** sāt bernardo dize. **E**sto deue mos de todo en todo mucho temer/ q̄ al guno no se aparte dela religiō q̄ tomo ni por dēseō ni por obra: ca leemos d̄ los filios de israel q̄ por el coraçō se boluierō a **E**gypto: porq̄ el mar bermejo q̄ se cerro tras ellos les vedaua q̄ no pudiessen alla boluer por sus pies. **Y** esto es lo q̄ yo te mo h̄ros q̄ por uetura no aya algūos q̄ si la d̄guēca les niega q̄ no seā apostatas/ q̄nto al parecer d̄ fuera: no les cause la tibieza apostasia d̄ coraçō: d̄ māera q̄ d̄tro d̄l abito d̄la religiō traygā el coraçō seglar y recibā con alegria q̄l d̄era tēporal cōsolaciō q̄ se les ofreciere. **D**ues el que vna vez ha derado el siglo en ningūa ma nera deue tomar a tras: ca como dize sāt gregorio: ninguna cosa es a los angeles

mas amable/ ni a dios mas accepta/ ni al hōbre mas fructuosa q̄ p̄manecer y perse uerar ēia religiō q̄ recibio: z cōplir la virtud dela obediēcia. **E** como dize sāt ysi doro: con gran crueldad serā en la exami nacion del cruel juzzio de dios acusados los q̄ menospreciaron de obrar lo q̄ en su p̄fessiō p̄metieron. **E** por esto deue mos tener auiso q̄ no seamos a d̄seora enga ñados en tornar a tras venciēdo nos el mū do de cada parte y cōbatiēdo nos para q̄ nos ayamos de boluer a los vicios p̄me ros mirando alas espaldas cō la muger de **L**oth q̄ fue luego en estatua de sal cō uertida. **Y** deue se aqui de notar q̄ la esta tua tiene figura humana: mas no siente/ ni se mueue. **Y** assi las p̄sonas q̄ dela reli giō salierō al mūdo temiēdo el coraçō en terido en los negocios d̄l siglo no tienen sentido ni mouimēto pa algūa buena o bra. **Y** tē la t̄rra adōde es sembrada sal se haze estéril z sin puecho: z assi los tales tornan ala cōpañia en q̄ estā viciosa y des aprouechada. **Y** tē la sal da sabor a todos los mājares: mas da lo d̄sfaziēdo se z ga stando se en si mesma: z assi los tales son coniumidos en la religiō sin su p̄prio pro uecho y dan a otros exēplo de conseruar las virtudes. **E** segū dize Beda: aq̄l po ne la mano al arado q̄ q̄si con vn instru mēto estumuloso q̄l es el madero d̄la cruz y con los clauos dela passiō del señoer em blandece la dureza de su coraçō y lo des embuelue a manera de arado para la pe nitencia: z assi pa llevar fructos buenos abra la t̄rra del anima cō la reja dela pe nitencia: acordando se dela passiō d̄l re d̄pto: el q̄ si es arrebatado y reduzido a los vicios p̄mero desampados: es lan gado del reyno de dios con la muger de loth: porq̄ los sc̄tōs oluidādo se d̄ las afe ctiōes d̄l mūdo siēpre se estiēden a bienes y virtudes mayores: z nūca defatā su par de bueyes: q̄ son el cuerpo y el aia ayūta dos en la religiō d̄ste diuino y suauē yugo mas a ntes siēpre someten sus cuellos con volūtaria blandura por que puedan dar mas fructo. **Y** es de saber q̄ aunque

Isidorus  
d̄ summo  
bono.

Bern. iij.

Beda in  
glo. super  
luca.

Bern. iij.

enterrar al padre y disponer d los bienes y hazer saber el nueuo pposito d entrar en religion a los amigos no esto: ue como impedimeto principal al hōbre d poner por obra la perfectiō dī reyno d dios/ no ay q̄ dubdar sino que acideltamente/ y por algunas cosas q̄ sobreuienen y se ofrecen ay peligro d tornar a tras y d boluer las espaldas ala carrera de dios: por que quādo el hōbre deuria cōplir su pposito de ligero se puede mudar del sc̄to fin que propuso de obrar: no mas de por tornar a mirar las cosas temporales que dero. **S** puede ser reuocado del tal pposito por las amonestaciones d los parientes o de los otros seglares q̄ dera. **E** sant augustin dize. **E** neste capitulo deprede mos q̄ a los q̄ quiso el saluador: elegir a q̄ llos fueron escogidos. **E** biē parece por que vno se le ofrecio q̄ lo queria seguir y fue reprobado: y otro no lo osaua seguir y fue llamado: y el tercero dilataua entrar en la vida euangelical y fue culpado. **P**ues no seas tu engañoso ni soberuio: por q̄ cō el primero no seas menospreciado por malo: mas ten por mejor de ser simple/ y deuoto: porque con los otros merezcas ser recebido.

**Sigue se la oracion del auctor.**



**S**eñor Jesu xpo maestro bueno: atalaya d los co raçones: y conoscedor d los secretos/ aparta de mi toda malicia y ypro cresia: y haz me verdade

ro/ y fiel discipulo tuyo/ y seguir a ti sin fengimiēto como a verdadero maestro. **E** otorga me seño: t̄bien q̄ por ninguna afectiō carnal de qualesq̄er cosas yo ponga dilaciō en te seguir: y q̄ no anteponga el bien menor al mayor. **C**oncede me t̄bien seño: dios mio q̄ poniēdo yo la ma no al arado dela penitēcia: y pponiendo de seguirte por estado de mejor vida no a cate atras con hecho o cō pposito tornādo me al estado del peligro passado: por que no sea fallado inabile y indigno para conseguir el reyno de dios. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo quarēta y seys de como despertarō los discipulos al seño: en la mar y mando ala tempestad y a los vientos q̄ cessassen: segun que lo cuenta sant Mattheo en el capitulo octauo. **Y** sant Marcos en el capitulo quarto. **Y** sant Lucas en el capitulo octauo. **Y** canta se en el domingo tercero despues dela octaua dela epiphania. **Y** contiene quatro parrafos segun que se figuen.

**E**l primero es que la naue: y el deserto/ y el monte eran los retraymientos y amparos de christo. **Y** que por quatro cosas quiso el seño: dormir en la mar. **Y** dela flaqueza y temor/ y poca fe que los discipulos tuuieron en aquella tēpestad y dela imperial auctoridad/ y magestad de christo/ que mado ala mar y a los vientos cessar su fortuna y cessaron.

**E**l segundo es d como se maravillarō las gētes d tres cosas (cōuiene saber) del hombre durmiente/ de dios imperāte/ dī mar obediēte. **Y** que esta tēpestad fue por pronocar a los discipulos a orar. **Y** que la oracion es mejor que la lecion. **Y** que esta naue es figura dela yglesia.

**E**l tercero es q̄ por esta naue es etēdi da la cruz: y por la tēpestad dī mar la pasiō d xpo: y por la serenidad su resurreciō.

**E**l quarto/ es de lo que significa esta naue/ y el mar/ y la tempestad/ y los vientos segun el seso moral: segun lo qual en la naue es figurada el anima: y en el mar el cuerpo y en los discipulos las virtudes y los dones dī espiritu sancto: y en los vientos las tentaciōes. **E** notaras muy bi en la moralidad destas cosas.

**Sigue se el capitulo. xlvj.**



**E**spues desto derando el seño: las cōpañas segun dize agora el testo. **E** como fuesse ya tarde subio en vna nauezilla/ por passar nauegando el lago/ o el mar de genesareth o por y: se a vn lugar aptado por las causas ya dichas en el pncipio dī capto pcedēte cō sus disci

Augusti  
d ver. dñi

C. j.

De como los discipulos despertaron a christo en la naue

Remi. sup  
mattheus.

Origenes  
super ma  
theum.

pulos. Sobre lo q̄l dize Remigio. Lee se auer tenido el señor tres abrigos des- pues de sus trabajos: y estos fuerō/ la naue/ el monte/ y el desierto. E todas las ve- zes q̄ era fatigado d̄ las gentes se retraya en algun lugar destos. E origenes dize. Como muchas maravillas / r grandes ouiesse el saluador d̄l mundo hecho en la tierra passose ala mar/ por manifestar a/ lli otras obras mas excelentes: porq̄ assi pareciesse ser el verdadero señor de la tier- ra y d̄l mar. Sigue se en el testo. E figue- ron lo sus discipulos nauegãdo cō el dentro en la naue: r no siguiẽdo solas sus pisadas/ mas aun si guiẽdo ( segũ que ca- da vno mejor podia ) su sanctidad. E se- guian lo: porque de tal manera los tenia v̄cidos la suauidad d̄ sus palabras r las maravillas d̄ sus obras y d̄ su muy ama- b̄le cōuerfación/ q̄ les era cosa muy difficil apartarse del. Sigue se en el testo. E lue- go adesoza fue hecho gran mouimi- ento en la mar q̄ no fue natural / ni por causas naturales: mas por el impio r vir- tud del rey christo: porq̄ el miraglo pare- ciesse mayor. Sigue se en el testo. Y d̄ tal manera era grande la fortuna que el nauio era poco menos q̄ cubierto de las ondas. E bien dize era cubierto: y no era sumido: porque se entienda q̄ la naue pequẽnuela de sant Pedro biẽ pue- de ser cōbatida y golpeada de las ondas: mas no pued̄ ser sumida: cuya figura fue mostrada en el arca de Noe. Sigue se en el testo. Y el señor dormia en la poste- ra parte de la naue cerca del gouer- nalle sobre el ceruigal della. En esto mostraua ( segun dize sant Crisostomo ) su grande humildad. E no es de marauil- lar si dormia: porq̄ el velaua mucho de noche en oraciones. Dormia segũ el cuer- po/ mas velaua segũ la deydad: segun aq̄llo q̄ el dize ãlos cãticos. Yo duermo r mi coraçõ vela. E sant Crisostomo dize. Subio en vna naue pequẽnuela pa na- uegar el que a todo el mundo gouier- na por su diuina virtud. Duermo en buẽ sue- ño el q̄ guarda a su pueblo ã vigilia eter-

Geniss. vj

Christost.  
ibomilla.  
sup mat.

Can. v.  
Christost.  
sup matt.

na E por muchas cosas q̄so el señor dor- mir. La primera por mostrar en si la ver- dad de la naturaleza h̄mana: ca en los mi- raglos de Christo siempre se pone algu- na cosa para que parezca la verdad de la humanidad/ y alguna para declaracion de su diuinidad. La segunda por prouar la fe de los discipulos/ no porque el no su- piess̄ sus corações/ mas porq̄ ellos fue- sen conosciadores de si mesmos. La terce- ra porq̄ temiessen mas: r assi los puocaf- se a orar: porq̄ si ( como dize sant crisosto- mo ) velando christo sobreuiniera aque- lla tempestad por uentura no temieran o no rogaran. La quarta es porque se mo- strasse la verdad de su diuina Potencia/ que mas se declaro en q̄ luego como des- perto mando a los vientos que se aman- fassen r luego lo obedescieron. Sigue se en el testo. Pues temiendo los disci- pulos por el peligro en que estauã pue- stos allegaron se a el y socorrieron se del/ y despertaron lo diziendo. Señor salua- nos que perecemos ( como si dixeran ) Que merced de nuestro peligro: ca tu so- lo eres el que lo puedes hazer: r nosotros lo auemos menester pues q̄ perecemos y estamos pueustos en tãta necesidad. So- bre lo qual dize Origenes. E verda- deros discipulos teney s cō vosotros al sal- uador y temey s peligro: La vida esta p̄- sente y de la muerte teney s cuydado: Assi q̄ dezir salua nos: fue palabra de cōfian- ça: y dezir: porque perecemos fue pa- labra de flaqueza y de pequeno coraçõ. E lo que dize que lo despertaron/ fue palabra de poca fe: por lo qual les d̄ro reprehendiendo los. Porque estays te- merosos h̄obres de poca fe: en lo q̄l qui- so tanto dezir como si d̄resse. Si tuuiesse des fe no temerãdes: mas hariãdes lo q̄ quisiesse des: r amãfariãdes a los viẽtos r ala mar. Sobre lo q̄l dize cirilo. No cau- sa temor la venida r aceleramiẽto d̄ las tẽ- taciões: mas la flaqueza del coraçõ: porq̄ como el oro se prueua en el fuego: assi la fe se esclarece ã las tẽtaciões. pues dos cosas rephẽde en illos el saluador. La p̄mera es

Christost.  
ibomilla.  
sup mat.

Origenes  
in homel.  
sup mat.

Cirillus.  
sup mat.

que eran de pequeño coraçõ: porque no deueran temer estando el presente: pues que le auian visto hazer tantas maravillas: pues q̃ el que a el se allega no puede pererer. La segunda es la poquedad de la fe: ca no creyan poder tpo tanto durmiendo como velando: o poder tanto en la mar q̃nto en la tierra. De aq̃ tenemos argumẽto y certidũbre q̃ aquel es de poca fe: que en las aduersidades d̃ la hãbre y de la persecuciõ y d̃ otros trabajos murmura y teme y sopora la pena sin paciẽcia alguna. Onde ia fe principalmete es necesaria en los peligros/ porque la victoria que vence el mũdo y todos sus trabajos es la fe nuestra. E por esto dize sãt Ambrosio. En los apõstoles esta guardada y resplãdece como en verdadera pintura la ymagen/ y el fructo de las tribulaciones q̃ el corõ de los iustos en esta vida padece: porq̃ sepamos q̃ ningũno puede passar del deitiero desta vida para la otra sin tentacion y fatiga: porque el verdadero exercicio d̃ ia fe no es otro sino cõtienda y batalla. P̃ues luego segun esto sujetos estamos alas tẽpeitades de la malicia espirital del enemigo: y pues q̃ assi es deipertemos al muy diestro y muy soberano gouernador:/ como despiertos marineros. Sigue se en el testo. Y entõces leuanto se el seõor: y mando a los vientos y a la mar/ que rugian y brauauan: y hablo con ellos bien como el q̃ era seõor de toda criatura diziendo. **Callad como mudos y no sone y s mas y cesso luego la tempestad/ y fue hecha tranquilidad: y muy grãde serenidad: y d̃ tal manera q̃ no parecio seõal e la mar ni rastro de alguna tribulaciõ. E assi el seõor tuuo por biẽ d̃ declarar aqui la verdad de sus dos naturalezas diuina y humana: porque como hombre se subio e la naue: y como dios cõturbo las aguas: como hombre dormia sin cama: y como dios mãdaua a los vientos y alas mares y cõ sola su palabra reprime y sojuzga la furia y braueza de los elemẽtos: los quales sientẽ ser verdadero dios el q̃ los mã**

Ambrõ.  
sup lucas  
li. vi. capi.  
xxxvi.

da aunque parece insensible la naturaleza d̃ dios. Onde las cosas no animadas y que carecen de razon son dichas obedecer a dios: porque con sola su palabra haze de ellas todo lo que quiere: y segun esta manera de hablar se suele d̃zir materia o bedeciẽte o no obedeciẽte ala medicina qualquiera material q̃ sirue en las enfermedades ala salud de los hombres.

Sigue se en el testo. **E marauillaron se los hombres diziendo. Quales este aquiẽ los vientos y el mar obedecẽ. Los q̃ esto d̃zia segun dize sãt Jeronimo no eran los discipulos: mas los marineros y los otros q̃ estauan en la naue. Y marauillarõ se conosciendo por õbra la virtud d̃ su deydad: por lo qual dezian espãtando se y cõfessando la virtud/ y potẽcia de aq̃l seõor: qual es este y quã grande: quan poderoso y de q̃nta dignidad y potẽcia: como si dixesse. No es hõbre puro mas dios verdadero. Sobre lo qual dize sãt Crisostomo. El sueño mostraua que era hombre: y la serenidad de las ondas que era dios: por lo q̃l dizen.**

Qual es este q̃ assi como hombre duerme/ y assi como Dios haze maravillas: P̃ues de tres cosas se elpantauan (cõuie ne sabe) de dormir como hõbre y de mandar con absoluto poder como Dios: y d̃ ver que toda criatura lo obedesce: y por esto dezian que los vientos y los mares que son inenliles lo obedescen y hazen su mãdado y seruicio/ segun su querer como deue seruir / y obedecer la criatura a su hazedor. En este hecho son bien reprehendidas las criaturas racionales que no obedescẽ al que las criõ/ como las cosas insensibles no le salgan de mãdado. P̃ues el que primero auia hecho maravillas en la tierra quiso fazer las e la mar porq̃ parezca ier xõdadero seõor d̃ la mar y de la trã: y en seõal q̃ toda la grãdeza y cõposicion del mundo lo sirue: y q̃ todas las cosas fuerõ criadas por su seõo mãdado. Por esto q̃ aqui dize que fue chp̃isto desperrado de los discipulos/ y q̃ por su ruego los libro: se muestrẽ q̃ quiere ier

Cij.

Jeronõ.  
sup matt.

Crisostõ.  
sup matt.

De como los discipulos despertaron a christo en la naue

rogado d' nosotros. Muchas vezes por cierto nos pone el señor angustias / porq̄ quiere que le roguemos: y que por la oracion seamos libres dellas. De donde parece que es mejor la oración que la licion. **E** segun dize sant Crisostomo. Christo hizo en la mar gran tempestad: por que la gran turbacion pusiessse grã temor en los discipulos: y el gran temor los prouocasse a clamorosa oración: y la clamorosa oración inclinasse al saluador: ala grã obra del miraglo: y el gran miraglo combidasse a los hōbres a creer / y a esp̄tar se dela marauilla. **E** sant Augustin dize. La razon porque son puestos en necesidad los justos es porque quãdo fueren atormentados: llamen: r quãdo llamarē sean oydos: y quando fueren oydos glorifiquen a dios. Este clamor no se ha de hazer con sola la voz sonable y corporal: mas con el coraçon y con la obra: de manera que importunē a dios con ayunos r limosnas / y abstinencias: r afligimiēto del cuerpo. **E** esto se puede assi mismo espiritualmēte entēder en diuersas maneras: la primera segū el seso alegorico segun q̄ pertenesce este mysterio a todo el cuerpo d'la yglesia: r segun esto a questa nauezilla es figura d'la yglesia d'los cielos que como naue fue en el principio estrecha: porque tuuo pocos christianos. Y en el tiempo del antichristo sera angosta: porque entōces aura pocos q̄ crean y en medio es ancha: porq̄ la fe agora ē todas partes esta muy dilatada. En esta naue se cōtienen los fieles de Jesu Christo que nauegan con el por el mar d' este siglo hasta dar en el puerto del reyno de los cielos. Assi que en esta naue sube el clemētissimo redemptor por gouernación: porque el es gouernador de la yglesia en la qual los discipulos se contienen. En esta naue subio en el baptismo que es puerta de los sacramentos. Assi q̄ en la yglesia estamos como en naue y el señor esta con nosotros por la virtud y presencia de sus sacramentos. Mas contra esta yglesia soplan y combaten diuersos vientos r m̄suertes de malos y d' tira-

nos. Y leuantanse grandes tempestades cōtra ella en tanto grado q̄ quasi esta cubierta d' las o'das: mas no se puede sumir. Y entre todas estas parece que duerme christo y que no mira: porque segun dize Origenes) ei es el que espera la paciencia de los buenos / y la penitencia de los malos. Y el dormir de Jesu christo es su secreta pmissiō en las tribulaciōes: pues que como dormido r como q̄ no ve permite q̄ sean los buenos atribulados: mas despierta quãdo es llamado por las oraciones d' sus fieruos. **P**ues alleguemonos agora a el diziēdo. **L**euatate: porq̄ duermes señor / leuantate y no nos oluides esta la fin. Y luego se leuantara y mādara a los vientos que son los demonios q̄ cōmueuē y alteran las ondas d' los tyranos deste mūdo para reboluer persecuciones a los sanctos: r hara grã tranquilidad / y reposo: dādo paz a la yglesia: y serenidad al siglo por fenecimiento d'la tribulaciō / o dādo paciencia a los atribulados. **E** esta naue dize sant Crisostomo. No es duhda sino q̄ esta naue fue figura d'la yglesia q̄ agora discurre / y anda por todo lugar / nauegando en ella los Apóstoles: r gouernando la el señor: r haziendo le ayre el espíritu sc̄to con la palabra d'la predicación: llevando cōsigo el precio r los inestimables thesoros de su sangre cō q̄ merco la vida y reparacion d' todo el mūdo. En el mar por cierto es entēdido este siglo que hierue y se enbrauece por diuersos pecados y por muchas tētaciones como si fuesse cōbatido de ondas furiosas. Los vientos son las malicias sp̄uales r los spiritus suzios r malos que bramā y se encruelēcen por diuersas tentaciones que se causan del siglo r son como soberuias ondas de mar tempestuoso: porque padezca naufragio / y se suma la yglesia. Y entonces se entiende dormir el rey del cielo en esta naue quando para examinacion d'la fe permite q̄ sea su yglesia tentada por las pressuras y persecuciones deste mūdo. Y el despertar q̄ los discipulos lo despertaron y el socorro q̄ le demanda

Ch:isost.  
sup matt.

Augusti.  
sancti  
properi

Se'o spiri  
tual.

Origenes  
sup matt.

ps. xliij.

Ch:isost.  
in homel.  
sup matt.

ron pa ser saluos significa los ruegos de todos los sc̄tos. E aun q̄ por la cōtrariēdad del enemigo: o por la tēpestad del siglo la sc̄ta ygleſia trabaje y padesca grādes golpes de las ondas brauas de las tētaçiones no puede padecer naufragio ni muerte de tēpestad/ ni de fortuna/ ni anegarse/ ni somirse: porque al fiſo de dios tiene por su gouernador etre todos los toruellinos y psecuçiōes d̄l siglo: y t̄to mas gana de gloria y de virtud/ quanto mas constante permanece en firmeza de f̄dad y ē lealtad no dissoluble ni mudable. Na uega h̄daderamente guiada por el gouernalle de la fe cō biē auenturado viaſe por el mar de este siglo/ teniēdo a dios por gouernador/ a los angeles por remadores: lleuādo por mercaderia los corazos d̄ todos los sc̄tos: y el mastel derecho d̄ la es el arbol d̄ la cruz q̄ tiene ē medio: y colgādo de ella las velas d̄ los sanctos euangelios: es guiada (haziēdo le viēto el sp̄u sancto) hasta llegar al puerto d̄l parayſo y ala seguridad de la h̄lgança perdurable.

**C**En otra manera se puede esto mesmo declarar y aplicar segun el seso alegorico y como p̄tenece ala cabeza d̄ la ygleſia q̄ es xp̄o: de manera q̄ la nauezilla en q̄ el redēptor subio se entiēde ser el arbol de la cruz cō la q̄ se passa el mar de stemūdo sin peligro: cō cuya virtud socorridos los fieles llegan seguros ala gloria celestial na uegādo sin peligro (deradas a tras y vēcidas todas las tēpestades y ondas d̄l mūdo). En esta naue subio xp̄o el dia del viernes sanctos cō sus discipulos/ mediāte la q̄l passo el mar d̄l siglo p̄sente: no por q̄ los discipulos padeciēten entōces/ mas por q̄ en aquel dia les dero erēplo d̄ padecer. Onde subiendo el en esta nauezilla los discipulos lo signierō segū dize el testo por signficar q̄ todos ellos le pareciorō y signieron hasta los tormētos y hasta la muerte. Pues como xp̄o fuēſse puesto en la cruz gran mouimiento se hizo en la mar por q̄ los corazones de los discipulos se alterarō y se mouierō/ pues q̄ cayerō d̄ la firmeza d̄ la fe. E terremo

to grande fue becho/ porque las piedras se p̄tierō por medio: y otras señaes d̄ marauillosa nouedad acaeciorō en aq̄lla hora: de manera q̄ podemos biē dezir q̄ la nauezilla q̄ es la cruz fue bien cubierta de ondas: por q̄ toda la fuerza d̄ la persecuciō fue por destruyr el fauor de la cruz de Christo/ y los corazones de todos contra esta mesma cruz ondeauan como tēpestuosas ondas/ y se cōmouian a vna parte y a otra: y assi la cruz del hijo de dios fue a los judios escandalo y a los gētiles lo cura. Mas entre estos mouimētos y alteraciones el saluador dormia muriēdo en la cruz: ca su dormir en este lugar fue morir/ mas los discipulos lo despiertan muy turbados quādo de coraçō le pidē con clamores y deſſeos muy grādes y cō importunidad q̄ resuscite diziendo. Señor salua nos / leuanto te de los muertos/ que perecemos/ por la turbaciō de tu muerte. El redemptor del mundo leuantoſe y despertando de la muerte por la resurreccion/ reprehēdio los diziēdo. **O hōbres de poca fe/ por q̄ teniades temor?** E assi fue que despues q̄ resuscite mucho reprehēdio la incredulidad dellos y la dureza de sus corazones. E mando a los viētos y a la mar / que es derrocando y poniēdo por tierra la soberuia del diablo como la derroco: y refrenando la ceguedad y la locura en q̄ cayeron los judios: y fue hecha serenidad de muy grande consolaciō: por q̄ vista su sancta resurrecciō fuerō luego amansados y gozofos los discipulos. E nosotros los hōbres conociēdo estas cosas dezimos. **Qual es este que los viētos y la mar obedescen / y a quien la soberuia y potencia de los gētiles y la embidia y malicia d̄ los Hebreos q̄ hierue como la mar no puede negar obediencia.** E pues que assi es los discipulos y todos los fieles christianos lo deuē seguir: segun aquello que el dize en el euangelio **Si alguno quiere venir en pos d̄ mi niegue a si mismo y tome su cruz y siga me.** E porque por la penitēcia se lleva la ver

i. cor. 1. 16

Mat. 23. 17

Luc. 14. 26

Sefo mo  
ral.

dadera cruz podemos segun sefo moral entender por esta nauezilla la v̄tud y sacramento dela penitencia: porque por ella son traydas las animas al puerto de saluacion. Y toda persona que fuera desta nauezilla fuere fallada nunca llegara al puerto dela vida eterna: mas sera somida dela tempestad infernal. Y por esto fue este la crameto figurado en el arca de Noe / por que todos los que en ella entraró fueron saluos: y todos los que en ella no entraró fueron sumidos y perecieron. Entóces el señor sube en esta naue quando alguno có deseo de su saluacion haze volūtaria penitencia. E muchas vezes acaece q̄ quando alguno comieça esta penitencia lo combate alguna muy gr̄de y fuerte tentaciō z dios entonces no lo libra / mas esconde le por algũ tiempo su socorro. Y por esto deue recor̄erse en tal necesidad a Dios por oracion feruiente: y con toda perseuerancia lo deue importunar hasta q̄ alcance el beneficio d̄ su misericordia. E muchas vezes es dada al tal penitente tanta y tã maravillosa gracia q̄ el mesmo despierta en gr̄de admiraciō reconociendo la gr̄deza d̄ dios en las maravillas z nouedad que d̄tro de su anima siente. Onde el venerable Beda dize. Quando bien armados dela señal d̄ la cruz del señor disponemos de derar el siglo luego sobimos con Jeũ xpo ala naue y cō el nos esforçamos a passar el mar. Y el q̄ negando la infidelidad d̄ los deseos seculares crucifica sus miembros: y en la mesma cruz enclaua sus vicios z sus desordenadas cobdicias y aquel al qual el mundo es crucificado: y el tambien al mundo: este tal quasi subiendo en la naue con el saluador desea passar el mar deste siglo: mas nauegãdo nosotros quasi entre los estruēdos y bramidos de la mar: el señor duerme quando creciendo la fuerza y la hueste de los spiritus malos o de los hombres peruersos o d̄ nuestros pensamiētos se escorece el resplandor de la fe y la altura dela esperãça se onfla q̄ se y encoje y la llama d̄ amor se refria mas entóces deuemos recor̄er al señor para

sch. vij.

Beda su  
per lucã.

que refrene y desembraueca la tēpesta d̄ y estienda la paciñica serenidad: y para q̄ nos haga merced del puerto de la salud. **P**uede se tãbiē esto de otra manera entender y declarar segun el sobredicho sefo moral: de manera que por la nauezilla se entienda toda fiel anima. Esta nauezilla es pueſta en la mar / porque es ayuntada ala compaña del cuerpo / y verdaderamente nuestro cuerpo mar es / por que todas las obras d̄l tienē gr̄de amargura anera. Y en esta nauezilla sube xpo quando mora en ella mediãte su gracia. E figuen lo sus discipulos ( esto es ) las tres virtudes theologales: y las quatro cardinales: y los siete dones del espíritu sancto. **P**ues mira quan hermosa compaña es esta de xpo la qual siēpre lo acompaña y cada dia le tiene cōpañia quando subiere en el anima fiel. Mas a esta naue cōmueuen y alterã los viētos de las tentaciones ( esto es ) los golpes y cōbates d̄ los d̄monios q̄ la golpeã por defuera: y las ondas y tēpeſtades de las passiones ( esto es ) los tormentos q̄ le dan por de dentro las tentaciones carnales / las q̄les en menudo se leuãtan cōtra los q̄ quierē piadosamente biuir en xpo. E muchas vezes son tan grandes las auenidas y aguaduchos de las tēraciones q̄ quasi es el anima cubierta de ondas / de las quales deuemos temer q̄ las virtudes y dones no padezcan peligro en ella. Mas xpo entonces duerme en nosotros q̄ndo permite tales alteraciones: por q̄ alguna vez parece dormir largo sueño en nosotros y tãto q̄ parece auernos desampado: mas no es assi ãtes el pmete lo cōtrario / diziendo en el psalmo yo esto cōel q̄ fuere cōbatido y atribulado q̄ndo lo fatigare el cōbate d̄ la tribulacion. E por d̄de tornãdo el aĩa sobre si las virtudes y los dones despiertan al señor llamando lo con grande boz z diziendo. Saluanos señor que perecemos. Entonces xpo miriga y serena toda la turbaciō y desembrauece y refrena los viētos esterioros d̄ los d̄monios: y amãsa las alteraciones y ondas de la carne que se leuãtã

C. iiii.  
Sefo mo  
ral.

psal.

contra el anima: y assi es hecha por partes de fuera gran calma y seguridad quando la turbacion y las tentaciones cessan o por partes de dentro quando el dador de todos los bienes da buena paciencia. Y esta tranquilidad y pacifico sosiego de la virtud mejor es que la pacificacion corporal como fue dicho a sant pablo en el combate de sus tentaciones. Bien te abasta para esse combate el tesoro que tienes de mi gracia: por lo qual dire luego el sacratissimo apostol. De buena voluntad me glorificare yo en mis enfermedades/tribulaciones/tentaciones y peleas: por que more en mi la virtud de jesu xpo. Y tan grande sosiego y tranquilidad hizo el señor despues desta batalla: que esse mismo hombre interior y exterior: que son el anima y el cuerpo/o la sensualidad y la razon se maravillan y dicen. Qual es este muy misericordioso y muy poderoso/ y muy fuerte señor: que el mar y los vientos de las tentaciones y de las passiones lo obedescen a toda su voluntad? Pues que cosa puede ser de tanta benignidad como tener dios por sus propios deleytes venir desde el cielo a esta nauezilla y estar se con los hijos de los hombres? Que cosa puede ser de tan admirable provecho como estar dios conjuto al aia y mover la y prouocar la al deseo de la perdurable salud? El qual subiendo en ella entonces es dicho dormir: quando (quitada la gracia espual) se leuantan contra ella los mouimientos y combates de la tentacion. Y entonces es dicho velar y ser despierto: quando la lumbre de la gra ya se siete ser presente: ala presencia de la qual todos los linajes de las tentaciones se amansan y reposan. Cerca desto dize sant Augustin: trayendo exemplo quasi de lo vno solo. Entrá los vientos en tu coracon que es el lugar proprio en que naegas y passas esta vida como por vn peligroso mar lleno de tempesta. Allí entran los vientos y allí hazen mouimiento y alteracion las ondas y turbaban la naue. Quien son estos vientos? Este vna injuria y tienes yra. La injuria es el viento: la yra es la onda y pade-

ces peligro. Dispones te a dar maldicion por maldicion y ya la naue anda cerca del naufragio y de sumir se. Pues entonces despierta tu a jesu christo que duerme: ca por que xpo duerme en la naue por esto aparejas tu dar ondas por ondas y males por males. E sabe que la olvidanca de la fe en tu coracon es el sueño de jesu christo: mas si tu despertares este principe y redemptor/ que no es otro sino de fador: mecer la fe que tienes dormida: y que dize a tu coracon como ya despierto y velando. Yo vi a mis enemigos que dijeron contra mi. El demonio tienes: y ruego por ellos. Oyo esta injuria el señor y padescia la com paciencia: oyo la el fieruo y todo se indigna. Pues quando segun el apetito y deseo y rasible tu quieres venganca y dentro en tu coracon dizes: que me aproueche la venganca/ ya yo me tengo por vengado: cree que si assi te habla y te responde tu fe: que ya quasi manda el señor a los vientos y alas ondas y se haze tranquilidad y serenidad en tu anima. Y por esta manera entiendo esto mesmo de las otras cosas que nos tientan ya tribulá cada vna en su modo: por que de toda parte sea desechada y vencida la mala condicion: por que assi como por vn pequenuelo agujero que tenga la naue toda se pone en peligro si luego no se betuma y cierra: assi el anima esta en peligro de perdicion y de condenacion por vna sola mala passion/ o vicio sino fuere deserrado della. Esto es lo que salomon dize en los proberuios. Con toda custodia y diligencia guarda tu coracon. Y el ecclesiastico dize. Cerca tus orejas de espinas: y haz puertas para tu boca y cerrajas para tus oydos. Pues quando somos atribulados y tentados de uemos ser constantes en la fe y muy fuertes: ninguna cosa duhdando della: porque aunque parezca el señor dormir en nosotros y en nuestros hechos: muy diligete es cada dia sobre nuestra guarda. E aun que agora ya no duerma en el cielo de sueño corporal: guardemonos que no duerma quanto a dissimular y poner en oluido nuestro remedio co-

ij. cor. xij. cap.

ij. cor. xij. cap.

Auguf. de verbis dñi

Proverbo  
bforū. iij.  
cap.  
Ecclesiast.  
xxvij. ca.

mo quien duerme / o que no duerma permitiendo que nos durmamos en nuestros defectos: porque sin dubda duerme quando cessamos de las oraciones / o de bien hazer. Y deuenos lo entonces despertar con diuersas y cō deuotas suplicaciones y luego el nos dara la serenidad que se dize: porque haze que de la tentacion suceda provecho. Mas los locos hazen que el Salvador duerma: pues que mas se socorren del consejo humano que del diuino. **El** sant augustin dize. No ay engaño que mas ponga en nuestros corazones los espiritus malos que de cōtino lo combaten: sino dar a entender que Dios no es ayudador de ninguno: y hazen lo por que los que buscaren otros socorros: teniendo los de Dios por vanos: se hallen flacos y sin remedio: y de fuerza se a vencidos de los mismos enemigos. **Pues** el que desea llegar se al seruicio de Dios / segun el consejo del sabio: aparece se para las tentaciones: ca luego lo combatirán. **Pues** quando alguno se quiere apartar de peccados: por que pueda seruir a solo Dios y con el solo entender / luego se haze en el mundo (q̄ es significado en la mar) gran mouimiento y alteracion de persecuciones de diuersas maneras: y la causa desto son estas tres cosas. La turbacion de la mar que es la tentacion del mundo. El comouimiento y alteracion muy soberua de la tempestad: y esta es la tentacion de la carne. Y el combate de los vientos: y esta es la tentacion del enemigo. **Et** todas estas tentaciones siente el seruo de Dios que se leuantan contra el: ca la tempestad de la tentacion que procede de la embidia del diablo / siēpre desea quitar de buen proposito todos los buenos deseos del varon justo. Y esto haze alguna vez leuando las persecuciones de los malos: con las quales guerra por partes de fuera: y algunas vezes por el combate que da al justo con los malos pensamientos de partes de dentro: y aun muchas vezes guerra su parte el apetito vicioso de la carne por natural desordenacion

y flaqueza: porque quanto mas alguno quisiere acercar se a Dios / y mas aprovechar en su seruicio: tanto mas halla alguna dificultad que le sea mas dura sufrir / a exemplo de los Israelitas que entonces fueron con mayor dureza affligidos del rey Faraon / quando por moysen / y por Aaron fueron llamados para poseer la Tierra sancta de promission. Y esto mesmo mostro el hijo de Dios en si mesmo: quando despues del Baptismo y del ayuno sufrio tantas tentaciones del enemigo: el qual siempre por mayor parte tienta con mas crueldad a los seruos de Dios / que los tentaua de primero / porque los vee a partar se de su seruidumbre. Mas aquel que no se adormece / ni duerme: y es guarda poderosa de Israel / quasi duerme en la Naue / quando permite que el coracon del Aaron justo sea muy fatigado entre las tempestades procelosas de las tentaciones. Mas como el justo siente que por su propria virtud no puede vencer las tentaciones: a llega se y socorre se de la Potencia infinita de Dios / y despierta lo como a Salvador verdadero: quando allegando se a el por deuocion / reconoce con humildad su flaqueza / y no cessa de implorar muy deuotamente cō todas sus entrañas la potencia y misericordia del emperador celestial: hasta tanto que despierte para su socorro su maravilloso fauor. Y entonces / leuando se manda a los vientos / y a la mar que cesen de su tempestad porque haze que esten quedas y en soniego las tentaciones del diablo que se leuantan contra el varon justo: y permite que libremente se ocupe en su sancto seruicio. **Et** luego es hecha grande tranquilidad y paz. **Porque** destruydas las rayzes de las malas tentaciones / comienza despues a guardar por buena Costumbre las virtudes del anima: y todas las cosas q̄ primero no guardaua sin gr̄a temor: gozando se con el p̄feta y cantando. Apartaos de mi maglinos / y escodriñare los mandamientos de mi Dios. **Et** assi naue

Augusti.  
de natura  
de mondi.

Eccle. iij.  
cap.

ps. cxiij.

ps. cxv.

gando por el mar (vencidas las ondas d' este siglo) llegara con prosperidad al puerto del parayso.

**¶ Sigue se la oracion del auctor.**



**L**ementissimo Jezu xpo máda a los viétos y a los mouimietos de los engaños y de las têtaciones q' esten quedos y se amanzen. Ven y anda sobre las

ondas del coraçon: porque todas mis cosas sean serenas y pacificas. Buelgue en tí dios mio mi coraçon: el qual porque es vn mar grande mas hinchado / y soberuio que brauas ondas: te suplico q' duerma: porque como dormido no cure d' cosa alguna de quantas son debaro del cielo: mas en tí solo vele: por que pueda abraçar y posseder ati vnico bien mio: y cõtemplar a tí lúbre propia de mis ojos: y por q' pueda todo lleno de espiritual alegría cantar y dezir. Yo duermo y mi coraçon vela: porque assi mesmo merezca cantar con el profeta y dezir. En paz y en el mismo dormire y holgare. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶ Capitulo. xlvij.** de dos hombres que libro el saluador que estauan tomados d' vna legion de demonios / segun que se escriue en el capitulo octauo d' sant matheo y en el quinto de sant Marcos: y en el octauo de sant Lucas. E contiene quatro parraphos segun que se figuen.

**¶ El primero** es q' los demonios embaracan la carrera de la vida a los que quieren andar en ella: y que todos ellos creen y temen a christo. Y que son como ellos los que sirven a dios mas por temor del infierno / q' por amor de ser justos. Y que los demonios saben que en el dia del juicio han de ser atormentados.

**¶ El segundo** es que los demonios quando no pueden dañar en la persona: dessea dañar en la hacienda. Y que por el prouecho de los buenos los permite el Señor morar entre los hombres. Y que por siete razones dio lugar a que entrasse en los puercos la legion de los espíritus malos

que salio de aquellos dos apassionados Y notaras bien todo esto.

**¶ El tercero** es que no condēna dios al pecador: antes que sea merecedor d' su pena. Y que los demonios mas espirituaes reprochan los pecados carnales y viles. Y que es solos los puercos y en la serpiente y en los hombres se lee entrar el enemigo: y por que razones. Y de lo que esto significa segun sefo espiritual. Y que el señora a vezes destruye las haciendas por saluar las animas.

**¶ El quarto** es / q' Christo no rescibio a su compañia a los que libro del enemigo por conseruar la limpieza de su doctrina y la fama d' sus miragros. Y que la moneda con que se pagan los beneficios es el agradescimieto. Y que la magnificencia de dios haze de los vasos del enemigo vasos del espiritu sancto y predicadores del reyno de los cielos.

**¶ Sigue se el capitulo. xlvij.**



**D**es como vniessen los discipulos de Christo pasado el mar de Galilia llegaron a la tierra d' los Gerasenos que es en frente de Galilea. Nota

que Gerasa es vna ciudad notable d' Arabia / tras el Jordan assentada cerca d' el monte de Galaad / adonde Laban comprehendio a Jacob en el tribu de Manasses / no lejos del mar Liberriano / y en derecho de Galilea / y solo el mar esta en medio / y desta ciudad tomo nombre esta region de los Gerasenos. Y como saliesse de la naue a la tierra vinieron se para christo dos hombres endemoniados muy cruels: y tanto que en si mesmos y en otros hazia cosas de crueldad: y esto no porq' los demonios puedan alguna cosa hazer mas de lo que dios les permite q' hagan. Y de tal manera eran feroces y cruels q' ninguno osaua ni podia pasar por aquella carrera: ca lo que mas procuran los demonios muy cruels contra nosotros es cerrar nos la via d'... da. y estos salia de

Gen. xxxi cap.

los sepulchros de los muertos. y la razón de esto es: porq̄ dētro dellos moraua/ y allí hazíá sus manidas: y morauá en las sepulturas de los gētiles: adōde los cuerpos dellos estauan sepuitados: por dar a entēder q̄ despues d'l iuzio auíá de tener jurisdiciõ sobre sus cuerpos: y sobre las animas: de los q̄ les ya tenían entero señorio. E tãbien morauan algũas vezes los endemoniados en los monumentos: por poner con aquello esp̄ato a los hombres de las animas de los defunctos: y por significar q̄ se deleytã y se gozã en las obras muertas de los pecados. Y estauan atados con cadenas y con grillos: y muchos pedaços los atamientos los lleuauan los espūs malos al desierto.

Al estos parecē los malos religiosos q̄n do el sancto yugo de la obediencia no los puede tener q̄ no salgã d' los monesterios q̄ son como carceles: en los q̄les deuen d' buena razón ser muertos al mundo. E lo q̄ muy peoz y muy mas feo parece es q̄ salen a los negocios seculares sin algun prouecho espiritual: y aun a las vezes van a negociar algunos males/ o algunos negocios del mundo. Y sintiēdo estos endemoniados la virtud de Dios que estaua en christo/ y de temor muy grãde y no por humildad/ derramaron se en tierra delante de esse mesmo christo y adorarõ le y llamado cõ boz grãde dixeron. Que tienes q̄ ver con nosotros/ ni nosotros cõtigo/ o jesu hijo de dios. Es d' notar q̄ no cõfessauã esto de su ppria volūtad: mas padeciēdo fuerça de la virtud diuina: ca como dize sant Ylarío/ no es cõfession esta de deuocion ni de voluntad/ mas es verdad declarada por retorcimiento de necesidad: porq̄ temen estos espíritus malignos de la potēcia del redemptor: y por esto dizē. Que tienes q̄ ver con nosotros/ ni nosotros cõtigo/ o jesu hijo de dios: como si dixessen Ninguna cosa ay de conuenencia/ ni de semejança entre ti y entre nosotros: ca tu eres dios y nosotros diablos: tu eres humilde y nosotros sob̄uios: tu veniste a

saluar/ y nosotros a d'struyr. Por lo qual dize el apostol. Que conuenencia o participacion es la de Xpo con la del diablo: Ciertamente ninguna / porq̄ xpo todas las cosas haze bien: y el demonio todas las haze mal. En los mysterios de arriba dize el demonio dubdando de la deydad de xpo. Si eres hijo de dios/ di q̄ las piedras se cõuertan en pan: y agora por tormentos afirma que lo es: enseñando y diziendo. Jesu hijo de dios/ que has cõ nosotros: porq̄ se entiēda que la pena abre los ojos que cerro la culpa. Es tambien de notar q̄ los demonios no conosciéron de cierta sciēcia ser jesu xpo hijo de Dios mas pensauan q̄ lo era por algũas coniecturas: mas no erã ciertos de su diuinidad: por lo q̄l dize sant augusti. Esto que los demonios dizē a xpo/ que tienes que ver con nosotros/ ni nosotros contigo/ o Jesus hijo de dios: mas es de creer que lo ayandicho por sospecha que por sciētifico conosciēdo: porque si de verdad lo conosciēran nunca permitieran q̄ el señor de la gloria (como el apostol dize) fuera crucificado. Al estos endemoniados que por solo temor del señor adorauan/ y confessauan su sanctidad: par escen todos los que por temor del infierno/ mas que por ser justos firuen a dios: los cuales tienen mas el ojo yzquierdo al infierno/ o al puecho trástorio/ q̄ el ojo derecho al cielo y al biē incõmutable/ no honrrado a dios de graciosa volūtad. Sigue se en el testo. Veniste antes del tpo deuido a nos atormentar. Bien sabian sin dubda estos demonios que auian de ser eternamente cõdēnados y puestos en el abismo y atormentados en el dia del Juzio/ mas ya dezian que començaua su tormento: porq̄ (segun dize sant Hieronymo) la presencia del saluador/ tormento es d' los demonios. E sant Crisostomo dize. No ay que dubdar sino que los espíritus malos eran agotados y con inuisibles puntas y muy lastimeras enclauados/ y que intolerables tormentos padeciã de so la la presencia corporal del señor. O pue

Sesolspirital.

Sesolsterial.

Homelia sup mat.

ii. cor. v. capt.

mat. iij.

Augu. (r. de cr. cate. d. c.)

ii. cor. iij. Sesol m. r. tico.

Hiero. li. per mar. cum. Critico. in bono.

de se dezir que eran atormentados: porq̄ sospechauan ya q̄ serian cōstreñidos a salir de los cuerpos de aquellos malaventurados pacientes: y q̄ cesarian ya d̄hazer les daño: porq̄ (segū dize sant hieronimo) gran tormento es a los demonios re traer se y cesar de atormentar a los hom bres por la mal querencia que les tienē: y tanto con mas grauedad los deran: q̄n to mas largo tiēpo los possieron: pues guarde se el que fuere atormentado d̄l ene migo/ y quebrāte presto su yugo: porque tanto mas de ligero se libra el hombre d̄ su juridicion: quanto con mayor a celera miento lo procura.

**Cij.** Sigue se en el testo. Y preguntaua el señor del nōbre q̄ tenian. No lo preguntaua por ignorācia q̄ tuuiesse de aq̄l nom bre: mas porq̄ pareciesse por la confessiō dellos ser grande multitud de demonios la q̄ dentro de aq̄llos dos hōbres estaua: y porq̄ fuesse mas creyble testimonio es tar tantos espūs malos en dos hōbres: y porq̄ cōfessada la pestilencia/ mas mira glosa pareciesse la virtud del saluador.

Sigue se en el testo. Y respondieron: le gion es nuestro nombre: porque mu chos somos. E t̄bien se dize (segū ver dadera propiedad) legion vn numero q̄ ay determinado de hōbres de armas en las huestes y en los reales d̄ los p̄ncipes que contiene seys mil y seys cientos y se senta y seys varones: y por esto se dize le gion en los demonios: porq̄ pelean de cō tino cōtra nos. Y porq̄ si no nos pueden empecer en las personas: dessean a lo me nos empecer nos ē los bienes. Dize ago ra el testo. Rogauan le mucho estos espūs malos q̄ no los lançasse fuera d̄ aquella region: y q̄ no los mandasse yr al abismo/ si por ventura los uuiesse de echar fuera de aq̄llos cuerpos. E dize region/ por la habitacion que tenia en los cuerpos de aquellos hombres: y dize abismo/ por el infierno: porque el lugar del infierno es deuido y conuenible a los diablos: como quiera que permite dios q̄ moren algūo dellos entre los hōbres fa

sta el dia del iuzio: porq̄ sea mas gl̄iosa la victoria d̄ los sanctos en el vencimiēto d̄ las t̄taciones diabolicas. E suplica rōle q̄ pues q̄ los sacaua d̄ su posada q̄ los lançasse en los puercos. Y esto d̄ mādauā porq̄ alo menos pudiesse en al gūa cosa aflegir a los hōbres: ca en toda parte tienē cuydado de los poner ē triste za: y de la perdicion dellos se gozā. Mira pues la flaqueza de los demonios quan grande es/ que ningūa cosa pueden fino lo que dios permite que puedan. Pues si a los puercos no podian empecer fino pmitiendo lo el señor: mucho menos pue den dañar a los hōbres hechos a la yma gen de dios. Assi que necessario es a solo dios temer/ y a los demonios menos pre ciar. En lo qual assi mesmo parece la vi leza dellos pues que quierē entrar en los puercos. Sigue se en el testo. Y pmitio lo el señor/ concediendo les su peticion: lo qual parece por el efecto siguiente: ca luego se entraron con arrebatamien to en vna manada de puercos que cerca de alli se apascentauan. E dos mil que eran/ todos se lançaron en el mar/ de Benefareth/ y de Tiberiadis/ cō rauiosa ferocidad y se holgaron. E assi fueron libres los dos hombres en demoniados. Es de notar que esto per mitio el señor: no por ruego de los espiri tus malos/ ni por cumplir su peruerso uoluntad: mas por muchas causas y por mīsterio de gran prouecho. La primera es porque por uentura los hōbres de aque lla tierra auian merecido que por sus pe cados les fuesse hecho aquel daño. La se gunda es porque por aquel dañoso aca cimiento parezca a los hombres quanto sean crueles y empecientes los espíritus malignos a sus subditos y a los que lo obedescen: y a los que se conforman con ellos: y que a los hombres que ellos mas aborrecen sobre toda otra criatura/ mas los afligirian si dios lo permitiesse/ y pu diesse. Por lo qual dize sant Crisostomo Esto concedio el Saluador a los demo nios queriendo mostrar a todos la furia

luce. viij.  
Marci. v.  
Mat. viij.

Crisosto.  
sup mat.

De como ppo despertado en la naue amanso la tēpeidad dela mar

que contra los hombres tienē: y que mucho peores cosas querian de affegimiento hazer cōtra ellos si pudieffen no estoruaūdo lo la virtud diuina. Y porque la clemencia de Christo no podia sufrir que se mostrasse en los hombres esta su indignaciō diabolica y cruel: permitio les entrar en los puercos: porque en ellos se viesse la muy terrible fuerça / y saña con que atormentan. La tercera es (segun dize sant Crisostomo) porque sepan todos q los demonios no osan / ni pueden impedir aun a los puercos / si Dios no lo permitiere. La quarta es porque se conseruasse la vida de los hombres: porque les fue dada en aquella ocasion de Salud / y porque los moradores de aquella tierra conosciessen la virtud de Dios y viuiessen en su conosciēto: por lo qual dize el texto. **E visto esto buyeron los pastores y contaron todas estas cosas a los de la ciudad de Jersa. La quinta es / porque se mostrasse la dignidad del hombre / y quāto mas sea digno que los otros animales: pues que por la salud de solos los hōbres permitio dios que perescieffen dos mil puercos. De dō de parece que pecan mucho los que no tienen temor de cortar algū miembro del cuerpo humano / o los que tienen atreuimiento de lo matar. La sexta es por la deshonra y injuria de los demonios: ca el puerco es animal suzio y quisiēdo elegir entrar en los puercos: porque pensauan que esto les seria mas de ligero permitido: y esto conuenia mas: porque los puercos por su inmundicia: y las serpientes por su astucia y malicia tienē mayor propriedad y conueniencia con los espiritus malos. **E sant remigio dize. No demandaron los espiritus malos ser lançados en los hombres: porque aquel por cuya virtud eran atormentados y lançados / veyan tener humana figura / ni demandaron que fuesen embiados a entrar en vacas ni oues: por que animales limpios eran que se ofrecia en el templo: mas pidieron que pudieffen entrar en los pu-****

Remig<sup>o</sup>  
sup mat.

ercos: porque ninguno de todos los animales es mas viciado de mayor suziedad / y los demonios siempre se dleytan en las torpedades y inmundicias. La septima es por significar mysterio: ca los puercos no tienen la cabeça leuantada al Cielo: mas inclinada a la tierra / y se dleytan en rebolcar se y en estar echados en el lodo: y son figura de todos los que no tienen a dios delante de sus ojos: mas son en suziados en vicios: y estos son dados en el poder de los demonios y con ellos finalmente sapuzados en el infierno / y agora son ahogados en las aguas cenagosas de los dleytes torpes de este mundo: y entonces seran sumidos en los abismos del pozo del infierno: onde la Blosa dize. Si el hombre no biuiere a manera de puerco el diablo no terna poder en el: y si por uentura lo tuuiere / tenerlo ha para prouar lo / mas no para destruirlo. Y sant Augustin dize. Dero el hijo de dios a los demonios que entrassen en los puercos / por mostrar que el diablo se enseñorea de los que viuen y traen la vida de los puercos y de los que se rebueluen en el cielo de los vicios carnales.

**¶ Sobre esto dize sant Ambrosio. De uemos aqui mirar la clemencia del señor segun la qual a ninguno condēna antes que el codēnado sea proprio auctor y mercedor de su pena. Leman pues los que en las torpedades de los dleytes carnales biuen: que no sean traydos en poder del enemigo en esta vida: mandando lo / o pmitiendo lo el señor / para ser despues sumidos con el en los infiernos. Dize se tambien que los demonios mas nobles y mas espirituales / cō mas abominable odio aborrecen los pecados torpes y visles. Pues quanto mas los deue el hombre reprochar y aborrecer: Parece se sã bien aqui quan aborrescible sea el que brantamiento de la castidad y la delectacion de la carne: ca no se lee el diablo auer entrado en algun cuerpo / o en algun organo de animal: sino en los cuerpos de los puercos y de la serpiente / y del hombre.**

Ambro. i  
lib. vi. sup  
lucan.  
xxxviii. ca  
August. d  
questiōn  
bus non  
et veteris  
testamēti.

¶ iij.  
Ambro.  
li. vii. sup  
lu. xxxviii  
cap.

Crifto.  
sup mat.

Onde sant Crifostomo dize. Quando los hombres son suzios / como los puercos / de ligero pueden ser conocidos en sus obras: ca como Puercos por cierto son los que comen con desordenado feruor por seruir a la Gula / y a las feas / y muy torpes delectaciones de la carne: y los que yazen en el Lodo por el vicio de la pereza: y cauan en la Tierra por auaricia / y hanzen espuma por la Yra. Por los Puercos son assi mesmo significados los murmuradores que dizen Mal en ausencia de sus Proximos: y los que representan / y cuentan los Vicios ajenos / y los que se mantienen de las Heres / y immundicias de los otros / como puercos: recontando lo que veen / y lo que oyen: y royan la vida dellos / en los quales entran los Demonios / y los cauzan en el Infierno. Pues / o mezquino aue verguença de este officio detestable / y vituperable turbador de la paz / y sembrador de Discordia: y aun teme del peligro de tu anima: ca el Diablo ha tomado poder en ti en la hora que a tal officio te pudo traer. Y el que agora te sumio en este Vicio / despues te ahogara en el Infierno. Tema tambien y guarde se el que oye estas cosas / no sea hecho tal como estos / dando les orejas / y cōsentimiento: por que assi como se assienta el enemigo sobre la Lengua del mal dezidor: assi se pone sobre las orejas del que lo oye: por que sino vuisse oydor no auia maldezidor. Onde la Glosa dize / sobre aquella Palabra de los Prouerbios. El viento ciergo destruye las lluuias: y la Cara triste destruye la lengua maldeziente. Si con cara alegre oyeres al Maldezidor / tu le das materia / y ocasion de murmurar / y de maldezir: mas si lo oyeres con gesto triste / de prendera no dezir de buena Voluntad lo que viene que no le fue oydo con buena cara. Pues quita señor el Denuesto de tales hombres pestilenciales de la religion de tus sieruos. Pues hablando se-

Glo. ordi  
na. super  
prober.  
xxv. cap.

gun sefo Espiritual / por el endemoniado es figurado el Diablo que mora en los sepulchros / y en los montes que son figura de los Hombres suzios / y soberuios. Su nombre es dicho Legion: por que se acompaña con Muchos para el mal. Y auer lançado Christo esta Legion de los cuerpos humanos / significaua que por el mesmo señor auia de ser vencida la multitud de los Demonios / y la Legion assi alaçada de los Cuerpos de los hombres / y entrar en los cuerpos / no es otra cosa sino figurar que los demonios vencidos / y lançados por mano de aquellos que para la vida perdurable son predestinados por Gracia / se enseñorean de los que biuen mal / y de los que entienden en las cosas terrenas: lo qual no hazen si el Señor no lo concede: porque aun a los Malos no pueden tentar si la Potencia Diuina no lo permite. ¶ La manada de los Puercos entonces se lança en la Mar de la legion que dentro de ellos estaua / quando es llevada por los demonios la vniuersidad de los malos a las infernales amaruras. ¶ Deue se aqui notar que no repugna ala verdad lo que sant Mattheo dize / que estos hombres eran dos. E san Marcos / y sant Lucas dizen que era vno: porque ( segun dize sant Augustin ) Mas de entender que el vno de ellos era persona mas esclarecida / y mas fermosa: y por esso sant Marcos / y sant Lucas no hizieron cuenta del otro. O segun dize sant Crifostomo / el vno dellos era muy mas cruel y de mas rauiosa locura: del qual se dolia / y padescia mas daño toda aquella tierra / y queriendo significar esto los dos Euangelistas: hizieron memoria de este solo / la fama del qual ( consideradas sus Crueldades / y hechos de mayor dolor ) andaua por todas partes mas estendida / y mas notificada. Sigue se en el texto. E los hombres de aquella ciudad salieron fuera / y vinieron al saluador. Sobre lo

Sefo my  
tico.

Sefo litte  
ral.

Augul. de  
cõcordia  
euangeli  
staram.

Crifosto.  
super mat

De como xpo despertado en la naue amanso la répestad dela mar

qual dize Tito. La necesidad del daño que padescian / hizo venir a estos al saluador: porque muchas vezes Dios nuestro señor empeco a los hombres en las cosas que poseen y haciendo esto / dales mayor bien para sus animas. Sigue se en el testo. Rogauan le que se partiese de sus terminos. Y esto hazian considerando la clemencia del señor y sus grandes maravillas / y como conosedores de su propia flaqueza / y peccados: y como no usados de ver tan alta perfection en persona alguna deste mundo qual era la vida del Saluador: y como no dignos de su admirable presencia. E suplicauan le esto por su profunda humildad / y porque estauan vencidos de grande temor de admiracion y reuerencia: porque no se tenían por dignos de tan gran Doctor ni de su participacion: como Centurio que se tenia por indigno de tan sancto Buelped: y como sant Pedro que acordando se de su propia flaqueza / y peccados dixo. Sal de conmigo señor y vete / ca hombre peccador soy. O porueta estos ciudadanos Jესarenos espantados de sus peccados: temian offender la presencia de Christo: y auian miedo de incurrir en mayor pena que la passada: y que serian dānificados por el saluador: mas que fueron en la perdida de los Puercos si llegassen al arca de dios / como lleuo Oza. Esto es al cuerpo de Jēsu christo: o si familiarmente vlassen de su amigable tractacion.

j. Paralipomeno. xiiij.

**C iiii.** Sigue se en el testo. E subio christo en vna naue para partir se / por derar aquella gente que aun estaua flaca en la fe: porque consideraua que tenían pena con su estada / y que les era penosa su presencia. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Mira bien la humildad de Christo y como despues que les huuo dado tales y tan grandes beneficios no lo querian tener en su tierra y el no lo contradixo: mas partio se / y desamparo a los que publicaron que eran indignos de su do-

Chisost. sup mat.

ctrina / dando les por enseñadores a los que libro de los demonios y a los apacētadores de los puercos: porque viesse el nueuo oficio de enseñar que aquella mudança era de la diestra del muy alto. Sigue se en el testo. Y como el señor subiese a la naue rogaua le el hombre que libro de la legion de los espíritus malos q lo dexasse estar en su compañía. Esto rogaua el por duocio y por ser agradecido del beneficio que le fue dado. Y el saluador no se lo concedio ni lo quiso llevar consigo ni lo recibio para ser su discipulo por la qualidad abominable de la Passion passada: y porque no fuesse atribuydas al enemigo las maravillas que hiziera si fuera discipulo de christo. Y deste lugar se toma y se guarda por costumbre en la yglesia / que los endemoniados y los locos aunque sean curados no son promovidos / ni tomados de ligero para los oficios y dignidades de la yglesia. E aun puede se dize que no lo quiso llevar consigo aunque lo sano: por enseñarnos a quitar de nos toda causa de vana gloria: y por el fructo que aquel auia de hazer en su propia tierra con la predicacion. Por lo qual se sigue en el testo. Y embio lo a los suyos / para que por su mano procurasse saluacion a otros y fuesse exemplo a los infieles. E no lo aparto de todo de su seguimiento / mas hizo lo predicador de las grandezas de dios: diciendo. Vete a tu casa / y a los tuyos: a los q les eres mas obligado por el oficio de la Caridad. E oyes quantas maravillas ha hecho dios contigo / y como vno misericordia de ti / y sanando te en el anima y en el cuerpo. Onde Theophilo dize. Mira la humildad del Saluador q no dixo aqui. Manifiesta a los tuyos todas las maravillas q hizo contigo: mas todas las cosas que dios te hizo: y assi tu quando alguna cosa buena obras: no la atribuyas a ti: mas a Dios. E sant Crisostomo dize. Como quiera q a los otros q el señor sanaua mando que a

Chisost. sup mat.

Chisost. super mat.

Grego. in  
moarlib.

ninguno diessen que los auia sanado: a este mando que lo publicasse/ porq̄ toda aquella legiõ era enseñoreada dlos demonios y permanescia sin Dios. E sant Augustin dize: esto q̄ el euāgelista dize q̄ este endemoniado q̄ el señor curo cobdiçiaua andar en su euāgelical compaña/ y le fue respondido por el. Buelue te a tu casa y cuenta quantas cosas hizo dios contigo. Assi se entienda que entienda cada vno despues del perdon de los peccados deuer se tornar a su buena consciencia como a su propria casa y seruir al Euangelio por la salud de los otros: por que despues huelgue con Jesu christo / por que no menosprecie el mysterio de la predicacion establecido para alumbriamiento y redempcion de las animas: por mas acelerado de seio que tenga de biuir ya y conuersar con Jesu christo. E sant gregorio dize. Quando gustaremos quanto quier que sea en pequeño grado alguna bota de la suauidad de dios: luego no nos plazera tornar mas alas ocupaciones humanas: mas buscaremos la holgança de la contemplacion: mas el señor mando que primero trabaje/ y se exercite el hombre en las obras de las virtudes/ y que despues deue ser recreado y consolado en la vida contemplatiua. Sigue se en el testo E fuesse / no apartando se de Christo por el coraçon: mas por sola la presencia corporal/ y predico en la tierra de Decapolis/ que es vna region de diez Ciudades quantas cosas y quan grandes el Señor auia hecho por el: y todos se marauillauan por ver su maruillosa salud: y como por su predicacion eran todos edificados y se conuertian a la fe. Esta es la mudança d la diestra del muy alto / pues q̄ de Infel/ endemoniado/ fue hecho aquel Hombre Predicador fiel/ y deuoto / obrando lo el señor. Y verdaderamente fiel: por que a gloria de dios y aprouecho del proximo fue hecho tal. E lo que aqui es dicho de vno solo/ entienda se tambien del otro que con el es-

tana. La entrambos queriendo seguir a christo/ fueron embiados a sus naturales y entrambos predicaron la salud que les fue dada/ y las grandezas de dios. E por este exemplo se da doctrina que cada vno deue manifestar a otro la salud que de la mano de dios le fuere dada: y que lo ha librado de poder del enemigo: y que esto deue mostrar por palabras/ y por obras/ y prouocando a los otros a recibir la mesma salud. Pues estudiemos hermanos si no somos aun librados del aduersario cruel de salir de su poder. E si por ventura ya sentimos auer nos librados: prediquemos a nosotros mismos la salud / la qual nos gozamos auer alcanzado: acordando nos bien que es escrito en el sancto Apocalipsi. El que oye/ diga vñ. Como si diresse. El que oye los secretos/ y marauillas de la boca / o por la inspiracion de dios/ manifieste las a otros: y llamelos y combide los al seruicio del muy alto y a su saluacion. Mas muchos no siguen este exemplo: ca son mas sollicitos d procurar entre sus amigos las cosas que pertenecen a los cuerpos/ y d aquellas preguntan: mas de las que cumplen para la salud de las animas ningun cuydado tienen.

Apocali  
psil. c. xxiij

¶ Sigue se la oracion del auctor.



Emēterissimo Jesu christo amador de los hombres benignissimo: con lagrimas y con sospiros suplico a tu Soberana bondad que me libres d todas las Immundicias de mis peccados/ y de todas las contrariedades de los demonios. Guarda me Señor sano y saluo despues de me auer por tu misericordia librado de ellos hasta la fin: por que pueda a gloria tuya y aprouecho de los hombres contar con palabras y mostrar por obras/ quantas marauillas/ y grandezas ayas hecho a mi Anima. E libra me por tu Gracia / porque a lo me

nos conociendo los otros q̄ esto es mudança de la diestra del muy alto sean todos por mi exemplo prouocados a tu ser uicio/ y por tu misericordia se conuertan a obras mejores. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶ Capitulo quarenta y ocho de como fue curado el Paralitico que colgaron sus parientes o intercessores/lançando lo por vn tejado abierto/segū que lo pone sant Mattheo enel capitulo nono: y sant Marcos enel segundo: y sant Lucas enel quinto: y canta se en la dominica decima octaua despues de penthecostes. E contiene quatro parraphos/segun q̄ se figuen.**

**¶ El primero es/ de la razon porq̄ christo no vso siempre de miraglos. E d̄ la razon porque Lapharnao es dicha ciudad de christo. Y que por la fe agena puede alguno auer corporal salud: mas que sin la fe propia nunca se perdona el peccado. Y de como sano el señor al Paralitico. Y de la difinicion d̄ la blaffemia: y de las maneras en que se comete.**

**¶ El segundo es/ de como la gēte glorifico a dios considerando el gran poder de christo. Y que por tres cosas hazia miraglos: y que en los miraglos mas miraua ala salud de las animas/ que ala de los cuerpos. Y de como muchas vezes el peccado es causa de las enfermedades. Y q̄ el principio de la cura de las deue ser confession.**

**¶ El tercero es/ que este Paralitico fue figura del pueblo Gentil y del hombre pecador. Y de lo que significa auer el señor curado tres Paraliticos. Y q̄ quatro cosas son las que lleuan a sanar el paralitico.**

**¶ El quarto es/ que quatro cosas manda el Señor al que hizo penitēcia. Y d̄ el Seso espiritual muy maravilloso de este Paralitico. Y de la misericordiosa magnificencia de dios/ que muchas vezes da y haze mayores mercedes que le son pedidas.**

**¶ Sigue se el capitulo quarenta y ocho.**



**¶ Como el saluador subi esse en vna Naue peq̄ nua para boluer se a Galilea de la tierra de los gerasenos. Porq̄ de Galilea auia venido alli vino a su propia ciudad: segun dize sant Crisostomo. Por nauio passaua el Mar/ el que andando sobre el lo pudie ra passar sin el: mas no quiso mostrar si pre su Potencia en hazer marauillas/ por que no empeciese al mysterio sanctissimo de la Encarnacion. Y por que por uentura no pensassen las gentes que aquel Sanctissimo cuerpo que tomo/ fueise mas phantasia/ o composicion de ayre/ que cuerpo de verdadera naturaleza humana. Mas el contrario desto hazen los hombres deste mundo si algū poder tienen que siempre quier enysar del/ mas que de la verdad de la Justicia. Y tambie no quiso passar la Mar sin que la naue lo lleuasse/ por enseñar nos a vsar de la Naue y del socorro de la Penitencia en la Mar deste siglo/ para que por ella podamos llegar ala Ciudad celestial: porque cierto es que esta es la naue que lleva a los hombres a la Ciudad de Parayso. Y por esto dixo el Testo/ que vino a su ciudad de Lapharnao a donde muchas vezes solia conuersar/ y hazer miraglos: segun dize sant Crisostomo. Al capharnao llama aqui el euangelista ciudad del Señor/ por que ella auia hecho suya: no nasciēdo en ella: mas fauoresciendo la/ y esclaresciendo la con muchos Miraglos: ca en vna Ciudad nascio/ y esta fue Bethlē: y en otra se crio y esta fue Nazareth: / y en otra habitaua mucho Tiempo: y esta fue Lapharnao en la q̄l fue su conuersacion mas tiempo: y mas miraglos hizo: porque (segun dize sant augustin) capharnao era ciudad metropolitana: y como cabeça d̄ toda la puincia d̄ galilea: y couersaua xpo en ella:**

¶

Christo. sup. mar.

Christo. sup. mar.

porque por las muchas gentes que allí venian se publicasse mas su fe y su doctrina: y assi confirmada por miraglos viniesse desde allí a noticia de muchos. **E** puede se dezir que participaua mucho en ella: porque (como arriba es declarado) **C**apharnaos quiere dezir villa o hermosura y de grossedad / y de consolacion: que son tres cosas que hazen pecar a muchos. **E** por esto para su conuersacion auia menester q se hiziesse en ella muchas maravillas: y que amenudo participasse en ella. **P**uede se assi mesmo dezir que **C**apharnaos se llamaua ciudad del señor: bien assi como dçimos ciudad nuestra ala ciudad que es cabeça de alguna prouincia / con tanto que seamos naturales de alguna otra que sea subjecta a ella o o su jurisdicció / y assi era **C**apharnaos / ca era metropolitana y cabeça de **M**azareth y de **B**alileas / de dode christo era: ca estaua allentada entre **M**azareth y entre aquel mar / o estanque de los **B**erasenos. **E** assi se llama **C**apharnaos ciudad del señor / aunq fue en **M**azareth concebido y criado. **S**i guese en el testo. **E** como doctrinasse dentro de casa alas compañías / traxeró quatro varones a vn paralitico en vn lecho: y como hallaron cerrada la puerta por la gran multitud de la gente: y no pudiessen entrar por ella para lo poner delante o subieron sobre el tejado: y abrieron lo / y por debaro de las tejas lo entremetieron y lo colgaron con su lecho: por en medio de la sala: y assi lo pusieron delante o **Y** porque esto fue gran señal de la fe: luego mostro el señor la operacion de su gran poder sobre el anima / y sobre el cuerpo deste **P**aralitico. **Y** esto fue de tres maneras. **L**a primera en la remission del pecado. **L**a segunda en el conosciemto o los pensamietos. **E**stas dos cosas pertenecē al anima. **L**a tercera en la sanidad q le dio de la enfermedad corporal sin algun entremedio. **P**or lo q dice el testo. **E** mirando el saluado: la fe dellos / assi la fe dios q lo ofrecia como la del mesmo

paralitico ofrecido (el qual no se dexara llevar ni colgar por debaro del tejado si no tuuiera fe q lo podia curar) **perdonole sus pecados diziendo. Confia hijo que perdonados te son todos tus pecados. E** no dixo yo te perdono: mas te son perdonados / por mostrar su piadosa humildad. **E** por esto parece q el paralitico tenia fe: porque aunque dios concede a alguna persona por la fe agena salud corporal o alguna otra cosa: nunca otorga el perdón del pecado a alguno que tenga **E**dad de discrecion / sino por la fe propia. **E** por esto **C**hristo lo llama hijo / porque ya creya. **S**obre lo qual dize sant **H**ieronymo. **E** maravillosa humildad del **R**edemptor: que al menospreciado de todos y al que de todas las conjunturas estaua dissoluto y desmandado llama hijo / aun que los sacerdotes de la ley no lo querian mirar. **E** puede se dezir q le llamo hijo porque le eran ya perdonados sus peccados. **S**igue se en el testo. **Y** algunos de los escriuanos dezian dentro en sus coraçones. **E**ste blasfema: como quiera que por la boca no lo osauan dezir por temor del pueblo que tenia deuocion en el: ca palabra intrinseca es lo que el anima piensa / y concibe dentro o si mesma: como si dixerá. **E**ste usurpa y apropiada para su gloria lo que propriamente pertenece a dios: ca blasphemar es hazer o poner injuria en la propia magestad de dios: lo qual se haze en tres maneras. **L**a primera quando es atribuydo a **D**ios lo que no le conuiene / segun su naturaleza diuina. **L**a segunda quando le es quitado lo que a el solo conuiene. **L**a tercera quando el hombre atribuye a si mesmo lo que a solo dios pertenece. **Y** en esta tercera manera juzgauan los fariseos que blasphemaua christo: porque pensauan ser hombre puro / y no dios: y perdonar los pecados conuiene a solo dios. **M**as el con biē conuenible prudencia les rearguye y confunde mostrando ser verdadero dios en dos maneras. **L**a p̄mera por q respōde a sus p̄sa

Jerony.  
sup. matt.

mientos / el conocimiento de los quales por certidumbre a solo dios pertenece diciendo . Por que pensays maldades en vuestros coraçones: Como si dixese . Porque me cui pays con faldad de blasphemia: diciendo que no puedo perdonar los pecados: y que usurpo y apropio a mi lo que a solo dios conuiene . E q̄so tanto dezir como si dixera . Por el poder con que veo vuestros pensamientos por aquel puedo tambien perdonar los pecados: ca los pensamientos son fuente del bien y son cimientos del mal: y por ende como nuestro saluador viesse las malas intenciones d̄ los escriuanos: porque no pcediessen en peor crimen / luego los reprehendio diziendo : para que pensays maldades en vuestros coraçones : dando nos doctrina q̄ luego como conoscieremos que somos estimulados de los malos pensamientos: en esse punto deue cada vno reprehenderse a el mesmo diziendo estas palabras que dixo Christo (cōuiene saber) porque piensas mal en tu coraçon? Despues de esto muestra ser el verdadero Dios en lo segundo que fue sano este Paralitico por su propia auctoridad y mandamiento: y por su propia virtud: lo qual es de la mesma potencia: aq̄ es perdonar los peccados: porque aunque el Paralitico pueda alguna vez ser curado por virtud natural / no se puede sanar a defora / ni assi en perfection que pueda luego llevar en sus ombros su cama como aqui parece que se hizo: por lo qual se sigue en el texto . Qual de estas dos cosas es mas ligera. Dezir perdonados te son tus peccados / o dezir leuanta te y anda . Y hazer que por sola palabra le sean perdonados los peccados / o hazer que por sola palabra el paralitico se leuante sano y que ande? E quiso tanto dezir como si dixesse . Si os parece mayor / o mas clara marauilla y cosa mayor la salud acelerada de los cuerpos que la de las animas / dezid v̄o parecer / pues si yo puedo destas dos la primera que es dar la salud a los cuerpos / luego mejor

puedo la segunda / que es justificar / y sanar las animas : porque de yqual poderio es lo vno y lo otro: y cada cosa destas es de virtud infinita . Y de aqui se concluye y declara la virtud de su diuinidad por la obra q̄ se sigue diciendo . Pues porq̄ sepays que el hijo de la virgen tiene poder en la tierra de perdonar los peccados: dize el euangelista que dixo al paralitico: leuanta te sano y lleva contigo la cama en que largo tiempo has estado echado y enfermo : porque la miseria que fue testimonio de tu enfermedad / sea argumento y señal de tu salud .

Y vete a tu casa por tu pie sin que ayas menester otro que te lleue . E hizo lo assi magnificando a dios q̄ lo sano . B̄a de es la virtud por cierto a donde sin tardança alguna la salud responde y acompana al mandamiento: y quando tan presto es hecho el miraglo como es mandado: y por esto ya ninguno dudaua que el saluador auia ya perdonado al Paralitico los peccados . Despues que mando al mesmo Paralitico andar y llevar a cuestas su lecho: y luego lo hizo: por lo qual con euidente razon todos los que presentes estauan espantando se y marauillando se de tan admirable obra / se conuertieron (dradas las blasphemias) ala gloria y alabança de tanta magestad: por lo qual se sigue en el testo .

E mirado la gente este maruilloso hecho temieron: teniendo a Christo en admiracion y reuerencia . E glorificarō a dios que tal poder dio a los hombres: pues que le dio poder de perdonar los peccados / y de curar por sola palabra los enfermos para la salud d̄ las gentes . Y segun dize la glosa: glorificarō a dios / porque tal hombre dio entre los hombres / obrador de cosas tan poderosas . Y este poder dio dios padre a Christo para que como causa principal v̄lase de el: y dio lo a los hombres por manera de administracion / y de recebimiento . Cerca de lo qual es de saber que christo por tres causas hazia Miraglos . La

Cij.

Glosa  
it. cap.  
Paritico

primera por el prouecho delas personas que sanaua: porque los curaua é cuerpo y en anima. La segunda por la conuersion de los infieles: ca muchos se conuertian ala fe contemplando sus grâdes maravillas. La tercera por la gloria e honra de Dios. Y estas tres causas se tocan aqui. Mas en esto q̄ dize: que temierō parece que no tenían de Xpo cumplido conosciemento: porq̄ creyan que era hōbre puro: y que solo dios le podía dar este poder. Y de aqui es q̄ dize sant ambrosio en la glosa. Aquellos incredulos esperauan para creer que se leuâtasse libre y sano aquel paralítico e maravillârō se quãdo lo vieron sano y q̄ se yua por sus pies: y mas quisieron auer temor de los mirâglos dela obra diuina: q̄ creellos: porque si creyeran no temieran/ mas antes amaran: porque la perfecta caridad fuera del pido y alança el temor. Deue se aqui tan bien considerar que el saluador curando al paralítico començo la cura dela enfermedad spiritual: porq̄ sola ella era la causa/ y rãz dela dolencia Corporal: ca primero perdono sus pecados que erã verdadera causa del mal/ a manera de buen medico: q̄ primero quita la causa d̄ la passion y despues entiende en la cura della y en lo q̄ se requiere para introducir la perfecta salud: ca esta enfermedad fue dada por açote al paralítico por sus pecados: y porque fueffen purgados: y por esto primero remouio la causa del accidente por que cessante la causa luego cessasse el efecto que d̄lla procedia: ca ninguna aduersidad nos puede en pecer/ si ningūa maldad se nos enseñorea. Onde (segū dize la glosa) por cinco causas acaecē las enfermedades o los açotes. La primera por que sean acrescentados los merecimientos de los justos por la paciencia d̄ los trabajos/ como acaescio a Job. La segunda por guardar delas virtudes: porque la soberuia no tiēte assi como acaecio a sant pablo. La tercera para corregir los pecados/ como fue la lepra de maria la hermana de Moyses: y como fue la enfer-

medad deste paralítico. La quarta para gloria de dios/ como fue la ceguedad del q̄ nascio ciego: y la muerte de san Lazaro. La quinta para comienço dela pena infernal: Como fue la enfermedad de Herodes agripa: porq̄ aq̄ sea espimentado el tormento que han de padescer los malos en el infierno para siempre. Pues segun dize sant Hieronymo aqui se da a entender q̄ muchos accidentes y dolores corporales vienen por los peccados. Y por esto primero christo perdono las culpas a este Paralítico que lo sanasse por que quitadas las causas de su dolencia le fueffe la salud restituyda: e hizo el saluador esta maravilla visible: porque se prouaue su deydad inuisible: por lo qual dize beda. Queriendo christo curar al hōbre dela perlesia: primero desato los atamietos de los pecados/ por mostrar que era cōdēnado ala dessolucion y temblor de los miembros por los ligamientos de sus maldades: y q̄ no podia ser sano/ ni cobrar la libertad d̄ sus manos: si primero no fueffen relaxados los nudosos lazos d̄ sus delictos. Mas ay dolor que el contrario desto hazemos: ca mas queremos curar del cuerpo que del anima. E por esto siēpre somos desamparados del vno y del otro ala hora que menos tememos. E sant crisostomo dize. Si alguna mala dispusiciō corporal padecemos luego nos esforçamos por echar el mal que nos empece: y quando algun peccado se recrece al anima: dilatamos tiēpo en prouer su remedio: y por esto permite q̄ no sanemos en los dolores que el cuerpo padece quãdo enferma. Assi que cortemos la fuente de los males y cessaran los fluyros y acidētes de las dolencias. Pues como sea cosa cierta que algunas vezes enferma el hombre por los pecados que hizo: necessario es que el fisico que visitare al enfermo: primero le amoneste y prouea q̄ a penitēcia y a cōfession: porq̄ no sea cosa sin puecho poner el eplasto e la llaga quãdo se lançado d̄tro della el peccado cruel como dardo lastimero y por esto pe-

ambrosio. li. v. super lucam. xx. cap.

s. joan. iiii

glosa sup mat. ix. c.

Job. j.

1. cor. i. xj.

Hebr. xij

Joan. tr. j. joan. xj.

Actuum apost. xij.

Hierony. sup matt.

Beda in glo. super lucam.

Crisosto. sup matt.

De como christo sano al paralitico.

can los físicos q̄ ponen la medicina material en el cuerpo si p̄mero no administrá al ánima el remedio espiritual no sabiendo la causa de la enfermedad: o si por ventura aya por el pecado del ánima padecido tal dolencia el cuerpo.

Ciiij.

Selo sp̄t  
ual.

**S**ant crisostomo dize sobre este passo Por que estos hechos de nuestro señor cōtienen dētro de si mismos razón d̄ cosas sp̄uales: deuenos biē mirar de quiē trayga o tenga figura este paralitico: ca bien conoscemos ser nos mostrada en la figura del pueblo de los gentiles: el qual con grandes pecados dissoluto en su coraçō r̄ plagado d̄ incurable enfermedad: y azia echado como en torpe cama ē todas quatro partes del mūdo. **Q**nde en este paralitico: al qual fueron p̄donados los pecados fue esto biē mostrado: ca el pueblo d̄ los gentiles q̄ estaua muy trabajado de gr̄ades pecados: auiedo se le ya dado remission d̄ todos ellos por la medicina celestial: recibio libertad entera y p̄fecta d̄ salud p̄durable: al qual no sin causa despues q̄ le fue dado este perdon: y le fue restituyda la salud/ se le dize. **B**uelue te a tu casa q̄ es ala casa del parayso: de la qual **A**dam muchos tiempos antes fuera lançado como el q̄ fuera causador desta enfermedad: d̄ cuya causa se sigue en el resto.

**Y** esto visto temieron las cōpañias: r̄ magnificaron a dios q̄ tanto poder dio a los hōbres. **E**n grandecido es por cierto dios: pues que dio a sus apostoles poder de p̄donar los pecados: r̄ a los hōbres cōcedio tanta gr̄a q̄ despues d̄l perdon de sus culpas: reciban por el merecimiento de la fe y de la justicia poder d̄ boluer al parayso. **E** sant ylarion dize: **L**omo vieron este miraglo las gentes temerō y cosa es sin dubda de gran temor y peligro: q̄ sean los hombres condēnados para la muerte p̄durable sino fueren perdonados de Jesu x̄po: porque ninguno ha buuelto ni ha de boluer ni ha de entrar a la gloria del cielo sino le fuere dado perdon de sus pecados. **P**ues cessando el temor honrra es a dios dada porque se ha

Hilarius  
sup mar.

dado tal poder en esta vida a los hōbres por mano de su hijo: por el qual se consigue la remission de las culpas y la resurreccion de los cuerpos: y la entrada en el cielo. **H**ablando segū moralidad: por el Paralitico que es priuado del vso de los miembros corporales: es figurado el peccador despojado d̄ las obras meritorias: y enmagrecido de torpe ociosidad porq̄ es priuado de los passos de las afeciones virtuosas/ y del sentimiento de la buena obra y del gusto de la suauidad celestial/ y de la vista de la diuina cōtemplacion/ y del oyr de la palabra de dios: y d̄l olor de la consoliacion soberana. **Y** entonces yaze en la cama: quando la mala costumbre que sobreuiene y cōvierte estos pecados en abito muy durable/ lo tiene echado y captiuo en la cama d̄ sus passiōes incurables. **C**ama se puede dezir en este lugar el abito/ y la mala costumbre. **E** aun esse mesmo pecado haze a manera de perlesia al hombre temblar por el temor que tiene del mal: r̄ haze lo isensible por la obstinacion/ y embaraça la habla/ por la desesperacion. **E** en este lugar es de saber que assi como se lee que el señor resuscito tres muertos como quiera que otros muchos aya resuscitado: assi se lee auer curado tres Paraliticos/ aun que sean mas los que curo: y estos tres fueron: el paralitico que curo dentro de la casa: y el que curo cerca de la laguna q̄ se llamaua probatica piscina: y el que curo en su grabato/ o lecho como es este de quiē agora hablamos. **E** porque el paralitico como dicho es: es figura del pecado: es de notar que tres son los linajes de peccadores/ y estos son/ oculto/ publico/ y enuegecido por mala costumbre. **E**l paralitico curado dentro de casa/ es el peccador oculto: el paralitico curado cerca d̄ la laguna: es el peccador manifesto: el q̄ fue curado en el grabato/ es el peccador endurecido en el abito malo. **Y** este pecado que es dicho pecado de vieja costumbre con mayor dificultad se dera/ y por esto es dicho aqui que este paralitico yaze en el lecho: por

Selo  
ral.

Joan. v.

que se entienda / que esta forma de estar assi echado / es figura de yazer en la perseuerancia y cōtinuacion del pecado. Quatro cosas son las que sacan a los pecadores fuera de la casa de la propria conciencia: y fuera de la yglesia. assi militante como triumphante. La primera es la **T**ibieza del bien. quando el hombre comienza por pereza a entibiecerse en el bien comenzado: ca entonces dera a dios y es de dios derado. La segunda es la delectacion del mal: la q̄l se ayunta como propia compañera a la tibieza / porque como dios es tenido en poco quando pecamos: luego en esse punto el anima se deleyta en el mal: y estas dos cosas que son tibieza en el bien: y delectacion en el mal: que son dos compañeros: o dos adelantados que andan juntos ma tando la vida del anima. La tercera es / la operacion del mal / quando el consentimiēto y la delectacion que estaua en el secreto del coraçon se ponen por obra. La quarta es la mala costumbre de los pecados: q̄n do el mal es mucho tiempo frequentado y vsado. Y estas dos cosas / como otros dos compañeros se siguen de los otros dos: y traen al pecador fuera de los sufragos / o focorros de la yglesia: de los quales es priuado. Son otras quatro cosas que retornan al pecador a buena cōciencia / y lo reconcilian con Dios. La primera es la breuedad de la vida: de manera que el hombre deue tener cōsideracion como esta vida p̄sente es breue y incierta. La segunda es temor de la pena infernal / considerando la crueldad y la diuersidad / y la eternidad de las penas y tormentos infernales. La tercera es la consideracion de la culpa: considerando el hombre quanta pesadumbre / quanta suziedad: quanta malicia aya en los pecados. La quarta es la esperanza del perdōn: considerando que aunque ayamos ofendido en muchas cosas / que no deue mos por esto dexar de esperar p̄dōn: porque mas aparejado esta dios para nos perdonar que para nos condēnar ni pu-

nir. Y el que estas quatro cosas tuuiere sera lieuado ante dios y conseguira misericordia. E podemos tambien dezir que estos quatro portadores que lieuauan al Paralitico a la presencia de christo nuestro señor que lo sanasse / son (segū se o figuratiuo) quatro procuradores de su salud (cōuiene saber) el que corrije en secreto: y el que predica en publico: y el q̄ por el ora con espiritu: y el que lo combida cō exemplo: y assi lo offrecen a nuestro redēptor solicitando su remedio. Y el mesmo pecador es offrecido / quando se conforma con ellos consitiendo en el bien: y no poniendo contrariedad a sus merecimientos. Y entonces contempla en la fe de ellos / quādo oye sus ruegos. Y entonces es curado el paralitico quando se le perdona su pecado: y se le da gracia para ser restituydo en las obras meritorias. Y entōces el paralitico lleva la cama d̄ su mala costumbre / quando se parte della por el exercicio del bien: y assi procediēdo de virtud en virtud / va a su casa quādo por hazer bien trabaja por sobir ala tierra celestial. Y el pueblo glorifica al señor de la tal mudança: porq̄ ciertamente es mudança de la diestra d̄l muy alto. Y todos los que desto murmuran / son figurados en los demonios q̄ se duelen mucho de la saluacion de los hombres.

**¶** Quando nuestro saluador cura las animas quatro cosas manda al penitente. La primera es: que confie y tenga esperanza de conseguir perdōn: al qual tã bien ya llama Hijo por adopcion / y por gracia. Despues desto queriendo lo sanar / manda le la segunda diziendo que se leuante. La tercera es que le manda llevar su lecho o grabato. La quarta es que le manda leuantar del pecado y de la cayda del anima: porque el peccador deleytando se mal / y con desordenada passion en el pecado: quien dubda sino que esta como en vna cama caydo. Y el anima de tal manera esta derrocada y triste por el pecado q̄ nūca puede estar alegre: porq̄ como es escripto: siempre la mala y

De como christo sano al paralitico.

Sapiētie.  
xxij.

la perturbada conciencia presume y teme los males crueles que le pueden venir. **L**euar el grabato o el lecho: no es otra cosa sino que el pecado que le solia ser delectacion y holganza empeça ya a le ser carga y dolor. Y tambien no es otra cosa yz a su casa/ sino que sin embaraço algũo se vaya al cielo por pensamientos sanctos/ y por diuina contemplacion: o que desembuelua y discuta su conciencia que es la casa propia del anima. **E** si alguna cosa hallare en ella suzia/ la láce por la boca por verdadera confession como si la echasse por vna puerta dela qual es el hombre de tal manera enajenado por la multitud de sus pecados: que casi del todo la pierde/ y aun a si mesmo no se conoce. **P**ues el hombre paralitico que es el pecador desmandado y mal regido por la blandura y por las feas delectaciones de la carne y por la torpe sensualidad del siglo: y todo entorpecido: y q̄ no puede ver a dios por la gran confusion y multitud de los pensamientos y de los negocios del mundo: despues que ouiere sobido sobre el tejado dela carne para que el espiritu se enseñoree della: ve adios y se torna al verdadero conocimiento de su magestad y entonces lo sana por su sancta gracia de todo lo que peccó y lo llama hijo por preuilegio de sancta justificacion. Y entonces manda q̄ se leuante dela tibieza dela negligencia y que se enderece por virtud dela penitencia dela tortura de los deseos carnales: y manda alçar en alto el cuerpo: y q̄ este ala voluntad y obediencia dela razon y del espiritu: en cuyos carnales deseos estaua echado y captiuo esse mesmo espiritu y que se enseñoree dela carne/ por la virtud dela continencia: y que vaya derecho por buena obra/ y por vida honesta a su casa (conuiene saber) al parayso dela felicidad eterna que fue la primera casa del hombre: o ala casa dela buena conciencia: aptado se delas cosas terrenales y guardando lo de no pecar otra vez: pa ser mejor defendido delas perturbaciones del enemigo. Y el venerable beda dize. **L**e

uantar se alguno en spiritual manera del lecho es retraer se y apartar se el anima de los deseos carnales en q̄ estaua echada como enferma. Y llevar sobre los ombros el grabato o la cama no es sino apartar de los deleytes del mundo con la esperanza de los galardones del cielo a essa mesma carne corrigida por los frenos de la continencia: y este es verdaderamente el estrado que por cada vna de las noches lauaua y regaua el rey **D**auid con lagrimas por significar q̄ castigaua y purificaua su carne por las manzillas de cada culpa con el rio digno dela penitencia. Y tomar el lecho yz ala casa/ no es otra cosa sino boluer al parayso/ del qual por el pecado figurado en su grauedad el pecador estaua desterrado: ca el parayso es la verdadera Casa que primero recibio el hombre y no la perdio por derecho: mas por engaño: mas al fin fue restituyda por aquel sanctissimo **C**hristo / que ningun pecado deuia al enemigo engañador. Y sant **A**nselmo dize. **N**o es razón que te oluides de aquella casa a donde fue por entre las tejas lançado el paralitico ante los pies del señor: en la qual la piedad humana y la pontencia diuina se encontraron adonde el saluador dixo al **P**aralitico. **D**ijo perdonados te son todos tus pecados. **O** maravillosa clemencia / o misericordia inefable: rescibio este bienaventurado la remission de sus pecados que no demandaua: ala qual no precedio ni antesuino confession/ ni la auia aun merecido su satisfacion/ ni la demandaua su deuida contrición. Salud del cuerpo pedia que no del anima: y rescibio la salud del anima y del cuerpo. **V**erdaderamente señor toda la vida esta en tu voluntad. **S**i determinares saluar nos/ ningũo lo puede estoruar: y si otra cosa tuuieres por bien no ay quien ose dezir porque lo hazes assi: **O** phariseo porque murmuras: por ventura tu ojo ha de ser malo porque dios es bueno: **C**ierto el ha misericordia de qualquiera que el quisiere. **P**ues loremos/ y oremos porque quiera: y mejo-

Beda  
comēto  
cc.

De  
17.

Anselmo  
In spec  
euāgē  
sermo

De  
17.

re se nuestra oracion y crezca en deuocion y grossura de buenas obras y acrecientense los sanctos pensamientos. Despierte se y enardezcase la caridad / y leuante se nuestras manos limpias en la oracion al muy alto y tales que no las aya ensuciado sangre de inmundicia / ni cõtaminado algũ desonesto lugar / o encogimiento de auaricia. Leuãtense el coraçõ sin yra y sin cõtienda: al qual hizo pacifico y manso la tràquilidad serena / y cõpuso la paz y lauo la pureza de sancta consciencia: mas ninguna destas cosas se lee auer leuado este paralitico cõsigo y leese auer recebido remissio de todos sus pecados. Esta es por cierto la virtud de la misericordia inefable de nuestro dios: a la qual assi como es cosa de blasfemia contradizer ni dõ la dõesperar: assi es cosa muy abominable y loca que el hombre quiera sin hazer bienes y haciendo de continuo males / vanamete della psumir. Puede por cierto el señor dezir a qualquiera que el quiere. Perdonados te son todos tus pecados / como lo diro al paralitico: mas el que espera que sin su trabajo / o cõticion o confession / o sin oracion se le ha de dezir esto: nunca para siempre le seran perdonados.

**Sigue la oracion del auctor.**



Señor jesu christo q̄ en tu passion subiste en la nauue de la cruz: y en la resurreccion passaste el mar / y en tu ascension veniste a tu ciudad: mira que el temor de los pecados / y de la yra de dios: y del peligro de la enfermedad q̄ puede sobrenuir: y el miedo dõ la muerte incierta y necessaria te ofrecẽ al aiamia dissoluta y desmãdada por la enfermedad dõ pecado. Di señor al q̄ yaze en pecados q̄ cõfite de la gracia del perdon y q̄ se leuãte por la contricion y por la confession: y q̄ quite su grabato por la satisfacion: y que ande por crecimiento de virtudes y que vaya a su caia / que es la eternal bienaventurança: porque las compaņas de los fie-

les vean estas maravillas y teman y glorifiquen a dios que tal poder dio para el provecho de los hombres. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo quarẽta y nueue de la emorroya:** esto es dõ la muger que padescia fluoro de sangre / y de la resurreccion de la hija de Jairo principe de la sinagoga: segun que lo cuenta sant Matheo en el capitulo nono / y sant Marcos en el quinto: sant Lucas en el octauo: y cãtase en la dominica veynte y tres despues de pentecostes. E contiene cinco parrafos segun que se figuen.

**El primero es q̄ el mayor cuydado dõ esta vida ha de ser de la salud del anima y de quan buena voluntad Christo entie de en la resurreccion de ella. Y dõ como se lle go a el la emorroya no menos liena de fe que del fluoro de sangre que padecia. Y dõ como Christo con el tañimiento de su veftidura la sano. Y de la virtud de su ropa y de su humanidad.**

**El segundo es / q̄ por tres razones dõ cubrio el señor la sanidad que esta muger auia recebido en secreto. Y dõ como aprouo y aiabõ la fe della: y que segun determinaciõ de sant ambrosio esta muger fue santa marta. Y de como en memoria del beneficio q̄ rescibio puso su diuina y magen en vn huerto: cuyas yeruas sanauã todas las enfermedades.**

**El tercero es que segun sesõ alegorico esta muger fue figura de la yglesia. Y que segun sesõ moral es figura dõ anima pecadora.**

**El quarto es dõ como el señor resuscito la donzella hija del principe. Y que la diuersidad de las melodias despiertã diuersas passiones. Y de como la virtud començada dõ los buenos no la deuẽ derar por mas que la escarnezcã los malos. Y dõ como es pecado liorar por los buenos defuntos: y de tres razones porque de la te de tres discipulos la resuscito.**

**El quinto es / del significado spual de las circunstancias desta defunta. Y q̄ los lisonjeros son figurados por las sere**

nas / y de la discrecion de **Alires** / quando se libro dellos. Y de las qualidades de la resurrecion espiritual. Y de como mayor grandeza es huyz la gloria en las cosas grandes que hazemos / que fazer las cosas que mas maravillosas parecen.

**¶ Siguese el capitulo. xlii.**



**E**spues desto vn principal de los hijos de **Israel** q̄auia por nombre **Jayro** llego al señor / no por solos passos corporales; mas aun por passos de deuocion. Y adoraua lo haziendo le reuerencia deuida / y derribandose delante de aquellos diuinos pies / cō los q̄les el clementissimo redēptor lleuaua en si mesmo a toda parte y para todos la salud p̄durable / y rogauale por vna sola hija que tenia de edad de doze años / diciendo. Señor mi hija se acaba agora de morir. Es de notar que este principe dixo esto segun su pensamiento: porque ya no tenia esperança que pudiesse hallar a su hija viuua: y por esto hablaua della como si fuera d̄funta: dessea do o q̄ la sanasse como ala que estaua en el postrimero articulo dela muerte / o q̄ la resuscitasse como a muerta. Es tambien de notar que sant **Marcos** dize que esta donzeila estaua en los cabos postrimeros dela vida / y tã cercana ala muerte que la tenian ya por muerta. Onde (segun la comun manera de hablar) siempre dizen del que tan cercano esta ala muerte muerto es: o daldos por muerto: porq̄ la cosa q̄ en poquito desfallisce para llegar al punto: quasi por cosa acabada es tenida. Siguese en el testo. **E** pues que assi es ven señor y acercate a ella / por tu misericordia / y pon tu mano / ayudadora / sobre ella / y biuira / restituyda a la salud y ala vida. Dos cosas demanda este principe por amor dela tercera (conuiene saber) que venga / y que ponga sobre ella la mano: porque assi la pueda resuscitar mas junto con esto tenia gran te niebla de ygnorancia / ca creya que no

la podia **Christo** librar / ni resuscitar sino estuuiesse presente. Bien desta manera como cada vno de los hombres no tenga mas de vna sola anima: mas deue curar dela salud della que de todas las cosas criadas: porque si la pierde toda la pierde. **H**ablando segun sefo espiritual / viene dios en el anima quando viene a ella por la gracia preueniente que mueue el coracon del hombre para hazer el bien antes q̄ lo haga. Y entonces pone el Señor sobre la **Donzeila** defuncta la mano quando infunde en el anima en pecados muerta la gracia que se llama cōcomitante: que es la que haze que perseueren siempre y duren los buenos propositos para que se pongan por obra. Y entonces biue quando resplandisce en ella la gracia cooperante / q̄ no es otra cosa sino la gracia que destierra la tibieza del coracon al tiempo del biẽ obrar y haze q̄ cō alegria se obre. Siguese en el testo. Y leuãtose el señor y seguialo aq̄l principe y uan con el sus discipulos y otra mucha compania. En esto es dada a los subditos regla de obediencia: y a los yguales forma de complazer se vnos a otros / y a los **Perlados** industria de resuscitar las animas muertas. Onde **Remigio** dize. **M**aravillosa es por cierto la humildad y masedumbre del rey del cielo: y cosa es muy digna que en quãto pudieremos le parezcamos en ella: pues que en el punto que fue rogado / començo de seguir al intercessor. Y en esto dio doctrina a los subditos y a los **Perlados**: a los subditos dio exemplo de obediencia / y a los perlados mostro que han de tener instancia y importunidad y solitud en la doctrina: por que quãdo oyerẽ que alguno esta muerto en el anima: luego se trabajẽ por estar presentes. **E** sant **Grifostomo** dize. **C**omo tuellie rogado el señor de **Jayro** / que viniessse a resucitar su hija: no se deriuo / mas leuando se luego lo siguió / en lo qual nos dio a entender que auemos de ser muy diligentes y no perezosos en todas las obras de **Dios**. Siguese en el te

Selo ma  
ral.

Selo spu  
ritual.

Selo lin  
ral.

Remi. b  
per ma

Grifost  
sup ma

sto. y como el salvador anduuiesse su camino / pa la casa de aq̄l p̄ncipe: vi no vna muger. Emoroy sa q̄ se llama ua assi por la grande enfermedad del flu ro de sangre q̄ padescia. La qual auia doze años q̄ padescia aquel flu ro de sangre / y auia gastado en físicos to da su hazienda / y allegose al señor por parte de las espaldas. Y esto hizo ella assi porq̄ auia verguença de parecer deláte del: como por el empácho de su en fermedad torpe y de mal olor: y tambien porq̄ segú la ley era reputada por no lim pia y tábién porq̄ no pudiera llegar an te su cara por la mucha gēte: y tábié por razon del misterio (esto es) por la cófussió la qual el hombre due tener por su culpa. **E llego ala balda de su vestidura.** Y no tá solamente hizo esto por tañimie to corporal: mas por deuocion de fe: en lo qual es digna de alabança su fe: porque se tenia por indigna de tocar en los pies del Señor / ni en el medio / o en la mayor parte de la vestidura. Tenia segun aqui parece **Christo** nuestro señor faldas se gun la costumbre de los israelitas: y por que assi lo mandaua la ley. **Pues** mira q̄ el señor no tenia porteros ni apartadores de la gēte / ni maceros: ni tenia alguno q̄ diessé bastonazos / ni varapalos a los q̄ lo apretauan: y a los que mucho se le alle gauan. Y por ende libremēte se llego a el la muger / y las compañas lo comprimiá y apretauá. Sobre lo qual dize remigio. En esto parece que la fe desta es cosa de que nos deuemos marauillar / pues que desesperando de recibir salud por mano de los físicos: cólos quales auia gastado toda su hazienda / entendio que en tener p̄sente al medico celestial seria sana / y en el coloco y puso toda su intenció: y por ende merecío ser sana y salua: sobre lo qual dize rabano. Esta muger nos enseña q̄n excellentes cosas es el cuerpo de **Jesu chri sto** pues que nos enseña que la falda de su vestidura sancta es perfecta salud de los q̄ con se llegan a ella. **Pues** que auemos de esperar / o que auemos de fazer:

los que no solamēte llegamos al cuerpo del señor: mas aun có sagramoslo / y lo re cebimos: Ella por cierto rescibió melez ina de la llaga: mas ay de aquellos a los quales essa celestial melezina seles con uierte en llaga. **Siguete** en el testo. Y de zia dētro de si / creyēdo có firmeza p̄r feta. **Si** yo llegasse tan solamente ala orilla de su vestidura sere salua de mi enfermedad. Y esto no era porque las vestiduras tuuiesse alguna virtud de sanar: mas porque por esto se declaraua la virtud d̄ aquel del q̄ son las vestiduras. **E como** ella le toco en la falda / luego fue sana de su enfermedad y pla ga. Y es cosa notable que se allego y alle gádo se diro las sobredichas palabras / r̄ diziēdo las llego ala vestidura / y tocádo en ella rescibió salud: esto fue por signifi car que con estas tres cosas (conuiene sa ber) con palabras / con fe / con obra se alcança toda la salud espiritual de la mano del dador de todos los bienes. **Siguete** en el testo. Y conociēdo el señor que auia salido virtud del diro. **Quien** ha llegado a mi: **No** preguntaua esto d̄ ygnoracia ni por ser enseñado: mas porq̄ la muger que fue sana confessasse la ma rauillosa salud que le fue dada y porque por su deuotissima confession pareciesse su fe / y fuesse de **Christo** mas encomen dada y alabada / assi por el merecimie to de su cófession humilde / como porque rescibiesse los q̄ estauá presentes buen exemplo y se prouocassen a creer los discipulos: y tambien por la gloria y alabán ça de dios / y no menos por acrecētar la esperança a **Jayro** / padre de la donzella que era principal entre los mayores de **Israel** / y por darle seguridad y confian ça q̄ seria resuscitada su hija. **Siguete** en el testo. Y direrō los discipulos / y en especial sant **Pedro** / las gētes señor te aprieta / como dizes tu: quien ha lle gado a mi: y diro el señor. Ciertto al guna persona ha tocado ē mi: ca yo be conocido auer salido vtud d̄ mi Y algũa influēcia: o efecto de grã virtud

Luc. viij.

Luc. viij.

Remi. su  
p mathe.Rabanus  
s. marcū

De como sano rpo ala muger del fluoro de sangre.

en la cura d'la enfermedad desta muger / porque aunque las compañas que cayá sobre el por la gran deuocion que tenian de oyr sus palabras admirables lo apretassen y llegassen a el : no llegauá con tal deuocion y fe como esta muy deuota muger auia llegado. Assi que de tal forma d' llegar a el confes/preguntaua rpo si auia a el alguna persona llegado en singular. Siguese en el testo. **E** mirando la muger q' no se podia ya encubrir: comécode temer en su coraçõ / y de temblar en el cuerpo por la magéstad dela diuinidad cuya virtud auia ya experimentado en si mesma. **Y** vino y derroco se en tierra delante de sus pies y manifesto en presencia de todo el pueblo por q' causa auia llegado a el / y como en el punto que llego fue sana. **E** assi cófesso la verdad dela grandeza y pliridad dela enfermedad / y del recibimieto d' su entera salud / ca esto quiso el señor q' fuese sabido para gloria d' Dios y para prouecho de todos los que auia de creer en el y de sus discipulos.

¶ II. Crisosto. sup mat.

Benefici. rj. capi.

**A**das pregunta sant Crisostomo por que quiso publicar dios a esta muger como ella vuisse tocado en el encubierto. **Y** respondiendo ala question pone para esto seys razones. **L**a p'mera es porque la muger sanguinaria llegando ala ropa material de Christo no tuuiese de aquello remordimieto de consciencia: por que segun la ley defendido era alas mugeres de tal enfermedad apassionadas tal atreuimiento de llegar a cosa alguna. **L**a segunda es por emendar ala muger y por la endereçar éla fe / que tenia que el rañimiento se podia encubrir al saluador. **L**a tercera es por q' se manifestasse su fe a todos por exemplo d' creer en el sin tardança alguna. **L**a quarta es por mostrar q' era conoedor de todas las cosas. **L**a q'nta es por enseñar su potécia: pues que como Dios quita y reprime a desora el fluoro tá proliro dela sangre. **L**a sexta es por endereçar en la fe al prícipe jayro. **S**iguese en el testo. **Y** el señor cõuer

tio su rostro a ella / y mirádola y aprouando y autorizando su fe. **D**iro le confia hija q' tu fe te hizo salua vete en paz. Como si le dixera. **L**a muy grande fe tuya te mereció la salud que tienes.

**P**ues como la operació de los miraglos sea sobre toda potencia natural q' el saluador atribuyeste este miraglo ala fe / por q' la fe es dela cosas que son sobre naturales. **S**obre lo qual dize san Hieronymo. **N**o dixo aqui el hijo de Dios / tu fe te ha de hazer salua : mas dixo tu fe te hizo salua. Como si dixera. **P**or esto que creyeste ya eres salua. **E** sant Crisostomo dize. **P**orque esta muger tenia grã temor y temblaua / le dixo el señor. **C**onfia y por esto la hizo hija. **E** hija la llamo despues de sana por la fe / porque la fe de nuestro redemptor Jesu christo presta tanta dignidad / que haze a todos los creyentes en el hijos de dios. **E** tambien d' no tar que el señor no dize. **Y** o te sane / mas tu fe te sano / por mostrarnos desterrar todo ayre y demostracion de vanagloria / y por enralçar el merecimiento dela fe. **E**nde sant Crisostomo dize. **E**l señor dize ro ala Emorzsa que su fe la hizo sana / no queriendo apropiiar el beneficio d'la sanidad ala virtud della : mas a sola su fe mostrando en esto que en los actos virtuosos que hizieremos siẽpre de uemos buscar y predicar la gloria y alabãça d' dios y no la nuestra. **A**ssi que quiso Christo dezir. **V**ete en paz / y tu que primero estauas en perturbacion por tu larga enfermedad corporal / vete agora sana del cuerpo y del anima. **Y** sant Crisostomo dize. **D**iro le el señor / anda vete en paz por significar que la embiaua propria para cõleguir el fin de todos los bienes que es la paz: porque en paz mora Dios / y por que conociesse esta santa muger que no solo fue curada del cuerpo: mas aun d' todas las causas dela corporal passió ( esto es ) que le erã perdonados los pecados / de donde se causan muchas vezes las enfermedades.

**S**iguese en el testo. **Y** fue hecha sal

Hierony. sup mat.

Crisosto. musupe matthe.

Crisosto. sup mat.

Crisosto. sup ma

ps. lxx

Glosa or  
dinaria su  
per mat.

na la muger desde aquella hora. Sobre lo qual dize la glosa. Esta hora se deue entender desde el punto q̄ llego ala falda del Saluador del mundo / y no desde la hora quando boluio la cara a ella: ca entonces ya era sana / como se puede entender delas palabras que el clemētissimo Rey alli dixo quando preguntó / que quien auia en el tocado: diziendo. **Yo conosco que agora salio virtud de mi.** A algunos parece por las palabras que sant Ambrosio dize / que esta muger era sancta Martha / el qual en vn sermō entre los beneficios que recueta d̄ nuestro señor Jesu christo dize assi. Mucho deue ser adorado el señor pues que en sc̄ta Martha seco el grande flujo d̄ sangre: y alanco los demonios de maria su hermana / y torno a componer y reparar el cuerpo con calor de espiritu tornador de vida en sant lazaro. Pues por estas palabras de sant Ambrosio bien claramente parece que sancta Martha fue curada del señor del flujo dela sangre / mas que esta muger que aqui el euāgelista recuenta sea sancta Martha no parece por las palabras susodichas de sant Ambrosio. Y que esta muger no aya sido santa martha / parece por esto: porque desta muger dize el mismo euangelista / quando dize: que toda su hacienda auia gastado en fijos: y sancta Martha era rica: y aun parece esto por Eusebio que dize: esta muger auer sido vna ciudadana d̄ la ciudad de Cesarea de philipo. Y segun este mesmo Eusebio dize: esta muger Emoroyza despues que fue sana / fizo en esta ciudad de Cesarea (dela qual ella era natural) labrar vna figura de rico metal cōforme ala ymagen de nuestro señor Jesu Christo con las faldas dela vestidura / y tenia la en grandissima reuerencia / y deuotamente la adoraua / y hizo en frente della su propia ymagen / puestas las rodillas en tierra y juntas las manos y cruzadas como si estuuiese orando: contra la qual estendia la mano. Y acaescio que debarro desta ymagē del saluador: crecio vna

Eusebius  
in historia  
eclesiastica.

yerua q̄ en otro tiempo nœra de alguna vtud / q̄ como llegasse ala falda dela ymagen: fue de tãta salud y melezina / q̄ todas las enfermedades sanaua. Y sant Hieronymo dize: que como Juliano apostata conociesse que en la ciudad d̄ Cesarea d̄ philippo estuuiese esta ymagē q̄ auia fecho la muger q̄ fue librada dela passion dela sangre: fue luego alla / y la quito y puso en lugar della la suya: sobre la qual cayoluego vn rayo dentro en vn relámpago muy espantoso que la hizo pedaços. Aqui tienes vna cosa muy notable para guarda dela humildad como sant Bernardo la introduze diziendo. Cada vno que biē sirue al señor puede ser llamado fimbria / o falda / o orilla / o quasi la postrera parte de su sancta vestidura por su baxa y humilde estimacion. Pues ei que atan alto estado llegare / q̄ conozca que es oydo de Dios en sus d̄seos y oraciones: y en dar salud por sus manos a otros enfermos y en otros miraglos: no se enralce por ello: porque no proceden d̄ tales cosas: mas solo el señor las faze. Pues aun que esta muger llegasse ala orilla de la vestidura por el rañimiento dela qual confiava que auia de ser luego librada: y assi lo fue: la virtud dela sanidad no procedio dela fimbria / o dela falda: mas d̄ la virtud del redemptor. Y por esto dixo el Yo he sentido auer salido virtud de mi. **Notese** pues muy bien esto / y ninguna cosa de bien apropias en algunt tiempo a ti mesmo: porque todo desciēde de arriba: y todo es dela mano del muy alto. **¶** Segun el seso alegorico la muger apasionada deste fluo de sangre / y curada del Saluador es la yglesia ayuntada de los Gentiles / que fue toda amanzillada antes de su conuersion del derramamiento dela sangre de los sanctos martyres / del ensuziamiento dela ydolatria / y d̄ las d̄lectaciones carnales: la qual toco en la vestidura de Christo / quando creyo la fe de la encarnacion: porque su muy sancta humanidad vestidura es de su diuinidad: del qual dize el Ap̄stol que fue he-

Hierony.  
sup mat.

Ciij.  
Seso alegorico.

De como sano xpo ala muger del flujo de sangre.

Adpb:lp  
pensas.ij.  
cap.

cho en semejanca de hombre / y fue ha-  
llado en habitó como verdadero hom-  
bre. Y entonces la yglesia delas gentes  
fue curada del flujo dela sangre: quando  
se dero de derramar la sangre delos ca-  
tholicos: y quádo fue sana delas delecta-  
ciones dela carne / y dela muerte delos  
sancros / y del peccado dela ydolatria / y  
quádo cesó de todas sus fealdades. Es  
tambien de notar / que yendo el señor a  
resuscitar la hija del príncipe dela sinago-  
ga fue sana la muger enferma dela pas-  
sion dela sangre: porque se entienda que  
de tal manera fue ordenada la salud del  
mundo: que primero fuessen salues algu-  
nos del pueblo de Israel / y despues en-  
traffe a salvarse la gente vniuersal delos  
gentiles: z assi todo Israel se saluasse. Y  
tábién es de notar que en la hora que fue  
sana esta muger sanguinaria / se publico  
que era muerta la hija del que era prin-  
cipal en el ayuntamiéto delos ebreos por  
figurar que quando la nacion delos gē-  
tiles se conuertiese a Dios: luego qda-  
ria muerta en su porfiosa descreécia y em-  
bidia la nacion Israelitica de judea por  
la mayor parte. Y esto fue tambien signi-  
ficado en la Paraboia de los dos hijos  
que el Señor pone en el Euangelio de  
los quales el mayor se entristecia dela có-  
uersion del menor. Onde sant ambrosio  
dize. Quien peniamos que es este prin-  
cipe dela sinagoga: sino la ley por cuya có-  
templacion el Saluador no desamparo  
del todo ala gente de Israel. Y quando  
el hijo de Dios recibida carne humana  
se aprefuro y acerco para sanar la hija ó  
ste príncipe: agrauiose le la enfermedad  
porque se entienda que estaua muy enfer-  
ma la casa de Israel de peccados puestos  
en costumbre antigua z mala de sus pue-  
blos carnales: y estando en esta disposi-  
cion sobreuino la muger / que fue figura  
dela yglesia delos Gentiles que perecia  
por deleznamiento de usi nteriores cri-  
mines y estaua apartada de la compañía  
delos fieles: y estando assi / traro tanta  
fe que arrebató con discreto adelátami-

Ambro. su-  
pluc. ii. vj  
cap. xxxv.

ento la salud que estaua aparejada para  
los otros. Pues que quiere dezir aqui: o  
que es lo que significa que a esta hija ó  
príncipe tomo la muerte de edad de do-  
ze años: y que esta muger del flujo ó san-  
gre auia otros doze que trabajaua en su  
enfermedad: sino que se entienda que to-  
do el tiempo que la casa de ysráel tuuo sa-  
lud / fuerza / z vigor: padescio trabajos/  
tormentos z disfaouores la yglesia. Onde  
sant Hieronymo dize. En aquel tiempo  
esta muger que es figura del pueblo de  
los gentiles auia començado a enfermar  
en el q̄l creyo el linage ó los ebreos por  
que cierta cosa es que no se puede saber  
que tan grande sea algun vicio: sino por  
la comparacion que se haze de aquel a o-  
tros crimines z peccados. Segun mora-  
lidad por la muger que padescia flujo de  
sangre puede tábién ser entendida el ani-  
ma pecadora de largo tiempo y de larga  
costumbre que cae ó peccado en peccado /  
que busca remedio dela mano del señor  
diziendo le. Librame ó las sangres dios  
dios ó mi salud. El saluador cada día sa-  
na ala muger q̄ tal flujo de sangre padef-  
ce: quando por susanta gracia cura al co-  
raçon corrompido en diuersos vicios.

¶ Despues desto / como los mensage-  
ros viniessen al príncipe y le dixessen  
q̄ ya su hija era muerta: dixó le el se-  
ñor / cófortádolo pa creer. No quieras  
temer / dubdado en la fe: cree solaméte  
y sera salua / ó la muerte / tu hija. Y co-  
mo viniese ala casa del príncipe ha-  
lló q̄ su hija era ya muerta. E como  
fallasse allí ciertos oficiales de tañer  
añafiles y trompetas de tristura / y  
viesse gran gente que hazia ruydo  
lamentable dezia. Por cierto no es  
muerta la moça mas duerme. Estos  
tañedores alquiliauan los Judios en a-  
quel tiempo / porque con sus sonidos y  
cantos llorosos prouocauan a llorar a to-  
dos / ca las diuersas melodias diuersas  
maneras de passion despiertan en el hó-  
bre. Algunas dellas prouocan a ofadia:  
como parece en las trompetas delas ba-

Hieroni-  
sup ma.

Seso m  
ral.

pe. l.

Ciii

Scolio-  
ral.

tallas y algunas despiertan a deuocion: como parece en los **L**anticos ecclesiasticos. Y otras disponen los coraçones en alegria: segun que parece en diuersos instrumetos musicales: y otras prouocan a tristeza y a deuota lamentacion / y destas vsauan los antiguos en los enteramientos y obsequias delas grandes personas porque fuesse prouocada la gente a quebrantamiento y a lloro. Mas a los christianos no conuiene tener tales instrumetos y endechadores porque no deuen llorar con tanta desconsolacion / ni desesperacion a sus defuntos. Y esto es lo que el testo diro que hallo el saluador la compania haziendo gran ruydo en llozos y lamentaciones y aullidos muchos / que era vn estruendo de donde se causaua son muy confuso: y este mesmo estruendo acaesce en el aparejo de las obsequias. Y lo que el señor dezia: no querays llorar que no es muerta la moça. Tanto quiso dezir: como si dixera. No permanecera ni durara mucho la muerte en ella. Y lo que dize q̄ duerme / tãto es como si dixera. Duerme quanto a mi cuenta: porque tan de ligero la puedo resuscitar dela muerte: como la puedo despertar del sueño. Sobre lo qual dize Beda. A los hombres era muerta porque no la podian despertar: mas dormia quanto a dios: en cuya disposicion el anima que recibio era biua y la carne que auia de resuscitar folgaua. Onde la costumbre de los christianos es que los muertos que no dubdan auerse de leuãtar: sean llamados dormientes. Siguese en el testo. Y escarnecianlo / pensando que hablaua de sueño corporal y que no sabia que la moça era muerta. Pues mira como el Señor escarnecido en las cortes de los principes no tiene yra ni arguye contra ellos: porque quãto mayor fue re el escarnecimiento: tanto se seguira de pues mayor demonstracion dela virtud. Y sant Hieronymo dize. No fueron por cierto dignos de ver el misterio dela donzella resuscitada los que escarnecia al rey

Beda su  
per lucã.

Hierony  
sup mar.

que la resuscito. E aun que christo era el carnecido dellos / no se dero del bien comenzado. En lo qual son enseñados los buenos que quando fueren escarnecidos de los malos: no deuen por aq̄llo apartarse del bien principiado. Siguese en el testo y como el señor lancasse fuera toda la gente y a los q̄ llorauã y dauã a la ridos / y a los escarnecedores / que por su escarnio y incredulidad no erã dignos de ver el miraglo. Entro ala camara de la defunta con el padre y con la madre della: a los quales queria confortar en la fe con tan grande marauilla / y con sant Pedro y con Santiago / y sant Juan / que en especial queria que fuesen enseñados en este mysterio. E assi parece que a estos cinco quiso tener por testigos del miraglo: porque en la boca de aquellos dos padres dela donzella / y de estos tres apóstoles estuuiesse firme la palabra y testimonio de aq̄lla marauilla. En este hecho nos muestra christo q̄ a los blasfemadores y escarnecedores no se han de descubrir los misterios dela fe: mas a los fieles / para que los honren y tengan en acatamiento. Y segun sant Hieronymo dize. En esto que dize q̄ fue echada fuera la gente y que solos los discipulos entraron en la casa y aun estos no todos: nos enseña el señor desechar la vanagloria que nos puede ser dada de muchos. Y Theophilo dize. Resucitado el saluador ala muerta a todos lanco fuera dela casa. Quasi enseñando nos que todas sus cosas hazia sin vanagloria y que ninguna fazia por ser mostrado: ca el clementissimo y humilde Christo no queria cosa alguna obrar para publicacion vanagloriosa: y por esto permitio que solos estos tres discipulos se acertassen a su transfiguracion: y ala muy congozosa oracion de su agonía y a esta resurreccion. Y esto hizo por quatro razones. La primera por la dignidad dellos. La segunda por significar la fe dela trinidad. La tercera / por q̄ aquel numero de testigos era

Christo  
sup  
matheus

theophi.  
sup mar.

De como sano xpo ala muger del fluxo de sangre.

fuiciente para testimonio d qualquiera verdad. La quarta por significacion z figura z comendacion de todos los estados dela yglesia / que son figurados en estos tres apóstoles: porque por sant pedro que fue casado / son figurados los casados / por sant Juan que fue virgen / los virgines / por Santiago que no se sabe auer sido virgen / es figurado el estado dela continencia vidual. Y permitio el señor al padre y ala madre que entrassen / porque creyan y porque fuesen testigos del miraglo. Sigue se en el testo. Y teniéndose la mano dela moça dixole. Donzella atilo digo leuantate. Nota que por llegar el señor cō su mano a ella z por su boz la resuscito: por manifestar q̄ su humanidad era instrumēto dela diuinidad en las maravillas que su inefable grādeza hazia. Onde sant Crisostomo dize.

Crisost.  
sup mat.

La mano de Jesu Christo poderosa de dar vida: resuscito el cuerpo dela moça z su boz resuscito la carne muerta y tēdida. Sigue se en el testo. Y luego en esse punto se leuanto la moça y andaua / por que ninguna tardāca vuo entre la palabra del señor y entre el recobro dela nueva vida. Onde sant Crisostomo dize. En el andar d̄ la doçzella no solo se demuestra ser verdadera su resurreccion: mas que del todo quedo sana.

Crisost.  
sup mat.

CV.

Y mandole dar a comer ) por mostrar que de verdad la auia resuscitado / y porq̄ no pareciesse ser fātafia la obra maravillosa. Pues hablando segun se lo espiritual. La donzella muerta dentro de su casa / es el anima muerta por el peccado en el pensamiento. E dize el señor que la moça duerme: porque se entienda que los que pecan en la vida presente puedē aun ser resuscitados por penitēcia. Los que tocan los añafiles significan los demonios que entremeten en el coraçō los males con sonos z colores de dulces bienes / o los hombres lisonjeros que fauorecen los defectos d̄ las animas muertas en pecados z tienen aqui sus cuerpos sa-

Solo my  
stico.

tifechos en los vicios z plāzeres d̄ la carne que muy de ligero se acaban: para llorar despues para siēpre en el infierno en tormento perdurable. Mas nosotros q̄ caminamos para la tierra celestial: passamos con aceleramiento por el mar deste mundo z con orejas sordas nos defendamos de los cātos mortales delas serenas. E miremos en Ulises q̄ se hizo atar en el mastel dela naue / y cerro fuertemente sus orejas: porq̄ engañado delas armonias destas serenas / no saltasse en la mar z muriesse. Las compañas lamētantes son las afeciones o los amigos carnales. Los escarnecedores son los seglares / o los maldizientes. Mas toda la gēte fue lançada fuera para que resuscite la moça: porque se entienda que el anima esta dentro en si mesma muerta: sino son p̄mero lançadas z sino perecen del todo las afeciones dela carne y los cuydados del siglo porque estas dos cosas impidē que ninguno se retrayga y se disponga para proueer z procurar su espiritual salud. E los que tocā los añafiles z trompetas cō armonia de tristes endechas / deue tambien ser lançados fuera / pues que como maestros d̄ muerte peligrosa detienē cō falagueña dulçura a todas las añas en errores. Los escarnecedores assi mesmo se deue lançar: porq̄ en ninguna manera se deue hazer cuenta dellos. Y entonces la donzella es resuscitada: quādo xpo entra en la casa del coraçon llevando consigo a sant Juā que es figura d̄ la gracia / a sant Pedro q̄ es figura del conosciimiento y del verdadero alūbramiento / y a santiago / q̄ es figura dela prudēcia z cautela que se deue tener para engañar y vécer los vicios. Pues el que fuere resuscitado dela muerte espiritual de los vicios no solo se deue leuantar delas torpezas z inmundicias delas maldades: mas aun deue andar y aprouechar en muchos bienes: y luego en esse punto tiene necesidad de ser mantenido del pan celestial dela palabra de Dios y del sacramento

del altar. Y pueden se aqui notar tres cosas maravillosas. La primera el peligro del peccador en la hija (esto es) en el anima peccadora que muera. La segunda el remedio del penitente en el principe (esto es) en la yglesia que como madre piadosa ruega de continuo a dios por sus hijos. La tercera el beneficio de nuestro haze dor en Christo que de todos se compadesce. El peligro de la muerte espiritual procede en esta manera. Entóces el peccador se acerca ala muerte quãdo concibe en su anima alguna cosa illicita y desonestas que lo deleyta. Y entóces trabaja en la postrera agonía quando llega al consuntamiento della. Y entóces es muerto del todo quãdo con determinacion la cõfiente: y assi son luego las obras mortificadas. El remedio desta muerte se busca quando el principe se allega a Christo creyendo / y lo adora amando: y lo llama señor temiendo. El beneficio es dado quãdo el redemptor Jesu Christo se levanta oyendo los ruegos. La compaña se lança fuera quando se desechan los peccados remouiendo todos los impedimentos que puedan estoruar la venida de la gracia de Dios. Y entonces entra el señor ala casa quando derrama y influye su gracia: porque primeramente se despi de la culpa: y assi entra la gracia. Y por enseñar nos ser humildes y mostrando Christo que de uemos huyr de toda publicacion vanagloriosa de los bienes esclarecidos que hizieremos: dize agora en el tertio el euãgelista. E mando el señor a q̃rosamete y con toda diligencia al padre y ala madre de la moça que no dixessen a nadie el marauilloso hecho de aquella resurreccion. Y esto mado segun dize sant gregorio por mostrar q̃ es dador dlos bienes y no cobdicioso d gloria y da lo todo y no rescibe nada. Es salio esta fama por toda la tierra de la puincia de Galilea: porq̃ se manifestasse la grandesa y la verdad del miraglo en todo lugar. Es de saber que

defendio el señor la vanagloria: mas no defendio la manifestacion de la marauilla: porque ella se publicaua d suyo y era manifestadora de si mesma: mas aqueilo mado: como si dixera. No q̃rays glorificaros en vuestras buenas obras pues q̃ yo nũca me glorifico en las mias. Sobre lo qual es de saber que Christo defendio algunas vezes que sus miraglos no fuesen publicados por condenar la honrra del mundo y las alabancas de los hombres. Y otras vezes permitio que se publicasse / porq̃ fuesse glorificado dios en ellos y la fe aprouada y cõfirmada q̃ era el fin porque obrava todas sus cosas / y desta manera no defendio q̃ no se publicassen. Onde los padres desta donzella guardaron este mandamiento del señor: no publicando el miraglo de su resurreccion por fauor humano / mas no fueron contra el defendimiento de dios predicado lo a gloria de su magestad. Y esto mesmo hizieron los dos hõbres ciegos que Christo sano de la ceguedad / de los quales se tratara presto. Y otros muchos q̃ se hallan auer lo hecho assi.

**¶ Siguese la oracion del auctor.**



Señor Jesu christo adoro los pies de tu misericordia y de tu verdad. Ruego te clementissimo señor / que sanes por la imposicion de la mano de tu gracia mi anima muy amanzillada de sangre / y de diuersos peccados muy fea: y resuscita la de la muerte y de la mala voluntad y de todo proposito pessimo y oculto. Y restituye me a Dios tu padre / al qual me diste por hijo adoptiuo por priuilegio de gracia entre tus herederos. E no te acuerdes buen señor de tu justicia contra mi / ni de y contra este tu culpado: mas acuerdate de tu clemencia y mansedumbre y del uso muy antiguo de las piedades que coneste tu fieruo miserable señor dios mio siempre heziste. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo cinquenta / delos dos ciegos 7 vn mudo que Christo curó segun q̄ lo cuenta sant Matheo en el capitulo nono. Y sant Marcos en el. vij. E cõ tiene quatro parrafos segun que se figuen.

**E**l primero es / que para alcançar la lumbrẽ delos ojos corporales 7 la de la razon / se requiere primero tener la lumbrẽ de la fe: y de la virtud infinita de christo que a desora curaua cõ su mano o con su palabra / lo que no se podía curar segun naturaleza. Y de como no pecaron estos dos ciegos en publicar la marauillosa vista que rescibieron aun que el señor la mando callar.

**E**l segundo es / que estos dos ciegos fueron figura del pueblo gentil y del Israelitico: 7 son figura del entendimiento y de la voluntad. Y de como sano el saluador a vn hombre endemoniado 7 mudo. Y de la blasphemia delos phariseos contra christo apropiando a beelzebub el miraglo hecho por la virtud de dios.

**E**l tercero es / que este endemoniado 7 mudo fue figura del linage humanal y del hombre que esta en peccado mortal. Y de como el señor vencia con el bien el mal. Y de la causa porque los euangelistas hablaron en general muchas marauillas que hazia el saluador.

**E**l quarto es / de como en las tierras que visitaua nuestro redemptor procura ua siempre el bien comun 7 nõca el suyo proprio. Y que algunas vezes permite dios venir tribulaciones: y que no respõde con los remedios / porque oremos de continuo: y porque conozcamos quien somos. E notaras sobre esto lo que dize sãt Grisostomo.

**S**igue se el capitulo. I.



**P**assando se el señor õ la casa del principe / si guieron lo dos ciegos demandando a bozes misericordia en la carrera 7 diziẽdo. Ayas

misericordia de nosotros hijo de David. Publica fama era entre los Judios que Christo auia de nacer del linage de David segun la carne. Y porque creyan ser el Christo prometido al mesmo David / lo llamã agora estos ciegos hijo de David. Y dauan bozes / porque segun dize el Euangelio no veyan / como quiera que estauan bien cerca del.

Sobre lo q̄ dize sant Grisostomo. **M**ira el desseo que tenian estos dos ciegos en el clamor y en la suplicacion / porque no se allegaron al Saluador con tibieza / ni con simple desseo: mas llamando con grandes bozes / y no demandando otra cosa sino misericordia / 7 nombraua lo hijo de David / porque parecia ser nombre de honrra. Siguese en el testo.

**E** como viniẽse ala casa que era su aposentamiento en aquella tierra. **D**ixoles Creeys que puedo yo fazer esto? Como si dixera. Ya vosotros confessays mi humanidad / llamando me hijo de David: pues dezidme si creays que puedo fazer esto como verdadero dios / ca esto obra es de diuinidad. **N**o pregunta esto el señor como ygnorante de la fe de ellos. **L**a todas las cosas sabia por certidumbre clara / mas pregunto lo porque la confession de la boca se ayuntasse ala fe del coraçon / 7 assi fuesen mas dignos de ser alumbzados y de merced mas copiosa. **P**orque segun dize el apostol. **L**õ el coraçon auemos de creer para ser justos / 7 con la boca auemos de confessar la fe para ser saluos. **O**nde Rabano dize. **N**o preguntaua el saluador como no sabidor delo que preguntaua / mas porque la confession de la boca manifestasse por defuera la fe: y porque la virtud de la fe acompaõnasse ala confession de la boca 7 la salud corporal respondiẽse ala virtud del saluador. Siguese en el testo. **E** dixerõ le los ciegos confessando la fe. **S**i creemos señor. **O**nde sant Grisostomo dize. **N**o lo llaman ya hijo de David: mas mucho mas en alto buelan y se

Christo.  
sup ma.

Ad rom  
nos.  
Rabano  
sup ma.

Christo.  
sup ma.

Habano  
sup mar.

estien den porque ya confieſſan que es ſeñor / que es nòbre de poderio. Y despues d' esta ſeñal còfefeſiò: lleuo xpo a los ojos dellos. Segun dize Habano / la confieſſion de la boca mereſcio que la clemencia diuina llegaſſe a los ojos d' los ciegos con ſu mano. O bienauenturada mano por cuya virtud ſe ſiguio tanta melezina. **E** tiro / hagale lo que pedis ſegun vueſtra fe. Como ſi direſſe. Aſſi como vueſtra fe alumbro vueſtro entendimien to: aſſi la meſma fe os haga reſtitucion d' la lùbre de vueſtros ojos. Y luego fue ron alumbra dos 7 libres de ſu ceguedad. Pues mira quanta es la virtud de la fe de los que ſin error creen: pues que mereſce reſcebir tan precioſos dones y a crecentamiento de gracias y aun en tan to grado / q̄ todas las coſas ſon poſſibles de alcançar al creyente. **E** mira q̄ no lo curo en el camino: por moſtrar nos a boz reſcebir las alabâças de los hòbres 7 la vanagloria. Sobre lo qual dize ſant **B**riſoſtomo. Muchas vezes nos da el ſeñor doctrina de huyr de la gloria q̄ de las muchas gètes nos puede venir. Y por q̄ esta ua cerca la caſa lleuolos alla por los curar en apartado. Y como fueron reſtituy dos a la viſta / dize el euàngeliſta que por ſu grande humildad los amenaço y amoneſto que no lo direſſen a nadie. Por nos enſeñar a tener en menoſpre cio toda jactancia del ſiglo / ca ( como dize ſant **B**riſoſtomo ) quando el juſto es a labado en la cara: entonces es a çotado en el coraçò. Sigueſe en el teſto. Y ellos i alieron ya alùbrados de la caſa 7 diſ famaron el miraglo 7 publicaron la virtud del ſeñor 7 diuulgaron ſu fama por toda aquella tierra / ca por la memoria de la gracia no pudieron callar el beneficio. **E**nde ſant **G**riſoſtomo dize. Si parece que en otro lugar el ſeñor di ro a vno a quien auia por miraglo ſana do: anda ve 7 dilo a todos / y predica la gloria de dios: no es contrario de lo que aquí manda a eſtos ciegos que callen el miraglo que con ellos hizo: mas antes es

Marc. 16.

Chriſtoſt.  
sup mar.Chriſtoſt.  
in homel.Chriſtoſt.  
sup mar.

coſa biẽ conuenible: porque en ello nos enſeña que nunca digamos coſa alguna que ſe pueda atribuyr a vanagloria / y q̄ de uemos eſforuar que no habien los q̄ nos quierẽ alabar por noſotros meſmos ſin mirar a **D**ios como a cauſa principal de todos los bienes. Mas ſi por ventu ra aquello de que nos alaban lo refieren y apropian a ſu gloria ſoberana: no ſolo no de uemos defender que ſe hable el biẽ en que alguno ouiere reſcebidò: o las ma rauillas que ſupiere / mas aun le de ue mos mandar que las publique / porque ( como arriba es dicho ) no defiende el hi jo de **D**ios ſino que no ſe publiquen los beneficios / para reſcebir el hombre de la publicacion dellos alabança huma na: mas no defiende ſer còtados para gloria del muy alto. Sobre lo qual es de ſaber que algun mãdamiento es dado por tres fines / o para poner en obra lo q̄ ſe mãda / o para que ſe conozca la virtud 7 obediencia de aquela quien ſe mãda: o para q̄ ſea conoſcido el que reſcebe el mãdamiento. **L**o p̄mero obliga a poner ſe por obra todo lo que ſe contiene en el mãdamiento. **L**o ſegũdo obliga para com plir la intencion del que lo manda. **L**o tercero obliga para que aq̄l a quien es dado de prenda alguna coſa exẽplar q̄ eſta eicondida a la qual ſe endereça el tal mandamiento. Y deſta tercera manera amenaço el **S**eñor a eſtos ciegos que a ninguno direſſen la reſtituciò de ſu viſta. Y aquí parece que no fue entero el de fendimiento que les puſo para que no lo direſſen: mas fue vna moral doctrina para que por ſu exẽplo diuino quieran eſ conder los hombres los bienes que ha zen / mas porque aprouechen a otros / bi en es que los manifieſten algunavez ha ziendo ſe fuerça. Y por eſta raze n no traſ paſſaron eſtos el mãdamiento del ſaluador: porque no hizierò coſa alguna còtra la intècion del imperante. **E**nde nro ſeñor **J**eſu xpo no mãdo abſolutamẽte que ſe callaſſe el miraglo: mas que ſe callaſſe por la gloria humana q̄ de la publicaciò

Delos dos ciegos 7 vn mudo.

se podía seguir / mas no se pudo callar. Y esto es verdad que no se deuio callar: por que el silencio era dañoso por la salud de otros porque (segun derecho) aquello se dize no deuerse fazer que prouechosamēte no se puede obrar. Y desta materia se hablo arriba en el capitulo dela cura del leproso.

**Cii.**  
Selo alegorico.

**S**egun el seso alegorico. El pueblo de los gentiles y delos judios estaua sin lumbre de verdad: 7 passando el Señor por este siglo / si el vno y el otro no entraren aia caia a dōde el Señor se aluerga que es la sancta Yglesia 7 no creyerē ala palabra de Dios: no merecen rescibir lumbre: porque en la sancta yglesia ala qual Christo vino vestido de carne / son alumbrados los ciegos por la Fe del mismo Christo encarnado. Sobre lo qual dize Remigio. Segū alegoria: por estos dos ciegos son figurados el pueblo Hebreo y el gentil. Y del vno y del otro alumbro Christo nuestro señor a los que en el creyan dentro en la casa por la qual se entie de la yglesia / y aquellos que creyerō su venida luego la pregonaron por todo el mundo. Hablando spiritualmēte / estos dos ciegos son el entendimiento y la voluntad. Y el entendimiento tiene dos ojos / el derecho es la fe de la diuinidad: el yzquierdo es la fe dela humanidad. Y la voluntad tiene otros dos ojos: el derecho es el amor dela bondad o dela gloria diuina / el yzquierdo es el temor de su justicia / o del infierno. E assi parece que la ceguedad es de quatro maneras en q̄tro ojos. La primera es errar cerca de la diuinidad La segunda es errar cerca de la hūanidad La tercera es malicia q̄ menosprecia la bondad o la gloria p̄durable. La quarta es presuncion que no ve el infierno ni teme la justicia de dios. Siguese en el testo. E como salieron de casa los ciegos ya alumbrados / offrescieron le los hombres de aquella tierra vn hombre mudo. Y lo que peor es / que estaua tomado 7 opresso de vn demonio. Este hombre segun dize sant Briso

Remi. sup mathe.

Selo mytico.

Selo literal.

stomo no era mudo de su natural / mas auia lo hecho mudo el enemigo q̄ lo enseñoreaua y le detenia la lengua. Y por esto dize el testo. que lançado el demonio por mano del señor / luego hablo el mudo: (quitado el impedimento dela légua) luego recibio la habla como la tenia primero. En lo qual dize sant Ylaro. Bien se guardo en este miraglo la orde delas cosas: porq̄ primero se ha de lançar el demonio 7 luego vienē en vso todos los otros oficios del cuerpo. E marauillarōse las cōpañias por la nouedad de las marauillas diziendo. Nunca tal cosa fue vista en y Israel. Onde sant Hieronimo dize. Bien parece por cierto que estas compañías por mayor tenian y por mas poderoso a christo que a todos los presentes y antepassados: porque no solo sanaua las enfermedades por su santidad: mas porque curaua otras infinitas 7 incurables dolencias 7 passiones de ligero y a desora con sola su imperial palabra. Siguese en el testo. E dixeron los fariseos. En el principe delos demonios lança los demonios: como si dixesen. No es esta potencia suya / ni le viene de dios / mas del diablo. Onde sant Hieronimo dize. Porq̄ no puede negar la virtud / ponē vituperio 7 calumnia en la obra. Y Remigio dize. Los escriuanos y los fariseos negauan las marauillas del señor que podía negar con qualquier color: y las que no podía negar juzgauan las en mala parte / mas las compañías y las deuotas 7 llanas personas confessauan que eran obras de dios y cō toda reuerencia y a labāca se marauillauan dellas. Y los fariseos embidiosos y malignos inuestigadores atribuyan la expulsion del demonio al principe delos demonios / 7 ponian blasphemias 7 malicia en las obras del muy alto / ca el odio 7 la embidia hazen que los hechos sean juzgados en la peor parte y que el juicio dela razon se escurezca / y peuierta. Y los fariseos aborrescian a Christo por que reprehendia cō aspereza sus vicios:

Crifos. sup mat.

Ylaro. sup mat.

Crifos. sup mat.

Hieron. sup mat. Remi. f. permat.

Y desta causa dezian que sus miraglos fechos por caridad y por arte y virtud diuina: q̄ eran por arte magica y diabolica y desta mesma manera dezian que los demonios q̄ desterraua de los cuerpos humanos que los lançaua por virtud de vn demonio superior que el sacratissimo señor traya por su familiar y priuado que llamaua beelzebub: al qual los menores demonios obedescian a toda su voluntad quando christo los echaua de los cuerpos. Mas esta blaffemia y maldad destruye y reprueua el redemptor cō muy excellētes razones como parescera adelante sobre otro endemoniado que curo.

**Ciii** **Sco my**  
**sico.**  
Segun sefo mystico en estas cōpañias es figurada la fe y la confession de las naciones: y en los fariseos la infidelidad de los judios. Y assi como en los dos ciegos fueron figurados el pueblo ebreo y el gētil: assi en este hombre mudo y endemoniado se figura ē general todo el linage humano. Y de aqui es que los predicadores ofrecieron al señor al hombre mudo: que fue figura del linage humano mudo de la cōfessio de la fe: enseñoreado del enemigo y dado todo a la ydolatria: mas lançado del espiritu malo / y desamparada la ydolatria hablo el mudo y confesso la fe y la virtud de Jesu christo: por este mudo es figurado todo hombre que es poseydo del Demonio por algun peccado mortal. Y es dicho mudo / porq̄ no puede hablar cosa que sea merescedora de la vida perdurable. Mas es ofrecido a dios que lo cure / quando ruegan por el los Justos. Y entonces el demonio es lançado / quando su peccado es perdonado por la infusion de la gracia del muy alto y es luego desatada su lengua para publicar las alabancas de dios. Y quando alguno es poseydo del demonio por el peccado: si se conuertiere a dios por penitēcia luego veras hablar al mudo / y veras que alaba a dios y que acusa a si mesmo / y q̄ predica la verdad. Y los phariseos que las cosas diuinas atribuyan al principe de los demonios: son figura de los hom-

bres malos que ponen estudio en deprauar y destruyr los bienes agenos. Y el saluador no se deraua de la predicaciō a un que los fariseos estuuiesen p̄didos y deprauados / enseñando nos en esto no dar a nuestros acusadores mal por mal / ni acusaciones por acusaciones: mas beneficios. Y sant Crisostomo dize. Quiso el señor conias buenas obras que luego hizo redarguyr y desfazer la maldad y acusaciō de los phariseos que dezian contra el. En el principe de los demonios lança este los demonios: ca el demonio quando padece alguna injuria nunca es bien hechor de aquel que lo amengua o maltrata / mas antes empece a los q̄ lo desonran: mas el hijo de dios por el contrario haze: el qual despues de las blaffemias y de nuestros que ha rescibido no solamēte no destruyo a sus malhechores ni aun los reprehendio: mas antes les hizo beneficios. Y esto es lo q̄ en el resto se sigue. Y cercaua el señor destruyēdo la negligēcia de todos todas las ciudades y castillos (esto es) todos los lugares mayores y menores: lo qual es cōtra los aficionados a vnos lugares y personas mas que a otras. Por lo qual dize Teofilo. No solamente predicaua el señor en las ciudades / mas aun en los castillos: porq̄ deprendamos no menospreciar los peq̄ñuelos pueblos / ni buscar siempre las grandes ciudades / mas sembrar la palabra de dios quando fuere menester en los barrios desechados y viles. Y predicaua en sus ayuntamientos: que es en los lugares comunes y deuidos / a donde auia congregacion de hombres / y no en los escondrijos como lo tienē por costumbre los ereges. Predicaua publicando el euangelio del reyno / q̄ es la ley nueva q̄ luego sin medio / o embaçarço alguno lleva al q̄ la guarda al reyno celestial / lo qual no hazia la Ley vieja: y no predicaua fabulas sin prouecho. Curaua todo languor proliro. Languor se llama aqui ansia larga: que aun que no sea muy aquerosa ni aguda

Crifosto.  
sup mat.

Scolitte  
ral.

theopht.  
sup mat.

**Mat. xx.** engravece mucho y apassiona al paciēte por su larga pliridad. **E** curaua tam-  
 bien toda enfermedad por mas que fu  
 esse penosa y aflictiua por la crueldad y  
 agudeza del dolor: porq̄ no solamēte tra-  
 bajaua: en predicar / mas aū ganaua las  
 animas con obras miraglosas y de toda  
 caridad. Por lo qual parece q̄ muchos  
 son los miraglos que quiso el euāgelista  
 concludir y ayuntar aqui debaro de vna  
 generalidad / que fueron hechos de chri-  
 sto para confirmacion dela ley Euange-  
 lica. **E** assi parece que son aqui puestos  
 en general los miraglos: porque los euā-  
 gelistas no pudieran en particular escre-  
 uir todos los hechos de Jhesu christo / ca  
 (como dize sant Juan) muchas otras se-  
 ñales y marauillas hizo Jhesus que no  
 son escriptas en este libro. **Y** esto parece  
 alo que en la yglesia se canta en el calen-  
 dario quando ala hora de prima se pronū-  
 cia la luna y las fiestas del dia figuēte /  
 que pronuncia algunas / mas en cabo di-  
 zen. Sin estas fiestas ay otras muchas  
 por todas las partes del mūdo de otros  
 muchos sanctos martyres y confesores  
 y virgines. **Y** esto haze la sancta madre  
 yglesia porque son tantas las festiuidades /  
 que no se pueden pronunciar sino d̄  
 baro de generalidad. **E** por cōsideraciō  
 desto Carlo magno hizo con toda dili-  
 gēcia que fuesen buscados y puestos en  
 cuenta los gloriosos triunfos y notables  
 hechos y muertes d̄ los martyres y d̄ los  
 otros sanctos: y fue hallado que para ca-  
 da dia ocurrīa mas de trezientas fiestas  
 por lo qual fue establescido que en fin d̄ l  
 martillo sea añadida aquella clausula:  
 porque alomenos se haga memoria en  
 general de los sanctos en el dia que passa-  
 ron desta vida. **E** bien desta manera los  
 euangelistas porque no podian escreuir  
 en p̄ticular todos los miraglos de chri-  
 sto concluden algunas vezes algunos d̄  
 llos en vna generalidad como aqui y en  
 otras partes parece.

destruyr la gente della: mas pa llevar les  
 grādes beneficios. **E** l vno de los era el  
 euangelio del reyno: y el otro la salud de  
 todas las enfermedades. **Y** en el p̄mero  
 se manifiesta la saluacion de las animas:  
 y en el segūdo la salud de los cuerpos: ca  
 a los que daua sanidad corporal tambīe  
 los sanaua en el aīa / porque desseaua la  
 salud de todos y procuraua el biē comū  
 mas q̄ el proprio. **M**as ay q̄ ē nuestros  
 dias mas se busca el bien proprio q̄ el co-  
 mun y por esto se destruye por la mayor  
 parte el mundo: y este daño procede por  
 defecto de caridad q̄ es virtud q̄ no bus-  
 ca lo q̄ es suyo y a ella sola ptenesce: mas  
 lo q̄ es de dios y de los otros. **S**obre lo  
 qual dize sant Brisostomo. **L**a perfecta  
 grā dela caridad es: q̄ndo alguno procu-  
 ra de ser a otros mas prouechoso que a si  
 mesmo: pues de tan piadoso samaritano  
 y guardador y de tan saludable pastor y  
 medico nos deuemos en toda necesidad  
 siēpre socorrer: y no se le deue demādar la  
 salud sola de las aīas / mas aun la de los  
 cuerpos: y ē solo el se d̄ue poner toda n̄ra  
 esperançā / ca el conosce bien lo q̄ acada  
 vno cūple. **E** san augustin dize. **B**uēa co-  
 sa es q̄ no te esfuerces en poner grā dili-  
 gēcia por la salud del cuerpo / sino en q̄  
 la demandes de la mano de dios: porque  
 si sabe q̄ te ha de aprouechar el tela dara  
 y sino tela diere: cierto no te d̄uiera ser p-  
 uechosa: ca el conosce bien lo q̄ mas nos  
 cūple. **U**na sola cosa hagamos y esta sea  
 que n̄ro coraçon este siēpre sano sin peca-  
 dos: y q̄ndo por v̄tura somos agotados  
 de corporal passiō humilmente le supliq̄  
 mos que amanse su yza. **E**stas cosas her-  
 manos por tanto las digo: porq̄ ningūo  
 busque otra cosa en sus penas fuera del  
 socorro de dios. **S**obre lo qual es de no-  
 tar que permite dios que nos vengā tri-  
 bulaciones y tentaciones: y sabe que t̄-  
 to tiempo han de durar / porque conosce  
 el principio y la entrada dellas y su fin y  
 su salida / y por ende todas las cosas su-  
 framos con paciēcia y arrimando nos  
 a el solo / cometamos le todos los tra-

Joan. xx.

Crístobal  
 sup. ma.

Ciii.

**P**ues dize agora el euāgelista q̄ āda-  
 ua y p̄ por toda aquella tierra / no a

Crisosto.  
seg. mat.

bajos. **E** sant grifostomo dize. Entenda mos cō diligēcia en remediar cō cōenes nuestras aduersidades: r si luego no recibieremos socorro: hagamos nra oracion mas prolira porq̄ lo rescibamos / ca por esto difiere y detarda algun tanto de tpo el clemētissimo dios de otorgar consolacion a los q̄ le ruegan: y permite q̄ de golpe caygan las tribulaciones sobre sus hijos: porq̄ de continuo recorramos a el por nro amparo y melezina: y porq̄ en ningū tpo no nos apartemos del: mas si quales en la tribulaciō somos / fuessemos siēpre en la prosperidad / en ningūa manera terminamos necesidad de ser discipulados en las aduersidades: ni de cobrar la lumbrē del coraçō con los açetes q̄ndo con ellos somos d̄ la mano d̄ dios afligidos. **Y** q̄ dire de vosotros: ca verdaderamēte todos q̄ lesquier q̄ en algun tiempo fueron esciarcidos: todos fuerō cō coronas mas claras coronados por las tribulaciones y por las tentaciones fueron auidos por famosos: r conociēdo esto no nos congozremos en el tpo de la persecuciō del mal / mas seamos enseñados r discretos en q̄ soportemos cō coraçō esforçado y como varones todos los trabajos y golpes de la contraria fortuna: en que nūca mouamos q̄stion a manera de seglares contra dios sobre las passiones q̄ nos acaecen: diziendo. **O** seño porq̄ fiziste esto / ca q̄ndo cōuiene que las tribulaciones sean d̄ fatadas: r quando deuan tener fin: a solo dios q̄ permite q̄ vengā pertenesce: mas solamēte conuiene a nuestra buena volū tad sofrirlas / haziendo le gr̄as quando nos fuerē dadas r si esto se hiziere: todos los bienes se nos seguirā dellas. **P**ues para que sigamos estas victorias y estos bienes r para q̄ seamos aq̄ mas fieles: y en el cōbate dellas mas esforçados rescibamos q̄lq̄er trabajo q̄ sobreuiniere cō coraçō esforçado: dando gr̄as al que es muy terrible r muy secreto en los cōsejos de su eternal sabiduria sobre los hijos de los hombres: r sabe mejor lo q̄ mas nos conuiene: y es el q̄ mas nos ama que los

padres q̄ nos engendarō: y refrenemos y vengamos la tristeza contra todas las dificultades de nros trabajosos acaesci mientos cantando y gozādo nos dētro en nosotros mismos por estas dos cōsideraciones r glorifiq̄mos a dios q̄ todas las cosas faze r dispone en nro fauor y todas las puee para nro bien. **Y** desta manera de ligero destruyremos todas las acechā ças q̄ ala virtud son contrarias r conseguiremos corōas de flores icorruptibles

**S**iguiese la oracion del auctor.



**S**eño: Jhesu xpo lumbrē de caridad perdurable alumbra los ojos de mi coraçō / porque nunca mi anima se duerma en la muerte: porq̄ alumbra do por tu gracia: pueda ver todas las cosas q̄ se deuen fazer: r socorrido por tu clemencia me pueda esforçar para complir las q̄ yoviere q̄ se deuen cōplir: porq̄ pueda despues cōtar tus beneficios pa gloria tuya r pa exemplar prouechoso d̄ los fieruos. **A**bre tãbiē seño mi boca muda relarando mis pecados por el derramamiento de tu gr̄a: y desatando mi lengua para publicar tus maravillas: porq̄ reciba la graciosa libertad de hablar a mi mesmo acuse: r ati dios alabe: r a tu sancta yglesia edifique r pueda en toda parte predicar la verdad. **A**men.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo cinquenta y vno / de como fueron enviados los apóstoles a predicar con poder d̄ sanar las enfermedades segun que lo dize sant **M**attheo en el capitulo . x . r sant **M**arcos en el . vi . r sant **L**ucas en el . ix . **E** canta se en las fiestas de los euāgelistas / sant **M**arcos r sant **L**ucas: y de algunos apóstoles. **Y** cōtine ocho parraphos segun que se figuen. **E**l primero es / q̄ no embio xpo a los discipulos a pdicar hasta q̄ conocierō su sanctidad r maravillas. **Y** de las causas porq̄ seguirā al seño: las cōpañas. **Y** que los plados de la yglesia hā de poner pdicadores r inq̄sidores en ella cō diligēcia.

De como fueron los apóstoles enviados a predicar.

**¶ El segundo es** / de como el salvador llamó a los doze apóstoles y les dio completa auctoridad sobre los cuerpos / y sobre las animas de todo el mundo / para dar les perfecta salud. Y de la razón por que los embió de dos en dos / y les mandó que no predicassen a los gentiles ni a los Samaritanos.

**¶ El tercero es** / de la forma que Christo dio a los apóstoles de predicar el reyno de los cielos. Y de las cosas que se entienden por esta palabra reyno de los cielos. Y de como los miraglos fueron necesarios en el comienzo de la yglesia. Y de como les mandó administrar de gracia los mysterios y dones que de gracia recibieron. Y del despojo de todas las cosas temporales que les mandó tener por la limpieza de la predicación.

**¶ El quarto es** / de la causa porque en la yglesia primitiua los varones perfectos no poseyan cosa alguna de baro del cielo. Y que por tres razones mandó esta pobreza el señor. Y que licito es a los predicadores del euangelio / mantenerse del euangelio.

**¶ El quinto es** / de como no van contra el euangelio los religiosos y predicadores que del trabajo de sus manos se mantienen quando no quieren encargarse de los socorros ajenos. Y de lo que se deve entender en lo que manda Christo de no tener dos tunicas / y del baculo / y del calçado / y de no saludar a nadie por la carrera / y de no salir los euangelizadores de la casa que entrarán / y determina que algunas destas cosas se deuan entender spiritualmente.

**¶ El sexto es** de como mandó Christo por tres razones que los predicadores del euangelio no se muden de la primera casa donde fueren acogidos. Y de como la paz es el fin de todas las predicaciones. Y que por tres razones mandó el señor sacudir el polvo de las Sandalias o del calçado a los apóstoles: contra la casa o ciudad que no los quisiere recibir.

**¶ El septimo es** de las cosas de que se deve guardar los predicadores y los plados

Y que mayor culpa que fue la de sodomia es la culpa de los que no reciben la predicación del euangelio. Y que de derecho natural: diuino y humano son obligadas las gentes a mantener los predicadores. Y que aquellos pecados son a dios mas aborrecibles que son menos naturales.

**¶ El octauo es** de como por los pecados contra natura pereció el mundo en el diluio: y se sumió despues quatro ciudades. Y de como la soberana diuinidad por este vicio pessimo quiso dexar la encarnación.

¶ Sigue se el capitulo. ij.



Esta y dada la ley euangelica y escrita su confirmación por la operación de los miraglos que el señor obraba: pde se agora la publicación de la misma ley por la yda que los discipulos fueren enviados a predicar. Sobre lo qual dize sant Grisostomo. Admirable en quan conuenible tiempo fueren enviados los discipulos a predicar por auctoridad del señor: despues que le vioron resucitar los muertos y repreheder ala mar y otras cosas desta qualidad: pues que los embió despues que ya auia recebido bien suficiente testimonio de su virtud por palabras y por obras. Y la glosa dize. No embió Christo desde el comienzo a sus discipulos a predicar mas despues que vieron curados los paraliticos. Y resucitados los muertos.

Pues porque muchos seguian al hijo de dios: allí por oy su predicación / como por recibir salud de sus enfermedades. Y el era tan pobre que no tenia vn retraymiento pequeño ni aun vna piedra en que se inclinasse su cabeza: las gentes que lo seguian cansadas y atormentadas de andar tras el / echauan se de baro de alguna sombra sobre la tierra: y mirando e. clementissimamente con ojos de amor tantas gentes ayuntadas por lo seguir: estendio les sus entrañas de misericordia y cópadecio de ellas que estauan atormentadas del trabajo corporal que padescian: y aun de la

¶

Crístobal  
Inbond

Elolo  
dinaria  
per

Jerony.  
in mat.

ocupacion spiritual andando como ouejas que no tienē pastor que las encaminen: enio q̄l reprehēde a los pontífices de los Judios que eran mas lobos que pastores. Onde sant jeronymo dize. La vezacion y tormento del ganado / y de las ouejas / y de las cōpañias culpa es de los pastores y vicio es d̄ los maestros: ca los sacerdotes y los doctores de aquel tiempo ocupados ē auaricia no se exercitauā en deuida manera en su doctrina: mas erā como lobos robadores q̄ despojauan el pueblo d̄ los bienes temporales y por su mal exemplo los apartauan de los espirituales. Mas el saluador del mundo como pastor bueno apascenaua de continuo a su s̄cta grey espiritualmēte por la palabra de su doctrina / y alguna vez les daua corporal sostenimiento de p̄ y de manjar temporal: mas como quera que en aquel tiempo auia cerca desto t̄ta perdicion: bien aīssi en el dia de oy por n̄ro gran dolor no falta otro tal daño y otros muchos perlados que les parecē / que se llaman pastores y no han verguença de hazer rapinas y crueldades de lobos: porq̄ no solo no emiendan a los subditos: mas por su negligencia y malos exemplos empecen a los buenos q̄ aprouechan. Embian cojedores de los diezmos y confiscadores de los bienes tēporales: mas no inquilidores d̄ las heregias ni arguydores de los vicios: delo qual sucede q̄ ay t̄tas eipinas de vicios / y nascen y crescen en el huerto de la yglesia tantos errores que a penas se pueden destruyr. Assi que la vezacion y tormento de las ouejas y las negligencias de los pastores fue ocasion de embiar el señoꝝ a los apostoless a predicar al pueblo y a sanar los enfermos: porque no fuesse necessario que las gentes corriessen con tanto trabajo empos del. E aunq̄ ya vuisse el clementissimo Rey dando algunos mandamientos a los apostoless y despues a los setenta y dos discipulos quando los embiava a euangelizar / porque parece que todos aquellos mandamientos se effiēden / no solamēte a estos

doze apostoless / mas aun a los setenta y dos discipulos: y aū no a solos ellos / mas aū a sus sucesores y a todos los que les parecieren en la vida y costūbres: p̄nen se en el proceso que se sigue d̄ el euangelio en vn comun ayuntamiento y por su orden cōuenible. Pues cōsiderando el rey del cielo el trabajo d̄ las ouejas y la negligencia de los pastores podia muy biē decir a sus discipulos lo que se sigue. Verdaderamente la mies es mucha y los obreros pocos / esto es la multitud de las creyentes q̄ estaua aparejada para ser por la fe cogida pa ser puesta ē las t̄res de la yglesia. Onde en otra pte del euangelio dize a sus discipulos. Leuātad v̄ros ojos y mirad la regiō y los cāpos y como ya las mieses estā blācas y biē curadas y buenas para segar. Assi que los obreros son pocos. Como si dicesse. Los doctores y los p̄dicadores verdaderos son pocos en cōparacion de tanta diuersidad y numero de gentes como se auia de conuertir: porq̄ aun no auia predicado los discipulos al mūdo los misterios de christo. La mies es la cōpañia de los creyentes en que agora estan los granos con las pajas que son los buenos con los malos mas en la mies que se espera seran apartados los vnos y los otros: porq̄ mies se dize en dos maneras. En la p̄mera que se dezir recogimiento d̄ los hōbres para la fe. En la segunda recogimiento de los fieles para la gloria celestial. Los obreros en la yglesia son los q̄ buscan la obra de las virtudes y no la ociosidad: la carga y no la honrra / las animas y no las decimas / aprouechar y no enseñorear: y d̄sta manera pocos son los obreros y muchos los alquilados / pocos son los obreros: mas muchos los mercenarios: pocos son los obreros solicitadores de la salud de las animas: mas muchos son los questuarios y inercitales que buscan los bienes del siglo: y por ende regado deue ser el señoꝝ que multiplique los buenos obreros y que los embie: porque si ay muchos que puedā oy: los bienes de la vida

Esto se cāta  
ta las fiestas  
de los euangelis  
tas s̄ctas  
cas y san  
marcos.  
Joā. iij. e

De como fueron enviados los apóstoles a predicar.

cen los q̄ los predicar: por lo q̄l dize. **Rogad** pues al señor de la mies / cōviene saber a mi mismo / q̄ segun q̄ soy dios soy señor de los panes / q̄ pōga obreros en su mies / esto es predicadores para enseñar el pueblo: por q̄ ninguno es abile para la predicacion de la fe / sino por la gr̄a de dios: r̄ sino fuere enviado de su mano / o de otro en su nombre que tēga su poder. **Pues** ved como esta oron es muy buena y necesaria / y tal q̄ cada dia la deuenos hazer r̄ mirar q̄ xp̄o manda q̄ roguemos al señor de la mies q̄ embie obreros a ella por dar a entender que no tengamos por obreros a los q̄ sin ser ebiados: se entremeten en las labores agenas: como lo hazen los ladrones. **E** mira q̄ dize / a su mies / lo q̄l dize: por la obra d̄ la salud de las animas: por q̄ para esto son enviados / mas muchos ponē su hoz o guadaña ē la mies agena q̄ es en las cosas tēporales: alas q̄ les no son enviados por mano de dios. **Est**abiē de notar q̄ el señor p̄pone d̄ embiar estos obreros: mas q̄ere ser rogado y esto por despertar la caridad d̄ los intercessores. y por acrecēt̄ar sus meritos / por q̄ al menos sus fieles no solo se remunerados por la buena obra / mas aun por la buena volūtat cō que la hizierō o la desearō hazer: de dōde parece q̄ aun q̄ dios quiere algūa gr̄a hazer: q̄ere q̄ la causa se gūdaria della seā las oraciones de los justos: y por esto q̄ere ser rogado dellos.

**S**iguete en el texto. **E** llamo a los doze discipulos / r̄ dioles poder de lançar los espūs malos y de curar los endemoniados / y de sanar toda languor r̄ toda ērmedad / de los cuerpos y de las animas q̄ son cosas q̄ christo haze por su absoluto poder: los discipulos las hizierō por la invocacion de su nombre r̄ por su virtud. **P**or lo q̄l dize **Veda**. **E**l clementissimo señor no dera de comunicar sus virtudes r̄ maravillas a sus siervos / dādo les poder para q̄ ellos las hagan sin guardar como ebidioso esta facultad en si mesmo / r̄ assi como el auia curado las largas dolencias r̄ otras enfermedades

assi dio a sus apóstoles poder para curar todo linage de pailiones r̄ langotes / mas gr̄a distacia ay entre tener y dar el poder y recibirla los discipulos: ca todo lo que el redēptor haze / hazelo por su p̄pria autoridad: y los apóstoles si algūa cosa maravillosa haze confiesian su p̄pria flaqueza quādo la haze: r̄ atribuyen la maravilla ala virtud de dios: diziendo al paciēte **Leu**atate en el nōbre de Jesu xp̄o / r̄ anda. **P**oreñe numero dozenario d̄ los apóstoles q̄ se cōpone de diez y d̄ dos es figurado q̄ los apóstoles r̄ sus sucesores deuen cōplir cō mas perfeccion q̄ todos / los diez mandamiētos de la ley y los dos mandamientos de la caridad. **S**iguete en el texto. **Y** embiolo de dos en dos en señal d̄ la caridad q̄ se requiere en los predicadores: y por q̄ el vno con el otro tuuiesen amigable consolaciō r̄ compaña: por que aun eran flacos r̄ no tanto espūales: mas despues del recibimēto del espíritu sancto q̄ fueron ya p̄fectos no los embio siēpre de dos en dos: mas algunas vezes yuā solos r̄ otras acōpañados: por q̄ entōces ya erā fortificados por el espū sancto / y embiolo / a predicar el reyno de dios r̄ a sanar los enfermos / q̄ es el euāgelio q̄ p̄mete el reyno d̄ dios: r̄ muetra como puedā y r̄ los hōbres al reyno de la gloria: ca por virtud de la penitēcia q̄ predicauā se alcanza. **E** puede se entēder q̄ los embio a predicar el reyno de dios: como si dixesse. **E**mbio los a p̄meter en su predicacion a los penitētes el reyno de los cielos / y a sanar los enfermos de dolencia espūal r̄ corporal. **E**sto haze tambien el señor cada dia a los predicadores de euāgelio si hizieren todo lo q̄ en ellos mesmos es: ca les da poder de lançar los demonios spūalmente de los coraçones de los pecadores: y de sanar las pailiones de los vicios. **E** informo assi mesmo el señor a los apóstoles de las t̄rras dōde fueren de lo q̄ hiziesen / y de q̄ cosas vsasen / y de q̄ les se apartassen / y de q̄ impedimētos se guardassen / y de q̄ dificultades no temiesen. **E** assi parece por lo q̄ dicho es

¶ II.

Mat. xij.

Veda in  
glosa sup  
matheuj.

no por lo siguiente q̄ no fuerō embiados a este oficio tā alto sino varones muy v̄tuo-  
 sos / pobres y d̄sebaraçados d̄l m̄do / cō-  
 stātes no pezoſos / muy mansos y no parti-  
 cipātes cō los malos / ni cobdiciosos: ca sō  
 los los q̄ son tales como estos deuen p̄di-  
 car el reyno de dios. Siguese en el testo.  
 y embio a estos doze mandandoles  
 y diziendo / mirād no vades por la  
 carrera q̄ va ala tierra de los genti-  
 les. Alq̄ parece q̄ el seño: les defendio q̄  
 no fueſſen a p̄dicar a los ḡtiles fuera d̄ la  
 tierra de p̄missiō ni alas ciudades de los  
 Samaritanos: ca los samaritanos aun  
 q̄ estauā d̄tro d̄ la tierra de ȳsrael en pte  
 erā ḡtiles y en pte Judios: porq̄ recibie-  
 ron los libros d̄ Moyses / y j̄to cō esto  
 hōraua y seruia a los ydolos. E la razon  
 porq̄ fue defendido a los ap̄les q̄ no p̄-  
 dicāſſen a estos ḡtiles fue porq̄ hasta la  
 passiō d̄ xp̄o no q̄daua mucho t̄po y era  
 cosa cōuenible q̄ su aduenimiento p̄mero  
 fueſſe predicado a los Judios: a los q̄les  
 fue p̄ncipalmēte p̄metido: y porē de el t̄p̄o  
 q̄ estaua por venir hasta la passiō del  
 m̄simo xp̄o todo era necesario pa manifi-  
 ſtar a los hijos de ȳsrael por la p̄dicaciō  
 d̄ los ap̄stoles la venida d̄l sacratissimo  
 redēptor. Y esto es lo q̄ en el testo se sigue.  
 Mas yd p̄mero a predicar a las oue-  
 jas q̄ pecierō d̄ la casa d̄ ȳsrael. y esto  
 mando el seño: por el pecado de la ydola-  
 tria q̄ los ḡtiles auian cometido: y por el  
 traspassamiento de la ley de dios. Pues  
 por esta palabra parece q̄ no niega xp̄o  
 q̄ en alḡ t̄p̄o no ayā d̄ yz los ap̄stoles a  
 p̄dicar a los ḡtiles: mas significa por ella  
 q̄ primero y p̄ncipalmēte auia de p̄dicar  
 a los judios: porq̄ no tuieſſen escusacion  
 de no lo recebir y de no abraçar su santo  
 euāgelio diziēdo: q̄ embiaua a sus ap̄sto-  
 les a los ḡtiles y q̄ ellos q̄ eran los p̄p̄ros  
 hijos q̄ estauan desechados. Y de aq̄ es q̄  
 despues de la resurreciō q̄ndo q̄so subir a  
 los cielos les d̄to. Y d̄ por todo el vni-  
 uerso m̄do y p̄dicad el euāgelio a  
 toda criatura. Sobre lo q̄l dize sant je-  
 ronymo. No es contrario esto q̄ el seño:

dize en este lugar al mandamiento q̄ des-  
 pues fue mandado quādo d̄to. Y d̄ y en  
 seña d̄ a todos porq̄ aq̄llo fue dicho antes  
 de su resurreciō: y esto fue mandado des-  
 pues della y cōuenia q̄ los ap̄les p̄dica-  
 ſſen p̄mero la venida de xp̄o a los Judios  
 porq̄ no tuieſſen escusa justa de no rece-  
 bir la fe diziendo q̄ no queria recebir al se-  
 ñor: porq̄ embiaua a p̄dicar sus discipu-  
 los a los gentiles y a los Samaritanos.  
 Sant gregorio dize. Nueſtro redēptor  
 p̄mero quiso q̄ fueſſe predicado el reyno  
 de dios a solo el Reyno d̄ yudea / y q̄ des-  
 pues q̄ fueſſe denunciado a todas las gen-  
 tes: porq̄ q̄ndo ella menos preciaſſe ser cō-  
 uertida siēdo llamada: los sct̄os p̄dica-  
 dores viniēſſen por orden a predicar a los  
 ḡtiles: porq̄ al menos q̄ndo la predica-  
 cion de n̄re redēptor fueſſe desechada de  
 sus p̄p̄rios naturales llamaſſen los san-  
 ctos ap̄les a los gentiles ala vida p̄oura-  
 ble como a estrangeros. Segun seſo spi-  
 ritual ningūo ha de andar por la carrera  
 d̄ los ḡtiles: porq̄ se entienda q̄ no se deue  
 tener ni seguir la vida dellos: E alas ciu-  
 dadēs d̄ los samaritanos: por las q̄les son  
 figuradas las secretas y pequeñas cōgre-  
 gaciones d̄ los erejes no ha de ētrar ningu-  
 no por cōsentimiento de sus errores: porq̄  
 assi como los samaritanos en pte creyā el  
 testamēto viejo y ē pte lo negauā: assi los  
 erejes en alḡas cosas cōfiēſſan la fe d̄ je-  
 su xp̄o: y en otras la contradizen.

¶ Despues de esto muestra les el seño: en  
 q̄ manera hā de en señar al m̄do: en esto q̄  
 en el testo se sigue. E quando fueredes a  
 p̄dicar / p̄dicad diziēdo. Acercar se-  
 os ha el reyno d̄ los cielos. E q̄so en  
 esto tāto dezir como si d̄xera. Predicad  
 q̄ muy cerca viene la hora en que se ha de  
 abrir la puerta del reyno celestial por mi  
 passiō: el q̄l estaua antes de la venida del  
 clemētissimo xp̄o muy leto: porq̄ ningūo  
 podia entrar en el. Y este reyno de mu-  
 chas maneras se nōbra. Algunas vezes  
 es dicho reyno de dios por la propiedad  
 del q̄ reyna en el q̄ es el mismo dios inco-  
 mutable. E otras alḡas es dicho reyno

Gregorio  
 in homel.  
 rlii.

Seſo spi-  
 ritual.

Ciiij.

207. rvc  
 Hieron.  
 lxxv.

De como fueron embiados los apóstoles a predicar

de los cielos por los subditos q̄ tiene q̄ s̄o los ángeles y los scr̄os. Itē la yglesia es dicha reyno d̄ los cielos porq̄ esta muy cer- cana y dispuesta pa q̄ el rey de los cielos reyne en los subditos d̄lla y en los obedie- tes a la fe. Quiere dezir esta palabra. Y acercarse ha el reyno de los cielos/ acercar se ha r̄po q̄ es dador del reyno d̄ los cielos. Pues de aq̄ parece q̄ de la p̄di- caciō del reyno de los cielos comēcarō su p̄dicaciō sant̄ Juā y J̄su r̄po y sus disci- pulos. E porq̄ la doctrina no tiene efica- cia si ē favor d̄lla no parece testimonio y p̄uanga de cōplida autoridad por esto se sigue la manera cōuenible pa prouar la v̄dad desta enseñança: cōuiene saber: las obras y marauillas q̄ el señor les mando hazer por su v̄tud diciendo. **Curad los enfermos/ esto es: los q̄ son enfermos d̄ cuerpo y de aia/ resuscitad los muer- tos/ esto es: los q̄ son muertos enl anima y no menos enl cuerpo/ y aliñad a los leprosos/ q̄ son los q̄ estā cōtaminados y esparzidos d̄ manzillas enl cuerpo y enl anima . Lançad los demonios de los cuerpos trabajados . E junto con esto destrayd los pecados de los culpantes. Alquí se ponē quatro maneras de mi- raglos para confirmacion de la ley euan- gelical/ y procede la ordē dellos segun el proceſo de la enfermedad espiritual de la muerte del anima: ca enfermos son los q̄ dan consentimiento alas tentaciones / y muertos son los que hazē obras dignas de muerte p̄durable: y leprosos los q̄ por la pessima costūbre y mal abito de pecar cōtaminā a ellos mismos y a los otros: y endemoniados son los q̄ del todo menos precian la correccion y doctrina. Estas cosas cōcedio el señor para hazer gr̄a a sus apóstoles: porque la obra tan esclaresci- da de sus miraglos diese autoridad y fe a sus p̄dicaciones. E sant̄ Hieronymo di- ze. Porque ningūo creyera a los hōbres rusticos y agenos del ornamento de la elo- quencia y ignorantes y sin letras quales eran los disci- pulos del señor: q̄ndo p̄me- tieren el reyno de los cielos como lo pro-**

metiā dioles gracia de hazer marauillas porq̄ la gr̄adeza de los reynos celestiales que se promete en su doctrina sea certifica- da por la grandesa de las señales que hi- zie. Ten: E sant̄ Gregorio dize. Fue dada a los sanctos predicadores la facultad de hazer miraglos: porq̄ la virtud q̄ los ma- nifestasse diese fe alas palabras: y por- que nuevas cosas hiziesen los q̄ nuevos misterios p̄dicassen. E dize mas sant̄ gre- gorio. Necesarias fueron en el principio de la yglesia estas señales: porq̄ para que creciesse la fe d̄ los creyētes menester era que esta misma fe cō marauillas se crias- se. E sant̄ Crisostomo dize. Despues que fue plantada la creencia de la fe en todo lugar/ luego cessarō todos los miraglos/ y si despues algunos fuerō hechos muy pocos fuerō. Despues desto q̄tando el se- ñor d̄ los ap̄tos toda tēporal codicia dize. **De gr̄a y sin precio recibistes el dō: d̄ gracia y sin precio lo administrad a otros.** Como si direſse: sin precio os fue dado (esto es) el poder de hazer mira- glos y la gracia del predicar y la admini- stracion de los sacramentos y otros mu- chos dones que de la mano de Dios os fuerō dados: por esto de gracia y sin pre- cio los dad a los otros / y por la mesma manera q̄ los recibistes los administrad porque no deren de ser gracia: y porque no parezcan ser obra q̄ se compra: y por- que el don inextimable no sea cambiado por precio de cosa v̄l que tal parecería si fuesse medido o dado por precio. E qui- so t̄to dezir como si dixera: segū dize sant̄ Jeronymo. Yo siēdo maestro y señor os di estos dones sin precio: y por esto sin pre- cio los dad. E sant̄ crisostomo dize. **Por** que no pareciesse que estos dones que a- uian de repartir los apóstoles fuesen al- gū beneficio que v̄uiesen de dar como si fuesse proprio suyo quiso atajar la sober- uia que les pudieran nacer diziēdo. Los bienes q̄ de gracia recibistes/ que es vue- stra dignidad y dones/ de gracia los ad- ministrad a todos. E nestas palabras pa- reice que los quiso disponer para q̄ fuer-

Refolite-  
ral.

Hieronim.  
1o y 2o mar.

Gregor.  
in bomel.  
crip.

Gregor.  
in bomel.  
crip.

Crifost.  
in bomel.

Hieronim.  
sup mar.

Crifost.  
in bomel.

sen limpios d' todo apetito r amor de pecunia. **E** quiso christo significar tanto como si dixera. **N**inguna cosa d'ays de vuestro a los que rescibed de vuestras manos los bienes espirituales: ca cosa cierta es q' no rescibistes este teoro por algu' precio ni por vuestro trabajo: mas toda la causa fue mi liberalidad r mi diuina gracia: r pues que co' tan graciosa franqueza la recibistes no la comunicays a otros co' mano mendiga: porque si por precio la vuerades d'auer/ r por precio la vuisse des de dar/ cierto no se puede hallar en el mundo precio alguino ygual a su precio/ sidad. **P**ues oygan bien estas cosas los que cometen la simonia: oygan los q' no han temor de veder r comprar las cosas espirituales pues que por la administracion de los sacramentos r por la predicacion o por la operacion de los miraglos: r por otras tales cosas no se deue recibir algua cosa como por precio: porque ninguna cosa criada se puede hallar digna para q' sea dada por ygual precio dellas. **D**espues desto haze el clementissimo seño' libres a los apostoles de todo cuydado del siglo porq' toda su ocupacion sea en la palabra de dios: r porq' toda su diligencia se couierta eia predicacion del euangelio: diziendo **N**ingua cosa lleuareys por la carrera q'ndo fueredes a predicar: ni oro ni plata: ni dinero alguino en vras cintas para proueer la necesidad d' vro camino. **N**i lleueys alforja/ para llevar cosas de comer o pa' por mas necessario que parezca ser a los caminantes entre las otras cosas: r mucho menos otros manjares delicados. **N**i tengays dos tunicas/ o dos vestiduras sobradas. **T**odas quantas vestiduras son necessarias pa la sustentacio d' la persona so' auidas por vna soia. **N**i lleuareys los pies calzados/ que quiere d'zir cubiertos r calzados del todo: ca los apostoles vsaua traer sandalias en lugar de çapatos. que es vna manera de calzado que co'serua la suela o la planta del pie y descubre el epeyne r lo llano por la parte

de arriba. **N**i lleuareys palo o báculo/ q' es el cayado o bordón que suele dar ayuda al cansancio de los caminantes: ca el q' tiene el socorro del seño: para q' ha d' buscar aliuio d' palo sustentado: ni de otra cosa. **M**as si el seño: deñende a los apostoles que no lleue por el camino palo ni otras cosas que parecen muy necessarias: q' diremos de los cauallos y de sus guardaciones y de las otras demasias. **P**ues quando se quita de los euangelizadores toda cobdicia r ocasion de auaricia r toda la solitud de las cosas temporales: bie parece que les es negada toda cosa superflua: pues q' no se les conceden sino solas las cosas necessarias. **M**as que auida consideracion alo q' dicho es bien desembaraçada queda de impedimētos la carrera de los q' han de predicar el euangelio: r bien claro es que huye el temor d' los tales euangelizadores y que ay razon para que crezca en ellos la confiança y seguridad que el seño: les promete. **E** por esto dezia **J**uuenal poeta satirico. **E**l caminante pobre r desnudo no temera del ladro: mas cantara bien seguro de ser salteado quando lo encontrare por la carrera. **P**ues todo esto dize el saluador: por a partar de la predicacion de la palabra de dios la cobdicia r cuydado d' las cosas temporales: porq' los bienes engañosos deste mudo desallestegan r melestian el coraçon humano quando se buscan: r aun mucho mas lo turban quando los poseen: porque ya son como vnos miembros enco'porados en el dueño que los tiene: de cuya causa traen con desmedida entremidad las animas ala desordenada affection dellos. **E** por que esto ahoga la palabra de dios nunca deue estar tal cobdicia r cuydado en los predicadores del euangelio. **P**or lo qual dize sant **G**regorio. **T**anta confiança deue tener el predicador en dios que aunque no tenga por razon del predicar prouidencia o cuydado d' lo que ha d' gastar: **L**rea por cosa certissima que nunca le han d' desfallecer para su sostenimēto estos bienes temporales: y esto

De como fueron enviados los apóstoles a predicar

es necesario al predicador: porque si se ocupasse en las cosas temporales no proueeria tanto en la contemplacion y predicacion de los bienes eternos/ o los proueeria menos de quanto ellos merecen ser proueydos. **E** segun dize Gregorio nazanzeno. Toda la suma destas cosas es y toda la intencion de nuestro redemptor para que tanto virtuosos sean los discipulos/ q̄ no menos aproueche y sea fructuoso el euangelio ni menos sea recibido por la perfeccion de la vida de los q̄ lo predicaren que por la palabra de los mismos predicadores. **U**nde sant Crisostomo dize. **U**ando aqui el señor a los apóstoles que por el abito defuera mostrassen que ya estauan del todo apartados del deseo de las riquezas. y segun dize Theophilo. **T**an bien les mado esto: porq̄ dießen las gentes fe a sus palabras quando los viesßen predicar pobreza: porq̄ los q̄ verdaderos ap̄les son/ ninguna cosa tēporal tienen. **E** la razon porq̄ tan estrechamēte les defendió la posesion de los bienes temporales: es porq̄ en aquella manera conuenia biuir en la yglesia p̄mitiua y d̄ nuevo fundada y porq̄ mostrassen todas las cosas della ser gobernadas por la dispensacion y prouidencia del cielo: y porque se declarasse la virtud de la fe cōtra los errores de los hōbres que creyan guiarse y gobernarse todos los hechos humanos por curio y mouimiento de las estrellas o por la fortuna. Y este menosprecio de las riquezas pertenece aun agora a los apóstolicos varones y a sus sucesores: mas algunos son en este tiēpo que quieren suceder a ellos en el poder: mas no en la pobreza/ y no miran que no es prometido el Reyno de los cielos a la dignidad del Estado/ mas a la pobreza de la vida. **P**ues tres son las razones porque christo mando este menosprecio de los bienes del siglo a sus discipulos. **L**a p̄mera por que no fuessen cobdiciosos y ambiciosos deseando hōrras y preeminēcias transitorias. **L**a segunda por que no fuessen sollicitos d̄ buscar las cosas temporales co

mo personas de flaco coraçon. **L**a tercera porq̄ se mostrasse la virtud del que los embiaua quando ninguna cosa les fallasse. **S**i alguno preguntare si los otros Christianos fuera de los apóstoles son obligados a esta pobreza/ deue se dezir que no son obligados a ella por mandamiento: porque esto no es sino cōsejo del euangelio que no obliga sino a los que la tal pobreza prometen: mas cierto es que ningūo osaria menospreciar el consejo sano y prouehoso en presencia del q̄ lo da pues quanto mas no se deue desechar el consejo que dio x̄po el angel de gran consejo. **E** qualquiera q̄ a este consejo cō toda confianza se allegasse no ay dubda sino q̄ dios lo proueeria cō toda abastança de todas las cosas temporales. **E** quando fueron enviados los apóstoles a predicar sin alforja y sin prouision algūa de las cosas necesarias en muy cōplida abundancia fueron por la clemencia diuina proueydos de manera q̄ ninguna cosa les faltaua: mas luego como este alto consejo se relaro y buscarō con prouidencia cuydadosa los hōbres las cosas necesarias pa su camino padescierō muchas necesidades: y esto hizo el saluador para dar confianza a los pobres predicadores para exercitar cō toda cōstancia y sin embargo algūo el oficio del predicar. **S**obre lo qual se nota vn hermoso exemplo de dos religiosos q̄ fueron allēde el mar a la tierra sancta/ que como en la yda y en la estada y buelta para su tierra estuuiesßen y anduuiesßen entre las gertes no conocidas toda via tenia en solo dios esperanza y no les faltaua nada de quanto auian menester: y como llegassen al muy deseado suelo de su naturaleza/ estando entre sus amigos y familiares dixo el vno al otro. **A**gora te digo q̄ auemos pasado los peligros y necesidades pues que ya estamos en tierra entre los conocidos. **E** como asy pusiessen la esperanza en hōbre comenzaron a padecer terribles necesidades de las cosas necesarias y mayor falta sufrieron en las tierras proprias

Gregorio  
nazanzeno  
sup lucam

Chrisost.  
tu bomil.

Theoph.  
sup lucam

Ciii.

Est. 11. 16

q̄ antes padescian en las agenas. E por q̄ en alḡua manera auia embiado el señor sus discipulos a p̄dicar desnudos y d̄iposados de toda recreaciō tēporal quiso tēplar el rigor y aspereza del mādamiento cōla siguiēte sentēcia: diziēdo dignos por cierto el trabajador/ esto es/ el p̄dicador q̄ obra la obra d̄ dios por el prouecho dela yglesia/ de su mandamiēto y merced/ que es dela copia d̄ias cosas necesarias para la vida corporal: ca enel manjar es tambien entendida la vestidura y la casa/ sin las quales ninguno puede biuir conueniblemēte. E quiso t̄mto dezir como si dixesse. T̄mto tomado de lo temporal quāto para vestir y para comer os es necesario. Onde el ap̄stol dice. Ordeno dios que los que predicā el euangelio que del euangelio biuā. Y en otro lugar dice. Teniendo cō pobriedad que comer y que vestir desto somos contentos. Y d̄ aqui es que el diacono recibe autoridad del sacerdote: porque se entienda que es embiado d̄l señor a predicar el euangelio: al qual el subdiacono trae el atril en que se sustenta el libro: por significar que los otros del pueblo deuen sustentar y mātener de sus facultades al predicador del euāgelio. Assi q̄ esto q̄ dice el señor enel testo digno es el obrero de su galardōn y merced/ No solo se ha de entender dela merced dela vida perdurable que es deuida enel cielo por remuneracion y paga que se da a los justos/ mas aun dela merced temporal que les es deuida para sustentacion conuenible d̄ sus personas quanto al comer y vestir/ y q̄n̄to ala casa en que moren. Y esta es la hōra doblada que sant Pablo dice: dela q̄l son dignos los que bien gobiernā y alumbrian y rigen a los otros. Porque segun dice sant Gregorio. El galardōn de la predicacion aqui comiēça/ y en̄l cielo se acaba: porque aunque es vna sola nueſtra obra/ dos son los galardones que se le deuen: el vno dellos le es deuido para enesta vida: conel qual se nos sustenta nueſtro trabajo: y el otro para enel cielo

que nos sera dado en la resurreccion general por principal galardōn. Pues segun esto el que no obra ni trabaja no es razon que coma: como dice el ap̄stol/ ni que quiera q̄ le sea dada temporal racion o mantenimiento. Assi que mādō el señor a los ap̄stolicos v̄rones que ningun socorro ni d̄ comer lieuassen para su mantenimiento: por q̄ se entienda q̄ todas las cosas les son deuidas por su trabajo ca d̄ derecho natural y humano les es deuido que sea proueydos los euangelizadores d̄ las comunidades d̄ todas las cosas temporales y necesarias/ pues que bien firuen ala republica enlo espiritual como es enel culto diuino y enla predicacion. Pues no defendio el señor a sus discipulos traer por camino el bastimento que cumple para sostenimiento desta vida para que pereciesen de hambre: mas defendio lo por mostrar que estas cosas son deuidas a ellos de los pueblos a q̄n̄ predicassen/ ni les fuer d̄ mādadas del todo: mas para apartar sus afeciones del amor desordenado de las riquezas temporales y porque no buscasen las cosas demasiadas: mas que les abastassen solamente las necesarias: las quales el señor ordeno que no les fallaciesen dando les poder delas tomar y recibir de aquellos a los quales euangelizauan: y assi pudieron recibir las que pertenescē al sostenimiento del cuerpo pues q̄ sembrauan tesoros esp̄iales para la vida del esp̄itu. ¶ No deue ser auidos por desobediētes los que de su derecho y preuilegio no q̄ren gozar. Porque segun dice sant augustin. no parece auer el señor mandado de tal manera y con tanto estrecho estas cosas que no deuan los euangelizadores biuir d̄ otra parte y de otros mātēnimientos que d̄ los q̄ les dierē aquellos a los quales predicā el euangelio: porque de otra manera contra este mandamiento auaria ydo el ap̄stol el qual buscava y tomava el mantenimiento corporal de los trabajos de sus manos por no ser graue a ninguno: mas duemos de entender enlo suso

Ad roma  
nos. liij. c.

¶ v.

Augustin  
d̄ q̄n̄ibus  
nouī y ve  
teris testa  
mentis.

1. con. 1. c.

1. ad timo.  
vi. cap.

1. ad timo.  
v. cap.  
Gregorio  
in romes.  
xvi. 2. in  
glosa sup  
locum.

De como fueron embiados los apóstoles a predicar

dicho auer dado el señor poder a los apóstoles para que conociesen serles devidos estos mantenimientos: porque quando alguna cosa es có absoluta determinacion mandada del saluador: culpa de desobediencia es sino se cumple: mas quando da poder para que alguna otra se haga bien conuiene y es licito a cada vno no vsar sino q̄ siere de tal facultad o poder: ca bié puede el q̄ quisiere no vsar de la licencia que le pertenece por su derecho. Es tambien de notar segun dize sant Crisostomo / y segun escriuen sant Matheo / y sant Lucas que el señor no permite que sus apóstoles traygã calçado ni baculo: lo qual parece ser cosa perfectissima: mas sant Marcos escriue que esse mesmo señor les mando llevar baculo / o bordó y que se calçasen ó sandalias: mas a esto se responde q̄ mas les fue dicho esto por via de permission que por via de mandamiento / y por cumplir con algunos de los discipulos q̄ no podian aun abraçar todas las asperezas de la euagelical perfeccion. y de aqui es que aquello q̄ el señor dize de no traer algũ dos tunicas / nos lo declara san Jeronimo segun el tenor de la letra: mas que re que toda la ropa o vestidura que es al sieruo de Dios necessaria sea dicha vna saya ó tunica / y que por la segunda se entienda toda vestidura superflua: porque vestidos ó la vna no guardemos la otra con temor de padecer las necesidades q̄ adelante nos pueden venir. ¶ Pues si por miedo que nos ha de faltar adelante ropa que vistamos no duemos guardar la vestidura sobrada / mucho menos la deemos guardar por parecer mas gloriosos que los pobres con algũa demonstracion vana: en el qual pecado son comprehendidos los que componen piertegas de ropas colgadas y hinchen las arcas de auios y los que cargan los cauallos de ropas y vestidos para mudar. y tambien dize sant Augustin. Esto que el señor dize de las dos tunicas se ha de entender / porque ninguno de sus discipulos tuuiese cuidado de llevar otra sino aquella q̄

tuuiese vestida: porque no le hiziesse carga llevarla: y porque ya entonces pudiera parecer tener el discipulo euagelico alguna possession o jurisdiccion sobre ella. ¶ Tambien en el euangelio de sant Matheo / y en el de sant Marcos el baculo o el bordon se toma segun equiuocacion q̄ es por cosa de otro significado: ca en sant Matheo se toma en metafórica y figuratiua manera de forma q̄ el entendiemento desta palabra / no lleuareys palo / sea como si direis. No lleuareys algũas cosas ó sustentacion por menudas y pocas q̄ seã / ni os efforceys cõfiando en algũ tẽporal socorro: assi como el cuerpo se sustenta sobre el cayado con q̄ se aliuian los caminantes quando van cansados. ¶ Mas en el euangelio de sant Marcos adonde el señor dize / no lleuareys por la carrera sino vara / o baculo auemos de entender q̄ por baculo o por vara: segun q̄ la letra lo suena / se entiende el cetro o la vara que en aquel tiempo vsauã llevar por el camino los sabios de los Judios / por la qual tenian poder de tomar los mantenimientos: del qual pudieron los apóstoles vsar y no vsar segun que quisieron: ca los doctores de Ysrael en señal de su doctrina trayan vnã varetas en las manos como dicho es: porque era su costumbre que fuesen pueydos los que las trayan de todo su mantenimiento por mano del pueblo que ensenauan. ¶ Por esto Christo nuestro señor quiso que esta sola vara bastasse a sus Apóstoles en lugar de otra prouision: porque en esto se mostraua que el pueblo a quien predicauan los deuia proueer. ¶ Pues segun esto bien parece que el saluador no defiende a los predicadores de euangelio q̄ resciban la necesidad del comer: mas que no tomen la demasia: y solamente les defiende que no tengan cuidado demasado de las cosas temporales: porque no lleuassen por la via otras prouisiones mas ó las necesarias: temiendo que les vuisse de faltar la clemencia diuina: y porque se muestre con quãta festinacion y feruor deuen los sier

Chrisost.  
sup marc.

Augustin.  
de concordia  
euageliste  
rum.

Mat. 10. 10.  
Mar. 6. 9.

nos de dios y a predicar. Siguese en el texto. **E** no saludareys anadie por la carrera. **E**s de no tar que no defendio aqui el señor absolutamente la salutació amigable que se deue a los caminantes/ mas la salutacion y habla que es con tar danca: ca esta tal no quiso que se diese/ porque por la o casion della no se les impidiese la buena carrera dela predicació. **E** puede se dezir que defendio el señor q no saludassen sus discipulos a ninguno por la carrera/ hablando palabras prolixas y cortefanas/ como algunos hazen que acostumbrian hablar y saludar a los que encuentran no con estudio de les desear salud eterna: mas no defendio deuer se hazer esto por caridad y para consolar y desear salutacion a los que hablassen. **E** assi parece con quanta priencia y diligencia el predicador deia palabra d dios deue exercitar su officio sancto/ pues que por ninguna familiaridad se ha d detener con alguno/ ni poner en tardança tan celestial oficio. **E** por ende mucho deue llorar el tiempo que dera de administrar el fructo dela predicacion. **E** assi mesmo deuen los pueblos sospirar por todos los espirituales exercicios que pierden pertenientes al estado d ellos. **I**tem abriendo les el señor las casas de todos: les dio cofiança que no les faltaria el mantenimiento necesario diziendo. **E**n qualquiera ciudad o castillo que entraredes o en qualesquier lugares mayores o menores preguntad quien es alli el mas digno. **E**sto es mas fiel y de mayor fama y que no sea sospechoso e la fe el ni su lugar y alli reposad. **E** mádolo assi: porque por la infamia del que los rescibiese no fuesse amanzillada la fama y la dignidad de sus predicadores y la predicación y doctrina dellos fuesse desautorizada y offendida y como sospechosa embaraçada. **E**nde sant Hieronymo dize. **P**or el testimonio dela vezindad y la fama se ha de elegir el huestped: porque por la infamia suya/ la predicacion no resciba daño. **P**ues luego mucho con mayor estu-

dio se deue elegir tal el compañero/ porque sea digno para tal mysterio. **E** aun diolo porque sepan los huestpedes que resciben mayor gracia/ que ellos dan beneficio. Siguese en el texto. **Y** en qual quiera casa que entraredes para os hospedar en aqlla mesma quedad. **N**o saliendo dlla sin ocasion honesta/ ni discuriendo en vano y sin prouecho espiritual a diuersas partes: hasta q d alli salgays para partir a predicar a otra parte. **M**as no se deue entender que por esto q era el saluador d el mundo desechar las causas honestas para salir de vna posada a otra: assi como son para enseñar o para hazer alguna otra cosa de caridad como por solo el fin de predicar ay an entrado a tal ciudad o castillo: mas por esto q lo dar a entender que se deuen aborrescer los vagabundos y desordenados discursimientos y sin prouecho d vna parte para otra: porque no deuen estar en el predicador tales defectos: mas antes cessando la necesidad de salir fuera: deue el euágelizador ocuparse en alta contemplacion por q d aqlla fuente pueda sacar aguas de diuina influencia para que las pueda despues derramar en la yglesia a todo el pueblo christiano pa q del resciba fructo. **I**te amonesto el rey del cielo a sus santos apóstoles que usen de toda templança y abstinencia diziendo. **C**omed y bened de las cosas que acerca dellos son. **E**sto es no buscando ni haziendo buscar fuera de alli otros manjares delicados y demasitados que dentro dela casa no se tengan. **M**as comed las cosas que de buena voluntad **E**s fueren puestas delante. **E**sto es las que fueren ofrecidas de los que os rescibieren/ aun que sean pocas y pobres: no buscando otras mas sabrosas y de mayor cantidad aun que las aya dentro de casa. **E** ciertamente quanto los varones euangelicos usen en su comer de menos manjares y de viandas mas comunes y de poco precio/ tanto mas cumplen lo que aqui se dize y por el hijo de Dios les es manda-

De como fueron enviados los apóstoles a predicar.

do. Pues digna cosa es que allí se que-  
den y de aquellos reciban los verdade-  
ros evangelizadores las cosas terrenas:  
a los quales ellos ofrecen y dan las cele-  
stiales. **Ca digno es el obrero de la**  
**merced de su trabajo.** E no solo son di-  
gnos de la merced eterna en la gloria por  
principal galardón los que tales theso-  
ros de sabiduría administran: mas aun  
de la recreación temporal en la carrera de  
este mundo peregrino y triste para su sos-  
tenimiento corporal.

**E** Item manda que no se pasen de ca-  
sa en casa con ociosa y vaga ligereza: y q̄  
no muden el huésped por aver cosas más  
complidas y delicadas y curiosas y esto  
les manda porque lo infamarían con la  
mudança de la casa en su salida. **E** la ra-  
zón porque también manda esto el pru-  
dentísimo señor y maestro es segun dize  
sant Crisostomo. **P**orque no parezcan  
sus discipulos vagabundos callejeros y  
amadores de mejor comer y q̄ no les ba-  
sta el mantenimiento necesario que les  
pueda dar un solo huésped: y porque no  
pareciese que injuriaban y menosprecia-  
van como desagradecidos/al que prime-  
ro los recibió con amor. **P**ues dos co-  
sas se mádan aquí/la vna es de la elección  
de la casa/la otra es q̄ no se mudē della des-  
pues q̄ fueren recibidos. **E** no se dize aq̄  
q̄ no conuega al predicador evangelico mu-  
dar algũa vez la posada o comer cō otros  
en especial quando se haze por no agrar-  
uiar a su huésped. **M**as esto se entiende  
con condición que vaya a casa de perso-  
nas dignas y honestas/mas desēdio chri-  
sto a sus discipulos la mudança del hos-  
picio por tres razones. **L**a vna fue por  
que el predicador no sea juzgado de algu-  
na liviandad la qual en ninguna mane-  
ra deue parecer en persona de tan alto ofi-  
cio y grauedad. **L**a segunda porque no  
sea juzgado de gula: o de amator de me-  
jores mesas y de otros manjares delica-  
dos:ca por esta razón acostumbra algunas  
vezes los hōbres desordenados pro-  
curar nuevos huéspedes y mas magnifi-

cos y liberales. **L**a tercera es porque no  
se die el lugar a la infamia del huésped/  
porq̄ si fue de drado/parecería q̄ lo dera-  
ron por indigno o por algun defecto. **E**re  
manda que quando entraren en alguna  
posada que entren con bendición y salu-  
dando a la familia de los que moraren en  
ella. **E** habla desta manera porque sea la  
forma del hablar bien entendida/dando  
la bendición a la casa que contiene a los  
moradores por la estēder y dar a los me-  
mos que en ella moran: diziēdo. **P**az sea  
en esta casa. **E** manda esto porque los  
que reciben el mantenimiento y las cosas  
corporales necesarias: deseen para sus  
bien hechores salud y beneficio de paz:ca  
el predicador siempre deue ofrecer y des-  
sear paz a los q̄ moran en la casa en que ē  
tra y no solamente es obligado adesear  
la/mas aun de predicar el sancto euange-  
lio de christo que es euāgelio de verdade-  
ra paz y traerlos a la paz entrañable fra-  
trenal y procurar cō buenas palabras y  
exemplos la salud de los moradores por  
q̄ parezca que vna de la doctrina de nūstro  
saluador Jeshu christo: y que son embia-  
dos en su nombre: el qual es verdadera  
paz y salud de todos. **E** por esto a solos  
los obispos pertenece como a principa-  
les vicarios de los apóstoles y esclareci-  
dos esposos de la yglesia saludar en el p̄n-  
cipio de la missa al pueblo y dezir. **P**az  
sea con vosotros. **L**a paz del pecador es  
paz temporal:mas si el hombre aun que  
sea pecador procurare esta sancta paz:go-  
zara despues de la paz eterna. **A**ssi que  
la entrada de la casa con desseo de salud se  
celebra y la salud con desseo de paz se al-  
cança. **E** estas dos cosas auemos siēpre  
de dessear a los huéspedes. **C**onuiene sa-  
ber salud y prosperidad en el enagenamēto  
de los males: y paz en la ganancia de los bie-  
nes la salud es cōtra el peligro de la cōde-  
nación: y la paz q̄nto al bien de la reconcilia-  
ción. **E**sta máera de entrar en las casas y de  
saludar a los moradores de las dōs dō nūstro se-  
ñor por enseñarnos en esto q̄ venia a fazer  
paz y a amasar las barajas y cōtiēdas y

CLV.

Crisost.  
in homil.

Ad ephe-  
sios. 4.

que los predicadores no han de hablar mētras fabulosas; mas todas sus palabras han de ser de la salud de las animas. **Siguēse en el texto.** E si fuere aq̄lla casa digna de recibir la paz ofrecida ⁊ fuere p̄destinada p̄ la vida eterna. **E allí ouiere algun hijo de paz amador ⁊ guardador; o heredero de paz ⁊ ordenado para la paz p̄durable.** **Uerna ⁊ bologara sobre aq̄lla casa v̄ra paz.** Conuene saber la paz de vosotros p̄dicada ⁊ para ellos deseada; porq̄ vuestra sancta oració ⁊ vuestra predicació terna allí efecto ⁊ recibirán pacíficamente vuestra doctrina ⁊ ponerla h̄a por obra; porq̄ es doctrina q̄ puoca ala paz eternal. **E si por uentura la casa no fuere digna / boluerse ha v̄ra paz a vosotros.** Como si dixesse. **Si tal casa como aq̄lla no fuere ordenada en el cōsejo de otros para la vida p̄durable; ⁊ ningūno rescibiere v̄ra enseñanza ni la siguiere / no pmanecereys sin gran fructo / ni q̄dareys priuados de v̄ro merecimēto; porq̄ entonces v̄ra paz q̄ es el merecimēto ⁊ merced de la paz ofeada se tomara a vosotros; ca dios n̄o señor que es satisfacion del bien q̄ deseades hazer / os dara el galardō deuido.** **E aun q̄ no tenga vuestro deseo effecto quāto a ellos / no derareys d̄ recibir merced de vuestro buen proposito acerca de dios; del qual por el trabajo de v̄ra obra os sera dada remuneracion.** **Siguēse en el texto.** **E quādo no q̄sieren recebiros en su casa ni os dieren lo que ouieredes menester de las cosas temporales; ni oyeren vuestros sermones obedeciendo a vuestros amonestamientos / saliedo de aquella casa / o de aq̄lla ciudad sacudid el poluo de v̄ros pies en testimonio o en señal contra ellos.** **Y esta señal es de tres maneras; ca los judios; como dize el apostol. Señales demañdan / ⁊ siēpre fue su costūbre vsar ē sus hechos ⁊ obras de significaciones figuratiuas.** **Pues la primera señal es segun dize sant Hieronymo ē testimonio d̄ su trabajo ⁊ p̄dicion; que entrarō los sanctes**

discipulos ē la cibdad ⁊ q̄ su sancta predicacion vino alas orejas de tan duras ⁊ crueles p̄sonas. **Pues sacudid el poluo / esto es; deseched ⁊ lançad de vosotros las mas pequēuelas cosas del camino ⁊ del trabajo que por ellos suportastes; ⁊ esto sera a todos ellos ocasion de mayor condenacion.** **La segūda señal es porq̄ el poluo en los pies es señal del trabajo padescido; ⁊ el sacudimiento del poluo significa lo poco q̄ aprouecharō en sus trabajos ⁊ las cosas inuiles ⁊ sin puecho siēpre fueren ser desechedas ⁊ tenidas en poco.** **Pues sacudiēdo el poluo muestran q̄ trabajaron en vano; ⁊ por ende sin escusa seran cōdenados los q̄ menospreciarō tan grā beneficio; ⁊ cō justa razō serā puestos en tināerno; pues q̄ no q̄sieron recibir la saluacion q̄ el señōr les ofrecia.** **La tercera señal es porq̄ mostrassen los discipulos q̄ no buscara alguna cosa tēporal dellos ni que querian aū recibir la mas chiquita cosa de todas las riquezas de la tierra; ⁊ aun en t̄to grado q̄ no queria sufrir q̄ el poluo de su tierra se les pegasse a los pies; como ayā sido incorregibles ⁊ ayā menospreciado el euāgelio.** **Pues luego ninguna cosa / ni aun las que mas necessarias son deuen jamas los p̄dicadores recibir de los incorregibles ni de los menospreciadores del sancto euāgelio ⁊ indignos.** **Q̄ere dezir sacudid el poluo de vuestros pies; como si dixesse. Sacudid ⁊ lançad d̄ vosotros los pecados ligeros ⁊ pequēuelos q̄ suelen nacer de tales accidentes aun en los hombres mas p̄fectos.** **Segun moral entendimiento manda Christo sacudir los pies a los euāgelizadores en señal q̄ todos los seguidores de la vida perfecta h̄a d̄ aborescer las fantasias ⁊ alabanças deste mundo.** **E assi parece que son defendidas en los predicadores ⁊ perladōs la diuersidad ⁊ las muchas maneras de cargas; ⁊ la curiosidad ⁊ la blandura ⁊ preciosidad de las vidas ⁊ coticias de las cosas tēporales; ⁊ la demasia ⁊ supfluydad de las vestiduras; ⁊ la poca cōstacia ⁊ firmeza; ⁊ la comunicacion**

Selo moral.

**Cvij.**

**Hierony.**  
fug mat.

**Rabanus**  
fug mat.

delos malos. E porq̄ no parezca ser lige-  
ra culpa no recibir a los apostoles dize.  
**E**n verdad os digo q̄ si yziome-  
nos fuerte y menos cruel sera fecho  
alos dela tñra de Sodoma y de Go-  
morra en el dia òl iuzio q̄ ala tal ciu-  
dad q̄ os negare el rēcebimiento por el  
menospcio de vros sermones. E la razon  
de esto es segū dize san Hieronymo porq̄  
alos ò aq̄lla tierra sodomitica no fue pu-  
blicada la doctrina de Jesu xp̄o: r fue a  
la tierra ò judea pđicada mas no recibio  
el euāgelio. E segū dize Rabano. Tam-  
biē pcede la mitigaciō y menos crueldad  
en la pena de aq̄llos: porq̄ aq̄llos solamē  
te traspasarō la ley natural: mas estos q̄  
brantarō la ley ò escriptura y los dichos  
delos pphetas y delos apostoles. Es aq̄  
de notar q̄ no es fecha en este lugar cōpa-  
raciō de estos quāto al pecado carnal en el  
q̄l los sodomitas r gomorreos mas gra-  
uemente pecauā: mas fazese cōpaciō quā-  
to al pecado del negar la hospitalidad r  
acogimiento a los discipulos del saluador  
en lo q̄l estos israelitas pecauā mas: ca ò  
aq̄llos de sodoma es dicho q̄ no estēdian  
la mano al pobre: mas estos despues de  
oyda la verdad dela fe / reprochauā y pfe-  
guian a tan celestiales varones r cō grā  
enemiga los echauan ò entre ellos / r no  
es dubda sino q̄ mas graue pecado es ne-  
gar el mantenimiento a los q̄ siebran los  
beneficios y secretos espūales dela dotri-  
na ò la fe / a los quales son obligados los  
hōbres dar mātēnimiento r abrigo ò po-  
sada de derecho natural: diuino r hūano  
q̄ no dar limosna a vn pobre simple q̄ no  
administra la lumbre dela vida: ca escri-  
pto es al que mucho fue dado / mucho le  
sera pedido. Y el venerable Beda dize.  
Los varones ò sodoma si fueron cruels  
en no acoger en sus casas a los estrange-  
ros / ent: e las otras cosas torpes y abomi-  
nables dela carne del anima: no fuerō ha-  
llados entre ellos algunos tales huespe-  
des q̄ les los apostoles fueron. E verda-  
deramente Loth segū lo q̄ parecia en su  
aspecto r figura: r por lo q̄ òl se ha oydo

**Luce. xij.**  
beda i glo  
sufugmat.

justo era: mas no se cuenta del auer he-  
cho algunas marauillas allí: ni auer en-  
señado los pueblos. E sant Remigio di-  
ze. Especialmente haze mencion el señor  
delos de Sodoma r Gomorra: por mo-  
strar en esto q̄ aq̄llos pecados son a dios  
mas aborrecibles q̄ son contra natura /  
pues que por e. los perecio el mundo por  
el diluio delas aguas: y se sumierō qua-  
tro cibdades: y el mundo es afligido ca-  
dadia de diuersos males.

**E**s de notar segū dize sant Hierony-  
mo q̄ mirādo dios q̄ este abominable pe-  
cado regnaua largo tiēpo en la carne hu-  
mana: poco menos dero ò e. incarnar: por  
que con hedor deste vicio auian los pesti-  
mos pecadores contaminado r corrópi-  
do la naturaleza hūana q̄ auia ò tomar.  
ca la soberana lipieza por cosa muy hor-  
renda y aborrecible tiene tan pfunda su-  
ziedad: r no la puede soportar. E sāt agu-  
stin dize. Los q̄ haziendo mal se embuel-  
uen en la mala costūbre: ò manera q̄ essa  
costūbre del mal no les dera ver q̄ aque-  
llo es grā mal luego son defensores ò sus  
males: r tienen ya q̄ndo son reprehendi-  
dos en tāto grado q̄ los sodomitas dire-  
ron en otro tiempo a Loth q̄ les rephe-  
dia su pessima voluntad y pecado. **A**mor-  
rar veniste entre nosotros q̄ no a darnos  
leyes. Y esto dezian porq̄ en tanto vso r  
costūbre estaua ya puesta allí la horrible y  
nefanda torpedad / q̄ ya la malicia r abo-  
minaciō òl pecado era entre ellos quida  
por virtud y el corretor dela maldad y el  
ōfensor ò la limpieza era mas rephe-  
ndo que el ppetrador del crimen. E cō q̄n-  
ta grauedad aya dios punido esta mal-  
dad / bien lo manifesta el mar muerto / o  
el mar que es dicho del diablo. E bien se  
llama muerto porque no recibe nēria al-  
guna cosa bina: y llama se del diablo por  
q̄ por su tentaciō r instincto fuerō quema-  
das y hechas polvo quatro ciudades. cō  
huego de alcreuite y se ahogaron todos  
sus moradores en aquel abismo. E aun  
llamase mar maldito / porque siempre es-  
cha humo tenebroso ò sus pestilencias

**Remigio**  
fug mat.

**Cvij.**  
**Hierony.**  
fug mat.

**Agust.**  
super ioh

**Geni.**

vapores / como si fuesse alguna cauerna. o aberrura dl infierno: y no es muy lejos dela ciudad de Jerico r diuide a Judea d arabia / r tiene en ancho siete leguas. E aun q cinco ciuudades fueron destruydas por este pecado: no se nõbran mas de las dos q son Sodoma r Gomorra: porque erã mayores r mas famosas en la multitud del pueblo y en la torpedad dl vicio.

**Siguiese la oracion del auctor.**



**D**erOSO y clementissimo redemptor Jesu christo q embiando a tus discipulos a pdicar / les diste poder decurar las efermedades les diste mandamientos de vida pdurable y de conuersar entre las gētes / endereca mis pies en la carrera de la paz / r dame salud del aia y del cuerpo porq tēga ēlas obras justicia: y ēlas costūbres disciplina: y en todas las cosas tu te mor y amor. Adorifica en mi todos los vicios: reparame de dentro y de fuera con tus dones: porq merezca poner en obra r seguir todas las cosas q a tus discipulos madoaste segū mi flaqza r con ellos ser remunerado d glia pdurable por tu mia. **Al.**

**Sumario del interprete.**

**Capitulo cincuenta y dos de la paciencia que deue tener en las aduersidades / segun q lo cuenta sant Matheo en el capitulo r. r sant Lucas en el capitulo r. r cantase en las festiuidades de los apostoles. E cō tiene siete parrafos segun se siguen.**

**El primero es d las armas d que el se ñor armo a los apies para entrar en la batalla dl mūdo. E d como la paciēcia puede mas q la potēcia. E q de la cōcordia r vnidad d los q peleã nascen los vēcimientos. E de como por las ppriedades de la serpiēte y de la paloma / mado el se ñor a los apies q fuessen simples y prudentes.**

**El segundo es de como la mas cruel y peñima de todas las bestias es el hōbre malo. Y q todos los tormentos q los martires pasciēro les fuerō dulces por la hōe stima causa dl padecer. Y q la injuria es muy honrrada quando dios es causa dlla**

**El tercero es de la cōsolacion que rpo dio a los apostoles cōtra las persecuciones del mūdo cō la virtud de la fortaleza que les dio. Y que la mayor psecucion de todas es la que se leuanta de los amigos. Y que adō de la fe es diuersa no puede auer amistad ni afecion alguna. E d la excelēcia de la perseverancia.**

**El quarto es q el q huye de la persecuciō / y el q como fuerte le haze rostro r la abraça: son desemejātes en la vtud: mas no dñgales en la voluntad. Y d la causa porq el se ñor dio lugar a los apies de huyr de vna pte a otra en tpo de la psecuciō y de como en algū tpo es licito huyr de la psecucion / y en otro es pecado no morir.**

**El quinto es de como acabada la predicacion de los apostoles en judea: luego se siguió la passiō y resurreccion dl se ñor. Y que la pdicacion de los apostoles que fueron doze cabeças de toda la rpiandad terna cōplido efecto cerca de la fin dl mūdo. Y que tener acatamiento a la passiō: psecucion y exemplo dl saluador es remedio para vencer todos los males r para abraçar todos los bienes.**

**El sexto es de la tēplança q se deue tener en alabar a los buenos. E de lo q deue fazer el virtuoso entre sus alabanças r sus injurias: y q alabar al justo en presençia / es peligro: r alabar al malo escandaloso: y que el q no ha sido pseguido / nunca ha començado a ser christiano.**

**El septimo es q la cōsideraciō del juicio d dios es causa dl sofrimēto d las aduersidades. y q no puede algū ser fuerte ēla hora d la psecuciō si pmero no fuere puado ēlas vtudes. Y d la ventaja q lleuārō los rpianos passados a los presentes.**

**Siguiese el capitulo. liij.**



**Q**ues por que el se ñor auia quitado todo el cuydado tpal de los discipulos r les auia armado de manifiesto esclarescimiento de ha zer se ñales r maravillas r auia obrado en ellos tãta fortaleza que estauã ya como hombres de hierro r au

De la paciencia que se ha de tener

Seneca  
Lucillum  
in lib. 8 re  
medij for  
tutorum.  
Gregorio  
in moral.

endo los ya librado de todos los negocios desta vida: y enagenado de toda la temporal solicitud y diligencia deste siglo: dizeles agora despues de las prosperidades los males y penas que les han de acaecer en el tiempo aduenidero aparejando los para pelear contra el mundo y contra el diablo y informando los y disponiendo los a toda paciencia para soportar con esfuerzo coracon toda persecucion y trabajo: porque como dize Seneca. Quando el dolor o el trabajo es forçado: el remedio es la paciencia: y esta era muy necesaria a los discipulos. Porq̄ como dize san Gregorio: el que rescibe el grado y oficio de la santa predicacion: no tiene de fer causa de los males: mas de uelos a te grememente sufrir en paciencia: porque con su propria mansedumbre amanse la ira de los crueles: y porque llagado el de penas affliciones: sane en los otros las llagas de los pecados. Pues dize agora el señor yd al oficio de la predicacion. **E** mirad q̄ os embio como a ouejas en medio de los lobos. Como si dixesse. Yo soy señor y maestro vuestro que os elegi y os enseñe. Yo el señor todo poderoso que os arme. Yo al qual ninguno puede resistir. Yo que soy señor de la mies/ os embio como a hombres escogidos y doctores enseñados y caualleros armados/ medicos discretos. **E** biẽ digo que os embio como a ouejas simples y inocentes/ y para que no os defendays con armas: y para que con la leche de vuestra doctrina criays a los otros y los inclineys ala obediencia de la fe por el exemplo de vuestra mansa conuersacion/ y tambien para que por la salud de los p̄ogays vuestros cuerpos a peligros y a muerte: y mirad que os embio como a ouejas en medio de los lobos: esto es de los escriuanos y fariseos y de los otros crueles perseguidores: y maldizientes/ que son dichos lobos por la rapina y por la crueldad que tienen: y por la disformidad y desemejanca que ha de todos los siervos de dios. **E** quiso en esto tanto dezir. Sabed q̄ ys a padecer

como van los justos y mansos entre los crueles y malos: por ende guardad vuestra paciencia y inocencia: y no querays defenderos: por que ouejas soys: encruelzcanse ellos pues que son lobos. **A**rra uilloso caçador es el señor: pues que con los corderos y con las ouejas vence y caça los lobos: y por la paciencia vence la potencia. **E** biẽ dize. **E**n medio de los lobos porque se entienda que la paciencia sea quasi el centro o el punto de toda la rueda de las injurias: y que es poderosa de soportar y de mouer toda la rueda de los trabajos. **I**tem dize **E**n medio. **P**orque se entienda que auian de andar en medio de la comun vida y conuersacion de todos y para conuertir a todos a vna fe: y porque los embiaua a participar entre muchos lobos y entre muchos errores: y esta vnidad es la que principalmente haze vencer como causa mas cercana de la victoria. **P**orque como dize s̄t ambrosio. **T**oda batalla de gente de armas recogida y ayuntada toda en vno es causa de victoria. **P**ues dize catad que os embio porque quando fuere considerado el poder del que embia: no se tema la grandeza del peligro. **Q**uod sant Grisostomo dize. **P**ues sepamos qual era la consolacion de estos: ciertamente no era otra sino la virtud del que los embiaua: y por esto ante de todas las cosas diro: catad que yo soy el que os embio y pues el mandamiento y auctoridad deste rey que los embiaua les bastaua para confessar la fe catholica y para no temer persecucion alguna dias que sobreuiuessen. **A**ssi que cosa es muy clara ser muy grande el poder y auctoridad del que los embia: y que su virtud es tan inerpunable que no puede ser vencida. **E**mbia (segun aq̄ parece) el señor los discipulos a predicar como a ouejas entre los lobos: mas ay dolor q̄ al tpo de agora muchos plados ay q̄ entre los suyos son como los lobos entre las ouejas. **S**iguiese en el testo. **E** mirad que seays prudentes como las serpientes/ contra la malicia/ astucia y falacia de los

Ex lib.  
sup mar

escriuamos: porque entendays & porque os guardays de sus engaños. Y sed simples como las palomas cōtra la crueldad & malicia de los tyranos / & para sofrir y perdonar los daños & las injurias. Así que la prudencia es necesaria para guardar se el hombre de los males; & la llaneza & sancia simplicidad es necesaria para el exercicio de las virtudes. Es q̄ tanto dezir. Así como las serpiētes ponen en peligro todo el cuerpo por guardar la cabeça porq̄ en ella tienen toda la vida encubriendola con todo el cuerpo / & así lançá & sacuden las astas o los golpes de que pudierá rescibir llaga de muerte: así vosotros guardad por entero & sin corrompimiento alguno a mí que soy vuestra cabeça / y guardad la fe y el aña poniendo para esto toda la vida corporal en peligro: & así como las Palomas son sin hiel & sin amargura & malicia y no hazen mal: así vosotros guardando la inocencia; no querays offender a otros / ni murmurar de los absentes / mas hazed de manera que por la prudēcia apartays el mal: & por la claridad & llaneza de la virtud seays todos sin offēcia. Puede así mismo la prudencia de la Serpiente ser considerada en estas cosas. La primera es q̄ q̄ta la piel vieja entrando por algū agujero muy estrecho. La segunda que como sea de fria naturaleza / ama de su natural el sol: pues aplicādo esta prudēcia ser penitina al sefo espiritual: dezimos que el derar de la piel pertenece a los que comien gan nueuamente el estado de la virtud / q̄ deuederar el hombre viejo cō todos sus hechos segun la vida passada. Lo que la serpiente haze / que es poner el cuerpo en peligro por la guarda de la cabeça: pertenece a los que van aprouechando en el bien: o en la religion: los quales por defender el anima que es cabeça del hombre / traen toda la vida corporal a la muerte. El amor del sol q̄ tiene la serpiēte pertenece a los perfectos q̄ perseveran en la contemplacion y se dá a ella: por la qual son alumbraados & inflamados: & así la Ser

piente por dos cosas ama al sol. La primera por el calor por cobrar fuerza & vigor. La segunda por la luz / por la qual es alumbraada / ca quando la Serpiente enuejēce / pierde la vista: mas pone los ojos para que los rayos del sol reuerueren en ellos & luego la cobra. Pues en estas cosas quiso el señor que pareciefemos a la prudēcia de la serpiente: mas no en la pōcōñossa complission / no en el partimēto de la lengua: no en el andar con tuertos passos y por difíciles y asperos despeñaderos. La simplicidad tambien de la paloma deue ser en tres cosas / conuiene saber en la simpleza del conocimēto en juzgar / ca tiene blandos los ojos: & dulce el acatamēto: y en la simpleza del desseo en amar: ca la paloma con todo ahinco & firmeza se prende & afeciona en amor de su linaje columbino: ca muchas vezes se besan vnas a otras: y en la simpleza de la intencion en obiar: porque siempre se affēta sobre los claros rios de las aguas / por guardar se de las acechancas del falcon mirando su sombra en el rio. Es segun dize Remigio. Bien ayunto el señor a la prudencia de la serpiente / la simplicidad de la Paloma: por que la simpleza sin la prudencia de ligero puede ser engañada y la prudēcia peligrosa es para engañar fino se templare con la llana simpleza: de donde parece que la engañosa malicia y astucia de la raposa es vituperable: y la rudeza del buey: mas el medio desta estrechidad se deue tener: ca deue el hōbre andar de manera que entre estos dos estrechos ande por el medio. Es sant Gregorio dize. De necesidad ayūto el señor en las amonestaciones que dio a sus sanctos discipulos estas dos cosas: porque la sagacidad & astucia de la serpiente auisalle a la simpleza de la paloma / & tambien la simpleza de la paloma templasse la resabida prudencia de la mala serpiente. Es sant Chrysostomo dize. Pues sed prudentes como las malas Serpientes para entender los engaños: y sed simples como las palomas para pdonar las injurias.

Remigio  
sup mat.

Grego. in  
moralib.

Chrysost.  
in homelia

**De la paciencia que se ha de tener**

Mirad pues que no quiere el salvador q̄ siempre seays como palomas porq̄ por la mucha simpleza no caygays en el lazo por el engaño y malicia de la serpiente an- tigua: ni quiere q̄ seays siempre como ser- pientes: porq̄ no derrameys córra algu- no ponçoña para muerte d̄l coraçõ: mas mudad las costumbres segun el tiempo y las personas. E porq̄ diga con mas bre- uedad lo que siento desta palabra del sal- uador: sed prudẽtes como serpientes: por que entendays toda cosa mala: y porque os guardeyd de todo mal: y sed simples como las palomas / porque no fagays al- gun pecado: ca entender el mal loable co- sa es / mas fazer mal es cosa vituperable porque no haze mal el que entiẽde el mal mas el que lo haze es auido por malo. Lo de suso es de Crisostomo.

**E** mostrando abriendo el rey d̄l cie- lo quales eran los lobos de q̄ auia dicho dize agora. Guardaos de los hom- bres: conuiene saber de los hombres que son peores que lobos: y de las blandas a- monestaciones d̄ los q̄ con engañosa cau- tela procuran d̄ os enganar: y de los que de sean destruyros por fuerza: adõde de- clarandose el seõor: manifiesta q̄ no diro lobos por los animales de bruta ferociz- dad: mas por los hõbres cautelosos tira- nos y robadores. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Assi diro el hijo de dios gu- ardaos de los hombres: como si dixesse: guardaos de los hõbres pessimos y ma- los sobre todas las cosas malas: q̄riendo mostrar que sobre todos los males es el hõbre malo y pessimo abominable mal: porq̄ si ala bestia bruta y feroz lo q̄sieres cõparar / fallaras q̄ mucho es peor q̄ ella porq̄ la bestia aun q̄ sea cruel porque es agena d̄ razon hiẽ puede el hombre apar- tar se y defenderse de su crueldad: mas del hõbre cruel / como sea criatura racional: no de ligero se puede assi librar la perso- na de su dañosa malicia. Pues si compa- rares el hombre ala serpiente: peor lo ha- llaras que toda serpentina y mortal pon- çoña: ca la serpiente si tiene malicia: tiene

natural temor del hombre: y lo puede morder con seguridad de si mesma y a su saluo: muerde le: y si no puede huye: mas el hõbre tiene astucia y malicia de serpiẽ- te: y no tiene temor como ella: y por esto quando tiene tiempo para empecer y da- ñar esconde se como serpiente / mas quan- do halla tiempo arremete con mas terri- bilidad que toda bestia. Item la bestia quando la prouocan a saña y la enojan: e breuecese y muestra se muy cruel: mas si no se curan della ni la prouocan a yra / ni la offendem / passa se y vase en silencio mas el hombre sin ser prouocado se enfa- ña y no solo contra los aduersarios / mas aun contra los que nunca lo offendieron: y por hablar con mas breuedad / digo q̄ cada vna de las bestias orribles y cruels tiene vn solo mal pprio como cosa apro- priada a su naturaleza: mas el hõbre bes- tial y malo: todos los males tiene confi- go. E aun digo que el hõbre malo es pe- or que el diablo: ca el diablo si vee al hõ- bre justo no osa llegar a el / mas el hõbre malo si viere al justo / no solamente no le ha miedo / mas aun antes lo menesprecia porque el demonio no da alguna virtud al hombre: mas el hombre da a el el po- der del daño que haze: ca sus mas prop- rias armas son el hombre malo: porq̄ a si como el hombre sin armas no puede al- gun mal hazer córra el enemigo: bien assi el infernal aduersario no puede offender ni dañar a los sanctos / sino por mano del hombre malo. E dize mas sant Crisosto- mo. La virtud del demonio son los hom- bres malos / ca no pueden sembrar los es- piritus inmundos algun mal en el mun- do / sino por mano de sus ministros: ca en los sanctos no há: lá lugar / porque les ci- erran la puerta d̄l consentimiento. E sant Augustin dize. Si eres christiano / sabe q̄ el mundo es tu enemigo sin que tẽgas en el otras particulares enemidades / porq̄ como el apostol dize. Nuestra contiẽda y nuestra lucha no es contra la carne fõ- la o contra la sangre / mas es contra los principes y potestades y contra las huer-

¶ 11.

Chrisost.  
sup mat.

Chrisost.  
sup mat.

August.  
nos ego  
ne xpian  
ad epe  
ios. vi.

ites spuales de maldad destas tinieblas / que es contra el diablo y contra sus angelles: ca quando sofrimos a los hombres impotunos y aborrecibles / y padescemos de los trabajos dificiles / nro infernal aduersario los mueue y los enardece / y los altera y los dispone como a sus propios vasos. Pues consideremos que tenemos dos enemigos y que vemos al vno y no al otro / al hombre vemos y al diablo no vemos: y pues q assi es a memos, al hombre y guardemonos del diablo: y oremos por el hombre y llamemos al señor contra el diablo. Lo de suio es de sant angustin. E para esto es de saber que se lee en la vida de sant Columbano que como el anduiesse por vnas escuridades muy espesas de vna siluestre montaña no tratada de los mortales y lleuasse sobre sus ombros vn libro recolegado de las escripturas sagradas y disputasse consigo cerca de algunos passos dellas / cayo adeseora sobre su coracon vn pensamiẽto qual d dos cosas tomaria por la mejor: o caer en la lengua y injurias de los hombres / o soportar los bocados crueles de las animalias fieras. E como por el mismo pensamiẽto fue se constreñido en determinar se ser menor mal padecer la crueldad que le fuesse hecha de mano de los hombres: armando y cruzando muchas vezes su frente de la señal de la cruz y orando al señor dentro en su coracon: dixo ser menor mal soportar los bocados y la ferocidad de las bestias sin pecado ageno: q sofrir la rauia de los hombres malignos con daño y peligro de sus animas. E assi mismo pregunta do vn hombre d vnos philosophos: por que le era mas graue y mas horrible mal de sofrir el hombre malo y peruerso que toda otra carga: dizen que respondió en esta manera. El hombre horrible y unico es carga de solo el coracon: y las otras cargas son pesadumbre del cuerpo y del anima: y por esto mas quiero sofrir la carga que lleuan dos / q nola q padescer el coracon solo. y seneca dize. Si alguno me pregunta qles la cosa que mas enemiga

es al hombre / digo q otro hombre. Sigue se en el testo. Pues guardaos de los hombres: y mirad q no os engañen / esto es / los q maliciosamente y por manera de assechanças se trabaja por traeros en pecado. Como si dixesse. Si no os guardays traetornaran vro entendimiento de la derecha y firmeza de la fe con blandas persuasiones: y por ende estado sobre auiso: por q otros con amenazas y con acores no aparten vro coracon de la verdad. Ca sereys traydos a sus consejos / que son los lugares priuados a donde se junta a sus consultas como si obrassen cosas fundadas en razon: mandando por fuerça q vengays alli o defendiendo que no prediqueys en mi nombre. y despues q vieren q no curays de sus mandamientos / traer vos han a sus consejos y ayuntamientos / publicos adonde se ayuntan los de justicia y santidad / y acotar vos han y al fin sereys traydos ante los magistrados / q es ante los principes del templo q son los pontifices: y sereys llenados ante los reyes de la tierra / q son los presidentes de los romanos por fuerça y con furor / para q seays condenados a muerte / lo qual no podian hazer los judios: por q eran subditos del emperador. y esto padescereys por amor de mi / y por la causa de la sancta confesion de mi nombre. Pues mira que titulo es este tan bueno / y mira quan honestissima causa de padecer es esta. Ca como dize Beda. Bienauenturada es la injuria que se padescer quando dios es la causa della. E sant Crisostomo dize. No es pequeña consolacion padecer por amor de jesu xpo / pues q no padescia sus siervos como hombres aborrecibles y dignos de destierro y mal hechores. Sigue se en el testo. y esto sera en testimonio contra ellos / conuene saber contra los Judios por su peruersidad. y en testimonio contra los gentiles / porque osaron poner en vos otros las manos. y este testimonio sera para acusacion de los vnos y para dolor y correccion de los otros / y

Christoff.  
in homil.

De la paciencia que se ha de tener

Chrisost.  
sup mat.

en testimonio de la saluación de los escogidos y de la condenación de los malos por que lleuareys testimonio cōtra los vnos y testimonio en fauor de los otros. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. **De** delante de los reyes y presidentes) dixo r̄po a sus discipulos) estareys en testimonio a ellos y a las gentes: porque se entienda que entre t̄to que los apóstoles son acusados y responden en qualesquier lugares de iudicatura/ es de fuerza que ha de ser predicada la verdad de Jesu christo. **E** dize mas sant Crisostomo. La muerte de los justos: a los buenos es ayuda/ y contra los malos es testimonio: porque los peruersos de aquella misma causa perezcan sin escusacion: de la qual los escogidos toman exemplo para biuir justamente/ y esfuerço para morir con coraçon de vida perdurable.

Ciiij.

**P**ues p̄nunciadas y antedichas las aduersidades q̄ estauan por venir por la boca del seño: por q̄ quanto mas fuesen cōsideradas y sabidas p̄mero: tanto menos fuesen dañosas y asperas de soffrir despues: y por q̄ los discipulos se pudierā turbar oydoos tan gr̄ades esp̄atos / pone agora el clemētissimo rey la cōsolacion q̄ aurā cōtra los tales terrores y acacimētos de dolor: diziēdo. **P**ues q̄ndo fueredes lleuados y traydos ante los iuzes. **E**sto es quando maliciosamēte p̄saren peligrosas y mortales acusaciones contra vosotros: por q̄ menegueys / no querays pensar ni ser sollicitos/ pa/ desciendo ansia/ en pensar en q̄ manera/ o que cosas auereys de responder. **C**omo si direste. **N**o tengays cuydado de la manera/ ni de la orden en q̄ deuyays pronūciar ȳa resp̄esta / ni de hablar la verdad q̄ deuyays respōder a los q̄ algunas cosas os preguntaren/ ni tengays cuydado de lo que auereys de hablar a los q̄ qualquier cosa quisieren depreder de vosotros: ca seruos **h**avado verdaderamente del padre de las lumbres en aquella hora q̄ fue determinada y conuenible para respōder: lo q̄ deuyays ha

blar / q̄ sera sabiduria en el entendimēto y eloquencia en la boca. **E** no cōfeyes de vuestra sciencia/ ni de vuestra elegancia mas cō fia de la diuinal prouidēcia/ por que el espiritu santo os en señara entonces/ sin que proueyes/ ni penseys primeramente cosa alguna de lo que conuenga hablar. **P**orque no soys por cierto vosotros los que hablays/ ni proceden vuestras palabras de solo vuestro ingenio/ mas de la gracia del espiritu santo/ ca el espiritu de vuestro padre es el que habla en vosotros. **C**omo en sus propios organos: porque asī como los organos espiran y lançan la suauidad y armonia segun el arte del musico ordena y toca en las teclas: bien desta manera es todo lo bueno que el predicador habla: porque lo euangeliza y entona segun la voluntad del padre celestial que lo espira. **P**or esto que christo aqui habla en consolacion y fauor de los apóstoles/ dio a entender segun dize sant Crisostomo/ que traya a sus discipulos a la ygualdad y dignidad de los prophetas q̄ hablaron por espiritu de dios. **Y** esto que aqui dize a los apóstoles: tanto es como si por otras palabras y como a sus miembros flacos les direste. **N**o q̄rays temer porque vosotros llegareys a la batalla/ mas yo pelearé/ vosotros pronūciareys las palabras: mas yo soy el que de tro de vuestros coraçones hablaré. **Y** de aqui es que sant pablo dize. **P**orventura que reys tomar experiēcia de sanctissimo christo que en mi habla. **P**ues seguros y uan a donde quiera que los lleuassen: y seguro va a la batalla el que con tales armas y debaro de tal principe pelea: y bien seguro va al consejo el que con tal relator defiende su causa. **E** sant Crisostomo dize. **T**anto quiso dezir christo/ como si diera. **Q**uando fueredes traydos ante los principes no querays tener cuydado en que manera ni que cosas duays hablar: mia es la causa/ poned vosotros solamente las personas: que yo os dare el entendimiento: ca tener el hombre el coraçon soli-

Chrisost.  
sup mat.

1. co. 17.

Chrisost.  
in rom.

cito con gozo y fin confianza del socorro del muy alto rey del cielo / antes que venga la hora de entrar los discipulos en juicio ante las potestades del siglo en las causas de la fe no es providencia ni aparejo del remedio / mas es desesperación de dios. Pues dexad que en su causa hable dios por vosotros: el qual conoce la conciencia del que pregunta: ca no es posible que el rey que a sus cavalleros embia a la batalla no les preste armas contra su proprio enemigo. Pues porque padece ansia y cuydado el hombre de lo que en fauor de la diuina verdad deua hablar: por ventura espera en su sabiduria humana que es la causa primera de la cayda del mundo: Pues sepa se por cosa muy cierta que en vano se busca la virtud de dios en las persecuciones: si la fe y la confianza de su diuinal fauor no anduieren delante. *El* sant hieronymo dize. Pues quando por amor de christo nuestro señor somos llevados ante los juezes: sola nuestra voluntad deue mos oírse por el: ca todas las otras cosas suple y habla por si esse mismo señor que dentro de nosotros mora: y la gracia del espíritu sancto nos sera entóces dada para responder. Lo de suso es de sant hieronymo. Mas due se saber que por esta confianza que el rey de la gloria quiere que se tenga en el: no entiende quitar al xpiano el pensamiento y prudencia de responder y la via de puer de respuesta situuere tiempo para ello y fuere dotado de alguna facultad de sciencia: mas promete se les seguridad de sciencia si estas cosas desfallerca: lo qual muchas vezes acaescia en la yglesia primitiua: ca entóces en hartos casos y muchas vezes los xpianos simples y sin letras era de subito traydos a los juezes: y dios los proueya de esfuerço victorioso y de respuestas muy copiosas: mas no se deuen por esto cõturbar los siervos de dios si estas cosas les faltaren: porque a los hombres que de dios confian nunca desfallisce el espíritu sancto en el tiempo de la necesidad: en especial quando no puede por otra via ser socorridos / y tambien por

que en tal caso basta para ser el hombre salvo de confessar con toda constancia la fe en general / lo qual puede hazer todo xpiano quantoquier que sea simple. Pues por estas cosas parece que no habla aqui el señor de las palabras del predicador: ca el que euangeliza la palabra de dios siempre deue proueer y pensar con estudio en que manera la deue proponer / de otra manera tentaria a dios si menospreciasse el estudio de las letras para la predicación con tanto que pueda para estudiar tener tiempo conuenible. Es tambien de notar que el señor no defiende aqui a los predicadores la prouisión de las materias para la predicación: mas los colores rhetoricos y la curiosa eloquencia y la sobrada sollicitud que consume y destruye mucho tiempo: ca ligera cosa es predicar la verdad que emblandece y inclina los corazones de los oydores sin ornamento grande de palabras para ser recibida en todo lugar. *El* por que los apóstoles no cõten en el ayudo de los amigos: dize ser mas cruel persecución la que de los amigos se leuanta: porque segun dize sant gregorio. Mas crudas liagas nos hazen los tormentos y golpes que padecemos de aquellos de quien esperauamos ser defendidos: por que allende del daño que el cuerpo padece / nos atormentan los dolores que sentimos en ver en los que nos solian amar la caridad perdida: por lo qual el señor dize *Et* traera el hermano al hermano y el padre al hijo / y el hijo a los padres a la muerte. Conuiene saber / el infiel al catolico: ca como dize sant hieronymo. En aquellos que la fe es diuersa / imposible es auer alguna fiel afectión ni lealtad de amor. *El* sant crisostomo dize. Ninguno es pere en los abogados: ninguno conoce a los amigos ni parieres quando el hermano trae a la muerte al hermano: y el padre al hijo / y el hijo al padre. Pues mira que terrible sera entóces el ardor y llama de la persecución quando la naturaleza del amor no pondra a si mesma. Pues como buscaras en aquel tiempo la fe entera de los patrones y amigos: quando vieres ser mu-

Hierony.  
Ep. mat.

Gregori  
in bomil.

Hieroni.  
sup. mat.  
Chrisost.  
sup. matth.

erta el amistad de los hermanos y aun la que estaua entre los padres y entre los hijos porque si la amistad de falliere en esta mesma fuere de amor/como sera hallada fuera de su mismo natural. Lo de suso es de crisostomo. Siguele en el testo. Y serays en aborrecimiento a todos los hombres. Esto es a los que gustan las delectaciones humanas y a los amadores del mundo que son enemigos de dios: ca esta palabra hombre en este lugar/mas dize y significa el vicio de la mala voluntad que la naturaleza de la persona: por que mucho repunan y se contradizen el amor de dios y el del mundo: y mas distancia ay entre ellos que entre el cielo y la tierra. E quiso tanto el señor decir como si dixera. Serays en aborrecimiento/no a solos los enemigos: mas aun a los amigos/ y no solo a los estranos mas aun a los propinquos parientes y hermanos: ca los que siguen el señor muchas vezes son odiosos a los otros y aun a los hermanos carnales. E manifestando qual sea la causa deste aborrecimiento dize. E la razón por que serays aborrecidos es por mi nombre/ ca delectable cosa es ser el hombre aborrecido por nombre del señor. Y que sean tenidos en aborrecimiento por el nombre de xpo causa es suficiente para soportar con paciencia las persecuciones/ y gran galardón se sigue desto ca no haze la pena al hombre ser martyr mas la causa. E por que no desfallezcan en las tribulaciones: como suela los agora el señor diziendo. Mas el que perseverare hasta la fin/en gracia permaneciendo/ no cayendo por tentación alguna/ este sera saluo. Segun dize Remigio/ el que no obrare los mandamientos de la fe/ y en las persecuciones no desfalleciere: este sera saluo ca el fin es el que corona que no la batalla/ por que no es virtud auer empezado el bien mas auerlo acabado: en lo qual no peña consolación les da entre la persecución y tolerancia de las tribulaciones: ca no se da el galardón a los que comienzan: mas a los que perseveran segun aquello que escripto. No sera coronado sino el que legiti-

mamete pelear. Esto es significado en la letra llamada tau/ que es casi la postrera letra del alfabero en que son significados todos los que se han de salvar: y dize señalada mente/ este sera saluo/ en señal de que distintos y apartados son los que se han de salvar de la singularidad de ellos. E sant Crisostomo dize. Porque comenzar el bien es de muchos: y acabar lo es de pocos/ siempre en principio de la buena obra ay delectación y en el fin examinación y aprobación: y el cuidado que ha de tener el que tiene buena fe/ es prouocar la buena salida della: por que no es cosa gloriosa comenzar algun bien/ mas acabar lo. Y el bien que por dios se haze es eterno por que no perece/ assi como dios que es perdurable. Pues quando te convirtieres a dios y lo comencares a servir y hazer obra de justicia nunca te acuerdes de los bienes passados que haziste/ mas piensa en tu fin: por que la memoria de las virtudes passadas es causa de la negligencia o de vanagloria: mas la consideración del fin es causa de temor. Onde sant Bernardo dize. La perseverancia es esfuerço de las fuerzas: el esclarecimiento o consumación de las virtudes/ es virtud que cria las otras virtudes para merecimiento/ es medianero para el galardón/ es hermana de la paciencia/ es hija de la constancia/ es amiga de la paz/ es vinculo de las amistades y de la concordia y unido/ y defension de la sanctidad. Assi que quita de en medio la perseverancia y luego el seruicio carecera de merced: y el beneficio no recibira gracia/ ni la fortaleza a la banca: y finalmente no el que comencare el bien mas el que en el perseverare sera saluo. Es de notar que la perseverancia es en dos maneras: la vna es la continuación en la virtud y esta no esta en mandamiento: la otra es perseverancia de la virtud que consiste en el proposito del bien hazer/ y esta es de obligación y de mandamiento. E porque los apóstoles no eran aun tan perfectos ni aun de la virtud de lo alto reuestidos: muestra les agora el señor a huyr como a temerosos: porque a muchos pudiesen aprouer-

Chrisost.  
sup. mor.

Rem g'ul  
lib. mor.

aditmo.  
1. cap.

char diciendo.

Ciii.

Ch: solt.  
lug. mat.

**Q**uando fueredes perseguidos en vna ciudad huyd para otra / porque mas sea diuulgado vtro nōbre: y vtra predicaciō sea oyda: y porque sea proueydo a vuestra flaquesa / y se de lugar a vuestros enemigos. Onde sant Crisostomo dize. Sabiendo el clementissimo seño: la flaqueza que la naturaleza hūana tiene en las tentaciones dize. Si alguno os perseguiere en vna ciudad / huyd / pa otra: como quien dize. Por cierto yo no menosprecio a los temerosos ni aparto para mi a solos los fuertes: ca Dios no mira ala virtud y fuerza que tienen los hombres mas ala buena volūtat q̄ poseen: porq̄ aquel q̄ huye aunq̄ es desemejate al varon esforçado y perfecto en la virtud y en el esfuerço / y gual es a el en la voluntad y en el dizeo: ca como el q̄ tiene mucho esfuerço padece porque no sea visto amar mas a su ppria vida q̄ la honrra de Dios: assi el que en si mismo es flaco huye: porque si desfalleciere en los tormētos no niegue y pierda el tesoro de la xpianidad. Y esto manda rpo / no porque peque el que estuviere firme en la persecuciō: mas porque el q̄ huyere no peque en la flaqueza. En lo qual da cōsejo de ieo q̄ ala temerosa flaqueza humana cōuiene hazer en la hora de la psecucion: mas por esto no desfauorece q̄ la virtud y fortaleza de la fe no sea de mas pfeccion / mediante la q̄l esta el hōbre mas aparejado para morir. Y esto dezimos para cōsolacion de los xpianos q̄ huyen: ca estar el hōbre firme entre la rauiosa aduersidad: señal es de muy fuerte fe: y huyr de la braueza del enemigo por defecto de fortaleza / obra es de gran humildad. E Remigio dize. Assi como el mandamiento de pseuerar en las persecuciones pertenece por excelencia a los apōstoles y a sus sucesores como a varones fuertes: assi la pusilanimidad del huyr se permite a los flacos en la fe: ca el piadoso maestro cō los vnos y con los otros cumple: conuiene saber coronando a los fuertes y no desagracediendo aunq̄ huyan la

Remigio  
lug. mat.

buena voluntad de los flacos: porque si luego y è buē grado se ofreciesen al martyrio: por uentura puestos en los tormentos negarian la fe. E cosa era mas ligera y menos culpable huyr que sufrir alguna parte de tormento y negar despues la verdad de la religion christiana: ca aunque huyendo mostrassen en si menos constancia y firmeza de perfecta fe: cierto es q̄ de mayor merecimiēto eran que otros muchos menos fuertes y mas tibios: porque aparejados estauā para desamparar huyendo todas las cosas tēporales que pudieron tener por amor de Jesu christo: ca si el clementissimo seño: no les vudiesse dado licencia de huyr: oirā algunos ser los tales ajenos por su flaqueza y temor de la gloria del Reyno celestial. Sobre este passo es de saber que la persecuciō alguna vez es de vna persona sola como quādo alguno es perseguido para q̄ se le de la muerte: no por causa principal que es christiano: mas por aborrecimiento q̄ se tiene a su particular persona. Y entōces el tal siempre deue huyr del perseguidor: como huyo sant Pablo quando lo buscaban en la ciudad de Damasco para lo matar. E parece por esto: ca los otros cristianos erā alli derados morar en paz y a solo sant Pablo querian matar / y por esto los sanctos de su compaña lo sacaron fuera de la ciudad abaxando lo por el muro asido de vna soga / y puesto en vna espuerta: y assi huyo de la persecuciō que se hazia a su ppria persona: no temiendo la persecucion: mas apartandose por algunt tiempo della: porque pudiesse aprouechar a muchos. Assi que no es caō de imperfeccion q̄ndo la razon lo dūa y manda huyr saludablemente por algun tiempo de la persecucion: porque se salue el siervo de dios para hazer adelante mayores fructos. Y algūas vezes no es la persecucion de sola vna persona: mas es contra la fe y è ofensa de la justicia. Y entōces si el hōbre conosciere con discrecion q̄ por su ausencia vudiesse de venir algun escarnescimiento o menosprecio de la fe / o

Ch: solt.

algun difauor y pdimientto dela verdad  
dela justicia/tal manera de huyr y abien  
cia sera mala y pecado mortal:mas fino  
parece esto demanifesto:mas lo contra  
rio:cõuiene saber:que de huyr para otra  
parte puede venir gran puecho ala ygle  
sia/y de quedar se allí haziendo rostro a  
los perseguidores no se seguira otra cosa  
fino la muerte de sus ministros y el abati  
miento delos articulos dela fe delos infie  
les endurecidos y obstinados:entonces  
deue el christiano huyr por aprouechar  
en otras partes:porque el que no puede  
en vn lugar aprouechar/aproueche pas  
sando se a otro. Onde sant augustin dize.  
Pues hagan los sieruos de Christo lo  
que el mado o lo que permitio: y assi co  
mo el huyo a egypto/huyan del todo de  
ciudad en ciudad quando alguno dellos  
en especial iuer e buscado delos persegui  
dores:porque delos otros que no se bus  
ca ni son assi perseguidos/no sea desam  
parada la yglesia/mas puedan dar man  
tenimiento a los christianos q vieren que  
no pueden viuir de otra manera. Mas  
quando el peligro y la persecucion es co  
mun de todos los obispos clerigos y les  
gos:no hã de ser desamparados los que  
han menester a los otros o aquellos que  
los puedẽ esforçar y socorrer:mas o se pas  
sen todos a los lugares mejor cercados o  
los q tienen necesidad de quedar no seã  
desamparados delos que han de suprir  
y remediar la necesidad / ca gran razon  
es q en vno biuna/o q en vno padezcan  
los q el padre delas cõpañas quisiere q  
padezca. Lo d suso es d sant Augustin.  
Mas porque no diressen los discipu  
los. Señor mandaste nos no yr a predicar  
a los gẽtiles:pues que haremos si cer  
caremos todas las ciudades d Judea/y  
nos echarẽ d ellas: Preuiene y aiaja chri  
sto agora este temor:diziendo. En ver  
dad os digo que no acabareys de  
predicar las ciudades de Israel / pu  
blicando en ellas mi venida y mi fe/ ha  
sta que venga el hijo dela virgen /  
del otro mundo resuscitando delos muer

tos. y esto dize porque publicado su ad  
uenimiento por los Apõstoles en las ciu  
dades de judea/luego padescio/y resus  
citando delos muertos aparecio a los  
discipulos. Sobre lo qual dize Raban  
no. Segun estas palabras bien parece q  
ante dize y prophetiza el Señor que no  
cõuertiran los apõstoles con sus predica  
ciones ala fe las ciudades de israel antes  
dela resurreciõ del seõor y antes que fues  
se otorgada licencia de predicar el euan  
gelio en toda la redon dez dl mudo. Si  
porventura esto se deua entender delave  
nida de christo al iuzio: entõces se hade  
entender ser acabada la predicacion d los  
apõstoles por todo el mundo quanto al  
efecto o fructo dela cõuersion delos infie  
los:ca e todo lugar estã derramados los  
hijos de israel segun la pdestinacion: por  
que aunque la predicacion apõstolica a  
ya discurido por todo el mudo en su tiem  
po segun lo que es escripto en el psalmo: e  
toda la tñra salio el sonido:mas el fruto o  
el efecto desta conuersion quãto a todos  
los q se han de cõuertir ala fe no se cõpli  
ra fino cerca dela fin del mudo:por lo q  
dize. En verdad os digo/no acabare  
ys. Esto es no acabareys de andar las  
ciudades de ysrail huyẽdo/o la fe p dca  
do: la gẽte ala fe cõuertiendo / hasta q  
venga el hijo dela virgen. Conue  
ne saber ala resurreciõ general en la glo  
ria del padre:ca verdaderamente no se  
ran conuertidos en general los hijos de  
israel ala fe xpiana fasta que sea muy cer  
ca el fenecimiento del siglo. E sant Cri  
stomo dize. E porq los discipulos qua  
si en alguna manera pudieran dezir. Lo  
mo huyremos y andaremos desterrados  
tan largos tiẽpos:ca mas graue cosa es  
sofrir el destierro proliro q la muerte ace  
lerada: consolando los el seõor/dize les:  
No acabareys de p dcar las ciudades d  
israel hasta que vega el hijo dela virgen.  
Pues si de solos los apõstoles ha de ser  
entẽdido esto:no concuerda el tal enten  
dimiento/como mucho tiempo antes seã  
los apõstoles defuntos que christo ven

Augustin  
epla ad  
nos oris  
st. ij. c.

Raban  
sug. mat.

ps. vii.

C. b. h.  
mat.

CV.

ga al iuyzio: mas todas las cosas que el señor habia a los apostoles / tambien parese que las endereça a los que despues auian de creer por la p̄dicacion dellos hasta que partiessen deste mundo: ca a aquellos eran doze cabeças ò toda la christiãdad aduenidera: e bien assi como el manjar que ètra por la boca al estomago por todos los miembros del cuerpo se derrama e a todos aprouecha: assi lo que christo hablaua a los apostoles / a toda la uerfioad òl cuerpo christiano pertenecia. Sabia muy bien nuestro Señor que su noncia tantas ciudades auia de ocupar / que poco menos todas las del mundo auian de ser dichas ciudades de israel: despues de mostrada la grandeza dela tribulaciõ que se les acercaua / prouocalos al sofrimiẽto della / e consuelalos por su exẽplo / e procede arguyendo delo mayor a lo menor en esta manera. Si dixerõ que el maestro e el señor e el padre delas companias era blasfemador / e si injurias muchas le hizieron sin causa e las sufrio con paciencia e sin temor que lo pudiesse retraer dela muerte: que mucho mas seran ellos perseguidos que son como discipulos e siervos: e q̄ tã en deue ellos sofrir cõ paciẽcia los trabajos. Y esto es lo q̄ dice agora en el testo. **No es el discipulo sobre el maestro ni el siervo es mayor que su señor.** Esto se deue entender tanto quanto el discipulo fuere siervo / e discipulo. **Pues dice no es el discipulo sobre el maestro / ni el siervo sobre el señor segun la propiedad natural dela honrra.** O quiere dezir que no deue ser el discipulo sobre el maestro / ni el siervo deue que rer ser sobre su señor / obrando cosas contrarias e quasi mas poderosas que las de su señor e maestro. E q̄so rãto el señor òzir como si dixesse. **No desdeneyz sofrir vosotros siervos e discipulos lo que yo comporto e luuro / o lo que sofrirẽ siendo señor e maestro: ca señor soy haciendo lo que quiero / e maestro enseñando lo que se que es prouechoso.** Mas exemplos os sean doctrina / a mi acatad / e lo que

vedes que se haze contra mi / no temays que en vosotros le haga. Los que no temen de ofenderme e de perseguirme: me nos temeran de ofender e de perseguir a vosotros. Sobre lo qual dice sant Crisostomo. **Alpõra los comiẽca a consolar cerca òlas passiones que han de padecer con su exemplo: ca natural cosa es que si por dios padecemos injuria de algunos indignos e malos / luego tenemos p̄ra e nos dolemos / mas si oyeremos que alguna esclarecida persona padece: luego recibimos refrigerio e ser el aya la soberuia de nuestra indignacion: por que dezimos. Si aquel varon que es mas esclarecido q̄ yo / ha padescido tales cosas: verdaderamente yo no deuo sentir dolor de mi injuria.** Pues quanto mas seran consolados los discipulos en sus passiones como fuesen siervos / recordandose auer su señor e maestro sofrido otras tales cosas o mayores. Lo ò suso es ò sant Crisostomo. **E por ende los que se desseã salvar deuen seguir al señor no solo con paciencia / mas aun con alegria: porque como dice Seneca. Al cauallero es e couarde el q̄ al emperador sigue gimiendo. E dice mas el señor. Basta al discipulo que sea como su maestro e al siervo q̄ sea q̄l fue su señor. Como si dixesse. Bã basta q̄ reciba las injurias e que no quiera vengança: e que por mal pague bien. O deue le bastar e estar contento sino fuere mas acoceado e menospreciado que fue su maestro / ca perfecto sera sin contradicion si fuere tal como su maestro e como su señor: pareciendo a el en sus obras: pues que mas perfecta es que toda otra comparacion la semejaça del maestro. Y el venerable Beda dice. Si el maestro que es dios no quiere vengar sus injurias: mas ha por mejor e quiere sufriendo a sus perseguidores tomar los mas mansos / necesario es que los santos discipulos que son hombres puros figan la mesma regia de perfection que guardo su maestro. Mas es de notar q̄ este dicho del señor / en este proposito es**

Exaltat.  
sup mat.

Beda in  
glosa sup  
matt.

**De la paciencia que se ha de tener**

303. l.ij. c.

verdadero: a donde de sí mismo habla/  
porque es maestro y señor: y aun padre  
de todos: ca maestro y señor se puso el por  
nombre: mas a los apóstoles y a los otros  
sus secaces dize discipulos y siervos: y la  
imitacion o semejança deste maestro con  
siste en que sean los hombres perfectos.

Augustin<sup>o</sup>  
de doctrina  
christiana.

El sant augustin dize. Toda la suma de la  
religio christiana es que parezcas a quie  
honrras. Es tambien de notar que el se  
ñor no dize esto de todo maestro: porque  
si algun maestro fuere indocto / no basta  
al discipulo la ygnorancia del maestro.

Christ. sup  
marcus.

Segun dize sant Crisostomo. No to  
ma christo el fundamento desta palabra  
segun aquellas cosas que acaecien po  
cas vezes: mas de las mas comunes y de  
aquellas que por la mayor parte se veri  
fican en muchos. E añade mas el señor:  
diziendo. Si al padre de las companias  
Esto es a mi que tengo sollicitud paternal te  
nido muy cumplida autoridad del padre.  
Llamaron beelzebub / y dixeran que mis  
obras eran hechas en virtud del demo  
nio. Quanto mas injuriaran a sus  
domesticos y familiares: por ende se  
ciertos que mejor diffamará a vosotros  
en esto. Y que los discipulos hiziesen mi  
raglos en virtud del demonio: muchas ve  
zes lo dixeron los Judios y los gentiles  
segun que parece en diversos lugares/  
y de muchas maneras en las historias de  
la yglesia. Pues los buenos no se den en  
entristecer si por ventura de algunos pes  
simos hombres fueren sin culpa retray  
dos y maltratados: ca para nuestra con  
solacion tuuo el señor por bien de traer  
cõparacion de sus de uuestros diziendo. Si  
al padre de las companias llamaron Beel  
zebub / quanto mas a sus discipulos:

CV.

Son muchos que por ventura alaban  
mas que deuen la vida de los buenos / y  
porque de tal alabança no se les levante  
alguna presuncion: permite el todo po  
deroso dios que los malos vuelten su len  
gua en detraction y murmuracion dellos  
porque si alguna culpa nasce en el cora  
con de los buenos por la boca de los que

indiscretamente los alabá: sean por la con  
tradicion embidiosa de los malos reuo  
cados a penitencia. Mas entre las pa  
labras de los que alaban y de los que in  
jurian siempre de uemos recorrer al cora  
con: y si dentro en él no se halla el bien que  
de nosotros se dize: grã tristeza de uemos  
en nosotros mismos rescebir / y si en él co  
raçõ no hallamos ser verdad el mal que de  
nosotros se afirma de uemos rescebir muy  
grande alegria. Sobre lo qual dize sant  
Gregorio. En todo lo que de nosotros  
se dize siempre de uemos recorrer a los ori  
ginales del coraçon y buscar el testigo y  
el juez inuisible que es la sentençia que es tal ca  
so da la serenidad de la razon: porque nin  
guna cosa aproueche que alabẽ todos: quando  
la cõciencia acusa / ni ay cosa que nos pue  
da epecer si todos nos cõtradigã y oien  
dan / si sola la cõciencia nos desfede. Y de  
aquẽ es lo que dize catõ. Quando algũo te ala  
ba: acuerda te de ser tu juez de tí mismo /  
y no quieras mas creer a los otros cerca  
del bien que dizen de tí / que a lo que tu de  
tí mismo crees. Mas como dize sant gre  
gorio. El que no ama la gloria / no sien  
te la injuria. Y por esta manera juzgaras  
de las otras virtudes y vicios. Cosa es  
muy peligrosa ser el hombre alabado en  
su propia presencia por que le cõuernia ser etõ  
ces muy fuerte en dios: por que no fuesse en  
soberuecido dentro en su coraçon: ca Gra  
cio dize y da por consejo. Mira bien que les  
son las personas que viueres de alabar: por que  
los pecados agenos no te sean causado  
res de vguença. Pues en lugar de nra ala  
bança y gloria / esto abracemos: cõuiene  
saber que tengamos algũa y igualdad / o  
al menos que tẽgamos en quãto pudie  
remos algũa semejança cõ nuestro señor  
en la cõdiciõ de las passiones y del sufrir.  
Y porque en el fuego de la tribulaciõ son  
purgados los pecados: por de allí como  
entõces el todo poderoso dios liberalmente  
ofrecio y dio a rpo que es cabeça de la ygie  
sia alas ondas de las passiones: allí permite  
que su cuerpo que es la yglia sea atribulado  
para el esclarecimiento puocaciõ y pur

Grego  
moralib.

Augu. in  
sententia.

Augu. in  
sententia.

gació della hasta el fin del siglo. y desta manera los p̄ietas: los ap̄les: y los mar- tyres: los cōsejores: las virgines y q̄ntos a dios agradarō passarō al reyno de los cielos por muchas tribulaciōes como ver daderos fieles. E por esta regla y trabajo la dificultad h̄a de passar todos los fieles seruidores de j̄su x̄po hasta el dia d̄l iuy- zio. E sant augustin dize. Ningū seruo d̄ x̄po esta sin tribulaciō y si has placer de no la tener cree q̄ no has aun comecado a ser xp̄iano. E cōcluyēdo agora el sa. ua- do: dize: pues no los temays. Como quien dize. O mis domesticos que loys a mi semejantes enia vida/ no temays a los perseguidores que son hombres fla- cos y pecadores/ ni temays de sus blasie- mias y crueldades negando la verdao d̄ la fe por medio dela persecucion/ mas so- frid con paciencia las injurias por amor de dios. P̄ues para sufrir en paciēcia las aduersidades gran socorro es pensar co- mo christo padeicio por nosotros. E sant Augustin dize. No quieras ser de flaco co- raçon: por q̄ si con animo lleno cōtempla- res q̄ es lo que x̄po padeicio por ti no des- falleceras por flaq̄za de coraçõ: mas an- tes cō esforçado animo soportaras q̄l q̄er daño q̄ te acaesciere de aduersidad: y aun te gozaras por tener algũa semejança d̄ las passiones de tu Rey. E dize mas. Si aq̄l rey del cielo q̄ d̄iro mirad que el p̄nci- pe deste mūdo viene q̄ es el diablo y nin- guna cosa hallara en mi d̄ pecado/ fue di- cho pecador inico belzebub y loco: como tu siēdo seruo y digno desdenas oyr por tus culpas lo q̄ el hijo de d̄os oyo sin te- ner algunos pecados/ y vino por darte exēplo: pues mira q̄ quasi ē vno parece- ra q̄ aya padecido si tu no aprouechas en la virtud dela paciēcia. Qual es la razon por q̄ el oyo cōtra si t̄atas blasfemias sino por q̄ q̄ndo tu las oyesses no desfallecies- ses. P̄ues mira cuytado q̄ las oyes y des- falleces y segū esto en vano oyo x̄po tales injurias. P̄ues mira q̄ no por el: mas por ti las oyo: ca sufrió el p̄mero/ porque des- p̄de: e. emos sufrir: y si aq̄l q̄ no tenia co-

sa de q̄ pudierē ser cōtra dicho fue t̄a ma- tratado y cō aq̄llo t̄a paciente: q̄nto mas lo duemos ser los q̄ sino tenemos el pec- do que ei aduersario nos pone: poruēt- ra tenemos otro q̄ cō justicia deue ser ace- tado. No se yo q̄en te dize ladrō y no eres ladrō: y si cō verdao no te puede ser dicho este denuēto y no eres ladrō: de fuerza es q̄ tenas algū vicio q̄ a dios desagrade. E dize mas sant Augustin. Cada vno de ue cōsiderar su conciencia: y si amador d̄l mūdo es: hagase amador de x̄po por q̄ no sea anti x̄po: y si algūo le dize. e q̄ es anti x̄po luego recibe yra y piensa q̄ le fue he- cha injuria: y no mira q̄ le dize x̄po sey pa- ciēte. E si algũa cosa falla cō: ra ti oyte gozate conmigo: por q̄ yo t̄a bien oyge cō- tra mi falsas crim. naciones d̄ mis cōtra- rios. E si oyte algũa cosa d̄ virtud d̄ ti q̄ sea verdao: mira biē el libro d̄ tu cōciēcia. E si temes oyr algũa fealdad teme mas q̄ no seas aquello q̄ o- es. y sant Gregorio dize. Entonces sufrimos con buena pa- ciencia las injurias q̄ndo en el secreto del coraçon recoremos a mirar los pecados que cometimos: ca muy ligera nos pare- cera la liaga que padecemos d̄ la injuria q̄ndo miremos biē n̄ras obras y en el secre- to de n̄ro coraçõ veemos q̄ es peor el mal que merecemos q̄ el agrauio q̄ sufrimos. ¶ De sp̄ues d̄sto amonestta el señor a los discipulos q̄ tēgā sofrimēto en las passio- nes por la cōsideraciō d̄l muy terrible iuy- zio en̄l q̄l todos los pecados ser̄ publica- dos y no menos todos los bienes: ca los bienes y los males de todos ser̄ allí a to- dos manifestos: por q̄ a todos parezca: lo q̄l no podia ser si los meritos y demerit- tos no fueren vistos ē manifesto d̄ todos. Por lo q̄l dize. Ninguna cosa ay tan secreta en̄l tiēpo p̄sente q̄nto alas obras q̄ se encubren por industria que no sea revelada y descubierta en el iuyzio ad- uenidero: y ninguna cosa puede ser t̄a escondida en esta vida quanto alas co- sas q̄ se encubren en solo el pensamiento dōde reyna la naturaleza d̄l secreto que entōces no sea sabida: porque no solas

Gregor.  
in morali.

¶ vii.

Jerony  
in<sup>o</sup> super  
lucam.

las obras: mas los secretos del coraçon que a solo dios son manifestos seran entonces descubiertos a todos. **E** segun sant Jeronymo dize. Tanto quiso en esto christo dezir: como si diera. No querays temer la crueldad de los perseguidores/ ni la ravia furiosa de los que blasfeman/ ni parezays a los ypocritas: ca verna el dia del iuzio en el q̄l vuestra virtud y la maldad de los seran mostradas a todos/ y a cada vno sera dada su paga segun sus obras assi secretas como publicas: ca entõces sera coronada la paciẽcia de los martyres: y punida la pueruersion de los perseguidores. **A**ssi que no q̄rays auer verguença del euãgelio: mas con toda intencion obra ala predicacion d̄l/ reteniendo con memoria fuerte y fira aq̄l dia del postrimero galardõ quando alumbra ra dios los escõdrijos de las tiniebras: como el apostol dize. **E** manifestara los pensamientos de los coraçones y entonces se reys alabados y fauorecidos de dios: y a vros aduersarios p̄manescera pena p̄durable. **E** pensamiento de esta manifestacion deue dar grande ofa: a los euãgelizadores de la verdad en su predicaciõ y mouer a predicar con seguro animo la verdad. **P**or lo qual se sigue en el testo. **Lo que os digo en tiniebras de id lo en dia claro: y lo que oys ala oreja predicadlo de de los tejados.** Como si dicesse. **Lo que os digo estando agora en las tiniebras del temor: y en tanto que estays veydos de las passiones en el temor carnal de id lo y predicadlo en dia claro y cõ confiãça de seguridad: lo qual los apostoles hizierõ despues d̄ auer recebido el espiritu sancto: y lo que oys ala oreja de mi habia particular: predicadlo de encima d̄ los tejados poniendolo por obra.** **Q**uiere dezir: predicadlo sobre los tejados: como si dicesse: assentado sobre vros coraçones q̄ son aposentamiento d̄ vras animas. **Q**iere dezir. **Lo que oys en myterio o en sombra y semejança predicadlo en mas clara y manifesta relaciõ y lo que oys ala oreja predicadlo sobre los**

tejados: como si dicesse. **Las cosas que os enseñe en este pequeño reyno de judea ofadame te las de id en todo el mundo: y lo que os digo en tiniebras y en los lugares apartados y secretos predicadlo en dia claro y en los lugares publicos y comũes.** **Y esto se puso en obra quando los apostoles predicaron a los pueblos en manifesto las cosas que en apartado de predieron de r̄po. **E** lo que oys ala oreja predicadlo sobre los tejados: y en publico y delante de todos no escondiendo a ninguno la palabra de la vida.** **E** habla aqui el seño segun la manera palestina a do esta alienada la tierra sancta que las casas no tienen tejados/ mas vnos terrados llanos y ladrillados: y desde allí solian predicar al pueblo que estaua abaxo. **P**ues deue se aq̄ cõsiderar como los discipulos de r̄po fueron puestos en tantas persecuciões: y como nosotros emperezamos en vna paz reprehensible y ociosa d̄ la vana prosperidad en que viuimos que nos haze indignos de perdõ. **S**obre lo que dize sant Basiltomo. **De que bien seremos dignos los que en la paz desta vida somos en las cosas de dios pererosos: no se que me diga sino que veo que somos heridos y muertos sin que ninguno pelee: y somos dissolutos y deramados sin algun perseguidor: manda se nos que en paz nos saluemos y aun esto no podemos hazer.** **P**ues que perdõ esperamos cuytados: no acotes: no carceles: ni p̄ncipes/ no ayũtamiẽto de judios/ no p̄secuciones de gẽtiles ni otras tales dificultades se nos acercan: mas todo el contrario d̄sto tenemos: nosotros reynamos y nros reyes son clemetisimos y piadosos: y grades honores y p̄uilegios se da a los chustianos: mas ni por esto no ven cemos nras passiones. **P**ues si fuese ordenada alguna batalla o persecucion cõtra las yglas piensa quanto escarnecimiento se haria de nuestra floqueza y cõ gran razõ: por que tenemos perdido todo el exercicio de la pelea/ porque quando ninguno exercita sus fuerças en la lucha en el lugar en que los esforçados varones se en

Luc. iij.

Basilt.  
sup. ma.

fayan en las armas que se llama palestra en que manera sera alguno esclarecido ni coronado de hõra en la cõtienda dela lucha: Pues esta fuerte agora cõtira las passiones y soporta con varonil coraçon los dolores y asperezas del anima: porq puedes despues soportar los que son del cuerpo: ca el bienaventurado Job sino fuera bien exercitado antes de sus trabajos/ no auria resplandescido como el sol claro en sus peleas: y si estando en medio dela batalla no ouiesse pensado con alegre coraçõ estar fuera de toda tristeza: alguna palabra culpable o dura dixera: mas vemos que con animo ygual estubo constante y firme cõtira todas sus cõtiedas. Zelemos pues y seguamos la masedumbre de este sancto/ que fue antes d la ley escripta y dela de gracia: porq podamos biuir cõ el en las perdurables moradas. Lo de suso es de Crisostomo.

**Sigue se la oracion del autor.**



**L**ementissimo señor Je su xpo que embiaste a tus discipulos a pelear contra el mundo y contra el diablo como a ouejas entre los lobos y les diste

consolacion en el sofrimiento de las tribulacionnes: confirma mi flaqueza/ y dame estabilidad y firmeza contra los peligros del mundo: y contra las acechanças del demonio: y guardame de todos mis enemigos visibiles y inuisibiles: y dame paciencia en las aduersidades porque siempre sienta y conozca ser tu mi defensor o poderoso criador mio/ y porq sea ofendido de ti en la vida presente y vaya despues desta peregrinacion a reynar contigo abuelto d todos mis pecados. Amén.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo cinqueta y tres que no se deue temer la muerte: y que en todo tiempo auemos de confessar la diuinidad y humanidad de Christo. Segun que lo cuenta sant Matheo en el capitulo decimo. E sant Lucas en el duodécimo. y ca se en las heitas d los martyres. E cõtie

ne qtro parrafos segun q se siguen.

**E**l primero es q mayor cosa es menor preciar la muerte y morir/ q seria poder se algũo escapar della: y de seys razones con que el señor quita el temor dela muerte corporal. y que la vna destas es la cõsideracion del poco daño q puede hazer el perseguidor al q padesce la muerte de su mano: y notaras mucho esta razon.

**E**l segundo es dela segunda razon para no temer la muerte/ que es la consideracion del poder de dios. y d como solo el deue ser temido: y de muchas maneras que ay de temores.

**E**l tercero es dela tercera razon para no temer la muerte q es la consideracion dela diuinal prouidencia que ordena la vida y la muerte de los sanctos: cerca d lo qual no aras pa no temer la muerte muchas palabras de grande esfuerço y conorte de sant Crisostomo.

**E**l quarto es de la razõ quarta/ quinta y sexta para no temer la muerte que son/ considerar la resurreccion aduenera: y el bienauenturado galardõ: y la perdurable dãnacion: y en cada vna destas ay cosas maravillosas por las quales cõ todo amor se deue abraçar el martyrio.

**Sigue se el capitulo .liij.**



**E**spues que el señor sacudido de sus discipulos el temor de las persecucionnes y el miedo dela infamia e dela maldiciõ que pudieran tener de lo que cõtira ellos falsamente pudiesen dezir: por consequiente les quita agora el temor de la muerte corporal q es la cosa mas aspa y dura y el fin de todas las cosas mas terribles deste mudo. E como dize sant Crisostomo. No les pmete q los librare de la muerte: mas antes pmete que mueran dãdoles mayores cosas q les diera sino fiziera q la padecierã: porq amonestar como xpo nuestro señor amonestaua a sus discipulos menor preciar la muerte mayor beneficio es que librarlos de morir. E dstruye el Saluador el temor dela muerte

por seys razones que en la orden de la letra son puestas. La primera de ellas es por razón del poco poder de los hombres: ca no pueden dañar sino en el cuerpo y en muy pequeñas cosas: y así el que en el cuerpo padece daño por amor de la verdad rescibe provecho de las cosas que son mayores así como en los bienes del aya. Por lo qual se sigue agora en el texto: **Yo os digo mis amigos: los cuales ninguna cosa terrena cobdiciays / y deueys ser a los otros exemplo de fortaleza / que no quays temer a los que matan el cuerpo por que no pueden matar sino al hombre de fuera que es la vida corporal y fasta cierto tiempo: ca el anima no la pueden matar ni pueden hazer que Dios no la vuelua al cuerpo: y que no resuscite esse mesmo cuerpo.** Sobre lo qual dize sant **Brisostomo.** No quays temer dize xpo a los que matan el cuerpo / porque por el temor de la muerte no drey de dezir o dia claro y con libre animo lo que oyistes en tinieblas y de predicar a todos la fe con animosa confianza y de proseguir aquellos mysterios que ala oreja o en apartado vos otros solos oyistes. Pues luego segun lo que de estas palabras se ensena bien parece que no solo aquí es traydor: y va contra la verdad que habla mentira: mas aun aquel lo es sin alguna excusa que libremente no la pronuncia: la qual deue con toda libertad publicario no la defiende con toda osadía segun que conuiene ser defendida. Así que no solo es traspassador de la verdad el que en manifesto la niega: mas aun el que por temor de los que pueden matar el cuerpo la calla. Y que es lo que digo? Sabed que digo que por temor de la muerte callan los hombres la verdad / cierto si por esto fue se menos mal sería: mas ay dolor que por amor del miserable vientre y por esperanza de alguna honrra vana la callan muchos y la desfavorecen. Mas puedes me preguntar y dezir. Si yo callo la verdad delante de los aduersarios: por ventura confiento en la metira de ellos? E pues me preguntas esto: dime tu ami si algun capitán

el emperador Romano viesse la ciudad de Roma ser combatida de los enemigos: y la pudiesse librar y no quisiesse librar la ni defenderla / por ventura no sería auido por culpado: como que fue causa que entrassen en la ciudad los enemigos pues que la pudo librar si quisiera? E así tu quando vees que la verdad de Dios es combatida y contradicha de los aduersarios y que la puedes defender si quisieses hablar / te por cierto que callando la combatiste pues que diste lugar a que fuesse combatida. Pues si callar la verdad es desfallescimiento de fe por el temor de aquellos que matan el cuerpo: como no será infidelidad o discreencia mayor callar la verdad por el vientre miserable y por la esperanza de la honrra vana: y tener en mas la gracia del pan: y la honrra que la gracia de la verdad de Dios. Pues no querays temer a los que matan el cuerpo / porque sino fuere muerto por amor de Dios de los crueles carniceros el se morira despues de poco tiempo por su propia naturaleza. Pues segun esto los que son muertos por mano de los malos quanto al cuerpo ninguna cosa pierden sino la dilacion sola que pudieron tener de alguna mas larga vida: y aun no la pierden: por que si es verdad que no se cae vna hoja del arbol sin el mandamiento de Dios: y que nos son contados los dias de la vida: cierto deuenos creer que los que padescen muerte de mano de los perseguidores no mueren antes de un determinada hora y que no podemos pasar de aquel dia. Mas pongamos por caso que muere antes del tiempo determinado el que muere por amor de Dios. Pues si auemos de morir de fuerza sin que nadie nos lo agradezca y no por alguna honrra o causa de Dios que nos sea delante puesta / por que no moriremos un poco o tiempo antes con gloria por amor y reuerencia del que nos crió y redimio: porque sea nra muerte sacrificio voluntario propuesto delante de nuestros ojos la honrra de su magestad como causa principal de esa muerte para que le ofrezcamos en dolo lo que en algun

Chrisost.  
sup. matb.

tiempo le tenemos de pagar por deuda. **P**ues mira que quando tomas presta- do algun buey o cauallo por uentura ca- da dia no hazes con ellos lo que has me- nester y dizes en tu coraçõ: o y o mañana me sera quitado porq̃ no es mio? **P**ues tu que nasciste en cuerpo corruptible por que no usas del para prouecho de tu ani- ma sabiedo que despues de poco tiempo te ha de ser quitado/por que no es tuyo. **Q**ue ceguedad es esta nuestra aborrecer lo q̃ es nuestro/ y amar lo que es ageno: y poner estudio en guardar lo que no po- demos retener/ y menospreciar lo q̃ siem- pre auemos de posseer? **E** pues que assi es no querays temer alõs q̃ matã el cuer- po. **Q**ue cosa es el temor d la muerte? **N**o es este miedo temor o dolor d salir d el cuer- po: mas es desesperacion dela vida des- pues dela muerte que es q̃ aquel teme la muerte que no piẽsa que ha de biuir des- pues d la muerte. **Q**uieres lo saber/ mira que muchas vezes los hõbres padescen graue dolor en alguna enfermedad y no mueren/ y no embargante esto: son mas contentos en padecer dolor graue y no morir. **P**ues mira que no el dolor dela muerte/ mas la muerte es la que se teme **L**a el hombre que es de mala cõciencia siẽpre es de coraçõ flaco y temeroso. **L**o de suso es de **B**risostomo. y **S**eneca di- ze **N**o haze otra cosa ser el coraçõ couar- de y tederoso sino la cõciencia mala y la vida reprehensible. **P**ues mira que ten- gas singular y soberana cõfiança en xpo nuestro seño y en sus prometimientos y palabras en todo peligro y dubda/ y en toda necessidad allegurando d infalible certidumbre tu coraçõ: por manera que si todas las huestes de los demonios y to- do el ayuntamiento de los pecadores ma- lignantes: y toda la compaña de los sa- bios y de los príncipes del mudo te cer- caren a todos los tengas por vn fumo q̃ con acelerado curso buela para su espera y por estopa y por espuma delgada y va- na. **E** mira que si en el pncipio dela tenta- ciõ fueres fuerte que despues no seras de

ligero vencido. **Q**nde sant **B**risostomo dize. **T**oda obra y tãtacion del enemigo es tal que en los comienços es graue y su esfuerço y cõbate poco menos es intole- rable: mas si alguno con fuerte coraçõ so- portare su encuẽtro ala segũda vez lo ha- llara mas flaco: y quãto mas el hombre fuere despues combatido/ tãto mas el ad- uersario se esfriara y yã pdiendo las fuer- ças. **P**or lo qual pienso yo que en las per- secuciones christianas si en los comienços q̃ndo los caualleros de **J**esu christo son tomados por mucho q̃ sean espantados de los tormentos no negaren la lealtad q̃ ala fe christiana deuen/ no seran despues por algũos dolores y penas que rescibã quanto quier que seã terribles vencidos ca el diablo no tiene en si mesmo tãta pte de virtud y fuerça/ q̃nta tiene de espãto. **L**a segũda razón pa no temer la muer- te del cuerpo se funda e la cõsideraciõ de la potẽcia diuina: ca dios puede de pode- rio ordinario no rescibido d otro algũo dstruyr el aia y el cuerpo q̃ es mas q̃ ma- tar el cuerpo solo. **Q**nde el testo dize. **N**as lo q̃ deues temer es al que pue- de destruyr el cuerpo y el anima en el infierno q̃ es muerte p durable del ani- ma: ca d la mano de dios todo poderoso ningũo puede huyr ni biuo ni defonto. **Q**nde **S**alomon dize. **A** dios teme y gu- arda sus mãdamiẽtos q̃ para esto fue cri- ado todo hõbre: ca el soberano dios que es en soberana forma piadoso a ningũo pierde: mas entõces es dicho perder o d- struyr quando no salua. **A**ssi como la es- critura dize que endurecio el coraçõ de pharaon / no porque se entienda que lo endurecio/ mas porq̃ no lo emblãdescio y porq̃ pmitio q̃ fuesse en durecido. **P**or que como dize sant **B**regorio. **G**rà segu- ridad es no temer cosa algũa sino solo a dios: ca temor loco es aq̃ q̃ haze ser mas temida la indignacion huana q̃ la diuina **P**orq̃ como dize el sabio. **E**l que teme al hõbre luego dara cayda: y el que en el se- ñor espera sera leuantado: mas ay dolor que al tiempo de agora muchos ay que te-

**E**bristost.  
sup mat.

**Cij.**

**E**ccl̃stias  
tes. vii.

**E**rod̃. r.

**B**regos̃  
moralibus

**P**rouer  
bio. xxxij.

De como no se deue temer la muerte

men mas de no o fender al hōbre que a dios: mas es temido el daño del cuerpo que el del anima: y por esto es justo q̄ temamos las cosas que no se deuen temer pues q̄ no q̄remos temer las cosas que s̄ uen ser mas temidas. Onde sant **Grifostomo** dize. Porque no tememos lo que es necessario que temamos / auemos miedo dlo que no cōuiene: y pues que assi es lançando el temor del mundo seruid al seño: por temor d̄l infierno hasta que la caridad embie fuer a al temor p̄manesciendo en el aia el temor casto y la reuerēcia q̄ sin fin se deue dar a dios: por q̄ como dize el mesmo **grifostomo**: por via d̄ ordenaciō natural dispuso dios q̄ temamos los males q̄ puedē venir ala vida corpal por q̄ por el temor delas cosas que pertenecē ala carne temamos mas las que pueden o fender ala vida sp̄ual. Es de saber q̄ seys maneras ay d̄ temor: cōuiene saber temor hūano / temor mūdano / temor natural / temor seruil: temor p̄ncipiāte y temor filial o casto. Los dos p̄meros temores son viciosos y imperfectos. Los dos p̄trimeros son virtuosos. Los dos de en medio ni son viciosos ni virtuosos. El temor humano es aquel por el qual algūo se aparta del bien y se llega al mal por libiarse d̄ algun peligro corpal: assi como sant **Pedro** q̄ por no caer en peligro de muerte nego la vida: oluidādo q̄ auia oydo dela boca de su maestro. No que rays temer de los que matā el cuerpo: ca no pueden matar el anima. El temor mandano es aquel por el qual alguno se desuia d̄l bien y se allega al mal por desuiar de si mesmo alguna perdida o daño temporal: assi como **Herodes** que por no perder el reyno matō a los inocentes padeficiendo alli temor donde no auia causa de auer miedo. El temor natural es aq̄l por el qual todo hōbre ha naturalmentemiedo dela pena y dela muerte y teme el daño d̄ su propria naturaleza: como **Chrisro** la temio: del qual se lee que començo auer miedo a morir se a **chrisro** se a **ansustiar** en el lugar de **Betsemani**

quādo oro al padre. El temor seruil es aq̄l por el qual alguno teme pecar de temor del infierno y no dera de pecar por amor dela virtud d̄la caridad ni por acatamiēto dela bondad diuina: mas por el miedo dela pena refrena la mano: mas no refrena el coraçō de pecado. y del tal temor se lee. No ay temor en la caridad: ca la caridad perfecta fuera lança el temor. El temor inicial o p̄ncipiatiuo es aquel por el qual alguno teme el infierno y junto con esto la ofensa de dios y aparta se del mal parte con amor y desseo d̄ ser justo y parte por el temor dela pena. y deste tal temor se lee en el psalmo. El comienço de la sabiduria es el temor del seño y entendimiento bueno da dios a los que assi lo hazen. Todos estos temores son imperfectos: por q̄ como dicho es la perfecta caridad fuera alança el temor. El temor filial o el temor casto es aquel por el qual alguno encendido por amor del bien y de las virtudes teme pura y limpiamente o fender a dios y ser apartado del y aparta se del mal solamente por ser justo. Este temor es perfecto y no es lāgado fuera por la caridad antes es acrescentado en el anima segun que se acreciēta en ella la mesma caridad. y deste temor se lee en el psalmo. El temor del seño sancto permanece en el siglo d̄l siglo. Assi que desiede aq̄ **chrisro** que no nos apartemos del estado dela virtud por allegarnos al estado del vicio por temor humano o mundano / ni por corpal peligro / ni por tēporal prouecho. Del temor seruil y filial o casto dize sant **Agustin**. Ay vn temor que se llama seruil / y ay otro q̄ se llama casto. El temor seruil es vn temor d̄ padecer pena. El temor casto es vn temor para que no pierdas la gracia: ca el temor que temes por no padecer pena temor de seruo es. E digote que no es gran cosa tener el hōbre temor d̄la pena: mas ser el amado d̄ la gracia: ca aquella inocencia auctoriça y ha dios por buena que haze al hōbre inocēte no por miedo d̄la pena: mas por amor dela justificacion de la gracia:

Ch:isost.  
sup mat.

Ch:isost.  
vbi supra.

Luce. xxi.

Mat. x. c.

Mat. ij.

Mat. xv.

porque el que por temor del daño que le puede venir no peca aun q̄ no ofenda al que q̄ere ofender mucho empece a el mismo: porque aunque se aparte dela obra mala no satisfaze a dios pues q̄ ya queda culpado quãto al desseo malo dela voluntad: ca en vano piensa ser algũo v̄cedor del pecado si por temor dela pena no peca: porq̄ sino se cumple q̄nto alo que parece defuera el negocio dela mala cobdicia no escusa de pecado: ca el desseo malo esta ya dentro enel coraçõ complido y se enseaõrea del como violẽto enemigo q̄nto enel es y segũ lo que dessea: y determinadamente querria q̄ no ouiesse justicia punidora del pecado: ca muy cierto enemigo es òla p̄fecta justificaciõ el q̄ por temor dela pena no peca: mas entõces sera amigo q̄ndo por solo el amor de ser justo no pecare. E si el mãdamiẽto de dios por solo temor fuere cõplido mas q̄ por amor de sc̄ta cõciencia / no ay q̄ dubdar sino q̄ entonces sera cõplido a manera de forçosa seruidũbre y no por abito ò liberal virtud. E quanto a dios en ninguna cosa es cõplido: porq̄ no es fruto bueno el q̄ dela caridad no p̄cede: y ningũo haze bien por fuerça aunq̄ sea bueno lo q̄ haze: pues q̄ es cierto que ningũa cosa aprouecha el esp̄ritu del temor adõde no esta esp̄ritu de caridad. E sant Chrysostomo dize. El que por temor sirve a dios no se libra sino dela pena: y merced de justicia no espera: porq̄ contra su voluntad hizo todo el biẽ y no lo hizo sino por estimulo de temor. E tambiẽ dize el poeta Orazio. Alborrecen los buenos el pecado por amor òla v̄tud y los malos por el miedo òla pena. y Seneca dize. No piẽses q̄ es causa dela v̄tud lo q̄ es causa òl mucho miedo. La tercera razon pa no temer a los q̄ matan el cuerpo es la consideracion dela diuinal puiden c̄arica por ella se disponẽ y ordenã la vida y la muerte delos sc̄tos y la vida delos animales. Luego no deuen los hõbres agora biuan agora mueran temer la muerte corporal. Por lo q̄l dize agora el seõor. Poruentura dos

pararos no son v̄didos por vn corõnado y el vno dellos no caera sobre la tierra sin vuestro padre: pues quanto mas vosotros q̄ soys mas excelẽtes. E no dize vendẽ aunq̄ la letra lo parece sonar: mas dize son vendidos: porq̄ este verbo veneo venes tiene seso y ppriedad ò verbo passiuo debaro ò boz actiua. E quiso tanto dezir. Q̄nodellos quãto quier q̄ seã de peq̄no precio y valor no caera sobre la tierra: esto es: enel lazo ni morira sin la puidẽcia ò dios v̄ro padre en cuya disposicion s̄o todas las cosas. E porẽde no querays temer la muerte: porq̄ no podeys morir sin la voluntad ò dios padre lo q̄l parece muy claro en las cosas menores: ca si los pararos q̄ son entre las aues los menores y ò menor precio no puedẽ morir sin la voluntad y permission de dios: quanto mas vosotros que soys mas excelẽtes y de mayor dignidad y valor en sus ojos ò magestad porq̄ soys racionales y comprados por grã precio y redemidos por la sangre del redẽptor. Christo no morireys sin la ordenacion desse mesmo dios todo poderoso. No ay por cierto proporcioẽ de valor de perecer infinitos pararos a vn esp̄ritu que perezca: y assi parece la comparacion ser muy clara segũ el apreciamiento. Item puede se esto prouar segun la eternidad: y puede se declarar assi segun dize sant Jeronymo. Si las cosas que perecen no pueden perecer sin la prouidencia de dios: vosotros q̄ soys eternos de parte que v̄ras animas nunca se acabaran / ni aurã fin: no deueys temer que podays biuir sin la puidẽcia de dios. E sant Chrysostomo dize. Pues si los pararos estan en la mano de dios y no en poder del hõbre: los quales dios hizo para el v̄so del hõbre: quanto mas vosotros dize chris̄to no estays en su poder / mas en la uoluntad del muy alto que os crio para su gloria. E si el pararo por algun acaescimientto que le suceda no muere ni cae en tierra porque es obra de dios / pues q̄nto mas el hõbre justo no esta puestto debaro ò

Christo sup  
marchi

Oratio in  
lectura sa  
177a.  
Seneca ad  
lucillum.  
Cij.

Jerony  
sup matb.

Christo. su  
per mate

los acaecimientos accidentales por ser y magen de dios: mas antes o es traydo ala muerte por el aluedio de su magestad: o es della librado por su diuina clemencia.

**P**ues si en los pararos ninguna cosa se dispone sin acuerdo celestial/ó dos de los quales es el precio vn coronado/quanto mas en vosotros sin el mesmo soberano dios ninguna cosa se dispone siendo vtro precio mi sangre muy preciosa: **P**ues si con tal cuydado son mirados los pararos: cómo quanto mayor será proueydos los hijos?

**E** por esto no deueys temer a los hombres ca el poder que tienen sobre vos no es en su mano/mas en la mano de dios: porque los malos no pueden empecer a los santos quánto ni quándo quieren: mas quanto y quando el señor les concediere facultad y tiempo de los apassionar y para que se prouean ó muy claras coranias. **P**ues que sabiduria es no temer el hombre al señor que da el poder a los hombres y temer al que lo rescibe? **A**ssi que sino eres puesto en manos del perseguidor que te mate sin causa temes: y si eres dado para que con otros mueras debaro del filo del cuchillo menos tienes causa del temor: porque librado te dios el hombre no te puede empecer y trayendote dios ala ferocidad del tirano/su mano raiosa no te puede perdonar aun que quiera. **N**o sabes como **P**ilato queria soltar a **J**esu christo: mas no pudo porque dios lo traya y daua pa la cruz? **L**o de suso es de sant **B**risostomo. **E** **S**eneca dize. **E**l varon bueno con yqual coracon sufre todo accidente de aduersidad que le acaesce: porque sabe auerle acaescido por la ordenacion y ley diuina dela qual todas las cosas proceden. **S**egun seño místico dize sant **Y**lario que estos dos pararos son el cuerpo y el anima: y entonces son vendidos por vil y pequenelo precio quando por alguna pequena y breue delectación son dados al enemigo.

**¶** La quarta razón para vencer el temor dela muerte procede dela consolacion dela resurreccion aduenidera que solamen-

te pertenece al hombre: porque dios tiene prouidencia delas cosas menores assi como de los cabellos que son la menor parte del cuerpo: y son de lo superfluo del hombre pa los tornar a el en su deuido cueto: pues luego no se deue temer delas otras cosas mayores si por amor de dios fueren dadas ala muerte. **Y** esto es lo que el saluador aqui dize. **E** sobre que los cabellos de vtra cabeza todos estan contados ante dios: y tornaran a ella quando cumplieren para ornamento del cuerpo en la resurreccion aduenidera. **P**ues luego segun esto mucho mejor tornara el cuerpo y sus partes a su proprio y verdadero ser/aunque ayansido comidos de los animales fieros quando fuere menester para su deuida substancia y perfectión: y sin desfallamiento alguno reuerdecera todo en la resurreccion. **E** esto tanto el señor dize. **N**o temays de morir: porque en toda perfeccion resuscitareys. **E** la glosa dize. **D**eremos agora de hablar de toda la massa y partes principales del cuerpo humano: porque cierto esta que ha de resuscitar/mas aun digo que hasta las mas chiquitas partesillas del estan guardadas pa la resurreccion aduenidera. **E**l pensamiento desta resurreccion mucho haze para la tolerancia del martyrio: porque por la resurreccion tornará en los escogidos no solas aquellas cosas que son de necesidad dela naturaleza humana/mas también las que pertenescen pa la honestidad y hermosura del cuerpo como son los cabellos. **P**ues luego no temamos dela caída y muerte de nuestros cuerpos/mas todo nuestro cuydado lancemos en aquel acerca del qual no peresce vn solo cabello. **E** segun dize sant **J**eronymo. **N**o diro el saluador que todos los cabellos han de resuscitar: mas todos estan contados de donde parece que el cuento de los cabellos no es ignora do del entendimiento de dios: mas no se muestra que todo el mundo delos este cõseruado/lo qual muestra ser vniuersal y muy complida la prouidencia diuina cerca de los hombres y significa el inefable

Seo místico.  
Bilarius  
supmattb

Ciii.

amor q̄ nos tiene y que ninguna cosa de las n̄ras se encubre a su magestad. Pues luego biẽ parece que estas cosas no son contadas todas de dios por obra ni por orden de cuenta numeral: mas dize aqui ser contadas por la ligereza de su eternal conocimiento que todas y juntamente las comprehende y conoce: ca en el punto que son todas conocidas son todas en sus ojos cõtadas. E tambien se dizen ser cõtadas todas aquellas cosas q̄ el guarda: porque aquellas joyas q̄ queremos guardar con diligencia las cõtamos: para que esten en mejor guarda / y de aqui es lo que el señor agora dize que son contados todos los cabellos porq̄ se entienda que estan guardados para la resurreccion gloriosa: assi como quando se cuenta el dinero pa ser mejor guardado. **Da** blando espiritualmente segun dize **Remigio**. Christo uuestro señor es cabeza de la yglesia: del qual proceden los cabellos q̄ son todos los justos que con muy hermosa conueniencia son dichos ser cõtados: porque los nõbres de los sanctos son escriptos en los cielos. Y segun dize **Cirilo** / la cabeza del hombre es el entẽ dimiẽto: y los cabellos son los pensamientos muy menudos que son manifestos a dios y seran discutidos en el iuzio: y biẽ son entendidos por los cabellos: porque assi como los cabellos se juntan ala cabeza: assi los pensamientos se allegan al coraçon: y cuentanse porq̄ los buenos sean bien pagados y los malos seã punidos. E assi muy mo todas nuestras obras / assi buenas como malas son a dios numerables y manifestas: porq̄ õlas buenas recibamos glia y õlas malas pena. **Despu** es desto concluyẽdo el señor dize. **Pues** no q̄rays temer la muerte: ca mejores soys que muchos pareros. **Cõ** uiene saber: quãto al estado natural: porq̄ que soys racionales y perpetuos: y quãto al estado de la gracia: y porque soys hijos por adopcion y quanto al estado aduenidero: porque auẽys de ser beatificados en la gloria / y soys mas en dignidad

y de mayor estimacion ante Dios / porq̄ soys hechos a su ymage: lo q̄ no compete ni fue dado ala criatura que es no mas de material y que no alcãca el entẽ dimiẽto. **La** quinta razõ pa no temer la muerte procede de la consideracion del galardõ bienauenturado q̄ los siervos õ dios esperã. Y esto es lo que en el testo se sigue **Porque** todo aquel que confesare mi nombre / delante õ los hõbres / y o lo confesare delante de mi padre / que esta en los cielos. Como si dixere **El** que me confesare en presencia de los malos y tiranos no temẽdo de aquellos a cerca de los quales la confession de mi magestad es aborrecible y odiosa: a no es grande merecimiento cõfessar la fe õ lante de los buenos: y o lo cõfessare como a digno de gloria / y de vida perourable delante de mi padre rey soberano q̄ esta en los cielos de la eterna bienauentura para q̄ lo aprueue y resciba y le de el galardõ deseado y prometido. **Pues** ei q̄ a xpo nuestro señor aqui cõfessare con el coraçon / y con la obra lo manifestare no recusando morir por amor õi y por la cõfession de su nombre / y perseverare en la guarda de sus mãdamientos fiel y firmemente hasta la muerte: a este tal confesara **Jesu** christo certificando del toda santidad en el iuzio final delante de su padre y con grãde amor le dara la merced que aca merecio el testimonio de su confesiõ diziendo. **Venid** benditos del mi padre y recibid el reyno. Y que no solos los martyres / man aun los confesores confiesan a **Jesu** xpo. **On** de sant **Anselmo** dize. **Al** señor que en otro tiempo los venerãdos confesores y doctores con sus diuerças doctrinas predicaciones y obras justas confesaron delante õs hõbres / agora confiesa el a ellos delante õ su padre y de sus sanctos angeles: quanto es mejor dios que el hombre / tanto es mejor y mas excelente operacion cõfessar su deydad y su nombre santissimo con todo fauor que la cõfession que se publica de õs la su humanidad. **La** sexta razon proce-

Sefo my  
stico.  
Remigi-  
sup mat.

Cirilo s:  
per lucã.

Sefolte  
ral.

Anselm  
in homi.  
iudicu.

de dela cōsideracion dela perdurable cōdenacion que sucedera de los malos: por la qual Christo dize. **E**l que me negare delante de los hombres / adōde ha de aprouechar la confesion de mi nombre / no osando confessar ami / ni la verdad del euāgelio / yo lo negare delante de mi padre / como a indigne de cōseguir su gloria en el cielo. **P**ues el que aqui negare a Jesu christo con el coraçon: no creyendo en el / o lo negare por temor con la boca: porque no solo es necessario para la salud del anima creer y consentir dētro en el entendimiento la fe: mas aun confessar la por la palabra segun tiēpo y lugar requiriēdo lo el caso. **E** aun es menester confessar esta fe por obra: ca el que no obedesce a los mandamiētos apostolicos: aunque confiesse con la boca la fe / con los hechos la niega: a estos tales negara Jesu christo en el tiēpo dela postrimera necesidad: diciendo. **A**ndad que no tengo conocimiento de vosotros: y d̄ziles ha. **Y** o malditos al fuego perdurable. **E** sant Chrysostomo dize. **T**odo lo que se podia poner en obra quāto ala naturaleza dela carne: auia el señor mādado y no mādō cosa imposible de poderse cumplir segun la flaqueza humana / y por esto pone delante agora la pena y el galardon que sucederan a los obedientes: o a los que carecieron de obediencia porque o por el temor dela pena / o por el desseo dela merced la virtud del anima se socorra para bien obrar: mas primero pone el galardon y despues la pena: ca el misericordioso dios mas aparejado esta para remunerar que para punir. **P**or lo qual dize sant Augustin. **A**ma las cosas que promete el todo poderoso dios: y teme los males con que amenaza / y assi te parecera aborrescible y muy vil todo el mundo: el qual agora promete prosperidad: agora espante con aspereza o fortunas: mas peligroso es con las blāduras falagueñas que cō las penosas tristuras: y mas nos deuenos guardar del quādo nos halaga para q̄ sea de nosotros ama-

Christof.  
sup mar.

do: que quando nos amonesta o nos conuence a que lo tengamos en poco.

**S**iguese la oracion del auctor:



**R**emētissimo señor Jesu x̄po / dame gr̄a que e tal manera me desprecie todos los bienes y deslices terrenales y delectaciones viciosas: q̄ ninguna cosa

tema padecer en la tierra por tu nombre mas q̄ assi seā tu nōbre y tu sancta passiō escriptos en mi: q̄ mi ania merezca tener palma vencedora cōtra todas las cosas cōtrarias y prosperas: y que assi confiesse ati con el coraçon / con la boca / y con la obra delante de los hōbres en las tierras q̄ tu segun tu sancto p̄metimiēto confiesse ami delante de tu padre en los cielos adonde merezca recibir los gozos q̄ los justos participā de ti por tu piedad y misericordia con todos tus sanctos: segun q̄ son prometidos por ti buen Jesu a los q̄ victoriosamente te confesaren. **A**men.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo. liij. de algunos impedimētos que ay para seguir la perfeccion y vida de Jesu x̄po / segun que lo escriue sant Matheo en el capitulo decimo / y sant Lucas en el duodécimo / y cantasse en las fiestas de los martyres. **E** cōtiene seys parrafos segun que se siguen.

**E**l primero es como el señor quiere ser muy amado de nosotros. **Y** de lo que significa el fuego q̄ vino a poner en la tierra. **Y** del gr̄a desseo q̄ tenia de n̄ra saluacion. **Y** que su sancta passion es llamada baptismo. **Y** q̄ la discordia de los padres y d̄ los hijos q̄ el señor puso sobre el creer fue paz de soberana concordia.

**E**l segundo es q̄ el amor de los padres es el primero impedimento pa seguir a Jesu x̄po: y de un exēplo notable pa desamparar los parietes y el mundo. **Y** q̄ el amor del proprio cuerpo nos estorua tomar la cruz de Jesu x̄po acuestas: y de lo q̄ es esta cruz: y como se ha de tomar.

**E**l tercero es del puecho q̄ se sigue a los q̄ tomā aspera vida por amor de Je-

la rpo. y que cosa es perder el aia en este mundo y hallarla en el otro. Y de la diferencia q ay entre el aia y el spū. E de como se entiene el aborrecimēto de los padres y hermanos carnales por el seguimiento y por el amor de Jesu rpo. y de la cōcordia de sant Matheo y de sant Lucas cerca de lo sobredicho.

**¶** El quarto es q para andar en la carrera de la precion se reqere discrecion grande y q la inconstancia es impedimento para seguir a rpo. y que la cōfiança d las propias fuerças es grāde estoruo de la saluacion: y q la guarda de los mandamientos y de los cōsejos d: y de los cōsejos d el euāgelio se requiere para la perfeccion.

**¶** El quinto es d el quinto impedimēto q es el amor de las riquezas. y que la salida y desamparo q Abrahā hizo de su tierra fue figura de los que desamparan el mundo para y se ala religion.

**¶** El sexto es de la diferēcia q ay entre renunciar a todas las cosas. y que ay dos maneras d discipulos: y de las cosas q se reqere a cada vno de estos dos discipulos.

**¶** Siguese el capitulo. liii.



**¶** Por q el seño nos ama mucho y qere tãbien ser d nosotros muy amado por dde mostrãdo agora la estremidad del amor cō q cōuiene que lo amemos dize. Luego vine a poner en la tierra: pues q quiero yo sino q sea encendido y arda: como si dixesse. El luego q yo vine a poner es el diuino heruor del espū santo: y la caridad de dnos y del primo: y este sin dubda vine por la ecar naciō a poner d los hōbres: pa fenecimēto de los pecados y para renouacion de las animas. y que es lo q quiero: sino q mediãte los fuelles d la diuinal inspira cion: o de la predicacion: o de los secretos y diuinos pensamientos q yo reuelo sea encendido y arda y sea acrecentado: y dize esto por q la caridad merece ser acrecēdo: y por q despues merezca ser perfecta. Sobre lo qual dize sant Gregorio. En

tōces el fuego es puesto en la tierra / quã do el anima terrenal encendida por el ardor del espū sancto se abraza y se cōfume con todos sus carnales deseos y assi encēdo d el amor eipūal / lloza el mal que hizo: y entōces arde la tierra quando acufando se la consciencia / el coraçon del pe cador se abraza todo en dolor de penitencia. y Beda dize. Luego llama el seño al feruor del spū sancto: cuyo resplandor alumbra d los secretos del coraçon pro uoca a los que assi alumbra con mouimētos continos al amor de las alturas celestiales: y quemã los vicios de la cobdi cia carnal: como quien quemã espinas y cardos y mejora los vasos de oro d la casa del seño / aprouãdo los por finos y cōfume la leña heno y paja. E por q yo sali del seno del padre: y vine al mundo por apartar a los hombres de la s cobdicias desta vida: y por los encender en los deseos celestiales / que quiero yo otra cosa sino que la claridad de este fuego alumbre a todas las partes del mūdo: y q la llama desta deuocion siempre crezca hasta la fin del siglo en el coraçon de los fieles: y que por ninguna tempestad de aguas ni de viētos de los infieles se amate ni d fallezca: E hugo de sant victor dize. Hō bres d gracia son estos que por inflama cion del espīritu santo son alūbrados pa ra que conozcan el bien que se due hazer y porque assi inflamados / amen al q mu riendo por ellos los amo. Pues si tu te purgares d vicios / encēderas en ti el fue go del diuino amor: y si perfectamēte gu stares en ti su admirable suauidad / no re curaras de los deleytes tēporales. E pō ne luego rpo el tiempo de quãdo este fue go se ha d embiar: ca no sera embiãdo fa lta que el aya padescido en la cruz: dize. De vn baptismo tengo de ser bap tizado: y soy muy constreñido fasta q lo acabe. Segun dize beda. Esto se entie de por el derramamēto de su propria san gre d la qual ha de ser todo bañado: y co mo si dixesse. Quando fuere assi bap tizado inflamare los coraçones de los cre

Beda seg  
u cam

Engo

Grego  
bomil.

ventes con el fuego del espū sancto / y an  
res que este espíritu yo aya d'ebiar / me  
dare para ser crucificado. E por esto di  
ze sant Juan. No era aun el espū scō da  
do: porque Jesus no era aun por la vi  
ctoria dela passion / y por la gloria de la re  
surreccion glorificado. Y porque la pas  
sion que sufrio de gran caridad por noso  
tros / es grandissimo fuego de caridad /  
por esto dize que se ha de baptizar prime  
ro / llamando baptismo al derramamien  
to y tinta de la sangre que en su passion  
bienaventurada lo baño todo: dela qual  
los otros sacramentos dela yglesia tienē  
eficacia y virtud. Equiso tanto dezir el  
señor como si diera. Porque este fuego  
sea encendido por cuyo ardoz todas las  
cosas transitorias sean menospreciadas  
de los mios: sabed que de mi propia san  
gre tēgo de ser bañado: porque bap  
tizado en ella / baptize a otros: por q' los pue  
da mas encender en caridad: ca ninguna  
cosa ay que tanto nos despierte y encien  
da a amar a dios como pensar que pade  
cio por nosotros: y que en su sangre nos  
lauo de nuestros pecados. La como di  
ze sant Ambrosio. Tanta es la misericor  
dia del señor: y el desseo que tiene dela fe  
y deuocō q' se ha de derramar sobre nue  
stras animas / y dela perfeccion q' en noso  
tros se ha de acabar: q' afirma tener des  
seo que fuesse ya llegada la hora d' su pas  
sion. y por esto dize. E soy mucho cōtre  
nido / entristecido y angustiado / hasta q'  
este baptismo sea acabado en la sangre d'  
mi passion / que sera salud de los hōbres.  
Como si dixesse mas claro. O con quan  
to amor desseo que facien ya mi oracion  
y passion acabadas por la salud del lin  
aje humano: ciertamente mucho lo desseo.  
Pues bien parece y bien se entiende en  
estas palabras ser grande el desseo que  
tiene el hijo de dios de acabar nuestra sa  
lud por su passō. E por esto dize en otro  
lugar del euangeliō. Con desseo he des  
seado comer con vosotros esta pascua /  
porque me sedes ayuntados a mi por ca  
ridad. E sant Ambrosio dize. Como el

señor no tuuo algun pecado de que se pu  
diesse doler: dolia se y angustiaua se por  
nuestras culpas y caydas: y en el tiempo  
de su passion mostraua tristeza / la qual  
no auia tomado por el miedo de su muer  
te: mas por la tardança de nuestra redē  
pciō. Y el venerable Beda dize. La ma  
nera como ha de arder la tierra despues  
del baptismo de su passion / y dela veni  
da del fuego espiritual: declara agora di  
ciendo. No q'rays pesar / por falso iuz  
zio derazon ni tener opinion / q' vine a  
meter paz en la tierra / q' es a procurar  
o cofirmar la paz q' agora tiene la tierra /  
q' es vna cōcordia de mala liga / o de car  
nal afecō. E ano vine a poner tal paz  
Porque es causa de guerra y haze al  
hombre enemigo de dios. Mas vine a  
poner cuchillo. Que es cortamiento d'  
la concordia peruersa: el q' cuchillo trae  
vōdadera paz y ayūta los hōbres a dios.  
E aun vine a apartar el hijo contra  
su padre / y ala hija contra su madre.  
y ala nuera contra su suegra. Como  
si dixesse vine a matar las afecōes pri  
uadas dela carne: por las quales assi sea  
man vnos a otros que sirven a dios me  
nos / o se apartan del todo de su seruicio.  
Esto se entiende de apartamiento espiri  
tual. Conuene saber del amor d' los ami  
gos desordenado / y no del corporal quā  
do es sin ofensa de su magestad. Sigue  
se en el testo. E los enemigos del hom  
bre / que assi se apartan de los otros sin  
fielos por fe / o por religion / o por costum  
bres / ierā los de su mesma casa. Que  
aunque antes del apartamiento ama  
uan segun la carne / despues aborrescen /  
pues que impiden la carrera de la vida  
espiritual.

Despues d' esto muestra el saluador en  
q' manera vino a apartar al hōbre de los  
amigos: y pone el primer impedimēto d'  
la perfeccion y de su seguimiento que es el  
desordenado amor de los parientes dizen  
do. El que ama al padre o ala ma  
dre / o al hijo / o ala hija mas que a  
mi / no es digno de mi. Lo qual se ha

303. vij.

Apoc. j. c.  
Ambrosio  
lib. vij. ca.  
lyij. suplu  
cam.

Luc. xxiij.

Ambr  
lib. vi  
lyij. ca.  
cam.

Bed  
lucan.

ze de muchas maneras / como q̄ndo por amor d̄ ellos no viene alguno a la fe / o de ra la fe recibida o haze algũ pecado mortal / o se pone por ellos a peligro d̄ su estado. y esto que dize el señor / no es de mi digno / tanto es como si diresse. No es digno de tener me por huésped en el m̄ndo ni en el iuziō por fauorable testigo / ni en el reyno celestial por remunerador aplazible. Porque segun dize sant Augustin: el pecador no es digno d̄l pan que come. y dezia esto christo como si diresse. Así vine a apartar el hombre de su padre / o de sus amigos / no para que no ame a su padre / y para que no guarde la honrra y piedad que les deue: más para que no tenga por más principal la piedad y afección dellos que su propia saluación / y q̄ la religión diuina / o que la honrra y culto dela fe christiana. Quando no puede ser guardada piedad y honrra al padre y ala madre sin ofensa de Dios: y sin peligro / o poimientto dela propia salud del anima: el aborrecimiento que el hombre tiene en los suyos es piedad y lealtad que tiene con Dios: y es cosa mas saludable q̄ en tal caso sean desamparados los padres: ca entonces en más deue ser tenido el que nos crio q̄ toda criatura: y la caridad es allí ordenada / que el hōbre deue amar mas a Dios que a todas las cosas y aun mas que a si mismo. E por ende no se deue retardar de p̄seguir y abrazar las cosas que pertenescen ala honrra de Dios por el amistad de ninguno: quanto quier que le sea gr̄de amigo o pariente / y qual quiera persona que es amada se deue amar de nosotros en menor grado que Dios y por amor de Dios. E sant Hieronymo dize. Esta orde en toda afección y amor es necesaria. Alma pues despues de auer amado soberanamente a Dios / al padre / ama ala madre / ama a los hijos. E si prouentura tal necesidad viene que el amor de los parientes y de los hijos se compare / o quasi sea ygual al amor de Dios / y no pueda el vn amor y el otro ser juntamente guardado: entonces aborre

cer el hombre a los suyos no es otra cosa sino tener mayor fe con Dios. Cerca de este p̄mer impedim̄to de seguir a Jesu xp̄o nota aqui vn prouehoso exemplo. Como vn hombre por amor de los parientes fuesse impedido de no seguir la carrera del señor: y queriendo vna vez poner remedio a su impedimento: llamo los a vn cōbite: y en medio del comer / rogo a vno d̄ los que creya ser sobre todos el más fiel que si mucho lo amaua que p̄niese por amor del su dedo el mas pequenuelo en el fuego: y temiendo la pena escuso se de lo hazer y no le respōdio con la fidelidad y obra que todos tiempos auia mostrado / o fingido que le auia de respōder. E despues preguntando a todos los otros de aquella mesma manera si por amor del querian poner el dedo en el fuego: respondieron que no: y lo mesmo que hallo en el primero hallo en todos. Y entōces abriendo su proposito diro a todos que por solo el amor d̄ ellos se auia tardado hasta aquella hora de seguir al señor entrando en religion: mas pues q̄ no hallo en ellos fe / q̄ no queria ya detardarse mas: y pues que ellos no quisieron el mas chiquito miembro del cuerpo poner en pena d̄ fuego breue por el que menos queria el poner todo el cuerpo y anima por ellos en fuego perdurable. E saludando los a todos partiose dellos. Despues d̄sto pene aqui el señor que no se deue mas amar el proprio cuerpo q̄ este mismo xp̄o: y pone el segundo impedimento q̄ es el amor de la carne diciendo. El q̄ no toma su cruz cada dia y me sigue: no es digno de mi. Como si diresse. No es digno de mi compañía por gracia / ni de mi cōsolaciō por familiar presencia / ni de mi cōbite por soberana gloria. Porque como dize sant Bernardo. Delicada es la diuina cōsolacion y nunca se da a los q̄ con ella bueluen otra cōsolacion temporal y estrena. Y entōces tomamos la cruz quando por la fe de Jesu christo padescemos martyrio pareciendo a el mismo señor en su passion por derramamiento de sangre

beroni  
sup mar.

bernardus  
infirmone  
sp̄fecti.

O quando tomamos la carga de la penitencia reprimiendo y refrenando las concupiscencias de la carne por aflicción y disciplina  
 O quando nos compadecemos de los aflictos haciendo cuenta que la necesidad de ellos es nuestra. En la cruz son figurados todos los linajes de los tormentos.  
**O**nde este nombre cruz: viene de esta palabra: cruciatio/ que quiere dezir tormento. Y aquel es dicho ser cruciado/ que en qualquier manera es afligido. E siempre deuenos llevar la cruz: porq̄ mestremos el amor q̄ tenemos a J̄su x̄po: y porque parezca que siempre lo amamos. E las aduersidades no se deuen temer/ ni las cosas prosperas y carnales de seos se deuen seguir: porque la cruz de x̄po sea llevada y sufrida en paciencia que de necesario en esta vida se ha de llevar. E sant Augustin dize. La cruz de señor no solamente es dicha a que la q̄ en el t̄po de la passiõ fue hecha de enclauada madera/ mas aun cruz d̄ j̄su x̄po se llama a que la q̄ es cõpuesta en el discurso de toda esta vida de todas las buenas costumbres y disciplinas: ca toda la vida del hombre xp̄iano si segun el euanḡlio biue/ cruz y martirio es. Y sant Crisostomo dize. Su cruz lleva encima el q̄ esta aparejado a todo peligro por amor de dios/ si necesario fuere: hasta la muerte antes que desamparar la. E de x̄po: y aquel tal si por la misericordia de dios se escapa del tormento y del martirio: o quien dubda si no q̄ quanto a su proposito y buen deseo cada dia es atormentado: y por esto si ninguna dificultad de martirio padeciere: no dexara d̄ recibir merced: porq̄ la buena voluntad es la que ante dios recibe el galardõ aunque no se consiga la obra: ca el deseo procede de nuestro aluedrio/ y la obra se acaba por la gr̄a de dios. Y porq̄ el tomar de la cruz puede ser con auieffa intencion: por esto d̄ pues q̄ el señor d̄ro. **El que no toma la cruz/ d̄ro lauego/ y me sigue/ y no d̄ro y seguire el mundo por via d̄ cobdicia n. la carne por via de deleyte/ ni los hombres por fauor y gloria de vanidad: ca no**

Augustin.  
sup Joan.

Christost.  
sup Joan.

sigue a x̄po aunque parezca que lleva la cruz: el q̄ por no seruir a dios y por intencion de auer gloria eterna: mas por vana gloria y por temporales puechos lleva en su vida alguna semejança de la passiõ del señor o aflige su carne: o se compadesce segun la carne d̄ su proximo por dar fauor a su culpa: o el q̄ por p̄cio trae la cruz assi como la rueda trae el feno.

**E** por que como dize sant Crisostomo. Estos mandamientos q̄ el saluador manda parecian muy pesados: pone agora el soberano puecho q̄ de la guarda de ellos se sigue diziendo. **El q̄ halla su anima y la quiere hazer salua: perder la ha: como si dixese. El q̄ la halla en esta vida presente: q̄ es causada de anima permaneciẽte en el cuerpo: y la quiere hazer salua: auieudo por bueno negar a J̄su x̄p̄to y su nõbre: y cayendo de su amor: o desamparado q̄quiera obra de virtud: o siguiendo los deseos de la carne y posponiendo la religion y sanctiõ por palabra: o por obra por no poder la vida presente: este tal la perdera para siempre: porque perdera la vida perdurable. Onde remigio dize. El q̄ esta presente vida y sus delectaciones y carnalidades desea para q̄ pueda siempre viuir en ellas sea cierto q̄ perdera esta vida que desea conseruar y que cõesto apareja su aia para la eternal dõnacion. Sigue en el texto. Y el q̄ perdiere su anima por amor d̄ mi: este tal aya por cierto q̄ la hallara. Como si dixese. El que perdiere su vida corporal y esta aparejado para la perder hasta la muerte poniendo la en todo peligro y posponiendo las cosas por me amar: sea cierto el tal q̄ la hallara. Y el q̄ la perdere por cõfessarme con la boca: y por parecerme en la obra: y no padesciendo por su propia culpa como padecen los ladrones: o por fauor humano como padescen los soberbios y vanagloriosos: y no por temporal merced: como padecen los cobdiciosos y sollicitadores d̄ las cosas terrenas: este tal aya por cierto que la hallara: conuiene saber: salua en el siglo aduenidero: porq̄**

C. ij.  
E. iij.  
m. b. d.

R. c. iij.  
l. ij.

Augustin  
cap 305.

hallar y rescibtra por la vida transito-  
ria q̄ ora la vida perdurable que rescibe.  
E sant Augustin dize. Qualquier q̄ por  
amor de dios menospreciare o buena vo-  
luntad esta vida corporal q̄ agora por el  
ayuntamiēto del anima es mortal/crea q̄  
en el siglo aduenero recebtra no sola la  
misma vida del cuerpo/ mas aun la del  
anima eterna y immortal. Lo de suso es  
de sant augustin. Pues bien parece auer  
puesto el saluador en este lugar su anima  
por la vida presente: porq̄ toda nuestra  
vida esta en la anima. Y es dicha anima: e  
quanto anima y da vida al cuerpo. Es di-  
cha espū en quanto espira. Es dicha men-  
te/ en quanto se recuerda/ o en quanto retie-  
ne algo en la memoria. Y es dicha animo  
quando usa de la voluntad. Y es dicha ra-  
son/ quando juzga de derecho. Es di-  
cha seso/ en quanto siente. Es dicha me-  
moria/ quando reduce a la memoria las co-  
sas passadas. Es dicha voluntad: quan-  
do consiente. Estos nombres son diuer-  
sos al anima: y no le sō puestos porq̄ sea  
muchas animas: mas por la multitud y  
diuersidad o sus opaciones. Onde san a-  
gustin dize. Anima es dicha: por q̄ anima  
el cuerpo para biuir: es espū por su espiri-  
tual naturaleza: o porq̄ espira en el cuer-  
po. E dize se spū por significar la substan-  
cia del anima: y anima se dize por la biuifi-  
caciō que haze en el cuerpo: mas vna mis-  
ma cosa son spiritu y anima en substācia  
aunq̄ la propiedad de los efectos es diuer-  
sa: ca vn mesmo spiritu por si mesmo es  
dicho spū: y por el cuerpo es dicho anima.  
Lo de suso es de sant Augustin. Pues el  
espū que es la substancia de nra anima si  
dessea las cosas q̄ son del cuerpo/ en ellas  
pierde todo su bien espūal: porque todo  
el bien del espū consiste en contradizer las  
passiones de la carne: y en aptar se de sus  
desseos: porq̄ allí se haze pfecto en la vir-  
tud y se ayunta ala cōtemplacion de las co-  
sas superiores y viene en tanta pureza q̄  
se haze subiecto de honestidad/ y espejo o  
diuinal sabiduria. Pues el q̄ halla y ama  
su anima q̄ es la vida presente entēdida en

Augustin  
cap 305.

ella/ y la ama desor de uadadamente coboi-  
ciando biuir segun la carne: segun aquello  
que dize el apostol. El hōbre animal no  
entiende las cosas de dios: quien dubda  
sino q̄ este la paera en el siglo aduenero?  
porq̄ todo aquello se pierde q̄ no cōfigue  
su deuido fin como la melezina es poida  
quando no se alcanza por ella la sanidad/  
y biē desta manera la vida presente q̄ es  
ordenada para alcāçar la vida perdura-  
ble se pierde: quando no se rescibe por ella  
la vida eter na: lo qual acaece al q̄ con dō  
ordenado amor ama esta misma vida del  
siglo. E por el contrario el q̄ perdiera la  
vida p̄sente: menospreciado la por amor  
de Jesu xpo/ es dicho perder la vida segun  
verdad: mas segun la opinion de los hom-  
bres: y tal como este la hallara rescibien-  
do por vida tēporal vida eterna. Pues  
luego segun esto bien se sigue q̄ no due el  
hōbre ser apartado del biē virtuoso por  
la suauidad de la vida presente que es bre-  
ue y ordenada para merecer la vida p̄dura-  
ble: y aun las cosas q̄ son ordenadas pa-  
ra que de ellas se siga algū fin/ no son sino  
para que se alcāce aq̄l fin porq̄ fueron orde-  
nadas. Y por esto la cōsciencia bien orde-  
nada no cura mas dias tales cosas de q̄n-  
to el tal fin pueda ser auido por ellas: por  
lo qual no deuemos mucho curar de la vi-  
da presente: mas antes cō todo cuydado  
deuemos tener sollicitud y desseo de pecu-  
rar la vida p̄durable. Onde sant Cris-  
tomo dize. Dejo es morir por algun ti-  
empo y biuir para siempre: que biuir al-  
gun rato y morir perdurablemente: ca si a  
quel murio por nosotros que no podia  
morir sino quisiera: como xpo nuestro se-  
ñor murio: quanto mas nosotros deuemos  
por el morir: pues q̄ aunq̄ no queramos  
somos mortales. E si el seño murio por  
el fieruo sin esperar del galardō: cosa es  
mas justa q̄ el fieruo muera por el seño/  
esperando por su muerte tā copiosa mer-  
ced. E sant Augustin dize. No tenia el  
seño por que morir y murio: y tu tienes  
causa para morir y huyes desta victoria  
pues q̄ desdenas la muerte. Ten ten por  
hb iiii

i. cor. i. 15.

E b. i. i. i. i.  
i. i. i. i. i.

bien agora con ygual coraçon de padescer la muerte por tu merecimiento/pues que tuuo christo por bien d̄ padescer por librar a ti dela muerte perdurable. **Terca** deste segundo impedimento notarás aqui para la edificacion de los oyentes el exemplo que se sigue. Como vn monje mouido de gran deuocion hiziesse vida muy aspera: y sabiendo lo los parientes viniessen a el por lo reprehēder sobre tal estremidad: respondiōles esto que se deue siēpre encomendar ala memoria. **Lá**tas y tales cosas he oydo y leydo dela vida eterna que no cura dela libertad que me cuesta/ní de quanto por ella cōsumo y pongo en aflició mis carnes. Y lo que sant **Matheo** dize q̄ no a memos mas q̄ a r̄po al padre y ala madre/o al hijo/o a la hija: esto mesmo reñere y dize sant **Lucas** q̄ deuemos hazer por manera d̄ aborrecimiento: diciendo. **Si** alguno quiere venir a mi. Esto es acreer en mi y a seguirme creyēdo/o a tomar el estado d̄ la precio. **E**no aborresca su padre y a su madre/y ala muger y a los hijos/ y a los hermanos y alas hermanas y a una su ppria aia. Que d̄ere d̄zir la vida corporal menospreciado la por amor de dios: y no estuviere aparejado sinenester fuere a ponerse a todo peigr̄o d̄ muerte por la fe: auēdo por mejor morir antes que pecar cōtra dios/dando lugar y consintiendo a sus deseos carnales/ **no** puede ser mi discipulo: Lo q̄ es gr̄a d̄issimo daño: porque el es la misma verdad y enseñador de verdades. Es de notar que por estas palabras no significa el seño que deuamos aborrecer la naturaleza de n̄ra cōdiciō humana y los propinquos y parientes: mas quiere dar a entender que aborrezcamos enellos las cosas que nos perturbã el camino de dios: y que sigamos a **Jesu Christo** por fe y por caridad: ca ninguno deue ser tenido en aborrecimiento aunque sea malo. **E** **Boecio** dize. Acerca de los sabios / ningún lugar es dado al aborrecimiento y malquerencia de algũo por grande pasi-

ñion o causa que segun el juizio humano lo requiera: porque a los buenos quien los ha de aborrecer sino fuesse algun loco incurable? **Pues** aborrecer a los malos cosa es que carece de razon: porque tal es la vicioidad y defecto que esta en ellos como es la dolencia y larga pasiō de los cuerpos: o como la enfermedad de los coraçones. **Pues** como a los ēfermos que por las enfermedades corporales en ninguna manera juzgamos ser dignos de aborrecimiento/ mas antes determinamos que son dignos de compassiō/ mucho menos deuen ser maltratados ni aborrecidos los coraçones aflitos de alguna peruerñidad o malignidad de pasiōnes que es enfermedad mas cruel y difforme q̄ toda otra dolencia. Y assi parece como nos m̄ada aqui desechar toda afeccion carnal y amor desordenado de los padres cercanos en sangre o en amistad. Y este es vn impedimēto arriba ya dicho: segun la relacion de sant **Matheo** que mucho empece al que ha de seguir a **Jesu christo**. Sobre lo qual dize sant **Ambrósio**. **Pues** si por amor de ti el **Señor** desamparo a su sacratissima madre y se ap̄to d̄lla/ y q̄ndo le dixerõ q̄ estava ala puerta y lo buscava: diciendo. **Señor** tu madre y tus hermanos estã fuera y te buscan. **E**l d̄to quien es mi madre/ y quien son mis hermanos/ para que por ellos dere yo de hazer la voluntad de mi padre? **no** se yo porque ayas tu de querer ser antepuesto a tu **Señor** / ni ser en esto mas p̄uilegiado que el. **Las** es de notar que en este mandamiento no mando **christo** que deuamos ignorar y no conocer la naturaleza del amor paternal/ mas mando que no siruamos con enagenamiento de nuestra libertad ala mesma naturaleza d̄i amor: y que de tal manera deuamos seruir a los padres que honrremos al que los crio/ y q̄ por amor de ellos nunca nos apartemos del. **E** sant **gregorio** dize. **E**l que cobdicia las cosas eternas por la carrera dela perfeccion en q̄ entra y comieça: de todas las otras se deue

**Boecio**  
de cōsolacione.

Embudo  
segua.

Grego  
la ma

hazer ageno por manera q̄ siempre se ha  
 lle fuera del padre: y d' la madre: y d' la mu-  
 ger: y de los hijos: y de los parientes: y de  
 si mesmo: porque tanto mas verdadera-  
 mente conozca a dios quãto menos en su  
 causa: y por su amor a ningũo reconozce.  
 Pues luego deuenie amar los proximos  
 y la caridad se deue administrar a todos  
 assi a los parientes como a los estraños:  
 mas por esta caridad fraternal ninguno  
 se deue aflorar del amor de dios. E tam-  
 bien los xpianos compadezcan se de sus  
 proximos por la caridad / mas guarden  
 se que la indiscreta compasiõ no los des-  
 uie de la carrera de dios. El segundo im-  
 pedimento que arriba se puso segũ la do-  
 ctrina de sant **Mathéo** es el amor de la  
 carne y esto se toca segun sant **Lucas** en  
 esto q̄ en el testo se sigue. **El que no trae  
 su cruz y viene en pos de mi: no pue-  
 de ser mi discipulo.** La como dize sant  
**Brisostomo**. **Perfeito discipulo es d' Je-  
 su Christo el q̄ sufre las afrentas y agrau-  
 nios y dificultades de todos los malos o  
 esta apejado para los padecer por el mes-  
 mo xpo.** Destos dos mādamiētos es ar-  
 riba dicho. Assi mesmo hallaras esta ma-  
 teria adelãte poco åtes de la trãfiguraciõ  
 del seño: como q̄ra q̄ no sea vna mesma.  
**El tercero impedimento es no cõide-  
 rar los hõbres la inconstancia y poca fir-  
 meza de la voluntad humana por la qual  
 es alguno impedido de la perseverancia  
 de la vida nueva. Y esto acaesce quando  
 sin cõsideracion discreta abraça alguno  
 la carrera que no puede acabar d' andar.  
 Onde a este que assi toma la via de la per-  
 feccion necessaria es la discreciõ para con-  
 siderar si tiene las fuerças que para esto  
 se requieren: de las quales es la principal  
 la fortaleza d' el coraçõ para derar todas  
 las cosas temporales y para sofrir aduer-  
 sidades por dios: porque por la indiscre-  
 cion y poca puidencia no se retrayga del  
 bien comengado. y esto ensena el ciemē-  
 tissimo seño: por la semejaça del que qui-  
 so edificar la torre: esto es: del que quiso  
 començar la perfeccion Euangelica / y la**

cumbra de la vida soberana: por la q̄ se-  
 mos sus d. discipulos. **Pues el q̄ deiea ser  
 dicho y ser discipulo de jesu xpo assiente:  
 se primero y haga cuēta con su coraçõ si tie-  
 ne las despenas allegadas para acabar  
 lo q̄ deiea y vea si le sera possible cõeillas  
 soportar la vida de los discipulos y tener  
 paciencia y sofrir trabajos: y edificar la  
 torre de las vtudes y pelear cõtra los ene-  
 migos y poner por obra todas las otras  
 cosas q̄ de aqui se siguen: ca muy grã tor-  
 re comiença a edificar el q̄ menos precian-  
 do las riquezas: honrras y dignidades del  
 mũdo desampa todas las cosas y prome-  
 te d' guardar la vida d' los apõstoles y las  
 asperezas de los mōses. **Adas este tal pri-  
 mero deue cõtar quã estrecha y trabajo-  
 sa sea la vida: y quã difficil obra es la q̄ co-  
 miença a hazer.** Porq̄ segũ dize sant **gre-  
 gorio**. **Todo lo q̄ hazemos siēpre lo due-  
 mos proueer con discreta consideracion.**  
**Pues assentãdose el hõbre: esto es: estan-  
 do d'eto de los mouimētos de la vida vie-  
 ja y de los estraños y passiones del mun-  
 do: haga cuēta y con diligēcia determine  
 q̄ si ha de seguir perfectamēte a Jesu xpo  
 que ha de desamparar todos sus bienes  
 temporales y q̄ ha de apartar todas las  
 cobdicias de la carne y q̄ ha de aparejar  
 su anima pa pelear contra todas las ad-  
 uersidades del siglo. y deue assi mismo  
 p̄sar si tiene algunos tesoros espirituales  
 de vtudes: ca los dineros materiales mas  
 se deue comunicar a los pobres q̄ ayũtar.  
**Y vea si puede tener y guardar para la  
 obra que dessea comēçar: humildad: pa-  
 ciencia: obediencia: y perseverancia que  
 es virtud que sella y acaba los edificios  
 espirituales y virtuosos: sin las quales no  
 puede ser acabado este edificio. Los gas-  
 tos o costas son las cosas q̄ deues a dios  
 y a ti mesmo y al primo. **Pues queriēdo  
 alguno edificar vida espiritual deue pri-  
 mero cõsiderar si ha hecho vida piado-  
 sa / mesurada y justa / porque despues  
 que ouiere puestto el fundamento que pa-  
 ra esto es necesario que cõsiste en la obe-  
 diencia de los mandamientos de Dios********

Sergo-  
 moralib.

Christo-  
 brem.

l. iij.

no lo pudiere leuatar en alto ni acabar apartandose del bué pposito y desfalleciendo del edificio de las virtudes no sea escarnecido de los espūs malos que siempre nos desſean destruyr y se gozã de nueſtros defectos: y todos los q̄ vierē q̄ el tal hōbre desfallece del bien comenzado comiençen alo escarnecer. Estos escarnecedores puedē ser o los hōbres en esta vida o los demonios en la muerte o el ſeñor en el juizio y aun los sanctos q̄ se reyan sobre el diziendo. Este hōbre comēço a edificar tomando camino de perfeccion y no pudo acabar el edificio perseverando en lo q̄ auia comenzado. P̄ues q̄ apruecha a n̄gūo auer comēçado fino ha d̄ ser ſaluo: porq̄ verdaderamente no el q̄ comēçare el biē: mas el q̄ perseverare en el ſera ſaluo. El quarto impedimēto es la cōfiança q̄ los hōbres tienē de la loca seguridad como q̄ndo algūo confia en la seguridad d̄ sus fuerças y merecimientos por los quales cree ganar por fuerza el reyno de los cielos y q̄ puede ser ſaluo por ellos. Mas porq̄ no puede el q̄ se ha de ſaluar alcanzar cō ningunos merecimientos suyos la gl̄ia fino fuere blãda y tēplada la ſentencia d̄ muy aspero y juſtiero juez mediante la misericordia neceſſario es q̄ ebiãdo adelãte la ebarada de sus lagrimas y obras buenas ruegue q̄ ſeã hechas aq̄llas cosas q̄ ſon pa la paz entre dios y ei aia: y las q̄ ptenescē al pacifico reposo della: ca en el acatamiento d̄ el ſeñor todo hōbre es imperfecto y n̄gūo puede ser hallado juſto. y esto enſeña agora n̄ro redemptor por la ſemejãça del rey q̄ quiso dar batalla a otro rey: el q̄l como no pudo ſalir a pelear con diez caualleros contra el otro rey su aduerſario q̄ traya veinte caualleros pcuró la paz. P̄ues si vn rey pcura paz con otro rey: mucho mas conuiene a nosotros efermos tener paz cō dios. En este lugar es llamado rey q̄quiera q̄ q̄ere tomar estado d̄ la p̄ficiō: porq̄ d̄ue biē regir sus obras y sus penſamientos y todos sus ſentidos interiores y los q̄ ſon de fuera y ha de rōper batalla pa ganar por

fuerça el reyno celeſtial: ca el reyno de los cielos: ſegū dize el ſeñor en otra parte del euãgelio: fuerça padece y los forçadores ſelo lleuã entre las manos. E no es otra cosa la ygleſia querer trauar batalla con dios fino cōfiar algūo q̄ juſtamente puede por ſus merecimientos ſer ſaluo por ſu mano. Mas q̄si cō diez caualleros ſale a en contrar a dios el q̄ le ofrece la guarda de los diez mādamiētos que puſo en obra: más el ſoberano dios rey celeſtial dobla das cosas demãda: cōuiene ſaber: la guarda de los mādamiētos y de los cōſejos d̄ el euãgelio: ca la p̄mera obſeruãcia q̄ es de los diez mandamiētos no baſta pa ganar el estado d̄ la p̄ficiō. E ſegū dize ſant gregorio. El rey celeſtial dios entōces quaſi cō doblada gente de armas viene contra vna batalla ſola: porq̄ ſe entienda q̄ aunque nos halle juſtos y aparejados quãto a la obra: lo qual a penas o con dificultad puede ſer nos ha de tomar cuenta de las obras y de los penſamientos porque mucho mayores y mas cosas alegara auer ſofrido y hecho por nosotros. P̄ues embiemos a el para que ſe nos torne piadoſo y manso n̄ra embarada conformando nos con el en la obſeruãcia de los conſejos euãgelicales y ofreciēdo los dones de las grimas y de oraciones y de virtudes: por que como es neceſſaria la prouidēcia de los conſejos bien penſados pa guardar nos de la burla q̄ de nosotros deſſean hacer n̄ros enemigos: no menos es menester esta ſolicitud pa alcanzar la misericordia del juez. E aſſi parece q̄ esta ſemejãça o figura es la meſma q̄ ſe la de arriba: porq̄ ninguna otra cosa nos amoneſta el ſeñor por eſtas palabras figuratiuas fino q̄ no nos eſtēdamos allēde de n̄ras fuerças a obrar algūa virtud q̄nto q̄er q̄ tenga grande y piadoſo color de perfeccion y de bien. El quinto impedimento q̄ eſteua no ſeguir a chriſto es el amor d̄ las riquezas temporales q̄ mucho embaraça a andar por la carrera de la perfeccion. E de aq̄ es q̄ concludendo agora el ſeñor la materia de las ſemejanças ya dichas y ſu pposito

Dab.

Grego.  
homilia.

LV

dize. Pnes assi todo aq̄l de vosotros q̄ no renūcia y desampara todas las cosas q̄ posee no puede ser mi discipulo. como si dixesse. No puede ser q̄ alguno sirua a dios ⁊ al mundo. E por ende como dize Prosper: dios n̄ro señor q̄s q̄ sus seruidores desamparassen todas las cosas: porq̄ deseçada la cobdicia del mundo pudiese la caridad diuina ser en ellos acrecētada y pfecta. Y s̄t̄ Augustin dize Deprede agora no amar al mundo: porq̄ sepas amar a dios. Sumete debaro d̄l p̄fundo dela humildad: porq̄ seas lleno d̄ las aguas d̄ la misericordia diuina. Buelue el rostro al mundo porq̄ te cōuertas a dios. Pnes mira q̄ el amor desordenado delas cosas tpales es aq̄ rep̄hēdido q̄ no la posesiōn dellas. La como dize s̄nt̄ Augustin: no cōdena dios las riq̄zas porq̄ por ellas ganamos algūas vezes el cielo: mas cōdena al coraçon quādo se haze capriuo dellas: el q̄l enōces esta en su capriuidad quādo no las gasta cō el pobre pa q̄ crezca en̄l cielo: mas guarda las estrechamente en su perjurio pues que por la tal guarda a este tal escōdera dios pa siēpre su cara. Onde de Abrahā se lee q̄ tuuo muchas riq̄zas ⁊ posesiōnes: y teniēdo las fue muy pfecto: al q̄l dios no diro: desampara todas tus riq̄zas ⁊ todos tus bienes: mas cata q̄ andes derechamēte d̄ late d̄ mi amādo me d̄ pfecto coraçon: porq̄ q̄ assi seas pfecto: mas porq̄ es cosa d̄ncil tener las riq̄zas en el arca por posesiō ⁊ no en̄l coraçō por amor. Alcōsejo el señor en otra pte d̄l euāgelio al mācebo rico diziēdo. Si q̄eres ser perfecto anda y v̄ede todas las cosas q̄ tienes ⁊ dala a los pobres y sigue me. Pnes por esta cōclusiōn segū dize la glosa se muestra q̄ edificar la torre como dicho es ⁊ hazer paz cō el rey mas fuerte no es otra cosa sino ser el hōbre discipulo de j̄su ch̄risto: y q̄ aparejar los gastos pa la torre y embiar la gracia o embarada al rey no es otra cosa sino de sampar todas las cosas tēporales. E por esto trae por cōclusiōn delas figuras q̄ ha puesto q̄ como no puede edificar el q̄ pri-

mero no haze ayūtamiento delos pertrechos: ni puede y sin peligro a rescibir al rey arzado el q̄ no embia delāte embarador amigable: assi dize el testo. Todo aq̄l de vosotros q̄ no renūcia todas las cosas q̄ posee no puede ser mi discipulo. Estas cosas s̄n no solamēte pertrechos temporales: mas el amor delos p̄ximos y esta mesma aia q̄ auemos d̄ menospreciar por ganar a dios: porq̄ assi renunciemos a los bienes transitorios ⁊ alas afeciones parentales delos deudos cercanos y a toda n̄ra sensualidad: por manera q̄ esta misma aia q̄ es la vida p̄sente pōgamos por dios ⁊ por el p̄ximo si menester fuere ala muerte. E por esto dize xp̄o. Si no renunciar edes a todas las cosas: por dar a entēder q̄ ha d̄ ser muy entera la renūciaciōn: cōuiene saber: quāto a sus p̄prios bienes ⁊ quāto a los parientes: y quāto a si mismo: segun aq̄llo q̄ diro dios al patriarca Abrahā. Sal de tu tierra y de tu parēte ⁊ de la casa de tu padre. E vn versificador diro. O j̄su quā graciosamēte rescibimos d̄ ti a ti mismo ⁊ a los tuyos ⁊ a tus cosas: y por esto cō grā razōn requieres d̄ mi agora a mi mismo y a los mios y todos mis bienes. Esto mismo puede ser entendido ser dicho al religioso: al q̄l el señor habla diziendo. Sal de tu tierra por el voto dela pobreza: porq̄ como el poluo haze estoruo a los q̄ andā: assi la cobdicia terrena pturba a los q̄ quierē y: por el camino d̄ dios. E dirole mas. Sal d̄ tu parēte la quāto al voto dela castidad: ca en la parēte la se toca el amor dela carne que da grā impedimēto dela castidad: ⁊ dirole mas: sal de la casa de tu padre quāto al voto d̄ la obediēcia: porq̄ el mōje d̄ue ser en la religiō sin padre ⁊ sin madre ⁊ sin parientes. Estos tres votos fuerō significados por los dōes q̄ ofrecierō a n̄ro señor los reyes magos: por el oro el voto d̄ la pobreza: por la mirra el dela castidad: por el enciēso el dela deuota obediēcia ⁊ hūildad: y fue dicho mas a abrahā. E v̄ete ala t̄rra q̄ te mostrarē esto es esp̄ual: mēte: ca no te la dare: porq̄ se entiēda que

Wrb. r̄t.

scrib. q̄

Wrb. r̄t.

**¶ vi.**  
Beda su  
per lucá.

entre tanto que aun somos en esta vida a ninguno se da la tierra de parayso: mas solamente se muestra por reuelación o por fe. **¶** Es de notar que según dize Beda gran diferencia ay entre renunciar todas las cosas y derar o desamparar todas las cosas. Ca derar de todo las cosas es obra de muy alta perfección y pertenece a pocos: y esto es de los varones perfectos derando las como las deran que es posponiendo todos los bienes temporales y caydados del mundo y allegándose a solos los eternos: mas renunciar a todas las cosas pertenece a todos los católicos: ca no es otra cosa esta renunciación sino es tal manera guiar y poseer todas las cosas que son del mundo que no sea por el desordenado amor de ellas de temeros ni pleos del mundo: mas vaya como su corazón tras las cosas celestiales: de donde parece que a todos los que licitamente usan de las riquezas del mundo contiene la renunciación y desamparar de todo todas las facultades y propiedades del siglo sin poseer alguna de todas ellas es virtud que pertenece a los perfectos: como lo hicieron los apóstoles y sus sucesores. **¶** Pues luego según esto todas las cosas renuncia a aquel que aun algunas de ellas posea no teme poder las todas si menester fuere por el nombre de Jesu Christo: esto se muestra bien en estos mismos apóstoles y discípulos del señor los que es por aver ya desamparado los bienes temporales no temerán ni algunos de los temer de poder sus vestiduras y sus calzados o sandalias tales que les las tenían si necesario fuera juntamente con las vidas por el favor y defensión de la fe y por amor del reino de los cielos. Y esto es lo que el apóstol dize dando a entender el menosprecio y la renunciación que aya hecho de las cosas temporales y la pobreza de la vida apostólica. **¶** Veniendo solamente pobre y manteniéndose y ropa que nos cubramos de esto somos contentos: ca esto solo es según dize sant Bernardo: la perfección es ajenca. **¶** Según esto deuese considerar que el discipulado de Jesu Christo es en dos modos. El uno es de necesidad y de obligacion

gación y así en la yglesia primitiva todos eran discípulos los que agora se llaman rpianos. **¶** Otro es discipulo o consejo por el que alguno sigue a Jesu Christo en los consejos evangélicos. **¶** Al discipulado primero es necesario renunciar todas las cosas quanto a la desordenada codicia y afección de ellas: por que ninguno allí se afeccione a los bienes temporales que por amor de ellos posponga los eternos y vencido del amor de ellos por orden peruersa ame mas a las criaturas que al señor que las crió. **¶** Al segundo discipulado es necesario desamparar todas las cosas no solo quanto a la obra: mas aun quanto a las derar de todo corazón y afección: como lo hicieron los apóstoles que todas las deraron por vivir en voluntaria pobreza: de donde parece que no son todos obligados a derar todas las cosas quanto al efecto sino solos los perfectos que por el veto de la pobreza son obligados a las derar: mas todos los otros son obligados a renunciar a todas las cosas quanto a la desordenada afección: por que no sea su corazón mas esclavo de ellas que de Dios: y por semejante han de ser desamparados los padres y los parientes según la carne y los amigos según el siglo: porque de otra forma ninguno puede ser perfecto discipulo de Jesu Christo: lo que se debe entender quanto al primer discipulado allí que no debe el pobre amar a los parientes y amigos sino según deuda o rde y pala hora de Dios. **¶** **¶** Por ende si los padres o amigos quieren de nosotros alguna cosa que sea contra la hora divina: de aborrecer y menospreciar son: mas quanto al segundo discipulado deuese desamparar realmente quanto a toda compañía de vivir aun de las cosas licitas sino en quanto tal vida cumpliere a la hora de Dios. **¶** Lo tercero se debe desamparar la propia vida corporal: lo qual significa Christo por el anima según un entendimiento quando dize. **¶** E aun a su anima. **¶** Onde según que es dicho arriba el aia se toma por la vida animal en quanto es vivificadora del cuerpo y se delecta en el. **¶** Así según dize sant Augustin: el aia en dos maneras se debe aborrecer. **¶** La primera es que el hombre no

ad Ebl  
morbeuz  
77.

Ang.  
Joan.

tema la muerte por amor de jeso rpo por que palle por una cõel. La segunda es q me no precie la delectación desta vida por que halle bienauenturada consolación en el reyno de dios. Cada vna destas cosas es necesaria si qremos ser discipulos de rpo qnto a entrábos discipulados: ca en el pmero q es ser el hõbre rpiano necesario es q el q en la causa de la se fuere preguntado no tema de morir por el saluador segun el aparejo del coraçõ qnto alo pmero: q en ningua manera de cõsentimiento alas directaciones corporales para pecar quãto alo segudo. Mas quãto al segudo discipulado q es viuir de barto d la verdadera euágelica: necesario es q cada vno aun q no sea reqrido quando cõtra la se se haze alguna psecucion o agrauio: se dirija ca ala muerte: y esto quãto alo pmero. Quãto alo segudo a este discipulado conuine q algũno no se o sea qbratado y vendido en las delectaciones de la carne: mas q aun el cuerpo no se recree en ellas mas de lo q pide sola la necesidad de naturaleza y aun esta q no sea por dar consolación al mesmo cuerpo: mas por lo conseruar pa la hõra de dios y por q lo pueda con mas libertad seruir: por manera q el hõbre interior q es la razon y imagine en su coraçõ q quasi esta assentado procura do las cosas necesarias q ha menester el cuerpo como pa vn seruidor: y assi entienda q qualqer cosa q tomare o comer o beber q no la tome por socorrer a su necesidad corporal sola: mas por seruir pncipalmente al re: del cielo y q alcãce d la fuerza y hambre de su may y le de sostenimiento como a su domestico esclauo: y assi se ha de entender de otro qlquier descanso o recreación corporal. Lo quarto se ha de desamparar el aia propia tomãdo qnqñ ma por la mas noble fuerza o potecia de la qual es la volũrad. E segun esto no es otra cosa en este proposito desamparar el anima sino desamparar la propia voluntad y cõformarla cõ la voluntad del muy alto: lo ql acaesce en dos maneras segun q ay dos formas de discipulos. La vna es

quãto a los mandamientos de dios a los qles el hõbre en ningua manera deue ser cõtrario: y esto es necesario al pmero discipulado o a los pmeros discipulos que son todos los rpianos. La otra es qnto a todos los beneplacitos diuinos q es qnto a todas las cosas q el seõor quiere con las qles el hombre cõforma su voluntad en todo quãto haze y puede y sabe: d manera q el coraçõ como olvidado de si mesmo y de todas las cosas tẽporales se traiga forma todo en la voluntad diuina: segun aquella palabra del mesmo seõor q dize: El q quiere venir en pos de mi niegue a si mesmo. Sobre lo ql dize Beda q el negamiento que el hõbre haze de si mesmo es plenario olu:do de la libertad de la propia persona: y apartamiento de todos los propios deseos: y a si desamparar el hõbre su anima propia: conuine al segudo discipulado del qual son los varones euágelicos sucesores en la vida d los apõstoles del seõor. Es tambẽ de notar que todas estas cosas q por amor de Jesu rpo se deue desamparar: se cõprehenden en la pfeccion de los religiosos en esta manera y aun de otro modo que el que arriba fue dicho: ca el deramiẽto de las cosas temporales y de los parientes y amigos se cõprehede en el voto de la pobreza voluntaria: el desampar de la vida carnal y de la delectación corporal es entendido en el voto de la castidad: y el negamiento de la propia voluntad es entendido en el voto d la obediencia.

¶ Siguele la oracion del auctor.



Seõor Jesu rpo resplandor de la gloria d el padre embia en mi el fuego y e: feruo: d el espũ scto por que sea encendida y acrecentada y acabada en mi la caridad de dios y del proximo. Dame gra de desamparar el amor de la parte carnal y de aborrecer d todo en todas las delectaciones corporales y de amar a ti sobre todas las cosas y de tener discreción en todo lo q ouiere de hazer: y de nunca conhar en la seguridad de mis fuerzas o meresci:

Lucce  
Bed.  
Lucam.

mientos: mas que siempre embie a ti embarrada de lagrimas y de virtudes a demandar verdadera paz. Dame tambien señor gr̄a q̄ con todo mi coraçon renúcie y desampare a todas las cosas tēporales y q̄ todas las dere por obra: porque assi pueda ser tu verdadero discipulo. Amē.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶ Cap. cinquēta y cinco** dela cōsolaciō q̄ el señor dio a los discipulos entre las cargas que les puso de los mādamientos: e: gū q̄ lo escriue sant matheo en el capto. x. Escantase en algūas fiestas de los martyres: y cōtiene tres parraios segū se sigue.

**¶ El primero** es q̄ el que recibe al predicador del euāgelio tātō merece como si recibiese al rey del cielo. Y q̄ por dos maneras puede alguno ser recibido q̄ son la buena vida o la sc̄ta doctrina. Y q̄ la magnificēcia d̄ dios paga el vaso d̄ agua q̄ se da por su amor cō si mesmo y cō su reyno.

**¶ El segundo** es que los que deuen ser recibidos son: el propheta: y el justo: y el discipulo: en los quales son figurados todos los q̄ en el nombre del señor se deuen recibir. Y del gran prouecho que viene de oyr a los q̄ dios embia: y de quanto peligro es el menosprecio de su doctrina.

**¶ El tercero** es del conocimiento dela obediēcia q̄nto es gr̄de o quāto es peq̄ña. Y de quāto son grandes el bien dela obediēcia y el pecado d̄ia de s̄bediēcia. Y q̄ los peccados mayores nunca deuen detar d̄ predicar: y d̄ prouecho q̄ hazian los apōstoles predicado por las tierras.

**¶ Sigue se el capitulo. ly.**



**¶** Orque el señor ha aptado cō sus palabras a los discipulos de los amigos y de los bienes tēporales segun es dicho: dales agora por cōsolaciō otros que caritativamente los reciban y les abran sus casas y les administren las cosas necessarias ala vida por la esperanza q̄ da a los q̄ los recibieren del galardō perdurable diziendo. **¶ El que a vosotros recibe a mi rescibe: y el q̄ a mi re-**

**cibe: rescibe al padre que me embia.** Como si dixesse. **¶** Porque soys miēbros míos: y ya esto ē vosotros: porēde el q̄ os recibe a mi rescibe: y alli mesmo porq̄ yo y el padre somos vna cosa: y yo esto en el padre: y el padre en mi: sucede que el que a mi recibe en mis miēbros: esto es: en mis pobres recibe al padre que me embia. **¶** Por cōsiguiēte recibe al espū sc̄to que con el padre y cō el hijo mora por gr̄a enl anima del q̄ lo recibe: de dōde parece ser cosa manifesta q̄ al padre y al hijo y a toda la trinidad recibe el q̄ hēntra y rescibe al mēajero d̄ dios: y el q̄ al ministro y seruidor d̄ dios haze injuria a dios todo poderoso y ala trinidad no diuisa la haze. **¶** Ciertamēte cosa es esta de gr̄a galardōn q̄ recibiendo tu a vn hōbre pobre seas por su recibimēto hecho morada adonde toda la trinidad se aposente. **¶** Por esto amonesta el clementissimo rey a los q̄ a sus discipulos y mensajeros reciben q̄ siēpre lo hagā moitrādoles la gr̄deza d̄ la merced q̄ por ello recebirā. **¶** Onde sant Basilio como dize. **¶** En su propia p̄sona q̄so el señor poner en sus discipulos por manera de ymagen o de representaciō por prouocar al recibimēto y abrigo de ellos a todo el pueblo xp̄iano haziedo cuēta q̄ el aura recibido lo q̄ a ellos fuere dado. **¶** Pues q̄ alli es pōgan el odio los p̄dicadores y los discipulos del señor en ser tan vtuosos q̄ por el buē exēplo de sus v̄tudes se puen los otros de muy buena volūdad a les hazer beneficios de caridad. **¶** Cerca de lo qual es de notar q̄ como vno hiziesse vn sermō no cō pequeña exclamacion diziendo que ya la caridad y la deuocion era p̄da en muchos hōbres: alli la que se deue a dios: como la q̄ se deue a sus seruos: y q̄ Jesu ch̄risto ya no hallaua a su **¶** Martha en el mundo que le hiziesse tantas piedades como en otro tiempo le solia hazer. **¶** Acabado el sermō fuele pa el vna matrona muy deuota y dirole quasi con estomago de palabras enojosas. **¶** Frayle si martha hallasse agora a su buen Jesu x̄po (como en otro tiempo lo hallo) en

Colo. sup. 22.

doad el redemptor xpo hallaria agora (como otro tiempo la hallo) a su Martha: dando a entender q si algunos predicadores fueren como auia de ser: aun auria personas q con toda deuocion los socorriesen. Y porq quando cada vno de los xpianos ouiesse de recibir a los discipulos pensasse q recibia al mismo redemptor añade diziendo El q recibe al profeta en nombre de profeta: y al justo en nombre de justo merced de profeta o de justo rescibe. Como si dicesse. El q lo recibe no por accion de la carne: o por algu deudo o parentela: o porq es amigo: o porq es de su tierra o por algo de esto: ni por tiempo: ni puecho: porq assi no lo rescibe con pura intencion en nombre de profeta o de justo: mas si lo rescibe porq es ministro de dios: y porq profeta y predica la fe de Jesu xpo: o porq haze obra de justicia: merced de profeta o de justo recibe de dios cuyo profeta es/ el qual lo justifica por sola su bondad. Cerca de esto es de notar que en dos maneras es algu recibido. La primera es por acatamiento de su doctrina: por esto haze el señor mencio del recibimiento del profeta. La segunda por consideracion de la buena vida: y por esto haze memoria del recibimiento del justo. Pues segun esto como si fuesse profeta o varo de scia y de justa vida recibira merced aq q en tanto grado amare la propheta y la justicia q quiera servir de corazon y de amor a todos los hombres en los q les conociere estar propheta o justicia: ca como a vnas obreros suyos los establecio el señor en la propheta y en las obras de scidad qndo por su largueza los mantiene: porq no perezca de falta de las cosas necessarias: ca el q socorre a los q tienen dones espuales: el tal bienhechor: quasi lab: e trabaja en estos mismos dones espuales y e algua manera es obrador con el q los obra: y por esto es necessario q resciba con ellos galardõ acerca de dios y q sea participante del merecimiento de ellos. E por semeiante el q obra a los sacerdotes por acatamiento del nombre de Jesu xpo: y porq son sacerdotes y los recibe

merced recibira de sacerdocio. Y la mesma merced recibira el q recibiere a los sacerdotes por su recibimiento: q rescibe el profeta por su propheta: o el justo por su justicia: y el sacerdote por el sacerdocio. E au puede ser q esta y igualdad de remuneracion sea dada quanto ala merced sustancial q es la vista de la esencia diuina si los q lo reciben tienen tanta caridad en su recibimiento quanta tuuieren ellos en la administracion de sus officios y en la prosecucion de la vida exēplar. Sobre lo qual dize san Grisostomo. Los profetas son aq figura de los doctores: y por los justos se entienden todos los xpianos. Assi q en el nombre de profeta quiso xpo que fueren entendidos todos los predicadores: y q se entienda en el nombre del justo todo hombre xpiano entendido en el nombre del profeta el que fuere profeta de Jesu xpo: y en el nombre del justo el que fuere seruo de Jesu xpo. Crease pues con infalible certidumbre q tal qual merced tiene o espera el q por amor de dios va peregrinando a los santuarios: tal la tiene o espera el q rescibe al q por amor de dios peregrina: y son y guales aq q por amor de dios trabaja: y este q por amor de dios presta refrigerio al q trabaja. Pues si recibiste y abrigaste en tu casa algu sacerdote merced de sacerdote tienes en el cielo a pejada. En recibiste a vn lego justo: la merced q es duida a a q junto te esta apcebida. Lo d suso es de Grisostomo. Pues luego auiedo consideracion a lo suodicho consejo sano es q si para consolar a todos tienes facultad socorras a todo menesteroso q te demandare algo: dandole lo q pudieres sin affectionarte a vna persona mas q a otra: y daselo por compasion natural y porq es hombre como tu. ca segun naturaleza vna mesma conformidad tienes con el pobre q te pide si es peccador. E si te pece ser justo dale limosna teniendo acatamiento ala gra de dios q respaldete en el y nunca la des a niguo por la culpa q enl vieres. E sino pudieres dar a todos da al q segun parecer esta en estado de gra/ segun aq lo q es escripto. Suo de la

Christos.  
ap mar.

**De la consolacion q̄ dio x̄po a los discipulos.**

Jeroni.  
sup mat.

limosna en tu mano hasta q̄ halles a ju-  
sto a quien la des. Mas si menester fue-  
re da de comer al que vieres q̄ peresce de  
hábze: porq̄ en otra manera fino lo har-  
taste tu le diste la muerte. Y segū dize san  
Jerónimo. Porq̄ ninguno pudiesse por  
razon de la pobreza escusarse de hazer li-  
mosnas y dezir: la pobreza me detiene q̄  
no puedo acoger ni ospedar a ningūo: q̄  
to aqui el señor esta escusa con vn máda-  
miento muy ligero de cóplir diziendo. Y  
qualquiera q̄ diere vn vaso d̄ agua  
fria a vno d̄ mis pequēuelos ē nō-  
bre d̄ discipulo: en verdad os digo  
q̄ no pdera su merced: como si dierie.  
El q̄ diere vn vaso d̄ agua fria: no di-  
go otro dō mayor ni d̄ otras mayores p-  
sonas. E digo caliz o vaso que no can-  
taro: y digo de agua y no de vino: y digo  
fria que no caliente por acatamiento que  
es mi discipulo y fiel q̄ predica la fe chri-  
stiana: en verdad os digo y con toda  
certidūbre pmeto q̄ no pdera su galar-  
don: mas por la buena voluntad cō que  
lo dio q̄ por el valor d̄ la obra: como quie-  
ra que la merecio por la obra y por la vo-  
luntad. E no dize el señor aqui q̄ del mayor  
por beneficio o d̄ la mayor buena obra se  
ha de recibir galardón: mas de la chiqui-  
tica recibira t̄bien merced qualquiera  
q̄ en nombre de discipulo siruier d̄ agua  
al pobre. E haze aqui mēciō deste soco-  
ro de agua fria: porque ninguno se escu-  
se saluandose del defecto de su poca pie-  
dad con la pobreza: y por esto no dize de  
agua caliente: porque no se excusasse de  
culpa en la caliente la miseria d̄ la pobre-  
za por falta de leña. Y por ende el que ca-  
rece de leña para escalar el agua: d̄ la  
alomenos fria al que por amor de Dios  
la demandare. Allí que todo hōbre quā-  
to quier que sea pobre puede hazer algu-  
nas obras de piedad pues q̄ puede bien  
dar vn caliz de agua fria. Es de notar q̄  
en las cosas que se dan por amor de Jesu  
christo no es̄ t̄to pesada la q̄ntidad d̄ los  
dones quāto se estima la q̄ntidad d̄ la  
buena voluntad con q̄ se dan: ca Dios no

mira que tanto es o que t̄to vale lo que  
das: mas de q̄nta afeciō lo ofresces: lo vno  
y lo otro por cierto mira: mas mucho mas  
acata la voluntad q̄ la obra. Sobre lo q̄  
dize sant Brisoſtomo. Verdaderamente  
es el señor justo juez: ca el q̄ ordeno para  
la palabra ociosa pena / justa cosa era q̄  
por el agua fria diele merced. E dize:  
agua fria por no dar trabajo de la esca-  
lentar. E no recibe merced el bienhechor  
de esta agua porq̄ sea de algun valor lo q̄  
da: mas porq̄ es muy gr̄de el señor por q̄  
en se da. Pues q̄ diremos si el pobre que  
da el agua quisō dar alguna cosa mayor  
y no pudo: porventura es cosa justa que  
por ser la dadiva poca sea medida y juz-  
gada por agosta la voluntad larga. E de  
jores por cierto que la obra se estiēda se-  
gun la voluntad q̄ no q̄ la larga voluntad  
sea auida por pequēna por no ser larga  
la obra. Pues como cōforta el señor a to-  
dos los pobres q̄ desee biē hazer: assi a  
los q̄ no quierē biē obrar les notifica q̄  
no tienen escusa: ca el q̄ ordeno la merced  
e la limosna del agua fria pienso que sin  
obra dara merced ala voluntad de inuda  
E nota que tres diferencias pone el se-  
ñor d̄ los q̄ se deue recibir: cōtiene saber:  
ppheta y justo y el mas pequēuelo dis-  
cipulo significando en el ppheta el pri-  
uilegio d̄ la doctrina: en el justo la excel-  
cia de la vida: en el pequēuelo discipulo  
la dignidad y gracia de la perfecciō de los  
consejos del euāgelio. Y segū dize la glo-  
sa. Mas pequēitos son los q̄ ninguna  
cosa tienen deste mūdo: por lo q̄ ser̄ jue-  
zes con Jesu x̄po. Pues finalmente ha-  
bla agora del recibimēto de los discipu-  
los: porq̄ esto es lo q̄ por mas p̄ncipal en-  
tēdia quasi cōcluyr d̄ las cosas ya dichas  
en esta manera. Mayor es la semejanza  
q̄ ay entre el discipulo y el maestro que la  
q̄ ay entre el ppheta y el justo. Pues si  
el recibimēto de aquillos sera remunera-  
do de Jesu x̄po luego mucho mas sera el  
que recibiere a sus discipulos. De dōde  
parece q̄ con gran deuociō deue ser re-  
cebidos por x̄po el q̄ no p̄ua ni haze age

Está  
p̄  
Lope

nos ó merced a los pequeños ó sus benefi-  
 cios: por q̄ las cosas de caridad q̄ son he-  
 chas a los fieles/ haze cuēta el clemētissi-  
 mo señor q̄ a el mismo se hazē. Y esto mes-  
 mo acaece en los males q̄ padecē sus sier-  
 vos q̄ allí los siēte como si a el fuesen he-  
 chos/ como q̄ndo fue dicho a sant pablo.  
 Saulo saulo por q̄ me pñgues: como en-  
 los bienes como aq̄ parece: ca dize ser el  
 recibido ē sus discipulos. Por lo q̄l dize s̄t  
 Benito en su regla. Todos los huespe-  
 des q̄ sobreuiniere seā recibidos como se-  
 ría recibido Jesu xpo: ca el ha de dezir el  
 dia del iuzzio. **D**uesped fuy ⁊ recibistes  
 me: ⁊ q̄ndo viniere ⁊ q̄ndo se partiere: in-  
 clinada la cabeza sea Jesu xpo adorado  
 en ellos p̄uēs q̄ es recibido en ellos. Y seā  
 recibidos los pobres/ y especial los pe-  
 regrinos cō todo cuydado: por q̄ en ellos  
 es mas ppriamēte recibido el hijo ó dios  
 q̄ los hijos de los hōbres. El cuydado ⁊  
 seruicio d̄los enfermos ante todas las co-  
 sas ⁊ sobre todos otros hechos deue ser  
 puesto en obra: por manera q̄ como serui-  
 riamos a Jesu xpo así siruamos a ellos:  
 por q̄ el señor dize. **E**nfermo fuy ⁊ visita-  
 stes me: ⁊ lo q̄ hezistes a vno el mas peq̄-  
 ñuelo de los mios: a mi mismo lo hezistes  
**P**ues como dize sant Crisostomo guar-  
 demonos: por q̄ si fuere mos duros ē rece-  
 bir los hueipedes/ no nos sean negadas  
 despues d̄sta vida las moradas de los san-  
 ctos. **D**espues desto fauorociendo ⁊ ala-  
 bando el señor la obediencia dize. **E**l q̄ a  
 vosotros oye/ a mi oye. y el que os  
 menosprecia/ a mi menosprecia. y  
 el q̄ a mi menosprecia en vosotros  
 menosprecia al padre q̄ me ē bio: ca  
 yo y el padre vna cosa somos. **E**sto  
 añade pa mostrar q̄ la doctrina ó sus disci-  
 pulos deue ser oyda cō deuociō ⁊ reuerē-  
 cia: al menos por acatamiēto d̄l mismo  
 dios cuya es. **E** por q̄ xpo esta en sus disci-  
 plos ⁊ el padre en el hijo: y el hijo en el padre  
 cierta cosa es q̄ no puede ser honrrado o  
 menospreciado el vno sin el otro: p̄uēs q̄  
 de algūo oyere a los p̄dicadores d̄l enāge-  
 lio: sepase q̄ no oye a p̄sonas baras ni me-

nosprecia a viles mas a esse mesmo salua-  
 dor ⁊ a su padre celestial: ca en el discipulo  
 es oyda el maestro: y en el hijo orado el pa-  
 dre: por q̄ de q̄lq̄era/ o de q̄lq̄era estado q̄  
 seas q̄ menosprecias oye a los sacerdotes ⁊  
 no obedecer a sus palabras/ al menos no  
 menosprecias a dios: ni tēgas fastidio d̄los  
 oye ⁊ si menosprecias d̄los oye al señor  
 q̄ habla en ellos ⁊ te amonesta ⁊ te reduce  
 ala vida: por q̄ en los sacerdotes/ ⁊ en los  
 discipulos habla Jesu xpo: y en ellos es me-  
 nospreciado/ por lo q̄l dize el apostol. **P**or  
 uētura busca y experiencia q̄ habla ē mi je-  
 su xpo: **P**ues no q̄eras menospreciar a los  
 discipulos ⁊ mēsageros ó xpo por q̄ no su-  
 ba a el ē forma de q̄rella el menosprecio q̄  
 les ayas hecho. **E** por hablar mas ó ver-  
 dad digo. **N**o q̄eras menospreciar a dios  
 en sus discipulos ⁊ en sus mēsageros. **Q**uē-  
 nos enseña xpo q̄ obedecamos los mādā-  
 miētos d̄la yḡia ⁊ de los plados por q̄ no  
 suba al trono ó su magestad la injuria que  
 les hizieremos. **E** por de cada vno a si re-  
 ciba al q̄ fuere embiado/ o al plado q̄ aca-  
 te en el q̄ lo embia/ o lo hizo su p̄fidoete:  
 como en sant pedro due ser mirado Jesu  
 xpo y en el seruo el señor: y ē xpo el padre  
 y en el solo engēdrado el engēdrador: y así  
 obedezcā a dios ⁊ al plado no solo en aq̄-  
 llas cosas q̄ enseñan ⁊ dizen mas en las q̄  
 conociere ser su terminada volūtao cō-  
 sejo. **E** sant agusti dize. **B**rāde es el pue-  
 cho d̄l hōbre en seruir ⁊ obedecer a dios  
 q̄ndo algo mādā: y aun q̄ no pueda cono-  
 cer la razón de su mādāmiēto: por q̄ mādā-  
 do algūa cosa/ todo lo q̄ q̄siere mādā es  
 p̄uechoso. **E** no deue algūo temer q̄ obe-  
 desciēdolo no ayā de recibir la vida eter-  
 na q̄ al q̄ lo obedesce es p̄mitida. **E** jūto  
 cō esto deue el hōbre saber q̄ no puede ser  
 q̄ vsādo d̄ su ppria volūtao ⁊ no la capti-  
 uando debaro d̄ yugo extraño q̄ con pesa-  
 da carga no cayga sobre si mesmo/ q̄nto  
 mas si hiziere enralcādo se linianamēte q̄  
 su volūtao pueda mas q̄ la volūtao de su  
 mayor. **E** dize mas. **L**os hōbres hazē su  
 volūtao mas no la de dios q̄ndo hazē lo  
 q̄ quierē/ y no lo q̄ el mādā pa ser seruido

Actuuma  
 pofo. lxx.

Mat. lxx  
 ap.

Mat. lxx  
 cap.  
 Crisost.  
 sup mat.

Joan. lxx.

Agusti  
 cap.

Agusti  
 nus d̄ ver-  
 ble d̄ni.

Agusti  
 nus d̄ q̄s  
 tionibus  
 enāgeli.

**De la consolacion q̄ dio christo a los discipulos**

en q̄ se cōpla su sc̄ta voluntad: ⁊ q̄ndo assi lo hazē: aun q̄ d̄ su pp̄ria volūtad lo hagā sepā q̄ por la volūtad ⁊ prouidēcia d̄ aq̄l se haze por el q̄l se dispone todo lo q̄ los hōbres hazē ⁊ quierē. **P**ues haz de buena volūtad lo q̄ te mandan q̄ hagas ⁊ assi haras lo q̄ quieres ⁊ no faras tu volūtad mas la de dios q̄ lo mada. **E** sant bernardo dize. **N**o ay cosa q̄ mas amate el esp̄u dela discreciō q̄ la pp̄ria volūtad: ⁊ digo volūtad pp̄ria/la q̄ no es comū cō dios ⁊ cō los hōbres/ mas es solamēte n̄ra: ⁊ esto es q̄ndo lo q̄ q̄remos no lo hazemos a hōrra d̄ dios ni al prouecho d̄l primo: mas por cōplir cō nosotros mismos lo ponemos en obra: no entēdiēdo complazer a dios ni aprouechar a n̄ros h̄ros: mas a satisfazer a nosotros mismos: a estos tales es cōtraria la caridad q̄ es dios. **Q**ue cosa ay q̄ dios mas castigue/ ⁊ que mas aborresca q̄ la pp̄ria volūtad: cesse la volūtad pp̄ria ⁊ luego no auria infierno: ca como dize sant geronymo: t̄to acrecētaras ēla virtud q̄nto q̄taras dela pp̄ria volūtad. **P**ues segū esto no es biē q̄ tēgas cōfiança en las orōnes ⁊ obras priuadas en menor precio d̄l mādamiēto del superior: por q̄ como dize sant augustin: mas p̄sto es oy da vna orōn d̄ vn obediēte/ que diez mil d̄l q̄ menosprecia el mādamiēto d̄l mayor. **E** sant bernardo dize: gr̄a mal es la pp̄ria voluntad: por la qual es hecho q̄tus bienes no te sean bienes.

**Q**uāto la obediēcia sea de mayor mereciēto o de menor: sant gregorio lo enseña diziēdo. **L**a obediēcia si alguna vez tuuiere alguna cosa de suyo como q̄ndo obedeciēdo haze el hōbre algo d̄ su puecho pp̄io/nigūa es o muy pequeña/ por q̄ q̄ndo se le mada q̄ resciba alguna hōra tēporal segū q̄ suele acaecer/ o alguna diuidad/ o lugar superior: este que obedece en recibir estas cosas amengua ⁊ adelgaza en si mesmo la v̄mdad de la obediēcia si se inclina a ellas ⁊ las dessea cō cobdiciosa passiō de su propio d̄sseo ca no se edereça d̄baxo d̄la obediēcia el q̄ para recibir las p̄speridades deste mūdo sirue ⁊ respōd

alos apetitos dela hōra. **I**tem q̄ndo se mada abraçar el menor precio d̄l mūdo: ⁊ q̄ las injurias se resciba sin furor ⁊ con paciencia: si el coraçō no d̄ssea de su propia volūtad estas dificultades: cierto el mereciēto d̄la obediēcia de ellas se amengua en si mesmo: pues q̄ por su voluntad ⁊ no vécido viene a tomar lo q̄ en esta vida es d̄ suyo aborrecible ⁊ digno d̄ menor precio. **A**ssi q̄ la obediēcia siempre ha de tener alguna cosa de suyo en las aduersidades ⁊ algo q̄ sea cōtra su volūtad en las p̄speridades: por q̄ al menos t̄to sea mas gl̄iosa en los trabajos: q̄nto mas de su desseo se cōforma cō la ordenacion diuina: ⁊ tanto deue ser la obediēcia mas v̄dadera en las aduersidades quanto mas de coraçō se aparta dela gloria del siglo. **E** sant bernardo dize. **T**res cōdiciones ha de tener la v̄dadera obediēcia: cōuēe saber aceleramiēto en complir lo q̄ se mada: alegría en el trabajo/ p̄seuerācia en la obra. **P**ues q̄n gr̄a biē sea la obediēcia ⁊ por el cōtrario quan gr̄a mal sea la inobediēcia s̄t augustin lo muestra diziēdo. **B**ien claro mostro dios q̄nto biē sea la obediēcia pues q̄ al ōbre puestto en el terrenal parayso de aq̄l fruto le defendio comer q̄ segun su cōdicō no era malo: ⁊ assi parece q̄ solala obediēcia pudo en aq̄l d̄leytoso lugar tener palma ⁊ corona: a donde sola la desobediēcia merecio caer en la pena. **E** s̄t bernardo dize. **L**a desobediēcia ofende a dios ⁊ a los āngeles enoja/ ⁊ lāca dela comuniō de los santos/ la vida p̄durable pierde/ da p̄azer a los demonios/ ⁊ merece el tormēto p̄durable. **E** dize mas. **N**ūca dara el seño: al varon desobediente la participaciō de si mesmo: el q̄l fue t̄ gran de amador d̄la obediēcia q̄ quiso mas morir q̄ desobedecer/ ⁊ por no p̄der esta virtud vuo por bien de perder esta vida. **S**i guese en el testo. **P**ues como acabasse el seño: estas palabras mandando a sus doze apostoles/ el modo de predicar ⁊ d̄ diuir ya dicho/ passose de aq̄l por predicar en otras ciudades d̄ la tierra de los discipulos: de las quales

Bernardus ad eugenium.

Hieronymus ad iohannem.

Augustinus ad beremianum.

Bernardus de dispensatione precepto.

Gregorius in moralibus.

Bernardus de obediencia.

Bernardus de obedientia.

no eran señores / mas auia se criado q na  
cido / o morado en ellas : r fue se alla por  
predicar a los hijos de ysael : assi que pre  
dicado en las a ellos r no a los samarita  
nos / ni a los gñiles : paso por obra lo q el  
mismo auia enseñado / y mado a los dis  
cipulos : por q segun los antiguos prometi  
mientos primero se ofreciese a los ebreos la  
ocasio de la salud eterna. Pues aq da rpo  
exemplo a los mayores plados q no deren  
de predicar : aunq embien otros apdicar  
por q trabajando los q no son ta obliga  
dos : no se pagā ellos ociosos : pierda el  
fructo glorioso de los bienes espñales : mas  
ay dolor q muchos plados son el dia de  
oy q buscan vicarios pa q trabajen : por q  
puedā ellos holgar teniedo opinion q en  
aqila manera sus aias r las de sus subdi  
tos holgaran en paz. E aun lo q peores  
deradas las pdicaciones : algunos se ocu  
pan en guerras r batallas r los q pdican  
do deuria dar vida a sus ouejas : no temē  
matar las animas r los cuerpos haziedo  
guerras descouenibles a su estado : r assi  
lauadas por defuera las manos : y en sus  
ziados d dero los coraçones no temē a lie  
garse al sacro altar. Sobre lo ql dize sant  
crisostomo. Como acabasse el señor estas  
palabras : que dixo : mandando a sus dis  
cipulos la manera q auia d tener en la pre  
dicacion : salio el tãbiē por su pre apdicar  
por q trabajando los discipulos no fuele  
el maestro ocioso : ca el clemētissimo señor  
no los auia ordenado vicarios d su obra  
mas ayudadores r parcioneros d su tra  
bajo. E por de ddo se peña los obreros  
r mercenarios : necessario era que con ma  
yor diligēcia se apressurasse en el trabajo el  
padre d las cōpañas. E no due parecer  
el misterio d la ygñia a los negocios d mū  
do. ca entre los seglares el que es mayor  
tiene dbaro de su poder seruidores r sub  
ditos r menores / en tal manera cūpiē to  
das las cosas q su señor mada r son neces  
sarias q el señor se esta asentado en subō  
ra r presidiēdo r mado a los otros : r d  
todo trabajo pmanece seguro. Mas en  
tre los espñales varones no es aui : mas el

Exhort.  
sug mar.

q es mayor tiene mayor t. abaxo : y de aq  
es q aunq predicauan los aplos / mucho  
mas trabajaua el señor q los auia embia  
do como ebia el sol sus rayos / r como la  
rosa espira sus olores : r assi. como el fue  
go esparce sus cãtellas : y esto hazia el cle  
mētissimo rey por parecer en ellos como  
el sol en los rayos : y como la rosa es senti  
da en sus olores : y como el fuego es con  
tēplado en sus cãtellas : y por q desta ma  
nera la potēcia de rpo se conociesse en las  
virtudes dellos. Que psona ay q cōside  
rado los discipulos biē enseñados / no ala  
be la sciencia del maestro : o q mirado sus  
grades obras no se maraville d la potēcia  
d el principal hazedor. Obraua rpo mira  
gios : r tãbiē los obraua sus discipulos : y  
entre las obras mayores / mayor fama  
crescia d las virtudes. Sigue se en el testo  
E ptiendose los doze discipulos / d la  
psencia d el señor : cercauā la ttra euāgel  
izado por los castillos r lugares / r cu  
raua las enfermedades / en aia y en cuer  
po / no matado a ningūo con mal exēplo.  
Esto hazia en todo lugar / sin acepcio  
de psonas. Salierō los aples de la cubre  
de la cōtēplacio a la obra de la pdicacion  
r a curar miraculosamente las enfermeda  
des arraydo a los hōbres por palabra r  
por exēplo para que hiziesen penitēcia  
d los pecados. Mas ay dolor q muchos  
en el dia de oy salē de los escōrijos de los  
puerlos pensamientos a operacio d mal  
dades : corrompiendo los hōbres cō pala  
bras peligrosas r cō malos exēplos.

**Sigue la oracion del auctor.**



**L**emētissimo señor Jezu  
christo maestro bueno : da  
me grā de recibir r hon  
rar por tu nombre a los p  
res q cō su doctrina te pdi  
cā r a los justos que con su  
buena vida te enseñā : r a los discipulos r me  
sageros tuyos q e qlqer manera te publi  
cā r d hazer les seruicios r abrigos de ca  
ridad : d manera q merezca ganar cō ellos  
teniedo lo tu por biē / gualar dō r merced  
perdurable por los merecimientos de sus  
ii ij

Se folio  
tal.

De la pregunta que sant iuan baptista hizo a xpo.

obras. Da me tãbien señor dios mio grã q̄ pueda oyr cõ toda reuerencia a los perladados/predicadores/ r sacerdotes: r assi cõsentir obedeciendo a las amonestaciones/q̄ cõ los v̄daderos obediẽres pueda a cerca d̄ ti hallar grã r cõsolaciõ. Amẽ.

**¶ Sumario del interprete:**

**¶ Capitulo. lvi.** d̄ la p̄gũta q̄ sant juã baptista embio a hazer a xpo/ y de como el señor lo alabõ: segun q̄ lo pone san matheo en el capitulo. xij. r cantale en el domingo segundo del aduiento del señor. E contiene ocho parraphos segun q̄ se siguen.

**¶ El primero** es d̄ como sant juã no dudãdo ser jesu christo el verdadero prometido/ embio a sus discipulos al señor p̄gũtãdo a manera de dubda si era el que el perauã. y de como cõ la respuesta fuerõ los discipulos d̄ sant iuan curados d̄ la enbidia que teniã d̄ el saluador y sus discipulos/ r quedaron cõfirmados en la fe.

**¶ El segundo** es q̄ las seys maneras d̄ miraglos que el señor obrõ ante sus discipulos de sant iuan mucho fueron mayores en lo q̄ significarõ q̄ no en la grãdeza q̄ de fuera tuieron/ por seys maneras de defectos espirituales q̄ curõ con su venida. y de como se entẽde ser bienauenturado el que no se escandalizare en jesu xpo.

**¶ El tercero** es d̄ como n̄ro redẽtor: publico alas cõpañas la grãdissima sãtidad y excelẽcia d̄ sant iuan cerca de su fe r firmeza/ porq̄ no tomassen cõtra sant iuan algũna siniestra opiniõ por la p̄gũta dubdosa q̄ hizieron sus discipulos/ r q̄ por la caña mouida del viento son significados los hõbres carnales r inconstantes.

**¶ El q̄rto** es d̄ como fue ala boda sãt juã de aspereza de vida. E quien son entendidos por los que se vistẽ de blãdo en las casas de los reyes. y q̄ por el desierto es figurada la religion. y de las ppiedades del verdadero religioso.

**¶ El q̄nto** es de como sant iuan fue alabado del señor d̄ la claridad de su entendimẽto: y de ser mas q̄ profeta: por ocho razones. y como fue ahabado de la auctoridad de su doctrina que fue la quarta di-

gnidad en ser llamado angel.

**¶ El sexto** es q̄ la fama del fauor r puilegios de sant iuan se encierra en esta setẽcia: entre los nacidos d̄ las mugeres no se leuãto otro mayor q̄ sant iuan baptista: y del entendimẽto proprio deste dicho.

**¶ El septimo** es d̄ el prospero t̄po en q̄ sãt iuan vino q̄ fue en el diluuiõ d̄ las grãs r misericordias d̄ dios. y d̄ como se entẽde q̄ d̄ los dias d̄ sãt juã padesce fuerca el reyno d̄ los cielos. y d̄ el p̄cio cõ q̄ se gana.

**¶ El octauo** es q̄ la ley y los p̄fetas q̄ habiauã de la venida d̄ jesu xpo se cõsumierõ en la venida d̄ sant juã. y d̄ el etẽdimiento deste. y de como sant juã fue fin de los p̄metimẽtos r comẽço de la b. enaueturança. y d̄ otros grãdes fauores de sant iuan. y q̄ por tres razones dixo el señor: que sant iuan era Belias.

**¶ Signese el capitulo. lvi.**



Ant juã baptista puesto en la carcel e cadenas: como vniẽsse oyrdo por relaciõ de sus discipulos (mas mouidos cõ est. mulo de enbidia q̄ con simple coraçõ) las obras r los miraglos de n̄ro señor jesu xpo: y estãdo mas cõgoroso de la salud d̄ sus discipulos que de su peligro/ embio al señor dos de sus discipulos d̄ los q̄ mas dudauã: porq̄ q̄ndo boluiesen sanos en la fe: r justificados en la conciciã de su presençia diuina fuessen creydos d̄ los otros: porq̄ como es escripto en el deuteronomio d̄ la ley: en la boca d̄ dos o de tres testigos estara firme el testimonio de toda palabra. E dixole: mediãte los discipulos q̄ ebiaua como si sant iuan les dixera. Si a mi no crees q̄ di testimonio d̄ el redẽtor xpo: y d̄ a el vosotros mismos y dezilde. Eres tu el q̄ has de venir: cõmẽte iaber el rey chũilo en la ley prometido: y el que ha de saluar a israel o poruentura e iperamos a otro: para que nos salue. Es d̄ notar que este nõbre iuan: quiere dezir grã: y de aqui es q̄ sant iuan entõces esta en cadenas: quando la grã esta en alguno detenida y encade-

nada pa q̄ no aproueche en la v̄tud pues que p̄seuera en las p̄siones del mundo / o de la carne / o d̄l pecado. **P**ues ay dolor q̄ en muchos pecadores esta en este tiẽpo sant juan: esto es / la gr̄a de dios detenida en cadenas: ca el cuerpo carcel es q̄ impi de r̄pturba al h̄obre de la cõreplacion de la verdad. **E**s de notar q̄ el bienauetura do sant juã no p̄gunto lo suso dicho dubdo: porq̄ en el viẽtre d̄ su madre se auia gozado de la p̄sencia de jesu x̄po. **E** porq̄ tãbien q̄ndo vino al baptisimo le auia dicho. **Y** o seño: tẽgo de ser baptizado de ti r̄ tu vienes a baptizarte de mi: r̄ assi mesmo lo conocio en el baptisimo por la pala ma q̄ d̄sc̄dio sobre el / r̄ por la boz r̄ testis monio d̄l padre: y despues lo mostro con el dedo: el q̄l por amor de esse mesmo x̄po r̄ por su fe r̄ justicia fue puesto e la carcel: r̄ alli estaua aparejado pa sofrir la muerte por el: mas no fue otra cosa lo q̄ aq̄ pa rece dubdar: sino q̄ p̄gũto a manera d̄ duda esta p̄gunta: porq̄ pueyendo ala dubda d̄ los discipulos / los cõfirmasse en la fe de esse mismo redemptor por las maravillas q̄ viesse en el r̄ por la respuesta q̄ les diesse r̄ assi los fiziele sus discipulos por q̄ tenia conocimiento q̄ aun dubdauã en la fe del redẽptor: r̄ porq̄ mirando sus maravillas creyessen sus dichos como ya recogidos r̄ alũbrados: ca cierto es q̄ algũ eicãdalo padesciã en q̄ auia oydo q̄ sobre manera era mayor: mas sc̄to / r̄ mas ex celeno n̄o redẽptor q̄ su maestro. **S**obre lo q̄l dize sant augustin e p̄sona d̄ sant juã **Y** d̄ dezilde / no porque yo dubdo: mas porq̄ seays enseñados r̄ lo que yo suelo a vosotros r̄ a todos dezir de su diuinidad r̄ santidad / oydo d̄ su ppria boca: r̄ pues q̄ ya aueys oydo a mi q̄ ioy suregonero cõfirmaos con lo q̄ oyreys de la boca del mesmo juez. **E** sant ylarion dize. **E**n la p̄gũta q̄ por la embarada d̄ los discipulos hizo sant juan al seño: / no pueyo a su propia dubda / o ignorãcia: mas porq̄ supiesse no auer el p̄dicado a otro algũo / sino al seño: embio a el sus discipulos pa que por sus pprios ojos viesse sus obras: por

q̄ por las mesmas obras maravillosas q̄ enl viesse viesse se a sus palabras r̄ assi no se esperasse por redemptor d̄l mũdo otro x̄po sino aq̄l al q̄l las obras diessẽ testimonio. **Y** sant gr̄isostomo tãbien dize. **S**abiẽdo sant juã en la carcel q̄ estaua ya pa partir d̄ste mũdo: deiseaua ayũtar sus discipulos ala cõpañia de jesu x̄po como haze el padre discreto r̄ piadoso q̄ quãdo se q̄ere morir encomiẽda sus hijos a fiel tutor: ca el sacratissimo sant juan mucho deiseaua ver antes q̄ herodes le degollasse muy llena la fe de sus discipulos: r̄ que fin dubda algũa creyessen en el redẽptor x̄po: biẽ assi como el padre q̄ q̄ndo se muere si viere a sus hijos cõpuestos d̄ buenas costũbres r̄ p̄fetos d̄ toda sabiduria muere q̄si seguro r̄ alegre / ningũa cosa temiendo d̄ los desde ay adelãte. **Y** de esta manera deiseaua sant juan ver a sus discipulos abrigados cõ la cõpañia de jesu x̄po: por q̄ cõ mas alegre animo partiẽsse d̄ste mũdo. **Y** aunq̄ sant juan no era padre de sus discipulos / ni los encomiẽdo como padre assi como quiẽ los encomienda a tutor: encomiẽdo gelos como vn ayzo / o maestro q̄ los auia tomado por cierto tiẽpo pa q̄ los enseñar r̄ queria los dar al piadoso seño: enseñados como a pprio padre d̄ los r̄ por esto le p̄gũtaua mediante sus discipulos: no porque por su respuesta de p̄diẽse cosa alguna q̄ no aya creydo d̄ la magestad d̄l mesmo seño: mas hizo lo porq̄ los discipulos que embio viesse cõ sus propios ojos las obras de su d̄ydad en el. **P**ues embio sant juan sus discipulos a x̄po: porq̄ viesse sus miraglos el q̄l hizo alli tãtos que gano muchas animas ca mejor es acerca de dios vn iusto que todo el mũdo lleno de pecadores. **L**o de su so es de gr̄isostomo. **A**has segũ dize sant Gregorio: la intencion de sant juan era preguntar mediãte la boca d̄ sus discipulos al seño: como q̄en le dize. **T**u q̄ veniste a este mundo nasciendo / has de venir a los infernos muriẽdo: r̄ por esto se pue de dezir que no dubdo enteramẽte d̄l d̄cedimiento del seño: a los infernos: mas

Gr̄isostomo  
in mat.

Gregorio  
in homel.

Mat. llij.  
Joan. j.

Regu. de  
verbijs

Ep̄larion  
in mat.

actu apolo-  
logorum.  
f. 6.

del descendimieto en anima y e cuerpo a ellos: y luego el señor q̄to la dubda d̄stos discipulos: y mostroses p̄mero por obras maravillosas y despues por palabras q̄ el era J̄esu xpo: segun aq̄llo q̄ del es escrito en los actos d̄ los ap̄les. Comēgo el señor a hazer y a enseñar: e lo qual inormo a los p̄dicadores y doctores q̄ no solamente enseñen por palabras mas t̄bien por obras. Y allí en presencia dellos y de muchos q̄ allí estauá dio perfecta sanidad a ciertos ciegos / sordos / coros / y leprosos / y hizo otros miraglos. E p̄dico al pueblo cuyo euāgelio primero recibieron los pobres: ca los pobres y humildes mas creē al euāgelio q̄ los ricos. Y en̄to resp̄dio ala q̄stion de sant iuan / o por hablar mas verdad ala de sus discipulos / mostrando por los miraglos q̄ allí hizo a sola la virtud diuina posibles / q̄ el fuese v̄dadera mente el rey xpo: ca estos miraglos le dauan plenario testimonio q̄ era hijo d̄ dios. Porq̄ si antes del euāgelio algunos hizierō tales miraglos / fueron muy pccos y aun no los hizieron por su p̄pria auctoridad / mas como siervos por m̄dado d̄ dios y por ofon humilde. Siguese en el resto. E respondio el señor / por palabras y por obras. **De otros.** y a d̄ d̄ d̄ a sant iuā lo q̄ oytes / por la relación de otros q̄ os hablarō antes q̄ acá vi me fides. E t̄biē le dezid lo q̄ vistes q̄ se hizo agora en mi p̄sencia y por mi m̄damiento despues q̄ venistes: y vosotros sed certificados de mi por la doctrina de las escrituras q̄ oytes. **Q̄ere dezir / dezid a sant iuā las cosas q̄ oytes en la predicación y las q̄ vistes en la obra de los miraglos: como si dixese. Biē me aueys visto y pues q̄ assies / conoçed me: aueys visto mis obras: pues conoçed en̄llas la virtud d̄l hazedor: a los ciegos alumbro: a los muertos resuscito a los pobres euangelizo y cōuerto ala fe y todas las otras cosas hago q̄ los p̄phetas anunciaron y dixerō q̄ auia yo de hazer: y en̄as dante testimonio d̄ mi. Pues si a mi no q̄reys creer creed a las obras: conierid y cōcertad las**

marauillas q̄ aueys visto en m̄icō las reuelaciones y p̄fecias q̄ leytes de los p̄fetos passados: porq̄ conoçays q̄ yo soy aq̄l de q̄ en ellos p̄fetizarō. Siguese en̄te esto. **Los ciegos veē / porq̄ sea cumplido aq̄l dicho d̄l p̄feta esayas q̄ diro. Entonces seran abiertos los ojos de los ciegos. Los coros andan / porq̄ sea cōplido lo q̄ del mesmo p̄feta diro. Entonces saltara el coro como ciervo. Los leprosos son alimpiados / porq̄ se cūpla aq̄lla profecia d̄l mesmo esayas que diro. El q̄to nuestras angustias y efermedades: cō cuyas heridas somos sanos. Los sordos oyē: porq̄ se cūpla aq̄llo q̄ es escripto. Las orejas de los sordos seran abiertas. Los muertos se leuantan / por que se cūpla aq̄lla p̄fecia q̄ dixe. Biuiran los muertos y leuantar se h̄ mis matados. Los pobres son euāgelizados / porq̄ sea cūplido lo que fue dicho por: Esayas en persona del redemptor. Al euangelizar y predicar a los pobres me embio el señor. **Dezese aqui mas p̄ncipal mención de los pobres q̄ de los ricos: porq̄ los pobres mas deligero se conuerten. Sobre lo q̄l dixe sant geronymo. Los pobres euangelizados entiēde tu por los pobres de esp̄u / o por los pobres de riq̄zas: porq̄ no aya alguna distacia ni diferēcia entre los nobles y entre los q̄ son d̄bara suerte: y entre los q̄ son ricos: y entre los mēguados en la p̄dicación d̄l euāgelio. Pues recōtad a sant iuan (diro el señor) las cosas q̄ oytes en los p̄fetos q̄ se auian de hazer por mano del rey xpo: y como agora las aueys visto cumplidas por mi. Esto dezia el señor porq̄ el mesmo xpo hazia entonces todo aq̄llo q̄ los p̄fetos hablando del t̄po del merias / dixerō q̄ auia de hazer. Pues cōsiderado biē estas palabras: biē parece q̄ resp̄de el señor a los discipulos de sant iuā d̄doles a entēder la verdad de su deydad por tal razon: el q̄ obra obras que excedē toda v̄tud y facultad d̄ naturaleza y las q̄ del rey xpo p̄fetizarō los profetas q̄ auia de obrar: es determinadamente verdadero J̄esu xpo: mas assi es que yo obro****

Es. 111.  
Es. 112.  
Es. 113.  
Es. 114.  
Es. 115.  
Es. 116.  
Es. 117.  
Es. 118.  
Es. 119.  
Es. 120.

z hago tales obras: luego sigue que yo soy verdadero rpo. Pues mirando bien este silogismo: assaz conuenible parece q respõde el señor a estos discipulos d sant Juã porq mas quiso / y mejor fue responder les por las obras maravillosas q hizo en p:esencia d los / q si claro les dixera sabed q yo soy: ca mucho fue mejor que a que las mesmas obras d su magestad manifestasse que era el verdadero saluador q no q lo manifestassen las palabras / ca el testimonio q es d obras y de cosas visibiles: mas es d creer z mas firme es que el q es de palabras / y de mas autoridad es la voz de la obra q la voz d la palabra. Y tãbiẽ no qso el señor con palabras claras dezir: yo soy rpo / por darnos exemplo de menosp:ciar toda vanag:lia mas muy claro mostro ser el aq: del q: ellos p:guntauã

**C** Pues hablando segun moralidad por estas seys obras de jesu christo maravillosas aq: puestas: por las qles libra a los hõbres d los corporales defectos puede ser entendidos seys males: de cuya captiuidad z dolores cada dia libra el señor espiritalmente las a:as. **L**a ceguedad es error z ygnorãcia de las cosas q la razon elige. **L**a coredad es enfermedad z tortura de la afecion z voluntad que mueue z mãda los actos z obras humanas. **L**a lepra es viciuperable y desordenada cobdicia de la delectacion carnal. **L**a sordedad es malicia z dureza del anima obstinado a yẽ durecida. **L**a muerte es apartamiento d la aia de dios por el pecado mortal. **L**a pobreza es desfallecimiento de grã y de virtudes. Estos seys males puestos por la mayor pte en nosotros por el pecado del hõbre p:mero quita la fe: y la predicaciõ d Jesu rpo deuotamẽte recibida porq: mediante la fe es alumbrada la razõ z la voluntad se rectifica: y el ardo: de la sensualidad es amado: y la dureza z obstinaciõ se qbranta: y el pecado se fugitiua y remon:ã: y es dada la grã en toda suficiencia. Sobre lo qual es de notar q ay vnos q son ciegos por ygnorancia: a los quales libra rpo al:ãbrãdo sus entedimietos pa

conoscimiento de sus misterios diuinos. Otros ay q son coros d las afeciones d la mala voluntad q veen biẽ lo q hã de fazer z como deua ser seguido y seruido nro señor: mas no lo qerẽ hazer o en parte qerẽ fazer / y en pte quierẽ seguir el mudo: y en pte corq:ando a vn estremo y a otro qerẽ seguir al mesmo señor haziendo rostro a dios y al mundo a los qles libra rpo disponiendo sus animas pa q cõplã la voluntad del rey eterno. Y otros ay q son lepro:os por s:uerfidad de las mãzillas que en ellos hizo el vicio d la carne q es vna torpedad q liaga todo el cuerpo / z toda la virtud del ania como qera q esta lepra tãbiẽ nasce d qlq:era otro pecado: a los quales libra nro redẽptor purificãdo el ania de todos qlesquier defectos culpables. Y ay otros q son sordos por dureza de coracon y por defecto de misericordia a la voz de la p:dicaciõ / o al clamor de los pobres: a los qles libra el redẽptor inclinãdo sus coracones a o:z la palabra d dios: ya cõ:padecer se d: el gemido d los pobres. Otros ay que son muertos por la obstinacion z cõtinuaciõ del pecado mortal: a los quales libra rpo viuificãdo y renouãdo el hõbre de dẽtro q es el espũ racional criado a su ymagen. Otros ay q son pobres de las grãs celestiales y desnudos z miserables de virtudes: a los qles rpo libra en riqueciõdo sus animas de grãs y d virtudes. Estos mirag:los sp:uales mucho son sin cõparaciõ mayores q los corporales: porq: mayor cosa es: segun dize sant augustin: justificar al malo q criar el cielo y la tierra: y mas es justificar el anima q hã d biuir pa siempre q resucitar la carne q hã de morir otra vez. Y mayor cosa es refor:mar en el anima la ymagẽ de dios q refor:mar en el cuerpo la materia d nro barro: d:ro mas el señor. **E** bienaueturado es el q no fuere escandalizado en mi / como si d:reife. Saluo sera el q no dudareẽ mi passion de mi deydad z potencia diuina creyẽdo ser yo hõbre puro por verme e: carne palpible: mas bienaueturado sera el q me viere padecer z no me negare / ni

Cij.  
Solo mo  
ni.

augu. i. ll.  
de correc  
tiõ e grã

có mi cruz z muerte z sepultura pusiere é  
 si se alguna mudança ni alteracion. **E** d  
 a qui es que el santo ladron fue bienauentu  
 rado: porque no se escandalizo en ver mor  
 rir empar del al que era verdadera vida  
 p durable. **E** quiso táto el señor dixir/ co  
 mo si dixera. **A**un q yo obre maravillas  
 como dios: cierto es que porq tégó de ser  
 crucificado como hóbze se deuen mucho  
 los hóbzes guardar que no menosprecié  
 en mi la muerte pues q agora en táta ve  
 neracion tienen mis obras admirables:  
**E** bien dito bienauenturado es el q no  
 fuere escandalizado en mi/ z no de mi: por  
 que christo nunca fue causa de escandalo  
 ca nunca el lo hizo: mas bien pudo ser en  
 alguna manera ocasió o materia de escá  
 dalo/ en qnto los malos padescian escan  
 dalo de su virtud z de sus reprehēiones/  
 z por esto es dicho el clementissimo redē  
 pto: en la sagrada escritura piedra de escá  
 dalo: ca la piedra a ninguno escanda  
 liza ni haze q estropiece: porque haze lo  
 que due hazer segun su naturaleza: mas  
 el ciego o los que no miran como anda  
 por el daño que padescen della son los q  
 se escandaliza. **P**ues en esto lastima o hie  
 re el señor: a manera de piedra a los men  
 sageros de sant iuan que no creyan que  
 era verdadero xpo/ y del escandalo de su  
 incredulidad los castiga: y esta fue la cau  
 sa porque Jesu christo trato a su presen  
 cia a estos dos discipulos del pabrúta q  
 se tenían por ofendidos del: porque pa  
 recia mayor que sant iuan en sus marauí  
 llas. **E** quiso tanto dezir como si les dixé  
 ra. **M**irad que no os escandalizeys en  
 mi ni creays alguna cosa que aya defecto  
 en mi.

**C** Así como sant iuan entendia quitar  
 de sus discipulos la dubda que tenían de  
 Jesu christo: así el saluador por le pagar  
 en la mesma y igualdad de amor qria qui  
 tar de las compañías qualquiera opinió  
 finieitra que pudieran auer tomado por  
 aquellos discipulos que embio a el con  
 esta pregunta: porque segun el tenor de  
 la letra/ parecia dubdar sant iuan cer

ca de la fe del redemptor: y por esto el pau  
 denissimo rey lo alabo de muchas mane  
 ras de virtudes delante de aquellas gen  
 tes z pueblos que no sabian el misterio se  
 creto que andaua entre esse mesmo redē  
 pto: z sant iuan ni la causa de la pregun  
 ta: y esto hizo/ porque la gente no sospe  
 chasse auerse sant iuan mouido con al  
 guna dubda/ o mudança de fe/ y que por  
 aquello auia embiado sus dos discipulos:  
 lo qual si con estas alabanzas que Chri  
 sto dixo dñ no se uiera remediado: pudie  
 ran dubdar de aquello en los testimonios  
 passados que esse mesmo baptista auia  
 dado de la venida z sanctidad del redem  
 pto: porque oyendo aquellos pueblos  
 la question propuesta de los discipulos ó  
 sant iuan a christo/ pudieran pēsar que  
 sant iuan era liuiano en la fe z mudable  
 en la vida: lo qual no parecia antes que  
 fuesse encarcelado: ca entonces con toda  
 firmeza confessaua la dignidad z venida  
 del saluador: z parecia auer afirmado las  
 cosas que agora puesto en la carcel pare  
 ce preguntar como dubdoso dellas z co  
 mo que brantado z vencido de su aduersi  
 dad. **E** liuiandad es vn defecto que per  
 tenesce ala dubda/ y al mouimiento de la  
 razon. **E** la flaqueza z blandura de co  
 raçon es defecto que pertenesce a a mala  
 cobdicia de la carne/ y al deleyte ó la fen  
 sualidad. **Y** de estos dos defectos quiso  
 nuestro señor Jesu christo saluar al bien  
 auenturado sant iuan fauoreciendo lo  
 z alabandolo en presencia de todos de  
 las virtudes contrarias a estos dos vici  
 os z de otras mayores. **E** quiso lo mas  
 alabar en ausencia de aquellos sus disci  
 pulos que en presencia dellos: por que  
 no pareciesse/ la gloria de raa sancto va  
 ron como sant iuan era: nacer de fauor  
 humano/ o de lisonja: mas que procedia  
 de solo zelo z buen amor de la verdad / y  
 en esto nos mostro huyr de ser notados  
 de malos lisonjeros quãdo alabaremos  
 la virtud de los buenos: en especial quan  
 do lo aremos a los reyes z a las personas  
 de grãdes estados en sus presencias: por

ca. vi.

ca. viii.

Chrisost.  
sup mar.

lo qual dize sant Chrysostomo Quã bien lo hizo el seño: pues que en partiendo se los discipulos de sant Juan luego lo començó a alabar: no como algũos que ay embiã decedores y lisonjeros que de buena volũtad alabã a los hombres en presencia o quãdo veen a los que son sus fieles amigos o a los de su casa: porque creẽ que diran a sus señores todo el bien q̃ les ouierẽ oydo dellos: mas la verdad es q̃ el que es de poco saber se goza quãdo es alabado en su rostro: ca el varõ sabio q̃ nõdo en la cara es alabado: luego es en el coraçon herido. Pues por dos causas nunca deue ser el hombre alabado en su propia presencia. La primera es porque si lo tienes por sabio grauemẽte y por ofensa recibira tu alabança. Pues para que q̃eres con tus palabras ser molesto y causado de tristeza: La segunda es porque si piensas q̃ el que alabas es de poco saber en alçar se ha y fer le has ocasion de pecado. Pues porque con tus blandas lisonjas sustentas y crias la vanidad y poco saber del que assi destruyes con la vanidad de tus loores. Despues desto alaba y encomienda christo a sant Juan de muchas virtudes: y primero lo alaba de la cõstancia y firmeza de la fe: por lo qual se sigue en el testo. **E como los discipulos õ sant juã se fuerõ de la p̃sencia del seño: boluẽdo se ala carcel para su maestro: Dixo el seño: alas compañas. A quien salistes a ver en el desierto?** Esto es no agora: mas en otro tiempo q̃ndo aun sant Juan estaua en el desierto: porq̃ agora en la carcel estaua. **E quiso tãto dezir como si dicesse. Que tal creays que sea aquel al qual en otro tiempo antes q̃ fuesse preso salistes muchas vezes a ver?** Como si dicesse segũ dize san Chrysostomo. **Porque causa o razon derando vuestras ciudades veniades todos jũtos al desierto?** por cierto no viniã tan grande ni tã honrrado pueblo al yermo sino p̃sando que auia de ver en ver al baptista sant Juã algun gran varon y maravilloso y mas fuerte q̃ la piedra. **Siguete en el testo**

Chrisost.  
sup mar.

**Salistes porventura a ver alguna caña monida del viento?** **E quiso en esto tanto dezir: como si dicesse. No fue sant Juã mouible como caña para q̃ dardasse por liuidad de seño de la fe de su seño: al qual antes auia predicado: y con tanta constancia que ni por temor: ni por fauor: no se apartaua de la verdad. No fue por cierto caña sant Juan: mas cõluna: no era mouido del viento: ca no sabia leuantar se ni ser altiuo con las prosperidades: ni flaco ni abatido con las adueridades. Mas antes entre las cosas contrarias y prosperas siempre permanecia firme y sin mudança: guardando en las prosperidades humildad: y en las adueridades paciencia: no se quebrantaua por el temor: ni se doblaua por la lisonja: ni la gracia halagueña õ los hombres lo tornaua blando: ni la yza lo hazia enojoso: ni aspero la indignacion de ninguno: y con vna mesma cara miraua a los que lo alabauan y a los que lo maltrayan y assi amaua a los amigos que no aborecia a los enemigos y assi reprehendia a los poderosos y a los flacos que ni con los grãdes era de coraçon pequeño ni con los menores de semblante soberuio. Pues segũ esto no era sant Juan caña ventilada ni mouida del viento: pues que ninguna variacion o diuersidad õ cosas redoblauiã el estado de su rectitud y firmeza. **E san Chrysostomo dize. La caña es vazia por de dentro y no tiene virtud alguna: y qualquiera viento pequeño que toca en ella: luego la inclina y la mueue aca y alla. E bien tal es por cierto el hombre carnal y seglar: en el qual ninguna medula de fe ni de virtud ni de verdad se halla: mas qualquiera tentacion que le sucede luego lo reñera y abate. **E sant Gregorio dize. Dues deprendamos hermanos muy amados no ser caña combatida del viento: hagamos matico y fuerte nuestro coraçon puesto entre los ayres y vientos de las lenguas: porq̃ permanezca derecho su estado: y porque ningun mal que de nosotros se diga nos******

Chrisost.  
sup mar.

Gregorio  
in homel.

provoque a yza: e ningun fauor de gracia ni de honrra sin puecho nos incline a relaracion e tibieza. No nos ensoberuezcá las fortunas prosperas ni nos perturben ni alteren las cõrarias: porque los que en la firmeza dela fe somos aytros e fortificados: en ninguna manera seamos mouidos por la mudança delas cosas transitorias. Y debaro de espñal figura alaba aqui el señor a sant Juan: porque assi como el ni por temor dela muerte: ni por amor dela vida corporal desamparo la forma y regia dela justicia: assi nosotros no desamparemos las cosas honestas e puechosas por las vanas: ni las perdurables por las trãitorias: mas antes es biẽ que abracemos la cruz mas que las lisonjas cõpuestas de vanidad de palabras.

**Cii.** **¶** Lo segundo alaba el señor a sant juã de aspereza de vida e de penitencia: porq̃ no se vistio de vestiduras muelles e blandas: ni uso de recreaciones e deleytes corporales: por lo q̃l dize en el testo. **¶** Mas q̃ salistes a ver en el desierto: Salistes poruentura a ver algun hõbre vestido de muelles vestiduras: por cuyda do q̃ tuuiesse de santifazer ala carne. **¶** Esõ tanto dezir. No salistes por cierto a ver tal hõbre: porq̃ segun es dicho arriba sant Juã no vestia sino vna vestidura de pelos aspos de camellos: e su comer era lan gofias e miel siluestre: porq̃ por el testimonio de su vida pareciesse q̃ menospreciava al mudo cõ todos sus malos bienes e delectaciones. Y moraua tambien en el desierto por hazer aspera e dura vida: no solo en el comer e vestir: mas en el lugar: por lo q̃l dize no se vestia assi: ca los q̃ se visten de blando e los que usan de deleytes no viuẽ en el desierto: mas en las casas delos reyes son: ca alli se usa e se haze vida blanda e deleytosa: e muchos dizen lisonjas a los grandes principes e reyes e a otros de grandes estados: porque puedan morar en vno e gozar de sus deleytes e de sus vidas carnales: mas los amadores dela verdad con enemiga indignacion menosprecian tales cosas.

A este proposito cuenta **Valerio** maximo que vn hombre dixo a **Diogenes** el gran philosopho que estava lauado las yeruas para comer. Si tu quisiesse lisonjear a **Dionisio** no comerias esta verdura tan pobre: al qual **Diogenes** respondió. Si tu quisiesse comer estas yeruas no serias a **Dionisio** lisonjero. E sigue se luego adelante en el **Valerio** en fauor de **Diogenes**. Este fue verdadero defensor dela verdad q̃ tuuo por mayor bienaventurança ser mantenido de yeruas q̃ ser lisonjero delos grandes con indignacion de dios e con puyzio dela virtud. Mas ay dolor que en el dia de oy muchos son e aun entre ellos ay religiosos q̃ hazen lo contrario: e por pequeño biẽ no hã verguença de dezir lisonjas a los grandes e a los pequeños. E bien dize el señor en las casas delos reyes no en las delos pontifices e perlados: porque se entienda que los pontifices e todos los perlados dela yglesia e toda su familia se deuen vestir de vestidura simple e religiosa e no de ropa muelle e preciosa. Y de aqui es que se lee del bienauenturado sant **augustin** que sus vestiduras eran no mucho resplandecientes ni mucho pobres ni desechadas. E sant **Jeronymo** dize. El ornamento de hermosura delas vestiduras: e la vileza e torpeza de ellas: por yqual manera se deuen huyr: porque la vna destas cosas significa en los que las usan deleytes e pompa e la otra significa gloria vana e huele a maldita ypocresia. **¶** Pues quando los clrigos e los religiosos y qualmente usan de vestiduras muelles e deleytosas no menos que los que en las casas delos reyes son: teman e guardense porque ya entonces no son caualeros del rey celestial ni lo firuen: mas antes tienen la caualleria del Rey terreno que huyen de padecer por dios asperezas: e dados a solas las cosas defuera andan a buscar la delectacion e blandura dela vida presente. **¶** Pues sino tuen virtud ser los hombres vestidos de vestiduras viles: en ninguna manera auria el señor alabado a sant **Juan** bas

Jerony.  
sag. mat.

prista de la vestidura aspera y fino fuesse pecado ser el hombre vestido de ropas preciosas: en ninguna manera quando christo ouo de hablar de la pena del rico auariento se ouiera anticipado a dezir q sevestia de purpura y de bisso. E quanto sea cosa peligrosa vsar de paños finos y blados parece por sant Chrysostomo que dice La vestidura muelle despaze y desata la firmeza y abito del anima fuerte. E si por uentura la vestidura blada abrigare y visiere algun cuerpo que sea rezio y duro: de ligero se torna olicado y flaco: y hecho mas muelle/ nescario es q el anima aya de participar su daño: ca segun que muchas vezes acaesce/ siépre las obras del anima tienen consonancia y semejanca con las disposiciones del cuerpo. Lo de suso es de san chrysostomo. ¶ Hablando segun feio espiritual/ por los que se visten de blando pueden ser entendidos los lisongeros: lo qual es bié significado por la veidura: porque como la vestidura aplica y viene justa a aquella a cuya medida se hizo: bien assi los lisongeros se allega a los malos porq son de vna medida e la conformidad del pecado: como aquellos que por miedo de la persecucio o por amor de las alabagas no repreheden los vicios de los q pecan: y aun porque pueden conseguir algunos intereses temporales no ha temoz de conformarse cōellos. Mas segun dize sant Gregorio: no estaua sant Juan vestido de vestiduras tan muelle: es porq no sabia fauorescer como lisongero los vicios mas áres los castigaua con duras increpaciones. ¶ E hablando segun moriladad san Jeronymo y Rabano dizen que aqui somos enseñados q los predicadores d la verdad se deue mucho apartar de los palacios de los señores delicados en los quales reyna la lisoja y adōde los lisongeros vestidos de blado hazen su manida y de continuo frequētan y vsan sus casas y como quien trata con sabrosas rascaduras las carnes q comen: assi agradan y dan sabor a la vida y apetito d los pecadores. ¶ Entā los vicios

mas no los compūgen ni les hieren con puntas de reprehension preuocando los a penitencia. Item es aqui de notar que la predicacion de la verdad conuiene mucho con la dureza y aspereza del manjar y del vestido: y que los que sin espiritu de virtud predicā no teniendo por fin la honrra de Dios: son lisongeros y andan a buscar intereses y ganacias y procurā riquezas y abundancia de deleytes: y los tales assi vestidos d muelles passioes en las casas de los reyes son: esto es segun dize sant Gregorio: son desterrados d el reyno celestial y debaro de la juridicō de los diablos q son reyes de las tiniebras. Por el desierto puede ser assi mesmo entēdida la religion: porq como el desierto fue vn medio entre egypto y la tierra sancta de promission: assi la religion es vn otro medio entre el cielo y el mundo: y quasi vna via derecha por la qual van al reyno celestial. E por sant Juan que estaua en el desierto se entēde el religioso que no deue ser caña de ypocresia vano de dētro y apostado d verōta por dēfuera: mas deue reuerdecer por partes de fuera por honesta conuersacion y deue ser por dē dentro lleno de fe y d feruēte deuocion. Itē no deue ser flaco a manera de caña ni deue dar lugar a todo viento: mas ha d ser firme peleado cōtra toda sētacion y no se deue mouer de la virtud por bndiccion ni por maldiccion. Item no se deue vestir de vestiduras delicadas ni muelles: por que no ha de ser lisongero: mas ha d tener zelo ordenado cōtra los vicios y para la reprehension dellos no lo deue embarcar afeccion de ninguna persona. ¶ Alaba lo tercero el señor a sant juā de la excelencia d la psona y d la claridad del conocimēto q tenia cerca d los mysterios diuinos: porq fue mas q propheta diziendo en el teito. Mas q salites a ver quādo salites todos al desierto: salitades por uentura a ver lo/ como quien sale a ver algun profeta: pues yo os digo en verdad q mas es que profeta. Cosa es cierta que sant Juan fue mas

Luce. xvj.

Chrysost. in q. mat.

Sctō spirit. ual. y moral.

Grego. in homilia.

Sctō moral.

Jeronym. su. mat.

Rabanus in q. mat.

¶

**De la pregunta que sant Juan baptista hizo a xpo.**

que propheta por que prophetizo de Je-  
su christo & lo vido primero en espiritu q̄  
lo viesse en carne. **E** despues deste pphe-  
tizo d̄l como los otros prophetas: por lo  
qual d̄ro su padre Zacharias en el punto  
que le fue tornada la habla enderegando  
sus palabras a el aunque era infante re-  
sien nascido. **T**u seras llamado pphe-  
ta del muy alto. **I**tem fue mas que prophe-  
ta por ocho razones. **L**a p̄mera por que  
fue por el angel profetizado. **L**a segūda  
por que en el viētre dela madre comen-  
ço a profetizar. **L**a tercera por que fue fin  
de todos los prophetas quāto ala veni-  
da de Jesu xpo y en el se consumierō. **L**a  
quarta por que el solo mostro con su de-  
do al meimo seño: nuestro Jesu Christo  
de si mesmo y de los otros prophetas pi-  
mero profetizado lo qual los otros no fi-  
zieron. **L**a segun dize sant Gregorio: el  
oficio de propheta es predicar y dezir las  
cosas que estan por venir: mas no mo-  
strar las presentes. **L**a quinta es segū di-  
ze sant Augustin & sant Ambrosio por q̄  
los profetas profetizaron que auia el se-  
ño: de venir: al qual d̄searō ver & no lo  
vieron: mas a sant Juan fue dado por es-  
pecial priuilegio que viesse & gozasse de  
lo que los otros no alcançaron. **L**a sexta  
segun dize sant Jeronymo es por q̄ con  
el priuilegio dela profecia le fue dado el  
mysterio del baptismo: de manera q̄ me-  
recio baptizar al que era su seño: y de to-  
dos los profetas. **L**a septima es por que  
fue llamado angel & aunque no fue an-  
gel por naturaleza fue lo por oficio. **L**a  
octaua es por que fue el mas cercano d̄ to-  
dos los pphetas a christo & poco menos  
vino cō el. **P**or lo qual dize sant Christo-  
stomo. **T**odos los profetas fueron em-  
biados antes d̄la venida de Jesu christo  
mas solo sant Juan allí fue embiado de-  
lante dela cara d̄l seño: que poco menos  
vino junto con el: & quanto sant Juan mas  
que los otros pphetas fue segun el tiem-  
po cercano al redemptor xpo: tanto mas  
estuu cerca del por sanctidad & por justi-  
cia que todos los otros: y esto parece a al-

gunas estrellas q̄ nascen antes dela luz/  
que como quiera q̄ sean muchas las que  
traen albricias d̄la venida oriental d̄l sol  
ninguna d̄llas merecio tener nombre d̄  
luzero sino sola vna q̄ quasi anda & proce-  
de con la luz: & bien allí todos los profes-  
tas vinierō antes d̄la venida de Jesu chri-  
sto publicando su sancto aduenimiento/  
mas sant Juan solo merecio ser llamado  
su precursor y adelantado: por que no so-  
lo publico q̄ auia de venir: mas tambien  
lo mostro con su dedo diziendo. **M**irad  
q̄ este es el cordero de dios. **M**irad q̄  
este es el seño: a sant Juan dela infalible au-  
toridad de su doctrina y dela dignidad  
del oficio diziendo en el terto. **E**ste es ver-  
daderamente aquel del qual es escri-  
pto por el profeta Malachias. **M**ira  
que yo embio a mi angel ante de tu  
cara/ el qual aparejara la carrera dela  
te d̄ti. como si direra. yo embio a mi em-  
barador y mensagero sant Juan baptista  
el qual hizo vida angelical ante que tu  
presencia & magestad corporal sea en el mū-  
do conosciada y manifestada. **E**s aqui de  
notar q̄ estas palabras d̄ro el propheta  
en persona del padre celestial hablando  
con su hijo eterno el qual auia de tomar  
corporal p̄sencia en el vientre virginal ala  
bãdo & auctorizando la persona angeli-  
cal d̄ sant Juan: el qual apejo la carrera  
de christo predicando el remedio dela pe-  
nitēcia & baptizando: por que la gente se  
acostumbra al baptismo & publicando  
su venida y tornando claros los coraçõ-  
nes de los oydores para que fuesse recebi-  
do y para que su predicacion fuesse abra-  
çada. y este aparejo hizo delãte de ti: esto  
es: p̄mero q̄ tu fuesse manifestado al mū-  
do. **E** de aq̄ viene que el oficio de los pre-  
dicadores es apejar los coraçõnes de los  
pueblos antes q̄ el seño: venga al iuzio  
o por gr̄a al coraçõ o a tomar cuenta en  
la hora dela muerte. **E** fue dicho sant juã  
angel por dos cosas. **L**a p̄mera por la di-  
gnidad del oficio q̄ tenia en ser m̄sajero  
de dios: ca oficio d̄ los angeles es reuelar  
los diuinos secretos: & allí el oficio d̄ sant

Zacc. j.

Grego. in  
homilia.

Ambro.  
sup lucas.  
i sermone  
baptiste.  
Augusti.  
i sermone  
baptiste.  
Hierony.  
sup mat.  
Malachi.  
tercio.

Crifosto.  
sup mat.

Joan. j.

Malachi.  
tercio.

Blouffus  
de celesti  
bierar /  
cola.

Beda in  
comentari  
is iuglucá  
in bome  
lia super  
mattivei.  
Joan. j.  
j. cori. xj. c.

Chriost.  
sup mat.

Juan era prophetizar y publicar los misterios escondidos de la encarnación: por que como el archangel sant Gabriel manifestó el nacimiento del saluador a pocas personas: conuene saber ala virgen y a Joseph: y a los pastores: y a los tres reyes de Arabia. Así sant Juan lo predico y manifestó a todo el mundo. Por lo q̄l dize el venerable Beda. Angel es llamado sant Juá no por propiedad natural: mas por dignidad de officio: el qual nombre pudo ser llamado aquel hōbre q̄ fue embiado de dios para dar testimonio de la lumbre: porque manifestasse al mūdo al señōr q̄ venia en carne. Los sacerdotes son llamados tambiēn angeles: por lo qual el apostol deñede que las mugeres no oren en la yglesia teniendo descubiertas las cabeças por acatamiēto d̄ los angeles de dios: esto es: por amor de los sacerdotes. Mas segun dize sant Gregorio: todo christiano si aparta a su primo de algūa malicia o pueruñdad y lo prouoca a virtud o a bien: o si predica el rey no perdurable: o el tormento del fuego eterno al q̄ yerra o esta endurecido en algū pecado: por cierto angel es y meñajero del señōr. La segunda razon es por la pureza de la vida angelical q̄ sant Juan hizo en la soledad del desierto: y en la virginitad que guardo: y en la contemplaciō. Onde sant Crisostomo dize. Bienauenturado fue sant Juan que mereció tener al juez del mundo porregonero de sus virtudes. Oye pues bien agora y entien de su dignidad. Yo pienso: sino hablo alguna ofadia: que mas glorioso es Sant Juan porque fue hōbre y porque por el merecimēto de su virtud fue llamado angel: que si fuera angel de su propio nombre y d̄ su ppria substācia: porque el angel en quanto es angel no es tanto guardadon q̄ se deue ala virtud quāto es propiedad d̄ naturaleza: mas este mucho es mas maravilloso porque en la naturaleza hūana trascēdio a toda sanctidad angelical y alcanço por la gracia de dios lo que no era posible alcanzar se por algu

na virtud humana.

¶ E por comprehender el señōr en breue ientencia la suma de todas las v̄tudes de q̄ sant juá puede ser alabado: dize agora en el testo. En verdad os digo que entre los nascidos de las mugeres no se leuanto alguno mayor q̄ sant juá baptista. Es señaladamente d̄ro nascidos de las mugeres y no nascidas: por q̄ no entēdiēse alguno q̄ sant Juá era mayor q̄ la madre de n̄ro señōr Jesu christo ni ygual a ella quanto ala santidad: la q̄l es mas excellente que todos los sanctos: y despues de christo fue mas sancta q̄ todos los angeles y los hombres. Mira que d̄ro entre los hijos de las mugeres y no d̄ro de la uirgen: por q̄ no parezca ser cōparado a christo: ca muger en esta sentencia no solo significa estado o condiçō feminit: mas cor̄pimiento: y segun este modo o entendimiento la bienauenturada uirgen no es dicha muger: y si alguna vez en el euangelio esta muy preciosa uirgen es llamada muger entonces no se toma por muger sin v̄ginitad: mas por hēbra y entien de se así porque se haga diferencia d̄ muger a hōbre. Tambien se deue notar que sant Juan por esto que el señōr aqui dize en su fauor: no es mayor q̄ los otros Prophetas y Patriarcas: ni que todos los otros sc̄tos y justos: mas dio a entender que es ygual al que de todos ellos es mas excellente: y de esta manera se ha de entēder que ninguno de los mayores es mayor que el: así como no se sigue q̄ si los otros no son mejores que el que el sea mayor que ellos: y por esto no niega el redemptor que no se leuanto en algū tiempo alguno ygual a el: mas si por uētura despues aya sido mas sancto que el o esta por venir alguno q̄ sea su ygual no es aun determinado: ni puede segun iuzio humano ser sabido. Es sant Crisostomo dize. La escriptura no dize q̄ sant Juan es mayor q̄ los otros sanctos: mas dize q̄ los otros sanctos no son mayores que el: por donde parece q̄ lo quiso el señōr: ygualar cō los otros: mas no lo hizo

Chriost.  
sup mat.

De la pregunta que sant iuan baptista hizo a xpo

mas excelēte. Item dize el mesmo Crisostomo. Lo que el señor dize de la preeminencia e grandeza de sant iuan tal es como si dixese. No pario muger alguna hombre algūo mayor q̄ este: e bien abastā para el seruo de sant iuan esta publicacion de Jesu xpo: mas si quierēs conofcer ser esto verdad: en las virtudes q̄ a sant iuan pertenescen lo puedes ver: e puedes pensar su muy sancta vida e conuersaciō e la soberana altura de su entēdimiento en la cumbre de la cōtemplacion: el q̄l como hōbre que de cēdia del cielo hazia vida en la tierra q̄ si no teniēdo curdado algūo del cuerpo tā altamēte estaua su coracon enderegado e todo sobido en el cielo e a solo dios ayūtada. No tenia cōgora por alguna cosa d̄l mūdo: porque affluia como si ya biuiera en el cielo: e poderosamente se enseñoreaua d̄ todas las necessidades q̄ son anexas a la sustentacion de naturaleza: e andaua por vna estraña carrera passando e gastando todo su tiempo en oraciones e hymnos no hablando por cierto a ningūo d̄ los hōbres: mas cō solo dios de cōtino tenia lēgua: el q̄l nunca vido a ningūo de sus naturales: ni menos fue visto el de algūo de todos ellos: nunca comio leche: ni vsō de cama: no se aluergaua de barro de tejado: nūca fue visto en mercado: ni en plaças: ni vsar: ni aprovechar se d̄ algūa cosa deste mūdo: su palabra era en tpo cruda e espa e a tpos blāda e amigable. E biē parece ser esto verdad: porque hablaua cō el pueblo de los iudios con varonil e feruētē animo: e porque reprehendia e afretaua con toda osadia al rey Herodes: e cōferia e cōtratua con los discipulos cō dulce mansedumbre: e finalmente ninguna cosa hazia q̄ fuesse ociosa o vana: mas todas las ordenaua e disponia cō discreta e conuenible madurez. E por esto dize el señor del. Entre los nacidos de las mugeres no se leuanto algūo que fuesse mayor que sant iuan baptista. E porque entre sant iuan e el hijo d̄ dios no ay cōparacion alguna dize sant Crisostomo que

por q̄ la grā suma de las alabāças que el señor auia dicho d̄l no diēse lugar e ocasiō a los iudios d̄ tener lo por mayor que al mesmo christo: añade haziendo distincion entre la excelencia de su diuina persona e la sctidad d̄ sant iuan diziendo en el testo. Mas aunq̄ el baptista sea tā grāde como he dicho: sabed q̄ el q̄ es menor en el reyno d̄ los cielos es mayor que el: como si dixese. El que es menor en edad e en la opinion de muchos en el reyno de los cielos que es en la yglesia militante de los sctos: mayor es q̄ sant iuan en dignidad e magestad: lo qual se entēde de solo christo q̄ entōces era en la yglesia que començo desde Abel el primero d̄ los justos e durara hasta el postrimero d̄ los escogidos tenido por menor segun el iuzio de muchos. Mas segun dize sant Crisostomo. No es de pensar q̄ el señor aya dicho ser el mayor que sant iuan por alguna comparacion: ca en este caso toda comparacion deffallece. Porque como tambien dize sant Ambrosio: otra es e mas excelente esta naturaleza del redēptor christo q̄ todo lo que dios ha criado e no se puede cōparar a las generaciōes humanas: porque no puede auer alguna manera de comparaciō entre el hōbre e dios: mas puede se entēder esto que dize el menor del reyno d̄ los cielos ser mayor que sant iuan tomādo por menor el mas baro de los angeles que ay en el reyno de los cielos que es la yglesia triumphante de arriba: o el mas pequēuelo d̄ los sanctos q̄ ya reyna con dios: e alli es mayor que sant iuan por el estado q̄ tienen de la fructuosa delectacion e vsō de la glā: por que cada vno d̄ los biēauenturados e de los que veen la diuina essencia quanto quier q̄ sea pequēuelo mayor es en ser: e quanto al bien que ya posee que qualquiera de los sanctos d̄ esta vida puro viador e peregrino: como quiera que algūno de los justos desta nra peregrinacion sea mayor en potencia o disposicion (esto es quanto al grado de la gloria eterna q̄ espera) que algūo que ya sea en el cielo

Christof.  
sup mar.

Christof.  
sup mar.

Christof.  
sup mar.

Jeronym.  
sup. mar.

bienauenturado. **E** sant Jeronymo dize. Nosotros simplemente entendamos que todo sancto q̄ ya reyna cō dios es mayor que el que aun esta en la batalla desta vida: ca otra cosa es poseer la corona del vencimiento: y otra es pelear aun en la batalla: mas esto se deue entender quāto ala seguridad d̄l galardon que ya posee el menor de los que en el cielo son: y no quāto ala grandeza del merecimiento q̄ puede tener alguno de los seruos de dios q̄ aun esta en la tierra: ca bien puede alguno de los que agora viuē en la carne morir al ser despues en el cielo de mayor gloria que alguno de los sanctos que agora es alla de mayor seguridad.

Cvii.

**D**espues desto quasi declarando que sant Juan era mas q̄ propheta alabo lo el saluador del muy puechoso tiempo en q̄ vino que fue el tiempo de la gracia q̄ fue fructuoso al linage humano. Por lo qual dize el texto. Desde los dias d̄ sant juā padesce fuerza el reyno de los cielos y los forçadores se lo lleuan y arrebatan por fuerza. Como si mas claro dize se. Desde los dias de sant Juan q̄ es despues q̄ comēço a poicar el reyno celestial se alcanza el reyno de los cielos por penitencia hasta agora: tomādo esta palabra hasta agora por la obra postrimera del fenecimiento del mundo: ca el tiempo de la ley d̄ gracia q̄ comēço desde la predicación de sant Juan siempre durara hasta el postrimero p̄nto en que el mūdo hiziere fin: el qual reyno de los cielos entōces padesce fuerza quādo de los penitētes vence dores de si mismos: y q̄ con gran fuerza resistē a todas las tētaciones es ganado: y por esto dize q̄ los violentos y forçadores q̄ son los q̄ no parecen tener derecho al cielo: como son los publicanos y peccadores lo arrebatā y se lo lleuan en las manos desechados fuera los hijos del reyno: que son los q̄ segun el parecer ā vistes por la ypocresia y por el fengimiento de las virtudes pertenescer al reyno celestial. Y esto es dicho a manera de semejança: bien assi como si algū reyno fuēse da-

do a los estrangeros pareceria ser hecha fuerza al mesmo reyno. **E** sant Hieronimo dize. El reyno d̄ los cielos padesce fuerza porque se entienda que la gloria de dios es deuida a los padres de Israel: y porq̄ siendo denunciada y publicada de los prophetas: y ofrecida de Jesu christo a los Hebreos es ocupada y recibida la fe de los Gentiles quādo por la penitēcia que sant Juan predico los fieles christianos caminando cō feruor para la patria celestial penetrarō sus altas puertas permaneciendo en ella para siempre qual como quien ocupa el lugar ageno. **E** sant crisostomo dize. Mira q̄ tan grande varon es sant Juan en cuyo tiempo tanta gracia fue derramada por la tierra: que lo que en los dias de los prophetas no se hizo en su tiempo fue celebrado: y el fue por la providencia del muy alto escogido para que fuēse ministro desta gr̄a. Lo de suso es de Chriostomo. Pues desde los dias d̄ sant Juan fue abierto el reyno de los cielos a los penitētes de los quales padesce fuerza y por fuerza victorial se gana: ca sant Juā fue el que primero predico esta penitencia: por cuya aspereza afligiendo nos como con vna fuerza loable que nos hazemos: y satisfazēdo a dios por los peccados arrebatamos cō zeloso esfuergo el reyno celestial: y entramos en el q̄si como forçadores y no perzosos: porq̄ tanto es q̄si como arrebatat buscar y tomar aquello alo q̄l ningu d̄recho tenemos y lo q̄ es legitima possession de los angeles: ca no puede el hōbre nascido en la tierra ganar el cielo sino hiziere fuerza muy cruel a su propia sensualidad domādo y reprimiendo el proprio apetito de todas sus dlectaciones illicitas y sojuzgando los desmandamientos de su carne al espiritu. **E** sant Jeronymo dize. Grande violencia es ser nosotros engendrados en la tierra y buscar estado en ella la silla d̄ los cielos y poseer por virtud lo que no tenemos por naturaleza. **E** sant Ambrosio dize. Hagamos pues que assi es fuerza al reyno de los cielos: ca todo aquel que haze algūa

Jeronym.  
sup. m. t.

Ch. l. c. f.  
sup. m. t.

Jeronym.  
sup. mar.

Ambros.  
sup. l. m. t.

De la pregunta que sant Juan baptista hizo ay po.

fuerça con cuydado de estudio se apreñu-  
ra ala hazer y no se entubieze por pañion  
de pereza: y por ende la fuerça que haze  
mos a nuestro natural es porque no se lu-  
ma en las hezes de los bienes de la tierra:  
mas antes se enderece y leuante con todo  
effueço alas cosas de arriba. **E** sant gre-  
gorio dize. Quando los pecadores buel-  
uen a penitencia quasi en lugar ageno en-  
tran y por fuerça arrebatan el reyno de  
los cielos. **P**énsenos pues de còrino los  
males q̄ hezimos y quebrátemonos siem-  
pre cò lloros y arrebatemos por peniten-  
cia la heredad de los justos pues q̄ no la  
tuuimos por buena vida: ca el todo pode-  
roso dios es seruido en padecer de noso-  
tros tal fuerça: porque quiere que el rey-  
no de los cielos sea arrebatado por nras  
lagrimas aunq̄ no sea deuido a nuestros  
merescimientos. **E** t̄bien dize Eusebio.  
**N**o se puede hazer sin q̄ se haga fuerça ei  
coraçõ que ninguno pueda trocar la yza  
por penitencia y la soberuia por hũildad:  
y que por amor d̄ la pobreza y de la neces-  
sidad vença la copia y abastaca de las ri-  
quezas: y que mude la fuerça y demasia  
por la mesura: y los vicios d̄ la carne por  
la castidad: y q̄ el hombre sea adesoza mu-  
dado en otro varõ. **P**ues desta manera  
el reyno d̄ los cielos es auido y robado d̄  
los tales por forçosa violencia. **E**nde en  
la colaciõ del abad Abraham es dicho.  
**E**l reyno de los cielos verdaderamente no  
se roba de los perezosos ni d̄ los floros y  
delicados ni de los tiernos: mas robanlo  
los violentos y forçadores q̄ no a otros  
mas a sus proprias aias hazen muy cla-  
ra fuerça enagenado las delas fallas de  
lectaciones de la vida p̄sente: y en esta ma-  
nera aq̄llos son tenidos por loables for-  
çadores q̄ hazen fuerça a su perdiciõ: ca  
el hõbre segũ es escripto: en dolores y en  
sudores trabaja pa si mesmo y haze fuer-  
ça a su perdiciõ. **N**uestra p̄dicion es  
de los vicios vergõçolos desta vida y p̄-  
ner en obra los malos deffectos q̄ si algũ  
los apartare de su aia y los manifestare  
crea que gloriosa fuerça y muy puechoz

Gregori:  
sup mat.  
e i moral.

Eusebio:  
cesariensis  
sup mat.

fa para a su perdiciõ negando le solamen-  
te las volũtades y cosas q̄ tiene por muy  
amables y por mas alegres. **S**egun dize  
sant Bernardo: vnos ay q̄ mercã el rey-  
no de dios como son los q̄ se exercitan en  
las obras de misericordia. **E** otros ay q̄  
hurtan el reyno: como son los que hazen  
secretas penitencias. **O**tros ay q̄ son com-  
pulsos y forçados entrar en el: como son  
los pobres q̄ de necesidad d̄ fortuna son  
pobres y no de su ppria volũtad. **O**tros  
ay que lo arrebatã: como son los pobres  
volũtarios q̄ son pobres de espũ. **M**as  
si aun dudas d̄ ganar este reyno de glo-  
ria por defecto de merescimiento o socorro  
oye lo q̄ sant augustin dize. **S**i preguntas  
como puede ser esto o con q̄ meritos o cõ  
que ayuda: oye. **E**sta ḡlia toda eita pue-  
sta en poder del q̄ obra: ca el reyno de los  
cielos fuerça padece: y este reyno o hom-  
bre no requiere para alcançarse otras co-  
sas mas de las que estã puestas en mano  
del que obra: ca es reyno que padece fuer-  
ça. **E**l reyno de los cielos o hombre no re-  
quiere otro precio fino a ti mesmo: ca tan-  
to vale quãto eres: da por el a ti mesmo y  
luego sera tuyo. **P**orq̄ te turbas del pre-  
cio? **N**o miras que xpo dio su vida por  
buscar y ganar a ti para que fueses rey-  
no a dios padre? **P**ues assi deues dar le-  
tu a ti mesmo porq̄ leas reyno suyo: y p̄-  
que no reyne el pecado en tu cuerpo mor-  
tal: mas pueda reynar J̄su xpo en ver-  
dadera ganacia de vida. **E** dize mas sant  
augustin en p̄sona de dios eterno y a ma-  
nera de dialogo que es habla entre dos.  
**U**na joya tengo muy preciosa y q̄ero la  
veder. **Q**ue joya es eia señor? **E**l reyno  
d̄l cielo. **P**ues por quãto lo das señor? y  
con que se compra? **E**n por cierto q̄ este  
reyno se compra cõ pobreza: y el gozo d̄l  
se compra con dolor: su holgança con tra-  
bajo: y su gloria cõ deshonrra: y su vida  
perdurable con muerte temporal. **E** sant  
Chrisostomo dize. **E**l q̄ dio su vida a los  
hombres como no les dara la compaña  
del reyno? **P**ues segũ esto no es de curar  
q̄ ni quanto sea lo que cuesta en esta vida

Augu:  
verbis  
mat.

Christ:  
sup mat.

este reyno: o q̄o quanto puedas padecer de daños tēporales: pues que es cierto q̄ puedes ya ganar aq̄i reyno del q̄l son dichas tan gloriosas libertades y las puedes poseer. Siguese en el resto.

**C. lviij.** Todos los profetas y la ley duraron hasta sant juā / como si dixerē. Todos los q̄ auia p̄fetizado y figurado las cosas de jesur̄po aduenero durarō hasta sant juan. Esto es hasta el t̄po de sant juan y de t̄po: porq̄ t̄po n̄ro sēnor / y sant juan fueron en vn tiempo: y desde entonces cesaron las ceremonias y sacrificios de la ley vieja / y los officios de p̄fetizar / de donde parece ser ya cōplido el t̄po en q̄ el redēptor: t̄po auia de venir pues q̄ aquei q̄ los mismos p̄phetas dixerō que venia al mūdo: sant juan le mostro auer venido. E no se deue entender por esto q̄ fuerō entōces anulados ni desfechos los p̄phetas ni la ley: mas antes fuerō cōplidos porq̄ fue quitada la imp̄feccion de ellos: porq̄ desde entōces comēço a ser predicada la p̄feccion del euāgelio: y assi sant juan fue comēço d̄l euāgelio y cabo de la ley y d̄los p̄phetas: porque la ley y la p̄feccion alli se acaba a donde se cūple lo q̄ fue prophetizado y primero figurado: ca hasta la p̄dicacion de sant juā la ley y los p̄phetas figurauā y p̄metian al redēptor: mas de alli en adelante sucedierō en lugar de las figuras las cosas figuradas y las verdades p̄metidas: ca en la ley y en los p̄phetas estaua la verdad de j̄su t̄po de b̄r̄o de figuras y semejāças: mas por la doctrina de sant juā fue manifestamente mostrado: porq̄ que aq̄l al qual la ley y los p̄fet̄as mucho t̄po antes publicarō que auia de venir: sant juan mostro auer ya venido diziendo. Vedes aq̄ el cordero de dios. E aunque despues de sant juan vuo algunos profetas: como fue el p̄pheta Agabo / y las q̄tro hijas de sant philippo como parece en los actos de los ap̄stoles: no fueron sus p̄ph̄cias en derecadas ala venida d̄ jesu t̄po en la carne hūana / como fuerō las antepassadas de las q̄ies se haze aqui mencion. Onde

el venerable beda dize. La ley y los profetas durarō hasta sant juan porq̄ no yudo ser mas t̄po p̄phetizado q̄ auia de venir el q̄ por su p̄dicaciō ya parecia ser venido. E sant augustin dize. Entre todas las auctoridades diuinas el euāgelio es con mayor razon mas excelēte: porq̄ lo q̄ la ley y los p̄fet̄as mucho t̄po antes dixerō q̄ auia d̄ venir: todo se muestra ser dado y cūplido en el santo euāgelio de la ley de gracia. Pues no curamos d̄ guardar los sacramētos q̄ en la ley y en los p̄fet̄as fueron mādados: porq̄ ya sōn mudados en otros misterios mas claros / y no los guardamos porq̄ ya tenemos la verdad de la fe q̄ en ellos estaua encerrada: y auemos ya rescibido en verdad las cosas q̄ alli fuerō primero p̄fetizadas en figura. E sant crisostomo dize. Esto se sigue q̄ el fin d̄l p̄metimēto antiguo es sant juan y si el es el fin a q̄en se ordenauā los p̄metimētos: luego el es el comēço de la biē auēt̄rāça q̄ se esperaua: y todas qualesq̄er cosas q̄ a este siglo fueron p̄metidas se le p̄metierō hasta q̄ viniese el b̄r̄o en turado sant juan / y despues q̄ vino y no se p̄meten cosas adueneras: mas cumplen se las p̄metidas: ca hasta q̄ fue venido vuo esperāça: mas despues q̄ vino todo fue gozar del rescibimēto y posesion de las cosas p̄metidas. De la dignidad y alabāça de sant juan dize sant bernardo. S̄nt juā en todo lugar es mayor y en todas las virtudes y gr̄as es singular y maravilloso sobre todos. Quē fue tal como el por el angel anūciado con fauor de tanta gl̄ia: Quē fue assi como el tan lleno d̄la gr̄a del esp̄u santo en el vientre de la madre: segun se lee. De q̄l de ios nacidos leyistes auer le gozado dentro de las entrañas de la madre: Quādo vistes q̄ la y gl̄ia aya celebrado la natiuidad de alguno d̄ todos los sc̄t̄os sino la suya: q̄en assi como este cobdicio el yermo y entro en el: desde q̄ era moquelo: De q̄en se lee de todos los del mūdo auer cōseruado y hecho vida tan alta y tan p̄fecta: Quē fue el p̄mero q̄ p̄dico el remedio de la pe-

Beda sup lucan.

Augustus sup Joā.

Christo sup mar.

Bernardus in sermone baptiste.

Joan. i. c.

Actuum ap̄st. i. c.

Mat. iij. c.

malachre  
cap. iij.

nitencia y el reyno de los cielos sino este: **Quiẽ baptizo al rey de la glia?** Al quien se manifesto primero y cõ tanta claridad se reuelo toda la trinidad? Al quiẽ dio tal testimonio nõ señor Jesu x̄po? Al quien honrrõ de tal manera la yglesia vniuersal? Sant juan fue patriarca: y aun fin y cabeza de todos los patriarcas. Sant juan fue p̄feta: y aun mas q̄ p̄pheta por que al q̄ denũciaua que auia de venir: cõ su dedo lo mostro: Sãt juan fue angel y aun fue entre los angeles muy electo afirmando el saluador q̄ndo dixo. **Mirad q̄ yo embio a mi angel.** Sãt juã fue apostol: aun el primero de los apostoles / y el p̄ncipal: porq̄ fue aq̄l hõbre muy nõbrado q̄ fue embiado de dios de quiẽ habla el euangelio. Sant juã fue euangelista: y aun el primero p̄ncipiado: y p̄dicador del euangelio del reyno. Sãt juan fue virgẽ y aun fue regia y forma de virginidad y titulo de limpieza / y de v̄guença y erẽplo de castidad. Sant juan fue marty: y aun lambre de martyrio y forma muy firme d̄ los martyres / el q̄l padescio ètre el nacimiento y la muerte de Jesu x̄po. El es la boz del q̄ llama en el desierto: el es el precursor y adelatado del juez y el p̄gonero de la incõprehensible palabra. El es eitas en espũ / y la ley y los p̄fetas durarõ solamente hasta que el vino y enel fenecierõ. **El fue cãdela ardiente y resplandeciente y amigo del esposo. y apejado: de la esposa.** y porq̄ quiero passar en silencio otras muchas maravillas q̄ a su dignidad p̄tenecẽ: esta en fin no callo: q̄ assi esta entre puesto en los nueue coros de los angeles q̄ segun su perfeccion esta colocado en la mayor dignidad y altura d̄ los serafines. **Lo de suso es de bernardo.** Siguese en el testo. **E si q̄reys bien mirar este mesmo sant Juã es Elias / no en persona mas en espũ porq̄ fue semejante a helias.** Esto en tres cosas. **La p̄mera en aspereza de penitencia:** ca de helias es escrito que era varon velloso y traya vna vestidura enruta / o aspera: y tenia ceñidos los lomos de vna cinta de piel / y de sant Juã

iiij. reg. j. c.

se dize que andaua vestido d̄ pelos de camellos / y q̄ traya ceñida vna cinta cerca de sus lomos. **Lo segundo en la firmeza de la cõstancia:** ca de helias se elcriue q̄ cõ todo el esfuerço y cõstancia reprehendia al rey **Acab** / y al rey **Ochozias**. Y assi sant juan reprehẽdia cõ el esfuerço rostro y fortaleza a herodes. **La tercera porq̄** assi como helias ha de venir a publicar el segũdo aduenimieto de Jesu x̄po por su p̄dicacion. **Assi sant Juã segun q̄ arriba es dicho vino antes del aduenimiento p̄mero.** E segũd dize sant Hieronymo. **Esto q̄ x̄po dize q̄ sant juan es helias espũalmente se due entender.** E q̄ esto requiera otro entendimieto / la palabra del mesmo señor q̄ se sigue lo muestra diziẽdo. **El q̄ tiene orejas para oyr / oyr / como si dixesse.** El que tiene orejas espũales para entender / oyr / y entienda q̄ no dixo sant juan q̄ era el helias en p̄sona mas en espĩtu. **Se puede entender desta manera.** El q̄ tiene orejas para oyr: la hoz corporal oyr en espũ poniendo diligencia en las cosas q̄ digo y dire arriba. **Y v̄sa x̄po desta manera de palabras q̄ndo p̄pone alguna cosa ardua y muy alta / o q̄ sea figura de otra: y esto haze porq̄ muena el entendimieto del q̄ oye ala intelligẽcia della / o por combidar la voluntad a poner por obra lo que assi dize**

**¶ Siguese la oracion del autor.**



**Edẽptor Jesu x̄po por que tu eres el q̄ has d̄ venir a saluarnos y no esperamos a otro: oroga nos que p̄sõs de tu amor y temor saigamos del cañaueral de la vanidad y d̄la vestidura blanca y deleznable de la sensualidad al desierto d̄la penitẽcia. y relatanos por el effecto de tu misericordia dẽtro en nõ coraçon la verdad y virtud q̄ tu eres: ca tu eres verdad: por la q̄l los ciegos de entendimieto veẽ y caridad con q̄ los q̄ son coros en tu santo amor andan / eres humildad: por la q̄l los q̄ son leprosos de soberuia y de otros vicios son a limpiados: eres palabra que**

Mat. iij.

iiij. reg.

vij. cap.

Mat. iij.

Malachre

cap. iij.

Joã. iij.

Hierony.

sup. mat.

a los sordos haze oyeres vida q̄ resuscita los muertos: eres virtud por la q̄l son euāgelizados y alūbrados los pobres/ por q̄ todos se conpiertan a ti. Amen.

**Sumario del interprete:**

**Capitulo. lviij. de la reprehension y con denacion de los infieles judios segun que lo escriue sant Matheo en el capitulo. xj. y sant Lucas en el seprimo. Y contiene tres parraphos segun que se figuen.**

**El p̄mero es d̄ como el seño: reprehēde a los judios de duros y obstinados por q̄ no se cōformarō cō sant juan en los lloros de la penitēcia: ni cō el mismo r̄po ē los gozos d̄ la misericordia: y esto haze comparādo los a vna manera de querella que los moque los d̄ hierusalē solia dar vn̄os de otros en vn juego q̄ acostūbrauan:**

**El segundo es de la reprehension que el seño da en particular a las tres ciudadas de Chorozañ/ Beithsayda/ y Lapharnao. Y que en la ciudad de Chorozañ se criara el anti r̄po. Y de la graue dad del pecado del desagradescimiento. Y q̄ la sciēcia y la dignidad haze que sea grauiſsima la culpa de la ingratitud.**

**El tercero es q̄ los xp̄ianos s̄ dignos d̄ mayor pena q̄ndo son ingratos a dios. Y de otras cosas de las q̄les el xp̄iano se reprehēde y d̄ muchas q̄ deue hazer y de los iuzios d̄ dios secretiſsimos cerca de los hōbres q̄ salua y condena.**

**Si guese el capitulo. lviij.**



**C**es acabada como d̄icho es la copiosa y muy maravillosa alabāça de sant juā reprehēde agora y condena el seño: la soberuia d̄ los judios q̄ no se mouerō ala deuociō y se d̄ esse mismo redēptor por la p̄dicaciō de sant juā: mas antes lo menospreciarō. E cōpara la generacion de los puerſa y obstinada por tal cōparacion q̄ cōprehēde assi a los predicadores como a los oydores comparādo la a los moque los repartidos en dos partes en el mercado que dā bozes a sus yguales y se injurian y maltraen vn̄os a

otros y esto es lo q̄ dize: Aquien compararē/ o a quien dire q̄ parece esta generacion: tal es por cierto como los moque los q̄ se alientan en el mercado y llamando a sus yguales dizen. Cantamos a vosotros y no saltaſtes/ lamentamos y no plañistes.

Es aqui de saber que los moque los d̄ los Judios para exercitar se en juegos honestos que prouocauan a virtudes y retrayan de vicios: acostūbrauā tener tal juego como aq̄ dize: ca repartia se en medio de la ciudad en dos partes yguales y los q̄ eran de la vna parte cātauan vn cantar de alegria: y los q̄ erā de la contraria cantauan otro lloroso y lamētable escarñesciendo de la mudanca y trasmutacion acelerada de la vida p̄ſente/ y despues reprehēdian se vn̄os a otros. Y otra vez gozādo se dezian los del vn coro a los del otro/ que porque no se gozauan cō ellos y por el cōtrario dezian los otros q̄ por q̄ no se angustiauan y dolian cō padesciendo se con ellos. Y esto se hazia para representar la vana alegria de los hōbres/ y el defecto de la cōpasion y amistad q̄ enſte mundo ay entre vn̄os y otros como vemos muchas vezes q̄ acaesce en vna mesma ciudad/ barrio o casa: adōbe vemos q̄ algunos se gozā y otros se entristecen y aun a penas se cōpadecen vn̄os de otros. Esta infantil manera de juego es semejante el negocio: y la reprehēsiō que el seño: tiene cōtra los judios: y aunq̄ passo aq̄l estado ebreo/ p̄manecio algo de esta semejança en t̄po de r̄po y aun agora no es del todo curado este defecto: ca muchos de los p̄phetas alientados por auctoridad que tienen de enseñar y d̄ juzgar/ en el mercado/ o en el lugar publico: esto es en la yglesia a dōde la ley y los derechos se manifiestan y cātando por el prometi miento de los gozos eternos que predicauan/ amonestaren a los judios q̄ se gozassen por la esperāça q̄ les dauan de aque llos bienes aduenideros y no se quisierō gozar/ y assi mesmo muchos lamētantes y llorosos por las amenazas d̄ los tormē

Nicolans  
de lraslog  
mat. xj. c.

Mat. xj. c.

tos perdurables que dñuciauan/les amonestaron que se deuriã doler por los pecados/ y no quisier ò. Pues desta causa pudieran muy bien los prophetas reprehender a los judios diziendo. Cantauamos y no saltastes. Leuantando vuestros coraçones alas alabancas de dios. Llorauamos delante de vosotros y no plañistes. Mi curastes de hazer penitencia en nra p̄sencia: como si mas claro dixeran. Combidauiamos a vosotros a gozo y alegria cò los bienes spirituales y no quisistes gozar sino ò los trãfitorios. E tambien os amonestauamos que hiziesedes penitencia y no la hezistes ni os dolistes. Y òsta manera acaecio en el tiempo de christo/ ca sant Juã ayunãdo y haziendo abstinencia los combidauiamos a que se doliesen ò sus pecados/ y no quisieron dolerse/ y el señor comiendo y beuiendo con ellos combidauiamos a gozarse por las gracias y beneficios que recibian. La la costumbre de los que comen es alegrarse/ y no lo quisieron hazer. Pues luego por cõuenible figura los reprehede Christo debaro desta semejanca/ porque ni tuieron llanto de arrepentimiento por la penitencia q̄ predico sant Juan/ ni canto/ ni salto ò desemboltura: ni de alegria por la misericordia que les dio: ca sant Juan predicaua lloros de penitencia/ y christo publicaua alegria de misericordia. Mas ay dolor que la generacion ebrea no llora con sant Juan lamentante ni se goza con Jesu xp̄o que del repartimiento ò sus misericordias tenia plazer excelente. Pues por el coro de los que llaman son entendidos sant Juan y christo los quales predicaron/ y por los otros sus yguales a quien llamauan se entienden las gentes a quien predicauã/ ca lo que dize lloramos y no plañistes/ a sant Juan pertenece cuya abstinencia de comer y beuer significaua el planto ò la penitencia. E lo que dize: cõtamos y no saltastes/ pertenece a este mismo señor que vsando cò los otros de vna conformidad en el comun mätenimiento figuraua el go-

zo del figlo y del reyno aduenero/ po. que sant Juan precedio y fue figura de la vida presente que se deue toda gastar en lametable tristeza/ y Christo sucedio de ser en figura ò la gloria que esta por venir que sera toda en gozo. y ò aqui es lo que el psalmo dize. Los que siembrã en lagrimas cogeran con alegria. Mas los puerfos Judios/ ni por las asperezas de sant Juã se mouieron a penitencia/ ni por consideracion ò la suauidad ò christo se inclinã despues a piedad. Por lo q̄l dize sant Hieronymo. Pues biẽ dize el texto cantamos a vosotros y tambien vos ouimos puocado a que al son de nuestro canto hiziesedes buenas obras y no quisistes. Lloramos y a penitencia os puocamos/ y aun esto nõ quisistes hazer/ menoscpreciando la vna y la otra p̄dicacion affila que es ò amonestacion para las virtudes como la de la penitencia q̄ se deue hazer despues ò los pecados. Lo de suso es de sant Hieronymo. Entonces el doctor o el p̄dicador cãta/ quando enseña la materia de las virtudes y la copia infinita ò los gozos perdurables/ y entõces deue saltar los oydores fuera de los vicios/ como quien salta y se enagena deste mundo. E por que algunas vezes el p̄dicador llora quando reprehede los vicios y tiẽbla y teme de los dolores del infierno/ entonces deuen los oydores plañir y hazer penitencia. Espiritualmẽte por estos moços son entendidos los predicadores y los doctores q̄ son como moços por la humildad de su cõuersaciõ y por su simplicidad columbina y por la pureza ò la vida. E biẽ es dicho aqui ò lles por el euangelista q̄ estan ailentados en el mercado/ por que se entienda que los predicadores y los maestros son vèdedores de riquezas y joyas celestiales/ son juezes ò las animas y pregoneros ò los mandamientos reales y dãbozes predicando y dando con ordenada discrecion a beuer la doctrina a sus yguales segun la capacidad de los oydores: cõtando la misericordia q̄ dios haze con los pecadores/ y la gracia que participa con

los justos: y manifestado la gloria de los bienauenturados. Pues el cantar que cantan es de tres maneras. Lo que tiene saber. canto de bodas por la unio de dios y del anima/ y canto familiar/ por la morada dela diuina presencia en nosotros: y canto triumphal por la consumacion y cabo de la victoria. Los malos no saltan por salto de conuersion del mal para el bien quanto al primero/ ni por salto de deuocion que es de tibieza en feruor del espiritu quanto al segundo: ni por salto de contemplacion que es de las cosas baras al conocimiento y gusto de las altas quanto al tercero. Elametan los predicadores mostrando culpa de muchas maneras alli como son la miseria dela vida presente: y la pena dela muerte perdurable: mas los malos no lloran lagrimas de dolor por la culpa/ ni lagrimas de compassion de si mismos por la miseria que padecen: ni lagrimas de oracion/ para librarse dela pena. Despues desto aplicando el saluador su semejanca o comparacion al proposito/ pone dos razones en que se funda la reprehension que les daia vna es porq̄ no creyeron a sant Juan que predicaua que se arrepintiesen: la otra es que no se curaron del saluador que llamaua misericordia: y assi ni la predicacion del redemptor ni la penitencia del precursor los inclino a llorar/ ni la predicacion/ ni la vida muy perfecta de Jesu christo les fue agruuable mas remanecieron obstinados y duros en sus pecados: menospreciado la predicacion de entrabos y juzgando a mala parte la vida del vno y del otro. Pues dize mas el sehor en el testo. **Uino sant juan no comiendo ni beuiedo y dezia q̄ tiene el demonio.** Lo que quiere dezir q̄ vino en gran dífisima abstinencia: ca el que poco come es dicho no comer: segun la comun manera de hablar. Se puede se entender q̄ sant Juan no comia ni beuia/ porq̄ no comia cosas delicadas: o porq̄ no comia pan ni beuia vino ni rido. Lo segun dize sant agustin de sant Juan es dicho en el euangelio q̄ no comia ni beuia: porq̄ se entienda que

de aquella vianda q̄ los judios vsauan/ el no vsaua. Pues si dello que los judios comia/ el sehor no acostumbrara comer no le llamará los phariseos en comparacion de sant Juan y por murmurar de su sancta vida comedor y beuedor. Pues segun esto bien parece como era este el vno de los moços que lamentauan y vno de los prophetas q̄ procurauan a penitencia por la palabra y por exemplo/ mas no le dieron credito los malos: mas dijeron contra el/ el demonio tiene: como si dixesse. **La manera de los demonios no come este obre ni beue/ o es endemoniado y no de sano entendimiento atribuyedo al demonio su penitencia y aspereza.** Y esto dezian por q̄ los endemoniados pueden muchas cosas fazer y padecer q̄ no pueden los otros. O q̄rian tanto dezir como si dixeran. Este hombre no es de dios pues q̄ tan aspero es para si mesmo y para los otros como el sehor sea tan suave y tan manso. **Siguelo en el testo. E vino el hijo dela virgen y comia y beuia/ segun su onestissima templanca y familiaridad amigable comiendo y andado en el mundo y en publico como los otros hombres haziedo vida comun entre todos.** Y esto daua el clementinimo rey hazer por q̄ era medianero entre dios y los hombres/ por lo q̄ era razón q̄ fiz esse tal vida porq̄ los pecadores q̄ por la mayor parte biene vida comun pudieron tener mas familiar conuersacion con el. Pues este es el otro de los moços q̄ se gozaua: q̄ quiere dezir de los prophetas q̄ prometia alegrias: mas los otros moços. Esto es/ los hijos dela generacion de los phariseos mal interpretando y juzgando: dicen en el testo contra el sehor. **Mirad como este es un hombre comedor de carnes/ y beuedor de vino/ y amigo de los publicanos y de los peccadores: y come y beue con ellos.** Lo quisieron dezir tanto en esto como si mas claro dixeran. Este hombre no tiene cosa alguna de verdad/ y es comedor de carne por apetito de gula/ y beuedor de vino por mala costumbre: y amigo de los publicanos q̄ son los q̄ publicame

Agustinus contra Iudaeum.

te pecan / y de los q̄ pecan por la mala cō-  
pañia ⁊ por mala costūbre y es tambien  
amigo de los q̄ pecan en secreto comiēdo  
y beuiendo con ellos / lo qual Christo no  
hazia como amador d̄ sus vicios / mas an-  
daua entre ellos por los curar / ⁊ por los  
traer a su doctrina y se con halago ⁊ con  
blandura / y por los cōuertir a penitēcia /  
ca atraya ⁊ ganaua a los hōbres as̄i por  
la conformidad del comer / como por mo-  
strar se a ellos familiar. Onde sant Zero-  
nymo dize reprehēdiēdo a los phariseos  
Pues si el ayuno os agrada / porq̄ os ha  
descontētado sant iuan. E si la hartura y  
el comer os aplaze / porq̄ el hijo de la vir-  
gen no es agradable en v̄ros ojos: de los  
quales al vno llamastes endemoniado /  
y al otro comedor y desinesurado en el vi-  
no. Lo de su so es d̄ Hieronymo. Pues  
mira de quāta pueridad es la lēgua pel-  
lima / q̄ juzga a los q̄ comen ⁊ a los que no  
comē. Lorta d̄ entrambas ptes / ca mal-  
dize a dios ⁊ a los hōbres / y no ay quē se  
pueda escōder de su saña venenosa. So-  
bre lo qual es de saber q̄ la abstinēcia de  
sant Juā a vnos fue erēplo de aspereza y  
de penitēcia / y el comer del redēptor chri-  
sto fue a otros erēplo de familiaridad  
y de misericordia. Por aquellos q̄ el co-  
mer ⁊ abstinēcia juzgan a mal / son figu-  
rados los maldizientes q̄ de prauan ma-  
lamente las buenas obras de los otros /  
porq̄ ay algunos peruerfos hōbres que  
parecen a estos q̄ de todas las cosas juz-  
gan mal: por manera q̄ si alguno se ocu-  
pa con estudio en las cosas de humildad  
luego dicen q̄ es ypocrita / ⁊ si es pacien-  
te y manso / dicen q̄ es temeroso ⁊ couar-  
de / ⁊ si se da a las obras de justicia y de ze-  
lo / dicen q̄ es impaciente / ⁊ si biue simple  
⁊ llanamēte / dicen q̄ es beuo / y si se da a  
los hechos d̄ prudēcia: dicen que es ma-  
licioso: y si haze las cosas con grauedad  
y madurez: dicen q̄ es flematico / si mue-  
stra alegría / dicen q̄ es dissoluto. si se apli-  
ca y allega a la religion / dicen q̄ es singu-  
lar: ⁊ si es comunicable a las p̄sonas: dize  
q̄ es seglar: si le agrada el silēcio y la paz

dizen q̄ es malenconioso o dissimulador  
si entienda en la correccion d̄ los vicios: di-  
zē q̄ es turbador de la paz y p̄sumptuoso /  
si dissimula dize q̄ es negligente: si perse-  
uera en vigiliās ⁊ orōnes: dize q̄ es indis-  
creto / ⁊ si duerme tanto como otros: dize  
q̄ es soñolieto / si se exercita en la p̄dicaci-  
on y en la salud d̄ las aias: dicen q̄ es ape-  
titoso de alabanza / ⁊ si se d̄ra della / dize  
q̄ es remisso y floro: ⁊ si tiene gr̄a con las  
gentes / dize que es lisongero: ⁊ si d̄era d̄  
dezir lisongas: dicen q̄ es soberuio. E as̄i  
juzgan con loca y atreuida osadia en mu-  
chas cosas interpretādo los hechos que se  
puedē biē ⁊ justamēte hazer / a mala par-  
te. y el q̄ cō tales p̄sonas mora puede bi-  
en dezir lo q̄ dezia el santo Job. Herma-  
no soy de los dragones ⁊ compañero de  
los auēstruzes. E as̄i parece q̄nto el se es-  
forço por su erēplo ⁊ doctrina y por la pre-  
dicaciō de sant Juā a poner a los iudios  
en la possessiō d̄ el reyno d̄ los cielos / como  
si dicesse cō el p̄pheta Esayas. Que puede  
yo mas hazer con mi viña q̄ es cō mi pue-  
blo: q̄ no lo hize. Y segū dize sant crisost-  
mo / hizo el seño con su pueblo como haze  
los caçadores q̄ por dos vias contrarias  
enredā algun aial / porq̄ por la vna par-  
te o por la otra carga y sea p̄lo: ⁊ por esto  
embio a sant Juā cō vida muy aspera y  
dura / ⁊ vino despues con vida muy ami-  
gable ⁊ comū: mas ellos menospreciaron  
el bien q̄ les ofrecierō / y la vna ⁊ la otra  
via de saluaciō aborrecierō / porq̄ ni qui-  
sieron llorar cō sant Juā / ni gozar se con  
Jesu x̄po. E estos infieles y malos parē-  
cē muchos q̄ ni por agotes ni por benefi-  
cios se puedē apartar del mal / ni puocar  
al bien: ⁊ as̄i padeceran con los fieruos ⁊  
puerfos iudios penas eternas / ⁊ atades  
con ellos y hechos manojuelos serā pae-  
stos en el fuego p̄durable / ⁊ como quiera  
q̄ Jesu x̄po q̄ es sabiduria d̄ dios padre /  
aya sido as̄i repreuado de los phariseos  
y d̄ los sabios de la ley q̄ menospreciaron el  
cōsejo de dios y los enseñamientos d̄ la vi-  
da no ay q̄ dudar sino q̄ como agora dize  
el testo. Fue justificada la sabiduria

Hieron.  
sup mat.

Job. viii

Esayas

Chrisost.  
sup mat.

de las dno. Que quiere dezir q̄ el mesmo redemptor: tpo que es sabiduria del padre eternal fue conosciado & aprouado por justo de sus hijos los aposto:es: y de aquellos que toman y alcanzan el reyno de los cielos por la justificacion de la fe/ los q̄les son hijos del saluador: por adopcion/ & por gracia de priuilegio confesando ser justa la obra dela encarnacion que es propria obra dela eternal sabiduria: & aprouando & confesando la disposicion y doctrina de dios.

**¶** Despues dela comun reprehension q̄ dio el señor a los judios/ reprehende agora a tres ciudades de galilea no:brando las que estan assentadas en la ribera del lago de Genesareth: en las q̄les auia mucho predicado y hecho maravillas/ mas no queria conuerirse: por lo q̄ se sigue en el testo. y entoces/ q̄ es despues q̄ vno reprehendio a los judios en comun & los vido obstinados/ comenco a increpar/ y dezir a manera de reprehensor los males q̄ estaua por venir/ alas ciudades en que fueron hechas grandes virtudes & miraglos por su mano/ porq̄ al menos deuiera creer la grãdeza & multitud delas obras q̄ auia hecho en ellas/ y reprehendialas porq̄ no auia hecho penitencia. **¶** Quiso tanto dezir les en esta reprehension/ como si dixera. **¶** Oyeron mi doctrina y vieron mis maravillas & no quisieron creer: mas antes remanescieron peores q̄ los gentiles. **¶** E reprehendia el señor estas ciudades para enmienda dellas/ y amenazalas con la pena dela eternal condenacion/ diciendo les las cosas q̄ estaua por venir antes que vengan no deseado les mal: bien assi como quando es escripto. yo maldezire a los q̄ te maldireren/ q̄ es palabra/ que quiere dezir. Sobre los que mal te direren por me pena/ y la razon desto es/ porq̄ la maldicion en la escriptura nunca viene por deseo del q̄ la pronuncia mas quando algun propheta maldize a las gentes/ mas estuẽde la maldicion o asperesa de sus palabras al mal q̄ veẽ que la p̄uodẽcia de dios tiene ordenado q̄ les

vẽga/ q̄ a la passio d' aborreescimẽto q̄ en su coraçõ tẽga/ ca ningũo tiene. Sobre lo q̄l dize sant Crisostomo. **¶** Lora el señor por darnos exẽplo: porq̄ el derramamiento de las lagrimas y el amargo gemido q̄ dan los justos sobre los peccadores insensibles & duros de coraçon no es pequeña mãsilla: assi para correctio de los penitentes como para remedio de los q̄ lloran & gimen sobre ellos. **¶** Pues dize agora el señor **Ay de ti Corozayn/ & ay de ti Bethsayda: ca si en las ciudades de thyro & de Sydonia se hizierã las virtudes & miraglos q̄ en otro tpo se hizieron en vosotros: cierto es que aurian hecho penitencia vestidos de cilicio/ y cubiertos de ceniza. **¶** Es q̄o tanto dezir/ como si dixera. **Ay de ti ciudad de Corozayn** por el dolor dela condenacion perdurable que te viene. **¶** Cerca de esta ciudad entra el Jordan en el mar de Galilea/ y en ella sera criado el antichristo. **¶** **Ay de ti Bethsayda.** **¶** Desta ciudad fueron sant Pedro/ y sant Andres/ Santiago & sant Juan: y esta dela ciudad de Cesarea quatro millas. **¶** Porq̄ si en thyro & Sydonia q̄ fueron ciudades de gentiles & dadas a ydolatria & a vicios & no tenian sino sola la ley natural: se hizierã los miraglos y sermones que fueron hechos muchas vezes en vosotros/ ya aurian hecho penitencia en asperesa & tristura de cilicio y de ceniza/ doliendo se de sus peccados & temoz dela muerte temporal & por la consideracion del peccado p̄ungitiuo. **¶** Puede se tambien dezir que en la ceniza se entuẽde la humildad interior: y en el cilicio la q̄ es de pre de fuera. **¶** E hablo tpo en este modo: porq̄ los antiguos tenian de costumbre hazer assi la penitencia. **¶** Sigue se en el testo. **¶** Mas yo os digo que alas ciudades de Tyro y de Sydonia/ aunque sus ciudadanos no son conuertidos. **¶** Sera hecha mas misericordia en el dia del iuzio que a vosotros. **¶** Porque seran menos punidas que vosotros obstinados & inuẽles: ca menos peccarõ sus moradores que los ebreos: por**

que los gentiles ni recibierō ley escripta ni tuieron predicacion/ni vieron miraglos/mas tā solamēte traspassarō la ley natural/mas los judios oyeron la doctrina z vieron los miraglos del saluador/ y despues dela trāsgresion dela ley natural y escripta/menospreciaron la ley d̄ grā z sus marauillas. E por ende por su desagrado cimiēto serā sentēciados d̄ mas cruel sentēcia: z los gētiles menos culpados z punidos/porq̄ muy mas graue delicto es desechar la fe predicada z oyda: q̄ morir en la ydolatria dela gētilidad los que nunca la oyeron. y de aqui se toma argumento z firmeza q̄ mayor sera la pena de los xp̄ianos q̄ la de los infieles: z mayor la d̄ los Herigos q̄ la de los legos: z mayor la de los sabios que la de los simples/ y mayor sera la pena d̄ los plados que la de los subditos: porq̄ a q̄n mucho fue dado mucho le sera pedido y los poderosos poderosamēte padecerā tormētos: ca como el seño dice. El seruo q̄ sabe la volūntad d̄ su seño: z no la haze: d̄ muchas plagas sera ferido. Despues desto reprehēde agora en particular ala ciudad de Capharnaō/porq̄ muy mas cruel sera la iusticia y el iuzio d̄ que sera sugetada z punida q̄ el de todas las otras/porq̄ mayores bienes auia recebido del seño. Item porq̄ alas otras dos ciudades auia reprehendido dela negligencia z floredad que auian tenido en hazer penitencia/mas a esta arguye y reprehēde d̄ menosprecio y de soberuia. E parece en esto: ca alas ciudades de Corozayn y Bethsayda amenazō con pena general: oziendo. Dolor verna sobre vosotras: o ay de vosotras/ a esta amenaza con especial particularidad de pena: lo q̄l parece ser mayor mal. Pues dice agora. Dime tu Capharnaō/ ala ciudad habla/mas endereça su intencion a sus moradores como arriba hizo. Dientas poruentura: segun tu opiniō que has de ser enalçada hasta el cielo: Como si direlle. No seras enalçada: mas antes por el pecado de la soberuia z ingratitud seras abaxada hasta

el infierno: ca el q̄ se enalça sera hūillado/porq̄ si entre los varones d̄ la ciudad de sodoma fuerā fechas las virtudes z marauillas q̄ fuerō fechas en ti: no ē bargāte q̄ fuerō hōbres pessimes z abominables: poruentura no se p̄dieran: mas hasta el dia de oy ouieran p̄manecido: porq̄ aurā fecho penitēcia como la fizierō los ninuitas por la p̄dicaciō d̄ jonas el p̄eta. E dize poruentura: no pa d̄notar dubda d̄ p̄te d̄ su diuina bōdad q̄ en q̄nto en si es no d̄secha a nūgūo q̄ de re venir a penitēcia: mas dize lo pa denotar la variaciō y mudāça d̄l libre aluedio d̄ p̄te del hōbre. Mas yo os digo verda deramente q̄ a los d̄la tierra d̄ sodoma sera fecha mayor piedad en el dia del iuzio q̄ a ti ciudad de Capharnaō. Como si direlle. A q̄llos ciudades nos d̄ sodoma padecerā menor pena por razō d̄la incredulidad: q̄ es en los menos culpable como q̄era q̄ la recibirā mayor q̄nto ala grauedad z abomiaciō z disformidad d̄ su crimē. Por estas ciudades en q̄ p̄o auia muchas vezes p̄dicado z fecho miraglos son significados los q̄ d̄ continuo oyen la palabra d̄ dios/ y veē los exēplos d̄ las virtudes y p̄manecē endurecidos z obstinados en sus pecados: por lo q̄l serā con mas graues penas punidos q̄ todos los otros en este caso. Por estas tres ciudades se figurā tres cosas q̄ en los hōbres en grauece el pecado d̄la ingratiud. La p̄mera es la sabiduria y copia d̄ letras que es por Corozayn entendida/ q̄ q̄ere d̄zir secreto a mi: o misterio mio. La segunda es la ordē o la dignidad eclesiastica/ q̄ es entendida por Bethsayda/ que q̄ere dezir circa sa de ganado/ o de caçadores/ o de mielles: ca los periaados son asoldados dela casa del seño: z abrigo de los ganados: esto es/ d̄ los subditos y de los otros. La tercera es la religiō: que se entiende por Capharnaō/ que quiere dezir villa de fermosara: o de consolacion/ o valle d̄ grossura. Y ya dios tuuiesse por biē que esta grossura/ o hermosura/ o consolacion fuesse de parte de dentro/ como es

Luce. xij.

Luce. xij.

Luce. xij.  
z. xvij.

Cai. xij.

Luce. xij.

Sede no  
ral.

Ciiij.  
Ebristost.  
sup mat.

de pte de fuera. Y estos tres estados si fueren hallados negligentes o pecadores o desobediētes a jeshu xp̄o mas duramēte q̄ todos los otros seran redarguydos ⁊ cō mas cruel huego punidos. E podemos dezir q̄ por **Corozayn** son figurados los sabios deste siglo: ⁊ por **Bethsayda** los ricos: ⁊ por **Lapharnao** los carnales q̄ especialmēte destierrā de si mesmos a Jeshu xp̄o como aq̄llas cibdades lo hizieron.

**¶** Onde sant **Crisostomo** dize. **L**ōside-  
rad christianos q̄ algunos miraglos fueron hechos en corozayn ⁊ otros en bethsayda ⁊ otros en **Lapharnao**: mas todos son hechos en espíritu acerca de nos otros los christianos: ca los que se hizieron en **Corozayn**: por uentura no los conocio **Bethsayda**: ⁊ los que se celebrā en **Bethsayda** por uentura no los sabia **Lapharnao**: mas nosotros los christianos q̄quier cosa que xp̄o aya obrado en qualquier lugar bien sabida la tenemos por la relacion del euāgelio. **¶** Pues si allora xp̄o por aq̄llas cibdades porque no hizieron penitēcia: las quales vieron no todas las maravillas: como pēsayn que llora cada dia sobre nosotros que de cōtinuo no leemos ⁊ oyamos sus vtudes en la yglefia: mas no hazemos penitēcia de nros pecados. **¶** Pues si xp̄o vuiera venido en tiēpo dōs sōdmitas ⁊ tales miraglos ⁊ tal doctrina les amonestara por uentura ellos fuerā cōuertidos: y por no auer oydō estos a **Loth** q̄ era hombre justo fueron quemados cō piedra cufre ⁊ huego. **¶** Pues que tormētos se nos esperan a los que cada dia menos preciamos a esse mesmo sanctissimo redēptor. **¶** Mira que el euāgelista no diro entōces reprehēdio a las cibdades: mas diro entōces comēço a maltraer: ⁊ a reprehender a las cibdades. **¶** Pues si entōces comēço a improperear no lo ha derado: porq̄ hasta agora cada dia reprehēde ⁊ maltrae a los tales. Y q̄ntas vezes se lee en la yglefia q̄ reprehēdio el señor a algūas personas por algūnos vicios particulares tātas vezes maltrae a todos los que en la yglefia son tales

como aq̄llos fuerō. **¶** Pues ay d̄ vosotros xp̄ianos a los q̄les cada dia dā todas las escripturas bozes: y vosotros allí como a lapides sordos cerrando vras orejas no las oys. **¶** Sobre lo q̄les d̄ notar q̄ ay algunos q̄ dizen: auemos verguēca de confesar nros pecados: pues o hōbre qual es peor hazer el mal o dezillo: pues si no tuuiste verguēca d̄ hazer el mal ante el acatamiēto d̄ dios: conio has vguēca d̄ dezir el mal q̄ heziste d̄: ante la cara del hōbre. **¶** No te vicio temor de desptar a dios a yrā ⁊ tienes dubda de lo inclinar a misericordia. **¶** Lo de suso es de **Crisostomo**. **¶** Pues cōuiene q̄ el hōbre se de cō todo en tēdimiēto ala liciō d̄ las escripturas: porq̄ pueda aprouechar en la gr̄a de dios ⁊ en toda mejoria: y esto es lo q̄ el mesmo sant **Crisostomo** dize. **¶** Deuemos escodriñar las escripturas cō diligēcia ⁊ no simplemēte porq̄ si d̄ cōtinuo las tractamos ⁊ en ellas nos d̄tenemos: ligera cosa sin dubda nos sera gozar de nra salud p̄ durable. **¶** E si algūo fuerē tā duro q̄ ningūa cosa ganare en los otros t̄pos: ganara al menos el t̄po q̄ gaitare en leer en ellas ⁊ recedira algū puecho. **¶** E si por uentura dizes q̄ me aprouecha leer o oyr las sctās escripturas pues q̄ no obro lo q̄ leo ni lo q̄ oyrigo. **¶** A esto te digo q̄ no es peq̄ña ganācia reconocer el hōbre a si mesmo por meq̄no ⁊ desaprouechado en el espejo d̄ ellas: y q̄ este temor ⁊ cōtēmiēto no es sin gran puecho: porq̄ si q̄mieres ⁊ sospirares solamēte porq̄ no hazes o no puedes hazer el biē q̄ en las escripturas d̄ dios oyes o lees: ten por cierto q̄ d̄ todo ē todo ver nas en algū tiēpo alo poner en obra: porq̄ no es possible que el que leyendo en ellas habla cō dios ⁊ oye a dios hablar: no aproueche en el remedio de su salud. **¶** E dize mas sant **Crisostomo**. **¶** Todo lo q̄ se busca para la salud del anima todo se ha cumplido en las escripturas: de manera que el que es ignorante halla en ellas cosas que pueda saber: y el q̄ es peccador: y muy duro allí halla los acōtes del iuyzio aduenidero q̄ pueda temer: ⁊ el que trabaja allí halla la

Crisost.  
sup mat.

Crisost.  
sup mat.

gloria del prometimiento de la vida per-  
durable y son tales que el que las gusta  
re y dētro en su coraçō las tratare sea cier-  
to que serā muy puocado y despierto pa-  
ra la obra. El que es de coraçō flaco y en-  
fermo en ellas halla razonables y biē te-  
plados manjares de justicia: los quales  
aun que no hagan al anima muy grues-  
sa al menos no permiten que muera. Y  
el que es magnanimo y fiel y desleoso de  
mas asperezas alli halla mas spirituales  
viandas de vida mas abitinete que qua-  
si lo traygan a parecer a los angeles. Y el  
que herido di: diablo se siente llagado en  
pecados: alli halla remedios y manjares  
de spiritual me: ezina que reparē y reco-  
bren su salud por penitēcia. Lo de suso  
es de Crisostomo. E segun dize Beda.  
La razon porque no fue euāgelizado el  
mysterio de Jēsu christo en otro tiempo  
a los Gentiles q̄ pudieran creer y fue ma-  
nifestado a los Judios que no quisieron  
creer: a aquel so odios pertenece saberla  
cuyas vniuersales carreras son misericor-  
dia y justicia: porque segun dize sant An-  
selmo. En otra manera condena el señor  
con justicia a los malos: y en otra perdo-  
na justamente los pecados: ca q̄ndo con-  
dena a los malos obra con ellos segun su  
justicia: porque assi conuiene a sus culpas  
y quando los perdona tambien es justo:  
no porque sus merecimientos lo requie-  
ren: mas por q̄ es cosa conuenible a su di-  
uina bondad. Pues perdonado a los ma-  
los es justo segun quien son: y es miseri-  
cordioso segun quien somos y no segun  
quiē el es: ca es dios dicho misericordio-  
so no por q̄ tenga coraçon passible. o mise-  
ro: mas porque muestra o haze con los q̄  
han menester piedad obras de miseri-  
cordia. El q̄ tambien: segun dize sant Augu-  
stin: ha merced de q̄n quiere no por des-  
failecimiento de justicia: mas por sobrepu-  
jança de gracia y a quien quiere en dure-  
ce: no porque v̄se de maldad en el endure-  
cimiento: mas v̄sa de justicia y de verdad  
en la vengança. Y en tal manera la miseri-  
cordia y la justicia se encuētra y se abra-

can en dios que ni la misericordia emba-  
raça a la justicia por la qual es castigado  
dignamente el que pecar: ni la justicia em-  
pide a la misericordia por la qual es per-  
donado el indigno. E sabiendo dios eter-  
nalmēte que la vida de los hōbres auia  
de ser mala y que no podia ser saluos por  
sola aspereza de justicia y que menos po-  
dia venir por sola misericordia el proue-  
cho de los merecimientos determino el re-  
medio que deuiesse ser predicada en cada  
vno de los tiempos: permitiēdo a cada  
vno gouernarse por su iuzio: esto es por  
la ley natural: la qual dize al coraçon de  
cada vno. Lo que no q̄eres para ti no lo  
hagas cōtra otro. Mas por q̄ la ley na-  
tural se escurecio y padecio tibieza los  
coraçones humanos por mala costūbre  
del pecar: fue publicada la ley vieja por  
que su rigor y dureza refrenasse a los pe-  
cadores. E porque otra vez el hombre se  
tornaua a los vicios passados y no se qui-  
taua del pecado por la crueldad y castigo  
de la ley: antes por el entredicho y defen-  
dimiento que ella ponía ē atajar a los atre-  
uimientos del pecar cada dia el hōbre la  
traspassaua y era mas culpado: fue predi-  
cada la misericordia de la ley de gracia pa-  
ra que saluasse a los que se socorriessen a  
ella y para cegar a los que la desechassen  
metiendo a los Gentiles en lo que fue pro-  
metido a los Judios: porque al menos  
ellos mesmos Hebreos auiedo embidia  
de la gr̄a y de la fe y saluacion de los gen-  
tiles se conuertieron. Y esta es la no esco-  
diable celsitud del secreto cōsejo de dios  
por el qual con marauillosa prouidencia  
reduzio a los Judios y a los Gentiles a  
la vida que auian perdido en Adam.

**S**iguese la oracion del auctor.



Enor Jēsu xpo que por  
palabra y por exemplo  
nos puocaste a tener do-  
lor de los pecados y ago-  
zarnos de los bienes ipū-  
ales da me gr̄a de la gr̄a  
mas y haz abundosa y fructifera la f̄ra se-  
ca de mi coraçō cō influēcia de agua celestial

porque llora cada día a mi mesmo en toda mi vida: d̄ manera que mis lagrimas se me tornen panes d̄ saludable esfuerço de día y de noche: z mi coraçon olvidado de toda vanidad z miseria arda en tu amor en tal grado que saltando alas buenas obras con diligencia y leuantado se alas alabanças de dios me pueda en esta vida alegrar con esperança: z finalmente alabandote señor d̄ continuo me pueda gozar contigo sin fin. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo cincuenta z ocho de como los doze apóstoles tomaron dela predicacion: y de como el señor embio luego a predicar a los setenta y dos discipulos: y de como boluieron tambien d̄ la predicacion: segun que lo pone sant Lucas en el capitulo decimo: z cantase en la fiesta de los confesores. E cōtiene seys parrafos segun que se siguen.**

**El primero es dela bienauenturança del tiempo dela ley de gracia. Y que despues dela predicacion conuiene al seruo de dios tomarse ala contemplacion. Y de como embio christo otros setenta y dos discipulos sin los apóstoles a predicar z dela significacion deste cuento. Y que la lengua Hebrayca fue la primera de todas las lenguas: y dela causa porque los embio de dos en dos.**

**El segundo es: de como tomarō de predicar los setenta y dos con gozo. Y de como el señor reprimiō la vanagloria con q̄ venā por exēplo dela cayda de Lucifer Y q̄ ninguno se deue preciar de los dones ajenosimas q̄ se deue alegrar de ser escripto en el libro dela vida.**

**El tercero es dela propiedad del libro dela vida. E de como se entienda ser escriptos los nombres en el libro d̄ la vida. Y de como el señor se gozo haziendo gracias al padre dela conuersion delas animas. E que la sabidouria deste mundo es vana z loca. Y que mayor conoscimēto alcançan d̄ dios los christianos humildes q̄ todos los sabios d̄ el mūdo judios y gētiles.**

**El quarto es: q̄ la causa de elegir dios**

a vnos: y reprobuar otros es su voluntad absoluta. Y que sus juzios no se deuen escodriñar. E de como todas las cosas puio el padre eterno en mano del hijo: y del perfecto conoscimiento que se tienen entrambos.

**El quinto es: que en el abrigo de Jesu christo todo apassionado rescibe consuelo. E del yugo pesado dela ley del mūdo y del pecado. E dela mansedumbre z humildad excellentissima de christo que fue la lición z doctrina d̄ todas sus escuelas.**

**El sexto es que tanta fue la humildad de x̄po en su encarnacion quanto es incōprehensible su magestad en la diuinidad. E q̄ viuir so la caualleria de jesu x̄po es el mas seguro estado de quātos son. Y q̄ el galardō d̄ sus seruicios es la paz d̄ el coraçon: y dela suauidad del yugo dela fe.**

**Segue se el capitulo. lviij.**



**Como boluieron los apóstoles dela predicacion para el señor: contarō le las cosas q̄ auian enseñado predicando: y las que auian becho assi de miraglos como d̄ doctriua mostrādo que auian fielmente puesto en obra su mandamiento haziendole gracias por el poder z dones que auian del rescibido. Dues mira como los apóstoles vienē al saluador como vienē los rios quando se retraē ala fuēte: segū aq̄llo q̄ Salamō dice. Al lugar de do los rios salen se tornā: para q̄ corā otra vez. Assi parece q̄ los animales q̄ vido Ezechiel q̄ mouian las ruedas cerca del rio de Lobar q̄ yuan z tornauan son estos sanctos apóstoles q̄ yuan partiendose dela holgança dela cōtemplacion para el trabajo dela predicacion y se boluiā otra vez al reposo de la vida contemplatiua. Siguese en el texto. Y lleuo los en alto a vn lugar desierto: compadesciēdose dellos por sus fatigas z para que holgasen vn poquillo despues del trabajo apartados del estruēdo de los pueblos y se recogiesen en oraciō: por quāto auian andado de r̄**

**Luc. 10.**

**Ecclesi. 1.**

**Ezechie. 1.**

Bedalup  
lucam.

ramados en la predicación: ca verdadera-  
mente no tenía espacio de comer por  
las muchas gentes que venían y to-  
naban a él. Por lo qual dize beda. Aq se  
muestra quanto fue grãde la bienauentura  
ça de aquel tiempo pues que del estudio  
y del trabajo de los enseñadores y de los  
que oyen y deprendian respandee. La  
qual bienauenturada ocupacion dios tu-  
niere por bien que boluiesse a nros tiem-  
pos: porque tanta fuesse la frecuencia de  
la gente de los fieles que figuieren y impor-  
tunare a los predicadores de la palabra de  
la vida que la sembrassen que no les diess-  
en espacio libre de entender en la recrea-  
cion o mantenimiento del cuerpo. Y de-  
uen aqui mirar los euangelizadores que  
pues les es negada la hora necesaria de  
curar del cuerpo q̄ mucho menos deuen  
entender en los deleytes y recreaciones de  
su carne viciosa: mas antes estos euange-  
licos enseñadores que son requeridos y  
importunados del pueblo christiano que  
publique la palabra de la fe y el mysterio  
saludable: oportuna y importunamente  
deuen tener el coraçon encendido para ha-  
zer siempre y pensar las cosas celestiales  
por que no contradigan cõ sus hechos no  
buenos las cosas que con palabras san-  
ctas enseñan. Segun dize sant Hierony-  
mo: a lugar aptado lleva y sabe el señor  
alos que elige: por dar a entender que los  
buenos que viuen entre los malos no de-  
uen ocuparse ni entender en males. E biẽ  
dize el testo q̄ los aparto por q̄ reposen  
vn poquillo: porque se entienda q̄ muy  
pequeña ha de ser la holgança que aqui  
han de tomar los sanctos: y el trabajo  
grande porque despues les pueda ser di-  
cho lo que oyo sant Juan en el apocalipsi  
que les dezian. Buelguen ya de sus tra-  
bajos: porque sus obras van en pos de  
ellos. E sant Gregorio dize. Tanto entõ-  
ces recibira el seruo de r̄po mayor hol-  
gança quanto agora por amor de su ha-  
zedor ningun descanso recibiera. E por  
el contrario entiende tu o perezoso q̄ tan-  
to recibiras menor holgança en el cielo

Selo my-  
stico.

Apoca. c.  
xiiij.

Gregori-  
moralib.

quanto agora por amor de la carne tienes  
mayor reposo en la tierra. Pues porque  
puedas alla gozar de la suauidad o aque-  
lla paz no aborrezcas agora el guito y a-  
margura del trabajo considerãdo las pa-  
labras de Boecio que dize. El panal de  
las auejas es muy mas dulce si ha p̄mero  
algun amargo labor enteneoreado la bo-  
ca. Pues christo nuestro señor haze a sus  
discipulos holgar: porque sepan todos  
los que mandan y presiden que los q̄ tra-  
bajan en obra y palabra son los que me-  
recen holgança. E por esto assi me imose  
da a entender que los predicadores des-  
pues del discurso de la predicación deuen  
tornar al secreto de la cõtemplacion y dis-  
cutir sus obras de late o dios y examinar  
las con diligencia porque le den gracias  
de los bienes y le demanden perdon de los  
males. Assi q̄ somos aqui amonestados  
en los hechos del saluador q̄ holguemos  
algun tanto del tiempo del trabajo de la vi-  
da actiua y q̄ nos passemos al secreto de  
la contemplacion: porque con la ocupa-  
cion de las obras corporales quanto quier  
que sean de linaje de virtud no podemos  
bien contemplar. E la vida contemplati-  
ua es dicha aqui desierto: porque de mu-  
chos es desechada y pocos pueblã en ella  
en la qual holguemos algun poçillo: por  
que por nuestra flaqueza y por entender  
en las necessidades del proximo que per-  
tenescen a los exercicios de la vida actiua  
no podemos largo tiempo llegar nos ala  
vision diuina. Pues deues callar a tiem-  
po derando te de edificar con la predi-  
cacion a tu hermano: porque callãdo de  
prendas en que manera en su tiempo cõ-  
uenible puedas hablar los mysterios  
muy puechosos de la escriptura recãdo siẽ-  
pre a dios que por si mesmo supla espirã-  
do al coraçon de los pecadores las cosas  
s̄ q̄ por entõces te abluenes y te refrenas  
domãdo tu lengua por sc̄to y contempla-  
tuo silencio. E sant gregorio dize. Algũo  
deue por ocuparse en la contemplación de  
dios posponer del todo la necesidad de  
su hermano: ni por ella menospreciar la

Gregori-  
moralib.

Luce. x.

contemplacion de dios: ca ninguna cosa aprouecha si amado a nosotros mismos desamparamos a nuestros hermanos. Y assi mesmo que aprouecha si amado zelando el bien dlos hombres destruyamos a nosotros mismos: Sigue se en el testo. **E despues destas cosas establecio el señor otros setenta y dos discipulos** sin los otros doze ya dichos: en señal que despues de la resurreccion y ascension de **Jesu xpo** al cielo se auia de predicar la fe christiana a las gentes de setenta y dos lenguas: assi como se auia primero predicado a los doze tribus de israel segun el cueto de los doze Apóstoles. Cerca de lo q̄l es aqui de notar que la primera lengua de todas fue la lengua **Hebrayca**: q̄ despues fue diuisa en setenta y dos lenguajes. **E** como los apóstoles mostrauan ser forma y figura de los obispos que son la primera orde y los mayores sacerdotes/ assi estos setenta y dos discipulos era figura de los sacerdotes de la segunda orden q̄ son los menores sacerdotes: como agora son los curas: como quiera que en los primeros tiempos de la yglesia los vnos y los otros se llamaua algunas vezes presbyteros y otros obispos: y pues que son **Obispos** cierto es que son sucesores de los apóstoles. Y que pues que gozan de la honrra apostolica q̄ tambien deuen parecer a ellos en el trabajo. **E**s tambien de saber que este numero de setenta y dos se leuanto del cuento de diez cõtando lo siete vezes: y por esta razón los discipulos significã la guarda dlos diez mandamientos con los siete dones d̄l espiritu sancio. **E** por el cueto de dos que se acrecieta sobre setenta es figurada la caridad doblada que se tiene cõ dios y con el proximo q̄ deue estar en los predicadores del euãgelio. Sigue se en el testo. **E embio los a predicar de dos en dos.** **E** assi parece que tambien fuerõ los doze apóstoles embiados d̄ dos en dos segun dize **Origenes** **E** de dos en dos fueron esto mesmo cõtados segun que lo muestra **sant Matheo** quando escriuio los nombres dellos, y em

Origenes sup mat. 23. v. c.

biolos de dos en dos por siete razones. **La primera** para significar que auia de conuertir dos pueblos: el de los judios y el de los **Gentiles**. **La segunda** por mostrar que su predicacion se ordenaua para la salud del cuerpo y del anima. **La tercera** porque auian d̄ predicar la caridad de dios y d̄l proximo que haide reiplanecer en el predicador de euãgelio. **La quarta** por la perfeccion doblada de la vida y de la sciencia q̄ es necessaria a los euãgelizadores. **La quinta** por la guarda y seguridad d̄ entrãbos: y porque el vno fue guarda d̄ la castidad d̄l otro: y testigo de los otros bienes. **La sexta** porque fueren consolados por la recreacion y solaz d̄ta compañia. **La septima** por la confirmacion d̄ la verdad que auian d̄ predicar y por el testimonio d̄ la ca como es escripto. **En la boca d̄ dos o d̄ tres testigos estuuiesse firme toda palabra.** Sigue se en el testo. **Embio los delante de su cara:** que quiere dezir antes que su presencia imperial llegasse a las tierras y cibdades adonde ellos se adelãtauan: y por que la venida d̄ su magestad no fuesse encubierta: y porque le aparejassen la carrera y habitacion en los corazones de los hombres. **Y entrãuan a toda cibdad y lugar.** y esto dize el euangelista por q̄ sin diferencia alguna christo y sus discipulos predicauã en las cibdades pequenas y grandes adõde el señor auia de venir q̄ fue en iudea y en toda aquella tierra d̄ **Palestina**: como quiera que despues d̄ su resurreccion y ascension fueron embiados a predicar a los **Gentiles**. Segun dize **sant Gregorio**. **La predicacion dispone la voluntad: y assi dispuesto luego el señor viene a el como a su propia morada: porque las palabras de las amonestaciones y la doctrina sancta p̄mero discurre por el coracon adelante: y por este discurso es recibida la vdad en el entendimieto.** Sigue se en el testo. **E deziales.** **La mies** por cierto es mucha y los obreros son pocos. **Estas cosas y otras q̄ se figuen que cõtienẽ el modo de predicar y de viuir dlos**

Deuter. 19. 17.

Segunda comilla.

De como boluieron los apóstoles a predicar

discipulos arriba son dichas en el tractado de la yda de los apóstoles a predicar. **E** por esto no es necesario repartir las aq. **¶** Alcabado pues el oficio y mysterio de su predicación dize agora el testo: q se tornaró los setenta y dos discipulos con gozo: allí por el fructo de su predicación / por la q̄ auian edificado el pueblo como por la obra de los miraglos por los quales auian lançado los demonios glorificandose y diciendo que en el nombre de Jesu christo los auian obedecido no solas las enfermedades y largas dolencias y los hombres malos: mas aun los demonios que son de tan gran poder que no ay poder en la tierra que se cõpare a ellos. **¶** **Beda** dize. Bien confessaron los apóstoles la virtud de Jesu christo trayendo deláte la honrra de su nombre: mas aun esto no les bastaua pues que como personas de enferma fe y de v̄tud no confirmada se gozauã en los miraglos glorificandose en algũa manera dellos. **E** porque el señor los vido algun tãto presumptuos de las marauillas q̄ auian hecho y se glorificauan mucho óllas como hõbres imperfectos y inclinados a recibir gloria de tales cosas: fue les luego aqui reprimida y atajada su presumpció: diciendo les su celestial maestro. **¶** **Gia** sathanas que cayo del cielo como relampago. y esto dize por que estaua presente quando cayo y aun el mesmo lo derroco. **Sobre** lo qual es de notar q̄ el relãpago cae con aceleramiento y de manifesto y cõ hedor y inflamacion. **E** allí cayeron los demonios del cielo impireo cayendo en vn instante y a vista de los sanctos angeles cõ hedor del proprio pecado: y aparejados para inflamar los hombres por el fuego de las tentaciones: y la causa de su cayda fue la soberuia y presumpció que tuuierõ de su excellencia. **E** quiso tanto el saluador dezir como si dixera. **¶** Deueys os guardar con diligencia que por el poderio que os es dado sobre los demonios no seays leuantados en soberuia para q̄ de fuerza ayays de caer. **¶** Pues mira como cõ el ete

plo de la cayda de Sathanas son espantados: reuocados y retraydos los discipulos a humildad: por q̄ quando se acordassen que por la soberuia cayo aquel del cielo: mucho mas creyessen q̄ liendo ellos formados de tierra serã derribados y humillados si se ensoberueciessen. y esto les dezia porque por este exẽplo se guardassen de su propria cayda. **E** por de el que piensa que esta firme guardese no caya: ca si aquel cayo por la soberuia del cielo no es possible que pueda subir alla el soberuio: porque como en otro lugar es dicho. **¶** **Abas** fea cõfusión es ser el hombre derribado del muy alto y noble lugar q̄ nunca ser enei recebido. **E** sant Gregorio dize. **¶** Con maruilloza discrecion trayo Christo a proposito por quitar y reprimir la soberuia del coracon de los discipulos el juyzio de la cayda que en si mismo rescibio Lucifer el maestro primero de la presumpcion: porque deprendiessen en el hazedor de la soberuia lo que deuiessen temer cerca deste pecado. **E** sant Ysidoro dize. **¶** Qualquiera que ya comẽço a ser mejor de peor guardese que de las virtudes recibidas no se altiuezca: por q̄ no cayga en mas profunda gruuedad por la vanagloria que por el deleznamiento de los otros vicios estaua primero caydo. **¶** **Alli** q̄ nunca cõfieses la dignidad de tu naturaleza: no te ensoberuezcas de la sabiduria: no de la hora: no del estado: no del poderio: ca en todas las cosas excede la condicion del angel: mas cayo por la soberuia y fue lançado del cielo y fue puesto de baxo de tus pies. **¶** Porque como dize sant augustin: mejor es en los hechos malos la confession humilde: que en los buenos la glorificacion soberuia: y mas agrada a dios la humildad en las obras malas q̄ la soberuia q̄ se tiene en las buenas: mas no es alabada sola aq̄lla humildad q̄ de la cõsciencia o del conocimiento de los peccados nasce: mas aq̄lla hũildad es amada y accepta a dios q̄ de sola la virtud descie de. **¶** Pues no deue el hombre glorificarse de la grã gratis data assí como es el recebi

11.

**Beda** su per lucã.

11.

11.

miento de algunos dones: como son ha-  
 zer miraglos: y hablar diuersas lenguas  
 y profetizar: y predicar: porque la gracia  
 destas cosas muchas vezes es dada a los  
 malos y injustos: mas deue se glorificar  
 de sola la gracia q̄ en los ojos de dios lo  
 haze justo y digno: por la qual es escri-  
 pto en el libro de la vida. y deue cō humil-  
 dan en todas las cosas hazerle gracias.  
 Sigue se en el texto. **Et ad que os di**  
**poder o acocear y poner el pie sobre**  
**las serpientes y escorpiones:** conuie-  
 ne saber el pie espiritual. **Et di os poder**  
**sobre toda fuerza y virtud del ene-**  
**migo y ninguna cosa os empecera.**  
**Et q̄so en esto tanto dezir como si mas cla-**  
**ro dixera.** Poder os di contra todos los  
 empecimētos espirituales del enemigo: y  
 para alācar todo linaje de espūs malos y  
 fuzios d̄ los cuerpos en señoreados d̄ ellos.  
**Et segū Beda** dize: porq̄ las serpiētes con  
 el diēte: y los escorpiones cō la cola empe-  
 cē: de aq̄ es q̄ estas serpiētes cō el bocado  
 d̄ la boca: y los escorpiones cō las punca-  
 das de la cola derraman el venino: y por  
 esto las serpientes mostrādose crueles: y  
 los escorpiones acechādo ē secreto signifi-  
 can los hōbres y los demonios. **Et pue-**  
**de se dezir que las serpiētes son aquellos**  
**que cōtraponen la ponçoña d̄ su mal cō-**  
**sejo alas virtudes que estan para poner**  
**se en obra:** y que escorpiones son los que  
 procurā que las virtudes q̄ndo estan en  
 el cabo de su perfectiō seā contaminadas  
 para que carezcan de su perfecto fin. **Et se-**  
**gun dize Theophilo.** Serpiētes son los  
 que claramēte empecen: assi como es el d̄  
 monio quando tienta de la fornicacion: y  
 luxuria y d̄ homicidio: y los q̄ por inuisi-  
 ble manera empecen son llamados escor-  
 piones: assi como acaece en los vicios spi-  
 rituales que son envidia: y a y otros ta-  
 les. En fin se puede t̄biē dezir que no es  
 otra cosa acocear la serpiente sino sojuz-  
 gar la sensualidad ala razon: la qual segū  
 dize sant Augustin: es significada por la  
 serpiente: y acocear el escorpion es repro-  
 uar al maldiziēte: y traer de baxo d̄ los pi-

es toda la virtud d̄l enemigo es acocear  
 toda la ocasiō d̄l pecado mortal. Sigue  
 se en el texto. **Et ad que aunque esto assi sea**  
**no querays gozaros diziendo q̄ los**  
**esp̄ritus malos son a vos otros sub-**  
**iectos:** mas porq̄ apremiar: alācar y con-  
 streñir a los demonios y hazer otras ma-  
 rauillas: algūas vezes es otorgado aun  
 a los hōbres malos no por amor dellos  
 melinos: mas para cōfirmaciō de la fe de  
 rpo predicada por ellos: y algunas vezes  
 no es por merecimēto de aq̄llos q̄ obran  
 las tales marauillas: mas hazen las por  
 la inuocacion del nombre de rpo: o para  
 mayor condenacion de aq̄llos que lo in-  
 uocan: o para el prouecho de los q̄ veen y  
 oyē aquello en que dios es hōrrado por  
 cuyo nōbre son hechos los miraglos aun-  
 que sean menospreciados los que los ha-  
 zen. **Et sant Crisostomo** dize. Alācar los  
 demonios es cosa comū entre los sieruos  
 de dios y los seruidores del diablo: mas  
 confessar la v̄dad de la fe y hazer la justici-  
 a della: obra es apropiada a solos los  
 sanctos: pues el q̄ tu vieres que alāca los  
 demonios si en su boca no se cōfiessa ver-  
 dad ni parecen claridad y virtudes de ju-  
 sticia en sus manos: no creas que el tal es  
 hōbre de dios: mas si vieres q̄ cōfiessa la  
 verdad y que haze la justicia: este tal aun-  
 que no alence los demonios reconoce q̄  
 es hōbre d̄ dios. **Et dize mas.** No deman-  
 des marauillosas señales: mas demanda  
 a dios la sanidad del aīa: y si quieres ha-  
 zer miraglos librate primero de los peca-  
 dos y haz cuēta luego q̄ todos los miras-  
 glos obraste j̄ntos: porq̄ sin dubda gran  
 demonio es el pecado. **Et si alācas los ma-**  
**yores vicios de ti:** haz cuēta que alācaste  
 diez mill demonios: ca muchas vezes los  
 miraglos aprouecharon a otros y dana-  
 ron a los q̄ los haziā: porq̄ leuātauan en  
 presumpcion y soberuia a sus hazedores  
 y los puocauā a vanagloria o en algū o-  
 tro atreuimēto d̄ altitud: mas ē obrar  
 los hōbres hechos virtuosos ningūa co-  
 sa tal se halla ni se puede sospechar: mas  
 antes aprouechan a si melinos obrando

Beda sup  
 lucas.

Theoph.  
 sup lucas.

Et isost.  
 sup mat.

la virtud e a otros muchos que partici-  
pan con ellos. **A**si que con gran diligencia  
es bien que obremos estas cosas que son  
marauillas de mayor merecimiento: porq̃  
si dela dureza inhumana eres transmuda-  
do en hazer limosna: sabe que estiende la  
mano que estaua encogida e seca. **E** si de-  
xando d̃ yr a los torneos e a las fiestas ju-  
glarelas fueres ala yglesia sabe que reco-  
giste e enderecaste el pie q̃ corqueaua. y  
si poruentura apartares tus ojos d̃ la de-  
fonsa muger e dela hermosura agena:  
conosce q̃ abriste los ojos que estaua cie-  
gos. **E** si en lugar de las carreras de Sa-  
tanasso en lugar de sus vicios deprendie-  
res e cãtates psalmos esp̃uales: sabe que  
despues de mudo has cobrado la habla.  
**E**stas cosas por cierto s̃o miraglos muy  
grandes: estas son seãales no pensadas/  
e si tales marauillas nosotros hizieremos  
seamos ciertos q̃ por ellas seremos gran-  
des e perfectos varones e puocaremos  
ala virtud a todos los desperdiciados e  
mas vituperables pecadores: e alli goza-  
ran dela vida q̃ es sin trabajo en el siglo  
aduenidero. **L**o de suso es de Crisostomo.  
**D**esta materia tiene tambien cosas no-  
tables cerca d̃l fin del sermon del seãor en  
el monte. **P**ues si no se deue alguno go-  
zar porq̃ los spiritus infernales le seã sub-  
jectos: mucho menos se deue gozar quan-  
do los hombres fuerẽ sus suboitos: e aun  
muy mucho menos quando las cosas tem-  
porales estuuieren a su mãdar: delas qua-  
les por cierto mucho se gozan aun aque-  
llos que parecen mas espirituales e de-  
uotos. **S**iguese en el testo. **N**os gozamos  
porque vuestros nombres son escri-  
ptos en los cielos. y estan asentados  
sin oluidança de memoria en el libro dela  
vida: comoquiera que segun la opinion  
delos hombres sean quitados e alanca-  
dos assi como cosa vituperable del fauor  
humano en las tierras: e por el contrario  
los nombres delos malos son escritos  
e engrandescidos en el fausto delos fauo-  
res terrenos. **N**os no por esto son escri-  
ptos en los cielos.

**E**n el libro dela vida algunos nõbres  
se dize ser escriptos en dos maneras. **L**a  
primera es segun la presente justicia e aq̃  
lla tal escriptura es mouible e se puede q̃  
tar de tal libro: e entonces se escriue algũ  
nombre en el quando la persona esta en  
estado de gracia e esto se llama presente  
justicia: e entõces es raydo el nõbre quan-  
do el pecado: pierde por algũ pecado la  
gracia de dios. **L**a segunda es quando  
esta asentado el nõbre en el libro dela vi-  
da q̃ es la mēte e memoria eterna de dios  
segun la eternal predestinacion: esto es se-  
gun aquel eterno e no escodible conse-  
jo de su magestad: en el qual determino  
que se saluasse algũ: e esta escriptura es  
fija e para siempre no mouible. **E** por la  
vna e por la otra manera los nõbres de  
los apostoles e discipulos estauan escri-  
ptos en los cielos porque era predestina-  
dos: e junto con esto teman la gra de dios:  
ca esta glorificacion que tauerõ de auer-  
lãgado los demonios no fue pecado mor-  
tal. **P**ues si tu quieres que tu nõbre sea  
escripto en los cielos trabaja d̃ obrar bie-  
e no mal: porque q̃les obras hazes con ta-  
les letras es escripto tu nõbre: e dellas se-  
ra determinado e hecho el iuzio. **S**egun  
aquello que en el Apocalipsi es escripto.  
**F**ueron juzgados los muertos por las  
cosas que estauan escriptas en los libros  
segun sus obras. y el venerable Beda  
dize. **P**or cosa saludable se deue entēder  
que agora haga alguno obras celestia-  
les o obras d̃ pecado: e terrenales q̃ por  
ellas esta notado assi como escripto con le-  
tras e que en la memoria d̃ dios esta eter-  
nalmente oñto e asentado. **N**os ay do-  
lor que segun dize sant Jeronymo: algu-  
nos ay por cierto que no son escriptos en  
el libro dela vida: mas son escriptos en el  
poluo dela tierra. **P**orque segun esto se  
entiēda que ay dos maneras de escriptu-  
ra: e destas la vna es para vida: la otra es  
para perdicion. **E** lo q̃ de algunos se di-  
ze en el psalmo: que sean q̃tados del libro  
delos viuentes: entiēdese de aq̃llos que  
segun la reputacion humana pensauan q̃

El III

Apoca

Beda  
per luc

ps. lxxv

eran dignos de ser escriptos en el libro de dios: lo q̄ parece q̄ no fuerō por el desco-  
brimieto que despues parecio de sus pe-  
cados. y segun esto se dize ser hecha mu-  
dable la escriptura: cōuiene saber: quan-  
do de la virtud nos delezamos en el pe-  
cado: o quādo del pecado nos mudamos  
para la virtud. Lo de suso es de Beda.  
Pues gozen se los discipulos de xpo no  
por auer se abarado por su mano la sober-  
uia d̄ los demonios q̄ por ella mesma per-  
dieron la silla del cielo: mas gozen se con  
humildad de su enralçamiēto pues q̄ fue-  
ron escogidos en lugar dellos: por q̄ al lu-  
gar d̄ dōde ellos cayerō por ser soberuios  
ellos suban como verdaderos humildes  
por q̄ aq̄l gozo de hazer miraglos: vano  
y tēporal es: mas el gozo de la humildad  
y de las vtudes es muy prouechoso y per-  
durable: y el vno tiene acatamiēto a vana  
gloria: y el otro tiene respecto a la gloria  
eterna: y aq̄l gozo puedē por cierto tener  
los malos y los buenos: y este no lo pue-  
den tener sino los buenos y no otros. Y  
por q̄ quādo los discipulos tornaron de la  
predicacion: de dos cosas se gozauan. La  
p̄mera por q̄ aq̄llos a quien fueran embia-  
dos auia recebido su p̄dicaciō. La segun-  
da por q̄ se les iojuzgauan los demonios:  
p̄orde rep̄mida y atajada la soberuia en  
los discipulos y oyd̄a la fe dellos y de aq̄-  
llos a quiē auian p̄dicado la palabra d̄ la  
salud: gozose el sēnor en los dones del  
esp̄u sancto q̄ auian recebido los suyos  
y hizo gr̄as a dios padre por la salud de  
los hōbres. Onde Theophilo dize. Assi  
como el padre benigno y piadoso se goza  
quando vee q̄ sus hijos andan derechos  
en la virtud: assi n̄ro redemptor se gozaua  
por q̄ los discipulos erā dignos de tantos  
dones. y Cirilo dize. Miraua el hijo de  
dios que muchos se auian ganado y ade-  
lante se auian de ganar para el gremio y  
caualleria de la yglesia: por la virtud del  
esp̄ritu sancto que auia dado a los apo-  
stoles. y por esto dize aqui q̄ se gozo en  
esp̄ritu sancto que quiere dezir que se go-  
zo en los efectos y marauillas que por el

Theoph.  
lup lucas.

Cirilo.  
lup lucas.

esp̄ritu sancto vienen: porque assi como  
amador de los hōbres estimaua como ve-  
loro muy amable la cōuercion d̄ los erran-  
dos y perdidos y aqueila tenia por prin-  
cipal materia d̄ gozo: y por esto hizo gra-  
cias al padre. Lo de suso es de Cirilo.  
Pues hizo el ciemēt. s̄mo rey gr̄as: di-  
ziēdo. Confieſso a ti: esto es: gracias te  
hago y te alabo: padre: por eternal gēne-  
raciō sēnor del cielo y de la tierra: esto  
es: d̄ las cosas visibiles y inuisibiles por tē-  
poral criacion: porque escōdiste: v̄sano  
o de secreta justicia: estas cosas: cōue-  
ne saber: os mysterios de la fe y los secre-  
tos de tu sabiduria: los quales en la veni-  
da de tu hijo son cōplidos: de los sabios  
y de los prudentes: segun su reputaciō  
y en sus ojos: como son los escriuanos y  
fariseos y otros soberuios: sabios por cier-  
to en las cosas diuinas: assi como en la ley  
y en los profetas: y prudentes en las mun-  
danas: y sabios segun la philosophia de  
los hombres: de la qual dize el apostol. 1 cor. 1. 21.  
Hizo dios escura y loca la sabiduria de  
este mundo. Esta sabiduria es de tres ma-  
neras. La primera es terrena por la afe-  
cion y cobdicia de las cosas transitorias.  
La segunda es animal por la afecion y  
desseo q̄ se tiene de los deleytes carnales.  
La tercera es diabolica por el desseo y  
afecion del enralçamiēto vano del mūdo.  
La sabiduria de la tierra esta en los cob-  
diciosos y auariētos: la animal esta en los  
hombres blandos y carnales: la diaboli-  
ca esta en los soberuios y ambiciosos y  
cobdiciadores de honrras. Sigue se en el  
texto. **E**renelaste estos secretos a los  
pequēuelos: y a los humildes q̄ capti-  
uan su entendimieto en seruicio de la fe q̄  
son los pecadores y a los simples que nō  
sabē enralçar se: por q̄ los humildes v̄gā  
a ti: y los soberuios se aparten. Christo  
nuestro sēnor en quanto dios / y gaal es  
al padre: mas en quato es hombre con-  
fiesſa y haze gracias a dios padre: y por  
mejor hablar: digo que las haze a toda la  
Trinidad. **L**ercā deſto es de notar que  
no sin muy hermosa prouidenciā no quis-  
e

io aqñ señor q̄ los ygnorantes pcediesen  
 en esta reuelació a los sabios: ni a los pru-  
 dētes: mas solamēte los humildes r los  
 pequeños: por q̄ pareciete segū dize sant  
 gregorio: q̄ cōdenaua la p̄sumpcion: mas  
 no la delgadez d̄ ingenio ni la sabiduria.  
 Y segū dize sant crisostomo: t̄bien lo hi-  
 zo por enseñar que sobre todas las cosas  
 nos deuemos librar de toda altieuz r so-  
 beruia: y de flear la humildad. Grande  
 honrra por cierto les nace de aq̄ a los ver-  
 daderos humildes: pues q̄ por este dicho  
 del señor son del secreto cōsejo del sobera-  
 no rey: r son llamados r traydos al cono-  
 cimēto d̄ la saluabile verdad: por q̄ como  
 dize el venerable beda: la humildad es lla-  
 ue de la cōtēcia: por la q̄ el hōbre puede  
 venir al claro conoCIMēto d̄ la verdad d̄  
 xp̄o. Es sant crisostomo dize. D̄ras haze  
 el señor al padre por q̄ son alūbrados los  
 rusticos r los simples hombres: los qua-  
 les qualquiera cosa que hazen de bien to-  
 do lo atribuyen al hazeor muy alto: r  
 no fuerō alūbrados los sabios: de los is-  
 raelitas q̄ p̄mero parecian ser sabios en  
 las escripturas diuinas: como q̄era q̄ en la  
 verdad no erā sabios: ca sabiduria verda-  
 dera es no saber las reuelaciōes r hablas  
 de dios: mas viuir segū las hablas r mi-  
 damientos diuinos. Y deue se aq̄ mirar q̄  
 a q̄lesq̄r p̄sonas q̄ tu q̄sieres puedes en-  
 dereçar este tratado teniēdo por cierto q̄  
 a todos los sabios q̄ segū el seso de la car-  
 ne son sabios: y no segū el espíritu del co-  
 raçō: esconde dios siēpre el misterio de la  
 verdad r lo reuela y descubre a los peque-  
 ñuelos. P̄ues mira que suzio fue este de  
 dios tan secreto / que los judios que cada  
 dia pensauan r piensan con estudio la ley  
 de Dios / no pudieron hallar en ella la  
 verdad prometida que es Christo: r los  
 pecadores r los rusticos la hallaron no  
 tratando otra cosa cada dia fino re des-  
 en sus manos. Lo d̄ suso es de Crisosto-  
 mo. Es tambien de notar que nuestro  
 redemptor no se alegra porque fue el se-  
 creto de la fe encubierto a los sabios del  
 mundo: mas alegrase porque fue reu el a

do a los humildes / porque la tal reu el a-  
 cion: es cosa digna de grande alegria: assi  
 como ser encubierta la verdad de la fe a  
 los sabios soberuios / es cosa digna de to-  
 da tristeza. Onde sant Crisostomo dize.  
 Que cosa es esto / alegrase por uentura el  
 señor en la perdicion de los sabios: r por  
 que no supieron aquellos lo que fue reue-  
 lado a estos: nunca Dios lo quiera: mas  
 digo que es cosa digna de alegria auerse  
 reuelado este secreto de la encarnacion a  
 estos peqñuelos: y q̄ ser encubierto a los  
 sabios del mundo no es cosa de auer pla-  
 zer mas antes es mal digno de lágrimas:  
 porque esto mismo hizo el señor cerca de  
 los cabos de su vida llorādo sobre la ciu-  
 dad de Jerusalem porque no conocio el  
 tiempo de su uisitacion. Assi que bien se  
 puede dezir que no haze gracias ni se ale-  
 gra porque los mysterios de la fe se enco-  
 brian a los escriuanos r phariseos / por q̄  
 la perdicion dellos no era materia de ale-  
 gria: mas de gemido: mas gozaua se en  
 espíritu r hazia gracias al padre: porque  
 lo que los sabios no conosciēdo por su cul-  
 pa: conosciēdo r alcanzaron los humil-  
 des por su gracia. Lo d̄ suso es de criso-  
 stomo. Esta confession se toma aqui por  
 gracias r por alabanças: porque como  
 dize sant jeronymo: la confessiō no signi-  
 fica siēpre confessiō de penitencia sacra-  
 mental: mas muchas vezes se toma por  
 las gracias que el hombre da d̄ los bene-  
 ficios recibidos. Y sant augustin dize. La  
 confessiō no es de solo el pecado: mas  
 algunas vezes es t̄biē del q̄ a dios alaba:  
 pues etōces cōfessamos q̄ndo atabamos  
 a dios: o q̄ndo a nosotros mismos acusa-  
 mos. Lo d̄ suso es d̄ sant augustin. Y assi  
 parece q̄ la causa d̄ parte de los creyētes  
 q̄ dispuso a recibir la fe r la sabiduria fue  
 la humildad dellos: porque como es escri-  
 pto en los Proverbios. Adonde esta la  
 humildad alli reposa la sabiduria. Y co-  
 mo dize tholomeo philosopho. El que  
 entre los sabios es mas humilde / en-  
 tre los que mas saben es mayor sabio:  
 y de la parte de los no creyentes fue cau-

Gregor.  
 homilia.  
 Crisost.  
 sup mat.

Crifost.  
 sup mat.

Crifost.  
 sup mat.

Augu-  
 de uen-  
 salu p̄ti

Prover-  
 bios. 11

sa q̄ no creyessen la soberuia dellos que d̄ su natural ciega el entendimieto: mas de parte de dios fue la causa su diuina volũtad absoluta. Y esto es lo q̄ en el testo se sigue. **E hizo se padre desta manera: porque assi fue agradable delante de tu acatamiento:** en cuya presencia ninguna cosa injusta puede aplazer.

**C**l. Ninguna otra razon quiso el hijo dar porq̄ el padre aya reprobado a aq̄llos y escogido a estos / sino soia la d̄terminada voluntad del mismo padre / por dar nos doctrina q̄ no escodrimemos los secretos de dios / pa cõfusiõ de aq̄llos q̄ quieren buscar causa o razón en los diuinales iuzizios. **E**st̄ gregorio dize. **P**or estas palabras d̄ redemptor: recibimos doctrina d̄ humildad porq̄ no p̄sumamos discutir cõ lo ca ofadia los soberanos cõsejos en llama miẽto y saluaciõ d̄ algũos y en l̄ d̄secho y cõdenaciõ de otros: porq̄ como el señor viuisse hablado d̄ la saluaciõ de los discipulos y del escurecimieto y perdiciõ de los fariseos y sabios: no dio luego la razon ni causa del biẽ de los vnos: ni del daño de los otros: mas dize q̄ assi era agradable a dios: d̄do a entẽder q̄ no puede ser injusto todo lo q̄ quisiere hazer el que soberanamente es justo: porq̄ en todas las cosas que son dispuestas y ordenadas de dios en los hechos q̄ deũera parecen: la causa manifesta de la razõ es solo el iuzizio secreto de su volũtad. Y sant crisostomo dize. **N**o dize el redẽtor: porq̄ razõ tuuo por biẽ de plazer le a dios aq̄llo / mas solo haze gracias al padre porq̄ assi le ha plazido: y assi tu nõca desembueluas los cõsejos de dios en sus obras: diziendo como hizo esto: o por q̄l razon lo hizo: mas antes por q̄lquiera manera q̄ aya q̄rido ordenar sus cosas: le da gracias: porque assaz abasta a ti pa testimonio d̄ ser biẽ fechas: cõnoscer que la diuina naturaleza no puede errar: ca dios nõgũa cosa haze sin razõ y sin justicia: el q̄l no te criõ para discutir su cõsejo mas pa su hõra: ni quiẽ lo que fuerdes iuziz d̄ sus hechos: mas que fuerdes su seruo y verdadero guardador

de sus mandamientos: porque pprio es del buen señor proueer todas las cosas q̄ para el prouecho del sieruo pertenece. **E** tãbiẽ es ppria cosa del sieruo obrar cõ fidelidad lo q̄ le mandan y no escodriñar los hechos de su señor. **E**st̄ augustin dize. **N**o quieras juzgar sino q̄eres errar: porque causa trae dios a vno a saluacion y no trae a otro. **P**orq̄ como dize psper. **D**ios no trae al q̄ resiste a su llamamieto: ni haze fuerça al q̄ no q̄ere venir: mas al q̄ no quiere venir: haze q̄ por su voluntad vega: y inclina la infidelidad del que resiste: de manera q̄ el coraçõ del q̄ ore su palabra o sc̄ta inspiraciõ: engẽdrãdo en el delectaciõ de obedeser: alli se leuante adõde de impedido y de pesado no se podía leuãtar: y de alli q̄era venir de donde no se q̄ria leuãtar. **L**o d̄ suso es de psper. **E** como quiera q̄ en especial no se pueda dar razõ porq̄ dios q̄era escoger a vno y derar a otro sino sola su absoluta voluntad: mas biẽ puede ser señalada causa en general de parte de dios: por la q̄l algunos son escogidos y otros reprobados: y esta es por razõ q̄ en los escogidos se declare y parezca la misericordia d̄ dios y en los otros respãdezca su justicia: porq̄ assi como pa la gloria y hermosura del rey y pa la hermosura de su reyno: no solo pertenece el palacio: o la sala real: en la qual los nobles y los buenos son honrrados mas tãbien conuiene que aya horca en la qual los malhechores sean punidos / assi para la gloria d̄ dios no solo pertenece la remuneraciõ y paga de los buenos: mas conuiene que sean castigados los malos. **E** porque ya es dicho del llamamieto de los humildes: por consiguiente se pone a gorã el medio desta vocacion: y para esto es de saber que como Christo nuestro señor sea medianero entre dios y los hombres: y el deuido y conuenible modo es q̄ se proceda y vaya de vn extremo a otro por el medio / por esto todo processo o influencia de gracia nos viene por mandõ de Jesu Christo: y esto es lo que el mismo señor dize. **T**odas las cosas son da

das a mi del padre: e habla así porque segun la naturaleza diuina rpo tiene y recibe el ser del padre: e por consiguiente el poder: aunque tenga vn mismo ser e vn mismo poder en numero cōel mismo padre. Y desta manera todas las cosas fueron dadas a rpo nuestro señor eternalmente del padre. Y segun la naturaleza humana todas las cosas son tambien dadas e puestas en el poder e señorio de christo: de Dios padre en dos maneras. La primera quanto a tener autoridad sobre todas ellas: e así le fueron dadas desde el punto de su concebimēto: por q̄ en aq̄l momēto que la naturaleza humana fue ayuntada al verbo eterno le fueron dadas todas las cosas criadas. La segunda es quanto al efecto o erecucion: conuiene saber para q̄ por experiencia e clara noticia vienen todos los figios q̄ todas las cosas le erā sujetas: y que las disponia y mādaua como absoluto señor d̄ todas ellas. Y desta manera en el iuzzio general serā todas sujetas a sus pies por q̄ entōces sera su voluntad perfectamēte complida en todo quanto Dios ha criado. E por q̄ segun la naturaleza diuina el santissimo christo es vna misma cosa con el padre: por esto dize. E ninguno conosció al hijo sino el padre: ni al padre conosció ninguno sino el hijo: e a quien el hijo lo quiso reuelar. Mas mira q̄ por esta palabra no se desecha ni saca deste conosciēto el espiritu santo: porque aqui es hecha excepciō esencial e no personal: porque el espiritu santo no es d̄ otra esencia que es el padre. E porque el redemptor rpo es medianero d̄ Dios y de los hombres: por ende el conosciēto de los secretos de la diuina majestad por mano d̄ christo desciende a nosotros: por lo qual dize. Y a quiē el hijo lo quiso reuelar: mas por esta palabra no entiēdas que estos a q̄n es hecha reuelacion de Dios mediante el hijo: tengan tan grande noticia e alubriamiento que puedan conosciar e comprehēder a Dios así como el mismo hijo lo comprehēde / porque esto es cosa im-

posible a la criatura: porque aquello q̄ se cōprehēde de todo en todo y perfecta mente es conosciado: e no ay cosa criada en el cielo ni en la tierra: angel ni hōbre q̄ puedan comprehēder ni alcāçar todo lo q̄ es Dios e lo q̄ ay en el: ca esta comprehēcion o manera de conosciēto en solas las personas de la santissima trinidad cōsiste y permanece: del qual conosciēto todas tres se conosciē e comprehēden en perfectissima manera.

E y por q̄ como dicho es rpo es medianero de Dios y d̄ los hōbres por cōsiguiēte muestra q̄ q̄lq̄era p̄ona puede llegar se a el cōsegura familiaridad e combidādo nos a esto dize. Venid a mi todos los q̄ trabajays y estays cargados q̄ yo os dare cōsolaciō. Como si mas claro dize. Venid creyendo e obedeciēdo no por pies: mas por costūbres: no por cuerpo mas por fe: por q̄ este es vn allegamiento sp̄ual: por el q̄ cada vno se acerca a Dios mas v̄daderamēte. E dize: venid a mi (esto es) a orar por fe y a me acōpañar e seguir por semejança d̄ vida: y para gozaros de ver me gl̄ificado. Venid pues a mi los encerrados q̄ soy puerta d̄ la v̄dad: venid los enfermos al medico d̄ la salud: venid los q̄ padecays naufragio e fortuna en la mar a mi q̄ soy puerto d̄ holgāça. E quābiē aueturado es el termino adonde hā d̄ aportar: e quāto es mal aueturado el lugar d̄ dōde hā de partir. Y dize: todos los q̄ trabajays: como si dize. Venid a mi los q̄ trabajays d̄ trabajo d̄ la naturaleza pañible y mortal en q̄ nascemos: o del trabajo q̄ es la carga de la culpa quādo traipassamos la volūtat d̄ Dios: o d̄ trabajo q̄ es segun la pena en que morimos. Mas en especial habla aq̄ del dolor y d̄ trabajo q̄ tienē los infieles cerca d̄ la honrra de los ydolos: e aun puede se entender d̄ trabajo q̄ tiene el amador de los vicios carnales para conseguir la delectaciō de los q̄ es trabajo muy grande: y del q̄ el auariēto tiene en las cobdicias: y del que padesce el apetito d̄ la honrra por conseguir las dignidades. E dize: estays

cargados: porque se entienda que este peso era de tres cargas. La primera de la carga de la vieja ley. La segunda de la carga de las ordenaciones phariseas. La tercera de la carga de la seruidumbre del demonio. O maravillosa bondad de nuestro Dios: el qual tiene por bien de ser tan familiar a los que le son tan enemigos: o cuidado tan inefable: o palabras dulces: o palabras deificadas. No mirays como cobida a los aduersarios: amoneita y ruega a los culpados: y prouoca a que pidan merced los ingratos. Sobre lo qual dize sant crisostomo. No dixo: venid a aquel y a aquel: mas venid todos los que estays en cuydados: en tristezas: y en pecados: y no veyays pensando que os llamo para cosas que os den congoza: mas para que os abuelua y desate de vuestros pecados. Venid: no porq̄ he menester vuestra gloria: mas porque quiero vuestra salud: por lo qual dize. E yo os dare refecion: y consolacion. Como si direse. No solo os quitare la carga: mas aun consolar os he de manjar de tres maneras q̄ es de doctrina y de hostia sacramental y de gloria perdurable: o quiere dezir tanto: yo os dare refecion: como si dixera. Daros he hartura y recreacion de entrañable alegria aqui en la vida presente por gracia y en la aduenera por gloria. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. No dixo el señor salvar os he solamente / mas dixo lo que mucho mas es: yo os dare refecion: que es establecer vuestro estado en toda holgaca: ca a el por cierto ha de venir toda criatura como al que es holgaca para los que trabajan y aliuio a los que padecen carga: refecion para los hambrientos: y esfuerço para los que padecen desmayo: pues que no vino a llamar a los justos: mas a los pecadores a penitencia. E sant bernardo dize. El mundo llama y dize: yo desfallcere: la carne llama y dize: yo matare: xpo llama y dize: yo refecionare: pues dime o hombre sin sentido a quien yras / o a quien respoderas: a quien te allegaras: Pues desechado her

manos el yugo de la ley y del pecado: y de la sollicitud de las cosas temporales q̄ son muy trabajosas y pesadas: y assi tomado: esto es: rescebid de buena voluntad el yugo del euangelio: y de la doctrina de la ley de gracia que es dicho yugo por la propiedad q̄ tiene de ayuntar: y porque ayunta a los gētiles y a los judios en vna fe el qual es yugo de amor y de caridad / y yugo de cruz y de mortificacion: porque sojuzga la carne al espiritu. E dize mio: porque primero lo traxo esse mesmo clementissimo rey por nosotros lo primero enseñando: lo segundo amando: lo tercero padesciendo. E dize: sobre vosotros porque pongays en obra la doctrina del euangelio que se representa en el: y porque tengays en veneracion los mandamientos de dios: porque por ventura poniendo lo debaro de los pies y menospreciandolo: no sea acoceado entre las passiones de los vicios. Sobre lo qual dize sant crisostomo. O yugo bienauenturado: tu solo eres entre todas las cosas de peso la carga mas graciosa: y la que mas conforta a los que la lleuan: porque el yugo muy pesado del señorio y seruicio que las gentes traen sobre sus hombros de los grandes y terrenales señores: poco a poco quebranta las fuerzas de los que los firuen: mas la carga de Jesu christo no quebranta ni fatiga: antes ayuda y aliuia al q̄ va cargado della: porque nosotros no llevamos a la gracia que en la carga se contiene: mas la gracia lleva a nosotros: ni nosotros somos dados para ayudar a andar a la gracia: mas antes la gracia nos es dada para nuestro aliuio y socorro. Sigue se en el testo. y deprended de mi que soy manso y humilde de coracon. E q̄so dezir en esto tanto como si dize. Deprended de mi que soy maestro que enseñe no por palabra y por exemplo: y soy manso en las costumbres quanto a lo que parece defuera: y en las afecciones del coracon quanto a lo que tengo de dentro: y que no soy fengido por alabacas humanas. Soy manso: porq̄ a ninguno hago daño /

Chisost.  
sup mat.

Chisost.  
sup math.

Mat. lvi.

Chisost.  
sup mat.

soy humilde: por q̄ a ninguno menospre-  
 cio: y aun soy humilde d̄ coraçõ: porque a  
 n gũo engaño. P̄ues aq̄ se pone tres co-  
 sas en q̄ aijemo s̄ parecer al señor: cõue-  
 ne saber: mansedũbre ãla cõuerfación/hu-  
 mildad en l̄ p̄lamieto: verdad ãla intenció  
 por las quales ãla mas p̄ncipal manera se  
 engendra y se cria: y pone las el señor co-  
 mo si dixesse. Dep̄tedo d̄ mi q̄ seays m̄s  
 s̄os en las costũbres d̄ manera que no ha-  
 gays daño a ninguno: humildes ãlas aias  
 por q̄ a n. gũo menospreçieys: y esta m̄se  
 dũbre ãlea d̄ coraçõ: por q̄ lo q̄ parece por  
 d̄uera en la obra este tãbiẽ de d̄tro en la  
 volũtad: por q̄ no se ãcubra la serpiẽte en  
 figura d̄ paloma. P̄ues luego cõ mucha  
 razõ se deue tomar y traer este sctõ yugo  
 por q̄ manso es y humilde el redẽptor: r̄po:  
 y por q̄ de mejor volũtad esta alguno de-  
 bato d̄l yugo y juridiccion d̄ señor manso  
 y humilde: que d̄ señor aspero y soberaio  
 P̄ues deue se cõsiderar aq̄ q̄ el hijode d̄  
 os entre todas las otras virtudes fuyas  
 ala humildad nos remite: para q̄ esta des-  
 p̄edamos del: por q̄ es r̄p̄z y fundamen-  
 to de todas las virtudes. Onde sant̄ am-  
 broso dize. No d̄ro el redẽptor: d̄ d̄tedo  
 d̄ mi que soy poderoso: no d̄ro de p̄tedo  
 q̄ soy glorioso: mas d̄ro: de p̄tedo q̄ soy  
 humilde: por q̄ la humildad es p̄ncipal  
 virtud ãla q̄l me podeys parecer. E sant̄  
 augustin dize. Hermanos míos toda nue-  
 stra melezina es esta palabra q̄ nuestro  
 maestro dize: de p̄tedo de mi q̄ soy m̄s  
 y humilde de coraçõ. Dep̄tedo d̄ro d̄  
 mi: no fabricar el mundo: no criar todas  
 las cosas visibiles: no hazer miraglos ãla  
 tierra: no resuscitar los muertos: mas de  
 p̄tedo q̄ soy m̄s y humilde de coraçõ.  
 E tãbien dize sant̄ Bernardo. Que es lo  
 que dize el hazedor y el dador d̄ las virtu-  
 des Christo en quien todos los tesoros  
 dela sabiduria y dela sciencia son escondi-  
 dos: y en quien mora toda plenitud y per-  
 feciõ dela diuinidad: Por q̄tura el no se  
 glorifica dela humildad a n̄ como de vna  
 suma de su doctrina y de todas las virtu-  
 des: El es por cierto el q̄ dize de p̄tedo

de mi no que soy mesurado ni casto o pru-  
 dente: o alguna cosa d̄stas virtudes seme-  
 jãtes: mas q̄ soy humilde d̄ coraçõ. E d̄  
 se de p̄tedo de mi: como quiẽ dize. Pa-  
 ra esta lición no os embio yo alas doctri-  
 nas de los patriarcas: ni os remito a los  
 libros de los P̄phetas: mas a mi mis-  
 mo me do en exẽplo y en forma de humil-  
 dad. Yo no se hermanos en q̄ manera ni  
 por q̄ razon la diuinidad suele siẽpre alle-  
 gar se con mas familiaridad ala humil-  
 dad: sino por q̄ se entienda que en especial  
 nos duemos guarnecer d̄lla: y aun en fin  
 se vistio della por q̄ pudiesse aparecer a  
 los hombres: y truxo subitãcia y forma y  
 abito humilde encomẽdandonos en esto  
 la excelencia de esta virtud: la q̄l quiso hõ-  
 rrar con su especial p̄sencia. E sant̄ grego-  
 rio dize. Para esto por cierto el vnigeni-  
 to hijo de dios recibio la forma d̄ nuestra  
 flaca humanidad: y para esto el inuisible  
 no solo q̄so aparecer visibile: mas aun me-  
 nospreçiado: y para esto suirio los eicar-  
 necimietos de las injurias y tormentos de  
 passiones: por q̄ nos mostrasse q̄ el hom-  
 bre no fuesse soberuio. O quã grande es  
 la virtud dela humildad: pues q̄ por mo-  
 strar la excelencia de sola ella: aq̄l Dios in-  
 comutable q̄ sin cõparaciõ algũa es grã  
 de se hizo peq̄no y humilde hasta la muer-  
 te. P̄ues mira como conoscemos auer es-  
 te rey d̄cedido d̄so de la cũbre d̄ su celsitud  
 a estas p̄fundas t̄rras por dar gloria al li-  
 naje hũano: y por q̄ la soberuia d̄i diablo  
 dio nascimiento a n̄ra p̄diccion: la humil-  
 dad d̄ dios fue hallada por instrumeto de  
 n̄ra redẽciõ. P̄ues por q̄ n̄ro redẽtor rige  
 el coraçõ de los humildes: y Leuiatan es  
 dicho rey de los soberuios: claro conoce-  
 mos q̄ la seña mas cierta y mas esclares-  
 cida dios q̄ hã d̄ ser p̄didos y cõdenados  
 es la soberuia: y por el cõtrario la humil-  
 dad es la seña de los escogidos. P̄ues co-  
 mo d̄ manifesto se conoce que seña tray-  
 ga cada vno: de ligero se halla y ve de-  
 bato de que vndera y capitan pelea: de  
 donde parece que cada vno de todos los  
 hombres d̄sta vida trae en las obras que

haze quasi vn titulo: por donde parece  
 la dificultad so cuya jurisdiccion: o regimie-  
 to viue: o a q̄ malicia o gouernador pte-  
 nezcan sus seruicios. **E** Casiodoro dize.  
**C**anta fue en la santa encarnacion del  
 hijo de dios la humildad: quanto es incon-  
 prehensible la magestad en la diuinidad.  
**P**ues escoge por cosa mejor: militar y vi-  
 uir de baxo del reyno del cielo: que no an-  
 dar de baxo de la capitania del principe de  
 las tinieblas que es el aduersario. Y ten  
 por mejor seruir de baxo del Imperio de  
 dios: que de baxo de la tyrania del mundo.  
**E** pa hazer mas de ligero esto nota aqui  
 vn exemplo muy prouechoso. Como  
 vn cauallero vuisse largo tiepo seruido  
 a toda su volūtat en toda destreza de ca-  
 ualleria a vn marques biē como a legitimo  
 señor suyo: en nin vino el cauallero en  
 vna enfermedad de la q̄l murio: y el mar-  
 ques visitaualo mucho en aquella enfer-  
 medad: y oñrescio se le para todas las co-  
 sas que pudiesse hazer por el: diziendo q̄  
 ni por oro ni por plata no detaria de pro-  
 curar su salud: el cauallero haziendo le  
 gracias: diro que no le podia ayudar en  
 cosa alguna porque ya el veyā que auia  
 de morir segū el iuzio de los físicos: y des-  
 pues el mismo cauallero: llamando a to-  
 dos los nobles y a los otros que cerca del  
 marques estauan: diroles. **O** muy ama-  
 dos señores pues q̄ vedes q̄ el marques  
 mi señor a quien tanto tiempo yo serui se-  
 gun su volūtat: ya no me puede ayudar  
 en esta necesidad en q̄ estoy puesto aun-  
 que quisiese: y assi he perdido en vano  
 (de lo qual me pesa) el cuerpo y el tiempo  
 y mi seruicio: yo señores os ruego y amo-  
 nesto q̄ a tal rey querays seruir que pue-  
 da socorreros en todas vuestras necesi-  
 dades. **D**espues que el señor ha manifes-  
 tado la cōdicion de su yugo: pone el ga-  
 lardon que sucede a los que lo traen: co-  
 mo si dixesse. Si por uentura tomaredes  
 mi yugo y depreñaredes obedeciendo/  
 sed ciertos q̄ hallareys holgança pa-  
 ra vuestras animas en la vida presente  
 y en la aduenidera: y esta tal holgança se

comiença aqui y acabase en parayso. **E**  
 sant crisostomo dize. **N**o diro el señor ha-  
 llareys holgança y caillo lo d̄ adelate: mas  
 añadio para vuestras animas. **E**s de no-  
 tar que los mandamientos de Christo  
 en este siglo son descanso y holgança de  
 las animas y no de los cuerpos: porque  
 si los que los guardan trabajan y se en-  
 tristecen en el cuerpo: cierto es que descā-  
 san y huelgā en espiritu y en el esperança.  
**Y** por esto en otro lugar del euangelio di-  
 ze el señor. **E**stas cosas os he hablado por  
 que tengays paz conmigo: y por q̄ sepays  
 que en este mundo padecereys tribulacio-  
 nes. **E** porque del yugo de la ley euangē-  
 lica algunos no se espānten ni teman assi  
 como de yugo graue y pesado: y porque  
 de baxo del yugo del señor hallā holgan-  
 ça para sus animas: añade diziendo. **E**l  
 yugo mio suauē es. **Y** esto dize por q̄  
 era graue el yugo de la ley vieja: porque  
 los mandamientos cerimoniales eran d̄  
 muchas maneras y muchos en cuēto p̄-  
 lito: y por el rigor y aspereza de los man-  
 damientos judiciales: y por el defecto de  
 los sacramentos iustificantes que a nin-  
 guno justificauā: mas no era assi el yugo  
 del euangelio: y por esto se sigue. **E** mi  
 carga es muy yuuiana. **E** dize esto por  
 q̄ sola la caridad en la q̄l se funda el yugo  
 de la fe es suficiēte para el aliuio d̄sta car-  
 ga: por lo qual dize sant jeronymo. **N**in-  
 guna cosa es durā a los que amā: y nin-  
 gū trabajo les parece difficil. **P**ues amē-  
 mos a jesu christo y parecer nos hā muy  
 blando todo lo que parece duro. **Y** quin-  
 tiliano dize. **N**inguna pena se padece si  
 no de solo aquello que contra nuestra vo-  
 luntad acaesce: y ningun dolor padece-  
 mos: sino del mal sofrimieto y de la impa-  
 ciēcia con que lo recebimos: porque solo  
 el miedo haze q̄ algūa cosa sea cruel. **N**iq̄  
 se p̄gūta en q̄ manera el yugo del euāgelio  
 sea mas suauē que el yugo de la ley: como  
 en la ley sea punido solo el adulterio p̄ue-  
 sto en obra: y en el euāgelio es punida la  
 cobdicia y el d̄fleo interior d̄ los deleytes  
 carnales: y en la ley es punido el homici-

Crisost.  
sup mat.Hieron.  
sup mat.

## Del hombre que hirieron los ladrones

**Jerony.**  
lug mat.

dio: y en el euāgelio se pune el desseo d' ma-  
tar: y la gra: **E** respōde se a esto segū sant  
jeronymo dize: porque en la ley se req̄rian  
obras para conseguirlas bēdicones cor-  
porales q̄ prometia a sus guardadores/  
y en el euāgelio por sola la buena volun-  
tad que el hombre tenga de obrar lo que  
por falta de facultad no puede hazer: me-  
rece el galardon de la vida perdurable.  
**A**tem: como dize el seño: q̄ el yugo d' euā-  
gelio es carga liuiana pues que arriba di-  
xo ser angosta la puerta y estrecha la car-  
rera que lleua ala vida: **E** a esto se respō-  
de segū dize sant Augustin y sant Hiero.  
**Q**ue estrecha o angosta carrera es dicha  
por q̄ parece angosta y se les haze estre-  
cha en los p̄ncipios a los q̄ comieçan a vi-  
uir en esta bienauenturada ley de gracia:  
y porque es cosa d' grande angostura de-  
jar la costumbre antigua: mas en el pro-  
cesso d' tiempo se dilata por vna dulçura  
inefable de caridad: como los que tienen  
vn poco de dētera: en el principio sienten  
trabajo y grauedad d' comer: mas d' p̄sue-  
da delectacion. **P**ues suauē y ligera es la  
obediencia y cumplimiento del euāgelio  
al que ama a J̄su x̄po: y al que tiene cari-  
dad: o al q̄ se va acostumbrado en la disci-  
plina y guarda euangelica: o en cōpara-  
cion de las obras de la ley: o en respeto d'  
la esperançā que se tiene de la merced d' la  
vida perdurable.

**S**iguete la oracion del auctor.



**R**emētissimo seño: J̄su  
x̄p̄o dame por la san-  
cta predicaciō de tus dis-  
cipulos lumbrē para ser  
d' tal mañra enseñado cō  
tu gracia q̄ no me deley-  
te en qualquier vanidades que me pue-  
dan traer vanagloria y vano enalçamiē-  
to: mas que con gran suauidad me cōuen-  
ga gloriar en tu cruz y en todas las cosas  
que me puedā despertar a humildad: y ef-  
fa santa doctrina euāgelica confirme y ef-  
fuerce siempre mi coraçō en profunda hu-  
mildad y en todas las vtudes: por q̄ pur-  
gado yo de los vicios y adornado de san-

cras y virtuosas costumbres: merezca ha-  
llar en la vida presente y en la aduenidera  
hoigança pa mi anima: ca de asy osegado  
esta mi coraçō y todo mouible hasta que  
repose en ti J̄su bueno. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo cinquenta y nueue d' hom-  
bre que hirieron y despojaron los ladro-  
nes: y del samaritano que lo curo: segū q̄  
lo pone sant lucas en el capitulo decimo/  
y cātase este euāgelio en la dominica duo-  
decima despues de pētecostes. Y cōtiene  
cinco par̄aphos segū que se siguen.

**E**l primero es de como los discipulos  
fueron mas bienauenturados que los que  
fueron en tiempo de la ley natural y de la  
ley de escriptura por ver y oyr al redem-  
ptor **C**hr̄sto. Y que no son de menor me-  
recimiento los que agora creen que los q̄  
entōces lo vieron. Y de quatro maneras  
en que **C**hr̄sto pudo ser visto.

**E**l segundo es de la excelencia y perfe-  
cion del mandamiento de la caridad segū  
que lo declaro **C**hr̄sto para confusio-  
n de vn letrado de la ley que lo tētaua. Y d'  
como es necessario que las potencias d'  
anima se ocupen en el amor de dios.

**E**l tercero es d' la parabola q̄ el seño:  
puso para conoçer: q̄n es el primo: y d'  
hombre q̄ llagaron los ladrones y le de-  
samparo el lauita y fue curado de vn Sa-  
maritano. Y de los maravillosos myste-  
rios a s̄i de n̄ra redempciō como de la vida  
mortal q̄ debaro d' sta pabola resplādecē.

**E**l quarto es q̄ la misericordia es la q̄  
haze al hombre ser verdadero hermano  
q̄ no las palabras ni la afeciō d' la carne.

**E**l quinto es de como muchas cosas  
nos prouocan al amor del proximo. Y d'  
peligro en que viuen de su saluacion los  
que hūegan del mal de sus hermanos/  
y los que no se alegran de su prosperidad  
dellos.

**S**iguete el capitulo. liij.



**P**orque el seño: auia dicho q̄  
los misterios d' la fe y los secre-  
tos de la sabiduria erā escondi-  
dos a los soberuiosos: y reuela-

**August. d'**  
cōcordia  
euangelio  
rum.  
**Hilarius**  
lug mat.

dos a los humildes: por configuiente de  
 rãdo agora a parte la ceguedad de los ju-  
 dios/enseña que fueron alũbrados los  
 discipulos/por mostrar que son los peq̃  
 ñuelos a quien el padre reuelo los mis-  
 terios de la venida del mesmo redẽptor /  
 por esto los llama bienauenturados: por  
 que se cõplio en ellos lo que a los padres  
 antiguos fuera prometido. E por esto di-  
 ze. Bienauenturados son los ojos q̃  
 veen lo que vosotros vedes. Ella  
 ma los bienauenturados: por q̃ lo merecie-  
 ron ver en carne humana cõ sus ojos / y  
 meralmente con ojos spũales: y assi es: ca  
 los q̃ veã a jesus xpo por se abiuada y for-  
 mada de caridad/son bienauenturados  
 aq̃ por esperãça / y si p̃euzaren en la fe se  
 ran bienauenturados por cõplida experi-  
 encia y gusto q̃ rescibirã de la gloria pdu-  
 rable: si sigue se en el testo. En verdad os  
 digo que muchos prophetas que  
 reiplandescieron en noticia y clari-  
 dad de secretos: muchos reyes qui-  
 sieron ver lo q̃ vedes y no lo vieron  
 y oy las cosas q̃ oys y no las oyeron.  
 Como si dixesse. Muchos prophetas  
 y reyes y justos que resplãdecierõ en san-  
 tidad: ca a los q̃ sant Lucas llama aqui  
 reyes: nombra sant Athæo justos: por  
 que grãdes reyes son los que no sabẽ ni  
 quieren caer en pecado / consintiendo a  
 los mouimietos de las tentaciones/ mas  
 antes con toda constancia saben o supie-  
 rõ rigiẽdo a si mesmos: regir y gouernar  
 a los otros: quisierõ verlo que vosotros  
 vedes / y no lo vierõ / y oy las cosas que  
 oys / y no los oyeron. Dessearon por ci-  
 erto verlas y oy las en la manera que los  
 discipulos las vieron y oyeron/ mas no  
 las vieron ni oyeron assi: porque no las  
 vieron por los ojos corporales: como de-  
 ra que las vieron en espiritual reuelaciõ  
 mas los discipulos por entrambas vias  
 las vieron y oyeron: ca de partes de fue-  
 ra vieron la presencia corporal y los mi-  
 raglos de Jeshu christo: y con la intelligen-  
 cia interior a inuibrada del rayo de la fe/  
 vieron y entendieron la diuinidad escon-

didã: y tambien oyeron la vez corpora-  
 õl seõor en su doctrina: y la oyeron de par-  
 tes de dentro con spirituales orejas: por  
 el consentimiento que dieron a la fe: mas  
 los prophetas y los reyes mirando estas  
 cosas: õ de leros vieron y oyeron por fi-  
 guras / o por ymaginarias visiones por  
 sola fe al redemptor del mundo quasi co-  
 mo quien lo vee por espejo / o en alguna  
 sombra o semejança / mas los discipulos  
 vieron las teniendo lo presente / porque  
 eran enseñados del en todas las cosas q̃  
 le querian preguntar / alas quales el res-  
 pondia por si mismo abiertamente / no  
 por angeles / o por otra diuersidad de re-  
 uelaciones y visiones / ni en sõbra de escu-  
 ra semejança. Es aqui de notar que ver  
 la presencia corporal de Jeshu christo no  
 haze bienauenturados a los q̃ assi lo veẽ  
 y no espiritualmente con ojos de fe como  
 lo vieron los judios que permanescierõ  
 incredulos: pues que al seõor que corpo-  
 ralmente vieron no lo acataron con los  
 ojos del coraçon ni con rayo de fe: por lo  
 qual los ojos de aquillos no fueron ni son  
 bienauenturados / mas malditos: mas a  
 solos aquellos llama el seõor aqui bien-  
 auenturados: que lo mirauã con ojos de  
 clara fe: no solo acatando las faciones de  
 fuera / mas entẽdiendo la virtud que esta  
 ua escondida de su diuinidad de barto de  
 su corporal presencia: cuyos ojos espĩri-  
 tuales fuerõ muy bienauenturados / por  
 los quales merecierõ ver lo tambien pre-  
 sente cõ los ojos de fuera. Vieron por cier-  
 to los apõstoles la gloriosa presencia del  
 generoso rey en la humanidad recibida  
 vieron la sanctidad de la vida en su cõuer-  
 sacion / vieron su poder en la grãdesa de  
 los miraglos: y vierõ su gloria en la transfu-  
 guracion. E assi mesmo son bienauentu-  
 rados aquellos que aunque no vieron  
 segũ p̃sencia corporal a este seõor: lo vie-  
 ron y creyeron por los ojos del entendi-  
 miento por fe / al qual verã en algũ tiẽ-  
 po por vista familiar y de cara a cara. los  
 vnos y los otros fuerõ bienauenturados  
 por q̃ lo vierõ por fe: mas esta bienauen-

## Del hombre que hirieron los ladrones

curáca fue por esperança d verlo despues en el cielo: mas aquellos que no lo vieron en corporal presencia fueron muy bienaventurados por el muy difícil consentimiento que dieron a la fe de las cosas que no vieron. E aun son dichos bienaventurados los que lo vieron / porque lo vieron cō familiar presencia y en su propia humanidad / en la qual vista consiste mayor delectacion. Onde sant Crisostomo dize. La verdad del testamento viejo y nuevo esta clara / de manera que lo que los padres del viejo vieron como cosa que esta uia por venir y cobdiciaron ver: esto fue cumplido en el nuevo: y los antiguos vieron de vn mesmo espíritu / y de vna mesma fe al mismo redētor d'l mūdo tpo q̄ auia d venir al q̄l los apóstoles vieron p̄sente / y nosotros creemos auer venido: porq̄ vna misma fe sea puada y conocida ser la q̄ ay agora ē nosotros: y la q̄ ellos tpos antiguos auia ellos padres: porq̄ vn mesmo hazedor: y no diuersos ni contrarios fuese el q̄ hizo el vno y el otro testamento. Cerca d'isto es de notar q̄ en q̄tro maneras se vee jesu r̄po. La primera con ojos corporales con que fue visto en la carne y esta vision no haze bienauenturados a todos los que lo veen: porque desta manera también lo vieron los judios y infieles. La segunda es visto de vision espíritu: al: deia qual nasce vna maravillosa vision dentro en el anima con que el coraçō cree que es hijo d' dios. Onde el señor dize a sancto Thomas. Porque me viste con la vista del cuerpo / me creyste: viēdo me con ojos de fe: y esta vision no haze al hombre bienauenturado del todo / mas es vn precioso modo con que se compra la bienauenturança: y por el qual la merecemos. La tercera manera en que Jesu r̄po puede ser visto / es vna vision que nasce de la fe / por la qual es visto por la lūbre de la cōtemplaciō intellectiua: y esta visio es ya algūa participaciō de la bienauenturança perfecta: ca en la tal vista se vee y segūsta que es muy suauē el señor. La q̄rta vision es aq̄lla segū la q̄l es vi-

Ch:soff.  
in homi.

Joan. 1. 18.

sto en la lūbre de la gloria: y esta haze bienauenturado al entēdiēto / biē assi como la perfecta caridad haze a nuestra voluntad ser bienauenturada.

¶ Sigue se en el testo. E leuanto se luego vn letrado de la ley tentando al señor. Letrado era por labiduria de letras muertas: mas no por alūbramiento de spūal intelligēcia. Tenia noticia d' las palabras d' la ley / mas no sabia en q̄ esta uia la fuerça y virtud della. Y leuanto se: porq̄ mejor pudiesse ser oydo: o por parecer bueno. E dize q̄ se leuato tētado al señor porq̄ se entēda q̄ no se leuato por de p̄der / mas por reprehēder lo en algo y por ver si de la respuesta pudiesse tomar algūa ocasiō para formar la reprehension y oirole. Maestro q̄ haria yo para poseer la vida p̄durable: maestro le dize / mas no señor porq̄ q̄ere saber y no seruir / q̄ere oyr y no obedecer. Maestro llama al sabio cuyo discipulo no q̄ere ser: y significa a los q̄ aiaban a los sctōs: y no siguē sus pisadas. E biē dize este fariseo / diziēdo al señor q̄ hare: porq̄ se entēda q̄ no serā justificados los oydores de la ley mas los obradores: y q̄ el reyno d' dios no esta ē palabras mas ē vtud sigue se mas. Y el señor le dize. Que es lo que esta escripto ē la ley / y en q̄ manera lees lo q̄ esta escripto cerca de poseer la vida eterna. Esta ley diuina d' l' mādamiēto de la caridad es ley d' las leyes / de la q̄l se de mādara cuēta ē la examinaciō d' l' muy cru el iuzio: segū aq̄llo q̄ el apóstol dize: los q̄ cōtra la ley pecarō / por la ley seran juzgados. Pues cerca de esto d' uemos poner estudio / porq̄ podamos della biē responder como lo haze el varon q̄ es justo / del q̄l dize Dauid. En la ley d' l' señor pensare de dia y de noche / entēdiēdo por esta ley la caridad. Mas como dize sant jerony: mo: mucho mas amamos agora los establecimētos de los reyes y cō mas temor los guardamos / como si fuesen mayores q̄ las leyes de jesu r̄po / menosp̄ciado lo q̄ se mada ē los sctōs euāgelios. Segun dize se beda. Este fariseo tentando al redētor

Cij

Ad r̄m  
mos 1

12. gal.

Beda  
in cam.

fijo le p̄guta d̄ la vida eterna: si p̄cuertura  
 diria é respuesta alḡua cosa cōtra moysen  
 E por d̄e resp̄dio le r̄po 7 por las pala-  
 bras d̄ moysen lo cōfundio: d̄ado a enten-  
 der en̄sto q̄ los escarnecedores d̄ la fe cat-  
 lica se duē cōfutar y vécer por las cosas q̄  
 ellos mismos tienē é sus setas por muy ci-  
 ertas y d̄terminadas: cōuiene saber los ju-  
 dios por las escripturas ebraycas / 7 los  
 moros por el alcorā de Mahomad. Si-  
 gue se en̄l testo. **y el respondiēdo d̄ixo**  
**Amaras al señor d̄ios tu yo de todo**  
**tu coraçon y d̄ toda tu aia y d̄ todo**  
**tu et̄d̄ imiēto y d̄ todas tus fuerças**  
**y de toda tu fortaleza y de toda tu**  
**virtud. y esta respuesta dio seḡu lo q̄ a-**  
 uia leydo / mas aun no lo auia et̄eido. E  
 d̄ixo amaras al señor: porq̄ por su potēcia  
 te crió. E d̄ize d̄ios / porq̄ por su sabidur-  
 ria te et̄eño. E d̄ize tu yo porq̄ por su bō-  
 dad se q̄so tu yo hazer 7 así te redimio. E  
 d̄ize d̄ todo tu coraçon: como si dixesse  
 d̄ toda tu volūtad: porq̄ como del coraçō  
 nace el mouimiento pa las otras ptes del  
 cuerpo: así la volūtad mueue todas las  
 potēcias d̄ la aia. E d̄ize de toda tu aia  
 por el apetito sētitiuo q̄ son todos los sēti-  
 dos y fuerças corpales q̄ se mueuē y se mā-  
 dá por la volūtad. Onde la pte d̄l hōbre  
 sētitua / q̄ es toda la vida corporal 7 la ma-  
 teria d̄ los cinco sentidos puede ser aq̄ et̄e-  
 dida por este nōbre aia: no tomando aia  
 por entēdimiento ni por razō / ni por cosa  
 sp̄ual seḡu aq̄llo q̄ es escripto en̄l geneñ.  
 Fue hecho el hōbre en aia biuēte: como  
 si dixesse: seḡu d̄ize la glosa. Fue hecho en  
 vida aia: como si el sp̄u sc̄to dixera por  
 la boca de Moysen en forma p̄fecta de  
 cuerpo biuo q̄ tenia vida aia: por la q̄l se-  
 ria y se mouia. E d̄ize de toda tu mente  
 como si dixesse. De todo tu entēdimiēto  
 el q̄l así mismo se mueue por la volūtad  
 pa cōsentir alas cosas q̄ s̄o d̄ la fe 7 pa con-  
 tēptar las mal auisllas d̄ otros d̄ipues que  
 la volūtad ya fuere amado: 7 d̄ize de to-  
**das tus fuerças y de toda fortaleza 7**  
**d̄ toda tu virtud porq̄ se et̄eida q̄ todo**  
 esto es vna cosa: y en̄sto se notā las poten-

cias 7 v̄tudes naturales d̄ la aia q̄ se llama  
 mouedoras y effectoras / por las q̄les el  
 hōbre se mueue y va d̄ vna pte a otra y se  
 mueue a obrar por el impio d̄ la volūtad  
 q̄ndo es inflamada d̄l diuino amor. y en-  
 tōces las tales potēcias obrā con viril y  
 muy esforcada virtud 7 no con floredad  
 ni tibieza. Sobre lo q̄l d̄ize sant marino  
 La ley diuina trata q̄ d̄ tres maneras de  
 uemos tener amor a d̄ios cō itēciō de nos  
 aptar d̄ vn abito malo: seḡu el q̄l nos tie-  
 ne d̄ tres maneras el m̄do captiuo d̄ cu-  
 ya causa vnos mirā alas posesiones: o  
 tros ala gl̄ia trāsitoria: otros a los deley-  
 tes carnales q̄ son tres cosas d̄ q̄ fue r̄po  
 tentado. Sigue se en el testo. **E amaras a**  
**tu primo como a ti mismo: como si**  
**dixesse. Amaras a todo hōbre d̄l mesmo**  
**amor q̄ a ti mismo tienes. o por el mismo**  
**fin q̄ tu te amas q̄ es pa q̄ le de d̄ios gr̄a**  
**ela vida p̄sente 7 gl̄ia ela adueniderā. E**  
 s̄t basilio d̄ize. P̄ues seḡu esto el manda-  
 miēto d̄l amor d̄ d̄ios: es el p̄mero y el mas  
 p̄cipal d̄ todos los otros mandamiētos:  
 el seḡudo q̄ es d̄l amor d̄l primo es p̄fariō  
 7 cōplimiēto d̄l p̄mero 7 cuple se et̄u vir-  
 tud / q̄ es amar a d̄ios: por el q̄l nos moue-  
 mos a amar al primo. E sant crisostomo  
 d̄ize. Mira biē como poco mēos cō vna  
 mesma estremidad d̄ manda y req̄ere el se-  
 ñor q̄ seā guardados et̄rābos estos māda-  
 miētos: d̄l amor d̄ d̄ios d̄ize: q̄ se ame d̄ to-  
 do su coraçō: y d̄l amor d̄l primo d̄ize q̄ lo  
 ames como a ti mismo: lo q̄l sicō diligēcia  
 fuesse guardado ni auria siervoni libreni  
 vécedo: ni vécido ni rico ni pobre: ni é al-  
 ḡu t̄po se daria cōsentimiēto al d̄monio /  
 porq̄ mas ay na sofrirā las pajas el rigor  
 7 abrasamiēto d̄l huego / q̄ pudiessse el de-  
 monio sofrir el feruo: de la caridad: porq̄  
 todas las cosas véce la p̄stacia 7 firmeza d̄  
 la caridad: 7 s̄t gregorio d̄ize. Como sea  
 dicho amaras al primo como a ti mismo  
 como puede ser piadoso a otro el q̄ biuēte  
 do mal esmal 7 cruel: tra si mismo: d̄ sta  
 materia se trata cō mas larga relaciō ade-  
 late en̄l martes de la semana sc̄ra: si guese é  
 el testo. **E d̄ixo el señor al fariseo: bien**

Marinus  
 in quodam  
 sermone.

Basilio  
 super mat.

Basilio  
 super mat.

Gregorio  
 in moral. b.

Gene. li.  
 Glosa super  
 gacelin.

## Del hombre que hirieron los ladrones

respondiste haz esto y vivirás: por ende ama a dios y al primo. E dize haz esto porq̄ no basta amar: si la caridad no fuere mostrada por obra: porq̄ la prouea del amor es la manifestación de la obra. E dize y vivirás: como si dixere: vivirás de vida perdurable: porque es la mas excelente caridad a la vida eterna. Mas tu phariseo y sabio bien hablas y dizes estas cosas / mas no las hazes y por ende no vas camino de la vida eterna.

**C. iij.** Siguese en el testo / Y el sabio queriéndose justificar dixo al señor. Quien es mi proximo? E dixo esto queriendo mostrar q̄ era justo segun el parecer de fuera pensando q̄ xpo no era mas q̄ hombre y q̄ no alcagaua conocimiento sino de las cosas de fuera: ca no creya que era dios que ve todos los secretos del corazón y esta es la razón porque dixo: quien es mi proximo en lo qual se mostro vacío del amor del primo / pues que no lo conocia. E por ventura pensaua este enteneblesco o letrado que le auia Christo de dezir: el hebreo es tu proximo: y que entonces respondiera el / pues assi lo hago yo que a dios amo y al ysracelita q̄ es mi proximo y assi pareciera justo. Siguese en el testo. E mirando al cielo el señor propusole la parábola del hombre q̄ aqui dize el euangelista diziendo. Fue vn hombre que descendia de Jerusalem a la ciudad de Jerico y cayo en manos de ladrones. La razón porq̄ miro Christo al cielo fue porq̄ auia de hablar de cosas altas y grandes: conuiene saber: de aquella alta celsitud y soberana cumbre de honora: de la qual el linaje humano aua descendido quando cayo por el pecado. E notaras q̄ segun dicen algunos: esto que aqui dize Christo parábola fue: o semejança que el compuso para dar a entender otras cosas de barto della / como quiera que segun ciertos quieren: no es parábola ni figura: mas cosa que passo en hecho de verdad: ca entre la ciudad de Jerusalem y la de Jerico auia vna gran soledad a donde muchas vezes los hombres que passaua

erã despojados / salteados y muertos de los ladrones que en aquel desierto se escondian. Segun el seso alegorico: este hombre significa el linaje humano como si todo junto fuesse vn hombre: el qual estando en la substancia de los primeros padres descendia de Jerusalem que quiere dezir vision de paz: esto es del parayso: y de la paz: y de la vision de la soberana bienaventuranca. Y este hombre descendia a la ciudad de Jerico que quiere dezir luna: y significa de fallamiento y mudança: porque se entienda que descendio al defecto y miseria desta vida mudable y proternea: porque de la contemplación de la soberana y pacifica vida que tuuiera en el parayso: cayo y vino por su propia culpa en la mutabilidad y variación deste desierto y de miseria terrenal. E cayo en manos de ladrones que es en poder de los enemigos o en diabolicas o humanas tentaciones: en las quales no auria cayo si primero no se ensoberueciera dentro de si mismo: ca verdadera es la sentencia del sabio que dize. Siempre se enraiza y altinece el corazón antes de la caída. E dize que lo despojaron los ladrones / porque se entienda que le fue quitada la vestidura de la inocencia y de la constancia no mudable de la virtud o de la vida no mortal la qual le despojaron por malicioso engaño: y assi perdida la estola primera de la inocencia: luego conoscio que estava desnudo: y perdida la gloria de la vida imortal: vistiose vna vestidura de pellejos que es vestidura mortal que significaua la necesidad que auia ya contraydo de morir. E de aqui es que luego como ouieron pecado nuestros padres / los vestio dios en señal que eran ya mortales / o de nudicas o pieles o aiales muertos. E puestas sobre el diuersas plagas: esto es: o pecados y llagados los bones naturales: y enflaquecidos por el pecado fueron se los ladrones: esto es: no cessando de las acepanças: mas usando dellas encubiertamente: ca primero engaño en figura de serpiente el diablo en forma visible al

Sefo de  
Sofico.

Abouer  
bio. riji.

hombre/mas dípues lo tēto 7 tienta en en  
cubierto. **E** deraronlo medio biuo  
porq̄ se entiēda q̄ si la vida imortal le pu  
do ser q̄tada q̄nto al cuerpo: q̄ siēpre q̄  
da al hōbre: la libze d̄la razón: q̄l pue  
d̄ d̄ios ser cōcido. **P**or lo q̄l dize el vene  
rable beda. **M**edio biuo lo derarō: por  
q̄ d̄la biēuētūrāca d̄la vida imortal  
lo pudierō despojar: mas no lo pudieron  
desposseer d̄l seso d̄la razón: ca d̄la parte  
que puede conoser a d̄ios/ es llamado el  
hōbre biuo: mas d̄la parte por la qual se  
cōtamina en sus pecados 7 defallece en  
la miseria d̄la carne es muerto 7 es d̄ella  
ga mortal maculado. **Y** theophilo dize.  
**M**edio biuo es dicho el hōbre despues  
d̄l pecado: ca el āa es imortal 7 el cuerpo  
mortal/ d̄ manera q̄ la media pre d̄i hom  
bre es la q̄ cae. **E** s̄r agustin dize. **E**l hō  
bre medio biuo alḡ mouimieto tiene de  
vida porq̄ tiene el libre aluedio llagado  
por el qual no era suficiente de tornar ala  
vida eterna que auia perdido: 7 por esto  
dize el euangelista que el hombre llaga  
do yazia en tierra por que se etiēda q̄ las  
pprias fuerças ya no le bastauan pa por  
derse leuātār pa q̄ pudiesse buicar al fisi  
co pa ser sano: esto es ia d̄ios. **E** puedese  
dezir q̄ lo deraron los ladrones medio bi  
uo: porq̄ permanescio en el la vida de na  
turalēza 7 defallecio la vida d̄la gracia/  
segū aq̄llo q̄ el apostol dize. **Y** o v̄o d̄vera  
mēre biuo: cōuiene saber: vida segū curso  
natural: 7 ya no biuo yo vida de culpa/  
mas biue en mi r̄po/ segū vida de gracia:  
ca segū dize la escriptura: auia d̄ios fecho  
al hōbre a su ymagē segū el entēdimieto  
7 a su semejança segun el amor: porq̄ por  
entrabas ppriedades que son la inte  
ligēcia 7 el amor se allegaile a d̄ios: 7 alle  
gandose fuele bienauenturado / mas el  
diablo auiendo embidia d̄la bienauen  
tarança humana: causo contra estos dos  
bienes: dos males principales al hombre  
en el pecado original: ca en quāto era he  
cho ala ymagē de d̄ios segun el entēdi  
miento/ llagolo por la ignorancia del bi  
en: 7 en quāto era hecho ala ymagē de

dios segū la caridad: llagolo por la cob  
dicia desordenada del mal. **P**ues este hō  
bre llagado fue derado 7 desamparado  
medio biuo: porque se entiēda que en la  
naturaleza humana puede ser corrompi  
da d̄el todo la semejança diuina que con  
siste en el amor: mas la ymagē de d̄ios q̄  
en la razón 7 en el entendimiento perma  
neces no puede en manera alguna ser qui  
tada: porque aun que tanta malicia pue  
da estar en vn pecador que ninguna co  
sa ame de bien no puede con tanta y gno  
rancia ser ciego/ que no entiēda alḡa  
cosa d̄ verdad. **S**iguēse en el testo. **E** de  
cendiēdo por aq̄lla carrera vn sacer  
dote 7 valenita vieron como esta  
ua aq̄l hombre en tierra despojado 7  
llagado 7 passarōse. **E** dize esto porque  
los varones d̄ aquel tiempo aun d̄ biue  
do en sancta vida excedierō el comū esta  
do d̄la vida presen: e/ no pudieron sanar  
al linaje humano llagado por la culpa o  
riginal: ca el sacerdocio d̄la ley 7 todo su  
mysterio 7 ceremonias no sanarō los pe  
cados/ mas solamēte los mostrauā/ por  
que cosa imposible era por la sangre de  
los bezeros 7 de los corderos 7 de los ca  
brones ser quitadas las culpas d̄los hō  
bres. **E** el sacerdote 7 el leuita podemos  
entender que sean la ley 7 la prophēcia/  
que no curaron al hombre/ mas mostra  
ron los pecados 7 reprehendieron los.  
**S**iguēse en el testo. **E** accaocio que vn  
samaritano passaua por aq̄l cami  
no. **P**or este se etiēde j̄su r̄po n̄ro seño  
ca tātō q̄ e d̄zir samaritano como guar  
dador 7 aq̄l r̄po siēpre nos guardo por su  
clemēcia antādo segū su humanidad en  
tre nosotros por esta vida: ca por nuestro  
amor fue hecho hōbre en el mūdo. **E** vi  
no empar d̄l que aq̄l estaua llagado: por  
que se entiēda que en semejança de hom  
bre hecho/ fue fallado e abito como ver  
dadero hombre. **E** mirando lo con  
ojos de clemēcia mouiōse todo a  
misericordia por natural cōpassion. **E**  
acercandose a el: esto es: por dones 7 por  
obras d̄ cōpassion atole en artificiosa

Ad hebrie  
os. jr. ca.

Scala sup  
locum.

Chrophi  
ly lucā.

Ang. d̄ q̄  
monibz  
magis.

Gal. fr.

Chrophi.

manera sus llagas porque se entienda que reprehendiendo los vicios atajo y refraño con vedas de blanda doctrina la sangre de los pecados y que los ato con ataduras de gracia derramando en cima de las llagas olio y vino / entendiendo por el olio blandura de mitigación y de alivio: prometiendo a los penitentes espacia o poder y entendiendo por el vino que es purgativo el espanto de la pena que laica el señor en el corazón de los pecadores. Así que entonces atajó las llagas: cuando manda y dice / hazed penitencia: y derrama sobre las heridas azeite. cuando dice: acercarse ha el reino de los cielos y esparze y derrama sobre ellas vino quando dice. Todo árbol que no haze fructo bueno sera cortado y si pues sera lançado en el fuego: en lo que nos enseña la manera como deuiamos curar a los enfermos que vienen a penitencia. Así que las llagas atamos / quando mandamos que el pecador cesse de pecar: azeite derramamos: quando con misericordiosa blandura le prometemos consolación y indulgencia: y sobre todo esparzimos vino quando reprehendiendo los vicios con aspereza: mandamos al pecador que ayune y que enmagrezca y ponga en allegamiento su carne. Pues de aquí se concluye que nunca en la cura de las llagas del alma deuiamos poner azeite sin vino / ni vino sin azeite. El sant gregorio dice. Siempre se deue mezclar la blandura de la piedad con el rigor del zelo: y de lo otro se deue hazer un temperamiento o remedio de salud de forma que con la mucha aspereza no sean mal tratados los subditos / ni corra sangre de sus llagas: ni por la mucha benignidad se derrame y se pierda. El sant bernardo dice. Siempre castigar cosa es de ferocidad: siempre perdonar cosa es de corazón flaco y defectuoso: mas tener el medio entre estos dos extremos: obra es de equidad y justicia: y tener mas de amargura que de suavidad / zelo es dañoso y reprehensible: y tener mas parte de suavidad y de misericordia que de aspereza estremo es muy loable: y tener lo uno y lo otro cosa es tolerable. Siguese en el testo Ele

nantaudolo el samaritano de tierra puso encima de su mula / y leuólo a un meson y hizo que tuuiesen cargo y cuydado del y lo curasen. La mula o el animal significa aquí la carne de jpo en la que tuuo por bien de venir desde el cielo a nosotros. Puso sobre este animal o jumento al llagado y mal herido / inspirandole la fe de su santa encarnación: y lleuado en su cuerpo sobre el madero de la cruz nuestros pecados: y reportado sobre sus ombros la queja perdida y por el mismo fallada fasta ponerla con las otras de la grey segun lo cuenta otra parabola. E dice que lo lleuó al meson por significar que lo puso dentro del abrigo de la santa yglesia adonde lo colocó: y adonde derada la carga de los pecados / todo caminante por mas cansado que sea / es bien refecionado y así consolado de saludable sostenimiento / que da reparado de todo. Es de notar que no llama el señor aquí al meson casa / mas establo: por el que nombre significa los pecadores y las miserias desta presente vida: porque el hombre en el destierro deste mundo no se goze como si fuese su propia tierra. Como buen medico y necesario tuuo cuydado del y todo el tiempo que en esta vida estuvo con él / fue muy solícito y cuydadoso de su salud como lo haze el buen fisico quando tiene entre manos algún peligroso enfermo. Siguese en el testo. Otro dia dio dos dineros al mesonero y dixole. En cuydado del / y toda cosa que allende esto que yo te do gastares: yo te la pagare quando por aquí yo viniere. Nota que por otro dia se entiende el tiempo que sucedio despues que fue acabado el mysterio de la reuerción: que fue despues de la resurrección del saluador que es dia de mayor resplandor que todo el tiempo pasado: ca el primer dia segun el proposito de que hablamos fue el dia de la muerte y de la passion: y el segundo fue el dia de la vida impassible y inmortal quando el resplandor de la luz eterna nos resplandescio / que fue quando Christo resuscito. y entiendense por estos dos dineros dos testamé

Marci. j.

Matb. viij

gregorius  
in homil.  
xxxij.

bernardus  
ad eugenium.

tos en los qles se cõtienen el nombre 7 la ymagẽ del rey eterno por cuyo precio lõ curadas nuestras llagas. E dize q los dio al mesonero porq se entienda que dio el se ñor al colegio de los apostoles sciencia de los dos testamentos viejo 7 nuevo 7 gracia de p̄dicar: y q abrio sus entediẽtos para q entediessen las escripturas. Esta mesma auctoridad dio a todos los perlados los qles hã de gouernar la yglia: porq q toniessen mas cuydado d̄l mal herido. Deue tãbien en esta cura el perlado de la yglesia dar alguna cosa demasiada: porq se entienda q no solamete ha d̄ poner estu dio e p̄dicar los secretos q se cõtienẽ en los dos testamãtos / mas aun ha de trabajar de manifestar a los otros en la p̄dicacion otras muchas segũ que son ecriptas. Itẽ mas da de lo que deue el que sin costa de los pueblos p̄dica segun que lo hazia el aposto: 7 no recibe mãtenimietos ni cosa alguna de las gentes a quien predica. Itẽ mas da de lo q deue el q no obra solo los mãdãmietos d̄ dios: mas aun cõple y p̄dica los consejos del euangelio. Y en el dia del iuzio qndo el se ñor boluierẽ todo lo q ouiere p̄metido pagara como fiel deudor: quãdo dira al sieruo fiel. Sieruo bueno pues que en pequeñas cosas fuyste fiel / sobre muchas te dare se ñorio: entra al gozo de tu se ñor. Luego segun esto todo pecador q pecando mortalmente se aparta de aquel soberano dios q es nuestra paz: parte de Jerusalem y desciende a Jerico: que quiere dezir al defecto culpable. E assi deciendo d̄l bien incõmutable al bien cõmutable 7 deleznable / 7 sin firmeza alguna. Pues al hombre assi caydo en mano de ladrones y despojado y llagado y desamparado / que otra cosa le resta sino suplicar siempre / que aquel Samaritano que es Jesu christo: verdadera guarda de los coraçones haga el camino de su clemencia por el lugar en que esta echado en tierra lastimado y herido para que huyan del los ladrones y para que aya de resfuyr a los despojados el don de la gracia que perderõ 7 para que

vnte n̄ras llagas: y para abilitar y reformar a los medio biuos / hasta los reduzir a la vida eterna porq assi los lleue a la ciudad celestial d̄ jerusalem. E hablãdo agora segũ moralidad: por Jerusalem / es figurado el estado de la virtud: y por el hombre q descendia de jerusalem a Jerico es figurado el pecador que descendiẽdo del estado de la Justicia al cieno del pecado mortal: el qual cayendo en poder de ladrones que son los demonios es despojado por ellos d̄ los dones de la gracia 7 llagado en los naturales y dexado medio bino / porque le fue quitada la vida de la gracia: quedando se le la vida de naturaleza. El sacerdote y el levita que passaron por alli 7 lo dexarõ son los malos ministros de la yglesia. Y el samaritano es el cõfessor o el predicador q se mueue por caridad: el qual a talas llagas del herido cõ las vedas d̄l sano consejo / derramãdo sobre ellas azeite de misericordia 7 vino de Justicia. y entonces lo pone sobre su jumento o cauallo qndo no solamente le da socorro en lo sp̄ual mas aun socorrelo en qnto puede e todo lo q perte nece a las necesidades del cuerpo que es jumento o cauallo del anima sobre el qual anda 7 lo lleva al meson / a donde se da el verdadero mantenimieto de la palabra de dios y del sacrameto d̄ la hostia biva. E otro dia despues q lo ouo traydo al meson dio dos dineros en q se figuran la gracia que se da en la vida presente: 7 la gloria que se dara en el siglo aduenidero 7 diolos al mesonero / que quiere dezir q declaro q se deuia dar al q tiene cargo d̄ las aias cõ tãto q sea bueno y p̄fecto para q haga todo lo q es obligado d̄ hazer cõel q le fuere dado por sudor. y ecomẽdole q tuuiese cuydado del diziẽdo tẽ d̄l cuydado poniẽdo por obra todo lo q eres obligado: 7 todo lo demasido q gastares faziẽdole algũ biẽ aliẽdo d̄lo q dues y fueres obligado: yo te lo pagare: 7 diro esto: como si direra. yo te manifeste q te sera biẽ pagado prometiẽdo

Sefo moral.

3. J. de la  
l. de la  
q. de la

1. de la

2. de la  
1. de la

Del hombre que hirieron los ladrones

Ciii.

le en esta figura o manera de hablar la vida perdurable por salario.  
**El** prezitado el letrado de la ley por el señor q̄i destes dos sobre dichos le parezca q̄ auia sido verdadero proximo a este hombre q̄ cayo en poder de los ladrones / respondió **El que hizo misericordia con el aque es su proximo.** Sobre lo qual dize cirilo. Por cierto ni el sacerdote ni el leuita fueron proximos del paciente: mas aquel q̄ ouo piedad d̄l fue su proximo: ca cosa sin prouecho es la dignidad del sacerdocio ⁊ la sciencia d̄la ley: fino fuere confirmado por la buena obra. **Unde** beoda dize. Segun la letra del euangelio manifesta es la sentencia del señor conuiente saber: que ninguno es nuestro proximo fino el que se compadesce de nosotros ⁊ por esto no los ciudadanos d̄jerusalem el sacerdote no el leuita que de vna mesma gente eran ⁊ aun eran de vna mesma ciudad nascidos ⁊ criados / mas solo el morador na iual de la gente estrãgera porque se compadesco mas que ellos fue hallado ser verdadero proximo. **Des** pues que el señor oyo la respuesta de la confesion del letrado de la ley / muestra agora que solo el hombre que haze misericordia es verdadero proximo: ⁊ que especificamente lo es a esse mesmo hijo de dios: pues que hazia con todos misericordia: ⁊ cõ clare diziendo: ve: conuiente saber: de virtud en virtud: ⁊ haz tu otro tanto: conuiente saber / misericordia cõ tu proximo alli como el samaritano la hizo cõ el hebreo: ⁊ piẽsa que todo hombre aun que sea tu enemigo / es tu proximo / ⁊ con affection: bianda habla ⁊ con efecto le deues prestar misericordia aliviando sus necesidades porque parezca que amas a tu proximo como a ti mesmo. **El** sant grifostomo dize **El** señor dixo esto: como si mas claramente dixerã. Si alguno vees agraviado ⁊ maltratado / no digas: malo es este hombre: mas agora sea gẽtil: agora sea judio: si tiene necesidad de tu socorro / no pongas cauilaciones ni escusas / porque derecho tiene d̄ ser ayudado qualquiera que

Be: ibo  
m. l.

Lib: i. fol.  
m. l.

padeciere trabajos. **P**ues de la respuesta deste que era letrado de la ley / cõcluye el señor que la muy cercana parentela d̄l linaje no haze al hombre ser proximo / mas solamente lo haze proximo hazer obras de misericordia. **E** quiso tãto dezir en las palabras suso dichas / como si le dixesse. **P**ues ama me tu ⁊ ten estudio de cumplir en mi entrambos estos mandamientos de la ley: cõuiene saber: el amor de dios ⁊ d̄l proximo: porque soy dios: ⁊ soy aq̄l proximo tuyo figurado en este buẽ samaritano que ouo piedad del plagado ⁊ haz todo quanto pudieres en remediar la necesidad de tu hermano como varon deuoto agora sea necesidad corporal / agora sea espiritual: porque seas auido por primo. **El** sant Bernardo dize. Entonces tengo yo el amor de dios ⁊ del proximo quando atiẽno. **J**esu amõica tu eres mi primo pues eres hombre ⁊ haziste conmigo misericordia. **P**ues por lo que el señor cõcluye enia vna ⁊ enia otra conclusion / es cõuenido el sabio de la ley: que no amaua a Jeshu christo dios ⁊ hõbre que es su proximo: el qual recibiendo nuestra carne fue hecho nuestro verdadero hermano por la humanidad ⁊ dio a todos muchos dones ⁊ hizo grãdes obras de misericordia: de donde parece que cõ gran razon deue ser amado. **E** para q̄ el amor de dios sea en nosotros desperrado ⁊ esforzado ⁊ para poner por obra por su seruicio lo que el verdadero amor requiere / ninguna cosa vale tanto como considerar de continuo la grandeza de sus beneficios. **G**rãde es por cierto la misericordia que nos haze proximos con los estrãnes ⁊ no conocidos ⁊ la que nos haze posseder la vida perdurable. **E** aquel solo es tu proximo / al qual te acercas auiendo misericordia del mas el que de ningũo se compadesce: ningun proximo tiene. **E** aqui se concluye que por aquel mandamiento que dize amaras a tu proximo: entiẽde el señor que tengamos por proximo a todo hombre: mas aqui en este lugar a solo aquel tiene r̄po por proximo que cumple la ley na u

de m. l. ibo

Ero. f.

ral / como es aquel q haze cō otro lo que  
 qere q sea hecho cō el. **¶** Onde sant Ambro  
 sio dize. Como ninguno sea mas proximo  
 q aquel admirable Jesu xpo q curo nue  
 stras llagas: deuemos lo amar como a se  
 ñor: / z como a verdadero proximo: porq  
 no ay ninguna cosa tan prima y cercana  
 como es la cabeza a los miēbros / y ame  
 mos tãbiē al q ē la misericordia pareciere  
 a Jesu xpo / y al q por la vnidad del cuer  
 po místico q es la yglesia se cōpadesce de  
 la neccesidad del miserable y del paciēte:  
 ca la parētela no haze al hōbre proximo  
 mas sola la mīa que es al hōbre natural /  
 ca no ay ninguna cosa que sea tãto segun  
 naturaleza / como ayudar y socorrer al q  
 es conforme a nra compassion natural.  
**¶** Para fazer esto nos amonesta assī me  
 mo sant augustin diziēdo. En tãto q esta  
 mos en esta vida ayudemonos vnos a o  
 tros a llevar nras cargas: porq podamos  
 venir a aqlla vida q carece de toda pesa  
 dūbre: ca el officio dela caridad es que los  
 vnos ayudē a llevar los trabajos a los o  
 tros. En ningūa cosa ay q tãto declare qui  
 en es el verdadero amigo: como llevar so  
 bre los ombros los trabajos del amigo /  
 ni ay alguna cosa q assī haga tomar libre  
 mēte este trabajo: como pēsar quãtas pe  
 nas padescio el señor por nos dar descãso:  
 Y de aqui viene lo q el apostol nos amo  
 nesta: diziēdo. Aq̃llo mesmo sentid en vo  
 lotros q sentis en Jesu xpo. Y aun a este  
 pēsamiento se allega pēsar q somos hom  
 bres y q la passiō o defecto del aña o del  
 cuerpo q veemos en otro hōbre la pudie  
 ramos nosotros tener o q por vtura an  
 dãdo el tiēpo la padeceremos. **¶** Pues con  
 esta caridad le respōdamos a aquel cura  
 enfermedad z carga queremos llevar: cō  
 la q̃l deileamos ser cōpadescidos z ayu  
 dados del si tal angustia padeciēsemos  
 y el no la tuuiesse. Y a esto pertenece lo q  
 el apostol dize. A todos soy hecho todas  
 las cosas porque pudiesse ganar a todos  
 y deue el hōbre pensar que el mesmo pu  
 diera auer caido en aquel vicio del qual  
 deileaua librar al otro. Y deues pēsar des

pues desto q no ay algun hōbre que no  
 pueda tener algūa gracia / o algū bien q  
 tu no tienes aun q este escōdido en el que  
 te pareciere mas vil: en lo qual puede ser  
 mayor q tu. **¶** Onde el Apostol dize. **¶** Nū  
 guna cosa hagays por contiēda ni por va  
 nagloria: mas cō toda humildad de cora  
 con se ayra vno cō otro pēsando q el q pa  
 rece menor: es mayor que el que por mas  
 principal se tiene. **¶** Estos pēsamientos que  
 reprime z ataja la soberbia del coraçon z  
 abinã la caridad: hazen las cargas de los  
 p̃ximos ser soportadas entre los vnos z  
 los otros: no solo sin dificultad z cō yqual  
 coraçō mas aun de muy buena y de muy  
 feruiente voluntad. Y sant gregorio dize.  
**¶** Si cada vno qere considerar sus p̃xios  
 defectos z como son con tãta paciēcia so  
 fridos de los otros: de ligero sufrira las  
 penas q el padesce de sus ofensores. **¶** E di  
 ze mas. **¶** Porque aq̃lla visten entrañable  
 z no corripida dela paz de parayso dela  
 cōgregaciō de los sc̃tos ciudadanos se cō  
 pone. dize **¶** David que la celestial Jerusa  
 lem es como ciudad biē edificada: q tãto  
 es mas labrada de piedras de buenas es  
 quinas z q̃dradas: quãto en esta peregrin  
 naciō es cada dia mas cōbatida de tribu  
 laciones z mas herida cō acotes: la q̃l tie  
 ne aqui en las costūbres de los sc̃tos gran  
 parte d̃ la edificaciō. **¶** Pues cierta cosa es q  
 en todo edificio vna piedra sostiene a o  
 trãzla piedra q tiene a otra aq̃lla misma  
 es sufrida z sustentada d̃ otra. **¶** E biē assī a  
 caeice agora en la sancta yglesia: porq ca  
 da vno de los justos soporta z ayuda a o  
 tro y es socorrido de otro: ca siempre vee  
 mos q hēlmēte se ayudã y se soportã entre  
 si mismos los verdaderos proximos: por  
 q por ellos se leuãte en alto el edificio de  
 la caridad: z toda la carga dela lauoz su  
 fre el fundamento: ca nro redēptor del q̃l  
 sant Pablo dize. **¶** Ninguno puede poner  
 otro fundamēto sino aquel que esta pue  
 sto que es Jesu christo / todas nuestras  
 pesadumbres soporta / y no vno en el d̃fe  
 cto ni mal que deuiesse ser sufrido. **¶** Lo de  
 suso es de Gregorio. **¶** Pues destas pala  
 mm

Ambro  
 sup Lucas  
 l. viij. c. lviij  
 capl.

Auguſt  
 s. viij. c. lviij

Philipp  
 p̃ces. l. i.

Joan. l. i.

Phil. iij.

Gregorio  
 in moras.

Ps. cxliij.

col. liij.

Enclm.  
In bomf.

bras de sant gregorio se recolige q̄ quāto mayores trabajos ⁊ cargas algūo sufriere por Dios: tāto sera mas cercano a esse mismo fundamento / que es nuestro señor Jēsu christo: y que quanto menos penas llevarē y menos dificultades padeciere: tanto sera deste fundamento mas apartado. Pues todo esto deue el hombre biē considerar porque pueda sufrir ⁊ comportar de buena voluntad ⁊ con paciēcia las enfermedades / passiones: cargas y defectos de sus hermanos. Onde sant anselmo dize. El que de los bienes del proximo muestra placer: con todos los sanctos tiene cōformidad / mas el que ha embidia de ellos: a los dmonicos haze rostro ⁊ buē semblante: ⁊ pienso que por mas cierta se deue esperar la saluaciō del q̄ poco biē haze ⁊ fauorece a los hechos ⁊ obras buenas de los virtuosos auiendo placer dellas / que la saluaciō del que haze grādes bienes ⁊ ha embidia y le pela de los q̄ otros tales hazen. E dize mas. La caridad que recoge ⁊ viuifica todos los miembros de la yglesia quādo viere que nos gozamos de la caída del proximo: luego nos corta del cuerpo ⁊ vnion ecclesiastica a quien la mesma caridad comunica el ser y la vida. Mas por ventura no nos dolemos de la caída de nuestros hermanos porque estamos cortados del cuerpo: ca si verdadera mente estuuiēsemos ayuntados en el fin dubda nos doleríamos / pues que tanto tiempo duele el miembro: quanto es en el cuerpo contenido / mas si fuere cortado nunca mas sentirā dolor. Allí que destas cosas puede el hombre entēder si es miembro de Jēsu christo / o si esta cortado del cuerpo mystico de su sancta yglesia. E lo que es dicho de la compassiō que deuen vnos auer de otros y del congraciamiento que deuen los vnos tener del biē que los otros hazen: esto mismo entēde tu cerca de la comunicaciō de los bienes / en el cuerpo humano que vn miembro comunica su oficio a otro menesteroso y le participa el manjar que recibe / ⁊ allí en el cuerpo de Christo q̄ es la yglesia / cada vno

deue comunicar a otro la gracia que de su mano le fue dada / y aun el mantenimiento corporal / y de todas las cosas tēporales recibidas de dios. Esto mismo se deue entēder de la cōsideraciō y paz que ha de auer entre los hijos de la yglesia: porq̄ como los miembros entre si mismos se ayudan con tāta concordia de amor q̄ por ninguna razon: ni por alguna ocasiō se pueden desauerir: así se haga entre nosotros. Y esto mismo se deue entēder en el sufrimiento ⁊ paciēcia que deuen mostrar los vnos con los otros porque así como vn miembro sufre lesiō ⁊ dolor porq̄ otro sea curado y defendido: ⁊ si padesce daño de otro sin vengāca alguna lo sufre así deue ser en nosotros mismos.

¶ Siguele la oraciō del auctor.



Rememoro señor Jēsu christo guardanos quando descendieremos de la contemplaciō diuina a obrar las cosas que conuenē a la necesidad humana de los proximos: porque no cayamos en manos de los ladrones / que son los apetitos de la sensualidad y de los sentidos exteriores: porque no seamos despojados de los dones de tu gracia: ni llagados en los que nos dio nuestra madre la naturaleza / y el sacerdote y el leuita / que son la parte mayor y menor de la razon no descendan por vna mesma carrera cō sintiendo en el peccado / mas antes te suplico que subā alo alto / y que se nos acerque el samaritano q̄ es la gracia de la predestinaciō: y que ate conuēdas de amor las llagas de nuestros pecados: derramādo sobre ellas azeite que es la esperanza del perdon / ⁊ vino que es el temor de la justicia / y ponganos sobre el cauallo ordenando y assentando la razon sobre la brutal y desmandada sensualidad / y nos lleue a la casa del reposo q̄ es ala consideraciō de nuestros pecados / para que otro día que sera en el día de la resurrecciō general aya de dar dos dineros q̄ son la estola y la gloria del anima y del cuerpo. Amen

**S**umario del interprete.

**C**apitulo sessenta de la penitencia de la muy gloriosa señora santa Maria magdalena segun lo cuenta sant lucas en el capitulo septimo: y cãta se este euangelio en su dia y el jueves antes de ramos. E contiene cinco parraphos segun que se siguen.

**E**l primero es del fin porque nro redemptor algunas vezes comia con pecadores y con personas temporales. Y de la confidencia con que se fue para el la magdalena y de las discretas y deuotas circunstantias y aparejos con que fue para que la remediasse.

**E**l segundo es de lo que significa los pies del señor. Y la verguenca y lagrimas y los cabellos de la magdalena. Y de como le ofrecio tantas maneras de sacrificios quantas ocasiones tuvo de deleytes y peccados.

**E**l tercero es que el fariseo de falsa justicia y verdadera soberuia juzgaua a christo de ygnorancia y de indiscreta clemencia. Y de como fue figura de los ypocritas: y de como Christo por su diuinidad conofcio su mal pensamiento / y con su bondad fauorecio la caridad y penitencia de la magdalena.

**E**l quarto es que entre muchas cosas de que el saluador alaba ala magdalena: la principal es el amor diuino que es con mayor razon causa de los dones / que no son los dones causa del amor. E de lo que significa la parabola de los dos deudores del logrero. Y de las gracias que alcanço la magdalena y como por la se fue perdonada.

**E**l quinto es que la paz del coraçõ es el sello del perdõ de los peccadores: la qual se conõce quando la conciencia no remuerde. Y que el peccador deue tener para no ser perdido la penitencia de la magdalena por escuela. Y de la misericordia de dios que recibe a todo peccador a penitencia. Y que los virtuosos no se deuen inclinar a los que son captiuos del mundo / como parece por el entemplo del philosopho Diogenes.

**S**igue se el capitulo lx.



**E**spues ditas cosas subio el señor desde galilea a iudea / a donde alguno de los fariseos como era Simõ el leproso / queriendo se justificar

y vanagloriar de su virtud y justicia: le rogo mucho que comiese con el / cuya virtud fingida / el piadoso medico no desecho / mas antes la quiso curar. Pues dize el testo. Y entro a la casa del fariseo y assentose. Lee se tpo nro señor auer comido con los publicanos y peccadores por los puocar y atraer a penitencia / como quando comio en la casa de sant Matheo con los publicanos. Jte comio con los justos que mucho lo amaua por cotinuar y acrecetar el amor: y la deuocion que en ellos auia puesto como es escrito que comia en la casa de santa Marta y de su hermana maria. Jte comio con los parientes pobres / por su plir su pobreza y meguia / como es escrito que comio en las bodas a donde conuertio el agua en vino. Jte comio con los fariseos soberuios: por repremir y domar su soberuia y por reprehender sus vicios como lo haze agora en este lugar. Algunas vezes tambien recebia los cobites con humildad haciendo gras segun la conueniencia del lugar y del tpo costrenido a lo hazer por su grandissima pobreza: ca era pobre y tenia poco de la substancia deste mundo. Pues no ha gran merecimiento deue ser cobidado tan grande huésped como este: y aun quando el mesmo se cobida: de mejor voluntad deue ser recebido: ca verdaderamente todos los bienes entra y viene jutos con el. E oyendo esto la magdalena que por ventura auia ya oydo su predicacion y tocada y lastimada de dolor de coraçõ hasta las entrañas por sus peccados: y contrita y quebrantada por ellos de plenaria y perfecta contricion / y abrasada y encendida del fuego de su amor / vino al lugar del combite con vn vaso de alabastro lleno de unguento hecho a manera de vn bote. Y esto es lo que el euangelista relato diciendo. E vino vna muger en aquella hora que estaua

**C**

Luc. vi

Luc. x  
Joan. ij

en la ciudad en fama de pecadora: y como conosció q̄ el señor se assento a comer en la casa del fariseo / traxo vn vasso de alabastro lleno de unguento. Nota como dize beda q̄ alabastro es vn linage de marmol blanco entremisto: y mezclado de diuersos colores: del q̄ suele cauar y fazer vasos o botezillos para conseruar los unguentos preciosos: ca segun se afirma: sin algun corrupimieto se conserua los unguentos preciosos y aromaticos en ellos. Este fariseo alguna vez se llama en el euangelio Simón el leproso / cuya lepra no sin causa es aqui puesta en memoria. Por lo q̄ dize sant Crisostomo. No sin causa el euangelista haze memoria de la lepra de simón / mas traxola a memoria: por q̄ muestra q̄ con confianza se llego esta muger al saluador / porque como la lepra sea vna passion muy torpe: orrible y abominable: y vuisse visto q̄ el señor auia curado aq̄l hombre della: confio esta bienauenturada penitente que mas de ligero alimpiaria la orrura de sus pecados y la inmundicia de su anima. Lo de suso es de Crisostomo. Y como la muger viniese al lugar donde el Señor estaua / inclinada la cara / y los ojos endereçados y puestos en tierra pasando por delante de los cobidados: no holo hasta q̄ llego en par dize: en oces derribose luego / no ante la cara a sus pies / ca no osaua ponerse delante por la verguença de sus pecados: y derribado su cara sobre aquellos diuinos pies con vna gran confianza por q̄ lo amaua con gran heruo: sobre todas las cosas y ardia en su amor: començo fuertemente a derramar lloros: corriendo della lagrimas y a lauar con ellas los pies del señor: en lo qual parece la grandeza de su contricion: por la qual derramando lagrimas de penitencia / y sangre del coracon / lloro tanto que pudieron sus lagrimas lauar los pies del redemptor: y finalmente cessando de llorar alimpio le los pies lauados ya con el rio de sus lagrimas / con sus cabellos: y creciendo el amor en ella besaualos con amable animo muchas vezes y no se podia hartar desto: y por q̄

estaua de los caminos los benditos pies maltratados y cansados: vntaua los tambien con precioso unguento para refrigerio del calor y para mitigacion y aliuio del dolor que padecian. Esto es lo q̄ el euangelista recueta diciendo. Y estando por la parte de las espaldas cerca de sus pies / comenco de regar los con sus lagrimas y alimpialos con los cabellos de su cabeza / y besauale los pies y ungiolos con el precioso unguento. Es de notar que estas cosas que dichas son se hazian por defuera / mas las q̄ reboiua dentro en su coracon q̄ solo dios las miraua mucho eran mas feruientes. Por lo qual dize sant Gregorio niceno. Mostrando su insuficiencia y falta de dignidad estaua esta penitente gloriosa tras las espaldas del señor: cubiertos los ojos de verguença / y estendida vna gran suma de cabellos / abraçando los pies y regando los con lagrimas: mostraua coracon triste entre los combites alegres / implorando y pidiendo perdon ala fuente de la misericordia. Y en esto que aqui dize que esta bendita muger estaua / no delante de la cara de la diuina magestad: mas a sus espaldas se conoce la deuocion y humildad della. Y en lo que dize que regaua con sus lagrimas los pies / se muestra su verdadera penitencia y la contricion de su coracon. Y por que esconde estas lagrimas alimpiando las con los cabellos y alimpiando las assi y doliendose con amargura de coracon de sus pecados: manifiesta no ser ella de aquellos que hazen sus obras por ser vistos de los hombres. Y en la forma honestissima y vergocosa del besar de los pies mostraua esta bienauenturada muger la paz / amor y caridad que se trata entre dios y el anima transformada y conuertida en el. En el unguento de suauidad: significaua las blanduras entrañables que ay entre el anima y dios / quando despues del perdon del peccado persevera en sancta familiaridad / y tambien significaua la deuocion afectuosa de la buena obra del seruicio. y por el alabast-

Beda in  
cometari  
sup lucas

Crisost.  
i homelia

Gregori  
Niceni  
sup lucas

Augusti  
d ver. dñi.

Grego. in  
homelia  
xxvii. sup  
lucan.

Grego. in  
homel. xl.  
sup lucan

tro podemos entender el pecho desta mu-  
ger y el secreto retraymiēto dī coraçō lle-  
no de fe y d caridad: ca en este linaje d pie-  
dra siēpre estuuō en costūbre de guardar  
el vngūeto de suauē composicion. Sobre  
este passo dize sant gregorio. Quādo yo  
piēso en la penitencia de Maria mas me  
cōuiene llorar q̄ hablar algūa cosa de ella.  
Qual pecho puede ser tan duro q̄ las la-  
grimas desta pecadora muger no lo em-  
blandezcā y prouoquen a exēplo de peni-  
tencia: la q̄l por cōsiderar biē el mal q̄ hi-  
zo: no quiso tēplar los lloros ni la penitē-  
cia q̄ deua hazer. Entrose sobre los cōbi-  
dados r̄ sin q̄ la mādassen allivenir: ella se  
vino: y entre los mājares ofrescīo sus la-  
grimas. Depreded agora / o peccadores  
de q̄ dolor ardia la q̄ entre las dulces viā-  
das no tiene vergūēca de llorar: mas por  
q̄ miro las mājillas de su vituperable de-  
fecto / apressurose y corrió alas lauar en la  
fuēte dela mīa. Y por esto no vuo vergūē-  
ca de los q̄ estauā en el cōbite: por q̄ pades-  
ciēdo cōfusīō de pēsar sus pecados dētro  
en si mesma / ninguna cosa creyo auer de  
ptes d fuera de q̄ pudiesse sufrir vergūēca  
**C. ij.** **D**hablando segun seño espūal / los pies  
del cuerpo del seño son los pobres: por q̄  
son la mas bara parte del cuerpo dela ec-  
clesiastica vnion por el menosprecio en q̄  
son tenidos. E son enclauados en la cruz  
por las affliciones q̄ padecen. Pues el tri-  
co o el peccador q̄ dessea alcāçar perdō en  
la vida presente / y la glia del reyno q̄ es  
d los pobres en el siglo aduēidero / deue  
estar empar de los pies por sancta familia-  
ridad / y por se d amistad verdadera / y de-  
ue los regar cō lagrimas por cōpassiō / y  
alimpie con los cabellos el lodoso poluo  
dela pobreza / y deue les dar recreacion  
por el socorro delas cosas tēporales que  
son figuradas por los cabellos y por al-  
gū aliuio de sumiseria y necesidad / y de-  
ue los besar por afable r̄ dulce habla / y  
por comun hermandad: y deue los vntar  
con vngūeto por alegria de misericordia  
y por dulçor de coraçō piadoso: r̄ por sua-  
uidad de consolacion: ca de otra manera

C. ij.  
Solo my-  
stico.

segun sant augustin dize / no puedē los ri-  
cos d̄zir a dios / padre n̄ro: sino se recono-  
cierē por hermanos de los pobres / mas  
ay q̄ al tiēpo de agora muchos hazē el cō-  
trario desto / y por esto temo q̄ no ayā de  
carecer cō el phariseo de grā y de gloria.  
E sant Gregorio dize. Pues a nosotros  
por cierto: a nosotros digo q̄ no a otros /  
a q̄lla muger q̄so señalar para q̄ conozca  
mos si parecemos a ella en los llantos de  
la penitēcia / r̄ si nos tornamos al seño d̄  
todo coraçō despues de los pecados. Y q̄  
otra cosa por el vngūeto se figura sino el  
buen olor dela fama. Pues si hazemos o-  
bras derechas cō las q̄les aromatizamos  
y hēchimos por olor de buena opimon  
de suauē fama la yglesia: q̄ otra cosa der-  
ramamos en el cuerpo del seño sino vn-  
guēto. Y entōces auemos estado contra  
los pies del saluador q̄ndo puestos en pe-  
cados poniamos embaraço a sus cami-  
nos: mas si d̄spues nos cōuertimos en pe-  
nitēcia v̄dadera: ya no estamos cōtra los  
pies mas empar o detras dellos / porque  
seguimos las pisadas de aq̄l al q̄l p̄mero  
repunauamos. E la muger riega con la-  
grimas los pies: lo q̄l nosotros t̄biē haze-  
mos si nos inclinamos a q̄lesquier de los  
mas pobrezillos como a pies r̄ miēbros  
del seño: cō entrañas de cōpassion. E cō  
los cabellos alimpiamos los pies de r̄po  
q̄ndo socorremos a sus sctōs / y por cari-  
dad nos cōpadecemos dellos por miseri-  
cordia d̄adoles las cosas q̄ nos sobran. E  
como q̄era q̄ esta muger besa los pies q̄  
alimpia: esto mesmo hazemos nosotros /  
si estudiosamente amamos a los q̄ por so-  
la caridad tenemos debaro de n̄ro abri-  
go. Lo de suso es de sant Gregorio. Por  
esta muger pecadora q̄ se aliego a los pies  
del seño / es significada q̄lquier p̄sona q̄  
haze penitēcia verdadera d̄ sus pecados  
para lo qual se requiere que como ofen-  
dio a dios por la culpa: assi lo sirua por la  
penitencia / segū aq̄llo q̄ el apostol dize.  
Como ofrescistes r̄ distes vuestros miem-  
bros a seruir ala inmundicia r̄ torpedad  
y ala culpa pa cometer y acrecentar mal-

Ad roma-  
nes. vj. c.

Grego. in  
homelia.  
xxliij.

dad: allí los ofreced agora para seruir en toda justicia y sanctificaciō a Dios / y allí lo hizo esta muger sancta y penitente. E sant gregorio dize. Biē claro parece hermanos q̄ quando esta muger estaua en el tiempo pasado muy ocupada en hechos feos q̄ vso de vnguentos por seruir y con tētar de su auer oio: ala cōdicion de su carne: pues lo que con desmedida regla auia gastado: biē parece ya que aquello ofresce a Dios loablemente. Con los ojos auia codiciado los bienes d̄ la tierra / mas menospreciado los por virtud d̄ la penitēcia ya los llora. Auia se p̄ciado de los cabellos para composicion y hermosura de su cara / mas ya enruga con ellos las lagrimas de sus ojos tornados suētes. Cō la boca auia hablado palabras soberbias y vanas: mas besando los pies del Rey d̄l cielo la ponía y aptaua en sus diuinas pisadas. Assi que quātas ocasiones en si mesma tuuo de carnales deleytes: tantos sacrificios y remedios halla pa satisfaciō de sus males / y cōuertio al numero de las virtudes el cuēto de los pecados: porque todo siruiesse a Dios en la penitencia quāto por su presumpciō auia menospreciado en la culpa. Lo de suso es d̄ sant gregorio. E parece a esto lo q̄ trae sant jeronimo el cruiēdo dela biē auēturada paula y diziēdo. Como muchas vezes fuēsse amonestada de nosotros que diēsse algū sueño a sus ojos: porq̄ los pudēsse guardar para leer en los euāgelios: dezia. Sea deuo yo hazer la cara que contra el mādamiento de Dios yo pinte de falso color: pues afligir se due por cierto el cuerpo q̄ se ocupa en muchos deleytes: y la risa luenga me dir se deue cō lloro perdurable: y las blādas camisas y los atauios de seda preciosos: mudar se deuen ya en aspereza de silencio: assi q̄ yo q̄ tanto cōtēntamiēto di a los hōbres y al mūdo sabed q̄ ya desseo complazer a xpo. Lo de suso es de jeronimo. Pues aqui tenemos la forma como se deue hazer la penitencia: y es q̄ por lo cōtra rio q̄ alguno pecare se justifique: porque delas cosas q̄ le dieron plazer reciba yo

lūtano y demasado dolor. Como si alguno peccó en los desmedimietos dela gula: su verdadero remedio sea q̄ haga de los diuersos y suaues mājares abstinencia y asis de los otros vicios en su manera. Pues mira biē en esta muger q̄ es exēplo de todos los q̄ dessea venir ala familiaridad y fauor del rey eterno y a sacar dela fuente dela vida las aguas d̄ la mia d̄ Dios y mira biē en su admirable deuociō y piēsa cō alguna tardaga sobre estas cosas: ca este hecho fue muy solēne. E cōtēpla tãbiē al señor con quā dulce y amigable familiaridad la recibe / y con quanta paciencia sufre y toma todo lo q̄ haze / y como huelga hasta q̄ el mysterio de aquel negocio fuēsse cumplido y como deran tãbien de comer los combidados y como todos se marauillan sobre esta nouedad.

¶ **U**nas el fariseo q̄ auia llamado al saluado: aun q̄ no confesó lo q̄ fuera mejor q̄ no ser falsamente justo y soberbio verdadero: no mouido por alguna cōpassion natural: mas oluidado la flaq̄za y los peccados ē q̄ el pudiera caer o cayo murmurando d̄ esta familiar desemboltura cō q̄ a christo se allegaua esta llorosa y quebratada muger y remurmurando tambien contra su huesped que con toda serenidad y sofrimieto acceptaua no cō meno: cōtēntamiēto sus lagrimas ardiētes q̄ sus vnciones preciosas / dezia d̄tro en su coracon. Este si fuēsse propbeta / cōueniēte haber verdadero y sabido: d̄ los secretos: sabria por cierto quiē es esta muger / en su persona. y quales / en su vida que assi llega a el: y por consiguiente no permitiria ser tocado ni tratado d̄ ella: ca pecado ra es / y por esto no deuria recibir su vnguēto. Este peruerso phariseo muy mal juzgaua / y peor reprehendia ala enferma en lugar de auer della cōpassion / por que la reprehende y maltrae en aq̄lla santa hora quādo mas deuiera ser fauorecida y alabada porque buscava el proprio remedio para su passion y pecado de mano de tā grā medico: al q̄ assi mesmo este phariseo reprehende dela misericordia q̄

Seraph.  
cus doctor  
vite rpi.

liij.



ca paz en señal de seguridad / y luego lauauales los pies por el trabajo del camino y despues vntauan lea la cabeza con vngüero refrigeratiuo cōtra el estio y fuerza del calor. Y estas tres cosas que son: caridad / piedad y alegría se requieren en el rescibimiento verdadero y gracioso de los huéspedes: alo qual era mas obligado el Pharisseo que la muger que sobrenino por accidente. Y deues aqui considerar que en mas es aqui tenido el deuoto y humilde seruicio de la Magdalena que la sumptuosa comida q̄ se daua a christo: ca de creer es auer dado este Pharisseo a christo en su casa honorable y suiciete refecion. De aqui se puede tomar argumento y firmeza q̄ quando alguno es recebido por huésped / ser cosa de mayor merecimiento seruirlo cō piadoso rostro dulce benignidad / q̄ darle otras cosas de māténimēto en abundancia. Y por el cōtrario alaba el Saluador ala muger de tres perfecciones contrarias a los defectos del pharisseo / como agora parece muy claro en el texto diciendo. **E** boluio el señor el rostro ala muger y dixo a Simon. **E**es esta muger? yo entre en tu casa y no me diste agua para mis pies: mas esta cō sus lagrimas me los rego y cō los cabellos me los alimpio. Tu no me diste paz / mas esta despues q̄ entro no cesso de besar mis pies. Tu no vngüite con olio mi cabeza: mas esta refrigero mis pies cō precioso vngüento.

**C**iiij. De los hechos desta sc̄ta muger parece q̄ amo mucho al señor. E por ende reportado plenario perdon de sus pecados fue justificada: la q̄ auiedo consideraciō a tantas maldades como le fuerō perdonadas se enardescio mucho mas en su amor. Y q̄ riendo el saluador mostrar que todos los bienes se acabā en la caridad dixo a simō. Por lo q̄ esta hizo conmigo te digo q̄ le son perdonados muchos pecados porq̄ amo mucho. E assi es verdadero amēte: ca la caridad cubre la multitud de los pecados: y pues q̄ assi es ama

tu mucho porq̄ te sea perdonado mucho. E sant crisostomo dize. Todos los q̄ con euidio se metierō ē pecados y males / menester es pa su remedio q̄ otra vez tomen cō a querosa presura a perseverar en virtudes: teniēdo memoria de quātas deudas se obligarō a dios por sus pecados. Por lo q̄i deues tu fariseo saber q̄ al que menos dios perdona / como ati / aq̄i ama menos a dios: mas no te ensoberuezcas si eres obligado a su justicia en pocas culpas: porq̄ tambie has menester perdō de llas por pequeñas q̄ seā: ca ninguno puede ser librado por su propria virtud de la deuda d̄l pecado / si por la gracia diuinal no cōsiguiere perdon. Pues luego segun esta razō de crisostomo menester auemos tener anima feruiente: ca ningūa cosa puede embarazar al hōbre por grādes pecados q̄ tenga: no ser hecho ante dios muy grāde / si derada la tibieza q̄ es peccatiēcia de la salud sp̄ual se d̄ere cō todo seruo: so correr de su m̄ia. Assi q̄ ningūo desespere por mas atado q̄ se halle en sus culpas ni menos se duerma el virtuoso / y aun por mas perfecto que sea no confie: porq̄ muchas vezes vna muger peccadora le lleuara en la virtud v̄taja: y el que mas peccador fuere no desconfie: porque verdaderamente puede acaecer que el mas peccador exceda a los q̄ son auidos por mas perfectos. E sant gregorio dize. Que otra cosa creemos hermanos mios ser la caridad sino fuego: y que otra cosa creemos ser la culpa sino Orin / gastador de metales / y llaga de fealdad: por lo qual es agora dicho a esta sancta penitente. Perdonados le son muchos pecados porque amo mucho: ca el q̄ se inflama en el fuego del amor del rey del cielo: de ligero quita y abraza la orrura y la plaga del peccado. E si es muy dura la culpa que en el corazō se cueje y abraza / no pturba / ca el fuego de la caridad la vence: por la qual las cosas mas fuertes se consumen. Assi que tanto mas el vicio se cōsume quanto mas el peccador mas se enciende de caridad. Y sant augustin dize. Ay alguno q̄ hizo grā

Christof.  
in boni.

Grego. li  
boni. li.  
xxliij.

Augustin  
v̄c. p̄.

des delictos y es dador ala muy estrecha  
 justicia de dios de muchas penas: y a otro  
 que proueyendo lo de su sancta gouer  
 nacio y gracia cometio pocas culpas pu  
 es al señor a quié haze gracias aquel grã  
 pecador porque lo perdono / aquel mes  
 mo las haga este otro por lo que no ofen  
 dio: ca no ay algũ peccado que el hombre  
 haze que no pueda hazer otro si se derasse  
 el regidor eterno de proueer a librar ala  
 criatura con su defenõio por cuya piedad  
 fue el hõbre hecho. **E** sant bernardo dize  
 Quien no vee que como cay en muchos  
 pecados: que assi pudiera y püedo caer e  
 otros mayores si la piedad di todo pode  
 rolo no me guardasse: cõfessio y confessa  
 re que ño porq̃ d. os me guardo: y a poco  
 menos mi anima moraria en el infierno/  
 como si dixesse: ya seria caydo en todo pe  
 cado. **S**egun sãlo espiritual / este vsurero  
 es dios que por la culpa requiere y demã  
 da y por los dones delas gracias que nos  
 da demãda que tengamos merecimientos  
 de bienes. **S**us deudores pueden ser di  
 chos la magdalena y el phariseo quanto  
 al proposito presente de que hablamos/  
 y el pueblo de los gentiles y el ebreo / o el  
 pecador notorio y el secreto / o el clerigo  
 y el lego: y assi los dos deudores son dos  
 pueblos / o dos estados de peccadores.  
**L**os primeros deuen quinientos dine  
 ros porque mas pecan. **L**os segundos  
 deuen cinquenta porque peccan menos.  
**M**as no tienẽ de que pagar porque nin  
 guno dellos puede ser absuelto por sus p  
 prios meritos sin la gracia de dios. **E** por  
 ende graciosamete la otorga el a entram  
 bos / dando les perdon de la deuda: porq̃  
 sin el don de su gracia nunca se perdona  
 la culpa. **S**iguete en el testo. **E** dixo el se  
 ñor ala muger. **P**erdonados te son  
 todos tus peccados: como si dixesse: no  
 solamete te son pe: denados quãto ala o  
 bligacion de la culpa / mas aun quanto a  
 la obligacion de la pena: y esto hago por  
 el grande amor que a dios tienes y por el  
 aborrecimiento del peccado passado. **O**  
 bienauenturada **M**aria ala qual son da

dos tantos dones: ca primero le fue dado  
 el perdõ de los Peccados / como aqui es  
 dicho: lo segũdo es fecha espiritual fami  
 liar al Señor segun que pareciera en el si  
 guiente capitulo. **L**o tercero le fue pri  
 mero manifestada su resurreccion. **S**igue  
 se en el testo. **E** los que estauan assen  
 tados en el combite con el saluador  
 dezian dentro en sus coraçones.  
**Q**uien es este que aun perdona los  
 peccados? **E** dezian lo porque no ve  
 yan fino la humanidad que por defuera  
 parecia segun la qual no se perdona los  
 Peccados. **M**as el soberano rey tienien  
 do en poco y menospreciando sus pensa  
 mientos escurecidos de ygnorancia y de  
 malicia / diro ala muger. **L**a fe tuya te  
 hizo salua / que fue derramada en ti por  
 la mano de Dios. **L**a quando es muy bi  
 ua y llena de caridad / haze al que la tie  
 ne digno de vida perdurable. **S**egun di  
 ze sant Gregorio / la fe la hizo salua / por  
 que no dubdo de poder conseguir y reice  
 bir lo que pidio / porque ya auia rescubi  
 do esperanza dello de aquel de cuya ma  
 no buscaba salud. **E** diro le. **A**nda ve  
 te en paz. **L**omo si dixesse **E**te en hol  
 ganca y sosiego y en deramiento de vi  
 cios / y no descordando de la gracia del a  
 mor que agora me tienes. **E**n paz es mã  
 dada y para que perseuere en el camino  
 de la verdad y no se parta de alli adelante  
 del para la carrera del escãdalo: y **T**heo  
 philo dize.  
**E** despues que le perdonõ **C**hristo  
 los peccados / no se detuvo en la remis  
 sion dellos / pues que le diro / perdona  
 dos te son tus peccados / mas encargole  
 que biuiesse bien: por lo qual dize. **E**te  
 en paz / esto es: en justicia / ca justicia es  
 tener hombre paz cõ dios: assi como el pe  
 cado es enemistad entre Dios y el hem  
 bre. **L**omo si le dixesse. **M**as todas las  
 virtudes que te encaminan ala paz del  
 muy alto. **A**ssi que en esto que dize: ve en  
 paz / se da a entender / que se fue con di  
 ligencia por los paños delas sanctas o  
 bras: y q̃ tuuo paz en la conciencia. **E** pa

**Bernar**  
 de dispens  
 satione ep  
 cepto.

**psal. cxiij**

**Selo spi**  
 ritual.

**hnt**  
 dno  
 hnt

**Grego. in**  
 bemclia.  
 cxiij. iug  
 lucam.

**Theoph.**  
 iug lucas.  
 l. v.

labra de ieytable y suaua o de qua buena  
 uoluntad la oyo esta sancta penitente / y co  
 quanto desseo y alegria se partio: la qual con  
 uertida a dios con perfecto coraçon y hone  
 stidad: biuio de ay en adelante honesta y  
 sanctamente y luego se allego con toda per  
 seuerancia al saluador: y a su madre. E bié  
 dize el señor vete en paz despues del per  
 dón de los pecados: por q se entienda q los ju  
 stificados entóces tienen paz: quando la con  
 ciencia no remuerde. **Adas** ay q los malos  
 no tienen paz ni los q perseveran en pecados  
**A**qui tienes d manifestto q la caridad re  
 forma la paz entre dios y el pecador segun  
 aquello q sant **Pedro** dize / q la caridad cu  
 bren la multitud de los pecados: sin la qual  
 por cierto es imposible a plazer a dios: por  
 q es vna virtud q de continuo le deuemos  
 ofrecer. E sant **ambrosio** dize. **P**ues q nin  
 guna cosa ay q sea digna para ser ofrecida  
 a dios segun lo q el por nosotros hizo: q  
 es lo q deuemos ofrecer por la injuria de  
 la carne recibida: y q le ofreceremo por  
 los agotes: y q por la cruz: y q por la muer  
 te y por la sepultura: ay de mi sino amare  
 Yo oí de dezir q no pago sant **pedro** a rpo  
 todo lo q le deuia con la muerte q en roma  
 padecio: mas si pago: pago por lo mucho  
 q amo. **N**o pago por cierto sant **pablo** y  
 si pago muerte por muerte / no le pago o  
 tras cosas y donesa rpo por q mucho de  
 uia. **P**ues paguemos nosotros aun que  
 sea cruz por cruz: y mortaja por mortaja /  
 mas por ventura es algo lo q pagamos /  
 pues q del y en el y por el tenemos todas  
 las cosas. **N**o tenemos por cierto otro re  
 medio sino q paguemos amor por la deu  
 da: caridad por el dón: grã por el precio de  
 la sangre: y miremos como aqui dize el se  
 ñor q mas ama aql a quié mas dones son  
 dados. **P**ues ningun de desespere ni desco  
 nfié de la misericordia de dios / ca clementissimo es  
 pues q tá de ligero se conpadece y perdóna:  
 y si alguna cosa puede las lagrimas y la con  
 fessiõ mira tu lo q puede obrar la fe y la ca  
 ridad: ca puede mucho mas: pues q en pe  
 queño tiempo fue justificada esta bienauetu  
 rada muger y de todo pecado alimpiada

estado llena de los vicios vniuersos y ten  
 dapor tá pecadora q el fariseo la desdena  
 uamirar: pues el pecado: pareciédo a esta  
 llore agora sus pecados por q en algun tie  
 po dios alimpie sus lagrimas. **L**a como  
 dize sant **bernardo**: bienaueturadas son las  
 lagrimas q ha d alimpiar la clementissima  
 mano d hazedor: y bienaueturados son los  
 ojos q eligierõ y tuuerõ por bié ser derre  
 tidos en tales llozos: por q cierto es: fue  
 mejor consejo q ser leuãtados en soberuia:  
 y q mirar con ellos las cosas altas q pueda  
 causar apetito de soberuia: y q seruir con  
 ellos a mirar las cosas q son cobdicia: y ma  
 teria de auaricia. **E**s sant **grisostomo** dize.  
**L**omo a dõde ha venido grãdes aguas  
 de los grãdes nublados: luego subcede cla  
 ra serenidad: assi derramadas muchas la  
 grimas por las culpas: luego aparece so  
 fiego y trãquilidad en el coraçon / y parece  
 la niebla de las obligaciones y atamié  
 tos de los pecados: y como por agua por  
 spũ somos purgados en el baptismo: assi  
 por las lagrimas y por confessiõ somos d nue  
 uo alimpiados. **Y**sant **anselmo** dize: entra  
 tu agora ya ala casa del fariseo: y mira bié  
 a tu señor alientado: llagate a sus pies con  
 la benignissima pecadora: laua lo con tus  
 lagrimas y alimpialo con tus cabellos: em  
 biãdece su justicia con besos de scã paz: y  
 dale recreaciõ con unguetos d suaua olor.  
**Adas** por uentura no tienes ya penetrado  
 el coraçon y enseñoreados los sentidos d o  
 lor lagrado de aql licor: E si aun retrae d  
 ti sus pies y telos niega: porñia tu con toda  
 importunidad y ruega y suplica q te los de:  
 y alza tus ojos pesados de las muchas la  
 grimas a el: y con tus gemidos sin cueta sa  
 ca por fuerza lo q demãdas. **L**uchã con  
 como hizo **Jacob**: por q se gozã de ser uer  
 do. **Y** como quiera q algũavez parezca q  
 buelua sus ojos y cierre sus orejas / y q el  
 cõde de ti los pies desleados: no cures de  
 nada desto / mas importunalo y perseue  
 ra y porñia en tiempo y fuera de tiempo: y  
 con alta boz d el espũ llama y dile. **H**asta  
 qndo señor llamare y no me oyas: **O** tor  
 game señor jesu bueno y dame la muy co

s. petri. lllj

ambrosio. in

it. vj. sup

lucan. ca.

xxij.

Bernar.  
ad serm.

Crisost.  
in rom.

anselm.  
in speculo  
euangelii  
sermonis.

Chrysost.

no tofa alegría de tu salud: ca mi coraçon  
siēpre te dio noticia de su necesidad: y siē  
pre busque tu cara en espū y agora la bus  
care y no me partire de aqui hasta q̄ la fa  
lle en presencia. Por lo q̄ dicho es parese  
ce q̄ ningun pecador deue desesperar de  
la clemencia de dios: ca muy aparejado  
esta para soltar las deudas a todos y pa  
ra reuocar y traer los penitētes al reyno  
de los cielos. Esto figuro el soberano dios  
grā tiēpo antes por **Ahanasses** rey de y  
rael al q̄l traxo por su gracia a su seruicio  
por virtud de la penitēcia q̄ hizo: el q̄l en in  
finitos delictos auia ofendido a su mage  
stad: ca hizo aserrar a **Esayas** el profeta  
por medio del cuerpo cō vna sierra d̄ pa  
lo/ porq̄ lo reprehēdia de sus pecados: y  
despedaço a otros muchos p̄fetas por las  
reprehēiones q̄ le dauā: y tātos varones  
justos hizo matar q̄ purpuro y ensangrē  
to las plaças de ierusalē de la sangre de los  
sc̄tos: y al fin fue preso de sus enemigos y  
transportado ē d̄ tierra y puesto en carceles  
adōde comēço a arrepētirse y a llorar de  
puro coraçō ius maldades: y cō lagrimas  
oro al señor diziēdo. **Señor** y mas pe  
cados tēgo hechos cōtra ti q̄ ay cuēto en  
las arenas del mar: ya no soy digno d̄ ver  
las alturas del cielo por la multitud d̄ mis  
maldades. **E** auiedo dios piedad del: ace  
pto su penitēcia y luego lo libro del capti  
uerio y le restituyo el reyno y lo traxo a ie  
rusalem. Por este rey **Ahanasses** es figu  
rado el peccador/ q̄ entōces atormenta a los  
siervos del señor: porq̄ lo reprehēden q̄ndo  
rehusa de oyr a los predicadores: y tāto tiē  
po quāto persevera en el pecado mortal/  
tāto esta preso en la captiuidad d̄l diablo:  
mas si de perfeto y q̄brado coraçō hiziere  
penitēcia: aparejado esta dios para lo re  
cebir ala dignidad y abrigo de su gracia.  
Esto mesmo fue figurado en el rey **dauid**  
q̄ cometio adulterio y omicidio y como re  
darguydo y reutado del profeta **Matan**/  
dixesse peccā: luego le respōdio. **El señor** ha  
passado tu pecado de ti/ y te ha perdonado.  
**O** quā grande es la piedad del señor/  
y quā inefable: que ningun pecador peni

tente desecha d̄ qualquier qual daño que  
sea. **A**ssi q̄ no desesperemos por la grāde  
za de nuestros pecados pues q̄ tantos y  
tan diuersos testigos tenemos dela sobe  
rana clemēcia del muy alto. Y de aqui a  
delāte no siruamos mas a los peccados/  
ca grāde es la dignidad q̄ los hōbres mi  
serables pierdē siruiēdo a los vicios: vnos  
figuiēdo los deleytes y desordenadas co  
dicias dela carne: otros procurādo hōras  
y excelēcias: y otros buscādo con grā car  
y dado las facultades y riquezas del mūdo  
Y porque pocos son oy los q̄ estos tres  
pecados no sigan/ cierto con grā razon se  
puedē llamar mezquinos porq̄ las cosas  
q̄ deuria seruir les a ellas mesmas siruē co  
mo captinos. **E**stos tales sin dubda algu  
na se muestran abatidos y viles/ no por  
cierto nobles/ ni señores/ mas tacaños y  
siervos. Y para esto notaras aqui el exem  
plo de **Diogenes** philosopho: del qual se  
lee que como vna vez por su esclarecida y  
muy alta sciencia y sabiduria el empera  
dor lo visitasse: el philosopho no se quiso  
leuantar a el: lo qual acatando el empera  
dor fue mouido a yra/ y boluio sus espal  
das y fuesse. **E** vinieron sus siervos y dire  
ronle. **Diogenes** señor porque lo heziste  
assi/ ciertamente no te honrraua poco el  
emperador/ pues que siendo el tan pode  
roso y tan grande y tu tan pobre/ te visita  
ua: y en pago desto tu por el contrario lo  
dehonrraste porque no te queziste leuan  
tar por el. **A** los quales respondio **Dioge  
nes**. **N**o conuiene a mi dignidad que ha  
ga yo reuerēcia al siervo de mi siervo/ ca  
este emperador sirue a mi siervo que es el  
mundo que sirue a mi/ pues que en cosa  
ningūa no me tiene sujeto como tiene al  
emperador de baxo de su yugo: assi es ma  
yor que el emperador el mundo: y yo ma  
yor que el Emperador/ pues que pago  
que el mundo a quien el Emperador sir  
ue/ me sirua/ y por esto no me conuiene ha  
zerle alguna señal de reuerēcia. **B**ien en  
señoreaua este la soberuia del mundo/ y  
bien guardaua la dignidad y presidencia  
de su naturaleza.

ps. 119.

iii. re. 119.

Se solta re  
ral.

4. reg. 119.

**S**iguete la oracion del auctor



Jesu bueno esperaca de penitentes que ala pecado ra maria q lloraua a tus pies y cō lagrimas los regaua 7 con sus cabellos los alimpiaua y con su boca los besaua: abriendo el seno d tu piedad le diste perdō de sus pecados / no menos p ctes Jesu clemētissimo ami pecador derribado ante los pies de tu clemēcia regādo los cō lagrimas de entrañable dolor y besando los cō boca de muy deuota y feruiente oracion: 7 hazme oyr aquella tu voz llena de piedad y de suauidad: la qual me recio oyr ella: porq sean perdonados a mi mis grādes peccados por tu gracia y por los merecimientos della. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo sessenta 7 vno dī ministerio y seruicio de **M**artha: y dela ociosidad y reposo de **M**aria segun que lo cuenta sant **L**ucas en el capitulo decimo: 7 cantase este euangelio en el dia dela assumpcion de nuestra seņora. Y cōtiene seys par raphos segun que se figuen.

**E**l primero es como estando a los pies del seņor la **M**agdalena / bien como valle de profunda humildad en quien danā y recorrian las aguas dela cumbre alta dela diuinal sabiduria: se querello **M**artha d su ociosidad a el: el qual siempre fue defensor dela **M**agdalena. Y como tornando por ella dio a entēder ser cosa mas excelente la contemplacion de dios que la piedad de los proximos.

**E**l segundo es de dos maneras que ay de vida actiua: y que estas dos hermanas son figura dela vida contemplatiua 7 actiua: 7 Capitanas de toda la caualleria christiana. Y que algunas vezes estas dos vidas andan mezcladas: y de los officios en que se conoce cada vna.

**E**l tercero es q el varon contemplatiuo se deue ocupar quādo la necesidad lo demāda en el seruicio de los proximos a exemplo de muchos sanctos que desde la cumbre dela contemplacion descendierō

alos exercicios dela vida actiua.

**E**l quarto es dela causa porq este sancto euāgelio se cāta por diuina ordenaciō el dia dela assumpcion de nuestra seņora: la qual es castillo por siete cosas Y que la bendita virgen alcāco la perfeccion de **M**artha y de **M**aria q son la vida actiua 7 contēplatiua sobre toda criatura.

**E**l quinto es que nuestra seņora mas exercito en el hijo de **D**ios 7 suyo las obras de piedad que ninguno de los que mejor obraron la vida actiua en apiadar los proximos. Y esto mismo hizo en la vida contemplatiua en la qual fue mas excelente que todos los angeles.

**E**l sexto es como segun moralidad este mysterio de maria y de martha se aplica ala religion en biē apropiada manera.

**S**iguete el capitulo. lxx.



**E**spues destas cosas entro vna vez el saluador en vn castillo que estaua en Bethania / que quiere dezir casa de obediencia en que se da a entender que de buena voluntad entra **C**hristo ala casa dela conciecia y a qual quer lugar en que es con deuocion rescibido. **E** vino ala casa de sancta **M**artha y de **M**aria magdalena / adonde muchas vezes solia venir y seguramente reposaua en ella por la grande amistad y deuocion que le tenian estas muy sanctas personas. **M**as llamase aqui de sancta martha la casa por lo qual dize. **U**na muger cuyo nombre era martha lo rescibio en su casa / porque era mayor de edad y porque tenia el cuydado 7 gouernaciō dela casa. **E**stas dos hermanas amauan mucho a christo y cō alegre animo con toda reuerencia lo recibieron gozandose con la venida de tan grande y de tan precioso hiesped. Y la bienauenturada **M**arta luego se dispuso pa procurar muy suntuosa comida para el 7 para sus apostoles 7 trabajaua en aq̄l ministerio por los proueer muy bien 7 sin defecto. **P**or lo q̄l dize. Y efforçauase martha con

grá feruor cerca deste seruicio porq̄ se hiziese con diligencia. **E** maria puso se a los pies del saluador por mostrar la sollicitud y continuacion muy sc̄ta q̄ ponía en oyr su palabra / y la grá reuerencia q̄ le tenia. **A**si si q̄ marta andaua cō buē esfuercō y industria por dar recreació a x̄po de m̄ajar corporal: y maria estaua aientada y oya sus palabras por ser m̄atenida de m̄atenimie to esp̄ual: ca claro es q̄ quãto es mejor el anima q̄ el cuerpo: tãto es mas exceĩete y suauē el m̄ajar esp̄ual en el coraçō: q̄ el material en la boca. **E** como dize sant augustin: quãto mas y humiũete estaua aientada esta: tãto mas tomaua de las influencias de arriba: ca el agua tãto mejor corre alas partes baras y al pfundo del valle / q̄nto mas alta nasce de las cúbres y d̄ las fieras y mōtes. **Y** como el señoꝝ segũ tenia por costũbre de no estar ocioso habla se palabras de uida perdurable / dãdo en esto exẽplo a los discipulos q̄ quãdo son recibidos en las casas ajenas alũbrẽ a los q̄ los resciben de sagradas doctrinas / la muy deuota maria toda ocupada y intẽta assi cō los ojos como cō las orejas en la uista y palabras d̄ esse mismo uerbo diuine: cõtẽplaua su cara especiosissima y delectable y sustẽtaua se mejor q̄ se pudiera sustẽtar de muy preciosos m̄ajares en la suauidad de su razonamie to y doctrina y gozauase sobre todo lo q̄ lẽguahumana puede dezir en mirar su gesto amigable y reuerencial en sus palabras. **E** ningũa otra cosa pẽsaua fino en estar atẽta y ocupada en la uariadad de aq̄llas palabras de uida y en las obras de la uida cõtẽplatiua. **Y** de aq̄lla magnifica mesa del señoꝝ cogia las migajuelas de la palabra de la uida: y esto explica biẽ el euãgelista diziẽdo. **E** marta tenia vna hermana cuyo nonbre era maria q̄ aientãdo se assi mismo en par de los pies d̄l señoꝝ oya su palabra. aqui parece q̄ sc̄ta marta ocupada en las obras de la uida actiua cesso algun poco de tiẽpo de la ocupaciõ del guisar como cãfada del trabajo y sufrie do cō alguna tristeza y pena q̄ ella sola trabajasse en

las necesidades d̄ la casa: y q̄ su hermana se diessē a reposo y q̄ reilãdo se al saluador q̄ lo p̄mitia: demãdo le q̄ ap̄miasse a su h̄ra pa q̄ le ayudasse a trabajar pa el atauio de su comida y ospedamie to: mas cõttraria fue a su desseo la sentẽcia q̄ oyo. **Y** esto es lo q̄ el euãgelista cuẽta diziẽdo. **E** marta esforcauase cō ania seruiete porq̄ el seruicio del señoꝝ se hiziese cō diligẽcia la q̄ se puso delãre y d̄ixo. **Señoꝝ no tienes cuydado q̄ mi h̄ra me dexa sola ministrar. Dile pues q̄ me ayude.** **E**s de saber q̄ maria q̄ significa la uida cõtẽplatiua ayuda y socorre a marta q̄ es figura de la uida actiua: enderecãdo sus obras cō sanctos consejos y orãdo por ella cō diuersos sospiros. **Y** estas dos h̄ras segũ aq̄ pece no tenia serua ni seruo q̄ las seruiessē: ni el señoꝝ tenia cozineron ni portero q̄ pueyessen en su cõsolaciõ d̄ lo q̄l tienes materia y argumẽto pa reprehẽder la soberuia d̄ los grãdes d̄l siglo en especial el fausto y p̄sunciõ de los plados. **Y** marta q̄ rãdo se d̄ su h̄ra en p̄sona d̄ aq̄llos fabla q̄ como ygnorãtes y p̄sonas q̄ no gustã aun la diuina cõtẽplaciõ: dize q̄ la obra de la caridad y d̄l amor d̄l primo q̄ de p̄re dierõ por cosa saludable y muy buēa es sola la q̄ a dios aplaze: y assi p̄sumẽ q̄ todos los q̄ quierẽ ser deuotos a x̄po por la cõtẽplaciõ: deue dexar el reposo d̄ la orõn y ser traydos a esta uida actiua y ala piedad d̄ los menesterosos. **E**ste argumẽto y objecciõ de los indoctos y ygnorãtes d̄ fata sanjeronymo en vna ep̄la en q̄ cõbida a vna noble matrõa y rica a hazer uida en el yermo diziẽdo. **Quãdo terna fin ose acabara esta seruidũbre penosa: Por uẽtura notiene el señoꝝ de dõde m̄atẽga a los pobres sino por tu mano? Tres vezes se halla ser acusada y reprehẽdida esta sancta muger maria. En la primera fue acusada d̄l fariseo d̄ p̄sunciõ y ofadia: porq̄ seyẽdo peccadora oso llegar y llego a x̄po aientado ala mesa. La segũda fue acusada d̄ judas de pdiga y desperdiciadora quãdo derramo el p̄cioso vngũeto sobre la cabeza del saluador: y porq̄ cõ el mesmo lico: aroma**

Seso espi  
ritual

uice vij.

Mat. xvij

tico 7 suave le vnto los pies. La tercera fue acusada d su hermana marta d ociosidad como parece aq. Y en todos estos lugares callo: 7 rpo respodio siempre por ella y la escuso / moitrado al phariseo q el heccho desta penitente no era de presuncion / mas d deuocion: 7 dado a enteder a judas 7 a los otros discipulos q aq! derramamiento de vnguento no era obra d desperdiciamiento: mas de piedad y de mysterio: y declarando a marta su hermana qel asietamiento y reposo d maria no era cosa ociosa / mas q estaua ocupada en mejores operaciones. Es la bieaueturada muger q en las palabras del seño holgava: y estaua enellas detenida como vecida d maravillosa suauidad: despertado de su holgaca como de vn sueño al clamor y qrella de su hermana: temio 7 inclinada su cara en tierra callo: y pues q la llaman ociosa comedio su causa a su juez / no aparejado palabras para responder por no aflorar ni fazer entreualo en su intecio: ca estaua muy ocupada en oyr los saludables secretos q el saluador le fablaba al coracon muy mas suaves de oyr q toda armonia. Y el seño escusando a maria dixo a martha. **Martha martha gra sollicitud es la tuya y cerca d muchas cosas padeces turbacion: ca sola vna cosa es necessaria: 7 poren de yo te digo q Maria elijo pa si la pte muy buena la ql nunca sera quitada dlla.** Es d notar q repetir rpo dos vezes el nobre d marta: seña fue d amor co el ql qso apercebir su coracon pa q oyese co mas atecio su sentecia. Onde las obras dela vida actiua siempre trae sollicitud d mañada elas cosas humanas 7 gra derramamiento d coracon 7 turbacion. Pues si qeres biuir co alegria no cures de entremeter te en muchas cosas: porq en la diuersidad d los negocios siempre te fallaras meno: qn to ala paz y recreacion del aia. **Es dize q sola vna cosa es necessaria porq sepas q no es otra cosa sino allegarse el aia decotino a dios segun aqillo q el psalmista dize: vna merced demade d la mano d seño esta sola buscare todos los dias de mi vida.** Y

esta entedia el pfeta real ser la familiaridad diuina q se alcaca en la cotemplacion. **Se puede entender q esta sola cosa vna sea esse mesmo dios q es vno: y se due buscar sobre todas las cosas.** **Se puede assi mesmo enteder por esta vnidad o por este bie solo necessario la vnidad d el entedimiento qndo se iuta co dios: ca por la vida contemplatiua el aia se allega al muy alto el ql es esencialmente vno: como por el contrario por la vida actiua q entediendo elas cosas huanas q son muchas: el aia se derrama 7 diuide: qnto mas se derrama menos tiene si mesma la razõ o la bõdad d ser vna.** **Assi q muchas vrudes son necessarias a los q qere hallar este vnico bie: q sobre todas las cosas se due estimar.** **Es dize q maria la pte muy buena tomo pa si: como si dixera.** **Tomo por determinada elecio la pte mas segura y la mas digna: ca aunq tu marta no tomaste la mala: cierto es q maria tomo la mejor.** **Assi q no te qrelles dela ociosidad de tu hra: ca mayor es por cierto el q se asietra que el q sirue.** **Abas e q manera es dicha pte muy buena la q tomo maria: como la pte q alli es muy buena / ouiesse d alcacar no ela ttra mas en el cielo: y a esto se respode q ya la magdalena auia gustado a los pies del seño aqlla soberana mejoria o bõdad d la suauidad y alegria d el parayso: como quiera q no la ouiesse serido co tanta pfectio como agora la tiene en la glia celestial / mas es muy loada aq esta pte por muy buena co justa causa pues q la mejoria consiste en dezir rpo q no sera qntada dlla pa siempre como si dixesse: esta por cierto tomo lo q pa siempre pmanecera y lo q en esta vida comieca y se acrecieta y en la otra se acabara co mayor coplimento: ca lo q agora ve por espejo 7 como en sõbra o semejaça lo vera en el cielo d cara a cara: porq el huego d el amor q aq comieca a arderse inflama mucho mas qndo viere al seño que aqui ama: porq la caridad nunca cae / ni se pierde en la gloria: ca vna mesma es la q aq se alcaca y la q en el cielo pmanesce: por lo ql dixo el ayas. **El fuego del seño esta****

ensio y es horno ardiēte pa y al fuego q arde en jerusalem; ⁊ biē desta manera la vida cōtēplatiua es vna mesma aq y en la gloria; mas el gozo dī coraçō es aqui medio lleno ⁊ arriba sera pfecto. ¶ Dues luego la vida cōtēplatiua no sera q̄tada por q̄ q̄ndo feneciere la lucha dīste siglo p̄sente; luego sera de plenaria p̄ficien acabada; mas la vida actiua t̄biē perecera como pecera la fe q̄ sera q̄tada en algū tiempo por q̄ ē la gloria no serā menester obras de piedad en q̄ la vida actiua es exercitada. ¶ La bienaueturada magdalena escusada ya por la defensiō ⁊ palabras que el saluador diro en su fauor assēto se y reposo de alli adelāte mas seguramēte y holgo cō mas alegria por lo q̄l dize san augustin. El señor en fauor d̄ maria respondio a martha; y a q̄l mesmo fue hecho abogado de maria que fue llamado por juez de Martha y su sentēcia fue en fauor de la q̄ por juez lo llamaua y defendio ala q̄ auia recibido debaro de su amparo. Martha estaua ocupada ⁊ muy sollicita ē p̄ uer como diēse de comer al señor; ⁊ maria estaua atēta como fuēse d̄ se mesmo señor mantenida y recreada. De martha se apejaua el cōbite: en el q̄l ya gustaua maria sabores de gozo celestial; ca sin d̄bda estaua llena y v̄cida de maravillosa suauidad; por q̄ sin cōparaciō algūa mayor es la rezecciō del coraçō q̄ la del cuerpo. Escuso la r̄po cō mas alegre fauor y assentose mas segura. ¶ Mira pues q̄ el señor no reprehēdio la obra d̄ martha; mas d̄termino q̄l era mejor d̄: cōuiene saber: el q̄ ofrecia martha en el apejo de los m̄jares; o el coraçō q̄ ofrecia maria pa recebir la suauidad de los diuinos sermōes. Y cerca d̄sto es d̄ saber q̄ vna es la theorica q̄ es la cōtēplaciō d̄ dios ē cuya cōpaciō cō gr̄a razō son menores todas las v̄tudes q̄nto q̄er q̄ con gr̄a diligēcia las p̄ogamos ē obra. Onde sant̄ abrosio dize. Leuete ēpos d̄ si el deseo d̄ la sabiduria como lleuo a maria; ca esta es mayor ⁊ mas pfecta obra. y no te apte el cuydado d̄ administrar piedad al menesteroso d̄l conosciēto d̄ la palabra

celestial: ni reprehēdas ni juzgues por ociosos a los q̄ vieres q̄ se d̄a al estudio d̄ la cōtēplaciō ⁊ sabiduria; mas por esto no pierdes q̄ martha es reprehēdida en el buē seruicio q̄ al señor apejaua; mas solamente se dio por el juez sentēcia ē q̄ se d̄termino maria tomar para si la mejor pte; ca el saluador muchos tesoros sp̄iales tiene sobrados; ⁊ como señor dellos los repte ⁊ los da en gr̄a copia aq̄en le plaze. ¶ Assi el q̄ es mas sabio tome de su mano liberal ⁊ muy piadosa el don q̄ mas p̄ncipal le pece; pues q̄ el dador cō tā y gual coraçō da lo mas excelēte como lo q̄ menos vale. ¶ Pa q̄ esto se te assēte mira q̄ los ap̄les no p̄saron q̄ era pte muy buena d̄ s̄parar la palabra d̄ dios ⁊ administrar alas mesas. ¶ Assi q̄ la pte d̄ maria q̄ es el reposo o exercicio d̄ la cōtēplaciō / señorio ⁊ p̄ncipalidad tiene sobre el misterio d̄ martha como cosa mas digna ⁊ mas vezina ala vida d̄ los angeles ⁊ como riq̄za ⁊ consolaciō mas segura; ⁊ aun por q̄ es vida de mayor reposo y mas alegre y mas durable; y por q̄ por algūa violēcia d̄ aduersario ni por acide te algūo d̄ t̄po mudable no puede ser q̄tada. Y la vida actiua es mas peligrosa por el poluo q̄ se llega a los pies d̄ sus p̄fessores; cerca d̄ algūas turbaciōes y d̄rramamiētos d̄ los sentidos por los cuydados q̄ ay d̄ fuera en ella y es mas trabajosa por la sollicitud ⁊ cōgrososa ocupaciō q̄ tiene; como q̄era q̄ es a los p̄ncipales mas p̄uechosa por el socorro de las limosnas y d̄ otros hechos d̄ caridad; y por la edificaciō que resciben con los buenos exemplos. Es de notar q̄ la vida actiua es en dos maneras; vna es de dignidad y p̄eminencia; assi como es la vida de los perlados y de los predicadores; otra es d̄ administraciō y socorro de las cosas temporales y de vida comū; mas si en algun lugar se lee q̄ la vida actiua es mas excelēte q̄ la cōtēplatiua; esto se due ētēder d̄ sola la vida actiua q̄ tienē los plados y d̄l exercicio d̄ la cōtēplaciō ca en esta manera excede la vida actiua ala cōtēplatiua mas sin impedimēto d̄sto ē algūa cosa es menor: siēpre esta mesma vida acti

Augusti.  
in hom. l.  
sup lucas.

Ambrō.  
l. vii. sup  
locam ca.  
l. vij.

ua del perlado / y del predicado: / que la contemplacion.

C. ij.

**E**s aqui d saber que en dos maneras distinguen los doctores la vida actiua.

Grego. in moralib.

La vna cõsiste en el exercicio de las virtudes morales: y esta dispone al hõbre y lo haze abile pa la contẽplaciõ. **E**nde sant gregorio dize. Los q deffea tener la cumbre y la torre de la contẽplaciõ: necessario es q primero se prueue en el cãpo dõde se tratã las obras de piedad q son pprias d la vida actiua: por q tomados los estruẽdos de las passiones por el exercicio d las virtudes morales: como son / justicia / fortaleza / prudẽcia: y tẽperãca: dispõe se luego el aia para q libremẽte pueda ser leuãtada en la contẽplaciõ de la virtud diuina. Por lo ql parece q esta vida actiua es y fue ordenada pa la cõtẽplaciõ assi como para su proprio fin: ca el fin siẽpre es mejor q las cosas q son ordenadas pa venir al mesmo fin. **E** por dẽ todos los doctores cõceden q la contẽplacion es mejor q esta vida actiua q cõsiste en el exercicio d las virtudes morales. La segũda manera de vida actiua es vna vida q aõda tras la cõtẽplaciõ q procede de la gran plenitud y abũdancia d la mesma contẽplaciõ como es predicar / y enseñar / y trabajar en el regimientõ de las animas y hazer otras obras desta calidad y de tal vida como esta dizen algunos que es mejor q la contẽplacion. Y desta no habla tpo aqui como parece claro a los q quierẽ mirar en ello. **O**tros dize que la contẽplacion auia es mejor que esta manera ya dicha de vida actiua por mas predicacion y regimientõ de aias que se trate en ella. Y la razon q dan es esta. Toda cosa q por si mesma y no por otra alguna es elegida y tomada: parece ser absoluta y claramente mejor q no aquella q se escoge por accidente o por caso / o por amor de otra: mas la cõtẽplacion es la q por si mesma se elije y se toma: y el cuydado de las aias o la predicaciõ se tomã o eligen en caso de la necesidad del proximo y no en todo tẽpo: luego sigue se que la contẽplaciõ es fin con

seruicio.

tradicion alguna mejor y mas excelente. Sobre lo qual dize sant augustin. **O**ciõsidad sancta busca la caridad: mas la necesidad de la caridad recibe todo negocio justo para aprouechar al proximo. **E** quando ningũn pone sobre nosotros este cuydado de entẽder en las necesidades d los hermanos toda psona deue ocuparse en la contẽplaciõ de dios q es la verdad primera / mas si por algũna causa razonable faere el tal cargo puelto / deuese recebir por la necesidad d la caridad. **E**stas hermanas mucho amadas d saluador martha y Maria: dos vidas muestrã espirituales por las qles es exercitada la yglesia presente. **M**artha significa la vida actiua por la ql somos con el proximo atados en caridad. **M**aria significa la cõtẽplatiua por la ql sospiramos en el amor d dios. **E**nde el euãgelista no dize auer recebido Maria al seõor en su casa / mas que Martha lo recibio: ca Maria no tenia casa por significar que la vida contẽplatiua meno sprecia tener heredaniento / o possession alguna en este siglo por que bien le basta y por contenta se tiene asentar se a los pies del seõor y oyr la palabra de dios / y hartar con mayor estudio lamente q el viẽtre. **E** basta le perseverar cada dia en diuinos pensamientos y aplicarse a liciõ y oracion aptados los cuydados del mundo: y en exercitarse en sola la contẽplacion del muy alto. sospirando por el perdon de sus peccados con continua amargura de lagrimas y dão dulcissimos gemidos hasta ver se recibida en la vida eterna. **T**ales fueron por cierto los prophetas y tales los apõstoles y tales fueren otros muchos que desampararon todas las cosas y huyeron del mundo a solo el seõor se allegando como pobres que no alcançauan nada y possieyan todas las cosas. **E** la vida actiua es dicha actiua porque siempre esta en acto / eito es: porque siempre tiene que obrar / y porque siempre esta en fatiga y trabajo y a penas puede estar en holganza. **E** por eito es dicho aqui de Martha que se

Augu. la homelia. sup lucas.

esso: caua de cōtino en las administraciones de piedad: ca veemos a muchos per-  
lados de la yglesia y a otros ministros dis-  
curir con gran sollicitud y trabajar y su-  
dar en muchas maneras en las obras de  
misericordia/ y en las necesidades de los  
proximos: porque podamos no sin causa  
dezir tambien que se esfuerzan con santa  
Marta en frequētar y vsar el misterio  
y administracion de las obras de misericor-  
dia: por lo q̄ la escriptura dize que estaua  
alientada maria: porque se entienda que  
la vida cōtēplatiua pacificada los ruy-  
dos y combates de los vicios goza ya en  
christo de la holganza deseada del cora-  
con. E assi mesmo dize q̄ santa Marta  
andaua en pie siruiendo/ por significar q̄  
la vida actiua cō todo trabajo pelea y su-  
da en la batalla y conienda de este mundo  
por la necesidad desta carne mortal. En  
de sant Augustin dize. En aquella casa q̄  
al señor auia recebido remanecieron dos  
vidas en dos hēbras/ entrambas son vi-  
das sin defecto/ y entrēbas loables. La  
vna es vida trabajosa: la otra es pacifica  
y ociosa y ninguna dellas es vituperable  
ni vergonzosa: ca toda vida q̄ de alguna  
tacha o defecto se pueda reprehender de-  
ue apartar de si el que se exercita en la vi-  
da actiua llamada aqui trabajosa. E ni-  
gūa destas dos vidas es perzosa: ca del  
peligro y negligencia de tal pereza se de-  
ue mucho guardar la vida pacifica y re-  
posada que es la cōtēplatiua. Assi que  
concluyēdo podemos dezir q̄ en aquella  
casa estauā dos vidas: y en medio dellas  
el que es propria fuēte de la vida. Lo de  
susō es de sant Augustin. Estas dos mugē-  
res prudentissimas son primeras capita-  
nas de toda la ecclesiastica y christiana ca-  
ualleria y a estas siguen todas las otras  
vanderas y cōpañas: de las quales vnos  
van empos de Marta y otros de Ma-  
ria: y no ay en esta vida algunos que en-  
tren en aq̄lla gloria celestia/ sino los que  
siguen la vna o la otra de las vidas que re-  
presentan estas dos hermanas. Mas es  
necessario en estas cosas q̄ cada vno mi-

re sus fuerças y que vea para qual dellas  
es mas cōuenible/ y si hallare que es mas  
dispuesto para la cōtēplaciō y mas de-  
uoto para orar seguramente haga vida  
en el yermo: porque alla pueda orar al se-  
ñor: por si y por otros. Y notema q̄ apar-  
tando se ala soledad esconde el marco del  
señor que el euangelio dize en tierra: mas  
antes lo guarda en el seno de mismo señor  
aunque no predica: por q̄ a todos comu-  
nica y da el marco de la oracion que vale  
mas y se siente ser mejor y no puede ser di-  
cho perzoso pues q̄ todo se ocupa en es-  
piritual y santa deuociō y en ayunos/ vi-  
gilias y lagrimas. Y esto mismo has de te-  
ner en su manera de la vida actiua. Mas  
mira q̄ no se haze diuision entre estas ma-  
neras de vida como si fueren cōtrarias/  
mas haze se apartamiento entre la vna y  
la otra por los oficios o propiedades de  
cada vna dellas q̄ conuen en a vnas mis-  
mas personas: mas quando assi fuere q̄  
la vida cōtēplatiua o actiua estuuiessen  
juntas en algūa persona particular seria  
forçado que cada vna dellas tuuiese sus  
oficios distintos y aptados: ca el varon  
que es actiuo muchas vezes es cōtēpla-  
tiuo y por el cōtrario el cōtēplatiuo mu-  
chas vezes es actiuo. Mas el que entrā-  
bas a dos las tiene/ siempre se nombra de  
aque lla en cuyas obras y oficios mas res-  
plandesce. Los oficios de la vida actiua  
son/ leer en publico/ predicar/ corregir/ y  
tornar a buen camino a los errados/ efer-  
ñar los y gnozātes/ sustētar a los pobres  
y conortarlos/ dar consejo y ayuda a los  
que demādan/ librar al menguado y des-  
fauorecido de la mano de fuerte: tener cuy-  
dado del enfermo/ tener prouidencia co-  
mo las cosas a nos encomendadas esten  
en buen ser/ dispensar en todas las cosas  
que a cada vno conuengan y exercitar to-  
das las obras de piedad. Los oficios de  
la vida cōtēplatiua son/ que lea el hō-  
bre dentro de si mesmo en secreto/ pensar  
en la ley de dios/ orar en apartado/ gustar  
y sentir cō los angeles los gozos del pa-  
raysō/ allegar se a solo el deseo del haze-

Augustin  
in homil.  
sup lucas.

## Del seruicio 7 sollicitud de Martha

doz/tener el anima muy desnuda 7 agra-  
na de todas las cosas terrenales/7 ayun-  
tar la tanto q̄nto es possible segun la fla-  
queza humana con r̄po de forma que ya  
no le cōuenga alguna cosa hazer mas de  
lo que le da acresentamiēto enel gusto y  
suauidad d̄ dios:mas acoceados los cuy-  
dados todos se encienda el coraçō para  
ver la cara de su criador/en tanto grado  
q̄ la conuersaciō d̄l contemplatiuo se aya  
como d̄ ciudadano celestial:7 ninguna co-  
sa sepa d̄las cosas dela tierra:ca el contē-  
platiuo y el hōbre q̄ es verdadero varon  
espūal/tan fiel deue ser en toda su vida/y  
en todo su tiēpo como si en todas las ho-  
ras esperasse ser juzgado delante dios/7  
assi deue arder 7 biuir con tā en cendido  
deleto como si ca a hora estuiesse para  
ser ayūtada a los coros d̄los angeles pa-  
ra gozar de dios eternamente. Y el q̄ tie-  
ne el anima leuantada en los tesoros dela  
gloria nunca quando se affienta o anda/  
ni q̄ndo huelga o haze algūa cosa se apar-  
ta d̄ dios ya todos amonestta y prouoca  
al amor de su magestad/escarnesce de la  
gloria deste mundo y dela felicidad tēpo-  
ral/marauilla se dela ceguedad d̄los hō-  
bres y muestra como es cosa muy loca te-  
ner confiança en las cosas trasitorias.

¶ iij.

¶ Mas segun que lo demādare el tiem-  
po 7 la necesidad el contemplatiuo deue  
tomar los officios dela vida actiua/7 assi  
sera hecho cōtēplatiuo actiuo. E assi mes-  
mo el que se exercita en la vida actiua re-  
quiriēdo lo la orden delas cosas y la con-  
ueniēcia d̄l tiempo deue exercitarse en los  
officios dela vida contemplatiua/en espe-  
cial quādo conuenga ala yglesia. Onde  
Lenomanense escriuiendo a vn gran va-  
ron tomado para ser nueuo perlado que  
se querellaua q̄ le fue quitada la holgan-  
ca dela contēplacion/y que sofrira cōtra  
su voluntad la sollicitud dela vida actiua  
dize. A los pies d̄l señor te assentaues cō  
Martha 7 agora me parece que lo sirues  
con martha. La hermosura de Rachel  
te prendio en amor:mas no tengas ago-  
ra fastidio d̄ Lia la d̄los ojos cegajolos

¶ s̄ñ. xxi.

7 turbados pues q̄ fructifica para ella mis-  
ma fructos de loable generaciō. Maria  
rescibe dela boca del saluador manjares  
de palabras buenas. Martha le apare-  
ja y le pone delante viada que coma y en-  
tanto que esta lo harta y consuela/aque-  
lla su hermana es del mantenida 7 conso-  
lada. Martha lo sirue del pan de los hō-  
bres/y Maria es conortada del pan de  
los angeles. En la mesa de Maria nin-  
gun mājtar da fastidio:mas en la d̄ Mar-  
tha muchas cosas hartan. Pues digo te  
hermano q̄ si quando tu reposauas a los  
pies de Maria que es dela vida cōtem-  
platiua/y oyas alli cātara a los angeles 7  
veyas en espū los lilios delas virgines/  
y las rosas d̄los martyres/7 las violetas  
de los confesores:que agora vees al hijo  
de dios abatar de los cielos y dezir. Ho-  
zo muy grāde tienen los angeles de dios  
sobre vn pecador quando haze penitēcia.  
Parece q̄ la vida cōtemplatiua deue ser  
tenida por mas excelente que la vida acti-  
ua:mas si cō discrecion lo miras materia  
es la vida actiua para yzala gloria como  
la cōtemplatiua q̄ no descendiendo de  
perfeccion ni ocasion de cayda:ca entram-  
bas las hallaras enel mesmo señor/y en  
otros diuersos varones. E bien parece  
ser esto verdad/pues q̄ predicādo r̄po al-  
gunos tiempos en los campos llanos/en  
otros oraua ēlos mōtes secretos. Mas oy-  
sen hablaua cō dios enel monte y enel ta-  
bernaculo en soledad:mas despues ha-  
blaua y conuersaua cō el pueblo. E sant  
Pedro al qual fue dicho enel cenaculo y  
en secreta reuelaciō/mata/7 come/7 no  
hagas diferencia en los manjares que la  
ley desñede:ca todas los tiene ya por lim-  
pios el q̄ los crio/despues predico al pue-  
blo la reuelacion deste misterio. El apo-  
stol sant Pablo arrebatado hasta el pa-  
rayso adōde contemplo las verdades de  
toda ignorācia en la fuente de la primera  
verdad luego fue hecho doctor d̄las gen-  
tes 7 participaua cō ellas. Mas sin im-  
pedimento desto se lee q̄ Maria se assen-  
to a los pies del señor y que oyo sus pala-

Luce. vi.

Luce. vi.

¶ iij.

¶ s̄ñ. xxi.

¶ s̄ñ. xxi.

bras y no se lee auer allí socorrido a su hermana **M**artha que andaua por toda la casa administrando corporal consolacion para el saluador aunque auia de mandado cō alguna querella y ansia de coraçon su socorro. **E** assi mesmo nūca se lee q̄ **M**artha uiuiese mezclado la parte de **M**aria en su piadoso exercicio. **Y** por ende como el señor afirma: cierta cosa es que **M**aria se determino en elegir la parte muy buena q̄ nūca sera quitada della. **P**or **M**aria son figurados aquellos cuya conuersacion es en los cielos: como son aquellos que dizen cō el propheta. **M**irad como me alere y aparta: te huyēdo y hize mi manida en la soledad. **Y** por **M**artha son figurados los sacerdotes negociadores que con ella son reprehendidos dī señor: en los cuales la confusion de los negocios destierra y cōfunde el sagrado cōsuelo de la contēplacion / y amara el sacriñō del coraçon contrito: ca no puede ser en manera alguna q̄ en ningun tiempo hable en espíritu con dios el que negocia y trata y habla con el mundo aunque ore caillando: ca siempre andara vagueando por diuersas partes: porq̄ a los tales encuentran los negocios enemigos del sancto reposo que requiere la oraciō: la memoria de los quales los sigue hasta los altares sagrados / y les distrae los socorros de las oraciones: y echan a perder con engañosa importunidad en sus tiempos los oficios eclesiasticos: ca si sancta **M**artha negociaua y seruia a xp̄o / y si andaua por su casa por el mesmo xp̄o andaua / mas ay de nosotros que si discurremos y nos de ramamos no lo hazemos por christo: mas por solicitar nuestras cosas / entremetiendo nos por diuersos rodeos en los hechos temporales / y cō esto no somos **M**artha: mas negociadores. **E** por ende si assi te derramas y desperdicias justa razon tienes de llorar y de que rarte: mas si por uentura hazes con sana intencion / y con piadoso fin los negocios de **M**artha bien hazes. **E** si negocias y son tus obras en pte segun **L**ia: y en par

te segun **R**achel que son dos mugeres del patriarcha **J**acob: de las quales **L**ia es figura de la vida actiua / y **R**achel de la contemplatiua / dando te a tiempos a la contemplacion: y a tiempos a la caridad dī la vida actiua / mejor hazes. **M**as si te asientares y oyes al hijo del eterno padre con **M**aria mucho mejor y mas perfecta sera tu vida: ca buena cosa es sembrar lo que hizo **M**artha: mas mejor es coger los frutos que recibio **M**aria. **Y** esto he dicho porq̄ tengas por gran bien trocar o entrecabiar los estudios y obras destas dos vidas: y porq̄ agora te des y apliques a la holgāca y reposo dī la contēplacion y mañana al prouecho de los p̄d̄rimos: ca vna misma es el eicatera por la q̄ vido **J**acob a los angeles subir y abaxar. **M**as q̄ razon es que ames a **R**achel por su grā hermosura: y a **L**ia por el fruto de la generacion muy loable. **E** donde se cōcluye que el perlado ninguna de estas vidas puede posponer ni dexar: mas entrāmbas las deue abraçar. **E** qual de las deuas tener en mas y d̄ no lo se: mas se cierto q̄ en aq̄l día como el señor adelante dize aura dos en vna cama: de los quales sera el vno tomado / y el otro dexado. **L**o de suso es dī doctor **L**enomāense. **E**sta hyistoria q̄ aqui se toca / aunque no parezca pertenecer a la bienauenturada virgē leese en el día de su assumpcion: ca ella es el castillo en que xp̄o entro / o por que la gloriosissima emperatriz tuuo en p̄fectissimo grado en si mesma las vidas y los oficios destas dos hermanas. **Y** es llamada castillo: porq̄ castillo fue el cuerpo de la virgen siempre entera: en el qual entro el saluador en su cōcebimieto. **E** dize se el castillo por siete cosas q̄ hazē ser noble el castillo. **L**a primera por que en su alto assentamiento sea assi representada la cumbre y altura de la vida es: ca: por que el hōbre sea alcado del desalio y riesgo y amor dī las cosas q̄ en el mundo son a la celsitud de los celestiales deñeos y a la cōtemplacion de las riquezas diuinas: y tal fue la bienauenturada virgen que tuuo en

sc̄i. rclvii

Cliij

## Del seruiçio 7 sollicitud de **M**artha

si mesma la suma 7 muy alta perfeccion de  
 la vida espiritual en excelentissima forma  
 quanto a todas las cosas ya dichas. La  
 segunda es por el muro cerrado 7 firme/  
 por el qual se entiende la firme clausura 7  
 no dormida guarda de la virginal integri-  
 dad 7 sello q̄ sobre toda manera excellen-  
 te resplandescio en la virgen bienaentu-  
 rada: a la qual assi cerco el muro de la vir-  
 ginal pureza 7 integridad de toda parte  
 que nunca toco en ella a algun ayze ni moui-  
 miento ni pensamiento de carnal delecta-  
 cion ni persona alguna criada / sino solo el  
 que la crió: ca este llego no para desmejo-  
 rar su pureza / mas para q̄ quedasse per-  
 fecto 7 durable el sello de su virginidad.  
 Assi fue viuificado 7 cumplido en ella  
 aquello q̄ Salomon dixo en los cántares.  
**M**uerto cerrado eres tu o mi esposa 7 fué-  
 te sellada: 7 todo lo que de ti nasce es pa-  
 rayso. La tercera es por la torre: por la  
 qual se entiende la humildad que leuan-  
 ta al hombre en alto hasta el cielo: segun  
 aquello que el señor dize. El que se humi-  
 lla sera ensalzado. La assi como la torre  
 es para la defension de todo quanto ay en  
 el castillo: assi la humildad defiende: edifi-  
 ca 7 cõpone todas las virtudes en el ho-  
 bre. Y esta defension 7 guarnescimiento  
 es muy conuenible para el muro de la vir-  
 ginidad q̄ son dos cosas que vna a otra  
 se defiende 7 fuerõ por excellencia en la bien-  
 afortunada Reyna del cielo. La quarta  
 es por la buena caua: por la qual se en-  
 tiende la pobreza q̄ disminuye del anima  
 todas las afeciones de la tierra: y esta pa-  
 descio la preciosissima virgen / de la qual  
 dixo el euangelista / q̄ en la hora de su par-  
 to no tenia lugar en el diuerforio en q̄ pu-  
 diese a su hijo. La quinta es por ser bien  
 proueydo de abastaca de armas para su  
 defendimiento: por lo qual se entiende la  
 grandeza de piedad que esta en la virgen  
 bienafortunada q̄ defiende a los pecado-  
 res y a todos los que son combatidos del  
 enemigo que vienen a socorrer se a ella.  
 Lo sexto sin lo qual no es fuerte el casti-  
 llo es el bastimento: por lo qual se entien-

de la copia del mantenimiento espiritual  
 y esta tuuo en si mesma en muy suficiente  
 manera la Reyna gloriosa. La sola ella  
 poseya 7 contenia el pan bivo 7 verda-  
 dero que descendio del cielo. Lo septi-  
 mo que lo haze fuerte es alguna fuente ma-  
 nantial orrio que corre dentro: por el  
 qual se entiende la plenitud / o sobrepun-  
 janca de gracia que de la cumbre de la im-  
 mensa trinidad corrio en la celestia 7 pu-  
 rissima donzella: por lo q̄l dize sant **M**ie-  
 ronymo. A todos los santos fue dada la  
 gracia en partes: mas todo el cõplimien-  
 to 7 influencia de las gracias se derramo  
 en la virgen gloriosa. Allí que entro el se-  
 ñor en vn castillo: y este fue la bienaentu-  
 rada virgen en la q̄l vino esse mesmo dios  
 para vencer desde allí todo el Reyno del  
 diablo. Y vna muger cuyo nombre  
 era **M**artha / q̄ es la mesma señora / res-  
 cibio lo en su casa / esto es en su vietre  
 virginal. Esta tenia vna hermana /  
 cuyo nõbre era **M**aria. Cerca de estos  
 dos nõbres se deue saber q̄ la Reyna del  
 cielo fue **M**artha 7 fue **M**aria / **M**ar-  
 tha por el estudio q̄ puso en las obras de  
 piedad. **M**aria por el reposo de la contẽ-  
 placiõ. **M**artha por cierto fue y profes-  
 sora de la vida actiua en su hijo: q̄ndo exer-  
 cito en el todas las obras de misericordia  
 7 todo cuydado de todo lo q̄ verdadera  
 madre ouia hazer por hijo. E no solo fue  
 a el piadosa: mas aun a sus fieles / como  
 quando fue a seruir a sancta **E**lisabeth su  
 prima estado preñada: y despues parida  
 de sant **J**uã baptista al qual ella mesma  
 embolauo 7 con toda la piedad que aque-  
 lla tierna edad req̄ere lo puso en la cuna 7  
 hizo a madre 7 a hijo otras muchas con-  
 solaciones. Fue assi mesmo esta gloriosis-  
 sima princesa de los cielos **M**aria con-  
 templatiua oyendo al angel y al señor de  
 los angeles: y hablando con ellos / y guar-  
 dando 7 confiriendo las cosas q̄ auia vis-  
 to 7 oydo en su coraçõ: las quales ella  
 no descubrio sino en su tiempo: quando co-  
 menço el euangelio a ser escripto. La en-  
 tonces hizo sabidores a los apõstoles de

todos los secretos q̄ auia sabido: y en especial les ensēno como a nouicios las cosas en q̄ cōsiste la vida actiua. E por esto es dicho aqui / q̄ tenia vna hermana q̄ se llamaua maria: la q̄ estuuo de late: y dixo. Señor como no tienes cuydado en ver q̄ mi hermana me d̄ra en tu seruicio sola. Esta martha q̄ se q̄r ella de su hermana es figura de la razō menor o mas b̄ra. E mirado que su hijo era p̄so pa padecer muerte y solicita entre estas cosas de cōpassiō natural casi esfuercauase por lo librar: mas maria es la razō superior: la q̄l cōtēplando la voluntad de dios y mirando q̄ todo aq̄llo hazia por su ordenaciō diuina y assentādo se cerca de los pies del oya las cosas q̄ su hijo auia p̄mero dicho de su passiō. E cōfor mādose cō la voluntad d̄l muy alto consentia q̄ assise fiziesse: y assi parece como q̄rellādose la razō menor de la biēaueturada virgē se q̄reilaua de la razō superior: mas oygamos lo q̄ r̄po le respondiō diziendo. **Marta marta solicita eres / y cerca de muchas cosas te turbas / ca la biēaueturada virgē fue solicita q̄ndo en la persecuciō de Herodes huyo a Egipto q̄ndo conosciō q̄ los Judios p̄seguiā a su hijo pa lo māt̄ar. Mas sola vna cosa es ne cesaria / y es q̄ vno muera por el pueblo: por q̄ toda la gente no perezca. E Maria / cōuiene saber la razō superior / eligio la meior parte / q̄ fue cōsentir y obedecer en todas las cosas ala voluntad d̄ dios. E por ēde no sera q̄tada della. y esto dixo por q̄ assi conuino padecer r̄po / y q̄ en tal manera entrasse en su gl̄ia. E sant Anselmo dize. Este castillo en q̄ entro el sēnor tenemos q̄ fue segū cōuenible semejaça la muy entera y sanctissima v̄gē madre d̄l mesmo Jesu Maria. E castillo es dicho q̄lquiera torre q̄ estuviere cercada d̄ muro que son dos cosas q̄ la vna se defiende cō la otra: de manera q̄ los enemigos que la cercā o andā por defuera son bien atormentados y cōstreñidos. P̄ues a este castillo no sin causa la virgen Maria es cōparada. Ca la**

virginidad del coraçon y del cuerpo como muro y cerca no cōbatible: assi la cerco toda q̄ nūca algūa desmesurada cōbicia carnal p̄dielle auer ētrada en ella / ni su carne fueffe de algū feo penamiēto en algun tiēpo corregida. E por q̄ quando la virginidad no puede ser ofēdida d̄ los estīmulos de la sensualidad luego la suele cōbatir soberuia: esta en la mesma virginidad la torre de la humildad q̄ toda presunciō alcança y despide. Assi que estas dos cosas assi el muro que es la virginidad como la torre q̄ es la humildad / la vna desde la otra se defienden / de forma que nūca en la virginidad muy humilde ayā jamas estado ni v̄ginidad soberuia / ni humildad contaminada: mas siempre permaneciō en ella virginidad humilde / y humildad virginal.

¶ Estas dos hermanas (como los sctōs padres muy bien declararō) dos vidas figuran en la santa yglesia. **Marta** es figura de la vida actiua / y **Maria** de la vida cōtemplatiua. **Marta** trabaja por dar al pobre socorro en su necessidad / y por le administrar todas las obras d̄ piedad / y maria reposa y vee como es muy suauē el sēnor. **Marta** se ocupa ēlos negocios defuera / y **Maria** cōtempla los misterios inuisibles. E como la gloriosa reyna d̄l cielo **Maria** es singular madre de dios: assi los efetos y obras d̄ estas dos vidas: de las q̄les son figura estas mugeres resp̄lādescierō en ella en mas cōplida perfecciō q̄ en persona desta vida: ca nūca en algūa persona / ni aun en todas las del mūdo assi obrō **Marta**: ni tāt̄as cosas de caridad hizo como las hizo n̄ra sēnora: y nūca tanto sedio ala cōtēplaciō su hermana **Maria** quāto se dio ella: ni en algū tiempo ala vna o ala otra destas dos en tāt̄a p̄feciō exercitaron las obras de caridad y piedad ni la cōtemplacion. Assi q̄ estas dos vidas figuradas en estas dos hermanas como dicho es nūca alguna persona criada las obrō cō tāt̄a perfeccion con quāta las exercito y cumpliō la preciosissima princelija de la gloria. **Ada**

Sclophi  
ual.

303. 17.

Zuc. 1. 11.

Anselm  
in quada  
bo miliaaf  
lupionis.

17.

## Del seruicio 7 sollicitud de Martha

ria. Mas veamos ya las obras desta Martha / y despues veremos la contemplacion desta Maria: y porq̄ mejor las veamos traygamos a comparacion que es lo que otros obran o obraron en la vida actiua en la edificaci6n y consolaci6n de los pobres segun que se figura en Martha / y hallaremos que vnos rescibe o pudieron rescibir por huésped en su casa a qualquier pobre o necesitado: mas esta no recibio a qlquiera de los peregrinos mas al hijo de dios q̄ no tenia a donde reclinasse su cabeza: y no lo rescibio en casa de pobres paredes: mas en sus virginales entrañas. Otros visten 7 cubren a qlq̄er desnudo de vestidura mudable 7 corruptible hecha d̄ qualquier paño que se les acierta: mas esta sanctissima donzella visito al soberano rey del cielo: el qual tomo en ella misma carne en vnidad de su eternal persona de tal ornamento q̄ para siempre permanecera incorruptible 7 no mudable. Otros dan de comer a qlquiera hambriento o sediento de manjar y beuer materia: mas esta no solamente manruio 7 harto a dios hecho hombre menesterofo: mas aun crió lo con su leche muy sabrosa. E por que passemos 7 discurremos con breuedad todas aquellas seys obras de misericordia q̄ por may despreciado que sea vno de estos pequenuelos al qual son administradas / dios nuestro señor cõñeña q̄ a el mismo fueron hechas / consideremos q̄ esta señora no a qlquiera de los pequenuelos abrigo 7 conorto: mas rescibio por huésped al hijo de dios soberano / al ql cubrió de carne: y quando lo vido en tierra rezien nascido y desnudo lo emboluito cõ limpios paños: y despues quando lo vido habriendo siempre le quitto la hambre / y quando lo vido sediento o ganoso de mamar siẽpre le dió de aquella su dulce leche venida a sus pechos por influencia 7 operaci6n del cielo. E quando lo vido lloroso / o quando padescia alguna necesidad de las q̄ son anexas ala delicadez de los niños / o quando estaua reclinado en tierra no solamente lo visito: mas

bañandolo cõ rayos d̄ su leche / y rocian do lo con licor de suauidad: 7 abrigando lo con el huelgo saludable q̄ salia por su boca y de sus entrañas: 7 trayendo lo muchas vezes en brazos lo consolo 7 pacifico: porq̄ con mucha razon se puede dezir por ella q̄ Martha con toda diligencia se esforcava cerca del frequente misterio: esto es: en seruir con todo estudio al señor y en aparejarle cõsolaci6n. Y despues desto quando fue preso 7 crucificado: bien como a hombre desesperado puesto en la carcel de la cruz lo visito 7 acompaño: como es escripto que estaua cerca de la cruz d̄l señor su madre. E assi parece como entre aquellas cosas estaua sollicita 7 turbada: 7 no menos lo estaua quando huya con el a Egipto d̄ la cara de Herodes: y quando conoçia q̄ los Judios le ponian afechanças y le querian dar la muerte. E finalmente se turbo mucho quando lo vido siendo tã sc̄o ser preso / ser atado 7 agotado / ser escopido y despinas coronado / y ser escarnecido 7 abofeteado / ser crucificado y muerto y sepultado. Assi q̄ muy bien se puede d̄zir por ella: Martha Martha sollicita 7 cuydadosa estas / 7 turbaci6n padeces cerca de muchas cosas. No dubda por cierto ninguno sino q̄ la bienauenturada virgẽ queria servir a su hijo de toda tribulacion y q̄ queria ser socorrida de la diuinidad: la qual ella cõfirmeza de fe creya estar ayutada a su mismo hijo por la theorica / q̄ es por la sabiduria 7 contẽplacion q̄ ella tenia / que es la parte de Maria. Y esto es d̄io que Martha se querellaua diciendo que su hermana la dexa administrar sola / y demãda con toda instãcia su ayuda 7 socorro. En el misterio esto abasta assaz 7 para dar conclusion ala parte de martha. Mas la parte de Maria q̄ se tiene y predica por parte mejor 7 mas excelente: que tan grande y de que calidad ayafido en la bienauenturada Reyna del cielo quien lo hablara con digna suficiencia: tal es como auemos dicho: y aun mucho mejor q̄ se puede dezir la parte de Martha en la bien-

20. cap. viij.

Joan. 11. 11.

20. cap. 11.

Luc. 11.

auenturada señora: la qual parte aunque  
 del señor no es alabada no se sigue q̄ fue  
 reprehendida. Pues qual es esta parte q̄  
 por muy buena la q̄so elegir **M**aria q̄  
 assi es loada q̄ afirma el señor que para  
 siempre no sera quitada della. **Q**uan  
 grande copia de la suauidad de dios esta  
 ua en la sanctissima virgē quando el espi  
 ritu sancto sobrenino en ella / y la virtud  
 del muy alto la socorrio y le presto refri  
 gerio / y concibio del mismo spū. **P**ues  
 que cosa ay de los secretos del rey del cie  
 lo que no su pie se a aquella en cuyas entra  
 ñas se escondia la sabiduria de dios / y en  
 cuyo vientre aparejaua y cõponia cuer  
 po para su deydad. **P**arece me por cier  
 to que esta señora no solamēte a los pies  
 mas empar ò la cabeza del señor se asien  
 taua y ora ala palabra ò la vida ò la pro  
 pria boca de la fuente de la vida. **E**sta es  
 la que cõseruaua todas las palabras de  
 los angeles / de los pastores / y las de los  
 tres reyes de Oriente / y las de su hijo po  
 niendo las y trayendolas siempre e faco  
 raçõ. **N**inguna persona gusto como esta  
 quan suauē es el señõ. **C**iertamente ella  
 padecia muy sancto sobre salimēto de los  
 licores y abundancia de la casa de dios: y  
 del arroyo de su honestissimo deleyte era  
 siempre satifecha su sed. **E**no es de ma  
 rauillar porque no solo cerca della: mas  
 aun dentro en ella estaua la fuēte de la pro  
 pria vida de la qual manaua tanta parte  
 cõ ò la vna y de la otra vida actiua y cõtē  
 platiua q̄ se ocupaua cerca ò muchas co  
 ias como martha y se deleytaua cerca ò  
 vna sola como maria / aunq̄ vna sola es  
 necessaria q̄ es la contemplacion de dios  
 porque las muchas por tiempo son quita  
 das y se pierden y vna sola que es llama  
 da vna permanece. **A**ssi que con singula  
 ridad soberana nra señora obro la parte  
 de **M**artha / y con gran excelencia qui  
 so elegir la parte muy buena de **M**aria  
 mas ya la parte de **M**artha le es quita  
 da: porque no tiene cuydado de seruir a  
 su hijo como a infante inenesterofo pues  
 q̄ todas las ordenes de los angeles lo fir

uen como a señor triũphante: ya no esta  
 ra triste huyendo cõ el a **E**gypto de la ca  
 ra de **H**erodes: porque el subio al cielo y  
 herodes abaxo al abismo despedido pa  
 ra siēpre de la gloria de su cara. **Y** a no se  
 ra turbada de los muchos tormētos y in  
 jurias que dieron a su hijo: porque ya to  
 das las cosas son a el sujetas. **Y** a su hijo  
 no sera de los sieruos de **P**ilato agorado  
 ni muerto: porque el **A**postol dise. **J**esu  
 christo se leuanto de los muertos y ya no  
 puede morir / ni la muerte se en señoreara  
 del para siempre. **D**e donde parece que  
 la parte de **M**artha sera quitada de la  
 santa virgen y por su bien: pues q̄ la par  
 te de **M**aria respladesce con soberana  
 perfeccion en ella: la qual nũca le sera qui  
 tada: ca enralçada esta sobre los coros ò  
 los angeles: y alli donde esta en trono de  
 gloria asientada fue complido su desseo  
 en perdurables bienes. **V**ee a dios de ca  
 ra a cara como el es / goza se con su hijo  
 para siempre. **E**sta es la parte muy bue  
 na que no le sera quitada: de la qual sea  
 mos particioneros por los merecimiētos  
 y ruegos de la: por **J**esu christo nue  
 stro señõ. **A**men. **L**o de suso es de **A**n  
 selmo. **E** assi mesimo podemos dezir que  
 esta bien auenturada reyna tomo la me  
 jor parte assi en la gracia como en la glia.  
**E**n la gracia la tomo por la soberana co  
 pia de las virtudes que en esta vida resc  
 bio: porq̄ como dise sant **J**eronymo. co  
 mo en la comparacion de dios ningun hõ  
 bre ay bueno: assi en cõparacion de la ma  
 dre del señõ ninguna muger es hallada  
 perfecta quãto quier q̄ sea aprouada en  
 las virtudes por persona muy excelente.  
**E** por esto cãta biē la yglesia della. **E**sta  
 es aquella que en su comparacion ningun  
 na fue semejante antes ni despues. **Y** e la  
 gloria assi mesimo q̄so elegir la mejor par  
 te y parte ò tal qualidad q̄ ninguna cria  
 tura esta en el cielo tan alta: porq̄ esta as  
 sentada cerca del trono de la majestad de  
 dios: ca con mayor gloria que lengua de  
 mortales puede dezir esta asientada co  
 mo reyna sobre todos los coros ò los an

Luc. i.

Luc. i.

Luc. i.

Luc. i.

i. cor. i.

Hieron. ad paul. z eustochi.

Agustin  
aus in ser-  
mone assu-  
priois vir-  
ginis.

geles / y esta parte muy buena nunca le se-  
ra quitada para siempre. Desta parte muy  
buena dize sant agustin hablado de ella.  
Esta gloria tan grande tu virgen gloriosa  
eres trayda en tan subido grado de honor  
que no tienes sobre ti alguna cosa criada si-  
no al soberano rey en las partes y dones  
mas altos de parayso / y tu sola eres aquella  
que trascendiendo tambien la dignidad de los  
angeles eres sublimada hasta ser asenta-  
da en un talamo en par del soberano rey a  
dónde esse mesmo empador tu fijo puso la  
carne que de ti tomo / y alli puso a ti madre  
tuya singular de la qual tal principe pudo na-  
cer. ca no es por cierto cosa justa de creer  
estar tu en otro lugar que en aquel proprio  
en que esta el cuerpo humano que de ti se tomo  
¶ Pues hablado agora segun sefo moral  
este misterio de martha y de maria se puede  
entender del estado de los religiosos: de ma-  
nera que el castillo de martha sea la religio-  
n y los muros los doctos plados / las cauas  
son la pobreza que el demonio por poder to-  
mar el castillo se esfuerca a hechir de abun-  
dancia de riquezas: el agua que lo cerca todo: es  
la fuente de lagrimas: los bastimentos son  
las vigiliass y el ayuno / y la disciplina: co-  
las que la carne se enmagrece: mas el aia  
se esfuerca de ellas: y la torre es la contem-  
placion. En este castillo esta Martha con-  
viene saber: los oficiales que son diligentes  
y se turba cerca de muchas cosas. Y esta  
tambien maria: por la qual se entienda los encer-  
rados en la claustra asentados cerca de  
los pies del señor. A este castillo viene Je-  
sus quando alguno viene al monesterio  
por aposentarse: y entoces es el señor re-  
cebido quando es alguno consolado en  
su nombre: assi que entoces entra christo  
en sus pobres en el castillo quando algu-  
no entra en la religion. En una muger por  
nombre Martha lo recibe en su casa: con-  
viene saber / la confesion / y significa que  
los oficiales deuen ser mansos y diligen-  
tes cerca del recibimiento de los huéspedes.  
Y esta tenia una hermana que se llamaua  
Maria / la qual no era señora ni era sier-  
ua: porque se entienda que los oficiales

C. lx.  
Sefo mo-  
ral.

en los monesterios encerrados no han de  
ser señores de los monjes: y por el contra-  
rio los monjes no han de mandar con pre-  
funciõ / ni como señores a los oficiales del  
monesterio mas como hermanos se han de  
auer todos: por que vno solo es el maestro  
Xpo / y vno es el padre de todos / y vna  
es la regla: bien assi como verdadera ma-  
dre. E dize mas que Maria estaua asenta-  
da empar de los pies del señor. En estas  
palabras se nota el officio de los reli-  
giosos encerrados que es estar asentados  
y callar y pensar / y oyr al señor que habla  
en la escritura y en sus coraçones. Mas  
dize que Martha se querria diziendo. Se-  
ñor no tienes cuydado ni miras como mi  
hermana me vera seruir sola: por que se en-  
tenda que los religiosos que estan ocupados en  
las cosas temporales no deuen ser de los reli-  
giosos encerrados que son ordenados para la  
contemplacion: mas deuen ser de otros que ay en  
los monesterios establecidos para la vida  
actiua / y para entender en las necesidades  
piadosas de la sustentacion humana: y estos  
se deuen arreglar a manera de martha dessea-  
do la paz y reposo de la contemplacion / huyen-  
do del ruido y de los derramamientos de  
los negocios del mundo. Por lo qual dize sant  
bernardo. Bien auenturada es la casa / y  
bien auenturada es la compania adonde mar-  
tha se querria de Maria: por que querria se  
y auer embidia Maria de Martha: y  
el que esta puesto para contemplacion de sear  
el derramamiento de la vida actiua y enten-  
der con seculares: cosa es por cierto indi-  
gna y vituperable: por que Maria es la que  
tomo la mejor parte. E dize esto por los  
encerrados y contemplatiuos que se ocupan  
en la contemplacion que nunca sera quitada  
dellos: ca ninguno apela ni se va en el dia  
de oyr para el que esta recogido y encerra-  
do que quiere perseverar y residir en el en-  
cerramiento: mas bien se va para el que quie-  
re ser perlado. Quiere dezir que no sera  
quitada della: porque la vida actiua con  
la vida presente desfallisce: mas la con-  
templatiua crece despues deste mundo en  
mayor grado: y para siempre permanece.

bernardus  
in sermone  
multiplici.

**Siguiese la oracion del auctoꝝ.**



**M**lementissimo señor Jesús tu r̄po que por nosotros veniste en Carne por la vniō dela naturaleza diuina y humana: mueuan se las entrañas de tu misericordia sobre mi pecador indigno fiero uo tuyo: obligado a eternal pena. E por la fe/mercedimietos y ruegos de aquella verdadera **M**arta q̄ te rescibio en el tallamo de su vientre virginal: y de aquella **M**aria que cōseruo tus palabras trayēdo las siempre en su coraçon: q̄ fue la clemētissima madre tuya: ven en mi coraçon por el der. amamiēto de tu gr̄a: porq̄ nūgūa cosa yo ame sino ati solo: e porq̄ no busque otro algū bien q̄ tēporal sea q̄ de ti me aparte/ni cobdicie algun mal q̄ me empesca: mas suplico te q̄ tu solo me seas esperāça muy segura y toda obra buena porq̄ en esta vida pueda en algū manera començar a gustar del dulçor sin fastidio de tu cōsolacion perdurable. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo. lxiij. dela muger samaritana segun que lo cuenta sant Juan en el capitulo. iiii. E cāta se el viernes despues del tercero domingo de quaresma. E contiene cinco parrāos segun que se sigue.

**E**l primero es del nōb. e/ r̄ aliento/ y disposiciō d̄ la ciudad d̄ Sichar: y d̄ la fatiga q̄ el señor tuuo en la hora d̄ ferra cerca del pozo della: q̄ fue figura d̄ la q̄ en aq̄lla mesma hora de ferra auia d̄ tener en la palliō. E de algūos d̄fectos o passiones q̄ tomo de la naturaleza hūana. Y de como la samaritana nego el agua al señor.

**E**l segundo es dela enemistad q̄ auia entre los judiōs y samaritanos: y d̄ la ago q̄ passo d̄ p̄gūtas y respuestas entre r̄po y la samaritana: y de como esta muger vuo conocimiento dela sc̄tidad d̄ saluador. E dela determinaciō q̄ dio a las p̄gūtas cerca del lugar dela or̄on: y d̄ los sacrificios.

**E**l tercero es de como hallaron los discipulos al señor y ala samaritana hablando y d̄ como d̄ro su cātaro y se fue ala ciu

dad a euangelizar la sc̄tidad de r̄po. Y de tres cosas a q̄ nos puoca r̄po en la figura desta muger necesarias para ser saluos.

**E**l quarto es d̄ como la gēte dela cibdad salio a hazer reuerēcia al saluador: y d̄ la gr̄a fructo q̄ fizo en illos: y d̄ los māsares q̄ le son mas amigables: y d̄ lo q̄ significā los dos dias q̄ estubo entre los samaritanos.

**E**l quinto es dela contemplacion que deuemos tener dela fatiga y soledad que el redemptor tenia cerca d̄ aquel pozo. Y del despojo/ menosprecio y pobreza que tano en todas las cosas temporales: y de como comio alli en tierra como pobre cō sus discipulos cerca del agua.

**Siguiese el capitulo. lxiij.**



**S**iguiese otra vez el Señor a Galilea / de la q̄l auia venido a Judea y auia por fuerça de passar por medio de la puincia de Samaria. E no yua cō intēciō d̄ morar entre los samaritanos: porq̄ no peetiesse yz cōtra su doctrina: ca el auia ya dicho a sus ap̄les. Catad q̄ no vad̄s por la via q̄ va ala tierra de los gētiles. Y esto d̄zia porq̄ los samaritanos ē p̄te erā gētiles: mas q̄so pasar por la t̄rra d̄ samaria por necesidad d̄ la disposiciō d̄ aq̄l camino: porq̄ samaria esta ē medio d̄ galilea y judea. Sigue se en̄l resto. Q̄no pues ala ciudad de samaria q̄ es llamada sichar cerca d̄ leredamiēto q̄ dio jacob a su hijo joseph. Esta cibdad era d̄ la regiō d̄ samaria q̄ sellamaua sichē ē otro r̄po: y despues por el cor̄p̄miēto d̄ el vocablo fue dicha sichar: mas agora sellama neapol: y esta a q̄tro millas d̄ la cibdad q̄ en aq̄l t̄p̄ose llamaua samaria y agora se llama Sebaſte: d̄ la q̄les agora nōbrada toda la puincia samaria: y ay d̄ s̄de sichē a jerusalē. iiii leguas cōtra la p̄rte d̄ aq̄lon. E segū es dicho en: gēnti. v̄n̄itēto jacob d̄ merid̄pora: mia cōp̄o vn cāpo d̄ emor p̄ncipe d̄ la cibdad d̄ sichen y moro algun r̄po cerca desta cibdad: mas como por la violēcia y injuria d̄ la v̄ginidad d̄ Dina su hija fueron

C. 1.

Mat 4.

Et. 1111

gen. cxxliij

gen. cxxliij

matados los moradores della de los hijos de jacob sus hermanos: quedo la tierra en possession del patriarca / y despues quando se quiso morir dero el señorio de aquel lugar a Joseph su hijo: mas andado el tiempo boluio a poder de los Samaritanos. Siguese en el testo. Y estava alli vna fuente q se llamaua fuente de Jacob q era vn pozo no leros de la puerta de la cibdad que estava ala parte del medio dia que Jacob auia cauado quando moraua alli y quedo se le siempre por nombre el pozo de Jacob: mas por los caescimientos que aqui se dirá fue llamado despues el pozo de la Samaritana / sobre el qual fue edificada vna Yglesia a manera de cruz / en cuyo medio esta aquel pozo: y ala parte yzquierda se muestra oy dia el solar dode moraua Jacob y el erediamento que dio a su hijo. Y segun dize sant Augustin este pozo es llamado fuente porque todo pozo es fuente / como que ra que toda fuente no es pozo. La fuente se dize a donde siempre mana el agua de tierra: y si mana en lo llano della tiene nombre de fuente: mas si mana en el profundo llama se pozo: y no se muda ni se pierde el nombre de fuente por razon del manar mas en este lugar este nombre fuente por pozo se toma. Siguese en el testo. Y el saluador llego alli muy fatigado del camino: en lo qual se mostraua bien la verdad de su naturaleza humana. E asientauase sobre la fuente de muy cansado: y tambien por la disposicion que tenia el lugar para holgar y para enseñar y aun por dar alguna holganza al cuerpo: ca muy claro es que se asiento por la necesidad del trabajo segun dize sant griosotomo. Y cerca de aqui la fuente auia lugar muy proprio para su doctrina: porque el es la fuente de la agua de la sabiduria de la gracia y de la vida: alli que tambien se asientaua alli porque tenia auctoridad de enseñar como porque era doctor soberano: Y era quasi hora de sexta y esto se dize para mostrar la causa legitima de su fatiga: porque por gran tiem-

Augustin<sup>9</sup>  
sup joanē  
tracta. xv.

Ch: isost.  
sup joanē  
bomi. cxx

po y por tierra aspera y guijosa auia trabaxado en andar a pie: ca no tenia bestia alguna. Mas descalço y a pie andaua. Es de notar que esta fatiga de Christo en la hora de sexta fue señal de la fatiga que auia de tener en su passion en la mesma hora de sexta. E mira como el saluador es fatigado segun la carne / por la fortaleza del qual somos criados: y como es fatigado aquel por el qual los fatigados resciben recreacion: y es fatigado aquel que si desampara / no ay fuerte que no tenga fatiga / y si torna sobre nosotros la presencia de su fatio: luego somos fauorescidos con nuevo esfuerço. Rescibio el señor todas las cosas de flaqueza que son propias de la condició humana excepto pecado y ygnoracia para librar nos del pecado y de la ceguera de la ygnorancia que es madre de todos los yerros. E qso tomar las otras passiones y penalidades de nuestra pena: la flaqueza por conortar como experimentador de nras enfermedades a nosotros enfermos: porque como nos crio por su fortaleza: alli su enfermedad nos redimiese: y aun no solamente tomo la naturaleza humana: mas aun los defectos aneros a ella / los queles couino que tomase. Onde como las penas sean exercicio de la virtud perfecta y testimonio de la naturaleza passible: y mediante ellas no pueda ser sentida la carne que tomo. De aqui es que rescibio en si mesmo las penalidades afflictorales como espirituales que tienen acatamiento en comun a nra condicior propiedad humana / como son hambre y sed en ausencia del mantenimiento / tristeza: y temor en presencia del daño que de su propiedad empece: como son calor / y frio y cansancio / y otras passiones de pena de esta manera: mas no tomo todos los defectos corporales / como son diuersas enfermedades feas / ni todos los espirituales: como son pecados y ygnoracia como ya es dicho / ni rebeloia de la carne contra el espíritu. Y queriendo christo nuestro señor mostrar la verdad de la naturaleza humana permitia que ella mesma hiziese

xxxviiij. off  
tin. indre  
tis.

Nicolaus  
de lirafug  
joā. liij

z padeciese las cosas que pertenescen al hombre: y queriendo tambien mostrar en si mismo la verdad de la naturaleza diuina obrava a tiempos maravillas que a se lo dios pertenescen. Onde quando retra ya del cuerpo la influencia de la virtud o su deidad auia hambre z padescia fatiga: mas quando soltaua o comunicaua su virtud diuina al cuerpo no auia hambre aunq̄ no comia ni se fatigaua con los trabajos. Siguese en el texto. **E los discipulos auia ydo ala ciudad a comprar de comer.** El qui muestra el euangeliista: segun dize sant Chrysostomo: la humildad de Jesu xpo en q̄dar en aq̄l capo solo como los discipulos lo deraró: z aq̄llo permitio el glorioso p̄ncipe por habitar a sus apostoles a huyr o toda soberuia. Deue se assi mismo notar la pobreza z abstinecia del señor q̄ assi curaua poco de los manjares q̄ ninguna cosa de comer traya consigo. Siguese en el texto. **E vino vna muger de samaria a sacar agua que era de la prouincia assi llamada de la mesma cibdad de Sychem/ q̄ en aquel tiempo era cabeza principal o todas las ciudades de los Samaritanos.** y segun la letra venia por agua allí por falta q̄ tenia de ella: mas segun mysterio venia por el defecto o la gracia o dios y de la espirital doctrina q̄ era peor que carecer de agua material: entre la q̄l z christo vno grã dialogo de razones por las muchas hablas y preguntas y respuestas q̄ tuuieró. **Pues dixole el señor. muger dame o beuer.** En esta agua q̄ le demandaua significaua q̄ tenia sed o su fe/ y que tenia sed natural: y de la eua beuer agua por la fatiga del camino: z aun significaua que tenia sed de la salud del hombre por su grande amor. **E la muger mirando lo con bien no tabie consideracion/ y conociendo que en las baldas del palio era y israelita y del tribu o Juda.** **Dixole. Como me demandas tu q̄ yo te o a beuer como seas de los hijos o y israel z yo sea muger Samaritana: porq̄ bien sabes tu q̄ los varones de**

Chrysost.  
in homil.

Judea no participã ni se comunicã con los Samaritanos: y esto dixo por que por el habito q̄ traya conosció que no era Samaritano: mas algun varon religioso de Judea: porq̄ assi como eran los y israelitas distintos de las otras naciones en honorar a dios y en la corporal circuncisiõ: assi eran apartados en la vestidura: ca los hijos de y israel tenia falda en la ropa: por las quales se conosciã entre los Gentiles. **Assi q̄ razõ es q̄ tu por el habito seas conosció ser christiano: entendiendo por el habito la mesura y tẽplanca de los manjares y de los edificios: y q̄ por tales v̄rudes como estas seas conosció por clerigo o por religioso.** **Adas ay q̄ al tiempo de agora a penas son conosció q̄ les sã clerigos ni legos: z aun alas vezes no se conocen los xpianos entre los infieles.** **¶ Deue se aqui saber/ q̄ transportados los diez tribus de y israel y llevados captiuos luego el rey de los Assirios embio a Judea hõbres naturales z propios de Assiria q̄ tenian natural enemistad a los Judios para que morã en el reyno de aquellos diez tribus que estauã en la tierra de Samaria: y el señor embioles leones que los tragauan.** **E visto el estrago que el rey del cielo hazia cõ aque los leones en la gente aduenediza de los Gentiles q̄ ocupauan la tierra de los Hebreos el rey de los Assirios auido sobre esto cõsejo embio vno de los sacerdotes q̄ auia leuado captiuos para q̄ estuuiesse en Samaria z mostrasse el culto diuino z las ceremonias z sacrificios del rey de y israel a los que auia el embiado alla: z assi mostrados por el consejo de aquel sacerdote y israelita rescibieron por el miedo de las bestias fieras que los comian los cinco libros de Moyses: y el libro de Josue su discipulo: y las ordenaciones legitimas de la tierra: mas no rescibieron los libros de los profetas. **E de aqui es q̄ se circuncidauan/ mas no derauan o todo la ydolatria: porque cõ la ley adorauã tambien los ydolos: z assi en parte erã gēti. es y en parte judios: y llamauã se p̄mero cinco****

Alcolaus  
de tira fug  
joã. iij.

por vn rio assi nóbrado q̄ esta colateral ⁊ cercano ala tierra dellos: mas entonces ya se llamauá Samaritanos: porque eitan puestos entre los Judios ⁊ los gentiles. Pues a estos aborrescía en abominable manera los Judios guardando se de sus manjares ⁊ vasos: y llamauan los engañadores ⁊ forçejadores muy malos porq̄ tenían robada por fuerza la heredad del patriarca Jacob su padre/ de cuyo nombre son también los Samaritanos llamados Jacobitas: ⁊ como quiera que a los judios era mādado q̄ no hiziesse con federació o amistades cō las naciones de los gentiles/ aborrescía en especial y tenían por abominables ⁊ por d̄scomulgados a los samaritanos: así porq̄ auian ocupado en parte sus tierras: como porq̄ en la edificació del tēplo y de la cibdad les auian hecho muchos daños y agrauios / ⁊ aun porq̄ adorauan ydolos: ⁊ porq̄ orauā ⁊ adorauā en el mōte de Barizin ⁊ no en el templo de Jerusalem. Sigue se en el texto. **E** respondió el señor ⁊ dixole **O** si supieses el dō d̄ dios q̄ es la gracia del sp̄u sctō: en la q̄ se dá todos los otros dones. **E** quien es el q̄ te dice dame a beuer ⁊ como es tã poderoso ⁊ tã apareado para dar esta gr̄a a todos los que fiel y deuotamente la demandan tu poruentura demandarias q̄ te lo diese ⁊ darte ya el agua biva. **E** dice poruentura porq̄ así esta en mano d̄ libre aluedio el demādar/ como en mano de dios el dar. **E** dice demādarías q̄ te lo diese: porq̄ se entienda q̄ la gracia d̄ dios no se da segū ley comū a los q̄ son ya de crecida edad ⁊ a lūbrados de razón sin que la ppria voluntad se mueua a serçer se a Dios. **E** dice luego dar te ya el agua biva entēdiēdo por agua biva la gr̄a del esp̄u sancto q̄ da refrigerio cōtra todo el ardo: d̄ los desordenados d̄ sseos ⁊ cōtra todo mouimēto d̄ la carne: ⁊ por que por la gr̄a deuocion humedece y enternece toda la seq̄dad del coraçon. **E** dize se se agua biva la gr̄a del esp̄u sancto a semejança del agua material: ca allí son di

chas aguas bivas adonde las aguas no se apartā del principio o d̄ la vena de sus manaderos: porque aguas muertas son las q̄ se recogen en las lagunas/ algibes o cisternas: mas la gracia del esp̄u sancto con el mismo espíritu sancto esta siempre junta y del mana sin quebrarse el hilo de la influencia corriēte: ca la gr̄a nūca esta en el anima racional si el esp̄u sancto por especial infusiō de amor: no p̄sde en ella. **E** porque esta muger estaua acostumbra da a las cosas materiales y de las esp̄ua los no alcācaua noticia entēdio q̄ la palabra de jesu xpo significaua agua corporal **E** por ende se sigue en el texto. **E** dixole la muger. Señor tu no tienes cō que sacar agua y el pozo esta muy alto: pues de dōde tienes agua biva. **E** q̄so desir tãto en estas palabras: como si dixerá. Tu no me puedes dar agua biva de este pozo: porq̄ no tienes vasija para la sacar y el pozo es así p̄fundo q̄ no la puedes cō tu mano alcācar: pues de dōde tienes agua biva: ca cierto es q̄ tu no me la puedes dar si por miraclo sa potenciano me la dieses: lo q̄l no parece posible: porq̄ en rōces tu serias mayor que el patriarca Jacob: lo qual no es así: y esto es lo q̄ en el texto se sigue. **P**oruentura eres tu mayor q̄ nro padre Jacob: el qual nos dió este pozo y se cōtento de su agua por q̄nto el mesmo lo labro: como es dicho: lo qual no hiziera si pudiera auer agua biva por su volūriad d̄ otra pte **Y** benio d̄l y se firmierō d̄l todos sus hijos ⁊ sus ganados. **E** mirādo el saluador q̄ esta muger estaua engañada cerca desta agua de engañola: mostrando q̄ no hablaua de agua material: mas de agua sp̄ual: y esto es lo q̄ en el mesmo texto se sigue. **E** respondió el señor ⁊ dixole. **T**odo aq̄l q̄ bene de esta agua material d̄ tu pozo de la q̄l tu entēdes aura sed otra vez: porq̄ no amata la sed sino a ratos: mas el q̄ beniere del agua que yo le dare que es agua sancta de la gracia del espíritu sancto no aura sed para siempre. **C**ōtrario pa

Eccliaſt.  
xliij.  
Nicolao  
de ſira ſup  
ieſ. iij.

refce a eſto aquello q̄ es eſcripto en el eccliaſtico: adōde el ſpū ſancto diſe en nombre del agua d̄ la gracia y de la ſabiduria. Los que me beuieren aun auran ſed. E a eſto ſe reſponde q̄ la ſed ſe toma en tres maneras. Segū la primera ſe toma por deſſeo de otra coſa no auida: y aſſi toda coſa temporal auida / mas ſed engendra que quita: porque acreſciēta cobdicia de auer otras d̄ nueuo. y ſegū eſto el agua corporal: porque no tiene virtud de hartar la ſed ſino ſaſta determinado tiempo conuiene que ſe beua otra tanta para mitigar la ſed que de nueuo ſucede: y aſſi ceſſa la hartura y refrigerio de la cōſolaciō que dio el agua quādo mato la ſed pues que tras la hartura accidental que dio el agua material ſubcede otra ſed no menos neceſſitada de remedio q̄ fue la primera. En la ſegunda manera ſe toma ſed por el deſſeo del meſmo biē auido para poſſeerlo en mas perfecta poſſeſiō: y aſſi los q̄ tienen en eſta vida a dios por gracia hā ſed de tenerlo como lo poſſeē los ſancios en la gloria: y en eſta manera habla el eccliaſtico ē ſu auctoridad. En la tercera manera ſe toma ſed por vna coſa q̄ nunca da ſaſtudio ni hartura / que es por algū bien que ſiempre da deleyte y nunca enoja / y por coſa q̄ tanto quanto mas ſe poſſee y mas ſe irata tanto mas da deleyte y tanto mas la abraça el que la gusta y la tiene: y deſta manera los ſancios que en el cielo ſon bienauenturados d̄ ſe la eſcriptura que tienen mas ſed de dios: porque a quella ſuauidad de ſu gloria poſſeyendo ſe ſeguiſta: y guſtando ſe perdurablemente y ſin hartura algūa ſe deſſea / y deſſeando ſe ſe cūple y pacifica y da cōtētiēto al coraçō en inānita abañca cerca de quanto puede deſſearſe. Eſta ſed tenia el profeta David q̄ndo d̄ ſe. Como deſſea el cierto las fuentes de las aguas: aſſi deſſea mi aia a ti dios: y por eſto mi aia vno ſed d̄ ti dios ſuere biva. **I**ſues q̄ndo aqui diſe xpo: el q̄ beuiere deſta agua no aura ſed para ſiēpre: entēde ſe de la ſed ſegun la primera manera ya dicha por ra-

Mat. xij.

zon que el q̄ tiene la gracia d̄ dios tiene a dios: y porq̄ no deſſea coſa q̄ ya no tenga: mas ſolamente lo deſſea tener cō mas perfecta influēcia y ſeguridad d̄ la q̄ tiene. E porēde ſe ſigue en el teſto. Mas el agua q̄ yo le dare ſera ſecha en el fuēte de agua manante en vida pdurable. E la razón d̄ ſto es porq̄ el eſpū ſctō mora en la aia por gr̄a: el q̄ es naciēto manade: ro y p̄ncipio d̄ la meſma gr̄a y haze al hō bre ſaltar y ſobir haſta la vida eterna: ca coſa natural es q̄ el agua tanto puede ſobir q̄nto puede abarar. E porēde cōmo el agua d̄ la gr̄a d̄ ſolo dios ſe dirina y viene a nosotros como d̄ p̄prio p̄ncipio: aſſi por la meſma gr̄a es el anima leuāda y ſobida haſta la celſitud de la gloria eterna: y por eſta meſma gr̄a es hecha parcionero d̄ la diuina naturaleza. **E**nde ſant **P**etro d̄ ſe. **B**rades y p̄cicioſos dones dio a vosotros el ſeñor: porq̄ ſeays hechos por ellos parcioneros d̄ la naturaleza diuina. **S**iguete en el teſto. **E** d̄ ſe la muger. **S**eñor dame eſta agua. y eſto dezia porq̄ aūq̄ no entendiēſe por entero las palabras de Jeſu xpo oyendo q̄ era tā buena y vtuofa eſta agua demādo la. y puſo luego el **E**uangeliſta la cauſa que tenia para q̄ la demañadeſe d̄ ſe. **D**ame la ſeñor / porque no ay a mas ſed: y porq̄ no venga aca a ſacar la a brazos: eſto es: porq̄ ſea librada d̄ el ardo: d̄ la ſe: y d̄ el trabajo d̄ el venir / y de la ſacar: y d̄ la llevar. E porq̄ eſta muger aun no podia entēder las palabras d̄ Jeſu xpo p̄cedo agora cō ella por manera de miraglo: lo p̄mero por reuelaciō d̄ vn ſecreto q̄ iere uelo: lo ſegūdo determinādo le vna duda q̄ ella y los d̄ ſu linaje tenia. **E**l ſecreto es q̄ la muger ē ſecreplaera amācebada y tenia la vn varō adultero caſado: el q̄ p̄ ſauā y creyā todos los moradores y veſinos de aq̄l lugar ſer ſu marido: y en deſir le xpo eſte ſecreto ſe le moſtro ſer ſabido: d̄ los pecados eſcōdidos. y por eſto le diro luego: **A**nda y llama me a tu varō y vete luego pa mi: no le diro eſto porq̄ trare ſe al varō a ſu p̄ſencia mas porq̄

ſ. petri.

por la respuesta d'la la pudiesse mejor re-  
prehender y arguy: reuelando el secreto  
de su desonestidad: por lo qual se sigue.  
Respondio la muger y dixo. Señor  
no tengo varon: conviene saber legiti-  
mo. E dixole el señor declarando el di-  
cho della. Bien dixiste que no tengo va-  
rón q' cinco varones has tenido legi-  
timos: y el q' agora tienes no es tu-  
yo: segun verdad: y por ende enio q' agora  
hablas verdad has dicho. E q' lo tanto de-  
zir como si le dixerá. Lo q' otras vezes se  
guste diciendo q' este hombre era tu pprio  
y legitimo marido mentira fue. Pues co-  
mo hablado esta muger con el saluador co-  
nociese en el tantas señales d' magestad  
y de sabiduria: y que auia conocido auer  
ella tenido cinco legitimos varones y que  
era manceba d' serro q' tenia / como quie-  
ra que no lo sabian los vezinos de aquel  
lugar: dize el euangelista q' le diro la mu-  
ger. Señor y yo q' ppbeta eres tu / y  
veolo por la reuelacion del secreto  
de mi vida q' me descubriste. E q' lo  
dezir en esto fãto como si dixerá segun di-  
ze sant Crisostomo. En esto que me has  
descubierto mi secreto / te has mostrado  
ser ppbeta. E como esto vido la muger  
conuertiose a pedirle q' le dixerá su pare-  
cer cerca de vna dubda que entre los Ju-  
dios y Samaritanos andaua q' es: qual  
fuesse el pprio y devido lugar pa la ora-  
cion: ca los Judios dezian q' deuiã orar  
en vn lugar: y los Samaritanos dezian  
que en otro. Y esto hizo la bienauentura-  
da muger preguntando y diciendo. Se-  
ñor nros padres adoraro en este mon-  
te: y vosotros dezis q' Jerusalem es el  
pprio lugar adonde le deue hazer  
la adoracion: dize. ¿es lo q' te pare-  
ce? Y esto dezia p'ca los judios afirma-  
uan ser pprio lugar pa orar y sacrificar a  
dios Jerusalem: y el templo edificado de  
Salomó en el monte Moriano: por lo q' l'  
se tenia por mejores que los Samarita-  
nos. E por el contrario los Samaritanos  
defendian q' el monte de Garizin q' esta-  
ua asentado cerca de la fuente ya dicha d'

Sichar a la mano derecha era el proprio  
lugar para adorar al señor y para la ora-  
cion: en el q' sus padres los patriarcas  
adorarõ y otros despues d'ellos: ca antes  
de la edificacion d' el tẽplo los Judios aco-  
stũbraron a sacrificar y adorar en los mō-  
tes. Y por esto es d' creer q' Jacob y sus fi-  
jos hizierõ su morada cerca de aq' lugar  
y q' hizierõ sus oraciones y sacrificios en  
aq' monte de Garizin: adonde esta aun vn  
tẽplo d' Jupiter hecho hospital para pe-  
regrios. d' el q' es dicho en el segundo libro  
de los Machabeos segun parece claro al  
q' lo quisiere mirar. Pues por razon de  
la celebridad que los Samaritanos ha-  
zia en este mōte se armauã de vanagloria  
cõtra los Judios: por q' aquel monte aun  
era lugar fauorecido y honrrado. Ella  
mauã los Samaritanos a los padres d' el  
testamento viejo sus padres: por q' auian  
rescebido los cinco libros de Moyses: y  
en parte y en algũa manera erã Judios.  
Mas es d' saber q' mas pprio lugar era  
Jerusalem pa el culto diuino: por q' era ele-  
gido por el señor d' los señores dios para  
que fue: se lugar d' sacrificio y de oracion.  
Siguete en el testo. E dixole el señor.  
Muger creeme q' viene ya la hora  
quãdo ni en este mōte ni en Jerusa-  
lẽ adorareys al padre: ca vosotros  
adorays lo q' no sabeys: y nosotros  
adoramos lo q' sabemos: Ca la sa-  
lud d' los judios es: mas viene la ho-  
ra y agora es q'ndo los verdaderos  
adoradores adorará al padre en spũ  
y verdad. Ca el padre d' esta manera  
busca y quiere q' sea los q' lo han de  
adorar: por q' dios es spũ es: y todos  
los q' lo adora necesario es que lo  
adore en espíritu y en verdad. Es-  
tas cosas respõdio el señor: por dar a en-  
tẽder a esta muger ser ya venido el tẽpo  
de la publicacion del euangelio quãdo ni  
en Jerusalem adorará los hõbres: ca ya ces-  
sarõ las ceremonias de los judios / ni me-  
nos adorará en aq' mōte d' Garizin: por q'  
tãbien cesso la ydolatria de los gentiles.  
Siguete en el testo. Mas cree que los

Ch:soff.  
lug mar.

ff. reg. vii

verdaderos adoradores adoraran al padre en espū y en verdad porq̄ dios spū es. E dize q̄ adorará al padre: porq̄ la adoració d̄ la ley no era adoració de padre clemētissimo / mas d̄ señor aspero z justiciero: mas nosotros adoramos como hijos por amor: z a q̄llos adorauan como siervos por temor. E dize que dios es espíritu: porq̄ se entiēda que en la adoración de dios que se haze en la ley d̄ gr̄a se destruyē las cerimonias figurales z carnales de la ley de los Judios. E dize que lo adoren en verdad / porq̄ sepamos que por esta palabra se deiecha el error y falsedad de la ydolatria que estaua en los sacrificios de los gentiles: porq̄ lo vno z lo otro fue quitado por Jēsu xp̄o: ca desde el tiēpo de la predicació de xp̄o n̄ro señor vno principio la predicación d̄ el euāgelio por la q̄l entro el verdadero culto z honra diuinal: z de los Judios y de los Gentiles fue hecho vn pueblo xp̄iano. Pues luego como la sombra de la ley fue quitada luego la luz de la v̄dad de la se resplandecio: z parecio por las palabras del redēptor no estar dios en lugares materiales: mas q̄ estaua z moraua en los espūales y en los puros coraçones. E quiso tanto dezir como si dixesse. No fauorezco ni tengo en más vn lugar que otro para ser dios adorado tan solamente en espū y en verdad: esto es en feruor de espū y por solo amor y caridad q̄ procede del espíritu. E ha se de adorar teniēdo los q̄ lo adoren como lo tienē acatamiēto a las cosas que tienen v̄dadero ser z a los bienes eternos. O que lo h̄a de adorar en espíritu y en verdad: porq̄ se deue adorar cō las entrañas del coraçō z por adoración espiritual y en verdad de fe y de verdadero conocimiento. E ninguno piense q̄ es mejor la oració por el lugar corporal en que se haze: mas es mejor por el fauor del sancto d̄sseo cō que se ofrece. E dize q̄ lo adoraran en espū / porq̄ dios es espíritu: por que se entiēda q̄ como dios sea espíritu z no cuerpo q̄ solamente busca espiritual lugar en que sea adorado que es el coraçō

cō limpio y d̄uoto z no material lugar monte o tēplo en q̄ ayā de orar: ca el lugar corporal no es de la necesidad ni de la sustancia de la oración: mas el proprio templo de la es el espū puro en el qual le supliquen z formen sus oraciones y le pidan los eternos bienes y no los vanos z trástorios: el q̄l como esta en toda parte: en todo lugar puede z q̄ere ser adorado. Por lo qual dize Dauid. Bendize a n̄ra ma mia al señor en todo lugar d̄ su dominación y señorio. Opinión era de los Samaritanos q̄ dios se comprehendia y encerraua en lugar corporal: y que en el lugar q̄ allí se encerraua cōuenia adorar a su diuina magestad: contra los quales dize aq̄ el saluador q̄ los verdaderos adoradores no deuen adorar ni adorā a dios como a señor en particular lugar retraydo z cōcluso: mas que espiritualmente lo adoran. Y porq̄ todas las verdades fuerō reueladas a los Hebreos en figuras y en sombra d̄ cosas materiales dize que los verdaderos adoradores no adorará en figura mas en v̄dad. Y porque dios es espíritu / espirituales adoradores reque re y porq̄ es v̄dad verdaderos los quiere. Por lo qual dize sant Augusti. Anda uas abascat mōre por uentura para orar porque mas cerca de dios te hallasses / y esse mesmo soberano principio q̄ mora en las alturas a los hūildes se acerca / pues luego descende porq̄ subas: porq̄ como dize el prophe ta: el q̄ humildad verdadera tiene diuersos grados de enalçamiento halla d̄tro en su coraçō hūillando se en el pfundo valle de las lagrimas. E si quieres orar en el templo ora dentro d̄ ti mismo: mas allí ora q̄ primero seas por tu buena disposicion tēplo de dios: ca tēplo eres segun el Apóstol dize: donde el espíritu sancto mora: z allí parece quan bien enseñó christo a esta muger la razón del v̄dadero culto diuino que auia de ser muy ayā publicado en todo el mundo: ca los ydolos de las gentes: y las cerimonias de los Judios se auian de conuertir y trasmutar en el seruicio d̄ vn solo christo

Psal. ciiij.

Augusti  
sup Ioan.  
tracto. xv

1. cor. iii.

2 dios verdadero en todo el espiritual misterio de nueva ley. Siguese en el testo. **E** dixole la muger. Bien se que viene ya el merias que es dicho christo 7 quando viniere el nos declarara todas las cosas. Esto dezia porq̄ auia opiniõ entre los judios 7 los samaritanos q̄ en la venida del saluador serian enseñados p̄fectamete de todo lo q̄ p̄tenesce ala saluaciõ. **E** porẽde esta muger no entendiendo biẽ las palabras del señor dize q̄ ella 7 otros hã de ser destas cosas enseñados en la venida del redemptor: 7 por esto dize: biẽ se q̄ el merias viene: el q̄ se llama christo. Como si dixesse. Biẽ se que muy presto ha de venir: porq̄ como dicho es los Samaritanos recibierõ los cinco libros de Moysẽ: y en el generique es el primero de ellos se da señal de la venida de Jesu xpo y esta es la trãslaciõ 7 quitamiento del reyno de los Judios adonde dize. No sera quitado el cetro 7 corona del reyno de Judã ni p̄ncipe que sea de su linage hasta que venga el rey q̄ ha de ser embiado: y ellos veyan ser esto cumplido en tiempo del rey Herodes que no era del linage de judã: mas antes era gentil de la tierra y dumea/ de barto del qual nascio christo: 7 por esto era entre ellos fama comũ que Jesu christo auia de venir muy ayua o q̄ era venido: 7 por esto hablaua desta manera esta santa Samaritana: ca por la fama comun tenian certidumbre de la venida del señor. **E** dixo/ el qual es dicho christo: que quiere dezir vn gido: porque se entienda q̄ christo auia de ser rey 7 sacerdote: y estas dos dignidades erã recibidas por vnciõ de olio santo para esto proueydo. **P**ues mirando el señor la deuociõ desta muger/ o termino de se le reuelar y descubrir diziẽdo. **Y** soy el qual hablo contigo. Como si le dixera mas claramente. **A**gora es ya tiempo que la verdad se declare: y bienaventurada eres tu q̄ con tanta familiaridad me podiste ver/ conofcer/ 7 oyr.

**E** como llegaron los discipulos con las cosas q̄ trayan cõpradas para co

mer: marauillauã se por ver que hablaua con muger: mas ninguno le dize ro q̄ quieres o que le preguntas/ o porq̄ hablas cõ ella. **D**euese notar q̄ no se marauillauã por algũa mala sospecha q̄ del tuuiesen: mas porq̄ tal y tan grande doctor y señor de la redõdez de la tierra tuuo por bien de hablar a vna sola muger por brezilla y de p̄fesion 7 linage de los q̄ adorauã y do los: y no se marauillauan porq̄ hablaua con muger: porq̄ algũas vezes acostũbraua hablar con ellas y algũ tiempo las traya religiosamente en su compaña: mas marauillauãse de su infinita clemencia en ver q̄ enseñaua a vna sola muger estrangera y de enemiga naciõ y ronea y seruidora de los ydoios/ no sabiendo el mysterio segun el qual era figura de la yglesia aduenera de los gentiles que esse mesmo señor buscava: el qual vino a buscar 7 a saluar los q̄ auian perecido. **O**nde sant Crisostomo dize. **M**arauillauãse los discipulos de la sobrada mansedumbre de Jesu xpo y de su humildad muy estremada: ca hieudo el tã esclarecido vno por biẽ de hablar con tãta familiaridad ala pobre y samaritana. **E** ni gũo de ellos le dize/ que quieres / o q̄ le preguntas/ o porq̄ hablas con ella sabiendo q̄ su habla no era vana ni sin puecho aun que estos no lo alcançassen: lo q̄ parece bien claro por el efecto siguiente. **S**iguese en el testo. **E** de samparo luego la muger su ydria o vasija en q̄ auia de leuar el agua 7 fuese ala cibdad 7 dize a los cibdadanos della. **A**ndad aca 7 vereys vn hombre q̄ me ha dicho todas las cosas q̄ fize. **P**or ventura es el xpo y esto hizo ella alũbrada y enseñada ya del saluador conferuo: y de seõ q̄ tenia de publicar las cosas grãdes q̄ del auia oydo 7 por mouer 7 cõbida a los de la cubdad a q̄ saliesse a ver hõbre tan marauilloso q̄ sabia los secretos del coraçõ: en lo q̄ parece bien la dnoçiõ q̄ auia ya cõcebido del/ pues q̄ no curando se ya del agua necesaria para la vida corporal/ corrio a denunciar ser de

Act. xlii.

Cb. lxiij.  
los. l. bor  
mit. xxxij.

Ciiij.

mayor necesidad el agua dela sabiduria para la vida espñal no curando del pro- uecha material por la salud del anima en lo qual seguia ya el erēplo de los aposto- les: los quales desamparadas todas las cosas siguiēro al señor. Pues depreñan aqui los que han de euangelizar a dexar primero el cuydado y la carga del siglo q se entremetan en el misterio y predicaciō del euangelio. Es sant Crisostomo dize. Como los apóstoles en el punto que fue- ron llamados dexaron las redes: assi esta muger desamparo la ydria o cantaro / y antes que a su noticia venga la perfecciō euangelical haze ya obras de euāgelista y no llama a solo vn hombre: mas o toda vna ciudad entera. Es sant augustin dize. Conuenible cosa era por cierto q creyēdo esta muger a xpo renunciase las pen- dencias del siglo / y q en la ydria o vasija desamparada el agua mostrasse auer ya desamparado dētro en su coraçon la cob- dicia de los bienes seculares. Pues biē se puede vsir q esta catholica creyēte apar- to de si todo apetito y transitorio desseo: y q con gran seruo: se acelerō a predicar la verdad. Depreñan pues de ella los q qeren euangelizar y desamparen y echē la ydria o tierra que es la cobdicia de las cosas terrenales dentro en el pozo / antes que saquen por la boca los mysterios de la fe para alumbrar los creyentes. Item parece la deuocion desta muger: porque no vno verguēca de manifestar la torpe- dad o su vida pasada por traer a sus na- turales y ciudadanos ala predicacion de Jesu christo. Por lo qual dize sant Cri- sostomo. No vno verguēca esta muger de dezir su pecado en publico: porque se entienda que el anima quando fuere abra- sada del fuego diuino a ninguna cosa de las que son en la tierra tiene de alli adelā- te amor ni acatamiento: ni mira a gloria ni a verguēca: mas solamēte se rige por aquella sola flama del celestial amor que la tiene enardecida. E dezia la bēdita mu- ger: porq̄tura es el xpo? Como si dixera. Ciertamente segū parece por sus obras

no puede ser otro: porq̄ mas parece dios que hombre: ca solo dios es el que conof- ce los pensamientos y los secretos de los hombres. Es aqui de notar que xpo atra- ro a esta muger y a nosotros en ella a tres fieles. El primero a menospreciar el amor del mundo q̄ndo dixo arriba: todo aquel que beuiere desta agua material aura sed otra vez aunq̄ por algun rato la quite: ca el amor de las cosas mudanables como es el amor de las riquezas / deleytes y hon- ras no amata la sed de ellas: mas antes la acrecieta. Por lo q̄l es dicho en los pro- uerbios. Vos hijos tiene la sanguisuela que siēpre dizen / daca daca. Esta sangui- suela es madre de la soberuia que es cau- sa y comienço de todos los malos y tiene dos hijas q̄ son la cobdicia de los bienes del mundo y el dleyte de la carne: ca el so- beruio no cobdicia las hōras del siglo so- las: mas aun roba los bienes agēnos y biue por la mayor parte segū la carne. E quanto sean estas cosas peligrosas y sin fructo / en la muerte de Alexander parece el qual comio fue el señor de todo el mun- do y lleno de riquezas y dado a mugeres y despues de su vida estuuiessen sus hues- fos en vn bacin de oro ayuntaron se alli ciertos philosophos / y queriendo el vno dellos mostrar auer sido vano su señorio dixo. Ayer no bastaua a este todo el mun- do y oy esta contento con pequeña sepol- tura. E q̄riendo otro mostrar ser cosa de vanidad ayuntar oro y plata dixo. Ayer ayuntaua este tesoros de Oro / y oy haze el Oro tesoros del. E queriendo otro mo- strar ser cosa de peligro criar el cuerpo en vicios carnales dixo. Este recreana ayer su cuerpo en diuersos deleytes: y oy se lo comē los gusanos. El segūdo fin a q̄ xpi- sto prouocaua a esta muger y a nosotros en ella fue a deslejar el amor de dios q̄ndo dixo. Todo aq̄l que beuiere de agua que yo le dare que es la influēcia de la gr̄a del espiritu sancto no aura sed para siempre ca el amor del espiritu sancto amata el d- sordenado apetito y amor de las riquezas de los deleytes y de las hōras. Onde sant

Chelost.  
sup iohā.  
borcella.

Augustin  
sup iohā.  
gracia. 77.

Chelost.  
sup iohā.  
omelia.  
124.

Prout  
Bio. 174

augustinus  
sup̄ Joan.  
tracta. xij.

Augustin dize. El que beuiere del rio de  
parayso d̄l qual sola vna gota es mayor  
q̄ el mar oceano tēga se por verdad q̄ en  
el es̄l toda la sed deste mūdo q̄ dara muer-  
ta d̄l todo. Deste rio de parayso auia gu-  
stado algūa gota sant̄ Pablo q̄ndo lue-  
go se amato en el toda su soberuia pues q̄  
d̄ lebo muy feroz se mudo en cordero mās  
se. Sola vna gota d̄ste rio gusto sant̄ ma-  
rteo y luego se amato en el toda su auari-  
cia: de forma q̄ el que es̄saua de rapina en  
los cambios cobdiciosos se conuertio en  
contemplar las marauillas del cielo: y el  
que primero tomaba lo ageno: cō esta go-  
ta menosprecio lo proprio. Sola vna go-  
ta deste rio auia p̄sado maria Magda-  
lena y luego amato en ella todo el fuego  
y la sed de los deleytes carnales: de mane-  
ra q̄ la que era en la vida como negra cor-  
neja se conuertio en blanca paloma. Lo  
tercero a q̄ atraya x̄po a esta muger ⁊ a  
nosotros en ella fue combidar nos a su co-  
noscimiento: ⁊ assi parece porque de gra-  
do en grado la leuanto a noticia de si mes-  
mo: a primero diro q̄ era hōrador: de vn  
dios d̄xiendole que era del linaje de Ju-  
day de la profesiō de los Hebreos: esto  
fue gran cosa: y despues le diro q̄ era pro-  
pheta: y esto fue mayor alūbramiento: y  
el fin diro ⁊ creyo ser el x̄po: y fue esto grā-  
dissima cōfesiō de su fe. E por esto se da  
a entender q̄ deuenos poco a poco subir  
del conocimiento de las cosas baras ala  
noticia de las mayores. Este grado es si-  
gnificado en el euāgelio de sant̄ marcos a  
dōdese dize. La tierra de su pprio gra-  
do fructifica: primero yerua ⁊ luego espis-  
ga y despues irato lleno en la espiga q̄ es  
segū la glosa / remor: penitēcia: ⁊ caridad  
Lo p̄mero p̄tenece a los q̄ comieça la vir-  
tud o la religiō. Lo segundo a los que van  
aprouechando en ella. Lo tercero a los q̄  
ya son p̄fectos ⁊ puados. Deste tienes  
muchos notables escriptos en el p̄celio d̄  
sedeate despues d̄l capitulo q̄ se sigue en  
la parabola que habla de la cizania.  
¶ Siguese en el texto. E salierō los hō-  
bres de aq̄lla ciudad y venian a el

Mar. iij. c.

Glosa sup̄  
marcū.

C. iij.

por oyr en presencia su doctrina: en lo q̄  
se da a entender que si queremos p̄ra chri-  
sto conuiene que salgamos de la ciudad/  
que es que deremos el amor de la carne y  
de los parientes y de la tierra. Entre tā-  
to rogauale los discipulos d̄xiē-  
do le. Maestro come. Y esto fue antes  
que la muger se partiese de alli a predi-  
car a los de la ciudad: y q̄ los Samarita-  
nos vimesen a el: por que lo veyā fatiga-  
do del camino ⁊ auian ya traydo alguna  
cosa de comer: por q̄ ya era hora: ⁊ aun el  
lugar era muy aparejado y el tiēpo para  
ello por estar como estauā cerca de aq̄lla  
fuente y en ausencia de los otros. E auia  
da ocasion del manjar corporal començo  
de hablar d̄l manjar espiritual que es de  
la cōuersion d̄ los Samaritanos que por  
su predicacion fueron a el encorporados:  
por lo qual diro. Yo tengo vn manjar  
para comer q̄ vo otros no sabeys.  
Como si dixesse. Yo tēgo por la ordena-  
cion de mi padre de encorporar en mi el  
mājar que no sabeys q̄ es la cōuersion de  
los gentiles: la qual me deleyta mas que  
lo que me traeys d̄ comer. Onde Theo-  
philo dize. La saluacion de los hombres  
dize que es este manjar mostrando quan-  
to de deo tiene de nuestra salud: porque  
como a nosotros es cosa deleytable el co-  
mer/ assi es a el cosa muy deleytable nue-  
stra saluacion. Digan pues esto los per-  
lados de la yglesia a exemplo del señor  
quando les ofrecen tātos presentes ⁊ co-  
sas desta manera. Yo tengo vn man-  
jar pa comer q̄ vo otros no sabeys/  
⁊ menosprecien los dones q̄ les dan: por  
que ciegan los ojos del coraçō. Siguese  
en el texto: E diro les. Añ verdadero  
manjar es hazer la volūdad del pa-  
dre que me embio para acabar su  
obra. Como si dixesse. En esto consiste  
mi refeciō ⁊ mi firmeza ⁊ sustentaciō/  
que no curando d̄ la recreaciō corporal  
por la salud de la carne haga la volun-  
tad del que me embio. En lo qual sigue  
si mismo el exemplo de los apostoles que  
desamparadas todas las cosas lo sigue

Theoph.  
sup̄ Joan.

ron: como si dixesse. Esto hago por q se q  
la obra q mi padre quiere q haga es la re-  
dempcion y conuercion de los hōbres: el q  
quiere q sean todos saluos y q vengan a  
su conosciēto: y su voluntad es q crea-  
mos en su hijo: mas la obra del padre es  
la piadosa prouidencia q tiene de nra re-  
dempciō. Assi q el mājtar / y el beuer / y la  
refeciō deleytable d Jesu xpo no es otra  
por cierto sino nuestra fe y nuestra salud  
la qual el buscava cō gran desseo: por q se-  
gun es escripto. Sus dleytes y recreacio-  
nes son estar con los hijos d los hombres  
Pues entonces ofrecemos a dios espūal  
manjar quando por la gracia suya santif-  
sima q primero mueue nuestro desseo le  
demandamos nra saluacion / y dezimos.  
Señor sea hecha tu voluntad en la tierra  
como es hecha en el cielo. Segū dize Ori-  
genes. Todo hōbre q bien obra deue en-  
dereçar su intencion ala honrra de dios y  
al prouecho d el proximo: por q el fin de to-  
do mādamiento como el apostol dize / es  
la caridad q cōtiene el amor de dios y de  
los hombres. E assi quādo algun biē ha-  
zemos por dios / el fin del mandamiento  
es dios: mas si lo hazemos por el biē del  
proximo entōces el fin del mādamiēto es  
el meimo. Assi parece q hazer xpo la volū-  
tad d el padre enseñando las gētes a creer  
en el: y haze la obra del padre manifestā-  
do el misterio de la ĩcarnaciō hasta q por  
su passion y por los otros sus trabajos y  
sudores le de cabo y perfectamēte lo cum-  
pla. Y q sea ya llegado el tiēpo para ha-  
zer esto / muestra lo agora diziēdo. Por  
uentura no dezis vosotros q de aq  
a quatro meses verna la mies y esta-  
ra de segar? Segū en la historia escola-  
stica se dize: bien parece q esto acaecio en  
inuierno y en el mes de Enero: ca en aque-  
lla caliēte prouincia son las mießes muy  
tempranas / y parece ser assi por q ĩa fie-  
sta de pentecostes se ofrescian las primi-  
cias de los nuevos panes. E quiso tanto  
dezir como si dixera. Quāq el tiempo d la  
mies corporal no este tan cerca ya el tiē-  
po de la mies espiritual esta en la mano.

E dize se mies material el coger de los pa-  
nes. Y a semejança desto se llama aqui  
mies espiritual la congregacion d los hō-  
bres para la fe por la qual somos ayun-  
tados en las trores del señor q son la igle-  
sia q es mies espiritual: por lo qual se si-  
gue. Alcañ vuestros oios spirituales  
y mirad las tierras / como estā dispue-  
stas para el fructo de la fe / y como estā  
ya blancas / y bien curadas: q es q estā  
vestidas de blancura de deuociō / y secas  
para poderse segar. Esto dezia por los  
samaritanos q venian a el. Enōbra los  
panes o mießes blancas y dispuestas pa-  
ra las segar: por q estauā aparejados pa-  
ra creer. Sigue se en el testo. Y de aqlla  
ciudad / q era dicha Sichē / muchos  
de los samaritanos creyeron en el  
por la palabra de la muger que dio  
testimonio del / diziendo que le di-  
xo todas las cosas que ella auia he-  
cho / y aun las que eran secretas d el cora-  
çon. Pues como los Samaritanos  
oyda la fama d Christo / viniessen a el  
rogaronle que se qdasse allí / y que  
do se conellos dos dias. E procura-  
ron esto por ser mas enseñados y firmes  
en la fe: en lo qual parece bien la deuociō  
que le tenian pues que recibida la fe des-  
seauan ser mas informados por su doctri-  
na para su confirmacion: y por todo esto  
se arguye y conofce biē la dureza d los ju-  
dios que en todo hizieron lo contrario.  
E sant Crisostomo dize. Bien parece se-  
gun esto que por solo el testimonio de la  
muger creyeron los samaritanos pues q  
no auiendo visto otra alguna señal salie-  
ron de la ciudad rogado al mesmo salua-  
dor que se quedasse conellos: mas los ju-  
dios auiendo visto tātās maravillas tra-  
bajaron todo qnto pudierō por lo echar  
de toda su tierra. E no solamente per-  
manescieron en este crimen: mas aun vistas  
tantas señales de admiracion siēpre que  
daron duros y no corregidos: mas estos  
sin auer visto señal ni maravilla alguna  
mostraron tener fe muy grande en el. E  
satisfaziendo Christo ala peniciō de ellos

1.º dñimo.

Prover-  
bio. vj.

Origenes  
sup joan.

1.º dñimo.  
jcap.

1.º dñimo.

Chrisost.  
sup ioanē  
homela  
1.º dñimo.

que era honesta y deuota: y porq̄ siempre  
satisfaze a los deuotos en su oracion que  
dese a li cōellos por espacio de dos dias.  
E fueron no mas de dos por significar en  
ellos los dos mādamiētos de la caridad/  
en los quales principalmente informo a  
los creyētes: mas el tercero dia q̄ es figu  
ra del dia de la gloria no quedo alli: por si  
gnificar q̄ los Samaritanos no erā aun  
ydoneos para ella. E assi agora cada dia  
la muger q̄ es figura de la yglesia annun  
cia y predica a Jhesu xpo a los q̄ son de fue  
ra de su gremio y vienen al mesmo señor  
por fama y creen en el y esse mesmo reden  
por christo se queda con ellos mediante  
la caridad dos dias: esto es / dādo les dos  
mandamientos de amor q̄ son el amor d̄  
dios y d̄l proximo / en los quales consistē  
la ley y los prophetas. Pues roguemos  
le t̄bien que se quede con nosotros estos  
dos dias: porq̄ al menos nos enseñe los  
dos mandamiētos de la caridad / y amar  
y tener la fe de los dos testamentos. Si  
guese en el testo. Y muchos mas creye  
ron / de aquellos samaritanos / por las  
palabras del mismo señor / de los que  
primero auian creydo por el testimonio  
de la muger: porque las tenían como pa  
labras de vida y en mas estimacion y re  
uerencia que las palabras de la muger  
porque nunca hombre hablo en tal ma  
nera. Y deziā a la muger. Ya no cree  
mos en el por sola tu habla / la qual  
es ninguna en comparacion de lo q̄ auer  
mos visto y vemos. E hablaban assi en  
persona: porque como quiera que por  
la doctrina del enseñador sea el hombre  
induzido y prouocado a creer / no ay dub  
da sino que las virtudes y doctrina de la  
fe principalmete y de su propiedad en so  
la la verdad y virtud diuina se esfuerça  
para fornicar se el christiano en aquello  
q̄ cree y para lo certificar: y dixerón mas  
los Samaritanos a la muger. La causa  
porque creemos en el / mas es por el  
mismo que por tus palabras: por que a  
el aueremos ya oydo grandes cosas:  
y sabemos que este es el verdadero

Mat. xxi.

Joā. vii. c.

saluador del mundo. Como si dire  
ran. Nosotros auemos oydo assi por las  
orejas de fuera como por los oydos d̄ dē  
tro tales palabras de sabiduria de su bo  
ca propia q̄ creemos que es verdadero  
dios y hombre y sabemos cō toda firmeza  
q̄ el solo es y no otro el verdadero xpo  
y esto creemos enteramente: porque en la  
fe siempre ay mayor certidumbre para ar  
rimarse toda el anima y para dar consen  
timiento a la verdad que se cree que ayfir  
meza en la verdad que se sabe por sciēcia  
natural. E porq̄ no basta creer solamēte  
los misterios de dios con el coraçon mas  
es en cessario confesar la fe de ellos cō la  
boca / por solo esto confesaron de mani  
fiesto su fe dixiēdo. Este es por excelencia  
singular el saluador saluabile del mun  
do por general influencia.

¶ Pues contēpla bien agora en el señor  
como andando camino no usa de caualle  
rias ni d̄ bestias en que ande ni de carros  
en que vaya: mas a pie y descalço anda  
ua por no ser graue y costoso a los huespe  
des que lo acogian / y como va fatigado  
andādo passo a passo / y como se pone so  
bre el pezo a repolar. En esto que dize que  
estaua fatigado del camino se nos da erē  
plo de no huyr del trabajo por la salua  
cion de los otros / y se nos da erēmplo de  
pobreza porq̄ predicaua y estaua assen  
tado: como muchas vezes acaesce: cerca  
d̄l pozo sobre tierra desnuda a manera de  
vnos pobres que ay no conocidos en las  
tierras ajenas. E segun sant Crisosto  
mo dize. Tanto quiso el euāgelista dezir  
como si dixera. No estaua el señor assen  
tado en trono de realeza ni en estrado de  
blādos corines: mas estaua sobre su cob  
do cerca del pozo los brazos sobre la pie  
dra y parte d̄l cuerpo en tierra / y no en so  
lo este lugar: mas otras muchas vezes re  
cibió fatiga y toda su vida fue en pobre  
za y trabajo: segū aquello que el psalmi  
sta dize hablando en su persona. Pobre  
so y siempre me vi en trabajos desde mi  
niñez. Y sant Crisostomo dize. Llegan  
do xpo a Samaria y aborreciendo la vi

CVI

El libro  
de Job.  
y de melia.  
xxx.

de libro

**Chrisost.**  
**sup ioane**  
**homelia**  
**xxx.**

da blanda y viciosa / y siguiendo la muy estrecha y trabajosa: no qso vsar de niuas para su camino / ni de otra caualleria de llano ni de presto andar: mas assi caminaua con pena y dificultad que siempre recibio del camino fatiga por mostrar en esto y en todo lugar ser su vida exemplar y sancta: y que no demandaua para su sostenimiento recreaciones superfluas: y q no auia menester muchas cosas: y assi que re el que de tal manera nos enagenamos de las demasias q aun muchas de las cosas necessarias despidamos y corremos de nro vso: por lo q̄l dezia. Las raposas tienen cuevas y las aues del cielo nidos mas el hijo d̄la vgen no tiene adonde recine su cabeza: y por esto muchas vezes se aptaua por mores y andaua en los desertos de dia y de noche. **De**ue se considerar que los discipulos no trayan en aquel dia vituallas: mas quando se acercaua la hora del comer fueron alas comprar ala tierra de sus enemigos los Samaritanos. **Por** lo qual dize sant **Crisostomo**. **De** manifiesto conoscemos aqui no solo el esfuerzo del señor cerca de los caminos ser fuerte: mas aun el menosprecio que tenia en llevar de comer: ca sus discipulos no lleuauan prouisiones grandes ni sumptuosos manjares: mas solamente lleuauan alguna vez algunos panecillos asperos y de pobre sostenimiento / y aun otras vezes no lleuaua nada. Y esto mostro otro euangelista quando el señor les hablaua de la leuadura de los phariseos adonde dize q̄ los discipulos pensaron que dezia aquello porq̄ no trayan panes algunos para dar de comer al mismo señor sin que lo recibiesen de los phariseos. **E** tambien da el mesmo euangelista a entender que ninguna cosa lleuaua de comer christo ni sus apostolos por los caminos quando escribe q̄ auiendo hambre el y ellos corrauan el pigas y desgranado las comia dellas como pobres. Y esto mesmo se dio a entender quando dize otro euangelista que vino el señor auiendo hambre a una higuera y no hallo en ella fruto alguno que pu

**Mat. viij.**

**Chrisost.**  
**sup Joan.**  
**homelia**  
**xxx.**

**Mat. viij.**

**Mat. xij.**

**Luce. vij.**

**Mat. xxi.**

**Mat. xij.**

diessse comer. **P**ues en todas estas cosas ninguna otra salud nos ensena el redemptor del mundo sino menospreciar el vientre y que no tengamos estudio para que sea satisfecho de diuersos manjares y de seruicios delicados. **P**ues mira los bien en este lugar como no traen ninguna cosa de mantenimiento: y sin impedimento desto mira como no fueron sollicitos de lo comprar desde el comienço del dia / mas fueron lo a buscar tarde y fuera del tiempo y a tal hora quando ya todos suelen comer comprando aun entonces comida bien pobre y mesurada. **C**iertamente no parecen aquellos sc̄tos y diuinos varones a nosotros que luego en la hora que nos levantamos de la cama entedemos en lo q̄ auemos de comer / llamamos a los cozineros y a los reposteros de mesas para escodriñar cõellos con gran diligencia esta materia: y despues de la prouidẽcia de aquellas cosas dignas de todo oluido luego entedemos en otras que assi mesmo son de nuestro corporal interese / poniendo primero por obra las cosas del siglo que las espirituales / y todas aquellas que por su empecimiento y torpedad era necesario tener por vanas y demasiadas / aquellas honrramos abraçando las como si fuesen bienes muy necessarios: de donde parece que muchas cosas andan rebueitas y cõfusas y puestas en alto como de buena razon deuen estar en el profundo: y aq̄llas estan en lo baro y en reproche que auian de estar en soberana estimaciõ y cõuernia que vuisse contrario vso cerca de la desordenacion destas cosas / haziendo gran cuenta de todas las cosas espirituales: y despues que las vuiereamos cumplido podemos sin gran culpa entender en las temporales. **L**o desuso es de **Crisostomo**. **P**ues por lo que dicho es parece biẽ q̄ christo nuestro rey anduuo a pie hasta no poder se mudar de cansado / y anduuo sin dineros hasta padecer hambre y sin seruidores y pempas hasta administrar y seruir a los pobres. maria assi mesmo como no de sdeña fablar cõ vna estrã

gera z menospreciada muger / mostrádo ser grande su humildad y que no menosprecia las personas de b̄ara suerte: porq̄ las tales alas vezes toman mejor los secretos z la doctrina dela salud que los ricos z nobles. Item mira quan intento z diligēte era en el estudio spiritual que tenia de salvar las animas. La aunque ya era tiempo de comer quiso dilatar la comida por ocupar se en la predicaciō: z assi dero d̄ tomar la refeciō d̄l cuerpo no que riēdo comer hasta que v̄uie se predicado a todos los que vinieron a el dela ciudad aunq̄ era hora de ser ta / y estuui esse bien fatigado del camino queriendo primero entender en la conuersion de los Samaritanos z obrar antes las cosas del espíritu que las del cuerpo: quāto quier que tenia necesidad de comer: en lo qual dādo nos exemplo de hazer esto mesmo: es̄eño por palabra z por obra quanto deue ser sollicito el predicador del euangelio ap̄curar la saluacion de los hōbres z quanto deue por este solo fin posponer todo otro negocio / y que el hombre d̄ue ser mas diligēte cerca dela salud espiritual de su proximo que de su pp̄ria necesidad corporal. Contempla t̄bien como se affienta aquel p̄ncipe de toda criatura fatigado z hambriento en tierra desnuda no sobre algun corin ni cosa de blandura / como come con hambre z con gana con sus discip̄los como otro pobre d̄l pueblo comun / z como no se va para la ciudad a gr̄ades aposentamiētos como nos ymos nos otros miserables: ca no se lee entōces q̄ aya entrado en la ciudad por no yr contra lo que el auia mandado a sus discip̄los quādo les diro. Catad que no entrareys en las ciudades de los samaritanos. E no creas tu q̄ sola esta vez el seño humilde z amador dela pobreza comio en tierra: mas muchas otras q̄ndo yua por el m̄do comia en el suelo fuera delas ciudades z villas cerca de algun rio o fuente: z por mucho que estuui esse fatigado z aflito no comia m̄jares preciosos ni guisados cō estudio: no diuersos ni curiosos

ni en vasos de polida lauo: ni costosos: ni beuia delicades vinos / mas agua pura de aquella fuente o de algun rio el que fecūda z haze fructificar las viñas / y comia pan solo como pobre assentado sobre la tierra el que da de comer a toda criatura. Assi que compadesce te del pues que lo vees fatigado z assi humillado z menesteroso de sustentaciō corporal z vsar destas cosas aun con grande abstinencia como las vsan otros d̄l pueblo. Onde sant agustin dize. Quō hambre el q̄ a todos mantiene / vuo sed el que es fuente de las aguas b̄ivas q̄ p̄sta refrigerio z hartura a los sedientos z halla se fatigado del camino el que nos hizo carrera para el cielo.

¶ Sigue se la oracion del auctor.



¶ Lementissimo seño: Jesu christo / rico de todos los bienes / y dador de ellos de gran magnificencia / otorga a mi aflito z fatigado en el camino de

esta vida peregrina el mantenimiēto que mas me cumple: por que sea sostenido suavemente de tu y tu o muy abundosa fuente dela vida y de todas las gracias haz q̄ mi coraçon padezca abastança de tu deleyte: por que tenga oluido d̄ todas estas cosas transitorias. O pan b̄ivo que nunca desfalleres da me este manjar spiritual por que pueda hazer tu voluntad en todas las cosas: z que date conmigo dos dias: por que al menos me hagas amar z guardar los dos m̄damientos dela caridad: y la fe de los dos testamentos: por que en el tercero dia que sera dela gloria merezca para siempre quedar me cōtigo en la gloria perdurable. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo sessenta y tres d̄l hijo del regulo q̄ el seño sano: segun q̄ lo pone sant Juan en el capitulo quarto. E c̄ta se en la dominica que es en numero veynte d̄l pues de pentecostes. El qual contiene quatro parraphos segun q̄ se siguen.

¶ El primero es d̄ la q̄lidad que era este rey pequeño uelo / y q̄ entres maneras era

llamado regulo y q̄ fue gētil y d̄ fallecia en la fe. y q̄ la bondad d̄ señor despijo su defecto y sano a su hijo. y q̄ por domar la soberuia d̄ vnos y por enralçar la humildad de otros fue xp̄o en persona al fieruo de Ceturio y no a este hijo del rey.

**¶** El segundo es q̄ en la fe ay diuersos grados. y de como es virtuoso que puede crecer y mēguar y q̄ de grado en grado crece. y que ay tres maneras de vida q̄ son contrarias a tres maneras de muerte. y el hijo d̄ regulo es figura del linaje humano: y de vna moralidad dela ora septima en q̄ sano: y de otra moralidad cerca del hijo sobre el regulo del coraçon.

**¶** El tercero es d̄ significado dela hora septima: y q̄ las siete horas s̄ siete cosas que se requieren en la penitēcia. y que la abundancia delas cosas tēporales es causa dela efermedad del anima. y que a los pecadores mas los deue afligir el temor quando ningun mal les perturba su prosperidad que otra cosa de aduersidades.

**¶** El quarto es q̄ ppriamēte es el pecado figurado en la fiebre. y q̄ el temor y la cobdicia son causa de todos los pecados. y de dos penas q̄ respōden en el infierno a estas dos causas. y d̄ siete maneras de fiebres q̄ corresponden a siete maneras d̄ pecado. y q̄ dos cosas hazē ver el anima la presencia de xp̄o espiritual/ que son alegria sin tristeza/ y salud sin enfermedad.

**¶** Siguese el capitulo. lxiij.



Luego despues de aquellos dos dias q̄ el Señor estubo cō los ciudadanos de samaria partio se de alli/ cōfirmados ya los samaritanos

ela fe: y fue a galilea a dōde se auia criado: por lo q̄ es figurado q̄ en el fin del siglo cōfirmadas las gētes en la fe y en la verdad: tornara xp̄o a conuertir a los judios a su santa fe. Pues dize agora el euāgelista. E vino otra vez a la villa de Cana de galilea / adōde auia fecho del agua vino/ del ate d̄ sus discipulos. y estaua alli vn Rey pequeño el cu

yo hijo estaua a la muerte en Capbarnao/ y como este oyesse que el señor venia d̄ judea pa Galilea fue para el a Cana a donde sabia que estaua: y rogauale que descēdiessse a Capbarnao que estaua en bario en respecto del lugar de Cana/ adōde Christo estaua/ y que sanasse a su hijo/ al qual mucho amaua suplicando le que en presencia viniessse a Capbarnao alo sanar/ como si no pudiera sanar lo sin estar presente. Segund dize Theophilo. Este regulo se acerto en el miraclo delas bodas quando Christo mudo el agua en vino: y entonces creyo en el: como quiera que no conosco d̄ todo el misterio d̄ su diuinidad. Mas es de notar que Regulo es dicho en muchas maneras: segun la primera regulo se llama el que es pequeño rey y p̄fide en pequeño reyno. y d̄ esta manera no se toma aqui: ca en aquel tiempo no auia rey en Judea: porque los romanos queriendo quebrantar la soberuia de los Israelitas quitaron les la dignidad y ceiro Real: diuidiendo el reyno de Judea en quatro tetrarchias que es nombre Griego: q̄ quiere dezir en quatro principados o gouernaciones/ segun que arriba es dicho quando se trato del reyno de Herodes. Esto hizieron por proueer q̄ no fuesen rebeldes al imperio Romano. En la segunda manera es dicho regulo: segun dize sant Crisostomo: alguno que sea de linaje real quando es todo real en su persona y tiene deudo muy ppinquo cō el rey: mas en esta manera no se toma aqui. En la tercera manera se toma Regulo como q̄ndo alguno es oñcial de reyes en la presencia del consejo real/ o como quando es puesto por el rey para gouernar el reyno con todo su poder cōplido como es el visorey: y desta manera se toma aqui: ca este regulo era oñcial del emperador: esta blecido pa la guarda de Galilea. E por esto residia y estaua en Capbarnao que era cabeza y metropolitana ciudad de toda aquella tierra. O puede ledeser q̄ por uentura era este regulo alguno d̄ la casa

Theoph.  
sup Joan.  
Joā. ij. c.

Ch. i. i. i.  
sup Joā.  
homelia.  
xxx. iij.

de Herodes Tetrarcha que resplandescia con alguna dignidad de principado. Así que este pequeño rey/oy dos los milagros de Jesu christo: espero que podia alcanzar del la salud de su hijo/ y creyo q̄ lo podia sanar por lo qual busco la salud de su mano/mas dudo en la fe: porque requiriendo y solicitando su pretencia corporal penso que no lo podia sanar sino con su venida/ y con que llegasse a el con su sancta mano/ y no creyo estar en todo lugar presente: como lo creyo Centurio que dixo. Señor yo no soy digno que tu entres debaro de mi tejado: mas solamente lo manda/ y por tu palabra sanara mi moço. Pues conociendo el Saluador el coraçõ del Regulo no tener la confiança que deuia: reprehendiolo como a hombre tibio en la fe: diciendo. Si no vieres primero señales/ que son maravillas comunes/ y prodigios/ que son milagros mayores que son sin semejança alguna ò otros passados: y tales que no se ayan visto ni oydo de su manera/ nunca creereys. Por prodigio se entiende todo miraclo apartado de toda semejança y demonstración: ca las maravillas y señales a solos los infieles sedan para confirmacion de la doctrina: no a los catholicos y fieles que dan credito y consentimieto a las sanctas escripturas. E no reprehendio Christo a este regulo porque pidio la salud de su hijo: mas del defecto ò la fe: mas porque traya su peticiõ fundada en gran deuocion boluio a suplicar de nuevo/ diciendo Señor desciende antes que se muera mi hijo E mirando el señor esta deuocion aunque era òfectuosa de fe q̄ òy lo: y quedando se en la villa de Lana assi por su fe medio llena: como por mostrar que no estaua de ninguna pte del cielo ni ò la tierra absente: mas q̄ esta su presencia diuina en todo lugar: quiso lo sanar y sano con solo su mandamiento y palabra estando absente: porq̄ el padre creyese mas la virtud del sanador diziendo. Anda ve q̄ tu hijo biue. Y esto hizo porque no quiso y segun cor-

poral presencia a Lapharnao/ por q̄tar del regulo la falsa opinion/ por la q̄l pensaua que no lo podia sanar sino estando presente. E quiso tãto dezir como si le dixerã. Vete que tu hijo es biuo y restituydo a salud perfecta de la puerta ò la muerte: porq̄ ya se empegaua a morir. Sigue se en el testo. E creyo el hombre a la palabra de Jesu. La lafe se requiere para alcanzar el beneficio ò dios. E yua se a ver a su hijo sano como el señor le dixo. E yua se sin el saluador christo creyendo q̄ en toda parte estaua su diuina y poderosa virtud para curar. Pues bien parece que ya començaua el regulo a creer q̄ con sola su palabra podia xpo sanar a todos y q̄ es verdadero dios/ y que esta en todo lugar p̄sente/ lo q̄l arriba no creya. Aqui parece como pa nuestra informaçiõ dio lugar a aquel rey soberuio que se fuesse solo y no quiso yz cõ el a sanar su hijo/ y cõcedio lo que nego a este al humilde centurio a cuya casa fue a curar su sieruo. Onde sant Gregorio dize. Que cosa es que el regulo ruega que vega el señor a su casa a curar su hijo y escuso se de yz y prometio de yz a curar al sieruo de centurio sin ser cõbido a que fuesse: y assi es: ca no tuuo por bien de visitar al hijo del rey por presencia corporal/ y quiso remediar al sieruo de centurio ofreciendo se a curar dẽtro en su casa. Que diferencia es esta sino que se reprime y abaya por este exẽplo nuestra soberuia: porque no honramos en los hombres la naturaleza segun la qual son hechos a la ymagen de dios/ mas de las honrras y de las riquezas hazemos cuenta/ y quando estimamos y tememos las cosas de fuera cerca ò el estado dellos: entõces menos preciamos los bienes interiores q̄ son mas de amar/ y quando miramos a solo el disfaor y menosprecio de lo q̄ por de fuera parece en los cuerpos/ teniendo por esto a los proximos en menos acatamiento: entõces es cierto q̄ menos preciamos la preciosidad q̄ tienen y lo q̄ de parte de la ymagen de dios son. E nuestro redẽptor por en seña q̄ las co-

Mat. viij.

Gregori  
in homil.  
xxviii.  
cap. lxxv.

fas que el hōbre tiene por altas aquellas pertenece a los santos tener en menosprecio/ y que las que son baras y de poco valor en el acatamiento humano aquellas dūen tener por mas principales los justos no q̄so y al hijo del regulo: y estuuo aparejado para y al fieruo de centurio. Assi que bien reprehendida esta aqui nuestra soberuia: la qual no quiere honrar a los hombres/ porque son hombres: mas haze solamente cuenta de ellos quando los ve guarnecidos de hōras y de riquezas accidentales. Lo de suso es de sant Gregorio. P̄ues luego segun esto razon es q̄ no miremos las cosas defuera que cerca de los hombres parecen estimables: mas q̄ consideremos lo q̄ de parte d̄l anima no que en los ojos de dios valen y merecen: ca muchos ay que menospreciando ēios hombres lo q̄ son segun su naturaleza espiritual busca para si mesmos gloria de otra parte. Onde sant Crisostomo dize. Muchos son hallados agora que parecen a Nabuchodonosor: porque como el entonces tuuo cuydado de reuerenciar aquella estatua y ymagen de metales diuersos olvidando el su propria dignidad personal y adorādo la vanidad d̄la figura: assi acaesce agora a muchos: porque vnos piensan ser mejor es en la vestidura preciosa: y otros por los cauallos y carros: y otros por la grādeza de sus casas: y otros por la hermosura de las columnas: y por las pinturas de las paredes saliendo fuera de si mesmos y procurādo cō demasiada afecion estas cosas: y transformando se en ellas y en las honrar con seruidūbre no pequeña. E la razon desto es: porque como los hōbres hā perdido lo que eran y la dignidad del claro entendimiento que tenian andan cō toda sollicitud discurrendo y vagueando aca y alla a buscar algūa gloria muy llena de todo escarnecimiento. Assi q̄ creyo el regulo a la palabra de Jhesu: mas no entera ni sanamente segun dizen algūos: lo q̄ parece por lo q̄ agora en el testo se sigue. E como ya el regulo descendiese desde Canā

galilea a Lapharnao que esta mas bara en el valle: y como sus criados y fieruos lo saliesen a recibir cō gozo hicieronle saber q̄ ya su hijo estaua b̄uuo y p̄guntaua les la hora en q̄ se auia sentido bueno: lo q̄ hizo pa certificarle el d̄l miraglo: ca q̄ria saber si le auia venido la salud a su hijo por accidente: o a caso: o si le auia venido por mandamiento d̄ jesu x̄po. E dixeronle. Ayer a la hora septima se le q̄to la calentura. Onde san grifostomo dize. Mira cō quanta marauilla se manifesto el miraglo d̄l señor: ca no fue librado d̄ peligro el hijo d̄l regulo poco apoco como suele suceder la salud q̄ es por via natural mas adesperanza y por q̄ parezca no ser la salud por cōsequencia y virtud d̄ naturaleza: mas por sola operaciō y virtud d̄ x̄po: por lo q̄ se sigue en el testo. E conosciō luego el padre q̄ aquella mesma hora era ēia q̄ le dixo Jhesu x̄po tu hijo b̄uue y q̄ en la mesma hora d̄sta palabra auia sanado. E visto esto creyo este regulo y toda su casa. Y esta es la conclusion que el señor espaua porque no fue fecho este miraglo sino para que este regulo con toda su familia creyese en el: y desde entōces fue perfecto en la fe/ porque creyo perfectamente. ¶ E segun dize sant agustin y Beda/ aq̄ se da a ētender auer grados ēla fe como ēlas otras vtudes: cōtinen elaber: cōmēco: crecimiento y p̄feciō. La fe deste regulo cō principio q̄ndo rogo al señor q̄ descendiese y sanasse a su hijo: y entōces creyo y d̄xo. Creyo q̄ lo podia sanar/ mas no creyo q̄ lo sanaria sin su corporal p̄sencia. Despues d̄sto rescibio su fe algo mas d̄ crecimiento q̄ndo creyo a la palabra d̄l saluador q̄ le dixo. Anda q̄ tu hijo b̄uue. Mas rescibio entera p̄feciō su fe q̄ndo sus seruidores le fizierō saber en el camino la salud d̄l hijo: ca entōces creyo d̄l todo y su casa toda cō el segun aq̄llo q̄ san lucas dize q̄ el señor habio por la casa d̄ zacheo q̄ndo d̄xo. Oy es fecho por mano d̄ dios a esta casa salud: mira pues como ya este peq̄no rey es fecho euangelista pues q̄ el mesmo atraxo a los

Crisost.  
sup ioāne

Crisost.  
sup Ioan.  
homelia.  
xxx. iij.

Cij.  
agustinus  
sup Ioan.  
Beda in  
glosa s̄t g  
Iohann.

Luce. xij.

otros a creer la fe que ya el auia recebido  
 ⁊ por ende el q̄ fue primero llamado reze  
 zillo en el euangelio despues fue llamado  
 hombre por el crecimiento que tuuo en si  
 la fe ⁊ por la fe perfecta fue llamado padre.  
 Item es de notar q̄ tres vezes se hazemē  
 cion en este Euangelio de la vida del hijo  
 deste regulo: la primera se haze quando  
 diro ch̄. isto al padre: tu hijo biue la segun  
 da hizieron los sieruos quando saliendo  
 a el al camino le dixerō que su hijo era bi  
 uo: la tercera quando esta mesma vida ⁊  
 saluo conosciō el padre. porque en aq̄lla  
 mesma hora septima que fue la hora en  
 que el salvador le diro que su hijo era bi  
 uo hallō segū la relaciō de los suyos que  
 fue sano. Et todo esto fue para denotar q̄  
 tres maneras ay de vida cōtrarias a tres  
 maneras de muertes. La primera es vi  
 da natural q̄ tiene por cōtraria ala muer  
 te que viene segun naturaleza. La segū  
 da es vida de gracia/ ala qual es contrar  
 ria la muerte de la culpa. La tercera es  
 vida de gloria ⁊ su contrario es la muerte  
 infernal. ¶ Pues hablando agora segū  
 sesto espiritual: este hijo del regulo figura  
 es del linaje humano que es como hijo d̄  
 vn rey pequeño lo descendiente de Adā  
 que d̄ rey grāde fue fecho reyezillo quan  
 do perdida la caridad se hizo malo: ⁊ este  
 hijo del regulo padescia gran trabajo de  
 fiebre: porque se entēda que abrafaua el  
 linaje humano por diuersos vicios: la sa  
 lud del qual reparō entre la villa de La  
 na ⁊ la ciudad de Lapharnao para dar  
 a entender q̄ fue saluo por el zelo de la mi  
 sericordia de dios: porque Lana quiere  
 dezir zelo ⁊ assi fue: ca la salud q̄ rescibio  
 el hombre que estaua en Lapharnao de  
 sola misericordia fue/ el qual se daua a vi  
 cios carnales ⁊ a otras desordenaciones  
 porque Lapharnao tanto quiere dezir  
 como grossura. Las siete horas son sie  
 te aumbramientos con que el sol d̄a justi  
 cia q̄ es ch̄. isto nos alūbro. La primera  
 hora es la hora en q̄ fue sanctificada nue  
 stra naturaleza en la sancta encarnacion.  
 La segunda hora fue la de la visitacion

de los hombres en la humildad de su ale  
 gre nascimieto. La tercera es la hora de  
 la condenacion de los deleytes de la car  
 ne en la circuncision. La quarta es la ho  
 ra de la regeneracion o nueuo nascimien  
 to nuestro en el baptismo. La quinta es  
 la factificacion q̄ndo entro por nosotros  
 el seño: en el ayuno. La sexta es la hora  
 de nuestra enseyança en la p̄dicacion ⁊ e  
 sas miraglos ⁊ obras diuinas. La septi  
 ma es la hora de nuestra redempcion en  
 la passion quando en la hora septima el  
 sol se puso ⁊ la enfermedad fue sana. ⁊ es  
 to fue figurado en el q̄rto libro d̄ los reyes  
 adonde fue dicho por el propheta Hei  
 seo a Naaman vn varō noble de Siria.  
 Anda ve ⁊ lauate siete vezes en el Jordā  
 E Jordan q̄re dezir corriente humilde  
 sa: ⁊ significa que por estas siete horas d̄  
 ciēde a nosotros el seño: en cuya gracia  
 somos lauados hasta rescibir sanidad cō  
 plida. O puede se dezir que estas siete ho  
 ras son siete memorias que hazemos del  
 sol d̄a justicia: ca ē la noche ⁊ en los may  
 tines hazemos memoria de la p̄sion del  
 salvador: ⁊ en la prima de como fue escar  
 nescido: ⁊ en la tercia de como fue en iuy  
 zio p̄sentado: en la sexta hazemos memo  
 ria de la humildad ⁊ sofrimiento con que  
 recubio setencia: en la nona de su muerte:  
 ⁊ en las bisperas de su sepultura: ⁊ en las  
 completas de las guardas q̄ fueron pue  
 stas cerca de su sepulcro. Assi q̄ por estas  
 horas somos llenados ala vida ⁊ ala sa  
 lud. ⁊ esto es lo q̄ el propheta dize. Siete  
 vezes en el dia dire tu alabāca sobre los  
 iuzios de justicia. Item declarando esto  
 segun moral entendimiento es de saber  
 q̄ este cuyo hijo estaua enfermo no se lla  
 ma en el euāgelio rey/ mas reyezillo: caco  
 mo salomō dize. El rey q̄ se assienta en el  
 trono d̄ su iuzio destruye todo mal cō su  
 vista: pues el q̄ biē dispone ⁊ rige a si mes  
 mo a iiente se en el trono d̄ su iuzio discutiē  
 do todas sus obras: ⁊ si por aētura tiene al  
 gūa cosa mezclada de vicio entre las vtu  
 des d̄struygala luego cō el rayo d̄ la discre  
 cō: ca el q̄ biē administra su reyno cō grā

Sesto mi  
 stico.

Luce. i.

Luce. ii.

Luce. i.

Mat. ii.

Mat. iii.

Mat. v.

Mat. vi.

Mat. vii.

Mat. viii.

Mat. ix.

Mat. x.

Mat. xi.

Mat. xii.

Mat. xiii.

Mat. xiiii.

Mat. xv.

Mat. xvi.

Mat. xvii.

Mat. xviii.

Mat. xix.

Mat. xx.

Mat. xxi.

Mat. xxii.

Mat. xxiii.

Mat. xxiiii.

Mat. xxv.

Genecad  
in clom.

razones dicho rey. Por lo qual dize Seneca. Quieres tener grande honrra y ote dare vn imperio: y este es que sepas enfe florear ati mesmo. Y el que mal gouier na su reyno no se duellamar rey: mas re yezillo. Alí q̄ todo pecador puede ser di cho reyezillo amenguadamente/ porque desfallisce en el regimieto de si mesmo. Y entóces esta enfermo su hijo quãdo la sen sualidad o el apetito delas cosas corpora les o corruptibles es córrario y faze guer ra ala razón/ el qual deue obedecer ala re gla de vtrud como hijo a su padre. Mas quando el hombre mediante la razon su plica alguna cosa fielméte a Jhesu christo entóces este hijo sana por virtud del mes mo christo por el qual el apetito sensible q̄ es la desordenada sensualidad o el des seio delas cosas corruptibles es puestto de bardo dela orden dela razon: assi que la ra zon rey es en el reyno de la cópolicion d̄l cuerpo y del anima: la qual razon es di cha rey: porque todo el cuerpo del hõbre es por ella regido y toda nuestra afecion y voluntad es por ella encaminada y re ctificada. E no solaméte el afecto o d̄seio que segun este seso mystico es dicho hijo del regulo es endereçado y informado de lla: mas aun las hijas: cóuiene saber: las fuerças del anima la siguen. Mas algu nas vezes esta mesma razón es dicha reyez zillo: conaiene saber: quando desfallicé e el conocimiento: y quando estando escu recida sigue las passiones d̄sordenadas y no las refrena. E por esto su hijo: esto es: el efecto o el coraçõ esta enfermo: porque se desuia del bien y se allega al mal: por q̄ si la razón fuesse rey y fuesse fuerte y infle gible no enfermariã su hijo q̄ es el desseo mas porque es reyezillo: es forçado q̄ su hijo adolesca. Los sieruos dela razón s̄n las obras del hombre: ca el hombre es se ñor de sus hechos y d̄ todo el desseo y afe cion d̄la parte sensitua: porque tambien se enñorea de todas las inclinaciones y desseos que la carne pueda tener cerca d̄ las cosas corruptibles: por q̄ todas obe descen ala razon quando las quiere ella

por su propia auctoridad mandar y con su esclarecimiento regir.

¶ Por la hora seprima é que fue el mo çodrado d̄la fiebre son figurados los sie te dones del espiritu santo por cuya vir tud todo pecado se perdona y la vida spi ritual se cria en el anima: en el qual espiri tu consolador consiste toda nuestra salud pfecta del cuerpo y d̄l spiritu. E assi mes mo las horas en que el anima se leuanta por virtud dela penitencia pueden ser di chas estas: la vna consiste en la cótricion las tres en la confession: porque para ser perfecta ha de ser verdadera: entera y no cópuesta de adornadas palabras / y las tres en la satisfaccion que cótiene para ser perfecta/ ayũo/oraçiõ/y limosna. Estas siete horas fuerõ significadas en el quar to libro de los reyes adonde es escripto q̄ siete vezes resollo Heliseo có la boca so bre el moço q̄ resuscito y luego torno ala vida: ca por estas siete horas se leuanta el hombre delas puertas dela muerte y se re stituye ala vida perdurable. Sobre lo q̄l dize Theophilo. Reyezillo es todo hom bre no solo por q̄ esta cercano al rey vni uersal de los siglos segun el aia: mas por que solo el recibio pncipado sobre todas las cosas deste mũdo. El hijo del q̄l que es la razón padece a menudo fiebres d̄ pes simas delectaciones y de seos desseos. Y entóces se allega este regulo al seño: y le suplica que descienda quãdo le pide que vse de misericordia y q̄ le perdone sus pe cados antes q̄ sea mortificado por la en fermeçad y habito incorruptible d̄ les d̄ leytes dela carne. E dize le el redemptor vete: como si dixesse: cata que muestres a todos como vas de continuo aprouechan do en el bié y assi biuira tu hijo: mas si por uentura cessares de andar sera mortifica do en ti el enténdimiento cerca del bié o brrar. Cada dia tambien el reyezillo rue ga que sane su hijo enfermo quãdo qual quier perlado derrama luplicaciones an te d̄ios por su subdito de diuersas t̄tacio nes y passiones de prauado y perdido: por q̄ lo sane. Y entóces el enfermo sana

L. iij.

iij. reg. iij

Theoph.  
supra d̄c.

quando despues de corrópido por la culpa es reduido ala caridad por la gracia. **A**ñi q̄ deuenos rogar a dios q̄ sanemos de los pecados: porq̄ ningūo puede por si mesmo tornar al estado d̄ ser justo si dios no lo sanare. **Y** en esto q̄ dize el euāgelista q̄ el hijo d̄l regulo estaua enfermo en **L**apharnao se notan tres cosas q̄ son causa dela enfermedad del aia. **L**apharnao segun su cierta interptaciō q̄ere dezir cāpo de grosedad o villa de consolacion: por que cierto era cibdad de grande honrra. **D**elo qual se cōcluye que la sobrada copia e abundancia delas cosas temporales es causa dela cayda del anima: y que la sobrada consolacion de los deleytes d̄ este mundo y el grande entalçamiento de la dominacion terrena es causa dela cayda temporal y el perdimiento d̄la virtuda las cosas p̄speras mas empecen al hōbre q̄ las aduersas. **P**or lo q̄l dize **B**oecio. **Y** o digo segū mi parecer q̄ haze mayor prouecho a los hōbres la fortuna cōtraria que quādo es prospera. **Y** **S**eneca dize. **Q**uando te da fauor la prosperidad blāda dela vida: cata que te proueeas en aq̄lla hora de buenos y saludables consejos: y entonces mira que tēgas con auiso las riēdas dela prudēcia como q̄enanda sobre cuesta dieznable e aueriguada e no aremetas cō tu coraçō ni te des tanta libertad como la fortuna te ofrece: mas mira de toda parte fasta adōde deues llegar: por que mas son los que yo vi perdidos por biuir en su bienauenturança de cuydados q̄ los que vi mal librados en el estado cruel y ela cōtrariedad que a tiempos haze este siglo a los que cō buena paciencia no quisierō ser de su blandura engañados menos q̄ quisieron ser de su persecucion vécidos. **Y** en esto que dize que era hijo de reyezillo el enfermo se da a entender que muchas vezes la nobleza del linaje es causa d̄la enfermedad spiritual: ca los q̄ de grandes linajes p̄sumen las mas vezes se leuātan en soberuia e vsan de rapinas e otras muchas se sumen en lodo delas feas carnalidades poniēdo e

obra todos sus d̄sordenados d̄ileos. **A**ñi que mucho nos duemos guardar d̄ adolecer spiritualmente en la prosperidad de este mundo / por que con ella mas de ligero somos arrebatados d̄las fuerças del enemigo. **E** sant **C**risostomo dize. **Q**uando gozamos de alguna prosperidad biuiendo en pecados entōces nos duemos mas sobre toda manera doler: por q̄ como q̄era que siēpre deuamos temer los agotes de dios quando pecamos: mucho mayor miedo deuenos auer quando no resecebimos luego por los pecados algun daño o plaga: ca q̄ndo nuestro señor segun lo q̄ cada vno de nos peca reparte por partes ordenadas las penas / sin dificultad nos haze sofrir esta mesma correccion con que nos mira e castiga: mas quando parece q̄ con larga paciencia dissimula nuestros delictos temamos e lloremos cō de sigual cuydado por que para mucho mayor pena sin comparacion nos referua d̄ rādo nos permanecer en nuestros culpables atreuimientos. **E** dize que fue sano el hijo d̄l regulo ēla hora septima por la virtud d̄la palabra de dios: por que se entienda que como en la hora de septima se aparta el sol d̄l medio dia y se va a poner a occidente: añi nosotros considerādo que el medio dia de nuestra vida es ya passado y que andamos ya cerca d̄l cabo / que deuenos en la virtud dela predicacion diuina desamparar la fiebre de los vicios e boluernos a dios soberano.

**E**s de notar q̄ biē es figurado el peccador por la fiebre. **E** biē puede ser entendido ser peccador todo aquel q̄ della esta enardecido y sujeto d̄l fuego d̄las pasiones: ca como el que tiene fiebre a tiempos tiene calor a tiempos tiene frio y tēblor: añi el peccador a vezes tiene desordenada cobdicia del bien transitorio que es vn calor vicioso del aia: e a vezes tiene tēblor q̄ es el resfriamiento dela caridad del coraçō. **P**or lo q̄l dize sant **A**gustin. **D**os cosas haze todos los pecados en el hōbre q̄ son temor e codicia: el temor le causa q̄ se apte de todas las cosas q̄ son molestas e

**B**oecius  
li. li. de cō  
solatione.  
**S**eneca d̄  
remedijs.  
fortuitoꝝ

**C**risostomus  
in homil.

**A**gustinus

**A**gustinus  
sup. 30. cap.

asperas ó sofrir ala carne: z la cobdicia le haze deffear todo lo que le es agradable y suave: y a estas dos passiones corresponden otras dos penas que reciben los condenados en el infierno: segun aquello que prophetizo Job dellos diciendo: Passaran los malos de las aguas de las nieues a calor demasiado. Y entre los otros daños que padece el q̄ tiene fiebre es q̄ tiene el paladar desordenado: por lo q̄ las cosas dulces le parecen amargas y de las huidas. E biẽ assi el pecador de tal manera tiene desordenado el gusto de laa que todas las cosas spirituales le parecen enojosas z sin sabor. Y es dicha fiebre porq̄ deficiẽ de esta palabra feruor/ onde toda desordenada passion ardiẽte y de fuego maligno es fiebre del anima: z assi como son diuersas especies de fiebres assi son tambien diuersos los linages de los pecados. La primera es efimera que es dicha y deficiende de efimero vn pecado de la marq̄ en el dia q̄ nasce muere/ z significa el momentissimo de la desordenada passion y en especial el subito moimientto z alteracion de la yza que se deue acabar en el hombre antes que el sol se ponga: segun aquello q̄ el apóstol dice. Nunca el sol se ponga sobre vuestra yza. La segunda fiebre es terciana que haze enteralo de vn dia y acude otro: en la qual trabajan aquellos que quando hã pecado se duelen luego del pecado: z assi tienen vn dia de huelga que es la cõtricion: mas no llega la salud al segundo dia que es la cõfession: y porq̄ que no se cõfessan el arrepenimientto pasado es sin prouecho por lo qual se tornã al pecado de la terciana primera. La tercera fiebre es quartana en la q̄ ay dos dias de libertad z sin accidente: z assi ay algunos que despues que han hecho el pecado tomã dos dias de penitencia que sã la contricion z la cõfession: mas porque no vienẽ al tercero dia de la satisfacion segun que les es mandado por el aluedrio del sacercote tornan se de nœuo ala passion del pecado. La quarta fiebre es cotidiana: y esta tiene algũ enteralo y son

apassionados della los que sin cõtricion alguna frequentan z usan los males/ los quales cada dia firuen ala guisa o alas medidas y se ocupan siempre en contiẽdas z rēzillas. Mas tras esta se sigue luego la fiebre quinta q̄ es la cõtina que cae eca ð enteralo: porq̄ naturalmente tras la frequentacion de vñar muchas vezes en vicio se sigue luego cõtinuaciõ y feradumbre p̄p̄ua ð tal pecado: y esta fiebre es tã mas enfermos los q̄ biuẽ ð cent. no en deleytes carnales z los embidicos y los auarientos: ca por la mala costũbre apenas o nunca puedẽ ser curados. La sexta es vna fiebre de muy vieja z de muy engẽdrada costũbre que se llama etica: porq̄ etica quiere dezir cosa p̄uesta en cõfirmada costũbre: ca esta palabra et̄is ẽ Briego quiere dezir costũbre en nuestra lęgua: y esta fiebre esta raygada dentro en los miembros y en todos los huesos y consume toda la humidad natural y el gũmo de la vida: significa segun Especial propiedad la tritezza ð el figo que seca los huesos z causa muerte natural/ porque es mal incurable: por lo qual es dicho en los prouerbios. El spiritu triste seca los huesos. Como si dixerẽ. La tritezza de mundo consume todo el vigor y verdura de las virtudes. La septima fiebre es aguda que es la defension ð la maldad acostumbada/ como quando alguno ya no ha verguença ni eme ni padece embaraço ni congoza de hazer los males en cuya costũbre esta preso: y dia salud deste tal enfermo deuemos mucho temer/ porque en tal fiebre como esta suelen los filicos desesperar. Sigue se en el resto. Este fue el segundo miraglo q̄ otra vez hizo el señor quando vino de iudea a Galilea en la villa de Cana: a dõde auia mudado el agua en vino z adõde agora la segunda vez sano a este hijo del regulo: porque aun que este peligroso enfermo estava en la ciudad ð Lapharnao dõde recibio la salud: mas el señor en la villa de Lana estava quando fizo el miraglo/ el q̄ estãdo alli segun cor

Job. xxiij.

23 ephe.  
110. 111.

110. 111.

Joan. 111.

Scio in  
llco.

por la presencia por sola su palabra lo sano no absente. **¶** Espiritualmente hablado por estas dos vezes que Christo vino a cana se significá dos efectos que haze su presencia clemētissima en el anima con su palabra: el primero es que alegra: y esto fue figurado en el miraglo del vino que de su propiedad pone alegria en el coraçō del hōbre: el segundo es q sana: y esto significa en la maravillosa cura del enfermo. Item por esto mesmo son entēdidos dos aduenimētos del rey dō cielo. El primero fue de mansedumbre para allegar: ca en su natiuidad anuncio el angel a los pastores y a todo el pueblo gran gozo / y este fue significado por el vino. El segundo es el aduenimiento de magestad quando verna aq̄tar nuestras enfermedades y penalidades y a cōfigurarnos y hazer q parezcamos en alguna manera al cuerpo de su claridad: y esto es figurado en la perfecta sanidad que dio a este enfermo.

Luce. ij.

**¶** Sigue se la oracion del auctor.



**¶** Lamentissimo Jesu christo que desde Judea: esto es: desde la confesion / y alabança angelical veniste a Galilea que es a la mudable rueda deste mundo / porque soy enfermo y tentado de la hermosura d̄ las cosas temporales: y por que ya me comienço a morir fatigado del combate de las tentaciones: aue merced de mi antes que muera de muerte de culpa o de muerte corporal / o de muerte infernal: porque por la virtud d̄ tu palabra y por la humildad de la confesion y por el merecimiento del ayuno y de la oracion y de la piedad y del sancto exemplo te suplico merezca ser librado por tu gracia de la fiebre de las inclinaciones carnales y de toda enfermedad de pecado. porque no lea derrocado de barro de ninguna de sordenaçion de passiones: Amen.

**¶** Sumario del interprete.

**¶** Capitulo sessenta y quatro de quatro parabolos q̄ el señor d̄xo alas cōpanias: y de otras tres q̄ hablo cō solos los disci-

pulos: algunas de las quales se cantā en la ygleia en diuersos tiempos: y la p̄mera de las que es del sembrador y d̄ la simiente se canta en el domingo de a sesagesima. segū esta en el caplo. viij. de sant Lucas: y la segunda q̄ es de la cizana se cāta en el quarto domingo despues de la Epiphania / segū que esta en el capitulo. xiiij. de sant Mattheo: y las otras dos q̄ son del grano de la mostaza sembrado y la de la leuadura que escōdio la muger en tres almudes d̄ harina / pone sant Mattheo a los. xiiij. capitulos. Las tres siguientes que dixo en apartado: conuiene saber la primera del tesoro escondido en el campo la segunda d̄ la preciosa margarita q̄ fue hallada: y la tercera de la red que fue lançada en la mar / se cāta en las fiestas d̄ las vírgines: y esta ecriptas a los. xiiij. d̄ sant Mattheo. E contiene este capitulo nueue perraphos segū q̄ se sigue

**¶** El primero es que segun la diuersidad de las condiciones o defectos de los hōbres: aff. dio el señor en diuersas parabolos diuersas enseñanças y melezinas. De la simiente q̄ sembro el hijo d̄ dios y por quātas manos y en quātos tiempos la sembro: y de la disposicion de aquellos sobre q̄n sembro. De lo q̄ se entēde por la carrera / por la piedra / y por las espinas / por la tierra buena a dōde cayo el trigo.

**¶** El segundo es de la diferencia de los frutos q̄ haze la tierra buena: y q̄ el mejor d̄ ellos es el martyrio. Y q̄ la virginidad tiene el segundo grado. Y q̄ el matrimonio biē ordenado tiene el menor en el merecimiento: y d̄ el fructo d̄ la t̄rra mala y buena.

**¶** El tercero es de la parabola d̄ la cizana que significa las heregias que sebro el diablo en la ygleia. Y de tres maneras de campo y dos de simiente. Y que la negligencia de los perlados es la hora del sueño en q̄ siembra el enemigo todos los males. E de la causa porque el diablo se llama hombre enemigo y de lo que siembra el: y de lo que siembra Christo.

**¶** El quarto es del zelo d̄ ordenado que tienen los sanctos en vengar las ofensas

de dios: y de como los refrena el señor con su piadosa mano. Y de quanto deuen ser tolerados los herejes: y quanto deuen ser malos son para provecho de los buenos. De la orden y pena que auran los herejes en el infierno: y de la gloria de los justos.

**¶** El quinto es / que la simiente significa la palabra de la vida: y de su maravilloso crecimiento: y de lo que della se sigue en la florista de las virtudes: y notarás el to por cosa maravillosa.

**¶** El sexto es de la tercera parábola del grano o mostaza que significa el crecimiento de la iglesia. Y del entendimiento y significación de sus ramos y de las aves que se alimentaron sobre ellos. Y de la quarta parábola de la leuadura que significa la palabra del evangelio que transmuto gran parte del mundo era fe en Asia / Europa / y Africa.

**¶** El septimo es que las parábolas son índice de la verdad: y que por ellas viene en conocimiento de las cosas altas los que están usados a la rudeza de las barbas. Y que ay tres maneras de ojos. Y de la callidad del clamor del señor. Y que solos los justos son dignos de saber los secretos que dios no quiere revelar a los malos.

**¶** El octavo es de lo que significa la parábola del thesoro escondido en el campo. Y que las riquezas celestiales no se pueden poseer sino con daño del siglo. Y de tres cosas que se deuen considerar cerca de este thesoro. Y de la farta parábola de la perla margarita: y de su maravilloso seño espiritual.

**¶** El noueno es de la septima parábola de la red barradera lançada en el mar / que significa el apartamiento de los buenos y de los malos en el día del juicio. Y que los letrados y los peritados no se pueden salvar no obrando virtudes / aun que enseñen los altos secretos de las escrituras a los pueblos.

**¶** Sigue el capítulo lxxiiij.



Después destas cosas fue el salvador a la mar a pescar a los hombres que estauan en tierra: y dize el texto: que por las

grádes gétes que auia venido a el / subió en vna nauezilla / y asentado en ella las enseñaua: ca estaua con grande uoció a la ribera. Onde sant Crisostomo dize. Subió nro saluador a la naue / por no órar a ninguno arras: y por tener deláte de su cara todos los oydores / y por que el pueblo mejor lo oyese / y viesse: y por que la vista de su magestad deleytasse el oído / y el oído conortasse a la vista. Y Beda dize. Figura era esta Naue de la yglesia que se auia de edificar en medio de las naciones en la qual quiso cófagrar su muy amable manida. Y ppuso el señor a las compañías quatro parábolas diuersas muy conuenibles a diuersas condiciones de hombres: porque para la diuersidad de las enfermedades ouiesse diuersidad de melezinas: ca vnos ay que se deleytan en májares azedos / otros en dulces / otros en asperos / y otros en bládes: por que como dize sant Jeronymo: el pueblo nunca es de vna senténcia / mas en cada cosa es de diuersas volúntades / y por esto hablo xpo con el en muchas parábolas para que segun la diuersidad de las volúntades recibiesse diuersas maneras de enseñanza: bien como rico padre de compañías que satisfaze a sus cóbidados de diuersos manjares: por que cada vno segun la condición de su estomago reciba el mate nimiento que mas le cumple. Cerca de lo qual es de saber segun el mesmo Jeronymo dize / que no todas las cosas le fablo el señor en parábolas / mas algunas porque si todas las dixera en parábolas partiera se de allí los pueblos sin recreación: y por esto mezclaua siépre algunas cosas claras a las escuras: por que por el sabor de las que entendia fuesse prouocados a desear conoscer las que no alcançauan. Es de saber que en estas quatro parábolas / y en otras tres que tras ellas viene se pone y figura toda la persecucion y prosperidad de la yglesia / y todo su estado desde la predicacion de Christo hasta la fin del mundo. Y en la primera que es de la simiente que cayó en tierra

Chrisost.  
in homil.

Beda in  
homelia.

Jeronymo  
sup mat.

Jeronymo  
sup mat.

C.

cuya quarta pte fizo fruto ⁊ no las otras se muestra la predicacion del saluador y sus Apostoles que predicaron a los Judios buenos y malos sin diferencia alguna: de los quales creyeron muy pocos en comparacion de los que no creyeron / ca por la mayor parte permantecieron infieles. Pues la primera parabola es de la simiente de la palabra de dios: ⁊ dize q̄ esse mesmo verbo eterno del padre quando de su seno inuisible ⁊ paternal aparecio visible al mundo sembró la simiente de su padre en el mundo ⁊ cayó en quatro lugares conuiene saber: en tierra ó tres maneras mala y q̄ no leuo fruto / y en tierra buena la qual hizo fruto de tres diferencias el qual en los tiempos passados auia sembrado muchos linajes de simientes. La primero sembró la ley natural en el coracon del hombre / la qual dize a cada vno lo que no quieres q̄ sea hecho cōtra ti no lo hagas contra otros: y el biē que quieres q̄ te sea hecho / aq̄llo haz a los otros. Item sembró por mano de los angeles reuelaciones: y por mano de moysen la ley escripta q̄ consiste en mandamientos y vedamientos / ⁊ por mano de los prophetas sembró p̄metimientos ⁊ amenazas. Mas dize agora el resto que esse mesmo hijo de dios salio en su ppria p̄sona como buen sembrador a sembrar / y sembró la ley euangelica en todos los fieles / ⁊ aun no cessa de sembrar en nuestras animas no solo quando las enseña por alumbriamiento inuisible: mas aun quando cria en ellas simientes buenas de virtudes ⁊ dones muy saludables: ⁊ salio del seno del padre no segun la diuinidad: por que assi en todo lugar esta / mas salio segun la humanidad ⁊ segun el rescebimiento de la carne. Por lo q̄l dize sant Grisostomo. Salio a sembrar el q̄ en todo lugar esta / no como quien parte de lugar a lugar / mas como el q̄ en toda parte estaua inuisible / hizo se visible por la encarnaciō: ⁊ ya por la cobertura de la carne es muy cōforme ⁊ mas cercano a nosotros. Pues dize agora. Salio el sembrador para sem-

brar su simiente. como si dicesse. El que tiene officio: ciencia ⁊ gracia de sembrar sembró la palabra de doctrina. Nota q̄ propriamente es Christo el sembrador: mas el p̄dicador no es sino cofin o espordilla de que siembra ⁊ quando siembra derramado la doctrina en las orejas de todos sin hazer diferencia alguna de gētes: Cayo pte de l grano cerca de l camino: esto es: sobre el coracon desencaminado por errores: vago por carnales cobdicias: y quebrantado por feas afeciones: ⁊ destruydo por los malos pensamientos que le ponen los Demonios: ⁊ hollado por diuersas tentaciones de vicios: y desamparado por los deseos de la carne / ⁊ derado a manera de camino a todo accidente ⁊ maltraymiento. E por el passo muy cōtinuo de todas estas cosas ⁊ por la huela muy usada fue siempre acoçada la simiente de la palabra de manera que no pudo nacer. Siguese en el testo. E como la simiente fuesse tan mal tratada uinieron las aues de l cielo ⁊ comieron se la. Es de notar que los demonios son aq̄ llamados aues de l cielo por la morada q̄ tienen en el ayre caliginoso ⁊ porque siempre discurren ⁊ andan por los vientos / o por que tienen naturaleza celestial de causa que son de substancia esp̄ual o por la ligereza q̄ tienen para fazer mal. La en esto entiēden siempre. E dize que se comieron la simiente o lo sembrado: por q̄ se entiēda que por los malos pensamientos que entreponen en el coracon de los oyentes: arrebatan el grano y destruyen el fruto q̄ auia de dar / por q̄ en tal manera quitan la palabra ⁊ la memoria de la palabra del coracon que ni la memoria ni el entendimiento del hōbre retiene la doctrina q̄ me nosprecio poner por obra: por q̄ assi destruyda se empida y perezca la fe. Siguese en el testo. E haze esto el diablo por que los creyentes no sean saluos: ca la fe: segun dize el Apostol / del oyr nasce. Assi q̄ los q̄ son figurados por la tierra q̄ esta cerca del camino cuya simiente se comieron las aues son los que oyen la pa-

labra dela predicacion: mas no tienen amor ala virtud della: y no nace de causa q̄ el diablo la quite de sus coraçones. **P**ues el remedio desto es que las palabras de **D**ios sean conseruadas en el anima: z como la simiente ha de estar debaro de tierra para q̄ pueda fructificar: assi la palabra d̄ dios ha de ser puesta en la memoria para que fructifique. **P**or lo qual dize sant **G**regorio. Como el phisico desepera d̄ la vida del q̄ por flaqueza del esto mago: y por desfallecimiento dela virtud natural no retiene los mājares: assi deue temer el peligro dela muerte eterna el q̄ no retiene ni conserua en su memoria las palabras dela vida que son alimentos z manjares de virtud. **S**igue se en el testo. **Y** otra parte d̄ la simiente cayo sobre la piedra y luego como nacio seco se **P**or la piedra se entiēde el coraçō del duro y seco por soberuia. **E** dize que se seco porq̄ se entiēda que conel feruor dela tētacion pdio el coraçon la verdura d̄ la fe: porq̄ no tenia humor. **E**sto es: sulco d̄ profunda tierra en que hiziesse rayzes / q̄ son la estabilidad dela paciencia / y el humor dela deuocion y dela gracia. **Y** estos son los que oyen la palabra de dios / y en alguna manera se affectionan a ella: mas no proponen de hazer lo que en ella se dize: onde la palabra no haze rayzes en ellos por el buen proposito: ca en los coraçones duros algūa vez nasce muy presto por algun arrebatado tiēpo alguna verdura de arrepentimiento q̄ndo oyen las amenazas dela escriptura z algunas palabras de temor: mas luego se seca conel feruor dela persecucion y de q̄quiera tētacion: y entonces por el mal sofrimiento son desconsolados y desfallecen: porq̄ la palabra dela predicacion sin humor d̄ gracia / z sin amor dela virtud no apruecha: y destos tales dize el testo que no tienen rayzes (conuiene saber) de profunda firmeza y de firme desseo: y que desta causa a tiempos creen: mas que en el tiēpo d̄ la tentacion huyen: porque menos precia la palabra que primero rescibierō: ca co

mo el arbol que a menudo se muda nunca tiene rayzes fixas: assi estas q̄ muchas vezes se alteran de bien en mal no son de puecho: z por esto nunca hazen en el bien rayzes. **L**ō las tentaciones por cierto se prueua q̄ la palabra de **D**ios se dilata en rayzes: como con la fuerza delos vientos parece si el arbol esta biē estable: mas ay dolor que todos los tales assi flacos z inconstantes todos son dela familia del rey **S**aul q̄ entre los prophetas era propheta y entre los locos loco. **S**igue se en el testo. **Y** otra pte dela simiente cayo entre las espinas: q̄ quiere dezir que cayo en coraçones cobdiciosos de riquezas z despedaçados del sobrado cuydado de las por auaricia: z muy dados a los desleos tēporales. **Y** nascierō conel pan espinas y ahogarō lo. Como si dixesse. **L**as riquezas figuradas en las espinas por su multitud empidieron el fructo d̄ la predicacion ocupando el coraçō: porque no pudiēse aprouechar en lo espiritual. **Y** estos dize el testo / q̄ oyē y se aficionā ala palabra de dios: z proponen de hazer bien / mas no lo ponen por obra: porq̄ se ahoga cō ellos el buen pposito / porq̄ p̄ualeciendo en ellos los cuydados y las riq̄zas y los deleytes dela vida no dan fructo: partiēdo se dela p̄dicacion para las cosas del mundo: z assi se ahogan con los cuydados y ocupaciones temporales que naturalmente traen empos d̄ si inuēciones d̄ auaricia / y ahogan se tambien conel cuydado q̄ rescibē por conseruar las riquezas: y no menos les dan estoruo para crescer z fructificar los deleytes dela vida carnal q̄ importā transformaciō vergōcosa de vicios z assi no dan fructo: porque estas tres cosas no deran fructificar ala simiente espiritual / bien como las espinas q̄ por su espessura ahogā el trigo que cae entre ellas. **P**ues bien parece aqui que las riquezas y las hōras son espinas: ca como las espinas cō sus estimulos ensangrientā el cuerpo z lo afean: assi el desordenado amor d̄ las riquezas y d̄ las honras rasgan el anima

cō las puntas d' sus cuydados y desafios/ siegos importunados / que son esperança de ganar/ temor de pder/ cuydado de cōferuar: y la traen hasta dar cō ella en la si ma del pecado y entonces como cō llaga recibida de furiosa mano la ensangrien/ tan y hazen malaventurada ante Dios. Mas muchos piensan/ y aun tienen lo por verdad q̄ debaro destas espinas estā los verdaderos deleytes: y q̄ndo comien gan a pensar de las cosas espirituales lue go se entremeten en los bienes tēporeales y assi vécidos de la blandura dellos pier den el rigor de las virtudes y son como la oveja que quādo anda entre las espinas siēpre vera en ellas alguna parte d' la lana: y assi el q̄ se da a los cuydados del mū do muchos bienes pierde. Sobre lo q̄l dize sant crisostomo. Como la espina de qualquiera parte que se tome lastima cō la punta al que la trata: assi las cosas del siglo de qualquiera manera que en el co ração estē represas entristecē al q̄ las guar da: mas las cosas espirituales no son ta les: mas antes parecen alguna perla/ o esmeralda preciosa q̄ de qualquier parte que se boluiere siēpre deleyta los ojos. Lo de suso es de sant crisostomo. Son dichas espinas las riquezas porque lasti mā el anima: y en el mūdo tienen tres ma neras de pungir: la primera es de traba jo en las buscar: la segūda de temer en las possēer: la tercera de dolor quādo se pier den. En el juyzio tambien lastiman el co racion quando d'ra christo a los auarien tos. Que hambre y no me distes a comer vuedo y no me distes a beuer: y estos pū gimientos seran assi penosos que los mis mos auarietos codiciaran entonces no ser nacidos: y diran a los mōtes/ caed so bre nosotros: y alas altas sierras cobru nos. En el infierno lastimaran tambié el anima: porque d'las se apareja el fuego en el qual se quemara para siēpre. En o tra biē la orden destas tres maneras de si miente infructuosa. La primera no nas ce: mas es acoceada de los caminantes y comida de las aues: la segūda nasce/ mas

no crece porque no tiene humor: la terce ra leuanta se / y haze caña: mas no haze fructo porque las espinas la ahogan. Si gue se en el testo. E otra simiēte / que es la quarta/ cayo en tierra buena: porq̄ era t'ra negra por menor precio de si me ma/ gruessa por derretimiento de amor/ bien labrada por exercicio de virtudes: y assi dotada de tal preñez/ hizo fructo: d' buenas obras. Sobre lo qual dize beda. La buena tierra es la cōciēcia de los ju stos: la q̄l haze fructos contrarios a estas tres tierras: porque recibio de buena vo luntad el trigo q̄ le fue encomendado de la palabra saludable: y assi rescebido cō feruolo hasta dar fructo con toda constā cia entre las aduersidades y p'speridades del siglo. Sigue se en el testo. Y este fru to q̄ dio vno fue fructo de ciento y otro de sessenta y otro de treynta. Esta diferēcia de fructos de tres mane ras puede ser primero considerada quan to a los tres estados d' los christianos que son dichos principiātes / aprouechātes / y perfectos. Los que comienzan son co mo la tierra que da fructo de treynta por hanega: ca biē les abasta pa poder se sal uar que tengan la fe de la trinidad con la guarda de los diez mandamientos. Los que aprouechan son como la tierra q̄ da y frutifica por vna hanega sessenta: porq̄ no tan sola tienē la fe d' la trinidad y guar dan los diez mādamientos: mas aun ha zen las siete obras de misericordia. Los perfectos son como la tierra buena q̄ da en fruto ciento por vna hanega: porq̄ tie nen dos perfecciones guardando los mādamiētos de la ley: y los cōsejos del euan gelio. Estos tres grados de vnos que cō miēgan la virtud: y de otros q̄ van aprou echando en ella: y de los que son en ella perfectos se tocan en la letra d' el euāgelio en la segunda parabola a dōde dize el se ñor. De su ppria naturaleza la t'ra fru ctifica p'mero yerua y luego espiga y des pues haze fructo cumplido en ella. Lo se gundo se puedē cōsiderar estos tres gra dos de frutificar quāto a tres estados de

Crifosto.  
sup. mat.

Mat. xij

Reda in  
bonella.

Et.

los que se han de salvar que es quãto al estado dela virginidad y dela continencia vidual y del matrimonio: porq̃ el vn estado de estos hizo fructo ò ciento en la virginidad: porque las virgines no quierẽ ser multiplicadas por suceccion carnal en otros q̃ dellas desciendan: mas quierẽ ser multiplicadas en si mesmas por virtud y crecimiento espiritual: y por esto son significadas por el numero cetenario que es cuento hecho por crecimiento del numero de diez fasta llegar a ciento. El otro estado hizo fruto de sessenta q̃ es en el estado de las biudas y cõtinentes: ca el numero ò sessenta se cõpone òl numero ò diez multiplicado seys vezes: en lo q̃l se significa la guarda de los diez mandamientos cõ las seys obras de misericordia. El otro estado faze fruto ò treynta en los casados por la fe dela trinidad con la guarda ò los diez mandamientos. Assi que aqui se tocan tres grados de castidad. El primero es castidad cõjugal/ò matrimonial: por el q̃l se cõdena todo ayuntamiento deshonesto y licito quedando entre los casados honesta facultad para vsar dela confederacion matrimonial por fin de servir a dios en la reglada generacion de los hijos. El segundo grado es la castidad de las biudas: por la q̃l se ataja de alli adelante todo ayuntamiento: porque pueda mejor servir a dios: como quiera que pueda qualquiera persona que permanece en la honesta biudez contraer matrimonio de nuevo. El tercero grado es estado virginal q̃ es mayor que todos: y por esto se despide del todo qualquier ayuntamiento carnal y todo linaje y resabio de fea ò lectacion: porq̃ el anima sea ayutada por amor a solo Dios como a su esposo. Por lo qual dize Theophilo. Los q̃ en ciento fructifican son los que hazen vida perfecta/ como las virgines y los hermitaños y los q̃ en sessenta fructifican son los que en la penitencia tienẽ mediana abstinencia/ como son los cõtinentes y los donados que sirven en los monesterios: y los q̃ fructificã entreynta son los puqueños

Theoph.  
sup mat.

que segun su propria virtud da fructo / como son los legos y los casados. Y sant augustin dize. El fructo de ciento pertenece a los martyres por la sanctidad dela vida y por el menosprecio dela muerte. El numero ò sessenta pertenece a las virgines por la contemplacion q̃ dentro en sus corazones tienen dela suavidad y de los òleytes dela pureza diuinal: porque no se ocupan en los pensamientos y pendencias dela carne. El fruto de treynta pertenece a los casados: porque esta es la edad propria para pelear. E assi es que ellos tienen gran conflicto y cõbate por no ser vencidos de los vicios carnales. E podemos dezir q̃ el fructo de treynta da el que padesce agrauio de bienes temporales y lo sufre cõ toda constancia: y que aquel da fructo ò sessenta quãdo sufre algũ trabajo de su proprio cuerpo de persecucion o de carceles o de otras dificultades: teniẽdo acatamiento a alguna virtud: y que aquel da fructo de ciento quãdo menosprecia toda su vida por el martyrio. E sant Crisostomo dice. Tierra buena son los que se abstienen de mal: y segun sus fuerzas hazen bien y este es el fruto dellos ò treynta en cuento: mas si menospreciaren todos sus bienes y desamparando los se allegan a servir a dios tienen fructo de sessenta. E si por uentura manare algun mandamiento ò sentencia imperial para que padesca muerte tienen fructo de ciento. Puede se tãbiẽ dezir que si alguno biuiere bien en el matrimonio y vsare biẽ ò los bienes temporales que este tal da fructo de treynta: y si por uentura fueren dissipados sus bienes: y muertos sus hijos y lo sufriere en paciencia q̃ entõces dara fructo ò sessenta: mas si algũa enfermedad corporal le acaeciere se daria fructo de ciento: ca Job antes de la tentaciõ fructo de treynta dio biuiẽdo justamente en sus riquezas: y despues de los daños ò la hacienda y de los hijos dio fructo ò sessenta: mas despues dela plaga del cuerpo fructo centenario hizo y dio. Mas es de notar que el que tiene en si mesmo fructo ò ciento tambien tiene el de

August. ò  
questio. e  
uangelio.

Chrisost.  
sup mat.

sessenta y el d treynta: mas por el cõtrario es: ca el q̄ tiene fruto d treynta notiene el d sessenta: y el q̄ tiene el de sessenta no tiene el de ciẽto: ca siẽpre el numero mayor cõtiene dẽtro de si al numero menor: mas el cuẽto q̄ menos es no cõtiene al q̄ mas es. Lo d suso es d crisostomo. E como sãt Remigio dize. El grano dela palabra d dios entõces haze por vno treynta q̄ndo engendra en el aia del q̄ la oye buen pensamiento: y entonces fructifica por vno sessenta quãdo engẽdra buenas y sanctas palabras y fructifica por vno ciento quãdo se estiende hasta el fructo dela buena obra. Sigue se en el testo. Estos son los q̄ en coraçon bueno / y perfecto dan fructo en paciẽcia. Como si diresse mas claramente el seõor. Estos q̄ son significados por la tierra buena y oyẽ la palabra de dios en el coraçon bueno y pfecto y la retienen en la memoria son los q̄ dan fructo en paciẽcia (esto es) esperãdo cõ pacifico sufrimiẽto los galardones q̄ les tiẽne aparejados el seõor para dõspues desta vida. E dize: coraçon bueno: porq̄ toda su intencion es oyẽ la palabra diuinal sin algun derramamiẽto de cogitaciones. E dize: coraçõ perfecto: porq̄ se estiẽden a obrar lo q̄ oyẽ en la doctrina. Porq̄ segũ dize sãnt gregorio: quando los sieruos de dios con yqual coraçõ suhen los males q̄ les son hechos y los padecen con humildad y reciben los acõtes de los hombres aqui en esta vida despues son rescebidos con alta prosperidad en los abrigos dela holgança pourable. E mira q̄ la buena tierra tiene las condiciones del todo cõtrarias alas otras en q̄ cayo el trigo. ca lo que dize: que oyendo estos de buena voluntad al predicador retienen en el coraçon la palabra: contra aq̄llos es q̄ estan cerca dela carrera / y viene el diablo y quita les la palabra d sus coraçones. Y lo que dize q̄ lleuan fructo d santas operaciones / contra aq̄llos es: que son espinas q̄ abogan la palabra de dios. E lo que dize: que hazen fructo en paciẽcia: cõtra aquellos es que

Grego. in  
homilia.  
sup lucas

recibierõ el trigo como sobre corações d piedra / que a tiẽpos creen: y en tiempo dela pelea desfallescen. Pues la tierra mala assentada en lugares colaterales / y juntos a los caminos / y pedregosa / y llena de Espinas es la que en si mesma esta diuisa: mas la Tierra buena no se diuide / ni se escriue ser notada de tales propiedades: porque se entiẽda que vna es la yglesia: y assi lo dize el seõor en los cãtares. Ana es la mi paloma como quiera que los fructos y las virtudes de las se distinguen y reparten por deuida orden en fructo de ciento y d sessenta y de treynta: y assi tãbien son diuersos los galardones: ca diferencia ay de vna estrella a otra ã la remuneraciõ assi como en el misericimiẽto. Assi q̄ tres partes son las que perecen (q̄ es doioz de dezir) del trigo que se siembra / y vna sola se salua y aprouecha: y aũ esta quarta parte no se salua ni fructifica por yqual medida: mas cõ gran diferencia. E como quiera que la simiente de la palabra de dios de su propiedad: y naturaleza sea fecũda y llena de preñez haze se segun es visto infructuosa de tres maneras. Por lo qual dize Theophilo. Mira como los malos son muchos y saluan se pocos pues q̄ sola la quarta parte dela sembradura se halla q̄ fructifica: por lo qual parece que a exẽplo de christo no dene el pdicador dela palabra diuina cesar dela predicacion aunque vea que ha de aprouechar a pocos: por que haziẽdo lo que es en si no pierde su merecimiẽto. E nota aqui segun dize Theophilo que no dixo christo que el sembrador sembrõ vna parte d el trigo cerca d el camino: mas dixo. El trigo cayo: y esto dixo assi por q̄ el q̄ siẽbra la palabra d dios palabra d recha derrama: mas la palabra de diuersas maneras cae en el coraçõ de los oydores porque todo grano es recebido segun la manera y dispusiciõ d la tierra en que se siembra que si fuere fructifera y biẽ labrada dara buen fructo: mas si es mañera y mal grãjeada llevara espinas y cardos o por ventura no haze fructo. Assi q̄

Cañticles  
rum. vi. c.

Theophi  
lus super  
mat.

Theophi  
lus super  
mat.

segun la diuersa dispuscion de las tierras  
assi haze fruto todo lo q̄ se siembra en ellas.  
y desta manera acaece en nosotros: ca se  
gun la dispuscion diuersa d̄ nuestro cora  
con se reciben en el los granos q̄ christo  
el verdadero labrador nos truxo del cie  
lo. De donde parece q̄ primero duemos  
or̄ la palabra de dios con deuocion y re  
cebir la con gozo y con buen desseo: y des  
pues entender la y conseruar la con dili  
gencia prouechosa y cō todo esfuerço en  
tre las prosperidades y aduersidades por  
que podamos hazer frutos o en grado d̄  
ciento por vno / o de sessenta y de treynta  
**E**n la segunda parabola que es d̄ la zi  
rania que pone sant Mattheo a los tres  
ze capitulos se escriue el estado q̄ la ygle  
sia tuuo despues de la muerte de xpo y de  
los apostoles: ca el diablo auiedo ebidia  
del crecimiento de la fe sembrada en los  
coraçones de los fieles luego q̄ d̄sta vida  
passaron mouio a algunos entre los fie  
les christianos a puerfidad y tiniebra de  
eregia q̄ si sembrado zizania que es vna  
yerua negra y mala en medio d̄l trigo pa  
ra su perdicion y destruymiento. E puede  
ser entēdida toda imūdicia de yeruas sin  
pro uecho en esta mies o yerua d̄ la zizania  
assi como es la neguilla: auenas o escañas  
o otras tales. P̄ues como la zizania se so  
bre siembra o entre nasce con la buena si  
miente: assi la eregia se mezcla a las bue  
nas scripturas y se rebuelue cō ellas: por  
lo qual dize sant augustin. No nascē por  
cierto las eregias ni otras infieles ense  
ñanças que enlazan y derruecan las ani  
mas para el profundo infernal sino quā  
do las escripturas no son biē entēdidas:  
y quādo lo que en ellas no es bien entēdi  
do es con loca osadia afirmado. y deue  
se notar que christo tiene tres cāpos pro  
pios en que siembra tres maneras de pan  
El primero es el mundo adonde sembró  
el grano de la palabra de dios y la doctri  
na de la verdad. El segundo es la yglesia  
en que sembró hōbres fieles que son los  
hijos del reyno celestial / y estos son varo  
nes muy sanctos que son contados entre

los hijos del reyno. El tercero es el ani  
ma en la qual siembra dos buenas simien  
tes: la p̄mera es la buena volūdad: y esta  
deue dar fructo de buena obra: la segūda  
es el conosciendo de si mesma y del mū  
do y de dios. De su proprio conosciemien  
to le nasce dolor como de siemiente frutuo  
sa: segun aq̄llo que es escripto en el eccle  
siastico. El que añade sciencia añade do  
lor. Del conosciendo del mundo le nas  
ce temor considerando que anda el hom  
bre en medio de lazos. Del conosciemien  
to de dios le nasce amor teniēdo que el es  
criador / redēptor y glorificador. La pri  
mera destas simientes siembra dios en el  
cāpo de la voluntad: la segunda en el cam  
po del entendimiento: mas el diablo nue  
stro enemigo siembra sobre estas zizania  
que son errores y cogitaciones malas en  
el entendimiento y propositos malos en  
la voluntad. Mas esto que siembra d̄ tres  
maneras se puede amatar y d̄struyr. La  
primera cō fuego de contriciō. La segū  
da por cortamiento de cōfession. La ter  
cera por arracamiēto de satisfacciō. Estu  
die pues el anima fiel q̄ lo q̄ en ella siembra  
dios florezca: cō sanctos desseos d̄ obras  
virtuosas. Este cāpo que es el anima san  
cta cerca se con fe / ara se con predicaciō /  
riega se con pluuia de gracia y con rocio  
de misericordia. Assi que la segūda para  
bola es destas zizanias y malas yeruas  
sobre sembradas y mezcladas entre la si  
miente buena que figuran y representan  
la cōpañia de los erejes. P̄ues dize ago  
ra el testo. Parece el reyno de los Cie  
los / q̄ es el estado d̄ la yglesia militante /  
al hōbre q̄ sembró en su cāpo buena  
simiente. Como si dicesse. Mucho pa  
resce la yglesia a christo que haze reynar  
a los hōbres d̄ la tierra en las alturas del  
cielo y al qual seruir es reynar: el por cier  
to por si mesmo y por los apostoles sem  
bró en su cāpo q̄ es el mundo / o en la ygle  
sia labrada con su propria sangre / buena  
simiente que es doctrina santa y la fe catho  
lica y aquellos que por nōbre biē auetu  
rado llama el muchas vezes hijos d̄l rey

Ecclesiast.  
j. capi.August. d̄  
questioni.  
in agelio.

De quatro palabras que christo dixo alas cõpañas

no. Es aquí de notar que en estas para-  
 bolas no se haze comparacion de perso-  
 na a persona: mas haze se d negocio a ne-  
 gocio o d hecho a hecho. Como si dixer  
 se. El negocio que se haze cerca d el reyno  
 de los cielos y de la yglesia semejante es a  
 tal hecho o a tal negocio. Sigue se en el te-  
 sto. **E como dormiessen los hõbres.**  
 Por estos hõbres dormidos se entiendẽ  
 las guardas de dentro q son ordenadas  
 para el defendimieto de la yglesia / y son  
 figura de los plados por cuyo sueño r ne-  
 gligencia viene el demonio cõ acelerado  
 feruor r siẽbra sobre el trigo zizania o ne-  
 guilla. De tres maneras duermẽ los per-  
 lados. Lo primero quãdo tienẽ natural  
 pesadumbre y pereza en sus oficios. Lo  
 segundo quãdo de spirituales se relaxan  
 y se conuerten en los deleytes carnales r  
 feos. Lo tercero quando los cõfunde la  
 ygnorancia o alguna otra grande culpa.  
 Mas este dormir no significa la negli-  
 gencia sola d los superiores en la guarda  
 de la grey: mas tambiẽ la negligencia de  
 cada vno cerca de la guarda espiritual / y  
 de su propia salud: ca el enmigo entram-  
 bas estas dos negligencias espia y pro-  
 cura: y por los entremetiẽtos d los ma-  
 los pensamietos que pone en los coraço-  
 nes humanos siẽbra la zizania: cõ la qual  
 perece todo el trigo biẽ sembrado. Pues  
 dize agora el testo. **E como assi dormi-  
 essen vino su enemigo / y sobresem-  
 bro zizania en medio d el trigo y fue se.**  
 Este enmigo es el diablo q en lugar d  
 zizania sembro los errores en la yglesia r  
 todas las eregias y maldades q se siguiẽ  
 rõ despues q passarõ deste mũdo los apo-  
 stoles: y sembro por el mũdo muchos pe-  
 simos hõbres q el seño: interpreta ser hi-  
 jos d el maligno: y estos sembro en medio  
 del trigo q es e medio d los buenos mez-  
 clando diuersos erejes entre los catoli-  
 cos. Este nombre zizania por otro nõbre  
 es dicho lolio: que quiere dezir neguilla  
 que es vna yerua pretequela a manera d  
 lantejas redõdillas que nasce entre el tri-  
 go: y este nombre zizania es de genero fe

menino en el singular: mas en el plural es  
 de genero neutro o femenino: como pare-  
 ce por vn verso q cerca de esto tienẽ muy  
 comun los gramaticos. **Pues velen biẽ**  
 los plados de la yglia y los subditos por  
 que por la negligencia dellos no pueda el  
 enemigo sembrar zizania entre el pan ce-  
 lestial que christo sembro quando salio a  
 sembrar desde el cielo. Sigue se en el testo  
**E como creciesse la yerua r hiziesse**  
**fruto aparecierõ las zizanias.** Esto di-  
 ze por lo q yua aprouechãdo y creciẽdo  
 la fe / y por el efecto r claridad de las fue-  
 ras obras q resplãdecia en la yglesia: ca  
 la fe sin las obras es muerta: r dize q apa-  
 recierõ las zizanias por la manifestaciõ  
 de los errores y torpedades q se vierõ d el  
 pecado y por la persecuciõ d los fieles d  
 Jesu xpo. Sigue se en el testo. **E allega-  
 rõ se los sieruos al padre de las cõpa-  
 ñas: r dixerõ le. Señor porventura**  
**no sembraste simiente buena en tu**  
**capo: pues de dõde tiene nacida zi-**  
**zania: E diroles. El hõbre enemi-**  
**go hizo esto. Hõbre enemigo es dicho**  
**aq el diablo: porq de baxo de semejaça d**  
**razõ humana engaño al hombre prime-**  
**ro / o porque desde el comienço fue siem-**  
**pre enemigo d el hombre. O llama se ene-**  
**migo hombre: porque fue vencedor del**  
**hombre: como es Cipion llamado Afric-**  
**cano: porque descende deste nõbre Afric-**  
**ca: y por q vencio a Africa. Estos sier-**  
**uos son los padres antiguos r los xpia-**  
**nos primeros que fuerõ en la yglesia pri-**  
**mitiua que marauillando se de la porfio-**  
**sa puerfidad d las eregias que se leuan-**  
**tarõ en ella allegarõ se a dios por la ora-**  
**cion y preguntaron le que de donde auia**  
**nacido tanto mal. A los quales fue reue-**  
**lado que esto sucediera por obra del dia-**  
**blo permitiẽdo lo Dios. Y esto dio lu-**  
**gar porque fuesse prouocada la constan-**  
**cia r firmeza d los fieles: ca el diablo auia**  
**sembrado en el mũdo tres simietes pesti-**  
**lẽciales q fuerõ / ignorãcia escureciente:**  
**culpa esfriante: r miseria vergõçosa: por**  
**lo qual vino d el cielo el labrador celestial**

Luceyij.

Jaco. i. c.

Thcolous  
 de lra. iij.  
 Mat. xvi.  
 q. iij. in ca.  
 neq. l. gao  
 ramus.

xpo trayēdo tres simientes contrarias a  
 estas q̄ son / alūbrāte sabiduria / inflamā  
 te gracia / enralcāte gloria. Y sembro assi  
 meſmo jeshu xpo ſctā doctrina y fe catholi  
 ca: y ſobre eſto ſembro nueſtro aduerſa  
 rio errores y maldades d̄ muchas mane  
 ras: ſembro xpo en el mūdo paz y caridad  
 fraternal: y ſobre ſembro el diablo embia  
 dia y mala volūdad: ſembro dios en el cāpo  
 de fuera q̄ es en el cuerpo mūdicia y pure  
 za: y ſobre ſembro ſatanas torpeza y car  
 nalidades.

Cij **S**igue ſe en el teſto **E** dixerōn le ſus  
 ſeruidores. Quieres q̄ vamos y ar  
 ranquemos eſtas zizānias / o malas  
 yeruas. Por eſtos ſeruidores ſe etiēde  
 los ſanctos padres q̄ buscarōn por orōn  
 lo q̄ cerca deſto diſponia el cōſejo d̄ dios:  
 como ſi diſeſſe. Quieres ſeñor que eche  
 mos a perder a los erejes figurados por  
 las zizānias aptandolos d̄ la comunidad  
 dela ygleſia por deſcomuniō mayor y en  
 tregādo los ala juſticia ſeglar pa q̄ los de  
 ſtruyā por muerte. **E** dixo no quiero:  
 por q̄ por uentura por coger la ziza  
 nia no arranque yſ con ella el trigo:  
 eſto es: aquello que es trigo quanto ala  
 verdad / aunque no lo parezca ſer: como  
 ſi algun fiel chriſtiano fueſſe condēnado  
 por ſola ſoſpecha: y tambien lo diſe por  
 lo q̄ es trigo q̄nto al parecer d̄ los otros:  
 como ſi mataſſen a alguno por ereje no  
 ſiendo primero cōuencido por derecho y  
 por teſtigos dignos de fe: ca entonces los  
 otros fieles ſe eſcandalizan: porque no ſe  
 guarda la orden del derecho: y aſſi ſe arrā  
 ca el trigo q̄ quiere dezir los verdaderos  
 chriſtianos por el eſcādalo / o lo que auia  
 de ſer trigo: ca puede ſer que agora ſea al  
 gūo malo q̄ mañana ſera bueno. Y aqui  
 ſe defiende el arrancamiēto o la execuciō  
 dela juſticia acelerada y dañosa y ſoſpe  
 chosa. Acelerada es quādo no pcede an  
 tes della amoneſtamiēto ſaludable. Da  
 ñosa es quando ay multitud de perſonas  
 en la cauſa / o en el crimen: o quādo el prin  
 cipe es parcionero en el pecado ſino fueſ  
 ſe ya la cauſa tan manifeſta q̄ redundas

ſe en injuria dela fe y d̄ la ygleſia. Por lo  
 qual diſe ſant Auguſtin. Algunas vezes  
 ſe deuen tolerar los malos por la paz de  
 la ygleſia / mayormente quando ſe teme q̄  
 por les dar caſtigo naſceria cisma. Soſ  
 pechoſa es quando no ay entera certidū  
 bre dela eregia o del peccado de alguno:  
 aſſi que los tales no deuen ſer apartados  
 ni muertos: ca en eſtas tres maneras ſe de  
 fiēde aqui ſer hecha la juſticia / o el caſti  
 go: y por eſto dixo chriſto lo que ſe ſigue.  
**D**exad q̄ lo vno y lo otro crezca ha  
 ſta el tiēpo del ſegar. Como ſi diſeſſe.  
**D**exad q̄ biuā los malos entre los bue  
 nos haſta el ſenecimiēto del ſiglo y haſta  
 el dia del juzyio. Y eſto ſe deue entēder d̄  
 aquellos que no ſon erejes / o pecadores  
 notorios y duros: y quando por los tole  
 rar no viene dañō vniverſal aia ygleſia.  
**E** aſſi parece q̄ el ſeñor da aq̄ lugar a los  
 tales criminoſos de hazer penitēcia: y da  
 a los principes y perlados exēplo de diſ  
 crecion para no ſer acelerados en la puni  
 cion de los malos: y en eſto ſe nos amone  
 ſta que no uſurpemos el juzyio delas co  
 ſas ſecretas: mas que lo reſeruemos pa  
 dios que da acada vno ſegun ſus obras.  
**E** no es eſto cōtra lo que el apoſtol man  
 da hablando dela correccion d̄ los malos  
 q̄ndo diſe. Quitad al malo de entre voſo  
 tros: porque el mandamiento del Señor  
 no ſe entiēde ſino de los pecados dubdo  
 ſos: mas lo que el apoſtol diſe ſe entiēde  
 de los manifeſtos. **E** aqui ſe da a entēder  
 ſer muy grande la Paciencia / y manſe  
 dumbre diuina: cōla qual eſpera a los pe  
 cadores: ca con muy largo ſufrimiento ſu  
 fre que las zizānias eſten en el trigo que  
 ſon malos con los buenos. **E**s de notar  
 que por tres cauſas eſpera / y ſufre dios  
 que los erejes y los malos hagan volun  
 taria penitēcia y q̄ no ſean punidos por  
 muerte acelerada. **L**a p̄mera porque ſe  
 conuertan ſi quiſieren y ſean ayudados  
 de los buenos. **L**a ſegūda es porque los  
 juſtos agradezcan mucho a dios que ſon  
 electos y apartados por ſu ſancta gracia  
 del cuēto de los que pereſcen: y por q̄ mas

Auguſt. d̄  
 queſtioni.  
 euāgelio.

1. cor. i. vj.

se esfuerçen para el bien por comparaciõ dellos. La tercera es porque aproueche a los buenos y porque crezca sus merecimientos por la persecucion que padecen de los malos: ca cierto es que los malos aprouechan a los buenos purgandolos porque si alguna escoria de pecados esta en ellos sea limada: y aprouechar les exercitando los: por que la virtud que en los buenos esta escondida sea manifesta a todos: y aun aprouechan les estimulando los: porq̃ no se hagan perezosos en la carrera deste destierro: mas que se den prisa por llegar presto a su tierra la celestial: y aun son les ocasion de corona: porque por las tribulaciones en q̃ los ponen no hazẽ otra cosa sino poner piedras preciosas en las coronas de gloria que les estã apercebidas en el cielo: assi que porq̃ los malos aprouechan a los buenos en esta manera permite la prouidencia diuina q̃ biuan cõellos. Sigue se en el testo. Y en el tiempo de la mies: y del segar que sera en el tiempo del iuzio final: dire a los segadores: por los quales se entienden los angeles. Coged primero las zizanas: y malas yeruas que son los malos apartando los de la compañía de los buenos y esto quanto ala pena del daño / que es no ver la cara de dios. Et ataldos en haces pequenuelos para quemar. Y esto se entiende quãto ala pena corporal que segun theologos es dicha pena de seso: ca por mysterio de los angeles seran apartados entõces los malos de en medio de los justos: y seran lançados en el infierno: el qual se cree ser en el centro de la tierra y q̃ esta todo cercado de tierra por toda parte. E biẽ dize que sean atados en manojuelos y no en vn haz: porque se entienda que cada vno sera punido segun la manera y medida de su culpa: y de su perversidad: ca estaran los suzios con los suzios: y los golosos con los golosos: y los auarientos cõ los auarietos: y los soberuios cõ los soberuios: y assi de todos los otros: porq̃ los q̃ fueron compañeros en la culpa sean en vno atormentados en la pena.

E quanto ala pena de suso que es dicha pena de corporal sentimiento aura muchos hacesillos o manojuelos: mas vno solo aura quãto ala pena de la priuacion de la cara de dios q̃ es dicha pena de daño. E dize luego. Allí aura lloro y tẽbloz de dientes / el lloro es dolor aqueroso / por el daño de ca recer de la visiõ de dios. E algunos theologos declaran que este lloro se toma aqui por tristeza y por Dolor: porque por uentura no aura allí corporales lagrimas. E dize que aura tambien tẽbloz de dietes: que quiere dezir passion atormentadora por la pena y tormento corporal / y sensible q̃ causara grandissimo sentimiento por la dureza y crueldad de la diuersidad de las penas: en la q̃ se manifesta ser de dos maneras la pena del infierno: la vna es de parte del anima y esta es tristeza muy aquerosa q̃ es por el lloro significada: y la otra es de parte del cuerpo entẽdida por el tẽbloz y crurir de los dietes. Puede ser assi mismo q̃ se cause el lloro por el calor que defatara todo el humor que es natural materia de lagrimas: bi en assi como quando el yelo / o la nieue se defata y conuierte en agua cõ la fuerza del calor: y el crurir y temblar de los dientes se causara del frio q̃ de su propiedad natural reprime y aprieta. Y de aqui es lo que dize Job. Passara el mal de las aguas frias de las nieues al calor demasiado. Sigue se en el testo. Mas el trigo ayuntado / y ponedlo en mistros / q̃ son las mansiones y cabidas de las cortes Celestiales. E llama Christo trigo a los justos que son en la Era deste mundo / trillados con agotes / afligimietos y tẽtaciones diuersas: de manera que ninguna paja / ni defecto quede en ellos. Sigue se en el testo. Y entõces resplandesceran los justos como el sol: y esto por el dote de la claridad que redudara y procedera al cuerpo de la gloria del anima. Onde sant Crisostomo dize. No resplandesceran los justos como el sol: mas mucho mas que el sol: mas porque no conocemos otra estrella o otro cuerpo mas

resplandesciēte ni mas estremado en resplandor: que este sol que respládesce en el mundo: / vsa el señor con nosotros de los exemplos mas conocidos z familiares a nuestra vista. Y es comparada la gloria de los justos al sol quanto al cuerpo z no mas: porq̄ el Alma glorificada mucho sera mas hermosa que el sol. Es de notar que en el sol se muestran quatro dotes del cuerpo glorificado: que son. El primero claridad: porque en las criaturas inferiores nūgūa cosa ay tā clara como el sol. El segundo es ligereza: porque nasciēdo de oriente / luego aparece y llega a occidēte. El tercero es sotileza: porq̄ passa por el vidrio y dexa lo ileso / z sin corrompimiento alguno. El quarto es impassibilidad: ca su rayo no recibe daño ni corrupcion de los lugares corrompidos z torpes por dōde passa. E dize: en el reyno del padre dellos: porque entiēdas que como hijos de rey rescebirā el reyno de la hermosura. Quan glorioso es el reyno en el qual resplandece tan sancta compañía: ca dize que resplandesceran los Justos: y a dōde permanece tan perfecta claridad: ca dize que resplandesceran: y adōde concede tan plenaria z complida delectación: porque dize que resplandesceran como el sol: ca ciertamente cosa es muy dōtable la ciudad llena de lumbre: z a dōde se esconde tā alta dignidad: pues que dize: que resplandesceran en el reyno z a donde arde tā soberana y paternal caridad: ca dize que resplandesceran en el reyno del padre dellos.

Cv.

Esta parabola segūda pone sant marcos no haziēdo memoria sino de la simiēte buena que a solos los justos pertenece los quales serā cogidos como trigo abastante z bueno: y repuestos en las trojes de la eternal bienauenturança quādo la zizania o nequilla sera lāçada en el horno del fuego: por lo qual compara el reyno de los cielos que es la Yglesia que es de dios regida: y ella rige a los hombres: al sembrador que sembro el trigo en la tierra. Por el trigo o por la simiēte es

entendida la palabra de la vida q̄ el hombre xpo sembro en los corazones humanos: z durmiōse por la muerte: y la simiēte cresce en alto de noche y de día: y creciēdo fructifica en abastāça: porque se entienda que despues de la muerte de xpo el cuēto de los creyentes florecio y fructifico entre psecuciones z pseridades en la fe: y crecio en la obra no sabiendo lo el: q̄ quiere dezir q̄ no lo sabe: porque haze el que no sepamos q̄ fructo damos o lleuamos hasta la fin del mundo adonde se conocerā las obras de cada vno. E la tierra de su natural o de su voluntad: esto es: sin ser labrada fructifica: porq̄ se entiēda q̄ por sola voluntad es el hōbre atraydo para q̄ haga fructo. E dize q̄ primero haze yerua y luego espiga: / z al fin haze fructo lleno: porq̄ se entiēda en esto q̄ deste trigo recebido en algū coraçō primero se cōcibe temor de los iuzizios de dios: lo q̄ se significa por la yerua q̄ es verdura impfecta. Y porq̄ por el temor cessa el hōbre del mal / y se comienza a exercitar en biē sucede q̄ en el segūdo grado se cōcibe la espança de los beneficios del muy alto q̄ se figura por la espiga en la q̄ esta ya biē clara la certidūbre del grano aduenidero. Lo tercero es dado despues desto el caritatiuo amor q̄ tiene pfecta obra: z por esto es significado por el fruto o por el grano lleno. E como dize el apostol: la pfectiō plenaria de la ley es la caridad. E puede se dezir q̄ la tierra primero fructifica yerua y luego espiga: / z despues fruto lleno: q̄ quiere dezir / temor penitencia y caridad. Aquellos q̄ fructifican yerua q̄ es temor son los que comiençan la vida virtuosa q̄ hā de hazer su principio en temor: porq̄ como la yerua es fūdamēto de la espiga: assi el temor del señor es principio de la vida y comiēço de la sabiduria. Y aquellos q̄ hazen espiga que quiere dezir penitēcia dura: son los q̄ en la vida virtuosa van apzeuechando: porque como se deleytarō en los pecados: assi se deuen afligir en la penitencia. E aquellos que producen y dan plenario fructo

Ed. rom. 1. 1. 1.

1. 1. 1.

que es caridad y complimieto de buenas obras son los perfectos que tienen la caridad de dios y de sus hermanos: porq̄ como dicho es el plenario cumplimieto de la ley es la caridad: y entoces esta el hombre dispuesto para passar del estado de la gracia al de la gloria. E porēde entonces el señor pone la hoz que es la muerte en la mies quando corta a los justos de la vida presente por los passar ala gloria: porq̄ a quella es la hora verdadera en que se junta la mies espiritual que es el ayuntamiento de los justos en parayso. E segun dize sant Gregorio. Entonces el hombre derrama el trigo en tierra quando entrepone en su coracon alguna intencio buena. E dize que despues q̄ el hombre ouiere sembrado el trigo duer me porquese entienda q̄ ya huelga en la esperaca la buena obra que tiene de hazer. E dize que de noche y de dia crecio: y q̄ ygualmēte nascio assi con la tiniebra como con la luz: porque se entienda en esto que el justo siempre aprovecha assi en tiempo de persecucio/ como en estado de prosperidad. E dize q̄ el pan lanca sus verduras y crece quando el que lo sembro no lo vee ni lo sabe: porq̄ se entienda q̄ como aun no pueda el justo medir lo que crece o aprovecha en la virtud que ya vna vez ha cōcebido y tomado en proposito para obrar que no conosce sino que va perseverando y aprovechado en ella: mas q̄ no sabe en que grado o medida aprovecha. Y entonces la tierra de su propio grado y sin ser labrada fructifica quando el anima del hombre prevenida y mouida de la gracia de dios se levanta de buena voluntad a hazer fruto de virtudes. Assi que quando concebimos los buenos desieos entoces derramamos el pan en la tierra. E quando comenzamos a bien obrar entonces somos yerua: mas quando traemos la obra en algua perseverancia falta aprovechar en razonable crecimiento en ella entonces llegamos a fructificar en grado de espiga. E quando permanecemos firmes y cōfirmados en la perfection del bien: entoces damos ya

Grego. in  
homilia.

con plenaria abastaca trigo en la espiga. Y el todo poderoso dios/ granado ya/ y profeto el fructo: pone la hoz y liga su mies porque se entienda que quando por su sancta gracia traxere a cada vno a estado de obras muy perfectas q̄ luego corta su vida temporal con la hoz de su determinada sentencia por traer su pan bien granado y limpio alas trojes celestiales. Pues mira bien que no seas fino yerua o espiga y que no ayas de esperar la perfecio q̄ te falta para ser buen trigo en el fuego y pena del purgatorio: ca dios nunca ayunta en su camara fruto alguo sin sazō. Mas ninguo deve ser menospreciado si por ventura se conosce del q̄ en la ternura de su voluntad tiene alguas verduras de buen proposito: aun q̄ en obras no aya parecido perfecto: porque el trigo y frumeto de dios de yerua comienza pa ser hecho grano.

En la tercera parabola q̄ es del grano de mostaza se escriue el estado de la yglesia q̄ se siguió luego despues de la resurreccio del señor q̄ fue vn estado en q̄ se recrecieron muchas eregias: porq̄ cōtra los errores ereticos assi iniquamente levantados: levanto xpo en su sancta yglesia muchos y grades doctores sanctos y letrados pa q̄ por escriptura y razō cōfutassen y venciesen a los ereges: y como quiera q̄ primero ouiesse sido estos varones sabios y sanctos/ hūildes/ y menospreciados mucho fueron despues por la dispuscion divina mas enralcados. Assi q̄ la tercera parabola es el enralcamieto de la yglesia y del fauor de la predicacio de la fe y del euangelio: en la q̄l se cōpara el reyno de los cielos al grano de mostaza. Pues dize el testo.

Semejante es el reyno de los cielos al grano de la mostaza q̄ tomando lo el hombre lo sembro en su campo q̄ aunque es mas chiquito que todas las otras simietes quando cresce es mayor que todos los ramos de las otras yeruas. Entiēdese aq̄ reyno de los cielos por la predicacio del euangelio q̄ es dicho reyno por q̄ enseña a regir la mano cuyos ciudadanos son los pensamietos

z deffeos. E dize que parece al grano d' la mostaza: porque se entienda que la p' dication d' la se inflama en amor: porque destruye la ponçonia y todo error y heregia y porque purga la cabeza q' es la mente o la razon ala manera del grano dela mostaza material que tiene en si mesmo estas propiedades. E dize que tomádo lo el hombre lo sembro en su campo: porque se entienda q' el hombre r'po procedi' te del padre lo sembro por su mano propia y por la de sus discipulos en el mundo: z dize que es menor q' todas las otras simientes: porque se entienda que la fe es tenida d' los infieles por la mas pequeña y menospreciada de todas las ciencias z disciplinas: o porq' apenas es creyda en el principio alg'ua gr'adeza o altura q' de ella levantar se puede o porque enseña las cosas que en el mundo son auidas en menosprecio. Y esto acaece porq' no se esfuerça a prouar su f'idad con vanidad y composicion de palabras. E dize mas: q' quando el granillo cresce q' es mayor en su crecimiento que todos los linajes delas yeruas: porque se entienda q' la fe quando fue re publicada sera mayor q' todas las ciencias naturales y poeticas que s' dichas aqui yeruas de ortaliza: porque luego se marchitan y no dan fructo eterno: mas t'poral y breue. Y haze se arbol tan alto q' las aues del cielo vienen z moran en sus ramos. Como si dixesse. Al q' grano pequenuelo de mostaza alto arbol se haze por su gr' sobimiento y fructifero por su p'uecho en tanto grado q' las aues del cielo q' son las animas de los crey'tes y de los q' dessean la gloria celestial vienē por fe y hazē manida por f'cto amor en sus ramos q' quiere dezir en sus enseñanças. E podemos dezir q' las aues d' el cielo s' los predicadores q' como nuues buelan seg' dize y sayas: z vienen estudiando y hazen assiento / cōtemplando z obrádo en sus ramos q' es en las diuersas declaraciones y sentēcias q' la santa fe cōtiene. Quatro ramos son porcierto los d' ste grano que es figura dela fe sembrada

en el vergel dela sacra escriptura / y estos son / hystoria / moralidad / alegoria / anagogia q' quiere dezir sp'ualidad de entendim'eto q' leuanta el coraçon alas cosas eternas dela corte de parayso. Y seg' esto por el reyno d' los cielos se puede aqui entēder la yglesia primitiua por su humildad y pobreza z por la poca cōpañia que tenia: la q' parecia ser menospreciada: mas en la virtud muy gr'ade era. E puede por el reyno de los cielos ser entēdida la yglesia primitiua por el feruor d' la fe q' tenia: la qual parecia ser pequena por el escandalo d' la cruz que es porq' se escandalizauan las gentes y los Judios de adorar a ch'risto crucificado: mas era muy grande y feruiente por el calor dela caridad z por ende a pequenuelo grado de mostaza se compara que como sea mas chiquito en cantidad es mayor en virtud z calor: la qual crecio hasta ser arbol grande: porq' en todas las partes del m'udo esta estēdida z tiene su pie d'recho fortificado por rayzes de fuerte esperanza: z tiene sus ramos muy altos por la caridad con que a l tamente ama a dios: y estendido s por la caridad con q' ama a todos: y es alta por que leuanta a sus hijos al Cielo: y es ancha porque toda la redondez del mundo ocupa. A este Arbol subio Zacheo para ver bien a Jesu ch'risto: porque no se puede ver este p'ncipe sino en el arbol d' la yglesia y dela fe: z las aues del cielo q' son los p'ncipes deste m'udo que demandan altas cosas: y los que son de altos entendim'etos: como son los sabios d' el siglo morā en sus ramos z subjectos a ella por solo su consejo son regidos. E por las aues del cielo se pueden entender los sanctos que con alas de virtud suben alas alturas: y se esfuerçan a bolar hasta merecer la gloria celestial: y reposan z moran como en alcandara en los ramos de sus diuersas sentencias espirituales. Los ramos del arbol enāgelical son las diuersidades delas doctrinas: porque segun las muchas diferencias d' las enfermedades sean diferētes las medicinas: assi que en

las ramas deste arbol huelgan las aues  
 delas animas iustas: ca aues del cielo son  
 las animas delos sanctos que leuantan  
 do el coracon dela tierra buelā por el des  
 feo ala gloria del cielo: y menospreciadas  
 las cobdicias dlas cosas temporales tie  
 nen el coracon transformado arriba en  
 so lo el desseo de parayso y en las escriptu  
 ras delos sctos: y respiran y huelgan con  
 las consolaciones q̄ de aquella spiritual  
 cōtratacion sienten y gustā de todas las  
 fatigas deste mūdo: por lo qual es dicho  
 en el psalmo. Quien me dara alas como  
 ala paloma y bolare y folgare. P̄ues to  
 memos alas de paloma porque bolādo  
 alas partes mas altas podamos morar  
 en los ramos deste arbol y hazer en el ni  
 dos de doctrinas para nuestro abrigo / y  
 huyēdo delas cosas terrenas nos demos  
 priessa a hazer manda el las celestiales y  
 tengamos tambien grāde y feruiente des  
 seo d enralçar nuestra fe: porque nuestro  
 señor jesu christo sea de todos temido / co  
 noscido y amado. En la quarta parabola  
 que es dela leuadura se escriue el estado  
 dela yglesia que se siguió de grāde enral  
 çamiēto por las prouechosas doctrinas  
 delos sanctos ya dichos: ca por la diligē  
 cia q̄ ellos pusieron en la predicaciō esta  
 ya la fe enralçada y publicada en todo lu  
 gar. P̄ues en esta parabola compara el  
 señor el reyno d los cielos ala leuadura q̄  
 la muger escondio entres medidas d ha  
 rina o entres satos: y sato es vna medida  
 que se vsa en la tierra de palestina que ca  
 be vn modio y medio / q̄ es como aca en  
 nuestro vsō hanega y media. El reyno d  
 los cielos es la yglesia militāte: e la qual  
 dios reyna por se o es la doctrina d la fe q̄  
 predica el reyno d los cielos. La muger  
 es la sabiduria de dios o la diligencia de  
 los sanctos en p̄dicar en toda parte la fe  
 catolica. E los tres modios o satos d ha  
 rina son las tres partes del mūdo: cōuie  
 ne saber. Asia / Africa / Europa / o sō las  
 tres lēguas que son Hebreā / Griega / y  
 Latina: porque son las principales del  
 mundo. E la leuadura como quiera que

en la sancta escriptura se toma algūas ve  
 zes por cosa que significa corrompimien  
 to / o mal: porque corrompe todo lo que  
 con ella se mezcla sin impedimento desto  
 porque vna es la leuadura dela cizania y  
 otra la del trigo: toma se aqui en significa  
 do de bien y de otra manera: y por la vir  
 tud que tiene de alterar significa la pala  
 bra del Euangelio que transformo en el  
 cuerpo dela yglesia gran parte del mun  
 do y aun lo ha mas de trāsmudar: porque  
 lo ha todo de couertir. Y de aqui es que  
 en figura desto en la fiesta de Penthecos  
 tes / q̄ aun se celebra delos hebreos don  
 de quiera que los ay por el beneficio dia  
 ley que fue dada cincuenta dios despues  
 dela salida de Egipto que fue figura del  
 euangelio: eran ofrecidos dos panes de  
 muy delicada harina mezclada d leuadu  
 ra. P̄ues la muger (esto es) la sapiēcia de  
 dios / o la diligencia delos sanctos tomo  
 la leuadura: la qual por el calor secreto q̄  
 dētro dlla esta encerrado significa la ley  
 euangelica que es la ley d amor y el her  
 uor dela fe. Y esto es lo que el testo dize.  
 Paresce el reyno delos cielos ala le  
 uadura q̄ escondio la muger en tres  
 medidas de harina hasta q̄ toda la  
 massa fue leuada y bien sazónada  
 Esta leuadura fue puesta en tres partes  
 del mūdo desde el tiempo d los apóstoles y  
 mucho mas iera puesta añadido el tiempo  
 fasta q̄ con ella se cundā todas las getes /  
 y sea multiplicada la fe dela trinidad por  
 toda la radondez dela tierra: ca desde el  
 tiempo y doctrina d los apóstoles vemos  
 poco menos todo el mūdo ser ya ferment  
 tado sazónado y bñificado: y auer cresci  
 do en el cuerpo d la yglesia / como vna le  
 uadura q̄ cōuierne grā massa de harina e  
 la Virtud de si mesma hasta la tornar de  
 su qualidad / y la bñifica y haze crescer.  
 Segū dize Beda: la muger que es el ani  
 ma sancta esconde por sancta intenciō de  
 las alabanças del mundo la leuadura q̄  
 es la caridad en tres medidas de harina  
 que son entres maneras de amar a dios.  
 conuiene saber: de todo coraçō y de toda

anima y de todo entendimieto: o en tres fuerças del anima que son en la racional a quien pertenesce la gouernacion de los hechos humanos: y en la concupible a qen pertenesce el officio del deffear las cosas que pueden venir a nuestra noticia: y en la yralcible aquiē pertenece desechar y furtir y aborrecer todas las cosas dscō formes ala consolacion de la vida / en las quales la caridad o la doctrina se escōde hasta que cōuerta y mude toda el anima en su perfection q̄ es obra que aqui se comienza y en la gloria se acaba. **E** segū dize sant Hieronimo. La harina es el pueblo ayuntado de diuerfas personas: las tres medidas son los tres estados d los fieles figurados en Noe y en Daniel y en job. **P**or que de los tres hijos de Noe proccedio todo el linaje humano: al qual la sãbiduria de dios encomienda en la vida p̄sente la fe y la caridad y la sana doctrina hasta que todo sea biẽ sazonado de leuadura: que quiere dezir: hasta que en la fin del mūdo cumplido el cuẽto de los justos vengan los fieles ala gloria de la resurrecció: ca entonces serã enardescidos en caridad perfecta: porque agora es pequeño el huego d amor que sera en aquella hora postrimera muy grande.

**S**igue se en el testo. Todas estas cosas hablo el saluador alas companias en parabolasy / z sin parabola z figuras no les hablaua: porque se cumpliẽsse lo que fue dicho por el propheta diziendo. **A**brir en semejaça mi boca z pronũciare con feruor los secretos escondidos de de el establecimieto d mūdo. **E** como q̄ era q̄ otras grandes doctrinas ouiesse hablado alas companias claramẽte y no en parabolasy entonces ninguna cosa les diro fino debaro dellas: y esto hizo porque se mouiesse a p̄gũtar le algũa cosa sobre las parabolasy oydas: ca como hablaua del reyno de dios con hombres rudos menester era que con tales semejanças d cosas corporales que a ellos erã manifestasy familiares fuesse traydos al conocimiento de los secretos diuinos: porque

por las cosas que de su natural el anima conoce se leuãte a conocer los mysterios de la fe q̄ por su humana razon no alcança: y que por el exemplo de las cosas visibiles que siẽte se alce alas inuisibiles q̄ no entiende: y que por aquello que sabe por la vista sepa amar lo que por humana familiaridad no comprehende: z assi los q̄ no podian comprehender la disciplina z maravillas celestiales las entēdiẽsse oyẽdo las por algũa comun semejaça: ca parabola es nombre griego y en latin quiere d̄zir semejança: por la qual se muestra la verdad en mas familiar conoscimieto para q̄ sea sin dificultad entēdida so cuyo velamento siempre se entiende otra cosa de la que segun el tenor d la letra suena o parece. **P**or lo q̄l amonestando los ch̄risto para oyr otras altas cosas: dize agora el euãgelista: q̄ diziẽdo el saluador estas cosas llamaua con alta voz y ozia. **E**l q̄ tiene orejas para oyr oya. **D**esta amonestaciõ y manera de hablar o apercebimieto vsa el seõor en muchos lugares de la escriptura euãgelical. **P**or que segū dize sant Hieronimo: dõde quiere que se ponẽ estas palabras siempre se da a entender que lo q̄ tras ellas se sigue trae consigo espiritual o secretissimo entendimieto: y que debaro de las parabolasy figuratiuasy se ha de buscar otra inteligencia de la q̄ por defuera representan. **E** segū dize el venerable beda. Las orejas para oyr son las orejas del coraçon z los seõs interiores que son orejas espirituales para entender y obedecer las cosas que son justas. **P**ues segun esto tres maneras de orejas da ch̄risto a entender que deũe tener los oydores d su doctrina que son las orejas pa oyr corporales palabras y para las entender y para poner las en obra. **L**a p̄mera es oreja corporal y de partes de fuera: de la q̄l dize. **E**l q̄ tiene orejas. **L**a segunda es inuisible dentro en el aia: de la q̄l dize / para oyr. **E** la tercera cõprehẽde a entrãbas: de la qual aña de esta palabra imperatiua / oya: la primera oreja es d el anima sensitua: la

Philosofia  
Esp. mat.  
Glosa.

Cvij.

Sal. lxxij.

Hieronimo  
sup math.

Beda in  
homelia.

ps. xliij.

Job. xliij.

August. d.  
questioni.  
euágelio.

Joan. xij.

Mat. xij.

segunda es dela potēcia intellectiua: z la tercera dela virtud affectiua que pertenece ala voluntad. Destas tres orejas es dicho enel psalmo por orden. Oye hija y vee z inclina tu oreja. Oye hija es quanto ala primera: y vee quanto ala segunda z inclina tu oreja quāto ala tercera. Y el sancto Job dize. **Con el oyo de mi oreja te oy señor.** Pues en esto que christo diciendo estas cosas llamaua en alta voz se muestra la grandeza del feruor que tenia eni pōdicar. Y dste clamor dize sant augustin. **Con muy altas bozes z con muy sonable tono predicaua nuestro señor.** Jesu christo/llamando por palabras z por obras con voz y con vida con su descendimiento y con su subida porque nos cōuirtamos a el. **Llama y entiendo su voz a los sordos para que velen: llama a los caminantes para que esten atētos: llama a los ignorantes porque entēdan: llama a los que van perdidos pa los poner enel camino: llama a los peccadores para que se arrepentan: z llamo assi mesmo predicando/z orando/y resuscitando a sant Lazaro: z finalmente llamo muriendo: z aun agora estando en los cielos ala diestra del padre nos estiede su voz y llama diziēdo.** **Venid a mi todos los que trabajays / y estays cargados z yo os dare descanso: z nosotros mezmōs no auemos aun vergueça d' menospciar tātos clamores. Si guese enel testo. Entōces dexadas las cōpañas vino se ala casa a donde se acogia.** E assi parece q se aparto de aq̄l estruēdo y cōfusiō de gentes q por entōces ninguna cosa le preguntaron. Y retrato se en apartado: porque los discipulos como mas dignos tuuiesen ocasion de le preguntar alguna cosa sobre las parabolos ya dichas: y esto es lo q agora el euágelista dize. **E acercarōse a ellos discipulos: como mas familiares no solo por estar mas cerca del / mas por desseo de saber: preguntando le porque fin habiaua en parabolos / y semejancas alas gētes como ellas no lo entēdiessen / ni alcançassen el significado d' aquellas figu**

ras. Y demandaron le que declarasse a ellos solos las parabolos / cuyo entendimiento auia encubierto de los pueblos y esto pcurauan porq veyan q habiaua mystica y cerradamente: z por esto solicitauan que por la boca dela propria sabiduria y no desfalleciēte verdad les fuese declarado el secreto de aq̄llas figuras: el qual respondiēdo dixo. **A vosotros es dado conocer los mysterios del reyno y no a ellos.** Como si dicese. **A vosotros pertenece saber este secreto como a verdaderos creyētes: z a vosotros como a humildes / z a vosotros como a obediētes: y a vosotros como a mis amados y allegados: y a vosotros como a desechados y aborrecidos del mundo: y a vosotros porq desseayē saber las cosas diuinas con coraçon derecho como a verdaderamente dignos d' saber las: z a vuestros sucessores: y a los q por vuestra doctrina se allegarē a mi es dado por gracia d' dios y no por vuestro merecimiento conocer abiertamēte z sin emboltura y escuridad de parabolos los mysterios d' el reyno de dios (esto es) los secretos z intelligēcia dela sagrada escriptura que contiene los establecimētos y secretos d' la vida: z aun las cosas de aquel reyno z la honoura dela verdad euágelica que lleva al creyēte al reyno celestial.** **Se puede se entender el mysterio d' el reyno d' los cielos por el reyno dela yglesia militante / o triumphante: porque los apōstoles eran q̄si fundadores dela yglesia despues de christo: por lo q̄l a ellos pertenecia saber los secretos dela yglesia: de los quales acria de mader el procedēdo dela yglesia presente hasta la fin del mūdo: ca estas cosas q estauā por venir ordenadas estauā eni secreto dela puidēcia eterna y enia diuina disposiciō: assi q puede ser aq̄dicho mysterio d' el reyno d' los cielos el secreto dela yglia.** **Siguēse eni testo. Mas a los otros no es otorgado entender estas cosas.** Esto dize por los q son fuera d' el cuerpo d' la yglia: como si dicese. **A los que son fuera de v̄ra congregaciō no se puede decia**

rar pues que por tener cerrados los sentidos no curá de entrar en el colegio ó vuestro fe a conocer la verdad como son alas compañías vulgares: y aun a los escriuanos/ y phariseos descreydos no es dado ni otorgado entender estas cosas. E habiaua cõellos d̄stos secretos altos en parabolos encubiertas: porq̄ los q̄ veen no veã (esto es) porque los q̄ piēsan que veen no vean segun verdad. E los que oyen no entiendan. Como si dixesse. Porque los que se piēsan entender no entiendan la sentençia interior q̄ cõsiste de b̄aro de las figuras. Y esta fue vna de las causas porque el Saluador hablaua en tales parabolos: porque hablado en tal manera fuesse encubierta la verdad a los malos y los buenos fuesen exercitados en buscar el entendimiento verdadero en ellas: por lo qual se sigue en el testo. Al q̄ tiene sera le dado mas de lo que tiene/ que quiere dezir: q̄ al que tiene amor y deſseo de oyr la palabra de dios cõ sana int̄cion q̄ le sera dada mayor inteligencia de la palabra que ama y q̄ abundara en ſeſo y facultad de entender: y dize lo porque a los que tienē deuociõ: y se siempre se les da verdadero entendimiento y gracia para entender la sancta escriptura. E assi es escripto en el euãgelio de sant Lucas q̄ les abrio el ſeñor el entendimiento para que entendieſſen las escripturas: y con esta gran claridad de inteligencia les fue reuelado el proceſſo de la yglesia. Item esta palabra q̄ dize: al que tiene sera dado mas/ puede se entēder como si dixera. El que tiene la Obra de las virtudes y de la obediencia de mis mandamientos recibira el entendimiento de mis palabras y el de mis escripturas y creſcera en gr̄a prouecho. Item puede se entēder que el que tiene gracia aq̄l recibira perſeuerãcia en la ſt̄ud y recibira gr̄a corona en la yglesia. E a escripto es. Gr̄a y gloria dara el ſeñor. Sigueſe en el testo. E al q̄ no tiene: aq̄llo q̄ parece tener le sera quitado: como si dixera. E al q̄ no tiene amor de la palabra: aq̄lla parte zilla

de conoſcimiēto q̄ parece tener de natural ingenio/ o de estudio de letras le sera quitada: porq̄ no puede gozar d̄ alguna delectacion de verdadera ſabiduria. En de a los que no tienen fe y deuociõ ala doctrina de Jeſu xpo siempre les es quitado el verdadero entendimiento de las escripturas del testamento viejo por su incredulidad y es dado a los Gentiles por su fe. E aun puede se entēder deſta manera. El que no tiene obra aq̄lla parte que parece tener de entendimiento le sera quitada: porq̄ la fe ſin obras muerta es. Item como el auariēto tiene muchas riquezas y por otra parte no tiene ningunas: assi el q̄ tiene muchas letras ſi cõ ellas no tiene la ſapiencia diuina: ningũ ſaber alcanza: porque segun dize ſant Jeronymo: no ſabe letras el que padeſce ignorancia de las ſct̄as escripturas. Sigueſe en el testo y declaraua en ſecreto a sus discipulos todas las cosas: cõuiene ſaber/ dentro de caſa. De donde parece que no ſolo les declaraua las parabolos q̄ le preguntauan: mas aun otras cosas muy excellentes/ como quiera que no ſe haga aqui mencion de la declaracion dellas.

¶ Entonces hablo assi meſmo en figuras a sus discipulos: y p̄puſo les tres parabolos ſin las q̄tro de arriba. En la primera: de las quales que es del theſoro escondido en el cãpo ſe manifiesta el estado de la yglesia que ſe ſiguió deſpues d̄l estado ya dicho: porq̄ diuulgada la fe en todo el mundo por la Predicacion de los ſantos muchos letrados varones excelētes ſe cõuertierõ a ella: como ſan Auguſtin y otros tales. y comēçarõ a exercitar todo ſu ſciēcia en el prouecho de las aias. Pues cõpara agora el ſeñor/ y haze ſemejante el reyno de los cielos que es la corte ceſtial al theſoro escondido en el cãpo q̄ vendidas todas las cosas es comprado: porq̄ el theſoro fallado en el ſe aya y poſſea del q̄ lo halla. Eſte campo es el trabajo q̄ ſe toma en el exercicio de la vida actiua y en todas las obras de miſericordia/ y en el regimiento de la yglesia: y el theſoro eſcon-

Jacob. lxxiii.

¶ lxxiii.

Lu. cxxiii.

Ps. lxxiii.

dido es el gualardon que espera la ygle-  
 sia / cuyas riquezas aun no son manifi-  
 estadas a todos: segun aquello que en el psal-  
 mo es escripto. **O** señor quan grande es  
 la multitud de tu dulcor: el qual tienes es-  
 condido para los que te temen. **E** halla se  
 este thesoro aunque no del todo quando  
 se halla la doctrina y la predicacion d los  
 sanctos: y entonces se conofce en alguna  
 manera de que qualidad y que tã grãde  
 sea: y este thesoro assi escondido aquel so-  
 lo lo halla que despues de auer conofcido  
 de quanta preciosidad sea lo guarda den-  
 tro en su anima y lo ama con todo su cora-  
 çon y no se puede perder del la memoria  
 en alguna manera. **Esto** todo cõcluye el  
 texto quando dize. **Parace** el reyno de  
 los cielos al thesoro escondido en el  
 campo q quando el hombre lo halla lo  
 esconde y por el grã gozo va: esto es  
 cõ los pies d el coraçõ y cõ dõseo d lo posse-  
 er. **Y** vde todas las cosas que tiene:  
 menospreciado todos los bienes tẽporales  
 y los deleytes dela carne y todos los des-  
 seos desta vida. **E** compra aquel cam-  
 po / todas las otras cosas dexadas tra-  
 banjando por auer la corona celestial: y a-  
 llegando se totalmẽte a los thesoros cele-  
 stiales. **Pues** menospreciar deue los bie-  
 nes del figlo el que quiere poseer todas  
 las cosas del figlo: y porque tenga poder  
 de vsar del thesoro con todo el cãpo: por  
 que las celestiales riquezas nunca se pue-  
 den poseer de ninguno sino con daño d  
 ste figlo. **Al** gloria y alabãça delas virgi-  
 nes se declara y propone esta parabola /  
 y assi el thesoro en el cãpo es la ñginidad  
 en la carne. **erca** deste thesoro se deue  
 considerar tres cosas. **La** primera es q  
 el thesoro se halla. **La** segunda que ha-  
 llado se esconde. **La** tercera es que des-  
 pues de escondido es tenido en mas q to-  
 das las otras riquezas. **Este** thesoro no  
 se halla en los carnales: y no se esconde en  
 los vanagloriosos: y no es tenido en ma-  
 yor preciosidad q todas las cosas en los  
 auarietos. **E** assi tenemos tres virtudes  
 que son / virtud de ñginidad / de humil-

dad y de pobreza. **La** ñginidad sabe ha-  
 llar el thesoro para q se posea. **La** hũil-  
 dad lo sabe escõder porque no se pierda.  
**La** pobreza lo sabe tener en mayor pre-  
 cio que todo otro biẽ: porq no sea menos  
 preciado. **En** la segunda **Parabola** que  
 es dela perla o margarita / se declara el  
 estado q se figuio en la yglesia despues de  
 ste suõ dicho: ca despues del estado ya re-  
 latado començarõ algunos a entẽder en  
 la vida contemplatiua: como fue el bien  
 auenturado sant Benito / y otros que lo  
 figuieron en diuersos grados y estados /  
 y religiones: y este es figurado por la mar-  
 garita q se halla dẽtro en vnas conchas  
 del mar: en figura que la religiõ se funda  
 y cria en el humor d la vnciõ. **Y** esta mar-  
 garita es dicha vna y preciosa: vna porq  
 ayunta al hõbre con dios por la contem-  
 placion que se tiene en el monesterio figu-  
 rada en esta margarita: ca la vida actiua  
 no allega tanto las criaturas al señor. **E**  
 por esto es dicho en el euangelio q mar-  
 tha estava ocupada en muchas cosas / y Lucas.  
 que maria cerca d sola vna tenia todo su  
 cuydado. **Y** es dicha assi mesmo la mar-  
 garita perla preciosa por significar que la  
 vida contemplatiua absolutamẽte es me-  
 jor q la actiua: como dera q en algũ caso  
 la vida actiua sea mas frutifera: por lo ql  
 es dicho en aql euãgelio. **Maria** la me-  
 jor parte tomo para si. **Pues** compara y  
 dize agora el señor. **Parace** el **Reyno**  
 de los cielos q es la yglesia presente al  
 hombre negociador que anda a bus-  
 car buenas perlas: porque assi como el  
 tal hõbre por el desseo q tiene d vna pie-  
 dra preciosa todas las cosas vde y la cõpra  
 biẽ assi hallada esta piedra preciosa q es la  
 suauidad d la vida cõtẽplatiua luego va  
 el hõbre al mercado d las spirituales mer-  
 cadurias y vde todas las cosas que tie-  
 ne por el menosprecio que haze d los bie-  
 nes trãsitorios y compra la por el esfuer-  
 ço y desseo cõ q procura la preciosidad d los  
 descãfos eternos. **Y** esto es lo q dize el te-  
 sto. **E** hallada vna preciosa margari-  
 ta vende todas sus cosas y cõprala.

scdmos

sal

**¶** Pues hablando agora segun moralidad / en esta parabola tres cosas son puestas delante que de uamos seguir y estas son el oficio de los sanctos / el estudio de las costumbres / y el desseo de la gloria. El oficio de los sanctos se nota en el negociar. El estudio de las costumbres se muestra en el buscar / y el desseo de la gloria en el obrar. **¶** Quá bienauenturado es el que sabe negociar espiritualmente: agora sea quanto al estado de la vida actiua en eñdo en las obras de misericordia: agora quanto al estado de la perfeccion contemplatiua o samparando todas las cosas del mundo por amor de Jesu xpo en la entrada de la religio: agora sea quáto al grado de la mas excellente perfeccion ganádo las animas con la lumbré de la predicacion para el señor. **¶** Item bienauenturado es el negociador que sabe buscar no mercaderias y facultades empecibles como las buscan muchos cobdiciosos: y no cosas sin provecho y para perdicion de sus animas como las buscan los cortesanos: mas saludables y y honestas ganancias / como lo hacen los sanctos. **¶** Item bienauenturado es el que con las buenas mercaderias que halla sabe bien ganar / y se va partiendo de su carne propria por la mortificaciõ della y vñde de la tierra por comprar el cielo por el desprecio que haze de todas las cosas visibiles: ca entonces se compra la margarita preciosa quádo sojuzgádo el hombre su propria voluntad en mano del perlado que en lugar de dios preside / aparta su corazón de todas las cosas tēporales.

C. ii.

**¶** Porqu e este estado ha de durar hasta la fin del mundo / no se pone aqui otra parabola despues de esta sino aquella que significa el fenescimiento del mundo que es de la red barredera lançada en el mar. **¶** Pues porque debaro de la parabola del tesoro y de la preciosa margarita nos combido christo al amor de la eterna bienauenturança / atrae nos agora por configuiente debaro de la parabola de la red / a espantable temor porque nos guardemos de los males y pongamos por obra las vir-

tudes dize. **¶** Desciende el reyno de los cielos / del q̄ es aqui figura la yglesia presente / ala red / ca a los pescadores fue la sancta yglia encomendada / y por ella es cada vno traydo al Reyne eterno de las ondas y tēpestades del presente siglo por q̄ no se suma en el profundo de la muerte perdurable. Esta red fue lançada en la mar. **¶** Esto es en el mūdo q̄ es dicho mar por su grandeza y por la diuersidad de sus peñgros y amarguras / y ay unto dentro de si mesma todos los linajes de pecados. **¶** Que quiere dezir de hōbres buenos y malos: porq̄ lançada esta red en las ondas deste siglo a ninguno desecha / mas dentro enlla cabē buenos y malos: ca la yglesia de quiē es figura esta red: llama a perdō a todos los hōbres de qualquier linage que sean. **¶** Sigue se en el testo. **¶** Como fuesse llena: segun q̄ acaecera en la fin del siglo quádo la suma de todo el linage humano sera encerrada y conclusa en el valle de Josaphat y el cuento de los electos cumplido. **¶** Los pescadores que la sacan y traen a fuerca de manos ala ribera. **¶** Que es ala otra vida del profundo de las ondas del mar deste siglo presente porque segun dize la glosa como el mar es figura del siglo: assi la ribera / o la orilla de la mar es figura del fenescimiento del siglo. **¶** E los que estauan asentados cerca de la ribera / que son los que allí seran inmortales y agenos de toda corrupcion / apartaron los buenos pescados / y pusieron los en sus vasos y lançaron los malos a fuera. **¶** E dize esto porq̄ agora la red de la se a los buenos y a los malos contiene en comunidad como peces mezclados: mas la ribera muestra quales son los que traen la red de la yglesia escogidos por mejores: ca como no estan apartados los buenos peces de los malos en tanto que esta la red dentro en las aguas: assi en esta yglesia temporal y militate bueltos y juntos está los buenos con los malos: mas en el iuzio final sera la red trayda ala ribera del valle de Josaphat por manifesta sentēcia: porq̄ allí sera pu-

blicados los secretos d̄ los coraçones por lo q̄ dize. y desta manera acaescera en la cõsumacion d̄l siglo. E dize se cõsumaciõ o cabo por tres cosas. La primera porq̄ entonces sera cõplido el cuẽto de los justos. La segũda porq̄ alli se acaba ra el estado d̄ los merecimẽtos humanos porq̄ ya el hombre carecera d̄ tiẽpo para merecer o para remediar se porq̄ perdera toda la libertad de su aluedio para aq̄llo. La tercera porq̄ cessara entonces la suceffiõ z qualidad de las cosas mudables ca cessara el mouimiẽto d̄ los cielos: z por configuiente todas las causas que se causan agora del segun natural suceffiõ. Si guese en el testo. E saldran los angeles y apartará a los malos de en medio de los justos. Estos saldran del cielo. Empireo a llamar el pueblo vniuersal d̄ todo el mundo / de todos los sepulchros para que sean juzgados los viuos z los muertos. O quan duro llamamiento / o quan espantable apartamiento / o cosa tã sin remedio. O sentẽcia tan no mudable. E lancar los han en el horno del fuego infernal para que se quemen perdurablemente. E assi la yglesia purificada sera ofrecida a Dios padre toda renouada z compuesta como esposa sin mázilla z sin ruga: y entonces los buenos seran puestos en las celestiales mansiones y abugos / y los malos seran apartados y encerrados en el infierno / z assi puestas dentro en los talamos de parayso: las virgines prudentes y lançadas fuera de alli las locas / sera cerrada la puerta del reyno celestial. Y cerca de la pena de los malos dize. alli aura lloro / por el crudelissimo ardo: y tẽbloz y cruximiento d̄ dientes: a causa del estremado frio. y entonces los malos aun q̄ tarde z sin prouecho se arrepentiran z gemirã y estarã furiosos z indignados contra si mesmos / porq̄ con tã endurecida obstinaciõ y peruersidad pecarõ. Es de notar q̄ muy claro y emuchos lugares de la sagrada escriptura habla el saluador de los tormentos de los malos / porq̄ ninguno se escuse por

y ignorancia de los peccados que haze / y por esto son tantas vezes en memoria las penas infernales: por que tengamos sed de la vida eterna: y porq̄ tomemos aliẽto y alas para subir a los gozos de parayso. Despues desto pone agora el señor la cõclusion principal que se sigue de estas figuras parabolicas: cano fue escripto en ellas el processõ de la yglesia militante / sino para que los apõstoles que eran fundadores della despues d̄ j̄su christo lo supiesen: por lo qual dize. Entẽdistes todas estas cosas? como si dixesse. Aney entendido todas estas parabolâs? Latad que a vosotros pertenesce entenderlas. En de la Glosa dize. A los apõstoles se endereça esta parabola: los quales no solo quiere que oygan la doctrina como la oyen los pueblos: mas aun quiere que la entiendan. y de aqui se toma argumẽto z firmeza que no abasta a los mayores y a los perlados la predicacion no mas de para ponella en obra / mas aun conuiene que la entiendan para la poder enseñar y predicar a otros. E dixeronle. Señor si entendemos. Despues de esto amonestales a que enseñen y alũbren a los otros diziendo. Porende todo el criuano enseñado en el reyno de los cielos: es como el hombre que espadre de las compañías que da de su thesoro cosas nueuas z viejas. Como si mas claro dixesse. Todo escriuano o todo maestro y doctor: ca como dize san Augustin. Los Apõstoles son escriuanos y notarios de J̄su christo / los quales escriuen su sancta palabra en las tablas del coraçon enseñado / por verdadero alumbriamiento z inspiraciõ en las cosas que son necessarias a el y a los otros / en el reyno de los cielos / que es la yglesia militante / adonde tres cosas dize. Conuiene saber que sea enseñado por habito de sciencia / y que sea escriuano por oficio de doctrina / y que sea de la yglesia que es reyno de los cielos por merecimiento de vida: este es semejante al hombre que es padre de compañías: como si dixesse. El

Glosa de  
dmaria  
per matt.

Augu. de  
question  
bus en  
gelion

Grego. in  
homel. 77

que es tal ami mesmo parece: y entiende se de semejança de parecerle en alguna manera en la vida que no de semejança de y gualdad natural: que da de su tesoro: esto es en la sciencia que tiene en el coraçon es cõdida / cosas nuevas y viejas. Que quiere dezir auctoridades del nuevo y viejo testamento: de los quales es entretetida la red de la yglesia. Segun sant Gregorio dize. Por nuevas cosas se entiende toda aquella doctrina que publica y òclara la suauidad del reyno: y por viejas se entiende la enseyança que predica el esp̄o del tormento infernal: porque las graues penas espantan a los que los galardones no combidan. Por nuevas cosas pueden ser entendidas las amonestaciones que se hazen: la indignacion y zelo con q̄ se reprocha para venir a las virtudes / y por las viejas la captiuidad de los vicios por lo qual parece que los obispos que son suceßores de los apõstoles deuen tener cumplida noticia y sciencia del testamento nuevo y viejo y han de ser muy enseyados en ellos y en todas las sagradas escripturas / en señal de lo qual traen la mitra en la cabeza con dos puntas vna sobre lo alto de la frente y otra sobre lo alto del cerebro. Bien se compara aqui el verdadero perlado al padre ò compaños porque assi como el padre de las compaños es obligado a mantener sus hijos de pan corporal: assi este es obligado a mantener los hijos fieles del pan espiritual de la doctrina. Pues mira como el Señor amonesta a sus discipulos que entiendan las parabolas porque sepã enseñar a los otros: ca en esta manera pareceran a el / si en no enseñar a los pueblos no perdieren su semejança.

¶ Siguese la oracion del auctor



Señor Jesu christo has me salir de la vida vieja por q̄ la fime de tu palabra q̄ sembraste en mi entendiẽto: y la del buẽ pposito q̄ sembraste en mi volũ

tad y la òlas virtudes q̄ sembraste en mis hechos: no sea comida de las aues de la vanagloria / ni acoçada en la carrera del menosprecio / ni se sequẽ en la piedra òla dura obstinaciõ / ni se ahogue entre las espinas del cuydado desta vida: mas antes en la tierra buena y muy perfecta del coraçõ humilde misericordioso y alegre lleue y de fruto de ciẽto por vno en toda paciẽcia y hazme seõor entẽder todos los secretos de tus sanctas palabras: y que cõ aquella lumbre de tu gracia con que me las dieres a entẽder con aquella las pueda obrar y enseñar a los otros por palabras / o al menos por exemplo. Amẽ.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo sesenta y cinco ò como el saluador vino a Nazareth y entro en el templo / y los ciudadanos lo quisieron despear / segun que lo pone sant Lucas en el capitulo quarto. Y cantase este euangelio el lunes despues del domingo tercero de quaresma. Y cõtiene cinco parraphos segun que se figuen.

¶ El primero es de como Christo abrio el libro de Esayas y leyo vna propheta que comprehende su diuinidad y humanidad y su venida y los prouechos della. Y de seys condiciones que deuen tener los predicadores y perlados. Y que los libros de la sacra escriptura deuen ser tratados con toda reuerencia y como reliquias sanctas.

¶ El segundo es de como todos estauan espantados de ver al seõor tan hermoso y tan letrado. Y de como publico ser cumplida en el aquella ppheta. Y de como aprouo y cõplio en si mesmo los quatro officios de los clerigos que comunmente se dizẽ grados. Y despues los officios ò subdiacono / y de diacono / y sacerdote. Y òl fauor que alli le dieron los pequeños del pueblo. Y del disfauor y injurias que alli padescio de los grandes.

¶ El tercero es de la causa porque Christo no quiso hazer miraglos en su ciudad de Nazareth. Y que la razon principal fue la infidelidad de los moradores della.

**¶** El quarto es que a enrempio de Elias y de Eliseo que hizieron marauillosos beneficios entre los gentiles / no quiso el señor obrar marauillas por entonces entre los suyos. Y de la nobleza de la biuda de Sidonia / ala qual consolo Elias. Y del beneficio que hizo Eliseo a Naama el leproso de Siria.

**¶** El quinto es de como quisieron despreciar aquellos de nazareth al señor desde vna muy alta peña. Y como se escapo inuisiblemente de sus manos / y lo recibio otra durissima piedra a dode se escondio. Y que de quatro maneras le fue procurada la muerte.

**¶** Siguese el capitulo. lxx.



Epues desto como el señor acabasse estas parabolás / partiose de alli y fuesse adelante con sus discipulos por aqlla tierra de galilea.

Que era su patria natural / y predicaua en todas las cosas de oración de aqlla prouincia. Assi por la mucha gente q a ellas venia / cuyo puecho y saluacion tenia por principal fin / como por que la doctrina fuesse de mayor auctoridad por la dignidad del lugar. Y era magnificado de todos / por la excelencia de su enseñanza y de los miraglos: y esto hazian muchas gentes de todos los estados / mas no todos en vniuersal: ca algunos dellos lo menospreciauan y cõtradesizian. Siguese en el testo. **E vino a Nazareth adonde se auia criado / y entro segun q lo tenia o costumbre en vn dia de sabado en la casa de oración adonde se juntauan.** Porque se allegauan muchos: y aun porq era lugar ordenado para la doctrina de la ley / y para entender en lo espiritual / q erã cosas q que erã obligados de ocuparse en los sabados segun el mãdamiẽto de la ley. **E le uantose en medio dellos a leer.** Y esto hizo por no predicar las cosas que a su mesma persona tocauã por su palabra sola / mas tambien por el testimonio de la sa

grada escriptura. Y de aqui se tiene por costũbre bien loable que en la glesia ninguno ha de leer en los sacros libros sino estando en pie / como quiera q pedamos cantar estando assentados. **E fuele dado el libro de Esayas propheta.** E dio se le cerrado por los ministros del sancto lugar / cuyo officio era poder tomar los sanctos libros: el qual propheta habla mas claro que todos de los misterios de Jesu christo / porque segun dize sant Hieronymo. Esayas no es tãto propheta quanto deue ser dicho euangelista. **E hablando segun se lo espiritual / la glosa dize que fue dado a Christo el libro prophetico: porque fuesse mostrado ser el que hablo por boca de los prophetas / y que todas las prophecias le endereçan y pertenecen a el / y que en solo el se cumplẽ y por el se declaran: y aun fuele puesto en las manos: porque en esto se mostrasse q todos los prophetas a solo el estediõeron sus libros / y que a el como a principal fin los endereçarõ / y que suyo fue todo quanto direron.** Siguese en el testo. **E como reboluiõ el libro / hallo vn passo adonde era escripto el spiritu del señor es sobre mi.** En abrir el libro dio a entẽder que el es el que auia de abrir los secretos de las escripturas cerradas / y en lo que hallo escripto / el spiritu del señor es sobre mi: has de saber que no lo hallo por acaeciẽto accidental: mas porque tenia proposito de lo hailar / y porque sabia el bien los passos de la escriptura que del habluan. Y esto que dize / el spiritu del señor es sobre mi / es segun la trasladacion de los setenta interpretes y son palabras de gran sustancia: segun que adelante parecera. Cerca de lo qual es de saber / que los Judios esperan que las cosas que en esta propheta son prometidas que se hã de cõplir por el merias: al qual esperan vana y fallamente / y tienen que ha de enseñorear de tẽporal dominacion todo el mũdo / y que los ha de sacar de captiuidad / y que los ha de poner en soberana honra y gloria sobre todas las gen

Micro. in plogo in per. Ed. Solo mi. ticoz

fol. 61. Scollu. rub.

tes: mas porq̄ el tiempo de la venida de jeshu  
 rpo es ya pasado / cō gran discreció nro  
 redemptor declaro ser ya cūplida esta pro-  
 phecia en el mismo di. i. edo. **El espū del**  
**señor / q̄ es el espíritu del padre / esta so-**  
**bre mi.** Esto es: puelga en mi como guia  
 dor y maestro / cuyos amonestamientos  
 yo siēpre sigo y obedezco / por lo q̄ me  
 quilo vnḡ r: el mismo espíritu sancto d̄  
 soberana plenitudo de gracia desde el pri-  
 mer punto de mi cōcebimieto en rey pen-  
 tifice y en propheta para q̄ fuesse tēplo d̄  
 la diuinidad. **A euangelizar a los po-**  
**bres me embio.** Como si diresse. Em-  
 biome a denunciar las buenas nueuas y  
 cōsolaciones del reyno de los cielos a los  
 humildes: a los quales aproueche la do-  
 ctrina: ca no me embio a los soberbios mas  
 a los pobres y temerosos q̄ el fauo: escio  
 diciendo. **Bienauenturados son los po-**  
**bres de espíritu: ca d̄ ellos es el reyno d̄ los**  
**cielos.** y embiome a melezinar y a sa-  
 nar a los contritos de corazón: para  
 q̄ no solo les diesse yo melezina quanto al  
 cuerpo: mas aui para q̄ esp̄rituallmente  
 los sanasse / y para q̄ curasse a los llaga-  
 dos de diuersos pecados. **Y embiome**  
**a predicar remission a los captiuos:**  
 q̄ es a dar perdon verdadero de los peca-  
 dos y libertad de la cárcel y atamietos d̄  
 enemigo / llamādo los a penitēcia. **Y em-**  
**biome a dar vista a los ciegos.** Esto  
 es / a dar verdadero conocimiento a los  
 gentiles escurecidos por el error d̄ la ydo-  
 latría. **y a soltar los cōtrechos y que-**  
**brantados / q̄ son a los q̄ estauan apre-**  
**miados de la carga incōportable d̄ la ley:**  
 aliuiano los de ella por el maravilloso be-  
 neficio de la ley de gracia. **Y embiome**  
**a predicar el año del señor a el accep-**  
**to y agradable y el día del gualar-**  
**don.** Este año se llama año de misericor-  
 dia y mansedūbre: porq̄ como dize el apo-  
 stol. **Agora es tiempo acceptable / y agora**  
**es día de salua.** Este año durara tāto q̄n-  
 to durare todo el tiempo de la yglesia: y en  
 especial fue el año de la passion de xpo: en  
 el qual el padre celestial fue satisfecho y

cōtento de todo el linage humano paga-  
 da la deuda del pecado p̄mero. **Es de nō**  
**tar que el día del gualardō que dize nue-**  
**stro redemptor que vino a predicar segū**  
**aquí dize se entiende por el día del juyzio**  
**postrimere: del qual muchas vezes hizo**  
**memoria: amenazando a los malos con la**  
**espantable sentēcia de aquel día que se**  
**ra dada segun los merecimientos adōde**  
**cada vno recibira segū sus obras.** Aquí  
 se tocan seys cosas q̄ ha de tener el predi-  
 cador / o el perlado. **La primera es q̄ sea**  
**consolador de los miserables y de los tri-**  
**stes: y esta se apunta a donde dize. Em-**  
**biome a euangelizar a los pobres.**  
**La segunda han de ser cōfortadores de**  
**los penitentes porque dize. Embiome**  
**a sanar los contritos.** **La tercera es q̄**  
**han de ser remedio de los captiuos: porq̄**  
**dize / embiome a predicar libertad**  
**a los captiuos.** **La quarta han de ser**  
**enseñança a los ygnorantes: porque dize**  
**Embiome a dar vista a los ciegos.**  
**La quinta han de ser aliuadores de los**  
**que padescen trabajos y cargas porque**  
**dize. Embiome a soltar los carga-**  
**dos y apremiados.** **La sexta han de**  
**ser despertadores de los perezosos: porq̄**  
**dize. Embiome a predicar el año d̄**  
**señor accepto y agradable y el día**  
**del gualardon.** Pues bien parece que  
 leyo el señor como el euangelista dize el li-  
 bro desemboluiendo sus hojas / por dar  
 a entender que hablaua manifestamen-  
 te los secretos que se cōtentan en el y que  
 enseñaua toda la verdad. **Siguete en l̄**  
**sto. y despues cerro el libro y como**  
**lo vno cerrado boluio lo al mini-**  
**stro d̄ cūya mano lo auia recibido**  
**y assentose.** En lo qual dio a entender q̄  
 todas las cosas no se deue predicar a to-  
 das. **y aun hizo lo por mostrar que los li-**  
**bros de la sagrada escriptura se deue tra-**  
**tar con grandissima reuerēcia.** **y de aquí**  
**es q̄ los judios tāta reuerēcia hazen a los**  
**libros del testamento viejo: que en ningū-**  
**na manera se assentarian empar dellos /**  
**si los libros no estuuiesen mas altos / y**

mucho mas deuenos dar nosotros reuerencia a los libros del euangelio que es de tanta reuerencia / q̄ segū dize sant grifostomo / si fuese necessario q̄ uiuiesse el hōbre de tomar el libro de los euangelios / nunca lo ha de tomar el proprio xpiano fino con manos muy lauadas: por lo q̄ parece q̄ los xpianos son mucho de reprehender: porq̄ no solamente los libros del testamento viejo / mas aun los del nuevo y de los euangelios sacros tratan sin acatamiento alguno: y aun muchas vezes los tratan cō menor reuerencia que los libros condenados de los gentiles y aun peor q̄ tratā las vestiduras / o otras cosas temporales. E biē dize el euangelista q̄ reboluio primero el libro y despues q̄ lo tomo a coger y no diro / abrio lo y cerrolo: y dize lo assi porq̄ los libros de los judios son hechos a manera de rotulos largos. E dize que dio el libro al ministro cogido / por dar a entender que encomēdo a otros el oficio de euangelizar / y les dio facultad de dispenſar y proponer la palabra segun la capacidad y disposiciō de los oyentes. E dize q̄ se assento / por declarar con reposo lo q̄ estādo en pie auia leydo cō gran reuerencia y deuocion. Pues estando en pie leyó porq̄ q̄ndo nos abrio las escrituras: cierto es q̄ las dōclaro estādo ē la carne pasible mas despues q̄ vuo leydo se assento / por significar q̄ se restituyo despues de su resurrecciō al reposo de la holgāça soberana q̄ eternalmēte tuuo. Y somos aqui enseñados q̄ primero nos auemos d' assentar y llorar por humildad d' penitēcia / y lo segundo nos deuenos lenātā d' los vicios por ferenidad y reposo de consciēcia / y lo tercero deuenos leer q̄ quiere aq̄ tātō dezir como biē obrar. E si es perlado deue assi mesmo predicar y despues reposar esperando por gualardō la holgāça perdurable: porq̄ al fin tales recreaciones recibamos: en las q̄les para siēpre holguemos.

**S**iguete en el testo. Y los ojos de todos los q̄ estauā alli estauā puestos en el. Por la virtud y suauidad de sus palabras y por su p̄sencia humilde y grā her

mosura: ca resplandescia en su cara vn resplādor de grā q̄ puocaua los ojos de los q̄ lo mirauan a lū vista y amor: porque era muy hermoso biē como el q̄ era virgē y fijo de virgē no por fabrica de varō engēdrado / mas por virtud de dios cōcebido: y fue assi mesmo muy eloq̄nte: ca de su eloquēcia y fermosura diro en espiritu el rey dauid. Mas hermoso eres en fermosura q̄ todos los fijos d' los hōbres derramada fue la grā en tus labios. Siguese en el testo. Y mostrādo ser cōplida en la profecia q̄ auia leydo: dixoles. Cōsiderad y entended q̄ oy es cumplida esta e scriptura en v̄ras orejas / en mi mismo. E dize ser cūp̄ida: porq̄ todas las cosas q̄ en ella estauan ponia el por obra / como si dixera. Mirad como es cūplida en mi. ca con v̄ros ojos podeys ver q̄ los ciegos veē los coros andan / los pobres son euāgelizados: o enseñados. Y aun podeys ver ser esto verdad cō las orejas del anima pues q̄ ya ē v̄ra presencia he declarado q̄ esta p̄ecia se dūe apropiā y referir a mi. Pues mira la grā y mansedūbre del señor como tomādo con tanta humildad en si mesmo oficio de lector: lee entre ellos con cara de clemēcia y cō semblante diuino y agradable. Ca como dize sant Ambrosio. Assi se abaxo el señor a todos los misterios baxos / que aun el oficio de lector no quiso menospreciar / y mira assi mismo como manifestādo se humilmete a todos dize. Oy es cumplida esta escritura en v̄ras orejas. Como si dixera. Yo soy aq̄l de quiē habla esta profecia. Assi q̄ biē parece q̄ con su proprio exēplo autoriza y prouea el oficio d' lector en este lugar / y aprouo t̄biē el oficio del portero quādo echo fuera del tēplo a los q̄ vendian y conprauan: y aprouo el oficio de exorcista / q̄ quiere dezir de lāçar los espūs malos echādo los de los cuerpos atormentados / y el oficio de acolito / o ceroferario q̄ es oficio de llevar los cirios encendidos al sacro altar quādo diro. Yo soy luz del mundo / y el q̄ me sigue no anda en tinieblas. E assi parece auer pueſto ē obra el saluador los

Luc. 11.

Enbro. 18 per 1809

Mat. 11

Luc. 11 cap.

jos. cxxiv. c

Luc. xxij

Seneca i  
li. de. pui  
dentia.

quatro officios de las ordenes menores en estas quatro obras suyas que comunmente se llaman agora en la yglesia grados: por lo que ninguno quanto quer que sea grande deue detar de recibir estas ordenes menores / ni de exercitar los officios dellas. Y la orde y officio de su diacono exercito quando se cino de un liego blanco y mundissimo y lauo los pies de los discipulos. Y de la orde de diacono uso quando en la cena administro su cuerpo y su sangre a los discipulos. La orde del sacerdocio exercito quando en la cena conuertio el pan y el vino en su proprio cuerpo y sangre: y quando despues ala hora siguiente del dia siguiente se ofrecio al padre como pontifice y sacerdote mayor en el ara de la cruz. Siguese en el testo. Etodos le da una testimonio. E dize todos por que muchos de todo el pueblo afirmauan que esta escritura fue en el cuplida: y que el era aquel del que Esayas y los otros profetas escriuieron / y esto era gran señal de verdad: por que como dize seneca: argumento y certidumbre es de ser una cosa verdad: quando a todos parece ser verdad lo que por ella se afirma. Y maravillanase en las palabras de su gran: segun que eran tan profundas y graciosas las razones / que de su boca procedian. La el hombre bueno / del buen tesoro de su coracon muchas cosas habla buenas / de donde parece que justa consecuencia era que del tesoro de la gran manassen palabras graciosas / pues que en solo el estava el tesoro de la gran de dios y alli estava lleno della y de toda verdad de cuya plenitud y sobrepunjanca todos nosotros recibimos alguna parte. Despues del testimonio que los pequenos y simples del pueblo dieron de la virtud de Jesu xpo: siguese luego en el testo la envidia y la maliciosa detractacion: por lo que los escriuanos y fariseos escarneciendo lo por manera de menosprecio dezian. De donde le vino a este esta sabiduria: que en su doctrina y palabras resplandeciese y de donde le suceden estas virtudes tan grandes: en las obras maravillosas que hace. Y esto dezian por que no auia visto quando ni como auia de perdido letras: y por que ni-

guno le auia visto estudiar en la ley: como si direffen. Este no tiene estas letras de parte de dios: ni por estudio humano: mas mas las tiene por familiaridad que tiene con el diablo: lo que afirmaua por el disfauor y pobreza que tenia sus parientes. E dezian / por ventura no es este hijo de un carpintero? Lo qual dezian por Joseph que era oficial de labrar madera cuyo hijo parecia que xpo era: y que maria despojada con Joseph lo auia engendrado. Este era supuestamente famiello / mas no la verdad por que en su infame generacion mas fuerza tuuo la obra del sacramento que la operacion de la carne / fue engendrado por sola virtud de spiritu sancto: y no por generacion humana. E dezian tambien. Donventura no llama a su madre Maria / y no son sus hermanos Jacob y Joseph / y Simon y Judas: y por ventura sus hermanos / y sus primos y primas: no estan entre nosotros? Segun la costumbre de las escrituras los primos y parientes mas cercanos de xpo se suelen llamar sus hermanos y sus hermanas: y assi lo usaua los israelitas. Y dezian mas. Pues de donde le han venido a este todas estas cosas? Como si concluyendo direffen. Pues que no las tiene por exercicio ni le vienen de linage: sigue que las tiene por facultad del demonio: y por esto le sigue. Y escandalizauase en el y conturbauase con indignacion muy grande / considerando en el la pobreza y menosprecio de sus parientes como si el sabio y el virtuoso no podien venir de personas pobres y humildes: y estauan enganados en esto: por que aquello que menospreciaba en el era causa para que se deuiera mas maravillar de sus cosas y para que lo deniera tener en mas acatamiento por que mayor miraclo y cosa de mayor espacio era que decediendo de tan pobre y desfauorecida parentela hablasse y hiziesse tales cosas: ca manifesto parecia no ser aquello de deligencia humana: mas de gran diuina: por que el seño de las cosas humildes acata de muy cerca: y las altas y soberbias mira desde lejos. Pues no tenia razon los de nazareth de mouerse contra

ei ni de lo menospreciar por la pobreza y  
humildad del linage: ni de atribuyr a la vir-  
tud del demonio lo q se ouia apropiat a  
la virtud de la diuinidad: porq dauid q fue  
la rayz y cepsa de los reyes de ysrail: y el mas  
exceiente de los pfetas: fue pastor de las oue-  
jas e hijo de Jesse q era vn labrador del  
campo pobrezillo: e aun Morfen el dador  
de la ley fue hijo de vn padre en gra mane-  
ra menor q el y de barta suerte: y en otros  
muchos fallaras esto mesmo: mas la mali-  
cia de estos malaueturados fariseos no mi-  
raua esto mas antes de las cosas porq de ra-  
zole ouia marauillar de señores a q llas to-  
maua materia de menospreciarlo. y de aq es  
q esto q es obra de virtud y de honra trae  
por vituperio diziendo q es hijo de carpin-  
tero: o q el mesmo lo era: mas no carecio ef-  
to de misterio porq assi como el padre en el  
pncipio todas las cosas fabrico por el hijo  
assi esse mesmo hijo por el q todas las co-  
sas se fechan: fue verdadero fabricador de  
todas ellas: biẽ como artez sabiduria del  
padre: ca biẽ puede ser dicho hijo de fabri-  
cador y fabricador por si mesmo. Alti q en  
el error de aq llos grade verdad estaua ef-  
cõdida: porq sin dubda algũa hijo era de  
fabricador: mas no del q ellos pensauã mas  
del q fabrica todas las criaturas: ca fabri-  
co como el salmista dice lamãana y el sol  
q quiere dezir la ygãia pmitiua y la q ago-  
ra tenemos: grade por cierto era la cegue-  
dad de ellos: porq como en sus admirables  
palabras y hechos pudierã biẽ conõscer  
a xpo: menospreciãlo porq conõcia biẽ  
su linage: y por la humildad de su parẽtela  
y por la pobreza de la carne q rian menos-  
preciar en el la potencia de la magestad.

**C** porq oydo los famosos miraglos  
q muchas vezes auia hecho en la ciudad  
de capharnaõ/aq llos de nazareth estauã  
indignados cõtra el e no creyã ser verda-  
deras sus obras y conõciẽdo el redẽptor  
por vtud de su deydad todo lo q deõtro en  
sus corações se trataua: puso cõtra si mes-  
mo vna qstion q ellos pensauã de le fazer  
por responder a ella cõ mas cõueniencia.  
E dixo a los escriuanos e phariseos

Bien se q me direys / por auer yo cura-  
do a muchos en capharnaõ / esta seme-  
jãça / q es esta cõtradiciõ q se toma de pa-  
recer el fisico corporal al medico spual: fi-  
sico cura pmero a ti mesmo / e a los de  
tu tierra y a tus naturales ciudadanos a  
quie eres mas obligado de comunicar el  
beneficio de la caridad: porq como el medi-  
co verdadero mas presto y de mejor volũ-  
tad cura a si mesmo qndo adolece: y a los  
otros q algo le tocã en sangre o en amor /  
q a los estrãgeros: assi dezia q lo deuia el  
hazer: como si le diressen. Si tu hizies-  
ses verdaderos miraglos: mas ay na los fari-  
sas en tu ciudad y mucho mas etre tus pa-  
rietes y entre tus conocidos y cercanos q  
entre los estrãños y por esto le dezã. De  
quantos miraglos auemos oydo q  
has hecho en Capharnaõ haz ago-  
ra algunos aqui en tu tierra / y en tu  
ciudad adõde te cõcibio tu madre y adõ-  
de te criaste. y seã tales y rãtos q creamos  
q las cosas q hazes entre los agenos son  
verdaderas: ca mas obligado eres a las  
hazer entre los tuyos. Como si diressen.  
Muchas marauillas auemos oydo q se  
ziste en capharnaõ: mas no creemos lo q  
la fama incierta ha publicado como etre  
nosotros ningũa cosa tal ayas hecho por  
q cõ mas razõ ouieras dar a nosotros ta-  
les bñficios q a otros. Y respõdiõles xpo  
q no deua de fazer entre ellos miraglos  
por aborrecimieto q tuuiesse a su tãra / ni  
por defecto de su poderie: mas q por la in-  
credulidad y malicia dellos lo deua: ca  
no hazer miraglos e nazareth no era por  
menospreciar a su tãra / pues q la auia hõ-  
rado en ser enõlla cõcebido e criado ni me-  
nos porq el no era pederoso pa los fazer  
mas porq ellos no erã dignes de los ver:  
y por esto trae exẽplos de la sagrada escri-  
tura diziẽdoles en el testo. En verdad os  
digo q ningũ profeta es acepto e su  
tãra / deõde nacio segũ la carne: y esto aca-  
esce por la mayor pte / ni es tenido en cõ-  
da honra y reuerẽcia entre sus naturales  
Elias y los otros pfetas menos fuerõ hõ-  
rados en sus ciudades que en otras: y esta

Joan. i.

ps. lxxij.

Ciij.

y as afferrado fue en su tierra por mādatio  
 del rey **A**n-anites: y jeremias encarcela  
 do y otros vituperados. Costūbre es y q̄  
 si cosa natural vnos ciudadanos auer el u  
 dia d̄ otros y no tener cōsideracion dela s  
 obras y virtudes presentes q̄ el hōbre ha  
 ze quādo es varō / mas a cordarse d̄ la flā  
 q̄sa dela infancia y d̄ los defectos dela ni  
 ñez como si ellos no vniessen venido por  
 aq̄llos mesmos grados ala edad madura:  
 ca quādo el ciudadano y el q̄ es d̄ vn mis  
 mo tribu sube al mayor grado d̄ algūa vir  
 tud y crece su fama: luego los otros ciuda  
 danos o parietes q̄ no son tātō alabados  
 se fientē muy llagados de embidia y piē  
 fan q̄ son menospreciados porq̄ el tal sea  
 tenido en mayor alabāça q̄ ellos q̄nto a  
 la fama y nobleza: en especial si es menor  
 en linage. Esto tenemos biē visto por cla  
 ro exēplo en joseph hijo del patriarca iu  
 cob en cōparaciō de sus hermanos. Y de  
 aq̄ es q̄ mas ay na son promovidos y ten  
 idos los hōbres pa hōrras y dignida  
 des en las t̄rras agenas q̄ en la ppua. **P**u  
 es por estas cosas pudo biē el señor dezir.  
**N**o quero yo curar los enfermos d̄ mi pa  
 tria / porq̄ no sō biē quisto en ella: y porq̄  
 no fallo fe en ella: y porq̄ los moradores d̄  
 lla no me creē como los estrāgeros: y por  
 q̄ tātō menos me conocē quāto mas fami  
 liar me tuuierō q̄ otras tierras. **P**ues por  
 q̄ no creyā en el dize el texto. **E**n no podia  
 hazer alli marauillas algūas: y esto no  
 de falta d̄ poder como dicho es: mas porq̄  
 no cōuenia: porq̄ no erā dignos y pōe lue  
 go la causa diziedo. **E**n no las hazia por  
 la incredulidad dellos por la q̄l t̄biē  
 el mesmo señor semarauilla porq̄ teniedo  
 ellos t̄ presente al redēptor d̄l mūdo r̄po  
 y dādo les el conecimiēto d̄ si mesmo con  
 miraglos y palabras t̄tracēdentes p̄ma  
 neciā siēpre incredulos como si nūca le co  
 nocierā: y en esto parece q̄ la fe p̄ncipal  
 mēte obra quādo algūos miraglos h̄a de  
 ser hechos pues q̄ por su incredulidad el  
 redēptor no los q̄so hazer entre aq̄llos na  
 zarenos mas algūas marauillas fizo alli  
 segū dize sant marcos: curādo algūos po

cos enfermos fieles y deuotos poniēdo so  
 bre ellos sus manos sc̄tās lo q̄l parece por  
 esto q̄ arriba dixerō de dōde leuino a este  
 esta sabiduria y facultad d̄ hazer estas vir  
 tudes y miraglos. **E**s d̄ notar que lo q̄ el  
 euāgelista dize q̄ no podia r̄po hazer mi  
 raglos alli: no lo dize porque carecia de  
 poder pa los hazer: mas porq̄ no q̄so hazer  
 los / porq̄ no cōuino por la incredulidad  
 d̄ los ciudadanos de nazareth porq̄ cō ra  
 zō les fuesse negada la potēcia diuina: no  
 la q̄ ē d̄ dios es dicha potēcia absoluta: mas  
 la q̄ es de poderio ordinario: y la potēcia  
 q̄ es dicha decēte y cōuenible por lo q̄l a  
 uia ordēado no hazer miraglos ētre gēte  
 tā incredula: ca no conuenia q̄ los fiziesse  
 porq̄ la fe d̄ los creyētes es causa merito  
 ria y d̄ razonable cōueniēcia pa q̄ se faga:  
 y si algūos fizo ē aq̄lla ciudad fizo los por  
 cōfirmar en la fe algūos deuotos: y porq̄  
 los ifieles no tuuiesse escusaciō de su peca  
 do quādo viesse resp̄lādecer en el obras  
 d̄ diuinidad y no hizo muchos: porq̄ los in  
 fieles no fuessen cōdenados cō mayor pe  
 na y fuessen punidos por el menosprecio  
 q̄ el como dios sabia en q̄ los auia d̄ tener  
 por lo q̄l dize sant grisoftomo: algūas seña  
 les y marauillas fizo el señor aun q̄ pocas  
 en nazareth porq̄ no dixessen como en mi  
 go se ha cō nosotros y a sus propios na  
 turales menospcia ca si ouiera fecho al  
 gūos miraglos: nosotros auriamos crey  
 do: y esta es la causa porq̄ los hizo: y aun  
 porq̄ hiziesse pa la saluaciō d̄ aq̄llos todo  
 lo q̄ en el era / mas retrarose de hazer mu  
 chos por no los cōdear d̄spues a mas cru  
 t. **E** para escusar se el señor (eles penas  
 q̄ no hazia muchos miraglos en su tierra  
 por no ser en ella aceto y biē q̄sto trae por  
 exēplo los hechos de elias y d̄ eliseo por  
 q̄ t̄biē los p̄fetas antiguos en mayor es  
 timaciō erā tenidos ētre los estrāños q̄ en  
 tre los naturales: y mas marauillas faziā  
 cō los agenos q̄ cō los suyos: y pece biē en  
 elias q̄ fue d̄ los judios desterrado y me  
 nospreciado: y fue de los gētiles muy hōrra  
 do y recebido y ētre ellos obraua miraglos  
 el q̄l como fuesse embiado de mādamiēto

20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

Enclis.  
 mrvj.

L. h. i. f. o. t.  
 t. b. o. m. t.

T. i. i. j.

t. i. r. e. r. v.

de dios ala noble biuda dela ciudad d sa  
repta/ciudad q era dela puincia de sidonia:  
fue recebido con grãde veneraciõ: z  
alli hizo dos miraglos z fuerõ: q nunca  
deifaliescio harina ni azeite ala deuota  
muger: y resuscito al hijo dela biuda q se  
gũ algunos dizẽ era Jonas el p̄feta. **Pu**  
es en ysaerel adõde muchas biudas auia  
no hazia miraglos Elias mas hazia los  
en Sidonia: porq las biudas d ysaerel no  
eran tã deuotas como aq̄lla muger sarep  
tana: y porq Elias padecia periecucion  
enla tierra de israel q le deuiera ser agra  
decida. Sarepta es vna ciudad d sidonia  
affatada enla ribera d̄l mar: ante la puer  
ta dela q̄l se muestra el lugar adõde vino  
elias ala biuda dela mesma ciudad: z lue  
go esta vna capilla adõde estaua el cena  
culo en q̄ elias holgo y resuscito al fijo de  
la biuda. Y la razõ porq tanto tpo se cer  
ro el cielo y no ilouio por la oraciõ de **Eli**  
**as** z vino tan grãde hãbre: muestrala **Ba**  
filio diziẽdo. Como elias considerasse q̄  
por la grãde hartura no era pequeño el  
menosprecio de dios q̄ se engõdraua enla  
gẽte: acorõdo de traer les ayuno por hãbre  
muy plira z cruel con q̄ se reprimio la cul  
pa de aquellos q̄ sin medida alguna cres  
cia. **Pu**es no se marauillẽ agora los hõ  
bres si por sus pecados y deleytes carna  
les recrezca hãbre enlas tierras. Y eliseo  
tãbien escarnecido y menospreciado de  
los judios: partiõse dellos z fue de **Naamã**  
cauallero de siria buscado cõ gran de  
uociõ: al q̄l el mesmo Eliseo curõ dela le  
pra porque conocio su deuociõ y porq fue  
baeno antes q̄ lo curasse: y porq por amor  
del otõrgo el seõor salud a toda siria: y aũ  
despues de curado fue mejor z muy agra  
decido a dios y a eliseo. **Asi** q̄ curõ eliseo  
al q̄ era de estraña naciõ / mas no quiso  
curar a sus pprios ciudadanos por el des  
sagrãdecimieto q̄ teniã cõtra dios: porq̄  
ya el reyno d̄ israel auia declinado y veni  
do e ydolatria adorãdo los bezerres de o  
ro q̄ auia hecho **Jeroboã**. **Pu**es si estos  
muy famosos profetas no fuerõ aceptos  
a sus pprios naturales no por su culpa/

mas por la embidia y malicia de sus ciu  
dadanos: mucho cõ mayor razõ los p̄fe  
tas menores no fuerõ: e q̄stos ni aceptos  
en su t̄rra: de lo q̄l parece ser verdad lo q̄  
el seõor dixera q̄ ningũ p̄feta es acepto o  
estimado en su t̄rra. **Pu**es esto dio el se  
ñor e respuesta a los d̄ nazareth enlas pa  
labras del testo q̄ se siguen diziendo. **En**  
verdad os digo q̄ muchas biudas  
auia e los dias d̄ elias e israel q̄ndo  
fue cerrado el cielo tres años y seys  
meses q̄ndo auia grã hãbre en toda  
la t̄rra: z a ninguna d̄llas fue ebiado  
elias sino a sarepta ciudad de sidonia  
a vna muger biuda: z aun mu  
chos leprosos auia e israel d̄baro d̄  
la juridiciõ d̄ eliseo p̄feta: z ningũ  
d̄llos fue aliado del sino **Naamã**  
d̄ siria. **Pu**es hablãdo segũ moralidad:  
esta biuda significa el aia pecadora priua  
da d̄la familiaridad d̄ su esposo rpo: z a  
gora muchas biudas tales ay eneste mũ  
do: mas a ningũ d̄llas es enbiado elias si  
no ala q̄ esta en sarepta d̄ sidonia. **Sarep**  
**ta** q̄ere d̄zir incõdio o inflamaciõ o angus  
tia de pã. **Sidonia** q̄ere d̄zir caca sin pro  
uecho z significa el aia pecadora. Y porq̄  
q̄ tiene cõsideraciõ q̄ todo lo q̄ se busca en  
este mũdo es caca sin puecho: agora sean  
riõsas: agora deleytes carnales: angustia  
se porq̄ p̄dio aq̄l pan verdadero q̄ es **Je**  
**su** rpo del qual solia ser sostenido a y recrea  
da: q̄ dize enel euãgelio. **Yo** soy pã bino q̄  
descendi del cielo: y es encõdida por menof  
precio d̄ todo lo d̄la tierra: y por el desseo  
delas cõsolaciones de arriba. **Al** tal aia  
como esta viene el verdadero **Elias** rpo  
para lo substẽtar e cõsolar con sus hijos q̄  
quiere d̄zir cõ sus pãfamilies e afecciõ  
nes. **Asi** mesmo **Naaman** sirio signifi  
ca el pecador: ca el pecado como lepra en  
torpece y enluzia al hõbre. Y eneste tiẽpo  
muchos tales ay enel mũdo: mas a ningũ  
no viene eliseo sino a **naamã** siro. **Naamã**  
q̄ere d̄zir fermoso o mouedor de mi: siro  
q̄ere d̄zir muy alto: y es figura d̄l pecador  
q̄ alteraz comueue asi mesmo por cõtriciõ  
z corre pa el jordã q̄ q̄ere d̄zir rio de juz

Basilias  
super lucã

iii. reg. v.

iii. reg. xij

selo  
ral.

381.7

zio. Esto es para la cõfessõ e allí se viste la hermosura dela gracia de dios: y es fecho muy alto porq̃ leuanta su coracon al rey del cielo: y entõces a tal como este viene el verdadero Euseo que es xpo.

**S**iguiese en el testo. E todos los que esto oyero dõtro en la casa dõracion Cõuiene saber q̃ los tenia por indignos pa hazer miraglos entre ellos indignarõ se contra el e fuerõ llenos de yra e sin causa: ca por su scã doctrina se deuiera ya retraer de su malicia. Por estos son figurados los q̃ p̃siguẽ a los p̃dicadores e a los defensores dõ la verdad porq̃ hablan cosas q̃ les deiplazẽ e son contra sus pasiones. E por esto se prueua la palabra dõ Jesu xpo q̃ arriba fue dicha ser verdad.

Cõuiene saber: q̃ ningũ pietra es acepto en su ppria tierra: porq̃ como oyessen los de Nazareth q̃ se llamaua profeta e q̃ se cõparaua a los profetas e q̃ los notaua dõ incredulidad / e q̃ alabaua ala deuocion dõ los gẽtiles q̃ ellos aborreçia como aperros en abominable mañra e que la tenia en grado dõ mayor acatamiẽto q̃ la deuocion dellos: crecio el zelo: crecio la yra: e crecio la embidia: e lo q̃ el seõor auia dicho dellos por su palabra: esto enseñan agora e afirmã por fecho dando le males por bienes. Por lo q̃ se sigue en el texto. Y leuatarõse e lãcarõ lo fuera de su ciudad. Y esto hazian biẽ como si fuera digno de muerte / e por lo matar. Sobre lo qual dize sant Ambrosio. No es dõ marauillar si podierõ los ciudadanos de Nazareth la verdadera salud pues q̃ de dentro dõ sus casas echarõ al salvador: mas el seõor q̃ por su exemplo auia enseñado ser hecho cõ todos dõ la cõformidad de todos no desdõña a los q̃ lo quierẽ seguir ni haze fuerza a los q̃ no lo quere / ni porfia por estar con los q̃ lo desechã: ni a los q̃ le ruegan desfaller. Siguiese en el testo. Y leuaron lo hasta vna peña alta de vni monte sobre el q̃ estava assentada a q̃lla su ciudad pa lo despenar dõ allí abarõ. Esta ciudad de Nazareth estava edificada sobre mõte / mas nõ en lo alto dõ

la cõbre: e por esto lo traieron fuera dela ciudad a vni risco mas alto que allí estava pa derrocar lo fasta el profundo: En lo q̃ segun dize el venerable Beda. Los ebrios discipulos dõ diablo: peores se mostraro aq̃ q̃ su maestro: ca el diablo dõ soia palabra lo tẽto e le dõto. Si eres hijo dõ dios echa te dõ aq̃ abarõ: mas estos dõ fecho pusieron sus manos e fuerças en lo lãcar e despenar desde el risco muy alto del monte. Y el seõor pasando por medio dellos fuesse de sus manos. Y esto hizo por virtud dela diuinidad contra q̃l podia guardarse de toda lisiõ quãdo queria: e a barõse del mõte sin ser visto delos q̃ ya el desamparãna quedãdo cada vno delos furiosos e locos mudado a adolora dela mano dõ dios e muy cortado e pasinado / porq̃ quãdo el seõor quiere ser tomado o detenido: es detenido o tomado: e quãdo nõ quere vafe de entre manos: e quãdo quere ser colgado en la cruz nõ procede dõ poder delos crucifirores: mas dõ q̃ les da el: e quãdo quiere nõ ser dõtenido dõ los / nõ lo prõden: mas caẽ en tĩra. Assi q̃ quãdo de pocos se detiene e se prõde: dõ su diuinidad nasce: e quãdo el pueblo lo quere despenar e se passa e va saluo dõ sus manos o bra es de su magestad. Pues mira cõmo en esta hora nõ resiste ni cura dõ tomar vẽgãca delos q̃ lo quierẽ despenar e hazer pedaços enseñando nõs en esto q̃ nõca busquemos vẽgança dõ las injurias q̃ nõs fuerẽ hechas / mas pasando el clemẽtissimo cordero por medio de sus enemigos / nõs precio los como a canes q̃ ladraua de vna parte e de otra: auiedo por mejor sanar los con su paciencia: que matar los con su justicia: porq̃ quando ellos viesien ser quebrãtada e salir en vano su malicia se deralien desde allí en adelãte de su muerte. Y por entõces quiso escaparse el innocẽtissimo seõor de sus manos: porque aun les dauã lugar de penitencia / e porq̃ que aun nõ era venida la hora de su passion: e aun porque nõ estava entonces en Hierusalem que era lugar determinado para el sacrificio de su muerte: e tambien

Beda sã per lucã

Mat. lxxj

De lo lxxj tal.

Ambro. lxxj. ca. lxxj.

porque este linaje de muerte no le estava prophetizado: ni lo auia elegido para su glorioso triumpho: mas antes estava pgnado por figuras muy pprias y por voces de pphetas que auia de ser crucificado. Nota que hasta el dia de oy se muestra alli en la ciudad de Nazareth este lugar que es dicho el despeñadero: o el salto del señor q̄ esta vna milla de nazareth ala parte del medio dia y haze rostro a jerusalem. Adonde segun dize Beva. Como el señor se ouiese ya librado dlas manos dellos / y se decediese de alli por medio de todos y quisiese esconderse en aquella peña: luego como llego a ella su santa vestidura / a desora se abrio por medio / y se regalo a manera d cera y se hizo dentro della por fabrica diuina vn seno de muy holgaza concauidad en q̄ se retiraro y se encerro el clementissimo señor de tanta holgaza y largura q̄nta era menester segun la medida del cuerpo. Adonde hasta el dia de oy parec las pisadas de sus pies y todos los pliegos y rugas dela vestidura segun q̄ estauan entonces en las espaldas della tan pprias como si fueran cauadas cópico por mano de pedrero. O cosa admirable y nunca de olvidar q̄ la dureza d la piedra huye y se retiraro debaro de su señor que sobre ella descendia: y dio lugar qual como quien no queria hazerle daño y hollada debaro de su pie / torno se blanda como cera. O maravilloso misterio la piedra se emblandesce: y el hombre miserable para el seruicio de rpo no sabe que cosa es blandura: mas antes se endurece. La piedra conoce a su señor: y el hombre de quie aua de ser mas conocido estaua mas fuerte que las peñas. Es de notar que en quatro maneras trabajaro de dar la muerte al señor. Enos pesaron de lo matar con cuchillo assi como herodes otros por despeñamiento / assi como estos nazarenos: otros por apedreamiento assi como los iudios en el templo: otros por enclauamiento de cruz: assi como acaescio en la passion quando lo mataro los iudios. E auia tambien el dia de oy segun spual

significado es crucificado / quando tornamos a pecar: es apedreado en nuestra dureza de coraçones: es despeñado en nuestra desesperacion: y muerto con cuchillo quando lo blasphemamos.

¶ Siguele la oracion del auctor.



Señor Jhesu christo que assi te humillaste a todos los officios baros: y no desdenaste recebir officio de lector: y finalmente despues del beneficio que diste de tu sancta doctrina a los Nazarenos / recibiste con toda paciencia males por bienes quando permitiste ser llevado sin resistencia alguna de los que te querian despeñar: hazme tanta misericordia o buen Jhesu que por parecer a ti yo me quiera inclinar a todos los officios de humildad: y que con todo gozo siempre este aparejado para los poner por obra. E otorgame sufrir con paciente animo las injurias y no buscar vengança dellas y amar a todos mis aduersarios de entero coraçon / y junto con esto me da gracia q̄ siempre les haga bien. Amen.

¶ Sumario del interprete.

¶ Capitulo sessenta y seys de como fue degollado sant Juan baptista segun q̄ lo pone sant Marcos en el capitulo vij. y cantase este euangelio en el dia q̄ la yglesia celebra este su descabecamiento. E contiene cinco parraphos segun que se siguen.

¶ El primero es / dela malicia con que Herodes ordeno la muerte de sant Juan. Y de como fue degollado en secreto en la carcel: y que vn pecado menor siempre es causa de otro mayor.

¶ El segundo es de como los discipulos de sant Juan sepultaro su cuerpo que estaua desnudo y descabecado. Y dela causa por q̄ Herodias enterro la cabeza en los palacios de Herodes apartada del cuerpo. Y de como fue despues hallada: y dela paciencia que sant Juan tuvo en la hora dela muerte. Y de ciertas maravillosas sentencias que sant Chrysostomo y sant Gregorio dizen sobre su muerte.

Nota sup  
Luc. 311.

Matth. 23.  
Luc. 11.  
Joan. 8.  
Luc. 23.

**E**l tercero es de como sant Juan murio por la verdad y por christo. Y que por muchas causas puede acaescer el martyrio. Y de dos linages que ay de martyrio. Y de la diuersidad delas tentaciones desta vida: y delas cõsolaciones para ellas: y del grã esfuerço que se deue tener en las aduersidades.

**E**l quarto es/ como tres cosas causan el merecimiento: q̄ son la dificultad dela obra: el buẽ aparejo: y volũtad: y la grãdeza dela caridad. Y q̄ cõsiderar la vida y trabajo de los sctos passados haze q̄ de ligero suframos las passiones presentes.

**E**l quinto es/ que las hystorias de los martyres y de los sanctos deuen ser tenidas en gran reuerencia. Y de como es grã señal de ser los hombres catholicos quando se deleytan en leer las victorias de los caualleros de Jesu christo. Y que biẽ parece no querer pelear los que no quieren leer el triumpho de los vencedores.

**Sigue se el capitulo. lxxj.**



**E**spues desto acercandose la pascua del cordero / siguió se luego la passion y muerte de sant Juan baptista: y ponesse cerca deste mysterio la intencion

que el falso herodes tuuo cõtaminada de muchas culpas: y el caso es que herodias temiendo q̄ por la predicacion de sant juã. Herodes se arrepentiria del adulterio q̄ cõ ella cometia y que la bolueria a su hermano cuya muger era: conel qual no pudiera estar sin peligro: acordó de pensar vna forma como pudiese matar a Sant Juã sin escãdalo del pueblo. Y herodes fue sabido: desta malicia y crueldad engañosa. Pues como este herodes tetrarcha q̄ algunas vezes es dicho rey/ no por dignidad: mas por officio regir celebrasse el dia de su nacimiento delãte los principales caualleros y mas honrrados varones de Galilea baylo en su presencia en aq̄lla fiesta Herodias y dango en medio de todos a muy grande contentamiento de los circũstantes cortesanos: y esto se hizo por cõse

jo d' su madre y de herodes: y agrado mucho la gracia y arte de su danza a Herodes/ dlo qual deuiera el auer verguença: porq̄ aq̄l bailar era señal de hija de uergongada y dissoluta y de dõzella q̄ tenia perdido el pudor y encogimiento de la cõdiciõ virginal: y dãgo y salto con juramento y pmeffa q̄ el rey le fizo antes que baylase d' darle en pago d'l bailar qualquiera cosa q̄ le demãdasse: y esto es lo q̄ dize el texto. Herodes buscãua acechanças cõtra sant Juã: y q̄riãlo matar y no podia: y herodes auia miedo del: porque sabia q̄ era varon justo y sancto: y guardãuãlo: y muchas cosas d' biẽ fazia por su amor e faziõ: y de buena volũtad lo oya: y como vino el dia q̄ herodes hizo la fiesta de su nacimiento a los principales caualleros y tribunos de galilea: y herodias su hija ètrasse a baylar y cõtẽtasse mucho a herodes y a los q̄ estauã conel ala mesa: dixó el rey ala dõzella: demãda me todo lo q̄ quierres q̄ yo te lo dare: y hizo le juramento d'illo: diziẽdole. Todo lo q̄ me demãdares te dare aun q̄ sea la mitad d' mi reyno: y como ella saliesse fuera dixó a su madre: q̄ demandare: y ella le dixó. Demãda la cabeza d' sant juã. E como entrasse luego cõ toda pessa ala pñencia d' el rey dixó le señor yo quiero q̄ luego en esta hora me des puesta en un plato la cabeza d' sant juã baptista. y entristeciose mucho el rey por el juramento q̄ tenia fecho y por los q̄ estauã assentados conel no la quiso entristescer. Segun dize sant hieronymo. Poruẽtura hizo Herodes este juramento por tener e cafiõ de matar a sant Juan: y por atajar el escandalo del pueblo q̄ se pudiera levantar/ si por otra manera lo matara: y porq̄ pareciesse q̄ lo hazia no pudiendo el mas fazer: mas hazialo d' muy buena volũtad: y amõesta da la hija p̄mero d' la madre demando por merced al rey q̄ le fuesse dada en un disco: o plato la cabeza d' sant juã baptista. En

Mat. vj.

Hierony. sup. mass.

este lugar se toma disco por plato redondo / y estendido al derredor / y algo profundo en medio : y alguna vez se toma disco por mesa redonda y bara : otra vez se toma por má : eles segun parece en los actos dlos ápostoles adonde dize auer aparecido a sant Pedro todos los animales inmundos que la ley vieja vedaua comer en vn disco : que en los mismos hechos de los apóstoles se llama por otro nombre liego. Y sant Chrysostomo dize. Esta muger es aquella malicia antigua que lanço a nuestro padre Adam de los deleytes del parayso : esta es la que haze a los hombres celestiales ser materiales y terrenos esta es la que lleva al linage hūano al infierno / esta es la que quito la vida al mundo por sola la mançana de vn arbol / esta es la que hizo el mal que lleva a los hombres a la muerte / esta hallo el verdadero trabajo y la falsa holgança : y esta mesma es la que agora mato y degollo al sanctissimo baptista / esta destruye la mocedad y pierde la iuuentud / de la soffiega los coraçones / y dispone los a vergōcosas pasiones : y en edades de pocos dias haze vezes de infinitos pecados. E dize que se entristecio el rey / mas la tristeza fengida fue y falsa : porque pareciesse despues que cōtra su voluntad mandaua cumplir lo que tenia ordenado d poner por obra. Pues dize aqui que se entristecio / mas no quiso dezir el euāgelista sino que mostro con trahecha tristeza : porque segun dize Beda. El cruel tirano como el que queria celtar la maldad de su coraçō / mostraua tristeza en la cara / mas llena tenia su anima de alegría : y escusaua su malicia con el juramento : porque so color de religion fue se hecho. mas cruel y malo. Y por esto por este mesmo Herodes son significados aquellos que so color de honestidad religiosa y con estudio hazen obras malignas : y por Herodias es significado el pecado de la carne y por su hija la dançadora y juglarena es figurada la dissolution deste pecado : por las qles es procurada muchas vezes la muerte espiritual

Acta apost. r.

Chrysost. sup mat.

Beda sup marcum.

del hombre justo en sant Juan figurado y aun algunas vezes la muerte corporal. Y lo que dize que el rey no la quiso entristecer por amor del juramento que le tenia hecho : no es cosa de desculpa al unico Rey : ca no era el obligado a guardar en tal caso el juramento : porque segun dize sant Ysidoro. No se deue guardar el juramento quando sin guarda de la conciencia se promete : porque en los males prometidos cosa sancta es que se quebrante la fe. E quiso tanto dezir Herodes : como si mas claro dixera. No es de malicia esto que hago : mas por amor del juramento que no conuiene traspasar. E assi parece que fue Herodes engañoso cruel y malicioso en lo que prometio : y fue omida y cometio sacrilegio en lo cumplir. E dize el Euangelista que cumplio el juramento por amor de los que estauan con el assentados : delante de los quales auia jurado. Porque se entienda que todos ellos eran compañeros y sabidores de su peruersa maldad / y no castigadores della. Pues mira quan de ligero passa el pecado de vno en todos. Y tambien los que mirauan aquel juego y abominable espectáculo fueron parcioneros del orrendo crimen con los que lo hizieron. Porque segun dize san Chrysostomo. Si nunca ouiesse quien mirasse los juegos y danças y los vanos placeres : no auria oficiales que en tales cosas se exercitassen : assi por que ay muchos que se deleytan en ver estas cosas : forçado es que los tales ay de padecer la pena y la cayda que esta aparejada para los que las tales cosas hazen. O quantos subditos padecen oy peligro en sus animas por los hechos menos justos de sus perlados : y lo que dize q embio Herodes vn espiculado por el que nosotros llamamos verdugo lo dize / el qual de su officio trae el espiculo que es vna manera d espada ancha y corta y muy aguda cō que cortaua las cabeças a los que estauā cōdenados a muerte : y cō ella d gollo a sant Juā en la carcel y en secreto por quitar el escandalo y alboroto

Ysidoro  
d summo  
bono.

Chrysost.  
sup mat.  
bonella.

del pueblo y traxo luego su cabeza en vn disco o plato como es dicho: llanó en el cerco / y algo profundo en el medio: q̄ no fue otra cosa / sino manjares sangrientos para carnal y detestable combite / indigno por cierto de cabeza tan digna: y diola a la moça en precio de su bayla: y la denze / lladiola a su madre / con escarnio y vengança: y para que escarneciese muerto / al que reprehendia su incestuosa carnalidad quando era biuo: y para que tuuiese debaro de su poder la lengua que acusaua las bodas ilícitas y desonestas. Pues es mira bien agora quatro cosas cruels que acaescieron aqui. **B**ran crueldad fue por cierto ser cortada tan sancta cabeza / y mayor fue ser trayda y presentada no con dolor del hecho tá aborrecible: mas glorificádo se del omicidio criminoso: y aun también fue mayor / porque cabeza ala q̄l por su diuina auctoridad todo el Reyno se inclinaua / fue dada a vna moça juglaressa: y fue muy mayor en estremidad: por q̄ fue puesta en poder de vna abominable muger adulterina. **P**ues enádo en su combite Herodes vn poco antes de la hora nona del día fue degollado Sant Juan baptista en la carcel / diciendo con altas y muy tristes bozes / antes que passasse el cuchillo por su garganta. Señor Dios mio ati encomiendo mi espíritu / y assi fue descabeçado: y quedo el cuerpo en tierra y desnudo al ayre drado a libertad de q̄ntos lo q̄siesen ver: y para que fuesse materia de escarnecimiento a todas las gentes que quisiesen del burlar hasta q̄ fuesse de allí quitado por sus discipulos. **P**er esto que en combite tá desordenado y disforme fue mandado sant Juan degollar a petición de vna saltadora o juglaressa y de su madre adultera / se muestra q̄ muchos males se hazen por la indignacion y ya incorregible: y por la malicia de las mugeres: por lo qual es dicho en el ecclesiastico. **E**l vino y las mugeres hazen caer a los sabies en apostasia. **S**egun oye sant Remigio. **E**l peccado menor fue en Herodes causa de otro peccado mayor /

y assi fue pues q̄ por no atajar su desordenada sensualidad / vino a caer en crimen de adulterio: y por no domar aquel vicio cayo en la culpa del omicidio y derramamiento de la sangre tan innocente. **E**stas contra la crueldad y maldad de herodes q̄ a sant juan auia degollado por la verdad y lo auia derado desnudo y no sepultado: se alaba mucho aqui la piedad religiosa de sus discipulos: por lo qual se sigue en el testo. **C**omo oyen los discipulos la muerte de su maestro vinieron luego y lleuaron su cuerpo dia carcel: el qual el rey les mando dar: y sepultaronlo con grã reuerencia como conuena y despues de sepultado vinieron a saber al señor xpo la passio y muerte de sant Juã y sus obras y su doctrina. **P**ues biẽ muestrã por cierto los discipulos en todas las cosas la deuocio q̄ tenia a su maestro y en venir como vinieron tá presto y en llevar el cuerpo con tanta reuerencia: y en dar le sepultura con muchas lagrimas y humanidad: y en lo hazer saber al saluador con gran passion: y estos discipulos que eran de sant Juan luego se passaron ala disciplina y compania de Jesu christo: lo qual merecieron por el officio de la piedad q̄ administraro a su maestro. **S**ant chrisostomo dize. **M**ira pues como yo lo miro: como los discipulos de sant Juan fueron luego mas familiares del señor que solian ser: ellos por cierto son los que le notificaron la muerte de su maestro: y derando a todos / a solo el se fueron. / como a mas favorable abrigo y socorro. **S**egun dize sant Hieronymo y Josepho: sant Juã fue degollado en Sebaste ciudad de palestina que fue en otro tiempo dicha Samaria: adonde Herodes auia hecho vna casa real: y fue sepultado en **M**acheruta villa de arabia tras el Jordan en la fuerte de las tierras de los dos tribus y medio: aun que esto parece cõtrario alo q̄ el maestro dize en la hystoria ecclesiastica: en la qual afirma que fue muerto en **M**acheruta y sepultado en Sebaste. y herodias hizo q̄ la cabeza de

¶

Chrisost.  
sup mart.

Josepho  
de antiquitatibus.

Magister  
byzontio.

Excellen  
tissimo  
Remigio  
de

sant Juá fuesse irayda a jerusalē y enterrola allí cerca del palacio de herodes cautelosa y secretamente temiendo q̄ el bien auenturado p̄feta y baptista se leuantasse si la cabeza estauiesse enerrada cō el cuerpo: la q̄ despues hallarō por reuelacion di biē auenturado sant juá dos mōjes embuelta en vnos sacos d̄ silicio los q̄les segun piadosa opinō se cree q̄ eran las vestiduras de q̄ andaua vestido en el desierto: y fuele despues dada sepultura en jerusalem entre helias y abdias p̄fetas excelentes. Fue d̄ gollado sant juá no en aq̄l día q̄ se celebra la fiesta de su muerte q̄ es a. xxi. dias d̄ Agosto: mas cerca d̄ la pasqua d̄ l̄ cordero d̄ los ebreos q̄ es en el mes de março vn año antes d̄ la passiō de x̄po auiedo ya estado encarcelado vn año entero. Fue cosa cōuenible q̄ por q̄ los sacramētos de la passiō y resurreccion de J̄esu x̄po fuesen celebrados sin embaraço de otra fiesta algũa / q̄ el menor dieffe lugar al mayor: esto es q̄ la passiō de sant juan dieffe lugar a la passiō de x̄po / y por esto fue establecido q̄ la fiesta de su descabeçamiento fuesse en otro t̄po celebrada y q̄ fuele en el día q̄ fue hallada la cabeza / y leuantada de tierra. E sant augustin dize Bien se cūplio en sant juá lo q̄ el auia primero dicho de si mesmo quando d̄x̄o de n̄ro seño: a el conuiene crecer y amiser d̄ m̄nyudo: y así fue: ca sant juá d̄screcio en la cabeza y el saluador creció en la cruz. Segū dize sant gregorio: el d̄scabeçamiēto d̄ sant juan / significa q̄ tenia menor fama q̄ n̄ro redēptor cerca de ser creydo del pueblo q̄ era x̄po p̄metido en la ley / como el enalçamiēto del seño: en la cruz fue señal del frutuofo crecimēto q̄ auia de suceder en la fe: ca el glorioso redēptor q̄ primero era creydo de las gētes ser p̄pheta: fue despues creydo de todos los fieles ser seño: de los p̄fetas: y hijo d̄ dios verdadero. Y de aqui es q̄ sant juá al q̄l conuenia el d̄scrimēto de aq̄lla fama segun la q̄ lesta uia tenido del pueblo por verdadero x̄po / nascio q̄ndo comiēça a d̄screcer el día / y el saluador nascio quando las noches co-

miençã a ser menores. E sant hieronymo dize. Esto fuso dicho acaescio como la letra euangelica lo dize: mas nosotros ha sta el dia de oy vemos q̄ en la cabeza de sant Juá el p̄feta perdieron los judios a x̄po q̄ es cabeza d̄ los p̄fetas. E dize mas Por esta cabeza cortada de sant juan es figurada la cabeza de la ley que es x̄po: la q̄ es cortada del cuerpo propio. Esto es el pueblo ebreo: y es dada ala moça d̄ naciō estrangera q̄ es la yglia romana: luego la moça biola a su madre adultera / q̄ es la sinagoga por q̄ se entienda en esto q̄ la gente de israel ha de recibir la fe catholica y q̄ ha de creer en ella en la fin del mundo. El cuerpo de sant juan es enterrado y la cabeza es puesta en plata por dar a entender q̄ la letra muerta de la ley ya es enterrada: y q̄ el esp̄u della es honrrado: y q̄ se recibe en el altar cō toda veneracion. E aun entōces alguno encarcela a sant juan q̄ndo cōsume los dones q̄ recibio d̄ la gr̄a de dios en las cosas terrenas: y entonces le q̄ta la cabeza / quando p̄sume q̄ los bienes q̄ tiene nō le vinieron de la mano del muy alto: mas de la suya ppria. Pues cō tēpla agora cō toda reuerēcia a sant juan y mira como al mādamiēto de vn vil verdugo y carnicero apeja su cuello: y como se pone de rodillas con admirable humildad: y como haziendo gracias a dios / estuende su garganta / y como estaua esperando con sobrefaltos de coraçon atadas las manos con gr̄a paciēcia el golpe de la espada: y el cortar pluro de su garganta / resollando por ella hasta q̄ del todo le sea la cabeza cortada y apartada del cuerpo. E mira como el sc̄to precur̄or y adelantado d̄ l̄ seño: q̄ delãte de su cara auia apejado su baptismo en agua baptizado / y no menos el baptismo de arrepētimiento en la grimas p̄dicando: apeja agora el baptismo en sangre cō tãta crueldad. Así q̄ mira como va y passa deste mūdo sant juá el amigo e trañable y el primo de n̄ro seño: J̄esu x̄po y el mayor y mas p̄ncipal secretario de dios: y como el varō tal y tã diuino y tã gr̄a de mandãdo lo la malicia y la tor-

Seso ale  
gorico.

Grego. in  
moral.

Hieronym.  
sup. ioh.

Exilios  
in bomil.

pedad de los deleytes carnales hizo finz murio como si fuera algũ torpe z vilissimo malhechor. O dureza y dñfallecimie to de fe: o crueldad sin medida/ es dgoita do el iusto: z su cabeza reuerenciada de los angeles es dada en pñcio d vna dñca dvanidad: es trayda en vn plato puesta a los cõbidados carniceros. Grãde fue por cierto el manjar/ mas no fue menor el orrible espãto de ver lo en la mesa. Estaua la cabeza amarilla z cõ semblãte de qreñosa z qñ boqando: y las mugeres hechas vaños d carnal torpedad estauã entre los cõbidados burlãdo y riendo della: con el tirano rey. Por lo qual dize sant Crisostomo. Quando en el día de oy se recuenta la vñud de sant Juã/ y la ferocidad de herodes las entrañas se estremecẽ/ y los coraçones tiẽblã/ la vista se escurece/ y el entedimieto se cõfunde: z los oydos se cierran/ y ninguna cosa qda firme z sin alteracion ã los sentidos hũanos: pues q a la grãdeza d las virtudes d sant juã cubre z vee la imensidad d los crimines de herodes. Sant Juan era por cierto escuela de las vñudes/ magisterio de vida/ forma de santidad: regla de justicia/ espejo d virginitad/ titulo de casta dguẽca/ exẽplo d castidad: carrera d la peniẽcia/ pñdo d los pecadores disciplina d la fe. Sãt Juã era mayor q hõbre/ y equal a los ágeles: suma z cabo de la ley: establecimieto del euãgelio: boz de los apõstoles: silẽcio d los pñfetas: era cãdela del mũdo/ precursor z adelantado d el juez/ mediãero d rpo/ testigo d el seño/ medio d toda la trinidad. y este tã grãde varõ fue dado y derado en manos de vna muger q era vaso lodoso de vituperable carnalidad z fue ãtregado a vna cruel adalterina z amãcebada: z fue pñentado a vna juglaressa/ por causa z cõsejo d las qñes el tirano rey lo dscabeço. Pñes con grã razon digo yo que las entrañas se estremecierõ oyẽdo esto y que los coraçones tẽbiaron. E dios nro seño/ pmitio esto: porque del sofrimieto pacifico deste agrauio se le recreciẽsse a sant juã mayor corona: z porque ãa pmission z paciẽcia

de esto derasse para los q en los tiẽpos aduenideros a viã injustamete de padescer muertes y pñecuciões: saludable remedio z mitigacion contra el rigoz d las penas. Pñes oygamos estas cosas cõ buẽ espũ y atencion todos los q en habito de vñud biuimos/ z todos los q padecemos agora males z agrauios z pñimiento d bienes/ y alteraciones d fortuna/ z otros diuersos daños d los hõbres pñeros y de testables. E miremos como dios sufrio entõces q aqñ sanctissimo varõ q fue deificõ abitado/ y pñfecto hõrãdo: del yermo y el q fue ceñido de aspera z broznãcinta de pñel montes: y el q andaua vñudo d silicio aspero y a todo vñlo hũano incorpõrable: y el q era pñpheta: z mayor q todos los pñfetas: y el q en la tierra no tenia alguno q fuesse mayor que el: y el que no era desigual a los angeles d el cielo/ fuesse muerto a causa d vna mochacha vil z sin continẽcia: y de vna mala muger que no fue menos corõpida en la razõ y en el anima/ q lo era en la carne y en la desuerguẽca seyẽdo la tal muerte defendida por todas las leyes diuinas z humanas. Pñs q pñãdo estas cosas razõ es q sõportemos todas nras penas z todo quãto padecemos varõnilmete. Quien ay q no se espeluzasse: z por muy esforzãdo q fuera que no tẽblasse/ mirãdo aquella sagrada cabeza de estilar sangre en medio de la mesa/ z abierta la boca/ y los ojos medio bueltos z quebrados z no cerrados del todo estar puesta en medio de la cena hecha a talaya d los mãjares/ y testigo d el rey: de sus escarnecedores. Pñes si agora oyẽdo nosotros estas cosas: apenas podemos sufrir el espanto de las: q cosa digna pñdierõ obrar sin caer de sus estados. los q entõces por sus ojos vierõ aqñ cruel pñfente z dolorosa hazãña. como lo vierõ muchos: y q es lo q pudierõ padecer dẽtro de sus coraçones los q allí estauan asentados con Herodes mirãdo manar z correr sangre en medio d el combite a vna cabeza fresca y rezien degollada. Oyas o memorable z muy cruel dureza nunca

## De como Herodes hizo descabeçar

digna de olvidar / e siépre digna de aborrecer que el rey inico e tirano Herodes ni a que la muger mas abominable que el: nica saulfecha ni harta de vergonçofas carnalidades / y siempre sedieta y tragadora de sangre: no se alzó ni padeció alguna verguença ni mostraron alguna señal de cópassion de ver ante sus ojos este espectáculo inhumano e llozoso presente: el qual por cierto no fue menos grande en crimen que ó viera ser en penitencia. E sant gregorio dize. No puedo considerar sin grauíssima admiración como aquel principal ó los profetas sant Juan que dentro del vientre de la madre fue lleno de espíritu sancto e tal que por su alta vida e santidad ningúno entre los nascidos de las mugeres se levánto mayor que el fue lançado en la carcel por mano de los malos: e porque salto bien en vna bayla vna moça le fue dada en precio su cabeça. De dōde parece que varon de tanta sanctidad muere porque puedan reyr có su cabeça los miembros del diablo entre sus torpes placeres. **P**or vniura creamos auer auido algun defecto en su vida o alguna culpa pequeña que alimpiasse aquella su muerte tan cruel y menospreciada: Mas ay de nosotros e quando peccamos el en el comer que no comia sino lágoitas e miel siluestre: Quando pudo ofender a ninguno con su conuersacion que nunca se partio del yermo: Pues q̄ es esto que el todō poderoso dios con tanta instacia menosprecia en este mundo a los que quiso escoger pa su reyno átes ó los siglos: sino que lo permite porque sea manifesto ala piedad ó los catholicos e fieles q̄ atormenta a estos justos en esta vida porque se vea la certidūbre que tiene ó los coronar por su paciēcia en el cielo: e por esto los deiecha segun lo que parece desuera hasta ser menospreciados muertos y perseguidos: porq̄ esta es la carrera por donde los lleva e trae alas riquezas eternas e incomprehenibles ó dentro. Pues de este juzzio y sentēcia deue coger cada vno que tal y que tan grāde sera el mal muy

terrible que padeceran en su juzzio espantable los malos que el señor có justa causa allí condena: si en tal manera atormenta aquí a los que eternalmente ama.

**B**ien parece que sant Juā murio por r̄po pues que murio por la verdad. Por lo qual dize sant gregorio. Cierro es que el baptista sant Juan no murio porque cōfessaua la diuinidad e grādeza de r̄po: mas porque predicaua contra Herodes la verdad de la justicia: mas porque Jesu christo es la verdad / por esto dezimos que fasta la muerte peleó sant Juan por el / pues que murio por la verdad la qual es el mesmo Christo. De donde parece que no sólo es alguno martyx quando padece por la fe: mas tambien lo es quando padece por la v̄dad de la justicia. E sant August. dize. La muerte haze martyres a los hombres quando se recibe por la verdad ó la justicia / porq̄ entōces todos los que allí padecen son cōfessores de la verdad. y esto es lo q̄ el eccliastico dize. **H**asta la muerte pelea por la justicia / de donde se sigue que la pena no haze al hombre martyx: mas haze lo la causa por quē la muerte se recibe: y esta causa es la muerte recibida por Christo o por la verdad de las sanctas costumbres o por la justicia. **D**eue se aquí notar que por ocho causas puede ser vno martyx. La primera por ser justo e santo en su persona: assi como lo fue Abel / al qual mato cayn su hermano ó embidia de su innocēcia. La segunda por defension de la ley: assi como los **A**macabeos que murieron por su ley. La tercera por cōfessar e afirmar la verdad / como la confesaron **E**sayas contra los reyes **A**chaz e **A**nanasses / e **Z**eremias contra los judios. La quarta por reprehēder el pecado e por vituperar la desuerguença humana en los delictos publicos: assi como lo hizo sant Juā baptista contra Herodes como aquí parece. La quinta por la salud del pueblo: assi como lo hizo Christo nuestro señor: el qual quiso morir por todo el linaje humano. La sexta por la fe christiana / assi como

Gregorio  
in morat.

Cl. iij.

Gregorio  
in morat.

Augustin  
in sermone  
martyrum.

Ecclia.  
iij. ca.

Gen. iij.

1. r. ij. mu  
chabeos

Isa. iij.  
sup. elay.

Jeremie  
xxxviij.

Mat. vij.

acruápo  
sulo. vij.

Dat. ij.

gregoriat  
in bomf.  
sup lucá.

gregoriat  
l. i. i. i. i. i. i.

Bernar  
dos adu  
genit.

Ch: i. i. i. i.  
sup mat.

bernar d.  
in quadas  
homelia.  
sup mat.

fue el martyrio de sant Esteuá. La septi-  
ma es quando alguno padece muerte en  
lugar d'la muerte que se ordena a nuestro  
señor Jhesu chresto / o por el odio que los  
malos tienen al mesmo christo como mu-  
rieron los innocentes. La octaua por la  
libertad de la yglia: assi como murio sc̃to  
Thomas arçobispo catúriense. E no so-  
lo haze al hõbre bueno marty: la muerte  
recebida por la verdad ⁊ por estas cau-  
sas ya dichas: mas aun tambien lo haze  
marty: la verdadera paciencia en las ad-  
uersidades. Por lo qual dize sant Gre-  
gorio. **D**os son los linajes del marty-  
rio. El vno es en el anima / y el otro es en  
el anima y en el cuerpo sin apartamiento  
Assi que sin cuchillo podemos ser mar-  
ty:es si guardamos en el coraçon pacien-  
cia verdadera en las aduersidades: E se-  
gun el mesmo Gregorio dize. Paciencia  
verdadera es sofrir cõ fuerte coraçon las  
injurias: y despues de sofridas no buscar  
vengança dellas: mas perdonar de buen  
coraçon al que nos offendio: de manera  
que no nos indinemos contra ei por al-  
gun estimulo o dolor: porq̃ aquel es ver-  
dadero paciente que al mesmo perlegui-  
dor cayos daños sufre / ama de buen co-  
raçon: ca sofrir ⁊ aborrecer no es vtud de  
manfiedumbre: mas es saña encubierta/  
porque como dize sant Bernardo. Ver-  
dadera paciẽcia es padecer o hazer el hõ-  
bre contra lo q̃ le agrada: mas no es ver-  
dadera paciẽcia hazer ni padecer algu-  
na cosa que sea fuera de lo que conuiene/  
y de lo que es licito. E sant crisostomo di-  
ze. No solo es perfecto martyrio quan-  
do la sangre se derrama: mas aun tãbien cõ-  
siste el martyrio en la verdadera abstinẽ-  
cia de los pecados: y en el exercicio ⁊ guar-  
da de los mandamientos de dios. E sant  
Bernardo dize. Siempre padece perse-  
cuciones los christianos / y todas las co-  
sas q̃ en el mundo son los persiguen / por-  
que si yo como algun poquillo demasia-  
do / y fuere mi cuerpo algo mas recto d'lo  
que fuele ser / luego la sanidad de mi cuer-  
po sigue a mi an: ⁊ a q̃quiera parte q̃

me boluiere me sigue la persecucion por  
que si viere mi ojo alguna muger / luego  
la vista cobdicia la muerte de mi spiritu  
si mirare riquezas / si oro / si heredades: si  
corporales deleytes / si hermosas vesti-  
duras / todo quãto viere es persecuciõ de  
mi anima. Al que es moço la carne per-  
sigue con vanos pensamientos ⁊ con al-  
teraciones vergonçosas. Y pues que assi  
es no pensemos que esta el martyrio en-  
tre los xpianos y religiosos en el derrama-  
miento d'la sangre sola. Es tãbiẽ de no-  
tar que si ay martyrios el tiempo de paz  
tãbiẽ ay flaquezas de la vtud y de los  
propositos buenos: y esto digo por mi q̃  
oy parezco religioso / mas si mañana q̃e-  
ro quebratar mi proposito bueno: clara  
cosa es que negue a Jhesu xpo: pues si en  
tiempo de paz yo niego a mi señor / q̃ ha-  
ria en la persecucion: Esto digo porq̃ en  
todo tiempo ay martyrios ⁊ cada hora  
se ofrescen psecuciones. Lo de suso es de  
Bernardo. Pues assi como con pacien-  
te anio deuemos sofrir las injurias que  
nos hazen nros contrarios: tãbien es ne-  
ceñario q̃ suframos con paciẽcia las tri-  
bulaciones de las enfermedades / y de las  
penas q̃ nos acaecen: ca los coraçones d'  
los buenos siẽp: e sen combatides de di-  
uarias tẽtaciones del enemigo / como q̃e-  
ra que no los tienta mas de lo que la vo-  
luntad de dios permite: ⁊ aũ muchas ve-  
zes los tienta no queriẽdo los tentar por  
que conofce q̃ lo han de vencer. mas esto  
aprouecha mucho a los buenos pues q̃  
con sus tentaciones no los engaña / mas  
antes los enseña para q̃ esten mas aper-  
cebidos contrã el con armas cõuenibles  
quãdo otra vez los cõbatiere. Algunas  
vezes los tienta con aflegimiento de po-  
breza: ⁊ quãdo con ella no los puede mo-  
uer / pone en la red el ceuo de las riças pa-  
ra engañar: ⁊ quãdo no puede vècer con  
ellas a los siervos de dios: añade alaban-  
ças ⁊ gloria salud ⁊ prosperidad / ⁊ si con  
esto no los puede derrocar: procura les en-  
fermedades: ⁊ quãdo no los puede enga-  
ñar por las dolencias ni por las delecta-

ciones de la carne: trabajase se por los di-  
 truy: por muchas angustias q̄ les vienē  
 cōtra su volūtad sin estar temerosos de-  
 llas. y otras vezes añade algunas gran-  
 des y prolixas pañones de enfermeda-  
 des contra los que ha de tentar: porque  
 haziedo los por ellas de pequeño cora-  
 çon/ cōturbe la caridad q̄ tienen cō dios  
 mas aunq̄ el cuerpo sea mouido y infla-  
 mado de fiebres y sobre esto sea afligido  
 de insofrible q̄brantamiēto/ cata q̄ quien  
 quiera q̄ tu seas el que estas cosas pade-  
 ces que te acuerdes de las penas d̄ siglo  
 aduēdero/ y del fuego eterno: y de las ti-  
 nieblas perdurables y p̄ciando en ellas  
 no desfallereras en los males q̄ te acaecie-  
 ren de presente. y aun sobre esto goza te  
 porque te viūto dios: porq̄ al q̄ dios cor-  
 rige/ cierto es que ama: y aun a todo hijo  
 q̄ rescibe a çota: segun la determinaciō d̄  
 la sagrada escriptura. P̄ues goza te quā-  
 do te cercaren tales penas mirādo a quiē  
 parece por ellas: porq̄ tal don mereciste  
 recibir q̄ el apōstol sant̄ Pablo recibio  
 quādo d̄to. De buena volūtad me glo-  
 rificare yo en mis enfermedades porque  
 more en mi la virtud de Jesu xpo: ca quā-  
 do yo esto enfermo/ etōces esto mas fuer-  
 te. P̄ues si eres castigado con fiebres y  
 colic̄ios: acuerdate q̄ ia esc̄o ip̄. ura dize/  
 pasado auemos por el fuego y por el az-  
 guam̄as tu señor nos llamaste a refrige-  
 rio. Llama t̄bien con el propheta y di.  
 Señor tu eres el q̄ en la tribulaciō enlan-  
 çastē mi coraçon con alegría. Perfecto  
 seras de itodo por el sofrimiento de tales  
 tribulaciōes. E si por m̄tura pierdes los  
 ojos no lo sufras con dificultad: mas piē-  
 sa que perdiste los instrumentos de tu so-  
 beruia y que los perdiste porque pusies-  
 tes mas estadio en contemplar la gloria  
 de dios con los ojos interiores. E si pade-  
 ces sordedad no te entristezcas: mas piē-  
 sa que perdiste el oyo vano. E si tus ma-  
 nos se te han enlaçcido por alguna pas-  
 sion: tē aparejadas las manos y fuerças  
 interiores contra las tentaciones del ene-  
 migo. E si la enfermedad comprehende

todo tu cuerpo: mira que cō la paciencia  
 della se aumenta la sanidad para todo el  
 hombre interior: ca no es otra cosa la en-  
 fermedad del cuerpo: sino sanidad verda-  
 dera del anima. E si tal enfermedad te so-  
 breuiniere que no puedas estar en el coro  
 para orar y cantar: no te entristezcas por  
 que entonces la mesma enfermedad rue-  
 ga por ti. E si ayunas/ no tomes por oca-  
 sion dezir que agrauado de ayunar mu-  
 cho cayste en la enfermedad: porq̄ los que  
 no ayunan en tales enfermedades caen/  
 y aun en otras peores. E si comēcaste al-  
 guna cosa de bien/ no te retraygas della  
 por muchos impedimentos q̄ se te ofrez-  
 can del enemigo: ca los ayunos y traba-  
 jos fuerō establecidos para nosotros cō-  
 tra las torpes delectaciones q̄ se leuanta  
 de la carne/ y las tales cosas mucho nos  
 aproueçhā para destruyr los deseos del  
 cuerpo: y por esto es bien q̄ sepa no mur-  
 murar el que algun trabajo padece/ sino  
 sabe la causa porque lo padece. y q̄ pien-  
 se que padece con razon lo que dios juz-  
 ga que padezca: cuyos juztos nunca son  
 injustos. Qui que el que murmura en los  
 açores q̄ dios le da: sepa que acusa ala ju-  
 sticia del juez: mas el que reconoce q̄ por  
 mano de justo juez padece aunque no se-  
 pa el pecado o la causa porque padece/  
 por esto solo es ya justificado pues q̄ es  
 ya acusador de si mesmo: y pues que ala-  
 ba ala justicia de dios que lo açota. De  
 donde parece que deuenos pelear hasta  
 la muerte como varones por el principe  
 soberano xpo/ y por la fe: y no menos por  
 la verdad y por la justicia/ y aparejemo-  
 nos cada dia para sofrir por dios compa-  
 ciēcia aduersidades/ y miremos a los san-  
 tos martyres q̄ por las grandes persecu-  
 ciones que sufrieron por dios contra las  
 cosas alas quales estava inclinada la sen-  
 sibilidad humana: son tenidos en sobera-  
 na reuerencia. Onde en el libro de los ma-  
 cabeos es escripto que como eleazar fue  
 se ato: mentado hasta salir se le el anima  
 con diuersas plagas/ gimio en la ho: a de  
 la muerte y d̄to. Señor tu q̄ tienes scien-

ps. lxxv.  
 iii. cad be  
 bre. xij. ca.

1. cor. i. 4.

ps. lxxv.

ps. lxxv.

ca. vii.

ij. mach.  
 vi. cap.

cia sancta sabes biē que como yo pudief  
sefer librato dela muerte si quisiēse con  
formarme cō tus enemigos mis atorment  
tadores: no me quiero librar dellos mas  
sufro manifestos tormentos corporales  
y segū el aia: y los padezco de buena vo  
lūntad por tu amor. Y es dō cōsiderar q̄ en  
el martyrio no se da corona por el tormē  
to q̄ el martir recibe por fuerza dō la mano  
vioiēta y cruel dō atormentador: mas da  
se segun la caridad y determinacion dela  
volūntad con q̄ el q̄padece recibe la muer  
te por Jesu xpo. La no merecemos sino  
por la virtud del libre aluedrio q̄ esta dō  
tro en nosotros: y no por lo que esta fue  
ra de nra volūntad: bien assi como no des  
merecemos sino por lo q̄ esta en nra ma  
no. E q̄nto mas el trabajo q̄ alguno pa  
dece por su p̄pria volūntad es mas difícil  
de sufrir: t̄nto la volūntad q̄ por xpo aque  
llo sufre se muestra estar mas fuerte y fira  
en el mesmo señor: y por esto mas excelen  
te gloria le es deuida

Ciii.

Tres cosas aprouechā para q̄l merec  
cimiento sea verdadero. La p̄mera es la  
dificultad dō la obra la q̄l parece en el mar  
tyrio. La como dize sant Gregorio. Lo  
sa es de mayor merecimiento sufrir con  
paciēcia la p̄secuciō fasta la muerte q̄ dar  
se el hombre a otras buenas obras. La  
segūda es el buē aparejo dela volūntad.  
Por q̄ segun dize el apostol. Mucha a  
ma el señor al q̄ haze o da la buena obra  
con alegre coraçō. E segū dize sant augu  
stin. Ningūno puede hazer bien por fuer  
ça por mas bueno q̄ sea el bien que haze  
La tercera es la gr̄deza dela caridad  
con q̄ se hazē las virtudes: ca la caridad  
es todo el peso del santuario segū el qual  
eran pesadas todas las cosas q̄ estauan  
en el tēplo: y por dō t̄nto pesa la obra en el  
acaramiēto del juez: q̄nto pesa el amor dō  
donde p̄cede. y las obras buenas y me  
ritorias son de tres condiciones: ca vnas  
son merecedoras dela vida eterna: otras  
merecē acrecētamiēto de gr̄a: y otras de  
p̄don dela pena. El p̄mer galardō sustan  
cial q̄es la vida pourable / respon de ala

Gregori  
in homil.  
sup lucā.  
I cor. xix.  
augustin  
sup eplam  
ad corin.

razz dela buena obra q̄ es la caridad. Y  
el segundo galardō acioētal q̄ es el acres  
centamiēto dela gr̄a respōde al linaje de  
la obra: ca por las obras excēlentes y por  
las obras de alta p̄feciō merecemos ma  
yor acrecētamiēto de gr̄a q̄ por las otras  
obras. y el tercero fructo o galardō que  
es perdon dela pena: respōde ala penali  
dad dela obra: por q̄ las obras en q̄ el hō  
bre recibe mayor trabajo: mas merecedo  
ras son q̄ por ellas les sea p̄donada la pe  
na. y por esto en la sctā theologia se tiene  
por regla q̄ vnā pena resuelue y desfaze a  
otra. Esto es: q̄ la pena q̄ el hombre dō su  
volūntad toma por su p̄cado desfaze la  
pena q̄ le tenia por el ap̄cebidala diuina  
justicia p̄ esta vida o pa la otra. Assique  
pōgamos del̄ate de nros ojos la batalla  
y la paciēcia de los sctōs: por q̄ hagamos  
por amor de Dios de mejor volūntad to  
das las cosas que nos son mas cōtrarias  
y molestas. E sant Gregorio dize. Alcor  
demonos de los trabajos dō los sctōs ante  
passados y no ternemos por difíciles las  
penas q̄ sufrimos p̄sentes. y sant Criso  
stomo dize. Escriuamos en nro coraçon  
las luchas dō los sctōs como en tabla: y p̄  
semos las cada dia contra toda hueste y  
armadura de todos los enemigos sp̄ua  
les: y pōgamos del̄ate dō nros ojos su pa  
ciēcia p̄a exēplo de virtud no v̄cida por  
q̄ pareciēdo aq̄ a ellos en su fortaleza: pō  
damos ganar en el cielo su corona: y quā  
ta paciēcia ellos mostrarō elōs peligrōs  
corporales: t̄nta cōtinēcia y freno mostre  
mos con el temor de dios combatidos en  
las passiones aiales y v̄gonçosas y cōtrā  
la yra y auaricia: y cōtrā la cobdicia  
dela vanaglia y cōtrā las tales desorde  
naciones q̄ son passiones q̄ repunā a nros  
sentidos dōstruyēdo en nosotros mismos  
los edificios lo dosos del diablo: ca si ven  
cieremos los huegos de estos vicios y cob  
dicias como ellos vencierō el ardoz encē  
dido dō los tiranos: cierto es que seremos  
establēcidos y coronados como ellos en  
y igualdad de gloria. E dize mas. Espejo  
espūal es la memoria dō los buēnos varō

Gregori  
I ij. moral  
Ebrist  
sup mat e

nes/ y la historia de su vida biãuentura  
da/ y la liciõ dlas escrituras: y los mãda-  
mientos q̄ son dados dela mano de dios  
E si sola una vez q̄sieres mirar çlas yma-  
gines de aq̄llos sc̄tõs/ luego conosceras  
los defectos de tu aia y mirando los bien  
de ninguna otra cosa ternas necesidad  
para remediar tu torpedad. Y en este pare-  
ce quã puechoso nos es este espejo: pues  
q̄ luego como en el nos miramos: muy de  
ligero se traspone nra fealdad en otro ges-  
to mas çlaro: porq̄ no solo nos muestra  
la diformidad y mãzilla denra cara mas  
aun traspone la si q̄sieremos en inefable  
hermosura. E sant Augustin dize. Mira  
bien con el coraçon a Jesu xpo/ mira a los  
apostoles/ y mira tãtos millares de mar-  
tyres: y alli veras no varones solos/ mas  
aun delicadas mugeres y moças y dõze/  
Las de tierna edad no ser vencidos por  
impudencia ni ser trastornados de su fe  
por la maldad d̄ sus molestadores/ ni ser  
q̄brantados por temor d̄ los peligros/ ni  
ser corrompidos por el amor del siglo. E  
assi a ti q̄ no hallas cõ que poner escusa a  
tus defectos no solamẽte te cercara la re-  
critud necessaria d̄ los mãdamiẽtos d̄ dios  
mas aun cercar te ha la multitud de los  
erẽplos de los sanctos. Adas ay de no-  
sotros miserables q̄ ni por mãdamientos  
nos humillamos ni por los erẽplos d̄ los  
sc̄tõs nos mouemos porq̄ como dize sant  
Gregorio: solas las palabras asperas o  
duras del p̄seguidor nos aptan muchas  
vezes d̄ la buena obra/ y nũca los tormen-  
tos d̄ los tiranos pudierõ quebrantar ni  
apartar a los sc̄tõs varones d̄ su derecha  
intenciõ: nosotros no queremos dar por  
amor de dios las cosas q̄ tenemos sobra-  
das por mas q̄ nos lo mãda y los santos  
no solo le dierõ sus facultades: mas aun  
su p̄pria carne le ofrecierõ e memorabile  
sacrificio. Eõ grãde alegria y oaderamẽte  
hizierõ esto muchos y esparõ aq̄lla ho-  
ra cõ mas alegre disposiciõ q̄ esperan los  
mãjeres y plazeres los q̄ son cõbidados  
a bodas. Onde ysaac el abad d̄ Siria de  
la persecuciõ y d̄l martyrio dize. De mu-

chos martyres se lee q̄ en el dia q̄ esperauã  
recebir corona d̄ martyrio si por algũ tpo  
antes sabia la hora o por reuelaciõ o por  
relaciõ de algũ su amigo q̄ no gustauã en  
aquella antecedẽte noche ni comian cosa  
alguna/ mas desde la tarde de aq̄l dia ha-  
sta la mañana siguiẽte del cõfuto estauã  
velado en orõn glificando a dios cõ psal-  
mos: y cõ hymnos esp̄uales espauan con  
gran gozo aq̄lla memorable hora como  
los q̄ estan aparejados para entrar en sala-  
mos matrimoniales desleando salir a re-  
cebir al ydugo cõ deuociones y ayunos.  
Pues nosotros tambien q̄ somos llama-  
dos al martyrio iuisible d̄ las p̄secuciones  
esp̄uales velemos para recebir las coronas  
y en ningũa cosa mostremos señal de fla-  
q̄za a nros enemigos d̄ negar a Jesu xpe.  
Por aq̄ parece segũ el cõsejo d̄ los do-  
ctores q̄ siẽpre deuemos poner delãte de  
nros ojos los trabajos y martyrios d̄ los  
sc̄tõs para nro erẽplo: pues ay de aq̄llos  
q̄ menospreciãdo los hechos de los sc̄tõs  
como cosas apocritas y sin autoridad no  
solamẽte no las q̄eren leer: mas en quãto  
en ellos es no pmitẽ q̄ entre los otros seã  
leydas: y por d̄de como hijos no legitimos  
y muy aptados dela semejaça de los san-  
tos padres y dela xp̄iana religiõ: no me-  
recẽ suerte d̄ eredar en tre los hijos d̄ dios  
ni los merecimẽtos de los sc̄tõs que por  
dios padecierõ les pueden p̄star socorro:  
cõtra los q̄ les se dize en un prologo de la  
passiõ d̄ sc̄ta Anastasia. Si algũo quisie-  
re buscar condiligencia todas las cosas  
q̄ de los sc̄tõs fuerõ hechas o se hazen/ se-  
pa que a li mesmo y aun a otros muchos  
dara fruto d̄ edificaciõ y q̄ sera auido por  
tal como es el arbol fructuoso q̄ esta plan-  
tado en la tierra/ guarnecido y apuesto e to-  
do el tpo q̄ bive d̄ sus p̄prias mãcanas/ y  
aun todo aq̄l q̄ gusta del fructo d̄ las tales  
escripturas recibe salud y de toda flaq̄za  
sana. Pues por esto escreuimos segun q̄  
en las historias lo fallamos lo q̄ hizieron  
y lo q̄ hablaren los sc̄tõs y los tormentos  
que padecieron: y creed q̄ muy çlaro mo-  
strays ser catholicos todos los q̄ de bue-

augustinus  
in quodam  
sermone  
martyr.

ca

na voluntad leys las victorias de Jesu christo: y los que las oys con animo no cansado. Pues a vosotros pregunto los que burlando destas cosas juzgays que las victorias triumphales de los martyres y de los otros sanctos deuen ser tenidas entre las scripturas apocriphas por cosa de menosprecio por quales varones tiene firmeza el canon y misterio de todas las sanctas escripturas: poruentura no tiene fuerza y vigor por aquellos que por esse mesmo sacro canon dessearon y quisieron mas morir que ser vencidos: Pues que es lo que los martyres tuuieron: no tuuieron ciertamente otra cosa sino feierta: la qual se contiene en los sacros volumines determinada en cierto cuento de libros: y las mesmas letras sacratissimas hazen gracias a estos varones excelentes: por que por la perseverancia que ellos tuuieron en los trabajos/ perseveran ellas en los libros: y por esto quieren que sus hechos sean escriptos: porque en el acatamiento de dios y de los hombres sea sienpre los sanctos alabados y fauorecidos/ los quales en presencia de los incredulos por defension de su diuina autoridad y por honrra de la menor jota dellas padescieron tormentos muy crueles: assi que no queriendo que rescibays cosa alguna para que por fuerza se crea de las historias escriptas si no solas las sagradas escripturas canonicas: con gran diligencia escriuimos los hechos hazanosos que estos victoriosos caualleros hizieron en defension de la fe: y mostrando la diuina y catholica ensenanza ser por los santos martyres guardada/ damos en ello exemplo a los siglos aduenideros y edificacion a los presentes/ y enseñamos a los creyentes y a los caualleros de Jesu christo el arte de la batalla ca bien parece sin dubda que no pelearia en los combates que se esperan quando la necesidad lo demandasse/ los que no quieren leer agora las peleas de los vencedores. Pues tengan silencio como infieles en hablar con menosprecio en las gloriosas coronas de los santos/ y tengan aca-

tamiento a la gente de armas y a los capitanes feroces del diablo los que menosprecian leer y contemplar los triumphales caualleros del señor: ca nosotros las virtudes diuinas hablamos predicamos y escriuimos: segun que resplandecieron en aquellos illustres varones. Defienda lo quanto quisieren los emulos y embidiosos/ y callen los temerosos que no osan hablar: acoren y maltrate los menospreciadores a los santos que tenemos en precio la reuerencia los gloriosos martyres: reprehendan a los que los leen de buena voluntad: y acusen quanto quisieren a los que estas cosas oyen: pues que gloriosos hazen a los caualleros las llagas recibidas por la hora del Emperador: por cuyo amor desseamos aun poner en peligro de muerte de buena voluntad nuestras vidas: y por esto publicamos y ofrecemos en claros escritos el triumpho de Jesu christo/ y la victoria de su trabajosa caualleria: sacando la de los lugares en que estaua callada y secreta: por que sabemos verdaderamente que las cosas que ellos padecieron por deuera que aquellas mismas se despiertan cada dia en nros animos en forma inuisible/ y que peleando con negligencia: somos heridos con mas crueldad y nunca coronados. Pues si quereis bien usar de las armas/ mira con todo estudio a los que bien pelearon/ y da tu coracon a los discretos auisos por que el enemigo te aya miedo. Pues no miras o desuergonzado murmurador de los sanctos y aduersario contrastador de la religion xpiana que segun las palabras ya dichas ocupas la tierra como arbol desaprovechado y sin fructo/ biniendo como bines olvidado y menosprecio de los exemplos y de las victorias de los santos: Ciertamente no pareces catholico: mas antes demuestras ser infiel: y deues temer que no seas cortado y lançado en el fuego/ y consigas tu galardón con los infieles. Pues da o tu miserable gloria a los santos por que merezcas tener parte con ellos.

¶ Sigue la oracion de la victo.



Bienaventurado precur-  
sor sancto baptista / y ami-  
go grãde de jesu xpo sant  
juã / cãdela resplãdesciẽte  
y ardiente / ruega por mi  
pecador / y miserable a di-  
os padre de las misericordias para que  
alumbre y encienda mi coraçon tenebro-  
so y frio de tal manera que pareciendo a  
ti pueda sufrir con paciencia todos los  
trabajos y aduersidades por Jesu chris-  
to / por la fe / por la verdad / y por la ju-  
sticia: y que no tema pelear con animo vi-  
rii hasta la muerte: porque despues desta  
flaca vida entreueniendo tus merecimi-  
entos y supplicas: pueda con prospe-  
ra felicidad venir alas reales bodas de  
aãl cordero sin mãsilla q tu con tu sancto  
dedo al pueblo mostraste. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo lxxij.** de como el señor har-  
to a cinco mil hõbres segũ q lo cuẽta sant  
juã en cap. vi. y sãt matheo en latorzẽno  
y sant marcos en el sexto y sãt lucas en l no-  
no: y cãtase el domingo q̄rto de q̄resma.  
y cõtine cãco parraphos segũ q̄ se figuẽ.

**El p̄mero** es de como el señor oyda la  
muerte de sant juã se fue al desierto por  
no dar lugar ala malicia d herodes. y de  
como recibio con amor alas gẽtes que lo  
siguieron / y los harto por miraglosa po-  
tencia de cinco panes y de dos peces.

**El segundo** es de como su virtud diuina  
multiplico aquellos panes y peces. E  
de como las gentes vinierõ en conocimẽ-  
to de su magestad.

**El tercero** es el gozo que el señor te-  
nia en ver comer tãta gente en tãta conso-  
lacion. Y de la pobre vitualla y despensa  
que xpo tenia / y de la razon porq̄ hizo  
este miraglo en el desierto / y dlo q̄ signifi-  
can estos panes segũ se so espũal.

**El q̄rto** es dlo q̄ este misterio significa  
segũ se so moral alegorico y anogogico.

**El quinto** es d como el saluador hizo  
acabada esta refeciõ q̄ se fuessen sus disci-  
pulos por mar ala ciudad d Benhsayda  
y se q̄do solo para despedir las gentes / y

como despues se fue al desierto solo a orar  
porq̄ sabia q̄ lo queria alçar por rey.

**Siguese el capitulo lxxij.**



**Es como xpo oyese**  
se la muerte d sant juã  
y q̄ le fue dada por la do-  
ctrina dela verdad q̄ auia  
põicado contra herodes.

**Todos sus doze disci-  
pulos y subio cõellos en vna naue  
peq̄na y fue allẽde del mar de Ga-  
lilea / a vn mõte q̄ es vn lugar dsiertobie-  
alto y apartado / y bie pprio para la dno-  
ciõ y doctrina: y es cerca d la ciudad tibe-  
rina degalilea: y estaua allí reposando y  
assentado conellos y ensenaualos: segũ  
dize sant Crisostomo. El señor sabio al-  
mõte dãdo nos ensenãca q̄ nos duemos  
retraer de los estruẽdos y dela cõfusiõ de  
ste mundo. Assi q̄ retraxo se el redemptor  
del mũdo en tan aptado lugar / y apto se  
dela tirana crueldad d herodes: no de te-  
mor d la muerte: mas aun porq̄ no era ve-  
nida la hora d su passiõ: y por dar lugar  
a sus enemigos: y porq̄ herodes no ayun-  
tasse el homicidio d su muerte al descabe-  
çamiẽto de sant juan / y por mostrar q̄ es  
licito en algũ tpo dar los hõbres pfectos  
lugar ala malicia hũana / y q̄ es dada lice-  
cia a los fieles de Jesu xpo huyr en el tpo  
dela psecucion: porq̄ se guardẽ para la sa-  
lud d muchos. E quiso se tãbie absentar  
por nos dar exẽplo de aptar de nosotros  
la ofadia loca y mal cõsultada q̄ algunos  
tienen de ofrescer se con vana inaduertẽ-  
cia y de su grado a los perseguidores y a  
las penas: porq̄ no pfeueran todos en los  
torrẽtos cõ la mesma cõstãcia q̄ se ofres-  
cen a los atorrẽtadores. y absento se as-  
si mesmo por puar la fe de los creyentes  
y porq̄ se viesse si poruentura lo seguiria  
cõ toda pfeuerãca: por lo q̄ se sigue en lte-  
sto. E como viniesse a noticia delas  
cõpañas su p̄tida signierõ lo. Y estos  
q̄ lo siguieron fueron los buenos y la gen-  
te sin malicia y hũildes / no los sabios de  
ste mũdo: no los poderosos ni ricos y no  
lo seguirã a cauallo ni en mulas / ni en car-**

Christi.  
sup loanẽ.  
boni. stj.

ras/mas seguía lo andádo a pie/ por mo  
strar el ardor y la fe de sus coraçones y el  
deseo q cada vno tenia d su salud. Quian  
por cierto verguença d seguir al señor q  
andaua a pie en cauallios/ o en otras for  
mas de caualleria: los menores lo seguía  
y los mayores lo pseguián: y aun en estos  
tiempos de agora los pobres y la gente co  
mun mas siguē los sermones q los pode  
rosos y ricos. E aparecio entóces la beni  
guidad del redēptor en muchas máeras  
cerca dellos: el q̄l les abrió sus entrañas  
de misericordia en aq̄l desierto. sigue se è  
el testo. **E** como alçasse sus ojos y pie  
se q̄ veniã ael: descendio del monte y  
recibio los y auiedo misericordia d  
llos curó los/ dādo les salud è los cuer  
pos y è las aiaas: porq̄ la fe tan plenaria q̄  
traxa/ plenario beneficio recibiesse: ca es  
ta era su cōdiciõ q̄ a todos los q̄ sanaua è  
el cuerpo: sanaua y justificaua en el aiaa.  
**Segū** dize Beda: por esto q̄ el euangeli  
sta dize auer el señor alçado sus ojos: se da  
a entēder q̄ no los boluía aca ni alla: mas  
q̄ con honesta y diuina cōpossiõ se assen  
taua estando atento y puesto en la doctri  
na q̄ cōtratua con sus discipulos. y se  
gū dize sant **Brisostomo**/ no se assenta  
ua con ociosidad: mas hablando con di  
ligencia con ellos en los mysterios celesti  
ales y conuertiendo los a si mesmo. Qua  
tro sō los beneficios que el señor fizo a los  
que lo seguían en este desierto: el primero  
es que recibio a los que veniã fatigados:  
el segundo que alumbro a los que no sa  
biã. El tercero que sano a los enfermos.  
El quarto q̄ harro a los hãbiētos dādo  
a entender en esto que se alegrã mucho è  
la deuocion de los creyētes. Estos son fi  
gura de otros q̄tro beneficios espūales  
que el mesmo señor faze a los q̄ lo siguē.  
El p̄mero es q̄ los recibe a penitēcia fati  
gados d sus pecados. El segūdo es que  
los alũbra con su grã como a ciegos en  
tenebrecidos de muchas culpas. El ter  
cero es q̄ sana por justificacion a los que  
estãn llagados de diuersos golpes y sae  
tas de malicia. El quarto es q̄ harra por

entrañable cōsolacion a los enflaqueci  
dos y descōsolados por la d̄mãsiada car  
ga de sus culpas. Y esto mesmo deue ha  
zer el buen perlado con sus subditos / ca  
los deue rescebir con amor: y enseñarles  
los mysterios dela verdadera sabiduria  
y sanarlos de todo trabajo y darles rēfe  
cion corporal y espiritual segun la necesi  
dad de cada vno. P̄ues los que entre los  
desiertos buscan al señor **Jesu christo** y  
no tienē del fastidio: estos son rescebidos  
a su familiar amistad y son curados si lo  
han menester corporal y espiritualmente.  
**Adas** es de no tar que ninguno recibe  
mantenimiento de su auidad d̄ la mano d̄l  
clemētissimo rey: sino fuere sano p̄mero  
porq̄ se entienda q̄ despues del perdon d̄  
los pecados se cōcede el manjar de la cōso  
lacion celestial. Sigue se en el testo. **E** ve  
nia muy cerca la pascua: q̄ era el dia  
dela muy gran festiuidad de los Judios.  
Y esta era la segunda pascua dela predi  
caciõ y cōuerfacion del señor: contando  
desde el tiempo de su baptismo: y en esta no  
estuu el en hierusalem: porque como gu  
ardando la ley mostraua ser verdadero  
hōbre descendiente del linaje de israhel se  
gū la carne: assi algunas vezes derādo  
la de guardar daua a entēder que era v̄  
dadero dios y sobre toda ley/ no curando  
dela obseruancia y cerimonias della. **Es**  
tambiē de notar aquí que este euangelio  
dos vezes en el año se canta en la yglesia  
la vna en el quarto domingo de quares  
ma: y esto por el principio del euãgelio q̄  
dize q̄ era muy cerca la pascua dela fiesta  
muy grãde d̄ los judios: y cãta se assi mes  
mo en el postrero domingo antes del ad  
uiēto d̄l señor segū estilo d̄ algũas ygl̄ias  
y esto por el fin d̄l euãgelio q̄ dize. **Este** es  
v̄oaderamēte el profeta q̄ ha de venir al  
mūdo. Sigue se en el testo. **E** venida ya  
la tarde: y passada la hora conueni  
ble del comer y de boluer a sus tier  
ras fue necesario q̄ se les diēse rēfe  
ciõ. En lo q̄l parece el d̄seo q̄ el saluador  
temia dela salud de las animas pues que  
por la reparacion dellas alargaua su ser

Esto se ca  
ta el quar  
to domini  
go de qua  
resima.

Beda in  
gl̄ia sup  
ioannem.

Christost.  
sup ioannē.  
hom. lxxij.

mon hasta cerca del sol puesto. E assimel  
mo parece la deuocion que le tenian lasco  
panas paes que estaua suspensas y olui  
dadas de si mesmas por la suauidad del  
sermon de su seño: y no se podian partir  
del/ ni porq̄ lanoche les daua en rostro/  
ni porq̄ les auia faltado los mantenimie  
tos: ca tato lo desseuaua oyr q̄ se oluidarõ  
de traer vitualla: por lo qual era forçado  
q̄ se hizie: semiragio. Onde sant **Griso  
stomo** dize. **Biẽ** muestra aqui el euange  
lista la fe de las companias pues q̄ padef  
ciendo habre no curauan della por oyr la  
doctrina del seño: hasta la tarde. Sigue  
se en el testo. **Pues** como el saluador  
alcasse los ojos d su misericordia y mi  
raffe con cõpassion q̄ a viuenido ael  
tã grã multitud de gẽes las quales eran  
figura de la diuerõdad y multitud de los  
pueblos de las naciones q̄ de todo el mũ  
do auia de venir ala fe: dixo a sant **Feli  
pe**. De dõde cõpraremos panes pa  
que comã estos: Segun dize sant **Gri  
sofomo**: esto se preguntõ a sant **Philip  
pe** porq̄ era menos alibrado q̄ los otros  
y tenia mas necesidad de ser enseñado q̄  
todos. **E** respõdio y dixo. Seño: el pan  
que se pudiẽsse cõprar por dozien  
tos dineros no abastaria/ aun q̄ ca  
da vno no comiẽsse sino vn poq̄to  
**Esto** dixo de cõfõdo del remedio y no te  
niẽdo acaramiẽto ala potẽcia del redem  
ptor. **E** respõdio sant **Andrẽs** her  
mano de simõ pedro. Seño: aq̄ es  
ta vn moco q̄ tiene cinco panes de  
cenada y dos peces: mas q̄ ay en  
esto para tantos? **Y** esto visto luego  
rpo mãdo q̄ los traxessen delãte del y hi  
zo se assi. **Es** d saber q̄ por la espiritual re  
feciõ q̄ de cõtino los discipulos rescebian  
de su maestro: no curauan mucho de pro  
ueer de lo q̄ auian de comer: y por esto son  
bien dignos de reprehension sus suceßo  
res q̄ son los obispos y los otros plados  
porq̄ nõca cessan de pcurar deleytes cor  
porales y manjares diuersos. Onde sant  
**grifostomo** dize. **De**preoamos con estu  
dio esta philosophia de los discipulos del

seño: y miremos con quãta diligẽcia me  
nospreciaron las demasias del mantem  
miento corporal y como siẽdo doze no te  
nian sino cinco panes y dos peces. **Adu  
cho** tenia porcierto en menospcio todas  
las recreaciones del cuerpo: porq̄ erã por  
seydos y vencidos de las espirituales de  
lectaciones. **E** aun cõuiene aq̄ q̄ seamos  
enseñados por erẽplo d estos discipulos  
que por poco q̄ sea el biẽ q̄ tuuieremos es  
necesario q̄ lo reptamos cõ los meneste  
rosos. **Pues** como el seño: mãdo a los di  
cipulos q̄ le traxessen los cinco panes/ no  
dixerõ de dõde o de que hartaremos nue  
stra habre q̄ no nos q̄da bocado que co  
mamos/ mas antes obedecieron luego.  
**Sigue** se en el testo. **E** dixoles el seño:  
**Hazed** a los hombres que se assienten  
y dixo esto porq̄ auia en aq̄ lugar  
mucho beno/ y assentaron se luego  
por ordẽ a comer sobre aquel beno  
verde: quasi numero de cinco mil  
varones. **En** lo qual parece q̄ era bien  
pprio lugar aq̄ para assentarse: y tãbien  
se manifesta aq̄ la fe de las cõpanias/ las  
quales sino creyeran el miragio q̄ el sal  
uador q̄ria hazer no se assentarã a comer  
**Assi** que assentarõ se cinco mil varones  
sin los fijos y sin las mugeres que no  
se cuẽtan: y aun tambiẽ se assentarõ y co  
mierõ: porque segun la costumbre ebrea  
solos los varones de veynte años arriba  
se cuẽtan: mas los mocuelos y las muger  
es se callan. **E** dize esto el euangelista:  
porque parezca mayor el miragio.  
**Sigue** se en el testo. **Pues** tomõ el se  
ño: los panes y alço los ojos al cie  
lo y hizo grãsal padre y reptio los  
alos q̄ estauã assẽtados y dixoles assi  
mesmo d los peces todo q̄nto q̄ria.  
**Nota** q̄ las manos venerables del seño:  
tenia virtud d multiplicar todo lo q̄ toca  
uã/ y por esto luego como llego a ellos cõ  
ellas fuerõ multiplicados. **E** dize q̄ alço  
p̄mero los ojos al cielo por mostrar q̄ to  
do oon bueno y p̄fecto viene de arriba: y  
por bõrrar a su padre: y por significar que  
la marauilla q̄ q̄ria hazer no se causaua

Christof.  
sup ioãne.  
bomcl. l

Christof.  
vbi supra

Christof.  
vbi supra

Cij.

Christo  
capio nro  
bonif. xij.

Por alguna virtud de los elementos / mas por solo principio celestial. E dize que oro haziendo gr̄as al padre por enseñar q̄nto plazer el tiene de nras cōsolaciones y prouechos. E segun dize sant Grisostomo. T̄bien oro por mostrarnos q̄ siēpre de uemos d̄ar gr̄as a dios por todo el t̄po q̄ somos m̄tenidos de sostenimieto corporal: y q̄ndo somos cōsolados en el ania d̄ alguna esp̄ual recreacion y q̄ no lleguemos ala mesa antes q̄ le demos gr̄as por que nos dio de comer y nos da de cōtinuo sustentacion nutritiua en tiempo cōuenible. E assi mesmo bendixo estos panes y peces porq̄ fuesen multiplicados por su b̄dicion: y desta manera en el p̄ncipio de la creaciō d̄ las cosas bendiz̄do a todas las criaturas les dio natural virtud pa q̄ entre si mismas fuesen multiplicadas: por cuya b̄diciō vna sola vez recibida no cesan hasta oy de crecer y multiplicar: en lo q̄ da exēplo q̄ en el p̄ncipio d̄ la mesa deuemos ofrescer el pan a dios y multiplicar q̄ la b̄diciō celestial descienda sobre ello: y q̄ no deuemos ala mesa llegar ni recibir m̄jar alguno sin la b̄dezir. Y creese q̄ t̄po pronūcio entōces esta b̄dicion con algunas palabras por las quales sancifico y multiplico aq̄lla materia d̄ pan y de peces: mas los euāgelistas no pone q̄ palabras f̄erō aq̄llas: porq̄ por uētura las d̄ro en secreto. E dize q̄ desp̄d̄o los panes y los peces en gruesas partes y q̄ los reptio / ca no los desmenuzo en menudos pedacuelos / por enseñar nos q̄ deuemos copiosamente reptir nro pan y darlo a los p̄bres: y assi fue multiplicada aq̄lla materia entre las manos d̄ Jesu x̄po que la partia porq̄ esto se fazia por virtud de la diuinidad / cuyo organo y instrum̄to es su humanidad. Segū dize san grisostomo: multiplico el seño: los panes y los peces para significar q̄ erase nro de la tierra y del mar. P̄ues reptio los y partiēdo los multiplicolos: y assi multiplicados dio los a sus discipulos para q̄ los pusiesen delante alas cōpañas: en señal q̄ las cosas tēporales son dadas a

Christo  
capio nro  
bonif. xij.

los plados pa q̄ con ellas m̄tengan a los pobres: y assi hizo q̄ los mesmos discipulos reptiesse este p̄a y estos peces por miraglo multiplicados alas ḡtes q̄ ya estauan assentadas: porq̄ se entienda q̄ el oficio del plado es administrar y seruir y no fer seruido. y de tal manera acrecēto el saluador estos panes y peces q̄ todos comieron quāto quisierō en toda abastāca y aun sobzaron muchos pedacos: por lo qual se sigue en el testo. E como fueron hartos: d̄ro el seño a sus discipulos: Coged los pedacos q̄ sobzaron porq̄ no perezca. De dōde pece ser cierta cosa q̄ todos comierō y fuerō hartos porq̄ esta abastāca significaua la haruira celestial ēla qual serā cōplidamēte los s̄ctōs y hartos satisfechos d̄ el gusto y fruto d̄ la gl̄ia p̄durable. E m̄do t̄po cogier aq̄llas reliq̄as pa q̄ viesse d̄spues de comer a los p̄bres. No lo hizo assi el rico glor̄o y auariēto cuyas migajas comian no los pobres mas los perros: al qual parecē muchos en este t̄po haziendo esto mesmo: otra crueldad mayor. E neste q̄ el seño harto esta cōpañia / nos dio exēplo q̄ toda via p̄seueremos ēlas obras de misericordia: y aun a esto sea difiçil: no nos penie pues q̄ es cosa de t̄to fruto. Sigue se en el testo E cogieron y fuerō llenos de los pedacos doze cofinos q̄ son doze gr̄ades canastos fechos a m̄era d̄ gr̄ades estas q̄ se trae de las casas atrauessando el brazo por debaro dellas: de manera q̄ cada vno de los ap̄les pudo henchir su cofin: porq̄ leuādo cada vno d̄ ellos vno sobre el ombro fuesse mas conosciado el inefable miraglo: ca mucho parecio la obra mas esclarescida ē auer sobzado estas doze canastas llenas. Grande miraglo por cierto fuera si de cinco panes y de dos peces se hartaran cinco mil hombres y no sobzara nada / mas mayor fue y mas se maravillaron las gentes: porque no solo se hartaron cinco mil hombres: mas aun sobzaron tantos pedacos que fuerō llenos doze escriños. Y esto lo haze aun tambien mas admirable auer quedado

Lucas 9

mas pan en el cabo q̄ auia en el principio  
**Y** segun dize Cirilo. Todo aq̄llo sobro /  
 porq̄ se mostrasse por manifesta certidū  
 bre q̄ por muy grande q̄ sea la obra de ca-  
 ridad q̄ con los primos hazemos: q̄ muy  
 mas sobrada merced se alcāca de dios de  
 la q̄ por su amor dimos. **Y** segun dize theo-  
 filo: estos pedaços sobrarō en tanta abal-  
 tança porq̄ supiessemos quā sobrado se-  
 ra el merecimieto de los que reciben a los  
 pobres y les dā pā de misericordia: y quā-  
 to serā nros bienes acrecētados quādo  
 cōellos socorrieremos a los menesterosos  
**E** dize mas. Ea q̄llos hombres como  
 viesien esta marauilla q̄ el seño: hi-  
 zo: por la q̄l la potencia diuina parecio  
 bien puada por efecto dōde prouo ser el  
 verdadero dios marauillauāse porque la  
 multiplicaciō de los panes q̄ Eliseo hizo  
 mucho desfallecia dīa marauilla desta: y  
 dezian Este es el verdadero prophe-  
 ta q̄ auia de venir al mundo. y esto  
 dezīa magnificando a dios. **M**as segun  
 dize sant Augustin. No solo xpo es p̄feta  
 mas seño de los p̄fetas. Delo qual diro  
**M**oysen. Un p̄feta os leuātara el seño:  
 de en medio de vros hermanos: oyrēysle  
 como a mi mesmo. **E** biē parece segun es-  
 to q̄ auia de venir a saluar el mundo: y de  
 aquella manera no vinierō los otros pro-  
 fetas: mas vinierō a denūciar su yenda.  
**E** sobre esto es de saber q̄ xpo nro seño:  
 era prometido ē la ley como profeta mas  
 ercēiete q̄ los otros. **E** por esto viendo el  
 Pueblo este miraglo: luego confesso ser  
 el seño: el profeta de quien hablaua la es-  
 criptura y q̄ era el verdadero christo.  
**C** Mira pues agora al redemptor cō quā-  
 ta misericordia se inclina / y socorre a los  
 menesterosos y cō quanta ordē lo haze: y  
 como esta mirando a los q̄ comen y se ale-  
 grā en el plazer q̄ todos tienen: y como se  
 marauilla a todos dōste miraglo: y como fa-  
 bliā vnos cō otros: diziedo. Este es verda-  
 dero p̄feta y otras muchas cosas de su a-  
 labāca: alegrā se y comēdando infinitas  
 grās no solo te mādō corpal manjar: mas  
 aun algunos d̄llos recibīa spūal refeciō.

**P**ues esta tu allí tābiē si quiera desde le-  
 ros: y manifesta cō lagrimas la hābre d̄  
 tu desseo: y la pobreza d̄ tu aia: y estiende  
 tu mano como pobre por ver si mereceras  
 recibir de los beneficios de dios alome-  
 nos algūa pte por pequeña que sea. **D**e-  
 ues tābien considerar aq̄ dōs cosas cerca  
 de la grandissima pobreza q̄ padesciā en  
 las cosas de comer los discipulos de xpo:  
 la primera en la calidad: ca d̄ pan de ceua-  
 da se mātenian q̄ es manjar de animales:  
 la segūda en la cantidad: porq̄ doze varo-  
 nes y nro redemptor cōellos y aun algūos  
 de los otros discipulos q̄ los acōpañauā  
 no tenian sino cinco panes: dōde parece  
 q̄ padecieron mucha hābre con el seño:  
 y q̄ tuuierō gran menosp̄recio del mante-  
 nimiento corporal por entender cō todo  
 estudio en los bienes espūales. **E** san gri-  
 sōtomo dize. **D**e prendamos aqui los q̄  
 en las cōsolaciones d̄l cuer po entēdemos  
 q̄ es lo q̄ comā aquellos varones mara-  
 uillosos y grandes: y la poq̄dad d̄ los pa-  
 nes q̄ tenian: y la miseria d̄ su mesa. **S**ant  
 Juā dize ser los panes de ceuada: no con-  
 tando esto sin mysterio: mas porq̄ miran-  
 do en ello seamos enseñados a traer d̄ ba-  
 ro de los pies toda demasia y toda p̄cio-  
 sidad: porq̄ tal como aquella era la mesa  
 en otros tiēpos de los p̄phetas **E** man-  
 do los assentar sobre el heno: por dar do-  
 trina que se deue enseñar la gente: cano-  
 tenia por fin recrear solos los cuerpos/  
 mas abastecer de doctrina las aias: pues  
 por la ppriedad del lugar desierto y por  
 los humildes estrados de heno: y por no  
 dar a los pueblos ningūa otra cosa mas  
 q̄ pā: y aq̄llos peces: y por poner a todos  
 en general aq̄l mesmo manjar / y no dar  
 a vnos mas q̄ a otros: parece claro q̄ les  
 enseñō humildad y abstinencia y caridad  
 por la qual todas las cosas pensassen ser  
 a ellos comūes: y q̄ en otro tiēpo parecia  
 a los ebreos en el yermo ser cosa marauil-  
 losa / q̄ndo dezīa: por ietura puede dios  
 aparejar nos pā y mesa en el desierto. **E**l  
 to mostro por obra nuestro redemptor: y  
 por esto traro todas aq̄llas cōpañias al

Cirillus  
sup lucā.

Theoph.  
sup lucā.

iii. reg. iii.

augustin  
sup iohā.  
tractatu  
xxiij.

Deutero  
nō. xvij.

CLVII.

Elisio.  
sup iohā.  
de mal. iij.

o desierto porque sin sospecha alguna fuesse creydo y muy esclarecido el miraglo y porque ninguno pensasse que de alguna villa que cerca estuiesse auia traydo alguna cosa para aquella mesa. Lo d' fuso es de Grisostomo. Equiso tambien hazer este miraglo en el desierto por significar q' era el ei q' quar'eta años eteros har to / y s'ostuuo al pueblo en el desierto / y el q' era a los padres pmetido. Item q' lo hazer en el desierto porque fuesse figura de otra marauilla q' estaua por venir que auia el de hazer no menos grande ni marauillosa q' esta: porq' en la religion y en el estado pfecto de muchos siervos de dios qual es la orden d' l' sancto euangelio no s'ien ni cogen ni tienen cosa alguna propia de baro del cielo en proprio ni en comun / mas pfecta y muy copiosamente ma tiene el señor a sus siervos bié como a mantenedores de su muy alta pobreza y vida euangelica. E segun dize Leophilo. De este miraglo q' el señor hizo de prendemos q' no seamos d' pequeno coraçon ni d' poca cõfiança q'ndo nos viereimos en las estrechuras de la pobreza. E bien dize que los harto de panes de ceuada: porq' el pã delicado no lo ha de gustar el siervo de dios aq' / mas en la gloria p durable. E quãtas vezes oymos auer el señor hartado d' pocos panes muchas cõpañas de hombres: no nos deuemos tãto marauillar d' la hartura / q'nto deuemos tener el miraglo en veneraciõ: porq' no es grande marauilla segun su infinita pot'cia la hartura q' dio / mas es cosa q' en mayor veneracion se deue tener la bõdad con q' los qui s'õ hartar: porq' el que d' nada criõ todas las cosas: no es d' marauillar si cõ pocos panes hartasse muchas cõpañas. Hablãdo segun seio esp'nal: por los cinco panes son figurados los cinco libros d' moyses: y por los dos peces son et'edidos los pphetas y los salmos de Dauid / q' son tres cosas a las q'les se cõprende todo el testam'eto viejo. Por los cinco mil varones que seguia al señor se enu'eden todos los q' siru' a dios en la vida aciuã y usan

bien d'lo s cinco sentidos: y d' todas las cosas t'emporales q' posse'e. Por las mugeres y por los hijos pequenuelos son figuras los q' son enfermos y flacos en la virtud porq' no son ayan y doneos pa la batalla: los q'les no son dignos de entrar en el cu'eto d' los pfectos. Pues estas cinco mil psonas son mantenidas de cinco panes / porq' se entienda ser necessario q' los tales deuen ser establecidos y fundados en los m'adami'etos de la ley: porq' los q' del todo desamparã el m'udo / q'nto mil se segun el cu'eto d' los q'nto mil varones q' el redemptor harto en otro lugar d' l' euangelio y estos fuerõ de siete panes refecionados porq' se entienda en el cu'eto de siete q' significa p'feciõ q' los tales son muy altos en la p'feciõ d' l' euangelio: y muy en se'ados de la grã esp'ual. Pues como en este cõbite d' l' redemptor no le escriue auerse a certado sino varones: segun esp'ual ent'edim'eto se nos da a entender q' seamos fuertes cõtra las t'etaciones si desleamos gustar quã suau' es el señor: ca esta palabra varon desta palabra fuerza descende: y la es rita ra sancta de baro deste nõbre varon vsa siempre figurar a los q' cõ varonil es: uerq' uencierõ las tentaciones. Pues los q' com'e en la cena de xpo vorones hã de ser as'í por la virtud de la ania y por la buena gouernacion de los sentidos / como porq' no han de ser enbiãdecidos en los desseos d' la carne: como mugeres flacas ni hã de tener sesõ pueril / as'í como moçuelos. Por el assentami'eto del cuerpo / es ent'edida la holgança de la ania: y por elio el q' desleia ser apac'etado de dios / conuiene q' se assiete y q' repose de los cuydados sup'fluos y q' se retrayga d' todas p'turbaciones. E segun dize Beda. Ziquilos se assietã sobre el heno / y son apac'etados d' los m'adami'etos del señor: q' por virtud d' la cõtinencia acoceã por tierra los desonestos desseos y trabajan por oyr y complir las palabras de dios. La el heno figura es de la carne. Segun aquello que dize. Estas yas. Toda carne es heno. E por esto no puede assentarse cõ buena y digna cõciẽ

Datt. xv.

... nro  
... ruz  
... oimidi

Zyroph.  
... sag matt.

Sdo ml  
... tico.

Beda m.  
glofa sup.  
mattbeu y

Esale. xl.

cia ala mesa de dios: el que no captiua su propia carne ala obediencia del espiritu y dela razon cō perfecta seruidūbre. **P**ues el q̄ quiere ser refecionado del pan de la gr̄a espiritual / justa cosa es q̄ se affiende sobre el henodela corruptible sensualidad y que se enseñoree dela tirania de su cuerpo y q̄ mortifique todos sus Sentidos. **E** mira que el saluador no crió aqui nuevos panes / mas puso su bendiciō en los que tenia presentes: porque se entienda q̄ quādo el vino a tomar carne no predico otras cosas sino las que la ley y los prophetas auian figurado: y q̄ a aquellas mismas mostro estar pñadas de gracia. **E** dice el texto que algo los ojos en el cielo: por dar a entender q̄ a solo el cielo assi como a verdadera morada d̄l rey eterno se deue enderecar la vista del entendimiento: y que en aquel solo lugar se deue buscar la luz dela verdadera sciencia. **E**s de notar que por tres impedimētes no puede el hombre alçar los ojos a dios. **E**l primero es quando se ocupa mucho en las riquezas temporales: ca entonces escurece se toda la vista del coraçō con el polvo de la auaricia. **E**l segundo es quādo se ocupa en las delectaçōes carnales: porque entonces padece la lumbre del anima ce guedad causada del huego dela torpe codicia. **E**l tercero es quādo se entremete en las seberuias del siglo y en las honrras y vanaglorias mūdanas: porq̄ luego pierde el ania la vista conel humo dela soberuia. **E** dice q̄ tambien partio los panes / y los dió a los discipulos para q̄ los pudiesen delate alas companias: porque se enienda que declaro a los sanctos doctores los cerrados secretos y sacramentos dela ley y de los pphetas para q̄ los predicassen por todo el mūdo. **E** quiso que los pedaçes q̄ sebraron a toda la gente fuesen cogidos de los discipulos: porque se entienda que los secretos de mayor intelligencia y los misterios mas secretos q̄ de los rudos y ignorātes no pueden ser entendidos ni gustados: no se deuen menospreciar ni dexar pder por negligēcia

mas antes deue ser preguntados y sabidos de mano de los discipulos d̄l seño y de sus suceßores y deuen ser cometidos a los q̄ son mas ydoneos para que los enseñen a otros: ca por los cofinos son figuras los doze apostoles: y los varōes apostolicos que los siguieron: los q̄ les al parecer dios hombres carnales erā menospreciados: mas de dentro estauan fauorecidos y muy llenos d̄ las reliquias d̄l p̄ de saluador. **N**ota que con los cofinos o espuestas se hazen obras de seruidūbre y rusticanas y de baros officios: y sin impedimento desto quiso dios administrar en elos pan de tan alta preciosidad: por dar a entēder que su sabiduria quiso elegir las psonas pobres y baras deste mūdo para cōiundir y v̄cer las que mas fuertes son. **E**s tambien de notar que cofino es / segun dice sant Ysidoro / canastilla hecha de mimbres / de cañas o r̄ e jūcoso de hojas de palma por arte entretrida y es proprio para alçar las menudecias que sobran delas mesas. **C**onfirmase esto porq̄ el salmista dice. **Q**ue las manos de Joseph siruieron en egypto en su dor de hazer cofinos. **Y** como pocos panes y peces partidos en muchos pedaçes: luego crecieron en gran copia / assi el pan dela palabra de dios quanto mas se distribuye y reparte / tanto mas crece y es multiplicado. **E** no piense ninguno q̄ fueron llenos estos doze cofinos por caso accidental: ca no fue sino por dispensaçion diuina segun el numero de los doze apostoles / ni fueron dados los pedaçes q̄ sobaron alas companias para q̄ los lleuassen: mas a los discipulos: porq̄ se diese a entender que las partes y las reliquias delas palabras de Jesu christo auian de ser traydas por mano de los apostoles por todo el mundo: y por ellos auian de ser hartos los coraçones ay unos del p̄bulo dela fe: y biē se diē ser doze: porq̄ la fe dela trinidad auia de ser p̄dicada d̄llos por las q̄tro p̄es d̄l mūdo: onde s̄t ambrosio dice. **E**ste pan q̄ repte nuestro redemptor / es segun secreta intelligencia

cofin  
ffidens  
et bim  
gije.

pl. lxxij

ambrosio  
sup lucā  
libro vi  
ca. xxxvj

la palabra de dios que quando se reparte luego se acrecieta. E assi fue q de pocas palabras administro el saluador a todos los pueblos muy sobrado mantenimieto / r oionos sermones como panes q ela hora q en nra boca se gustan / florecē.

**D**ablado segun moralidad : por los sanctos apostoles se entienden los perlados: por los cinco panes de ceuada se entienden cinco bienes espirituales : de los quales el anima es mantenida d dios en la vida presente: porque como en la casa del que es padre d companias suele auer vn pan para los pobres r otro para los sieruos: r otro para los hijos : y otro para los señores r amigos. Assi en la casa d dios que es la ygleia ay diuersos linajes de panes espiales. El primero es pan de naturaleza y de abstinencia corporal: y este es pan de pobres: que quiere dezir de pecadores r da lo dios tambien a los que peccan que son verdaderamente pobres / del qual pá es escripto en el Genesi. En el sudor de tu cara comeras tu pá. Y Eia yas dize. Dar te ha el señor pan estrecho r agua breue. este pan deuemos comunicar a los pobres si queremos que nuestros hechos sean agradables a dios: por que en otra manera cosa cierta es q nras obras no aplazē a dios: r por esto es menester que sean guarnecidas de limosnas. El segundo pan: es pan de penitēcia llo rosa / y este es pan de sieruos: del qual es dicho en el salmo. Mis lagrimas me fuerō panes de dia y de noche. Y en otro salmo dize. Mantērnos has señor de pan de lagrimas: r darnos has a beuer llo ros por medida: r dize esto el pfeta porq segun la cōdicion de nras culpas: assi sea el castigo de nras penas: ca quanto el hombre se deleyto en los pecados / tanto se de ue afligir en los lloros dela penitencia. Este pan da el señor: por mano de los perlados a los que hazen penitencia atrayē do los a contrición r dando les penitēcia saluable. El tercero es pá de entēdimiē to y de doctrina: y este es pá de los hijos del q̄l es dicho en el euāgelio. No es bu

no quitar el pá a los hijos r darlo a los ca nes: y el ecclesiastico dize hablado del su sto. Mantuuo lo el señor de pan d vida y de entēdimiēto. Este pan administtra dios a los fieles por mano de los plados y de los curas / sembrado su scra palabra r manteniendo della acada vno segun su manera. El q̄rto es pá d hostia sacramental. y este es pá de señores: del qual es dicho en el euāgelio. Yo soy pá biuo que d̄l cielo descēdi: y el apostol dize. Breue el hōbre a si mesmo p̄mero: y d̄spues d̄ biēe raminado coma de aq̄l pan. Este pán da rpo por los plados a los q̄ son limpios de coraçō r no son enseñoreados de pecado: porq̄ a los suzios r a los malos no se deue dar. El quinto es pá de deuociō entrañable: y este es pá de los amigos pa q̄ aun q̄ el padre de las companias tēga en su casa pá bueno / cō diligēcia busca otro mejor para los amigos q̄ sobreuenen: del q̄l es dicho en elayas. Y fera el pan de nra tierra muy abastado r grueso. Y los dos peces q̄ hazen sabrosos estos panes son la esperanza del p̄dō y el amor de dios: r aū puede se entēder en ellos la lūbre del entē dimiēto: y el sabor con q̄ la volūtat obra el biē: ca sin estas dos cosas ningun pá es sabroso: r con estos cinco panes r dos peces hartā el señor a las animas en la vida p̄sente como causa efficiēte r p̄ncipal: y el plado como causa segūda: o como administrador de sus bienes diuinos. E quan biē aueturado es aq̄l coraçō en q̄ fuerē hallados estos páes y peces porq̄ d̄l se puede dezir: aq̄ esta vn moço q̄ trae cinco panes r dos peces. Por el moço se entēde el aia deuota q̄ se llama moço por la pureza dela inocencia: la q̄l en cada xpiano q̄nto q̄er q̄ sea embuelto en pecados: se ha de rezar por penitēcia: r para cobrar tan grāde biē / d̄ necesidad se req̄erē estos cinco panes: y el q̄ los tiene es v̄daderamente moço euāgelico. Es t̄biē otro pá celestial q̄ comeran los sc̄tōs en la mesa de Jesu xpo: del qual es dicho en el euangelio de sant Lucas. Bienauenturado es el q̄ come pan en el reyno de dios. y hablando

Ciii. Solo moral.

Gene. iij.

Esale. xxx.

Mat. xxvj.

Is. lxxvj.

Mat. rvs  
Ecclesi. iij  
tici. rvs.

Jos. vj.  
i. cor. x. rvs.

Luce. iij  
Esale. xxx.

Luce. xij

Sefo me  
ral.

segun sefo moral z alegorico: z anagogico hagamos otros cinco panes/los vnos sean de penitencia: los otros de doctrina z los otros de refecio eterna. Los panes de penitencia/segun sefo moral: son cinco. Cōuene saber pan de pungimiento de la consideracion del pecado: pan de afliccion de la consideracion de la passion de xpo: y este pan come el que considerando la muerte de su redemptor sojuzga ala cruz mortificando se en todo lo que pertenece alas passiones del anima z a los desordenados deseos de la carne. E pan de compassion por la consideracion de los defectos z miserias del primo. E pan de temor y de espanto/por consideracion del tormento infernal. E pan de sospiro y deuocion: porq se dilata el gozo celestial. Todos estos panes son de ceuada: y por esto con amargura se deuen rescebir z comer. Los dos peces son la esperaca del perdo z la suauidad de la vida eterna. Segun el sefo alegorico: los panes de la doctrina son cinco libros de Moyses z son dichos de ceuada por la dureza z rigor de la letra de aquella ley: como quiera que dauan alguna refecion por el spual entedimieto que contenia z cotienen. Los dos peces son el gusto sabroso de la pphecia z la suauidad de los salmos. E segun el sefo anagogico: los panes de la refecion eterna son cinco y dīlos seremos mantenidos en las alturas: por cuyo sabor agora sospiramos de los quales es vno la presencia de dios. El segundo es la hermosura de su humanidad. El tercero es la compania de los angeles: entre las suertes de los quales es la fuerte de nuestra bienauenturanca. El quarto es la conuersacion de los sanctos q con christo reynan en los cielos: El quinto es la suauidad de la bienauenturanca entrañable que aq experimentamos en quantidad tan pequenita. En todas estas cosas es sostenida la dilacion de que por ellas sospira. El buen sabor de los dos peces que consuelan/ es la certidumbre de la propria conciencia: y la confianca de la fidelidad diuina con que lealmēte responde con la

Sefo ale  
gorico.Sefo ana  
gogico.

gloria que promete. Item el pan primero deceuada qual conuene al verdadero penitente/ es contricion del coracon. El segundo es verguenca en la confession. El tercero es ayuno en la carne. El quarto es oracion en el anima. El quinto es piedad en la obra. y los dos peces que haze sabrosos los panes de ceuada/ son el temor que se toma en la mar muy salada: que es en las penas del infierno: y la esperanca que se pesca en el dulcissimo rio de parayso/ si tiene que no son yguales las passiones que se padecen en este tiempo por mas que te parezcan ser de gran merecimiento para recibir por ellas la gloria celestial que sera revelada z otorgada a nosotros. Y aun allende de esto segun sefo moral/ estos cinco panes significan cinco cosas que nos da el seño para refecio espual de los cinco sefos. El primero da las cosas presentes y deste pan espualmente se consuela y refecida la vista quando ve todos los bienes transitorios ser caducos. El segundo pan que da/ son las cosas passadas: de qual se harta el oydo quando oye que todas las cosas pecieron y se passaron como sombra. El tercero pan da el seño/ respetando los trabajos adueneros/ del qual pa se sostiene en espiritu el sentido del oler quando piensa la muerte que esta por venir z los peligros del infierno: de donde viene que el hombre se retrae de sus pecados: y se guarda de obras de virtud. El quarto pan nos da en las riquezas eternas que nos ofrece para cōtemplar que son los bienes de parayso: de los quales se harta el anima como de muy sabroso pan quando por el amor de ellos aborresce toda la gloria deste mundo. Lo quinto ofresce por pan el seño: los trabajos z acotes deste destierro: y deste pan se harta el sentido de la carne quando por los acotes se mueue al amor de dios z al menosprecio del mundo. y los dos peces segun esta moral manera de hablar/ significan el conocimiento z lumbre de la razon z la caridad que inflama la voluntad. El conocimiento da sabor a los tres primeros panes por que entie

Ed rom  
nos. vij.

de quan caducas y vanas son las honras y riquezas presentes: y entiendo quan peligrosos son los peligros del infierno y la muerte q̄ esta por venir y entiendo que presto se passará como sombra todas las delectaciones del cuerpo y todos los bienes del siglo. Y la caridad tambien como segundo pez da sabor a los dos panes postimeros porque el que ama a Dios por el amor y deseo y gusto q̄ tiene de su reyno: cierto es q̄ se delecta en los agotes que le vienen por su mano.

**S**iguiese en el testo. y esto hecho luego el señor forço a sus discipulos a q̄ subiesen en vna naue y se fuesse allá de el mar primero que el/ hasta q̄ el vuisse despedido las compañías. E vinierõse ala ciudad d̄ Bethsai y da. De la qual erã naturales sant Andres y sant Pedro y sant Philipe apostoles. Y despidio el saluador a aquellas gētes con palabras de alguna bendicion y cõ amigable y dulce despedimieto. Y queriale a partar dellas: porq̄ supo q̄ auian de venir para hazerlo rey. E por esto se aparto de los discipulos entre los quales lo buscauan las compañías. E dize aqui el testo q̄ los forço: porq̄ veamos q̄ no se podia: partir d̄ buena volũtad sin su maestro: ca tenian diuina delectaciõ en su cõpañia y doctrina. Y sant Crisostomo dize. Dues como el euangelista diga q̄ forço el señor a sus discipulos a que se partiesen de alli sin el: bien muestra que los bienaueturados apostoles porãuã con grãde instãcia por no se partir sin el: ca no podia absentar se del sin dificultad y sin sentir soledad y tristeza intolerable: y esto hazian por el muy grãde amor que le tenia y aun porque estauan cuydadosos pensãdo en que manera auia de venir a ellos solo y sin naue: ca ninguna le quedaua para nauegar. Y sant Hieronymo dize. Bien parece en esta palabra d̄ el euãgelista auer se partido los Apostoles contra su volũtad: pues que por amor de su maestro ni solo vn punto de tiempo se quieren apartar del. Y con mucha razon contra toda

su voluntad y porãdo de no partir se partieron del: porque temian que con su ausencia auia de padecer peligros en la mar. Y porque Christo nuestro señor era rey prometido q̄ esperauan: despues que ya vieron confesado q̄ era el saluador verdadero: quisierõ luego leuãtar lo por rey porque considerauã que aquel mismo señor que los harto en el desierto los podia tambien socorrer en todas sus otras necesidades/ y pareciales q̄ debaro de tal rey no padecerian pobreza y pensaron porventura que auia venido a reynar en el mundo y querian q̄ reynasse antes del tiempo q̄ el tenia determinado en su secreto cõsejo y este tiempo sera el día del iuzzio quando en publico verna a reynar para siempre jamas. Sobre lo qual dize beda. Como las cõpañias vieron este miraglo luego entendieron que jesu christo era piadoso y poderoso y quisierõ lo hazer rey: porque los hombres de su natural quierẽ tener rey que sea piadoso para regir y poderoso para defender. Y sant Chritostomo dize. Bien conosciã el señor quan mouibles erã aq̄llos pueblos y quanto sin dificultad algũa se le auia allegado y lo seguia y conosciã tambien q̄ pensauã q̄ tomãdo lo por rey auia de tener vida ociosa y delectable quanto a los vicios del mantenimiento: y q̄ les auian de fobrar todas las cosas: y que biuirian sin trabajo alguno/ y sin costa. Y conociẽdo el prudentissimo señor estar tan corrompida la intencion de estos y no dando consentimiento a su dañada ociosidad huyo de ellos: porque aun que queria hazer buena cosa en seguirlo: nõ lo q̄rian seguir con intencion buena. Por lo qual dize sant Augustin. Huyo el señor quando lo quisierõ hazer rey: por dar a entender q̄ menosprecio todos los bienes temporales y q̄ todos erã dignos d̄ menosprecio y padescio todos los males porque se entendia que ni en la gloria/ ni en los bienes del mundo deue ser buscada bienauenturança/ ni en los males/ ni en las persecuciões se deuen temer las aduersidades. Sigue se en el testo. Y despues que el Señor

Ev.

Chrisost.  
sup matt.

Hierony.  
sup matt.

Beda in  
glosa sup  
ioãnem.

Chrisost.  
sup ioãne  
bomei. lxxj

Augustin  
sup ioãne

vno despedido todas aq̄llas gentes subiose al mote solo a orar. Esto fizo como escodriador de los buenos coraço nes conociendo lo que ellos querian ha zer: y por esto despues que mando a sus discipulos passar la mar / huyo el solo / y desacompañado ala espessura y soledad del monte apartandose de las compañas a orar y a hazer gracias al padre por los beneficios recibidos: y para darnos en templo en esto. Y de tal manera se partio que las compañas no lo entendieron / ni por entonces lo pudierõ hallar. Assi que figuelo tu agora desde ieros por si por uer tura terna por bien de llamarte o de dar te alomenos alguna partezilla de las reli quias de su refecion y gr̄a diuinal. Pues mira como huyo al monte y con quanto aceieramiento subio. No quiso por cierto ser temporalmente honrrado: mostran do nos por su exemplo a huyr de toda vanagloria / y a desechar en los bienes que hazemos la paga del fauor humano. **S**ant **B**risostomo dize. Deuemos confiderar que despues de auer obrado el se ñor grandes marauillas de ro las compañas / doctrinando nos que nunca busque mos la gloria que de muchas personas nos pueda venir / y que no atraygamos las gentes a nuestra alabança. Y sancto **A**ugustin dize. No quiso el saluador por mano de los hombres ser hecho rey / por que toda carrera de humildad ensena a los miserables desta vida y doctrina de humildad nos dio de huyr las honrras: y de aceptar los trabajos pues que busca do para ser rey y para recibir honrras triumphales huyo / y buscado para la pas sion y para la muerte ofrecio se de su gra do para que por su exemplo estemos apa rejados a soportar las aduersidades y so bre auiso para huyr de los halagos y blã duras. Y porque las persecuciones con su fatiga no nos destruygan y las prosperi dades con su blandura no nos enga ñen: es menester que con suplicaciones impo tunas demandemos esto de la mano del se ñor y que inuocemos con sancta hu

mildad su socorro. **P**ues mira que huyas de toda honrra y alabança humana como de ponçoña matadora: y de tierra de ti todo pensamiento que te ponga ape titos o presumpcion de baro o qualquier color de caridad en su comienço / o nasci miento y como a cabeza de infernal dra gon lo mortifica luego en el paio de la cruz. **E** apareja te tambien para sufrir qualesquier aduersidades y asperezas y denuestros por el nombre de **J**esu christo y goza te en tu menosprecio teniendo te por tal dentro en ti mesmo que con mu cha razon deues ser menospreciado de todos poniendo siempre en tu memoria la humildad de **J**esu **C**hristo y su muy dura passion: el qual huyendo de ser rey: voluntariamente abraço la cruz: no teni endo en nada quanta confusio y menosp precio se le siguió. Assi que subio nuestro se ñor al monte como a lugar mas cerca no al cielo: dando nos a entender que de uemos subir ala cumbre y perfection de la vida por el camino alto de las virtudes y que cobdiemos siempre acercarnos al cielo. **E** subio a orar por enseñar nos que si queremos bien orar que leuitemos el coraçon de la tierra / y lo traspongamos en el cielo. **E** subio solo por significar que no deuemos orar en lugar de la sosegado y de confuso derramamiento: mas en lu gar quieto y pacifico y que deuemos or denar a nosotros mismos / y todas nue stras fuerzas a **D**ios con sancto recogimieto. **E** bien ayunta el euangelista estas dos cosas. **C**onuiene saber que subio solo / y a orar: porque se entienda que la so ledad siempre es amiga y prouechosa a la oracion: segun aquello que el se ñor di ze en el euangelio / quando tu orares en tra te en tu oratorio / y cerrada la puerta tras ti: ofresce tu oracion a tu padre en el condido. Assi que de tres cosas tenemos aqui en exemplo que son: de apartar nos de las ocupaciones del mundo y de orar y de entender en nosotros mismos. Y de uese notar la orden dellas: ca primero fue el dexamiento de las compañas q̄ la ora

**C**risost.  
sup ioh̄n̄  
homel. xij

**A**ugust.  
sup ioh̄n̄

cion: pues que derada toda la gente: y el estruendo de los hombres/afeciones y penfamientos: subio al monte a orar y luego se sigue por compañera la soledad: porq subio solo con intencion de orar: y luego sucede la ocupacion que deuenos tener en escodriñar a nosotros mismos: porque venida la tarde estaua el Señor solo en aquel monte. En lo qual dio exemplo q todo hombre despues de auer oydo el sermon/ o d otra buena obra que viuere hecho: se a de apartar de la gente y de todo estruendo del siglo y tornar se al lugar solitario para que se pueda recoger y auimpiar de los propios desfallecimientos q se cobran de tratar cō los hombres: y para que si algunos prouechos hailare que hizo los apropie ala gloria de dios. Y d ues subir al mote a orar por buscar al perdurabler ey orando: ca el que ora no deue estar abarido en dsecos terrenos: pues que segun dize Beda. El que por deiles de riquezas y de honrra d l siglo haze oracion/ en valles todosos esta caydo y muy viles suplicaciones embia al acatamiento de dios. Deue tambien el que ora entender y escodriñar dentro de si mismo los misterios de dios y sus santas verdades: porque saque contēplando de su coraçō lo que despues pueda derramar en señando/ o exercitar obrando. Pues como el saluador estado assentado en l mote cō sus discipulos viesse las companias que venian a el/ descendio del mote y dio de comer en hartura a todas aqilas gentes cerca de lugares de muy llana verdu ray despues huyendo de la honrra real de ser aicado en rey/ subido otra vez lo al monte/ no se da otra cosa a entēder sino que hizo esto segun dize sant Crisostomo: por dar nos doctrina que no participemos sienpre entre las gentes: ni sienpre nos apartemos dellas: mas que a tiempos hagamos lo vno y lo otro segun que lo demandare la caridad. Pues mira agora al Señor de los señores como huye de la honrra y se sube al monte a orar: enseñando nos a huyr de la prof-

peridad del mundo/ y a llamar a dios para defendernos della: y como busca los lugares solitarios y se va a ellos y se affige con largas vigiliass/ y desuelando se por los montes en oraciones y humillando se delante del padre celestial: le ruega y suplica como pastor fiel por sus ouejas. Oraua no por su necesidad/ mas por nosotros como nuestro abogado y medianero. Oraua tambien por dar nos exemplo de orar: y muchas vezes amonesto y enseño esto mesmo despues a sus discipulos/ poniendo el por obra todo quanto les mado por doctrina: el qual no oraua en quāto era Dios: porque assi no le conuenie orar: mas oraua en quanto hombre: y assi le pudo la oracion conuenir porque fue hecho nuestro abogado: por lo qual aun de continuo suplica agora al padre por el perdon de nuestros pecados.

**¶ Sigue se la oracion del auctor.**



**¶** Lementissimo señor Jesu Christo hazme que pueda yo leuatar a ti los ojos de mi coraçon que los tengo puestos en los deleytes/ y en las riquezas y en las honrras y soberuias del mundo: y que pueda tener debarō de tus pies el heno de los vicios carnales con toda la eredad de la gloria del siglo: porque merezca ser mantenido de la refecion de los cinco panes espirituales que son del temor de tu iuzio. De aborrescimiento del peccado: Del dolor de la contricion/ y de la verguença de la confession/ y de la dificultad de la satisfacion/ y de los dos peces que son la firmeza y desseo del buen proposito y crecimiento en virtudes: los cuales tiene vn moço/ que es la humildad que suele merecer aquella gracia/ y despues la gloria. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶** Capitulo sesenta y ocho de la ambicion y cobdicia desordenada de honrra y de otros defectos de los clerigos religiosos sobre esta materia d como el señor huyo porque no le hiziesen rey: segun que

Christof.  
sup loane  
dome. xliij

304. hjs

es escripto por sant Mattheo en el capitulo catorze/ y por sant Marcos en el sexto/ y por sant Lucas en el noueno/ y por sant Juan en el sexto. E cõtiene nueue parraffos segun que se siguen.

¶ El primero es/ de como a exemplo del señor deue cada vno huyr delas honrras temporales: porque la honrra es el mayor de los lazos/ y la mas pesada de las cargas para la prision y muerte del Alma. Y de como todos sin mirar esto caen en este lazo.

¶ El segundo es que procurar las dignidades Ecclesiasticas es gran peccado y peligro/ y que es vno de siete principales defectos que escurecen la yglesia. Y de como sant Lays/ el Rey de Francia: nunca quiso suplicar al papa que proueyese a ninguno de sus reynos de alguna dignidad quãdo le fue reuelado el peligro desto.

¶ El tercero es que el que dessea la honrra y dignidad ecclesiastica: no esta en estado de gracia. Y que los principales del mundo que suplican al principe de la yglesia q̄ prouea de alguna dignidad al que es cobdicioso della: y todos los q̄ lo eligen pecan mortalmente. Y que el segundo mal que anda en la yglesia es proueer los per lados delas dignidades a los parientes y no a los buenos.

¶ El quarto es/ que el tercero mal de la yglesia es que son proueydos de sus rentas y dignidades algunas vezes los indignos y malos y los enemigos de christo. Y que todos los que son en hecho dicho o consejo culpables en la tal prouision eligen a barrabas y deran a christo. Y que los tales son para muerte perdurable de sus subditos.

¶ El quinto es/ que el quarto mal de la yglesia es ser proueydo vno de muchos beneficios. Y de como fue en paris determinado esto por todos los theologos excepto dos maestros q̄ tuuierõ el cõtrario el vno de los quales despues d̄ muerto salio del infierno a manifestar que por aquello fue condenado.

¶ El sexto es que el quinto mal de la yglesia es que a los que lleuan el fructo de los beneficios/ y no los trabajos delas ouejas/ les lleuan los demonios las animas porque son ministros d̄ Jesu christo/ y sirven al Antechristo.

¶ El septimo es que el sexto mal de la yglesia es gastar en malos usos las rentas y tesoros de la que salieron de tan precioso costado. Y de como estos no entraron en la yglesia para darle honrra: mas para depositarla de sus bienes.

¶ El octauo es que el septimo mal de la yglesia es biuir los ecclesiasticos como cortesanos. Y d̄ siete razones por las quales es muy peligrosa en ellos la vida seglar. Y que mayores persecuciones son de la yglesia los vicios de sus ministros/ que las armas de sus aduersarios.

¶ El nono es de vn exemplo para poner espanto a todos los ecclesiasticos en el qual parece que el diablo reuelo a vn clerigo lo que deuia predicar en vn sinodo de muchos obispos. Y de los peligros y desordenaciones que andan en toda la yglesia vniuersal y en las religiones. Y de como ay quatro maneras de consciencia.

¶ Sigue el capitulo. lxxvii.



¶ Cerca de las cosas antedichas deuenos considerar como el señor huyo y se aparto verdadera y no fingidamente de la honrra. Y no como aquellos q̄ por que no sean tenidos en poco entre los hombres/ no quieren suplicar y pedir lo que en el coracon mucho dessean. Esto digo porque ay algunos religiosos que fingē no cobdiciar dignidades/ mas quãdo les son ofrecidas van con manos y pies de muy buena voluntad a las rescebir: y con coracon muy alegre las toman: y aun algunas vezes se ofrecen de su voluntad a las tomar. Y de estos son tambié algunos que puestos en las dignidades/ fingē q̄ no las quieren tener: mas sin impedimento desto procuran las por si mismos y por otros medianeros/ y buscan con toda fo

licitas ocasiones para permanecer en aquellos officios de reuerencia. No fue por cierto fingimiento alguno que pareciese a este en el señor: segun que parece por lo que hizo / el qual embio segun arriba parece a sus discipulos por la mar: sin q̄ rer entrar con ellos en la naue porque no lo buscasse la gente en su compañía / y despues de ellos partidos se subio al monte y se escondio en el sin su sabiduria: y assi se libro de la mano de los pueblos que lo querian hazer rey. Pues mira con quanto estudio y cautela huye y se aparta de la honrra / el que mas la merescer y el que la da a todos. Exemplo nos dio que lo hagamos assi: porque si huyo / no huyo sino para nuestro exemplo que no por su necesidad. Conoscia el verdaderamente que seria cosa de grande osadia y locura si hiziessemos roitro a las honrras: porque la honrra es vno de los lazos mayores y de las cargas mas pesadas desta vida para que perezcan las animas / agora sea honrra de dignidad ecclesiastica: agora sea honrra de poder temporal / o de ciencia / o de otra calidad: porque a penas puede ser que el que en la honrra se deleyta: no buua en peligro o no este caydo en profundo del infierno / o lo que es peor que no este hecho pedaços de la cayda / ca la cobdicia ambiciosa y desordenada de la honrra es vn vicio peñimō y rāz de otras muchas desordenaciones. Al muchos ciega esta passion d̄ tal manera que las cosas que aun a los mas son manifestas ellos no las veen / y assi caen vnā vez en la hueſa primera de la culpa: y despues en la hueſa del infierno. Pues que les aprouecha si todo el mundo ganen por su yo: y ayā de perder sus propias personas con detrimento grāde de su saluaciō. E poruentura esto acaesce quando algunos desordenados amadores destas honrras como apasionados consejeros de si mismos determinan de las procurar so color de ganar animas y que pueden mejor entender en la salud de los otros: a los quales sant Bernar̄do responde diziendo.

Bernar̄  
aduentis

Ya pluguiesse a dios que qualquiera que assi entra a las dignidades ecclesiasticas pudiesse ser que con tanta fidelidad administrasse / con quanta confianza y atreuimiento se ofrecio y entremetio en la honrra y grado dellas: del qual deuiera huyr: porque cosa difficil es y poruentura imposible que de la rāz amarga que es la cobdicia de la honrra: proceda fructo suauē de caridad. Mas ay dolor que en este tiempo la honrra y no la cargā: la gloria y no la pena se mira. Y el nombre de la honrra se tiene que no el de la virtud: por lo qual dize esse mesmo sant Bernar̄do. Toda la clerezia corre en todo lugar y d̄ toda edad y de toda orden assi los enseñados como los que no son sabios a las honrras ecclesiasticas y a sus cuydados como si cada vno vudiesse de biuir sin congoza quando llegare al grado de mayor sollicitud. Muchos por cierto no corerian con tanta confianza / aceleramiento y alegria a estas honrras: si sintiesen como siervos de dios q̄ en mayor parte son cargas que aliuos: y mirando esto: cierto temerian de tomar sobre sus hombros tan gran peso / y no desearian con tanto trabajo y peligro las mitras y roquetes de qualquier dignidades. Mas agora por que sola la gloria temporal se mira / quē quēra ha verguença y a de ser pequeño clérigo en la yglesia y todos se tienen por viles y sin gloria los que no se veen sublimados en silla mas excelēte. Y el mesmo sant Bernar̄do quasi como burlando habla al cobdicioso desta honrra diziendo assi. Mas haz lo que hazes: o presumptuoso y altiuo / ca durissimo iuzio ha de ser hecho contra los que presiden / y los poderosos poderosamente padesceran tormentos. Cresca siempre tu soberbia / no hagas sino seguir a tu rey lucifer: veā tus ojos toda cosa alta y aquella cobdicien. Date buena priesta en acrescentar prebendas: buela hasta ser arcediano / y no tengas reposo hasta ser luego obispo. Y no pienses que ternas alli holganza: que desde alli te nascera cobdicia de subirte

Bernar̄  
vbi supra

Bernar̄  
vbi supra

Capit. vii  
ca.

en las estrellas. Pues o miserable para donde buelas y subes? Porventura para q̄ deide mas alto grado se te arme mayor cayda? No creas que cayras poco a poco como subiste/mas cayras como reslampago con aceleramiento y fuerza de gran golpe y como otro sathanas: y adentro seras derrocado. El sant Hieronymo dize. Si nos alegramos dela subida temamos la cayda: porque no es de tanto plazer auer el hombre tenido las altas dignidades: de quanto espanto es caer de lo alto en profundas baturas. Lo de suso es de hieronymo. Pues tema el q̄ anda perdido cobdiciando honrras temporales y corrija se porque enralçado en re los hombres por breue tiempo: y florezcindo con falsos bienes: no sea humillado y destruydo: cerca de dios y perezca para siempre en tormentos verdaderos: porque quanto mas fuere sublimado alguno en mayor honrra / tanto mas obligado ha de ser ala virtud o sera digno de mayor tormento: pues que las honrras no son sino maderos para acrecentar el fuego en la pena aduenera. Y sant Crisostomo dize. La grandeza y la diuersidad delas honrras a los que no buien bien en ellas: ayuntamiento comienza a ser delas penas perdurables: y entonces el vana glorioso y ambicioso ninguna holganza terna/ como no la quiso tener aqui en la vida presente: a el que altiuamente dessea la honrra: nunca huelga/ mas antes o pena desseando la dignidad que no tiene: o teme de perder la que posee: y assi el diablo siempre altera su coraçon y lo bueue de cõrino como rueda y lo trae aca y alla como a molino q̄ nunca haze pausa.

**E**s tambien de nõtar cerca d̄ la presente materia/ que sin la simonia y sin otros males que muchas vezes no sin grãde escandalo se cometen/ son aun otros siete males en algunas personas del cuerpo desta yglesia militante en que en el dia de oy estan enlazados como sino fueren males/ mas cosas licitas y honestas. El primero es que procuran muchas vezes por

si mesmos y por otras personas antes q̄ seã llamados por la mano d̄ dios ser promovidos y tomados para las dignidades y regimietos ecclesiasticos con toda sollicitud y diligencia: y no esperan humildemente su llamamieto: mas adelatã se culpable cobdicia a procurar ya rescibir las dignidades. Estos con iniqua voluntad y cõtra conciencia se allegan alas tales preeminencias: afirmando lo assi el apostol que dize. No ay ninguno que resciba en la yglesia honrra si la toma por sus proprias manos / mas solo aquel la recibe que es llamado para ella del seõor como fue llamado el gran sacerdote Aaron: porque quanto quier que alguno sea suficiente y virtuoso: por cierto no sera digno dela recibir sino fuere tomado para ella por fuerza / porque quãdo alguno la cobdicia: en aqueilo solo es hecho indigno porque no presume con deuida orden ser merecedor della. Onde sant augustin dize. El estado superior sin el qual la republica no se puede regir: aun que sea bien administrado: no es licito ser deseado. Y sant Gregorio dize / el que respandisce en virtudes venga contra toda su voluntad ala honrra del regimiento. y el q̄ estuviere ageno dellas aun que le sea hecha fuerza: no acepte ni de lugar a tãgrã peligro. Y delos que se ofrecen y procuran a entrar en el patrimonio d̄ Christo dize sant Bernardo. Oye a gora las que rellas del seõor y lo que sobre esta osada locura habla. Ellos reynaron dize por el propheta: y no de mi mano ni por mi voluntad: hizieron se principes y yo no los llame. Que cosa es esta de tanta osadia: que atreuimiento es este d̄ tanta locura? Adonde esta el temor de dios y la memoria dela muerte: adonde esta el miedo del infierno y la esperãça del terrible juzio? Y de aqui es que si alguno es elegido en la sancta yglesia para grado mas excelente y para enralcamieto del primero lugar: cosa es tolerable aun que no agena de peligro / porque segun dize el mesmo Bernardo. No todos los que son llama-

Lucas.  
Hierro. ad  
damasum  
papã.

Epistol.  
in hõme.

Ci.

Abbe.  
y. ca.

Aug. ad  
sancti.

Grego. in  
pastoral.

Bern. ad  
augustin.

Becc. in  
cap.

tos para el regimiento de la yglesia son escogidos para el reyno del cielo / segun que parece del rey Saul en el reyno: e de judas en el sacerdocio apostolico que fueron electos de dios: mas por esto no dera ron despues de ser poseydos del diablo. Mas si por uetura alguno se ofrece procurado ser elegido: de todo en todo es cosa codenada e infernal: ca ninguno deue ser elegido ni promovido / o puesto en alguna pñidencia en los officios de la casa de Jesu xpo: sino aquel del qual el espiritu sancto espirare: porque de otra manera al mesmo espñ scto es hecha injuria. **S**obre lo qual es de notar q̄ como sant luyz rey de Francia preguntasse a vn varon muy deuoto por q̄ cauia los obispos no eran ya santos agora como en otro tiempo respondiõle (segũ se cree) por diuina inspiracion. Señor los obispos eran sanctos en otro tiempo porque eran elegidos de los electores por canonica via por inuocacion e alũbramiento del spiritu sancto / y agora es proueydo dellos por suplicaciones de reyes e por pcuraciones de grandes: e por otras vias no cõformes a la voluntad diuina: y por esto no son agora sctos / como lo eran en los tiempos passados. **E** oyendo esto el rey dixo. **H**ues yo te digo que de aqui adelante en ninguna manera suplicare al papa por ninguno. **E** no solo los que se entremeten a pcurar dignidades e a tener cuydado de aias estan en peligro: mas aun no estan sin el los q̄ cõdelectacion reciben estos officios quando son llamados para que los reciban o los quede de buena voluntad pñeueran en ellos. **E**nde sant Gregorio dize. **T**odo soberuio plado o regidor tantas vezes se delecta e cae en culpa de apostasia: q̄ntas se delecta en ser plado de hombres e q̄ntas se alegra en la singularidad de su honrra. **D**e dõde pensays q̄ esta rraz de pecados nasce e reuerdece en el coraçon dios q̄ gouierña: sino de tener la semejança de aq̄l q̄ me nos pñciadas las cõpañias de los angeles dixo. **Y**ome subire sobre el altura de las nuues / e serẽ semejante al muy alto. **P**or lo

q̄l con grand diligencia deue mirar el q̄ es puesto por mayor para regir a otros en la yglesia: y deue dentro de si mesmo pensar q̄ a penas es suficiẽte de dar cuẽta de sola su aia e de satisfazer al muy estrecho juez e q̄ tantas aias tiene solo sobre sus hombros puestas (por q̄ assi lo diga) q̄ntos suditos tiene de q̄en ha de dar cuẽta e rrazõ a dios en el tiempo del iuzicio e acaescera q̄ el que agora tiene por bueno ser juez: este mesmo terna etõces por cosa graue e terrible ver al juez. **N**o se pueden por cierto cõtar las culpas q̄ las pñonas comete q̄n do tienen amor e desseo de tener preminencia e poderio. **L**o desuio es de sant Gregorio. **E** mira q̄ no dize aq̄ este bienauenturado gregorio el q̄ agora es juez terna por cosa graue de ver al juez / mas dixo el q̄ agora tiene por bueno / o dessea ser juez porque entienda q̄ se reprehẽde el coraçõ cobdicioso de la honrra e no el grado de la judicatura: ca no se tacha e se tiene por cosa vituperable sino el aia con q̄ se dessea la dignidad / q̄ no el grado de la judicatura. **E**l q̄ no aura plazer entonces de ver al juez / no se dubde sine q̄ sera del cuento de los codenados: por q̄ como entonces se gozará los justos de la vista del juez por q̄ se acercara su redencion quanto a cobrarõ nuevo sus cuerpos: assi los males se dolerán de la presencia del mesmo juez por q̄ se acercara la pñicion de ellos. **E**nde el señor dize en otro lugar del euãgelio. **A**y de vosotros capdurable codenacion os esta aparejada por q̄ desseays las palmeras silas. **N**o dize por q̄ las teneys: mas por q̄ las amays e desseays / no reprehẽdiẽdo a los q̄ usan dellas por la orden del officio: q̄n do segun dios las poseen: mas reprehẽde a los que las aman / o tienẽ cobdicia de honrra soberuiosa e desordenada: lo q̄l procede de pura ambicio e auuidad. **E**sta palabra / **A**y / **O**guay / en la escriptura sagrada siẽpre denota e significa eternal damnacion e tormento del infierno como q̄era q̄ algunas vezes q̄ndo por guay se põe heu significa la peregrinacion deste siglo e el presente destierro: por lo q̄l dize

Epist. su  
sup mart.

Cii.  
j ad ths  
moten.  
ca. iij.

sant Crisostomo. Esta dicion /ve/ q̄ quiere dezir ay /o guay/ siempre es dicha en las escripturas sobre aq̄llos que no se pueden escapar del tormento perdurable.

Suelen los ambiciosos escusando se /alegar algunas vezes aq̄l dicho del apostol /e/ dezir. El que desea obispado /buena obra d̄sea. A los quales puede ser resp̄dido que la obra es buena /mas el deseo es malo. E assi podemos dezir que el q̄ hurta oro: buena cosa hurta: mas el hurtar es malo. Y por esto el apostol alaba la obra /e/ la dignidad del obispado como buena /e/ fructuosa: mas r̄p̄o n̄ro señoꝝ cōdena que es cosa mala /e/ vana desearlo. Y assi parece por las palabras d̄ nuestro saluador /e/ por las otras escripturas que el que estas honrras desea con vanagloria /no esta en estado de gracia /ni en via de saluaciō. Parece esto tambien por algunas razones: porque como quiera que por la flaqueza /e/ por las grauissimas pasiones que ay en la naturaleza humana /los pecadores se pueden escusar en alguna manera de sus culpas /ningũ lugar se oera al cobdicioso de la honrra para su escusaciō /e/ por esto gr̄a peligro se le aparesa de perdicion: porq̄ muchos ay que por flaqueza /o por ygnoracia son escusados de sus pecados en todo o en parte /mas el ambicioso que siempre desea mandar por ninguna parte se puede escusar de pecado. No se puede escusar por flaqueza /porque de buena voluntad recibio /e/ uiuo la gouernacion de la yglesia /o de las animas: /e/ por esto assi como mas principal en la grey deuio ser mas fuerte que los otros. No se puede escusar por ygnoracia pues que vno plazer de resebir el magisterio sobre los otros. Pues luego mucho deuenos llorar al tal ambicioso /e/ vano amador de honrras /e/ doler nos de su ceguedad: porque veemos al hombre hecho ala ymagen de Dios parecer a lucifer como arriba fue dicho por sant Gregorio. Y pues que el ambicioso en tanto peligro anda /e/ biue /sepa se que los que de cierta ciencia saben que alguno procu-

ra o ama las tales honrras /e/ oficios /e/ lo eligen /e/ toman por perlado /o lo fauorecen /e/ defienden en su estado q̄ grauissima mente ofienden a dios /e/ que se hazen parcioneros con el en la culpa: por lo qual es mucho de temer q̄ los que dan el voto al tal ambicioso /e/ consenten en su dignidad no caygan con el como cayeron los q̄ consintieron a lucifer que no fueron agenos de su cayda. Esta malodita pestilencia de cobdicia de honrra tiene a toda la xp̄iandad contaminada /e/ perdida /e/ escandalo grande pare en todo el mũdo: no solamente en los clerigos: mas aun en los riligiosos. Pues guay de los mezquinos en los q̄les se passarẽ los vicios d̄ los phariseos cuyas soberuias /e/ honrras nuestro señoꝝ lamentaua como cosa ya diputada para el infierno: los quales por este breue /e/ incierto termino de la vida presente en q̄ de uieron llorar sus pecados: no han miedo postpuesto el temor de dios /de poner sus fuerzas en abrazar dignidades /e/ honrras o en trabajar por ellas. El segundo mal es que muchas vezes los amigos carnales son tomados /e/ auídos por mejor esq̄ otros mas virtuosos /e/ mas dignos en la colaciō de los beneficios: alas prouisiones de los quales amenaza el propheta con el guay de la perdurable dannaciō diziẽdo. Guay de los q̄ edifican a sion en sangres /e/ afeciones. Muchos ay q̄ por ver gr̄ades perlados a sus parientes /e/ amigos /ponen en peligro de fuegos perdurables sus cuerpos /e/ sus animas: los q̄les por el contrario por los librar de los tormentos del infierno q̄ esperan a penas sofrirã tener el cabo del menor dedo vn rato de pora en pena. El diablo procura a muchos plados numero grande de amigos por el curecer la dignidad /e/ virtud de ellos con las carnales afeciones q̄ les tienẽ /e/ cō la prouision de los beneficios q̄ les dan: porq̄ muchas vezes los sobrinos d̄ los plados /e/ otros sus amigos q̄ no parecian antes de la dignidad de los mesmos plados: comiençan a parecer despues de su entalçamiento como si todos juntos uieran na-

mat. 23  
ca.

20 l. 2. ca.  
111. ca.

cido en el dia de su promocion y dignidad  
 Mas sobre esto puede la yglia dezir aq̄  
 lo que es escripto en **Elayas**. Quien los  
 engendro z quien me dio estos hijos: Yo  
 padezco esterilidad z nunca pari: yo soy  
 trasportada z captiua. **Pues** estos que  
 los crío: Yo estaua desamparada z sola  
 pues estos a donde estaua / cõuiene saber  
 antes q̄ les fue ñe dado el obispado. **Por**  
 lo qual diro vn seruo de dios z muy bien  
 como nro señor z hazedor d̄ todas las co  
 sas p̄uasse d̄ hijos ala clerezia: por la pro  
 curacion de sathanas sucedio en ella gr̄a  
**compañia de sobrinos. Estos tales q̄ pue**  
**ntos en dignidades tomã por principales**  
**alos parientes z amigos para puer los**  
**delos beñificos eclesiasticos y en todos**  
**sus hechos z dichos los tienen por mas**  
**singulares / son los q̄ dicen a q̄llo que es**  
**escripto en el salmo. Posséamos como p**  
**pria eredad nuestra el santuario de dios.**  
**Por** de mucho de uen temer la maldiciõ  
 q̄ por tal culpa se sigue a los plados / la q̄l  
 no solamete la yglia z otros p̄den a dios  
 que vega sobre ellos: mas avn ellos mes  
 mosta demandan cõtra si muchas vezes  
 q̄ndo oran diziẽdo con el salmista. **Dios**  
 mio pon los como rueda z como paja en  
 te la cara del viento: seã hechos como bra  
 uo fuego q̄ abraza la mōaña: z como flã  
 ma q̄ quema los mōtes: y en esta manera  
 los p̄seguiras en tu poderio z los turba  
 ras en tu yra / confunde las caras dellõs  
 de injuriosa verguença: z luego buscaran  
 señor tu nõbre: ay an confusio y sean con  
 turbados en el siglo del siglo: sean confu  
 sos y perezcan. Sobre lo qual es de no  
 tar vna vision de vn plado muy aficiona  
 do a sus parietes y amigos carnales que  
 fue mostrada despues d̄ su muerte avn le  
 gado de la yglia q̄ yua camino en esta ma  
 nera. Como vna mañana este legado d̄  
 pertasse d̄ sueño z quisiese hazer oraciõ  
 como lo tenia por costumbre: vido den  
 tro en la camara donde reposaua vna ca  
 ma cubierta de tapetes d̄ oro / en la q̄l pa  
 rescia que estaa medio assentado aquel  
 perlado defunto vestido de pontifical / z

al derredor del estauã muchos de su lina  
 ge beneciados z p̄mouidos z muy enri  
 quecidos por el: z andauan en vna danza  
 cantando endechas tristes. z clamorean  
 do en esta manera. **Maldita** fue la hora  
 de tu entalcamiento: z maldita sea tu dig  
 nidad / porque tu eres causa de nuestra  
 perdicion. y el perlado mirando a toda  
 parte tambien los maldezia con furiosa  
 maldiciõ / diziẽdo. **Malditos** seays voso  
 tros de dios porque por vosotros soy cõ  
 denado y puesto en luego perdurable.  
**E** diziendo esto leuanto el cobertor dore  
 z subio vna llama de la cama con vn hu  
 mo de aborrecible hedor: z assi desaparef  
 cio. y esta vision tan esp̄table no fue mō  
 strada a este legado por otro fin: segũ que  
 vn angel le d̄claro: sino porque el se apar  
 taie de los defectos de sus afecciones por  
 que fino se apartaua: de fuerça seria sucef  
 sor de la pena deste de iunto malauentura  
 do y heredero d̄ otra tal cõdenaciõ. **Des**  
 pues desto en otro tiempo vn otro pon  
 tifice que era muy diligente en engrãdes  
 cer a sus parientes z amigos con benefi  
 cios z dignidades d̄ la sancta madre y gle  
 sia: z como en vna enfermedad fue de  
 samparado de los fìsicos: y estouiesse cer  
 cano ala muerte y se viesse ya como desef  
 perado de la salud del cuerpo / y de la sal  
 uacion d̄l anima / diro a muchos que esta  
 uan al derredor de su cama. **Los fìsicos**  
 me quitaron el cuerpo: z los amigos me  
 robarõ mi anima. **Pues** mirad que gua  
 lardõ rescibio de los parientes y amigos  
 a los q̄les assi amo z doto d̄ los beneficios  
 eccl̄iasticos. **E** bien assi el dia de oy algu  
 nos religiofos siguiẽdo d̄for denadãmete  
 el amor carnal d̄ los parietes: no gustan ni  
 saben las cosas q̄ son del espiritu de dios  
 en sus elecciones: mas las que son legũ la  
 carne z segun el aduersario: z mayor cuy  
 dad õ tienen de p̄r ueer al cuerpo que al  
 ania z muchos d̄ los ay q̄ mas diligencia  
 ponẽ en auer vn buẽ cozinero q̄ sat fraga  
 a sus apetitos / q̄ en buscar algũ varõ ñõ  
 uoto q̄ aproueche ala salud d̄ las animas:  
 por q̄ gasten sus dias en buenas recreacio

Seneca ad  
la illam.

nes: y porque casi como desesperados o tra vida/recibã aq̄ el bien q̄ deleyã: como si por esta via caminassen para las estrellas. Estos tales son de los q̄ dize seneca. **A**y vnos hombres q̄ se lançan / y fumen hasta la cabeça en los deleytes carnales: de los q̄les no puedẽ carecer quando ya estan puestos en costumbre de ellos: y por esto son muy miserables porq̄ a tanto grado de maldad han llegado mediãte la costumbre confirmada en el mal: que los vicios y passiones que en otro tiempo pudieron derar y aborrecer como señores de su libertad: agora los tienen por vicios necesarios y incurables porq̄ a penas es de su mano poder se d̄ellos apartar. **A** estos tales se puede aplicar tãbien lo que d̄ vn sancto padre acaescio: el qual como vna vez se consolasse y comiesse mas de la medida acostũbrada: apareciõle el diablo en la noche siguiente: y trayẽdo le las manos con su auer blandura por el viẽtre/ dirole como escarneciẽdo del. **A**gora bien agora bien. y el sancto padre en ediendo que aq̄llo era escarnescimiento de enemigo/ hizo penitencia de aquel demasiado exceĩo: y tornõ se al estylo de su abstinencia. **E** tãbien se puede dezir esta palabra agora bien/ agora bien: a cada vno q̄ en esta vida biue en prosperidad y en vicios. **E** tambien se le puede dezir la palabra q̄ el señor d̄ito llorando sobre la cibdad de Jerusalem. huela huela en este tu dia q̄ ati e parece ser lleno de paz: porq̄ agora escondidos estan de tus ojos los males q̄ te cercaran en el tiempo aduenidero.

C iij.

**E**l tercero mal es q̄ muchas vezescõ mal: a causa son promovidos y puestos en los beneficios eclesiasticos los indignos y aun otras: los malos y los enemigos de Jesu christo: y mayor cuydado y prouidencia se tiene de proueer del patrimonio del señor a las personas que a las yglesias: y mas proueen al prouecho particular q̄ al bien comun. **E** passando la ofensa de la yglesia desta manera: no s̄ hechos los tales clerigos ni perlados por fin de seruir a dios: mas por la vanidad del mun-

do. y esto tal no deuria passar los principes deste siglo en dissimulacion y en sentido de graue dolor: pues que tienen grã cuydado q̄ en sus casas aya oficiales discretos y prouechosos que manden a sus seruidores que siruan bien: y ponẽ pequeña prouidencia en establecer en la casa de dios ministros y perlados y doneos y suficientes: ca por nuestros pecados en poco es ya tenida: y casi por cosa ningunala eleccion de los ministros del hijo de Dios como los seruidores de los hombres sean siempre escogidos con gran tiento y consejo entre milla es de gentes. **A**mas ay q̄ no lo podemos dezir sin dolor: porq̄ por la mayor parte son tomadas psonas mas insuficientes y inabiles para el estado de los clerigos y para los beneficios eclesiasticos que para el oficio de la carpinteria o para otros oficios de seruidumbre temporal: ca el que quisiere ser carpintero necesario es que de p̄do a primero todo lo que pertenece a su oficio: mas esta diligencia casi de cõtino d̄sfallece en los clerigos. **P**ues como se escusarã los tales por ignorancia en especial si fueren promovidos y puestos en las dignidades y beneficios y curados: **O**nde sant Bernardo dize. **Q**ue ignorancia puede escusar al hõbre ignorante q̄ quando es tomado para alguna gouernacion eclesiastica: haze prouisiõ: se obliga a ser maestro de los q̄ no al cãca sabiduria y a ser enseyador de los ignorantes. **P**ues q̄ diremos desta vanidad sino que quando alguno de los tales es promovido y puesto en tal dignidad: d̄rechamente es puesto por mano de lucifer en el chapel del tẽplo al qual etõces casi escarneciẽdo le dize y habla. **S**i hijo de dios eres lança te de aq̄ abaxo: q̄ ya entre los hijos de dios estas cõtado: y ya los que no te conocen piensan que eres otro en letras: y en virtudes: y eres visto ser lo que segun verdad no eres. **P**ues haz alguna cosa donde seas alabado: y por la qual parezcas glorioso y los hombres te tengan por grande y d̄riba te y dera te caer deste tã alto lugar en tierra. **P**ues que cosa tan

bernard  
ad cõg.

20.11

propria puede ser del diablo como dar orden o cōsejar que las personas indignas tomen sobre sus ombros las dignidades y cargas de la yglesia: Verdaderamente estos tales siempre se derriban de alto lugar en tierra: ca porque buscan solas las riquezas y gloria temporal: cada dia son hechos peores. Y los promouedores también de los tales como son los principes y reyes y perlados y otras qualesquier personas que los tales beneficios y rentas y officios les dan tambien son constituydos y puestos casi sobre el pinaculo o chapiteles del templo y se lançan en tierra por amonestacion y consejo del enemigo quando por aficion carnal o por otra causa mala que los ciega / promueuen y proueen o cōsienten en las tales prouisiones condescendiendo y auiendo por buena la insuficiencia de los tales. Y deuria en tal caso mirar que la rimia o la mona que es puesta en la cumbre del tejado / y el ladron en lo alto del escalera deláte del pueblo: no se haze para su honrra / mas para su escarnescimiento y daño. Pues esto mesmo acaesce y de tal escarnescimiento son dignos: quãdo el indigno es enralgado en la yglesia / por lo qual dize seneca En lugar de vergonçosa deshonrra es la honrra que recibe el indigno. Y sant gregorio dize. Necesario es que el que esta puesto por perlado mire cō diligencia los entrempos que es obligado de dar a los subditos y que sepa que tantas maneras es obligado a tener de vida virtuosa quãtos subditos tiene a quiẽ mãda y preside. Y por ende no deue rescibir gouernaciõ de personas el que no sabe ser mayor en virtudes que los que le son dados en regimiento: ca no es razon que sea elegido para corregir las culpas de los otros el q̄ comete el crimen que primero deue en si mesmo curar: porque ciertamente cosa es muy dura / que el que no sabe tener templança ni regla en su propria vida / sea fecho juez de la vida agena. Lo de suso es de sant Gregorio. Pues desta manera el dia de oy acerca de muchos y aun religi-

osos en sus elecciones y prouisiones: puesto y derado el temor d̄ dios / es reprobado Jesu christo: que quiere dezir el varron bueno y digno y amigo d̄ dios y que trabaja de saluar a el y a los otros / y es elegido Barrabas ladron notable ( esto es) el malo y el indigno: y el que es enemigo de Jesu christo / y matador de si mesmo y de muchos quanto ala vida del anima. Y de aqui es que los que en las tales prouisiones tienen culpa agora haziendo las / agora cōsintiendo las: por el mesmo hecho o cōsentimiento / dicen con los judios. No queremos a este mas a Barrabas. Y por ende teman los tales que enagenados de buen seso y de nuestro saluador Jesu christo no resciban su parte con Barrabas el ladron: ca los tales assi elegidos mas son para cayda y escãdalo de los subditos / que para resurreccion o enrẽplo de cosa buena. Y esta leuadura de los perlados es la que corrompe toda la massa de los subditos: porque quando la cabeza esta enferma todos los otros miembros son sin prouecho y estã enfermos y como quiera que padescen enfermedad nunca sanan porque tienen la dolencia comunmente llamada / noli me tãgere. Pues quedando sin tener zelo ni aspereza de buen castigo / perecen por les faltar la correccion de los que segun derecho les deuiã corregir los males. Y por ende graueamente nos deuemos doler porque ya en muchas partes es tornada la cabeza cola: y es postrimero el que deuia ser primero y el que deuia ser maestro / es discipulo. E ya dios tuuiesse por bien que la disciplina fuesse de Jesu christo / y no de satanas. Mas deuen temer los hombres que en estas cosas son culpables q̄ la justicia: por ellos menospreciada no embie su querella al soberano juez: y el recibiendo las bozes de su q̄rellã no haga por su justo iuyzio su vengãça sobre los q̄brantadores de sus mandamientos / segun q̄ lo auemos visto en muchas cosas desta calidad y aun cada dia veemos q̄ se haze allí Mas ay dolor que algunos miserables

assi son ciegos q̄ no quieren conoscer sus defectos pues que son causa de venir los tales agores: por lo qual muchas vezes les sobreuenē otros mayores.

**¶** El quarto mal es / q̄ ninguno a penas se contenta con vn beneficio solo / lo qual es en perjuizio y daño de los otros clerigos: mas antes ocupan muchos: y quedando otros hambrientos y pobres con gran desmedimiento se guarnecen de p̄pas y vanidades y no miran que a los pobres se roba / y de sus necessidades se quita todo quanto de los bienes ecclesiasticos se gasta en las vanidades d̄ los ricos: y que la multitud d̄ los seruidores que tienen los grandes: haze numero grande d̄ pobres. Y de aqui es lo que comunmente es dicho. Todo lo que desperdicia los poderosos con vana prodigalidad es en perjuizio de los subditos y d̄ los pobres. Y lo peor es que alguna vez vno que es menos y doneo para poseer vn beneficio tiene otros muchos: y el que no es para vn oficio y por pequeño que sea a penas aun lo puede cumplir / no dera de tomar la renta de otros muchos. Pues deue se mirar quāta materia de andar vagabundos y de pecar se aparea a los que tienē muchos beneficios: y que el seruicio d̄ dios y la hospitalidad se disminuye en los mesmos beneficios assi possedidos y que se haze perjuizio al provecho de las yglefias y ala honra dellas: pues que a causa de lo que arriba es dicho se mudan muchas vezes de espirituales en temporales. **¶** Mas dado que los tales tēgan dispensacion para tener diuersos beneficios / por ventura pueden la tener para hazer y cometer tales males: los quales son tantos que ellos solos bastan para yz por ellos a perdurable damnacion: y son tales que al que en ellos cae pueden sumir en el infierno. De dōde se sigue que como el hombre siēdo vno quiso tener en esta vida muchos beneficios / assi sera en el otro siglo vno / mas no sera desacompañado de muchos tormentos. Estos segun dize sant Bernardo / son los que el diablo sube so-

bre el muy alto monte a los quales muestra todos los reynos del mūdo y la gloria de ellos: y assi mostrados / promete de les dar la possession dellos si derribandose en tierra lo adoraren. E sin dubda lo adoraran despues que satisfaziendo a su propia auaricia han auido beneficios en suma. E assi lo honrran y acatan / como si fuesse dios y van se tras el hasta ser lançados en las tiniebras. E notaras aqui algunos en exemplos sobre esta materia. El primero es que Guillermo obispo de paris el qual regia las lecciones d̄ la sancta theologia hizo vn ayuntamiento de todos los maestros de la vniuersidad y propuesta la questio si vno podia tener muchos beneficios: prouo se despues de muy larga y diligente disputacion que no puede vno tener con salud de su anima dos beneficios: con tanto que el vno sea de valor de quinze libras de Paris. Y esto determino por cōclusion definitiva a quel obispo con todos los otros maestros en sancta theologia / sacando dos que tuuierolo contrario y estos fueron maestro Philipo chanciller de paris: y maestro Arnaldo que fue despues obispo Ambianense. **¶** Mas oygamos agora lo que acaescio a este maestro Philipo: que como este estuuiēte en el agonia de la muerte / vino lo a visitar el señor Guillermo obispo como buen pastor: y rogole que se conformasse con todos: afirmando que con seguridad de buena consciencia ninguno puede tener mas de vn beneficio: y que se desistiese de su peligrosa y contraria opinion y que resinalle todos sus beneficios en manos de la yglesia sacado solo vno: y no lo quiso hazer ni se curo del consejo del sancto obispo: mas antes dixo que queria experimentar en el otro mundo si seria condenado el que tuuiesse muchos beneficios. Y estando en esto muriose. y despues de pocos dias aparecio el malaventurado al tenor Obispo su buen confegero en esta cura y muy espantable y miserable torzma: y entre otras cosas muy terribles que le hablo le dixo. Sabed señor que por los

Bern.  
de termic  
quadrag  
fime.  
Dor. 4

beneficios que yo tuue y porque contra-  
dize ala sentencia de todos los otros ma-  
estros que era muy verdadera soy conde-  
nado y puesto en el fuego infernal para si  
emprejamas. El segundo exemplo es  
que otro clerigo de grâdes letras aparef-  
cio despues de su muerte a vn su amigo y  
le dixo. Yo soy condenado / solamete por  
que tuue dos prebendas. y sobre esta mes-  
ma materia fue preguntado Roberto car-  
denal de la yglesia Romana y maestro en  
sancta Theologia ala hora de su muerte  
y respondio. Yo digo para la hora en que  
esto / en la qual me parto desta vida para  
la otra que es peccado mortal y cosa dîg-  
na de condenacion eterna tener vn clerî-  
go muchos beneficios. y esta mesma sen-  
tencia en seño y dero en escripto Pedro  
el famoso chanciller de paris; y esto mes-  
mo determino Gerardo obispo camera-  
cense / el qual dixo. No querria por todo  
el oro de Arabia que sola vna noche me  
tomasse cõ possession de dos beneficios;  
y esto por la poca certidumbre que tene-  
mos dela vida. Sobre esto mesmo dize  
tambien Bernardo penitenciario / que  
en otro tiempo de Gregorio papa nono:  
que como fuell este pontifice de bien auē-  
turada memoria preguntado si podia su  
sancricdad por la plenitud y grandeza de  
su poderio dispensar con los que retenian  
muchos beneficios para que los tuuies-  
se sin cargo de consciencia: respondio.  
No puedo dispensar sino sobre el tormen-  
to y veracion que se sigue del retenuien-  
to de los. Lo qual poruentura dixo: por  
que (como es visto) muchos males y pe-  
cados graues y tales que a penas se pue-  
den escusar: se siguen de la retencion de los  
diuerfos beneficios o procurando los o  
reteniendolos. y para hazer estas cosas  
no parece que pueda auer dispensacion  
porque en ninguna cosa se concede a nin-  
guno licēcia para que pueda pecar. Pu-  
es quien sera tenido por iudio si es eniga-  
ñado: de si mesmo y si se comete a rîto pe-  
ligro. Assi que dado q̄ muchos digã que  
sin peccado se puedan poseer muchos be-

neficios / y muchos otros piensen el con-  
trario / no puedē negar que no este dero  
minado por san augustin ser peccado mor-  
tal quãdo alguno se ofrece pe.igro de co-  
sa incierta y se pone en ocasion de peccado  
mortal. E assi al tîpo ò agora muchos re-  
ligiosos ay que no solo se contentan de te-  
ner heredamientos y grangerias; mas a  
un tienē solitud de encorpar a sus r̄tas  
las yglesias y beneficios ecclesiasticos no  
sin peligro manifesto de sus animas y a-  
grauio de los pobres; multiplicando con  
sed nunca satisfecha sus rentas tempora-  
les / poniendo se en peligro de dar cuen-  
ta delas animas y delas yglesias cuyos  
diezmos y fructos rescibieron.

**¶** El quinto mal es q̄ muchos no firuen  
ni estan en sus beneficios; y recibiedo los  
fructos dellos no pagan ala yglesia la  
denda: trabajo: y seruicio q̄ por ello son  
obligados. Gozan se y reciben vanaglori-  
a / diciendo que tienen tantos florines;  
o tantos ducados de renta limpios y sin  
trabajo / y seria mejor que temiessen que  
estos florines no se les tornen demonios  
que los lleuē al infierno. En vano se pre-  
cia de tener el beneficio o la r̄ta ecclesia-  
stica el que ala yglesia no responde con y-  
gual trabajo y buena obra. Mas dado  
que los tales tengan dispensacion para  
no seruir sus beneficios y para ser absen-  
tes: poruentura pueden la tener sobre los  
peccados y males que se cometen por su  
absencia. Los quales sin escusa alguna  
se siguen por su negligencia y por no se fa-  
llar presentes para conocer la necesidad  
de sus ouejas / y para los socorrer con los  
remedios conuenibles. y por esto seria  
bueno a estos tales si tuuiesen vicario  
que los escusasse de los tormentos assi co-  
mo dizen quando se escusan: que buen vi-  
cario hã puesto en sus yglesias. ¶ Pues los  
que no quieren seruir sus beneficios de-  
nen temer que no hagan residēcia y assie-  
to perdurable en los tormentos del infier-  
no. y en esto mas pecã los perlados q̄ tie-  
nen cargo delas animas porq̄ por el ab-  
sencia y negligēcia dellos se sigue mayor

Augusti  
in li. de  
ratifica-  
nitencia.

¶

**De la ambicion y del ordenada cobdicia de honrra.**

Bernar.  
ad engeni  
u3 bief. d.

peligro: porque verdaderamente pocos dellos son vñaderos pastores: y muchos son jornaleros mercenarios: ca no buscá el bien delas animas / mas la merced de la honrra o dela ganancia o prouecho tē poral. Al estos bien les conuiene aquello que dize sant Bernardo. Buay de ti cleri go que ia muerte esta en tu olla: y la muer te vase en medio d tus deleytes: ca los pe cados del pueblo comes: como si no te a bastasse solo tu patrimonio. **E** piensas te que no es nada possēer y gastar las rē tas dela yglesia? **D**igote que te sería me jor cauar que comer: porq̄ por indigno de la leche y d la lana es auido el pastor que no apacienta las ouejas: y el que no ve la enia guarda del ganado / en iuzio z muerte se le conuierte todo el fructo q̄ de llo come y recibe. **P**ues a que te saben o loco los deleytes y recreaciones: o para q̄ estas riquezas que proscedē de tā claro z dñino costado deleytan tus ojos ciegos: pues que son precio de sangre: por el mal vño delas quales mereces tan graue iuzio: a ti mesmo obligas a dar dellas tan dura y tan estrecha cuenta? **L**a sin dub da hasta el postrimero quilate seras pre guntado y requerido del juez perdurable en la hora que no puedas pagar ni te pue das a er: obre aquella palabra del pro pheta que dize. **L**omeran los peccados de mi pueblo. **D**ize mas sant Bernardo **L**os malos sacerdotes y los ecclesiasti cos de mala conciencia demandan y res cibe los preciosos sudores delos peccado res / y no ponen la sollicitud que son obli gados en remediar a los que peccan. **A** quien me daras del cuento delos **P**eria dos que no ponga mayor vigilancia en a delgazar y vaziar las bolsas delos subdi tos que en destruir los vicios delos cul pados? **A** donde ay agora vno que em blandezca cō su oracion la yza del juez ay rado: y q̄ predique y de a entender al pue blo que le tiene el señor por aplacado y satisfecho: y que manifieste ser ya venido como el propheta dize / el año pacifico z sin peligros? **L**os defectos menores y

Estad. xliij

mas ligeros hablamos agora por esta manera de reprehension: ca delos mas graues y mayores / mas terrible y mas graue iuzio queda. **S**on ministros de **J**esu christo en el habito: z firuen al ante christo en las obras. **A**ndan honrrados delos bienes del señor: los que son enemi gos de su honrra. **L**o de suso es de Ber nardo. **S**on algunos que dñs amparadas sus yglesias z sus proprias ouejas firuen y predicā a otros pueblos / mas por esto no se escusan ante dios que no fueron ne gligentes en el seruicio d sus subditos: ca cierto daran razon de todo ello hasta la postrimera y mas pequeña cosa. **A**lie gan tambien algunas vezes los ecclesia sticos que no residen en sus yglesias que ay en ellas rebeldes z tiranos z infieles: o otras personas de grandes vicios / en lo qual mas arguyen y condenan a si mes mos / porque veen el lobo z huyen: como entonces por el prouecho delos subditos y dela sancta yglesia sean mucho mas ob ligados a estar presentes / y a les hazer rostro de resistencia. **E** assi al tiempo de agora son muchos en la religion que tie ne cargo de animas que huyen dela clau sura della como de carcel: z discurren / y andan al modo que **S**athanas andaua quando tento al sancto **J**ob vagabun dos z sin prouecho / cercando la tierra: z passeando la toda / temiēdo muy poco que atadas sus manos z pies han de ser lãgados en las tiniebras infernales. **L**os padres por cierto primeros dela religion desamparando las ciudades y palacios andauan a buscar la soledad diziendo cō sant **H**ieronymo. **L**a villa es mi carcel y el desierto es mi parayso: mas estos va gabundos religiosos z sin gusto **alg**uno del espíritu de dios desamparando la so ledad y recogimiento del monesterio / an dan a buscar los palacios y las cortes z cibdades: como quien dize dentro en sus corazones: la soledad y clausura es mi car cel: y la cibdad y la corte mi parayso. **Y** d aqui es q̄ bien pertenece a los tales y por ellos se puede escreuir lo q̄ devn religioso

3064

amigos d los palacios escriuio despues d su muerte vniuersificado: quasi por titulo de su sepultura. Este es aquel que en tanto que estuu en el mundo siempre andauo vagueado por el: y este oia y hora postrimera fue su holganza primera.

**E**l sexto mal es que muchos vsan mal de los frutos de los beneficios y de los bienes ecclesiasticos y no temen de conuertir y gastar en vsos superfluos y no licitos el patrimonio de Jesu christo y la hazienda de los pobres y miserables: ca quanto quier que alguno trabaje en dar buena cuenta de su beneficio: no puede con sana consciencia apropiari para si mesmo mas de lo que es necesario para su comer y vestir/ porque todo lo otro es de los pobres: y gastarlo en otras desordenaciones es crimen de sacrilegio. Onde sant Bernar do dize. Dado que algun clerigo trabaje con estudio y fructuosa solitud y assi biua de los frutos del altar que se contente con solo lo que come y con lo que viste: no se tenga por satisfecho pensando que ha ya cumplido con dios / mas trabaje que no se ensoberuezca / ni se d a las passiones de la carne / ni le plega ser rico / ni quiera ser por la clerez: a muy abundante en los bienes temporales: y no fabrique para su morada de las rētas de la yglesia grandes palacios / ni d aquellos sagrados bienes le plega ayuntar gran suma de dineros / ni los desperdicie en vanidades del mundo ni en demassias vituperables. No se e talce ni de las facultades de Jesu christo quiera casar sus parientes o sobrinos. Y digo sobrinos y parientes / por no dezir hijos ni hijas: ca las cosas de los pobres no dar las a los pobres / clara cosa es que es crimen y qual de sacrilegio: por q dios nuestro señor no ordeno que los que sirven al Euangelio busque y resciban del euangelio de leytes o vestiduras de pompa trasitoria ni multitud de Cauallerias ni diuersidad d seruidores / mas qere que biuan en pobre y templada mesura d l fructo del sancto euangelio / segun la doctrina del Apostol sant Pablo / de manera

que sean contentos de tales mantenimientos que mas sean para el fuerco del cuerpo porque pueda seruir al espiritu: que no para que prouoquen a gula o para q sean inflamadores de vicios carnales y que los atauios del vestir: mas se reciban por sola necesidad de cobrir el cuerpo / q para que dellos se cause ornamento ni fermosura de vanidad. Mas ay dolor que pocos veo en la yglesia que no busquen mas sus cosas / que la honra de Jesu christo: y esto es: porque los que auian de dar las limosnas / son los que aman y rescibe los dones / y assi no pueden amar con ellos a nuestro Redemptor: porque ya dieron sus manos alas riquezas mal ganadas. Pues mira agora quan vestidos y resplandescientes andan y quan atauados y cubiertos d diuersidades / bien como la esposa que procede de su thalamo. Por ventura si a desora vieres a alguno de los tales salir desde lexos / no te parecera ser mas la esposa que zelador y guarda de la esposa? Pues de donde piensas que les proscede la desordenada demasia destas cosas. El resplandor de las vestiduras / la sumptuosidad de las mesas / el aparador y ayuntamiento de los vasos y piezas de plata y de oro: sino de los bienes de esta esposa? Y de aqui viene que enriquecidos y prosperados los ecclesiasticos d los thesoros y riquezas della / queda desamparada / pobre despojada y desnuda y con cara digna de compassion: miserable y marchita y desatauiada y toda sin sangre. Por lo qual no podemos en este tiempo dezir que los varones de la yglesia la parran hermosa como a esposa / mas que la despojan como a enemiga ni que la guardan: mas que del todo la destruyen. Y el modo que tienen con ella no es para defender la de trabajos mas para poner la en peligros: no es para poner la en disciplina d sanctas costumbres / mas en officios vergonzosos como a muger abarida / no apacentar el ganado: mas matar lo y tragarlo: por estos tales dixo el señor en el latmo: tragase los malos a mi pueblo como

manjar de pan: porque se comieron a ja-  
cob y todo su lugar destruyero. Lo de su-  
so es de sant Bernardo. Y desta manera  
en el dia de oy muchos religiosos no han  
verguença de vsar mal de los bienes del  
monesterio: queriendo parecer al rico auar-  
riento vestido de purpura y de bisso que  
el euangelio condena. Busca para vestir  
no la ropa que es de mas prouecho/ mas  
la que es mas blada y mas fina: no el pa-  
ño que quite el frio: mas el que prouoque  
a soberuia / y quieren con el mesmo rico  
ser satisfechos de manjares en esplendi-  
da hartura: y en lugar de las carnes de las  
quales hazen abstinencia: pone su estudio  
en diuersos pecados y en delicadas inue-  
ciones de sabrosos guisados. Y segun q̄  
dize de algunos: mas estudian en el Sal-  
mon que en Salomon. Lo qual segun di-  
ze Prospero / no es rasgar los deleytes/  
mas mudar la sensualidad y la gula a vn  
linage en otro. E sant augustin dize. Los  
que de tal manera se abstienen de comer  
carne / que buscan otros manjares de ma-  
yor precio y de mas dificil y delicado apa-  
rejo: mucho y erran / porque esto tal no es  
tomar abstinencia / mas incitar a vicios  
la carne. Y estos tales no entienden que  
a bueltas del ceuo tragan el anzuelo: y q̄  
por cada cosa destas han de padecer sin-  
gular pena: y que quanto se ouieren glo-  
rificado y perseverado en los deleytes: ta-  
to recebiran de tormento y lioro: pues ya  
dios tauie le por bien que considerassen  
estas cosas muchos mercenarios y falsos  
pastores / pues que son mas sollicitos cer-  
ca de sus proprias gargantas y hórros y  
vida corporal aun que estan sanos / que  
no son cerca de sus subditos quando estā  
pobres y enfermos: y mas satisfazen a si  
melmos en los deleytes / que a sus subdi-  
tos en sus necesidades. E por ende mu-  
chas vezes son castigados con acotes crue-  
les: mas no quiere entender de que causa  
procede su castigo / querellandose muchas  
vezes del acote y callando la causa de su  
correccion: segun aquello q̄ comunmete se  
dize. Es herido el moço y querase de la lla-

Luce. xvj

Augusti.  
in sermōe  
quadrage-  
sime.

ga / mas callase la causa. E aun en algun  
tiempo por justo juyzio de dios son desam-  
parados los tales en sus necesidades de  
los que los pueden socorrer: porque co-  
mo ellos lo hizieron con los otros / assi se  
haga con ellos. E pluguiesse a Dios que  
supiessem y entendiessem estas cosas y se  
enmendassen.

¶ El septimo mal que muchas vezes es  
annero al precedente: es el vicio maldito  
de la curiosidad: del qual se deuē absten-  
er todos los siervos de dios / assi en lo hazer  
como en lo vsar como de vna serpiente pon-  
goñosa y mortal: porque los que siendo  
ecclesiasticos y religiosos hazen cosas cor-  
tesanas y costosas: y los que dellas quie-  
ren vsar / segun el mundo biuen: y al mun-  
do firuen: pues que todas ellas son orna-  
mentos del mundo y blasfemia de Dios.  
Mas el que quiere o entiende de biuir e  
pureza de conciencia / marauilla es como  
osa ensuziarse en este cieno / haciendo ta-  
les cosas / porque es mal muy peligroso y  
vicio muy grande: en especial porque se  
pierde el tiempo que es dado para alab-  
bar a dios / y se gasta todo contra el mes-  
mo en vanidades: ca mas tiempo se con-  
sume en la obra curiosa de lo que es mene-  
ster. Y que esto sea gran mal: ningun sa-  
bio lo tiene por saber. Lo segundo porq̄  
al que haze el bien que es desta manera /  
la curiosidad es causa de vanagloria / o  
quantas vezes piensa y dentro de su cora-  
çon rebuelue el hombre y toma a pensar  
a vn despues que se ha dexado de su lauor  
y aun quando ha de enender en las cosas  
de Dios / que pueda hazer obra hermo-  
sa y muy loable. E quantas vezes la mi-  
ra y la rebuelue y piensa que quiere ser de  
todos auido por aquella curiosidad por  
mas sabio y industrioso y delio recibe va-  
nagloria. Lo tercero porque tambien es  
causa que aquel para quien haze la obra  
fotil y curiosa sea soberuio: ca con tal azey-  
te como este se cria y crece el fuego de la so-  
beruia: y mas se enardesce: porque como  
las cosas rudas y grueltas son materia  
de humildad: assi las hermosas y genti-

Cvii

Grego:  
in moral.

les disponen a presumpcion. Lo quarto es ocasion de apartar el hombre su cora con d̄ dios. Porque como dize sant Gregorio: tanto mas el hombre se aparta del amor soberano del muy alto/quáto mas se deleyta en las cosas desta vida. Lo quinto porque la obra assí curiosa y artificiosa es cobdicia y deleyte de los ojos: ca para ningún prouecho las cosas de tal curiosidad y gentileza valen: sino para que por ellas sean los ojos corporales fatigados: y aun también se derrama el coraçon en la vista y contentamiento dellas. Lo sexto porque las obras que assí son curiosas: por la mayor parte son lazo y cayda de otros: ca los que las tales cosas mirán en muchas maneras pueden offender/ o mirando las có alguna delectacion o cobdiciando otras tales / o murmurando y maldiziendo/ o dando y trayendo escandalo y mal exēplo dellas a otros. Assí que piēta quantas vezes dios puede ser ofendido antes que aquella curiosidad y preciosidad o gētilieza sea quitada: y que de todas aquellas offensas es causa: y aun esta ē la culpa aquel que hizo la tal obra o procuro que se hiziesse. Pues mira quātos males vienen y nacen de la tal curiosidad. Mas aun sin esto ay otro mal muy grande que la curiosidad derechamente es cótra la pobreza. E sobre todas estas cosas este mal y vicio de la curiosidad es indicio y señal de coraçon vano y inconstante de soberuia muy assentada en el coraçon: y aun no se halla en los clerigos solos: mas aun en muchos religiosos: porque algunos dellos desamparada y quasi menospreciada la llaneza y humildad de los padres antiguos hallan vn̄as novedades seculares contra muchas cosas que pertenescē al v̄o de la vida religiosa/ y introduzen y aposentan al diab̄o a dūterino con sus armas y oficiales dentro en la religion: por lo qual no parecen hijos verdaderos ni legitimos d̄ llamas nascidas de adulterio: ca no pareciendo hijos de los sanctos padres/ son inuentores d̄ adulterinas y ajenas novedades: y

curiosidades: y q̄les ellos son tales obras hazen: por lo qual dellos se puede dezir a quel comun reñran: q̄l era la muger/ tal verdura cozia. Assí que ministros d̄ sara nas por cierto son pues que haziedo sus obras: no pueden ser sino sus seruidores. E por ende por ninguna cosa deste mundo alguno deue hazer tal obra/ ni menos querer que para el se haga aunque de gracia le fuēlle offrescida o hecha / por que por ninguna causa deue el hombre consentir en cosa que sea pecado: y toda criatura se deue abstenēr de la offensa de dios por todas maneras y con todas sus fuerças. E como dize sant Anselmo. Lo do pecado por el menosprecio de dios y por la preuarcacion y traspassamiento con que se haze/ es deshonrra de dios. Pues si pecar no es otra cosa sino deshonrar a dios/ no deuria el hōbre pecar: aun que fuēsse necesario que pereciesen los cielos y la tierra y todo lo que contienen y quanto dios mas pudiesse criar. Pues cosa es mucho de marauillar como el hōbre y por mejor hablar el hombrezillo q̄ es ceniza y poluorosa y presume ofender a dios y a tanta magestad. Por lo qual dize sant Bernardo. Quando dios toca los mōtes con esclarecidos relampagos lancan humo: y el hombre que es vn̄ poluillo que con muy ligero viento puede ser derramado: y apenas o tarde puede ser esparzido/ ofa offender y prouocar a s̄nfia a tal poderosa y tan tremenda magestad. Pues si por dar contentamiento a alguna gran persona no deurias hazer obras delicadas y curiosas/ quāto mas offender a dios si por tu propia voluntad/ y por dar te contentamiento las hazes: queriendo más complazer a la criatura que al criador. Assí que por las cosas ya dichas parece algun tanto en qualiy en quanto peligro esta oy puesto el estado de los clerigos / y quātos escandalos vienen por ellos: y quāta persecucion le uantā y despiertā en la sancta yglesia: porque aquellos son los que la persigūe que con vicios y malos exēplos la fa-

Anselmo  
de  
us homo

tigan y ofenden. Y aquellos derraman sangre con mayor crueldad/que matan y destruyen quanto en ellos es la vida y exemplo de Christo nuestro señor sobre la tierra. Onde sant Bernardo dize. Si el señor Jesu christo dio su propia sangre en precio de la redempcion de las animas/ porventura no te parece que despierta mas graue persecucion el que por su mal consejo y exemplo a borescible y por ocasion de escandalo aparta d su sacra gracia las animas que redimio cō la sangre que derramo? Ruego te que me digas qual de los legos ay que con mayor cobdicia procure las cosas temporales que los clerigos las buscan: y q̄ peor vfe de las cosas ganadas/ que ellos las gastan y vfan? Pues como tanta desordenacion vean los legos en el aruar y atauos d los clerigos: cierto es que son mas combidados al amor del mundo q̄ al menosprecio del. Pues medico cata que tu cures a ti mesmo: porque si predicas que se deue menospreciar el mundo/ razon es que lo menosprecies tu primero: y luego combidas a los otros con mayor eficacia al mesmo menosprecio/ da y pon a tu voz y palabra/ como dize el Profeta) voz de exemplo y de virtud. Lengua consonancia tu vida con tus palabras: y luego estara en tu boca la palabra de Dios buay liena de virtud y mas penetradora que todo cuchillo agudo. Mas ay de nuestros pecados que ya no se vfa nada desta espiritualidad: mas qual es el pueblo tal es el sacerdote: y tal es el clerigo como el lego: pues q̄ entrambos cobdician y aman al mudo y las cosas que en el son. Mas entre ellos ay alguna diferencia: ca el lego quiere posseder las cosas desta vida con trabajo/ y el clerigo sin trabajo comiendo los agenos sudores: y los clerigos quieren ser comunes en la superfluidad y cobdicia con los hombres: mas no q̄eren ser comunes en los trabajos. Quieren pecar con todos los que pecan: mas no quieren ser agotados con los pecadores: por lo qual es de temer que no sean

punidos con los demonios. Que razon ay para que los seglares no gasten todas sus haciendas biuiendo en carnalidades aunque sea en presencia de los sacerdotes y como no se ocuparan en las vanidades feas deste siglo: y como no seran mal acostumbrados y soberuios/ como vean tanto fausto y d̄ordenacion de torpes y malas costumbres en la religion y clerezia? **P**ues o espirituales varones y sacerdotes de Jesu christo porventura en presencia de los legos y seglares no viays mal y sin cōsciencia de las limosnas de los pobres? No hazeys d̄l patrimonio de la cruz del Señor librerias en las yglesias: mas ropas aforradas d̄ pieles preciosas de martas y armiños y grises/ y engorday las aues: y canes: y guarneceys y en para nentays los cauallos/ dexado a los pobres parecer rotos miserables y sin remedio. Bien se puede aqui verdaderamente dezir lo que el Profeta diera: mias sospira en su lametacion diciendo/ **D**eperdiadas y derramadas estā las piedras del santuario en la cabeza de todas las plaças. Las plaças son anchas y tambien es ancha la carrera que guia y lleva a la muerte. Pues alumbrando mas esta autoridad: dezimos que las piedras del santuario son los sacerdotes: en las cabeças/ esto es en la entrada de las anchas carreras: los quales muestran a los pueblos con sus malos exemplos a entrar y andar por las anchas carreras que los llevan a la muerte y los fumen y lanzan en el profundo del infierno. El dolor de la cabeza siempre redunday a ude en todos los miembros. E por esto con gran razon sospira y llora en el tiempo de agora la sancta yglesia llamando y diciendo por la boca del Rey Ezechias. **M**irad que debaro desta paz que tengo esta encubierta mi amargura de tristeza y amargura grandissima. Grande es por cierto en el dia d̄ oy y mayor que puede ser creida la persecuciō que padesce la sancta yglesia/ y es tal y tan fuerte agora qual nunca fue ni la padesciō des-

ps. l. vii.

Crema

Deo

de el principio del mundo. De muchas maneras en los tiempos passados la perseguió el diablo. mas nunca tanto como agora: ca nunca entre los christianos vno mayor perdicion/ni mas libre/ni mas seguro quebrantamiento de los mandamientos de Dios: ca nuestro aduersario Lucifer perseguió la yglesia primitiua por mano de los tiranos/ y perseguió la quando fue creciendo y aprouechando por mano de los herejes: mas agora que permanece sobre la cumbre de su prosperidad con floreciente fauor y alegría: persegue la por ilícitos mouimientos y desordenadas codicias y torpes gastos y malos deseos.

**S**olo vn exemplo quiero poner aqui de los clerigos para dar alguna conclusion ala materia presente. y es que estando vn clerigo muy águftiado porq̄ le fue mandado que predicasse en vn sinodo y congregacion de muchos obispos y no sabia en el mundo que materia pudiesse proponer y predicar delante tantos perlados de la yglesia: y como ya se acercasse la hora del sermon y estuuiessse reclinado en tierra en oracion/ vino a el el diablo e figura y abito de venerable y de anciano doctor y diuino. **P**orque estas angustias do por predicar a estos clerigos? **D**iles esto que yo te dire y no otra cosa. Señores los principes del infierno saludan a los principes de la yglesia. **E** di les mas/ que todos nosotros quantas legiones y capitaniyas estamos en el infierno con grã y alegría las hazemos y damos gracias porque por la negligencia y culpa de ellos todo el mudo poco menos se torna a nuestro poder/ pues que con las animas de ellos mesmos perlados nos son ofrendas las animas de sus subditos. **C**ontra mi voluntad te digo esto: mas no puedo otra cosa hazer/ porque me coñstrine a ello el mandamiento del muy alto de cuyo nombre y imperio todos temblamos y esto dicho desaparecio: y el clerigo hizo relacion desto en publico sermon a todo el sinodo y congregacion de los Obispos y fue recebido con grã temor. **M**as

quanto sean verdaderas estas cosas: bien lo muestra el estado sin dubda de la yglesia presente: el q̄l no recibe ninguna comparacion en los clerigos y perlados cerca de los tres males que en el mundo ay/ que son y soberuia/ auaricia/ y vicios carnales/ sino mira a los gouernadores del mundo y a los reyes grandes/ mira a los duques/ marqueses y condes/ y a los varones illustres y poderosos/ y ninguna cosa veras en su seruicio y aparato con tanta singularidad y pompa auida ni buscada: como veras las cosas del seruicio de los hijos de la yglesia.

**P**ues si quisieres considerar su auaricia/ ninguna hallaras tal entre los mercaderes/ ni entre ningunos ciudadanos. **M**as si estos ecclenasticos tuuiesse legitimos herederos menos criminosa y mas tolerable pareceria esta locura. **P**ues de sus vicios carnales ninguna cosa presumo determinar si no que solo el todo poderoso la conozca y la juzgue que es Dios escodriñador de las entrañas y coracones: a los quales los enremplos de algunos clerigos los deuran el pantar: ca yo conosci algunos auer acabado a deora y sin prouidencia alguna su vida torpe y suya en hedor/ y malauentura: y aun a alguno conosci que el fin de su acto y vicio vergoçoso fue comienzo de su muerte perdurable: porque en la obra del pecado espire.

**P**ues si preguntas de la gula: la qual es materia y massa de la torpeza carnal: hallaras q̄ vna vez en el año haze el pueblo carne esto llédas: mas la clerezia las haze cada dia. **E** tambien tenian por costumbre los judios vsar en los sabados de grandes recreaciones y dleytes corporales como no sabidores del verdadero sabado y folganga espiritual: a los quales parecen en esto los clerigos: pues que en los dias festiuales con mayor abundancia comen y se cobidan vnos a otros y no piensan ser verdadero dia de fiesta si mas de lo acostumbrado no satisfazen a su gula. **O**nde sant hieronymo dice. Como la soberuia sea vicio muy proprio a los demonios/ o alas

Jeremie  
xvii. ca.

mugeres: y los vicios carnales alas bestias brutas / y la auaricia a los mercaderes / de todos estos tres vicios se hizo vn monstruo de espantosa fealdad que es el mal clerigo. E assi mesmo fallaras en los religiosos otro monstruo desta mesma torpedad compuesto de estos males / por que algunas vezes el perlado de la religion es muy soberuio y desordenado y vicioso en los apetitos de la honrra: amador de mada y de ser siempre mayor: sollicitando por todas maneras de remanecer en el oficio de la presidencia: y aun con esto es alguna vez dado alas passiones de la carne / buscando de continuo ocasiones para cumplir su desseo / y a bueltas de esto acaece que tambien lo tieneciego la cobdicia de los ojos y el auaricia / discurrendo y gastando su tiempo en allegar limosnas vergonzosas y mal ganadas y buscando los bienes temporales o qualquier manera que la cobdicia gelos representa y recibiendo los quando quiera que sean mal ganados. E porque este tal y ta mal auenturado perlado y religioso tiene estos tres males en su mesma persona: de los quales nascen todos los pecados / y males deste siglo: porque segun dize sant Juán. Toda la malicia que esta en el mundo / o es cobdicia o la carne / o cobdicia o los ojos / o soberuia o la vida / sucede que el tal perlado o religioso sin alguna duda deue esperar por su proprio gualardo todos los tormentos y males del otro siglo. ¶ Pues si alguno por auer yo escripto estas cosas tiene yza y saña contra mi claramente conessa que es vno de los peccadores ya dichos / porque muchos ay que no pueden sufrir la verdad sin grandissima indignacion quando les es dicha o propuesta delante. Y como en otra manera no se puedan escusar ni escapar de los estímulos y aguijones de la reprehension / responden que no hazen consciencia dias tales cosas. Y esta es la mala consciencia porque es contraria ala verdad y ala razon. Onde es de notar que la consciencia es de quatro maneras: las

dos son buenas y las dos malas. ¶ La primera consciencia es buena trauquila y pacifica: y esta es la consciencia del que castiga sus pecados passados y huze con toda esquiuidad y diligencia de no fazer otros adelante: de la qual dize el propheta en el salmo. Bien auenturado es el varon al qual el Señor no hizo cargo de su pecado: ca todo vicio o delito que nuestro señor determina de no demandar: assi es como si no fuesse hecho. ¶ La segunda consciencia es buena / mas es turbada la qual se leuanta del cieno o el pecado: mas no se leuanta por su auidad del o iuino amor: mas leuanta se con amargura y con gran contradicion de la sensualidad de forma que le parece dura la carrera o recha penosa la vida / luenga la vigilia / plira la oracion / la vestidura ruda y aspera / el mager azedo y difficil: mas todo lo sufre y tiene fe que no cayga con el freno del temor. Mas este tal oyr a o nuestro redemptor Jesu christo con los apostoles. Vosotros todos los que permanescistes conmigo en mis tetraciones. O yza tambien aquello que el real propheta dize en el psalmo. Yo permanezco yo en la tribulacion. ¶ La tercera consciencia es mala y turbada que no tiene tanto temor de hazer el pecado quanto tiene o ser tomado en el: y teme menos la offensa de dios que la infamia del crimé: de la qual dize el psalmista. En las obras de sus manos es tomado como en hurto el peccador. Y en otro psalmo dize. Hinchel las caras o los peccadores de verguenca y confusion / y buscaran tu nombre señor. ¶ La quarta consciencia es mala solegada y quieta: mas por esto es ella mas peligrosa. Esta ni teme ofender a dios ni ha miedo de escandalizar a los hombres: a qual como dize el sabio. Quando viniere a ser peccador hasta caer y pecar en el profundo de los mayores peccados: todo lo que deue mirar y temer menos precia: y por ende pacificamente huelga y permanece en el pecado. Mas ninguna maldad ay por la qual tanto sea prouocada y despertada la venganca del juez

f. 303. ii.

ps. 119.

Luc. 22.

ps. 119.

ps. 119.

ps. 119.

ps. 119. ca.

como pecar con seguridad 7 no se apartar el malo de los pecados. Tal es por cierto la consciencia de algunos q̄ quando yerran 7 hazen mal: de manera que pueden ser conuécidos assi por escriptura como por razon/ menospreciado 7 postpuesto el temor de dios/ dicen que no hazen consciencia de aquellas culpas: pensando que dios en su iuzyio ha de seguir su fantástica opinion 7 ha de dexar su justicia.

**¶ Sigue se la oracion del auctor.**



Soberano Jesu christo q̄ a los soberbios resistes 7 a los humildes das gracia: da a todos los que reciben el estado d̄ la dignidad 7 d̄ el regimieo humilmete: por la virtud 7 bñe dia obediencia 7 sin desordenada cobdicia de honrra: 7 a los q̄ assi perseveran en el/ gracia 7 bñe d̄cion en la vida presente 7 gloria cñl figlo aduenidero 7 q̄ puedan resistir a los soberbios 7 desleosos de todo encañamiento cercando sus carreras de espinas porque no sean prosperados en ellas: de manera que no se deleyten por tener gouernació sobre los hombres ni se alegren en la singularidad de su honrra: porque assi alumbraos 7 bueltos a su coraçon se deren 7 aparten del vicioso 7 muy desordenado aperito de las honrras 7 deren de ser tales que por tu sancta misericordia no pe rezcan en el profundo abismo infernal. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

¶ Capitulo sesenta y nueue/ de como el señor anduuo sobre la mar 7 leuáto a sant Pedro d̄l agua porque no se sumiessse/ segun que lo pone sant Matheo en el capitulo catorzeno: 7 sant Marcos en el capitulo sexto/ 7 canta se en el ochauario de los apostoles sant Pedro 7 sant Pablo. E contiene quatro parraphos segun que se figuen.

¶ El primero es de como Christo se conpadeçio de sus discipulos quando padeciã peligro en la mar. Y de quatro reparamientos 7 vigiliã que ay en la noche.

Y de la razon porque permite que los suyos padezcã alguna vez trabajos. Y de como anduuo sobre las aguas sin lumirse. Y de como pensaron que era estantigua o fantasma.

¶ El segundo es d̄ como el saluador les quito el miedo 7 los socorrio 7 lo conoscieron en el organo de la voz. Y del feruor con que sant Pedro anduuo sobre las aguas por acercarse mas ayua al señor 7 de como en medio d̄l feruor temio 7 dudoo 7 se començo a sumir 7 lo libro subue maestro.

¶ El tercero es de como cesso la tempestad entrãdo el señor en la naue. Y de como nunca desampara en la tribulaciã a los suyos. Y que mejor es en los trabajos ser socorridos de Christo/ que en la prosperidad del reyno ser del desamparados. Y del significado desta naue segun el sefo espiritual 7 moral.

¶ El quarto es de como nuestro Señor apor to ala tierra de genesareth. Y de las marauillas que hizo entre las gentes de ella. Y q̄ este trasponimiento de vna tierra a otra/ significa el aliierno que hizo Christo en los gentiles. Y de la opinion que Herodes tenia de Christo/ creyendo: que obraua miraglos en el sant Juan baptista resuiciado. Y de como herodes temia a sant Juan buo 7 muerto.

**¶ Sigue se el capitulo. lxxix.**



¶ Ante tanto que el Señor oro en el monte solo como es dicho arriba: di ze agora el Euangelista sant Marcos. Que la naue en que estanan

los discipulos estaua en medio de la mar y era muy combatida de las ondas 7 trabajauan mucho en remar porque el viento les era contrario. En esto se deue mirar quanto sea cosa de temer el ausencia de Jesu christo porque aquellos que carecen de su sancta compaña son derados al peligro de las tentaciones. Assi que mira bien a los sanctos apostoles 7 conpadece te d̄ ellos:

C. l.

Mar. vi. c.

ca en grande angustia estan a causa que la tempestad los enseñorea: ca era noche y estauan sin el conorte y defension de su señor. Pues como deide la tarde qñi ha sta passada toda la noche estuuiessen en peligro. Al fin miro los el señor / con ojos de misericordia: y vido como tra bajauan y cerca de la quarta vigi lia dela noche vino descendiendo del monte y acerco se a ellos andan do sobre la mar. Hora que la noche se diuide en quatro partes segun que ay en ella quatro horas y repartimietos de ve lar las quales acostumbra hazer en los castillos y fortalezas los alcaydes o vela dores por termino y distancia de quatro vezes que suceden vna empos de otra.

La primera se llama conticinio / o silen cio: porque entonces todos reposan dur miendo y callando. La segunda se llama intempesta: porque aun no es tiempo cõ uenible para que se leuâten a obrar. La tercera se llama galicinio porq̃ en aquez lla hora despierta el Gallo para cantar.

La quarta se llama antelucano porque en aquella hora va pereciêdo la tiniebra y se descubre la luz. Y de aqui es que ca da vna destas velas tiene tres horas: por

**Hierony.**  
sup marcū

que como dize sant Hieronymo: los en treualos y vigiliâs dela caualleria en di stacia de tres horas se repton. Pues muy claro parece que quasi por toda la noche padecierõ peligro los santos aposto les en la mar: porque poco menos al fin de lla se vino el Señor para ellos por los so correr y no luego: ca como dera que pa rezca dilatar y diferir por algun tiempo su socorro a los atribulados / no dera por cierto de los consolar y esforçar en el tien po mas conuenible. Onde theophilo di ze. Permitio christo que padecieressen pe ligro los discipulos. Porque se acostum brassen ala paciencia / de donde sucedio que no los visito luego: mas permitio q̃ por toda la noche estuuiessen en peligro por los abtuan a esperar con paciencia al celestial remedio: y porque e otras tri bulaciones que adelante vuiessen de pa

**Theoph.**  
sup matt.

decer no desesperassen: si en el principio de la passiõ no les viniessse el socorro. E por esto no quiso estar con ellos en el comien ço del peligro mas en el fin. La permite verdaderamente nuestro redemptor que estemos desproueydos de su visible fauor porque quando pelearemos en las tribu laciones seamos mas puados y fuertes y porque a el solo nos tornemos / y del so lo como de rey todo poderoso nos soco ramos pues que tiene poder para nos li brar por las vias q̃ no esperamos. Por lo qual acaesce que quãdo el hombre no puede proueer a la congora / o dificultad que padece: luego la salud y remedio del muy alto con toda destreza y aceleramie to viene. ¶ Pues mira como estando el saluador fatigado y desuelado de luenga vigilia y de prolira oracion descende so lo y de noche: los pies descalços del mon te por camino trabajoso y por uetura pe dregoso y con todo su coraçon te compa dece del contemplando como entra en la mar y como va y anda sobre las aguas cõ firmes pisadas sin que se le suman las plâ tas de los pies en la blandura del agua mas assi assentaua sus passos como si an duuiera sobre piedra dura. E porq̃ mas te marauilles has de saber que no tomo aqui el dote dela ligereza del qual goza ran los cuerpos glorificados despues de la resurecion / mas permaneciendo en su proprio cuerpo la grauead natural que le pertenecia: y no perdiendo las aguas su natural blâdura y fluribilidad: andu uo sobre ellas como sobre peñas: porque la criatura conosciõ a su buen criado: y vuo por bien aunque era agua o mar in sensible de sostener el peso de su hazedor so cuyo poder estan sujetas tambien to das las tribulaciones del mundo. Assi que por miraciosa forma hizo esto como quando permanesciendo nuestra teñora virgen / pario virgen: y como quando en el dia dela sancta resurecion teniendo el señor cuerpo macizo y firme êtro por las puertas cerradas a los discipulos pene trandolas y no abriendolas. ¶ Siguese

en el testo. E como se fue acercado a la naue 7 lo viesse los discipulos turbaro se todos 7 por el gra temor q̄ tenia llamarō y diero bozes porq̄ pesaua q̄ era algua fantasma o estantigua. Que q̄ere dezir algua aparecimieto o representacion d̄ cosa q̄ no es segun verdad o de algua espiritu malo que los queria empecer 7 sumir como quiera que los benditos discipulos no tenian razon de ymaginar tal cosa porque ya auian visto auer hecho el seño: mucho mayores miraglos y deuieran creer q̄ podia bien andar sobre las aguas. E porque segun aq̄ parece era de pequena fe sucede que por culpa y pena de su poco creer: dize agora el testo. y q̄ria el seño: passar ie adelante 7 dexarlos atras. E auia se con ellos a manera de mareante que no se queria d̄ tener para les dar socorro en aquel naufragio 7 combate peligroso d̄ ondas que padecian. y esto hazia d̄ la mesma manera como q̄ndo despues de su resurreccion andado con los discipulos por la via del castillo de Demaus fengia que no se queria detener con ellos significando les que era mas larga su jornada. y esto acaecio porque no era conocido dellos: ca lostales aparecimietos comunmente se hazen segun la disposicion 7 pensamiento interior y secreto q̄ tienē las personas aq̄en las tales representaciones se manifiestan acerca delos que assi les aparecen. y por esta razō mostraua el seño: a sus discipulos que se queria passar adelante en aquella presente hora. E tambien fengia esto porque la gracia quanto fuesse mas dilatada y detenida / t̄to mas fuesse agrada cida 7 fueile en mas tenida la libertad y remedio. E assi fengia q̄ queria passar a delante por encender mas el desseo delos apostoles para ser socorridos.

**C**Y el muy suauē seño: no q̄riendo atormentar los mas: 7 porque no fuesse con sumidos d̄ el miedo: 7 aun porq̄ siēpre esta muy cerca d̄ todos los q̄ lo llaman cō verdadero coraçō: dize el resto. Que luego los asseguro diziēdo. Tened cōfian

ca. yo soy: como si d̄resse. No temays q̄ sin dubda serays librados de la desesperacion d̄ la tribulacion q̄ padecays al presente. yo soy v̄ro librado: / q̄ no estantigua ni fantasma como pesays: no q̄rays temer: porq̄ biē puedo yo libraros del peligrō destas aguas. Segun dize sant Hieronymo: no diro el seño: aq̄ q̄en era: ninō **br̄o** su nombre porq̄ por su boz que a los discipulos era muy conocida lo pusierō conoser. E aun se puede dezir q̄ diro: yo soy: porq̄ se entendieile ser el el q̄ auia dicho a Moyses. El q̄ es me embio a vosotros. Onde sant Crisostomo dize. No conosciā los discipulos la p̄sona del saluador: porque la noche era muy escura 7 aun el alua no rompia las tiniebras: mas luego lo conosciē en la boz y el temor se desato y perescio luego. E theophilodize **Quādo algūos hōbres o demonios por nen fuerza para nos espatar 7 temozar oygamos arpo nuestro seño: q̄ nos dize yo soy: / no q̄rays temer: ca siēpre. esto p̄sente en toda parte y como dios p̄manēco y nunca me passo: no perday de mi la fe por los falsos espantos 7 miedos. Si guese en el testo. y entōces sant pedro encēdido de amor muy feruiente 7 mouido 7 alterado todo su coraçō por diuina deuocion 7 influencia: / 7 muy cobdicioso de venir al seño: y de le ser mas cercano. Dixo seño: si eres tu madame que yo vaya a ti andando sobre las aguas / como si mas claro d̄resse: segun dize sant Hieronymo. Tu seño: lo manda 7 luego las aguas seran quajadas 7 duras y el cuerpo ligero: aunq̄ d̄ su cōdicion natural es graue y pesado. y el seño: le diro. Gen. E assi le hizo señas con la boz 7 con la mano que viniēse. E con esfuerzo 7 cōfiança de su potencia diuina salto de la naue en la mar 7 yua por las aguas no nadando mas andando 7 casi corriendo: porque pudiēse mas presto llegar a el. Bienauenturado fue este mouimieto porq̄ significa andando sobre las aguas el menosprecio de la prosperidad mundana / mas mucho es mas bienauenturado**

Hierony  
sup matt.

erodl. ij. e

Christost.  
sup matt.

Theoph.  
sup matt.

Mat. xliij

Hierony  
sup matt.

el cabo y termino: por que su feruiente desseo fue por venir a se juntar cō Jesu christo saluador de las animas: ca tan grande era el feruor con que sant Pedro dessea ua la compañía del señor: que no queria esperar su venida hasta la naue: mas queria el encontrar lo sobre el agua: olvidando el peligro de las bravas ondas por el amor de su maestro. Es de notar que en todo lugar parece y se muestra muy claramente que sant Pedro fue muchas vezes de se ardentissima y muy excelente: ca clara cosa es que no se pusiera en peligro de vn mar profundissimo: sino tuuiera fe certissima ser mas alta la diuinidad de su señor: ca sabia que nuestro saluador podia todas las cosas y creya no tener menor poderio en la mar que en la tierra. Y en esto parecio el miraglo mayor por que no solo xpo anduuo por virtud de su deydad sobre las aguas: mas por la mesma virtud vino también sant Pedro andado sobre ellas a el. Sigue se en el testo. y dize pues desto mirando sant pedro q̄no breuino vn viēto fuerte aqueroso temio. y deste temor comengó a se enflaquecer y alterar è la fe: que es propria passiō ala naturaleza y enfermedad humana. E por que en poca cosa dubdo/comēgo se algun tanto a sumir. La fe bien ardia en el: mas la enfermedad humana lo atraya al profundo. Mas deue se aqui notar que el señor haze que ande sant pedro sobre la mar: por mostrar la potēcia de su diuinidad: mas tambien permite q̄ se suma: por que sant pedro reconozca su propia flaqueza y no piense q̄ es ygual a dios y se ensoberuesca. Assi que fue de sampaorado y dexado algun poquillo de tiempo en el peligro de la tentacion: por q̄ sea su fe acrecentada por la oraciō por la q̄l creya poder ser librado por el imperio del señor. Sigue se en el testo. E como sant pedro se comēcasse a sumir algo la boz en alto diziēdo. Señor saluame. E luego su diuina diestra lo leuanto d̄l agua por q̄ no se sumiese y restituyēdo lo ala naue dixole. O hōbre de poca

fe y por q̄ dudaste / y parecio la poquedad d̄ la fe è s̄t̄ pedro por q̄ pues por el mādamiēto de xpo auia andado sobre las aguas blādas y claras / no ouiera temer el viēto cōtrario. Onde sant crisostomo dize. Por manifestar q̄ d̄l señor no se causa ua aq̄l peligro de la fuerza d̄l viento mas d̄ la poca fe d̄l apostol: diro luego. O discipulo d̄ poca fe y por q̄ dudaste? En lo qual dio a entender q̄ nunca el viento lo pudiera empecer: si permaneciera en la fe muy fuerte y firme: ca de muy poca fe era sant Pedro en comparacion de la mucha que le pertenecia tener: mas en comparacion de la nuestra / de fe muy ardiente era. E sant hieronymo dize. Si al apostol sant pedro que con grandissima confianza auia rogado a Christo diziendo. Señor si tu eres mi saluador / mada que vaya yo a ti andando sobre las aguas / por que temio algū poquillo le fue dicho por la boca del juez / o varon de poca fe / por que dudaste? Que se puede dezir de nosotros que aun desta poca fe a penas tenemos la mas pequena parte zilla? Sigue se en el testo. E como el señor subiese y ètrasse è la naue / cesso luego el viēto y la tepestad. E assi fuerō todas las soberuias d̄ la mar mitigadas y pacificadas. Y en esto se mostro Christo ser señor del ayre: como en andar sobre las aguas se auia mostrado ser señor de la mar / en lo qual se dio a entender q̄ el señor permite que por algun tiempo seamos atribulados por que sea nuestra fe prouada: mas que al fin nunca desampara è la necesidad / mas antes en ella se nos acerca y socorre. Y luego por la virtud diuina fue la naue derecha ala ciudad de Bethsayda adonde yua que es en la tierra de Benesareth. Mas lo que dize sant Juan que los discipulos vinieron ala ciudad de Lapharnao / que es tras el mar / no es contrario alo que aqui dize sant Matheo que vinieron a Bethsayda: por que Lapharnao y Bethsayda estauā assentadas en vna ribera y son ciudades vezinas: y por uentura los dis-

Christo.  
sup mat.

Hierony.  
sup mat.

114

Jo. 1. 19

Mat. 23.

cipulos vinieron a los terminos de entrá  
 bás: y podemos dar al medio qualquie  
 ra nombre de sus estremos. **O** podemos  
 dezir: que haziedo les fuerça el vieto: vi  
 nieron primero a **Lapharao** y despu  
 es vinieró desde allí a **Bethsayda**. **E** assi  
 del desierto ó **Bethsayda** que pertenece  
 a los terminos de la mesma cibdad/ enel  
 qual dío el señor de comer por marauillo  
 sa potencia a las compañas: se partieron  
 y passaron hasta esta noble **Cibdad** de  
**Bethsayda**: porque entre la ciudad y el  
 desierto que pertenece a la cibdad: estala  
 mar en medio/ que se llama mar de **Be  
 nefareth**/ o el mar tiberiano. **M**uchas  
 vezes leemos que la naue de los discipu  
 los fue combatida de vientos y ondas/  
 mas nunca fallamos auerse somido: por  
 que siempre dios esta con los suyos en la  
 hora de sus trabajos: el qual prometió ó  
 nunca los desamparar en aquel tiempo:  
 por lo qual dize sant **Bernardo**. **Q**uan  
 to quiera que la tribulacion se embraue  
 ca contra tí: no creas que eres desampa  
 rado ó dios: mas acuerda te que dize por  
 el atribulado enel salmo. **Q**uon el esto en  
 su tribulacion. **P**ues que otra cosa me  
 jor puedo yo buscar para mí remedio en  
 mí aduersidad: **P**or muy buen remedio  
 tengo señor ser atribulado/ con tanto que  
 te plega estar conmigo: ca mas quiero ser  
 fatigado no partiendo te de mí/ que rey  
 nar sobre las gentes sin tí/ ni que ser má  
 tenido de dulces manjares y glorificado  
 sin tí. **S**egun sefo espiritual esta naue es  
 la yglesia/ o es toda anima fiel quando es  
 combatida y turbada con ondas de per  
 secuciones y contentaciones del siglo: a  
 gora en los ereges/ agora en los tiranos  
 agora en los falsos hermanos: quando se  
 esfuerça ó yz ala corte celestial: mas el rey  
 del cielo mirado cō ojos de piedad a los  
 que dentro della trabajan: esfuerça los y  
 algunas vezes los libra cō manifesto fo  
 corro porq̄ nūca les quita su ayuda aun  
 que la dilata: y nūca los desampara aun  
 q̄ algun tiēpo los dera padecer cōgoras  
 y p̄suras. **M**as es de notar que acer

cado se la mañana y andado el señor so  
 bre la mar y cōprimiendo y amansando  
 las p̄suras y tēpestades ó la fortuna ma  
 rina/ vino a ellos: por significar q̄ quando  
 el hombre leuántare su entēdimieto a la  
 libre del soberano socorro: luego le será  
 el señor presente: el q̄l destierra todas las  
 tinieblas como luzero de la mañana y ha  
 ze cessar los peligros ó las tētaciones: ca  
 estando presente luego el anima tienē paz  
 y trāquilidad. **M**as porque esta naue no  
 trae dentro p̄sonas perezosas y negligē  
 tes/ mas varones fuertes q̄ trabajan y re  
 man: es figurado q̄ el a yglesia no los pe  
 rezosos ó licados y muelles: mas los fuer  
 tes y los p̄seuerantes en obras virtuosas  
 vienē y llegan al puerto de la salud p̄o  
 rable. **E** sablado segū sefo moral: la mar  
 es el mundo/ la naue es la penitencia o la  
 cruz ó n̄ro redēptor: y el brauo monimē  
 to della y la alteraciō es el cōbate ó las tē  
 taciones del vieto tēpestuoso ó los ómo  
 nios. **L**os discipulos está en la naue: por  
 que se entēda q̄ la penitēcia q̄ es vna p̄r  
 ticipacion de la cruz y de la passion del se  
 ñor no contiene sino a los q̄ son verda  
 deros discipulos del redēptor. **M**as mira  
 q̄ n̄ro señor no estaua en la naue: porq̄ no  
 tenía necesidad ó penitēcia: por q̄nto el  
 solo ácoceó y sojuzgo las aguas ó la cob  
 dicia tēporal. **Y** esta penitencia figurada  
 en la naue/ segū dize sant **Hieronymo**: es  
 la segunda tabla después del naufragio  
 y peligro de la mar passada/ sin la q̄l nin  
 guno viene a la ribera de la firme eterni  
 dad que es la gloria de parayso. **E** **Jesu  
 xpo** n̄ro señor principal causador de la sa  
 lud: trae la serenidad porq̄ se conozca q̄  
 solo el es el q̄ amansa las tentaciones. **E**  
 las cōpañas se marauillan porq̄ no sue  
 len experimētār dentro de si mesmas nin  
 gūa cōsolaciō q̄ sea ó tal paz y seguridad  
 porq̄ segun es escrito/ los malos no tienē  
 paz cōsigo. **E** sant **peoro** andado sobre el  
 agua ningun mal padeció dello: mas del  
 vieto el q̄l poco menos lo sumió. **E** bien  
 assi los **hombres** / andado sobre las  
 aguas deste mūdo por el menosprecio y

Bernard  
 super p̄sa  
 mo quiba  
 bitat.  
 p̄sal. c. c.

Sefo sp̄ri  
 mal.

Sefo me  
 r.

Hierony  
 sup matt 2

acoceamiento de las riquezas: ningun daño padecen dellas: mas deue temer el peligro del viento de la soberuia y presuncion que a tiempos se leuanta por la vanagloria que se sigue del tal menosprecio. Y este temor deuen tener en mayor grado aquellos que biuen dentro de la religion o en estrecha penitencia: y desampararon ya los bienes de la tierra: y andan sobre las aguas con los pies de las affecciones y desseos que son propios pies como que el coracon anda: porque no sean comouidos del viento de la soberuia y se suman y perezan: por lo qual fue dicho a nuestro padre Adam. Enseñoreaos de todas las cosas que se mueuen sobre la tierra. Item segun sefo moral esta naue es el cuerpo humano: en el qual el anima es como marino en la naue la qual muchas vezes es combatida de las ondas de las passiones de la yra y cobdicias carnales que dependen de los organos y sentidos corporales: y algunas vezes se la traga y fuerne el peligro desta tempestad: porque el mouimiento de la passion a tiempos del barata y confunde el juyzio de la razon. Mas a la hora de la quarta vigilia que se acaba en la luz de la mañana viene nuestro señor Jesu christo / significando que quando el coracon leuanta los ojos a la claridad de la lumbre soberana: luego en esse punto se pacifica y amansa la fuerza de las passiones: y entoces se aplica la naue a la tierra de Genesareth: que quiere dezir tierra que engendra manso ayze: por lo qual es figurado el espiritu sancto que es viento de dulce armonia en la oreja: tras el qual luego el señor viene y esta segun que fue reuelado a elias y con este ayze son sanos los enfermos de la plira dolencia del pecado. Pues assi parece como se juntaró aqui tres miraglos: conuiene saber / andar sobre la mar a pie y no somirse / y la muy presta serenidad que sucedio despues de la tempestad: y que la naue que estava muy apartada de la tierra / lleuo con acelerada via al puerto: porque sepamos que los fieles en los quales mora Jesu christo

to tienen y enseñorean de baro de los pies la soberuia del mundo. y vencen y acocean las mareas y ondas de las tribulaciones: y que passan como gran hervor a la tierra de los biuientes. Sobre lo que dice sant agustin. Mirad bien que este siglo es quasi como la mar y no es otra cosa en cada uno de nosotros el viento fuerte y la tempestad grande / sino su propria passion y cobdicia desordenada. Y entonces debes creer que andas sobre la mar: quando tienes conocimiento que amas a dios y tienes la soberuia del siglo de baro de tus pies mas si por uentura amas este mundo: el te tragara: porque no sabe otra cosa sino tragar a sus amadores que no sofrillos. Mas quando el coracon padece ondas de alguna passion: llama a la diuinidad de Jesu christo: porque puedas ver los combates y tu cobdicia desmandada. Deprende bien a cocear y traer de baro de tus pies al siglo y acuerdate de lo que las escripturas te dicen y de lo que tu crees en nuestro redemptor Jesu Christo. E si por uentura se olezna y sume tu pie: y si cerca de la fe tienes alguna flaqueza y fino enseñoreas el agua: y si te comienças a somir di con sant Pedro. Señor perezco librame. E di otra vez perezco: porque no perescas: ca solo aquel te puede librar de la muerte del cuerpo: el qual por amor de ti quisio morir en la carne. y beda dize. No es de marauillar si cesó el viento en la hora que el señor subio a la naue: porque en ello se dio a entender que en qualquiera coracon que dios mora por la gracia de su amor: luego en esse punto todas las batallas de los vicios y del mundo guerra de los delos espíritus malignos perescen y cessan como cosa vecida y desbaratada. E segun dize Theophilo: si queremos rescribir a christo nuestro señor en la naue de nuestros coracones para que more en ellos: en esse punto nos hallaremos en la tierra / a la qual deseamos y que es el cielo.

¶ Siguese en el testo. y como nuestro Señor y sus discipulos ouiesse pasado la mar: vinieron a la tierra de genesaret.

Gene. ij.

ij. reg. xij.

agustin  
de verbis  
dñi.

Beda in  
homil.  
super lucā

Theoph.  
sup matth.

Ciii.

Esta tierra se llamaua assi por la vezin-  
dad que tenia cō aquel lugar. E como  
lo conocieron los varones de allí/  
vnos por el sonido dela fama: 7 otros por  
ver su p̄sencia de admirable hermosura.  
Buscaron los enfermos de toda aq̄  
lla region 7 traxerō los ante el: 7 ro-  
gauāle q̄ tuuiesse por biē q̄ llegassen  
alomenos alcabo de su vestidura:  
7 todos quantos a su ropa llegaron  
fueron saluos. Y esto fazia sabiendo q̄  
los podia curar. E conseguia todos gra-  
des 7 beneficios d̄ salud/assi enl anima co-  
mo enl cuerpo: porq̄ a los que daua salud  
corporal tambie los sanaua delas en-  
medades espirituales. Onde sant Briso-  
stomo dize. No otras no tenemos la ori-  
lla sola o vestidura del redemptor cristo/  
mas aun tenemos su cuerpo con tanta fa-  
miliaridad de amor que sacramentalmē-  
te lo podemos comer. Pues si todos los  
que se llegaron ala orilla de su vestidura  
tanta v̄tud 7 salud recibierō/muchc ma-  
yor la recibiran todos los que su venera-  
ble carne 7 santissima diuinidad recibie-  
ren. Lo de suso es de Brisostomo. Ma-  
rauillosa fue la fe de estos gen sarenos por  
que no solo se contentaron dela salud de  
los presentes: mas embiaron por todas  
las tieras circunstantes a buscar los en-  
fermos 7 cōtrechos para que todos cor-  
ran y vengan al medico celestial. Pues  
corre tu tambien cō qualquiera enferme-  
dad a Jesu christo hazedor de verdade-  
ra salud/porque merezcas cōseguir el be-  
neficio de tu reparacion. Eneste fecho d̄  
nuestro redemptor es figurado que el p̄-  
dicador del euangelio deue curar con la  
melezina dela predicacion y del buē exē-  
plo a los que estan enfermos. Pues ha-  
blando agora segun feso espiritual/ este  
trasponer del mar no significa otra cosa  
sino q̄ el señor auia de traspasar su ygle-  
sia a los gentiles/por mano d̄ los aposto-  
les. Pues mira como lo primero signifi-  
ca aqui que los apastoles se auian de pas-  
sar ala conuersion de los gentiles: porque  
Benefar quicre d̄zir defecto o vicio d̄ na-

cimiento. Lo segundo enseña el conoci-  
miento dela fe que se siguió por que d̄ixo  
el euangelista que todos aquellos Bene-  
farenos lo conocieron. Lo tercero da a  
entender la multiplicacion de los creyen-  
tes que auia de auer enl p̄ceso dela ygle-  
sia y enel tiempo aduenidero en quanto  
d̄ixo que embiaron a que ayuntassen los  
enfermos de toda aquella comarca. Si-  
gue se enel testo. E yo herodes tetrar-  
cha la fama de Jesu xpo: assi de su do-  
trina como de sus miraglos y dezia. Ci-  
ertamēte sant Juan baptista es este  
al qual yo degolle/ y es agora resus-  
citado de los muertos: y el es el q̄ o-  
bra virtudes dentro eneste hombre  
y de tal manera d̄zia esto Herodes/q̄ el  
y otros muchos se marauillauan de n̄ro  
señor y creyan q̄ se auia leuātado s̄nt juan  
de los muertos. E con verdadera firmeza  
se puede biē d̄zir q̄ se auia leuātado d̄ los  
muertos el q̄ d̄ la muerte d̄ta miseria cor-  
poral passo segun el espiritu ala vida im-  
mortal. Opiniō fue de todos los que ha-  
blaron dela resurreccion 7 immortalidad  
del anima que despues dela resurrecció el  
hombre sera de mayor y demas excelen-  
te poder 7 virtud que antes era q̄ndo es-  
taua enla carne passible 7 mortal. E por  
ende aun que sant Juā baptista no auia  
hecho miraglos en su vida/creyendo he-  
rodes que era resuscitado: tenia 7 afirma-  
ua que oba uia miraglos. Sobre lo q̄l di-  
ze Theophilo. Conosciendo Herodes  
que sant Juan era justo y que lo auia des-  
cabegado sin causa: creya que era resusci-  
tado de los muertos y que con la resurre-  
ccion auia recibido virtud 7 gracia de ha-  
zer marauillas. Adoralmente se da en/  
esto a entender que los que se leuanta d̄  
la muerte dela culpa/mayores obras de  
virtud deuen hazer que antes hazia: por  
mostrar que son agradescidos d̄ la reur-  
recion que enellos hizo la gracia de dios  
E tambie se puede dezir que a queidesca-  
beca a sant Juan que quita de algūno el  
buē proposito o en si mismo lo mata. Y  
el rey Herodes estando dubboso como

Christ.  
in homil.  
sup matt.

Selo mo-  
ral.

Selo my-  
tico.

Theoph.  
sup matt.

Selo me-  
ral.

hombre que tiene partido el coraçon entre dubda y temor: dessea ua muchas vezes y procuraua ver a Jhesu christo: traydo mas a esto por vna vana curiosidad ver sus miraglos que por deuociõ: por si poruõtura pudiesse conõscer a san Juã que creya auer resuscitado. Mas tambien se cree y por mas cierto que dessea ua y quieria ver al señor por lo matar. E por este tal herodes son figurados todos los curiosos que ponen grande diligencia por ver y oyr los miraglos acaecidos mas por ellos no quierẽ parecer a los sãctos que los hizieron. Es de notar que Herodes temia y temblaua de sant Juã quando era biuo: aun que el sanctissimo baptista era pobre y desnudo y tambien lo temia despues de muerto y descabeçada. Por lo qual dize sant Grisostomo.

pt.  
m.

Herodes no podia ver de buena gana/ ni con seguro y pacifico coraçon la cabeza de sant Juã cortada: porque aun despues de muerto le tenia temor: y la causa desto fue porque tanta es la fuerça de la virtud/ que despues de la muerte d los justos tiene entre los biuos mayor fuerça/ y tanto es la maldad flaca y sin fuerça: q̄ aun que sea fauorecida y honrrada d los reyes y si de toda la potencia del mundo y del defendimiento de toda la multitud d los hombres fuere esfuerçada: a todos los pecadores/ en los quales esta y perseuera/ haze mas flacos y sin coraçon que todas las cosas que son couardes y tristes: porque los peccadores agora sepan que las cosas son de temer/ agora no lo sepan/ de qualquiera estruendo y aun del ayre que ruge temen: y el pecado sin que ninguno lo arguya el mesmo lo manifiesta y descubre/ y sin que persona alguna lo acuse: el mesmo pecado lo condena: y a todo peccador haze pavorido/ couarde y perezoso.

**S**ignefe la oracion del anctor.



O mētissimo señor Jhesu christo: en por bien de sobir y entrar en la naue pequenuela de mi pecho y de amansar el vien

to grande de mi soberuia: y las tempestades de los vicios que contra mí se leuantan: porque el toruellino de las tentaciones no me suma ni è algũ pecado me derueque: o la onda de la turbacion de stavida no me cubra. Dame señor consejo en las tribulaciones y trabajos y ayuda en la persecucion: descanso en la tribulacion fortaleza en las aduersidades: el fuerço/ y virtud en toda tentacion. Librame de las tempestades deste peligroso mar/ y lleva me ala seguridad de la holganza/ y pacifica ribera de tu reyo: dando me agora paz en el tiempo: y paz en el coraçon y despues desta vida la paz de los dias perdurables. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo seteta: de ciertas palabras que dixo el señor: por las quales algunos de sus discipulos lo dexaron: segun que lo pone sant Juan en el capitulo sexto. E contiene quatro parrafos/ segun que se figuen.

**E**l primero es/ que no es verdadero discipulo/ el que por las cosas temporales sigue a Christo. E de la suauidad/ y buen sabor que de las manos del señor cobraron los panes de ceuada. Y que a penas ay quien quiera a dios por el mesmo dios. Y que nuestro principal estudio de ue ser en buscar el manjar que lleva ala vida perdurable.

**E**l segundo es/ que el amor de las cosas del siglo es manjar pestilencial para las animas. Y q̄ christo en lugar de esto nos da la vida perdurable. E de la ingratitud q̄ tuuieron los judios del pan celestial y de los peces de q̄ el señor los harto. E de la diferencia q̄ ay entre el pan celestial que es Christo y el pan corporal.

**E**l tercero es/ q̄ los justos nunca mueren segun el anima. Y que el sancto sacramento del altar es descanso admirable d los que dignamente lo reciben. E de muchas palabras excelentissimas q̄ christo dixo hablando de su cuerpo y de su sangre. Y del entendimiento verdadero de ellas. Y de como algunos se escandaliza

ron de las. y de como satisfizo ala murmuracion y questiones que tenian secretas en sus coraçones.

**¶** El quarto es de como algũnos de los discipulos imperfectos de christo se le fueron y lo derarõ de flacos y por no poder sofrir sus muy altas palabras ni las asperezas de su vida. y de la pregunta que hizo el señor a los doze apostoles y lo querian derar. y de la fe con q̄ respõdio sant pedro. y de la dignidad de la yglesia y de la virtud del cuerpo de Jesu christo.

**¶** Sigue se el capitulo. lxx.



**¶** Despues que nuestro saluador ouo pasado la mar con sus discipulos partiendo se del desierto: y mareando hasta la tierra de Genesareth

luego otro dia las companias que auia el hartado de aquellos cinco panes y dos peces no hallado lo en el lugar dõde auia fecho esta marauilla: extrarõ en las naues q̄ venian de la cibdad **Liberiana** que es cerca del mesmo desierto: y nauegado vinierõ ala cibdad d̄ **Lapharnao**: y como hallarõ al redemptor marauillauan se como solã vna nauezilla oue en el vïsto: en la qual no auia entrado con los discipulos. **E** direron. **¶** Maestro quando veniste aqui que no entraste en la naue de tus discipulos ni en otra alguna: **E** respondio el señor: **¶** No respondiẽdo a esta p̄gũta q̄ le hizierõ: mas ala intencion. **¶** En verdad os digo que como quiera que parezcays deuotos yo se cierto q̄ me buscays y me seguys. **¶** Louiene saber algũos aunq̄ no todos: **¶** No por palabras de vida que de mi oyistes: ni menos por creer en mi/ ni por dar se alas marauillas que yo hago: mas porque comistes de los panes en toda abastança y hartura. **¶** La no venistes por amor de mi: mas por la refecion que rescibistes: y porque no ayays d̄ trabajar por las viandas y mantenimiento: ca por la carne me buscays q̄ no por el espíritu / y por ser otra vez hartos de aq̄llos muy sa

brosos panes y peces que estõ otro dia ouistes de mi mano en el desierto: mas mayor cuydado deuriades tener del manjar espiritual por el qual el anima es sustentada: porque tanto es mejor que el pan corporal: del qual el cuerpo se sostiene: quanto es cosa conosciada ser el anima mejor q̄ el cuerpo. **¶** Dues quierays agora confiar de quanta suauidad fuerõ aq̄llos panes aunque eran de ceuada: de cuyo sabor y dulçura vencidas y presas aq̄llas companias seguian aun al señor con tanta diligencia. **¶** Mas no es de marauillar porque muy suauẽ y dulce era el que de aquellos panes los proueyo. **¶** E assi mesmo cada dia buscan muchos a nuestro señor: no por el mismo/ mas porque les vaya bien en esta vida presente: y porq̄ puedan conseguir prouechos temporales y noles vengan trabajos. **¶** E aun muchos sacerdotes ay q̄ dicen missa no por amor de Jesu christo/ mas por el dinero. **¶** Esta sentençia enciẽtra a los que entrã en la religion y toman el abito eclesiastico por biuir sin cuydado y en ociosidad y perezosa: porque assi puedã comer pan sin trabajo/ a los quales dize el señor. **¶** Andays me a buscar por cobdicia desordenada d̄ muchas r̄tas d̄ la yglesia: y por celebrar muchas missas por prouechosos precios y por otras tales desordenaciones: y no me buscays porq̄ vistes seales y obras en mi en que me q̄rays parecer y seguir. **¶** De las quales o señor mio haz conmigo algũa señal en bien: mas andays tras mi porque comistes de las rentas y oblaciones/ mas por más que auẽys comido no teneys hartura: porque segũ el dicho comun/ quãto mas son las aguas beuidas tanto cõ mayor sed son delieadas. **¶** y esto mesmo acaecẽ d̄l pan d̄ la codicia temporal. **¶** Por lo q̄l dize sant Gregorio: **¶** E tales panes como estõ estã hartos aq̄llos a los quales e p̄lo ha de estos el señor reprocha d̄tre en la sacra yglesia: porque estõ acercando se a l soberano señor por las sacras ordenes: no buscã en ellas los merecimientos d̄ las virtudes: mas los interef

De ciertas palabras que dixo el señor.

ses de la vida presente: ni piensan a quien deuan parecer o seguir quanto ala perfeccion en la vida/ mas piensan como seran hartos y satisfechos en recibir ayütamientos ó riquezas percederas. **E** no es por cierto otra cosa seguir hartos de pan al señor: sino auer recebido los mantenimientos temporales de los propios de la santa yglesia. **E** no es otra cosa seguir y buscar al saluador por el sabor de los cinco panes y no por sus maravillas: sino a llegar se alguno al abito oficio de la religion/ no para exercitar se en las virtudes mas para recibir có ociosidad los bienes temporales. **E** sant Crisostomo dize. **S**e pamos siempre andar tras Jesu christo y estar con el: mas no sea con intencion ó recibir del temporales dones ni recreaciones porque no seamos reprochados ni condenados del/ como lo fueró los ingratos Judios/ mas miremos que les dixo. **B**uscays me no porque vistes mis maravillas: mas porque comistes de los panes en toda abastança y hartura/ por lo qual el glorioso Principe no hizo de continuo este miraclo de multiplicar los panes/ mas solas dos vezes: por enseñar a su yglesia que no deue seruir al vientre: mas que se deue siempre llegar a los mantenimientos espirituales: assi que a estos nos alleguemos y busquemos el pan celestial y recibiendo lo aborrezcamos todo el cuydado desta vida. **E** sant augustin dize. **Q**uantos ay que no buscan a Christo nuestro señor sino porque les haga bien segun la prosperidad del tiempo. **Y** de esta manera quando alguno tiene algunos negocios dificiles de despachar/ haze se deuoto de los clerigos: y religiosos porque le sean intercessores. **E** quando otro padece fuerza del que es mas poderoso/ entonces huye para la yglesia. **E** otro alguno ay que quiere que ruegen por el al que lo tiene en poco. **D**e manera q de tales personas assi diuersas en sus intenciones se hinche cada dia la yglesia: y apenas se busca y llama Jesu christo por solo el mesmo y por su santa virtud. **Y** el

venerable Beda dize. **A**quellos que en la oracion demandan bienes temporales y no riquezas perdurables y verdaderas son los q busca a Christo no por el: mas por otra cosa corruptible. **E** porque las compañías seguan al saluador por solo el mantenimiento corporal de aquellos dulces panes: atrae los agora alas obras meritorias y a buscar espiritual manjar para consolar sus animas. **Y** de aqui es que esforçando se el glorioso señor a hartar sus espíritus pues que ya auia hartado sus cuerpos de tan sabroso pan/ muestra les agora tambien que ay otro pan mas alto. **E** dize en el testo. **S**brad y trabajad por no auer el manjar q perece/ mas el que permanece en vida perdurable. **C**omo si mas claro dixesse **B**uscad y mercad y mereced có buenas obras no el pan corruptible q perece: como es el pan corporal/ mas sollicitad el pan espiritual que dura hasta la vida eterna y da vida perdurable a los que lo comen. **E**s de no tar q manjar corruptible y percedero obra y busca todo aquel q ordena la intencion espiritual y las cosas diuinas al prouecho temporal: segun que lo hazian aquellos que seguia al señor porque los mantuuiesse. **M**as el que ordena y trae sus trabajos corporales a fin espiritual: este obra y busca manjar que no perece/ mas es tal que permanece en la vida eterna. **Y** este manjar es el gusto de la palabra de dios y de su sacra gracia: por cuya deuocion lo deuieran seguir y buscar principalmente los que tras el saluador andaua. **P**ues en derecemos nuestra obra y todo nuestro principal estudio y intencion en buscar el pan que lleva a la vida eterna que no es otro sino los bienes espirituales: porque a los temporales no nos deuemos allegar mas de quato los deuemos procurar como cosa accidental/ y por la sustentacion del cuerpo corruptible: porque es necessario que lo sustentemos en esta vida. **E** sant Crisostomo dize **T**anto quiso dezir el señor en sus palabras: como si mas claro dixesse. **N**osotros

Ch:isost.  
sup Ioan.  
bomi. xliij

augustin.  
sup Ioan.  
tractatu.  
xxv.

Beda  
glosa.

Ch:isost.  
sup Ioan.

ad ephē  
600. iij.

buscays manjar y vianda temporal: y yo mantrave vuestros cuerpos por tal q̄ por aquella suauidad del pan celestial busca sedes el m̄ajar que no da al que lo come vida tēporal mas eterna. Mas porque algunos de los que quieren ser mantenidos biuiedo ellos en ociosidad vsan mal desta palabra/ no curado o trabajar con sus manos para su propio mantenim̄ento: so color que Christo dixo: trabajado por buscar el manjar espiritual: y no cureys del pan y manjar que desfallece: necesario es aqui traer el dicho de sant Pablo que dize. El que hurtaua fasta aqui/ yano hurte: mas trabaje con sus manos porque del fructo de su trabajo pueda so correr al q̄ padece ne cessidad. E aun esse mesmo apostol santissimo quando vino ala cibdad de Corinto: de sus manos trabajaua y hazia algunas lauores morando con Aquilla y Priscila. Pues diendo el señoꝝ no trabajeyys por el m̄ajar que perece: no quiere que conuenga que sus sieruos seã perezosos/ mas que es ne cessario obrar y trabajar o manos y que del fructo y ganacia o tal trabajo sea ioz corrido el que padesce ne cessidad. Y esto es verdaderamente el manjar que no perece. E buscar con sollicitud el manjar o pan corruptible y percedero: no es otra cosa sino arecienar se el coraçon alas cosas deste siglo. Y esto dixo Christo por que aq̄llos ningun cuydado tenian de la fema solamente q̄rian satisfazer al vientre sin trabajo alguno: y por esto llamo ala tal gula y ociosidad manjar q̄ perece.

Cij.

Lo de suso es de Crisostomo. Siguese en el testo. y este manjar incorruptible y q̄ siempre permanece os dara el hijo dela virgen. Por q̄ siēpre esta aparejado a os lo dar por q̄nto para esto vino al mundo embiado del padre. y a este hijo dela virgen dios padre señalo: q̄ quiere dezir q̄ para esto mesmo lo establecio / embiando lo al mundo / y para dar vida eterna al mundo. Y de aqui es lo que el mesmo señoꝝ dixo a pilato al tiempo de su passion. Para esto

vine yo al mundo para dar testimonio a la verdad. E dar tal testimonio como este dela verdad: tanto es como dar manjar spiritual que no perece. Assi q̄ obrad de tal manera q̄ podays recibir este manjar espiritual. E los que me buscays por otra cosa / buscad me por mi mesmo solo y no por otro bien tēporal: ca yo solo soy el manjar y el pan que permanece en la vida eterna. Pues mira como el señoꝝ enseña q̄ el mesmo es este manjar segun que luego parecera. Pues entoces obramos la obra de dios / y la q̄ mas a su magestad satisfaze: y por la qual podemos conseguir este manjar q̄ no perece: quando por fe verdadera y por buenas obras nos encorporamos en el: y quando lo hazemos manjar de nuestra anima: el qual bienauenturado pan de spiritual sostiene ni miento / el mesmo dando senos en este sacramento: nos lo da por su gracia: por q̄ para siempre se q̄de con nosotros: ca el es manjar q̄ es vida o los angeles / y permanece en vida perdurable. Mas los judios como desagradecidos del pan admirable que el señoꝝ les auia dado de aq̄llos cinco panes multiplicados / tenian por mejor la manna q̄ sus padres comieron en el desierto y dezia. Nuestros padres comierõ la manna en el desierto como es escripto. Pan del cielo les dio a comer. Como si diressen. Si un tu no has hecho tales maravillas como moysen hizo: ca moysen dio a los padres manna por tiempo de quarenta años y tu sola vna vez nos hartaste de pan de ceuada. Sobre lo qual dize sant agustin. Considerauan estos las maravillas tan grandes que auia hecho Moysen y q̄rian q̄ nuestro señoꝝ hiziesse algunas q̄ fuesen mayores: como si dixeran. Tu pmetes manjar que no perece y no obras tales miraglos quales los hizo moysen / ca el no dio ala gente israelitica panes o ceuada / mas manna o el cielo. Siguese en el testo. E diroles el señoꝝ. En verdad en verdad vos digo q̄ moysen no dio a vosotros pan o el cielo: mas mi pa

agustin  
sup ioan.  
tracta. xxv

De ciertas palabras que dixo el señor.

dre os da el verdadero pan del cielo. Como si dicesse mas claro. El pan que os dio no fue sino pan significatiuo formado del ayre porque descendia como rocío & nunca os dio pan verdadero que abaxasse del cielo: mas agora mi padre os da pan celestial y verdadero que es a mi mismo que soy el verdadero señor y redemptor christo como verdadera figura deste pan sacramental: el qual es la verdad prometida y esperada para remedio del mundo. Mas es de notar que entre este pan nuestro diuino y sacramental / y entre aquel pan o manna que comieron los padres en el desierto no ay diferencia como entre cosa falsa y verdadera: ca aquella manna o pan del desierto verdadero pan fue que no falso: mas ay diferencia y distincion segun que la ay entre la figura y entre la verdad. E assi aquel pan no fue propriamente pan verdadero porque fue figura del pan substancial dado a nosotros en el sacramento de la hostia / por lo qual esta sacratissima hostia es dicha verdadero pan: porque fue figurada por el pan y manna del desierto. Sigue se en el testo. Pan por cierto de dios verdadero: y no de figura es el pan que descendio del cielo y da vida al mundo. Y esto dize: porque la propiedad del pan corporal es conservar la vida de la carne: y por ende aquel es verdadero pan espiritual cuya propiedad es conservar la vida del espiritu: y esto pertenece al verbo encarnado que procedio del soberano cielo. Esto es del padre eterno / y vino para dar vida al mundo: ca el pan corporal no da vida / mas conserva por algun breve tiempo la vida que halla en el cuerpo mas el pan espiritual assi haze biuir que el mesmo pan da la vida / porque el anima comienza a biuir quando se allega a la palabra de dios: y por esto essa mesma palabra se llama pan de vida: por lo qual dize agora el señor. Yo soy pan de vida. Que quiere dezir: soy pan dado de vida por virtud de la diuinidad. Que descendio del cielo: por la humanidad res-

cebida. De donde viene que si alguno con sancta conciencia comiere deste pan y se ayuntare a el por fe y caridad: no morira quanto ala muerte del anima / mas biuirá en la vida presente de vida de gracia y en el siglo aduenidero para siempre por vida de gloria.

**E**no acaecera a los deuotos q comieren este pan espiritual y sacramental como acaecio a los padres passados de la ley que parecian a estos / los quales comieron la manna y murieron quanto al cuerpo y quanto al Anima porque no entendian sino lo que veyan en ella: y lo que veyan no lo entendian / mas los justos que no parecian a estos no murieron quanto al anima porque entendieron espiritualmente aquel pan visible. E de aqui es q los deuotos gustauan en aquella manna todo sabor de su auidad / y a los malos era desahabida y fastidiosa: y quando la comian eran prouocados a vomito y a toda alteracion de estomago: y bien desta manera acaece en el sacramento de la sancta hostia: ca a los que la reciben en estado de gracia es vida espiritual: y a los que en malestado / es juicio y condenacion de muerte perdurable. Assi q aquellos es verdadero pan de vida y biuo que descendio del cielo: y que puede preservar y librar de la muerte del anima y puede dar vida perdurable al que lo come: y tal pan como este es el verbo encarnado y no el pan que dio Moyses en el desierto: porque muchos de los que de aquel pan comieron murieron en el anima de muerte eterna. Y entonces entre otras cosas les dixo nro saluador palabras muy altas y muy espirituales de su cuerpo y de su sangre. E esto es lo que en el testo se sigue. El pan por cierto que yo dare mi carne es para la vida del mundo. Como si dicesse. El secreto manjar que debaro desta señal de pan yo el Sacerdote soberano dare al q lo comiere sacramental y espiritualmente / o al menos segun espíritu de caridad: cierto es mi carne verdadera escondida debaro deste accidente de pan

C.iiij.

erod. rj

que es precio y manjar muy suficiete para la vida de todo el mundo / y si en algunos que lo recibē con indigna consciēcia no se lieente esta virtud a culpa es de ellos y no del sacramento. si guese eni testo. **Pues fino comiere des la carne del hijo de la virgen / q̄ es causa de la vida de la gracia y de la vida de la gloria: y fino beuieredes su sangre / q̄ rocía y refresca y repara las entrañas / sabed q̄ no teneys vida en vos otros / q̄ quiere dezir q̄ no teneys prenda ni señal de vida de gracia ni de gloria: ca el q̄ come mi carne / que es don y prenda de vida: porque en ella esta la deydad q̄ es la que da la vida: y el que beue mi sangre segū gusto espiritual y con el aparejo que deue / y no solo segū los sacramentales accidentes de fuera: mas en estado de gracia y en espíritu de amor: este tal tiene en si mismo la vida eterna: porq̄ tiene detrás de si el principio que viuifica eternamente: porque la mi carne es verdaderamente manjar en quanto es ayūtaada al hijo de dios q̄ es vida por la qual viuē los angeles / y la mi sangre es verdadera beuer: porque es sangre toda purissima que ninguna cosa tiene mezclada de contrario. Y otras muchas palabras de esta materia les dixo el señor entōces: mas como las deuamos entēder / esse mismo rey del cielo lo declara diciendo. **El q̄ come mi carne / como manjar espiritual / y el q̄ beue mi sangre como licor espiritual / en mi queda / por la conformidad de la vida / y yo q̄do en el por la morada y abitaciō de la gracia.** E assi parece por cosa cierta que no es otra cosa la fe asentada en tu coraçon sino tener a christo dentro de ti. y pues que assi es cree en el y haz cuenta que lo comiste: y esta fe q̄ obra por virtud de la caridad es propia obra de dios como comieço y fin de todo bien: ca por la fe verdadera es el hombre encorporado en dios. **Por lo q̄l dize sant augustin.** Creer en dios no es otra cosa sino amar creyēdo y creyēdo amar y creyēdo y pa el y ser encorporado el creyēte a los miembros del que son la yglesia. E**

esta tal es la fe que requiere Dios de nosotros: la qual obra en virtud de caridad. **Asi que creer en el sanctissimo redēptor tanto es como comer el manjar q̄ permanece en vida perdurable: pues dime christiano para que aparejas los dientes y el vientre para celebrar este misterio: cree y haz cuenta que comiste.** Es de notar que la carne del señor es de dos maneras / la vna es spūal / y esta es la yglesia: la otra es material: y esta recibio de la virgē maria. E assi la sacra comunion se haze en otras dos: la vna es segun spūal feruor q̄n do alguno es ayuntado a la yglesia por la gracia de dios por la contriciō: y en forma sacramental quando se recibe el cuerpo y la sangre del cordero sin mancha en el sancto altar. Y de aqui es q̄ el pan en el altar es el sacramento del cuerpo de Jesu christo que es la yglesia: y el q̄ recibio de nra señora la virgē maria. **Si guese en el testo.** E como estas cosas dixesse estando en la casa comū de la oraciō de todos / en la ciudad de Capharna en el lugar ordenado para la doctrina y para orar: ca aq̄lla ciudad era cabeza de todas las ciudades de Galilea: de dōde parece que christo enseñaua en publico y dō manifesto como aq̄l que tenia sana doctrina y no sospechosa: y como dixesse estas palabras y nos erē: **lificasse cō su sancta caridad y nos la encomendasse dādo nos su cuerpo y sangre / muchos de sus discipulos / q̄ lo seguia y no entendiēdo sus misterios como carnales por la ceguedad de su coraçon: mas recibiendo las segun inteligencia material y aborreciēdo las y espantādo se dellas / murmurarō y dixerō en sus coraçones.** Dura es esta palabra y quiē la puede sufrir: por quanto es muy difficil de entēder: y no menos de obedescer: porque pensauan q̄ era dura para ser entendida y dura para poder se oyr y poner en obra. **Asi segun dize sant augustin:** esto permitio el señor con discreta prouidēcia por dar a los catholicos y buenos predicadores causa y razon de paciēcia y de consolaciō con:

Augustin  
s doctrina  
xpianacul  
per loant.

Augustin  
sup Joan  
trac. lxxij

tra los que con malicia retratan y conde-  
nan sus palabras cobidando los a q̄ miré  
como en este lugar los discipulos p̄fumen  
de reprehender y caluniar las palabras  
de jesu x̄po. Siguese en el testo. **E** cono-  
ciendo jesu x̄po / el qual escondia los  
coraçones / q̄ murmurauan en secre-  
to algunos de sus discipulos ō muy  
alto / y profundo secreto ō sus palabras:  
declara les agora todo aq̄llo q̄ les mouia  
a murmurar por defecto de intelligēcia /  
y abre cō toda claridad el mysterio de su  
carne y de su sangre de toda preciosidad  
de cuya escuridad se auia escandalizado /  
mas bueno fuera q̄ cō toda esta declara-  
ciō lo entiēdieran. **E** la razō es q̄ ellos p̄-  
sauan q̄ el señor les auia de dar su cuerpo  
para comer y su sangre pa beuer corpo-  
ral visible y en diuible manera: y el les  
auia dicho q̄ auia ō subir al cielo todo en-  
tero cō cuerpo y sangre / anima y diuini-  
dad: de dōde parece q̄ de recebimiento y  
comida sp̄ual entendio el señor la comida  
y recebimieto de su cuerpo y de su sangre  
q̄ no ō carnal gusto ni despedaçamieto /  
y esto es lo q̄ agora dize el testo. **E** dixo  
les. **E**sto os escandaliza: pues si viera-  
des al hijo ō la virgē subir al cielo  
dōde primero estaua bien conoce-  
reys q̄ el esp̄u es el q̄ da la vida q̄ la  
carne poco aprouecha. como si dixe-  
se. **Q**uādo vieredes cō los ojos del cora-  
çon al hijo de dios q̄ sube al lugar donde  
estaua antes q̄ tomasse carne: entonces ō  
cierto conocereys q̄ su gracia no se consu-  
me cō bocados y q̄ no da a comer su cuer-  
po a los creyētes en aq̄lla manera q̄ vo-  
sotros pensays. **Y** esto les dezia el señor  
porq̄ entendierō y pensaron los discipu-  
los q̄ auia de comer su carne diuina a pe-  
daçuelos y de la forma que se puede par-  
tir y despedaçar vn cuerpo sin vida segū  
q̄ hazen pedaços vn cordero en el plato y  
no de la manera como es cōseruada y bi-  
uificada la carne del sp̄u. **S**obre lo qual  
dize sant Augustin. **E**l hijo de dios chris-  
to nuestro señor començo a ser aqui en la  
tierra segun la carne que tomo de la vir-

gen Maria / pues luego que quiere des-  
zir esto que agora dize: quando vieredes  
al hijo de la virgen subir al lugar dōde pri-  
mero estaua / sino que entendamos ser so-  
la vnā persona christo nuestro señor dios  
y hombre y no dos: porque nuestra fe no  
sea quaternidad: mas trinidad: pues que  
assi era hijo de la virgen en el cielo como  
era el hijo de dios en la carne recebida en  
la tierra: y el hijo de dios estaua en la tier-  
ra en la carne recebida: y el hijo de la vir-  
gē en el cielo en vnidad de p̄sona. **Y** theo-  
philo dize. **N**o pienses por estas palabras  
que el cuerpo de Jesu christo aya descen-  
dido del cielo / mas son dichas porq̄ vno  
mesmo era y es el hijo de dios y de la vir-  
gē q̄ no son dos personas. **E** dize luego.  
**E**l sp̄u es el q̄ da la vida / que quiere  
dezir que las palabras segun el seso espi-  
ritual entendidas: biuifican y dan vida /  
mas la carne ninguna cosa aproue-  
cha sin esp̄u. **C**omo si dixesse. **L**as pa-  
labras entēdidas segun seso material no  
aprouechan: mas antes empecē: bien co-  
mo la sciēcia humana que sin caridad en-  
soberuece a los sabios y los haze altiuos:  
mas quādo es conjunta ala caridad edi-  
fica a los creyentes. **S**iguese en el testo.  
**L**as palabras que yo os he hablado  
sp̄u y vida son. **C**omo si dixesse. **L**as  
palabras que yo os dize cerca del comer  
de mi cuerpo y del beuer ō mi sangre / he-  
las hablado para vuestro puecho / y tie-  
nen espiritual entendimiento y spiritual-  
mente biuifican / y no se deue entender se-  
gun la letra desnuda / porq̄ como el apo-  
stol dize / la letra mata: mas el sp̄u biuifi-  
ca: como la paja encubre el trigo assi la  
letra es el velamēto del sp̄itu. **Y** de aqui  
es que el señor quiso dar a entēder q̄ los  
que reciben su cuerpo y su sangre perma-  
nezcan conjuntos en el / y el en ellos.  
**E** Siguese en el testo. **D**esde esta ora mu-  
chos de sus discipulos / que aun no  
eran p̄fectos en su disciplina: y parecia q̄  
seguitā a su enseyança: mas no en verda-  
dera disciplina y p̄seuerācia / sele fuerō  
y tornarō a tras y ya no andauā con

el / y de tal manera se le apartarõ que ni creyendo en el se partieron / ni por penitencia de su pñda se le tornaron. E dixo entõçe a los doze apòstoles. Por ventura quereys vos otros / a los quales yo especialmẽte elegi: vros y apartaros de mí? No preguntaua esto el señoꝝ como ygnorãte: mas por les mostrar q̄ no tenia necesidad de su cõpañia pues q̄ en su aluedio puso q̄ se vaya cõ los otros / o q̄ se dexen de yr. Y sant Pedro / q̄ era mas principal y obediẽte z assi firme como piedra y era entre todos mas aparejado z dispuesto para preguntar a xpõ y para le responder cõ todo seruoꝝ de caridad en su nõbre y en el de todos / respondió. Señor õbato cuyo señoꝝ y poder todas cosas son puestas / para quien nos yremos ca palabras de vida perdurable tienes? Como si dixesse. No ay otra guã de la verdad sino tu z no podemos hablar en todos los siglos alguno que parezca a ti: por lo qual tu solo nos eres muy suficiente z ninguna cosa nos puede abastar sino solo tu / por cuyo amor sabes tu muy bien q̄ auemos desamparado todas las cosas: y como no ay otro algũo que sea tu y qual no es razon que para otro al gano nos vamos: mas que todos se vengã parati. Onde sant augustin dize. Señor si nos apartas de ti danos otro q̄ sea tu y qual a quien sigamos. Nota que en esta respuesta de sant Pedro se declara el grandissimo amor q̄ el tenia a nuestro señoꝝ. Por lo qual dize sant Crisostomo. Sant Pedro bien como amador de sus hermanos y conseruador del amistad respondió por todo el colegio apòstolico diciendo. Señor para quien nos yremos? Esta palabra por cierto manifestadora es de grande amor z amistad: porq̄ ya christo nuestro redemptoꝝ mas honorable y suauẽ les era q̄ padres y madres. Y señaladamẽte dize sant Pedro / palabras tienes señoꝝ de vida perdurable. Como si dixera. Palabras tienes que prometen vida eterna / y palabras que induzen z prouocan a ella / z aun son tales q̄ quien

no las creyere perecera para siẽpre: ca tu que en dar tu cuerpo y sangre prometes vida sin fin: tambiẽ la prometes en la palabra de tu predicaciõ: porq̄ la virtud de dios esta en el enãgelio: y la razõ desto es por que Dios ien tuuo palabras de dios z assi mismo los otros prophetas: mãs a penas y pocas vezes pronunciarõ palabras de vida eterna: z tu señoꝝ prometes vida perdurable. Que otra mayor cosa podemos buscar: z assi parece e la respuesta d sant Pedro estar verdadera z muy clara la cõfession de la fe: porq̄ dize luego. En nosotros creemos z auemos conocido q̄ tu eres xpõ hijo de dios. Como si dixesse. Nosotros creemos d cõrazõ z auemos conocido por la virtud õtus maravillas q̄ eres hijo d dios. O puede ser q̄ diga creemos z conoscemos: por que del creer pcede el entender: y por esto dize. Afirmamos que tu eres xpõ quanto ala humanidad: e la qual eres vngido de la vniõ z bãlamo de la diuinidad como rey z como sacerdote / y eres hijo de dios padre natural quãto ala naturaleza diuina: y por cõsiguete eres y qual a el en eternidad y potencia: por que como dize sant augustin / tu eres e la mẽlma vida eterna z no das en la carne y en la sangre sino lo que tu propriamente eres que es vida no finible. Nota que el señoꝝ llama aqui ala cõpañia de los fieles ayuntada z vinculada en su cuerpo q̄ es la yglesia: pan z carne y sangre suya. Ponẽ le nombre de pan: porq̄ la yglesia cada dia refectiona z mantiene a los q̄ recibe / z vnõ sustenta z harta a otro por palabra y por exẽplo hasta que venga la hora de la perfecta z cumplida hartura. Y la yglesia es dicha carne y sangre de jesu xpõ: por que por la encarnacion del verbo ayuntada de fe y de sacramẽtos biue d el espiritu de Jesu xpõ: ca biẽ como el cuerpo d todo hõbre biue de la virtud y presencia de su espiritu / assi las animas fieles biue del espiritu sancto. Assi que vn pã y vn cuerpo / o vna carne y sangre de jesu xpõ somos todos por muchos q̄ seamos. E tambien la cõformiõ

Regn. sup  
per Joan.  
tra. xvij.

Christ. sup  
ioanem.  
hoim. xvij.

Auguſt.  
ſup Joan.  
ſrac. xvij.

dad que ay entre christo y su yglesia/ carne y sangre de Jesu christo se llama por quanto la tal conformidad es proprio efecto de su sancta encarnacion y causa principal de su passion. Por lo qual dize sant augustin. Este pan y esta sangre establesidos por la misericordia del señor para que sacramentalmente se comã y se beuan quiere que se entienda ser la compañía del cuerpo y de sus miembros que es la yglesia y el sacramento desta vnidad del cuerpo y de su sangre en la mesa del mismo redemptor se apareja y d̄ su mesa se recibe/ y por ende el que toma el sacramento del cuerpo y de la sangre de Jesu christo que es misterio de paz y de vnidad y no tiene vinculo de cõcordia y de amor: este tal no rescibe el diuino sacrameto para su salud y fauor: mas en testimonio de su condenacion y contra su perdurable salud: de don de parece q̄ no es otra cosa comer aquel diuino mãjar y beuer aquella sangre preciosa sino q̄ dar el christiano atado y vnido en Jesu xpo y tener en si mesmo aquel soberano señor que tiene por biẽ mediante este sacramento de quedarle con nosotros: y de aqui viene q̄ aquel que no queda y permanece en xpo: y aquel en el qual no queda ni permanece christo: sin alguna dubda no come espiritualmente su carne ni beue su sangre aun que trae y parte con sus dientes en forma visible el sacramento del cuerpo y de la sangre del señor y no crea otra cosa sino que come y beue el sacrameto de tanta virtud para su juicio cruel y cõdenacion perdurable/ pues esta es la señal del que dignamete comio y benio este diuino misterio/ ver y conocer si queda el coraçon trauado de Jesu christo/ y si el mesino señor permanece en el: y si el aia mora en dios: o si esta en dios vnida/ o si el espiritu racional se ailega a dios y no es de dios desamparado: y entonces moramos y permanecemos en el quãdo somos sus miembros: y entonces permanece y mora el en nosotros quãdo somos su tẽplo. Todas estas cosas se dicen porq̄ amemos la vnidad y temamos

el apartamiẽto y diuisiõ. Y todo esto que el señor ha hablado de su carne y d̄ su sangre es para que nos aproueche: porque no comamos ni beuamos su carne y su sangre en sola forma sacramental como muchos malos hazẽ: mas porque comamos y beuamos aquel diuino pan hasta prouar y gustar la participaciõ y suauidad del espiritu sancto: porque merezcamos quedar enteridos como verdaderos miembros en el cuerpo del mesmo saluador/ y porque seamos bñificados y reuerdescidos de su mesmo espiritu. Lo de suso es de sant Augustin. Y en otro lugar dize el mesmo. Aquel come y beue en forma sacramental al señor que rescibe aquel solo diuino sacramento sin la grã inuisible q̄ contiene: y aq̄l lo recibe en espíritu d̄ sancto amor que llega hasta gustar la medulla y virtud interior del sacramento: la q̄ es de dos maneras. La vna es significada en los accidẽtes de fuera y cõtendida de b̄baro dellos q̄ es christo nuestro señor todo entero: el q̄ se cõtiene de b̄baro de aquellos materiales de pã y de vino. La otra es vna cosa y virtud significada en aquellos accidentes visibiles de pan y de vino: mas no es cõtendida de b̄baro dellos: y esta es el cuerpo del redemptor christo espiritual y místico que consiste en los predestinados y en los llamados y justificados. Es de saber que algunos doctores traen y aplican algunas destas cosas al sacramento del altar por ocasiõ de algunas palabras susodichas/ en cuya d̄claraciõ fue cosa cõuenible tocarse algo en esta materia/ mas ninguno de los doctores habla por estilo de continua declaracion en este lugar deste sancto misterio: porque del sacramento del altar propriamente se habla en el proceso de adelante en la cena del señor quando fue establecido.

**Siquiere la oracion del auctor.**



Ohmirable señor Jesu christo suficiente y muy entera salud d̄ mi anima dame por singular beneficio deffear a tí solo: y de teãdote por solo

Augustin.  
sup iouat.

tu amor: que no te busque por otro fin si-  
no por quien tu solo eres / z buscandote q̄  
te halle / y hallandote q̄ te tenga / y tenie-  
dote que te ame / y amandote que pueda  
redimir mis pecados / y redemidos que  
no los torne a hazer. Ruego te assi mes-  
mo señor que alumbres mi coraçon dela  
lumbre de tu gracia: porque te tenga por  
mi guiador en todas mis carreras y para  
que siempre te tema mas que a todos los  
reyes: porque tu solo eres sobre todas las  
cosas: y porque te ame z cumpla tu volũ-  
tad en todos tus mandamientos: y porq̄  
nunca en algun tiempo de ti me aparte /  
mas siẽpre me pueda allegar a ti: porque  
tu solo eres suficiente z muy cumplido te-  
soro y fuẽte de todos los bienes z solo tu  
prometes la vida perdurable: a la qual tẽ-  
gas tu por bien de me llevar por tu miseri-  
cordia clementissima. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo. lxxij. de como el señor z sus  
discipulos passarõ por vnos sembrados  
z comian espigas: segun que lo pone sant  
Matheo en el capitulo dozẽ. E contiene  
cinco parraphos segun que se siguen.**

**El primero es dela hambre y pobreza  
delos discipulos del saluador que comiã  
espigas en sabado. y de como los phari-  
seos lo acusauan porque lo consentia. y  
d como el celestial maestro los escuso por  
tan excellentes razones que no se puede  
contradizer.**

**El segundo es de lo que segun se so espi-  
ritual significa el misterio destas espigas  
que es cosa bien de notar. y de lo que de  
uemos contemplar dela hambre y pobre-  
za de aquel colegio apostolico de los prin-  
cipales del mundo. y que el señor se compã-  
decia dellos: mas tambien se gozaua por  
el exemplo de muchas virtudes a que po-  
demos ser provocados.**

**El tercero es que desde la criacion del  
mundo hasta el diluuiõ que quasi fueron  
mil y seys ciẽtos años nunca el linage hu-  
mano comio carne ni beuiõ vino. y que  
la diuersidad delas viandas y manjares  
es causa delas enfermedades z fuente de**

vicios y de grandes necesidades. y dela  
dignidad dela abstinencia.

**El quarto es que el desordenado apẽ-  
tito del comer puede estar en los manes  
nimitos pobres: porq̄ la gula mas se juz-  
ga dela cobdicia que de los manjares. y  
notaras aqui muchas z maravillosas cir-  
cunstancias cerca dela pobreza / y q̄ a exẽ-  
plo del rey del cielo deue ser abraçada y  
mas amada que todo tesoro.**

**El quinto es que d tres maneras es el  
apartamiento y abstinencia delas cosas  
deste mundo. y que ningun religioso por  
pobre y abatido que sea se puede y gua-  
lar con la pobreza y menosprecio del se-  
ñor. y que nuestra pobreza es muy dife-  
rente dela suya y de menor dificultad y de  
mas merecimiento.**

**Diguese el capitulo. lxxij.**



**Epues desto como el  
saluador passasse un  
dia de sabado por v-  
nos sembrados / a don-  
de auia ya muchas mies  
secas / comencaron**

**sus discipulos a cozer Espigas y a  
comer dellas / porque auian gran  
hambre / y hazian lo como hombres hã-  
brientos y pobres / y por el defecto de o-  
tros manjares y desgranando las z alim-  
piando las entre sus manos comian a  
quellos granos consolando la fatiga de  
su hambre. Pues mira bien õ tu que te  
desuelas por cuydado y desseo de vian-  
das agradables / qual es el plato y los  
guilados dios apõstoles que no son otra  
cosa sino granos de espigas. Biẽ les per-  
tenescia por ciẽto tal manjar: porque erã  
verdaderas palomas: delas q̄ies es pro-  
prio comer tales granos. Los sanctos  
Apõstoles auian hambre: assi por la po-  
breza como por la importunidad de los se-  
glares / y por las ocupaciones espiritua-  
les en que los ponian las gentes. En lo  
qual se da a entender que los predicado-  
res y los perlados deuen derar y pospo-  
ner el mantenimiento de los cuerpos por  
la salud delas animas. Onde Bedã dize**

Beda in  
glosa sup  
matth. 23.Crisost.  
12 matth.

No teniendo los discipulos espacio de comer por la importunidad que les dauan los pueblos auian gana de comer como hombres: mas cortando espigas consolauan su hambre y pobreza / lo qual es señal de vida mas aspera y penitente: ca el verdadero amigo de Dios si alguna gota gusta de la suauidad de su reyno no cura de buscar manjares compuestos: mas de los simples y asperos se contenta. Y sant Crisostomo dize. Alqui puedes pensar quanta ocupacion de doctrina tenian los apóstoles pues que aun no hallauan tiempo para comer. Bienauenturados discipulos pues que entonces les demandaua el cuerpo el comer que le pertenecía quando el anima no tenia que hazer cerca de Dios espiritual. Mas ay de los hombres carnales que aun no curan de lo espiritual quando ninguna cosa temporal tienē en que se ocupen. Sigue se en el texto. Como viesen esto los phariseos dixeron al señor / reprehendiendo lo porque les consentia coger las espigas / dando a entender que por la doctrina de su maestro yuan los discipulos contra lo que era vedado en la ley: que era no coger cosa alguna en el dia del sabado. Dira que tus discipulos hazen lo que no les conuenie hazer en los sabados. No arguyen estos maluidos phariseos que los apóstoles hazian contra la ley como robadores de lo ageno: porque segun la ley licito era al hambriento entrar a los huertos donde auia mieses / o ala viña del proximo y comer: con condicion que no pudiesen la hoz para segar / o sacar y llevar algun fructo fuera de los restos / o de las viñas: mas acusauā los porque cogiendo espigas y estregando las y alimpiando las entre las manos en sabado aparejauan los granos para que comiesen / porque era defendido en la ley que en el dia del sabado ninguno aparejasse cosas de comer: mas que se aderecasse el dia de antes. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Sabiendo los judios que los discipulos son quasi como vn espejo de su maestro y

Crisost.  
12 matth.

en los discipulos es el maestro visto / y queriendo conuertir el error dellos en denuedo y vergüenza de su maestro dezian a quella maldad y reprehension no doliendo de la injuria que padescia la ley: mas cobdiendo hallar ocasion de murmurar y de dezir mal contra el señor: ca no podian entristecerse ni curauā de sentir por agrauos quando otros algunos hazian algo contra la ley: porque ellos mesmos pecauan en ella cada dia. Y es cosa muy cierta que el que se duele quando otros pecan que es muy perfecto cerca de la virtud: sanctidad y justicia: porque no puede ninguno ser mas misericordioso a otro de quanto lo es a si mismo. Lo de suso es de sant Crisostomo. Sigue se en el texto. E dixerles el salvador. No queys leydo lo que hizo dauid quando vno habre y todos los que con el estauā: y como entro en la casa del señor y como los panes de la proposición: los que es el ni los que con el estauā no podiā segun la ley comer por que a solos los sacerdotes era dado comer los. Por esto parece que el señor confunde a los phariseos escusando razonablemente a sus discipulos / y mostrādo que no yuan contra la ley. Lo primero en seña esto por exemplo: en lo qual se tocandos razones. La primera es por via de semejança de parte de los apóstoles que cogiā las espigas en sabado: por que y gual necesidad fue la que tuieron los discipulos ala que tuuo el rey Dauid quando comio los sanctos panes de la proposición que a el no conuenia comer ni a los que con el estauan. Pues si Dauid fue escusado de pecado porque los comio con necesidad lo qual no conuenia comer fue de ella: por configuiente son escusados los discipulos / pues que su necesidad y hambre de masiada no les dio lugar que de otra manera se pudiesen socorrer sino cortando y desgranando aquellas espigas. La segunda razon es por el atreuimiento menor quanto ala cosa tomada. Ca el rey Dauid sin pecado alguno comio aquellos panes en tiempo de necesi-

dad: lo qual pertenesca a solos los sacerdotes: de donde se sigue que mucho con mas licita causa los discipulos cortaron y comieron en sabado las espigas q̄ eran comunes a todos: y pudo el señor mas claro d̄r. Pues si en el rey David y en los suyos la necesidad no supo ni dio ni diuó guardar la ley: menos se due guardar entre estos míos: ca la necesidad haze ser alḡua cosa justa y licita q̄ sin ella sería injusta. Y por ende auiedo hambre los discipulos pudo ser licito y justo para su remedio lo q̄ seḡn la ley no era justo ni conuenible: mas hizo se honesto y licito d̄ necesidad de la hambre: y assi agora si algun enfermo quebrantare el ayuno no es auido por culpado. Pues quando los phariseos leen estas cosas alabá la misericordia que fue hecha a David y a los suyos y quando veen estas otras reprehenden el traspassamiento de la ley en los discipulos: de dōde parece q̄ estos maluados no defienden la injuria de la ley: mas antes en señan y declaran su malicia. Sigue se en el testo. **E por ventura no auen ley y do en la ley q̄ los sacerdotes en los dias del sabado quebrantan el sabado en el tēplo y son sin pecado.** Por aqui parece q̄ sin las dōs razones ya dichas az esta q̄ se sigue tercera que es arguyendo segun los logicos de vn hecho mayor otro menor en esta manera. Los sacerdotes a los quales pertenece guardar las ceremonias de la ley quebrantan el sabado muchas vezes y no tienē pecados/ como acaesce quando hazē en el tēplo alḡuas obras de sus manos atauando los sacros lugares: y degollando los animales: y desollado los: y lauando las carnes que se han de ofrecer en sacrificio y coziendo las: y haziedo otras cosas desta calidad: y tambien quando circuncidan a los niños. Pues segun esto mucho pecan menos los discipulos cortando y comiendo espigas en sabado: los quales en esto no son de ninguna ordē ni ley. Sigue se en el testo. **Pues en verdad os digo que mayor que el tēplo es este.**

Despues que el señor los ha concludo y conuenido con las autoridades agenas concluye los agora por su auctoridad propia: y p̄mero los véce por certidumbre afirmatiua de la verdad y es la razon tal. **Mas poderoso es el tēplo espiritual que el tēplo figuratiuo: mas pues el tēplo figuratiuo pudo defender d̄ peccado a los sacerdotes que en el seruian/ sigue se que mucho mejor y cō mayor razon puede librar y defender el tēplo espiritual que es Christo a los discipulos que en el creen.** Del qual tēplo dice el mismo señor. **Delatad este tēplo: lo qual dezia** Joan. iij.  
 por el tēplo de su cuerpo: y assi parece ser verdad lo que el mismo señor aqui dice que mayor que el tēplo es este: conuenie saber Christo/ porque es señor del tēplo. La segunda razon con que los conuenie es por affection de piedad y es tal. **Mas ama y quiere dios la bláoura de la misericordia que las ceremonias de la vieja ley: pues dar de comer a los hambrientos es obra de misericordia: y guardar el sabado y ofrecer sacrificio/ es ceremonia legal: luego sigue se que mayor seruicio es de dios la misericordia de sustentar al pobre que la ceremonia de guardar el sabado.** Y esto es lo que se sigue y el señor dice en el testo. **Si supiesdes que es esto q̄ es el c̄pto: misericordia de oro y no sacrificio: nunca aurades cōdenado a los inocētes.** De dōde parece q̄ mas quiere dios la misericordia/ por la q̄l alguno socorre a otro o a si mismo quando padece necesidad y lo ha menester q̄ el sacrificio. **Las obras de misericordia son a dios mas acceptas q̄ todas las cosas y ofrendas de la ley: porque la salud de los hombres recibe dios por hostia y sacrificio suave y muy agradable.** La tercera razon por la qual el señor los ata y confunde es la manifestacion de su poder: y es tal. **Todo señor puede disponer y ordenar en todas aquellas cosas d̄ las quales es verdadero presidente y señor: y como Christo nuestro señor tiene en su mano entera jurisdicció sobre los dis-**

discipulos y sobre el sabado: sigue se q̄ bien puede dispensar con ellos que pagá a alguna cosa el sabado: ca el es el que hizo el sabado por el hombre y para q̄ huelgue en el y se ocupe en dios: y no hizo al hombre por el sabado. E assi parece que christo no calló esta verdad aqui en el texto diziendo. El hijo de la virgen señor es tambien del sabado. Onde sant Ambrosio dize. Como el hijo de dios estableció el sabado assi lo puede también destruir: pues porque el hizo el sabado por el hombre: y es proprio señor del sabado: mayor cuydado quiso que se pudiesse en la salud de los hombres que en la guarda del Sabado / permitiendo q̄ los discipulos cortassen espigas y que marassee su hambre. Assi que nuestro redemptor no esta sujeto a la guarda de la ley / mas antes de toda ella se es señorea y la puede toda mudar: y no pecca el que segun su diuina ordenacion y mandamiento no la guarda. E si por ventura te mueue lo que el apostol dice: que el hijo de dios fue hecho hombre de bardo de la subjecion de la ley: mira que este dicho no es en perjuizio de tu libertad: porque aquella subjecion no fue sino yugo de voluntad y no de necesidad: y por esto algunas vezes este nuestro vniuersal redemptor / se sometió a la ley por sola humildad: y otras mostro ser señor absoluto della / por declarar su señorio y auctoridad. E sant Chrysostomo dize. No fue ordenado el Sabado para que los hombres tuuiesen en el reprehensible ociosidad: ni para que se hiziesse en tal dia alguna cosa: mas fue esta blecido para que los que huelgan piensen ser su dios hazedor del mundo y de los mismos: y para que por aquella holganga se acordassen de las cosas diuinas: porque quando sea preguntado por qual razon huelgan aquel dia / le muestre por respuesta que dios fue hazedor de todas las cosas: y de aqui es quedando el eterno señor la ley del sabado diro. Ninguna obra de seruidumbre hagays en tal dia sino las que el anima hiziere en la contemplacion del

muy alto: de donde parece q̄ entences es verdadera fiesta el sabado si solos los misterios spirituales son tratados de radas todas las ocupaciones terrenas y si tuuieremos exercicio en sola la holganga spiritual. Lo de suso es de Crisostomo.

¶ Pues hablado agora segun sefo espiritual: por los Apostoles pueden ser entendidos los predicadores y perlados: y por la hambre el desseo y congora que se tiene de la salud humana: y por los sembrados y rastrojos el mundo en el qual estan diuersos linages de hombres. E por las diuersas mieles se entiende la diuersidad de las naciones / y por las espigas los hombres / por las pajas los cuerpos y por los granos se entiende las animas / porque bien como en el espiga ay grano y paja: assi en el hombre ay cuerpo y anima. Pues los discipulos predicadores y perlados auendo hambre de la salud de los hombres / deuen andar y passar por los sembrados: esto es: por el mundo predicando / y deuen arrancar espigas / que no es otro sino apartar a los hombres de las cosas de la tierra: alas quales auian encorporado sus coraçones: y deuen las alimpiar con las manos que es prouocando coel exemplo de sus buenas obras a los hombres a toda virtud y bien / en la qual forma de alimpiar es figurado el apartamiento del vicio y de la virtud: biẽ como se aparta la paja del grano / y assi mondadas deuen las comer / esto es / en incorporando las personas que conuerten en el cuerpo spiritual de la santa y glesia / y deuen esto hazer en dia de sabado: conuene saber: con esperanza de entrar en la holganga perdurable ala qual quieren cõbida a los otros: y de esto tal se queran los phariseos que son los demonios y los inieles sus companeros. Sobre lo qual dize el venerable beda. No es otra cosa arrancar o cortar estas espigas sino leuantar a los hombres de la intencion de los bienes de la tierra en la qual afiraron y pusieron la firmeza de su coraçon como rayz: y no es otra cosa tratar entre las ma

Ambrosio.  
super lucã

Crisostomo.  
sup math.

¶  
Sefo spri  
tual.

¶ Beda in  
glosa in  
lucam.

noa las espigas y limpiar las fino de-  
 nudar y alisar la pureza del Anima con  
 exemplos de virtudes de cobdicia natu-  
 ral dela carne / como quien saca el grano  
 dlos hollejuicios y vasillos dlas aristas.  
 E no es otra cosa ser comidos los gra-  
 nos purificados y limpios fino ser enco-  
 porado cada vno de los justos en los mie-  
 bros dela yglesia despues que fuere por  
 la boca dlos predicadores alimpiado de  
 toda torpedad y vicio dela carne y del es-  
 piritu. Lo d suso es de Beda. Item por  
 los sembrados se entiende la sagrada es-  
 criptura que esta sembrada de simiete de  
 diuersas sentencias / y por las diueras  
 mieffes se entienden sus diuersos libros  
 y por las espigas se entienden las senten-  
 cias. Ytem entonces andan por los sem-  
 brados los predicadores coe el señor qua-  
 do estudiado y pensando desembueluen  
 deuotamente las sagradas escripturas /  
 y an hambre quando dessean hauer en  
 ellas el pan dela vida para ellos y para  
 otros. Y entoces cortan y arrancan espi-  
 gas quando ayuntan y cogen las cosas  
 que mas prouechosas les parecen de-  
 llas. Y entonces despues de cogidas las  
 mondan y alimpian quando las disputan  
 y discuten fasta que debaro delas pajas  
 dela letra hallen los granos del eipiritu  
 al entendimiento. Y entonces comen los  
 granos quando administrando las / y da-  
 do las a entender a ellos mesmos y a los  
 otros las encorporan en si mesmos poni-  
 endo en obra lo que contienen: y quando  
 esfuerzan y fortifican las virtudes en los  
 coraçones: y esto hazen en el dia dela hol-  
 ganca y fiesta quando holgado y cessa-  
 do delas necessidades transitorias / y es-  
 tando ya pacificos y sossegados los tur-  
 bios pensamientos gastan todo el tiem-  
 po en dios: segun aquel dicho del ecclesiast-  
 tico que dize. Cata que escriuas y notes  
 la sabiduria en el tiempo de holganca y  
 reposado. Esto aprueua el señor di saba-  
 do que es Jesu christo / mas los Judios  
 o los lisongeros enemigos dl anima que  
 no saben que cosa es la refection del cora-

con y la holgaca delas animas repueua  
 y contradizen esto sin saber lo q hazen / di-  
 ziendo q toda folganga se deue tener alo  
 menos en el sabado no entendiendo lo q  
 mas deuenos en este caso ver y entender  
 q es el señor q es muy suaué y q bien obra-  
 do deuenos buscar la folganga celestial  
 Pues deues agora considerar y contem-  
 plar biē a los discipulos y copadecete dlos  
 puestos en tanta necesidad como quiera  
 que ellos gozofamēte padecen esta misē-  
 ria y comen destas espigas por el amor d  
 la pobreza. Q q cosa es tan marauillosa  
 de pensar ver a los principes del mundo  
 presente el hazedor de todas las cosas re-  
 traydosa tan estrecha y delgada pobre-  
 dad q tengā necesidad de ser sustentados  
 de mantenimiento de asperas espigas a  
 manera de animales del capō. Sobre lo  
 q dice sant Crisostomo. **M**arauillate  
 tu o christiano de qualquier estado q seas  
 de los discipulos del señor los quales es-  
 tauan tā embuecidos en su diuina ense-  
 ñança y tā enseñoreados de lo spiritual q  
 ningun cuydado teniā delas cosas tēpo-  
 rales: mas alegremēte menospreciuā la  
 mesa carnal y deleytable y de hābre cōti-  
 nua eran cōbidados: y aun q mucho los  
 fatigasse el aspereza dela vida en ningun-  
 na manera se podiā apartar de jesu xpo /  
 lo q se declara biē en este comer delas es-  
 pigas: porq si hambre aquerosa y aguda  
 no los constriñera nunca en tal manteni-  
 miēto se ocupará. Lo de suso es de Criso-  
 stomo. **Q**uan euice era aqñ mājara los  
 principes dela yglesia fatigados y ham-  
 brietos: deuese creer q tan sabroso les era  
 como les parecia aquella agua a los sedi-  
 entos q el señor dio a beber d la piedra bi-  
 ua la qual parecia tener dulçura de miel  
 en el desierto / dela qual es escripto en el  
 psalmo. **E** parto los dela piedra q manā  
 ua miel. **M**iraualos el señor y compade-  
 ciale dellos porq los amaua mucho mas  
 no menos se alegraua / assi por amor de  
 ellos (ca sabia que mereciā mucho en esto)  
 como por amor de nosotros a los quales  
 de raua marauilloso exēplo / y assi es por

Christo  
 sup marte

ps. lxxij

cierto: ca mirando en el comer destas pobres espigas en muchas virtudes podemos aprouechar y crecer en este caso: por que resplandescer pobreza: y tambien se muestra que la pompa del mundo se deue menospreciar: y aun destruye se el aparato y sumptuosidad de guisar manjares sabrosos: y el vicio de la gula con su torpe inuencion de guisados compuestos y de grueltas viandas: y su apetito nunca satisfecho/ se adelgaza y destruye del todo: y aun condena se y confundese aqui la bestialidad de muchos hombres. Porque segun dize sant Augustin: cobdiciar los deleytes del cuerpo/ y apartarse de los trabajos operacion es de vida bestial. Pues como dize sant Bernardo: cosa de burla y de verguença es hór rar a los sanctos con combites los quales agradaron a dios con abstinencias: y tambien parece ser aqui renouada la bienauenturada llaneza y simplicidad de la edad primera en la qual los hombres biuia contentos de solos los frutos de los arboles y de las yeruas y de agua fria. Por lo qual dize Boecio en el libro de la consolacion. **H**uy bienauenturada fue por cierto la edad primera en la qual los hombres se contentauan con el fructo fiel que dauan las tierras fieles: ca no quedaua sterile ni seca despues que auia dado el fructo/ la qual solia de ayunar se bien tarde con ligera y pobre bellota: y el son de los arboles le daua saludables sueños / y los rios corrientes eran alas gentes su beuer mas dulce: y el muy alto pino seruia de sombra. **S**i tornassen ya nuestros tiempos alas costumbres passadas: mas ay que el feruiente amor y cobdicia de tener riquezas mas arde agora y mas cruels q los fuegos de las bocas de los montes de Ethna.

**E**sant Hieronymo dize. Considerando nuestro señor dios que el coracon del hombre estuuiesse desde su mocedad con gran diligencia inclinado a malicia: y que su sancto espiritu no pudiesse permanecer en estas cosas/ porque todas eran carnales condeno ala muerte del diluuiio to-

das las obras de la carne: y prouando ser muy desordenada y cobdiciosa la gula de los hombres dioles licencia de comer carne: porque has de saber que hasta el diluuiio nunca se supo que ningunouiesse comido carne: mas despues del diluuiio como fueron dadas codornizes en el yermo al pueblo. Y israelitico que murmuraua: assi fueron dadas y traydas a nuestros dientes carnes empecibles/ y nervios indigestos: porque clara cosa es que despues del diluuiio se puso en vso y mantenimiento de los hombres el vino con la carne. Y pedro damiano dize. Despues del nueuo comienzo del mundo poco menos por mil y seyscientos años biuio el linaje de los hombres sin beuer vino y sin comer carne: mas aunque esta abstinencia reynaua ninguno de quantos la escriptura haze memoria parece auer caydo en enfermedad. De donde parece que entonces no era el manjar compuesto: mas llano y simple y la enfermedad era ninguna: o muy poca/ y agora es por el contrario. Por lo qual dize Seneca. Ajenos eran de estos males los hombres q no se auian aun derramado en deleytes: porque cierto es que los muchos manjares hizieron muchas enfermedades: y del manjar compuesto y disorde de su condicion natural procede la diuersidad de las passiones y dolencias/ pues no te maravillaras de ser las enfermedades sin cueto: cueta bien los cozineros y hallaras que de las inuenciones de sus guisados no nascen pocas dolencias y ligeras de curar/ mas diuersas y de muchas maneras y aun tales y tan dificiles que no se pueden explicar. Esant Crisostomo dize. El deleyte de la carne/ y la desordenacion de la gula muy aynda destruyen y quitan la estabilidad y firmeza de nuestra salud. E si fueres al lugar de las melezinas y allegando te a los phisicos preguntares la razon de las dolencias allí hallaras que los deleytes carnales/ y los manjares compuestos y pcciosos son poco menos todas las causas de las enfermedades: ca la mesa pobre y pequeña madre

Boec. in li. de consolacione.

C. iiij. Hierony. sup math.

Hierony. milanus.

Crisosto. sup math.

es de la salud: por lo qual los medicos le pufferon este nombre no llamando sanidad a la hartura: porque la cōuenible abstinencia y el defecto de los manjares sanidad es muy cumplida: 7 assi determinaron los medicos no ser otra cosa madre de la salud sino ser el hōbre mantenido que dando el estomago hambriento / pues si la breue y menesterosa hartura es madre de la salud: manifiesto es q̄ el henchimiento es causa de la enfermedad y que engendra tales paffiones que vencen las artes de los mesmos medicos: ca verdadera mente la tēplança y abstinencia y la dieta honesta 7 philosophal no causan dolores de los pies / ni pesadumbre de cabeza / ni escuridades de ojos / ni dolores de manos: ni tēblores 7 dissoluciones de miembros ni ytericias 7 fiebres largas 7 muy encendidas 7 otras muchas enfermedades mayores: mas todas estas pueden ser engendradas del demasitado comer / y del henchimiento 7 confusion de los muchos manjares. Pues si quieres ver quales son las enfermedades del anima que de tal gula nascen y procedē mira que las auaricias los deleytes carnales / las malenconias: las perezas / las incontinencias: el desfallamiento del saber: de aqui tienen todas principio: assi q̄ considerado todas estas cosas aborrezcamos los deleytes carnales / y la gula desordenada / y el beuer delemplado. E no tan solamente dexemos la estremidad destas cosas en las que en las mesas resplandescen / mas aun toda la otra que consiste en las cosas del mundo: y en lugar de ella tomemos la delectacion virtuosa que se cōtiene en los bienes espirituales. Y segun dize el propheta. Deleytemonos en el señor en las cosas que en esta vida lo pudieremos gustar / porque podamos usar y gozar del eterno fructo de los bienes que esperamos. Lo de suso es de sant Brisoftomo. Por aqui parece que de todo en todo se deue menospreciar los deleytes del cuerpo / porque todos empecen y traen doblados dolores. Por lo qual dize oracio. Menosprecia

las delectaciones de la carne: porque el deleyte comprado con deffeo: empece y perece con dolores / y no solamente dañan al cuerpo / mas aun matan el anima. E sant Gregorio dize. Quando la boca se deleyta en los manjares biē guisados perece el anima del que los come. Y por ende el varon que es sabio mude el deleyte de la consolacion corporal en la suauidad y alegria del anima. Y rabano dize. Si tu gustares la suauidad del diuino amor no te curaras de la prosperidad tēporal. Y Seneca dize. Quaiquiera que sigue y entēde bien las delectaciones del anima luego menosprecia las blanduras peligrosas de todos los sentidos exteriores. si ues si esto se hiziesse en este tiempo segun que entonces los discipulos 7 aun comunmente los hōbres lo hazia en la primera edad no auriamos menester apartado de grandes cosas ni terniamos necesidad de tan diuersos y pōposos atavios / en los quales el linage humano esta erredado y preso sin poderse desarreholuer. Y sant Brisoftomo dize. Adonde se halla que nos sea prouechosa el arte de los cozineros: en ningun lugar por cierto ha parecido su prouecho / mas antes es muy dañosa al cuerpo y al anima / 7 aun es madre de todas las enfermedades y paffiones: 7 agraue feas y vergonçosas cobdicias de la carne 7 muchos derramamientos de dar y recibir presentes y dones. Y Seneca dize. Si quisiere oyr el linage humano / sabra que tan demasitado le es el cozinero / como le es el cauallero. E aun digote que si buscas biuir segun manera de naturaleza nunca deffearas oficiales artificiosos / porque las cosas necessarias para nuestro sostenimiento siempre permanescen con simple caydado y nunca deffallicen quanto quier que los hombres trabassen en inuencionar deleytes. E Boecio dize. Si tu quisierees latilfazer a tu necesidad de solo aquello que segun naturaleza te abasta / no ay razon porque deuas deffear la prosperidad 7 abundancia de la fortuna: ca la condicion humana segun su

Grego. in moralib.

Rabanus sup math.

Seneca ad Lucillum.

Erifosto in homel.

Seneca de prouidentia.

Boetius in. sp. lib. 3. de solatione.

Oracio in

Oracio in  
quadam  
ora.

natural de pocas y d' pequenue las cosas se contenta: cuya hartura si con las cosas demafiadas las quieres cōstreñir todo lo demafiado q̄ sobre ella derramares o se ra cosa sin placer o estremidad que le empezca. Y de quan pocas cosas sea contenta nuestra naturaleza. Seneca lo enseña y dize. Pan y agua dessea natura y para estas cosas ninguno es pobre. Lucano dize. Deprended con quan pequeño precio y breues cosas podemos biuir largos días: y quã poco es lo que naturaleza pide q̄ no es fino agua y pan. Pues si estas dos cosas añadieses ala hãbre en lugar de otros guisados y d' falla mucho las hallaras sabrosas: las quales sin esta hambre parecen desabridas. Sant Bernardo dize. Al que biue con prudencia y con mesurada templança biẽ le basta vn poco de sal en el caldo con la hambre: la q̄ si no se espera necesario es aderezar y confacionar otras y otras mezclas de no se q̄ gumos estraños para que reparen el paladar y prouoquen la gula y despierte el apetito. Lo de suso es de sant bernardo. Y Seneca dize. Resistamos a las delectaciones dela sensualidad / porque mas de ligero se pueden recibir q̄ despues de recibidas se pueden soltar. Assi q̄ aborresce todas las cosas que despedaçan tu corazón y destruye los deleytes y ten los por enemigos y por ladrones: ca no nos abraçan y prenden lino para que nos maten. Y como el mesmo Seneca dize: los deleytes muchas vezes nos hazẽ caer en alguna rauiosa enfermedad: porque qualquiera cosa que no responde segun dessea nuestra voluntad: esta prouoca los corações a yra: y para vencer los deleytes carnales mucho vale huyr de las ocasiones de ellos. Onde el mesmo Seneca dize. Mucho deue ser contradichas las delectaciones carnales en los primeros comienços o sentimientos dellas: y no nos deuemos quer con ellas con alguna blandura: y al que esta dado a tales pensamientos conuiene le escoger lugares seguros y sctos negocios: porq̄ la mucha suauidad y re-

creació dela vida haze los coraçones flacos y mugeriles: y no ay dubda fino que la religiõ no puede ningũa cosa para destruyr y romper el vigor y fuerça dela virtud. Mas algunos escusando se dizen q̄ son flacos y que no se pueden abstenen de las recreaciones acostũbradas: a los quales el mesmo Seneca responde diziendo. Encontrar me has en este lugar con aquẽlla boz que dize. Cosas muy duras mandas: nosotros hombres illos somos no podemos negar a nosotros y a todas las cosas / pues quieres tu saber porq̄ no lo podemos hazer: porque creemos no las poder hazer nosotros: assi q̄ el no querer es la causa que el no poder escusa es que ponnes. Y dize mas. Cosa dificil / y molesta dizes tu que es carecer d' los deleytes acostũbrados y abstenen te del comer y auersed y hambre. Esta primera abstinencia graue es y despues la cobdicia se va eñla que sciendo y adolece y luego el estomago va cobrando mejor costumbre: y despues desto tomas aborrecimiento delas cosas d' que tu apetito fue primero cobdicioso y muerẽ los transitorios desseos: ca sin dubda no es cosa cruda carecer d' lo q̄ dexares de cobdiciar / porq̄ bien como el enemigo es mas cruel quando va tras los que huyen: assi todo daño y aspereza mas molesta y affige en la religiõ al que huye y buelue la cara della.

¶ Conuiene pues que sea quitada la cobdicia desordenada del comer no en solos los manjares delicados: mas ay en los q̄ son de poco valor y pobres para guardarnos dela murmuracion / dela qual es dios muy ofendido. Por lo q̄ dize san augustin. De ningũa cosa se afirma que aquel pueblo Yraelitico mas ofendio a dios que en murmurar contra su magestad: mas porque supiessemos que no està la culpa en los manjares que Dios criõ: mas en la desordenada cobdicia dela voluntad y de los apetitos dela sensualidad acaescio que el hombre primero Adam hallo la muerte / no por el puerco que es suzio manjar / mas por la mançana que

Seneca in  
lib: 2o d' vir  
tutibus.

Seneca ad  
Lucillam.

Seneca y  
bisupre.

Seneca y  
bisupre.

Seneca y  
bisupre.

¶ Ciii:

Augusti  
contram  
nichum.

es hermosa y limpia. E assi mesmo Esau perdio su mayorazgo y sus primados no por gula de faisanes ni de gallinas: mas por lantejas. E Daniel varon de altos deseos fue llamado: porq̄ no comio pan quãtas vezes lo requirio su deseo: y por que no beuio agua quantas vezes la sed natural lo demandaua / ca mas deseaua ver a christo encarnado q̄ comer los mas sabrosos y aparejados manjares q̄ en la carne pertenecẽ. Lo de suso es de sant augustin. Y no solamẽte se deue reprimir y vencer los deleytes carnales del cuerpo: mas aun las passiones vituperables del anima: porque como dize sant Gregorio: embalde es quebrantada la soberuia de la carne si el coracon no se refrena de sus malas cobdicias y passiones. Pues tu agora armado y animado del exemplo de los sanctos discipulos d̄ r̄po abraça la pobreza con todas tus fuerças / pues q̄ tanto resplãdelcio en estos principes del mundo ven Jesu christo su maestro y en su madre y en todos los que en perfection quieren seguir su semejança: abraçala con tu spiritu y amala con todo tu coracon: porque d̄ otra manera no seria meritoria: ca no es cosa digna de alabança ser el hombre pobre: mas obra es de gloria y de corona muy digna amar la pobreza en habito de pobreza y sufrir con alegre animo sus penas y faltas por amor de Jesu christo: el qual como fuesse rico: por amor de nosotros fue hecho pobre. Mas ay dolor q̄ en este tiempo muchos se glorifican de solo el nombre de la pobreza: mas de la forma que se precia della es cosa de escarnio y vergonçosa de dezir: porq̄ assi se glorifican della que de las cosas temporales ninguna les falta. Laman se amadores de la señora pobreza / mas huyẽ con todo su poder de los cõpañeros y amigos de ella que son la hambre / y la sed / el frio / la mengua de las recreaciones del cuerpo: y su menosprecio y disfaor y otras cosas d̄ esta qualidad. E como dize sant Bernardo quieren ser pobres: mas que no les falte nada: y humildes sin menosprecio: y pa-

ciẽtes sin denuestos y injurias. Mas tu nunca quieras por ningun bien dañar ni ofender la preciosidad de la pobreza y ninguna cosa de todo en todo quieras o desees tener mas de lo que la necesidad requiere: y si preguntas que necesidad deua ser aquella: respondo te / que quanto mas entrañablemente amares la pobreza: y tanto con mas sotil inuestigacion juzgaras de la necesidad / y la satisfaras de muy pobres y pequeñas cosas: porque d̄ solo aq̄llo tenemos necesidad sin lo qual no podemos ser ni biuir: pues mira bien las cosas sin las quales buenamẽte puedes biuir y no las q̄ras tener / cobdiciar ni procurar ni aua las rescibir de los que de su propia voluntad te las dierẽ. Seneca dize. Corta de ti las cosas superfluas y cõstrine tus deseos en toda estrechura / tẽ consideracion con tigo quantas cosas te demanda la naturaleza y no cures d̄ quãtas desea la desordenada voluntad: pon freno ala cobdicia y aborrece todas las cosas delicadas y biãdas. Mas son muchos que son engañados en juzgar de las cosas necessarias y superfluas y vsan de las demastadas / como si fueren de necesidad. Por lo q̄l dize sant augustin. Clara cosa es que muchas cosas tenemos en desmedida cantidad en nuestras facultades si de solas las q̄ son necessarias deuenos vsar: porque a los q̄ buscan la gloria temporal y han de responder ala vanidad del mundo ninguna riqueza les abasta: por lo qual digo que es robador en alguna manera d̄ los otros el que tiene sin necesidad y sin prouecho los bienes que de razon han de ser de los pobres. Y seneca dize. Nunca podemos bien entender quanto sean las mas cosas sobradas y sin necesidad sino cõmencaren a desfallecer. Toda la vida me miente / porque ella me juzga ser necessarios muchos bienes / de los quales gran parte es superflua / los quales quando alguna vez por la necesidad o por fortuna se pierdẽ no sentimos ser nos q̄rados. Y no se deuen menospreciar solas las cosas de

Seneca ad lucillum.

Augu. ad b. remitas

Seneca in libro de re medijs suis cultorum.

Grego. in uentia.

ca. l. vj.

Seneca ad  
lucillum.

masiadas: mas aun algunas vezes se de-  
uē desdenar las necessarias. E dize mas.  
No te alabes si ouieres menospreciado ca-  
mas de oro y ropas de preciosa bordadura  
y pedreria. Dime q̄ virtud es despreciar  
y despedir las demasiadas supfluydades:  
no piētes que hazes gr̄a cosa en tener en  
poco el tesoro precioso que se te ofrecio: si  
puedes biuir sin aparato y sumptuosidad  
mas entōces me marauillare yo de ti quā  
do menospreciar es el pan despedaçado y  
moreno: y quādo por mejor te cōtentares  
en comer yerua: y quādo esto hizieres co-  
nosceras q̄ no nascio el heno para solo el  
ganado y para los animales / mas q̄ t̄a-  
bien nasce para reproche dela gula y pa-  
ra la sustentacion del hombre.

CV.

Berna-  
in homel.  
saper illo  
verbo ma-  
tibivos q̄  
reliquisistis  
omnia.

Es de notar que el retraymiēto y ab-  
stinencia delas cosas del mundo / segū di-  
ze sant Bernardo se haze en tres mane-  
ras. La primera es quādo alguno se con-  
tēta con solas las cosas necessarias: y te-  
niendose por extranjero y peregrino en  
esta vida esta satisfecho cō solo lo q̄ come  
y lo que viste y tiene por cosa muy dura y  
graue cargar se de otras cosas: ca segū di-  
ze sant gregorio: los perfectos sufren y tie-  
nē por cosa muy graue y intolerable que  
padeciēdo importuno feruor y desseo por  
yrala tierra celestial / ayan de yr carga-  
dos en el camino de muchas cosas. La se-  
gunda manera de menosprecio y aparta-  
miento del mūdo es q̄ alguno no se deley-  
te en cosas necessarias y que en ninguna  
cosa se afectione a los bienes temporales  
mas como muerto al mundo a todos sus  
bienes reciba cō ygual coraçon y sin que  
rella la demasiada suma de riquezas y el  
defecto dellas: la alabança de los fauores  
y el denuesto delas injurias / ca si alguna  
cosa falta al que es muerto no lo siente: y  
bien desta manera el anima mortificada  
en sus afectiones no juzga ni determina  
por mejor el prouecho / ni por peor el da-  
ño. La tercera manera del apartamien-  
to del mundo es q̄ no solamente alguno  
no se deleyte en el uso del vestir y dōs mā-  
tenimientos necessarios: mas que reciba

aflegimēto y tormento conellos porque  
pueda dezir conel apostol. El mundo es  
ya crucificado ami / y yo al mundo: por  
que el tal no solo es ya muerto al mundo:  
porq̄ no siēte las cosas mundanas / mas  
avn es crucificado al mundo / porque  
todas las cosas trāsitorias tiene que son  
estiercol: y a este tal gran pena le es te-  
ner ojo alas cosas criadas por qualquie-  
ra necesidad: porque no se deleyta sino ē  
allegarse a dios por amor. Mas ni con  
todas estas cosas puedes parecer al se-  
ñor segun perfecta semejança en la pobre-  
za quanto quier que en mas estrecha for-  
ma te despojares del figlo y biuieres vi-  
da muy aspera: ca no veo razō porq̄ nue-  
stra pobreza se pueda ygualar ala suya  
por mas q̄ la guardemos con todas nue-  
stras fuerças. Para lo qual deradas las  
otras razones que se pueden dar / conuie-  
ne saber: que es dios y q̄ es muy rico y se-  
ñor de todas las cosas y q̄ es perfectissi-  
mo y otras tales: esta traygo por especial  
y es q̄ el no solo tomo la miseria dela po-  
breza: mas aun recibio por honrra su de-  
nuestro: por lo qual la pobreza nuestra es  
auida (por ser tomada por su amor) por  
muy hōrada y virtuosa: de donde se sigue  
que biuir en tal pobreza no es cosa inju-  
riosa ni amenguada: mas antes es vida  
gran veneracion: y avn a cerca de los ma-  
los es tenuta en reuerencia: mas la pobre-  
za de nuestro redemptor no fue assi: porq̄  
no sabian las gētes que fuesse pobre por  
su voluntad / mas creyan que lo era por  
mas no poder / y tal pobreza como esta  
natural cosa es que engendra denuesto:  
menosprecio en los ojos de los ricos: y de  
los gr̄ades contra el que la padesce como  
el rey d̄l cielo no tuuiesse casa ni posesio-  
nes ni otras cosas tēporales: y esto sabia  
todos: y por esto era menospreciado de mu-  
chos: ca los pobres q̄ son desta suerte q̄ si  
d̄ todos son maltraydos: y si los tales son  
sabios no son creydos: y si son nobles / y  
generosos no son menos escarnecidos / y  
despreciados: y avn lo que mas es / la sa-  
biduria: y nobleza: y toda la virtud esta

23

muerta y de fauor escida en ellos segun la estimacion y credito delas gentes: y son deoñados de todos en tanto grado que las amistades antiguas ni la razon dela parentela por la mayor parte ninguna cosa les aprouechan como todos poco menos aborrezca tener los por amigos y parientes. Assi q̄ bien vees como no te puedes y gualar al saluador del mundo en su pobreza: y que no le puedes parecer en el abatimiento de tan profunda miseria y humildad / por lo qual no deuen ser menospreciados de los nobles y de los fauorrecidos y poderosos los pobres d̄ siglo porque solos ellos son figura que nos representan la pobredad del señor. E quãto sea nuestra pobreza apartada y diferente dela pobreza d̄ Christo d̄ muchas cosas que toca sant Grisostomo lo puedes considerar diciendo. Quando el redemptor del mundo vno de nacer no buco casa esclarecida; ni madre rica: y queriendo elegir discipulos no los tomo rectoricos ni sabios / no ricos ni de alto estado: mas pobres y hijos d̄ pobres / y d̄ toda parte de fauorecidos / y aun tal era su estado que poniendo esse mesmo rey del cielo su mesa / alguna vez por cierto puso en ella pā de cenada: y otras vezes en esse mesmo tiempo del comer mandaua a los discipulos que traxessen del mercado la comida: y queriendo hazer fillas para su aliento / de heno las hizo: y queriendo vestirle / de vestiduras viles se cubrio bien diferentes de muchas otras segun la preciosidad de los atauios que vsauan en aquel tiempo. No tuuo casa propria para su recreacion y recogimiento: y si le conuenia passar de vn lugar a otro andando a pie caminaua / y de tal manera andaua q̄ padescia trabajosa fatiga: y quando se asentaua no tenia necesidad de trono ni d̄ blandas almohadas / mas posauase en la tierra dura. Pues en esta manera christo nuestro señor era pobre: el qual por cierto era señor muy hermoso / y Rey muy excelentissimo de todas las cosas. Lo de suso es de Grisostomo. Pues miremos

estas cosas y ayamos verguença miserables de nosotros / porque de tales asperezas / virtudes y menosprecio descontentos menospreciamos d̄ parecer al rey del cielo: en especial en este tiempo malo en el q̄ todo hombre que tiene pan deuria estar contento. Esant Hieronymo dize. Segun las miserias deste tiempo: y segun que en toda parte buelan cuchillos agudos y crueles / assaz rico es el q̄ no ha menester pan: y bien poderoso el que no es confinido a servir a otro.

**¶ Siguese la oracion del auctor.**



Rey dela gloria dios todo poderoso q̄ todas las cosas q̄ son contenidas de baxo del cerco del cielo / fometiste de baxo de los pies d̄ hombre por q̄ solo el te fuesse muy obediente y subjecto: y criaste todas las cosas visibiles y corporales por el cuerpo: y criaste el cuerpo por el anima: y criaste el anima para ti: y por q̄ a ti solo se diessse y ati amasse y en ti solo se ocupasse: y das alas bestias el pasto q̄ les pertenece / y alas aues del cielo: y a los peces del mar el ceuo q̄ les cumple. Dame señor las cosas q̄ me cumplen en esta vida para mi salud y para tu gloria / por q̄ assi proueydo por ti mejor me pueda dar todo a ti. Dame clementissimo rey en toda necesidad y pobreza paciencia / porque quebrãtado por flaqueza de coraçõ no desfalze ca en tu seruicio. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

Capitulo. lxxij. del hombre mudo q̄ tenia la mano seca: al qual sano el señor: segun q̄ lo cuenta sant Mattheo en el capitulo. xij. y sant Marcos en el capitulo tercero. y sant Lucas en el. v. E contiene tres parraphos segun que se siguen.

El primero es dela razon porque muchas vezes el señor hazia miraclos en sabado. y de como sano al hombre mudo en sabado aun que los phariseos lo acriminauan desto: y de como los confundio y concluyo por exemplos: prouando q̄ podia curar los enfermos en sabado.

Hieronim.  
sup math.

Ch. lxxij.  
sup math.

Joan. lxxij.

Joan. vij.

**E**l segundo es de quatro razones por que christo predicaua y obrava maravillas en los sabados. Y q algunas cosas ay q de su natural condicion son buenas que por la costumbre contraria son malas. Y que es lo que significa segun sefo espiritual este hombre de la mano manca. E que quatro cosas son necessarias al hōda dero penitēte. Y de lo q significa este māco segun el sefo moral q es bien de notar.

**E**l tercero es de como los fariseos ayuntaron consejo con los herodianos para matar al seño: y de como Christo les dio lugar y se fue por seys razones. Y de la ocupacion q tenían el y sus discipulos en salvar las aias q era tāta q no les qdaua tiempo para comer. Y de como sus parientes y otros pēsauā por su feruor y alta sabiduria que estaua enagenado de sefo.

**S**iguiese el capitulo. lxxij.



**C**aescio despues desto que el seño: entro en otro sabado a la casa de oracion a predicar / y predico. Segun dize Sant hylario. Las cosas suso dichas acaecieron en el campo y despues de passadas entro al tēplo d'ellos en un dia de sabado a enseñar: porque alli venia mas vezes la gente. Onde el venerable beda dize. Enseñaua el seño: en la casa de oracion en los sabados y obrava sus maravillas no solo por mostrar ser el sabado cosa spūal y santa: mas ay n por q en tal dia se juntaua mas hōrado y copioso cōuento de gētes y se ocupaua en leer y orar sanctas escripturas: ca segun la ley erā obligados a cessar en tal dia d' todo corporal trabajo: porq como aqillos que tienē y sabē el arte d'caçar / alli tiēden cō mayor diligēcia sus redes adōde conoicē q las animalias / los peces / y las aues se ayuntā en mayor numero: assi el seño: del cielo enseñaua siēpre ēlos lugares scōs o en el tēplo de Jerusalem adōde todos los hijos de Israel se ayuntauan desseando y queriendo que todos fuesen saluos y viēniesen en el conosciendo de la verdad.

**L**o de suso es d' Beda. Pues mira como resplandecē tres cosas en nro seño: Jesu xpo. La primera es cōstancia y firme estabilidad de volūdad: porq aun q los fariseos le poniā acechanças no auia miedo d' venir adonde estauan / y esto es cōtra las personas de poco y flazo coraçon. La segunda es doctrina de verdad: porque en publico enseñaua: y esto es cōtra los erējes. La tercera es grādeza de zelo ca todo esto hazia por la salud de las animas q es contra aquellos que buscan vanagloria o intereses tēporales por el bien q fazē. Sigue se en el testo. Y estaua d'entro en la casa de oraciō vn hombre q tenia la mano encogida y seca / y mirauan maliciosamente los phariseos si lo curaua en sabado para lo reprehēder y acusar: y preguntauāle. Es licito por venturā curar en los sabados? Y esto hazia: porq si dixesse / no cōuene / lo acusassen de cruel y de varon sin misericordia y de impotēcia: y si dixesse / biē puede curar de los enfermos en sabado / lo acusassen de quebrātador de la ley. Sobre lo q dize el venerable Beda. Porq nro seño: auia escusado el quebrātamiēto del sabado q segun arriba parece auia reprehēdido y acusado en sus discipulos: porq cortauā espigas en sabado para comer / qriendo lo agora culpar deste quebrātamiēto / notā y mirā con grā malicia si qrra curar en sabado a este paciente: porq si lo curasse lo acusassen de trāsgresor / y fino lo curasse lo reprehēdā de crueldad y de poco poder: porq como dize san bernardo. nro redēptor: sufrió en sus hechos acechanças: en sus palabras acusadores y maldesidores / y en sus tormētos escarnecedores. Sigue se en el testo. E conociēdo el saluador los pēsamietos d'ellos dixo al hombre q tenia la mano seca. Levantate y esta en medio. Y esto mando porque el miraclo fuesse mas manifesto y porque fuesse mejor arguyda y confusa la ceguedad de los maliciosos. E quasi repitiendo el soberano seño: la question q le fue mouida: pregun

Beda in  
homel. la  
per lucas

Beda lu  
per lucā.

to les esto mesmo debato de otras pala  
bras diciendo. **D**ezid me es cosa con  
venible hazer bie o mal en los saba  
dos o sanar o perder el aia: **E** como  
ellos a estas palabras callassen propuso  
la semejanca que se sigue d la oueja dize  
do. **Q**ual hōbre de vosotros ay q̄ tē  
ga vna oueja ⁊ si cayere en sabado  
en vn hoyo q̄ no la leuante: **P**ues d  
id me quāto mas es mejor el hōbre q̄ la  
oueja: assi q̄ cosa es licita hazer bie en sa  
bado. **Y** entōces dixo al hōbre. **E**sti  
ende tu mano. **Y** estendiola ⁊ fue re  
stituyda ala sanidad p̄mera como  
la otra. **Y** assi declaro la p̄gūta p̄me  
ro por palabra ⁊ mostrando t̄biē por ra  
zon ser cosa licita sanar al hōbre en el dia  
del sabado ⁊ la razon es tal. **M**as deue  
ser el hōbre socorrido q̄ el animal: mas al  
si es q̄ si cayere el animal en el pozo o ē la  
huesa en dia de sabado luego es socorri  
do ⁊ librado: luego mucho mas deue ser  
socorrido el hōbre q̄ es mas noble ⁊ me  
jor/ como sea hecho ala ymagen de dios  
assi q̄ si cayere en algūa enfermedad lue  
go deue ser curado / aūn q̄ sea sabado. **Y**  
siesto se haze por la cobdicia de las cosas  
tēporales/ mucho mas se deue esto hazer  
adōde se procura la salud de las animas.  
**E** assi fuerō vencidos estos acriminado  
res del redēptor por exemplo d la vida co  
mū ⁊ d la pp̄ria costūbre. **S**obre lo q̄l di  
ze san **C**risostomo en persona del señor.  
**A** vosotros cōuiene sanar ⁊ remediar a  
la oueja en sabado: ⁊ no cōuiene ami sal  
uar al hombre: a vosotros es licito sacar  
la cō las manos: ⁊ ami no p̄tenece curarlo  
con sola mi palabra. **M**irad q̄ no hago  
medicina algūa/ ni menos estiēdo sobre  
el mi mano: mas cō mi sola palabra lo di  
go ⁊ luego sana el enfermo: ⁊ yo no tras  
passo la ley de vuestro sabado: mas āres  
sin obrar con instrumentos materiales a  
cabo la obra de virtud ⁊ d marauilla per  
fecta. **M**as los fariseos auariētos ma  
amā la oueja q̄ es animal d poco valor q̄  
al hōbre q̄ es su primo: ⁊ alaban el socor  
ro que se pone en la oueja: ⁊ acusan el be

neficio de la caridad en el miserable. **E**n  
de sant **J**eronymo dize. **E**n tal manera d  
fato el saluador la question q̄ le fue p̄gū  
tada/ ⁊ propuesta q̄ condēno de auaricia  
alos que la preguntaron dize. **S**i voso  
tros trabajays por librar la oueja/ o a o  
tro qualq̄er animal que cae en algū ho  
yo en sabado socorriēdo mas en v̄ra au  
aricia que al animal: quanto con mayor fe  
stinacion ⁊ pressura deuo yo librar al hō  
bre que es mucho mejor q̄ no la oueja: **E**  
**R**abano dize. **C**on exemplo cōuenible  
de fato r̄po la pregunta de los fariseos/  
por mostrar ser ellos quebrantadores d l  
sabado en la obra de cobdicia: los q̄les lo  
acusauā en la obra de caridad mal enten  
diendo ⁊ interpretando la ley: porq̄ dize  
q̄ deue el hōbre en sabado cessar d hazer  
bie ⁊ no deuenos dexar sino d hazer mal  
**P**orque es escripto. **N**o hareys en el sa  
bado obra d seruidūbre q̄ q̄ere dezir d pe  
cado: porq̄ el que haze el peccado si erue  
es del peccado. **E** assi en la hōlgāca perdu  
rable de parayso no aura ociosidad sino  
de los males q̄ no de los bienes. **L**o segū  
do de fato la p̄gūta de hecho: sanado al  
hōbre q̄ tenia la mano seca: porq̄ enton  
ces le dixo. **E**stiēde tu mano ⁊ como  
la estendiese luego enisse punto fue  
restituyda ala primera sanidad. **E**n  
lo q̄l parece la p̄fecion de la salud. **E**n d  
sant **C**risostomo dize. **P**or esta sanidad  
se manifesta qual fue el intento d la ley q̄  
los judios no entiēde cerca d la guarda  
del sabado: porq̄ si dios fuesse ofendido ē  
las obras marauillosas que se celebra en  
sabado no seria sin dubda la enfermedad  
curada: ca la beniuolēcia ⁊ piedad que el  
señor tuuo con aquel apassionado ⁊ man  
co en lo curar no era razon q̄ fuesse con ini  
juria de dios si del miraglo d la salud se si  
guiera transgression del diuino manda  
miento por lo curar en sabado. **E**ste man  
co segū dize sant **J**eronymo: ⁊ segun esta  
escripto en el euāgelio del q̄l vsan los na  
zareos: era cimentario ⁊ aluafir ⁊ supli  
caua al señor q̄ le ayudasse le socorriess  
con bozes desta manera. **Y** o era vn hō

Diero. sa  
per mat.

Raban  
nus i glo  
sa super.  
matt.

Et crisost  
xxij.

Jos. v. vsj.

Et cris. sa  
per mat.

Jeroni.  
og matt.

Crisostomus  
super  
matt.

bze peñero y aluañir q cada dia con mis propias manos buscava el mätenimien to: pues ruego te señor jesu christo que me quieras restituyr la salud d mi mano: por que no aya de mendigar con vergonco/ sa confusion lo que tengo de comer.

C.ij.

**N**ota que nro señor mas obrava sus maravillas y virtudes en sabado/ y mas vezes predicava en tal dia q en otros tie pos por qtro razones. La primera por mostrar q el sabado euangelico y todo lo espiritual que sucedia en la ley de gra del pues de la ley antigua era mejor y mas fru ctuoso que el sabado viejo. La segunda porq pudiesse aprouechar a muchos: por que comunmente se ayuntauan muchas gentes en tal dia en la casa d oraciõ: y assi el saluador del mundo fuesse a todos ma nifiesto por la stud de los miraglos. La tercera porque se prouasse en tal dia por argumentos infalibles q de su sabiduria infinita manaua que era el el verdadero señor de la ley y del sabado. La quarta/ porque quitasse el falso entendimiento d los judios de la guarda del sabado/ y pro uasse obrando cosas de piedad y marau ilas en tal dia no quebratar el por las tas les obras el sabado: el qual daua sanidad en el a los males incurables. Y en esto los confundia delante de muchos sabios de la ley. Cerca d lo qual es de saber que al gunos actos o hechos son buenos en li nage de su ser y segun condicion natural los qles no tienen bondad de si mesmos segun el linage d la costumbre/ como edi ficar casa o sembrar trigo q es buena co sa segun su propia condicion: mas hazer esto en sabado no era bueno: ca no erã li citas estas cosas en tiempo d la ley hazer se en sabado ni agora lo son en domingo: ni en las otras fiestas de la yglesia. E ay otras operaciones o actos q son buenos segun los mesmos actos y operaciones en el linage d las costub: es: assi como son las obras d las virtudes: y tales operaciones son licitas y honestas hechas en dia d sa bado y en todas las otras fiestas: de las quales era la sanidad d la mano seca: por

que era obra de piedad: y era tambie co sa para q se manifestasse la gloria de dios en quanto era hecha por mano y arte di uina y sobre toda razõ natural: de donde viene que tales beneficios se puedẽ ha zer en sabado: y no solo son licitos: mas a vn son gloriosos / y dignos de toda ala bança. Pnes hablando segun se so espiri tual/ segun dize el venerable beda y ra bano: el hombre que tenia la mano seca significa el linaje humanal seco en la bue na obra por la mano en adam el hombre primero estendido a la mançana vedada mas por la misericordia d el señor fue resti tuida a la salud y a los frutos d las virtu des por las manos innocetes d jesu tpo estendidas en la cruz. E bien dize el euan gelista que el que tenia la mano seca esta ua en la casa de oracion: por dar a enten der que adonde ay mayor don de sciencia el traspasadores de mayor culpa: y que mas graue es el peligro del pecado q no se puede excusar por ignorancia. E biẽ di ze el testo que la mano seca se mado esten der para que se pudiesse sanar por signi ficar que la flaqueza infructuosa d la ani ma por ninguna otra orden se puede me jor curar q por el estendimiento y largue za de las limosnas. E dize que este hõbre tenia la mano seca: flaca y sin fuerça y sin desemboltura: porq se entienda que quan to al dar de las limosnas estava ociosa y entorpecida de pereza. Y tenia la yzquier da sana por significar que en su solo pro uecho entedia: mas veniedo el señor fue sana la derecha como la yzquierda / por dar a entender que lo que auia ayuntado cõ cobdicia/ que agora lo reparte ya con caridad. Item segun se so espiritual/ ene ste mysterio muestra sant Matheo qua tro cosas que son necessarias al verdade ro penitente: y son que se leuate de la culpa por arrepentimiento/ y que este en gracia por perseuerancia/ y que este en medio/ por la caridad y por la manifestacion del buen exemplo/ y que estienda la mano a muy buenas obras. Pnes estiendo tu p mero la mano a los pobres en la liberali

Solo  
real.  
Bedar  
banno  
per mat.

Solo  
riudo

dad de las limosnas: y lo segundo a dios en oración muy ferviente: ca según dize sant Gregorio: en vano estiende sus manos a dios el que le ha de rogar por el perdón de sus pecados si según su poder no las estiende con limosnas a los pobres. E hablando según sefo moral: el hombre que tiene la mano seca es figura del pecador: porque vnos tienen el corazón seco y sin alguna compasión: otros tienen la lengua seca y sin buena habla ni alabanza de dios: otros tienen la mano seca: esto es sin caridad y sin obras meritorias. Esta sequedad que es de tres maneras se toma de la semejanza del árbol seco: ca entonces esta del todo seco quando no tiene rugo ni hojas ni fruto: y así los embidiosos tienen el corazón seco: y los maldizientes la lengua: y los auarientos la mano. Pues el auariento due estender la mano a su proximo dando le limosna por la obediencia y el muy alto: y el maldiziente due hablar a dios con su lengua por deuoción y oración: y el embidioso due alçar su corazón al cielo por santos pensamientos: y desta manera sana ra el pecador. Item según dize Theophilo: qualquiera que no haze las cosas que son de la diestra parte tiene seca la mano de recha: ca el tal no tiene poder para el bien: dera de ser poderoso para los males: por que desde la hora que la mano se ocupa en las cosas defendidas: luego se seca en la obra de las virtudes: mas otra vez sera restaurada y reparada quando estante firme en la virtud se conuertiere a bien obrar. E por la mano que es organo y principal instrumento entre todos los miembros del cuerpo humano es entendida la obra meritoria: y por ende aqlla mano es seca que es para tal obra flaca y sin fuerza: mas quando por la palabra de Jesu xpo el peccador se leuanta por gracia: luego estiende la mano por operacion sancta y virtuosa: Pues de también ser figurado el perezoso y ocioso por este hombre de la mano seca: porque no tiene esfuerzo para obrar: mas luego como por la palabra de Jesu christo esta puesto en el medio de la virtud es sana su

mano y se exercita en las virtudes. Y en especial es aqui figurado con mayor propiedad por este hombre de la mano seca el auariento cuya mano es muy miserable y flaca para las obras de piedad y de largueza: la qual tiene cinco dedos. El primero es el desordenado deseo de tener riquezas. El segundo es el trabajo de las buscar. El tercero es la sollicitud y cuydado de las conservar. El quarto es el estudio de las acrecetar. El quinto es la infidelidad y sequedad de las repartir con piedad: mas por que este sea sano de su sequedad es le dicho por gracia estiende tu mano. La quando por el don de dios el auariento se desembuelue y se estiende a las obras de caridad entonces es sano. Onde sant Ambrosio dize. Oytés las palabras del señor que dize estiende tu mano. General y comun medida es esta. Pues tu que piensas que tienes la mano sana guarda no se te retrayga y se te seque por auaricia o por sacrilejo: y estiende la de continuo y abre la al pobre quando algo te ruega o te demanda: estiende la porque ayudes a tu proximo: y porque des defendimiento a la viuda: y libres de la injuria al que vees que con injusta causa padesce agrauio y calunia: y es maltratado de achaques de acusadores: porque en esta manera sana la mano seca y retrayda. Lo de suso es de sant Ambrosio. Pues o auariento que tienes la mano encogida y seca que hazes? no quieres dar y quieres recibir: no quieres hazer limosna y quieres robar: estiende estiende tus manos y da limosna a los menesterosos: porque haciendo esto a ti mesmo prouerás y para ti allegaras tesoros para los cielos. E sant Crisostomo dize. Haz limosna y no menos precies a los hambrientos: ca verdaderamente a ti haras mayor bien haciendo bien a ellos: porque a estos das y ofreces los bienes presentes: mas para ti a tesoras la gloria perdurable. E así parece que entre todas las obras de misericordia tiene gran preuilejo la limosna: pues que tantas vezes las escrituras de dios nos la encomiendan con tanta diligencia.

Gregor. in moral.

sefo moral.

Theoph. in glo. su. per matt.

Ambrosio. sup lucas.

Crisost. in homil.

C. lxxij.

**S**iguiese en el testo. **E** los phariseos llenos d' insipiecia / y de yza apassiona da como d' uierá ser mas agradecidos al diuino beneficio / saliendo se d' aqlla ca sa de oració / y dela p'sencia del señor / y pariendo se dela v'dad era l'ubre: tuuieró luego cōsejo cō los herodianos con tra el inuetando en q' manera lo pu d' iessen matar. **E** segun dize sant Am brofio. Consultauan los ciegos malauē turados como pudieffen perder la vida: mas no proueyan como la hallassen por que ya tratauan de su muerte. y de aqui se adelanta ya el euangeiista a hablar de la procuracion dela muerte d' christo / pa ra execucion dela qual hazian entō: es la consulta primera. **B**rāde locura por cier to fue tratar estos d' la muerte de aquel d' cuyos beneficios tenían grandissima ne cessidad: a los quales no mouia la culpa d' el señor para que le procurassen la muer te: mas sola embidia los alteraua y pro uocaua a tan mortal indignacion / y grā de fue t'ā bien su dureza y obstinacion: por que / ni por las palabras de Jhesu christo ni por sus maravillas se retraxeron de su mal p'posito: mas mucho mas q' solia al terados dela embidia remanecierō obsti nados en mal. **E** sant Crisostomo dize. **L**os phariseos tuuieron consejo: conue ne saber / con su padre el diablo para ma tar al señor: porque d' la grande embidia que tenían de su diuina magestad y potē cia no queria que hiziesse maravillas por que no se le d'iesse gloria: y porq' no ayun talle discipulos: mas encubrian su embi dio a torpedad con el defendimiento del sabado: porque pareciesse a prima faz de fender la iusticia y religion dela ley: mas en la verdad no lo auia sino por poner en obra el furor de su embidia. **S**iguiese en el testo. **E** sabiendo xpo sus engañosos p'amiētos porq' ninguna cosa se le en cōbia / partiose d' allí cō sus discipu los y dio cōsigo en la mar. **E** partiose y fuessse de allí por muchos fines. **L**o primero por les dar lugar y por les q' tar la ocasiō de su cruexa y por guardar el su

Ambr. l. i.  
r. sup. lucā  
ca. lxxij.

Crisost.  
in homil.

vida personal para mayor prouecho de la yglesia. **L**o segundo por que aun no era venido el tiempo de su passion deter minado de dios padre / ni eran aun com plidas las escrituras de los prophetas. **L**o tercero por que no estaua en el lugar que era definido para su muerte que era Jerusalem / fuera d' la qual no auia lugar alguno que fuesse cōuenible para su pas sion. **L**o quarto por dar a los suyos eren plo de huyr en la persecuciō: porq' el huyr y ausencia de ellos no se juzgasse por peca do. **L**o quinto por mostrar su sancta hu mildad y paciencia / como sea cierto que el pudiera por sola su diuina voluntad so mir a sus aduersarios en el abismo. **L**o ser to por mostrar por experiencia cierta su verdadera humanidad: porque aun que el no temia la muerte q' huyr como hō bre temeroso della del cōsejo y compañía de los malignātes. **E**n lo qual assi mesmo nos enseño que nos apartemos de aque llos q' vemos ser hechos peores con las sanctas amonestaciones de los buenos y assi es: ca los hombres endurecidos y ob stinados y malos apenas se pueden refrenar de su malicia con ninguna buena ra zon. **E** sant Crisostomo dize. **C**onosciē do nuestro señor la condicion y consejo d' estos malignos aduersarios no quiso con tender con ellos largo tiēpo en palabras mas d'ādo les sola vnarazon partio se de ellos por no alterar ni despertar mas su fu ria incorregible: porq' no puede ser que la malicia d' los obstinados le aplaque ni sa tiffaze con la buena razon: ca la ygnoran cia cō la razon se amansa: mas la malicia quāto es mas clara la razon que la alum bra tanto mas se embrauece contra ella. **D**ues conociēdo el redemptor que esta uan aq'llos sus aduersarios aparejados para todo mal / absento se de ellos: no escō diēdo se como temeroso: mas d'ādoles lu gar como misericordioso: porque con su presencia t'ā aborrecida d' ellos no los prouocasse y mouiesse a obra t'ā dura y cruel como era entender en darle la muerte: ca aū que el que esta aparejado para hazer

Crisost.  
sup. matth.

algun mal: ya este lo tenga fecho acerca de dios: mas si alguno sabe que el tal peccador esta apejado pa hazer aquel mal: & lo prouoca alo poner en efecto dándole ocasió dlo cumplir: cierta cosa es que es participante de su peccado. **P**ues porque el mal que en el coraçon ól maligno esta concebido: encerrado y determinado ha de hallar salida por tu mano? Y el q̄ fin ti auia de perecer/ o el que quato a su voluntad ya estava pido: porq̄ se ha de cóplir por tu ayuda su perdicion? Sigue se en el testo. **E** muchos enfermos lo siguieron: por que auian visto curado / & sano a este hombre endemoniado & mudo: & curolos a todos remunerado la fe dellos: & dio les salud tá vniuersal: por que por uentura todos eran dignos de ser sanos. **P**ues los phariseos vistas estas maravillas / perseguian al hazedor dellas: & los simples traydos por sancta deuocion & por buena opinion se yuantras el con amor/ por lo qual merecieron sanar. **E**nde sant Remigio dize. **A**l rey del cielo que los phariseos cō conforme consejo de todos quieren matar/ sigue y adora la compañia & pueblo sin letras cō caridad & vniuersal conformidad de todos sus coraçones: de dōde sucedio que luego consiguió la sanidad que deseaua de todas sus enfermedades. **P**ues si quieres ser sano / & librado del peligro de la muerte sigue & parece segū tu poder a tu redemptor: porque no desecha a ninguno/ mas átes salua a todos los que lo siguen. **P**or los phariseos que segū la interpretacion de su nombre quieren dezir diuersos & diuisos/ son figurados los desperdiciados & disculos que hazen entre sus hermanos dissensiones & discordias. **E** por los herodianos/ que quieren dezir gloriosos en pieles/ se figuran los lobruios. **E**stos por cierto hazen & tienen consejo contra Jesu christo: el qual mora con los humildes & con los que tienen caridad: & por esto se va y se parte aletando se dellos: & a los humildes q̄ lo siguen haze bien dando les beneficios ó salud &

debienes inestimables. **S**igue se en el testo. **E** mando el señor a los que auia curado & sanado que no lo divulgasen ni lo hiziesen manifesto. Y esto les mando por apartar de si mesmo toda ocasió d vanagloria & por dar nos exēplo d apartar nos d tal vicio. **N**o defendio tpo aquí que no predicassen los miraglos para el prouecho de los oydores/ mas defendio q̄ ninguno tēga el apētito de la gloria vana que los pobres suelen tener en los beneficios que hazen. **E**n de sant Ambrosio dize. **A**quí nos informa secretamente el señor que quando alguna cosa grande hazemos no busquemos la gloria defuera. **E** sant Crisostomo dize. **Q**uando el saluador curaua algunos enfermos por el p̄ ouecho & por la fe que deseaua q̄ tuuiesen otros: no mandaua a los q̄ assi sanaua que callassen el miraglo: como acaecio quando abrio los ojos del que nacio ciego/ al qual no defendio que callasse la vista maravillosa que le dio. **E** quando sano al paralitico que auia estado en su passion por tiempo de treynta & ocho años. **M**ás quando sanaua a alguno no para prouecho de los otros mas por solo el merecimiento del paciēte: mandaua q̄ no se publicasse la obra maravillosa a ninguno/ como lo mando al leproso q̄ sano: & por esto defendio a estos q̄ no lo publicassen: porq̄ a solos ellos los auia curado: & no caçaua con los miraglos el fauor ni estimació de los hombres/ mas deseaua con ellos la salud de los creyentes. **S**igue se en el testo. **E** vinieron a vna casa & ayunto se otra vez el pueblo para lo oyr: & seguianlo cō tanta importunidad q̄ a penas tenían tpo ni sus discipulos tiempo pa comer el pan q̄ solian comer: & como oyerō este seruo del señor los hombres de su parentela salieron a tomar lo: y dezian: verdaderamente loco se ha tomado este. **N**ota que esta casa adōn de el señor vino cō sus discipulos no era suya propria / mas de algun deuoto con quien se quiso hospedar / & allí se ayunto

Solo las  
ral.

Ambrosio  
us super  
lucam.

Crifostomo  
in homil.

Remigio  
sup mat.

Sesto m  
tico como  
ral.

otra vez el pueblo para oyr de su boca la palabra d' dios. Y entonces tanto se ocupaua y cō tanto feruor: entēcia en la predicacion q' el ni sus discipulos no tenian tiempo de comer pan: lo qual es contra los que dexan la sancta predicacion por el cuydado del vientre / y por la gula de comer. Onde Beda dize. **Q**uan bien auenturada ocupacion era la del saluador: o quan bien auenturado concurso fue el deste pueblo pues que tanta diligēcia tenia d' oyr la palabra de Dios y de saluar sus animas que al hazedor de la vida / ni a todos los que con el estauan les quedaua libre hora de comer pa recreacion del trabajo corporal de sus cuerpos fatigados. **P**ues ya tu señor tuuiesse por bien de dar en nuestros tiempos tanta gracia a tus fieles que no por solo deseo de oyr y de saber refrenassen y impediesse cada dia a sus predicadores del apetito de los deleytes carnales: mas aun algunas vezes no les diessen lugar para que pudiesse comer el pan acostumbra do de cada dia. **L**o de suso es de Beda **E** como algunos de sus dudos como eran los que de parte de su madre era de su parentela viesse en el vn heruor no acostūbrado y oyesse tales y tā altas cosas de su sabiduria que del todo no las podian alcangar ni entender pensauan que esta ua enagenado de su natural entendimēto y que se auia tornado loco / y q' habla ua como hombre salido d' seso: y por esto dize el euangelista que salierō alo tener y a lo atar / porque no pudiesse empecer a ellos ni a otros. **S**obre lo q' dize Beda. **V**erdaderamente: como el mesmo señor dize en otro lugar: no bive el propheta sin honrra sino en su tierra: y bien parece esto aqui: porque al que los estraños dessean oyr / y como a hazedor d' la vida dessean ver y gozar d' su sabiduria: a este sus naturales y parietes quieren atar como a menguado de seso. **P**ues hablando segun **L**egoria / dezimos que en venir al saluador tā grandes companias / y gentes de cō: ino con tanta deuociō y en

Beda su  
per lucā.

Beda in  
cōmenta  
rio super  
lucam.

Luce. iij.

Seso ale  
gorico.

fer auido de su ysaelitica parentela por furioso: y en ser menospreciado como lo co fue figurada y aprouada la salud de los creyentes y el crecimiento de la ygle sia en las naciones de los gentiles. **E** significa la embidia / y malicia de los Judios: de los quales dize sant Juan. **Q**uino el hijo d' dios a su propria tierra: mas los suyos no lo recibierō: y assi mismo el dia de oyr los que son feruientes y diligentes en seruir a Jhesu christo son tenidos por locos de los hōbres mūdanos: y en quanto en ellos es perturban q' no se ocupē en la virtud. **Q**uan precioso y de quanto valor seria: no digo vna medida: mas vna gota deste vino / q' pudiesse poner en nuestros coraçones esta locura o defatino. **Q**uāto son bien auenturados los que ental locura trabajan: porque pueda ser dicho dellos aquello que esta scripto en el libro de la sabiduria. **N**o otros locos y sin sentido pensauamos que la vida dellos era locura: y que su fin careciera de honrra: y vemos agora que solos ellos son contados entre los hijos de dios y que su suerte esta entre los sanctos establecida. **P**ues tuuiesse agora dios por bien q' yo miserable pecador merezca ser vno de aquellos locos para ser contado entre los hijos de dios y para tener entre los sanctos su mi erte.

**S**iguese la oracion del aucto.



**L**emenuissimo señor Jhesu Christo ruego te por las entrañas de tu misericordia que tengas por bien de sanar por tu sola clemencia a mi que esto manco / y sin esfuerzo para hazer obras virtuosas. **E** haz me dispuesto / y fuer te para hazer toda obra de bien / y estar en medio: en el qual consisten las virtudes / porque mandando lo y haziedo lo tu estienda yo mis manos / no a maldao / mas a Justicia / porque exercitandome en cosas de perfection pueda hazer en todas las cosas tu sancta voluntad / y secando me en los males de toda ofen

302.16

Capit. 71

sa tuya me pueda abstenen. E otopgame buē J̄esu q̄ sobre todas las riq̄zas y deleytes del siglo entienda en sola la palabra de tu muy alto padre: y en solicitar la salud de mi ánima y la saluacion d̄ todos mis hermanos. Amē.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶** Capitulo setenta y tres del hōbre endemoniado/ciego/sordo:y mudo q̄ sano el señor: segun q̄ lo pone sant Mattheo a los doze capítulos: y sant Marcos a los tres: y sant Lucas a los onze. y cāta se este euangelio el tercero domingo d̄ q̄ resma. E cōtiene nueue parraphos principales segun que se figuē.

**¶** El primero es de la maravillosa potēcia de J̄esu christo q̄ obro cinco maravillas en este endemoniado. y de las obras q̄ el enemigo haze espiritualmente en el peccador. y d̄ quatro beneficios maravillosos que dios restituye al que esta en peccado quando lo justifica y perdona.

**¶** El segundo es de la malicia de los Judios q̄ aribuyā a Beelzebub este miraculo. y d̄ el fundamento de dōde ouierō comienzo los nōbres de los ydolos. y que los demonios tienē muy ordenados sus oficios cerca de la p̄dicion de los hōbres.

**¶** El tercero es como el señor desbarato la malicia judayca puando por conclusiones altissimas no ser hecho el miraculo por la virtud de beelzebub. y que por tres cosas el espiritus s̄cto es cōparado al dedo: y q̄ los d̄monios tienē cōcordia entre si. y q̄ la diuisiō es causa natural de la perdicion y de los reynos: y q̄ los apóstoles lancauā los demonios: y de lo que se entiende por el reyno de dios.

**¶** El quarto es de la fortaleza del diablo y de sus armas y de su casa: de sus vasos y de sus despojos. y q̄ el poder de xp̄o en señorea todo poderio infernal. y de la cōtrariedad un enemiga q̄ ay entre xp̄o y el demonio: y d̄ las razones sin contradicciō cō q̄ el señor prueua cōtra los phariseos auer el desterrado al enemigo por la virtud de dios.

**¶** El quinto es de como amenaza el saluador a los judios incorregibles d̄ su malicia cō la muerte p̄durable y con el carēcimiento p̄petuo de p̄don. y de la condiciō de la blaffemia: y del peccado en el espiritu s̄cto: y de la materia deste peccado.

**¶** El sexto es vna declaracion o definiciōn que no tifica que cosa es peccado en el spiritu s̄cto: y que por su grauedad solo el se llama peccado de muerte: y de las especies deste peccado. y que en todas las escripturas no ay question mas escura ni mas d̄ficil que lo que aqui dize el señor: que es que el que pecare en el espiritu s̄cto nunca sera perdonado en este siglo ni en el otro.

**¶** El septimo es como por la semejança del arbol desbarata el señor el error de los phariseos. y q̄ la rayz de su falsedad era la embidia y aborrecimiento q̄ tenia contra el. y que el coraçō es fuente d̄ las palabras: y las palabras son ymagen d̄ el coraçō. y q̄ la intēcion es tesoro del coraçō por la qual dios juzga las obras pequeñas por muy grandes: y las grandes por muy pequeñas.

**¶** El octauo es que no es pequeño vicio hablar mal: y no ser castigadas las malas palabras. y de como se conocen las palabras ociosas y de como serā penitenciadas en el iuzio. y que las palabras liuanas derruecan el muro y el estado de la perfeccion. y de la causa por q̄ sant Crisostomo llama a la lengua cauallo de fortaleza. y que sobre todo nos duemos guardar de las palabras que traen consigo contiendas.

**¶** El noueno es que ninguno deue juzgar a su hermano por palabra ni por pensamiento: y del peligro de juzgar. y de cinco cosas notables que se deuen considerar cerca del hablar. y que el callar puede ser tan injurioso algūas vezes como la lengua furiosa. y de muchos notables y excelentes dichos cerca del hablar y del callar.

**¶** Sigue se el capitulo. lxxiiij.



Después destas cosas dize se agora el euangelista q̄ fue ofrecido a Christo vn hombre que tenía demonio / y era ciego / y mudo / para que lo curasse / mas sant lucas dize q̄ no era sino mudo: y no dize que era ciego callando lo que sant Matheo dize mas claro. Es de notar que estos tales defectos como son ceguedad y ser mudo / no estan segun forma onaturala en el diablo: mas dizen se estar en el porque a los hombres en los quales esta / haze ser ciegos y mudos. E por esto diciterrando r̄po al demonio deste hombre: luego cobro la vista y hablaua. Y esto es lo que el texto dize. Estaua Jesu Christo echando el Demonio / y aquel demonio era mudo. E como lo ouiesse echado / hablo luego el Mudo. En esto se declara que fue aquel miserable hombre curado en perfeccion y librado del demonio. E por esto dize que lo sano y curo / de manera q̄ pudo luego ver y hablar. En lo qual parece el alumbriamiento de la ceguedad y la restitucion de la habla. Onde sant Jeronymo dize. Tres maravillas fueron hechas en vn hombre / el Ciego ve / el mudo habla: el poseydo del enemigo recibe libertad: lo qual entonces se hizo quanto al cuerpo segun la necesidad de aquel hombre atormentado: mas cada dia se haze agora quanto al espiritu entre los fieles: de manera que (desterrado el demonio) primero resciben la lumbre de la fe / y despues son abiertas las bocas para las alabanzas de dios. que primero estauan mudas. Onde sant Augustin dize. El hombre que tiene demonio por algũ pecado: ciego y mudo es / el qual no cree a dios / y subdito es de Lucifer el q̄ no tiene ni cõnõssa esta misma fe / o el que no alaba ni da gloria a dios. E sant Crisostomo dize. Porque alguno no piense que bien basta al Christiano conõsca a

dios / necesario es que junto con la fe lo confiesse: y por ende al hombre ciego / y mudo curo Christo / por el qual se entienden los ojos para conõsca / y la boca para confiesse a Dios. Y el que conõsca: y no confiesse la fe o la verdad que conõsca: aquel es vn Mudo / quantoquier que tenga claros los ojos del entendimiento. Assi que el que ve la verdad y no cumple los mandamientos de dios: y el que hablando no habla de la gracia y de la gloria del muy alto: a qui aunque habla y ve / Mudo y Ciego es quanto a dios: ca no ve a dios el que conõsca a Dios / mas el que lo ama y lo teme / y el que ora y canta y no haze las cosas de que a dios alaba / aquel tal con la boca habla y con el coraçon lo calla. Lo de suso es d̄ sant Crisostomo. Segun sefõ espiritual aquel tiene dentro en si mesmo demonio que perseuera en pecado mortal: porque tanto tiempo quanto el pecado reyna en el hombre: tanto esta vencido y captiuo: y esta poseydo y atormentado del enemigo. Es de notar que lo principal de que el demonio atormenta es de tres maneras. Lo primero es de la soberuia q̄ atormenta en el animo. Lo segundo es de la cobdicia de las delectaciones viciosas q̄ afflige en la carne. Lo tercero es del deseo del mudo que apassiona en las cosas temporales: porque segun es scripto. Lo

Esto sefõ  
ritual.

Joã. 11.

Jerony  
sup mat.

August.  
in bom. f.

Christ.  
sup mat.

de no cura del proximo. La tercera habla quita el pecado en especial el que es contra la limpieza natural de la carne. **E**de aqui es que Sodomia quiere dezir silencio o cosa muda. Item este demonio haze al hombre ciego: porque no vea las cosas que pertenecen a su saluación y las que le pueden ser por duechosas / y que no vea aqueila luz imensa que dize en el euāgelio. Yo soy luz del mundo / porque no la siga / mas ande en tinieblas y perezca. **P**ues este endemoniado assi hecho ciego y mudo si fuere al señor ofrecido / y a penitēcia se conuertiere / luego lo sanara de manera que lançando el enemigo vea y hable. Grande parece que es aqui la malicia del diablo / mas mucho mayor es la clemencia diuina. **M**ucho fue grande en este endemoniado la malicia del diablo / porque lo tenia todo cercado y preso y lo auia hecho ciego / y mudo: y aun (segun dize sant. **G**risostomo) tambien lo auia hecho sordo / mas la misericordia de dios vino sobre el y lo remedio en mayor consolacion que estava apassionado porque echo el demonio deste hombre miserable y cuytado / y le restituyo la habla y le reparo la vista / y le reformo el oyr. **P**ues por este hombre assi curado podemos entender el peccador justificado / al qual dios concede y restituye por gracia especial los quatro beneficios ya dichos. **E**l primero es que destierra del al diablo y la razon desto es / porque el peccador trae en la hora que comete el pecado al enemigo ala casa de su anima: mas **C**hristo nuestro señor lo destierra / y lo lança de alli / y en lugar suyo entra ella a morar en ella. **E**s de notar que tres aposentamientos tiene la casa del anima: vno es alto y este es el espiritu: otro es baxo / que es el cuerpo: otro esta en medio / y este es el anima. **E** dios mora en el sobrado alto / que es en el espiritu / quando esse mesmo espirita se ocupa en la contemplacion diuina

y entonces mora en el retraymiento de en medio / que es en el anima quando ella entiende en el conocimiento de si mesma y en sus entrañables pensamientos: y entonces mora el anima en el lugar mas baxo que es su cuerpo quando ella lo exercita y ocupa en seruicio de la razon / y entiende en la mortificaciō de la sensualidad. **E**l segundo beneficio es / que dios abre la lengua al peccador: y la razon desto es porque dios dio la lengua al hombre para tres cosas: que son para su alabanza y para hedificar al proximo / y para que en la confesion se reprehenda y acuse de lante de su hazedor. **E** porque el peccador con su lengua no usa destas tres cosas o fines: con muy conuenible razon se llama mudo. **P**ues quando comienza a alabar a **D**ios y a edificar al proximo / y a acusar a si mesmo: entonces habla y usa de su lengua que le fue dada para los officios deuidos. **E**l tercero beneficio es quando dios restituye al peccador la lumbr del entendimiento. **E** la señal que le sea reduzida / y que ya el este alumbrado es quando vee lo que esta adelante: y lo que esta atras y lo que esta ala diestra / y lo que esta ala siniestra. **P**ues aquei mira lo que esta atras que tiene conhdaracion y piensa en los peccados que hizo quan infinitos son en cuento / y quan torpes en condicion: y quan graues en la obligacion de la pena / y destas cosas recibe dolor y entonces el peccador tiene los ojos delante: quando vee y piensa en el iuzio de dios espantable y por venir y recibe del tal pensamiento temor. **E** aquel tiene los ojos ala parte diestra / que vee quāto son caucas y vanas las prosperidades del mundo / y no se inclina ni se affectiona a ellas por amor / mas retrae se / y de rase dellas por voluntario menosprecio de su engañosa dulçura. **E** aquel mira las cosas que son de la parte yzquierda / que vee las aduersidades del siglo quāto sea

Sos. lxxj.

Christ. fu. per mar.

Solo sp. ritual.

breues y viles y vea quanta razón ay d' no fer quebrantado dellas por impaciencia ni de fer vencido por falta de tolerancia. El quarto beneficio es quando dios nuestro señor restituye el oyr al pecador. La todo pecador es sordo por quanto no oye a dios quando con amigable caridad lo amonesta: ni quando con sus beneficios lo combida ni quando le espira lo que a su salud pertenece: ni quando terriblemente lo amenaza: y entonces el sordo recibe el oyrdo quando oye al que todas estas cosas le dize.

C.ij.

¶ Siguese en el texto. Y espantananse las compañías: y marauillando se d' la virtud diuina: dezian. Porventura es este hijo de dauid? Como si dixeran. Si es por cierto: ca este es Jesu christo prometido a nosotros d' linaje de Dauid. Segun sefó moral el demonio es alaçado en la contrición: y el que primero era mudo / habla en la cõfession: y marauillanse las compañías en la satisfacion q' es quando vea bien obrar al que no solia hazer sino males. E los escriuauos y fariseos embidiosos y llenos de maldad oyendo que las comunidades confessa uan q' era el verdadero y prometido christo por la manifesta claridad del miraclo: dixerõ d'etro en sus coraçones y pesamientos. En beelzebub principe de los demonios alaçã este los demonios. E assi blasfemauan contra el espiritu santo porque al espiritu santo cuya propria obra es lançar los demonios / y curar en perfeccion las enfermedades ofendian / y injuriãuan. Y esta maldad / y blasfemia cometieron porque no podian negar este miraclo tan esclarecido. E por ende acriminauan la manera / y virtud con que el redemptor lo hizo / y assi se esforçauan de infamar la obra marauillosa diziendo q' desterraua christo los demonios menores de los cuerpos de los hombres por ayuda de algun demonio mayor su prinaudo y familiar: porque (como dize sant gri softomo) la embidia no busca ni prouee

Sefo moral

Sefo literal

Ch. isto. sup. mab.

que es lo que deue dezir o hablar / mas folamente se satisfaze en que diga sin pensar quanto mal se le viene ala boca: y assi ay muchos el dia de oyr q' quando no pueden bien reprehender las palabras o hechos de los otros trabajãse por infamar y por condenar la intencion y la manera con que se hizieron. Sobre lo qual dize el venerable Beda. Marauillandose las compañías que eran menos enseñadas de las marauillas y hechos de el señor los sabios y phariseos trabajauan de las negar y destruyr con falsa interpretaciõ y con yzquierdo juyzio como sino fueran obras de soberana diuinidad: mas de espõritu inhumano y diabolico. Es denotar que segun dize este mesmo venerable beda: los nombres de los ydolos / de Belo recibieron principio. y la razon desto es que Ninõ rey y hazedor o reparador de la gran cibdad de Ninue / hizo / y consagro vn vulto / o estatua a Belo su padre despues d' su muerte: el qual Belo fue el primero rey que tuuieron los Assirios y establescio tal ley que todos los que auian cometido algun delito / por el qual mereciessen muerte: y se focien en esta estatua entrando se al lugar donde estaua / se librasen de la muerte y mereciessen perdon. E de aqui sucedio que començaron a tener en veneracion aquella figura y al fin por induzimiento del diablo fue adorada de aquella mesma adoraciõ la tría que a sola la diuina essencia pertenecia. E assi començo el culto y mal grande de la ydolatria. E los caldeos tomaron por costumbre de adorar y honrrar esta ymagen: y llamarõla por nombre Beel / y los palestinos la nombraron Baal / y los moabitas le dixerõ por nombre Beelphegor. Y estos nombres le conuinierrõ segun la diuersidad de las lenguas. E los judios honrradores de solo vn dios que adorauan / llamauanla Beelzebub por escarnio d' los gentiles que quiere dezir tanto / como varon o principe de morcas: por la multitud de las Morcas

Beda in hom. sup. per lucã.

que estauā en su templo a causa de la or-  
rura 7 suziedad de la sangre de los sacrifi-  
cios que al Ydolo se sacrificauan: de dō-  
de las morcas nunca se partian. 7 en este  
ydolo dezian los Judios que moraua el  
principe de los demonios: assi por que fue  
en el principio de la Ydolatria: 7 por  
que ningun Ydolo se hallaua de mayor  
veneracion que aquel / como por que el  
culto 7 honrra suya era general de todas  
las gentes: por que aun que cada vna de  
las naciones tenia otros dioses especia-  
les / a este honrrauan todos como a dios  
vniuersal. Assi que maliciosamente 7 con  
blasfemia dezian los Pharisios / que el  
Señor hazia los miraglos en virtud del  
principe de los demonios que en este ydo-  
lo moraua. **Sant Remigio** dize. **Beel-  
zebub** tres nombres tiene: ca el se llama  
**Beel** / 7 **Baal** **Beelphegor**. Este **Beel**  
fue padre de ni no / rey de los **Assirios** / y  
fue dicho **Baal**: por que era adorado en  
las alturas de los mōtes: y fue dicho **beel-  
phegor** por la propiedad del lugar don-  
de era honrrado que fue vn mōte assi lla-  
mado. **¶** Ende es de notar que **Phes-  
gayzebub** fue siervo de **Abimelech** hijo  
de **Hedeom**: el qual despues que vuo ma-  
tado setenta hermanos edifico vn tem-  
plo a **Baal** / 7 hizolo sacerdote en el mes-  
mo templo / 7 diole cargo de orrear 7 ab-  
lar las morcas que alli se ayuntauan por  
la mucha sangre de los sacrificios que a  
aquel ydolo se offrescian: por que **Zebub**  
tanto quiere dezir como morca: assi que  
**Beelzebub** varō de morcas es dicho. 7  
de aqui es que por la costumbre muy su-  
zia y abominable que tenían de lo hon-  
rar dezian que era principe de los demo-  
nios. **¶** Los **Pharisios** 7 otros peruersis-  
simos de los Judios / no hallando cosa  
mas torpeni mas injuriosa / de la qual fal-  
samente acriminassen 7 culpassen a **Je-  
su Christo** dezian que en virtud 7 fauor  
de **beelzebub** alancaua los demonios. **¶**  
De todo esto hazian de embidia. **¶** De la qual  
dize agora **sant Grisostomo**. **De tanta**  
malignidad es la embidia que ninguna

maldad ay mas peruersa ni mas peligro-  
sa q̄ ella: ca como el puerto se conorta en  
poluo y su mayor recreacion rescibe en  
cieno / 7 como los diablos huelgan d̄ nue-  
stra perdicion 7 cayda / assi el embidioso  
se alegra de los males de su hermano / 7  
bien assi como los escarauajos se engor-  
dan y ceuan en el estiercol: assi los embi-  
diosos resciben recreacion de las aduersi-  
dades y contrarias fortunas de todos / y  
no solo de los enemigos / mas aun de sus  
mas familiares amigos 7 bien hechores  
**¶** Sobre este passo es de notar que los  
demonios tienen sus officios muy orde-  
nados para el mal 7 para empecer: por  
que vn demonio ay que es presidente de  
la soberuia y llama se **Lucifer**: y este tie-  
ne muchos diligentes familiares 7 serui-  
dores que siempre estan delate del / y tie-  
ne tambien otros muchos soberuios por  
subditos: a los quales enseorea / segun  
aquello que **Job** hablando de **Lucifer**  
dize. **El es rey sobre todos los hijos de**  
**soberuia**: 7 este demonio se alanca con la  
verdadera humildad de coraçon. **¶** Otro  
demonio ay que es presidente de los vi-  
cios de la carne que se llama **Asmodeo**:  
del qual es escripto en el libro de **Tho-**  
**bias** que mato los siete esposos de **Sar-**  
**ra** ala hora del secreto retraymiento de la  
cama matrimonial estando para consu-  
mir el matrimonio. **¶** Este demonio abor-  
rece todo legitimo casamiento / 7 por esto  
queria induzir / 7 traer a esta donzella al  
vicio de la fornicacion y ala soltura de las  
carnalidades: por q̄ quando viesse muer-  
tos tantos legitimos esposos que bran-  
tasse el virginal sello de su castidad con  
los varones criminosos y solteros: y este  
demonio tiene muchos satelites 7 acucio-  
sos por seruidores 7 familiares que le es-  
tan siempre delante: a los quales despi-  
de y despacha para que vayan a ten-  
tar del pecado de la carne a toda gente  
desde la persona mas dada ala sensuali-  
dad hasta la que biue en mas limpieza /  
7 no se destierra sino por ayuno / 7 por  
la disciplina 7 mortificacion del cuerpo.

Rem. fa  
por ma.

Job xij.

Erobic.  
ij.

Hay otro demonio tercero que es presidente de auaricia z llama se Mamona/ del qual dixo el señor. No podeys seruir a dios z al Mamona q̄ q̄ere dezir riqueza mal ganada: y este asimismo tiene muchos oficios q̄ le ayudaua z muchos subditos sobre los quales reyna: y estos son todos los auarietos: y vence se por el menoscprecio de los bienes temporales en dos maneras: la vna derando al mundo y sus cosas del todo/ como lo hazen los perfectos: y la otra es quando los virtuosos hazen en particular de sus haciendas limosnas a los pobres. El quarto demonio es vno que preside a los pensamientos malos z a los rãcores y embidias y alas malas afeciones: y este se llama Beelzebub que q̄ere dezir como arriba es dicho varon de morcas: z bien propriamente es llamado assi: porque este es el que lança z pone las morcas que son los pensamientos suzios z torpes: y los odios z mal que rencias z las malas voluntades: las quales son dichas morcas/ porque muy presto buelan y se posan en el aia z la amanzillan toda. Y este demonio tiene grades incitadores z familiares que le ayudan: z tiene muchos subditos a quien manda y este se alança por la confession z por la sacerdotal absolucion.

**C. iij.** Sigue se en el testo. E conocio el señor los pensamientos dellos. Aqui prueua nro redemptor por diuersas razones que no alança el los demonios e virtud de Beelzebub: mas por virtud del d̄do que es el espiritu de dios. E prueua tambien que sus miraglos no se podian atribuyr al espiritu maligno/ mas que de necesidad se auian de apropiari al espiritu sancto. Nota que el espiritu sancto se compara al dedo por tres cosas. La primera por la procession o dependencia como la mano z braço dependen z proceden dela sustancia del cuerpo: y el dedo procede dela mano y del braço y del cuerpo: assi el hijo procede del padre / y el espiritu factio procede del padre y del hijo. La segunda por la participacion/

ca como en el dedo ay muchas junturas z diuersos articulos distintos: assi son diuersos/ z apartados los dones del Espiritu sancto. La tercera por la operacion: porque como la mão y el braço obra mediante los dedos: assi el hijo obra por el espiritu sancto: como quiera que el hijo es dicho mano y braço del padre en las sanctas escripturas: porque el padre celestial todas las cosas obra por el. Y en esto que el euangelista dize que respondo Christo a los pensamientos dellos manifiesta su diuinidad: porque solo dios sabe los pensamientos y todos los movimientos del coraçon: y porque assi fueren compulsos z forçados a creer en el como en verdadero dios pues que por virtud de su deydad ve ya los secretos escondidos del coraçon: ca como dize sant Grisostomo: como fuesse cosa muy apartada de razon la sospecha / y blasfemia de los Judios que contra el redemptor pensauan y ponian diciendo que por familiaridad que tenia con el diablo lançaua el los demonios: no osauan por miedo del pueblo diuulgar ni sacar por su boca la blasphemia que pensauan. E assi prueua el señor no alança el los demonios en virtud del diablo primeramente por tal razon. Si por ayuda o fauor de algũ demonio lançaua Christo los otros demonios/ seguir se ya auer entre ellos diuision: y assi no era possible q̄ largo tiempo durasse el poder del diablo. y desto se sigue la venida de Jesu christo por el qual auia el y su reyno de perecer: y por esto dize agora en el testo. Todo reyno en si mesmo diuiso sera destruydo: z toda ciudad o casa diuisa cõtra si mesma no puede durar / mas perecera muy presto. Como si mas claro dicesse. Todo reyno en q̄ ouiere diuision estando los vnos contra los otros: como por discordias de diuersos principes que pelean a vezes vnos contra otros/ sera destruydo z dissipado. E toda ciudad o casa q̄ fuere alterada por diuision o diuision cõtra si mesma por cõtrarias volũtas

20. l. vj.

Luc. xj.

sup. matt.

des 7 operaciones no durara: mas perecera y sera toda dissoluta 7 dissipada: por que como dize sant Jeronymo: con la cōcordia las pequeñas cosas crecen: 7 con la discordia perecen las que son muy grādes. En tres cosas haze aquí el señor su argumento o el fundamento de su razon 7 son / en el reyno / en la cibdad / y en la casa segun q̄ ay tres maneras de vnidad d̄baro dela qual biuen las gentes: porque algunos biuen debaro de vna ley o de vn derecho: y estos biuē por la paz y estabildad del reyno: 7 otros biuē debaro de alguna costumbre loable: 7 son los que biuen por la prosperidad 7 tranquilo 7 pacífico estado dela ciudad: 7 otros biuē debaro de alguna cōpañia 7 mantenimientto: y estos permanecē por el ayuntamiento 7 concordia dela casa. Item tomo chris to aquí exemplo del reyno / dela ciudad / 7 dela casa: que quiere dezir d̄ comunidades grādes y medianas y pequeñas por mostrar en esto su razon mas fuerte 7 mas suficiente. Onde sant Crisostomo dize. Ninguna cosa ay en la tierra mas poderosa que el reyno: mas por las alteraciones 7 diuisiones perece: pues q̄ diremos d̄ la cibdad y dela casa fino q̄ agora sea grande agora sea pequeña toda perece peleándose en ellas los vnos cōtra los otros. Si gue se en el resto. Pues si satanas por me complazer o por mi mandado echa 7 lança a satanas: luego el rey no d̄ los demonios diuiso 7 discordante esta cōtra si mismo: por q̄ peleá con tra su estabilidad 7 firmeza: 7 si así es: luego su reyno y el poderio d̄ la maliciad̄ los no puede durar ni pmanecer. E así sera la fin del mudo: por q̄ hasta que el mundo se acabe estaran entre nosotros para nos tentar. Es de no tar que el reyno de satanas está en los hombres malos / a los q̄ les tiene por sus verdaderos subditos: 7 no cessara este su tirano señorío hasta el día del juyzio: así por la ordē dela justicia diuinal q̄ quiere esto para exercitar la virtud de los hombres como porque las prophecias no son aun cōplidas. Por lo q̄

dize sant Crisostomo. Bien dize el señor: que todo reyno etre si mesmo diuiso por batalla interior es necesario q̄ perezca 7 sea destruydo / lo qual parece bien entoda casa 7 cibdad. Pues si el reyno de satanas en si mesmo esta diuiso de maner a que el mesmo satanas alança de los hombres el demonio: luego sigue se que la destruycion y perdimiento del reyno de los demonios es llegada: ca el reyno dellos consiste en tener por subditos a los hombres: pues si son lançados de los cuerpos de los hōbres no es otra cosa sino desbaratar se y destruyr se su reyno 7 poderio. Pues si avn los demonios tienen poder en los hombres cosa manifesta es que el reyno de Lucifer aun esta en su fuerça y que no está cōtra si mesmo diuiso. Pues hablando agora segun moralidad: reyno diuiso es el animá d̄l hombre malo / cuya sensualidad es rebelde ala razón. Este reyno se destruye porque chris to q̄ es la verdad se aparta del y entra en su lugar el demonio. Item por el reyno así mesmo diuiso es figurado todo ayuntamiento que carece de cōcordia y de paz: en el qual son dos satanales de los quales cada vno se esfuerça por ensañchar 7 fauorecer su partido: porque así pueda preualescer contra la otra parte: 7 tal ayuntamiento como este sera destruydo 7 la concordia sera desbaratada / porque si el vno esta diuiso d̄l otro por cōtrariedad de obras no puede mucho durar: mas ant es desfallece la casa 7 cōgregacion dellos. Mas ay dolor: que apenas son hallados algunos hombres que tanta concordia tengan en el bien / quanta tiene el espiritu malo en el mal. Porque como sean infinitos 7 casi sin cuento / todos concuerdan que ninguna otra cosa deisean sino mal hazer: 7 tuuiesse ya dios por bien que así cōcordasen los hombres en hazer la virtud y en hazer biē que vnos a otros se animasen. Despues desto prueua lo mesmo por otra razon segunda la qual es tal. E vn mesmo poderio es el alancamiento d̄ los demonios por mi 7 por vros hijos / mas

Erasmus  
sup mact.

Erasmus  
sup mact.

Erasmus  
sup mact.

Solo moral.

ellos: segū vos otros creyys: no echá los d̄monios por ayuda ni por fauor del príncipe d̄ los d̄monios: luego sigue se q̄ ni yo menos. Esto es lo que en el testo se sigue. **Pues si yo en beelzebub príncipe d̄ los demonios aláco los demonios v̄ros hijos é virtud de que príncipe los alácan?** Como si dixesse. Si yo por auctoridad del diablo despido los demonios de los cuerpos cercados: v̄ros hijos que son los erozistas o conjuradores / segun dize Beda y Rabano o los apóstoles q̄ descendian dellos: segun dizen sant Augustin y sant Jeronymo: en cuyo poder los lančan? **Pues como no podays atribuyr a Beelzebub los demonios que vuestros hijos echan / mas a sola la vtud diuina: sigue se q̄ menos podeys apropiár q̄ los demonios que yo láco pertenezcan al fauor y virtud d̄l enemigo: mas a sola la virtud y poder de Dios.** Sigue se en el testo. **Por ende v̄ros hijos será vuestros juezes: que son los erozistas o conjuradores como dicho es: los quales os condenaran desta blasphemia y mentira que dezis contra mí: porque si ellos en la virtud de Dios lančan los demonios mucho con mayor virtud y diuina auctoridad los destierro yo quanto quiera q̄ vos otros có falsedad afirmays q̄ mis miraglos proceden del fauor y familiaridad q̄ tengo con el demonio.** O puede se dezir también que los apóstoles q̄ erá de su linage que sabía muy bien no auer deprendido de x̄po nuestro señor cosa alguna q̄ fuesse de mala arte seran sus juezes en el tiempo aduenero quando se affentaré có el juez eterno: y quando aprouaren su iuzio segun q̄ d̄ ellos es escripto que se affentará sobre doze tronos juzgando los doze tribus de Israel. **Despues desto desfaze el señor la falsedad de los phariseos: y introduze y afirma la verdad: porque pues no d̄stierro los demonios en virtud del diablo sigue se q̄ los destierra por la vtud de dios como otro medio algūo no se puede dar y esto es lo q̄ en el testo se sigue.** **Pues si en el dedo d̄ dios yo aláco los de**

**monios sigue se por cierto q̄ ya es venido entre vos otros el rey no de dios: como si mas claro dixesse.** Si por el espū d̄ dios yo echo los demonios y así destruyo y desbarato el reyno del diablo segū q̄ he concluydo por las cosas ya dichas y la expulsion o alancamiento de vn cótrario es introdució y obreuenimiento d̄ otro / sigue se por cierto q̄ ya es venido en vos otros el reyno d̄ dios q̄ soy yo el verdadero Jesu x̄po que tengo de reynar como dios inmeo q̄ soy en vos otros y pues q̄ esto es verdad / porque blasphemays de mí: **Puede se también dezir que el reyno de dios se toma por el tiempo de la gracia para merecer el reyno de la gloria y este nos fue ofrescido quādo por las palabras de la verdad y por los miraglos d̄ tan gran potencia es predicado.** O quiere tanto dezir esta palabra: **venido es entre vos otros el reyno de dios: como si dixera: ya es abierta la entrada d̄l reyno de los cielos para vos otros los creyētes.**

**¶** **Pues prouado que el demonio no es hazedor del miraglo: prueua luego por muchas razones el saluador no ser el ministro d̄l enemigo: y la p̄mera razón es tal** El siervo no es mas poderoso q̄ el señor: pues así es q̄ x̄po es mas poderoso q̄ el diablo: luego sigue se q̄ no es su ministro o siervo: y esto es lo q̄ dize en el testo. **No puede ninguno entrar en la casa d̄l fuerte quādo tiene abuen recaudo su casa: y destruyr y tomar sus bienes si primero no é tra como mas fuerte al fuerte: y entonces d̄spues d̄ vencido tomara y destruyra su casa y todo q̄nto tiene y sus armas y sus despojos.** Es d̄ notar q̄ el diablo es fuerte d̄ fortaleza de bienes naturales: del q̄l es escripto en el libro d̄l sc̄to Job. **No ay poder sobre la tierra q̄ se cópare a el: y sus armas son las astucias y los engaños d̄ las malicias sp̄uales y todas las maneras de los pecados.** Su casa y su palacio el mūdo en el q̄l tenia tirana iurisdicció y poder fasta la venida d̄l saluador. **Sus vasos y sus d̄spojos son los h̄bres cercados y toma**

Beda sup  
lucá  
rabonus  
sup matt.  
Augu. de  
cōcordia  
euágelio  
rum.  
Hierony.  
sup matt.

Mat. xij.

C. lxxij.

Job. xij.

Ergo. in  
moral. in  
libro.

com. ff.

Beda sup  
locam.

dos de algun demonio y todos los q̄ son  
engañados de su astucia/ el q̄l guardan-  
do bien su palacio que es el mudo: como  
dicho es/ adonde mora como en su casa/  
possesya en paz todas sus cosas: ca ningun-  
no le resistia: y aun agora con gran paz lo  
posses: que es: todos los pecadores que  
le obedecen y fauorecen: porque segun di-  
ze sant Gregorio: aquellos no cura Sa-  
thanas de tentar que posses con derecho  
pacifico: mas viniendo el que es mas fuer-  
te que el/ que es Jesu xpo sobreniend-  
o y descendiendo del cielo y enciolo/ resistie-  
do con varo. ni esfuerço a sus tentaciones  
y sufriendo con toda paciencia la passio-  
que le procuro: pues que arado el mesmo  
sathanas y desterrado en el infierno y que  
brantado debaro del pie del señor le qui-  
to todas sus armas que son los engaños  
y malicias espirituales: en los quales co-  
fiava refrenando las y descubriendo las  
y desbarato y quebrato todos sus valos  
que quiere dezir q̄ libro a los pecadores  
de su poder: a los quales el tenia con grã-  
tezanía sojuzgados: y distribuyo sus des-  
pojos repartiend- a los pecadores prime-  
ro presos del enemigo a diuersos officios  
ecclesiasticos porque como dize sant pa-  
blo a vnos hizo apostoles: y a otros euã-  
gelistas: y a otros Propphetas: y a otros  
ordeno pastores y doctores. Segun dize  
el venerable beda: nro señor distribuyo  
y repartio los despojos del enemigo en el  
reyno de la yglesia assi militate. como triu-  
fante en diuersas dignidades y galardõ-  
nes. E porque christo hizo estas cosas/ si-  
gue se que mas poderoso es q̄ los demo-  
nios. Y por esto no es ministro ni oficial  
dellos: ni tiene necesidad de su fauor pa-  
ra desterrar los demonios: de lo qual tam-  
bien se concluye que el sea verdadero chi-  
sto: porque en la venida del redemptor esta-  
ua prophetizado que el poder del diablo  
auia de ser disminuydo y vencido. Pues  
de aq̄ tenemos q̄ nuestro aduersario en al-  
guna manera es fuerte y vencedor: segun  
que se prueua por las bozeas de las escri-  
tas/ ni menos duemos desesperar: porq̄

nuestro principe Jesu Christo sin dubda  
alguna es mas fuerte que el. Onde sant  
Crisostomo dize. No deue temer por co-  
sa fuerte a su enmigo el que tiene a su pn-  
cipe por mas fuerte. Mas velemos y tra-  
bajemos de manera que por la confianza  
que tengamos del mas esforçado y fuer-  
te pncipe no tengamos en poco a nuestro  
aduersario: porq̄ si cõtra el con todo estu-  
dio peleamos cierto es q̄ somos mas fuer-  
tes que el: mas si nos aseguramos y lo te-  
nemos en menosprecio terna victoria/ y  
sangrienta vengança sobre nosotros: ca  
no haze otra cosa al diablo fuerte sino so-  
la nuestra negligencia que no su potẽcia.  
E sant gregorio dize. El diablo quando  
es contradicho y resistido es flaco como  
hormiga: mas quando se recibe su consejo  
y los malos penlamientos q̄ pone es fuer-  
te como leõ. E sant hieronymo dize. Las  
tentaciones del enemigo/ si a tus fuerças  
miras/ muy grandes son: mas si en ellas  
tauieres acatamiento a dios tu fortissimo  
defensor/ no son sino como juego/ o som-  
bra. Despues de esto pone luego el señor  
la segunda razon q̄ es tal. El siervo y el se-  
ñor siempre cõuerda en la voluntad: mas  
christo y el diablo contrarias voluntades  
tienen: luego sigue se q̄ christo no es mini-  
stro del diablo. Y esto es lo que aq̄ el mes-  
mo Señor dize en el testo. El que no es  
comigo ni es conforme ala voluntad en  
el bien contra mi es. Y este es el diablo  
porque Christo nuestro señor quiere sal-  
uar las animas: y sathanas las q̄ere per-  
der: christo quiere apartar a los hombres  
de pecados y traer los alas virtudes: y el  
demonio q̄ere traer los alas vicios y der-  
ramar los y destruylos cõ diuersas mal-  
dades. Por lo qual dize sant hieronymo  
El diablo que no tiene conformidad en  
el bien cõ el señor/ contra el es: ca quiere  
tener captiuas las animas/ las quales  
dessea el redemptor librar. Despues de  
esto pone el saluador la tercera razon que  
es tal. De vna mesma condicion son las  
obras del ministro y las del principal ha-  
cedor: esto es: del Maestro y del oficial:

Lib. ff. 12  
per mas.

Ergo.  
in moral.

Hierony.  
ad thessõ  
de vrbicõ.

Hierony.  
sup matt.

mas las obras de Jesu christo y de sathanas no son vnas en q̄lidad: luego figuese q̄ christo no es ministro de Beelzebub en obrar: y esto es lo q̄ en el testo se dize. y el que no coge y no ayuta conmigo en la vñdad dela fe y en el seno dela yglesia despoicia y órrama como lobo las cosas ayütadas: y este lobo es Lucifer: el qual introduce / y pone dentro del reyno dela yglesia diuersas sectas y eregias z cismas en todo quáto puede: y assi parece q̄ son diuersas las obras de xpo y del demonio: porque christo ayuta y coge las cosas órramadas: z sathanas desperdicialas cosas ayütadas z cõgidas: el predica que sean adorados los ydolos: y el redẽptor christo predica la honrra y noticia de vn solo dios: el demonio trae a todo hõbre a todo mal: z christo trae a todos alas virtudes. Pues por estas maneras y por otras es contrario Beelzebub a Jesu xpo z no es cõforme a el por cõcordia en la voluntad ni en las obras: y en ninguna cosa es consentidor: de q̄ntas el demonio hazemi en ósterrar los demonios ni è hazer otras maravillas rescibe fauor ni socorro de la mano del enemigo. Onde crisostomo dize en persona y nõbre de jesu xpo. Pues el q̄ no es conmigo / ni conmigo ayuta ninguna cosa cobrara conmigo para lãgar los demonios: mas antes el tal desleã desbaratar todas las cosas que son mias.

Chrisost.  
sup math

lv.

**D**espues d̄la informaciõ d̄la verdad que contra los fariseos christo ha hecho en defension de su diuina limpieza y dela honrra de dios: pone agora las amenazas d̄la cõdenaciõ dela muerte eternal a la q̄l estos blasphemadores serã cõdenados. E cõuierete se a estas amenazas y temores espantosos: porq̄ los ve endurecidos z no corregibles / ni mudados de su mal proposito por palabras blandas / ni por razones euidentes: z dize q̄ la blasfemia y pecado contra el espiritu sancto: en el qual pecauã diziendo que el miraclo z obra del espiritu sancto era hecho en virtud de Beelzebub: carece d̄ todo en todo de perdon en este mundo y en el otro: mas

esto entiẽde tu si pmaneciẽdo en su dureza no se arrepintiesse de su pecado. Por lo qual dize crisostomo. Porque el señor auia respondido a los fariseos escusando se z tornãdo por su innocẽcia diuinal agorra y a los espãta y amenaza: ca no solo es pequeña parte dela correcciõ. respõder escusando el hombre su limpieza: mas aun responder amenazãdo a los falsos acriminadores. Pues dize agora en el testo. Yo os digo q̄ todo pecado y blasfemia sera perdonado a los hombres: mas el spũ de blasphemia q̄ es cõtra el spũ sancto nõca sera perdonado en este siglo / ni en el otro. E dize esto como si mas claro dixesse. Porq̄ no quereys dar credito a mis palabras / ni a mis obras / mas antes bleffemays atribuyẽdo las al dõmonio: porẽde mirad q̄ os digo por cosa muy cierta q̄ todo peccado / z blasfemia q̄ pcediere de ignorãcia o d̄ flaqueza humana sera pdonado a los hõbres hazẽdo deuida penitẽcia: porq̄ el tal pecado / o blasfemia es digno de perdõ segun su qualidad: porq̄ no contradize al p̄ncipio por el q̄l se da la remission de los pecados q̄ es el espiritu sancto como repuna el pecado que es dicho peccado en espiritu sancto: del qual son seys especies o maneras: conuiene saber. Desesperaciõ dela misericordia de dios. Prefuncion o perdimiento de temor q̄ no vsa ra dios d̄ justicia cõtra el pecador. Obstnacion y dureza en los pecados. Final oluido y aborrecimiento de penitencia bastante. Euidẽcia que es vn linage de peruersa embidia dela gracia d̄ dios que replãdece en el proximo. Contradicion dela verdad dela fe manifestamẽte conocida. Por lo qual dize que el espiritu de blasphemia nõca sera perdonado. Como si dixesse. Con dificultad / z apenas sera perdonado: porq̄ tarde / o nõca los tales pecadores se arrepienten. y este pecado ninguna razon tiene d̄ escusaciõ y de aqui parece la diferencia que ay entre la culpa q̄ se llama pecado: y entre la que se llama blasphemia: y entre la q̄ se

llama espíritu de blasfemia: ca las dos primeras como son el pecado y la blasfemia bien recibē perdō: mas la tercera que es espíritu de blasfemia nunca lo recibe. Es de notar que entōces el pecador es dicho propriamente peccador quando el hōbre peca cōtra si mismo / o contra el proximo y llamase pecado de blasfemia quādo es contra dios y se haze por ygnorancia / o por alguna flaqueza: mas entonces se llama espíritu de blasfemia quādo la blasfemia procede de cierta malicia y perversidad. Y de aquí es que la blasfemia esta en las compañías hebreas y comunes segū aqui parece: mas el espíritu de blasfemia estaua en los phariseos: porq̄ siendo sabidores de las escrituras: en las quales conosciēdo la sanctidad y virtud di re dēptor: de pura embidia impunauan sus obras sanctas y muy maravillosas / y de cierta malicia blasfemauan a dios diciendo de falsedades muy grandes quando atribuyā al diablo los miraglos hechos por la virtud de la diuinidad / lo qual era contradiccion de la verdad manifesta que es vna especie: como dicho es: el pecado contra el espíritu sancto. Es de notar que blasfemia es todo pecado por el q̄ se afirman / o se dicen algunas cosas falsas contra dios / o tales que seā ajenas de su santissima magestad. Mas segun dize sant Augustin: pocas vezes acae se ya q̄ algunos blasfemē de dios con su lengua: mas cada dia vemos q̄ muchos lo blasfemā con la vida y con las obras: ca algunos ay que blasfema de dios cōstreñidos por temor o por tormentos: y estos pecan contra el padre por la flaqueza con que pecā la q̄ es contraria ala potencia del padre. Es son otros q̄ pecā y blasfemā por ygnorancia o engañados de otras personas / y estos pecan cōtra el hijo por ygnorancia que es contraria ala sapiencia del hijo. Es otros pecan por malicia y con estudio / y estos pecā cōtra el espíritu sancto por manifesta nequicia y perversidad / q̄ es contraria ala bōdad del espíritu sancto. La p̄mera y la segunda manera de pecar que

acaecē por flaqueza o por ygnorancia / pla dosamente se perdonan a los que de los tales pecados hazen digna penitencia: por que por algūa circunstancia son dignos de perdō: porq̄ pecaron por enfermedad o por no saber: q̄ son dos cosas que adelgazā la culpa: mas la tercera manera de pecar que es por cierta malicia nūca sera perdonada ni paēde ser digna de perdō / porque no tiene circunstancia para que se pueda excusar el que assi peca: por lo qual merece sin alguna excusa tozmo to perdurable pues que se pudiera librar del pecado si el q̄ lo hizo quisiera. Onde sant bernardo dize. La potencia pertenece al padre: la sapiencia al hijo: la caridad es apropiada al espíritu sancto: y esto es lo que el señor dize en otro lugar: pecar en el padre / pecar en el hijo y pecar en el espíritu sancto: ca quando pecamos por flaqueza entonces pecamos cōtra el padre: porq̄ pecamos cōtra la potencia que a el pertenece: y quando pecamos por ygnorancia / entonces pecamos cōtra el hijo: porque pecamos cōtra la sabiduria q̄ es a el apropiada: y quādo pecamos de malicia / o de malquerencia entonces pecamos cōtra el espíritu sancto: porq̄ pecamos cōtra su inmensa caridad. Y por ende pecar contra el padre y contra el hijo manera es de pecar que se perdona en esta vida y aū la pena que por el tal pecado se merece se satisfaze y puede ser perdonada en el purgatorio: ca el q̄ por flaqueza o por ygnorancia peca assi como tiene alguna excusacion en la culpa / assi tambié deue tener alguna remission en la pena / agora sea en este siglo si hiziere penitencia pa conseguir mas ayra perdon: agora sea en el siglo aduenero si perseverare en el pecado para q̄ le sea mas tolerable la pena: mas los q̄ por malicia pecan: el pecado de estos ninguna excusacion tiene: por lo q̄ la culpa de ellos deue carecer de perdō: porque si hiziere penitencia en este siglo han de ser penitenciados de muy cumplida satisfacion y penitencia / y sino la hizeren de muy llena y perdurable condenacion es forçado que

Bernardus  
in tracta.  
disti gene

Augustin.  
de ygnor.

sean sentenciados y afligidos. E no se dice esto porque a los que hazen penitencia se deve negar el perdón: mas porque se entienda q̄ al pecado muy lleno y igual medida de pena le es deuida. Pues el pecado q̄ es dicho espíritu de blasfemia no sera perdonado al hombre / no porque se le niegue el perdón si se arrepintiere: mas porque el tal blasfemador requiriendo lo sus malos merecimientos como nunca ha de venir a estado de perdón: assi nunca viene a estado de penitencia. Por lo qual dize sant Juá. **A**y vn pecado que es dicho pecado de muerte: y por el que en este cae yo digo que no ruegue ninguno.

j. joñ. v. c.

Gregor.  
la moral.

**E**l pecado de muerte es dicho segun dize sant Gregorio: aquel pecado cuya pertinacia y dureza y reproche de la penitencia del dura hasta la muerte: por el qual ninguno deve rogar adios: porque del pecado q̄ aqui no se corrije en vano se demanda perdón. Assi que no es otra cosa pecado en espíritu sancto sino vna obstinación / dureza optinacia del ánima endurecida en maldad q̄ procede de carecer el hombre de temor de la justicia de dios o de la desesperación de su misericordia: ca el que presume de la misericordia de dios y no tiene algun temor de su justicia teniéndola falsa seguridad que por mucho que aya pecado nunca sera punido / y piense que ha de derar dios sus pecados sin castigo: por esto mesmo es obstinado y porfiadamente permanece endurecido en el pecado añadiendo pecados a pecados: y assi pecca contra la justicia del espíritu sancto: el q̄l assi es misericordioso en justicia que es justo en misericordia: y tiene segun costumbre de aquel caritativo samaritano del euágelio / azeite mezclado con vino. Mas el que por la grandeza de sus maldades desespera de la misericordia de dios / como quien tiene que la grandeza de su pecado es mayor q̄ la grandeza de dios: este tal es assi mesmo dicho endurecido y obstinado añadiendo pecados a pecados / y cayendo de vn pecado en otro pecado con defenfrenada libertad hasta que viene al profundo de la

Luce. i.

perdurable damnación. Mas aun que toda la santissima trinidad pone los pecados solo este pecado es por esto atribuido al espíritu sancto: porq̄ el espíritu sancto es amor del padre y del hijo y es la benignidad de entrambos: y el que desespera de la piedad de dios / o el q̄ del todo presume de ella sin algun temor de su justicia especial injuria haze a aquel a cuya mansedumbre y benignidad es atribuydo el perdón de los pecados: porq̄ piensa q̄ es sin misericordia o sin justicia: ca como por sola la misericordia perdona la culpa: assi por justicia no los dexa sin castigo. Assi que conosciámete yerra y siente mal de la justicia y de la misericordia del espíritu sancto el pecador que desespera o presume. Mas es de saber que como es auida por enfermedad incurable la que del todo despide los remedios y melezinas: por las cuales la dolencia ha de sanar como es la q̄ quita la virtud del apetito natural y todas las fuerzas corporales: y dios q̄ es sobre todas las cosas puede sanar la tal enfermedad: assi el pecado q̄ es contra el espíritu sancto menosprecia y aborrece todos los remedios: por los q̄es este pecado ha de ser curado / como son el temor de la justicia diuina / y la esperanza del perdón y los otros remedios q̄ son de esta qualidad y assi de su propia naturaleza es dicho pecado que no puede recibir perdón: mas sin impedimento de esto dios nuestro señor por su benignidad todo pecado perdona a los q̄ hazen penitencia. E si este pecado que es dicho contra el espíritu sancto se llama pecado sin perdón no es dicho carecer de perdón porq̄ no se pueda perdonar: mas por que con dificultad o a penas se perdona. Desta materia dize sant augustin assi. Yo digo a vuestra caridad q̄ por uertura en todas las sc̄tas escripturas ninguna questión se halla mayor / ni de mayor dificultad q̄ la q̄ se puede fundar sobre esta palabra que el señor aqui dize / que el q̄ blasfema re contra el espíritu sancto / carecera de perdón para siempre. y no todo aq̄l sera culpado deste pecado que carece de perdón

Auguti.  
5 ver. dñi

que en qualq̄era forma blasfemare / mas  
 aquel solo que blasfemare segun alguna  
 manera: la qual quiso christo que enten-  
 diessemos 7 buscassemos q̄ndo pronũcio  
 esta sentẽcia terrible 7 verdadera. **L**ier-  
 ta cosa es que en spiritu santo / enel qual  
 el pũble de dios es ayuntado en vna cõ  
 formidad 7 paz es lançado el spiritu im-  
 mundo el qual esta en si mesmo diuiso. **E**  
 contra este don que por sola misericordia  
 es dado y contra esta gracia de dios ha-  
 bla el coraçõ duro 7 impenitente: de dõ  
 de viene que tal dureza 7 malicia agena  
 de penitencia es / la q̄ propriamẽte se lla-  
 ma spiritu de blasfemia y la que no sera  
 perdonada ni eneste mundo ni enel otro.  
**D**ues aquel dize contra el spiritu sancto  
 palabra mucho mala 7 infel assi por el cor-  
 raçõ como por la boca en cuya virtud son  
 bautizados todos aquellos cuyos peccã-  
 dos son perdonados y al qual recibio la  
 yglesia para q̄ al que ella perdonare los  
 peccados le sean perdonados: el qual co-  
 mo la paciẽcia de dios lo puõque 7 tray-  
 ga a penitencia no se cura de hazerla: mas  
 segun la dureza de su coraçõ / y segun su  
 anima dura 7 impenitente ayunto para si  
 mesmo por thesoro la vya del juez eterno  
 para el dia dela inidinaciõ quando se des-  
 cubriere y reuelare el iuzyziõ del justo dios  
 el qual dara a cada vno segun sus obras.  
**A**ssi que tal impenitencia como esta notie-  
 ne remisiõ ni eneste siglo ni enel adueni-  
 dero: porque la penitencia sola es la que  
 alcanza perdon que vale eneste mundo y  
 que aprouecha para enel otro. **A**mas esta  
 impenitencia o coraçõ impenitente no se  
 puede juzgar por tal biuiendo el hombre  
 enesta vida: porque de ningũo deuenos  
 desesperar en tanto q̄ la paciẽcia de dios  
 espera y prouoca a todo peccador a peni-  
 tencia: el q̄ por su clementissima piedad  
 sin medida no arrebatara al malo deste si-  
 glo presente: porq̄ no quiere tãto la muer-  
 te del peccador quanto ama q̄ se conuier-  
 ta 7 biva. **Y** de aqui viene q̄ todo peccado  
 y blasfemia sera de todo en todo perdonada  
 a los hombres: porque quando este pe-

cado no fuere de coraçõ impenitente con-  
 tra el spiritu santo por el qual son perdo-  
 nados los peccados en la yglesia / todos  
 los otros peccados se perdonan: mas para  
 que se perdone este crimen de obstina-  
 cion y de no querer fazer penitencia no ay  
 razon ninguna: porque tan nefanda cul-  
 pa siempre estorua la remission de todas  
 las otras. **A**ssi que todos los otros peccã-  
 dos son perdonados a los que no tienen  
 aborrecimiẽto de penitencia el qual nun-  
 ca sera perdonado. **Y** aquellos en quien  
 esta: porque nunca este peccado se perdo-  
 na: cosa cierta es que ni los otros les son  
 perdonados: porque el perdon de todos  
 se estorua con el vinculo 7 dureza deste. **Y**  
 por ende toda culpa 7 blasfemia sera per-  
 donada a los hõbres en esta sancta cõgrẽ-  
 gaciõ dela yglesia que christo ayunta en  
 virtud del espũ sancto y no contra el mis-  
 mo diuiso: mas aquella blasfemia que es  
 cõtra el mesmo spiritu: por la qual aca-  
 ce que el hombre con coraçõ nunca arre-  
 pentido siempre haga resistencia fasta el  
 fin de toda esta vida a este tan grãde don  
 de dios no sera pdonado. **S**olo vn socor-  
 ro ay para que la blasfemia no sea peccã-  
 do que carezca de perdon: y este es que se  
 guarde el hombre de tener coraçõ duro 7  
 porñoso en su passion y pecado / y que no  
 aborrezca hazer penitencia: porque blas-  
 femia feray error manifesto creer que la  
 penitencia pudiere aprouechar a alguno  
 sin arrepentimẽto 7 sin dolor del peccado  
 7 sin que el peccador se abraçe con la ygle-  
 sia en la qual es dada la verdadera indul-  
 gencia 7 remission de los peccados y don-  
 de se guarda la compania del spiritu en  
 vinculo sancto de paz.

**D**espues desto para desterrar 7 corre-  
 gir el error de los phariseos trae nuestro  
 señor vna sentẽcia de barto de semejança  
 del arbol mostrãdo que sus miraglos no  
 son fechos por arte maligna 7 diabolica:  
 mas por virtud buena 7 diuina / por lo q̄  
 dize enel testo. **hazed el arbol bueno**  
**7 luego sera el fructo bueno: o hazed**  
**el arbol malo y sera su fructo malo.**

**E** habia aqui r'po segun vulgar comun y  
 por esto dize hazed en lugar d' dezid: segun  
 que comunmente es dicho / este haze bie  
 y quiere dezir: este dize bien. **E** tomase a  
 qui arbol por el principio orayz del bien  
 obrar y los fructos son las obras. **Y** entre  
 el arbol y el fructo siempre ay semejanca:  
 ca el arbol bueno siempre haze buen fru  
 cto: y el arbol malo siempre haze mal fru  
 cto. **P**ues porq' los miraglos d' el se'or no  
 eran malos ni vanos como los que se ha  
 zen por arte magica: mas muy buenos y  
 saludables: concluye que el principio por  
 el qual hazia sus miraglos q' era sancto  
 y bueno como si cõcluzedo direse. **C**on  
 siderad el fruto d' el arbol bueno y el del ar  
 bol malo: porque por el fructo conõzays  
 si por ventura el arbol es bueno o malo/  
 pues q' por el fructo se conõce el arbol / y  
 assi mesmo cõsiderad la obra por la per  
 sona que la haze si por uetura es buena o  
 mala: ca la buena obra procede de buen  
 principio: y la mala del malo: y assi por la  
 bondad de mis obras podeys enteder q'  
 la virtud cõ q' las hago no es mala / mas  
 buena / y por las obras q' son hechas por  
 arte magica y diabolica como seã malas  
 y vanas podeys enteder q' se haze por ar  
 te maligna. **P**ues la obra d' destruyr los  
 demonios como sea buena claro es q' no  
 es de principio malo: qual seria si fuesen  
 alañados por virtud de **S**atanas: mas  
 es de principio bueno q' es el espiritu san  
 cto. **E** segun esto mal dezis vosotros que  
 yo echo los demonios en virtud de **B**eel  
 zebub. **S**obre lo qual dize sant augustin.  
**A**monestanos el se'or que seamos bue  
 nos arboles: porque podamos llevar fru  
 tos buenos: ca adonde arriba dize haze  
 buẽ arbol y sera su fruto bueno / como co  
 sa de mandamiento saludable lo manda  
 y lo dize: al q' es necessario que se respon  
 da con obediencia: y lo que el mismo redẽ  
 ptor dize aqui: haze el arbol malo y sera  
 su fructo malo / no es mandamiento que  
 manda para que tal hagays: mas antes  
 es amonestacion para q' os guardays de  
 lo hazer. **D**espues desto quasi declaran

do christo y aplicãdo a los phariseos esta  
 semejanca muestra la rayz de su falsedad  
 que era embidia y aborrescimiento: porq'  
 aun que los **P**hariseos y los sabios dela  
 ley tuieron en algun tiempo conõsami  
 ento de ser nuestro redemptor verdadero  
**C**hristo: sucedio que porque comenco a  
 reprehender sus vicios concibieron con  
 tra el odio / embidia y malquerencia: por  
 las q' les passiones pturbados y ciegos /  
 cayeron del conõcimiẽto p'mero en error  
 no de ligero carable: de causa que las ta  
 les passiones destruyen el iuzio dela ra  
 zon y desde entonces començaron a iuz  
 gar a mala parte todas sus obras admi  
 rables y alo infamar. **E** por esto les noti  
 fica el saluador que ellos son el arbol ma  
 lo y de mala rayz y dar malos fructos co  
 mo en demasiada manera este crecida la  
 embidia y malicia en la intencion de sus co  
 razones diziendo. **O** generacion de bi  
 uoras: q' quiere dezir hijos emponcoña  
 dos de los **J**udios pestilenciales que he  
 redastes el venino de vuestros antecesso  
 res: los q' les de pura embidia perseguie  
 ron a los pphetas y vosotros por la mes  
 ma razon y peruersidad perseguis ami q'  
 soy **C**hristo verdadero y padre de todos  
 los hijos de saluacion: y perseguis tam  
 bien ala yglesia que es verdadera madre  
 como podeys hablar cosas buenas  
 como seays malos. **C**omo si direse.  
**N**o podeys hablar de mi bienes algũos  
 porq' la embidia vuestra lo ataja y pertur  
 ba: porque como seays arbol malo nun  
 ca podreys llevar fructo bueno. **Y** de aq'  
 viene q' los que de tal malignidad son per  
 uersos y malos biẽ puedẽ en alguna ma  
 nera hablar a otros algunas cosas q' pa  
 rezcã de provecho / mas no son de algun  
 merecimiento para ellos. **E** sant **C**hristo  
 como dize. **N**o puede ser que otros fru  
 tos nazcã del arbol sino dela nacion y q' li  
 dad q' fuere la rayz en la tierra: ca la volũ  
 tad de los hõbres es como rayz y las pa  
 labras y las obras son frutos dela volun  
 tad: de aqui es que qual coraçõ cada vno  
 tiene / tales palabras habla / y tales obras

Augusti.  
 v. ver. d. f. i.

Crisost.  
 sup mat.

haze. Por lo q̄ se sigue en el testo. De la abundancia del corazón habla la boca. E dize lo por que la palabra defuera es significativa de lo que el corazón concibe o trata. E quiso tanto dezir como si dicesse. Nuestro corazón esta lleno de confianza: y de su gr̄a fanchimiento reberuera por defuera lo que apenas puede retener o encobrir. y deue se aqui entender por la parte el todo: conuiene saber / que por la habla de la boca se entienda la habla del corazón 7 la habla de la obra: assi q̄ el señor significa por la habla de la boca todas las cosas que por obra o por pensamiento o por palabra son pferidas y pronunciadas del corazón: ca la palabra algunas vezes se suele tomar en las escripturas por la obra. Por lo q̄ dixo Esayas hablando del rey Ezechias. No ouo palabra que no la enseñasse el rey a los mensageros del rey Nerodach rey de Babilonia: como si dicesse. No ouo cosa digna de poderse mostrar o de poner en practica que no la mostrasse el rey Ezechias a los mensageros del rey Nerodach. E sant Crisostomo dize. Adira para mayor acusación de los malos 7 para mayor fauor de los buenos que dize el señor que de la abundancia del corazón habla la boca: por que se enrieda en esto que quando el hombre hablare alguna palabra buena o mala que no pienses q̄ no tiene mas bien o mal en el corazón de quanto te muestra por ella / mas que tiene mucho mas de lo que representa en la palabra: ca del mal o del bien que sobra en el corazón habla la boca: 7 lo que se dize por palabra exterior es la deniasta de lo que dentro en el aia permanece. En la q̄ palabra les toco el señor de punta en punta en las entrañas de su maldicia: por que si es cosa peruerfa esto que dixerón los phariseos que en Beelzebub p̄ncipe de los demonios desterraua el señor los demonios: piensa bien quanto es mayor y de mayor peruersidad la rax de dōde procedieron a que las palabras de blasfemia. E por de como dize sant Gregorio: mucho curado

se deue poner para que el corazón se guarde con guarda segura y perfecta: por que no buelan nuestros pensamientos sin que los ojos de dios los vean: ni ay algunos puntos ni momentos de tiempo q̄ no los note la diuina magestad en su libro para los juzgar por dignos de pena o de gloria. E por q̄ de la abundancia del corazón habla la boca: por de bien se sigue ageta en el testo. El hombre bueno del buen tesoro da 7 saca buenas cosas: 7 quiere tanto dezir como si dicesse. De la buena intención y de la buena voluntad que como tesoro escōdido esta en secreto dentro en el corazón proceden los buenos pensamientos 7 las buenas palabras 7 obras. E sigue mas en el testo. Y el hombre malo de su mal tesoro da 7 saca malas cosas. E dize esto por que las cosas contrarias contrarios efectos tienen: 7 contrarias obras proceden de ellas: como si mas claro el señor dicesse. Vosotros soys malos / 7 por ende del tesoro de vuestro corazón no podeys sacar sino males. Segun la glosa dize: el tesoro del corazón es la intención: por la qual Dios juzga nuestras obras. Onde algunas vezes las obras menores reciben mayor merced: 7 las mayores la reciben menor: ca muchos tiempos acaece que las cosas que son mayores en qualidad y en cantidad y en linage son hechas con menor caridad. y por el contrario las cosas menores y que de su propia qualidad son pequeñas se hazen con mayor flama de amor: 7 por esto son mayores que las otras: por que la mesma caridad las engradece 7 dignifica. Como algunas vezes alguno da vna pobrezilla limosna con mayor caridad que otro canta misa 7 ofrece sacrificio: por esto mas merece el que con mayor caridad da la limosna q̄ el que con tibieza 7 sin tanta caridad digo la misa. y de aqui es que por la sentēcia del verdadero juez christo fue ygalada la pobre viuda que ofreció para las obras del templo dos cornadillos con Jachep el rico q̄ dio a los pobres tan gran copia de sus bienes: por q̄ dios nue

elusere

Christo  
sup mart.

Gregori  
la homi  
sup lucā.

2. sic. r. 158

stro señor no mide ni pesa q̄nto es lo que ofrecemos: mas de quanta caridad lo repartimos. De la semejança que dicha es del arbol y de las otras ya tratadas tienes mayor relacion arriba en fin del sermón q̄ el señor hizo en el monte adonde se pueden ver mas largamente estas cosas.

**[vii.]** Despues que el señor procedio cōtra la malicia y blasfemia de los fariseos pro uado su sacratissima innocēcia y arguyēdo cōtra la malignidad dellos: agora por cōsiguiente procede contra ellos mismos amenazado los/por que no crean ser peq̄ño vicio el mal hablar: y porq̄ sepan que las malas palabras hā de ser punidas y castigadas. P̄ues si el malo saca de su boca malas palabras no las tenga en poco por esto q̄ se sigue que el señor dixo en el testo. Yo os digo en verdad q̄ de toda palabra ociosa que hablaren los hōbres darā razon en el dia del iuzzio. y deue se aq̄ notar que no dixo el señor q̄ daran razon de sola la palabra mortal y mala y detestable: mas que la daran de la palabra ociosa/lo q̄l sera cosa muy dificil: porq̄ de ligero segun la flaqueza humana puede el hombre hablar sin regla de razón/lo qual es propriamēte palabra ociosa. Quiere dezir que de toda palabra ociosa daran los hōbres cuenta/por dar a entender q̄ en el dia del iuzzio rescibirā por cada palabra ociosa deuida pena/el qual iuzzio sera muy terrible: porq̄ sera iuzzio sin esperanza de perdon. E si por uentura dixesse o arguyesse algūo que palabra ociosa es la q̄ carece y es vazia de razon: y que pues que assi es no se due en el iuzzio preguntar ni hazer caudal de ella ni della se puede dar cuenta/deue se responder que aūque la palabra ociosa sea vazia y agena de razon que es cierto que porque toda palabra deuio ser fundada en razon al tiempo q̄ se hablo q̄ sera forçado que en el iuzzio se requiera y demāde cuenta della y la cuenta sera cōdenarla/por que al tiempo que se hablo menos precio el q̄ la hablo la razon o la puso en oluido. Y da aqui parece que mucho mas

sera pūida la palabra q̄ fue empecible y criminosa y sera causa q̄ en el dia del iuzzio sean los hōbres condenados por ella qual es la palabra de los q̄ arriba paresce q̄ calūniā y blasfemā las obras del spū sancto diziendo. En virtud de beelzebub alança los demonios. E puede se declarar esta sentencia de la palabra ociosa que el señor dize en esta manera segun sant Jeronymo dize. Si la palabra ociosa no se puede hablar sin peligro de aquel q̄ la habla: si en el dia del iuzzio ha de dar cada vno razón de sus palabras: quāto mas la dareys vosotros fariseos malos de v̄ra calūnia y blasfemia? P̄ues guardēse los q̄ dizen mal en ausencia de sus proximos amenguado y infamando sus obras buenas y diziendo que son hechas o q̄ se hazen por y por cresta o por vanagloria o por algun fin no devido: ca vituperando las tan embidiosa y malignamente/tanto o poco menos crimen es como si dixessen q̄ en la virtud de Beelzebub príncipe de los demonios fuerō hechas/por que si en tal manera juzga dios la palabra ociosa: quanto con mayor aspereza juzgara la empecible y criminosa: y deue se notar que palabra ociosa es segun el mesmo sant Jeronymo dize: toda palabra que se habla sin puecho del q̄ la dize y del que la oye/si óradas los hechos en que por deuida oyd en deuenos entēder nos ocuparemos en hablar de las cosas vanas y sin fruto y perdieremos tiempo en recontrar historias seglares y hablas antiguas. Item el q̄ replica cosas de truhaneria y se haze dissoluto con donayres que prouocan a reyr y habla algūa cosa de torpedad: este tal no sera hallado por culpado o por deutor de palabra ociosa/mas de palabra criminosa. E por ende cada vno sepa q̄ en el peso de las palabras cōsiste la estimacion y prouacion de la vida hūana: ca todo lo q̄ no edifica a los oyētes en peligro se conuierte de los oyētes. E Origenes dize. Vana es la palabra en la qual no se cōtiene algūa cosa conforme a dios y a sus mādamentos. E sant Bre:

Hierony.  
sup mar.

Hierony.  
sup mar.

Origenes  
in boma

Gregorio  
in homil  
sup lucá

Gregorio dize. Ociosa palabra es la palabra que carece de razón de justa necesidad o de intencion de piadoso provecho. Pues si de la palabra ociosa y del menor pensamiento se ha de dar cuenta en el día postrero / mucho se deve pensar q'ntos son los peccados que siguen a muchos / ca en tal manera dios nuestro señor penetra y mira las carreras de cada vno: y assi cuenta sus pisadas / que los mas pequeños pensamientos y las palabras mas ligeras y que en nuestro acatamiento fueron de menos peso no quedaran en su juyzio sin ser discutidas y penitenciadas. y sant Crisostomo dize. Palabra ociosa es no solo la que es mala / mas la q' es buena y no edifica al que la oye. Pues si por la palabra buena que quanto al provecho fue ociosa auemos de dar cuenta: que esperamos pa deiser por la q' de su propiedad natural es mala. E por ende mucho se deve el hombre guardar de las palabras ociosas y malas: por lo qual el señor dize. Por tus palabras verdadera mente si fueren buenas y conformes ala bondad del coraçon y dichas con devidas circunstancias seras justificado y mereceras ser salvo o ser remunerado como justo. y de tus palabras seras condenado si fueren malas y contrarias a sus devidas circunstancias / por las quales son buenas. Por lo qual es escrito. La muerte y la vida en las manos de la lengua son. Pues luego bien dize aqui el señor q' de tus palabras seras justificado o condenado. Lo qual es la cosa mas justa que todas: porque tu sin dubda alguna eres señor del hablar y del callar. E sant Crisostomo dize. Justo es este juyzio y muy ageno de passion pues que el juez no dara sentencia ni tomara ocaiones contra ti por las cosas que hablo o tro de ti: mas por las que tu mismo hablaste ociosa y vanamente: porq' tu solo tienes y no otro la llave de tu boca. E dize mas sant Crisostomo. Cada vno de todos los hombres de sola su propia voluntad es establecido y hecho justo o malo / y la voluntad de todo pecador es conuencida y

Crisost.  
in homil.

Gregorio  
in homil.

Crisost.  
in homil.

Crisost.  
in homil.

condenada por tres testimonios: conuenelaber: por el testimonio de los pensamientos o por el de las palabras o por el de las obras / y assi somos enseñados q' guardemos nra boca de hablar palabras ociosas o malas. Porq' como el vaso que no se cubre luego se enfria / y lo que esta dentro en el luego se esfrica y se daña: assi el coraçon humano luego sera contaminado y frio si la boca q' es su natural cobertura no fuere cerrada con discreta guarda y auiso. E sant Gregorio dize. Percede o todo esto o virtud y pfectio los q' se derraman en palabras empecibles: torpes y vanas. E por ende oremus muchas vezes diziendo con el propheta. Don señor guarda a mi boca y barrera de circunstancia a mis labios. E sant Crisostomo dize. Guarda tu lengua si te quieres salvar / mas que es obligada ala guardar ninguna virgen / ca la lengua es vn caualló real la qual es de tal propiedad q' si la enfrenares y la mostrares a hablar y a mouer se con buena composición holgara sobre ella y assenta r / se ha encima el rey / esto es el imperio de la razón. Mas si por vtura te la dexares desenfrenada saltado aca y alla tornar se ha silla del diablo y de los demonios. E Origenes dize. Dios es el q' abre la boca dios q' hablan sus palabras diuinas / mas el diablo es el que abre la boca o todos los q' hablan mentira y falso testimonio / y donayres y burlerias ociosas y torpedades: y el que abre la boca o los murmuradores y de los maldizientes: y de los que hablan ociosidades. Peligro grande es por cierto segun esto hablar de las cosas seculares y vanas como seá muchas y muy puechosas las q' se pueden hablar o dios nro señor. Por lo q' dize sant Ambrosio. No es pequeño peligro como tengamos entre manos tantas y tan maravillosas escripturas q' habla de dios y sean tan grandes las obras q' hizo dexar las aparte y hablar de las vanidades q' del siglo son. E mayor mente nos deuemos guardar de las palabras detratorias y maldizientes / porque nunca hablemos mal de otros.

Gregorio  
in homil.

ps. cxi.

Crisost.  
in homil.

Origenes  
in homil.

Ambrosio  
in libro de officio.

Augusti.  
d. bere.

El sant Augustin dize. Mira biē con quāta yza te enfañas si algūo habla mal d' ti: y que como tienes yza y passion con algu no quādo sabes q' te trata mal con su len- gua assi deues tener yza contra ti mesmo quādo dizes mal de tu hermano. E no lo- lo nos deuenos guardar d' hablar pala- bras injuriosas y maldiziētes ē ausencia o presencia de nros hermanos: mas aun deuenonos guardar d' las oyr porq' sino ouiesse quiē las oyesse no auria maldiziē- tes que las retraxessen. Por lo qual dize sant Bernardo. Desir mal y escuchar al que lo dize tan malas dos cosas son q' yo no determinaria de ligero q' dellas es la mas condenable: mas biē puedo desir q' se affienta el diablo en la lengua del mal- diziēte murmurador y en las orejas de los que lo oyen. Item mucho se deue el vir- tuoso guardar de conuener en palabras y de porfias riñosas / porq' dan ocasion a muchos males. Onde sant Crisostomo dize. Contencion es altercacion prolixa que nasce de la vanagloria: la qual se lla- ma amor de vencimiento: porq' ninguno contiende ni porfia mucho sino el q' cob- dicia vencer. Tupienas que te sera glo- ria si vēciēres y no miras que mataste al amigo y tãbiē a su amistad en el mismo cō- tus armas y q' has de dar cuēta a dios co- mo si lo ouiesse muerto cō espada cruel: porq' aun q' no mataste al hōbre cō cuchillo material: cierta cosa es q' mataste a tu amigo con cuchillo de contenciosa pala- bra. Lo de suso es de Crisostomo.

Crisosto.  
in homil.

lit.

¶ Allende desto nos deuenos guardar q' no juzguemos al proximo por palabra ni por pensamiēto. Sobre esto dize sant cri- stostomo. Nuestro redēptor dixo. De tus palabras seras condenado. Pues o tu q' con osadia juzgas a tu hermano: porque no oyes que aquel soberano fariseo d' cu- ya presumpciō haze memoria el sc̄to euā- gelio: hablaua verdad en aq'lo que presu- mia / mas porq' juzgaua al publicano me- recio ser cōdenado para la muerte perdu- rable. Pues no te cures de juzgar a nin- guno: ca juez tiene el q' peca y no quieras

Crisosto.  
in homil.  
Luce. xij

Luce. xvij

tu tomar y vsurpar la dignidad del vni- genito hijo de dios pa cuya magestad so- lo esta reseruado el trono del iuzzio: mas si quieres juzgar yo te dire vn iuzzio q' te puede traer mucha ganācia. Haz q' se as- sienta tu entēdimiēto y discreciō d' discerniē- te sobre el trono d' tu cō:ciēcia: y haz traer en medio citados todos tus pecados: y es- codriña todos los defectos de tu aia: y de- mādale cō diligēcia razō d' tãtas culpas / y dile. O aia mia porque tuuiste osadia de hazer estas y estas cosas? E si poruētura huyere de dar cuēta d' todos sus males o pusiere en defensiō dellos algūa fria escu- sa y se ocupare en escodriñar los defectos de los otros desir le has. No te juzgo yo por los defectos ajenos ni entraste comi- go en iuzzio pa q' te acusasses d' lo q' los o- tros hizierō. Que tienes tu q' ver d' la deu- da agena: porq' heziste estos y estos ma- les? Acusate: porq' te excusas? y mira bien las culpas q' son de ti mesma y no las que son d' los otros y pōte de cōtino ensta lar- ga agonia. Y esto hecho si por ventura a causa d' ser altiuā nose reconoce tu anima por pecadora: y toda via afirma no tener algūa culpa y se tarda ē la cōfessiō cō por- fiosa dureza / despedaca la y acotala co- mo a soberuia y fornicaria esclaua / y haz y establese este iuzzio cada dia y pōle de- lante de sus ojos aq' temeroso rio de fue- go q' corre por medio de los infiernos y el gusano remordedor de la cōciēcia q' lan- ga siēpre pōgoña y venino y los otros lu- gares de los tormētos y nūca la deres te- ner cōfederaciōes cō el diablo ni estar po- co ni mucho debaro de su señorio. E si co- brare algū dolor de la rep̄sentaciō de estos males tã orribles no apartes la mano de- lla: ca no morira por mucho q' la ayas he- rido: mas ātes la libraras d' la muerte eter- na. E si poruētura fuerē pequēuelas las culpas q' le hallares: demādale por ellas grā paga y acriminalas y engrauescelas como si fuesen grandes: porq' no vēga a caer ēlas q' son mayores: y si esto hizieres cada dia tē por cierto q' te puedes p̄sentar sin cōfusiō delāte aq' tribunal muy terri-

ble del juez aduenero. Desta manera fue hecho sant pablo muy pfecto y lipio: y por esto dixo a los de Corinthio. Si nosotros juzgásemos a nosotros mismos: no seríamos juzgados del señor. Pues hablado agora segun sefo moral: cinco cosas se deue considerar en las palabras o en el hablar. La. i. es q̄ es lo q̄ se ha d̄ hablar. La. ii. a quien auemos de hablar. La. iii. en q̄ pte auemos de hablar. La. iiii. q̄ndo auemos de hablar. La. v. es por q̄ manera y orden auemos de hablar. Estas cinco consideraciones son cinco dedos q̄ ha d̄ estar en la mano d̄ la lengua. Lo q̄ deuenos hablar el apostol lo d̄termina diziendo. Siempre sea v̄ro hablar gracioso y en saludable agradamiēto y mezclado d̄ sal q̄ es de gra diuina y sea aplazible y de puecho y sin ociosidad / ca todas las palabras son ociosas q̄ son sin vtilidad o deshonestas / o empeciētes. Palabras sin puecho son las q̄ no aprouechā a los q̄ las hablan ni a los q̄ las oyen. Palabras deshonestas son las q̄ no cōuienen a la dignidad d̄i q̄ las dize ni d̄i q̄ las oye. Palabras nociuas y empeciētes son las q̄ traē a los hōbres en error y en puerfidad de costūbres. Pues aq̄ psonas auemos de hablar el sabio salomon lo d̄termina diziendo. No hables mucho cōel q̄ carece d̄ buē sentido. Pues el q̄ oiere de hablar cō otro deue cōsiderar si ha d̄ hablar por lo q̄ toca al mismo q̄ habia o por lo q̄ cumple a la persona cō quiē habla. E si vuiere d̄ hablar por lo q̄ cūple a la psona cō quiē habla: vea si por v̄tura es tal q̄ aya menester su correccion o tal q̄ no quiera rescebir castigo alguno. Pues cerca d̄l lugar o lugares adōde de uamos hablar es d̄ saber: q̄ algūos lugares ay en los q̄les en ni gūa manera cōuene hablar como son los tēplos del señor y los santuarios y oratorios. E ay otros lugares adōde cōuene hablar muy poco como elos cōbites: y ay otros lugares adōde es menester hablar cō tēplāca y sin demasia como son los locutorios y redes y tornos d̄ las religiones. Pues en el t̄po en q̄ deuenos hablar el eccliaſtes lo d̄termi

na diziendo. Ant̄po ay para callar y otro pa hablar: y esto dize salomō por q̄ algūas vezes deue el sabio callar por la enfermedad y flaq̄za y d̄spoficiō de los oydores / y otras vezes por euitar el d̄sproueydo y vano arrebatamiēto d̄ los q̄ hā d̄ hablar y otras vezes es biē q̄ cessemos de hablar por reuerēcia de algūa psona reuerēda q̄ puede estar p̄sente: y aun algūas vezes d̄ uemos dexar d̄ hablar q̄ndo los oydores no son dignos d̄ oyr las palabras y misterios d̄ dios. Cerca d̄ lo q̄nto y postrimero q̄ es como o en q̄ māera auemos d̄ hablar y cō q̄ gesto: y con q̄ son / y con q̄ significaciō: es d̄ notar q̄ el gesto ha d̄ ser simple y llano y hūilde: y el son ha d̄ ser m̄do y suave: y la significaciō ha de ser verdadera y duice: y la cōclusion y cōpendio de todas estas cosas es q̄ cada vno habie tarde y poco. Por lo q̄ dize seneca. La suma de q̄nto se puede fumar es esta q̄ yo te m̄do q̄ hables de tarde en tarde / o q̄ todo lo q̄ ouieres de hablar a otros lo hables p̄mero cōtigo y despues habla con ellos: por q̄ cosa es por cierto muy gr̄de y d̄ notar saber bien tēplar el hablar cōel silēcio: y dize mas. Lo q̄ tu d̄eres q̄ sea secreto no lo digas a nadie: por q̄ cierto no puedes cōrazon q̄arte de otro q̄ publico tu secreto si tu mesmo no lo guardaste. Lo d̄ suso es de seneca. Mas ay dolor que algunos ay no solo seglares / mas aun religiosos que muchas vezes y sin causa razonable tomā y tienē v̄ria cōtra otros y muestrā los ojos turbados y las caras alteradas: y aun sobre todo esto lācan bozes furiosas apretādo y crutiendo los d̄ietes cōtra ellos: y assi se hazē m̄ifestadores d̄l diablo q̄ d̄tro d̄ ellos mora y los posee y dā ordē cō los arrebatamiētos de su passiō q̄ todos veā q̄ son poseydos del enemigo. Estos tales biē parecē en esto a Daciano el tirano en crueleſcido cōtra el biē auēturado martir sant vincēte: d̄i q̄ en el sermō de su martirio sant augusti dize assi. Por las bozes furiosas d̄ daciano y por los ojos turbados y cruales / y por los seblātes y gestos amēzadores / y por todos los monimientos y

Eccl. 11  
Sede mo  
rel.

Eccl. 11  
Sede mo  
rel.

Ecclia.  
11. 11.

Ecclia.  
11. 11.  
tu sermōe  
martyr.

alteraciones de su cuerpo parecia bien q̄ se mostraua en el a aquel su familiar morador y diablo interior q̄ dentro en su corazón estaua: y por estas señales defuera se mostraua muy claro morar en el Lucifer bien como por vnos rincócillos del vaso rebétado de su aia malauenturada / la q̄l el tenia bié llena de su venino y poncoña. Lo de fuso es d̄ sant augusti. E los tales también algunas vezes refrená sus léguas agudas y callan y escondiêdo se infistē y perseveran en su callar: y el silencio q̄ los hōbres justos por obediēcia de religion guardan y sacrificā a dios lo sacrifican y ofrecen ellos a los demonios por malicia y peruerfidad. Y esto es lo q̄ san Jerony<sup>m</sup> dice en la colacion del abad Joseph / hablādo de las amistades de los tales en esta manera. Que es esto q̄ algūas vezes pensamos y creemos q̄ somos paciētes / porq̄ quando somos puocados a responder no respōdemos: mas inflamamos la yra y la respuesta debaro del silencio impaciente: y haziêdo esto en tal manera escarnecemos a los q̄ estan cōmouidos y alterados y cō n̄ro amargo enmudescimēto: o con el mouimēto del cuerpo: o con el gesto lleno de semblātes de burla y de escarnio q̄ mas los prouocamos a saña y a indignaciō con cara callada q̄ los pudieran incitar las injurias y denuestos pinchados y altiuos engañando a nosotros mismos y pensando q̄ ninguna culpa tenemos en esto ante dios pues q̄ ninguna palabra pronunciamos por la boca / dela q̄l nos pudiese notar ni condenar el juicio de los hombres / como sea cierto q̄ ninguna cosa nos aproueche el callar quando tenemos silencio mas por acatamiēto de v̄ganga q̄ de pasciencia y porq̄ podemos hazer cō el callar la v̄ganga q̄ auiamos de profeguir cō el mal dezir cōtrahaziêdo con alguna maliciosa y propia semejaça algunos gestos / por los q̄les aq̄l cuya yra deuieramos curar se endurezca cō mas aquerosa saña. Por cierto tal silencio como este y gualmēte sera dañoso como fuera el mas descōcertado furor de

palabra: porque como el silencio que de tal manera es mouedor de asperura y tristeza en el coraçō del otro: assi no permite q̄ en su proprio coraçōn la yra se amate. E ay otros que quādo son molestados o tienen alguna yra se abstienen con mala pertinacia y corage de comer: en lo qual llana y ciaramēte incurrē en culpa de sacrilegio soportando por la diabolica pinchazon y saña que tiene los ayunos q̄ a solo dios se han de ofrecer para humillar el coraçōn por la purificaciō de los vicios: lo qual es crimē tan grande como si las oraciones y sacrificios no fuesen ofrecidos a dios: mas a los demonios: por lo qual merecen oyr aquella reprehēcion q̄ el dador de la ley da en la escriptura diuinal a muchos de la casa de Israel diziêdo. Sacrificārō o ofrecieron ofrendas a los demonios y no a dios: y honrraron también a los dioses q̄ no conocian. Pues en esta manera estos miserables assi litigando cō peruerfidad como callando con malicia firuē a los demonios: los quales los escarnecē y engañan. entremetiendo se cō maligna y cautelosa malicia en lo vno y en lo otro: en los engaños de los quales nunca podian caer si fuesse verdadera y no fengida la humildad y caridad que tuuiesen / porq̄ no seria possible entonces venir el hombre a t̄ra impasciēcia. Y lo que aun peor es q̄ los tales muchas vezes se allegā al sacrosancto altar sin reconciliacion del hermano ofendido y partiêdose alli d̄l sacrificio / juicio y muerte comen y beuē para su condenaciō. Y sobre todo cegando los el diablo algunas vezes dizē escusandose q̄ no tienē enojo contra ninguno no entendiêdo q̄ segun el euangelio manda deuan considerar si ay alguno q̄ tenga dellos alguna quera. Pues o señor quita el denuesto de los tales de sobre la tierra y de la religion de tus sieruos.

**S**iguete la oracion del auctor.



Virtud verdadera de tierra d̄ mi el demonio por cōtradiciō. O palabra d̄l padre / saname que esto mudo por la virtud d̄

la confession. **E**ntrañable luz alumbrame que esto ciego dando me gracia de poner en obra la satisfacion. **E** porq̄ el fuerte armado q̄ es la serpiente antigua no me possea conuerterte en tu seruicio todas sus armas q̄ son las fuerzas de mi aia espūales y los sentidos exteriores d̄ mi cuerpo. **A**ssi mesmo deiseo o mi dios altissimo q̄ quantas vezes el espū maligno pusiere y representare en mi coracon p̄famiētos abominables y de blasfemia t̄tas vezes te pueda yo dar y hazer gracias cō todas mis entrañas y cō todos mis v̄tos y deseos con alabanga tan inefable y duradera q̄ perseuere hasta la perpetua antiguedad d̄i siglo eterno: porque haziendo yo esto la blasfemia del enemigo se conuertata en su perdicion. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo setenta y quatro de la señal del cielo que demadaró los Judios y del espiritu malo que fue enotro tiempo lançado dellos: segun q̄ lo cuenta sant Matheo a los doze capitulos. **E** canta se el miércoles despues del domingo primero de quareima. **E** contiene quatro parrafos segun que se siguen.

**E**l primero es de como en dos maneras murmurauan los judios de los miraculos de xpo: y de la malicia con q̄ le demadaró q̄ hiziese señales en el cielo y d̄ la virtud y sabiduria diuinal q̄ resplandecio en su respuesta mostrando se algo contra las lisonjas y blado cōtra las injurias: y d̄ como les dio por señal la marauilla d̄ jonas el p̄feta: y de los misterios q̄ estauā encerrados en esta señal: y del fin porq̄ la dio.

**E**l segundo es q̄ los sob̄ ermos y curiosos fueron figurados en los q̄ esta señal demandaró. **Y** de como el señor cōdeno por el exemplo d̄ los Ninuitas y d̄ la Reyna de Saba la malicia y dureza obstinado de los judios. **Y** de como se declaro en estos exēplos el mysterio d̄ la yglesia que fue ayūtada de los gentiles. **E** de las causas q̄ se figuraron en los Ninuitas y en la Reyna de Saba segun sefo espiritual.

**E**l tercero es de como el señor arguye

el desagradescimiento de los Judios. **Y** de como por la ingratitud se hizieró peores q̄ nūca fueró. **Y** que la ociosidad y la presuncion de la sanctidad y el fengimiento de la virtud son tres puertas por dōde el diablo entra en el aia y pocas vezes sale. **E**l quarto es de como la yglia deue temer no le acaezca lo q̄ ala casa de Siraeci acaeció por sus pecados. **Y** q̄ mas deuen mirar los eclesiasticos ala hōra spiritual d̄ la yglia q̄ a los sumptuosos edificios y ornamentos d̄lla. **Y** q̄ la yglesia fue menor en virtudes q̄ndo fue mayor en riquezas. **Y** de como se entiende auer salido el diablo d̄ los judios y auer tomado a ellos cō siete espūs peores a hazer peor su estado.

**S**iguete el capitulo. lxxiiij.



**S**abadas las palabras que d̄ro el señor contra la blasfemia de los escruanos y phariseos algunos d̄ los que entre ellos eran mas importunos: y mas maliciosos queriēdo experimentar la volūdad y poder d̄ jesu xpo: y tomar lo en algūa cōfusiō d̄reron. **M**aestro q̄remos q̄ bagas en n̄ra presencia algūna señal y marauilla: y q̄ no sea de las comunes. mas marauilla q̄ sea hecha en el cielo o q̄ descēda del cielo. **Y** esto dezian porq̄ tenian los miraculos de xpo ser peq̄ños: porq̄ eran comunes y cerca de cosas baratas: como lo teniā cōsiderando en la salud de los cuerpos y en otras cosas de tal qualidad: y por esto le demādaū que hiziese marauillas en los cuerpos celestiales. **Y** era poruēra la intencion de estos maluados demādarle q̄ fiziese descēder mana d̄l cielo segū q̄ descēdio en tiempo de Moyses: o q̄ sonaliesen tronidos muy poderosos segū q̄ acaecio en tiempo d̄l propheta samuel: lo q̄ fue gr̄a cosa en la tierra de Palestina y en el tiempo del estio por el defecto de la materia y por la potencia del agente: cōuiene saebr del sol q̄ a quel tiempo tiene cōsumidos todos los vapores de la tierra: de los quales se suelen causar los relampagos y tronidos. **E** por

U.

Eto. xvi.

Re. gus.

**De la señal del cielo que demandaron los Judios.**

iii. reg. i.

Josue. x.

Esa. xxx.  
viii. cap.

uentura le demandauá que hiziesse abar-  
rar huego delas alturas: como abaro en  
tiempo de **Delias**: o que estuiesse el sol  
quedo & sin mouimieto algũo: como estu-  
uo por el mandamieto de **Josue**: o que el  
mesmo sol retrocediesse / o boluiesse diez  
grados atras: como acaescio en tiẽpo del  
rey **Ezechias**: o que hiziesse otras cosas  
yguales & mayores que estas: como sino  
las pudieran calumniar y reprehender &  
dezir que las tales maravillas se causarõ  
de principios ocultos y de diuersas cau-  
sas y passiones naturales: porque el ma-  
ligno que pone defecto en las maravillas  
que por sus propios ojos vee / & por sus  
manos trata y vee ser hechas por mani-  
fiesto prouecho òl pueblo: este tal que pu-  
diera hazer o dezir cerca de los miraglos  
que vinieran del cielo: sin dubda respon-  
diera que erá sospechosos & falsos: ca los  
encantadores & magos de **Pharaõ** hi-  
zieron muchas señales que parecian ser  
òl cielo en **Egypto** & si esto no òrera por  
otras vias los desfaueciera. Sobre lo  
q̄l dize s̄t **Crisostomo**. Como los **Pha-  
riseos** ouiesse visto muchas señales que  
christo auia hecho: demandaronle de nue-  
uo aqui señal del poder que tenia / como  
sino ouiera visto algunos miraglos muy  
dignos de admiracion. Y en verdad bie  
parece que no vieron segun verdad nin-  
guno: porque no los miraron sino con vi-  
sta corporal & no con esp̄ual afecion. So-  
bre lo qual es de saber que algunos mali-  
ciosos murmurauan de los miraglos de  
christo en dos maneras. La primera atri-  
buyendo los y apropiandolos ala vir-  
tud de los demonios / como fue visto arri-  
ba en el capitulo passado. La segunda di-  
ziendo que eran señales pequenuelas: co-  
mo aqui parece. Pues estos como si no  
ouiesse visto sus grandes maravillas o  
como si fuerá pequeñas o ningunas las  
que vieron demandan le que haga señal  
o miraglo en los cuerpos celestiales. Y es-  
to le piden / mas por tentar hasta donde  
se estienda su poder que por deuociõ que  
le tienẽ para que crean en el: mas deman-

Christo.  
sup. mat.

dauan por vana curiosidad & aun porque  
mas ò ligero la puedan contradexir que  
contradixeron alas p̄meras. E armados  
de engañosa lisonja le llamã maestro p̄-  
sando que seria possible atraer con blan-  
duras a su voluntad al q̄ blasfemarõ con  
injurias. E sant **Crisostomo** dize. Gran-  
de fue la perversidad de estos malignos  
t̄tadores ò christo: porque siẽdo obliga-  
dos de necesidad a maravillarse de las ò-  
bras de su **Rey** & a creer en el lo contradi-  
zen y ò sonrran & no se quieren dexar de  
su maldad: lo q̄l parece en sus palabras  
llenas de lisonja y de falsa cautela cõ las  
quales lo pensauã emblandecer & mudar  
de su rectitud & firmeza: & aun en otras di-  
uersas maneras armauan contra el algu-  
nos lajos engañosos: porque a vezes lo  
perseguiã con cautelosa blandura / & a  
vezes lo injuriauan con auiosa y a / & ò-  
tras lo lisonjeauan con intencion puer-  
sa: y a tiempos lo llamauan endemonia-  
do: y otras vezes maestro: y todas estas  
estremidades de cõtrariedad cometiã cõ  
consejo maligno y detestable: mas el se-  
ñor tãto con mas aspereza los reprochã  
ua y reprehendia quãto conõcia ser mas  
contrarias ael las formas y palabras q̄  
cerca de su persecucion teniã. E porque  
malignadores le demandauan con mala  
intencion señal del cielo no la quiso dar:  
Mas respondió & dixoles. Esta ge-  
neracion mala & adúltera señal de-  
manda y señal no le sera dada. Co-  
mo si dixere. Es mala èlas obras & adul-  
tera en la se: de caua que òs amparado el  
pprio varon: cõtiene saber dios seruiã  
alos ydolos: & si entõces no los hõrrauã  
no era desigual el pec. y q̄ cometiã por  
que del todo se engañauã del verdadero  
esposo xpo. E dize señal de mãda òl cie-  
lo para calumniar & repreheder cõtra mi  
como si las otras maravillas q̄ vieron no  
fuerã señales maravillosas. Pues mira  
agora con quãta mansedumbre respõdio  
el seõor quãdo los Judios lo injuriauan  
diziendo: en **Beelzebub** p̄ncipe de los de-  
monios alanca los demonios: desfañen-

Luce. xi.

Cristo  
sup mar

do y reprobando su maldad por razones infalibles: y como quando agora lo lisonjan alabando lo y llamando lo maestro/ los reprehende asperamente mostrando segun Sant Brisostomo dize: que se en señoreaua dela vna y dela otra passion/ de manera que ni por las injurias era comouido a ira: ni por las lisonjas era mudado en blandura / en lo qual nuestro redemptor ensena que deuenos abraçar los de nuestros y aborrescer las lisonjas. Y el mesmo sant Brisostomo dize. El varon sabio es herido en la cara quando es alabado en tu presencia. No sienten ni hazen esto por cierto muchos grades señores de ste tiempo: mas antes menos precian a los que les dan bué consejo y ensañanse contra ellos como si fueren sus injuriadores: y de buena voluntad oyen a los q los prouocan a desuariadas cobdicias y passiones emblandescen con la lisonja dellos/ y tauiente dios por bié que mirassen y tomassen el consejo de Salomon que dize. Mas vale ser corregido del sabio/ q ser engañado por la lisonja del loco. E lo q dize señal no le sera dada/ tanto quiere dezir como si dixesse. No le sera dada señal del poder que yo tēgo ni de las maravillas celestiales qual esta generacion peruerfa y mala de los phariseos la dmanda sino la señal de Jonas el ppheta: que fue señal de humildad y de abjecion/ y esto respondió Christo contra la soberuia dlos como si por otras palabras les dixera. O generacion mala tu me demandas señal celestial y señal de poderio o de gloria que venga de las alturas y no te sera dada sino señal terrena y de passion y de enfermedad/ significada en la señal/ y en el myterio de Jonas propheta. Es de notar que Jonas en dos maneras fue señal a los Ninuitas que por otro nombre son llamados Assirios / conuiene saber: por palabra/ y por obra. Por palabra/ fue señal: porque este propheta les predico y significó por verdadera voz q auian de perecer sino se conuertiesse a dios de sus malas carreras. E fue les señal por o-

bra: porq estuuó tres días y tres noches en el vientre dela Ballena: en lo qual fueron tres cosas de notar que fueron: el toruimiento / y el detenimiento y el gomito. El toruimiento o tragamiento fue señal dela muerte d Jesu christo. El detenimiento fue señal de su sepultura. El gomito y alancamiento fue señal de su resurrección. Y ser les ha dada señal y significacion en el miraglo de Jonas: porque se conuertan y se saluen. Y no les dió esto el señor: porque no les fueron dadas otras señales antes de su preciosa muerte: mas por que esta su muerte y passió fue señal principal y final señal de todas las otras señales en la qual se concluyeron y para la qual se ordenaron todas las figuras y señales y prophecias que fueron escriptas: y dadas en la escriptura diuinal: y por esto dió el redemptor que se auia de dar esta señal de Jonas a los Judios / porque si ellos la creyeren se saluassen: y sino la creyessen que serian condenados: bié assi como Jonas fue señal a los assirios y moradores dela ciudad de Ninue a condició que si quisiessen creer fuesse saluos: y sino creyessen que fuesse destruydos. Y no les quiso dar el señor la señal de su diuinidad ni señal del cielo qual ellos la demandaua/ porque eran indignos dela recibir y ver por su gran malicia y vana curiosidad: mas dió les señal del abismo del mar y del profundo del infierno: por la q Jonas fue librado del vientre dela ballena y del abismo dela muerte. Y en esto recibió Jonas y dió señal dela encarnación de christo y no de su diuinidad: y señal de su passion y no de su glorificación: mas a sus discipulos dió señal del cielo a los quales mostro la gloria de su eternal bienauenturança: lo primero en figura quando delante dellos se trãsiguro en el môre de tabo: y despues hoaderamente y claramente quando en presencia dellos subió a los cielos. Pues porq los judios eran terrenales y flacos no recibieron señal d celestial materia mas d cosas terrenales y baras y por esto les dió aq señal del profundo abatimiento

de su passion y de su sepultura diciendo. **E** como **Jonas** estuuó en el vientre de la vallena tres dias y tres noches assi estara el hijo de la virgen otros tantos en el coraçõ de la tierra. y hãse de tomar aqui estos tres dias y tres noches segun figura de **finedoches** por la q̄l se romã la pte por el todo; y assi auemos õ contar la pte del viernes sancto y todo el dia õl sabado y la pte del dia de la resurrecciõ õl seõor por tres dias y tres noches. **P**or estos q̄ demãdauã señal del cielo al saluador son figurados los curiosos y soberuios que quierẽ escudriñar las cosas celestiales / cuyo escrutinio no pertenece a sus fuerças y desembueluẽ con lo ca osadã los secretos y iuzios de dios / disputãdo del cielo y de las cosas muy altas y p̄sumẽ de visiones y reuelaciones / apartãdo se õla carrera de los mãdãmientos y de los cõsejos del seõor por los quales vienen en el verdadero conocimiento y possessiõ de aquellas cosas soberanas que presumẽ saber por sus propios estudios y ingenios por lo qual seran confusos y oprimidos de la gloria. y esto es lo que **Salomon** dize. **El que es escudriñador õla magestad diuina sera oprimido y fatigado de la gloria: porq̄ por esta p̄fucion se delezna algunas vezes en enseñamientos llenos de errores y aun caen a t̄põs en pecados esp̄uales y carnales / por lo qual les es dicho por la boca del seõor. La generaciõ mala y adultera: señal demanda y señal nõle sera dada: porq̄ preguntã las cosas q̄ nõ se pueden con ciẽcia hũana alcãgar ni son prouechosas ala fe ni alas costumbres: mas serles ha dada señal õ **Jonas** el p̄pheta y nõ otra / al qual trago la vallena. E assi los engaña y los trayga el diablo. Y despues de esto condena el saluador por algunos exemplos la malicia de los **Judios**: el qual conociõ por su ciencia diuina q̄ auã de permanecer en toda dureza y obstinaciõ / y por esto la conuersion de los **Miniuitas** y lo que hizo la reyna de **Saba** muestra q̄ han estos de ser muy ator-**

mentados y punidos en el iuzio a donde todos resuscitaran assi buenos como malos: y los cõdenaran: que quiere dezir mostraran que deue ser condenados: porque de la obra de estos assirios y por la deuociõ desta reyna de **Oriente** parecera ser justa la cõdenaciõ õlos **Hebreos**: por lo qual se sigue en el testo. **Los varones Miniuitas q̄ son los Assirios se leuantaran en la resurrecciõ general en el iuzio aduenidero con esta generaciõ hebrea: la qual se leuantara tambien entõces y cõdenar la hã q̄ quiere dezir que mostraran q̄ deue ser condenada. Lo primero por comparaciõ de pueblo a pueblo / porque aquellos Miniuitas y Assirios eran gẽtiles y barbaros: y estos son Hebreos y pueblo de dios. Lo segundo por cõparaciõ de predicador a predicador: ca en la ciudad de **Miniue** predicaua **Jonas** propheta que era hombre puro y en **Jerusalẽ** predicaua **christo** que era seõor de los prophetas y Dios y hombre: y **Jonas** era peregrino entre los Assirios de aquella ciudad: y nuestro **Redemptor** era ciudadano y natural õla tierra de **Israel**. Lo tercero por comparaciõ de predicaciõ a predicaciõ: porque **Jonas** nõ predicõ sino en la ciudad de **Miniue** tres dias: y **christo** predicõ tres años en la tierra de promissiõ: y **Jonas** nõ hizo miraculo alguno: y **Christo** hizo muchos. Lo quarto por comparaciõ de prouecho a prouecho / porque los Miniuitas hizierõ penitencia / y estos nõ la fizieron: mas antes acrecentaron a su infidelidad blasfemia. Onde **sant Brisoftomo** dize. **Alquellos Assirios** recibieron a **Jonas** el propheta: y estos malaueturados **Hebreos** reprocharõ a su mesmo dios y seõor. Lo quinto porq̄ aquellos miniuitas sin estar informados ni alumbrados por alguna disciplina de p̄phetas ni de ley se conuertieron al seõor conosciendo su peccado / y estos siẽpre se apartaron õ dios aun que fueron alumbrados por tantos enseñamientos de la ley y õlos prophetas y de las escripturas. Lo sexto porq̄ aq̄llos q̄**

¶ i.  
Solo mo  
fal.

¶ h̄iõs  
sup marr

siempre fueron pueblo del diablo: dentro de espacio de tres dias fuerō hechos pueblo de dios: y estos que siempre parecian ser pueblo de dios se tornaron pueblo de Sathanas contra Jesu christo dentro de los tres dias de su muerte. Siguefe en el testo. La reyna de Austro se leuanta ra cōtra esta generaciō pessima y cōdenar la ha: porque vino desde las mas remotas partes de la t̄rra a oyr la sabiduria de salomō: y mira que mas q̄ Salomō es este: q̄ quiere dezir como si direffe. La reyna de Saba: cuyo reyno estaua assentado ala parte austral q̄ es la parte de medio dia segū el assiēto de Jerusalem: de la saluacion dela q̄l no se dubda: y aun segun algunos quieren llamaua se por otro nōbre Sibilla: resuscitara y se leuātara en el iuzzio postrimero con esta generaciō pessima: y mostrara q̄ merece ser cōdenada por la fe y deuocion q̄ reiplandeciō en su venidā: ca vino de las partes postrimeras de la t̄rra de Jerusalem y oyo la sabiduria de Salomon el q̄l no fue sino figura de Jesu xp̄o. Pues por las cosas que se figuen se agraua y parece ser muy grāde la malicia de los Judios. Lo primero porque aquella reyna era muger y estos son varones. Lo segundo porque aquella vino de tierras muy apartadas al rey Salomon / y estos tuuierō presente al rey de la gloria. Lo tercero porque aquella vino con trabajo de pliro caminar a ver a salomon / y estos sin dificultad alguna tenian entrē manos al redēptor del mundo. Lo quarto porque aquella alabo al rey estraño y ageno de su propria nacion: y estos cōdenarō a su pprio rey y natural. Lo quinto porque aquella vino ala presencia del rey salomon / al qual auia conosciado por sola la fama y no por vista: y estos menospreciaron al que auian visto y conosciado y puado por familiar conuersacion y por miraglos excēlentes. Lo sexto porq̄ aquella vino a ver al rey Salomon q̄ era hōbre puro: y estos participauan con el que era verdadero dios y verdadero hōbre.

Lo septimo porque aquella vino y presento al rey salomon dones y presentes / y estos atormentaron al rey de los cielos allegandose con atreuida osadia a el con dnuestos y dandole diuersas heridas y llagas. Pues mirad que mayor que salomon es este: conuene saber: yo soy Jesu christo vuestro verdadero rey puesto en vuestra presencia porque soy Dios eterno: y salomon hōbre transitorio. Item Salomon tenia sciencia de las cosas terrenales / y christo la tenia de todas las cosas q̄ se contienen en el cielo y en la tierra. Itē salomon hedifico templo que por tiempo desfallecio: y christo nuestro seño hedifico el templo de la yglesia q̄ nunca desfallecera. Sobre lo qual dize sant Griso stomo. La reyna de Austro como fuesse gentil de nacion y muger / no cesō de venir a ver al rey Salomon aun que le pūdiera estoruar la venida la prolixidad del camino y la flaqueza y delicadez femēil por ser muger: mas toda via vino porq̄ el deseo muy inflamado que tenia de oyr la sapiēcia de salomon daua esfuerço y virtud ala dificultad de su viaje. Mas estos sacerdotes a los quales deuiera cōnecesaria propiedad pertenescer el amor de la sabiduria menospreciaron la verdadera fuente della: la qual estaua delante de sus ojos y en medio de su gremio: y lo q̄ mas cōdena los corazones endurecidos de aquella casa de Israel es q̄ aquella reyna vino corriendo con gran hēruor a hazer reuerencia al rey Israelita que es hombre puro: y estos se apartarō con enemiga indignaciō del q̄ era dios verdadero. Ella presento muchos dones a Salomon por que mereciesse oyr del su grā sabiduria / y estos no quisieron recebir la gloria del reyno de los cielos para creer en la virtud del que lo da y del que lo hizo. E dize mas sant Grisostomo. La reyna de Austro vino del cabo del mundo a oyr a salomon: y los christianos no quieren venir de la plaza a oyr a Jesu christo. E aun lo que peor es ay muchos que se salen de la yglesia y dexan en ella solo al redēptor del mundo.

Grisostomo  
homelia

Virgilio  
superior

**De la señal del cielo que demandaron los Judios.**

Sefo sp  
ritual

Hablando agora segun sefo espiritual/  
condenado el pueblo de los Judios; segun  
parece por lo que dicho es; muy claro se  
manifiesta el secreto mysterio de la yglesia  
la qual es ayuntada segun figura en los  
Minitas y en la Reyna de austro/ y la fe  
de los Gentiles significada en estos se an  
tepone a la fe de los hijos de Israel. So  
bre lo qual es de notar que dos son los li  
najes de los hombres que ay en la yglesia.  
El vno de estos pecco/ mas apartose de su  
pecado por virtud de la penitencia; y este  
es significado por los varones Minitas;  
del pecado de los quales se haze me  
cion en la sancta escriptura. Otro ay q  
no pecco mortalmente; y este es figurado  
por la Reyna de Saba/ la qual no se lee a  
uer pecado. Onde sant Ambrosio dice.  
La yglesia de los fieles que fue ayunta  
da de los gentiles: la qual alimpo los pe  
cados passados en los Minitas por la  
penitencia; y en la Reyna de Austro por la  
deuocion con que vino a ver a Salomó  
que no se dubda ser salva y predestinada  
guarda se por la sabiduria de caer en los  
pecados aduenideros y cōdenara a esta  
generaciō mala en el iuzzio y cōdenar la  
ha no sin poderio y sin manifesta causa;  
mas dāra cōtra eila sentēcia por la clari  
dad de sus obras; ca esta sctā yglesia siem  
pre es y sera mas excelente; y mejor libra  
da q fue en los tiēpos passados la sinago  
ga; y segū esto parece q la yglesia se estiē  
de o a que no sepas pecar o a q te apartes  
del pecado; assi que por la penitēcia/ gu  
rada en los Minitas de tierra los peca  
dos cometidos; y por la sabiduria figura  
da en la Reyna de austro se guarda de caer  
en los aduenideros. Item por los Mini  
uitas son figurados los pecadores q ha  
zen penitencia por la boca del predicador  
y por esta Reyna son figurados los lipios  
que buscan deuotamente la sabiduria de  
Jesu christo/ cuya saluacion; segun la sen  
tēcia del saluador; es auida por mas pñ  
cipal y cierta q la de aquellos que pares  
cen ser en los ojos de los hombres justos  
y sabios y presumen de su justicia y cien

Jonas.

cia. Item Minitas quiere dezir segū la  
verdadera interpretacion de su vocablo  
plantas de hermosura: por los qles pue  
den ser significados los mancebos q estā  
en el florentissimo estado de la juventud  
suelen de ligero caer en los vicios y cōuer  
tirse tambien sin dificultad por las buē  
nas amonestaciones de los predicadores  
o de los siervos de dios a verdadera peni  
tencia: por lo qual diro el señor que hizie  
ron penitencia por la predicaciō del pro  
pheta Jonas q quiere dezir paloma/ de  
donde parece ser en este propheta bien si  
gurado el q por simple palabra y sin orde  
nada predicacion persuade/ y amonesta  
a los otros que se aparten del mal y que se  
conuertan a dios. Y por la Reyna de Sa  
ba se puede significar el anima racional:  
la qual si pone buē regimieto en sus fuer  
ças menores por el ditamē de la ley natu  
ral y de lo q la razō le dize es dicha Reyna  
mas si haze esto por feruor de caridad en  
tonces es llamada Reyna de Austro/ por  
que de aquella parte austral q esta colate  
ral al medio dia viene la inflamacion del  
calor que significa el feruor de la caridad/  
y esta Reyna viene al verdadero Salomó  
Jesu xpo por deuociō trayendo le oro de  
sabiduria y piedras preciosas de virtudes  
y olores suauissimos de buena fama vian  
do destas cosas para la honrra del muy  
alto rey. Pues segū esto biē parece que  
del calo de estos mancebos entendidos en  
los Minitas y del negocio de la anima q  
se rige bien y por caridad/ entendida y si  
gurada en la Reyna de Saba deuen ser; y  
parece que seran condenados los viejos  
obstinados y endurecidos y el amia fria  
y negligente; las quales dos maneras sō  
entendidas y figuradas por la generaciō  
de los Judios.

¶ Despus desto trae agora el señor un  
exemplo cōtra los Judios que no quisie  
ron parecer a los Minitas pues que pre  
dicando les el clemētissimo rey que fizie  
ssen penitencia; no la fizieron ni quisierō  
parecer a la Reyna de Austro pues q alum  
brando los el cō su diuinal sabiduria nin

Ambrosio  
super iacob  
c. 11.

guna cosa depreñieron auiendo se cōuer-  
tido los assirios z niniuitas por la p̄dica-  
ció de jonah / z auiedo la reyna de austro  
recebido la sabiouria d̄ salomó. Y el exē-  
plo q̄ trae es pa arguiz y reprehēder la in-  
grantud judayca enseñando q̄ son como  
el hōbre enseñoreado p̄mero d̄ demonio  
y d̄spues d̄ librado fue otra vez mas pos-  
seydo d̄l mismo demonio por la negligē-  
cia q̄ tuuo en guardarse d̄l. Y la razón de  
esto es: por q̄l diablo p̄mero moraua ē los  
judios q̄ndo estauā en egypto z hazia vi-  
da segū las costūbres d̄ los egyptianos/  
y fue lāgado d̄llos quādo sacrificārō en fi-  
gura d̄ z jesu xpo vn cordero / y fueron se-  
ñalados de su sangre / q̄ndo recibierō la  
ley en el mōte de sina: la q̄l destruya todo  
culto y seruicio de los demonios z atraya  
a los hōbres ala honrra d̄ vn solo dios bi-  
uo y v̄dadero: z assi lāgado passiole a pos-  
seer cō mas cumplida jurisdicció el pueblo  
de los gētiles q̄ biuā sin ley z sin doctrina  
y reuelació de p̄ietas: y por esto los tenia  
subjetos en el yugo y seruidūbre d̄ la ydo-  
latria: mas como de ipues vino la predica-  
ció de xpo y d̄ sus apōstoles p̄manescierō  
los Judios por la mayor parte infieles: y  
los gētiles recibierō la fe del redēptor de  
uotamēte: z assi el diablo q̄ fuera primero  
desterrado de los gētiles tornose cō buen  
reposito a poseer el pueblo de los judios q̄  
ya estaua ciego en su error: y entōces fue-  
rō los postrimeros males de aq̄l pueblo  
peores q̄ los p̄meros: porq̄ el estado de la  
casa de ysr̄ael peor es agora q̄ fue en el p̄n-  
cipio antes q̄ le fuesse dada la ley. Y esto  
es lo q̄ el seño agora en el testo dize. Quā-  
do el sp̄ū immūdo saliere del hōbre  
anda por los lugares secos z sin agua  
buscādo folgāca en ellos z no la ha-  
ua. Es de notar q̄ el diablo es dicho sp̄ū im-  
mūdo: porq̄ el es el q̄ haze suzias las cōciē-  
cias / y el q̄ ama todas las cosas no limpi-  
as / y el q̄ siēpre mora en vasos suzios: assi  
q̄ todos los demonios son dichos sp̄ūs im-  
mūdos: ca todos ellos amā las immūdici-  
as: o por lo q̄ persuadē porq̄ siēpre iportu-  
nā los coraçones cō malas tētaciones a co-

las torpes / o por su abitació: porq̄ siēpre  
mora en coraçones enemigos d̄ limpieza  
Pues quādo este sp̄ū malo saliere del hō-  
bre (cōuene saber) del pueblo ebreo: por  
q̄ (segū dize sant Ambrosio) por el hōbre  
se entiēde aqui todo el pueblo de los judi-  
os del q̄l auia salido biuiedo aun de baxo  
de la ley natural por el rescibimēto de la  
de moysen. E anda por los lugares se-  
cos z sin agua: z dize esto porq̄ se entien-  
da q̄ andaua por los coraçones d̄ los gēti-  
les q̄ carecía antes q̄ recibierō la fe d̄ to-  
do humor de gr̄a y de verdura de fe de la  
grōssura del sp̄ū sancto / poniedo en sus co-  
raçones el culto y seruidūbre d̄ la ydolatria  
y las mās. las d̄ los vicios. E dize q̄ anda  
ua buscādo folgāca en ellos por significar  
q̄ de seaua tener en ellos perpetuo apolen-  
tamiēto y q̄ queria permanecer siēpre en  
ellos por infidelidad y señoio. E dize q̄  
no la hallo: porq̄ se entiēda q̄ con la veni-  
da de Jesu xpo y cō la predicació de los apō-  
stoles y cō el rescibimēto de la fe catho-  
lica fue lāgado d̄ aq̄l pueblo gētil. Sigue  
se en el testo. Y entōces dize dentro en  
su coraçō: quierome boluer para mi  
casa / q̄ es el pueblo judayco / de donde  
sali / derandole por entrar en el pueblo d̄  
los gētiles. E como vino hallo la ca-  
sa vazia z ociosa. E dize esto / porq̄ este  
pueblo ebreo no se curaua de guardar la  
ley ni se ocupaua en los exercicios de las  
virtudes mas antes era muy negligente  
en el biē z muy vazio de fe y de obras loa-  
bles / z no tenia a xpo por hiesped. E ha-  
llo el sp̄ū immūdo q̄ esta casa estaua  
barrida cō escobas. E dize esto / porq̄  
se entiēda q̄ aquella casa del pueblo de y-  
rael estaua limpia de obras de algunos vi-  
cios quāto al parecer de fuera: porq̄ tēia  
vna limpieza aparente por algunas ceri-  
monias sin prouecho q̄ guardaua a ma-  
nera de limpieza d̄ escoba: la qual no qui-  
ta las suziedades q̄ penetran y calan el sue-  
lo mas solas las q̄ son d̄ ligero mouibles  
como son vassura y poluo z monaduras  
z otras immundicias desta qualidad / ca  
no buscauā sino la limpieza q̄ pertenesce

Ambrosio  
sup lacā.

Colan  
de ysr̄ael  
per lacā.

al cuerpo / y quedauan muy luzios dentro en las consciencias. **E** ballola atauida y compuesta / y dize esto por las diuerſas y poeresias y fengimientos de biẽ que aquel pueblo tenia por ſola apariencia de la ley que guardaua y por muchas ordenaciones y obseruancias que auian establecido los phariseos / y alli parece (ſegun lo que dicho es) que tres cosas ſon las que dan entrada y lugar al demonio en las animas (conuiene a ſaber) ocioſidad / preſumpciõ de ſanctidad y fengimiento de virtud.

**¶** **E**sto miſmo deue tambien la ygleſia temer el dia de oy porque el espiritu immundo que fue otro tiempo deſterrado della / no la halle agora ocioſa de los mandamientos de Dios y barrida con eſcobas ſegun la limpieza que es de partes de fuera / y atauida y compuesta por honrra y ſeruidumbre exterior y por ſola guarda de las ordenaciones humanas. **M**uchos ay por cierto en nueſtro tiempo que pone mayor diligencia en el ſeruidio corporal de la ygleſia que en los myſterios eſpirituales; y eſto digo porque veo que ſon en los tiempos preſentes enriquecidos los altares y las paredes de los templos / y no ſe tiene cuydado de la limpieza eſpiritu al ni de la composicion virtuosa de los ministros y ſeruidores della / deuidendo mirar que en la ygleſia primitiua ſe viſaua el contrario deſto / en la qual mayor estudio ſe ponía en la apoſtura y reparo eſpiritu al que en otras cosas. **P**or lo qual dize ſan Hieronymo. **L**a ygleſia primera de Jeſu chriſto fue ternezuela y fue creciendo y despues crecio mas / cierta cosa es que ſe engrandescio en el tiempo de ſus perfecuciones y que fue coronada por diuerſos martyrios y despues que vino a q̄ fueſſen encorporados en ellas los principes chriſtianos; cierto fue mayor en riquezas y en poderio mas en virtudes cosa manifiſta es que fue decreſciendo. **¶** Si guese en el teſto. **Y** entonces / porque cómas poderosa tyrania pueda poſſeer a los Judios va eſte espiritu immun-

do / con buen eſfuerzo / y toma otros ſiete eſpiritus que ſon muchos mas peores que el y entrando en ella moran alli / y luego de neceſſidad ſon fechos los males poſtreros de aquel malaueturado hombre peores que eran los primeros. **B**ien dize el Señor aqui que el espiritu immundo va entonces con mayor ſaña y indignacion a poſſeer con mas firme ſeñorio a los Judios / y que toma otros ſiete eſpiritus / y por eſte ſetenario ſe entienda la vniuerſidad de todos los demonios / y de los vicios de los quales tienta **L**uciferica muy claro es que la vniuerſidad de qualquiera cosa por eſte numero de ſiete es figurada. **Y** eſtos ſiete eſpiritus ſon las ſiete naciones que peleauan contra los hijos de Iſrael antes que ganaffen la tierra de promiſion; y eſte peruerſo ſetenario por la virtud de ſolos los ſiete dones del eſpiritu ſancto es deſtruydo. **E** dize que ſon los ſiete eſpiritus que toma el demonio peores que el / o por el cuento de multitud / porque muchos hazẽ mas mal que vno ſolo / o por la yra y ferocidad con que tientan / o por las obras malas que procuran / ca ſiempre hazen peores que antes ſolian ſer a todos los que de nueuo toman a poſſeer. **E** dize que en entrando luego moran alli / porque ſe entienda que adonde quiera / o en qualesquier coraçones que los demonios hazen aſſeñto / luego alli ſe doblan los vicios / ca eſta es la principal intencion de todos los eſpiritus malignos no eſtar de corrida ni poco tiempo en las Animas / o ſentidos en que entran / mas quieren permanecer alli con cautelosa / o forzoſa malicia haſta la muerte. **¶** **E** dize que ſon hechos los males poſtreros de aquel hombre peores que los primeros; por dar a entender que eſte hombre es el pueblo de los Judios los quales fueron enlazados en peccados antes que les fueſſe dada la Ley y poſſeydos del Diabolo / mas despues de la uenida de Jeſu chriſto de cauſa que fueron endurecidos y obſtinados en

Nicolau  
de Lyra ſu  
per lucã

su peccado fueron hechos mucho peores y mayores peccadores que antes eran/ porque por la ingratitude en que cayeron fuero sus peccados quasi doblados y peores/ y muy mas abominables fueron hechos blasfemando a Jesu christo en sus apuntamientos que fueron en otro tiempo en Egipto antes que vuisse rescebido la ley: ca mayor infidelidad es no recibir a Christo despues de venido que no creer su venida antes que vinielle. Despues desto declara el señor su parabola y manifiesta a que y adonde se estiene y determina que lo que aqui es dicho de vn hombre solo por semejança se deue entender de todo el pueblo Hebreo segun verdad diciendo. **Asi acaescera a esta generacion pessima dela nascion Hebreá/ como es arriba dicho que acaescio a vn hombre solo.** Mala fue esta generacion en el yermo quando adoro al bezerro / y quando murmuro contra el señor en el desierto / y quando dixo mal de la tierra d̄ promissio. Peor fue en la misma tierra antes dela venida de Christo quando sacrifico sus hijos y sus hijas a los demonios: mas mucho mas criminal fue y sobre toda maldad pessima despues dela venida d̄ mismo christo quando lo crucifico siendo el hijo de dios embiado a ella. Y segun seño moral este exemplo se puede entender de todo hombre que despues de la gracia del baptismo y dela justificacion y perdon que rescibio en el sacramento dela penitencia buelue a recaer en las culpas ya perdonadas: como perro q̄ torna a comer la superfluidad que ha gomitado: porque cierta cosa es que el diablo sale del hombre quando en el baptismo renunciamos a sus p̄pas y alas blãduras viciosas de los peccados passados: o quando por virtud dela penitencia y dela confession es alimpiado de sus culpas proponiẽdo de apartarse dellas: el qual **assi lançado aiuda por los lugares secos y sin agua/ porque siempre acecha para tentar todos los corazones de los justos secos y libres de todo amor de cobo**

cia carnal por ver si pudiesse assentar allí algunas pisadas de su nequicia y maldad mas no hallando en ellos bolgança/ como en corazones fortificados y guardados dela gracia de dios/ y porque siempre se mantiene delas cogitaciones y obras peruerfas y ve que todas sus sotiles tentaciones ya cessan y que ya no hã lugar en los fieles / trabaja por boluerse a su casa la primera la qual es el peccador q̄ es su morada/ como el justo es tẽplo de dios. **E hallala vazia y ociosa:** y esto dize por la negligencia q̄ el peccador ha tenido de todas las obras buenas. **E hallala alimpiada con escobas.** Y este alimpiamiento se entiende delas inmundicias de los vicios segun el parescer defuera. Y halla la compuesta y ateytada. Y esto dize porque el anima del peccador que es apossentamiento del diablo siempre esta adornada de fengimiento de virtudes: segun el juzio exterior: mas no d̄ virtudes verdaderas. Y entonces toma otros siete espíritus peores que el es. E dize esto porque toma todos los vicios mas peruersos que el mismo demonio es: ca nuestro auerſario no entrepone ni representa al hombre sino el mal en el coraçon: mas los abitos malos y las costumbres viciosas por mañosa violencia y cautela haze q̄ entren en el y lo inclinen al peccado. Y despues que se hallã dentro hazen allí su abitacion/ como en casa vacante/ ociosa/ y sin dueño / y toda llena de pereza. Sobre lo qual es de notar que de tantos demonios es el hombre possydo de quantos vicios es enseñado: porque segun sentençia de catholicos para cada vno de los peccados es puesto por presidente permitiẽdo lo dios vn demonio. y entonces hazen se los possitros males de aquel hombre peores que los primeros. Y esto por el desagrado de dios y dela gracia recebida: y porq̄ los peccados que se cometen despues del baptismo y despues dela penitencia mucho mas graues son q̄ los otros/ ca como dize san Pedro en su carta

**De la señal que demandaron los judios.**

Erod.

nonica. **D**ijo: es / o menos mal no co-  
 noscer la carrera de la verdad que boiuer  
 el hombre a tras despues de ser venido  
 en conocimiento della. **E** quiso tanto de-  
 zir sant **P**edro en esta sentencia como si  
 dixera. Cosa es de menos culpa cometer  
 algun peccado con ignorancia que poner  
 lo por obra / por sciencia / y por malicia: y  
 menor vengança de pena se padescera: ca  
 el peccador mas crueles tormentos mere-  
 ce por el menor precio de la gracia que me-  
 nos precia y despide de su propria anima  
 biuendo mal: y la llaga que muchas ve-  
 zes se encona o se reuerdesce / mucho mas  
 tarde sana. **S**obre lo qual dize sant **B**riso-  
 stomo. Estas cosas que el señor toca en el  
 euangelio no se estienden a solos los **J**u-  
 dios / a los qles se dixeró: mas a nosotros  
 también se endereçaron segun q la razón lo  
 quiere: si por vêtura despues de ser a um-  
 brados y libres y pdonados de nuestros  
 pecados nos hallamos de nueuo posses-  
 dos de la mesma maldad y nequicia: por-  
 que sin alguna dubda mucho sera mas  
 graue y difficil la pena que merecemos  
 si boluemos a caer en los pecados de los  
 quales nos leuã o el socorro del rey d'el cie-  
 lo: segun aquello q el mesmo dixo al para-  
 lítico en otro lugar. **M**ira amigo como  
 ya eres sano no quieras mas peccar: por-  
 que no te acaezca de aqui adelante algu-  
 n trabajo que sea peor. **A**si que todo hom-  
 bre este sobre auiso y sepa q quando algu-  
 no fuere alguna vez librado de sus males  
 y no se q siere mesurar ni cõ deuida emien-  
 da medir / mucho padescera mayores y  
 mas difficiles tormentos q los passados /  
 y sin algũa dubda sera la pena d'los peca-  
 dos postrimeros mas trabajosa en el do-  
 lor q curable en el remedio: mas si tu eres  
 fieruo del muy alto no solamete piêses la  
 pena q te puede suceder / mas aun deuea  
 pensar el infinito sofrimiento de dios. **E**  
 aun que sea grãde su admirable pacien-  
 cia tégamos del temor / y no nos engañe  
 nuestra muy arreuida confiança / porque  
 si el rey **P**haraõ fuera disciplinado y tu-  
 uiera sentimiento d'la primera plaga no

recibiera por cierto los tormetos inexpli-  
 cables y crudos de las otras nueue q des-  
 pues padecio con dolorosa y desesperada  
 experiecia ni menos fuera fumido y muer-  
 to como murio despues de tantos açotes  
 cõ toda su hueste en aguas de perdicion.  
**M**as ay dolor q los q agora perescen no  
 passando por solo el rubro mar como pe-  
 recio aqlla infernal capitania: mas el pie-  
 lago a cuyo profundo van a dar mas pe-  
 sados q plomo / pielago es de fuego per-  
 durable / pielago es por cierto no tal ni  
 de tan pequena grãdeza como era aquel  
 mar bermejo de la ribera de egypto: mas  
 mucho es mayor y mas siluestre y d' som-  
 bras mas espantables: por ende yo her-  
 manos os amonesto q se estremezcan vue-  
 stros sentidos / y se erizen vuestros cabe-  
 llos y corran sangre vuestros coraçones  
 oyendo estas palabras y nueuas del infi-  
 erno: porque no ay en esta vida cosa mas  
 deleytable que librar se el hombre d' allí /  
 bien assi como no ay cosa mas amarga q  
 entrar en el. Cosa sin dubda muy cierta  
 es que la consideracion deste abismo de  
 fuego conuierte nuestras animas a bien  
 y leuanta nuestro entendimiento a pedir  
 socorro a dios / y que remedia y desata el  
 captiuerio feo y desterrable de las cobdi-  
 cias carnales. **P**ues sea hermanos nue-  
 stra melezina remediar aqui con peniten-  
 cia lo que sin ella allí se ha de padecer cõ  
 perpetua desesperacion. **A**si que pense-  
 mos bien en este remedio y metamos las  
 manos en el principio de la penitencia y en-  
 tremonos por la puerta d'ella y andemos  
 por la carrera estrecha pues q la ãcha es  
 guia de perdicion. **H**asta quando nos ha  
 de enseñorear la blandura y deleyte de la  
 carne: hasta quando ha de vencer la pes-  
 ligrosa ribieza al feruo de la caridad: no  
 estamos ya hartos de dormir y de pere-  
 za. **N**o estamos hartos de passar la vi-  
 da en burlas y escarnios: **L**lama el juez  
 cada hora ala puerta / y dilatamos cada  
 día el cõcierto de la cueta para entrar cõ  
 el en juicio. **N**o piêses q seran allí y gua-  
 les como aqui son la mesa / la hartura / el

En esto to-  
 in bom.

301. v. c

estado y la copiosa abundancia de los bienes temporales / los dineros y las posesiones y los sobrados heredamientos. Pues qual sera el fin destas cosas? cierto el fin sera ceniza / y polvo / y sepulcros / y gusanos. Por ende hagamos y enseñemos al gũa nueva carrera: por la qual andemos y demos forma como la tierra sea cielo por nuestra celestial conuersacion y armemosnos de todo en todas las armas de la virtud / porque librando nos de males tan crueles podamos usar del fruto de los bienes aduenideros.

**Siguese la oracion del auctor.**



**A**dmirable Señor Jhesu christo maestro bueno haz conmigo la señal de tu gracia en bien / de manera q tengas por bien de librar a mi peccador miserable

por sola tu misericordia de la boca hambrienta de aquella Gallena y de aquel Dragon antiguo y grande / el qual me sorbio y trago en peccados espirituales y carnales / teniendo me preso tres dias y tres noches / porque me detuvo en el profundo de su vientre por consentimiento y por obra y por mala costumbre y haz me señor tambien llorar los peccados passados y guarda me de los aduenideros y desnuda me de todo humor de fea cobdicia / porque no halle el Espiritu malo holganza ni reposo en mi: alimpia me tambien con las escobas de la confession de los vicios y torpedades del cuerpo / y de la anima: y afeyta me de verdaderas virtudes: porque no me halle el demonio malo desnudo y ocioso de bienes y se torne a enseñorear de mi haziedome caer en culpas peores.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo. lxxv. de la muger de la compañã que algo la boz para ensalçar al señor: y de la madre / y de los hermanos del mesmo señor que lo buscauan: segun que lo cuenta san Lucas en el capitulo onze. Escantase esto todos los Sabados en la missa de nuestra señora. E contiene seys**

parraphos segun que se siguen.

**¶** El primero es que esta muger q alabo al señor se cree q fue sancta **M**arcela discipula de sancta **M**artha. y q su alabanga fue muy notable en dos cosas para consuelo de los infieles. y q esta muger fue figura de la yglesia catholica. y de la beatitud del vientre y pechos de la virgen maria.

**¶** El segundo es que la bienaventurada virgen fue de mayor felicidad concibiendo primero a xpo por fe que concibiendo lo despues corporalmente. y de como son bienaventurados los q oyen y guardan la palabra de dios. y que poco aprovecha la nobleza de la sangre adonde desfallega la claridad de las virtudes. y que toda la perfeccion de la vida celestial consiste en oyr y obrar la palabra de dios.

**¶** El tercero es que con tres condiciones se deue oyr la palabra de dios. y que el que la oye con gran deuocion rescibe alivio vniuersal en toda necesidad.

**¶** El quarto es que los primos del saluador se llaman sus hermanos segun costumbre de la escriptura. y de la malicia de los Judios con que dixeron al señor estando predicando q estauan alli su madre y sus hermanos. y de lo que se entiende segun sefo espiritual por los hermanos y por la madre de christo. y del se uoz con q siempre busco la virgen a su hijo y lo hallo.

**¶** El quinto es de como son mas nobles las obras de la misericordia spiritual que las de la corporal. y q los que a xpo conciben en sus coraçones a q los son sus verdaderos parientes. y que en dar los beneficios de la yglesia no se deue tener acatamiento ala parietela de las personas: mas a la virtud y a los merecimientos.

**¶** El sexto es q aquellos q mas hazen la voluntad del padre celestial son mas verdaderos hermanos / madre y hermanas del redemptor. y de los q son los hermanos y la madre segun sefo espiritual. E q aq es mas cercano pariente de xpo que es mejor segun la virtud. E ninguno deue confiar de la nobleza de la sangre ni de la parietela de los setos sino tiene copia de virtudes.

Ci.

**Siguense el capitulo lxxv.**



Como nro señor vüesse hablado estas cosas fülõ dichas alas blaffemias õ los Judios / alço la voz vna muger de la cõpañia 7 dize. **Bienauenturado es el vientre q' te traro: y los pechos q' mamaste.** E dio esta muger esta voz cõ toda cõstacia de coraçõ / pñũciandola en tono muy alto y sonable en a labança de Jesu xpo / y en confusio de los Judios q' blasfemauã de. Y esta muger no era notable ni rica: no era poderosa ni noble segun el fausto del siglo / mas era vna pobrezilla de las õl pueblo comũ: ca muchas vezes suelẽ ser las psonas menospreciadas mas deuotas que las mayores. Y esta alço su voz en fauor y glia de Jesu xpo cõtra el vituperio q' le dauã los Judios. Y segũ se dize fue santa marcela criada y seruidora de sancta Martha: la q' no pudo mas sufrir las blaffemias õ los malos cõtra xpo: y por esto leuanto su voz hasta el cielo en loor y alabança del redẽptor y de su madre. cõtra los blasfemadores en alzando su virginal concebimiento y parto maravilloso: y por esto dize. **Bienauenturado es el vientre en q' señor anduiste / por el qual todos seremos beatificados.** E bienauenturados son los pechos que te dieron leche. Por ordenada forma alaba esta muger al Rey del cielo segun parece por estas palabras: ca dela excelencia y grandissima dignidad del hijo alaba y beatifica ala madre: y no alaba dela demasia y sanctidad dela madre al hijo: porq' la gracia y la gloria como de principal principio procedio 7 vino dela ella: en lo qual parece la grã confiança 7 osadia / fe y deuocion desta muger y en especial se muestra en dos cosas. La primera en que no hablaua callando / ni ala oreja / mas alzando la voz y no temiendo: de donde parece que estaua inflamada dela suauidad delas palabras de Jesu christo. La segũda porque estando los phariseos tentando y blaffeman-

do al seño: ella confesso 7 diro con grande fe que era hijo de dios por desfazer la calunnia y acusacion de los Judios q' estauan presentes y de los herejes que auian de venir / porque como entonces blaffemando del seño los Hebreos / 7 diziendo que en virtud de Beelzebub echaua los Demonios / negauan ser el ei hijo de dios: assi despues por el discurso de los tiempos sucedieron algunos ereges que negauan que era hombre verdadero / diziendo no auer el tomado verdadera carne dela virgen Maria / mas que traro al mundo cuerpo compuesto de ayre. Y esta muger a los vnos y a los otros confunde y contradize / ca contra los phariseos que blasfemauan afirma y confiesa ser christo verdadero hijo õ dios y de vna mesma substancia con el padre / pues que segũ parece aqui en alza y beatifica ala madre dela deydad 7 virtud del hijo como de original principio por razon dela diuinidad: y pues q' tambien afirma que es hijo dela virgen verdadero y no fantastico ni compuesto de solo ayre / 7 dize ser de vna mesma substancia 7 naturaleza cõ la madre: y esto haze quando dize 7 significa q' fue traydo en el viẽtre y que fue criado con la leche de los pechos virginales. Hablando segun sefo espiritual esta muger es figura dela sancta Yglesia que entre las compañas de los Judios / y de los Paganos / y de los hereges confiesa con voz fiel 7 firme a Jesu Christo / con la voz dela qual se predica verdaderamente con alta voz 7 osadia ser bienauenturado el vientre dela virgen Maria que merecio traer al redemptor õ todo el mudo como ella lo afirma de si mesma diziendo. Por esto me diran bienauenturada todas las generaciones. Sobre lo qual dize el venerable beda. Alcemos pues nosotros tambien nuestra voz con la yglesia catholica / cuya figura esta muger tuuo y leuantes el entendimiento de medio de las compañas 7 digamos al saluador. **Bienauenturado es seño el vientre que te traro y los pechos que mama-**

Beato Spiritus.

Luce. 11.

Beda super lucam.

ste: y cō gr̄a razō es ella bienauenturada madre: pues q̄ segū dize vn deuoto versificado: se el forço a parir sin pena al rey q̄ rige el cielo y la tr̄a por todos los siglos el nōbre del q̄ abraça todas las cosas en rueda desde antes del establecimēto del mūdo y cuyo impio permanece sin fin/ y tenia este rey encerrados cōsigo en el vientre bienauenturado los gozos de la madre con honra de virginidad/ y era tal la madre que nūca fue vista alguna muger tal como eila antes ni despues.

**E**n nuestro señor Jesu christo cōformādo la palabra de la muger y autorizando la beatitud y dignidad de la virgē su madre/ y la fe y la cōstancia de la mesma marcela y de otras tales d̄to. Tambiē te digo yo que son mas bienauenturados los que oyē la palabra de dios y la guardan con certidumbre verdadera. En esta palabra significa el señor aqui q̄ la bienauenturada virgen su madre lo concibio mas bienauenturadamēte por fe/ y por deuocion/ y por soberana spiritualidad q̄ por filiación corporal. Equiso tāto dezir en su sentēcia cōmo si dixera. Segun tu sentēcia/ o deuota muger mas biēauenturada es la virgen en cuyo vientre yo anduue/ mas segun mi determinaciō no sola ella es la bienauenturada/ mas aun todos aq̄ llos lo son en la vida presente por esperāça y en el siglo aduenidero por experiēcia que oyē agora la palabra de dios creyendo la en el coraçon/ y la guardan de todo derramamēto cumpliendo la por obra. Do: lo qual te digo que bienauenturada es mi madre/ porque me traxo en su vientre/ y me dio a mamar: y me crió con su leche: mas mucho fue mas bienauenturada y llena de felicidad porque oyó la palabra d̄ dios/ y oyó dola: la creyó: y creyédola/ la guardó: porque si esto no hiziera ni fuera bienauenturada ni pudiera ser mi madre: por lo qual le d̄to sancta Ysabel su parienta. Bienauenturada eres señora que creyste: porque seran en ti cumplidas todas las cosas que te fuerō dichas de parte del señor assi que mas bienauen-

turada fue nuestra señora porque concibio el espíritu almēte al verbo diuino en su anima por el oyo de la fe/ y lo conseruó en su memoria y lo guardó por obra que por lo auer concebido en la carne: ca el cōcebimiento espiritual: por el q̄ christo es cōcebido en el coraçon mas bienauenturado es que el corporal/ o por q̄ cierta cosa es q̄ la fe q̄ causa obras de caridad es merecedora de la eterna bienauenturança: mas no lo puede merecer solo el concebimiento corporal ni traer lo en el vientre sin fe/ porque como dize el Ap̄stol. Imposible cosa es sin fe a plazer a dios. Do: lo q̄ dize sant Augustin. Mucho fue mas bienauenturada la virgen Maria en recibir: y tener la fe de Jesu xp̄o que en concebir la carne de Jesu xp̄o/ y mas bienauenturadamēte concibio a dios en su coraçon por fe q̄ lo concibio en su vientre quādo tomo della carne: porque ninguna cosa uiera a prouechado a la virgen muy esciārecida la maternal parentela q̄ trauo con el hijo de dios si con mayor bienauenturança no lo traxera en su coraçon q̄ lo traxo en su vientre. Es sant Grisostomo dize. Ningun prouecho consiguiera la madre virginal en cōcebir a xp̄o ni en lo parir cō tan maravilloso gozo permaneciēdo en virginidad despues de lo auer con pureza virginal concebido si ella careciera de virtud de fe/ y ningū merito ni gloria se le recreciera si en todas las virtudes y obras que segun su estado le conuenian no uiera flozescido/ y ningū fructo uiera recebido del parto: por el q̄ los siglos recibieron vida: si esta santa madre sin mājilla no fuera mucho buena y fiel/ Pues si ala sacratissima virgē Maria en ningūa cosa le sucediera pūecho auer engendrado de su carne a xp̄o sino fuera esciārecida y dorada de la fe y d̄ los otros dones q̄ pertenecen al anima: mucho menos a prouechara a nosotros tener padres o parientes nobles y virtuosos sino pariescieramos a los que fueron mas notables en la bondad y en los esciārecimientos de la v̄tud. y el venerable Beda dize

Aug. d̄ la carnacōe verbi.

Crisostō: in homil. annunciatōnis.

**P**or hermosa orde cōsintio el señor alo q̄ esta bienauenturada muger confessauade su diuinidad z humanidad: la qual certifico no ser bienauenturada sola aq̄lla sanctissima reyna z siempre virgen que auia merecido engendrar segū el cuerpo al hijo de dios; mas aun ser bienauenturados todos los que segun espiritual deuocion puserē estudio de cōcebir en sus animas: al verbo diuino por el oyo dela fe y en lo parir y quasi criar en sus coraçones/ o enei de sus hermanos por guarda de buena obra: ca esta mesma madre d̄ dios fue bienauenturada: por q̄ fue seruidora temporal del hijo de dios: el qual auia de recibir carne humana/ mas mucho fue en mayor grado mas bienauenturada: por que siempre permanescio guarda z amiga muy leal de esse mesmo veruo muy digno de ser amado y seruido: con la q̄l sentecia lastima z hiere por secreta forma el muy sabio redemptor a los sabios delos Indios como a indignos dela bienauenturança: los quales no q̄rian oyr ni guardar la palabra de esse mesmo redemptor dios: mas átes ponía estudio en la negar y en blasfemar del verbo original q̄ temporalmente la hablaua. E aun segun el mesmo beato dize. Toda la perfeccion dela vida celestial se comprehende en que oygamos la palabra de Dios/ y en que la pongamos por obra. Pues al que da cōtētamiento o delectacion la bienauenturança dela virgen **M**aria deue oyr de buena voluntad la palabra de Dios y guardarla con gran diligencia/ y será bienauenturado. E qualquiera que oye de buena voluntad las palabras del clementissimo redemptor christo al mesmo christo concibe: z si por ventura la cumple por obra espiritualméte lo pare/ y al que traxo la bendita virgen en sus entrañas el lo trae en su espíritu. Y sant **A**ugustin dize. El q̄ lo cree en el coraçō: lo qual es necesario para ser justo aquel cōcibe a christo: y el que lo cōfessa cōla boca lo qual es menester para ser saluo aquel pare al mesmo saluador. **E**nde el señor di-

ze en fin deste euāgelio. Si algūo hiziere la uolūntad de mi padre aq̄l tal es mi hermano/ mi hermana z mi madre. **E**sta qui de notar que como **H**orberto fundador del monesterio de p̄mostratense oyes se q̄ vna muger lo alabaua por estas mesmas palabras que fue alabado christo z su madre dixole. Maldita seas tu z quiē puso en tu boca para mi alabança las palabras que a solo el redemptor del mundo z a su madre pertenescen. **E** hablo de esta manera aquel varon de dios: porque de pequeñas alabanças solia padescer agrauio d̄tro en si mesmo por los cōbates dela vanagloria.

**L**a palabra de dios se ha d̄ oyr con toda reuerencia por su preciosidad: ca si algūo tuuiesse alguna partezica dela uerdura del señor/ o alguna d̄ las lagrimas que salierō de sus ojos/ o alguna gota de sangre dela que derramo su sancta carne no ay dubda sino que la guardaria con gr̄a deuocion/ pues luego cō mayor acatamiento z diligencia se ha de recebir z guardar la palabra d̄ dios: la qual no solamente sale de su boca/ mas aun de las entrañas y del profundo de su coraçon. **I**tem deue se oyr con todo reposo y paciencia z no con enojo/ o murmuracion dela doctrina si es catholica z honesta. **I**tem ha se de oyr con obediencia: de manera que lo que el hombre oyrere por las orejas aq̄llo confirme cō las obras. **E**stambien de notar que los malos deuen oyr de buena uolūntad la palabra de dios porque sean corregidos: ca la palabra de dios es melizina del anima cōtra la enfermedad del peccado. **I**tem los buenos q̄ se contienen en tres estados deuen oyr la palabra de dios de buena voluntad. **E** primero los que comiēgan el estado primero del bien o dela virtud para que seā enseñados en lo que han de hazer: y a estos tales es la palabra del señor como leche. y los que estan en el segundo estado delos buenos que son los que van aprouechando en la virtud: conuiene t̄bien que quieran oyr la palabra de dios: porque sean endere-

cados en la carrera del prouecho y creci-  
 miento espiritual. E assi melino conuiene  
 que los perfectos q̄ son del tercero y mas  
 principal estado de los buenos se ocupen  
 en oyr la palabra d' muy alto; porque sea  
 mas aumentados y cõfirmados en su per-  
 feccion a los quales la palabra de dios es  
 ya manjar substancial y firme. Sobre lo  
 qual es de notar que la palabra de dios  
 es manna celestial y sabe a cada vno al ia  
 bozo manjar que dessea / segun aqueho q̄  
 Origenes dize. Demonos agora p̄ciel-  
 sa con gran diligencia en recibir la man-  
 na celestial: porque de tal qualidad es q̄  
 da tal sabor en la boca qual cada vno q̄  
 la come dessea. Pues si tu recibieres con  
 toda fe y deuocion la palabra de dios q̄  
 se predica en la yglesia aquella mesma se  
 te cõuertira en todo lo que de seas en esta  
 manera. Si padecieres tribulacion con-  
 solarte ha diziendo. El coracon contrito  
 y humillado tu dios no lo despreciaras.  
 y si tuuieres alegria de prosperidad acre-  
 centar te ha los gozõs de los bienes ad-  
 uenideros diziendo. Alegraos en el señor  
 y gozaos todos los iurõs. E si tuuieres  
 yza la palabra de dios te amenazara di-  
 ziendo cõ el propheta. Dura te deia yza  
 y desampara la saña. E si padecieres dol-  
 lores sanar te ha diziendo. E el señor sana  
 todos los trabajos / y el te sera repara-  
 dor de tus enfermedades. E si fueres con-  
 sumido en pobreza consolar te han dizi-  
 do. El señor leuata de la tierra al mēgua-  
 do y endereca y sacude el estiercol al po-  
 bre. Y desta manera te dara sabor la mē-  
 na de la palabra de dios de qualquiera sa-  
 bor y suauidad que quisieres.

**C**lxxij. Pues estado aun predicando el señor  
 y hablando las cosas que arriba fueron  
 dichas alas cõpañas dize agora el euan-  
 gelista: q̄ vinierõ su madre y sus her-  
 manos q̄ quiere dezir sus primos y pa-  
 rientes a buscarlo. E aun que los phari-  
 seos estauan mezclados con las otras gē-  
 tes principalmente predicaua por ense-  
 ñar al pueblo. Y porque la reyna glorio-  
 sa su madre y sus hermanos: como dicho

es no podian llegar se deligero a el por  
 la gran gente / y tambien por que no au-  
 uian gana de estomar el fructo de la pa-  
 labra de dios estauan defuera / y embia-  
 ron a el vn mensagero que lo llamaise.  
 Es de notar / que son aqui nombrados  
 hermanos los primos del señor / segun  
 costumbre de la sagrada escriptura que  
 muchas vezes vsa llamar hermanos a  
 los que son primos y parientes muy cer-  
 canos. y como el saluador del mundo es-  
 taua ocupado en el officio de predicar di-  
 role vno / y despues del otros muchos.  
 Dira señor que tu madre y tus her-  
 manos estan aca fuera y preguntan  
 por ti / y te buscan. Estas asechanças  
 y las os aparejauan contra el redemptor  
 y mauciosamente le dixerõ esto para tē-  
 tar y conofcer / si detaria la predicacion  
 empezada por la affection de la parente-  
 la / o si haria algun entreaño en ella: por  
 que si tuuiese en mas responder ala car-  
 ne y ala sangre que ala obra espiritual /  
 arguyesen que era puro hombre nasci-  
 do para seguir las affecciones de sus pa-  
 rientes: y porque considerando claramē-  
 te por sus ojos el pueblo que tenia par-  
 entes carnales no creyessen que era hijo  
 de dios / como sea cierto que a dios no le  
 pertenezca para antela de generacion cor-  
 poral segun su deydad / y desta causa hi-  
 zieron muchas cosas que lo pudierã mo-  
 uer a cessar de la p̄dicacion diziendo. Ca-  
 ta que esta aqui tu madre: la qual la  
 ley manda que sea honrrada y tus her-  
 manos que la ley natural y la ley escri-  
 pta mãdan ter amados y estan de par-  
 tes de fuera / esperando te en lugar co-  
 mun / en el qual es verguença estar: y pre-  
 guntan por ti buscando te y no han veni-  
 do sino por amor de ti: y por ende justa co-  
 sa es que salgas a ellos. Sobre lo qual  
 dize sant Grisostomo. Considerando el  
 diablo que predicaua christo nuestro re-  
 demptor al pueblo dando a entēder que  
 era verdadero hijo de Dios en las pala-  
 bras que dixo arriba / conuiene a saber /  
 mirad que mayor es este que Salomon

clxxij

clxxij

clxxij

clxxij

clxxij

clxxij

clxxij

clxxij

y temiendo q̄ si fuesse conosciado por hijo de dios el que el pueblo pensaua que era puro hõbre que esse mesmo demonio sería priuado de su hõrra en los coraçones de todos q̄so introducir con oculta z maliciosa cautela para arajar las altísimas z fructuosas palabras d̄la predicacion de christo a sus parietes carnales: porq̄ por la contemplaciõ z vista dellos escureciesse la naturaleza d̄ su diuinidad: y por esto vino en aquella hora algũo quasi como abogado z traydo por Sathanas q̄ por boca humana hablasse palabras diabolicas diciendo. **M**ira señor q̄ tu madre z tus hermanos estan fuera z quieren hablar cõtigo. Como si dixesse. **D**e que te glorificas o Jesu diciendo que descendiste del cielo: no miras q̄ tienes rayzes en la tierra? **D**era la predicaciõ z sal fuera que ay te estan esperando tu madre z tus hermanos. **N**o puede ser hijo de dios aquel al qual los hombres engendraron. **D**e dõdese sigue que tu Jesu no puedes esconder en ti aquello que defuera haze publico z manifesto la comun naturaleza. **L**o de suso es de **B**risostomo. **P**ues desta manera procura nuestro aduersario a muchos perlados: multitud d̄ parietes porq̄ pueda escurecer sus dignidades z sctidad cõ las afecciones d̄la carne. **E** biẽ fue dicho a xpo que estauan sus parietes por defuera para significar q̄ los amigos z parientes carnales delos clerigos han de estar apartados dellos o alomenos d̄ sus coraçones quanto al desordenado z desmedido amor. **M**as ay dolor que en muchos vemos õy lo cõtrario. **Y** segun dize el venerable **B**eda: espiritualmente pueden ser dichos madre y hermanos d̄ Jesu xpo los dela casa de **I**srael / delos quales nascio segun la carne: y estos son aqui dichos estar defuera predicando el mesmo redemptor christo: porque se entienda que recibiendo los **B**entiles la fe se quedo la casa de **I**srael con los mas de sus hijos por la mayor pte fuera del gremio de la yglesia. **E**s aqui mucho de notar que la bienauenturada virgen **M**a

ria siẽpre buscava como piadosa madre a su hijo en todo tiempo y en toda edad. **B**uscava lo quando era moço y pequeño: ñuelo q̄ndo lo perdio en **J**erusalem: por que no podia sofrir su ausencia / z busco lo quãdo fue de perfecta edad: porq̄ nunca se podia hartar de su p̄sencia como parece en este lugar: busco lo assi mesmo como muy excelente maestro puesto en la cathedra d̄la cruz: porque ya se le yua perdiendo su cõpañia quando el euãgelista dize: que estaua cerca dela cruz d̄l redemptor su madre. **M**as bien diuersos fueron los lugares y las dispusiciones en q̄ esta beatissima princesa lo hallo: ca primero lo hallo en el tẽpio en medio delos doctores preguntando y respondiẽdo / y despues lo hallo como parece agora en este lugar predicado en medio delos pueblos: z finalmete lo hallo padeficiendo en medio d̄ los ladrones: assi q̄ la p̄mera vez fue hallado en el templo: y la segũda dentro de casa: y la tercera puesto en el madero. **L**a primera vez lo desseaua hallar y por esto trabajaua en lo buscar con toda angustia y dolor: z la segunda como aqui parece temia deseo muy grande d̄ ver lo y por esto estaua por defuera esperando su presencia muy deseada z muy deleytable: y la tercera cobdiciaua cõ grãferuor ser crucificada cõ el: y por esto dize el euãgelista que estaua su madre sancta cerca dela cruz hasta el fin de su passion. **E** Jesu xpo nuestro señor: aunque fue llamado porque su madre lo buscava no quiso dexar la predicacion por mas q̄ se amauan z aun q̄ la hõrraua en soberana manera: porque mucho son mas nobles las obras dela misericordia espiritual q̄ las dela corporal / y por significar que el prouecho dela yglesia n̄ra madre segũ el espiritu siempre ha de ser mas solicitado y en mas tenido q̄ el prouecho y seruicio de n̄ra madre propia q̄ es segũ la carne: en lo q̄l parecio bien el feruor q̄ xpo tenia en sus predicaciones: z assi cõfundio a los q̄ lo acechauã con maliciosa indignaciõ: z bien como el que vido la maligna intẽ

**B**eda l̄bo  
mcliaro.

Luce. 8.

Joan. 7.

lv.

cion que cōtra el tenia: assi desoñe su pa-  
labra d̄ oblada mostrando que las ocupa-  
ciones espirituales y las obras de d̄ os se  
han de preponer a toda afecion carnal: y  
a los negocios de las personas familia-  
res/ y han de ser sobre toda cosa transito-  
ria estimadas diziendo en el texto. **Quien  
es mi madre/ y quié son mis herma-  
nos?** Como si dixera a su madre y a sus  
pariètes. Yo no os conozco en ningū tié-  
po q̄ estuviere ocupado en mysterios spi-  
rituales: ca la predicaciō de mi padre no  
se ha d̄ derar por v̄ro amor. E luego esto  
dicho estendio sus manos en sus d̄i-  
cipulos q̄ estauā alentados alderredor  
de: y q̄i protestando y afirmando la ver-  
dad dela verdadera parentela d̄ ro. **Esta  
es mi madre conuiene saber/ estos que  
dentro en su coraçon me concibē y me pa-  
ren por el mysterio de su predicacion en-  
los coraçones delos oyètes y estos son  
mis hermanos/ los quales hazen y o-  
bran las obras de mi padre: y seran con-  
go erederos en el cielo.** Y dezia esto el se-  
ñor como si d̄ resse. En tanto es alguno  
propinco y pariente mio en quanto fue-  
re intento y dado a las obras espirituales  
y aquel es a mi mas cercanō que en las o-  
bras espirituales es mas solicio: porque  
siempre yo amo y honro mas a los pro-  
rimos espirituales/ que a los que segū la  
carne biuen: y quiero siempre mas las o-  
bras mas prouechosas segun el espiritu/  
que las que son de mayor prouecho segū  
el mundo. Y esto hago: y quiero en tanto  
grado que quādo esto ocupado en algu-  
na cosa espiritual / pospongo y dero to-  
das las afeciones parentelas a mi pro-  
pinças segū la carne por no derar lo que  
es segun el espiritu. Pues es aqui bien d̄  
notar que el seño: d̄ iñmulo: y d̄ ro que no  
conoscia a su madre ni a los que eran pa-  
riètes suyos por sangre bien cercana di-  
ziendo que aquellos son sus pariètes que  
son a el conjuntos segun el espiritu/ por el  
qual exemplo nos mostro lo que enseño  
por palabra quando d̄ ro en otro lugar  
del euangelio. **El que ama a su padre o a**

su madre mas q̄ ami no es digno de mi.  
E quiso en esto tanto dezir / como si d̄ re-  
ra. **El que precia mas las afeciones d̄ la  
sangre y parentela carnal que la ocupa-  
cion delas obras espirituales / este tal no  
es digno de mi presencia ni dela vista de  
mi deydad en el reyno d̄ mi padre.** Pues  
de aqui parece que el que dando los be-  
neficios y dignidades dela yglesia se afe-  
ciona a algūas personas derada toda la re-  
ctitud dela conciencia y haziendo mayor  
cuenta d̄ la carne que del espiritu: y auien-  
do por mejor la cosa menos prouechosa/  
que la que segū d̄ os trae mas prouecho  
desamparando y derado la forma por el  
seño: establecida / cierto este tal mucho  
ofende a d̄ os. **Sanct hieronimo dize. No  
nego a d̄ el seño: a su madre / por q̄ no pen-  
sasse alguno auer el clemēt̄iimo rey nas-  
cido segū cuerpo fantastico o d̄ ayre y no  
segun verdadera carne natural: mas mo-  
stro que tenia en mas a los Ap̄ostoles segun  
el espiritu que a sus parientes segun  
la carne: y hizo esto porque quādo ouies-  
semos de comparar o peiar el amor siem-  
pre tengamos por cosa mas principal y  
por digna de mas amor la que es segun  
el espiritu que la que fuere segū la carne.**  
**Sanct Ambrosio dize. No fueron aqui  
injuriolosamente tenidos en menosprecio  
los pariètes d̄ el seño: / mas quiso mostrar  
el maestro dela verdad que son mas reli-  
giosos y de ocupacion muy mas proue-  
chosa y necessar: a los cuydados del spi-  
ritu que los d̄ el cuerpo: y aun hizo lo por  
que ninguno p̄ esse ser ofendida ni menos-  
preciada la piedad si quando alguna vez  
algun caso la demanda no respondemos  
con ella por cumplir otra cosa mas excel-  
lente o necessaria/ segun la obediencia o  
mandamiento dela ley.** **Sanct Brisost̄o  
mo dize. No dio el seño: tal respuesta/  
por menospreciar la generacion que res-  
cibio de su madre segun la carne / ni por  
verguença que padeciese de ser concebi-  
do segun el siglo de madre humilde y p̄-  
bre / mas por mostrar que siempre deue-  
mos hazer mayor cuenta dela parentela**

**Hieronim̄o**  
seg mat̄o

**Ambrosio**  
seg luc̄o

**Crisost̄o**  
seg mat̄o

[v]

espiritual que deia que es segū el cuerpo  
**D**espues desto dio el señor razō de su  
 dicho quasi diziēdo. No solos los discipu  
 los: mas aun todos qualesquier fieles y  
 justos por eterna eleccion son mi madre y  
 mis hermanos. **P**ues dize agora en el res  
 to. **Q**ualquiera que hiziere por el co  
 raçon y por la boca y por la obra la vo  
 luntad declarada en mandamiētos / y cō  
 sejos / y exēplos de mi padre que esta  
 en los cielos: aquel es mi hermano  
 mi hermana / y mi madre. **H**ermano  
 y hermana de **C**hristo es todo christiano  
 creyendo que es hijo de dios verdadero.  
**O**nde sant **J**uan dize. **V**io el señor a to  
 dos los q̄ cree en su nombre poder de ser  
 hechos hijos de dios. **Y** es dicho herma  
 no y hermana de xpo por dar a entender  
 en esta manera d̄ hablar q̄ de hōbres y de  
 mugeres se ayunta el comiēto de la fe. **E**s  
 aq̄ de notar q̄ el q̄ es hermano y herma  
 na de jesu xpo creyendo aq̄ mesmo es he  
 cho madre predicando y engendrando al  
 mesmo redemptor glorioso en los coraçō  
 nes de sus hermanos por palabra y por  
 exemplo: y segū esto los q̄ son hijos y hi  
 jas de dios y sus herederos por gr̄a ver  
 daderamēte son hermanos y hermanas  
 y madres y herederos de **J**esu xpo / el q̄  
 es hijo d̄ dios por naturaleza. **Y** por esto  
 los llama el mesmo **S**eñor hermanos / y  
 hermanas / y madres / porque los ama co  
 mo a hermanos y a hermanas y a madres  
**P**ues por estas palabras se muestra muy  
 claro que el espiritual amor ha de ser siem  
 pre auído por mas principal que el terre  
 nal: y que auemos de tener por mas ex  
 celente la parentela que es segun la caridad  
 que los pariētes que son segun la sangre:  
 y que de aquel mesmo amor auemos de a  
 mar a nuestra madre y a todos nuestros  
 hermanos y propincos: del qual **C**hristo  
 amo a su madre y a sus hermanos: el qual  
 los amaua no porque eran mas cercanos  
 a el segun la carne: mas porque con mas  
 estudio ponian por obra la voluntad de  
 su eterno padre. **Y** segū esto aquel es pa  
 riente mas cercano de **C**hristo que es me

Joan. 1.

jozen la caridad y en las otras virtudes /  
 porque como dize sant **J**eronymo: no es  
 ta la diferencia de los q̄ dios ama mas o  
 menos en que sean hombres o mugeres:  
 ni en la diuersidad de los linajes: mas to  
 da la diferēcia esta en la caridad y noble  
 za de los hechos. **Y** sant **G**regorio dize.  
**E**n el acatamiento del señor no es auído  
 por mejor el grado mas elegante y gene  
 roso en sangre: mas la operacion de la vi  
 da mejor. **E** sant **B**risostomo dize. **E**sta  
 sentencia que dicha es pronūcio el señor  
 porque ninguno confie d̄ la nobleza de su  
 linaje ni de la parentela de los sanctos sin  
 que la confiança este fundada en virtud /  
 mostrando nos en esto no menos preciar  
 las virtudes por ninguna confiança que  
 tengamos de generosa parēta: porque  
 si ala gloriosa virgen **M**aria de ningun  
 prouecho le fuera ser madre de dios sino  
 fuera toda guarnecida de vtudes / quien  
 ay en el mundo otro q̄ por preciosidad de  
 linaje pueda ser saluo: **S**ola vna noble  
 za ay en esta vida d̄ marauillosa dignidad  
 y esta es: hazer la voluntad de dios: y esta  
 es mejor y mas principal que toda la ge  
 nerosidad de la tierra.

**S**igue se la oracion del auētor



**M**irable **S**eñor **J**esu  
**C**hristo dame gracia pa  
 ra que pueda oy tu pala  
 bra / creyēdo la con firme  
 fe / y cumpliendo la por o  
 bra. **E** haz me llevar de  
 dētro en mis oydos y guar  
 dar y mejorar por verdadera guarda essa  
 mesma palabra d̄ dios. **E** otorga me cle  
 mētissima suēte de todos los bienes q̄ nū  
 ca yo precie mas (mediāte tu sc̄tā gracia)  
 las afeciones carnales q̄ las ocupaciōes  
 sp̄uales / ni los negocios hūanos q̄ las o  
 bras d̄ dios / ni las cosas menos puecho  
 fas q̄ las q̄ en si mesmas son de mas salu  
 dable puecho: y dame gr̄a d̄ hazer siem  
 pre tu volūtat por el coraçō / por la boca:  
 y por la obra en todos tus mandamiētos.  
 cōsejos y exēplos: porq̄ pueda merecer ser  
 tu seruidor muy agradecido: y finalmente

Jeromy.  
ad marce  
lam.

Gregori  
in moral.

Crisosto.  
sup mat.

meresia por tu gra ser contado entre los herederos 7 hijos de dios. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo. lxxvj.** de la reprehension que el señor dio a los phariseos y a los doctores de la ley: segun q lo cuenta sant Lucas en el capitulo vndecimo: y sant Matheo a los veynte y tres. E contiene seys parraphos segun se figuen.

**El primero** es de como rpo conosció el coraçon maligno de vn phariseo que lo combido maliciosamente a comer / y respondio como dios alas malicias que dentro pensaua. Y que de mayor necesidad es ante Dios la limpieza del anima que la del cuerpo. Y que dentro d la yglefia christiana ay muchos que parescē en la vida a los phariseos.

**El segundo** es / que la limosna es verdadero bautismo 7 purificacion d l anima y muerte de los pecados. Y q la principal limosna es purificar el hōbre su consciēcia y la segunda socorrer a los pobres. Y que dar todas las limosnas y dezmar todas las cosas no aprouecha para saluacion si el hōbre no alimpia su consciēcia.

**El tercero** es de como el señor reprehēdio a los Judios amenazando los con la pena infernal: porque curauan mucho de las aparēcias 7 limpiezas d fuera 7 no de los principales mādamiētos de la ley. Y de la cobdicia 7 auaricia con q dezmauan la pimienta 7 otras menudencias. E q la vanagllia 7 fantasia de los phariseos es passada a muchos de la yglia. Y de las cōparaciones a que el señor los cōpara.

**El quarto** es / del zelo muy justo con q christo reprehēdia a los mayores no teniendo acatamiēto a sus dignidades: mas ala despo:denacion de su iuzio. Y q los principes deste mundo mas muestran su rigor en los pobres que en las culpas de los grandes. Y que sus leyes son comparadas alas telas de las arañas. Y de vna respuesta que dio vn ladrōn cossario de la mar al emperador aletandre.

**El quinto** es d los bienes q se causan de la justicia: y de los males que haze la in

justicia. Y de como es cosa muy fea que los mayores obliguen a grandes cargas 7 imposiciones a los menores no querēdo ellos ser yguales en la obligacion. Y del mal que se sigue desto: y de quan terriblemente el señor reprehēde la ypocresia y la sanctidad fingida.

**El sexto** es que el entendimiēto d las escripturas sanctas y la auctoridad d las enseñar es dicha llave de la ciēcia. Y que por dar mal entendimiēto alas escripturas fueron condenados para el infierno los letrados d los Judios. Y que a penas se puede esperar saluacion de los que se endurecē en el mal con la doctrina que se deuen prouocar al bien.

**Signese el capitulo. lxxvj.**



omo el señor ya ouiesse fablado las cosas ya dichas **C**ogole vn phariseo que comiesse con el. Combidauan los phariseos al Señor no por dar le recreacion: mas por tomar lo en alguna palabra por la qual lo acusassen y traressen ala muerte. Y de aqui es que el soberano señor no entraba a sus casas sino rogado / mas bien yua al combite de los publicanos y d los pecadores sin ser combidado de ellos. **A**uemos aqui de presuponer que saliendo el señor despues deste sermon que dixo en el capitulo antepassado de la casa en q fuera ospedado hablo luego a su madre dándole la honrra q conuenia: y desde alli fue ala casa deste phariseo 7 fue mas con intencion de dar mantenimiēto alas animas de los q al combite se acertassen q de ser el recreado segū el cuerpo. **O**nde Cirilo dize. **C**hristo nuestro señor el q conosció la malicia d los phariseos cō especial prouidēcia daua lugar a ser su combidado esforzando se a los quitar por sanctas amonestaciones de sus propositos malos a semejança de los muy buenos fisicos que ponen y traen los mayores remedios de su arte para las enfermedades mas graues. **S**iguese en el testo. **E** luego como étro asētose ala mesa /

Ci.

z pasóse en lugar z disposición que conuenia para comer y deo se con estudio de lauar las manos por corregir el error de aquellos que crezan que aquel lauar de manos era purificación necesaria para salud espiritual: teniendo que se causaua por ella la limpieza interior de los pecados y por mostrar q̄ no se enfuzia el hombre interior por comer con manos no lauadas. **Siguese en el testo. Y el fariseo començo a p̄sar de t̄ro en su coraçõ y a dezir. Porq̄ no se q̄sõ este lauar antes de comer: Y tenia esto por gran culpa/ porq̄ segũ los establescim̄tos de los Judios no se auia lauado antes del comer. O q̄ maravillosa locura y ceguedad es/ q̄ el phariseo arguya z juzgue al hijo de dios de no guardar los mandamientos de los h̄bres: pues q̄ por ser dios verdadero es cierto q̄ no era sujeto a las ordenaciones humanas. Y el señor respõdio a su maligno p̄samiento mostrando en esto ser verdadero dios: al q̄ son desnudos z abiertos los secretos de los coraçones: z arguye y reprehende a estos melindos phariseos diziendo. **Ay de vosotros phariseos/ porq̄ alimpiays las inmundicias diuaso y del plato por defuera y no curays de limpiar la torpedad que esta dentro en v̄ros coraçones/ y estays todos llenos de rapina y de maldad. O loco: por ventura el que hizo lo q̄ parece defuera no hizo t̄bien lo q̄ de t̄ro esta? E assi parece q̄ el lauador los acuso/ porq̄ alimpiauan lo que estava fuera de las animas z no las entrãnas interiores de las maldades de rapina y de otros engaños/ ca erã muy diligentes en procurar la limpieza en los vasos de seruicio y en sus cuerpos: y eran muy negligentes cerca de la limpieza de sus cõciencias: no curando de la purificación de sus animas como con mayor razon fueren obligados al contrario: pues que la limpieza espiritual es de necesidad/ y la que es de las cosas defuera solamente es de honestidad. De dõde se toma por conclusiõ que no se puede dexar sin pecado****

la limpieza que pertenesce al anima/ y q̄ la que pertenesce al cuerpo se puede bien dexar sin grauedad de peccado. Y desta causa se dero **Christo** de lauar las manos con agua en aquella hora ordenada para comer por tener ocasiõ de reprehender a los phariseos que no curauan fino de la limpieza corporal y menos preciauana q̄ al anima pertenesce/ mostrando por defuera fengimiento de justicia: y temendo los coraçones llenos de maldad. **Assi** o phariseo alimpia primero el mal q̄ esta de dentro en el coraçõ de todo engaño y de todos malos deseos: porque sea con verdad limpio todo lo que defuera pareciere: z puedas por las obras que defuera son mostrar santidad perfecta: porque aquel señor que crio el cuerpo y el anima del hombre siempre desea que sean dotados de yqual limpieza. **Onde** el venerable **Beda** dize. Esta reprehension q̄ aqui da el señor a los phariseos de claro en claro es contra aquellos que reprehenden y condenan mucho los pecados carnales: como son la fornicaciõ/ la inmundicia/ y el hurto/ y la rapina y los tienẽ por pecados grauissimos/ z tienẽ en poco como si fueren ligeros los peccados espirituales que el **Apõstol** no condena/ como son la embidia z amargura de coraçõ/ la ira/ la indignaciõ/ los clamores furiosos/ la blasfemia/ la soberuia/ y la auaricia: la qual es seruidumbre de los ydolos. **E** por esto son assi mesmo aqui reprehendidos los que hazen gran sentimiento de las culpas veniales y no se curan de las q̄ son mortales/ como algunos religiosos que pesan mas el quebrantamiento del silencio/ o alguna cosa liuiana desta manera que el agrauio q̄ padece cõ injusta causa el proximo o otro quebrantamiento de los mandamientos de dios. **Itẽ** a estos **Phariseos** parecen los clrigos q̄ se llegan al sacro altar bien rayda la corona y hecha la barua en vestidura blanca z limpia z lauadas las manos: y estan llenos por de dentro de auaricia y de maldad y de otras diuersas inmundicias: posponiendo y me

Beda libo  
mellario.  
Ad galas  
pas. v.

ad timo  
theum. v.  
Ad ephe  
sios. v. c.

nopreciando la ley de dios y guardando con gr̄a sollicitud en las cosas de fuera los estab. efcimientos de los hombres.

**D**espues desto muest. anos christo como buē maestro y medico como duemos a limpiar la inmundicia de n̄ro cuerpo di. siendo. En consejo de salud os quie ro dar y eseste. Dad limosna de lo que os sobra 7 todas las cosas se os tornaran limpias. Como si dicesse. Dad limosna despues q̄ ayays restituz. do v̄ras deudas: por q̄ p̄mero se ha de pa gar lo q̄ se deve / y despues es san. ta cosa dar limosna de lo q̄ queda. **S**egū dize el venerable Beda: la limosna se ha de ha zer de lo q̄ sobra despues de lo q̄ el hombre gasta en su proprio m̄tenim̄to y vesti do segun la necesidad humana / ca no te m̄ada el seño. hazer la limosna en tal ma nera q̄ cōsumas 7 pierdas a ti mesmo con pobreza / mas q̄ despues de auer cūplido con la necesidad de tu cuerpo socorras al pobre ē qūto pudieres. Y lo q̄ dize: 7 to das las cosas se os tornarā limpias / dize lo porque se sepa q̄ la limosna tiene gran virtud para el perdō de los peccados: por lo qual el p̄pheta Daniel dixo al rey na buco donosor. **R**edime tus peccados con limosnas. **P**ueden se entender las pala bras del seño: como si dixera. **E**l remedio y coniejo que os queda y os cumple des pues de tantas maldades es / que deys limosna cō tan ordenada discreciō q̄ el be neficio della comiēce en vosotros. **E** assi se ha esto de entender / q̄ primero haga el hōbre limosna a si mesmo alimpiando se de dentro. por la fe y por el baptisimo cre yendo en Jesu x̄po. Y q̄ si despues del ba ptisimo se p̄diere por alguna inmundicia la limpieza de la innocēcia se purifique y laue su conciecia cō lagrimas de peniten cia. **P**ues el q̄ quiere ordenadamēte dar limosna 7 hazer misericordia: de si mesmo deve empear / 7 primero la deve fazer cō sigor: 7 limosna es toda obra de misericor dia: por lo qual es dicho en el Ecclesiasti co. **D**ijo amercendeate de tu anima 7 a plazeras a dios: ca ninguna obra puede

ser al muy alto aplazible de quantas el hombre hiziere / si primero el mesmo no fuere agradable a su magestad: por lo q̄l dize la sancta escriptura: q̄ primero acato dios a Abel y despues a sus dones: y en tonces sera bien q̄ el que socorre primero a su propria miseria: socorra despues a los agenos / dando les limosna que proceda de fe y de caridad. **E** assi por la misericor dia que haze a si mesmo: y por la que haze a su proximo se tornā todas las cosas limpias: y estas dos maneras de socorro hazen q̄ no sea el coraçon del hōbre privado de verdadera limpieza: mas antes hazen a todas las animas sanctas 7 limpias. **E** assi parece que oluido de los peccados 7 misericordia muy copiosa se promete por la boca de la verdad encarnada a todos los que obraren misericordia. Y lo q̄ aqui el seño. dize: dad limosna: palabra es q̄ se estiende a todas las cosas q̄ son hechas por compassiō / assi corporales como espi rituales: por q̄ no solamente el q̄ da de comer al hambriēto / y de vestir al desnudo haze limosna: mas t̄bien la haze el q̄ per dona al q̄ peca y haze oracion por el: y el q̄ corrige con caridad a su hermano y lo castiga con alguna pena: dia qual le pue da suceder emienda. **E**nde sant Augustin dize. **H**azer limosna es hazer misericor dia: mas si quieres tener buē entendim̄to cerca d̄sto / faz en ti mesmo el principio desta misericordia porque no puedes ser misericordioso a otro / si eres cruel a ti mismo: y para esto oye ala escriptura diuina que te dize / amercendea te de tu Anima y aplazeras a dios. **P**ues tornate a tu cōsciencia / o tu qualquiera que biues mal o eres infiel: 7 alli hallaras a tu anima mendigante y menesterosa y pobre / y llena d̄ caydas: no solamente pobre y necessitada / mas aun muda y que guarda silen cio en su necesidad: y quando la hallares en tal disposicion haz primero la misericordia y la limosna a eila: gobernando te en esto por buen juyzio 7 por ley de caridad. **Q**ue cosa es juyzio? no es otra cosa en esta parte sino desplacer a ti mesmo.

Cij.

Beda in homella.

daniel. liij.

Ecclesiast. li. xxx.

Sen. liij.

Augustin in sermōe d̄nt̄ super montem.

Que cosa es caridad: no es otra cosa sino que ames a dios y al proximo: y si esta limosna deras de hazer quanto quiera que ames ninguna cosa hazes pues que contigo no la hazes. Lo de falso es d' fant augustin. Y porq' los phariseos enseñoreados de pueria y pocrefia no procuraua sola la limpieza de fuera como era lauarse muchas vezes las manos y otras diligencias tales como estas/mas aun trabajauanse por parecer justos y buenos pagando diezmos/y haziedo limosnas por ser vistos mas justos que todos ellos en los ojos de los hōbres: pensarō que xpo hablaua vanidades pues q' hablaua con ellos como cō personas q' no dauā limosna: y por esto lo escarneciā d'etro en sus corazones por que no solo dezmauan el trigo y el vino y el azeite: mas aun dezmauā las otras cosas d' menor valor/ como son cominos: ruda y yerua buena: y otras tales menudencias: y deio que les sobraua hazian limosna/ lo q' no haze de ligero qualq'era christiano y esto hazian por parecer justos / q' si queriendo cumplir el mandamiento de dios en pagar los diezmos aun falta las cosas mas pequenas: porque fueffen por ello creydos estar mas aparejados para cūplir los otros mandamientos de dios q' eran mayores: como fueffe cierto q' eran manifestos q' brantadores de los mas principales. *Es aun hazia lo porq' d' rariños que aq'illo viesse q' pagauā diezmos d' todas las cosas / pues q' no menospreciuā pagar la decima de las eruezuelas y ortalizas. Sigue se en el testo.*

**E** como el señor conociesse los pesamientos de los d' rariños. Ay dolor de vosotros phariseos y d' vna infernal y perdurable cōdenacion q' dez may la yerua buena y la ruda y todo linage de ortaliza / y derays de cūplir el iuyzio y la caridad de dios y las cosas q' son mas principales d' la ley como son la justicia: y el iuyzio que acada vno prenece destruydo el derecho: y menospreciando la caridad y las obras de piedad: ca haziedo lo q' hazeyz/ no es ha

zer misericordia ni limosna: mas primero es necesario que haga y seitas cosas (conuiene saber) iuyzio y caridad como cosas principales y necessarias/ las quales no hazeyz porque son mandamientos q' pertenecē ala hōra d' dios: y des pues que las ouieredes puesto en obra/ **conuiene que no dexys de hazer estas otras/ que son pagar los diezmos y dar las limosnas que son para la necesidad y prouecho de los sacerdotes y del proximo.** Assi que hazed aquello que es mas principal: y assi hecho proponed despues de hazer lo que menos es: ca por la limosna no se compra libertad para q' ningūo permanezca en su peccado. **D**ues por lo que dicho es parece que pagando diezmos los phariseos y haziedo limosnas no se justificauan sino de partes de fuera por parecer justos a los hōbres: mas por que derauā de hazer justicia y caridad: cierta cosa es que no purificauan sus cōciencias / y muy bien ayunto aqui el señor en vno el iuyzio y la caridad: porq' todo iuyzio q' es sin caridad se cōierte e crueldad y la caridad q' es sin iuyzio y sin justicia/ se conuierte en elcarnio: y la caridad cōei iuyzio se conuierte en verdadera y igualdad. **E**s de notar que esto q' aqui el señor dize del dezmar de los phariseos: se puede entender en dos maneras. **L**a primera teniendo acatamiento a los melines fariseos entendiendo que los ministros del templo recibian los diezmos del pueblo comun: mas despues q' los auian recebido y pasado a su poder los dezmauan otra vez pagādo diezmos de aquello y de las otras cosas que ellos cogian de su proprio trabajo al gran sacerdote: y esto hazian vencidos de ypocrefia y por parecer santos: y aun dauan tambien estos diezmos mouidos por cobdicia de mayor ganacia para q' por el exēplo d' la obediencia y deuocion q' mostrauā tener cerca d' dezmar de las cosas menores: atraxeff: al pueblo a q' pagassē a ellos los diezmos de todas las cosas mayores y aun de las mas peq'ñas. **L**a segunda se puede e'eder

por comparacion de los otros a los quales estos phariseos induzian 7 prouocauan por su exemplo / 7 doctrina a pagar estrechamente los diezmos. Item aquello que el señor aquí dize que dexauán los phariseos de cõplir las cosas mas principales de la ley: así se puede entēder en dos maneras. La primera endereçando la reprehension a ellos mismos p̄ués que por sus malas cõsciēcias dexauan de cõplir los mādamientos q̄ eran de gran necesidad segun la ley. La segūda en comparacion de los otros: porq̄ menospreciuán de encaminar 7 atraer a los otros a la obseruācia de las tales cosas. Desta misma manera lo hazen agora por nuestros pecados algunos sacerdotes y perlados de la yglesia: los quales tienē estremada solitud en hazer q̄ sus subditos paguen bien los diezmos 7 las otras cosas q̄ les son deuidas: 7 curan muy poco de los que estan ebueitos en muy graues crimines. E porque la honrra es galardō de la virtud: y del apetito de la justicia y de la sancionada aparēte y fengida se sigue el apetito y deseo de la hōrra q̄ a los tales no es deuida: por esto arguye xp̄o y reprehēde luego la vanagloria 7 fantasia y d̄sordenada cobdicia q̄ teniā d̄ ser hōrrados los fariseos amenazado los cōel guay 7 cōel dolor d̄ la muerte 7 cōdenaciō p̄durable diziēdo. Guay de vosotros phariseos/ como si dixesse. Infernal 7 p̄urable cōdenacion se os apareja: porq̄ amays las p̄meras sillas en los tēplos y en los ayuntamientos. No dize q̄ tenays las p̄meras sillas: mas que amays las p̄meras sillas: porque cobdiciar los primeros aillentamientos con desordenada passion/ pecado 7 maldad es: mas rescibir los con humildad quando la yglesia lo mada loable obediencia 7 caridad es. P̄ués bien parece que en esta reprehension 7 amenaza rep̄me y cercena el señor todo apetito desordenado 7 no d̄uido de hōrra: 7 nos enseña que carezcamos de toda cobdicia de hōrra vanagloriosa / y que no desseemos tener primado ni seño

rio en la yglesia. P̄ués guay de los mezuquinos en quien se passarō los vicios de los phariseos/ los quales como dexerā por todo el incierto 7 muy breue curso de esta vida llorar humilmente sus pecados no han temor de desear 7 procurar los prioradgos 7 dignidades: 7 aun de contender y pelear por ellos. E no solo querian los phariseos ser doctores 7 las finagogas p̄curados ser llamados maestros de la boca de todos: mas aun procurauā que todos los saludassen cō forma reuerencial en el mercado y en los lugares de las casas publicas y negocios: d̄ lo qual parece q̄ vnos mismos erā los maestros que presidia en los ayuntamientos y en los templos 7 los abogados que se representauā en el mercado. Mas agora no conuiene segun estilo 7 honestidad de la yglesia/ que cõtendā ni porfien en contendas ni en pleytos los q̄ son establecidos pa el officio diuinal. Y esto es lo que el ap̄stol dize. Ningūo por cierto de los que se ocupā en la caualleria y seruicio de dios se etremere en los negocios d̄l siglo. Sobre lo qual dize rabano. No carecen de culpa si contiēde en el mercado en barajas 7 contiēdas los que en la cathedra de la yglesia y del pueblo de dios cobdician ser llamados maestros. E porq̄ los vicios ocultos tanto seran mas punidos quanto los tales pecadores quere mas enseñorear se de los otros 7 las hōrras: reprehēde luego el señor despues d̄stas cosas la ypocresia de ellos amenazando los con el guay 7 con el dolor de la pena eterna: porq̄ erā casi como sepulchros de hōbres muertos que no parecen por defuera quan podridos 7 corrompidos estan de dentro: ca algūas vezes estā adornados y hermosos por lo alio: y estan llenos de hedor en lo secreto: 7 los que andā sobre ellos o cerca de ellos no saben quā abominables 7 orribles son: lo que no parece. E así los q̄ son engañados por las sentēcias de los phariseos y d̄ los ypocritas 7 parecen a ellos ten las costumbres ignorantemente andan casi sobre sepulchros

ff. adlm̄o  
cap. li.

Rabanus  
sup m̄rab.

engañosos. E bien los compara a sepulchros ó muertos: porque el anima siēpre esta y anda muerta en el cuerpo del ypocrita y del pecador. Y de aqui es que sepulchro t̄to q̄ere d̄sir como semipulchro o medio hermoso: y tales son los ypocritas porque son por defuera resplādecietes/ y por partes de d̄tro son de hedor incōhortable. No son por cierto tales los hijos de la esp̄sa: esto es: de la yglesia la q̄t dice en los c̄tares. Negra so yo: conuēne saber por defuera. Mas hermosa so por partes de d̄tro. Mas ay dolor que estos ypocritas malaventurados de contraria disposicion son y de tal suerte q̄ al parecer son hermosos y negros como la muerte infernal en lo q̄ no parece. Pues miremos con quan terribles palabras el seño reprehēde las fallas demostraciones ó santidad: porque nos guardemos de ellas. Onde cirilo dice. Porque aquellos defectos de los quales reprehēde el seño a sus aduersarios hazen a nosotros mejores/ el qual quiere q̄ carezcamos de toda mala cobdicia ó hōra: y que no andemos cō mas heruora caça tras la ypocresia que tras las verdaderas virtudes: de las quales no curauan en aquel tiēpo los phariseos: porque todos ellos se dauan alas apariencias defuera y ala vanidad de la ypocresia. Esant Crisostomo dice. No es marauilla que los phariseos faciesen tales: mas si porventura nosotros que segun la estimacion de los hōbres somos dignos de ser templos del muy alto o porventura piēsan que lo somos: fuere mos hechos adeseora simulacros y ymagines de los ydolos/ no tenēdo por dentro sino hedor infosrrible. sin duda ninguna esto tal cosa es de terrible mal y de miseria vituperable. Siguese en el testo.

**Ciiij.** E vno d̄ los letrados de la ley que riendo retorcer y tomar los dichos d̄ r̄po contra los phariseos en injuria de los sabios: d̄ixo. Maestro d̄iziendo tu estas cosas q̄ d̄izes no a solos los fariseos mas aun a nosotros los letrados de la ley que somos mayores hazes injuria

Este letrado de la ley ignorante era y no sabia la ley de la verdad: porque la reprehensio de la culpa no es injuria de la persona. E si porventura alguno ha verguenca ó ser redarguydo cesse de pecar y no piense que lo ofende la caridad del que lo corrige: La no lo lastima sino su propia maldad. Sobre lo qual dice el venerable beda. O quanto es miserable la cōstencia q̄ oyda la palabra de dios piensa que le es hecha injuria. E quando en la predicaciō se haze memoria de la pena infernal que esta aparejada pa los endurecidos: siempre piensa que ha de ser cōdenado/ de lo qual sucede que solo vn socorro nos queda a mi y a mis semejantes: que es suplicar al seño con el propheta y dezirle. Tu iesses por bien seño: que fuesen enderezadas mis carreras ó manera q̄ fuesen guardadas tus justificaciones: porq̄ entonces no sere yo confuso quando acatare en todos tus mandamientos. Los escriuanos y los letrados de la ley q̄ erā llamados legisperitos eran los doctores de la mesma ley y los que d̄satauā las escuridades y questiones della: y los phariseos que son los sacerdotes de los Judios eran diuersos y apartados d̄ los otros: y erā como religiosos: y el seño como era muy libre corrector: y reprehēdor de los vicios no temia de tocar libremente en la cumbre y alta soberuia de aq̄llos sabios llamados legisperitos: mas ātes los reprehēdio con crudas palabras/ porque erā publicos sus pecados: y por esto no les hazia injuria reprehēdiendo los ē publico como este legisperito le imponia y acriminaua. Mas ay dolor que no lo hazē así el dia de oy nuestros mayores/ ca quando han de corregir no corriegen como deuen: porque les perturba la correctiō ser aceptadores de personas aficionadas a los que no reprehēden por amor o por temor. Sobre lo qual dice san Augusti. Nuestros principes quādo peccan los pobres y los que poco pueden/ en publico los reprehēden y cōfundē/ mas quādo los ricos y los fauorecidos come

**Crisost.**  
i. ca.

**Crisost.**  
suprema.

**Crisost.**  
sup. maestr.

**Ciiij.**

**Beda in**  
bonilla.

**ps. cxvii.**

**ps. lxxv.**  
nos adu  
partes.

ten mayores crimines apenas lo sienten ni hazen señal de castigo mostrando les mal rostro. Por lo qual comparaua el philosopho a naragoz las leyes o los principes a las telas o las arañas q̄ p̄ en de las morcas y a otros menores animales y deran se de los mayores. **E** sant crisostomo dize. Si fuesse possible q̄ se esten diese y vsasse justicia y vengança contra los grandes y contra los ricos: tu verias por cierto todas las carceles llenas o los mas entre todos los males que tienē las riquezas es el mayor q̄ libran del rigor y vengança o la justicia a los q̄ cometen las maldades y aū a los que perseveran en ellas. **E** tambien cuenta **Galerio Marimo** que como **Socrates** viesse que lleuauan a vno a la horca que comēco de reyr se y preguntado por q̄ reya en hora donde mas se req̄ere mostrar cōpasion que plazer / respōdio. Yo quiero reyr: porque veo q̄ los grandes ladrones lleuan a colgar al pequeño: y porque veo q̄ los pequeños crimines y sacrilegios son punidos / y los grandes son enalçados cō esclarecidos triumphos. **E** sant **augustin** dize. Quitada la justicia q̄ otra cosa son los reynos sino grādes latrocinijs y beherias. Y que cosa son latrocinijs sino reynos pequeños? **E** por ende como vn pirata / q̄ quiere dezir ladrōn costario de la mar fuesse preso y tomado en su officio o rapina y fuesse presentado al emperador **Alerandre magno** / y le preguntasse: di que es lo q̄ ganas / o q̄ te aprouecha tener toda la mar tan contraria a ti y tan offendida? **R**espondio elegantemente y cō toda vdad y osadia. Y que te aprouecha a ti emperador tener tomado por fuerza todo el mundo: mas quiero te dezir la verdad seño / q̄ porque yo hago la fuerza cō pequeño el nauio soy llamado ladrōn: y por q̄ tu la hazes con gran caraca y flota eres llamado emperador. Y verdaderamente assi acaesce el dia o oy: a los menores y los pobres por pequeña culpa son con grauedad de penas muy punidos / y los mayores / y los poderosos aū

que cometen grandes abominaciones y fealdades ninguna pena padescen / mas no se deue glorificar: porque en esta vida no los toque acote ni cuchillo / pues q̄ en el siglo aduenidero han de padescer eternas tormētos con vsura. Y entonces ningū consejo de autoridad estara aparejado a los poderosos que aqui juzgauan peruersamente a los pobres y innocētes ni menos ternan aparejado algun trono de judicatura: mas estarā en aquella hora delante de aquellos: a los q̄les aqui ē este siglo no solamēte juzgauan en su peruerso iuzzio: mas aun muchas vezes los cōdenarō. **Q**ntas injustizias son hechas el dia de oy en alguna ciudad / por donde no seria maravilla si ella y toda la patria comarcana fuesse tomada en poluo: por que de vna manera juzgan al estraño / y de otra al q̄ es de casa / y en otra al menor y en otra al mayor / y mejor juzgan al pariente q̄ al que no tiene daudo con el juez. Y de otra manera juzgan al pobre / y de otra al rico: lo q̄l de todo en todo es cōtra la ley o el muy alto dios: no acatā por cierto ni guarda ninguna ley de quātas son escriptas quando juzgan: mas segun las diuersas afeciones que tienen a diuersas personas pronuncian y dan diuersas sentēcias diziēdo. **A**ssi o assi me parece: mas no dicen: assi esta escripto en la ley.

**P**ues quātos males sean los que causa la injusticia: biē parece por los bienes que causa la justicia: de los q̄les dize **ap̄t̄o Cipriano**. La justicia del rey es paz de los pueblos / es seguridad de la tierra / es vnidad de la gente / y es guarnescimiēto y eifuerço de la nacion / es salud de las enfermedades / es gozo o los hōbres / es sosiego de la mar / es serenidad del ayre / es preñez y fertilidad de la tierra / es solaz o los pobres / es heredad de los hijos / y en conclusion la justicia es para el que tiene esperança de la futura y perdurable felicidad. **L**o de suso es de **ap̄t̄o Cipriano**. **E**l contrario de todo esto se deue temer de la injusticia: a muchas vezes se lee e la ley vieja y en la ley euāgelical ser punido el pue

Corinth.  
1y marc.

Magnifi  
cus. v. li.  
de du ca  
teod.

**CV.**

**Cipriano**  
ap̄t̄o.

blo por los malos juicios y por la poca justicia. Mas ay dolor que la injusticia y la mala costumbre de los malos en muchos lugares ha tanto crecido q̄ a penas se puede ya corregir ni remediar. y de aqui es q̄ por que la costumbre mala trae muchos males acostumbraeron dezir comunmente las gentes de Lombardia q̄ mejor es poner fuego dentro en la ciudad que entremeter en ella mala costumbre: por q̄ todos corren a matar el fuego q̄ndo arde: mas q̄ndo la mala costumbre reyna todos entienden en ensanchar la mas y a tuuiesse por bien de seguir la doctrina y consejo de Seneca q̄ hablando de la mala costumbre puesta en uso dice assi. La buena costumbre ha de sacudir y destruir lo que la mala costumbre entrepuso. E primero reprehende el señor a los legisperitos q̄ son los sabios de la ley de la destemplada dominación y de la desordenada aspereza q̄ tenían en su conversación amenazando los con el gemido de la perdurable condenación: por q̄ cargauán a los otros de mandamientos y de cargas inportables / y ellos no las querían tocar ni mouer con vn dedo ni aun las curauán de cumplir en las cosas menores: y era para los otros asperos y crueles / y para si mismos eran piadosos: y contra el derecho natural querían que se hiziesse en los otros lo q̄ no querían que se hiziesse con ellos / dezian mas no obrauan: enseñauan grandes cosas / mas ningunas ponían en obra. Estos tenían diuerfas balanças o pesos: y con vnos pesauan sus hechos propios / y con otros los agenos. Sobre lo qual dice theophilo. Quántas vezes el predicador haze lo que enseña táta alivia la carga que pone sobre los otros dando a si mismo en exemplo mas q̄ndo ninguna cosa haze de las que predica entóces por muy graues sienten los haces / o las cargas los que recibela doctrina pues q̄ veen que el mismo enseñador no las quiere llevar. Por estos tales son figurados los perlados q̄ mandan a los otros cosas penosas y grandes: y ellos no hazen algua dellas / o si las obran son

Seneca  
ll. de pro  
uidencia.

Theoph.  
sup mart.

pocos. E Gregorio niceno dice. Tales son agora algunos jueces crueles contra los que pecan: y son ellos muy flacos en la batalla / son intolerables en las leyes que dan / y muy flacos soportadores de la carga: los q̄les no quieren allegar se a la honestidad de la vida: y mandan la con aspereza de penas a sus subditos. Despues desto redarguye y reprehende el Señor a los letrados de la ley condenados de la fengida deuoció y de falsa religion / por que por auer el fauor del pueblo fengian q̄ aborrescian los hechos inormes y los pecados y la rauiosa crueldad de sus padres / edificando / y adornado por y por cresta y no por piedad con magnifica sumptuosidad los sepulchros de los prophetas q̄ sus antecessores auian matado quasi como doliendo se de la muerte dellos y diciendo. A los adas que si nosotros fuéramos biuos é los dias de nuestros padres que no les fuéramos compañeros en el obramiento de la sangre de los prophetas / y esto dezian por parecer mas justos que sus padres q̄ los mataron: mas en la mesma obra q̄ hazian testificauán quanto era consentidores y conformes en la maldad de sus ante passados persiguiendo a Jesu xpo señor de los prophetas / y prometido a ellos y de los mismos prophetas anunciado y prophetizado / y tanta era su uerfidad que notauan los defectos de los otros y no los suyos: por q̄ como aqui dice sant Crisostomo / cada vno mira y conoce de ligero la culpa q̄ es de su proprio: mas apenas y con dificultad puede conocer la suya propia. y segun la intencion de la letra euagelica / esto hazian los legisperitos y maestros de la ley: por q̄ pareciesse que aborrescian la crueldad de sus padres. y esto mesmo hazen agora los que reprehenden con duras palabras los vicios por parecer delante los ygnorantes que son agenos de los tales defectos. ¶ Despues desto redarguye el señor a estos legisperitos condenados de la falsa inteligencia y declaració q̄ dauán alas escripturas: por que se glorificauan que

Gregorio  
niceno  
sup mart.

Christo.  
in bomb.

CVI.

tenian noticia de la ley y de los pphetas: la qual tpo llama aqui la llave de la sciencia: porque por esta noticia pudierā bien entrar en la fe y en la vdad del saluador: mas ellos endurecidos y fechos ciegos por su malicia echarō a perder esta llave hurtādo y sacādo de sus pprios originales las prophecias de la ley y de los pphetas/ o entediendolos y declarandolos mal: escureciēdo las enseñanças y obras de jeshu xpo por no entrar a la feni al entendimie to de la verdad: y porq̄ no entrassen a ser encorporados en ella los q̄ desseauan entrar: ca con la puerfidad de su doctrina les defendiā la entrada: y todo esto les hablo el señor por estas palabras. **Ay** de vosotros legisperitos q̄ tomastes y destruystes la llave de la sciencia/ y vosotros no entrastes en ella: mas antes defendistes q̄ no entrassen a los que querian entrar. **L**lave de la sciencia se entienda y llama aq̄ la facultad y autoridad de enseñar: por la qual se ha de abrir el entendimiento verdadero q̄ esta escōdido dentro en las escripturas: y ellos haziā el cōtrario: ca antes escureciā y cerrauā el entendimiento verdadero de ellas/ interpretando las puerfamente y trayendo a muchos otros enlazados en su error/ segū que parece cerca del mādamiento de la honrra de los padres: el qual euacuauā y corrōpian por su fallia doctrina: y esto mesmo haziā cerca de otros muchos mādamientos del señor. y el venerable Beda dize. **T**odo enseñador q̄ escōdaliza cō su mal exemplo a los oydores q̄ primero edificaua y informaua de la palabra de dios: este tal no puede entrar en el reyno del cielo ni permite entrar en el a los que pudierā entrar. **D**estas reprehensōnes de los escriuanos y phariseos tienes mas cūplida relacion adelante en la tercera feria que es el martes despues del domingo derramos/ adōde se ponen muchas cosas como estas: mas no son estas mesmas: porque fuerō reprehēdas y dichas en diuersos tiempos. **E** finalmente reprehēde agora y maltrae chri

Beda in  
homil.

sto la nequicia y obstinaciō de los fariseos y de los legisperitos porq̄ nūca se q̄sieron emendar por sus sc̄tas palabras/ mas antes se empeoraro: lo q̄ parece porq̄ el texto dize. **E** como el señor les dixesse estas cosas/ comēcarō a perseguir al en señador y maestro del cielo como ofensores de la verdad: porq̄ luego comēcarō a resistir y cōtrariar su doctrina y a cōpremir su boca/ atajādo sus hablas en muchas cosas y a poner calūnia y cōtradiciō en todas sus palabras/ poniēdo lea s̄nchanças diuersas/ cō malicia cautela/ y p̄gūtādole/ cō puerfio estudio/ diuersas questiones por tomar alguna palabra de su boca para lo acusar della/ por le poner espan to: ca los turbados y los que padecen alguna turbaciō en sus coraçones menōs prouidencia tienen en lo q̄ hablan. **E** assi por las diuersas preguntas que por vna parte le hazian: y por las diuersas calumnias con que por otra lo molestaū p̄diessen sacar de su boca alguna cosa digna de acusaciō/ y lo tomassen en palabras para lo poder acusar: de dōde parece q̄ estos malaueturados legisperitos y sabios con la doctrina vda vera fuerō peores: los q̄les a causa de la lūbre de la vdad q̄ en el señor resp̄lādecia de uierā ser los mejores. **P**or lo q̄ dize beda. **Q**uāto ayā sido vda veros los crimines de la puerfa y profiosa rebeldia y ypocresia y infiel crueldad de estos legisperitos y fariseos aduerfarios del señor: ellos mesmos lo afirman pues q̄ auēdo les p̄dicado y entonadola verdad de la fe con muy manifesto sonido la mesma vdad humana q̄ es xpo/ no se quisieron retrair de sus pecados: mas antes pasieron estudio para cōbatir con a s̄nchanças al vda vero enseñador como de hecho lo cōtradixeron y cōbatieron.

Beda in  
homiliae

**S**iguiese la oracion del aueror.



**Ay** soberano señor jeshu xpo esto otorgame que antes del recibimiento de tu santa hostia biva/ que es combite espiritual sea yo espiritualme

## Del hermano q̄ pidio a christo q̄ partiese

lanado y batizado por cōfession pura porq̄ pueda ser librado por tu d̄fensio de todas las aflechanças y acusaciones de los enemigos. **D**a me señor gracia de apartar de mi toda ypocresia y fengimien to malo / y toda vanagloria y cobdicia de fordenada y viciosa de hōra : porque no peque contra ti ni contra mi primo : vsur pando y apropiando a mi con mentiro sa apariencia la perfeccion agena : y porq̄ no peque presumiendo de alguna exceiē cia de singularidad / o por loca osadia de juyzio injusto / o por ma d̄dad d̄ quaiquier mentira : porque no participe con los phariseos en vanidad : mas guiando me tu que eres la infalible ver d̄dad pueda ve nir por tu misericordia a tique eres vida por ti mismo que eres la carrera.

### Sumario del interprete.

**C**ap. lxxvij. del hermano que deman do al salvador que partiese otro su her mano con ella heredad. y del rico que que ria ensanchar sus troyes / segun q̄ lo cuen ta sant Lucas a los doze capitulo. y con tiene cinco parraphos segun se siguen.

**E**l primero es de la razon porque el se ñor no se entremetio a juzgar las cauias temporales. y que en las peticiones tan to se deve mirar la persona a q̄en suplica mos como el don que le pedimos. y que los varones esp̄iales deve aborrecer los negocios del siglo. y de tres diuersas dis p̄osiciones q̄ la yglesia tuuo entres tiem pos : y del reproche de la auaricia y q̄ las riquezas y los deleytes acortan la vida.

**E**l segundo es de vn erēplo muy espan table que el señor traxo para reprimir y cortar la cobdicia deste mūdo en la muer te de vn rico / cuya anima llevaron los de monios q̄ndo mas desseaua biuir y mas delcuydado estaua.

**E**l tercero es que los bienes deste mū do no son bienes del hombre : porque no los puer e conigo llevar. y que loia la mi sericordia es compañera d̄ los defuntos. y que los ricos bien pueden acrescentar fructos mas no años. y que quatro son los males que se causan de las riquezas.

**E**l quarto es q̄ no se reprehende la la uor de los campos / mas el oluido de dios por la demasiada sollicitud de las labran ças. y que la muerte viene quādo los ri cos tienen en mayor desseo la vida. y de la declaracion de aquella espantable pa labra del señor q̄ al rico dixo. **L**oco esta noche te llevarā los demonios el anima / pues lo que allegaste cuyo sera?

**E**l quinto es q̄ muy loco es el que pa ra si solo ayunta bienes tēporales sin los comunicar con los pobres. y que tales son las riquezas en los ricos como el anzuelo en los peces. y de como los auarientos osan cometer todo mal : y que la auaricia es comparada a serpiente de dos ca becas. y de vna querrela que hazen los pobres contra los auarientos.

### Sigueie el capitulo. lxxvij.



**C**ino de aquella com paña / conociendo que nuestro señor era varon justo d̄xole. **M**aestro di ami hermano que parta cc migo la ere

dad. **N**o auia este hombre experimenta do quanto es buena cosa y llena de ale gria morar los hermanos en vno. **E**tā bien erraua porque demādaua lo que no conuenia : porque no era tiempo ni lugar aquel para demandar tal particiō : y por que el señor no enrendia en negocios tē porales : mas ātes enseñaua a todos que menospreciassen las ocupaciones deste mundo : porque tambien auia el venido a ayuntar y no a diuidir / respondio d̄zien do **O** hombre quien me establescio juez sobre vosotros? **C**omo si d̄xera. **S** hōbre carnal y terreno y que no fa bes ni gustas sino lo que de la tierra es / y andas segun la sensualidad y no segun el Esp̄itu : quien me establescio juez de contiendas / y quien me hizo partidor de vuestras facultades sobre vosotros que soys hermanos : ca entre vosotros no ha de ser el juez medianero : mas sola la pie dad. y en estas palabras quiso **C**hr̄sto dezir. **Y** o no soy establascido por juez de

**C**

fo. cap. lxxvij.

possessiones terrenales / mas celestiales / no soy dios de dissension: mas de congregacion y de paz y de vnidad q̄ vine a pacificar los hōbres cō dios y con los angeles / y para q̄ muchos tengā vn anima y vn coraçon: porque no se diuidan en diuersas partes: mas para que tean ayūta dos en vno y tēgā todas las cosas en comunidad / y assi no aya entre ellos alguno q̄ p̄sueca necesidad: mas q̄ se reparta a cada vno segū que conuerna ala necesidad de qualquiera dellos: ca el q̄ no ayūta conmigo destruydor es dela heredad y causador de dissension. Sobre lo q̄l dize Beba. Con grā razō es llamado hōbre el que al maestro celestial q̄ predica y encomēda los gozos dela soberana paz quiere poner en cuydado de tēporal particion y en molestia d̄ negociacion se ḡiar: segū aquello q̄ el apostol dize. Como aya entre vosotros embidia y cōtienza: ciertamēte segun la carne biuis y hōbres soys agenos dela libertad del espū. El sant Ambrosio dize. Por conuenible cōsideracion se q̄so aqui de uiuar el rey celestial de entender en transitorias ocupaciones: pues que para entēder en hechos espirituales y diuinos a via abarado del cielo: y por esto no tuuo por b̄ d̄ ser juez de contiendas seculares / ni q̄ se juzgasse por su aluedio las hazīdas de los hombres pues q̄ tenia el iuzio d̄ los muertos y de los biuos: y la iudicatura y arbitrio de todos los merecimientos humanos. Pues segun esto no solo se deae mirar q̄ es el don q̄ demandas: mas aun a quien lo demandas. E no pienses que el que cō su coraçon esta inietō y ocupado en cosas altas q̄ se aya de empoluarizar poniēdo su cuydado por tierra en cosas tēporales y en ocupaciones menores. Onde no sin grā razō fue del seño despedido este hermano indevoto y no discreto pues q̄ cobdiciāuā ocupar en cosas corruptibles al repartido de los tesoros celestiales. Lo de suso es de Ambrosio. Nota que por esto que aqui dize el euāgelista que christo no quiso entremeter se en la partiçio

dela heredad terrenal no muestra q̄ los predicadores del euangeliō que sen esta blecidos para administrar los misterios espirituales no deuen entremeterse ēlos negocios del siglo: porq̄ si en ellos se ocupassen seria forçado enflaquecer se la solitud delas cosas diuinas. E assi lo hazian los apostoles: porque pudiesen ocupar se en la palabra de Dios: los quales apartaron de si todo el cuydado y cobdicia delas cosas tēporales diziēdo: No es cosa justa que nosotros desamparemos la palabra de dios y q̄ nos ocupemos en administrar las mesas: mas ay q̄ verdaderamēte el dia de oy las personas ecclesiasticas t̄to se ocupā en contiēdas y en causas litigiosas que no les queda tiempo alguno para darle alo espūal / posponiendo las cosas mas prouechosas dela ley de dios: y derādo se vencer d̄ passiones auarientas por entender en los negocios del mundo. Sobre lo qual es de notar q̄ la yglesia florecio p̄mero en el estrago y muerte d̄ los martyres: y despues crecio en la persecucion de los herejes: y aun agora no dea de crecer y merecer en la corrupciō de los falsos hermanos con tātas barajas y cōtienza sin prouecho como padece: y alli parecē que aunq̄ el saluador pudiera diuidir esta heredad no la quiso diuidir por no dexar las cosas espirituales por ocupar se en las temporales segun que lo hazen muchos: y porque no pareciese dar fauor ala cobdicia auariciosa d̄l que le demāduā la diuision: el qual pedia esto por emplazar a su hermano: y aun tenia otro defecto este cobdicio solicitador: y es que no era prouocado a pedir esta particion tanto por lo que le daua el derecho como por la cobdicia q̄ tenia dela polieer a causa que no gustaua ni sabia las cosas celestiales: mas las terrenales / como los hōbres carnales y terrenos lo hazen: entre los quales fuele auer tal zelo y cōtienza sobre la partiçio dela heredad tēporal q̄ les pertenece. Y de aqui es que luego despues desto reprehendio el seño el auaricia que es vn vi

Actuum: aplo. vij. c

icor. iij.

Beda in homilia sup lucā.

icor. iij.

Ambrosius super lucam.

Del hermano q̄ pidio a christo q̄ partiese

cio malo q̄ aparta los coraçones de dios y en seño q̄ todo hōbre se deue guardar d̄ lla diziendo en el testo assi alas cōpañas como a los discipulos. **Guardaos d̄ toda auaricia porq̄ no esta la vida d̄ ninguno en la de masia y abudācia de las cosas tēporales que posee.** Y esto dezia porq̄ el auaricia es vn pecado muy comū: assi a los clerigos como a los legos: assi a religiosos como a seglares: y assi a los menores como a los mayores: porq̄ todos ponē estudio en este vicio. Por lo qual segū el venerable Beda dize: por ocasion deste loco hermano q̄ demandaua al seño el partimiēto dela heredad cō el otro su hermano / se esfuerça agora el piadoso redēptor a guarnecer y armar a sus sieruos con mandamiētos y con exemplos cōtra la pestiencia deste pecado: el q̄ es rayz de todos los males diziēdo. **Guardaos de toda auaricia: cōmiene saber: assi interior como exterior q̄ conuiste en el cobdicioso ayuntamiēto de los bienes tēporales y en la dura escasseza y guarda de ellos.** Beda dize. El seño dize que se guarde el hombre d̄ toda auaricia: porq̄ algunas cosas parecē ser hechas de los hōbres con cobdicia de barto de algun color de biē: mas dios que es el juez inuisible: porque las ve y no se le puedē encubrir las juzga por la intēcion con que son hechas. Segun dize Cirillo. De toda auaricia dize el seño q̄ nos guardemos: porq̄ se entienda que no seamos auarietos en las cosas grādes / ni pequeñas. Y esto que dize q̄ no esta la vida de ninguno en la copia y abundancia de las riquezas d̄ entrābas a dos vidas assi espiritual como corporal se entiede. De la espūal se entiede principalmente por la qual el hōbre es ayuntado cō dios: ca no de solo pan bibe el hombre: y tambien se entiede d̄ la corporal: porq̄ la vida del cuerpo no se puede alargar por la multitud y abudancia de las riquezas. mas antes vemos q̄ muchas vezes se amengua con los cuydados del coraçon y cō los deleytes corporales q̄ dellas nascē: porq̄ la

vida tēporal no cōsiste en la de masia de los bienes deste mūdo: ca muchas vezes vemos q̄ es mas diminuyda y abreuida en la prosperidad q̄ en las aduersidades: y aun la vida espiritual no consiste en la multitud de las riquezas y blanduras del siglo: ca por la mayor parte se ahoga y padesce peligro dellas. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Los deleytes corporales no solamente empecen al animas mas aun al cuerpo: porq̄ de fuerte se haze flaco y de sano enfermo / y de ligero pesado / y de hermoso disforme / y de mancebo viejo antes d̄ tiempo. Y Seneca dize. **Biē puede nuestra prouidēcia y discrecion alargar algun t̄to mas la vida corporal a este n̄ro pequēuelo cuerpo si pudieremos regar y refrenar los d̄leytes carnales por los q̄ les perece la mayor parte de nuestros dias.** Pues biē parece segū lo suso dicho q̄ por la superfluidad d̄ comer y del beuer / y por el vso d̄ ordenado de los vicios dela carne viene la muerte cō arrebatado aceleramiēto antes d̄ tiempo: porque muchos mueren mas de hechimiento q̄ de abstinencia. Por lo qual dize Ypocras q̄ dela replecion y harrura se engēdan todas las enfermedades. E aun allēde desto vemos q̄ ningū cōpone ni ordena a lēchāgas ala vida d̄ los pobres: mas los ricos siempre las temen en todo lugar comiēdo y beuiendo. Y theophilo dize. Estas palabras dixo el seño queriēdo destruyr las intenciones de los auarientos que allegā riquezas como si largo tiempo viessē de biuir. Mas dime tu o rico malaueturado puede hazer mas largos tus dias la estremada abundancia de las riq̄zas o de los deleytes carnales? Pues para q̄ sufres males y agrauios de holgança tan incierta / pues que es cosa muy dudosa si llegaras ala velez por cuyo fin ayūtas tesoros. **E para destruyr toda auaricia / y para d̄clarar su proposito trae agora el seño vn muy terrible exēplo y vna muy espantable semejaça.** Por lo qual dize Theophilo. Despues q̄ christo vuo dicho que

Beda in homil.

Cirillus sup lucā

Mat. 111.

Crisost. sup matt.

Seneca l. b. de prosperidētia.

Ypocras

Theoph.

Theoph. sup matt.

111.

Theoph. sup lucā.

por la demasia de las riquezas no se alarga la vida humana pone agora vna cosa muy terrible para q se de mayor fe alo que dixo diziendo. En capo de vn hō bzerico dio fructos en mucha abundancia: esto es en mayor copia q solia se gū el curso comū del tiēpo pasado 7 pēlan a dētro en si mesmo y dzia. Que hare q no tēgo dōde pōga mis fructos: y dezia esto por la gran solitud q tenia: porq la estremitad dlas riqzas naturalmente trae demasiado cuydado / 7 por consiguiente engendra ansia 7 angustia en el coraçon de los ricos: porq no satisfazen ala sed desordenada que tienē d mas bienes / ni ala nueua necesidad / ni alo s nuevos apetitos q se leuanta en codiciar otras riquezas mayores. E biē dize el señoꝝ q este rico pensaua dētro en su coraçon y que no hablaua lo q pensaua por la boca: porque no fuesse oydo: ca el rico auariento de todo hombre teme: por que segū dize sant Augusti. El que es rico segun auaricia 7 no segun liberalidad quando vee a otro rico piensa que es robador: 7 quando vee algun pobre sospecha que es ladrō. E la cōgora que padezia este rico diziēdo. Que hare que no tengo adōde pōga mis fructos Por la pena 7 angustia q le dauā dela opulencia fertilissima 7 grandeza d sus tierras 7 baruechos se causaua: en cuya angustia parece q era el malauenturado en los bienes presentes: y que auia de ser mucho d mayor desventura en carecer adelante d los eternos q estan por venir. De donde parece que su capo o su heredad no solo le dio fructos y rentas: mas aun frutificole mas graues gemidos y q se le recrecio d la dañosa auaricia 7 hartura demasiada solitud 7 congora. Siguese en el testo. **E dixo. Destruyre mis trores 7 hazerlas de mayores.** Poca necesidad tenia este rico loco y desproueyo de enfancharni engrādecere sus trores o al hōlies: porq buenas erā las trores q estauā aparejadas q erā los vientres hābiētos de los pobres: mas no se acordo este mal

Augusti  
sus d mo  
ribus ecc  
clesie.

anēturado dela comū naturaleza de sus hermanos / ni sabia pēsar en otra cosa si no ē ayūtar frutos tēporales: 7 no se curo de recoger ni allegar en su coraçō los frutos 7 panes celestiales: cuyos filōs son los pobres de xpō: y dezia mas. Y repone y encerare en estos filōs todos mis fructos: como por el cōtrario deniera dezir. Repartire entre los pobres todas las mieesses q ogaño me son nascidas. E en lo q dize ser suyos estos bienes manifesta mētra dize: porq de auaricia y de maldad se leuato esta palabra mio 7 tuyo: como todas las cosas fuesen comunes por derecho natural: y tābiē es error q piēlan los hōbres q sō suyos los bienes temporales como los pprios bienes del hōbre ē quāto es hōbre racional seā bienes spūales y noterrenales. Por lo q dize sa gregorio. No es cosa ppria d hōbre la posesiō de niguos bienes dste mūdo / mas su heredad ppia es la t̄ra de los biuētes.

**E sant Ambrosio dize.** No son bienes d hōbre los que no puede cōfigo llevar al otro mūdo: mas sola la mia es compañera d los defuntos. E de aq es q vn filosofo dixo despues q se vido librado de vn huēgo muy peligroso auēdo se le quemado enl toda su haziēda. Yo niguā cosa p̄di y conmigo me tēgo todos mis bienes los q les lleuo en mi entēmiento 7 no en mis ombros: porq nros bienes īteriores son 7 inuisibles. Y seneca dize. El sabio dētro d si mesmo acabara todo biē: y el mesmo seneca dize: q vno d̄spues q fue su tierra ganada d los enemigos y despues perdio sus hijos enl cerco y ela guerra / como saliese d̄l huego publico q abrafaua la ciudad 7 saliese solo respōdio al vēcedor q le p̄gūto si por v̄tura auia algo p̄dido Niguā cosa p̄di: porq mis bienes lleuo conmigo. Siguese en el testo. **E dzia aql rico.** Quando yo tuuiere mis bienes biē aputados y ecerrados d̄tre amiāia o a mi mesmo segū q todo hombre se nombra d̄la pte mas digna. E aia mia muchos bienes tienes. y tienes los biē guardados: 7 tienes enllos para

Gregorio  
in homil.

E. ij.  
Ambrosio  
us super  
lucam.

muchos años: y no oía verdad: y porq̄ ella era la q̄ era tenida y captiuada b̄llos mas guay d̄lla: ca n̄ḡua cosa le aproue chauan/ porq̄ los tenia para los guardar cō auaricia y no para los repartir con liberalidad. **O**nde cirilo dize. El rico no puede aparejar fillos ni troyes durables ni permanentes: mas ueloznables: y lo que por cosa de mayor locura se deue no tar es que sin certidumbre alguna se ponía y daua termino d̄ larga vida. **M**as o rico bien puedes tu tener los fructos en tus troyes: mas dime como te sera possible ganar muchos años d̄ vida? En este lugar se reprehēde la escasseza y guarda reprehēnible de los q̄ tienē fructos y rētas guardados para los tiempos aduenideros al ēde de los q̄ han menester para su sustentacion: y se acusa y reprehēde tambien el ayuntamiento y guarda d̄ las cosas que cada año se pueden renouar con la succession del tiempo. **E** d̄ixo. Huelga/ come/ y beue/ y harta te de preciosos m̄jares. Sobre lo qual dize la gloria ordinaria. En esta palabra ayūto este rico al pecado de auaricia pestilencia de pereza/ porq̄ no pueda suplicar ni hazer gr̄as a dios por los bienes tēporales: ca en esta palabra q̄ diro huelga se manifiesta la ociosidad: y en la que diro come se declara su gula: y en la q̄ dize beue resp̄la dece su embriaguez: y ē o q̄ diro hartate de preciosos m̄jares esplēdidamente/ y cō soberuio estado: y con grande aparato d̄ riquezas/ parece q̄ a estos tres males quiso este/ rico de latinado ayūtar los torpes vicios de la carne y los otros diuersos deleytes de la sensualidad: y la celebridad del desordenado ayuntamiento de las mesas. **E** con esto se manifiestan aq̄ quatro males que se suelen causar de las riquezas demasadas: y esta fue la maldad d̄ la cibdad de Sodomā: segun el p̄pheta dize: soberuia en la desordenacion de los combites: hartura de pan en el comer: y abundancia de vino en la embriaguez/ y ociosidad en la holgança. **E** Beda dize. A esto parece lo que en el eclesia

Cirillus  
sup luc̄s.

Esch̄biel.  
57. capit.

stico se lee: **N**o alguno q̄ se enriquece faziendose escaso y no dando a los otros/ y esta es la parte y la merced q̄ espera por su rabajo: ca dize dentro en su coracon/ hallado he holgança y reposo para mi/ y agora holgare y comere yo solo d̄ mis bienes: y no sabe ni mira que el tiempo se passa como sombra y buela y que ha de d̄er̄ a los agenos todas las cosas.

**S**egun el venerable beda dizemo se reprehēde aq̄ este rico porque aya labrado la tierra y querido guardar los fructos della: mas porque puso toda la cōfiança de su vida en la demasia de tales bienes: y porque hazia cuenta que los fructos que auian nascido por la virtud y influencia del muy alto er̄ propios bienes suyos/ y porque no quiso proponer de dar parte de ellos a los pobres/ conformado se cō el mandamiento del sēnor que dize. **D**ad limosna de todo lo que os sobrare: mas puso diligēcia en guardar todos aq̄ los fructos para el solo para adelante: como dize Basilio. Quando pensaua este rico que hablaua ē escōdido/ entōces examinaua dios todas sus palabras: y parece que fue alli por la respuesta q̄ le fue dada a ellas. siguele en el testo. **E** dirole dios O loco en esta noche te demādaran con instacia los demonios tu aia y te la llevarā a los infierros. Es de notar q̄ en esto q̄ dize: dirole dios: se da a entender q̄ hizo el sēnor q̄ le acacielle el contrario de lo q̄ p̄ciaua: porq̄ el dezir d̄ dios es p̄p̄riamente hazer: segun aquello que el propheta dize hablado de la eficacia de la palabra y del mandamiento de dios. **E**l diro: y por su dicho fuerō hechas todas las cosas. y en aquello que diro. **O** loco: tanto quiso dezir como si dixera. **O** hōbre sin sentido/ como no piensas cosa alguna dia prouidēcia ni de la justicia d̄ dios? **O**nde sant Basilio hablando con este rico dize. **O**ye ore malauenturado de ti y mira como te es biē cōuenible este nōbre de locura y d̄ ceguedad el qual nō te pone ninguno de los hombres: mas esse mesmo soberano dios. **E** lo q̄ dize q̄ los

Eccl̄s̄ia  
1. 11.

Ciitij

Luce. 11.

demonios te arrebatará y leuaran el anima. dizelo porque son como cogedores y recaudadores del infierno: y recaudarla han importunamente: y leuar la han como propria cosa suya: y bié como hazienda que les fue vendida y les esta obligada por el pecado para que de aq adelante no tengas tiempo de te emendar ni de te redimir: sobre lo q̄ es escripto en el ecclesiastico. Ninguna cosa ay mas mala que amar el dinero: ca por el se véde el anima del q̄ lo posee o procura al demonio. Y el venerable Beda dize. Tanto quiso el señor dezir en estas palabras como si diera. Tu que prometias a ti mesmo muchos tpos de deleytes: en esta presente noche seras cō acelerada indignacion arrebatado para los infiernos antes del tiempo q̄ pensauas: y deraras para otros lo que cō sudores de pecado ayuntaste para ti mesmo. E no es otra cosa ser dichas estas palabras de dios a aquel hōbre/ el qual fue figura de los malaueturados/ si no refrenar y cōstreñir los peruersos propósitos y pensamiētos de los pecadores con la subita y repentina vengāca y muerte q̄ viene sobre algūo de ellos: ca el dia de la salida deste mūdo cōprehende y toma al pecador como ladrō de noche q̄ndo la ca del cuerpo las animas de los pecadores ciegos y locos q̄ no proueen ni piensan los males adueneros y las lācas en el abismo infernal. E sant Gregorio dize. En aq̄lla mesma noche fue arrebatado el que auia esperado para el tiempo de adelante prosperidad o muchas cosas: de manera q̄ el que auia proueydo y ayuntado muchos thesoros pa biuir largamente sin necesidad en el tiempo aduenero no pudiesse ver ni viesse vn solo dia siguiente. E bié dize christo que seria arrebatada el anima de aq̄l de noche como lo fue: pues q̄ le fue arracada en escuridad o coraçon y en tiniebra de pecado. E aun fue le quitada de noche/ porq̄ no quiso tener cōsideracion ni amor de la verdadera luz en su vida: y porq̄ no quiso primero proueer lo que despues padescio. Siguese

en el testo. E los bienes que aparejaste cuyos serā: y esto dize el señor como si dicesse. No serā tuyos/ porque no los llevaras cōtigo: ca solas las riquezas o las virtudes lleva desta vida el hombre. Por lo q̄ dize sant Crisostomo hablando cō el pecador. Aquí deraras todos tus bienes: y no solamente no recibiras de ellos ningū prouecho: mas aun llevaras sobre tus propios ombros la carga de tus pecados/ y los frutos q̄ aqui allegaste por uirtura entraran en poder de tus enemigos y te sera demandada cuenta dellos. E sant ambrosio dize. En vano ayunta riquezas el que no sabe vsar dellas: por que sin dubda aq̄llos bienes no son nuestros/ los q̄les no podemos al tiempo de la muerte leuar cō nosotros/ sola la virtud y la piedad es cōpañera de los defuntos/ y sola la misericordia nos sigue y tiene cōpañia quando todo el mundo y aun nuestro cuerpo nos desampara: y sola la clemencia es la q̄ busca y cōpra a los defunctos perdurables moradas. Es de notar que esta pregunta que el señor hizo a este rico malaueturado q̄ndo le dize: los bienes que aparejaste cuyos serā: muy propria es pa ser hecha a las personas ecclesiasticas q̄ no pueo derar los bienes de la yglesia a sus herederos: Por lo q̄ es escripto en el ecclesiastico. Uno es y segun do no tiene: no tiene hijo: no tiene hermano: mas ni por esto no cessa de trabajar/ y sus ojos nunca se hartan de riquezas. E aplicando agora el señor sus palabras al proposito dize. Tal como este es el q̄ ayunta thesoros y no es rico en dios/ como si dicesse. Tūbié es loco y ha de venir a semejarē sin/ y así ha de ser arrebatado de los juizios de dios de noche y sin prouidēcia q̄ndo mas descuydado estuviere todo aq̄l que allega thesoros o bienes temporales para su proprio prouecho: no repariēdo a los pobres para q̄ sea recebido de ellos despues desta vida en las eternas habitaciones. Y el tal siempre sera muy pobre en la muerte: porq̄ thesauriza y no sabe para quié allega los thesoros

Ecclesiasticus

Bedae

Grego. in  
homil.

Crisostomus  
homil.

Ambrosius  
super  
lucam

Ecclesiasticus  
cap. iij.

C. v.

ps. cxxvij

ni sabe si los allega ⁊ guarda para la po-  
 lilla q̄ los consume / o para el ladron que  
 los caue ⁊ hurte: o para el enemigo q̄ los  
 robe: o para el huego que los consume: ⁊  
 este mesmo daño padecera el que no fue  
 rico en dios. Et tal es todo varon q̄ tie-  
 ne riquezas temporales ⁊ carece de espi-  
 rituales bienes ⁊ de tesoro o merecimien-  
 tos: cuya esperança no es el señor ni la sub-  
 stancia o es acerca o dios: aquel es ver-  
 daderamente rico en dios que menospre-  
 ciando los bienes transitorios los da a  
 los pobres / cuya esperança es el señor / cu-  
 ya substancia ⁊ cōciencia es la fe: ⁊ la pos-  
 sessiō ⁊ riq̄za cō la qual se sostiene es to-  
 da en dios: ⁊ no la tiene puesta en los tale-  
 gones de los dineros / ni en los escondri-  
 jos o tierra. Mas ay dolor q̄ sant grego-  
 rio dize. Tanto menos duele a cada vno  
 la falta de las cosas eternas quanto mas  
 se goza de poseer las temporales. ⁊ el ve-  
 nerable Beda dize. Si el q̄ allega theso-  
 ros para su proprio puecho: ⁊ el q̄ no es  
 rico en dios es llamado ⁊ auido por loco  
 de la boca del juez eterno ⁊ ha de ser arre-  
 batado para los infierros de noche / lue-  
 go el q̄ quiere ser rico en dios / no cure o  
 ayuntar tesoros para si mesmo: mas de ⁊  
 repartalos a los pobres: ⁊ assi merecera  
 ser salvo ⁊ hijo de luz. Por lo q̄ el pphe-  
 ta como ouie el thecho mencion en el psal-  
 mo de todo rico auarieto ⁊ ouiesse por ca-  
 da vno dellos dicho / en vano se cōturba  
 el rico malaueturado: porq̄ allega theso-  
 ros ⁊ no sabe para quiē los guarda / lue-  
 go mostro el lugar adonde el mesmo real  
 propheta auia colocado el theoro de su  
 coraçon diciendo. Pues q̄ es agora mi  
 esperança: poruētura no es toda e: la el se-  
 ñor: ⁊ poruētura toda mi riqueza ⁊ sub-  
 stancia no es acerca de ti? Lo de suso es  
 de beda. Por este rico se entieue todo hō-  
 bre q̄ ayūta ⁊ conserva bienes tempora-  
 les para biuir con ellos en vida ociosa ⁊  
 delectable: ⁊ muchas vezes acaesce que  
 muere los tales adeseora ⁊ assi son defrau-  
 dados ⁊ agenos de su pposito: ⁊ con este  
 rico ay muchos el dia de oy q̄ dizen den-

tro en sus coraçones. Mas tiene te ⁊ ceua  
 te biē comiedo buenos mājares: ⁊ alegra  
 te ⁊ huelga q̄ lleno estas o bienes / via a  
 legremēte de ellos ⁊ assi biuiras alegre: yo  
 no curo de proueer q̄les seran los tiēpos  
 que verná despues de mi: mas procuro  
 q̄ ay paz tēporal ⁊ abastança o bienes tē-  
 porales en mis días: mas deuen de temer  
 los tales q̄ no vėgan adeseora los demo-  
 nios q̄ son recaudadores ⁊ alguaziles o  
 infierno ⁊ arrebatē sus anias cō accelera-  
 miēto q̄ndo mas seguros estuierē vian-  
 do de sus plazerēs. Et sant Augustin dize  
 Goza se el pez quando traga el ceuo no  
 veyendo el anzuelo. mas como el pescador  
 començare a tirar o sedal o de la red  
 por lo sacar luego es atormentado ⁊ se cor-  
 rōpen sus etrañas ⁊ despues es aptado o  
 toda su alegria ⁊ traydo ala muerte por  
 el mesmo ceuo cō el q̄ se alegre. Et assi sō  
 todos los q̄ piensan que son bienauetura-  
 dos cō los bienes tēpolares. Los tales  
 por cierto tomaron el anzuelo ⁊ con el an-  
 dā vagueado por el mar deste mūdo aca-  
 ⁊ alla: mas tiēpo verna q̄ sientā quantos  
 tormētos ⁊ dolores tragaron abueitas  
 de la delectaciō ⁊ cobdicia con q̄ comierō  
 el ceuo. Lo de suso es de sant Augustin.  
 Pues quie ay q̄ entendiēdo estas cosas  
 quiera poner su esperança en las riq̄zas co-  
 mo todas ellas tā de ligero se pierdā ⁊ el  
 hōbre muera contāto aceleramiēto: ciera-  
 ramēte el q̄ bien considerasse esto: cō di-  
 ligencia ⁊ sin tardança se guardaria de to-  
 da auaricia: porq̄ como sant Jeronymo  
 dize: sin detenimiento alguno menospre-  
 cia todas las cosas el q̄ piensa que ha de  
 morir. Pues si te sobrar en las riq̄zas ⁊ se-  
 te dierē en abūdācia no abras tu coraçon  
 a ellas: ⁊ sino sete dierē no qeras ser soli-  
 cito por ellas / porq̄ no seas amanzillado  
 o la muy torpe cobdicia ⁊ auaricia: Et san  
 ambrosio dize. Todos los cobdiciosos ⁊  
 todos los auarietos posseē abueitas de  
 sus riq̄zas la lepra de giezi el cobdicioso  
 criado de heliseo. Et san grifostomo dize  
 El que sube ala desordenada cobdicia ⁊  
 auaricia este tal sera p̄so ⁊ cōstreñido en

Grego: in  
 moralib.

Beda sa-  
 per lucā.

Ps. cxxvii.

Sesolpir  
 sual.

Augusti-  
 nos adbe-  
 remitas.

Jeronymo  
 ad nepod-  
 anum.

Ambrosio  
 sup lucā.

Christo-  
 fabomil.

los grillos presentes desta vida y puesto en ellos se apareja para los fuegos del siglo aduenidero. Dize se y aun creese azer tãto mal en el infierno q̄ siempre han feo y nunca se hartan. Y esta pena sopor tan ya en esta vida los auarietos los quales tienen tanta cobdicia de buscar riquezas que en ningũa manera se puedẽ hartar dellas. **Sant Basilio** dize de sterico **R**ebiẽtan los graneros y las trores por la copia y abundancia muy grãde de los fructos que en ellos estauan: y el coraçõ del auariento en ninguna manera se podia henchir. **P**ues q̄ cobdicia es esta tãrauiosa de los hõbres/que no q̄ere tener la templãca q̄ tiene en su apetito la mas cruel bestia de las mõtañas qual es la tigris o la leona: ca estas bestias orribles y muy fieras arrebatã y matã los ganados q̄ndo han hãbre/mas quando estan hartas no curan dellos / mas deran los pacer: y sobre manera es mas cruel q̄ todas estas la cobdicia y auaricia nõca satisfiecha ni harta de los hombres/porque siẽpre roba y nunca se puede hartar: y es tal que ni teme a dios/ni cura de los honbres ni perdona al padre/ni conofce ala madre: ni se refrena e la necesidad õl hermano: ni guarda fe ni lealtad a su amigo atormenta ala biuda: y affige al huerfano. **P**ues que locura es esta ganar el oro y perder el cielo: **S** Pedro damiano dize. **E**l auaricia es culebra õ dos cabeças que siempre acostumbra de morder con entrambas bocas y derramar con ellas su pestilencial ponçoña pues que siẽpre busca y roba los bienes agenos: o siẽpre possede cõ delectaciõ los que tiene malganados: ca segun dize **sant Gregorio**/conuencido y forçado es robar lo ageno ei q̄ retiene y possede mas de lo q̄ es necesario para su razonnable susteraciõ. **S**ant **basilio** dize. **P**oruentura es injusto dios por que no nos repartio y gualmente las cosas deste mundo: **Q**ual es la causa porq̄ tu tienes abastança de bienes y otros los andã a mendigar/sino porque tu ganes los merecimientos de buen despensero y

Basilias  
sup lucã.

Basilias  
sup lucã.

aql sea coronado de las guirnalbas muy hermosas õ la paciẽcia: y tu poruentura no eres robador teniẽdo por tuyos los bienes que recibiste para dar a los pobres: **M**ira cuytado que pan es del hambriẽto el pan que tu encieras: y tunica es del desnudo la que guardas de baro de llave y çapatos son del descalço los que se euegen en tus rincones: y plata es del pobre auergonçante la que sin yerguença alguna possedes: de lo qual sucede que õ tantas cosas hazes a dios y a los pobres injuria de quantas tienes facultad de dar por su amor a los necessitados y no las das. **S**ant **Bernardo** dize. **D**an bozes los desnudos/reclaman los hambrietos querellãse y dizen a los ricos. **P**ues que nosotros perecemos con miserable dolor de hambre y de frio que os aprouechan quantos vestidos y ropas teneyz pa mandar/a vezes colgadas en las perchas: y a vezes dobladas y cogidas en rimas/nuestro es señores lo que destruyz y derramayz/y a nosotros es quitado: con crueldad lo q̄ despenderz con vanidad: mirad que somos feçura de las manos õ dios y que somos redemidos con la sangre de **C**hristo: cõsiderad que somos vuestros hermanos: y mirad quanta crueldad es criar en regalo vuestros hijos de la parte q̄ por fraternal juridicion nos pertenesce: y satisfazer a vuestros apetitos de los bienes que ptenezen a nuestra recreaciõ mirad q̄ nuestra vida se cõuier te a vosotros en superfluydad y en demasiadas riquezas/y que se roba de nuestras necesidades todo lo q̄ en vuestras vanidades se acrecienta. **E** finalmente considerad que dos males proceden de vna rãz de cobdicia: el vno es q̄ vosotros peresceyz con la vanidad: y el otro que despojandonos de nuestro deuido mãtenimiento nos matayz corporalmete. **S**ant **Brisostomo** dize. **T**odas las cosas que dios nos da: por nuestra mano las da a los otros/para que õ todo lo que recibimos pagamos parte a los q̄ poco pueden.

**S**igne se la oracion del auctor.

Brisostomo  
tu bomis.



**E**ñor no me saques deste mundo en el medio de mis días: ni permitas que perezca por muerte improuista y arrebatada / mas otorgame espacio de verdadera y fructuosa penitencia la qual sea ati agradable: por que pueda menospreciar todos los bienes transitorios y quitar mis pecados en esta vida con digna satisfaccion: y merezca despues deste siglo ver sin impedimento tu cara de gloria y venir alegre y seguro ala magestad de tu real presencia. Tu señor eres toda mi esperanza: y cerca de ti es toda mi riqueza y substancia. Tu eres parte de mi heredad: y tu eres el que has de restituymela mi toda mi herencia en aquella sancta hora quando mereciere holgar con mis hermanos tus escogidos: y quando mereciere ser alegre y harto de los muy suaues manjares de tu reyno en tu acatamiento perdurable. Amen.

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo lxxviii de la probatica piscina y del paralitico: segun que lo cuenta sant Juan en el capitulo quinto. E cuenta se este euangelio el viernes despues del domingo primero de quaresma. E contiene doze parrafos segun que se siguen.

**E**l primero es de tres fiestas principales que los Judios tienen: y de otras tres que corresponden a ellas en la ley de gracia. E de la razon por que el señor se acercaua en aquellas fiestas a Jerusalem. E de la laguna o piscina que estaua cerca del templo: y de los cinco portales que al derredor della estauan en los quales yzia gran multitud de enfermos esperando que se mouiese el agua para entrar y sanar en ella.

**E**l segundo es de como descendia vn angel y mouia el agua y sanaua el primero de los enfermos que entraba en ella. Y de la causa del descendiemento deste angel. E que debaro el agua desta piscina estaua embalsado el palo de que despues se hizo la cruz y de los misterios que se figuraua en aquella piscina: y que el principal era el baptismo.

**E**l tercero es de como el señor sano a

lli a vn paralitico de treinta y ocho años paciente sin que entrasse en la laguna. Y que el pecado despoja al hombre de la comunion y socorro de los santos y llaga la virtud natural del libre aluedio. E de la virtud del señor con la qual sano a desora al paralitico. E de lo que significa el grabato o el lecho en que yzia este enfermo.

**E**l quarto es que la paciencia de este paralitico el qual auia treinta y ocho años que padescia aquel tormento es exemplo para que siempre tengamos los pecadores esperanza de ser saluos. Y de unas maravillosas palabras de sant Crisostomo sobre la perseverancia y paciencia deste enfermo: y que para sanar nosotros por la virtud de Dios se requiere nuestro consentimiento.

**E**l quinto es de lo que significa esta piscina segun se lo moral. E no se esta moralidad por cosa maravillosa: que por vna o cinco maneras se come todo pecado.

**E**l sexto es de como los Judios acriminaron este miraculo. Y que no se quebrantan las fiestas / mas antes se santifican haciendo miraculos en ellas. Y de como este paralitico escuso del ate de los Judios al sanador. Y de la malicia con que los Judios preguntaban por el señor: y de la terrible puerfidad del pecado de la embidia.

**E**l septimo es / como aquel paralitico no conocia a nuestro redemptor quanto a su dignidad aun que ya lo conocia quanto a la presencia corporal. Y de como se escudio el piadoso señor despues del miraculo por dar exemplo de huir toda vanagloria. Y de como Christo hallo despues en el templo al paralitico y le amonesto que pues ya era sano no quiesse mas pecar.

**E**l octauo es / que por tres razones es grauissimo mal tornar el hombre a los pecados despues que vnavez son perdonados. E que muchas vezes vienen las enfermedades corporales por el pecado / y de la causa desto: y que no padecer en esta vida por los pecados tormento es señal de condenacion perdurable. Y que la mayor ofensa de Dios y el mayor pecado nuestro es tornar a las culpas perdonadas.

**E**l noueno es de como este Paralítico  
 co manifesto a los Judios que Jesus era  
 el que lo hizo sano. Y de como los Judios  
 lo perseguían acriminando falsamente q̄  
 quebrantaua el sabado. E dlas razones  
 que el señor dio prouado que no quebrã  
 taua el sabado haziendo miraglos. E d  
 la necesidad que las cosas criadas tienē  
 de ser sustentadas de la mano de Dios.  
 Y que las obras de la trinidad son comu  
 nes e inseparables.

**E**l decimo es / que la diuinidad de chri  
 sto: la qual: esplandecia en sus obras fue  
 causa de ser mas perseguido. Y que el  
 quebrãtamiento del sabado e la blasphemã  
 mia eran pecados que eran punidos por  
 muerte seḡn la ley vieja. E de como xp̄o  
 prouou su intenció contra los Judios. E q̄  
 en el testimonio que se dio de xp̄o ay qua  
 tro cosas de infalible auctoridad.

**E**l undecimo es q̄ el aborrescimiento  
 q̄ los malos tienē ala verdad les impide  
 el conocimiento della. Y que por el peca  
 do de los Judios verna el Antichristo al  
 mundo: e serã los que primero lo recibie  
 ran e le haran templo. Y que el antichri  
 sto guardara las ceremonias de la ley.

**E**l duodécimo es de las causas de la  
 inuidia e dureza de los Judios: e que  
 la principal fue de sear la gloria tēporal.  
 Y q̄ tambien a parte deia se christiana a  
 los Judios no conocer el grã mysterio de  
 crãmēto q̄ estaua escondido de barto de  
 la pobreza e humildad de chusto. E de  
 los daños que haze la vanagloria.

**Siguele el capitulo. lxxviii.**



**E**spues destas cosas  
 subio el señor a Jeru  
 salēm a celebrar vna  
 fiesta de los Judios. Y  
 esta era la fiesta de Pen  
 thecostes: porque en esta  
 solemnidad erã ofrecidas al señor las p̄mi  
 cias de las mies e de los frutos p̄mitiuos  
 Sobre lo q̄ es d̄ notar q̄ tres fiestas auia  
 principales entre los Judios: en las q̄les  
 cada vno era obligado a subir a Jerusa  
 lē cibdad estab: escida de Dios pa la cele

bridad destas fiestas: en la q̄l estaua entō  
 ces el tēplo. Auia de subir en la solemnidad  
 de los panes azimos q̄ comunmēte se lla  
 man cenceños: porque no tenían fermento  
 ni leuadura: e la solemnidad de las edo  
 madas o semanas: e en la solemnidad dias  
 cabañas. La primera solemnidad que era  
 la de los azimos que seḡn la ley es dicha  
 por otro nōbre Phale: se celebraua cada  
 año en el mes de Março en memoria del  
 beneficio que recibieron los hebreos q̄n  
 do salieron libres de la captiuidad de Egi  
 pto: ca phale tanto quiere dezir como trá  
 ito / o como passar de vn lugar a otro / e  
 esta fiesta celebramos espiritualmente q̄n  
 do nos passamos desamparando los vi  
 cios alas virtudes. La segunda fiesta q̄  
 era la fiesta de las edomadas o semanas  
 es la fiesta de penthecostes: por razon q̄  
 ay siete semanas desde la Pascua hasta  
 ella: se celebraua en memoria de la ley q̄  
 fue dada cincuenta dias despues q̄ el pue  
 blo de J̄rael salio de Egipto: e esta ces  
 lebramos nosotros espiritualmente quando  
 obedecemos a los diuinos mandamientos.  
 La tercera fiesta que fue la de las caba  
 ñas que segun la lengua griega es dicha  
 cenophegia: se celebraba en memoria del  
 beneficio del defendimiento e sostenimie  
 to q̄ el señor dio a su pueblo / llevando lo  
 por el desierto ala tierra de promissio: en  
 el qual moraron en tabernaculos de ba  
 ro de sombra de ramos / para significar  
 que por la tierra seca e aspera del yermo  
 los lleuoua tierra de recreació e de pro  
 metimiento. Esta si esta celebramos no  
 sotros seḡn esp̄ual celebrad q̄ndo pas  
 lamos por este mūdo como peregrinos /  
 e así passando somos obligados a tener  
 ramos verdes / lo cuya sombra e verdu  
 ra nos amparemos a rouechado en las  
 costumbres e mejorado nuestra vida de  
 virtud en virtud. Mas deuese aqui no  
 tar que subio el señor alas fiestas de los  
 Judios celebrando como hombre ver  
 dadero e obediente al padre las solemn  
 dades de la ley cō los hōbres / e solemniza  
 ua con ellos estos dias festiuales: porque

eredica

no pareciesse ser contrario a la ley: y tambien se acercaua en Jerusalem en estos tiempos: porque en las tales fiestas se ayuntauan allí gentes de todas partes y allí pudiesse sembrar la doctrina de la fe y manifestar el mysterio de la salud eterna: y por que mostrasse también la lumbre de la verdad: y por que publicasse su virtud entre diuersas naciones y las atraxesse y ganasse por sus maravillas y por su enseñanza.

**S**iguiese en el texto. **E**auia en Jerusalem cerca del templo vn probatica piscina o laguna: en la qual dauan y se recozia todas las aguas pluuiales que corria de las canales y de los edificios del templo. **E**llamauase piscina: por que el agua que no tiene peces cogida y ayuntada en alguna cisterna y concauidad suele ser llamada piscina: casi por contrario no deuiéndose llamar así pues que carece de los peces. **E**llamauase probatica desta palabra probaton que es palabra griega: y quiere dezir oueja segun la lengua latina: así que tanto quiere dezir piscina probatica como laguna o ouejas o de ganado: porque los ministros / conuiene saber los nabineos que segun nuestra lengua castellana eran los acacanes del templo o los que acarreauián agua: la uauan en ella las carnes de los animales y en especial las de las ouejas que por la mayor parte eran ofrecidas al señor en los sacrificios del templo y despues las tornauan a lauar en ciertas pilas y lauatorios que estauán en el atrio de los sacerdotes. **E** la interpretacion desta probatica piscina pone aquí el euangelista en **Hebrayco** diziendo. **E**llamauase esta piscina segun la lengua de los hebreos **Bethsaida** que quiere dezir casa de ganados / o casa donde se ponian los animales degollados para ofrecer en sacrificio: por que yazian allí en vn portal los cuerpos desollados de aquellas ouejas hasta que los lauassen en la mesma piscina aquellos nabineos o aguadores. **S**iguiese en el texto. **E** tenia esta piscina cinco portales o entradas al derredor della: por que

por muchos lugares pudiesse a los ministros descender al agua y lauar allí las carnes que se auia de ofrecer en sacrificio. **Y** estaua en estos portales: conuiene saber / en vnas casillas y en lugares apartados illos aparejados y dispuestos para albergar **Gran multitud de enfermos de ciegos / y de coxos / y de secos / y de otros muchos enfermos: que esperauan que se mouiesse el agua.**

**E** pone luego el euangelista la causa y necesidad deste mouimiento del agua diziendo. **Y** el angel del señor segun tiempo determinado: esto es: en diuersos tiempos y despues de algún entrealo descendia en la laguna y mouia se el agua por el descendiendo del angel: el qual daua al agua de aquí el lago o piscina virtud de sanar. **E** luego era sano vno de los enfermos el que primero descendia en la piscina despues del mouimiento del agua o qualquiera enfermedad que era detenido y apassionado.

**E** por que era incierto el tiempo en que el angel auia de abaxar en la piscina y de mouer el agua estaua y yazia de continuo los tullidos y los enfermos al derredor della: por que se hallassen mas aparejados para largarse dentro en sintiendo el mouimiento del agua: y son llamados enfermos languentes los que ha largo tiempo que padescen alguna enfermedad: por que tanto quiere dezir languor como ansia larga. **E** la causa del descendimiento del angel y deste miraclo era segun algunos dize: por que dentro en aquella piscina estaua el palo de la cruz del señor: y por la presencia y reuerencia de ella eran hechas estas cosas: el qual salutar madero estaua dentro en aquella laguna somido: y empeco de nadar allí mediante el mouimiento del agua en su tiempo conuenible: conuiene saber / quando se fue acercando tu pais o del receptor. **E** por esto se daua también a entender que la naturaleza humana auia de sanar del pecado por el palo de la cruz. **A**das porque esto no se prueua por muy cierta auctoridad puede se mejor dezir y tener que era tenuta esta

laguna en reuerécia y q̄ tenia virtud assi  
 por los hechos que en ella se obrauan co  
 mo por el mysterio que en ella se escendia  
**L**os hechos erã la purificacion que los  
 sacerdotes hazia a las carnes muertas o  
 los animales que auia de sacrificar y la  
 hospitalidad y acogimieto de los pobres  
 que alli eran recibidos. Y ten era tenida  
 en reuerécia y tenia virtud de parte dei mi  
 sterio que alli estaua escodido: porque el  
 spiritu santo q̄so mostrar en aquel agua  
 la dignidad o los sacrificios y ostias figu  
 rales por la virtud o la passio de jesu xpo q̄  
 en ellos fue significada / y por esto el ágel  
 visitaua aquel lugar y era el agua moui  
 da del para que los enfermos mirãdo el  
 mouimiento del agua supiesien que esta  
 ua presente y que tenian ya entremenos  
 la gracia y beneficio dela salud: y mouia  
 se el agua con mouimieto fuerte y rebel  
 uia se y turbauase y perdia en algo su cla  
 ridad: porque se mezclauã en lo profun  
 do del suelo della las orruras y superfluy  
 dades q̄ quecauan alli delas carnes san  
 ctas quando se lauauã con aquella ben  
 dita onda de sanctificacion y de sanidad  
 porque le significã e q̄ el baptismo auia  
 de ser mezclado con la passio del salua  
 dor: el qual auia de dar espiritual y perfe  
 cta vida. E assi parece que quiso el seño  
 r mostrar en esta piscina vna manifesta fi  
 gura del baptismo: la qual conuenia con  
 el mesmo baptismo en alimpiar y en sa  
 nar por la virtud oculta de dios q̄ en aq̄  
 lla agua obraua al mouimiento q̄ en ella  
 hazia el angel: y assi como el baptismo al  
 limpia el ánima por la virtud secreta que  
 consiste en la forma de las palabras con q̄  
 baptizan debaro del visible elemento / y  
 algunas vezes a bueltas de estos sana mi  
 raglosamete el cuerpo: mas porq̄ la figu  
 ra no es de tanta virtud ene: obrar como  
 es la veroad q̄ en ella es figurada: no sa  
 naua esta piscina o lagua sino el cuerpo /  
 y no sanaua cada vez mas o a vno: mas la  
 virtud del baptismo llega hasta sanar el  
 ánima: y sana y justifica a todos quantos  
 a el vienen: saluo si los que assi vienē y lo

reciben no pusiesen algun impedimeto  
 de parte de no creer. Es aqui tambie de  
 notar que esta Piscina y recogimieto de  
 aguas que sanaua las enfermedades por  
 virtud inuisible aparecio antes del bap  
 tismo del seño: para significar la virtud  
 deste sancto sacrameto: y tenia cinco por  
 tales o entradas / por las quales se figu  
 ra la ley y los pphetas: y los libros hy  
 storiales: y el euãgelio y la doctrina apó  
 stolica. y estas cinco maneras de escrip  
 tura sacra hazen mencion del baptismo  
 de Jesu christo quasi como quien da en  
 trada para el mesmo sacrameto: mas las  
 tres formas primeras de esci ptura / co  
 mo son la ley y los pphetas / y los libros  
 hystoriales significan y dan figuratiua  
 mente la entrada del baptismo: y las ce  
 tras dos como son el euãgelio y la deceri  
 na de los apóstolos da por obra y por ver  
 dadera possession la entrada y puerta del  
 sacrameto bapt. final. Por el angel que  
 descendia en la piscina es figurado el re  
 demptor Christo / que es llamado en la  
 prophécia angel del grã consejo: porque  
 quando el descendio y entro en el Jorda  
 dio alas aguas fuerza y virtud de rege  
 nerar y de sanctificar a los que se bap  
 tizassen en ellas: y puso les esta virtud por  
 auer llegado a ellas su sanctissima carne  
**M**as porque la virtud de dios no esta a  
 cada a los sacramentos quiso para signi  
 ficar esto que este paralitico y languido  
 del qual aqui se haze mencion que no fu  
 esse sano por entrar en el agua / mas resc  
 bio la salud por sola su diuina palabra q̄n  
 do le dixo. **L**euantate y lleva tu grauat  
 o tu cama y anda. Muchos eran los que  
 alli estauan enfermos: mas solo vno sana  
 ua: por significar que solo aquel es justifi  
 cado que consiste y permanece en la vni  
 dad de la fe de la y glesia: la qual honra y  
 adora a vñ solo dios: porque segun dize  
 el Apóstol: vno solo es el seño: y vna la  
 fe: y vno el baptismo. Pues guay o aque  
 llos que aborrescen la vñidad: y haze di  
 uision / partes y diferencias entre los lí  
 nages de los hombres.

Solo al e  
 górico:

Et al. i.

Ad pbe  
 iij. ca.

Ciiij.

Si guese en el testo. Y estava alli vn paralitico tendido en vn grabato el qual auia treynta y ocho años q̄ yaziã en su enfermedad/ en lo q̄ se declara la paciẽcia del enfermo q̄ tantos años espero ser librado y no dexaua de venir a lli y por esto parecia ser mas digno de ser sano. E auia incurrido este miserable hõbre en tan penosa y prolira enfermedad por los pecados q̄ hizo p̄mero y por ellos fue cõ tan larga miseria punido: mas por q̄ cõ toda paciẽcia auia sofrido la p̄ca fue cosa digna y piadosa q̄ fuesse socorrido/ por lo q̄ mirandolo no cõ sola su vista corporal/ mas con ojos de clemencia: Di xole. Hombre quieres ser sano? Como si le dixera. En tu m̄o esta sanar: por q̄ tu mismo fuiste la causa d̄ tu enfermedad por tu pecado: y por ende conuierte tu voluntad a mi como a verdadero hazedor de salud y seras curado. No pregunto esto el señor como dubdoso de la buena voluntad deste: mas por levantar mas su corazón al desseo de la salud: y porque media te tal desseo y feruor se haze el hõbre mas digno de recibir el don de dios. Si guese en el testo. y respõdio le el paralitico manifestando su d̄sseo. Señor no tẽgo hombre para q̄ quando fuere turbada y mouida el agua me ponga y me lãce dentro en la piscina: porque acaesce q̄ quando yo vengo para entrar luego viene otro y desciẽde primero q̄ yo. y õzia estõ este paciẽte como si dixesse. Mucho d̄sseo señor sanar y biẽ tẽgo voluntad de ver me libre desta enfermedad/ mas mi pobreza es tanta q̄ no tẽgo quien me ayude ni quien me lleue sobre sus hõbrros: y yo soy tan flaco que no puedo tan ayna venir ni entrar en la piscina como los otros. Nota que hablando segun teso espirital: de todo socorro humano es desamparado el pecador/ por q̄ el pecado quita y despoja al hombre de la comunion y familiaridad de los sc̄tos/ por la qual auia de ser socorrido dellos/ y aun llaga a essa mesma natura por la virtud d̄ la qual deuiera tener socorro en

Se lo spiri  
ual.

si mesmo. E dezia esto el Paralitico segun dize sant Crisostomo: porque veyã que Christo era fuerte y alto d̄ cuerpo: bien dispuesto para lo llevar en sus brazos y sobre sus ombros ala laguna: y recibiera por beneficio muy grande si le q̄ fiera ayudar en esto. Mas luego en esse punto le dio mayor bien q̄ fue sanidad perfecta: por lo q̄ se sigue en el testo. E dixo le el señor. Levatate y lleva d̄ ay tu grabato y anda. Como si dixesse. Levantate restituydo a tu primera salud/ y lleva tu grabato/ restituydo a tu fuerza primera/ y anda para declaraciõ del miraglo diuinal. Grabato segun la lengua de Siria desciende desta palabra graba que quiere dezir cabeza: y es vn lecho de madera portatil en el qual esta hecho solamente algũ aparejo de reposo para la cabeza: y sola ella huela alli sobre alguna ropilla que esta tẽtida sobre el/ como la suelen tener los pobres enfermos. Si guese en el testo. E luego en esse punto fue sano. E fue assi: porque la virtud diuina es infinita y obra en vn instante la salud que quiere dar: y no es como la sanidad que se restituye y causa por virtud natural: porque aquella tal se obra poco a poco y por sucession de tiempo y no adẽsora. E tomo luego y lleuo de alli su grabato y andaua en señal que ya era sano. E biẽ desta manera lleva el penitẽte la carga del pccado: en el q̄ yaziã primero como en lecho pequenuelo quando soporta cõ paciẽcia la penitencia q̄ le es impuesta por el pecado y anda assi cõ paissos y crecimiento de virtud en virtud como por paissos corporales. El grabato en que yaze el pecador es la delectaciõ del pecado: ca entre tanto que es el hõbre lleuado o traydo en el: o no se puede leuatar del siempre esta enfermo: mas quando se leuanta del y lo lleva con su fuerza de ombros o de brazos entõces es señal q̄ esta d̄ todo curado. Mas muchas vezes es impedido el hombre que lleva su grabato por la mala costumbre que tiene de pecar. Pues assi parece q̄ en la justificaciõ

Se lo lita  
rel.  
Crisosto.  
sup. tom.

y perdon del peccador es hecho miraglo dentro en el aña / y por defuera en el cuerpo. Y segun la letra del euangelio el señor mando al paralitico que se leuantesse y que lleuasse su grabato y que anduiesse porque se declarasse q̄ era restituyda en aquel enfermo sanidad perfecta. **S**obre lo qual es aqui de notar / q̄ todas las cosas que christo hizo por miraglo siempre las hizo segun mayor perfeccion q̄ las puede hazer naturaleza: como parece en el vino que hizo del agua: el qual era perfectissimo / muy bueno: porque todas las obras de dios son perfectas y acabadas. **E**tambiẽ se deue notar que estas tres cosas que mado entonces hazer al paralitico para su salud / mada agora que haga el peccador en su justificacion. Lo primero manda que se leuante partiendo se de los pecados. Lo segundo que lleue su grabato soportando la carga dela penitencia por las culpas q̄ cometio. Lo tercero q̄ ande aprouechando en la caridad y andando de bien en mejor / y perseverando / y creciendo de virtud en virtud. **D**euese cõsiderar aqui que treynta y ocho años auia q̄ estaua este enfermo paralitico / y nunca desesperaua de sanar / en lo qual se da a los peccadores exemplo de paciencia y de perseverar cõ toda instancia en la orõn con esperança ò conseguir merced y salud ò aquel señor q̄ dize. **D**emãdad y recibireys / buscad y fallareys / llamado y abriros han. Sobre lo q̄ dize sant Grisostomo. Bien se muestra aqui la paciẽcia del paralitico: el q̄ auia treynta y ocho años q̄ estaua allí / y mirado en cada vno de todos estos tiempos a los otros curados y libres / y a el mismo agrauado y detenido en su enfermedad nunca desespere ò ser sano / ni se enojo ò yr y de venir y de estar allí. E con gran razon no sola la tristeza de los años passados / mas aun la desesperacion de los aduenideros era causa sufficiẽte de lo retraer de aquel lugar sino porque su paciẽcia no era menos grãde que la prolixidad de su passio. Mas entõces la enfermedad era

impedimento de llegar se al agua al que queria ser curado / y agora es ya de mayor bienauenturança nuestro tiempo: por que cada vno ò nosotros es señor de allegar se ala fuente dela vida q̄ es el baptismo dela yglesia: ca no es angel el q̄ mueue y turbe el agua baptismal: mas el que le da la virtud y el que obra todas las cosas es el vniuersal señor ò llas y el enseñador de los angeles. **B**ienauenturada mudança de tiempo pues q̄ ya no puede dezir el que padesce alguna enfermedad / no tengo hombre / como este dezia: que trabaje y me lleue ala piscina: ca quando yo vengo y esto para entrar en el agua otro que tiene mas fuerza me desuia y se lança en ella: mas antes si la vniuersal redõdez de las tñras toda jũta viniessse y llegasse alas aguas de saluacion no se consume ni se acaba la gracia diuina: ni fenecẽ en ellas la operacion del spiritu santo: mas siempre se queda entera / y tal q̄ era antes que sanassen las animas en aquellas aguas viuas. **L**a como los rayos del sol alumbran todos los dias del mundo y no se consumen ni por mucho que se derraman por tierras y mar nunca su claridad fenecẽ ni se disminuye: bien desta manera y aun mucho de mayor influẽcia es la operacion / gracia / y virtud del spiritu santo: la qual nunca se enflaquece / adelgaza ni aflora por la multitud de los que la participan y usan della. **A**yamos pues verguença / o muy amados hermanos y demos gemidos donẽdo nos de nra grãtibieza y pereza. **T**reynta y ocho años auia que padecia media muerte este paralitico de su incurable passion / y nunca gozo ò la salud que deseaua: y no se la detuvo el señor muy alto por el defecto ò su propria negligencia: mas porq̄ los otros que tenian mayor fuerza y fauor lo rempuuaua / y le impedia la entrada dela piscina: y porque padecia agrauio y fuerza aun con este acresentamiento de aduersidad no afloraua su feruor. **Y** nosotros si solos diez dias perseveramos con estu dio en orõn sobre alguna necesidad / y no

3044.c

1111.

1111.  
1111.  
1111.  
1111.

Compa  
racion.

fuéremos luego librados della gozando de nuestro desseo en esta mesma hora me nos preciamos la perseverancia y vió de tan noble estudio. Confunda nos pues nuestra vergüenza y venganos en esto la razon: ca quando alguna merced esperamos/ o solicitamos d los hombres/ largo tiempo peleamos y porñamos por ella/ y sin dificultad alguna perseveramos en requerir y buscar la presencia corporal d los principes temporales có mucha sollicitud y afflicion careciédo las mas vezes del fin de nuestra esperáça y de la merced por la q̄l perdimos nuestro tiépo y sudores/ mas a penas/ o nunca podemos sufrir estar presentes con feruor conuenible de delante de la presencia del eterno y clementissimo emperador de cuya mano se reciben mayores mercedes sin comparacion que las que los principes del siglo niegan a nuestros importunos sudores. Y quanto sea esta suplicacion mas digna bie paresce: porque si ninguna cosa valeñemos de recebir d su mano assí sería merced muy gráde hablar de continuo con su magestad inuisible: la qual es no ménos afable q̄ reuerenda. Y esta frequéncia y continuacion de su habla mucho se deue estimar por gracia mas digna q̄ todos los otros bienes temporales por infinitos q̄ fuessen. Mas puedes mejor dezir. Cosa es difficil y muy trabajosa la oracion continua. Y a esto te digo que no te sería por cierto preciosa la gracia/ o la merced q̄ recibieses si la oración por cuya virtud la recibes no te fuéle difficil y penosa: porq̄ el anima aquellas cosas ama con mayor ardo: por las quales persevero con mas sudores. Lo de suso es de sant Grisostomo. Deue se tambien considerar que como el señor preguntó a este enfermo si queria ser sano: assí no dara salud ni saluación a nosotros sin nuestro consentimiento. Y de ligero cónguz el hōbre perdo de dios si ve: daderamente lo quiere y dessea y si no pone impedimento de su parte. Y por esto no tienē excusa los pecadores quando no reciben perdon sino se conforman con

la volúntad de dios y no cósentē en su propia salud: porq̄ como dize sant augustin. **E**l q̄ te crio sin ti/ no te justificará sin ti. **U**ndoralmēte hablando esta probatica piscina d ouejas: en la qual se lauauan las carnes de los animales q̄ se ofreciá a dios en sacrificio significa la conuersación santa y religiosa: en la qual es purificada el anima que deue ser oueja por inocéncia para que merezca ser ofrecida a dios por santa operaciō y buena. Tiene esta piscina cinco portales/ o entradas por los cinco sentidos del cuerpo: por los quales es trayda toda nuestra operaciō a efecto/ o a prouecho. Y en estos cinco sentidos yaze grá multitud de enfermos languentes por razon que es de muchas maneras el rompimiento de los sentidos corporales: ca quantos apetitos desordenados tiene alguno en alguno d los sentidos i antes enfermos se contienen en el. El agua en la q̄l sanauán los enfermos y tollidos significa la contrición: y el angel que la mouia fue figura del espíritu sancto: porque como el angel dī señor descendia en la piscina y era mouida el agua y era luego vno de los enfermos sano: assí el espíritu sancto todas las vezes q̄ descēde en nosotros despier ta y moue gracia de arrepētimiento/ y sana nuestro coraçō/ o nuestro sentido d toda enfermedad en que ayá estado corōpido y deruido. **C**erca de estos enfermos se deue aqui notar la diuersidad de las enfermedades: ca todo pecado es hecho por vna de cinco maneras/ o por pereza y tibieza/ o por ygnorácia/ o por enfermedad humana/ o por cierta malicia: o por mala y larga costumbre. A aquellos que peccan por floredad y pereza son los languidos que aqui dize el euāgelio los q̄les padecen languor y flaqueza por mengua de gracia y de bienes. E los que peccan por ygnorácia son entendidos por los ciegos: ca ciegos son los q̄ carecē de luz bre de fe/ o los que no conocē al señor ni tienē noticia de sus mandamientos. Y los que peccā por flaqueza de alguna impotuna passion son entendidos por los co-

Agua de  
S. I. libe  
ro arbi  
trio.  
C. V.  
Selo no  
rel.

ros: porque coros son todos los que no tienen firmeza en su passion y no enderecan sus pisadas en la carrera de la justicia o de las obras buenas/ o los que no pueden obrar el bien q̄ conocen de uerse poner en obra. Y aquellos q̄ pecan por malicia son entēdidos por los secos o eticos porque los tales siēpre eitan marchitos y desfalleciētes de todo humor de gracia y de buena voluntad: ca secos son todos los q̄ obran sin grossura de caridad qualquier obras aunque parezcā buenas: o los que no estienda sus manos alas virtudes/ o a piadosos repartimientos o limosnas. Y aq̄llos que pecā por costumbre vieja son entēdidos y figurados por este enfermo: el qual auia treynta y ocho años que padecia su enfermedad. E quiso el señor sanar principalmente a este enuegecido enfermo mas q̄ a otro languente o ciego o coro o seco / por dar a entender que si dios sana y justifica alḡna vez al hombre q̄ peca por larga costumbre y despues d̄ estar endurecido en sus viejas passiones y peccados que no deue desesperar el que viuere pecado por pereza y floredad como languido / o por ygnorancia como ciego/ o por flaquera como coro/ o por malicia como etico. Y esto que dize el euāgelista que no era mas de vno el q̄ sanaua de toda la multitud de los enfermos significa que son pocos los que se saluā de los muchos que son llamados. Estambien de notar que entonces se levanta el languēte que tantos años auia q̄ estaua enfermo y lleva el grabato a su casa y anda: q̄ndo leuātandose el aia de los vicios y enderegando se y sacudiēdo se de la mala costumbre/ curada ya por la remission d̄ sus peccados/ se da y ocupa toda cō todas las fuerças de su cuerpo ala guarda interior de si mesma: de manera que no de lugar ni consentimiento acesa alguna por la qual pueda ser otra vez herida: mas andando de virtud en virtud y aprouechando en obras de perfeccion se trabaje por venir ala bienaueturada vision de dios.

**S**iguiese en el testo. Y era sabado a q̄l dia: en el q̄ segun la ley no era licito d̄ hazer obras de corporal trabajo. Y dezian los iudios al hōbre q̄ fue fecho sano. Sabado es y dia feriado y p̄uilegiado no te cōuene llevar tu grabato/ porque lo desfiende la ley. Como si dixessen. Bien que la sanidad de tu plelia no se deuio differir ni dilatar: mas por esto no se sigue q̄ el que te sano te deuio mandar q̄ lleuassen de aqui tu lecho o tu grabato. Desta manera hablā y dizen los malos consejeros / fiesta es no te conuene ayunar o hazer penitēcia. Finalmente hablauan estos porq̄ las obras corporales que son para el culto y hōra diuinal bien se pueden hazer en sabado: como los sacerdotes las hazian: los quales trabajauan corporalmete atauuando y componiendo el templo del señor/ y lauando y ofreciendo los sacrificios/ y haziendo otras cosas desta qualidad. Dizi q̄ llevar aquel grabato o camilla mouediza que este paralitico lleuo por mandado del señor no fue pecado/ ni le fue mandado con yntencion que se quebrantasse el sabado: mas porque se declarasse la manifestacion del miraglo de christo: biē assi como agora aq̄llos q̄ de las carceles/ o d̄ otros peligros son librados por manera marauillosa lleuan sus grillos para manifestacion de su libertad admirable. Mas en otra manera se escusa este paralitico que el señor sano: ca luego puio delante a los q̄ calunniaua y murmurauan de la obra sanca al auctor de su sanidad/ pretendiēdo y significādo que era el el hazedor de la ley y señor: y esto es lo que el testo dize. E respōdiolos el hōbre q̄ ya era becho sano y dixo. El q̄ me hizo sano aq̄l me dixo. Lleva de aq̄ tu grabato y anda/ en lo q̄ mostro este hombre q̄ aquel saluador tenia diuinal virtud para sanar / y que era de tanta actoridad que le p̄do justamēte mandar aquello y q̄ el fue obligado alo obedescer. E quiso tanto dezir en sus palabras/ como si dixera. Aquel q̄ me sano por virtud admirable

[vi.]

Nicolaus de lyza su per ioanē

20at. xliij.

**Dela probatica piscina en que sano el paralitico.**

aql me mando por la mesma virtud & autoridad q̄ lleuasse de aqui mi grabato/ y por configuete yo soy obligado d̄ obedecer al que tan grande es y al que me hizo & dio tã memorable beneficio: y en poner por obra su mandamieto no deuo ser dicho trasgressor dela ley de dios. Y porq̄ razón no auia yo de obedecer el madamieto: pues que de sus manos recebi la sanidad. Bien parece el agradescimiento d̄ este hõbre rezie curado pues que no da lugar ala malicia de los aduersarios/ ni ha miedo de predicar la virtud & auctoridad del que lo hizo sano. Mas adõde hallaremos agora persona d̄ tal esfuerço que cõra la rauiosa crueldad d̄ los principes y con peligro y daño dela propria vida y estado ose predicar y engrãdecere al redẽptor clementissimo y dar testimonio dela verdad: y porque los Judios no podian calunniar ni con razon dar culpa al hombre nueuamente sano: el qual con assaz justicia se excusaua por el imperio y mandamiento del que lo curo/ esforçaronse a calunniar a christo que fue el saluador y preguntauan por el/ no por cierto con buena intencion de aprouechar: mas con maligno coraçon porq̄ lo pudiesen destruir. E bien manifiestan las palabras destos esta malicia q̄ tratauan en sus coraçones porque como el saluador viuiesse sanado al paralitico y le viuiesse madado que lleuasse su grabato callaron lo vno que fue el miraclo irrefragable y ageno de toda contradicion como obra declaratoria de la virtud diuina: & replicaron lo otro que fue el llevar del grabato: lo qual parecia en alguna manera traspassamiento dela ley preguntando al hombre & diziẽdo le. **Quiẽ es aql hombre q̄ te dixõ lleva tu grabato & anda?** Como si le dixẽrã. Hõbre malo es el que tal cosa te mando. No ponen calunnia en el beneficio d̄ la salud: mas acriminã auer mouido y lleuado el lecho: y assi tomã lo que segun alguna aparẽcia pudiesen reprehender: y no lo q̄ con mucha razon pudieran alabar. Tales como estos son los hombres

malos/ y los que maliciosamente hazen guerra con sus lãguas cõtra alguno: los quales muchas vezes notan en los otros lo que pueden reprehender y acusar/ y no curan de considerar lo que pueden alabar en sus vidas y personas ni lo que los puede prouocar y atraer a edificaciõ y a loables costumbres: & si alguna cosa de bien en ellos veen callanla: & si a su noticia viene algunos males o defectos manifiestã los: & aun muchas vezes conuierte el bien en mal. Onde sant crisostomo dize. **Veamos** agora quan grande mal es la embidia/ y como ciega los ojos d̄ la anima y destruye la salud d̄ miserable pecador que fuere preso della. Primeramente los embidiosos no hazen cuenta de su propria saluacion y mucho son peores q̄ las bestias rauiosas & brutales: ca las bestias armanse de furiosa indignaciõ y arremetẽ a nos otros quãdo hãn hambre/ o quando las puercamos a saña: mas los embidiosos siempre destruyen y destruyẽ a sus bienhechores con mayor rauia y furor q̄ merecen ser punidos los q̄ hazen cosas injustas. **Pues** biẽ parece segun esto que son mas ditiiles y crueles aqllos de los quales la embidia se enseaõza q̄ las bestias fieras & furiosas/ & aun son yguales a los demonios y poruẽtura peores q̄ ellos: ca los demonios tienẽ contra nosotros enemistad no remediable: mas no hazẽ mal a los otros espiritus malos: mas los embidiosos no tienen verguença ni compasiõ d̄ ofender a los que son de su propria naturaleza: ni aun a ellos mesmos perdonan: porq̄ primero q̄ atormenten las personas de aqllos de los quales han embidia affligẽ y apassionan sus animas proprias plagãdo las sin algun prouecho de tristeza/ y de todo desaliosiego & ruydo. Esta passiõ mucho es peor que toda torpedad carnal & adulterio: ca el pecado d̄ la carne o el adulterio solamente hazẽ daño en las personas que los cometẽ/ mas la muy tirana embidia siempre destruye y ha destruydo la integridad delas yglesias/ y ha dañado & siempre daña la vni

Embros.  
sup. ioh.

uersal redódes de las tierras. Esta es madre del homicidio. Esta mato al hermano de Cayn. Esta hizo a Esau que perseguiesse a Jacob. Esta hizo q̄ perseguiessen a Joseph sus hermanos. Esta haze q̄ el diablo persiga a todos los hombres y sin dubda ninguna es pecado mas grande que todos y mas difícil de curar. Y duese sobre todo notar que aunque algũ vez hagas obras de piedad y aunque veles y ayunes siempre seras mas contaminado y mas perdido que todos los pecadores auiendo envidia de tu hermano. Lo de suso es de sant Crisostomo.

**S**iguiese en el testo. **E** aq̄l hombre q̄ fuera sano no sabia q̄en fuesse Jesus: conuiene saber / quanto al linaje: ni quanto ala patria aunque lo conociesse quanto ala presencia: ca porque auia largo tiempo que estaua lãguido y paralitico / ignoraua la fama y los hechos de Christo. Y el señor apartose de la compañia que estaua en aquel lugar / no queriendo auer vanagloria del miraglo / permitiẽdo que no fuesse examinada la marauilla por la inquisicion de aquellos sus aduersarios: porque estando el absente fuesse el testimonio mas sin sospecha / dando tambien exemplo que no busque ninguno en las buenas obras alabanza ni fauor de los hombres: y dando en ello a entender que nos deuenos alguna vez apartar d̄ la compañia de los que nos quierẽ calumniar y acusar y que nos deuenos a tiempos absentar de los enuidiosos en nras obras: porq̄ por el resplandor dellas no crezca la envidia en ellos. **S**iguiese en el testo. y despues manifestado ya el miraglo y derramada y partida de allí la gente d̄ la compañia: **H**allo el señor en el templo al hombre que hizo sano / ca muchas vezes yua al templo a dar gracias a Dios por la sanidad que le fue dada por ser lugar proprio para orar. **S**obre lo qual es aqui de notar q̄ estado este hombre entre las cõpañias no conosció a Jesu Christo: mas despues lo hallo en el templo y lo conosció: en lo qual se da segun se

so espiritual a entèder que ninguno puede hallar al redemptor del mundo entre la multitud d̄ los hõbres / ni entre el toruellino de los cuydos temporales: porque no se halla sino en el espual secreto y templo del coraçon: en el qual Dios tiene por biẽ de morar. Y por esto dize sant Crisostomo. **H**allo el señor en el templo al hombre q̄ auia sanado / lo qual fue señal que era hõbre de gran religion: porque no se fue alas ferias ni a los vagabundõs mercados / ni se dio a dleytes carnales ni a ti bieza / mas cõuersaua en el templo: y el que no conosció a su saluador Jesus estando entre las compañias populares conosció lo en el lugar sagrado. Y sant Augustin dize. **D**ifícil cosa es ver a Jesu Christo entre las cõpañias: de donde se sigue que es necessaria a nuestra anima vna santa soledad pa lo poder conosciar y gustar / porque en sola la soledad de la intencion puede ser visto Dios: ca la compañia tiene por anero el estruendo y ruydo: y esta vision dessea secreto. Lo d̄ suso es d̄ sant Augustin. **P**ues en esto nos es dado a entèder que si queremos conosciar la gr̄a de nuestro hazedor y venir a su vision beatifica q̄ deuenos huyr del toruellino de las cogitaciones y de las prauas afeciones: y q̄ nos auemos de apartar de los conuenticulos y priuados ayuntamientos de los hõbres malos / y que nos deuenos retraer al templo de nuestro coraçon y de la oracion entrañable y secreto / y al secreto de la consciencia limpia de manera q̄ pongamos estudio de hazer a nosotros mismos templo de Dios: el qual el tenga por bien por su sanctissima clemencia de visitar permaneciẽdo d̄ cõtino en nosotros. **S**iguiese en el testo. **E** dirole el señor / informãdo lo ya para q̄ se guarde cõ discreta cautela de los acaescimientos y peligros aduenideros. **D**ira como ya eres hecho sano / por el beneficio d̄ Dios / no quieras ya pecar de aqui adelante: mas te volũtad firme de quitarte d̄ pecados: porq̄ todo pecado procede de la volũtad como de su propria rayz. **E** puso

25. lxxviii. ca. lxxviii. fo. cxcvi.

Cvij.

Criso. sub per loane.

August. super loane.

luego y mostro quan peligrosa es la recidivacion/que quiere dezir la recayda en el pecado despues que es el hombre perdonado diziédo esto te digo porq̄ no te acaezca otro mal q̄ sea peor/ aqui en esta vida: o en el siglo aduenidero. **E** digo esto: porq̄ en el q̄ se torna a su pecado los males postrimeros son mucho peores y de mayor peligro que los primeros.

**C**vii. **E**y este peligro se mira y nota primeramente de parte d̄ dios: ca el que recidiva y torna al pecado ya perdonado mucho mas peca por la ingratitud que comete/ y por esto es con mas cruel pena punido de dios. Lo segundo se mira de parte del demonio: porque como el cauallero mucho mejor bastece y fortalece/ y con mas cautela y guiso guarda el castillo q̄ vna vez perdio si despues lo cobra: assi el diablo con mayor fuerza se apodera del anima d̄l que recae en el pecado perdonado y con quanta diligēcia puede la guarda y bastece de su malignidad/ bien como a propria fortaleza: en la qual dessea tener perdurable possessiō / luego pone en ella siete spiritus mucho peores que el y la prouoca y trae a los siete pecados mortales. Lo tercero se mira de parte del hombre: ca el recidivante/ o el q̄ buelue a pecar en las culpas que le fueron perdonadas muy ayna cae despues en el pecado y por ninguna cosa tiene ya el pecar por la mala costūbre q̄ lo tiene preso. Pues luego bien parece en estas palabras del señor que adelante da a entender q̄ por los pecados q̄ este hombre cometiō aua estado treynta y ocho años paralitico y que le fue dada aq̄lla enfermedad por ellos. **E** crisostomo dize. Aqui conoscemos q̄ por sus pecados le fue a este dada esta plasia: ca muchas vezes quando el anima enferma o adoi esce no lo sentimos ni nos curamos della: y si el cuerpo padeciere algun pequeño daño ponemos todo nuestro estudio para ser librados d̄l/ y por esto castiga dios el cuerpo por las cosas en que el anima peccō. **E** aun dependemos que si padescieremos alguna pena muy

grane por los pecados primeros: que mucho mas graues las padeceremos si tornaremos a caer despues de perdonados y sanos en aq̄llas mesmas culpas. Y esto con justa causa: ca el que en esta vida no se emiēda de sus pecados por los tormentos y agotes que padesce por ellos: razones que de aqui adelante sea traydo como insensible y como menospreciador de la disciplina de dios a otro mayor y menos remediable tormento. **E** si por uertura vieremos como muchas vezes veemos que no son todos los pecadores agotados en esta vida por sus culpas no nos engañe esto ni cōfitemos en la dissimulaciō q̄ dios cōellos tiene/ mas lloremos sobre ellos y temamos y tēblemos sobre nosotros: ca no padecer aqui algū trabajo por los pecados señal es de perdurable cōdenaciō y q̄ en los infernos padeceremos fuego de mayor trabajo: y pues que assi es guardar demonos q̄ no permanezcamos assi en nuestro pecado como endurecidos menospreciando a dios en nuestras penas/ o q̄ no nos tornemos a deleznar en el pecado despues q̄ el señor nos uuiere sanado/ como lo hazen para su cōdenacion los desagradedidos: porq̄ por el menosprecio por la ingratitud no nos acaezca peores daños y dificultades siēdo mas pecadores q̄ eramos de primero en las ofensas de dios: y siēdo puestas aqui y en el abismo en tormentos mas crueles. **P**or aqui parece q̄ sano christo al paralitico assi en el anima como en el cuerpo/ auisando lo q̄ no peccasse otra vez: porq̄ no cayese en mas graue iuzio/ como si le dixera **E**l pecado pasado te es ya perdonado/ cata q̄ no te hagas mas culpante y mas obligado a penas mayores pecando otra vez. **Q**uien puede con suficiente lengua contar las maravillosas y grādes obras del señor y como son sin alguna reprehēsiō: porque todas manan del muy alto y muy secreto consejo de su voluntad: las quales el crió para q̄ fuesen materia de su alabāça/ y para uso y remedio de nuestra necesidad. **S**egun aquello que la

Mat. xij. c

Cvii.

Esto. su.  
per ioanē

Sancti  
Esp. 17.

sancta escriptura dize. **A**ido dios todas las cosas que auia hecho y eran mucho buenas. Y en otro lugar dize. **N**inguna cosa aborrescio el señor de todas las que hizo / solamēte aborresce / persigue y destruye el pecado el qual ninguna cosa es. y de aqui es que como con sola su palabra crió en seys dias todas las cosas: mas de treynta años trabajo en el mundo en destruir el peccado: porque solo el es el que le desplaze: y el que ofende a los ojos de su magestad: y el que de manso y muy suave nos lo haze. **A**lpero y duro quanto a los efectos que defuera obra su justicia en los peccadores. **E**ste es el que hizo del angel diablo: y del amigo enemigo / y del libre seruo: y del incorruptible mortal y corruptible: y del bienauenturado miserable: y del ciudadano desterrado: y del hijo de dios por gracia fijo del diablo por malicia. **E**ste es el que nunca se ha de derar sin castigo: y el que quanto más se dissimula dela puidencia del juez: de mayor pena es punido.

Cix.

**S**iguiese en el testo. **Y** entonces fuele aquel hombre a publicar la virtud de **J**esu christo y hizo saber a los judios que **J**esus era el que lo hizo sano. **M**ira agora como este hombre qya era sano en el anima conosció al señor por fe: y despues que lo vuo conosció no quiso ser perezoso en lo publicar. **P**or lo qual dize san **A**ugustin. **A**quel hombre despues que conosció q christo era auctor de su salud no fue perezoso en euangelizar las cosas que auia visto / y manifesto a los Judios la salud: porq siguiessen con amor y fe al saluador verdadero / mas ellos por el contrario lo persiguieron / por lo qual se sigue en el testo. **Y** perseguian los judios a **J**esu como a quebrantador dela ley diuina: porque hazia estas maravillas en sabado: **E** dezian que las hazia cótra la voluntad de dios el qual holgo en tal día: y pēsauan que ninguna cosa de qualquier qualidad q fuesse se auia de hazer en sabado / mas auian de cessar los hombres de toda obra por mas que pa-

Augusti.  
Iug. Ioanē.

reciēte prouechosa y diuina: y teniendo lo assi entendian mal este mandamēto / ca pēsauan que era pecado sanar al hombre en sabado y exercitar piedad y misericordia. **E** assi parece que los Judios perseguian al redemptor del mundo perueritiendo y conuertiendo su obra diuina y buena en mala y reprehensible. **E** aun fasta oy tienen muchos sucesores. estos malignos **H**ebreos q molestan y conturban de cótino a los seruos de xpo por las buenas obras que hazē. **P**ues como acullassen al señor y murmurassen deste miraglo q hizo en sabado: respondió les escusando se: **Y** dixo. **M**i padre hasta agora obra y yo obro. **L**omo si direra. **M**i padre el ql esta en los cielos aun que aya cessado en el sabado de toda la obra dela criacion y dela disposicion y ornamento delas criaturas hasta agora obra gouernando y reparando lo q se corrompe cada dia en las cosas naturales: y ayudando en la influēcia y generaciō de todo lo q por orden natural sucede: mas por esto no quebranta el sabado / de dō de se sigue q como yo obro restaurando y reparado las cosas corrompidas / y sanando las enfermas q no quebrantan el sabado: mas antes me cōformo cō mi padre en la obra y en la manera de obrar. **E** como yo obre cō el juntamēte en el principio del mūdo criado: disponiēdo y ornando todas las cosas q fuerō criadas: assi lo hago agora. **E** quiso tanto dezir el señor en estas palabras como si direra. **N**o solamente en solos los seys dias primeros dela criaciō del mūdo obro mi padre como vosotros sabays: hazēdo y criando y produziēdo nuevas criaturas de la operacion delas qles holgo al sereno día: mas aun hasta agora y siēpre fasta la fin obra y obrara sin algū entrealo cōseruando las en su proprio ser y gouernado las en sus pprios fines: porq permanezcā y pleuerē en la nouedad y vtud en q fuerō criadas: ca este mi padre eternal no solo hizo todas las cosas: mas aun cōserua todas las que hizo: porq no desfallezcan del ser

que les dio: ca si visiblemente se retraxese o fuese posible que se apartasse de sus criaturas y no las sustentasse con la mano de su regimieto y gouernacion: no ay que dubdar sino q̄ como fueron hechas de no nada: assi desfallerian todas y d̄clinarian en el mesmo nihil. y de aqui es que de tal manera se ha de entender la escriptura quando dize auer dios holgado y cessado de criar todas sus obras: que se entienda que ninguna necesidad tiene de hazer ni criar alguna criatura de nuevo.

**M**as no auemos de creer que despues de aquella holgaca ay a cessado de sostener y gouernar todas las criadas y hechas: con el qual yo como su hijo natural obro agora y para siempre: porq̄ soy verbo y arte del mesmo padre / por la q̄l son hechas todas las cosas y son cōseruadas en su proprio ser. **P**ues luego sigue se q̄ buena cosa es esto que hago: y segun esto no es marauilla si sano y curo al hombre en sabado pues que soy dios / el q̄l siempre obro todas las marauillas con el padre: pues que en ninguna cosa de quantas se haze no desfallere ni se desacompañe mi operacion dela operacion del padre / mas en todas yo obro con el / como sea verdad que la potencia diuina ninguna cosa haze sino por su sabiduria. **A**ssi q̄ si presumes de reprehender me en alguna cosa delas que por mi son hechas / reprehended a dios padre q̄ juntamente obra conmigo: del qual vosotros vos vanagloriays diziendo que soys su pueblo apartado y familiar. **E** sant Augustin dize. **C**omo el padre y el hijo son en si mesmos inseparables y indiuisibles q̄nto a sus personas: assi son juntas y nunca apartadas todas las obras d̄l padre y del hijo / y no tan solo son conjuntas las d̄l padre y del hijo: mas aun tambien lo son las obras del espiritu sancto: y como ay y gualdad y indiuisa vnio entre las personas diuinas tambien las obras d̄llas son inseparables y y gualmete pertenescen quantas obras resplandescen en el mundo y fuera del a todas las tres personas eternas. **L**o de su

soes d̄ sant Augustin. **P**ues segun esto catholicamente se afirma q̄ las obras de toda la trinidad son comunes y indiuisas / ca todo lo que se haze por la potencia del padre aquello se ordena y modifica por la sapiencia del hijo: y aquello mesmo se concluye y fabrica por la bondad del spiritu sancto. **E**nde muy biẽ hazemos quando en todas las cosas que comẽgamos o en las q̄ suplicamos a dios que haga nõbramos ala sanctissima trinidad diziendo **E**n el nombre del padre y d̄l hijo y del espiritu sancto: o en el nombre dela sancta y indiuidua trinidad: porq̄ como no es diuisible ni repartible la operacion d̄ las personas diuinas / assi la inuocacion dellas sea inseparable. **P**or las razones susodichas parece que christo nuestro señoze se escuso biẽ dela culpa que le acriminauan los Judios por auer el sanado aquel languido paralitico en sabado.

**M**as porque desta escusacion que el señoze dio de si se sigue q̄ es y gual a dios padre: dize luego el euangelista: que lo perseguian mas cruelmente y cõ animo mas ruidoso y cõ mas inflamada embidia q̄ lo perseguian primero por el miraculo que hizo en sabado y le buscauan ocasiones de muerte: porq̄ no solo segun a ellos parecia q̄bratana el sabado: mas aun dezia que era Dios su padre natural y de vna mesma substancia cõ el y no como nosotros: porq̄ por gracia de adopcio llamamos a dios padre / haziendo se y mostrando se y gual a dios por y gualdad de naturaleza y poderio / lo qual ellos dezian ser abominable blasfemia. **E** porque pensauan q̄ no era sino hombre imponiãle que por forma de rapina se hazia y gual al padre como fuese dios verdadero: ca el solo es el q̄ por naturaleza nascio eternalmete y gual al padre. **S**obre lo qual es de saber que dos crimines fueron en la ley vieja punidos por muerte corporal. **E**l vno era el quebrantamieto del sabado: y el crimen d̄ la blasfemia. **Y** estos dos delictos imponiã al señoze: y por esto procurauã su muerte.

Porque se escuso el primero que es del quebrantamiento del sabado por confu-  
guiente se escusa del segundo que es de no  
ser blasfemo: prouado que es verdadero  
fijo de Dios y qual al padre. Y porque no  
dixen los Judios no creemos a ti mes-  
mo y ninguno de los que dan testimonio  
de ti es digno de fe: trae por confirmacion  
de su proposito testimonio guarnescido  
de infalible auctoridad y firme e muchas  
maneras: y es el testimonio de sant Juā ba-  
ptista y de sus propios miraglos: y el te-  
stimonio del padre celestial: y el de las es-  
cripturas / por lo qual dize en el testo.

Si yo doy testimonio de mi mes-  
mo: mi testimonio no es verdad: /  
no tiene eficacia segun vropesam eto  
aun q en si mismo sea iustificissimo. On-  
de segun sant Hieronimo quiere esto q el  
señor dize / mi testimonio no es verdad:  
como se entiede qnto a su dignidad: mas  
quanto ala sospecha y presuncion dellos  
y a esta intencion hablaua estas palabras  
Nota que en el testimonio de nuestro re-  
demptor ay quatro formas y maneras de  
auctoridad: segun q parece en el capitulo  
quinto de sant Juan adodo esta materia  
se explica las quales testifican ser hijo de  
Dios: porque en su testimonio se puedē fa-  
llar quatro cosas q pasē se desto: conuen-  
ne saber: la demostracion dela verdad: la  
conformacion dela mesma verdad / la fir-  
meza y estabildad de la verdad: y esta mes-  
ma verdad testificada dela vddad de la san-  
ta escriptura. La demostracion dela ver-  
dad fue fecha y mostrada por sant Juan  
baptista: porque este mesmo sant Juā al  
qual embiaron los Judios a saber del lo  
que se deua tener y creer de xpo el qual  
pensauan ser mas digno de fe que todos  
los de su tiempo dio testimonio no de si mes-  
mo diziendo que el fuesse christo: mas dio  
lo dela verdad afirmando que el verdade-  
ro rey redemptor y señor era Jesus el hi-  
jo de Dios y dela virgē como amigo de  
la verdad. La confirmacion dela verdad  
fue hecha y se demostro por las obras de  
santidad y sobrenaturales muy esclareci-

das y fuertes que hizo: porque alumbra-  
ciegos como los alumbro: y abrir las ore-  
jas de los sordos: y desatar la lengua de  
los mudos: y lançar los demonios de los  
cuerpos humanos: y resucitar los muertos  
todas estas obras eran señales admira-  
bles q dauan testimonio de Jesu christo  
La firmeza y estabildad de la verdad pa-  
recia por la testificacion afirmatiua del pa-  
dre: el qual dio testimonio de xpo quando  
fue oyda su voz en el baptismo en el monte  
de Labor despues dela sancta transfigu-  
racion. E finalmente la verdad desta ver-  
dad se declaro por el testimonio de las es-  
cripturas q no podian mentir: porq pro-  
cedieron del espiritu dela verdad. E assi  
parece que las escripturas dela ley que  
fue dada por Moyses: y la doctrina de  
los prophetas di testimonio de Jesu xpo  
y assi segun estas quatro cosas q guarne-  
cen todo testimonio de verdad / se toman  
estos quatro testimonios q dichos son  
en fauor de nuestro saluador Jesu christo.  
E aun que fueron traydos y prouoca-  
dos los Hebreos a creer por tantos testi-  
monios agenos de toda contradiccion por  
los quales fueron conuencidos no querian  
creer en el: por lo qual dize el mismo señor  
en el testo. E aun con todo esto no que-  
rys venir a mi / ni quereys creer en mi  
buscar de mi la verdadera salud por sola  
malicia de vuestra voluntad / ca ningun-  
na otra cosa os impide sino el odio que  
contra mi auerys concebido: y no quereys  
creer en mi para que tengays por la fe vi-  
da perdurable agora en esperanca / y des-  
pues deste siglo en verdadera possession:  
la qual se alcanza por la fe formada y vi-  
uificada dela caridad. Mas segun pare-  
ce / ni la verdad os conuenice ni el prome-  
timiento dela vida perdurable os trae al  
yugo della. Despues desto redarguye el  
rey del cielo la dureza de los Judios y la  
tardança que hazen para creer diziendo  
Yo vine en el nombre de mi padre y  
no me recibistes: y se q si otro viene  
re en su nombre q aql recibireys. Co-  
mo si dixesse. Yo vine en el nombre y por la

Criloto.  
122 (oan.)

Joan. f.

Mat. 23.  
2. 2. 2. 2.

17.

honrra d' mi padre y para q' por mi sea el padre glorificado lo qual parece por los sobredichos testimonios y no me recibistes ni creyistes en mi: mas antes me perseguis. y esto se haze porque no teneys amor con dios: y por esto esta sera la pena de vuestro pecado q' recibireys a otro: el qual sera el antichristo q' verna en su propio nombre como ageno de los testimonios q' dichos son / y como solicitador de su propia gloria: al q' recibireys por xpo y por verdadero dios: porq' segun el apostol dice: crean ala metira los que no quisieron creer la verdad. y dezia esto el soberano rey como si dixere. Porq' no me recibistes ni creyistes que era yo el verdadero xpo prometido: esta pena os sera dada: que recibireys teniedo peruida la luz del entendimiento y del conoscimiento de la verdad al antichristo e mi lugar. Y por esta palabra se arguye y afirma q' los Judios seran los primeros que han de recibir al antichristo y se ha de convertir a el: y alli es: ca ellos lo recibirán cerca de la fin del mundo por su señor y hazer le han vn templo: porq' para aquel miembro del diablo a los mesmos Judios que lo circuncidó: y dirá que el es el q' a ellos fue prometido: y allegar se há todos a el hasta que sea descubierta su falsedad por la predicacion d' Lonch y de Helvas. y segun dize sant Augustin: este perverso antichristo procurara de restaurar y renovar las cerimonias de la ley vieja por desatar y destruir el euangelio: lo qual prouocara a los Judios a q' lo reciban por su Rey y por su verdadero christo.

Despues desto pone el señor la causa de la infidelidad y descreencia d' ellos diziendo. Como podeys creer: ca los vnos y los otros andays buscado la gloria de los hombres y recibis la quando la hallays. E no buscays la gloria q' es y viene d' solo dios. y esto les dezia porq' de soberuia y de puro amor de la honrra deste mundo aceptauán y tomauán el fauor humano / y no buscauan la gloria que d' solo dios viene que es la humil

dad q' es verdadera gloria y no procurauán con estudio la gloria celestial. De dōde parece q' no dexarō de creer el misterio de la fe christiana porq' la verdad della no estuuieste abierta y clara: porque los ciego la soberuia: la qual desea ser siempre alabada y sobir en alto sobre todos los otros. y la razón porque no podian creer en xpo allende desto es: porque como su soberuio coraçon siempre cobdiciasse la gloria y alabança transitoria y se enalçassen sobre todos: temian por disfrauz y por mengua y abarimieto creer en Jesu christo: el qual parecia segun el habito de fuera humilde y pobre / y despreciado / y por esto no podía creer en el: porq' aq' solo puede creer en el q' teniedo el coraçon humilde busca la gloria de solo dios y cobdicia de aplazer a el solo por lo qual parece que la vanagloria es muy peligrosa. Onde sant Hieronimo dize. Ninguna cosa ay en esta vida que tan disforme haga al aia como dessear el hombre la gloria temporal: ca no es por cierto posible que el que esta gloria ama pueda buscar la gloria y honrra del redeptor crucificado. Por lo qual dize Zulo. Mucho se deve desterrar del animo del virtuoso el desseo de recibir gloria d' los hombres: por q' ella es la q' quita la libertad del coraçon por lo qual ha de ser toda contienda y requesta de los varones magnanimos. E porēde segun dize la glosa: vicio muy grande y muy disforme es la jactancia y la desordenada y viciosa cobdicia de las alabanças humanas por la qual desea el hombre que sea estimado de otros por lo que dentro en si no tiene. y ella es la que busca su propia gloria con oluido y menosprecio de la honrra de dios. y por el contrario la humildad es virtud muy grande: por q' ninguna cueta faze de si mesma y todo su cuydado es buscar la gloria del muy alto y a el solo agradar. y la causa porque no cumplimos los mandamientos de dios es porq' no somos humildes / mas soberuios y llenos d' apetitos de honrra temporal / presumiendo de nuestra industria

ad thes  
saloni. ij.

Augusti.  
sup episto  
I ad thes  
salonicē.

Crj.

Crj. sup  
per iohāē

Sci. vii.  
Sci. xlii.

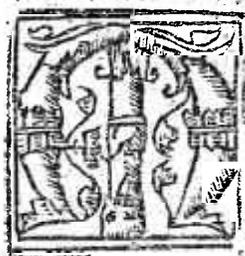
y fuerças/ de forma que en ninguna mane-  
ra nos podemos humillar a los cumplir.  
Y podemos también decir que lo que im-  
pido en parte a los Judios de no abra-  
zar la fe de Jesu christo fue porq̄ no aca-  
tauan ni auia agora acatan ni estiēden to-  
da su intēcion sino a la gloria dela tempo-  
ral exaltacion: la qual esperauan q̄ se les  
auia de dar por mano del merias segū el  
entēdimiēto peruerfo q̄ ellos dauan a las  
escripturas sagradas: y porque veyan a  
rpo nuestro seño: pobre y desechado no  
lo recibierō/ no mirādo los dichos delos  
prophetas que habla de su sancta pobre-  
za y de su humili. de abatimiento / y que la  
gloria y enraçamiento que por su mano  
se auia d̄ dar es aquella gloria celestial la  
qual ellos no entendian: y por esto dixo el  
seño: en el testo que no buscā a la gloria  
que es de dios: y assi permanescieron en  
su dureza y infidelidad. **P**ues tengamos  
por verdadera cōclusion que aquel solo  
puede creer en Jesu rpo pobre y menor:  
preciado que no busca su propia gloria:  
mas la q̄ propriamente es de dios. **E** ha-  
blādo dela gloria vana dize el venerable  
Beda. **N**o nos podemos en mejor ma-  
nera deste vicio guardar como conuertie-  
do nuestra consideracion a nuestras con-  
ciencias y mirādo que somos polvo y cen-  
iza. **E** si por ventura vieremos que tene-  
mos alguna partezilla de virtud no la a-  
pliquemos a nuestros merecimētos: mas  
a solo el dador d̄ todos los bienes. Y sant  
Brisostomo dize. **A**partemonos con to-  
do estudio dela vanagloria/ y si me quie-  
res preguntar en que manera la desterra-  
remos: **D**igo te que la vēcemos si pu-  
siereamos nuestros ojos a la gloria que es  
de los cielos: d̄ la qual este vicio malo nos  
quiere por fuerza echar. **P**ues que espe-  
raça podemos tener hermanos mios de  
saluacion: si siendo nos mādado que sea-  
mos estraños y agenos de todas las co-  
sas q̄ en este siglo son/ estamos llenos de  
ellas y peregrinos y apartados de los cie-  
los y despojados de q̄ntas riquezas ene-  
llos son: **Q**ue cosa puede ser peor ni mas

Beda su-  
per lucā.

Esto to-  
la bonit.

sea en algū tiempo q̄ este desfallescimien-  
to de sentido que tenemos: como sea ver-  
dad que oyendo las cosas cada dia muy  
espantables del juzio d̄ dios y no menos  
la orden y bienauenturança del reyno d̄  
parayso pareçamos a los que perecierō  
en el diluuiο en tiempo de Noe: y a los que  
perecieron y se abrasaron en la ciudad de  
Sodoma en tiempo de Loth. **N**o pue-  
de ser porcierto mayor ceguedad que es-  
perar como esperamos saber todo esto  
por experiencia en el tiempo que han de  
acaescer. **Y** verdaderamente todos aque-  
llos espantosos males que acaescierō en  
aquellos tiempos no son por otro fin es-  
criptos sino porque si alguno ay agora q̄  
por su dureza y bestial infidelidad no cree  
las cosas adueneras reserba clara cer-  
titudad q̄ sera puesto en obra todo lo que  
la escriptura dize que ha de venir por la  
certidumbre q̄ tiene: y las mesmas escrip-  
turas le dan delas obras cumplidas q̄ ya  
son hechas: pues q̄ antes q̄ se cumplier-  
sen fueron anunciadas. **P**ues en medio  
do biē y considerando en parte las cosas  
passadas/ y en parte las adueneras res-  
piremos algun rato y quitemos algun es-  
labon desta difícil seruidumbre y cadena  
y demos a nuestras animas alguna lum-  
bre de razon: porq̄ podamos gozar de los  
bienes presentes sin pecado: y de los que  
estan por venir q̄ son bienes sin mudança.  
**L**o de suso es de sant Crisostomo.

**S**igue se la oracion del auctor:



**S**eñor Jesu christi  
sto isname q̄ esto enfer-  
moz capdo de larga en-  
fermedad y flaçza mal  
atormentado/ y esto pa-  
ralitico por muy largo  
tiempo: y tengo ator-  
tado de penosa graue-  
dad todo mi cuerpo y sin libertad alguna  
para biē/ y dame graçia para leuātarme  
del pecado y para lleuar mi grabato: so-  
portādo cō paciēcia la carga dela penitē-  
cia q̄ por mi culpa me fuere dada: y pa q̄  
ānde a puechādo en la caridad y mejorā:

do mi vida de bien en mejor andado por tus carreras de virtud è virtud. Y dame tambien gracia señor que quando me viere sano por tu beneficio que cò todo estudio me abstenga de pecados de alli adelante: porque no me acaezca en esta vida y en la otra algũ trabajo que sea peor. E haz me menoipreciar toda gloria hũana y trãsitoria: porq̃ nũca yo cobdicie ser enalçado ni alabado sobre los otros: mas q̃ solamente sea toda mi soliciud en buscar tu gloria y en aplazer ati solo. Amen

**S**umario del interprete.

**C**api. lxxix. del arbol infructuoso: y de la muger corcobada: segũ q̃ lo cuẽta tant Lucas a los treze capitulo. Y cantase este euangelio el sabado de las quatro tẽporas de Setiembre. Enel qual se cõtienn seys parraphos segun se siguen.

**E**l primero es de la causa porq̃ mato Pilato a veynte hombres de galilea de dõde vino que el y Herodes se tuieron enemistad. E que muchas vezes son punidos en esta vida los peccados menos graues: y de ra dios el castigo de los mayores para la otra. Y de lo q̃ significa Pilato segun feso espiritual en este lugar.

**E**l segundo es / que la penitencia es atajo de los males y el mayor remedio q̃ tenemos despues del baptifino. y q̃ muchas vezes castiga dios vnos porque sin castigo se emiende otros. Y de como cayo vna torre en Siloe sobre deziocho varones y los mato subitamente: y del significado desto. Y del exẽplo que el señor puso de la higuera sin fructo. Y de la indignacion diuina contra los q̃ no se emiendan auẽdo les dado tpo pa hazer penitencia.

**E**l tercero es de las cosas maravillosas q̃ esta higuera significa segũ feso espiritual o segun feso moral: porque segũ lo espiritual es figura de la casa de Srael: y de la aia incorregible / y segun moralidad es figura de la religion por tres cosas.

**E**l quarto es / de vna muger q̃ sano el señor la qual auia deziocho años por obra del diablo que estava corcobada. Y de lo que significa esta curuacion y tolli-

miento. Y de la dignidad del hombre q̃ tiene los ojos levantados al cielo entre todos los animales / y del fin porq̃ rescibio esta preeminencia.

**E**l quinto es / que por esta muger q̃ no podia alçar la cabeça al cielo se figura el anima auarienta. Y de cinco cosas que hizo el señor quando curo a esta muger reduzida al feso espiritual. Y de como fue reprehendido este miraglo de la embidia Judayca por ser hecho en sabado. y de como el se escuso y los confundio. y q̃ de tres maneras se toma esta palabra: sacificaras los sabados.

**E**l sexto es como algunos con diuersas y contrarias intenciones quisieron absentar a Christo de aquella tierra / poniendo le miedo con Herodes que estava en ella: y del esfuerço cò que respondió còtra Herodes. Y que por la raposa se entiendo el rey malo. Y de lo que significan los tres dias en q̃ el señor dixo q̃ le conuenia obrar aqui en los quales comprehendio todas sus operaciones.

**S**iguiese el capitulo lxxix.



**D**erando el señor a estos sus aduersarios è su incredulidad boluiose otravez a Galilea: y como estuuie esse alli y enseñasse y predicasse: dize agora el testo que estanan en aq̃l tẽpo algunos iudios haziedo saber al señor q̃ auia matado pilato algunos de los galileos: cõuene saber: veynte varones estando haziedo sus sacrificios. Y q̃ mezelola sangre de los cõ los mismos sacrificios q̃ ofreciã: porq̃ como les dio la muerte enãdo entremetidos è sacrificar mezelose la sangre de los muertos cõ la sangre de los sacrificios. Segũ dize Cirilo el

Estilo sta per loch.

este su partido q̄ ya defendia que no ofreciese el pueblo las oblaçiones establecidas que solia ofrecer por la salud del imperio romano. E indignado. Pilato desta nueva vino sobre ellos y hallo q̄ esta uan sacrificando segun su coitumbre/ y entre estos mismos sacrificios q̄ ellos p̄savan ofrecer segun la cerimonia y uso de la ley los mato y los hizo pedaços de manera q̄ pudo ser mezclada y se mezcló la sangre de los muertos ofrecientes cō la sangre de las ostias ofrecidas. Y esta fue la causa de la qual naciéron las enemistades entre esse mismo pilato y Herodes: por que los Galileos erã del p̄ncipado o gouernacion de Herodes. Y por que algunos del pueblo juzgauã que aquella matança tan subita y tã cruel auia acaecido por los pecados horribles d̄ los mismos muertos/ recontaron el caso tan desastrado al saluador: creyendo que justissimamente auian padescido sin tan malaventurado queriendo saber que es lo q̄ le parecia sobre esto. Y el señor no nego aquello: mas pone auer ellos sido pecadores y que por esto pericieron/ mas no afirma que padecieron muertes tan crueles por auer ellos sido peores q̄ los que tales no las padecen: porque por la tal muerte no es argumento suficiente que aquellos d̄ functos ouiesen mas grauemente peccado que todos los otros: ca muchas vezes pune dios los pecados menos graues en esta p̄sente vida: y difiere y dexa los q̄ mayores y mas graues son para los castigar y punir con mas duras penas despues deste siglo. Y hablando agora segun se lo espiritual: figura fue Pilato aqui d̄ el diablo: el qual siempre esta aparejado para matar las animas. Y la sangre derramada significa el pecado: y los sacrificios significan las buenas obras/ y los Galileos que quiere dezir traspassantes significan los que passan por la carrera deste mundo. Y la muerte corporal de estos galileos significa la muerte espiritual de los que no ofrecē con pureza de santidad los sacrificios. Pues luego bien se sigue que

entonces se mezcla la sangre de los Galileos con sus sacrificios quando el diablo enuzia las oraçiones/ y las limosnas: los ayunos y las otras buenas obras de los fieles cō la delectaçiō mortifera de la carne y de la sangre: o cō algun pensamiēto malo de odio y malquerencia: o con saña de embidia: o cō mala cobdicia de la honra y alabança deste mūdo: o con alguna auiesia intencion/ o con otra q̄quiera nefanda pestilencia de vicios: porque aunque parezcan ser ofrecidas al señor/ ninguna cosa aprouechen a los que las ofrecen/ mas antes seã hechas en peccado. E a esto parece lo que es escripto cōtra Judas el traydor en el salmo. Sea hecha su oracion en peccado. Y prophetizo lo assi David: porque estando el malaventurado ala mesa en el jueves de la cena ala hora del sanctissimo sacrificio del cuerpo d̄ el señor/ que fue dado a los discipulos en el sancto pan: comedia el y determinaua la traycion que tenia ordenada del derramamiento de la sangre de su señor.

¶ Siguese en el testo. Y respōdio el señor y dixo a los q̄ le auian hecho saber estas cosas. P̄saya y vosotros q̄ estos galileos q̄ mato pilato ayã sido mas peccadores que todos los galileos por q̄ padecieron muertes tan arrebatadas y crueles. No digo yo esto mas digo q̄ si no hizieredes penitēcia todos iustos perecereys. E alli dio a entēder q̄ no erã aq̄llos ebreos meritos peccadores y puerfos q̄ auia seydo aq̄llos Galileos q̄ Pilato hizo despedacar: y q̄ si no se arrepintiesen de sus pecados q̄ pereceria e cuerpo y en aia: ca sola la penitēcia libra al hombre de peligro/ porq̄ es la segunda tabla/ segun sant Hieronymo dize / o el segundo remedio despues del naufragio: esto es: despues del peligro del pecado. Sobre lo qual es de notar que aquellos Galileos no solo fueron punidos y muertos porque fuerō peccadores: mas porque otros recibiesen el p̄pato de aq̄lla muerte: porque a las vezes se mueuen los hōbres a penitencia por la

So. cr. 111

C ij.

Luce. 115

Marco. 16  
per olt.

Crifosto.  
in bomil.

muerte arrebatada y terrible q algunos padecē. **E** sant Grifostomo dize. En esto manifesta el señor que permitio que los otros muriesen tal muerte: porque espãrados los viuos delos peligros agenos: fuesen hechos herederos d'l reyno delos cielos: z si algũo dicesse d'etro en su coraçõ. Fuerte manera es esta q dios tiene e el justificar delos hõbres: z cierto es muy escuro este juzzio suyo q sea aquel punido porq yo sea mejor: a esto respõdo que no pune ni mata dios a ningũo en el cuerpo: porq otro reciba vida en el anima: mas es punido o muerto por otros crimines q hizo: y aqlla muerte o agotes q da por las culpas pprias y passadas es materia de salud a los q el tal castigo veen. Despues desto pone otro erẽplo delos diez z ocho ciudadanos de Jerusalem: estando edificãdo vna torre en el lugar de Siloe / cayo a desora sobre todos e los y matolos: z assi fuerõ punidos por el instrumento de sus culpas z ofensas / lo q juzgauã algunos q acaecio por la fealdad d' sus delictos: sobre lo q dio xpo vna sentencia como la q dio en el erẽplo pãmero: z dize esto el euãgelista en el testo en esta manera. **E** sino fizieredes la penitẽcia que os he dicho sabed q perescereys: como perescieron aqllõs diez z ocho hõbres sobre los qles cayo la torre e Siloe y los mato. Y peãys vosotros que murierõ estos porq deuiẽrõ morir aquella muerte mas que todos los hõbres que morauã en Jerusalem: no digo yo esto: mas digo q sino fizieredes penitencia que todos juntos perescereys. Sobre este passo dize Beda. Estos Jerosolimitas q fuerõ muertos por la cayda dela torre sobre ellos significã los Judios q no quisieron hazer penitencia / los quales perescieron cõ total destrucio de sus edificios. Y la torre significa al redemptor del mundo que es la torre d' fortaleza / la qual biẽ conueniblemẽte es dicha estar en Siloe q quiere dezir embiado: porque significa al que fue embiado del padre z vino en el mũdo

Beda su  
per lucã.

para que quebrãte y desmenuze a todos sobre los quales cayere. Lo d' suyo es de Beda. Y sobre todo esto les dize christo la semejança d' la higuera que no dio fruto z ocupo la tierra sin puecho: la qual el señor d' la viña quiso y mando que fuesse cortada: porq quando fue al tercero año a buscar el fruto della no hallo ninguno mas rogado d' l q tenia cargo d' labrar la viña y la qria nueuamẽte cauar y estercolar d' rola d' cortar en esse tercero año por la espança q tenia d' su emiẽda y d' su fructificaciõ. **E** concluyo el redẽptor desta semejança q d' esta manera serã cortados los Judios dela rraz y del trõco dela pãura biẽ saluaciõ y dela vida presente: y q assi serian punidos sino hiziesen fructos dignos de penitẽcia y de buenas obras. Y en esta parabola se manifesta quanto sea grãde la paciẽcia de dios: y quãto sea defigural z digna de punicion la negligẽcia del hõbre. **E** todo esto dize el euãgelista en esta manera. Era vn hõbre q tenia plãtada vna higuera e su viña z vino a buscar fruto en ella y no lo hallo: y dize al q tenia cargo d' labrar la viña. No miras como ha tres años q vego a buscar fruto en esta higuera y no lo hallo: cortala pues q tã mal arboles y pues q no haze fruto para que ha de ocupar sin puecho la tãra: **E** respondiõle el labrador. Señor dexala este año z yo la canare y la reboluerẽ de estiercol / y si fiziere fruto: biẽ: z sino fructificare cortarla bas en el año venidero.

**E** La higuera plãtada en la viña es la sinagoga pũesta y crecida en el pueblo Hebreo: los tres años dela visitaciõ son las amonestaciones z los mãmamientos dela ley y delos profetas z la gracia resplandeciente del euãgelio / en los quales dios busco fruto de buenas obras entre los Judios y no lo hallo sino en muy pocos y estos quasi eran auidos por ningunos en comparacion de tãta multitud infructuosa. **E** aunque los que tenã cargo de su labor y cultura / la cauaron toda al

¶ iij.  
Selo my  
fico.

derredor con el instrumēto agudo d'la re-  
prehēsiō muy aspera/humillādo la y po-  
niendo le espanto con los juzzios d' dios  
y aunque la estercolaron mostrādo le el  
hedor y abominacion d' sus pecados / de  
la memoria y vista d' los q' les se suelen des-  
pertar y leuantar humildad y contricion  
en los hombres / y suelen hazer penitēcia  
de sus pecados / mas poco aprouecharō  
los diligētes agricultores y ortolanos:  
y por esto merecieron ser cortados y per-  
didos los judios. Yrem campo y viña de  
dios es dicho espiritualmente el mundo:  
cuyos arboles y vides son los hōbres y  
vnos dellos son fructuosos / y otros sin  
fructo: y los labradores deste campo y de  
sta viña son los perlados y los sacerdo-  
tes: y aun el anima de cada vno de noso-  
tros es arbol/viña/huerto y cāpo / y ca-  
da vno es obligado a su labor para que  
haga fructos. Mas ay dolor que ago-  
ra no se halla este fruto en muchos q' ocu-  
pan la tierra sin prouecho alguno: por lo  
qual deuen temer la pena del cruel arrā-  
camiēto con q' dios nos amenaza. E sant  
Gregorio dize. Al tercero año vino el se-  
ñor a visitar la higuera / por significar q'  
vino a buscar con diligēcia la naturale-  
za humana antes dela ley y debaro dela  
ley / y en el tpo dela grā euangelica: espe-  
rando / amonestādo y visitādo: mas que  
rellla se q' no hallo fructo en los tres años  
por dar a entender q' los coraçones de al-  
gunos malos nunca son corregidos por  
la inspiraciō ni por la lūbre dela ley natu-  
ral / ni son disciplinados por la claridad  
delos mādamiētos / ni q' jamas se cōuert-  
ten por los miraglos de su encarnacion.  
Y por esto con terrible temor deuenos  
oyr esto que el señor dela viña mando fa-  
zer contra la higuera diziēdo. Pues que  
no haze fructo cortala d' todo: para que  
ocupa este arbol la tierra. De donde pa-  
rece q' cada vno segun su manera ocupa  
la tierra: como arbol esteril infructuoso si  
no da frutos de caridad. Lo d' suso es de  
gregorio. Los q' tienē cargo d' labrar la  
higuera / son los sctōs q' encorporados e

la yglia ruega por todos los que estā fue-  
ra della y suplicā a dios por la figera di-  
ziēdo. Vera la señor si q' era este año y no  
la cortes: esto es en este tpo d' baro d' la ley  
de grā / hasta q' se caue todo al derredor:  
y se pode y se labre mediāte la reprehēsiō  
d' los vicios. E poner se ha estiercol enlla  
puocando la apenitēcia por el hedor de  
los pecados. Nota que cauar al derrez-  
dor la higuera no es otra cosa sino ense-  
ñar al pecador la humildad y penitencia  
y la paciēcia: ca no es otra cosa suelta si  
no tira bara y humilde. Y el estiercol son  
las suzi edades y las memorias delos pe-  
cados q' dan fructo a manera de estiercol  
q'ndo son pensados con dolor. Que cosa  
puede ser mas suzia que el estiercol: mas si  
biē vsares d' lo: no ay cosa que te pueda ser  
mas fructuosa. Por lo q' dize sant grego-  
rio. Por el estiercol rebiue el arbol para  
dar fructo: por q' entiēdas q' resuscita y d' pierta  
el hombre temido delante sus pe-  
cados pa fructificar en bien obrar. Y po-  
demo tambie dezir q' la tierra bien caua  
da significa el reconocimiēto que el peni-  
tente ha delos pecados q' hizo por q' el pe-  
cador naturalmete cubre con la verguen-  
ca sus culpas: mas cauādo bien la tierra  
de su consciēcia luego vera las abomina-  
ciones de sus maldades y aura verguen-  
ca y temor de dios mas q' delos hōbres.  
Y el estercolizar d' la higuera significa la  
recordacion dela muerte: por q' en la muer-  
te se torna el hōbre estiercol y podredum-  
bre y la memoria della nos guarda de pe-  
car y nos haze sollicitos en bien obrar / y  
nos cōserua en la grā de dios. Itē por el  
arbol d' la higuera se puede segun moral  
entendimiēto entēder q'quier psona plā-  
tada en la yglesia de dios pa fructificar: y  
por los tres años en los q' les no haze fru-  
to se entiēde la edad dela iuuentud y la  
edad de en medio: y la edad dela senetud  
por lo q' merecio ser cortada d' la vida p-  
sente por sentēcia definitiva d' muerte. E  
por el q' tenia cuydado de labrar esta hi-  
guera es entēdido el angel bueno: que es  
guarda d' el hōbre y ruega al señor q' lo de

Grego. in  
glosa.

Eslo mo-  
ral.

Si lo mo  
ral.

re biuir hasta la postrimera edad dela ve  
jes: porq̄ se enmiēde y fructifiq̄ por la dili  
gēcia q̄ el pusiere cerca del tal hombre: y  
que sino fructificare q̄ sea cortado y lāca  
do en el fuego. Puede se assi mesmo mo  
ralmēte des r arbol de higuera la religiō  
que el seņor que la guarda q̄ es tpo tenia  
plātada en su viña: esto es/ en la ictā ygle  
sia segun q̄ parece en las ordenes de reli  
giō q̄ establecieron sant Antonio el pers  
mitaño/ y sant benito y sant augustin. E  
vino buscādo fruto de religiō y acrecē  
tamiento de santidad en ella: y no halló si  
no hojas/ y no otra cosa alguna dela ver  
dad dela vida religiosa/ sino palabras y  
el abito exterior. E diro al q̄ tenia cargo  
de labrar la viña/ que es ala compañía  
delos perlados y doctores: el oficio dlos  
q̄les es podar los sarmientos y arrancar  
los cardos y hazer las otras diligencias  
q̄ son desta manera. Mira como ha ya  
tres años: cōuiene saber: desde el tiempo  
de sant Anton y sant Benito/ y de sant  
August. q̄ vēgo a buscar fruto en esta hi  
guera y no lo halló: esto es fructo d̄ virtu  
des: y no lo hallaua porq̄ la higuera esta  
ua muy cerca dela carrera y del mūdo: y  
por esto no podia conseruar los higos fa  
sta que madurassen y fueren de lazon.  
Mas sin alguna dubda a todo religiō  
so faze temblar de miedo esta palabra de  
distingua sentēcia q̄ el seņor aqui dio cō  
tra la higuera diziedo. Corta la d̄ su trō  
co y rāy/ pues q̄ siempre es infructuosa  
y pues q̄ assi es para q̄ ha de ocupar la ti  
erra: como si dixera. Para q̄ ha de vsar  
ni vsa el mal eclesiastico dlos beneficios  
tēporales d̄ la yglesia/ pues q̄ no dabue  
na cuenta/ exercitādo se en virtudes: segū  
la presidēcia q̄ de parte de dios tiene: por  
que como dize sant augustin no es digno  
el pecador del pan q̄ come. E respondiē  
do/ cōuiene saber/ el plado ca los plados  
han de tornar por los subditos orando y  
suplicādo por ellos: diro. Seņor dera la  
estar y no la cortes solo este año fasta que  
la caue toda al derredor: porq̄ hagapeni  
tencia y fructifique. Mas ay dolor q̄ mu

chos ay q̄ vsan mal del tiempo que les es  
cōcedido para llorar sus pecados leuan  
tando se en soberuia y nunca se emendan  
do. E dize/ hasta que la caue toda al der  
redor. Como si diresse/ curare della hu  
millandola con asperas y lastimeras re  
prehensiones y apartando la del amor d̄  
las cosas terrenas: ca todo aq̄l que caua  
faca tierra y haze algūa concuidad ba  
ra/ que es humildad alguna. E mezclare  
estiercol enlla: cōuiene saber: el estiercol  
delos males q̄ haze reduziēdo ala memo  
ria la torpedad y abominacion y vileza  
dellos. Es aqui d̄ notar que son muchos  
que aun assi no quieren hazer penitēcia  
mas antes murmurā contra todos los q̄  
traen a memoria las abominaciones de  
sus pecados: assi en la predicacion como  
en la lición o en la correccion/ o en las acu  
saciones del capitulo: y por esto deuen te  
mer no sean cortados. porque el seņor di  
ze en otro lugar del sancro euangelio: to  
do arbol que no haze fructo bueno: sera  
cortado de su tronco/ y sera lançado en el  
fuego. Item por estos tres años se pue  
den significar los tres votos q̄ son comu  
nes a toda religiō: sobre los q̄les pregun  
tara el seņor a cada vno de todos los reli  
giosos cō grā requirimiento en que ma  
nera fueron guardados: y mucho deuen  
temer que no los halle el juez quebranta  
dos o mal guardados. Item el buen la  
brador desta viña puede ser esta misma  
razon del hombre: la q̄l ha de cauar al de  
rredor de su cōsciēcia haziendo hueſta de  
humildad y vazido la de todo desseo de  
este mundo/ y ha d̄ poner cerca d̄lla estier  
col/ cōsiderādo la miseria desta vida mor  
tal: porque todas las cosas mūdanas/ se  
gū el apostol dize: no son sino estiercoles  
y vsaura/ y la cōsideracion destas cosas  
y la cauadura ya dicha haze que fructifi  
que virtudes en abūdācia la cōsciēcia  
del seruo de dios. E bien es cōparada la  
religiō ala higuera por tres ppriedades.  
La primera porq̄ como la higuera deba  
ro d̄ la corteza d̄ vn higo cōtiene muchos  
granos en vn dulzor assi la religion de

Ed p̄llip  
p̄llip

baro de vn modo de viuir / y debaro de vna regla tiene muchos hombres que bien en vna cõformidad. La segunda por que las hojas de la higuera tienen quasi semejança de mano de hombre: / e assi las palabras de los religiosos que son significados por las hojas han de ser conformes alas obras: de manera q todo lo que dixeren aquello hagan. La tercera por que los toros muy feroces y braues / segun los naturales dicen: luego como los atan del tronco de vna higuera amansan / e assi los mancebos sueltos / e disolutos muy presto se amasan e someren sin dificultad al yugo de jesus xpo quando entra en la religio e quando cosas ceremonias della se atan. Mas es de notar que en la profecia de Jeremias es escripto q le preguntaron dñs y le dixo. Que es lo q tu vees Jeremias: Y respõdio. Veo higos buenos e mucho buenos / e veo higos malos / e mucho malos. E fue dicho e revelado esto a este sanctificado ppheta: porque sepa que quando el religioso que es comparado al higo: es bueno / no ay e la yglesia otra cosa mejor que el: y q quando es malo / no ay cosa que peor sea: por lo qual dize sant Augustin. Manifiestamente confieso que desde la hora que comence a seruir a dios que como apenas / o cõ dificultad he visto ni experimentado otros hombres que sean mejores que los que aprouecharon e fuerõ virtuosos en los monesterios: alli nunca vi / ni experimente otros que fuesen peores que los que en la religion se relaxaron y defallecieron. Pues aq somos enseñados / y se nos amonesta que no seamos esteriles como arboles infructuosos y que no ocupemos la tierra sino aprouecharla e fructificandola en ella porque no seamos hallados sin fructo o buenas obras y seamos cortados a fuerza de hacha de la vida presente y de la rax e tronco del libre aluedrio / y seamos lanzados en el fuego infernal: porq como dize sant Bernardo. Dos cosas son deuidas al arbol sin fructo y estas sõ el ostral y el guego. Puede tambien por la tierra

ocupada de la higuera esteril e infructuosa ser significada la yglesia la qual es fatigada por la empecible sombra de los plados porq no puede ver la luz de la verdad que es ofuscada de sus malos exemplos de forma q no se puede inflamar del sol de la caridad o dñs: de los qles se puede bien dezir lo q se oye en otro lugar del euangelio dize. Guay de vosotros escruanos e fariseos q cerrastes el reyno de los cielos del ante de los hombres. Sobre lo qual sant Ambrosio dize. En vano / e sin prouecho ocupa la tierra el q no exercita con buenas obras el lugar del oficio que tiene cõ espual nombre e titulo: y el q con exemplo de maldad da a los otros impedimento de saluo. E sant Hieronymo dize. El q conociere en si mesmo no ser util / o que no aprouecha en el lugar e oficio que es obligado a administrar e a prouechar a los otros: obligado es a dexar el cargo e dar lugar a quien mejor administre: porque no ocupe el lugar del que fuere mejor e mas ydoneo e suficiente. E sant Augustin dize. Ninguna cosa ay q tanto deua el seruo de dios pensar como saber poner los ojos en si mesmo y tener con estudio verdadero conocimiento de su propria persona y defectos y q conociendo se se desembuelua e discuta e discutiendo se q se busque: e buscando se que se halle: porque pueda destruyr e arrancar todo lo que de si mesmo le desagradare: y assi pueda platar lo que de si mesmo le pareciere bien y quando el hombre se fallare vazio de bienes mejores: para q quier ser cobdicioso de los bienes de fuera q son peligrosos males. Poco aprouecha por cierto e mucho daña estar llena o tesoro el arca: e vaxia de virtudes la conciencia. Quieres tener bienes e no queres ser bueno: e no miras q dearias auer verguença si tu casa esta llena de riquezas e tueres possedo de males y de pobreza o virtudes. Pues dime que cosa es esta que quieras tu tener mal / y q tu casa tenga bien: Ninguna cosa por cierto tienes en tener tu coracon ageno o gracia y per

Segun  
nos rixi  
ol. in. c. q  
libet.

Bernardus  
ad adent  
genium.

22. 22. 22

Ambrosius  
us super  
lucan.

Augustinus  
de la  
pis homi  
nos.

vido: porq̄ en tener tanto mal en el no tienes muger/ no hijo/ no siervo/ no villa/ no tunica ni alhaja: z mira que tanta es tu perdicion z vanidad q̄ con todo esto quieres tener la vida mala. **P**ues yo te ruego que quieras mas tu vida compuesta de virtudes que tu casa enriquecida d̄ joyas. Todas las cosas que delante de tus ojos parecen son elegantes hermosas z muy amadas/ y tu solo eres vil z inmundo delante dios y de ti mismo. Si los bienes de los quales esta ilena tu casa te pudiesen responder / los quales desseaste tener y temes perder/ poruētura no te dirian con clamor. **T**u nos quieres gozar porque te somos amables bienes: z alli nosotros queriamos tener en ti buen señor. **P**ues deues mirar que con callada voz se querellan a dios z contienden contra ti como contra su señor tyrano z indigno z dicen. **P**orque señor dotaste a este de tantos bienes siendo el tã malo: **P**ues que le aprouecha al que tal es todo lo q̄ alcanza quando no tiene al señor que le dio todas las cosas. **L**o de suyo es d̄ sant Augustin. **P**or estas palabras couertio a dios sant Augustin en vn sermō suyo a vn pecador muy endurecido y deleznado en pecados carnales y en el dio ordeno amor de las cosas deste mundo.

**C**iii. **S**iguiese en el testo. **Y** estaua el señor enseñando de cōtino ellos sabados en la casa d̄ oraciō. **B**iē como en lugar comū a toda el pueblo en el qual todos se ayuntauan alas cosas diuinas z a oyr la palabra de dios: porq̄ proponiendo el sapientissimo maestro su parabola en lugar tan comun diēse a entender que pertenecia la inteligencia della al ayuntamiento y israelitico: y que la auia hablado para su reprehension: y porque viesse que lo auia comparado al arbol infructuoso ca el cortamiento de aquel arbol de manifestado significaua el cortamiento que ya la casa de ysr̄ael tenia del fauor de la gracia d̄ dios y del libro d̄ la vida quāto a algunos malos y reprobados que perdurablemente auian de ser condenados. **Y**

el endereçamiento d̄ la muger: de la q̄ agora se sigue: significaua la exaltacion de la yglesia/ y el endereçamiento de toda aia ñeī pa la fe/ o pa la derecha de la gr̄a: o para la bienauenturança de la gl̄ia. **P**or lo qual diēse sant Ambrosio. **Q**uādo el señor se cōpadece/ o quādo faze sobre algū pecado alguna vengāça o justicia/ o quāto es clemētissimo en lo vno y el otro: lo qual parece biē aqui pues q̄ en figura d̄ la casa de ysr̄ael mando q̄ cortassen el arbol infructuoso/ y en figura de la yglesia fano ala hembra corcobada z tollida. **Y** esto es lo que agora en el testo se sigue. **Y** estana alli vna muger q̄ tenia espū de enfermedad que le auia durado diez y ocho años: y era corcobada y tal q̄ en ninguna manera podia mirar al cielo: **E** como el señor la viesse llamola z dixo le. **M**uger fago te saber que eres ya sana de tu enfermedad: z puso las manos sobre ella z luego en esse punto fue endereçada. **E**sto que en el testo diēse que tenia la muger spiritu de enfermedad: zelo porque aquella passion auia causado en ella el espíritu maligno: ca de mano de Satanas auia diez y ocho años que estaua atada con el vinculo de aquella corcoba etollimiento/ y estaua a manera de brutos animales encozuada y puesta la cara contra la tierra sin poder mirar al cielo/ para el qual fue criada/ porque como no sabia ni tenia otro conoscimiento sino el de las cosas que son de la tierra: solas aquellas buscava bien como bienes viles z baros: z por esto no sabia aun ni podia contemplar las riquezas celestiales. **E** luego en el punto que esta muger se vido sana glorifico a dios por los beneficios recibidos. **D**e dōde parece que sola la gloria quiere dios de todas sus obras para si mesmo z todo el puecho dellas quiere para nos otros. **E** tambien resplandece en esto la humildad del señor/ porque no desdenaua llegar con sus manos a los enfermos q̄n: toquiera que tuiesse en enfermedad muy grande. **E** aunque la inclinaciō/ o en cor-

Ambrosio  
us super  
lucam.

uacion desta muger se entienda de corcobada de la corporal enfermedad que padece por operacion y tormento del diablo empero nosotros tenemos la agora moralmente: de manera que ya tuuiesse dios por bien que las mugeres traxessen la cara y los ojos afijos y puestos en tierra/ porque en toda su vida nunca pudiesen ver hombre: porque la vista y acatamiento de ellas es de grandissimo peligro. ¶ Qui se nos da por doctrina que no sea nuestra vida entremetida en las cosas terrenas porque no parezcamos a esta muger la qual estaua toda inclinada ala tierra: porque como dize sant Augustin. Quanto cada vno mas se entremete en las ocupaciones terrenales: tanto mas se retrae de la visio delectable de su hazedor. ¶ Sant Gregorio dize. El que cobdicia con desordenada passion estos bienes visibiles: necessario es que pierda las virtudes invisibiles: y aquel es verdaderamente corcobado q̄ inclinado por la culpa no puede mirar en alto por justicia porq̄ dado a los deleytes terrenos: no piensa ni ama sino las cosas transitorias ni leuanta los ojos del coracon cōtemplar los misterios celestiales: ni busca las riquezas de la eterna felicidad: mas si el señor te carea este tal por su gracia y pusiere la mano de su misericordia sobre el: luego en esse punto sera por justificacion enderegado: y se olvidara de todo este mundo y contemplara la gloria y libertad del parayso. ¶ Dize mas sant Gregorio. Todo pecador q̄ pone sus pensamientos en las cosas terrenas: y no tiene cuydado de buscar las recreaciones Celestiales: no puede mirar arriba: porque entretanto q̄ sigue los deseos inferiores siempre padece comedad de la derecha de su coracon: ca solamente puede ver aquello q̄ sin entrealo ninguno piensa: y porque no se leuanta ni empuina cōel deseo de toda su anima ala gloria: no puede tener acatamiento ni mirar en alto/ bien como muger corcobada/ y puesta la cara contra la tierra: porque la culpa mucho usada obliga al coracon a

que en ninguna manera puede leuatar se: ni reducir se ala deuida rectitud. Verdad es que se esfuerça a leuantar se: mas luego se desna y torna a caer: porque en el pecado o en la mala costumbre en que de su propia voluntad permanecio largo tiempo: en aquella misma cae costrenido aunque no quiera. ¶ Pues si ya tenemos algun conosciendo de los bienes de la gloria celestial: despleganos la corcobada que tenemos y la cara tan buelta a las hezes de la tierra: y para esto es consejo muy saludable que pongamos delante de nuestros ojos la miseria q̄ tenia esta muger corua/ y el fin malauenturado q̄ hizo la higuera infructuosa. ¶ Sant Augustin dize. Esto el dōtroço: y corramiento que se haze del arbol que no da fruto: haiga penitēcia todo hōbre que se fallare estéril y sin frutos de caridad: porq̄ le fructifiquen los dignos frutos de su penitēcia frutos de vida perdurable. ¶ Si alguno se halla tan encorvado y tollido q̄ siempre mire la tierra y se alegra y se tien por derecho con la felicidad y prosperidad terrenal: leuante se porque tanto mas se deue tener por poido quanto menos necesidad siente que tiene de ser leuantado: y si por si mesmo no se puede leuatar llame al señor que le ayude. Obligado es por cierto el hombre a enderecarse y a siempre andar derecho/ porq̄ la razón porque tiene la cara derecha y leuata al cielo es porque mas se ocupe en las cosas celestiales y eternas que en las terrenales y corruptibiles. ¶ Sant Augustin dize. La forma y cara que tenemos derecha y leuata para el cielo nos persuade y amonesta a gustar y sentir todas las cosas que en arriba son. ¶ Crio dios alas bestias con caras declinadas en tierra: porque su pasto y mantenimiento depende dlla: mas así endereco y crio sobre dos pies: y quiso que tu cara anduiesse leuata en el cielo. ¶ Pues luego no discuerde tu coracon de tu cara: de manera que tengas la cara contra lo alto y el coracon inclinado ayulo. y sant Basilio dize. Todas las bestias de la tierra

Augustin  
super ioh.  
Gregorio  
moralib.

Augustin  
de ver. dñi

Augustin  
de gene.

Basilias  
de dispensa  
tione orbis

miran de cara al suelo: mas el hōbre que es arbol celestial: q̄nto es mas diuerso d̄ todos los animales en la figura de su fabrica corporal: t̄nto es mas diferēte en la dignidad d̄ la aia: ca cosa es manifesta q̄ la figura de los brutos aiales es d̄ tal fechora q̄ cōla cabeza y con el cuerpo tiene acatamiēto ala tierra y todos ellos andan sobre el vientre y p̄figuē y cobdiciā de toda parte toda coia carnal y d̄leytable segū su brutal apetito: mas tu cabeza o hōbre sin cōsideracion de tu dignidad ende recada esta y puesta en derecho del cielo y tus ojos cōtemplā y acarā las cosas altas: porq̄ si en algū t̄po te dieres a los vicios y passiones de la carne siruiēdo al vientre y alas otras fealdades q̄ del cueigā sepa: q̄ eres cōparado alas bestias insipientes y fieras y q̄ tienes ya la semejaça de ellas: y q̄ otra sollicitud y cuydado mas digno te p̄tenece: y q̄ deues buscar las cosas q̄ ion de arriba adonde t̄po esta y reyna: y q̄ siempre deue estar tu coraçon ocupado en lo celestial: porq̄ puedas sin rēp̄heniō disponer la vida de ti mismo segū la orden de tu forma y figura. **P**ues reconosce q̄ tienes v̄banidad y v̄dadēra veſtidad en la ciudad d̄l cielo: y tu verdadera patria y principal naturaleza es la soberana Hierusalem d̄ arriba. Y bernardo dize. La comedad y corcoba d̄l anima es buscar y saber las cosas q̄ sobre la tierra son. Lo q̄ de disformidad es por cierto traer en el cuerpo hūano q̄ es de forma derecha aia bestial. **D**io el señor al hombre cuerpo derecho pa q̄ esta rectitud corporal de n̄ro barro exterior y mas vil prouocasse al hōbre interior q̄ es fecho ala y magen de dios a guardar su espūal derecha y dignidad / y para que la hermosura exterior de la carne reprehēdiēse ala disformidad d̄l coraçon. **Q**ue cosa puede ser mas indecēte y fea: que traer el hombre animo como y tuerto en cuerpo derecho. **B**erueria cosa es que el vaso d̄ lodo que es el cuerpo: tēga los ojos d̄ cara arriba y que pueda mirar libremente los cielos y recoger su vida con las lumbreras cele-

stiales: y que la spiritual criatura que es el anima racional trayga por el cōtrario sus ojos y sus sentidos y afecciones en las cosas bajas de la tierra: y que la que deuo ser nutrida y abrigada en ropas d̄ seda y de blandura: que se llegue ala tierra y se cubra con el lodo: y que aya de abrazar los estiercoles como vna d̄ las bestias fieras del campo. **L**o de suso es de Bernardo. **E** boecio en el libro de la cōsolaciō endereçando sus palabras al hombre dize. **T**u que con cara derecha miras sienpre la cumbre d̄l cielo: leuanta tu coraçon alas alturas: porque disforme cosa es estādo el cuerpo derecho que el anima d̄ pela da y grossera sea constreñida a mirar y a poner sus afecciones ēla t̄rra como si fuesse de condicion brutal y fiera. **Y** el Quirido dize. Como sea de la p̄priedad de todos los animales mirar siempre de cara la tierra: dios dio por dignidad particular a solo el hombre que tenga la cara en disposicion de mirar al cielo. **E**s aqui tambien de notar segun dize Aristotiles en el libro de los animales: que todas las aues cierran los ojos con la pestaña baxa: y todos los otros animales gruesos los cierrā con la alta. **P**or las aues se entienden los varones espirituales los q̄ les cierrā los ojos a todos los negocios y bienes deste mūdo y abren los para todo lo que pertenesce ala vida p̄durable: y por los animales gruesos son entendidos los hombres mundanos que tienen los ojos cerrados cerca de los mysterios del cielo: y tienen los bien abiertos para los estruendos y bienes deste siglo.

**P**or esta muger corcobada y tollida es figurada el anima pecadora y auariera. **Y** es dicha la tal anima muger / porque por la falta de la caridad se torna femini y fria. **Y** es dicha corcobada y tollida porque largo tiempo por la procreacion d̄l diablo aiii es inclinada al desordenado amor d̄ las cosas terrenas: que por la luega cōsumbre no puede ya mirar las cosas altas como olvidada de todo en todo del cielo. **Y** en figura d̄sto dize la santa

Quirido  
boecio  
Aristotiles

V.  
Solo  
ritual

escritura que fueró hermanos **E**frayn  
 y **D**anassés: y dize lo porque segun el se-  
 so espiritual: y segun la verdadera inter-  
 pretacion destos dos nombres **E**frayn  
 quiere dezir fructifero: y **D**anassés olui-  
 danca: porque se entienda que de la poses-  
 sion y del amor de los frutos de la tierra  
 se sigue oluido de las cosas del cielo. **E** dize  
 el testo que esta muger tenia spiritu de  
 enfermedad / porq se entienda que el ani-  
 ma auarienta es mucho enferma y flaca  
 para las cosas espirituales. **E** dize q auia  
 deziocho años que estava corcobada y  
 tollida / por significar que la passio y cul-  
 pa de auaricia / es pecado muy durable  
 en todo coracon q reyna. **E** como sant  
 Hieronymo dize: todos los vicios se en-  
 uejecen quando se va el hombre enueje-  
 ciendo: mas sola el auaricia es la que en-  
 tonces se refresca y cresce. **E** dize el euan-  
 gelista que puso el señor la mano sobre  
 esta muger en dia de Sabado: por dar a  
 entender que toda anima pecadora y au-  
 arienta se refrena del pecado por su diui-  
 nal inspiracio y gra / y asit de corcobada y  
 tollida se haze derecha y suelta: y se leua  
 ta por ardiete de seio alas cosas de arriba.  
**E** tambien aqui de notar que en la cura  
 desta muger hizo el saluador cinco cosas.  
**L**a primera es que la miro con ojos de  
 misericordia. **L**a segunda que la llamo  
 con suauidad. **L**a terc era que la sano  
 por su diuina virtud. **L**a quarta que lle-  
 go a ella con sus sanctas manos por su  
 maravillosa humildad. **L**a quinta que  
 la endereco por su sabiduria admirable.  
**E** bien desta manera quando el señor quie-  
 re curar al anima pecadora: primeramé-  
 te la mira con clemencia: y lo segundo lla-  
 ma la por entrañable y secreta inspiraci-  
 on: lo tercero sana la por la remissio que  
 le da del pecado: lo quarto pone las ma-  
 nos sobre ella dando le gracia para po-  
 ner por obra la satisfiacion: lo quinto en-  
 dereca la por que mire sin pena las altu-  
 ras por el feruor de seio y amor que le da  
 de su sancto reyno. **E** por el archisinago-  
 go / que quiere dezir el principal de la si-

nagoga: del qual luego se hara mencion  
 se entiende el ypocrita que se enralca y a-  
 laba sobre los otros: el qual murmura de  
 esta buena obra y de otras tales quando  
 la juzga a malos fines por lo qual es re-  
 prehendido con justa causa de la tal mur-  
 muracion: ca mayor cuydado se deue po-  
 ner en remediar la necesidad de los hom-  
 bres que en socorrer a los animales bru-  
 tos: y esto es lo que en el testo agora se si-  
 gue. **Y** respondio el archisinago /  
 q es el principe de la sinagoga / el ql tra-  
 bajaua con embidia por ofraudecer y ta-  
 char los fechos del señor: indignando  
 se contra el porq auia hecho en saba-  
 do este miraclo: casi pareciédo q tenia  
 zelo de la ley. **E** dize a todos los que  
 alli estaua. **S**eys dias ay en los qua-  
 les es licito obrar en la semana: pues  
 venid enstos y sed curados y no vé-  
 gays en el dia del sabado. **E** nestas pa-  
 labras qria este principe malo acusar por  
 malicioso rodeo a christo porq no lo osa  
 ua acusar ni reprehender clara ni psonalme-  
 te. **Y** respon dio el señor y dize. **Y** po-  
 critas: cada vno de vosotros no de-  
 sata del pesebre en sabado su buey  
 o su asno y lo lleva a dar agua? **P**u-  
 es có mayor raso fue cosa mas conuenible  
 desatar y curar de su tollimiento y corue-  
 dad a esta hija de abraham que tenia sa-  
 thanas atada por espacio de deziocho a-  
 ños. **S**obre lo ql dize sant Ambrosio. **Q**uá  
 dulce y quan breue fue esta palabra  
 vn atamiéto comparo el señor a otro ata-  
 miéto: porq la ypocresia de los judios se  
 reproche y codene có su proprio fecho: ca  
 como ellos desataffen sus animales en saba-  
 do de los establos: reprehede al señor el ql li-  
 braua a los hōbres del vinculo de los pe-  
 cados: y finalmete dies cesso y holgo de  
 todas las obras del mūdo el dia del saba-  
 do: mas no cesso ni se oyo de las obras san-  
 ctas en las quales persevera cada dia có  
 operacion sempiterna / segun q el hō lo  
 dize en otro lugar del euangelio respon-  
 diédo a otra tal calunia como esta. **M**i-  
 padre obra hasta agora y yo obro tam-

Sci. lxxix.

Hieroni.  
sup matt.

Ambrosio  
sup lucas

bien. E dixo esto porque ala semejãca de dios cessassen en las fiestas nras obras se glares / mas no las religiosas. Lo de su lo es de sant Ambrosio. De donde se sigue que este archisnagogo o principal de la sinagoga entedia mal la ley / pues q no queria q se hiziesen en sabado obras de piedad en lo qual estaua biẽ ciego: por que la ley no defendia fazer se en sabado la obra filial / liberal y caritatiua: mas la empecible y la que era de seruidumbre: figurando en esto el tiempo en que ha de cesar nras obras seglares: y no las religiosas / ni el officio de alabar a dios / y e señal de esto curaua el señor en sabado: y o aqui es q la opacion de los miraglos que son ordenados para gloria de dios: y para despertar deuocion en todos los q los vierẽ: mejor se podia hazer e sabado q en otros dias: por q aquel dia era ordenado para el culto diuino y para la deuocion del pueblo: mas los judios no auian verguença de posponer la obra de la caridad / qual era la sanidad del hõbre / ala obra de la cobdicia: pues que auia por mejor desatar al asno para dar le agua q de sentollecere y desatar christo ala criatura racional de los atamientos del diablo: y por esto justamente los llama el señor y pocrita por que como de se assen ser auidos de los pueblos por maestros: tenia en mas alas bestias que a los hõbres. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. Justamente llama el señor y pocrita al principe de la sinagoga porque tenia cara de guardador de la ley: mas su coracon era de malicioso y de inuideo transgresor: el qual no se turba / ua por el quebrantamiento del sabado / mas porque Jesu christo era glorificado en el. Lo de suso es de sant Crisostomo. Muchos ay en el tiempo de agora q parecen a estos no solamente seglares / mas aun religiosos / los quales tienen mayor cuydado del ganado y de las bestias que de sus hermanos. E sant Bernardo dice. Lae el asno y ay quien lo leuante: parece el anima y no ay quien la cure. Luego el que tiene mayor cuydado del caua

llo o de otra q cualquier bestia: o el que de mejor voluntad gasta sus dineros trabajando que sea el cuerpo libre de enfermedad o de otros peligros: y no los gastaria por q el anima de xpiano fuesse sana y libre de los lazos del diablo: como sea mas obligado al amor de su saluacion que de su proprio cuerpo: este tal verdaderamente y pocrita es y muy graue pecado comete. Es aqui de saber que quando la ley dize santificaras los sabados: q este mandamiento se puede entender segun tres entendimientos. Lo primero en general: de manera que cessemos en las fiestas de vicios y de pecados. Lo segundo en especial porque nos abstengamos de todas obras de trabajo corporal: las quales impiden el exercicio de las alabancas de dios y su culto y honrra: assi como son las obras de carpinteria y de las labranças de la tierra y de mercaderias: y las negociaciones de la plaça / y otras tales. Lo tercero se entienda en manera de mucho mayor especialidad / como acaece en los varones contemplatiuos que de todo en todo se apartan en aquellos santos dias de todas las obras mundanas / por ocupar se muy entera y libremente en dios. La primera vacacion o holgança es necesaria. La segunda es de vida honesta. La tercera es de perfeccion.

¶ Sigue se en el texto. E como acabasse el señor de dize estas cosas con un dia se todos sus aduersarios en ver tã desfecha y cõfusa su malicia con tan excelente razõ y respuesta como les dio: y por q no podia contradizeir verdad tan clara. E todo el pueblo / conuiene saber: los simples y los humildes se gozauã e todas las cosas gloriosas q era hechas por su mano. Y e todos sus dichos maravillosos como amadores de la verdad. Y e aq̃l mesmo dia llegarõ se a el algunos de los phariseos / vnos cõ buẽ zelo por le dar cõsejo de piedad: y otros con mala intencion: y por puar si por medio de la muerte corporal cessaria de su doctrina. E dixerõ le. Sal de aq̃ y vete

Crisostomo.  
in homil.

Exo. 2.

C. vi.

de esta tierra porq̄ Herodes te q̄ere matar: como si dixese. **R**etraete a algũ lugar donde herodes no tenga parte. **E** mostrando el señor que no se espantava de tales cosas dixoles. **Y** d̄ dezid a aq̄lla raposa q̄ yo alcanço a los d̄monios y acabo sanidad es p̄fectas. **L**o viene a saber en el cuerpo y en el aia: **h**az golas oy y mañana: esto es: por tiempo d̄ pocos dias/ hasta la hora d̄ mi passio. **E** al tercero dia se recõsumido. **P**or la raposa se entie de aqui el mal principe: porq̄ raposa es animal que no anda bre cipo/ mas si se preanda rodeado y atrauefando: y es d̄ torpe hedor: y muy engañoso/ y assi el principe malo/ qual este herodes era/ es engañoso por maliciosos y por malos comedimietos y penamietos de mal: y siẽpre es robador del dinero y del theoro azenor: y anda tortuosa y no derechamente por puerfidad de juyzio y es d̄ abominable hedor por la infamia de su nõbre/ el qual se esfuerça a matar a Jesu xpo en si mesmo y en sus miẽbros: segun todo su poder y en quãto en el es. **P**or lo qual dize sant Bernardo. **B**iẽ parece de quãto p̄dimietõ sea el poderio o el Reyno en mano de los malos: pues que la cabeza mala y tirana haze conformes a su cruel tirania a todos sus subditos. **Q**uã miserable es el reyno o la cibdad en la q̄l reyna herodes: porq̄ de fuerça seran sus moradores p̄ticipantes de la malicia Herodiana: y esta puerfidad de herodes fue querer matar la religion xpiana en el p̄ncipio y nascimiento della. **P**ues quãdo alguno p̄sigue o estorua el crescimietõ/ o la p̄fesion de la vida religiosa/ o de la sanidad de alguno: cierto es q̄ este tal perfi que a xpo cõ herodes. **E** lo que dize el señor. **D**ezid a herodes que alcanço los demonios: tanto es como si dixese. **D**ezid de q̄ alcanço los demonios y q̄ no me pueden resistir siendo ellos de mayor fuerça y poder que es el: y por ende que no le deuo auer miedo ni lo he. **Y** lo q̄ dize el mesmo señor que acaba las sanidades perfectas y que las haze oy y mañana/ tãto es

como si dixese. **P**oco es el tiempo e que hare estas maravillas porque no durara fino hasta la hora de mi passio. **E** lo que dize al tercero dia se recõsumido: tanto es como si dixese. **P**reitamente tengo de fenecer por muerte corporal quãto a la naturaleza passible y entonces no terna herodes poder de estoruar mis obras para que aya yo de derar de hazer lo q̄ entiendo que se deue obrar. **E** q̄so aqui el señor significar la intencio y fin por el q̄l dezia estas palabras en los tres entreualos de tiempo que diro. **E**l p̄mero cõsiste en el tiempo en que alcanço los demonios: el segũdo en la cura y sanidad de las enfermedades el tercero en la cõsumacio y fin d̄ su oficio en q̄ fenecio en el madero de la cruz: adonde se acabaron todas las cosas q̄ estauã del p̄tizadas y dichas en la ley y en los p̄fectas: por lo qual diro estado en clauado en ella. **C**onsumatum est. **E**s aqui de notar q̄ estos adverbios o palabras / oy y mañana apartada mietez cada vna por si se hã de aplicar a cada vna de las palabras y sentencias sobre dichas de manera q̄ sea este el entendimietõ. **O**y alcanço los demonios: y mañana acabo las sanidades. **E** assi parece que primero fue la expulsio y alcançamietõ de los demonios y despues fue la colacion y beneficio de la sanidad corporal: y lo tercero fue la cõsumacion y perfeccion de la saluacion q̄ fue dada. **E** hablando agora segun se lo esp̄ual: el entreualo primero de tiempo fue la expulsio y destierro del enemigo: el segũdo la perfecta sanidad que dio a la naturaleza humana llagada: el tercero fue la reconciliacion soberana y amigable/ que hizo del hõbre con dios. **E** segun se lo moral: la primera jornada de estas tres cõsiste en el reproche de los vicios / y la segunda en la dominacion d̄ las virtudes y en el exercicio de las buenas costũbres la tercera en la ganancia de los galardones. **P**or lo qual diro el propheta **S**ee **B**iuiticar nos ha el señor despues de dos dias: y al tercero dia nos resuscitara **C**onviene saber: para la eterna gloria.

Bernardus ad genium

Solo mystico.

Solo moral.

Et podemos tambien dezir que estos tres dias o jornadas / significan las tres partes de la penitencia: que son contricío cō dolor: confesion con verguença: satisfaccion con trabajo. E dize luego el señor hablando del lugar de la passion adonde auia d fenecer por muerte corporal. **Cō uieneme 7 no de pequeña necesidad / mas por la volūtad del padre 7 mia. Andar 7 yzoy 7 mañana y otro dia.** Esto es de aqui a pocos dias al lugar d la passio. cano conuene entendiendo dolo absolutamente 7 no por manera de hablar. Que el propheta perezca o muera fuera de hierusalem. Como si mas claramente dixesse. No me cōuene ser muerto fuera de Hierusalem: mas e ella es menester que yo muera. Y pues q̄ en ella fueron matados mis p̄fetas / alli deuo yo ser sacrificado biē como cabeza que soy de todos ellos porque demiescriuieron todos: en la qual cibdad no se eñeñorea ni tiene juridiccion Herodes mas Pilato. De donde parece que mi muerte no esta en la mano de herodes como no esta la hora ni el tiempo. Y q̄ria el señor tanto dezir en esto como si por estas palabras dixera. Yo bien se quando tengo d̄ morir: mas Herodes no lo sabe: y se bien el lugar donde me sera dada passio 7 muerte: y el no tiene noticia desto: mas o q̄n to sería bueno que los predicadores del tiempo d̄ agora y los plados y los otros fieles no cessassen de la doctrina y d̄ la cōfession y predicacion de la verdad por temor de los principes tiranos / mas q̄riendo parecer en el zelo a Jesu xpo predicassen y defendiessen cō osado feruor la verdad delante de los hombres.

**¶ Sigue se la oracion del auctor.**



Alito 7 muy soberano señor Jesu christo: da me gracia de hazer con heruor de caridad fructo de buenas obras y d̄ perseverar cada dia en ellas / por q̄ no sea hallado infructuoso: y merezca ser cortado de la razz de tu sancta ygle

fia como arbol de saprouechado 7 lanca do en el fuego. O torça me assi mesmo dios mio que nunca yo sea inclinado por culpa de cara al suelo: mas que pueda mirar en alto por sanctidad 7 justicia: por que perdida la rectitud d̄ la coraçõ no sea constreñido a p̄sar 7 amar las terrenas y transitorias / mas antes pueda leuantar los ojos de mi anima ala contemplacion de las cosas celestiales y pueda buscar las riquezas de la felicidad eterna. Pues o señor mira me por piedad: 7 llama me por inspiracion entrañable / sana me por remission 7 indulgencia d̄ mis pecados: 7 p̄ tu mano sobre mi por dolor de satisfaccion: y endereça me alas cosas altas por feruor de amor inextinguible. Amen.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶ Capitulo ochenta del ydropico y de la exortacion que el señor haze para pro uocarnos a humildad 7 misericordia segun que lo cuenta sant Lucas a los quatorze capitulos. E canta se este euangelio a los diez y seys domingos despues d̄ la fiesta de Pentecostes: y contiene siete parrafos segun se figuen.**

**¶ El primero es de como el señor entro combidado por malicia ala casa de vn fariseo adonde le pusieron diuersas acechças. Y de como escorriãdo sus coraçõnes les hizo question de la guarda del sabado: 7 sano vn ydropico en presencia de ellos. Y que entre setenta cosas de que los judios se guardauan de obrar en sabado no esta vedada la cura de los enfermos.**

**¶ El segundo es de las razones por que el señor curaua muchas vezes en los Sababos. E de siete propiedades que tienen los ydropicos / aplicadas a los siete pecados mortales. y que tambien la ydropesia es propria figura del pecado de la carne y de la auaricia 7 no menos de la soberuia.**

**¶ El tercero es d̄ la excelēcia d̄ la humildad: y q̄ mayor hõra es assentarse el hõbre e los lugares baxos de su ppria volūtad q̄ assentarse e los mas altos por fuer**

ga. Y que la intencion pone nōbre alas cosas: y que por sola ella se deuen juzgar. E que ay dos maneras de bodas: y q̄ las vnas son espirituales z las otras celestiales: y q̄ cosa sea cada vna destas bodas: y del fruto q̄ contienen: y que de la humildad le sigue el proprio enralcamiento.

**¶** El quarto es de vn miraglo que se siguió contra vn soberuio que blaffemo d̄ las palabras que el señor dixo en fauor d̄ la humildad. Y de lo q̄ se entiēde por el p̄mero lugar que el señor manda q̄ no desfecemos en las bodas y negocios. Y q̄ el q̄ recibe la dignidad por obediēcia no es de menor merito que el q̄ la d̄secha por humildad: y que en tres cosas confite la humildad meritoria.

**¶** El quinto es de lo que deue hazer el que se hallare combidado ē las bodas de la yglesia. Y q̄ cosa es assentarse en el postrimero lugar: y de como el señor entra en esta vida cada dia a mirar sus combidados z los humilla: o los enralca: o abarra segun lo q̄ merecen. E de lo que deue hazer los combidados ātes que el señor venga. Y que por tres cosas no se due codiciar el mas honrrado lugar.

**¶** El sexto es d̄ lo que deue hazer el que quiere ganar honra. Y que tres cosas se entienden por el lugar postrimero: y que por otras tres le deue elegir. Y que muy falsa es la humildad en la qual se ecubre alguna soberuia: y de la causa z razon por que la humildad merece enralcamiento z la soberuia abatimiento.

**¶** El septimo es del fin que han de tener los que combidan: y que la misericordia deue tener primado en los combites. E que algunas vezes los cōbites d̄ vnos a otros es mysterio d̄ caridad. Y que los ecclesiasticos pecan en hazer cōbites d̄l patrimonio de los pobres. Y q̄ son muy agradables a dios los que cōbidan a los pobres. Y de lo que se deue hazer segun moralidad en el combite espiritual. Y que despues de la resurrecció no aura en el cielo manjares corporales.

**¶** Sigue se el capitulo lxxx.



**E**spues de esto andaua el señor predicādo por las ciudades z castillos de galilea enseñando a todos sin diferencia alguna z sin acepcion de personas. E acaescio que como entrasse en vn dia de sabado en la casa de vn principal de los phariseos a comer pan. Aidas por necesidad q̄ tenia por su grāde pobreza q̄ no por su perfuydad ni por comer mājares delicados ni delectables ni viciosos: mas por nonbre d̄ p̄ se entiēde aq̄ las cosas necessarias ala vida: despiciadas las superfluas porq̄ de pequenas y pocas se contentauā: z nūca era costoso a los q̄ lo recebiā. Que mos de presuponer aqui q̄ entro el señor ala casa deste phariseo cōbido de lo: por que nūca fue a cōbite de los phariseos si primero no fuesse rogado de los q̄ lo combidauā: z cōbidauā lo: no por deuocion / mas maliciosamente: mas biē yua al cōbite de los publicanos aun q̄ no lo llamauā. E teniāse los fariseos por justos: z por sanos y por agenos de fisico: mas los publicanos biē cōfessauan q̄ eran enfermos y pecadores y q̄ auia menester quiē los curasse: y desta causa se cōbidaua el señor ē sus casas por los alūbrar / y al cōbite de los fariseos no yua sino rogado / por los humillar. Sigue se en el texto. Y ellos guardauālo / poniendo le acechansas y estando sobre auiso por ver si pudiessen en sus fechos reprehender otachar alguna cosa / de la qual lo pudiessen acusar. Grāde fue la malicia d̄stos pues q̄ por vna pte dauā al señor d̄ comer: z por otra le buscā las d̄ muerte: comiā con el y mejores bocados dauā ē su incēcia q̄ el daua en el p̄ d̄ aq̄lla mesa. Sigue se en el texto. E sobrenino ē aq̄lla ora vn hombre q̄ era ydropico z buiso se de la d̄: elspando remedio d̄ su enfermedad. Y respondiēdo el señor. No atas palabras porque no le era propuesta alguna question vocal / mas respondió a los penfamientos de los phariseos y de los le

giperitos: porq̄ ellos estauan pensando en aquella hora que no sería justo ni licito curar de aquel hōbre en sabado. Y en responder el saluador a los pensamientos inuisibles mostraua claramēte que tenía en sí mismo la sapiencia de dios: mediāte la qual auia entendido sus coraçones. **E dixoles. Es por ventura licito curar en sabado?** En tal manera preguntó esto el señor a los pudiesse poner en confusión por la respuesta que le diessen. Y ellos callaron. Sobre lo qual dize Beda. Con grā razon callan los phariseos a la pregunta del saluador: porque bien veen que todo quanto pueden respōder es contra ellos: ca si es licito curar en sabado: en vano acechan y guardan si que rra christo curar en tal dia. E si no es licito curar/ vean que ellos mismos curauan y aliuaiuan a sus bestias en sabado lo qual es d̄ mas atreuimiēto y d̄ menos caridad que curar en sabado de los hombres enfermos: z por esto callauan porq̄ no sabian que pudiesen respōder a esto q̄ el rey de la gloria les preguntaua. Es aqui de notar que este enfermo z ydropico no demandaua al señor sanidad porq̄ la enfermedad hablaua por el: o por ventura por que estauā presentes los Judios no osaua demandar ser curado en sabado. Sigue se en el testo. Y entonces el señor tomólo con sus manos y sano lo z dexolo yz libremente y sin precio/ ca no lo curó sino poniendo sus manos sobre el: z retrayendo las luego del cuerpo sobre que las puso. Y llego a el no por necesidad mas por hūildad y por mostrar q̄ estaua la diuinidad escondida en su carne: z así lo sano. Sobre lo qual dize cirilo. Adenospreadas las acechanzas de los judios: libró el señor al ydropico d̄ su enfermedad: el qual de miedo de los phariseos no osaua demandar remedio/ por que era sabado: mas estaua delante del sanador para q̄ por la vista se cōpadeciese del z lo sanasse: y conociendo el señor esto no le pregunto ni diro: ydropico q̄ eres ser sano: mas sanolo luego. E respon

Beda sup  
lucam.

Crillos  
sup lucam.

diziendo a los pensamientos de los phariseos los q̄les pesauā murmurado ser ilícito aq̄l hechoz miraglo tā excelēte mostro q̄ era licito y bueno por el exēplo de aial bauto: y diro. Qual de vosotros ay q̄ si cayere su asno o su buey en un pozo en dia de sabado y no lo saca ra luego? Pues si es licito socorrer ē sabado a la bestia brutal: lo qual es obra d̄ cobdicia: mucho mas cōuiene socorrer al hōbre racional pa cuyo seruicio y por el q̄l fuerō hechos todos los animales y es criado a la ymage de dios lo q̄l es obra d̄ caridad. Sobre lo q̄l dize el venerable Beda. Con exēplo cōpetente y biē p̄pō de fato el señor la question/ mostrando q̄ los fariseos son los q̄ q̄brantauan el sabado haziendo obras de cobdicia: los q̄les arguyan q̄ lo q̄brantaua el clementisimo rey haziendo obras de caridad. A estos phariseos parecen el dia de oy muchos platos: los q̄les tienen mayor cuydado d̄ la salud de las bestias q̄ de la de los hōbres q̄ les son dados en guarda z gouernacion spiritual. Si padece o si ofta liece algūa bestia de flaqa luego busca remedios: mas si tiene algū dolor o necesidad su subdito muy poco se curan: por que muchos ay que tienē cuydado muy grāde de las cosas pequeñas y de las grādes no se dan nada. E cosa era de marauillar q̄ los judios acusauan al señor de las marauillas q̄ administruaua en sabado: ca tienē en su talmud y en sus establecimientos setenta linajes de obras poco mas o menos de las q̄les auian de cessar en el dia del sabado: entre todas estas no te defendia el cuydado y remedio d̄ los enfermos en especial el q̄ se da por sola palabra: como el señor en diuersos tiempos se lee auer curado a muchos.

**¶** Quas vezes predicaua: z curaua nro señor en sabado por tres razones. La p̄mera por ganar las animas d̄ muchos d̄ los q̄ se ayūtaua a celebrar la solemnidad d̄ aq̄l dia. La segūda por mostrar q̄ en el sabado de la celestia fo ganca auia de ser todos los hijos de saluacion cura

Beda sup  
lucam.

C. ij.

dos de todas las enfermedades. La tercera por mostrar que algunas vezes nos deuenos retraer del reposo de la contemplacion por la salud de las animas: y esta es la causa principal porque entro a comer con este phariseo en sabado no teniendo acatamiento al buen aparejo de los manjares: mas ala salud de las animas/ y alli caro a este ydropico assi del cuerpo como del anima. Sigue en el texto. En lo le podian responder. Como vencidos y confusos con razon tan euidente. Hablando segun espiritual entendimiento: por este principe se puede entender Moyses: y por su casa se entiende la sinagoga. A esta entro christo quando vino al mundo a comer pan/que quiere dezir a deleytarse en la penitencia de los Judios: por lo qual el mesmo señor dize en el Apocalipsi. Si alguno oyerere mi voz/ y me abriere: yo entrare a el y cenare con el y el conmigo. Quiere esto tanto dezir como si dixesse. Si algũ oyerere mi voz en la predicaciõ y me abriere en la contricion: yo entrare a el en la cõfessiõ de la boca y cenare con el y el conmigo: deleytadome en la satisfacciõ de sus obras. Esto se puede tambien entender del perlado y de la yglesia q̄ es en su casa: en la qual christo nuestro señor entro entonces: y aun agora entra cada dia. Es de notar q̄ siete son las propiedades del ydropico: por las quales son figurados los siete pecados mortales/ de cuya causa este ydropico es figura de todo pecado. Lo primero que tiene el ydropico es hinchamiento de cuerpo y assi tiene el soberuio inflacion y hinchamiento de coraçon. Lo segundo tiene apretamiento de los espiritus vitales: y bi en assi el embidioso cõprime y retrae los bienes de los proximos porque no salgã a luz y seã publicados. Lo tercero tiene ardor de sed: y assi el auariento quanto mas beue de las riquezas/ tanto mayor sed padece dellas. Lo quarto tiene indigestion de humores: y assi el iracundo y furioso disminuye y destruye los dias de su vida por la ira. Lo quinto tiene pesa

dos los pies: y assi el perezoso siẽpre ha pereza de bien obrar: y tiene tibieza de las afeciones y pensamientos sanctos. Lo sexto tiene hinchadas las partes vergoncosas de la poridad: y assi el que es amador de los vicios de la carne siẽpre tiene desordenacion y desmandamiento vituperable y apenas corregible de aquellas partes del cuerpo por las quales se causan los deleytes carnales. Lo septimo tiene muy mal olor en la boca: y assi el goloso siẽpre tiene destruyda la templanca y corrompida la medida y regla en el comer. E allende desto significa segun otra singularidad la ydropesia/ toda codicia y auaricia del siglo: ca el ydropico quanto mas crecimiento tiene del humor de sed denado y quanto mas beue: tãto mayor sed padece. E assi el auariento quanto es mas cobdicioso de las riquezas de las quales no usa bien: y quanto mayores cosas ganare: tanto es mas cobdicioso dellas y las solicita y busca con mayor ardo: por que como dize Juuenal: tanto mas cresce el amor del dinero: quanto es mayor el crecimiento de esta mesma pecunia. Muy fiera pestilencia es la cobdicia/ la qual si empre suele hazer pobres a los que vna vez prende pues que nunca halla fin de buscar lo que despues de hallado ora al inuentor mas pobre y mas sediento: y aun quanto mas esta cobdicia fuere enriquecida: tanto con mayor ansia andara a mendigar. Y entonces esta este auariento delante de Jesus: quando se conuierete a dios: y esta aparejado para restituyr y dispensar las cosas mal ganadas por la honrra diuina y assi recobra sanidad: por que es mudado de cobdicia y de escarfeza en virtuosa liberalidad. E por esto curo el sapientissimo rey al ydropico en presencia de los phariseos/ y en tal manera los confundio por el exemplo del bruto animal/ que tambien los condena claramente de auaricia. Es comparado assi mesmo el ydropico segun espiritual razõ al que tiene captiuo y agrauado el fluro y desordenacion de los deleytes carnales.

Solo my  
ico.

Apocallig  
lxxx.

300000  
lxxx. lxxx.  
lxxx.

Y estas son las dos hijas de la sanguine lade que Salomon habla: las cuales di zé siempre daca daca que son el deleyte de la carne y la cobdicia desordenada. **E** significa tambien la ydropesia el pecado de la soberuia: porque como en el ydropico auia pinchason del cuerpo: assi en el soberuido ay siempre inflació 7 vanidad al/ tiva de coraçon: 7 por esto quiso el señor dar delante de los phariseos salud corpo ral al ydropico para que por este mesmo exēplo supuiesen ellos ser spūalmēte cura dos: 7 assi mostro por la enfermedad tem poral desta ydropesia la doleçia espūal q' sus aduersarios tenian en sus coraçones. **S**iguese en el testo. **E** dezia a los cō bidados vna parabola teniendō a catamiēto: como elegia 7 procura uā los primeros assentamientos. **E** dezia assi. Quādo fueres cōbidiado alas bodas no te assientes en el prin cipal lugar: porq' poruētura no sea cōbidiado alguno q' mas honrrado sea q' tu 7 viniēdo el q' a ti 7 ael lla mo: te diga: da lugar a este: y enton ces empecaras cō verguençia a tener 7 ocupar el postrimero lugar. **E** dez ia esto el señor: porque sabia que procu rauan en los combites solenes las mas honrradas sillas: 7 por esto les amonesta y prouoca a toda humildad: proponiēdoles este exēplo de hazer humilmen te todas las cosas. **D**e dōde parece que es reprimida 7 atajada la cobdicia 7 ape tito del sapio: y del mas honrrado lugar porq' todas las otras cosas sean hechas con espūitu muy humilde a semejança d' la humildad que se reqere en los assenta mientos d' estos combites mostrando q' la viriud de la humildad es muy loable no solo acerca de dios mas aun acerca d' los hombres. **E** no era la intenció principal del señor enseñar so la humildad de los assentamientos d' los combites que aqui dize en el testo: mas segū espūal doctrina estendia su intenció a otras cosas: y de esta manera amonesta a los cōbidados o se gun q' es dicho en el testo. Quādo fueren

llamados alas bodas no se assienten en el principal lugar: mas en el postrimero y en el mas humilde segū aquello q' Salo mon dize. Quāto mayor eres tanto te hu milla mas en todas las cosas. **E** sant Gristomo dize. Ninguna cosa es tan ama da de dios como quādo el hombre se tie ne por vno de los mas pequēuelos y po strimeros: y tal estimacion como esta pū cipio es de toda la vniuersal filosofia. **Y** deue se esto entender no solo quāto a todos los hechos corporales que parecē mas aun de la humildad del coraçon por que muchos ay que se assientan con va nagloxia 7 soberuia en el mas baro lugar no por ser humildes: mas por parecer a los otros justos 7 virtuosos: no mirando que mayor mal es la humilad fengida/ que la soberuia manifesta. **E** muchos ay q' son verdaderos humiloes q' se assie tan en el mas principal lugar y se tienen dentro en sus coraçones por indignos d' aq' assentamiento: 7 ann q' estan alli ha zen cuēta d'etro de si mesmos q' estā assen tados en el mas baro lugar. **P**or lo qual dize sant Gristomo. El señor manda q' nos assentemos en el mas baro lugar 7 no lo manda para q' segun el cuerpo nos as sentemos en el: mas aun para q' hagamos allí nro assentamiēto segun el coraçon y pa q' juzguemos de nosotros que somos mas baros 7 indignos q' todos: ca en va no se humilla segū el lugar el q' se ensober nece 7 quiere mejor assentamiento segū el coraçon. **L**o d' suso es de sant grifostomo. Sobre este passo es de notar que ay vnas bodas espūales y celestiales. **L**as espūales son las que haze dios en la vida presente con el anima en el talamo de la cō ciencia: y esta conjuncion del aia cō tpo se haze por la fe 7 por la caridad: de la q' vienen tres bienes: cōuiene saber: bien d' fe: 7 bien d' generacion: 7 bien d' sacramē to. **B**ien de fe o d' lealtad es/ que no resciba al diablo aduitero y perverso en ofen sa de su esposo Jesu ch'risto. **B**ien de ge neracion es que la esposa del hijo d' dios que es el anima se exercite y respalde: ca

Prover  
biou. rrr

Cii.

Ecclesiast  
del. v.  
E b'isost.  
in bomf.

E b'isost.  
in bomf.

siempre por buenas obras. Bié de sacramento es que entre el esposo y entre la esposa nunca se haga diuisiõ. Las bodas celestiales son la reiecion q̄ aura en paraíso y la vision diuina adonde aura llena hartura 7 abastãca de todos los bienes a manera d̄ abũdãcia q̄ suele auer en las bodas d̄ todas las cosas: y la carrera para venir a estas bodas es la humildad: lo q̄ se nota por esta palabra q̄ el señor en el testo dize. Mas quando fueres llamado a las bodas ve 7 a siñeta te en el postrimero lugar. E cõcluyedo da razeñ de esto diziẽdo / ca todo aq̄l q̄ se esalça. en soberneciẽdo se sera humillado en esta vida o en la otra. No dize todo aq̄l q̄ es enalçado por mano d̄ otro: mas todo aq̄l q̄ se esalça a si mesmo: porq̄ segũdize sant Gregorio / no esta el poderio o alto estado dios hõbres cõtaminado d̄ pecado: mas el d̄fecto esta en la soberuia 7 altitudad cõ q̄ los hõbres vsã d̄ la dignidad. o d̄i estado: o eia p̄funciõ cõ q̄ lo ganaron y el q̄ se humillare sera enalçado. Como si dicesse. El q̄ de su ppria voluntad se humilla y no es hũillado q̄l por necesidad 7 cõtra su volũtad. sera enalçado en el siglo aduenidero y aun algũas vezes lo sera en este mundo. Esta sentencia es infalible y verdadera en el acatamẽto de dios en cuyo juyzio son reprochados los soberuios: y los hũildes. aprouados 7 fauorecidos aun q̄ en el juyzio dios hõbres se haze a tiẽpos lo cõtrario de esto: de manera q̄ los soberuios estã en gloria y los hũildes en menosprecio. Mas si los soberuios son enalçados en este siglo: en el infierno serã humillados: 7 si los hũildes son aqui menospiciados y abatidos: en el cielo serã enalçados. Sobre lo q̄l dize Cirilo. Esto es aq̄ dicho segun el juyzio de dios: 7 no segun la costũbre humana segun la q̄l muchos q̄ desordenadamente cobdicia honrra / la consiguen y alcãgan: y otros q̄ se humillan p̄manecen sin ella en el acatamẽto d̄ los hõbres. y theo filo dize. No es reuerẽdo ni tenido e estimacion delãte de todos el q̄ se enremete

Grego. in moralib.

Cirilo in gloria sua per lucã.

Theoph. in gloria sua per lucã.

en pcurar hõrras por ser enalçado por que si poruentura es hõrrado de algunos: otros dizen mal del: 7 aun algunas vezes lo dizen y lo amenguan aq̄l los mismos que lo honrran delante.

**S**obre lo q̄l es de notar q̄ como vn soberuio fueise por su ppria diligencia enalçado / 7 puesto en hõrra no huida: 7 oyes se cantar en la ygleia estas palabras: cõ uiene saber: todo aq̄l que se enalça sera humillado: 7 todo aq̄l q̄ se humilla sera enalçado: no creyẽdo q̄ esto faessee y todo solito su lãgua ruidosa en palabras d̄ blasfemia 7 d̄iro: q̄ si el se ouiera humillado 7 no se ouiera enalçado que no ouiera subido a tan alta cũbre ni venido a tan hõrrado estado como aquel en q̄ estava puesto: 7 luego en este punto se cayo de su estado en aq̄l mesmo lugar donde estava: y a vista d̄ todos lo ahogo el diablo y espirito de dolor: 7 q̄ntos ay en este tiẽpo d̄ agora q̄ dize esto mesmo d̄tro en sus corazones: 7 fino lo dizen por palabras: dizen lo por obras creyendo q̄ nunca pudierã ser enalçados sino pcurassen con demasiada sollicitud y diligencia su enalçamiento. Por el primero o por el principal lugar q̄ el señor aq̄ dize q̄ no deuenos d̄flear en las bodas / no se entiẽde solo el mas honrado assentamiẽto d̄ los cõbitres solenes mas aun q̄lquier dignidad o p̄mado en la ygleia: ca ningũ catholico que fuere cõbidado a las bodas d̄ xpo y de la yglia se due igerir ni ofrecer a los p̄mados y a las dignidades: mas antes deue dar lugar 7 anteponer a los q̄ son mejores en q̄nto en si para q̄ sean administradores d̄llas: en otra manera el p̄ncipal cõbidador q̄ es dios en el q̄l es todo poderio lo d̄sterara de su dignidad alomenos espũalmente por sentencia de d̄naciõ perdurable: 7 aun algunas vezes cõfunde a los tales cõ pena de tẽporal cõfusiõ 7 condenaciõ. Mas si poruentura recibiere el hõbre la dignidad hũilmẽte 7 por obediencia huyẽdo y escusado se d̄ la cõ verdadero coraçõ como lo hizieron muchos de los sanctos padres: d̄ los q̄les fue vno sant Gregorio 7

C. lxxx.

otros tales: ⁊ vsare biē della teniēdo acatamiento ala caridad fraternal ⁊ al bien de los proximos: este tal fin dubda ganara la gloria celestial: porq̄ todo aq̄l que se enralça entremetiēdo se con presuntuoia animosidad ē las dignidades/sera hūilla do en la manera ya dicha: ⁊ el q̄ se hūilla no cō falacia ⁊ fengimiēto: mas cō hōvad ⁊ de todo coraçō sera enralçado: ca salomō dize. El spū humilde recibira la gloria. Sobre lo q̄ es de saber q̄ la hūildad meritoria ala q̄l es deuida gloria de t̄ralçamiento cōsiste en tres cosas. La p̄mera en adnichilacion ⁊ diminucion dila p̄pria estimacion: porq̄ esta trae p̄pziamente al hombre menosprecio de si mismo: d̄ manera q̄ no se tiene en nada: ⁊ junto cō esto ha de reconocer q̄ dios es dador d̄ todos los bienes q̄ tiene segun aq̄llo que el apostol dize. Que tienes q̄ no recibiste: ⁊ si lo recibiste de que te glorificas? La segūda cōsiste en el menosprecio de las dignidades: ⁊ esta trae enralçamiento ⁊ hōrra d̄ dios: ⁊ este menosprecio se alcanza q̄ndo el hōbre puesto en grandes virtudes dones ⁊ hōrras no se ensoberuece con ellas mas antes lo reñere todo ⁊ lo retorna al soberano p̄cipio que es dios: d̄i q̄l todo bien se influye ⁊ mana. La tercera consiste en tener a todos por sus mayores: ⁊ esto haze q̄ tengamos siēpre en mucha estimacion ⁊ acatamiento a todos. Mas como sera possible q̄ guardemos la doctrina de la apostol que dize. Cada vno d̄ vosotros se adelante ⁊ anticipe a honrrar al otro sino los tuuieremos por mas dignos q̄ a nos en los merecimientos d̄ las virtudes: ca el hōbre apenas puede hōrrar al que piēsa que es menos digno ⁊ no de tāta virtud como el mas antes lo menosprecia. Puede t̄bien esto que es dicho d̄ la dignidad ser entendido de la presumpciō de los merecimientos.

**C** Hablando: segun el venerable Beda dize spūalmēte q̄quiera que entrare al cōbite de las bodas de xp̄o ⁊ d̄ la yglesia ⁊ se hallare cōjunto por se a los miēmbros de esta mesma yglesia: ⁊ no se ēsalça ni al

tiuece glorificando se de sus merecimientos come en mas al to q̄ todos. Y entonces da lugar al mas honrrado aun q̄ sea cōbidoado despues q̄ cōbidaron a el: quādo hecho mas seguro de la confiāça de su vida ⁊ cōuersacion/halla que es vencido de la p̄fesion ⁊ vida de aq̄llos q̄ con mas ligereza ⁊ heruor que el siguierō a Jeshu xp̄o. Y entōces ocupa ⁊ tiene con vergūēça el mas postrero lugar quādo conociēdo de los otros mejores cosas ⁊ d̄ mayor perfeccion q̄ las que enī ay: humilla todo lo q̄ primero le parecia alto de sus obras diziendo cō el p̄pheta. Y entōces se allienta algūo en el lugar mas humilde ⁊ postrimero: quādo con el estado de la grādeza no pierde el fundamēto dila q̄ es la humildad poniēdo en obra aquello q̄ el sabio dize. Quāto quiera q̄ seas grāde/humilla te en todas las cosas: ⁊ viniendo el seño a ver sus cōbidoados beatificara cō nōbre de amigo al q̄ fallare hūilde: ⁊ mādara q̄ suba al mas alto lugar: ⁊ allí lo afirma el ē otra p̄te del euāgelio diziendo Qualq̄era que se humillare como estenīño pequēuelo: aq̄l es mayor en el reyno de los cielos. E biē dize aqui el seño que entōces te sera gloria de l̄ste de los q̄ estuuieren asentados cōtigo: porq̄ no empieces a buscar en este mundo lo q̄ se te guarda para el fin. Puede t̄bien ser esto entēdido d̄ la honrra desta vida: pues q̄ cada dia entra xp̄o a sus bodas a ver sus cōbidoados: menospreciado a los soberbios/ ⁊ dādo a los humildes tātes dones de la fuente de su espū que las compaņas de los fieles ⁊ de los q̄ cōellos estā affeados los glorificā con admiracion: ⁊ maravillando se se desembuelue ⁊ saltan en alabāça de su hazedor diziēdo. O seño dios quāto estā hōrrados aqui tus amigos. Asī que q̄lquier q̄ se eleuare o ēsoberueciere de sus merecimientos crea q̄ sera humillado ⁊ abatido del seño: ⁊ el q̄ se hūilla cō los beneficios ⁊ dones d̄ dios este sera ēralçado del. Lo de sofo es de Beda. Pues quādo fueres cōbidoado d̄ dios por la boz de sus p̄dicadores a las bodas spūa-

Proverbio. xix.

i. cor. iiii.

mat. xvij

**Cv.**  
Selo my  
itico.  
Beda in  
bometia  
sup lucā.

les que cōsiste en el ayuntamiēto de xp̄o y de la yglesia; alas q̄les son cōbidados todos los xp̄ianos: de los q̄les ay algunos que son mayores que otros en dignidad y son otros q̄ lo son en merecimēto: o d̄ virtudes: y entre ellos ay algūo q̄ es mas excelēte que otro en vna virtud/ y es sobrado d̄ otro en otra virtud o gr̄a no menos grande: z ay otros q̄ son de mas excelēcia en el entendimiento de las sagras escripturas q̄ algunos q̄ tienē otras gr̄as sobre estos: mira que entonces no te assietes en el primero lugar agora por presuncion de tus merecimētos/ agora por desordenada cobdicia de las honrras z bienes deste mūdo: ni menos por apeteito de gloria vana. Y la causa porq̄ ninguno d̄ ue desear la honra d̄l primer lugar p̄ueua el señor por tres razones. La primera es por cōparaciō de otro hombre que sea mas digno quādo dize: porq̄ por auentura otro mas honrado que tu no sea cōbidado del q̄ a ti combido: porq̄ entōces seras obligado a le dar mas honra que ati: ca el q̄ es digno de mayor honra claro es que es mas virtuoso: y porē de qual quier persona aunq̄ resplandezca por dignidad muy grande siēpre terna vn estímulo incitador q̄ le haga huyr de la honra si quisiere considerar que puede auer en el cōbite o ayuntamiēto alguno q̄ sea mas honrado: ca no es deuida ala dignidad la excelēcia de la honra sino en quāto recibe esclarecimiento y testimonio d̄ la excelēcia de la virtud. La segunda razon es por el desecho y confusio q̄ se haze d̄l indigno: porq̄ el lugar mayor y mas alto no es firme ni estable para el q̄ no es digno del: ca muchas vezes es lāgado d̄l con confusio: por lo q̄ es dicho en el testo z viniendo el q̄ ati z a el combido te diga con aceleramiēto y humiliādo te honrrādo al otro mas que ati. Da esse lugar a este d̄l qual tu te tenias por digno: ca muchas vezes acaēce que el q̄ piēsa que es digno de honra padece engaño de su p̄samiento y es priuado della. La tercera se p̄ueua por la cōfusión que se sigue por

lo qual d̄iro. Y entonces comēçaras con verguēça a tener el postrimero lugar. E sin alguna dubda con verguēça confusable seras humiliado quādo tu q̄ de ti mismo presumiste mas de lo q̄ eras: fueres d̄preciado en presencia de todos cō penaz con desassosiego terrible de tu coraçō/ o quādo fueres priuado de tu oficio: o quādo fueres abatido y lāgado en el infierno d̄ pues d̄ tu muerte cōuisa y malauēturada. **D**espues d̄sto muestra el señor q̄ es lo q̄ deue guardar el q̄ quiere buscar hōrra ca cierta cosa es q̄ deue siempre sentir cosas humildes de si mismo: por lo q̄l dize. **D**as quādo fueres cōbidado ve/ y no te escuses/ y assietate en el mas bajo lugar/ temendote por menor que los otros y por d̄ menor merecimēto q̄ todos aun q̄ seas por uētura mas excelēte en dignidad y mas noble en linage. Es aqui de notar q̄ tres maneras ay de lugar postrimero. Conuiene saber postrimero d̄ los estados/ y postrimero de los grados: y postrimero de los lugares. Entre los estados es lugar postrimero el de los que principiā la vida virtuosa / y es lugar de en medio el de los que van aprouechando en ella y es lugar principal y soberano el de los perfectos. Entre el lugar postrimero de los grados es lugar postrimero el de los subditos / z lugar mayor y mas principal el de los platos mayores. Entre los lugares el postrimero es el del infierno: el lugar de en medio es el del mundo: el lugar soberano y mas alto es el del cielo. **D**ues assientate/ o en el primero lugar postrimero que es en el estado de los que comiençan la vida virtuosa teniendo de ti que eres pecador y malo cō toda sancta consideraciō de humildad/ o assientate en el segundo lugar q̄ es dicho postrimero q̄ es en el grado de los subditos por el temor de dios: o en el tercero q̄ es dicho postrimero/ el q̄l es en el infierno por cotidiano penamiento de sus penas. **E**trae el señor tres fundamētos: por los q̄ les se deue elegir el lugar postrimero. El primero es q̄ por la humildad con q̄ se to

¶

ma el tal lugar: se alcanza la gr̄a dela diuinal amistad: porq̄ merezcas que te diga el que te combido alas bodas quādo viniere a visitar las animas: q̄ndo viniere a discutir y a examinar los merecimientos despues dela muerte. **A**migo/sube al lugar mas alto/y esto por tu hūildad. **E**l segundo es la consecucion y ganācia del lugar mas digno: porq̄ te dira aquel mesmo señoꝝ en aquella sancta hora quādo repartira a cada vno la honra segū lo q̄ vuiere merecido: amigo sube mas arriba/y affiētate en lugar mashonrado: cōuiene saber/aquí y en la hora d̄ la muerte por gracia d̄ saluaciō:y en la vida aduenidera q̄ d̄spues d̄sta otra se sigue por la gloria porq̄ te humillaste: y t̄bien por que eres mi amigo. **E**l tercero es la gloria dela honra: la qual se sigue d̄ la dignidad y d̄ la virtud:y por esto d̄xo. **Y** entōces sera ati gloria d̄ bōrra delate de los q̄ contigo estuuiere asentados: holgādo en la misma fe/o en la misma biē auēturāca/assi por que eres humilde/como porq̄ eres amigo del p̄ncipe/ como porq̄ eres sublimado en alto grado. **N**ota q̄ no es la intencion del señoꝝ aquí mostrar como deuamos adquirir la gloria humana: mas por el exemplo y sollicitud cō que aquí se busca la gloria deste mundo nos enseña a buscar y a ganar la gloria celestial. **D**e manera q̄ como la hūildad es virtud necessaria al q̄ d̄sseaser enralçado en la honrra ecclesiastica: assi es necessaria al que codicia ser colocado en las alturas dela gr̄a y despues dela gloria. **A**das ay d̄iferēcia: porq̄ q̄quiera q̄ se humillo para ser enralçado en alguna dignidad ecclesiastica peca: porq̄ aq̄lla tal es hūildad falsa en la q̄l se encubre altua y immūda soberuia: mas el q̄ se humilla por ser enralçado de dones de gr̄as espirituales y por galardō de gloria/este tal tiene recta la intencion: por que como d̄ize sant Hieronymo: sancta soberuia es dessear virtudes. **E** finalmēte pone el señoꝝ la razō delo q̄ ha dicho: y d̄ize/ porq̄ todo ombre / assi lego como clerigo o

religioso/q̄ aq̄ se enralça/ ensoberueciendo se sera humillado/ de su volūtao o d̄ necesidad aqui o enl otro figlo. **Y** el que se humilla voluntariamente y no el q̄ se humilla quasi de necesidad / sera enralçado o en esta vida o en la otra / y este enralçamiento o sera en oficio de alguna dignidad/ o en merecimiento/ o en la remuneracion dela vida eterna. **N**ota que los humildes desciēden segun el vocablo desta palabra/humus/q̄ quiere d̄zir tierra en la qual estan derrocados por razon q̄ piēsan q̄ no ay otra cosa mas b̄ra que ellos sino la tierra: y por que se d̄a y ofrecen a todos para q̄ los pisē y maltratē:y por esto merecen ser enralçados y desta causa el hombre que es hecho de la tierra deue ser humilde y no le es deuiddo el enralçamiento sino por el merecimiento d̄ la hūildad la qual lo lleva al gozo del plenario plazer. **U**nde sant Bernar. do d̄ize. **S**iempre has de tener en tu cora con q̄ eres pecador vilissimo y indigno d̄ todos los dones y gr̄as d̄l señoꝝ: y q̄ no es digna de ser oyda tu oracion. **P**or lo que dicho es parece que deuemos huyr dela soberuia/la qual nos haze ser menospreciados y escarnescidos/ y enemigos delate de **D**ios y de los hombres: y deuemos abraçar la hūildad: la q̄l nos haze familiares y amigos de esse mesmo dios: y de todos los que lo amā. **P**or lo qual d̄ize sant crisostomo. **N**o temas si despues de destruyda tu hōrra te humillares: por que assi sera mas enralçada tu gloria / y esta es la puerta del **R**eyno celestial: por que si queremos parecer grandes/ no seremos gr̄ades: mas seremos mas desphorados que todos: y todos los que en esta vida son auidos en escarnio y tales q̄ de ligero pueden ser presos de los aduersarios y son rotos y sin resplādecietes atauios: estos tales gozan de mayor gloria acerca de dios. **Q**ue cosa ay mas delectable/ o mas bienauenturada q̄ los humildes: pues q̄ son a **D**ios en desseo: y aun en soberana forma gozan algunas vezes de aquella gloria q̄ viene d̄ los hombres

Bernar.  
sup cātica

Hieronim.  
ad marce  
llam.

Cvij.

y todos los hōran como a padres y los saludan como a hermanos: y los abraçā como a propios miembros.

¶ Porq̄ el señor dio doctrina a los combidados de la santa humildad agora informa a los que los combidaren que siēpre tēgan en sus combites misericordia y piedad y que combiden a los pobres y a los flacos / antes q̄ a los amigos ni que a los ricos porque no hagan sus fiestas por el fauor de los hōbres y por vanidad / mas por la caridad y por la necesidad de los que poco pueden: reprehendiendo en esto a los phariseos: porque combidauan no movidos con piedad mas con cobdicia / teniēdo intencion en los tales combites de cōseguir intereses y honra temporal por lo qual el señor queriēdo pagar por la refeciō corporal q̄ allí le fue dada otra espiritual y mas provechosa y toda salu tiferay llena d̄ enseañança. **Dexia** al que lo auia cōbidado / r̄ diziendo lo a este lo dexia tambien a todos los que estauā a liētados a los quales no menos tocaua la reprehēcion: porque eran en esto culpables. **Quando hazes r̄ ordenas algun yantar / o cena no quieras llamar a los amigos.** Esto es a los q̄ son amigos por amistad seglar / ni a tus hermaōs: teniēdo acatamiēto a la sangre y a la parēcia / ni a tus primos / porque te son cercanos en deudo / ni a los vezinos: teniēdo ojo a la familiaridad / ni a los ricos / esperando conseguir algun provecho. **Mas** parece aqui que esta palabra ricos deue ser entēdido en todas las maneras de personas y a dichas que el señor dexiēdo que no sean combidadas: ca biē puedo llamar a mi combite a los hermanos / y a los parientes / y a los amigos / y a los vezinos / si son pobres como puedo llamar a los otros pobres y menguados para repartir con ellos de la copia d̄ mis bienes como lo repartiria a los otros pobres necesitados por amor d̄ dios. Y pone luego la causa porq̄ no se deuen cōbidar estos hermanos r̄ parientes / vezinos amigos / ni ricos diziēdo. **Porq̄ porue**

tura ellos no te tornē a cōbidar y te sea hecha retribuciō y paga de lo q̄ gastaste. Esta es por cierto la costūbre de los hōbres carnales r̄ amigos de: mūdo recombidar a los que los combidan / de donde parece que quādo alguno mouido por caridad combida a algūas personas necesitadas como dicho es: no ha de curar de la paga que le puede ser dada en esta vida d̄ los hombres: mas de la q̄ le ha de dar dios en su gloria. Y por esta paga del combite que consiste en que el cōbidado recombide al que le combido: es entēdida la recompensacion r̄ justa paga y medida de qualquier biē temporal. **Onde** sant Ambrosio dize. Ser el hombre acogedor y abrigador de solos los q̄ han de remunerar el acogimiento y abigo que se recibe en su casa: afeccion r̄ forma es de auaricia / y no obra de caridad. **Mas** es aqui de saber que si los amigos / hermanos / parientes / r̄ vezinos / r̄ ricos son llamados a combites por acrescentar r̄ nutrir la caridad vnos entre otros / cosa es meritoria. **Mas** si se haze para que de ellos se cōfiga alguna carnalidad / vanagloria / o gala / pecado es: y el q̄ d̄ tal manera cōbidare padescer a pena como ofensor de dios. **E** si por vētura cōbidare por ser combidado / y a rescibio su paga: mas si combidare por beniuolencia / o por liberalidad: no haze mal ni biē porque es obra indiferente / y puede ser biē y mal hecha / segun que el combite es ordenado a noble fin: ca entōces sera bueno: r̄ si fuere ordenado a malo ser malo. Y de aqui es que tal manera de cōbidar como esta bien se permite entre los que son virtuosos / bien criados r̄ liberales segun el siglo / con tanto que no sean las espensas y gastos d̄ tales combites r̄ fiestas del patrimonio de Jesu christo el qual deue ser todo gastado en las necesidades de los pobres: bien anfi como del testamento q̄ nos es confiado para fazer limosna: no puedo gastar cosa alguna en otros vsos. **Siguete** en el texto. **Mas** q̄ndo hizieres combite / mouido por pie

Amb. su per lucos

dad. Llama a los pobres / que no tienen dinero ni renta ni tienen cosa suya o que puedan vivir / y a los flacos / que no tienen fuerza ni disposición para trabajar / y a los cojos / que no pueden andar ni ir a mendigar / y a los ciegos / de vista corporal que no veen para obrar alguna cosa artificiosa de que puedan vivir / y se ras bienaventurado / en esta vida presente o bienaventuración que es segun esperanza y en el siglo aduenidero o bienaventuración auida en possession. Porq̄ los q̄ así viueres cobidado / no tienen de que te puedan pagar. Y por esto ternas a dios por deudor: el q̄ nunca tiene oluido o lo q̄ se haze por su amor. E aun deues lo hazer así porque la piedad como el apostol dize: para todas las cosas es puecho sa: por la qual es prometida la vida temporal y perdurable. Y sant Grisostomo dize. No nos turbemos sino recibimos en este mundo recompensacion y paga del beneficio q̄ hazemos / mas de uenemos turbar quando lo recibimos: porq̄ si en esta vida nos fuere dado el galardón de nro trabajo: no esperemos q̄ en el reyno d̄ los cielos ayamos de rescebir por ello merced / mas sino recibiere el hōbre aquí paga o lo q̄ merece: dios sera el pagador con infinita demasia: por lo q̄ se sigue en el testo. Mas ser te ha el combite remunerado o el señor en la resurrección d̄ los justos. Segun el venerable Beda dize: aun q̄ todos hā de resuscitar: no sin causa o mas singularidad y propiedad es dicha la resurrección ser de los justos: los q̄ les han de ser mejorados en ella: porq̄ es tanta en esta vida la fe dellos q̄ no tienen dubda q̄ han de ser despues del iuzio vniversal bienaventurados. Gregorio niceno dize. No menos precies a los pobres y tollidos como sino fueren dignos de algū bien: mas piensa lo q̄ son y fallaras su preciosidad. Ellos son por cierto los q̄ traen reuestita la imāgē del saluador / y son herederos o los tesoros y bienes que estan por venir. Son llaueros o el reyno celestial / son y do neos acusadores y escusadores de nosos

tros: y no hablado son siēpre mirados del juez. E sant grisostomo dize. Cosa seria por cierto conuenible o rico o sacordado q̄ recibieses a los pobres arriba en la sobrado / o en la mejor parte de tu casa. Mas si esto no te plazere / recibe al menos a Jesu xpo en ellos en lo baro adonde vaze los animales y tus siervos: y abrigalo si alguna verguença / o cōpassion ay en ti como a vn pobre habriendo. Y es bien q̄ sepas q̄ en la casa dōde la limosna moza / no osa entrar el diablo: y si te asientares cō el dale de los mājares de tu mesa: mas puedes me dezir. Como participare cō el pobre q̄ siempre anda poluorieto rasgado y sin limpieza: a esto te digo. Llaua lo tu y haz q̄ se asiente cōtigo en la mesa: y si tiene torpes vestiduras y sucias viste lo de otras limpias: y mira q̄ xpo nro señor es el q̄ se asiente cōtigo: ca el pobre esta allí en lugar del q̄ redimio a el y ati: y por ende de rate de hablar escusas tan frias. Hablando segun seso moral: quando hazes cobite / esto es: quando te llegas ala oron a ser cōsolado de pan de lagrimas y por ser inebriado del vino de la cōtriciō / no q̄eras cobidar a los amigos / q̄ q̄ere dezir: no q̄eras orar por solos los amigos y piētes y ricos: esto es: por los justos q̄ son ricos e las virtudes: mas por los enemigos y peccadores q̄ son verdaderos pobres: por lo q̄ dize. Mas llama a los pobres / como si dixesse. Acompaña en tu oron a los peccadores. Y estos diuide y parte el testo en tres linajes de peccadores dixiēdo: llama a los flacos / q̄ son los q̄ pecan por enfermedad y flaqueza / y a los cojos: q̄ son los q̄ pecan por malicia: y tienen el pie del entēdimiēto sano: y el de la voluntad tuerto / y a los ciegos / q̄ son los q̄ pecan por ygnorācia. Y el poicador o la palabra de dios haze t̄ bien espūal cobite: mas si lo haze por cōseguir de la poicaciō honrra: o temporal puecho / no espere q̄ recibira o dios otra merced: mas si lo haze por la salud de las anias recibira cō los justos vida perdurable. Nota q̄ por esta palabra q̄ el señor aquí dize q̄ el que cobidare a

i. ad thim.  
iii. ca.  
Ebrist.  
ta homila.

Beda su  
per lucā.

Begon  
nicen<sup>o</sup> su  
per lucā.

Ebrist.  
per mac.

Seso ma  
ral.

los pobres y flacos les sera retribuyda merced en la resurreció d̄ los justos: mouido vno de los q̄ allí estauā assentados como rudoz carnal creyo que la resurreció aduenera auia d̄ ser resurreció de vida menesterosa de májares corporales / y q̄ x̄po p̄metia viãdas materiales y de suauē cõposició en el reyno d̄ los cielos. E diyo entõces el señor al q̄ padecia este error y engaño en su coracõ bienaueturado es el q̄ come pan en el reyno d̄ dios. Sobre lo q̄l dize cirilo. Este hombre grossero y animal era vno auia entēdido cõdiscreta diligēcia las palabras q̄ x̄po auia hablado: pues q̄ p̄saua q̄ los gualardones de los sctõs auia de ser corporales. Mas algunos dizē q̄ por este pan entēdia este la biēaueturãca verdadera q̄ cõsiste en la viñõ y en el p̄durable gusto y fruto d̄l gozo de la deidad de Jesu x̄po. E lo segūdo en la cõtēplaciõ z vista amigable y deleytosa d̄ su hūanidad el q̄l llama assi mesmo pã de vida. E san Augustin dize. Por v̄tura este hõbre sospiraua por desseo de gustar aq̄l pã esp̄ual q̄ se ha de comer en los cielos despues de muy largos t̄pos / y no miraua q̄ estaua assentado de late d̄l este pan q̄ desleaua. Quiē es este pã d̄l reyno de dios sino aq̄l q̄ dize. Yo soy pã biuo q̄ descēdi d̄l cielo: Y no quieras pa recibir este pã aparejar la boca / mas el coracõ lo de suso es d̄ sant augustin. Pues biē aueturado es el q̄ ha de comer este pã el q̄l es refectiõ llena d̄ todo sabor d̄ las animas en el reyno de dios cõtēplãdo su deydad de cara a cara / y gozãdo d̄l fruto perdurable del biē como d̄ fin mas desseado del q̄l es escrito. Los q̄ me comierē siēpre aurãfãbre. Y el venerable beua dize. El pan q̄ se come en el reyno de dios / no auemos de entēder q̄ sea algũ material májare: mas aq̄l solo es q̄ dize. Yo soy pã biuo q̄ decendi del cielo: si algũo comiere deste pan biuira pa siēpre: como si dixerē se. Si algũo fuere encorporado p̄fectamente al sacramēto de mi encarnacion y mereciere gustar d̄l gozo p̄durable de mi diuina magestad / este gozara de la bien-

auenturanca de la vida immortal.

**Sigue se la oracion del auctor:**



**Y soberano señor Jesu christo toma me y deñensdeme cõla mano d̄ tu misericordia / porque no se enseñoree de mi salud la ydropesia d̄l deleyte carnal / o la ydropesia de la auaricia / o de la soberuia.**

E otorgame que por verdaderã humildad d̄ coracõ / de boca y d̄ obra me pueda assentar en il lugar postrimero teniedo me por menor que los otros / y que no dere de combidar mouido por misericordia a los menesterosos / socorriendo a sus necessidades segun mi poder. O abundantissimo dador de todos los bienes señor dios mio / otorga y da ami porbrezillo z miserable el pã celestial que tu mesmo eres para que lo pueda comer en el reyno de tu gloria: por el qual señor cada dia te seruimos z militamos debaro de tu sancta vãdera y caualleria contra todas las aduersidades visibiles z inuisibiles: y por cuya virtud somos de continuo mortificados porq̄ podamos biuir en tu vida perdurable. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo. lxxxj. de los q̄ fueron combidados a la gran cena / segun que lo cuenta sant Lucas a los. xiiij. capitulos: y canta se este euangelio en la dominica segun da despues de p̄tecostes. E cõtiene quatro parraphos segun que se figuen.**

**El primero es q̄ el q̄ en esta vida no d̄l sea gustar el pã celestial no sera digno de lo comer en el cielo. Y q̄ en la parabola d̄ la cena y d̄ los cõbidados se declara la inmensa piedad de dios y la ingratitud de los ebzeos. Y de la razõ porq̄ la bienaueturãca se llama cena. Y q̄ por ocho maneras llama dios. Y q̄ la hora de la cena fue el tiēpo de la encarnacion: y que la cena cõsiste en tres cosas.**

**El segūdo es d̄ la falsa y peligrosa escusa d̄ los cõbidados q̄ no q̄sieron venir. Y q̄ la soberuia y auaricia / y el pecado de la carne apartã al mūdo de la cena de dios.**

Christo  
per lucas.

Lucas  
capitulo  
xiiij.

Joan. vij.

Ecclesiast.  
xiiij.  
Beda lug  
lucan.  
Joan. vij.

**¶** El tercero es d̄ la yza d̄l padre d̄ las cōpañas cōtra los menospreciadores de su cōbite. E que la yza de dios no es passio mas v̄ganca del pecado: z como por culpa de los mayores se saluan muchas vezes los q̄ poco puedē. Y q̄ es lo q̄ se etiēde por los barrios y plaças a dōde el señoꝝ mado yza cōbidar y por los cōbidados.

**¶** El q̄rto es q̄ la bondad de dios es tan grande q̄ por fuerça trae a su reyno los q̄ no quieren entrar por blandura. Y q̄ primero entraron en la yglesia algunos pobres z simples de los judios q̄ entrasse la multitud de los gentiles. Y q̄ mayor trabajo es vencer la cobdicia en tiēpo de seguridad q̄ menospreciar las riq̄zas en tiēpo de peligro. Y q̄ menospreciar los llamamientos de dios es peccado terrible.

**¶** Siguese el capitulo. lxxxj.



**¶** Porq̄ algunos dados a las cosas terrenales / z a los deleytes del mundo a borrescen alcanzar y gustar la dulçura d̄l p̄a celestial ya dicho / aun q̄ lo si entē y huele mediāte la fe: porēde pa mostrar q̄ la puerza tibieza d̄ los tales no es digna de los m̄jares celestiales / pone el señoꝝ agora vna parabola en la q̄l se manifiesta la soberana gr̄adeza de la piedad diuina: y arguye y cōtradize la ingratiuidad de los judios: los q̄les fuerō con mas p̄ncipal puidencia cōbidados q̄ todas las gētes ala bienauenturança celestial: lo p̄mero por los p̄phetas / y lo segundo por el mesmo redēptor r̄po: y lo tercero por los apōstoles / mas menospreciarō lo todo z no quisierō venir creyendo / y assi fue necesario que fuessen llamados los gētiles como lo fuerō. **¶** Pues dize agora el señoꝝ en el testo. **¶** Un hombre fizovna gr̄a cena y llamo a muchos. Y este fue r̄po verdadero hōbre y verdadero dios. el q̄l es dicho hōbre por la verdad de la naturaleza huana. Y es dicho vno por la singularidad de la p̄sona en cōparacion de los otros: el q̄l aparejo la gr̄a p̄durable: y la refeciō de la vida eterna: y la celestial

y perpetua beatitud la qual eternalmēte dispuso para las sanctas aias. Y es aqui llamada cena porque es la refeciō postri mera: ca como la cena se apeja quado ya se va declinando y feneciendo el dia des: pues de la q̄l ninguna otra mesa se sigue: assi la vida perdurable es dada en el cabo del dia de la vida p̄sente despues d̄ la qual ninguna cosa mas se espera. **¶** Item es dicha cena grande z aun assi gr̄ade y soberana / q̄ su immēsidad no puede caber en esta vida ni la puede comprehendere el coraçō del hōbre. **¶** Dize q̄ llamo a muchos porq̄ nuestro señoꝝ q̄ere q̄ todos los hōbres sean saluos z bienaventurados. **¶** Nota q̄ el señoꝝ llamo a algūos por los angelles / y a otros por los patriarchas / y a otros llamo por los p̄phetas / y a otros llamo por si mesmo / y a otros por los apōstoles / y a otros llamo por las palabras de otros p̄dicadores / y a otros por inspiraciones entrañables y secretas: y a otros llama por beneficios y p̄speridades / y a otros por aduersidades y por açotes. Y embio avn su siervo. **¶** Esto es: al p̄dicador euangelico porq̄ aun q̄ aya muchos siervos por diuersidad de p̄sonas y de estados / y de abitos: vn solo siervo es dicho por vnidad d̄ fe y de caridad. **¶** Dize / en la hora d̄ la cena / por significar que fue en la postri mera edad y en el t̄po de la gracia del euangelio. Y propriamēte la hora de la cena es el fin d̄l figio / que es esta postri mera edad / ca aun q̄ los hōbres eran cōbidados ala cena de la gloria perdurable en a z otras edades: ningūo era recebido para el gusto y participacion della: mas todos decēdian al limbo. Y embio a d̄zir cōel a los cōbidados q̄ viniesen: esto es: q̄ se aparejassen por buenas obras / porq̄ ya estauā todas las cosas d̄ la cena apejadas. **¶** Antes d̄ la vida de r̄po no estaua apejada su beatifica cena: porq̄ ningūo podia por la guarda d̄ la ley vieja entrar elavida p̄durable mas despues q̄ fue sacrificado el hijo de dios como inocentissimo cordero / luego fue abierta la puerta d̄l reyno celestial y

entonces fuerō embiados los apostoies antes dlos quales auia serdo embiados los pferas: porq̄ como rpo fue embiado del padre pa q̄ combidasse ala cena de su gloria a todos. Assi embio el mesmo despues a los Apostoies sus siervos para q̄ aq̄l mesmo cobite hizieffen: y aun embia agora a los predicadores pa q̄ nos digā. **Venid ala cena q̄ ya estan apejadas todas las cosas q̄ ptenecen a ella.** E consiste aq̄lla cena en tres cosas: cōuiene saber: en la bienaueturada vision de las diuinas psonas de la trinidad: y en la cōpañia de los angeles y en la cōuerfación dlos sanctos q̄ son como aq̄ dize aparejadas. **¶ Siguese en el testo. E comencarō se todos a escusar / y retraerse por malas obras del cobite: porque mas amauā las cosas del mūdo q̄ las spirituales. Todos se escusan / r̄ fino por palabra: escusanse a lo menos por p̄famiēto: o por obra. Dize q̄ se escusarō todos: porq̄ se entienda q̄ se escusaron los mas y por la mayor parte. Y por significar q̄ son pocos los que se saluan en cōparacion de los q̄ se condenan: porq̄ segū dize sant gregorio. Muchos son llamados y pocos vienē de los que por la fe se someten al yugo de Jesu rpo. contradizē mal biuendo a su cobite. Mas ay de nosotros: porq̄ segun el mesmo sant Gregorio dize: q̄ndo el hōbre q̄ es rico cobida / luego el pobre se apresura y va muy presto al combite y nosotros somos cobidados al cobite de dios y escusamosnos del como hijos de perdicion. Sobre lo qual es de saber que el clementino rey con infinita clemēcia r̄ liberalidad combida a todos: mas escusanse los q̄ no quierē venir r̄ assi se despidē entre si mesmos del eternal cobite q̄ dios nro señor ofrece a todos no rogado de ningūo mas de sola gr̄a a los q̄ lo quierē aceptar. Y esta escusacion es vna indisposiciō de la mala volūdad q̄ tienē los q̄ no se q̄eren salvar: porq̄ vnos caē en soberuia y otros en vicios carnales. Los p̄meros son figurados por la villa cōprada / la q̄l q̄ria y a ver el dueño q̄ la compro y se escuso del**

cobite: y los segundos son figurados por las yugadas de los bueyes de nuevo cōprados q̄ q̄ ia p̄uar el cōprador q̄ tãbiē se escusō: y los terceros son figurados por el reziē casado q̄ auia pasado a su poder la muger el q̄l menos q̄o aceptar el cobite de la cena d̄l rey. E todos estos s̄o cobidados ala cena del señor / y son hallados inabiles y mal apejados pa ella: por lo q̄l se figuē las causas q̄ dierō estos q̄ se escusarō d̄l bienaueturado cobite. Segū lo q̄l dize el testo. **El p̄mero dixo. Compre vna villa y tēgo necesidad de yr a ver q̄tales / y por esto yo te ruego q̄ me ayas por escusado. En esto se d̄no tā los soberuios amadores d̄l mūdo: por q̄ en ellos reyna la muy gr̄de ambiciō r̄ desordenada cobdicia de hōrras r̄ dignidades. En la villa cōprada se d̄nota la dominaciō y soberuia: ca los soberuios siēpre quierē enseñorearse d̄ los otros. Y el otro dixo. Compre cinco pares de bueyes y tēgo necesidad d̄ p̄uarlos por esto te ruego q̄ me ayas por escusado. En este son figurados los auarriatos y los codiciosos q̄ estā siempre ocupados en solos los actos q̄ ptenecē a los cinco sentidos del cuerpo y ē las cosas terrenas en q̄ esta la codicia d̄ los mūdanos ca biē p̄p̄iamēte son enēdidas las cosas terrenales por los bueyes q̄ rebueluē y d̄ sembueluē la t̄rra. Y el otro dixo. He me casado agora y he nueuamente pasado la muger a mi casa / y por esto no puedo venir. En este se figuran los q̄ son dados a los deleçres de la carne en los q̄les reyna el amor d̄ pasiones viciosas y desordenadas porq̄ la muger segun entēdimiēto sp̄ual al vicio d̄ la carne p̄tenece en esta p̄bela. Y segū san basilio dize / este nueuo casado respōdio: no puedo yr al cobite: porq̄ se entienda q̄ q̄ndo el coraçō nro buelue la carga alas deleçaciones torpes y carnales: luego se enfiad̄ce pala cōtemplaciō r̄ obediēcia de las cosas diuinas. P̄ues segū lo q̄ dicho es biē pece q̄ todos estos fuerō indignos d̄ la cena d̄ las bodas d̄l cordero: sobre lo q̄l se fizierō los**

Gregorio  
in bomif.  
sup lucā.

Greg. vbi  
sup.

Basilio  
sup lucā.

verfos siguiētes. La villa/los bueyes: y la muger cerrarō la cena a los llamados. El mūdo la carne el mucho curdado cerrarō el cielo a los baptizados. Nota q̄ a estos tres vicios p̄ncipales se reduzen todas las cosas q̄ destierra al hōbre d̄ la biē auēturāca celestial. Porq̄ cc. no dize sant Auā/ todo lo q̄ ay en el mūdo :o es codicia d̄ la carne/ o es codicia d̄ los ojos: o soberuia d̄ la vida. Por lo q̄l dize san augustin **O** vosotros todos los q̄ ala cena d̄ dios soys llamados y venis/ no q̄rays amar el mūdo ni las cosas q̄ enl son: porq̄ el amor d̄ las cosas terrenales no es otra cosa sino enredamiēto/ o lazo de espūales penas: ca todas las cosas q̄ son en el mūdo: codicia d̄ la carne/ y codicia d̄ los ojos: y codicia d̄ el figlo son. La codicia d̄ la carne manifiesto vno d̄ los q̄ se escusarō del cōbite: diziēdo. Beme casado agora con mi muger: y la cobdicia d̄ los ojos manifesto el otro q̄ se escuso diziēdo. Cōpre cinco pares d̄ bueyes: y declaro la codicia d̄ el figlo el otro q̄ d̄iro escusandose. No puedo yr/ porq̄ cōpre vna villa. Pues q̄temos d̄ en medio las escusaciōes malas y vēgamos ala cena impial: por la q̄l seamos recreados inuisiblemēte segū el hōbre de d̄tro y no nos estoꝝue tā admirable recreaciō algūa p̄suntuosa alriuidad/ ni nos enyalce la v̄tosa soberuia/ ni nos catiue curio sidad ilicita/ no nos apte d̄ dios el deleyte d̄ la carne/ ni por cosas de tanta vanidad seamos priuados d̄ la delectaciō d̄ el coraçō/ mas vēgamos ala sc̄ta cena d̄ el señoꝝ/ y de su espūal grossura nos consolemos. **E** sant Crisostomo dize. Q̄un q̄ parezca ser razonables las ocasiōes q̄ tuieren los q̄ se escusarō de yr ala cena del señoꝝ: aqui dep̄ndemos q̄ aun q̄ seā de gr̄a necesidad las cosas q̄ detiene al hōbre d̄ yr a tal cōbite q̄ en ningūa manera escusamos la yda: mas p̄mero q̄ otra cosa alguna pagamos: pōgamos por obra paslos tā spūales: escusase por cierto d̄l manjar tā copioso d̄ todo sabor: todo aq̄l q̄ tiene mas amor alas cosas terrenales q̄ alas celestiales: por mucho q̄ diga q̄ sus p̄fisa-

das se enderega a todo lo celestial: d̄io q̄l puede el dia d̄ oyr ser biē rep̄hēdidos muchos religiosos y clerigos: porq̄ sin duda tiene tāta sollicitud d̄ todas las cosas d̄ este figlo y d̄ todas aq̄llas en las q̄les se entremetē los legos q̄ ningūa diferēcia parece auer entre estos y ellos. Y sant gregorio dize. Entre estas cosas podemos p̄sar q̄ es lo q̄ n̄ros coraçones nos dize y nos respōdē de d̄tro: ca biē creo q̄ por v̄tura nos dirā. No nos q̄remos escusar d̄ste cōbite d̄l rey soberano como se escusarō aq̄llos malos y indignos: porq̄ mucho nos gozamos de ser llamados/ y de yr a cena de tā soberana refeciō: y q̄ndo tales cosas nos habla n̄ros anios v̄dad nos dizen sino amā mas las cosas terrenales q̄ las celestiales/ y si mas no se ocupā en lo q̄ es segū la carne q̄ en lo q̄ es segū el espūitu. **S**iguiese enl testo. **E** boluiole el siervo no r̄ hizo saber estas cosas a su señoꝝ. Nota q̄ los p̄dicadores salē d̄l retraymiēto d̄ la vida cōtemplatiua ala p̄dicaciō: y tornāse ala cōtēplaciō de dios: y dizele lo q̄ fizierō por cōseiliō/ y por la relaciō interior. Y entōces recibio mucha yza el padre d̄ las cōpañas cōtra todos los menospiadores d̄ su cena. Este padre d̄ las cōpañas es t̄po cuya familia son todos los angeles y todos los escogidos y fieles. Nota q̄ la yza en dios no es pasiō material ni encēdimiēto de sangre retrayda al coraçō: mas es efeto: o execuciō d̄ lo q̄ su justicia q̄ere q̄ sea corregido y castigado: ca pune como si fuesse encēdido de yza. **D**e dōde se sigue q̄ la yza en dios: segū san augustin dize: es v̄gāca d̄l peccado: y iustamēte muestra tener dios yza por la negligēcia y maldad d̄ los hōbres: por q̄ menospiā la cena d̄ la vida eterna: la q̄l estaua apejada a ellos y v̄ieron por mejor hēchir sus coraçones d̄ viles mājares. **S**iguiese en el testo. **P**ues estando assi ayzado el rey/ d̄ixo a su siervo/ q̄ es el p̄dicador del euāgelio. **S**al y ve luego/ cōuiene saber: d̄ la holgança y d̄ el estudio d̄ la contēplacion alas publicas ocupaciones y exercicios d̄ la vida actiua y

J. Joā lxxxj. capitulo.

Aug. 8 verb. dñi

Crisosto. in homil.

Gregori in homil.

Cij.

Aug. ebt tra manit ebeum.

de la predicacion alas plaças y barrios de la cibdad. Por los barrios y por las plaças de la ciudad q̄ por la mayor parte son cerrados o clausura / se et̄iende la vocacion de los judios los q̄les estauā cerrados de las obseruacias y cerimonias de la ley y era casi como cibdadanos o dios y los q̄ tenia su ley o los q̄les algūos estauā en las plaças: q̄ q̄ere d̄zir eia muy ancha carrera de la p̄spicad y de la vida viciosa / y otros estauā en los barrios: esto es: en angostura de aduersidad y tribuacion: ca el barrio siēpre es mas estrecho q̄ la plaça. **E haz q̄ et̄reā mi cōbite los pobres:** q̄ son pobres por defecto de gr̄a y o virtud y los flacos q̄ son flacos por defecto de biē obrar y los ciegos q̄ son ciegos por defecto o v̄dadero conocimēto y los coros q̄ son coros por defecto o d̄recha int̄tencion: y trae a todos estos porq̄ son hūildes y se tienē por indignos del diuino fauor y de seā entrar ala cena sacramental. **Nota** que tales como estos / son los q̄ el señor q̄ere q̄ seā llamados a penitēcia: y q̄ seā introducidos a su cōbite: y así fue / ca d̄rados los p̄ncipes y los sacerdotes y los legisptos y sabios o los judios por su ingritud y soberuia como desampados o dios: solos los simples y los publicanos o aq̄l pueblo fuerō llamados como parece en los ap̄tos: y en muchos otros segun q̄ parece en el p̄ceño o el s̄cto euāgelio. Por lo q̄l dize sant gregorio. Porq̄ los soberuios menospcia venir ala cena del rey: s̄o llamados los pobres para gozar de ella: ca las cosas hūildes y enfermas del mūdo elige dios porq̄ p̄manezcā cōfusos los q̄ se tienē por sabios y fuertes. Y de aq̄ es q̄ los pecadores soberuios son menospciadados: y los pecadores hūildes son elegidos: y a todos aq̄llos eicoje dios: a los q̄les menospcia el mūdo: porq̄ muchas vezes el mismo despcio q̄ dios haze o el malo lo reuoca y trae a penitēcia y a q̄ mire la p̄dicio o si mismo. **Pues** los pobres y los flacos: los ciegos y los coros / son llamados y vienē porq̄ todos los enfermos y menospciadados en este mūdo muchas ve

Gregori  
lib. vii.

sea t̄to: mas aceleradamēte oyē la voz o dios: q̄nto mēos en esta vida tienē cosas tēporales en q̄ se deleytē. Y san augustin dize. **E** q̄en son los q̄ vinierō sino los pobres / los flacos / los coros: y los ciegos: mas los ricos y los sanos no vinieron como si anduierā por buena carrera: y como si agudamēte lo mirauā p̄sumiedo y cōfiado mucho o si mismos: y porēde t̄to fuerō mas despciadados o el señor q̄ los ebiaua a cōbidar quāto d̄etro en sus corazones fuerō mas soberuios. **Asi** vēgan los mēdigos y los q̄ poco puedē y los pobres: ca aq̄l cōbida q̄ por no lotros fue hecho pobre como fue se fecho rico: segun el ap̄stol dize: y el q̄ quiso q̄ por su pobreza mereciēmos los q̄ padecemos pobreza ser enriq̄cidos. **Vēgā** los flacos y los enfermos: ca no hā menester al medico los sanos / mas los q̄ padecē enfermedades. **Vēgā** los coros y digāle. **Endereça** señor y cōpon n̄ros passos en tus pisadas / vēgā los ciegos y digā alūbra señor mis ojos porq̄ nunca duerma en la muerte. **¶** **Siguēse** en el testo. **E dize el siervo.** Señor fecho es todo lo q̄ mādaste: y aun q̄da lugar vazio. **E** aun hizo lo como lo mādaste: y así se nota aq̄ la p̄feta o bediēcia eia obra en̄imedo de obedcer. **E** q̄so t̄to este siervo d̄zir como si dixerā. **A** muchos auemos traydo pa el cōbite o tu cena de los judios: mas aun q̄da lugar a d̄nde se puedā recibir y asēt̄ar los gētiles y esto t̄abiē se dize por significar q̄ la iglesia siēpre esta apejada pa recibir a todos. **E dize entōces el señor al siervo.** **Sal p̄sto y ve** alas carreras y fuera de ellas por todos los setos: esto es: d̄scurriēdo fuera o judea al pueblo gētil. Por las vias y por los setos se et̄iende la vocacion o los gētiles: los q̄les aduā como obres agrestes y saluages o rramados y despciadados por las carreras y setos biē apejados y ofrecidos al d̄struyimēto o los en̄imigos ad̄o por las vias o la p̄spicad mūdana y entre los bosq̄s y heriales de peligrosa aduersidad y haz les fuerca pa entrar porq̄ sea llena mi casa o cōbidados

liij.

Lo del feruor acelerado y cola importun-  
dad d̄ la p̄dicaciō. **E** assipecc̄ q̄ son llama-  
dos ala saluaciō los q̄ ya son algũ t̄to re-  
traydos d̄ mal cō feruientes exortaciōes/  
y son ap̄miados los q̄ nueuamēte son lla-  
mados ala d̄tud cō duras amenazas. **E**  
d̄ aq̄ es q̄ amonesta y m̄ada q̄ los judios  
seã llamados ala cena por manera d̄ rue-  
go y d̄ cōbite y q̄ los gētiles seã cōpulsos  
y forçados a venir a ella: porq̄ mas lige-  
ra vōcaciō deuia bastar a los ebreos por  
q̄ ya estauã disciplinados por la doctrina  
d̄ la ley d̄ los p̄phetas q̄ entre ellos teniã  
lo q̄l no estauã los gentiles. **E** dize porq̄  
sea llena mi casa de cobidados: porq̄ por  
la casa se entiēda la yglia celestial: adō  
de se celebra el cōbite eterno d̄ los p̄desti-  
nados: cuyo cuento no remanecera sin su  
p̄fecto cōplimiento. **P**odemos assi mes-  
mo d̄zir q̄ son cōpelidos y ap̄miados los  
herejes a entrar ala cena: quãdo corregi-  
dos y castigados por la yglia se retraē de  
sus eregias o quãdo q̄lesquier otros peca-  
dores se aptã de sus errores los q̄les des-  
pues de q̄brantados d̄ las aduersidades  
d̄l mūdo se buelue al amor d̄ dios. **E** biē  
auēturada necesidad la q̄ cōstrinje al hō-  
bre a seguir mejores carreras. **M**uchos  
son por cierto q̄ biue en seguridad de p̄-  
peridad cō el mūdo y embraueciēdo se cō-  
tra ellos las fortunas trabajolas d̄l siglo:  
se conuerten a dios y se socorre del solo.

**P**or lo q̄l dize sant gr̄isostomo. Cosa es  
mucho de mayor trabajo v̄cer la cobidi-  
cia en t̄po d̄ la seguridad q̄ poder menos-  
preciar las riq̄zas en t̄po d̄l peligro: porq̄  
esse mesmo temor d̄l peligro ayuda entō-  
ces al coraçō y de ligero es v̄cida la dele-  
ctacion en q̄ aq̄l t̄po le puede dar q̄lq̄era  
joya o riq̄za corporal. **E** quãtos son q̄ en  
t̄po d̄ la seguridad no fuerō cōrētos d̄ ser  
pobres: y quãdo vierō delãte de sus ojos  
la p̄secuciō fuerō mucho mas cōrētos de  
p̄der sus bienes q̄ de p̄der sus vidas. y co-  
noscendo dios a los tales muchas vezes  
p̄mite q̄ seã despojados d̄ sus riq̄zas: por-  
q̄ reuendados y descargados de los cuyda-  
dos d̄l siglo puedã mas seguramēte y me-

por p̄manescer en dios. **P**ues claro esta/  
segũ san gregorio dize q̄ vnos son llama-  
dos y menospreciã venir: de manera q̄ aun  
q̄ hã recibido d̄ dios dōde itelligēcia no  
se gobiernã ē sus obras por lo q̄ entiēdē.  
y otros ay q̄ son llamados y vienē: los q̄  
les ponē por obra cō p̄feta m̄era la gr̄a  
d̄ la discreciō q̄ recibierō: y otros son apre-  
miados a ētrar al cōbite del señor y estos  
son los q̄ la yglia en esta vida aq̄ora. **E** fi-  
nalmete cōcluyēdo el señor esta parabo-  
la dize. **Y** o os digo ē verdad cuyo des-  
zir es infalible hazer q̄ ningũ de aq̄llos  
q̄ fuerō llamados a mi cōbite y se es-  
cusarō y no quisieron venir gustara mi  
cena ni aun la vera d̄ sus ojos: mas solos  
los sct̄os la gustã y la veē a vn en esta vi-  
da p̄sente: segũ aq̄llo q̄ el p̄feta dize / gu-  
stad y ved quã suauē es el señor. **D**e fuer-  
ca se ha de hēchir la casa d̄l señor del cūer-  
to de los p̄destinados y d̄ los hijos d̄ salua-  
cion: mas los soberuios pecadores q̄ lla-  
mados no q̄sierō venir: y sin remedio nin-  
guno se escusarō pa siēpre q̄darã d̄sterrã-  
dos d̄ aq̄lla maravillosa cōpañia. **M**u-  
cho se deue temer: segũ dize sant grego-  
rio: esta sentēcia d̄l señor: de dōde se sigue  
q̄ ningũ deue menospreciar el cōbite de  
dios ni d̄rar d̄ venir a el: porq̄ si quãdo fue-  
re llamado se escusare de la v̄nta: quãdo  
otra vez q̄fiere entrar ser le ha d̄l todo ne-  
gada la entrada. **E** aun ciertamente el q̄  
no ētrare crea q̄ muy hãbiēto y vano re-  
manecera d̄ la refeciō d̄ la gloria y d̄l eter-  
no y muy gozoso v̄so de la vision de dios.  
**D**e aq̄ parece d̄ quãto peligro sea menos-  
preciar el cōbite d̄ t̄po pues q̄ los tales me-  
recē ser d̄sterrados d̄ su sct̄a refeciō en este  
mūdo por gr̄a y en el cielo por gl̄ia. **C**on-  
sideremos pues cō diligēcia todas estas  
cosas pa las cuales somos llamados y  
menospreciãdo los bienes p̄sentes a peje-  
mos pa gozar d̄ los aduēderos. **E**nde san-  
gr̄isostomo dize. **P**ermanezcamos cō vi-  
ctoriosa firmeza en guardar la dignidad  
q̄ en el sancto baptismo recibimos y bus-  
quemos cada dia los reynos de arriba y  
juzguemos y tengamos q̄ todos los bie-

Exil. su  
per mare.

Gregori  
in bomil.

Ex. rrr.

Gregori  
in bomil.

Exil. su  
per mare.

nes presentes son sombras y sueños / porq̄ si algun rey tēporal ouieſſe de tomar al- ganos pa su seruiçio / y entre todos ellos adotasse ⁊ tomasse ati pobrezillo y men- digo en su hijo heredero / ya no ternias acaramiēto ala vileza ⁊ diffauor de tu ca- filla ni boluerias mas a ella: ⁊ assi agora ninguna cosa deues tener por preciosa d quantas enesta vida son; porque mucho cō mayor distācia son mayores y de mas inestimable preciosidad aquellas delas quales dios te ha fecho heredero / llama- do te para que con todo estudio y feruor te guarnescas del desseo dellas.

**S**iguete la oracion del auctor.



Señor Jhesu Christo que queriēdo que todos los hombres sean saluos a- parejaste para todos la cena y refecion dela ce- lestial bienauenturança

y llamaste para ella a muchos por mu- chos modos: no apartes ni lances a mi pecador miserable d aquella general mi- sericordia que veniste a reparar a todos. Y dame gracia d acocear toda superbia y cobdicia mala de honrras y dignida- des y toda auaricia y toda desordenaciō de apetitos y desseos dela carne: por que estas cosas o otras no me aparten del cō- bite perdurable. Mas antes te suplico que me hagas entrar enel porque soy po- bre enla virtud y flaco enel bien obrar: ⁊ ciego enel verdadero conocimiento: ⁊ co- ro enla derecha afeccion y enla derecha- ra de tus mandamientos. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo. lxxxiij. De la scenophegia q̄ es la fiesta delas cabañas q̄ teniā los ju- dios: segun q̄ lo cuenta sant Juan enel se- ptimo capitulo: ⁊ cantase el martes des- pues del domingo de lazaro. E contiene ocho parraphos segun que se siguen.

**E**l primero es q̄ por tres razones se escōdia el señoŕ algunas vezes antes de su passiō: y d la declaraciō desta palabra griega scenophegia. Y q̄ los parietes de Jhesu xpo segun la carne son llamados sus

hermanos segun la escriptura hebrea. Y q̄ el señoŕ no quiso seguir la voluntad d sus parientes segun la sangre por seguir lo q̄ era mejor segun la puidēcia de su deydad

**E**l segundo es que los amadores de ste mundo en toda hora tienē aparejo pa- ra gozar del: y q̄ los sctōs no tienē enesta vida el tpo conforme ni tā aparejado pa- su desseo. Y q̄ eneste mūdo ay dos mane- ras de gloria: alas q̄les respōden dos ma- neras de fiestas. Y q̄ el principio d las fie- stas de los Judios no era tan espiritual como el fin por el qual xpo predicaua.

**E**l tercero es que las fiestas seculares no se deue celebrar por tres causas: y que el tiempo de los malos es esta vida / y el de los buenos sera enla otra. Y q̄ aquel es delicado cauallero q̄ quiere gozar d el mū- do / y psume con esto de reynar con xpo. Y de la diferencia que ay entre el tiempo del seruo de dios y de los pecadores.

**E**l quarto es de como el señoŕ subio a jerusalē q̄ si en fin d la pasqua: y porq̄ si- nes q̄so subir: y d como subio no muy pu- blico ni biē secreto: y de la razō desto. Y d la esquinidad cō q̄ se aparto en sus mira- glos d la vanagloria: y d como los judios le echaron menos en Galilea despues q̄ se ptio y lo buscauan por diuersos fines. Y q̄ quanto enesta vida la virtuosa fama esta ē mayor cūbre: tāto esta entre los em- bidiosos mas sujeta a mayor cōtradiçō.

**E**l quinto es / que de tres maneras puede pecar vno cōtra la verdad. Y q̄ el sofrimiēto del hijo d dios en sus injurias reirena la indignacion de los hōbres pa- q̄ndo fuerē injuriados. Y q̄ la vida d los buenos se autoriza q̄ndo los malos la d- pedaça. Y q̄ poco aprouechan las alabā- ças quando las cōtradiçe la consciencia

**E**l sexto es q̄ muchas vezes los euā- gelistas nō brauā a los siete dias d la pas- cua por nōbre d solo vn dia: y q̄ la cōstan- cia dela virtud verdadera no se mueue por las aduerſidades. Y que quando la culpa cae en los mayores siempre resul- tan della grandes locuras. Y de la razō porq̄ no osarō los phariseos p̄der ellos

en persona arpo e aqilla fiesta: mas embia  
ron ministros q lo priediessen y no osarõ.  
**¶** El septimo es que en la voluntad so  
la de Christo fue ser preso / y no en la de  
ninguno. Y que es engaño muy grande  
buscar a christo adonde no puede ser ha  
llado. Y q en solas las asperezas se halla  
Y delas grâdes exclamaciones y doctri  
na q el señor dio el postrimero día de aq  
lla fiesta. Y q estos siete dias significã sie  
te fiestas que se celebran en el coraçon.

**¶** El octauo es õlas cõdicionẽs con q  
ha ðvenir el pecador a beuer õlas aguas  
dela vida. E como el spũ sancto y su grã  
son figurados õlas aguas. E como se en  
tiende q las ha ð beuer el hõbre cõ abun  
dancia: y dela razõ porq el espũ sancto es  
llamado río. Y de como fuerõ cõuertidos  
dela predicacion del saluador los q le vi  
nierõ a pñeder siete meses antes dela pas  
siõ. y de como Nicodemus lo defendio.

**¶** Siguese el capitulo. lxxij.



**E**spues desto andaua  
el señor 2 aun estaua en  
Galilea enseñando en  
los ayuntamiẽtos delos  
hebreos: ca no queria  
andar en Judea porq  
procurauan los judios delo matar  
E como quiera q christo podia andar en  
trellos sin peligro alguno: quiso escõder  
se algunas vezes o retraer se õllos antes  
del tpo dela passion por algunas causas.  
La primera es por lo q tenia ordenado  
dentro de si mismo del tpo ð su passion q  
no era aun llegado. La segunda es por  
cõsolar nro temor y flaqueza dãdonos a  
entẽder q podemos algunas vezes huyr  
y aptarnos dela psecuciõ. La tercera es  
por no prouocar a los judios a mayor sa  
ña y malqrencia de su persona estãdo siẽ  
pre entre ellos. Siguese en el testo. y esta  
ua muy cerca el dia õla fiesta delos  
Judios que es dicha scenophegia.  
Esta fue la fiesta delas cabañas verdes  
qndo los hijos ð ysrael morauã õbaro de  
aqillos tabernaculos frescos por espacio  
ð siete dias e memoria õlas cabañas en q

morarõ sus padres qndo salierõ de egypto  
y qndo andauã peregrinando por el  
desierto: acordãdo se en esto õlos benefi  
cios õl señor cuyo hijo natural auã ellos  
ð matar biẽ ayra. Cerca õlo q es ð no  
tar q esta palabra / scenophegia / es voca  
blo griego y cõponese desta palabra sce  
nos: q quiere dezir sombra: y desta pala  
bra / phagin: q quiere dezir comer ca co  
miã de baro õla sombra de aqllas caba  
ñas todo el tiẽpo q duraua aqlla festiui  
dad. Y celebrauãse despues de cogidos  
los fructos del año en el mes de setiẽbre  
q es el seteno mes / cõtãdo segũ costũbre  
delos hebreos desde el mes de março / q  
es segũ la ley el pñero õlos meses: porq  
fue criado en el el mũdo: y en el mesmo mes  
quãdo las uuas se vedimã salierõ los ju  
dios õlos tabernaculos del yermo 2 vi  
nierõ ala tierra de promission: dela qual  
trarerõ los exploradores q fuerõ embia  
dos a conõcer ciertos rãzimos de uuas  
muy grãdes en vn bastago o sarmiẽto. Y  
morauã entõces los Judios en aqllas ca  
bañas en memoria q sus padres morarõ  
en ellas quarẽta años andando por el de  
sierto. Pues como esta fiesta se acercasse  
dize agora en el testo. Que dixerõ sus  
hermanos al señor. Esto es: sus parie  
tes y no los apostoles / mas otros ppin  
quos a el en sangre de parte dela virgen  
Maria: los quales por que vieron que  
no estaua aparejado para sobir a aque  
lla fiesta ala ciudad de Hierusalem com  
bidauan lo a yr a alla: porque Hierusalẽ  
es cabeça del reyno y desseauan q se ma  
nifestasse en ella / y que mostrasse allí la  
gloria de sus miraglos: ca Christo nue  
stro señor tenia algunos parientes segun  
la carne que se llamauã sus hermanos se  
gun la costũbre õlos ebreos. Y estos le di  
reron. Passate señor ð aqui y vete a  
Judea. Esto es: a Hierusalẽ / que es ciu  
dad metropolitana: 2 cabeça principal  
de Judea / y deues lo fazer por que tus  
discipulos: y las compañas que siguẽ  
tu doctrina / o otras qualesquier perso  
nas delas que allí se ayuntan vean tus

obras y tus maravillas: ca ninguno q haze sus obras maravillosas es escodido muestra q bagana de ser auido en publico por glorioso. Y pues hazes estas maravillas manifiesta te al mundo. Como si mas claro diressen segun dize beda. Tu hazes grades miraglos y pues q assi es passate desta tierra pala ciudad real adode biue los pncipes: por q vustos tus miraglos recibas alabaca d llos. Y estos era amigos segun el siglo y procurauan mucho la gloria dl siglo por recibir pte della: y por q fuesen magnificados y favorecidos por sus obras admirables: y por esto le daua consejo segun el mundo y segun la carne: por el qual nro salvador buscasse gloria temporal: y por q se estendiesse su nombre en mas larga y vniuersal noticia y por esto le persuadian q no fizesse sus miraglos en escodido / mas en manifiesto y en presencia de muchos. Es por cierto muy pprio de todos los cobdiciosos d gloria temporal de mostrar en publico qlquiera delas cosas q hazen ellos o los suyos q sea para parecer o digna d gloria. Mas aun estos sus parientes sollicitadores dela gloria del mundo no creyan fielmente en el pues q pensauan q era vanaglorioso y cobdicioso amador dela gloria delos hdbres. Assi q bie podemos creer q le dezian. Tu señor hazes miraglos en escodido: muestra te y da te a conocer a los hdbres por q d todos puedes ser alabado. Y esto dezia porque pensauan q el fauor y alabaca dl mundo fuese solamente el fruto de sus virtudes y miraglos. Y por q le daua mal consejo en buscar gloria mundana no lo qso aceptar el clemetissimo señor ni se qso conformar con ellos por dar nos exeplo de no curar nos de la gloria dste mundo: y dno. El mi tiempo no es a vn venido: mas el vno siempre esta apejado. como si dixera. El tiempo en q se deua manifestar mi gloria no es aun venido / por q despues d la resurreccion te pa d manifestar: mas vno tpo q es el tpo d la vanagloria en el q los encañados y plos dl fauor y alabaca del mudo

do y d los hdbres y d la gloria dl siglo siempre esta apejado: por q siempre teney s aparejada la gloria dl mudo q desleays pues q no buscays otros bienes sino los q en todas horas da el mudo q son hdbras riqzas y deleytes: y por ende como vosotros siempre estays aparejados al tiempo: assi el tiempo esta siempre aparejado a vosotros.

Segun lo suso dicho bien parece q los amadores deste mudo siempre tienē apejado el tiempo dela gloria vana y temporal / por q no amā otras cosas sino las q el mudo ama y por q en todo se conforma con el y por esto todo lo q busca en el siempre lo halla: mas los scdos q con gran sollicitud busca la gloria espual: no tienē aqui el tiempo apejado y por q reprehendē y tienē por cosas vitupables todas las q el mundo ama: y por q de todo coracō lo menos precian: y por esto dize luego el señor en el testo. No puede el mundo aborrecer a vosotros. como si diresse. Por q os concertays con el y soys siervos d sus amadores: de dode sucede q a los q son ael conformes en voluntad / en voto y en obra / no puede el mismo mudo tener aborrecimiento: mas antes tiene con ellos amor y amistad. Por lo q dize sant grisolomo. Lo que no puede el mundo aborrecer a los q quieren todo lo q el quere: y a los q ponen diligente estudio en nunca se partir de su conformidad: siquese en el testo. Mas a mi aborrece por q do testimonio q son malas sus obras. E qso tanto dezir como si diresse. A mi y a los mios aborrece por la desconueniencia y diuersidad q ay entre mi y el mudo quanto ala voluntad y quanto al voto y quanto alas obras. Y la causa desto es por q yo y los q verdaderamente so mios no aprouamos sus obras mas antes las redarguy mos y reprehendemos por q son malas d cuya maldad yo do testimonio. Es de saber que como son dos glorias diuersas: assi ay y son dos fiestas apartadas: ca cierta cosa es q los mudanos tienē fiestas temporales: como son gozos en abundacia cobites en diuersidad y copia de mājares y otras muchas mane

Cij

Criso. sus per iohans

ras d' deleytes corporales z vicios de for  
denados: mas las fiestas de los santos to  
das son espirituales: y consisten en las de  
lectaciones y recreaciones d' spiritu por  
lo qual dize el señor en el testo. Vosotros  
sobid a este dia festiual: mas yo no  
sobire a el: porq' mi tiempo aun no  
es cōplido. Como si dixera. Vosotros  
q' buscays la gloria del siglo y las fiestas  
d' los gozos mūdanales/ sobid a esta fie  
sta d' tēporal alegria en la qual q'reys ser  
vistos: y quereys tambien ver todo lo q'  
se haze en vanidad y segun cobdicia des  
ordenada de sensualidad adonde se bus  
ca toda alabanga y delectacion viciosa/  
y adonde se tratan y se vsan sin rienda al  
guna los gozos temporales: mas yo que  
no me deleyto en tales cosas no sobire cō  
vosotros a esta solēnidad mayormente en  
la manera que vosotros desseays que su  
ba q' es a procurar gloria temporal/ por  
que mi tiempo: esto es: el tiempo d' mi glo  
ria segun la humanidad ala qual yo ten  
go d' venir quāto ala manifestaciō della  
despues que fuere cumplido el mysterio  
z humildad de mi passiō: a vn no es con  
plido. Y esto dize porq' no se le auia de re  
crecer a rpo ni de seguir el tiempo d' vsar  
de su gloria ni d' su immortalidad sin que  
passasse primero sobre el abatimiento de  
su passion y el rigor de su muerte. Podede  
mos tambie enēder esta palabra del se  
ñor: como si dixera en esta manera. Sobid  
vosotros a este dia festiual: lo q' dize por  
el pncipio desta solēnidad: ca los judios  
mas se dauan a pcciosos manjares y a co  
priosos plazerēs en el pncipio dela fiesta q'  
en el fin d' ella y por esto dize. Yo no sobire  
a este festiual dia. Como si dixesse no yre  
al primero o a los primeros dias porque  
mi tēpo no es aun cumplido ni es l'ega  
da la hora en que tēgo de subir ala fiesta  
Y dezia esto el clementissimo rey porq' el  
tēpo conuenible para sembrar la doctri  
na dela verdad: por la q' este mesmo sal  
uador auia venido no era tan proprio ni  
tan aparejado en el pncipio dela solēni  
dad por las cosas ya dichas/ quanto era

cerca del fin della: ca entōces estan todos  
mas aparejados para oyr la enseañca  
o la predicacion/ a causa de ser ya passa  
da la desemboltura de los plazerēs/ y de  
ser ya digesta la supfluydad de los man  
jares que son dos cosas por las q'les pa  
refce el recogimiēto del coraçon: sin el q'  
aprouecha poco la espiritual disciplina.  
Es de notar que diziendo el señor sobid  
vosotros a este dia de fiesta: no les dio cō  
sejo de sobir/ ni les mando que subiesse:  
ni los prouoco para sobir a Hierusalem  
ala tal celebridad: mas antes les hizo p  
feticamente saber y les mostro z dio a en  
tender lo q' ellos solicitauan y querian: z  
aun lo q' auia de hazer porque aun aque  
llos sus parientes a los quales la sancta  
escriptura llama sus hermanos como di  
cho es no gustauan ni pcurauā sino las  
cosas que del mundo son: de manera que  
tanto quiso el señor dezir en esta palabra  
Sobid vosotros a este dia dela fiesta: co  
mo si dixera. Vosotros sobireys a esta fie  
sta que yo no sobire a ella. Nota q' a estos  
que siempre querian estar en fiesta z no  
en vigilia y que siempre querian vsar de  
los deleytes y alabangas deste mundo z  
no querian sofrir ningūa molestia ni ad  
uersidad del: parecē muchos d' los del tē  
po de agora q' de cōtino quierē tener fie  
stas: en pena de lo q' seran siēpre desuela  
dos en el siglo aduenidero cō plantos de  
dolor perdurable. E pues quierē agora  
passar su vida en mesas de opulēcia y en  
comidas viciosas/ y en embriaguez y en  
vanidad: tengase por cierto que despues  
de su muerte siempre biuiran en hambre  
y sed: y en tribulacion y lloro.

Nota q' las fiestas cortesanas z mun  
danales que mas verdaderamente se pue  
de dezir diabolicas: por tres causas nun  
ca se deuen celebrar ni hazer. La prime  
ra porq' esta vida es vigilia: z por esto de  
uemos en ella ayunar z llorar nros peca  
dos porque merezcamos despues deste  
siglo entrar ala fiesta del reyno celestial:  
por lo q' dixo el señor. Bienauenturados  
son los q' lloran porq' ellos seran consola

Cvij.

Mat. v.

Luce. vi.

dos/mas los hōbres vanos quierē festejar en este mūdo: y por esto sera forçado q vengā a vigilia de miseria y malauēturança segun aq̄llo q̄ xpo dize en el euāgelio de sant lucas reprehēdiēdo la desordenada gula de las fiestas. Buay de vosotros q̄ teneȳs agora hartura: porq̄ tiēpo verna q̄ aureys hābre. La segūda porq̄ esta vida es d̄stierro / y loco seria por cierto el peregrino q̄ puesto en d̄stierro q̄ si se haze fiestas a ningūo / mas deue esperar para las haze pa quādo buelua a su tierra: y n̄ra tierra es la regiō celestia la qual nos espera: mas porq̄ los pecadores tiēnē por su patria natural este destierro proliro: sean ciertos q̄ siēpre seran desterrados d̄l reyno celestial como ēcartados y cōdenados al perdimiēto de aq̄lla vida p̄urable. La tercera porq̄ toda esta vida es lugar de penas trabajosas: y desta causa los siervos de dios biuē en continuo trabajo y sudor: porq̄ del trabajo vengā ala holgança p̄urable: mas los hōbres vanos quierē estar siēpre en ociosidad: y por esto siēpre vienē de la ociosidad al trabajo infernal. P̄ues aq̄ se muestra la diferencia o distincion que ay entre la cōpañia de los buenos y d̄los malos / ca el tiēpo d̄la gloria de los malos siēpre es en la vida p̄sente adonde los dias son malos / por ser empleados en maldad: y adonde los malos florecen: mas el t̄po de la gloria de los buenos sera en el siglo aduenidero q̄ndo reynaren con Jesu xpo: ala q̄l gloria van y merecen subir por passiones y tribulaciones. P̄ues digā agora los devotos a los q̄ los cōbidan a cōbites profanos y a fiestas carnales. Subid vosotros a este dia de fiesta q̄ nosotros no deseamos tales plazer̄es ni tal p̄dimiēto de tiēpo: no subiremos a ella / porq̄ el siervo de Jesu xpo no se deue deleytar en tales cosas: ca muy d̄licado es el cauallero q̄ se q̄ere gozar con el siglo y reynar con xpo / como sea escrito en el libro d̄ Job. Buay de los q̄ gastā sus dias en gozar d̄los bienes deste mūdo: porq̄ en solo vn punto d̄ hora abaxaran alas p̄tes mas p̄fundas

Job. xxi.

del infierno: porq̄ ya recibierō en su vida la merced q̄ no q̄sierō espar para d̄spues della. E sant Augustin dize. Seamos de rechos de coraçon y pseueremos en biē porq̄ aun no es venido el t̄po de n̄ra gloria. E diga se a los amadores deste siglo: q̄les eran estos q̄ se llamauan hermanos del seño: v̄ro tiēpo siēpre esta aparejado: mas n̄ro t̄po aun no es venido. P̄ues ofemos nosotros d̄zir esto mesmo y pues q̄ somos cuerpo de n̄ro seño: Jesu xpo y sus miembros segun spiritual consideracion y pues que conoscemos con deuido agradescimiēto que es n̄ra cabeza / diga mos lo q̄ esse mesmo seño tuuo por bien de dezir. Assi quando se alegran y burla de nosotros los amadores deste siglo digamos les. Vuestro t̄po siēpre esta aparejado / mas el n̄ro aun no es venido. El tiēpo assi mesmo de los ricos siēpre esta aparejado porq̄ siēpre lo tienen en su mano: ca si haze frio viēse bien y calientān se mejor: y si haze calor tienen casas frias y otros defensiuos y refrigerios pa esto y para todos los otros defectos de los cuerpos: por lo qual siēpre esta aparejado el tiempo dellos: mas los pobres por el contrario carecen de todo esto.

August. super loā.

¶ Siguese en el testo. E como el seño v̄uiesse dicho esto quedole en galilea por la razon ya dicha. E passados dos dias despues q̄ subierō a la fiesta sus hermanos subio a ella no en manifesto / mas q̄ si en oculto y sin ellos. Porq̄ como no se q̄so acercar ē Jerusalē en el p̄ncipio d̄la fiesta porq̄ no pareciesse dar fauor a sus hermanos: o por mejor fablar a sus parietes cerca del mal cōsejo q̄ le dauā assi no q̄so retraerse d̄l todo d̄la solēnidad ni d̄rar de p̄dicar en ella la doctrina d̄la salud la q̄l el auia venido a enseñar. Assi q̄ subio al dia festiual: mas no lleo a Jerusalē en el dia q̄ sus parietes llegarō ni ēla manera q̄ ellos subierō de manifesto ni cōgrā cōpañia: ni subio por ser visto d̄los hōbres por no dar a los iudios materia d̄ mayor ēbidia: porq̄ el santissimo Jesu xpo no cobdiciaua ser glo

¶ Cuij.

rificado de gloria temporal: mas enseñar alguna cosa saludable: y corregir a los peccadores y hablar algunas cosas dela fiesta eterna de para yso y boluer el amor q los hombres tenian al siglo en la hermosura del reyno de dios. Y mas subio quasi en escondido dando lugar en esto a los fieles xpianos los qles por temor dela muerte se auian en algun tiempo de abientar para que sin pecado pudiesse boluer las espaldas al perseguido: y escóderse quando la discrecion lo demandasse y quando la flaqueza humana desampada dela gracia de dios no pudiesse soportar los tormentos dela persecucion. Y tambien quiso subir en secreto/ por mostrar que no yua a buscar el fauor humano / publicado se comun a todos: porque la fiesta del señor no se celebra solamente segun lo defuera/ mas segun el hombre interior dentro en el coraçon. Dela qual festiuidad es dicho en el salmo. El pensamiento del hombre confesara a ti señor: y las reliquias de su pensamiento haran ati dia de fiesta. Pues desta manera has de celebrar tu fiesta o seruo de dios: si quieres que vea rpo a ella porq todos aqellos q hazen el bien en manifesto porque seá vistos y alabados delos hombres: no esperẽ gualardõ en el cielo pues que ya lo recibierõ aca en el viento de aquella gloria vana. Onde el venerable Beda dize. Espiritualmente es aqui figurado q a todos qlesquier hõbres carnales que procuran la gloria deste mundo seles queda el señor en Galilea q quiere dezir segun este seso traspassamiento hecho en sus miembros que son los xpianos que passan d los vicios alas virtudes y aprouechã en ellas: y despues sube el a Hierusalẽ: porque se entienda q los xpianos q son verdaderos miembros de Jesu rpo/ no buscan la gloria desta vida: mas la dela gloria pourable. E subio el señor en oculto ala fiesta d hierusalẽ porq se entienda q la gloria del seruo d muy alto en la qual se glorifica el hijo de dios ha de ser secreta de partes de dentro y como el apostol dize que sea: conuenes

ber/ d coraçõ puro/ y d conciencia buena: y de fe no fengida. Nota q siempre nuestro señor Jesu christo huyo dela vana gloria quandoquiera que le fue necesario enseñar altas doctrinas o hazer miraglos y en todos otros tiempos en los qles resplandecian las obras de su potẽcia y virtud no queriendo testigos ni blasonadores de sus hechos esclarecidos ni mensajeros adelantados como parece aqui y en otros lugares y haziendo lo assi en cada vna de aquellas cosas dezia secretamente a cada vno de nosotros. Quanto mayor fueres / tãto mas te humilla a todos. Mas en las obras d humildad biẽ quiso ser acompañado. E por esto viniendo ala passion embio adelante dos discipulos para que le traxessen el asna y pollino/ y tambien quando vuo de comer el cordero pasqual embio adelante otros dos discipulos q le aparejassen el lugar/ mas esto hizo por causa del mysterio de tan grã sacrameto el ql no se deuerecebir sin grã difinido aparejo de virtudes y de buenas obras. Sigue se en el testo. E los Judios buscauanlo comunmente en el dia dela fiesta. Esto es antes q d alli se partiesse para subir a Jerusalem porq no lo auian visto estar con sus parietes. E dezian. Adonde esta aquel? Conuiene saber tal y tã grande predicador y obrador de maravillas. No lo nõbrauan por su nõbre proprio assi los q lo buscauan con buẽ coraçon como los q lo buscauan cõ malo: porque algunos preguntauã por el con desseo d deprender y por otros deuotamente su doctrina/ y otros con desseo de maligna y rauiosa voluntad delo matar y otros por vana curiosidad y por ver la nouedad d sus obras. Pues aquellos q lo buscauan y preguntauan por el odio y malquerẽcia: desdeñauan nõbrar lo por su nombre proprio: porq su nombre santissimo era muy graue y penoso ã las orejas dellos: y los que le buscauan por deuocion no le osauan nõbrar por no ser maltratados d los principales d los judios o por uentura no lo nõbrauan porq lo tenia

Beda su per lucas

f. ad timotheum. f.

Joan. xlii.  
mat. xxvi

172

por tan famoso y autorizado que no conuenia pronunciar su nombre proprio / y porq̄ los q̄ erã vanos y curiosos no se curauan de su nõbre. Siguese en el testo. Y andaua grande murmuraciõ del e pueblo / y grã dissensio por la contrariedad de las opiniones que auia dei / y vnos dezian / dlos q̄ lo buscã cõpia dosa intencion / bueno es / aprouado su doctrina y miraglos. E los otros dezian delos que preguntauan por el con mala intencion / no es bueno mas engaña las compañías. Y dezian esto perliguendo sus dichos y sus obras. Sobre lo qual dize sant Crisostomo. La primera opiniõ delos que dezian que nro redemptor era bueno pienso que era opiniõ de la multitud del pueblo. E la otra dlos q̄ dezian: no es bueno / mas engañador de las cõpañas: opiniõ era delos principes y dlos sacerdotes de y israel. Pues no miras agora como por secreto iuzzio d̄ dios tienẽ corripido y falsificado el iuzzio los p̄ncipes y los mas sabios: y como lo tienẽ sano los simples y los menores q̄ son subditos a ellos: Siguese en el testo. En ningũo de aq̄llos q̄ dezian bueno es hablaua en manifesto del por el miedo delos principales de los Judios / porque no le descomulgassen y ancasen fuera de sus congregaciones. De donde parece que los p̄ncipes de aquel pueblo lo llamauan engañador / mas la mayor parte dezia el contrario / quando afirmauan que engañaua las compañías / bien alto sonaua la murmuraciõ / mas cõ boz tã baxa que apenas se podia oyr: hablauan los q̄ dezian / no es engañador dlas cõpañas / mas es muy bueno. Pues mira quãto es aqui ahogada y reprimida la verdad y quan enalçada la faldad y la mētra: ca aunque algunos estauan allí delos que creyã en Jesu christo eran muy flacos y sin fortaleza y no osauã dezir la verdad / y por d̄de cierta cosa es que en la mesma verdad pecauan.

En tres maneras puede segũ sant crisostomo dize: pecar alguno en la verdad:

conuiene saber: o callando la por temor: o conuertiendo la en mentira / o no la defendiẽdo: de la primera manera de pecar cõtra la verdad dize aqui el testo q̄ vnos dezian bueno es / mas ninguno osaua hablar en manifesto en su fauor por miedo delos judios: porq̄ como dize sant Augustin: el que calla la verdad o el que dize la mētra entrãdos a dos son culpados ante dios: ca el vno tiene culpa porq̄ no q̄re aprouechar: el otro porq̄ deliea empercer. Y delos segundos es dicho aqui / y otros d̄zian / no es bueno / mas engaña a las cõpañas: delos q̄les dize el apõstol: Comutaron y cõuertieron la verdad de dios en mentira. E delos terceros es dicho aqui / y andaua gran platica del en la compañía: y esto era porque los phariseos lo perseguian. Mas estos q̄ allí hablauan del no lo defendian ni osauan claramente resistir a los perseguidores: como diga el sabio. Pelea hasta la muerte en defension de la verdad y de la justicia. Y esto mismo es dicho por todos los siervos de xpo. Mas no es de marauillar si algunas vezes hablan mal delos los hombres inicos y malos: pues que de esse mismo hijo de dios tales cosas hablauan. E sant augustin dize De todos los siervos de dios se ha d̄ entender lo que agora aq̄ se dize por el seõor: ca de qualquiera que respia d̄ciere en alguna grã sp̄ua / vnos dizen / bueno es: y otros dizen / no es: mas engaña las cõpañas. Assi que lo que se dize del seõor mucho vale para nra consolacion q̄ndo fuere murmurado d̄ qualquiera christiano. Mas si biẽ quisieres considerar esta cõtrariedad de los malos fauor y alabanga es de los buenos. Por lo qual dize Gregorio. Mucho es cosa de locura si trabajamos por cõplazer a los q̄ claramente sabemos que son ofensores de dios: ca la cõtrariedad q̄ les peruersos tienen ala virtud toda es aprouacion y sello que haze buena nuestra vida porque en la tal cõtradicion se va ya mostrando q̄ tenemos alguna cosa de perfeccion: en especial quãdo ya principiamos

Augustinus super Joan.

Ad romanos. ca.

Ecclesiasticus. liij.

Augustinus super Joan.

Cr. Crisostomus super Joan.

a desplacer a los que a dios no aplasē ni firuen. Pues en todo lo que de nosotros se dize siempre de uemos recurrir cō callada discrecion al coraçō buscando al testigo z al juez interior q̄ es dios: ca no a pro uecha nada que todos nos alaben quando la conciencia nos acusa. Y q̄ daño ay que te pueda ofender aunq̄ todos te contra digā / si sola la cōsciencia es tu defensora. **E** la phisophia dize: a be e cio. **N**inguna cosa ay para que con razon te puedas marauillar dias aduerfidades de tu fortuna si estando sobre el suelo desta vida cercados por todas partes de tempestades: seamos cōbatidos dellas pues q̄ nuestro principal proposito es desplacer a los q̄ de manifesta malignidad ion perfimos z incorregibles. **Y** ieneca dize. **L**ā fea cosa es ser el hōbre alabado d los hōbres viciosos z torpes como recebir ala bāca por las cosas abominables y feas / z ningūo me parece q̄ estima mas la virtud ni es mas noble q̄ aquel q̄ quiso perder la fama de buen varō por no poder la lūbre dela cōsciencia. **H**onesto es por cierto la culpa q̄ se comete por buena causa. **S**iguete en el testo. **E** siendo ya la fiesta medio pasada: esto es: el miercoies que era el quarto dia: y al medio della en el qual hizo dios quādo criaua el mūdo corruscar z resplandecer la lumbre en los cielos / subio el seño: al templo: publicamente: porq̄ aquel lugar era comun z bien aparçado para la doctrina / y seña na / a todos. **E** subio tan tarde / porque en el principio dela fiesta se ocupauan todos en las cosas mas p̄cipales q̄ conuenian ala solemnidad: z por esto tuuieron mejor lugar despues para oyr cō mayor atencion la doctrina del seño. **E** algunas vezes los euangelistas segun costumbre de los Hebreos llamaron a todos los siete dias que duraua la celebridad dela fiesta dia de fiesta: porque todos eran dias de vna solemnidad: mas el dia octauo no era del cuēto ni dela integridad d la cenophagia q̄ como dicho es q̄ere dezir la pasua delas cabañas. **M**as sin impedimē

to desto no dexauā de lo guardar como si fuera dia digno de toda celebridad: enel qual cogian grandes limosnas para los pobres z pa las necesidades dela fabrica del templo y de sus ornamentos z atauos. **E** algūos del pueblo dezia que era verdadero p̄feta y el verdadero xpo prometido en la ley: z otros dezian que tenia demonio: lo q̄ parece q̄ manifesto falso pues q̄ los demonios erā lançados y destruydos por el. **Y** el seño: no turbādo se desto: mas todo tranquilo z pacifico no dio mal por mal: mas a todas las cosas respōdio pacifica z ordenadamente: en lo q̄ nos dero: segū dize Beda exemplo de paciencia para q̄ quantas vezes dixerē algūas cosas de falsedad / o algūas injurias contra nosotros las soportemos con humildad / y para q̄ no repliquemos contra los q̄ las dize los defectos v̄daderos q̄ dellos supieremos / mas q̄ en lugar desto les dmos z digamos saludables amonestamietos. **S**iguete en el testo. **E** querian lo tomar y p̄ceder: para matarlo / mas fuerō repremidos por la virtud diuina q̄ no les dio lugar pa ello. **E** ningūo puso las manos en el / porq̄ no podía hazer cōtra el mas de quāto su diuinidad p̄mitia porq̄ a vn no era llegada su hora / q̄ es la hora q̄ tenia ordenada d su p̄diniēto: el qual quiso nacer entiepo deuido auiedo embiado primero lar ga caualteria z ordenaciō d pregoneros y de prophetas: z quiso t̄bien morir despues q̄ fue predicado el euangelio en nēpo cōuenible. **Y** algunos dela compaña humildes / pobres z meuidos z conuertidos por su predicacion z miraglos creyā en el / y glificauan sus palabras y hechos. **N**o dize q̄ los q̄ creyerō eran de los p̄cipales: porque quāto eran mayores tanto tenia mayor ceguedad z mas ruidosa saña. **E** oyendo los principes de los phariseos que la compaña dezia: z hablaua del cosas muy buenas en secreto. **Y** que lo glorificauan / porq̄ no osauā en publico confessar la fe q̄ en el tenian. **E** considerando los phariseos que

**S**eneca in lib de moribus.

**¶** Lo q̄ se sigue de ad el arte d ste euāgelio se cāta en la y ḡta el lunes d p̄es d lo mingo de lajaro.

**B**eda in bomil.

77  
65  
66

auia diffension en el pueblo por las contrarias opiniones q̄ del andanau/ y aiterados y en señoreados de peñitencial embidia/ embiaron ciertos ministros q̄ eran vnos hombres de pie del presidente del emperador: los q̄ies auian para esto biẽ salariado pa q̄ lo p̄diessen. No osaron ellos yz personalmente aprenderlo por temor del pueblo: mas embiaron a estos oficiales como a hombres vsados a tales peligros. ca las tales personas por los estuendios copiosos y buena paga que reciben no temen de ponerse en aientas tan dificiles: delas quales no los retrae tãto el miedo quanto los esfuerça la cobdicia. E parecian estos phariseos en esto a los que estan seguros por la ribera que no temen que se fuman los que andan por el agua. O locos y desatinados que oyẽdo que el redemptor del mudo era glorificado delas cõpañas/ y q̄ dezian del tantos bienes: delo q̄ de uierã glorificar a dios/ no lo hizieron: mas antes sedolieron mucho y buscauan manera por lo matar.

**C. vii.** Siguese en el testo. **E** dixoles el señor: queriendo reducir a saluo cõ su enseñanza la dureza de los peruerfos y infieles. **Aun un poco de tiempo tẽgo de estar cõ vosotros y luego me vo al padre q̄ me embio/ como si dixesse. Para q̄ os days p̄ssa en matar me: esperad un poco: cõuene saber espacio d̄ siete meses: y entõces acabareys lo que agora d̄seays y quereys fazer: mas no agora por que yo no quiero. Y dezia xpo estas palabras como si dixera. No cõplireys agora lo q̄ quereys: por que aun quiero estar algun poco de tiempo en el pueblo para enseñar y para hazer miraglos. En vano trabajays vosotros y vuestros p̄ncipes en procurar agora mi muerte: ca no es en vuestra mano p̄der me: mas solamente esta en mi poder/ esperadme hasta q̄ veã el tiempo q̄ luego os derare cõplir el homicidio q̄ desseays quãto aya acabado todo lo que cumple al misterio d̄ la redempcion por la qual esto con vosotros. Luego me vo/ quasi de mi voluntad por**

passion y por muerte al padre q̄ me embio. **P**or de forçado es q̄ tengõ de cõplir la dispõsacion y mysterio por el qual viene al mudo y cumplir la he predicado y haziendo miraglos. **E** assi entrare en el trabajo y batalla de mi passio cõplido primero en este tiempo el oficio dela predicacion que fue el fin por que vine d̄ los cielos a la tierra. **E** dire mas el señor. **L**uego verna q̄ me buscareys y no me hallareys. Esto fue segun̄t agustin dize: despues dela ascension de xpo q̄ndo muchos de los infieles de aquella gēte se arrepintierõ y creyeron en el por la predicacion de los apostoles. Y esto mesmo acaece cada dia: por q̄ muchos buscan a Jesu christo y no lo hallan: por q̄ lo buscan no en el lugar donde el esta: mas adonde no esta. **N**ota que el hijo de dios no esta en los deleytes o en las riquezas/ ni en las honrras: y por esto no es hallado en estas cosas. **P**or lo qual es escripto en el libro del sancto Job. **N**o es hallado en la tierra de los q̄ suauemente biuen quãto a los viciosos y carnales. **E**l abisimo dize. **N**o esta en mi quãto a los auarientos y a la cobdicia de los quales no tiene suelo. **E** habio la mar y dire. **N**o esta conmigo quanto a los soberbios que siempre esta altiuos y llenos de viento: mas solamente se halla en la humildad/ en la pobreza y en la maydura aspereza/ por q̄ aquel es su proprio lugar. **E**stas tres cosas trato consigo el rey del cielo quãdo vino al mundo/ y con estas quiso nacer: por lo qual dire el angel a los pastores. **Y** a Betheleẽ que alli hallareys al infante: en esta palabra se d̄ clara su humildad/ embuelto en paños/ en lo qual se denota su pobreza/ y puesto en el pesebre: en lo q̄ se manifesta su terrible aspereza. **S**iguese en el testo. **Y** en el postrimero dia d̄ la festinidad esta uay xpo predicado: y llamauã cõ alta voz. **E**ste dia era el septimo que era tan solenne y d̄ tanta celebrad como el dia primero/ y auia en el mayor concurso/ y ayuntamiento del pueblo q̄ en los otros. **O** puede se entēder que este postrero dia

Augustinus super Joann.

Job. xxxviii.

Lucas. ii.

sea el ochauario de la fiesta: porque acabados los siete dias della el figuete octauo dia era la fiesta del ayuntamiento del pueblo q̄ comunmete se llamaua dia de la colecta: y era dicho aquel dia sanctissimo en la ley: porq̄ figurana la congregacion de los sc̄tos en la soberana felicidad d̄ parayso: y porq̄ como arriba es dicho cogia en aq̄i dia y ayntaua limosnas para repartir a los pobres y para gastar en los edificios y ornamentos del templo. Y en este dia estaua el sēnor con toda firmeza: el qual nunca se mudaua ni partia de su rectitud y llamaua con toda cōstancia predicado en publico la palabra de dios cō alta voz. Llama nuestro redēptor no solo hablando: mas aun exclamando cō la fuerza d̄ toda su voz q̄ penetrana el coracon: porque todos le pudieffen oyr/ en lo qual mostraua el desseo de su feruor y la grandeza de su amor para nuestra enseñaça y sauacion. Segun sant Crisostomo dize. El primero dia de la solemnidad todos los judios entēdian en las alabazas y sacrificios de dios: y en los otros dias entremedias y siguientes todos se ocupaua en comer y en holgar del ate del sēnor/ y en el postrimero dia oyendo con mayor feruor los misterios diuinos: por que quando se boluioffen a sus casas lleuassen alḡua claridad de doctrina/ y por esto trabajaua xpo en aquel dia con mayor istacia en la predicacion/ y les daua en ella tales manjares de salud q̄ los pudieffen contemplar dentro en sus coracones auiedo recebido el entendimiento d̄ aq̄llas muy altas palabras d̄ mano de la eternal sabiduria/ y alli q̄dassen las aias cōsoladas hasta que recibieffen otra vez doctrina en la fiesta aduenidera. ¶ Estos siete dias significan siete fiestas del coracon que hazemos al sēnor: en la primera de las q̄les le ofrecemos sacrificio de albança: y en las cinco figuētes recibimos refeciones delante del al modo d̄ aq̄llos *Fr̄alitas*. Lo primero en pan de iagrimas. Lo segundo en la cōfortacion de la cōsciencia: y en la refecio de la virtud. Lo

Christof.  
102 joan.

Señor  
Espirit.  
ual.

tercero en el pan de la consciencia ya biē quieto y pacifico de las reliq̄as de los pecados. Lo quarto en la refecion del desseo. Lo quinto en la consolacion y suauidad del espiritu sancto. Lo sexto en la comunion del sacramento. Al septimo dia se leuante J̄su Christo y nos conorta y consueta con el pan de la palabra.

¶ La doctrina que christo enseñaua cō las altas bozes era esta. Si alguno ha sed venga a mi y beua. Como si dixese. Si alguno tiene sed dentro en su coracon y dessea beuer del agua d̄ la gracia y de la doctrina de la vida y la consolacion y socorro del esp̄u santo/ yo no hago fuerza a ninguno para q̄ sin su voluntad venga a recebir d̄ mi mano estas cosas: mas si alguno mucho las dessea y tiene d̄llas feruiente desseo a este tal llamo yo. Adirad que en general habla dixiedo. Si alḡno ha sed/ no sacado a ninḡno de qualquier estado y cōdicion que sea: mas venid todos q̄ cada vno hallara aguas de vida que pueda beuer de la fuēte de dios seḡn la cōdicio y diuersidad de la sed que qualq̄era persona tuuere. E no venga a beuer con solos passos corporales: mas con passos de perfecta fe: y no venga con solos pies materiales: mas con inflamados desseos/ no pasando tierra: mas mudado afeciones/ y amado me como a rey del cielo/ y aptado se del amor del mundo y beua agua de sabiduria saludable y influya y derrame sobre si al santo espiritu/ no solo seḡn la suficiencia y medida d̄ lo q̄ uuiere menester: mas aun seḡn sobrada medida y redūdacia muy copiosa/ ca el q̄ creyere en mi/ como dize la escriptura/ rios de agnabina correrā de su viētre. E dize esto porq̄ por el merecimiento de la fe y del amor con q̄ se allega a J̄su xpo el q̄ de su santa mano q̄ere ser remediado y justificado: recibe gracia en t̄ta demasia q̄ se le torna el anima vn manadero de virtud y de sabiduria q̄ parece rio de aguas viuas. Y es aq̄lla vna esp̄ual agua q̄ alimpia y purifica el coracon y es siēpre corriente y obrante. Y en

Evij.

tiendē se por estos rios la doctrina sacra y los dones dlas gracias r la beniuolēcia amigable: cuya p̄piedad es q̄rer aprouchar a los primos r dar les consejo d̄ vida perdurable: las q̄les cosas correran a manera de rio r manarā con muy copiosa abundacia del vientre del hombre interior que es la consciencia del coraçō r daran en los coraçones de los otros difusamente por muy sobradaparticipaciō: ca la fe r la bōdad de vno de los fieles y de u otros ha de ser estendida r difusa sobre nosotros: porq̄ no corē aguas biuas del vientre de aq̄l que piensa q̄ lo q̄ beue a si solo aprouecha: mas si se trabaja cō sancto feruor por cōsejar r aprouchar cō su doctrina al primo/ no se seca: mas siēpre mana. Por lo q̄l dize el apostol sant Pedro amonestādonos: Cada vno administre r comunique la gr̄a que rescibio del señoꝝ a su hermano assi como la rescibio. Nota q̄ el señoꝝ a aquellos llama sedientos los q̄les son vazios del amor del mūdo r llama los pa q̄ vengā a beuer de las aguas d̄ la gr̄a q̄ son el amor r la sabiduria de dios: Onde sant augustin dize. Si el amor del mundo mora en ti/ no ay por dōde entre el amor de dios en tu coraçon. Cāso eres y estas lleno/ derrama lo q̄ tienes: porq̄ recibas lo que no tienes; derrama el amor del figlo porq̄ seas lleno del amor de dios. Y es llamado rio el espíritu sc̄to: segun dize sant Crisostomo: porq̄ como el rio no se torna a la fuēte: ni esta q̄ do/ mas siēpre corre: assi los que tienen el espū sc̄to no tornā a los pecados ni estan quedos por ociosidad: mas siēpre corren y se leuantan a cosas mas fuertes r mas p̄fectas. Y es dicho tambie el spū santo agua biua q̄ndo algūo tiene cōtinuaciō y perseverācia de gr̄a sin la qual no serā de algun valor todas las buenas obras passadas. Por lo qual dize sant Bernardo. Quitā la p̄seuerancia r hallaras q̄ el seruicio no merece merced ni el beneficio gr̄a/ ni fortaleza alabāça. Sigue se en el testo. E los ministros r armados q̄ lo auia venido aprender/ v̄cidos ya

dela suauidad de sus sermones/ r p̄esos de las palabras de su doctrina voluierō se pa los phariseos/ q̄ los auia embiado/ escusandose r diziēdo. Nūca hōbre assi hablo ē ysr̄ael como este hōbre fabla/ como si dixessen. Tāto biē fabla q̄ no parece hōbre puro/ mas parece mas q̄ hōbre: por lo q̄l seria osadia de lo co atreuimiēto poner sobre el las manos. Pluguiera a dios q̄ estuierades vosōtros p̄sentes y q̄ vuerades oydo sus palabras: porque ciertamēte creemos q̄ de ningūa ofensa de alli adelēte le seriadescausadores. E los fariseos mouidos d̄ embidia/ respōdierō. Pormētura venis ēgañados: Pormētura ha creydo en el algūo d̄ los p̄ncipes o de los fariseos: Ningūo ha creydo en el si no esta gēte ygnorāte y grosera/ porq̄ no tiene noticia d̄ la ley/ por lo q̄l todos los q̄ d̄ el pueblo en el han creydo: son malditos. E la razō porq̄ dezia que erā malditos es por aq̄llo q̄ el señoꝝ dize en el deuteronomio. Maldito es el q̄ no p̄manece en la ley. Sobre mi venga como san augstin dize: esta maldiciō. Assi acaesce agora en la yglia: ca los simples r los legos son alas vezes mas deuotos que los otros. segū aq̄llo q̄ Esayas dize. Conofcio el buey a su poseedor/ y el asno al peñe de su señoꝝ: r ysr̄ael no conocio a mi. E porq̄ la doctrina d̄ jesu rpo y las alabāças q̄ del dezia los ministros r oficiales q̄ lo auia ydo a p̄der y la fe d̄ los pueblos no auia podido retraer ni aptar a los fariseos d̄ su malicia r infidelidad. Dixo les entōces nicodemus: aq̄l q̄ auia venido d̄ noche a jesu rpo/ y era vno de los mesmos/ queriendo por autoridad de la ley esforçar se a los reñrenar d̄ la persecuciō r p̄siō de rpo/ queriendo escusar al mesmo rpo y redēptor/ en el q̄l el creya secretamēte. Pormētura n̄ra ley juzga ni cōdena a ninguno si p̄mero no vniere oydo cōtra el cosa por que deua ser cōdenado: r conofciere el in: lo q̄ deua hazer: Ninguno es por cierto condenado segun la ley si por su p̄pria

ipet. lllc

Augustinus super Joan.

Crisostomo super joan.

Bernardus ad eugenium.

Augustinus super Joan. Et sic. sic.

boca no confessare el crimen: o fino fuere conuencido por dichos conformes de testigos dignos de fe y cō cōdicion que este presente y no absente: ca pa condenar vn hōbre a muerte no se deue proceder liuia namēte: mas aun segū las leyes ciuiles se ha de hazer diligēte inq̄sicion dela v̄dad del inocēte p̄mero q̄ se de la sentēcia: mas a q̄llos fariseos p̄mero q̄ rian ser puerfos cōdenadores q̄ conofcedores d̄ su limpieza. Creya Nicodemus q̄ si q̄sierā oyr cō paciecia y cō reposo al señoꝝ q̄ sus prudentísimas palabras fuerā de t̄ta eficacia q̄ poruentura los phariseos fuerā como los que fuerō embiados pa q̄ lo prendiesen: los quales se cōuertieron ala fe y amor d̄l redēptor d̄ solas las palabras q̄ le oyerō en el mesmo hecho d̄ia passió pa la q̄i erā embiados y q̄ creeria assi como a q̄llos creyerō. Y por esto q̄ria el mismo Nicodemus por las palabras q̄ les dixo induzir y traer a los fariseos a q̄ oyessen sin passió a J̄su xpo: porq̄ se conuertiesen como el se conuertio. **E** los fariseos encendidos y alterados de embidia y de muy encedida saña y no recibiendo pluasíō algūa ni emblādecimiēto dela v̄dad/ mas antes cōtradiziēdo a Nicodemus boluieron se biē cōsufos cada vno a su propria casa/ vazios de fe y desesperados d̄l cūplimiēto de su mal desseo no pudiēdo dar fin al negocio d̄la passió del señoꝝ q̄ dessea uā. **O** puede se entender por lo q̄ dize q̄ cada vno se boluio a su ppria casa/ q̄ se boluierō todos ala ppria malicia de sus coraçones/ y a su infidelidad y crueldad doliēdo se mucho que no pudierō cōplir por obra su mal p̄posito / porq̄ fue d̄struydo su cōsejo por la diuision que auia entre ellos y el pueblo. **S**iguiese en el testo. y el señoꝝ el qual era de entrañas d̄ infinita mia/ fuesse pa el mōte oliuete: en cuyo lado estaua la villa de Bethania y la casa de santa Marta: en la q̄l se solia acoger y ospedar: porq̄ su costūbre era predicar en el tēplo por todo el dia los dias festiuales q̄ndo estaua en Jerusale haziēdo señaes y marauillas y despues

dela p̄dicaciō boluia se en la tarde a betania por holgar y descasar alli en la casa d̄ su huespeda martha muy bieaueturada.

**S**igue se la oracion del auctor.



**M**emētissimo señoꝝ J̄su xpo da me gr̄a de subir por el coraçō y por el desseo al dia festiual dela solenidad eterna de tu gl̄ia y de me aparejar siēpre para ella: porq̄ quādo llegare la hora de tu visitaciō merezca subir cō bieaueturada paz al tēplo de tu reyno a contemplar tu hermosura de cara a cara. **E** fuente de agua b̄ua mira como yo pecador miserable tēgo sed y desseo de tu gr̄a: y como vengo a ti buscādo la/ sospirādo por ella cō ansia muy ardiēte: pues dame señoꝝ a beuer della cō tanta abastança que los dones delas gr̄as no solo presten y d̄ refrigērio en copiosa estremitad a mi coraçō mas aun q̄ sea tanta la soberana influencia dellos q̄ puedan correr y derramar se y aprouechar por beniuolēcia y caridad en las necesidades d̄ mis hermanos: por que cōsiderādo tu señoꝝ q̄ admiestro liberalmēte obrade tanta misericordia te mueuas a infundir y derramar sobre mi mayores beneficios de gr̄a. Amen.

**S**umario del interprete.

**C**ap. lxxiiij. dela muger q̄ fue tomada en adulterio/ segū q̄ lo cuēta sant juā en el cap. viij. **E** cāta se este euangelio despues d̄l domingo. iij. de q̄resma. **E** contiene cinco parrāfos segun q̄ se siguen.

**E**l p̄mero es de como los fariseos presentārō al señoꝝ vna muger adultera pa acusar lo de cruel: o de ageno del zelo d̄la ley si la mandasse matar. y de como dio sentēcia justay llena de misericordia. y delo q̄ significa lo q̄ escriuio en aq̄lla hora con su dedo en la tierra. y delo q̄ deue guardar todo juez en p̄nunciar sentēcia.

**E**l segundo es q̄ el que esta en pecado mortal no deue juzgar a ninguno/ y que con su dedo escriuio el señoꝝ la sentēcia y despues la pronuncio por la boca. y de las palabras esp̄tables q̄ algūos dizen

que escriuio en t̄rra. y de la v̄tuo q̄ tenia aq̄lla escriptura: en la qual conocierō los Judios todos sus pecados. y de la razō porque el sēnor se inclino en tierra.

**E**l tercero es de como se due el hōbre auer en juzgar los defectos d̄ los p̄rimos y de como due mirar cerca de isto tres cosas p̄ncipales. y de como se fuerō los judios vnos empos d̄ otros y q̄ darō solos Jesu x̄po y la muger / y q̄ assi quedo bien acōpañada la miseria de la misericordia.

**E**l quarto es de como el dulzor y blā dura de la misericordia ha de tēplar el rigor de la justicia. y de lo q̄ la muger pensaua y temia despues q̄ respōdio al sēnor que no la auia condenado nadie. y de como el sēnor satisfizo a sus pensamiētos y la saco del temor. y que y gualmente pertenece a la potēcia de dios castigar cō misericordia y nunca perdonar sin justicia.

**E**l q̄nto es d̄ la razō porq̄ se dize p̄tencer mas p̄p̄iamēte a dios la m̄ia q̄ la justicia. y de la razō porq̄ el sacerdote due siēpre dar penitēcia al q̄ se confessare por mas inocēcia y cōrriciō q̄ parezca tener. y de lo q̄ significa esta muger adultera.

**Siguiese el capitulo. lxxiiij.**



**L** dia siguiente / **E**ino otra vez el sēnor al tēplo por la mañana: en lo q̄l parece el zelo de las aias q̄ en el estaua. **E** todo el pueblo vino a el: lo q̄l parece la buociō d̄ los oydores: y affētādose en sēnaualos / cerca d̄ las cosas q̄ p̄tencian a la salud d̄ las aias. y los escriuanos / q̄ erā los q̄ tenian noticia de las escripturas: y los fariseos: q̄ erā los q̄ parecian mas religiosos q̄ los otros: auiedo embidia y q̄riēdo poner assechāças al sēnor: porq̄ sabian q̄ era malo y p̄dicador de clemēcia: y q̄ por esto tenia la gr̄a y fauor d̄ el pueblo: traxerō de late d̄l vna muger tomada en adulterio: q̄ merecia segū la ley ser apedreada. **E** fizierō la estar: y pusierō la en medio: pa q̄ por la boca de todos fuesse cōdenada a muerte y dixerō a x̄po. **E** a esto esta muger

fue agora tomada en adulterio / y moysē nos mādō en la ley apedrear ala muger q̄ adulterasse como esta adultero / q̄ es lo q̄ tu dizes: y esto d̄zian tētandolo pa q̄ lo pudiesen acusar segun su respuesta. **E**ste motiuo y causa maliciosa cō q̄ venia se estēdia aq̄ si poruētura juzgasse q̄ deuia ser apedreada lo escarneciesen como a cruel y cōtrario d̄ la m̄ia: y como a hōbre ajeno d̄ la clemēcia q̄ predicaua al pueblo: por la q̄l la gēte lo amaua: y q̄ si d̄terminasse q̄ no la mataffen lo cōdenassen cō la mesma adultera a muerte como a cōtrario d̄ la justicia: y como a p̄uaricador: y q̄ brātador d̄ la ley: y esto trayā maliciosamēte cōsultado porq̄ p̄sauā q̄ d̄ fuerça: o seria misericordioso ē juzgar segū clemēcia: o justo d̄terminādose d̄ la justicia. **D**e la justicia no se curauā: mas q̄riā tomarlo ē palabra: mas el clemētissimo saluador d̄l mūdo con maravillosa prudēcia se guardo de caer en el lazo de ningūa destas dos cautelosas calunias: ca guardo la justicia en su juyzio: y no se apto d̄ la m̄ia en su determinacion: y dio justa sentēcia sin q̄ la clemēcia padeciesse agrauio / ni la justicia d̄trimēto: y d̄ tal manera tēplo su palabra y definitiua determinaciō q̄ no cōtradixesse a la ley ni p̄diesse la piedad: mas no q̄so juzgar luego / mas inclinādose p̄mero y no acelerādose cō arrebatamiēto / ni cō zelo de rigor: escreuia cōsudedo en t̄rra. y segū dize sant augustin. **A**q̄l su escreuir en el polvo significaua q̄ aq̄llos auian de ser escritos en la t̄rra: y no en el cielo. **E** alcunyo dize. **P**or la t̄rra se entiēde el caraçō hūano: el q̄l suele dar fruto de obras malas o buenas: y por el dedo q̄ por la cōposiciō d̄ sus articulos y coyūturas es flexible: y inclinable es figurada la sublimidad y altura d̄ la discreciō. **A**ssi q̄ en esto nos enseña el sēnor q̄ oydos los males del p̄rimo no juzguemos luego ofada ni liuiamēte: mas q̄ cōuertidos p̄mero cō hūildad ala cōciēcia y al libro del coraçō discutamos cō sollicita inq̄siciō y cō el dedo d̄ la discreciō los d̄fectos q̄ cōtra el se dixerē. y esco

Augusti  
nus super  
Joan.  
Alcunus  
in glois.

oñsemos tãbien a nosotros mesmos dentro en nros coraçones: porq̄ veamos si somos sin pecado. **P**ues el juez q̄ oye a los acusadores no deve dar luego sentencia mas deve examinar z discutir las cosas q̄ oye: y escreuir las e su memoria: y escodriñar las secretamete / y proueer cō sano cōsejo lo q̄ cerca d̄llas due determinar z hacer. **E**scriuia el seño: cō su d̄do en t̄rra como si les dixesse. **N**osotros me traeyz testimonios d̄la ley: me relatays las palabras dellas q̄ no eñtēdeys: reconoced pues q̄ es este aq̄l d̄do q̄ en otro tiēpo escriuia la ley en piedra: la q̄l m̄do apedrear la muger q̄ fuesse desta manera: mas no lo m̄do como vosotros lo entēdeys ni q̄ fuesse apedreada de tales q̄les vosotros soys. **T**odo esto d̄zia el seño: porq̄ segun parece todos los q̄ a esta curtada muger acusauã erã p̄nricadores z q̄bratadores d̄la ley z mostrauã q̄ cobdiciauã guardar la. **E** como pleuerassē e su atreui miēto z malicia z solicitassen que dixesse respuesta ala p̄gũta: leuãto se en pie el maestro clemeñtissimo pa repmir la importunidad d̄ellos z p̄pulos z dio sentēcia de justicia: d̄iziēdo. **E**l q̄ de vosotros es sin pecado lace cōtra ella la p̄merapiedra. **N**ota q̄ biē puede algũo ser sin crimen: mas apenas o nũca puede ser sin pecado. **E** q̄to tãto el seño: dezir en su sentēcia como si dixera. Suba cada vno al tribunal de su cōciēcia y hallara q̄ no es aje no de pecado. **P**ues o soltad z p̄odad a esta: o recibid cōella la pena q̄ segũ la ley vosotros mereceys. **S**ea esta punida: mas no por mano de pecadores. **S**ea cūplida la ley q̄ alegays eñste caso: mas no se effecute por los p̄nricadores dela ley: sed p̄mero justos y d̄spues punido a esta q̄ acusays por culpada. **A**ssi esta es la vda: d̄ra y plenaria justicia q̄ castigue el justo a los malos y q̄ no los castigue el que por mas culpado merece mayor castigo. **S**obre lo q̄l dize s̄at agustĩ. **N**o dize el seño: no sea apedreada porq̄ no pareciesse q̄ daua s̄etēcia cōtra lo q̄ tenia m̄dado la ley: ni menos q̄so dezir que la apedreasse

Augustinus super  
Joan.

porque no vino a destruyr lo que hallo: mas a buscar lo que estaua perdido.

**P**ues por lo q̄ es dicho parece q̄ si algũo estuuiere en pecado mortal no ha d̄ juzgar a nĩgũo: ca el q̄ juzga a otro de aq̄l defeto o de otro tal del q̄l el mismo es culpado: a si mismo cōdena eñl juyzio o muestra q̄ deve ser cōdenado. **P**ues luego antes q̄ juzguemos a ninguno veamos n̄ra cōciēcia y escodriñemos la cō justa examiniaciō: porq̄ el rigor d̄la justicia diuinal requiere q̄ ningũo arguya a otro de crimē: o lo acuse / o diga testimonio cōtra el ni lo juzgue si el q̄ lo acusa merece ser redarguido o cōdenado d̄ yqual o d̄ mayor pecado: mas nosotros mucho tēplamos este rigor q̄ cōtra nros d̄fetos deue mos tener z mas de lo que es justo relajamos. **O**ye pues lo que cerca d̄sto seneca dize. **N**uestra te p̄mero buēo z assi busca otro q̄ sea como tu: mas si poruētura aun eres malo p̄dona y no juzgues a los q̄ te parecen. **E**s d̄ notar q̄ nĩgũo sabe de cierta sciēcia q̄ ni q̄les fuerō las palabras q̄ el seño: escriuió e t̄rra: porq̄ el euãgelista no dize q̄ palabras se cōteniã en la escriptura q̄ escriuió cō su dedo sobre la t̄rra / como quiera q̄ s̄at agustĩn dize q̄ escriuió aq̄lla mesma sentēcia q̄ pronuncio consu boz z lo q̄ les respondiō: cōuiene saber / el que de vosotros es sin pecado aq̄l sea el primero que lance contra el: a la primera piedra: z assi el segun la manera judicial escriuió p̄mero su sentēcia y despues la dio z pronuncio. **N**os sant Hieronymo dize en vna epistola que el seño: escriuió estas palabras. **T**ierra tierra traga a estos varōes nefandos z peruersos. **E** sant Ambrosio dize que las palabras erã estas. **O** tierra porque acusas ala tierra. **E** segun algunos dizen q̄ndo primero el seño: se inclinó escriuió estas palabras. **T**ierra tierra tierra mia es la eq̄dad z derechura / mio es el juyzio z mio es el juzgar a aquel o a aquella. **Y** que la segũda vez q̄ndo se inclinó escriuió. **L**a tierra acusa ala tierra: mio es por cierto el juyzio. **O** segũ la glo sa dize escreuia los pecados dellos: por

Cij.

Seneca  
lib. de cle  
mentia.

Augustinus  
super  
Joan.

que mostrasse ser los acusadores desta muger entredichos 7 improprios pa poner por obra aquella sentençia: los q̄les como ellos leyero saliero se de allí de verguença: porque era aquella escriptura d̄ tanta virtud q̄ cada vno dellos conosciã en ella todos q̄ntos pecados fizo. **N**o escreuia el señor en p̄ticular los pecados d̄ cada vno: mas pudo hazer por su virtud diuina q̄ en algũa figura o algũas lineas hechas por su mano viesse cada vno de ellos sus p̄prios pecados / 7 no los de los otros. **S**iguiese en el testo. **E** inclinãdo se escriuia otra vez en tierra: 7 la scriptura era tornar a escreuir las mesmas palabras q̄ p̄mero escriuio. **C**omo si dicesse. **S**i esta es pecadora tãbien soys vosotros pecadores: 7 inclinãdo se escriuio d̄ nuevo lo q̄ primero auia escripto por mostrar mayor firmeza en su sentençia y q̄ no eran dignos de su vista ni de su amigable acatamiẽto. **E** de aq̄ es q̄ como los ouiesse herido cō el zelo 7 hostigo d̄ su justicia no tuuo por biẽ de los mirar: mas boluio dellos su cara: en lo q̄ nos enseo q̄ escorriãnos hũilmente a nosotros. assi d̄ la p̄nitiõ 7 correcciõ del proximo como despues q̄ fuere corregido: ca poruẽtura no aya en nosotros aquel mesmo pecado o otro tal q̄ q̄remos condenar en n̄ros hermanos. **E** inclinose 7 no boluio a otra parte la cara el señor q̄n̄ disimulando los lazos de la muerte 7 la malicia cō q̄ sus aduersarios venia cōtra el: porq̄ mirãdo la benignidad y el sofrimiẽto d̄i se apartasse los malauẽturados de su ceguedad. **E** tãbien quiso inclinar su rostro en t̄rra: porq̄ dãdo lugar ala verguença 7 cõfusiõ en q̄ estauã caydos les diẽse lib̄re facultad para yrse del templo: ca el veyã con ojos de deydad que aurian por mejor yrse de allí muy ayna q̄ perseverar en mas preguntas: porque si este rey los mirara entonces en la cara: mucho mayor v̄guença ouieran de salir. **P**ues haz tu otro tanto 7 cõduele te de los que vieres confusos / 7 no quieras mirarlos en la cara.

**A**quí somos enseñados por lo q̄ en este caso el hijo de dios fizo como se deua

auer todo fiel xp̄iano en juzgar los defectos d̄ los proximos. **P**ara lo q̄ es de saber q̄ primero deue el hōbre escreuir d̄ãte los ojos del coraçon todos sus p̄prios defectos / porq̄ pueda juzgar a si mesmo y entõces sera mas digno de juzgar a los otros. **M**as de aqui nasce vna question y es esta. **P**or uentura puede el peccador juzgar y reprehender a los otros? **A** esto se responde q̄ o el juez esta embuelto y enredado solamẽte en pecados ligeros: y entõces no es hecho indigno 7 inabile para corregir 7 juzgar: o esta en el mesmo pecado / o en otro mayor que aquel d̄i qual corrige a otro: y entonces o el pecado del juez es manifesto / si es manifesto no lo puede corregir por el escandalo que recibirã los que lo viesse: 7 si es oculto o se arrepiẽte del dentro en su coraçon entonces puede con humildad corregir a los otros: porque se emiẽden 7 hagan penitencia de sus pecados: o no se arrepiẽte: y entonces en ninguna manera es digno d̄ reprehender a otros: porq̄ la tal correccion ya no procede de caridad ni de aborrecimiento que tiene al crimen: porque si allí fuesse p̄mero lo reprocharia en si mesmo que lo reprehentiesse en su hermano / ni el hōbre deue mas amar al proximo que a si mesmo: mas aun en tal caso digo que en lo q̄ este atreuido juez juzga a otro: en aq̄llo condena a si mesmo. **E** assi parece que de la cõsideracion que el hōbre tiene de los d̄fectos de los primos nasce la humildad: y esta hũildad nos ensea y se figura en esta inclinacion del señor q̄ aqui diẽ el ep̄agelista diziendo que se inclino hasta la tierra quando escriuio aquellas letras para librar aquella muger pecadora. **L**o segundo dene tãbien el hōbre antes q̄ aya de corregir a otro hazer inquisicion con discrecion soberana cerca d̄ dos cosas. **L**a primera cerca de la persona q̄ ha de corregir: conuiene saber: si poruẽtura sea dispuesta para rescebir emienda d̄ aquel pecado o crimen: o si sea incorregible. **L**a segunda de la calidad 7 circunstancia del hecho o del delicto como es / si por uentura el defecto que reprehende

en el otro sea cosa manifestavitu perable y mala y entōces due lo corregir: o si por v̄tura sea caso d̄ tal q̄lidad q̄ en pte pue de ser auido por malo y en parte por bueno: entonces el juez lo hade interprt̄r en la mejor pte d̄clinado se siēpre a piedad.

Lo tercero due examinar la pp̄ria int̄ciō q̄ es si por uentura se mueue a latal correciō por caridad: o por pp̄ria vanagloria/ o por alḡna passiō o sospecha. Y de st̄os tales juyzios temerarios 7 indiscretos dize el señoꝝ en otra pte del euāgelio.

**Mat. c. vj.**

**No q̄rays juzgar 7 no sereys juzgados. Sigue se en el testo. Y ellos fuerō se de alli vno empos de otro.**

Porque todos sabia ser ellos pecadores: es lo q̄l dierō a entēder 7 cōfessaron de si mesmos cō su yda 7 ausencia. E comēçarō se a yr de ide los mas ancianos: alli porq̄ estauā ēbueltos en mas graues pecados 7 crimines/ como porq̄ conosciā mejor la justificaciō de la sentēcia q̄ el señoꝝ auia p̄nunciado.

**E alli se hallarō vanos en sus astucias 7 malignidades. E quedose el saluador solo 7 la muger q̄ estaua en medio.**

Esto se entiēde porq̄ q̄do de sacōpañado de aq̄llos criminosos calūniadores: mas los discipulos 7 la otra multitud del pueblo cōel 7 cō la muger estauā. Dos q̄da rō: conuiene saber: jesus q̄ es la misericordia: 7 la muger q̄ es la miseria: 7 biē remanescio la mia con la miseria/ porq̄ue mucho es necessaria la mia ala miseria.

**C. iij.**

**Despues q̄ el saluador vno puesto a la muger temor d̄ la justicia por cōsiguiēte lo tiēpla agora cōel dulcor d̄ la miapoz q̄ derado ya cōfusos y vēcidos a los acusadores malignos dize el testo q̄ se leuātō otra vez xp̄o 7 dixo. **Muger adō: de sō los q̄ te acusauā: como si dix̄ esse.** Pareceme q̄ los q̄ auia venido a buscar justicia q̄ se absentarō 7 huyērō por el temor del juyzio de la mesma justicia. Y entonces aq̄l señoꝝ q̄ auia desterrado a sus aduersarios cōlēgua de justicia leuātado sobre la muger los ojos de su mās sedūbre preguntote oñteos. **Oi ninguno te cōdeno: la q̄l respōdio. Ninguno señoꝝ.****

**Ya se auia ydo d̄ alli los criminosos 7 a cu**

sadores: porq̄ cada vno dellos sabia q̄ estaua cōtaminado y lleno d̄ pecados. So bre lo qual dix̄e sant̄ agusti. **La razō por q̄ el señoꝝ libro a esta pecador a adulterio na fue porq̄ no auia quiē echasse justamēte cōtra ella vna piedra.** Mas como auia d̄ apedrearla el q̄ tema claro conosci miēto q̄ merecia ser apedreado. E porq̄ la muger pudiera como espātada temer q̄ no la mataste esse mesmo señoꝝ: en el q̄l no auia pecado y teniēdo que le pudiera ella d̄zir. **Ningūo por ciertome cōdēo: mas tu q̄ eres sin pecado me puedes cōdenar si q̄eres: porq̄ ati solo peq̄: se sigue agora la absoluciō q̄ le dio el saluador d̄l mūdo 7 pues q̄ oymos arriba la voz de la justicia plega nos oyr agora la voz de la misericordia q̄ el mesmo señoꝝ le dixo. **Mi yo te cōdenare aun q̄ por uentura temiste ser de mi cōdenada d̄ causa q̄ no hallaste pecado en mi: 7 no te maravilles: porq̄ a saluar vine a los pecadores q̄ no a cōdenar los.** No quieras temer: mas esta segura/ cree solamēte mis cōsejos: ca yo no d̄do ño a los pecadores: mas recibo a los penitētes/ como si dix̄esse. Ellos te derarō no cōdenada: porq̄ conosciaron q̄ erā mayores sus pecados: 7 yo te absueluo por mi clemēcia vete absuelta d̄ la culpa y p̄donada d̄ la pena 7 no q̄eras pecar d̄ aq̄adelātē: como si dix̄esse. **No q̄eras tener volūtad de pecar: ca pecado es muy grāde despues del p̄dō q̄ tengas voluntad d̄ pecar.** E pues ya estas segura d̄ el pecado pasado/ guarda te con auiso del pecado aduenidero. E pues yo q̄ te del libro d̄ mi memoria el mal q̄ comeniste guarda tu agora lo q̄ yo te mādō porq̄ puedas fallar lo q̄ te p̄meri. **Alq̄ parece q̄ q̄ndo el señoꝝ cōdena no cōdena al hōbre: mas el pecado: porq̄ saluado la naturaleza cōdena la culpa.** Pues segun esto todos los q̄ aman en el señoꝝ la mansedūbre/ temā su justicia. **Porq̄ el p̄feta dize. Dulce y derecho es el señoꝝ.** Nota que estādo derecho y leuātado dio el saluador sentēcia de justicia contra los acusadores: 7 otra vez estando leuātado y derecho dio sentēcia d̄ misericordia contra la muger acusa**

**Agusti- nus super Joan.**

**ps. xliij.**

da/por dar a entender q hazer estas dos cosas es pprio de la potencia diuina y q ygualmente es ppo a dios cōdenar y pponar. y que cosa es tã ygual a su magestad guardar misericordia como hazer justicia el q l pune r castiga cō justicia y pdonacō piedad: r como pmero pnuicio iuyzio d justicia q dādo salua la mia: assi la segunda vez dio y pnuicio iuyzio y sentencia de mia q dādo salua la iusticia: lo q l fue pdonādo como misericordioso los peccados passados y entrediziēdo r amonestando como justo que no peccasse mas la muger adultera: porq todas las carreras del seño: son misericordia y dōad. E assi fue librada la misera mandando lo la mia.

**E** aun q assi sea Dios justo como es misericordioso con mas ppiedad le dezimos misericordioso q justo: r la razō dīto es: porq pa cōplir la obra d mia nigūa cosa se requiere de pte de la criatura: sino sola la voluntad de este mesmo clementissimo dios: mas pa hazer dios obras de Justicia reqere se tãbien algū merecimiento d pte del hōbre: y q aya de nra parte alguna cosa, o razō o merito pa q dios nro seño: vse de justicia. Sobre esta muger dize sant anselmo. Repēte se agora a nra memoria aquella muger tomada en aduiterio: r acuerde se nos lo q nro saluador Jēsu xpo hizo r dixo qndo fue importunado a q diesse cōtra ella sentēcia: el qual puso los ojos en tierra: porq poruentura mirādo ala muger acusada no la confundiese r auergō: casso mucho: r como escriuiēdo en t̄ra manifestasse ser aq llos acusadores terrenos r malos dīto. El q es sin pecado de vos otros fiera la cō la pmera piedra. O maravillosa r inefable bondad d jēsu xpo mira cō qnta piedad r cō qnta caridad libro a esta muger pecadora/la q l el podia justamēte condenar. E como la sentēcia q dio ouiesse espātado r apartado a todos dī tēplo piensa qn piadosos ojos leuāto el clemētissimo juez sobre ella: r con quā dulce r suave voz aya dado en su fauor sentencia r absolucion. Biēsa quātas vezes aya sospirado r co-

mo poruentura lloro qndo dīto. Di muger ningūo te condeno. Bienauēturada fue (porq assi lo diga) esta muger / pues q de los peccados passados fue absuelta / y quedo segura de no caer en los aduenideros. O buē jēsu quādo tu dixeres. Ni yo te condenare / qen cōdenara. Si dios es el q justifica / qen ay q condene. E yga se pues de aq adelāte seño: la postrera palabra q le dīste. Vete r ya no qeras mas pecar. Lo de iuso es d Anselmo. Nota que aun que nro seño: absoluiēdo a esta muger de su culpa r mandando le q no q fiesse mas pecar no le impusiesse otra penitencia opena no se deue retraer este hecho pa q por cōsiguiēte sagā los sacerdotes otro tātō / ni se deue tomar por costūbre en la yḡlia. Assi q por este exēplo del seño ningūo absuelua al pecador sin q se cōfiesse pmero r sin q el de penitēcia: por que aun q lo hizo xpo assi: fizolo porq tenia excelēcia absoluta en los sacramētos r pudo le dar el efecto r la grā del sacramento sin q se recibiesse el sacramēto / lo q l ningun puro hōbre puede hazer: mas antes deue los sacerdotes eni fuero penitēcial dīspues q ouierē o ydo los peccados de los penitētes darles penitencia saludable segū la q lidad del peccador y del peccador: ca no tienē los sacerdotes dī la yḡlesia tal poderio r facultad q puedā a ningūo absoluer sin q pmero se cōfiesse y se le impōga cōuenible penitēcia. Pudo tãbien nro redēptor dar r dio tanta contricion a esta muger q fue suficiēte pa q le soltasse por ella toda la culpa r la pena: el q l solo la pudo bien conoscer: lo q l no puede ser conocido de otro algū sacerdote: porque no puede mouer ni lastimar el coraçō cō grā dolor r arrepenimēto: ni puede ver la cōtriciō q anda dētro eni. Assi mesmo hablādo spūalmēte: recibe cada dia el seño: a su abrigo y pdon ala muger adulterina qndo recibe por su gracia al aīz corōpido del diablo por algūa culpa mortal. Jē: por esta muger tomada en aduiterio es figurada qualquiera persona dī posada por se cō jēsu xpo r comete adul-

sa. r. r. r.

C. v.

Anselmo  
in speculo  
euāgelici  
sermonis.

Ad roma  
nos. viij.

Augusti  
nos super  
Joan.

Serō spiri  
tual.

terio despues cō el demonio por alguna culpa criminal. E por los escriuanos / r phariseos son significados los demonios que son aq̄ dichos escriuanos: porque retienen nuestros pecados memorablemēte como si fuesen escriptos en cartas de firmeza. E los phariseos que quierē dezir diuinos: porque son apartados d̄ la cōpañia de christo y de los sanctos traen a la muger a iuzzio: porque se entiēda que los demonios figurados en ellos pcurā la condenacion de los hombres. E por q̄ el seño no quiere la muerte del pecador mas que se conuieria r biua: por esto el mesmo le dize. Anda r no quieras mas pecar: ca bien basta a toda anima pecadora hazer verdadera penitencia de los pecados passados r biuir en cautela r sobre auiso contra el recaymiento en las culpas ya perdonadas para el tiempo de adelante y para no caer en los pecados adueneros.

**Siguiese la oracion del auctor.**



Seño jesu christo clemētissimo q̄ librate por tu clemēcia de sus acusadores a la muger tomada e adulterio: r la embiaste de tu presencia clemētissima no cōdenada mas libre r salua y en toda paz: mira como esta delante de ti mi anima adulterina r mala: la q̄l tātaz veces se aparto d̄ ti su verdadero esposo q̄n tas vezes seño cōfiterio alas malas amonestaciones del adultero enemigo: r agora q̄ la acusa la conciencia r la confuuden sus obras r su habito malo y puerfo no entres tu saluador mio e iuzzio cōeila: nite acuerdes d̄ sus maldades las antiguas mas libra la por tu piedad d̄ sus acusadores / como librate a esta muger culpada y d̄ra la yz en paz: y absueluela: r librala del muy espantable iuzzio: biē como ala q̄ conofce dentro en si mesma su peccador miseria: por q̄ ati es muy pprio auer misericordia y pdonar siempre: r no ay numero ni medida en tu soberana clemencia.

**Sumario del interprete.**

**Capitulu lxxiiij.** de algunas palabras del seño: por las q̄les lo q̄rian los Judios apedrear: segū q̄ lo recueta sant Juan en el cap. viij. E canta se este euangelio segun la primera parte del en el sabado despues del viernes de Lazaro: r segun todo lo otro canta se el domingo de Lazaro q̄ es dicho dñica in passione. E contiene siete p arraphos segū q̄ se sigue.

**El primero** es que segun dos naturalezas que en x̄po ay q̄ son diuina r humana es dicho luz del mundo. Y del gualardon q̄ espera el q̄ anda empos del. Y que su santa passion fue causa dela cōuersion r alūbramiento de algūos Judios. E de tres maneras en q̄ dios puede ser ofendido: r de otras en q̄ puede ser enalçado.

**El segundo** es que la verdad dela fe libra a los q̄ la creen dela captiuidad dela culpa: r da la libertad dela gr̄a. y d̄ la gloria. Y q̄ el peccado haze q̄ el peccador sea esclauo d̄l diablo. E q̄ por naturaleza todos los hōbres son libres aun q̄ por fuerza de armas aya entrado la seruidumbre en el mundo. Y que la peor seruidumbre es la del peccado por los daños q̄ haze.

**El tercero** es q̄ en vano se glorifica de la generosidad de los padres el q̄ sucede e la sangre r no en las v̄tudes de ellos. Y q̄ la ydolatria es fornicaciō esp̄ual. E q̄ el diablo es padre dela mētira r homicida vniuersal. Y q̄ los mētirōsos son dignos de gr̄adissima reprehēcion: y q̄ las mentiras desonrrā toda la vida de los hōbres.

**El quarto** es / q̄ los innocentes aun q̄ abraçan con amor la muerte r las persecuciones siempre dessean que parezca la claridad de su inocēcia. E que oyr la palabra de dios o no la querer oyr es manifiesta señal d̄ saluaciō o de perdicion perdurable: y de tres maneras que ay de oydores dela palabra diuinal.

**El quinto** es que el remedio d̄ los malos es quādo les fallecen razones / soltar y dezir palabras injuricasas. Y de arazō porque los Judios direrō a christo Samaritano y edemoniado. Y que el seño no nego que era Samaritano: y nego te

ner el demonio: y de la razon desto. E de las q̄ dio prouado no tener el demonio.

**¶** El sexto es q̄ quanto mas cresce la peruersidad de los malos t̄to mas deue crescer la predicacion d̄ los buenos. Y el mal entendim̄to de las palabras o de las escrituras es causa de muy dificiles errores. E de la excelencia r̄ dignidad q̄ ch̄risto tuuo sobre Abraham: y que Abraham se gozo en conoscer el dia de la eternidad y de la encarnaci3n y de la passion de x̄po: y de como el sefior declaro a los Judios su diuina eternidad por palabras.

**¶** El septimo es de como los Judios tomar3n piedras pa apedrear al sefior: r̄ de su admirable h̄uildad. E de la raz3n porq̄ x̄po algũas vezes fuya r̄ otras se ofrecia r̄ otras se escondia. E q̄ por tres cosas se escondia. Y q̄ a t̄pos es licito a los plados fuyr en t̄pos de la persecuci3n: r̄ a t̄pos es pecado. Y de como el sefior se hizo inuisible en aq̄lla hora: y del exemplo q̄ dio.

**¶** Sigue se el capitulo. lxxxiiiij.



**C.** Egũ dice alcuyno / por que n̄ro redemptor auia abfuelto ala muger adultera de su crimen / r̄ por que no dubdassen sus aduersarios si por ventura

el que vezan ser verdadero hombre pudi esse perdonar los pecados quiso agora tener por biẽ d̄ mostrar mas claramẽte en̄l mysterio q̄ se sigue la potẽcia de su diuinidad. Por lo q̄l dice el testo. **E habla otra vez ch̄risto a los judios r̄ dixo les yo soy la luz d̄l m̄do:** como si dixesse. Yo mesmo soy luz de todo el m̄do r̄ no d̄ vna gẽte sola: y porẽde el q̄ ael se llega por se r̄ por duoci3n luego es alũbrado del pa alcançar salud p̄ durable: y el q̄ del se aparta luego es entenebrecido por defecto d̄ su gr̄a hasta entrar en las tinieblas infernales. Es aq̄ de notar q̄ x̄po es dicho luz segũ su naturaleza diuina r̄ humana: porq̄ segun la diuinidad alumbra inuisiblemẽte las animas: r̄ segun la humanidad alumbra con el exẽplo de su vida todas n̄ras costumbres: y esto por mi

raglos: por p̄dicaciones: r̄ por exẽplos.

Lo primero es obra de potẽcia. Lo segundo es obra de sabiduria. Lo tercero es obra de b3dad: ca el solo es la luz v̄da dera q̄ alumbra a todo h3bre q̄ viene en este mundo alũbrado en vniuersal a todos. r̄ solo el es luz por essencia: porq̄ del se ifluye y procede toda noticia r̄ toda l3bre de verdad: por la participaci3n d̄l q̄l son dichos luz todos los que del son alũbrados: mas no son luz por essencia como el es: porque el solo es el verbo procediẽte y manante del padre como luz de luz.

Por lo qual dice sant Augustin. La luz del m̄do (la qual es x̄po) siẽpre nasce r̄ procede del padre r̄ segun temporal mysterio es cubierta d̄ la nuue d̄ la carne: por el q̄l velamẽto es tolerable r̄ visible d̄ los flacos ojos d̄ los h3bres: de manera que por la vista de aq̄lla nuue de su humanidad pueda todos los creyẽtes venir alconocim̄to de su diuinidad: de d3de suce: d̄ que por aquella luz alũbrada somos alũbrados agora c3el colirio r̄ vnci3n de su sctã se todos los q̄ nacimos ciegos de adam obedeciendo alas palabras r̄ a los exẽplos: porq̄ d̄shechas las tinieblas de la ignorãcia y d̄ los pecados seamos des pues alũbrados plenariamẽte en el cielo c3o la visi3n manifesta de su deydad. Por lo q̄l dice en̄l testo. **El que me sigue no anda en tinieblas.** Como si dixesse. El q̄ me sigue creyẽdo me r̄ amãdo me r̄ pareciẽdo me no anda en tinieblas de ignorãcia: porque yo soy verdad: ni en tinieblas de culpa: porque soy carrera: r̄ por configuiente no verna alas tinieblas del infierno / porque yo soy vida. E poneluego el fruto q̄ se recibe desta luz diziendo. **Adas terna lumbrẽ de vida** conuene saber: aqui en este mundo / y despues en el siglo aduenidero: porque recibira a ch̄risto: el qual es sabiduria de dios r̄ l3bre nũca desfalleciẽte r̄ siempre ardiẽte r̄ resplandeciente aq̄ por se y en el cielo por verdadera experiencia r̄ gusto de gloria. **E assi parece que esto que dice el sefior: el que me sigue: pertenece alo que el h3bre**

**C.**  
Alcuyno  
in gloz.

Joan. i.

Augustinus  
super  
Joan.

Augustinus super  
Joan.

merece en seguir sus diuinas pisadas e su fe: y lo que dize: recibira lumbre de vida pertenece al gualardon q̄ por su fe/ y por auer perseverado enlla se espera. Sobre lo qual dize sant Augustin. Pues o hermanos míos porque el señor breuemente dize. Yo soy luz del mudo: y el que me sigue no anda en tinieblas: mas recibira lumbre de vida: y en estas palabras vna cosa es la que mando: y otra la que prometo: hagamos lo q̄ mando porque podamos sin verguença desfiar lo que prometio: y no nos aya de dezir en su juyzio sino heziste lo q̄ te mande para que esperas lo que te prometio: y dize entonces cada vno. Que es señor dios nuestro lo que mandaste: y ser le ha respondido. Yo te mande y te dire que me siguiesses. Pues hagamos agora esto sin dificultad/ sigamos al señor/ quebrantemos los grillos de las passiones en que estamos presos/ sigamos a Jesu xpo q̄ es lumbre del mudo: por q̄ no andemos en tinieblas. Las tinieblas mucho seduen temer: mas de las costumbres digo no las de los ojos: y no las de los ojos corporales: mas las de las tinieblas de los ojos del anima: por cuy luz se conoce: no qual es blanco y qual es negro: mas qual es justo y qual es injusto. Lo de suso es de sant Augustin. De la excelencia desta lumbre q̄ aqui nos es prometida dize allí sant Augustin. Tanta es la gloriosa alegría de la luz eterna q̄ sino pudiese el hōbre permanecer mas enella q̄ solo vn dia/ por este solo dia era razon que menospreciase muchos años sin cūeto de los dias desta vida aun que fuese llena de deleytes y de abastaca muy complida de todos los bienes temporales. E despues de algunas palabras q̄ passaron estado el señor en esta materia/ y comegado ya a provocar a los Judios ala cōtenda y batalla de su passio: dize roles: Quando enalcaredes al hijo de la virgē entōces conocereys q̄ yo soy. Como si dierse. Quando ouiere des crucificado ami q̄ soy hijo de la virgē segū la carne/ e la q̄ tengo de padecer y ser

Augustinus de vita  
beata.

enralgado en la cruz estado en ella estado y desnudo y puesto al ayre por lo q̄ se re enralgado de dios padre: entonces al gūos de vosotros conocereys q̄ yo soy el verdadero christo: y que yo soy dios escōdido de barto de carne manifesta. Es de notar que en este lugar les antedijo y notifico que algunos dellos auian de conocer despues de su passio la verdad de su diuina magestad y el mysterio de su encarnacion y que auia de creer en el: notificandoles por qual medio auian de venir a la fe y que auia de venir a ella por su passio. Por lo qual dize sant Augustin hablando en persona del redemptor. Yo di fiero: dilato y detengo vuestro conocimiento porque pueda mejor cumplir y acabar mi passio/ la qual cōuenia que fuese ordenada y hecha por manos de aquellos que despues auian de creer: y por q̄ fue esto: sino porque ninguno desespera de la misericordia de dios: quanto quier que se hallase pecador de pecados mas abominables y terribles: considerando que fue perdonado el homicidio de los que mataron a Jesu xpo: y que tras el perdō les fue dada la lumbre de la fe. Lo de suso es de sant Augustin. En tres maneras ofendemos a dios y lo humillamos: conuiene saber: en malos pensamientos/ y en malas palabras y en malas obras. E quando nos arrepentimos y nos confessamos y satisfazemos entonces lo enralgamos de tro en nuestras animas amando lo sobre todas las cosas. E por configuete lo conocemos honrrando lo sobre todas las criaturas con deuida veneracion. Pues si quieres conocer a dios enralcalo por el cōtrario de las tres maneras ya dichas cōuenie saber: por contricion del coraçō contra los malos pensamientos: y por cōfession de la boca cōtra las malas palabras y por la satisfacion del cuerpo contra las malas obras.

Augustinus super  
Joan.

Despues esto dize el señor a algunos de los judios q̄ creyā entōces enl. Si vosotros pmaeciēdes e mi palabra etōces serēys verdaderamente mis disci

Cl.

pulos. Como si dixesse. Si perseveraredes hasta la fin en la fe q̄ comenco a ser en vosotros por virtud de mi palabra no apartado vuestra creencia de mi doctrina y no dando lugar a ningunas tētaciones: entōces serēys verdaderamente mis discipulos. E digo esto porque algunos dellos creyan fengidamente: y los tales no eran verdaderos discipulos. Sigue se en el testo. E vosotros conocereys la verdad y la verdad os librara: la qual agora os habla cubierta d̄ carne material: porq̄ aun hasta aq̄ encubierta os esta la verdad d̄ la doctrina q̄ yo enseño y la v̄dad d̄ la fe q̄ vosotros creēys: y assi la verdad conocida os libara: esto es: os fara libres porque la verdad d̄ la fe libra a sus creyētes en esta vida p̄sente de la seruidūbre del pecado: y da libertad de gra: y entonces comiēca la verdadera libertad / y en el siglo aduenidero os librara de toda seruidumbre de miseria: y os dara libertad de gloria en el cielo adōde se poseera con soberana perfección la libertad verdadera. Y respondieron otros q̄ no creyan y direrō vanagloriādo se: que erā de linaje de Abrahā y q̄ nunca siruierō a nadie: y esto dezia por mostrar que eran libres y que no auia menester la libertad que el seño: prometia a los que permaneciesen en la v̄dad de la fe. Mas manifiestamente parece ser falso el dicho dellos: porq̄ primero padecieron muchos años grandissima captiuidad y seruidūbre en egypto: y otra vez en Babilonia: y en su tierra t̄bien siruieron al rey de los Assirios y a otras naciones: y aun quādo direrō estas palabras pagauā tributo a los Romanos. Y el seño: p̄pusoles entonces otra captiuidad mas difícil y dura q̄ la seruidūbre que ay entre los hombres diciendo. En verdad os digo q̄ todo aq̄l q̄ haze peccado sieruo es del pecado. Como si dixesse. De qual quiera cōdición q̄ fuere el que ficiere el peccado: agora sea noble: agora sea debaro suelo: agora sea judio: agora sea Griego: agora sea rico: agora pobre: agora sea en

perador: agora vasallo: agora liberal / agora mēdigo / sieruo es del pecado. Por lo q̄l dice sant Crisostomo. Todo aq̄l q̄ sigue la voluntad del diablo es sieruo a un que segun la condicion del mundo sea libre: y todo aquel q̄ obedece a dies es v̄dadero noble: aun que segun el siglo sea esclauo: ca la nobleza espiritual no se enfuzia por la corporal seruidumbre: bien assi como la libertad corporal no justifica ni fauorece ala torpeza espiritual d̄l peccado. So bre lo qual es d̄ notar q̄ no fue introduzida en el mundo la seruidumbre por ordenacion diuinal: mas por violencia de fuerza humana: porq̄ todo hōbre fue criado libre: al q̄l puso dios libre aluedrio si el no se ouiese hecho sieruo. E sant Agustín dice. El bueno aun que sea sieruo es libre: mas el malo aun que reyne es sieruo: y no solamente es esclauo d̄ vn hombre: mas aun lo que es mas graue: que de t̄tos señores es sieruo de quātos vicios esta v̄cido: y tuuiesse dios por bien que fuesse sieruo del hōbre y no del pecado: porque todo aq̄l que comete peccado: segun la sentēcia del seño: captiuno y sieruo es del pecado. O miserable seruidumbre / muchas vezes los sieruos quādo reciben agrauio de los señores malos demādan que quieren ser vendidos o salir de su poder: mas no procuran ni quieren carecer de seño: mas solamēte lo quieren mudar: mas el q̄ es sieruo del pecado que hara: a quiē rogara: a quien demāda que quiero ser vendido: ciertamente difícil remedio puede tener esta mala seruidumbre. E aun allēde desto el que es esclauo o sieruo de algun hōbre algūa vez huye de su compañía fatigado de los duros mandamientos de su seño: y huelga algun rato / mas el sieruo del pecado adonde huyra: no ay por cierto adonde pueda huyr: por donde quiera que huyere se lleva a si mesmo con toda su carga: y la mala conciencia no puede huyr de si mesma ni ay adōde vaya: ca ella mesma se sigue y aun nunca se parte de si mesma porque el peccado que haze siempre esta

Christost.  
sup Joan.

Augustinus  
super  
Joan.

dentro en ella: ca si h̄yo alḡua culpa por recibir algun d̄leyte corporal passase el d̄leyte y permanece el pecado: y passosse lo que led̄leytaua y quedo lo que lastima mala seruidumbre es esta. **H**uyamos todos pā J̄esu christo y roguemos a Dios que sea nuestro librador contra el peccado: y pidamos que nos quiera comprar porque seamos redemidos cō su sangre. **D**ues luego solo n̄ro redemptor es el q̄ libra desta seruidumbre: porque solo el es el que en el m̄ndo carecio de peccado: y solo el es el que vino en esta carne sin la miseria de aq̄lla seruidumbre. **L**o de suso es de sant Augustin. **D**ues seḡu esto de tantos señores es el pecado: seruo de quantos vicios es vencido. **E**a esto parece lo que se lee de Diogenes filosofo: al q̄ como el emperador alexandre dixesse. **D**iogenes porq̄ no quieres biuir conmigo: ca ta que so emperador de todo el vniverso m̄ndo. **D**ixole Diogenes. **E**n ninguna manera es assi. **A**lexandre esto q̄ tu dizes cano eres por cierto emperador ni señor del mundo: mas antes eres seruo d̄ mis seruos: porq̄ la soberuia tu señora y mis esclaua te trae al derredor: y yo la he traydo y traygo debaro d̄ mis pies. **I**tem la cobdicia d̄ la carne y la gula son tus señoras y mis esclauas: las quales te lleuā por donde quieren y se enseñorean de ti: y yo las tengo bien sujetas y acoceadas: y las he vencido: y por ende tu eres seruo de mis seruos. **M**arauillose alexandre de oyr esto: y d̄xo a los suyos. **M**ayor señorio es tener virtud cō enseñoreamiento de las passiones q̄ en señorear el m̄ndo seyendo el emperador vencido de vicios. **D**espues desto enseña el señor la pena q̄ sucede de esta seruidumbre dixiēdo. **E**l seruo no permanece en la casa para siempre: mas el hijo eternalmēte esta en ella. **C**omo si mas claramēte dixesse. **E**l seruo del pecado no permanece en la casa d̄ la yglesia para siēpre: aunq̄ agora esta en ella por alḡu tiēpo en quāto es del cuēto de los fieles seḡu el abito d̄ fuera: porq̄ agora estan mezclados en ella los malos

con los buenos: mas en el siglo aduenidero serā apartados los vnos de los otros como son apartadas las ouejas de los cabritos: mas el hijo: conuiene saber: el que es hijo de dios natural todos tiēpos permanecera en ella: porque el solo es sin peccado: y porque tiene poder de librar a los otros del peccado: haziendo los hijos de dios por gracia de adopcion y de sacramental prohibamiēto: porq̄ moren siempre con el en la casa de la libertad. **E** por esto concluye agora en el testo dixiēdo. **D**ues si el hijo os librare verdaderamēte sereys libres. **C**omo si dixesse. **E**l hijo el qual es libre y poderoso en la casa d̄ la libertad os librara de la seruidumbre d̄ la culpa: entōces sereys verdaderamēte libres: y no de los barbaros: mas d̄ diablo/ no de captiuidad corporal mas d̄ la maldad del anima/ porq̄ el pecado no se enseñorea en vosotros: ca en esto cōsiste la verdadera libertad. **P**or lo q̄l dixesse sant Gregorio. **A**l que la cōciencia defiende libre es aunq̄ este cercado d̄ acusadores. **E** Boecio dize. **L**ibre es el q̄ tiene libre conciencia. **D**ues por esto parece que la libertad m̄dana/ de la qual los Judios se glorificauā no es libertad verdadera/ ni la nobleza sola de la carne es verdadera nobleza. **M**as ay dolor q̄ en el tiempo de agora son muchos q̄ procuran ser ensalzados: porque son libres y d̄ sangre generosa: y no tienen verguençade biuir siempre debaro de la seruidumbre del peccado. **S**ant Augustin dize. **A**quel es seruo del pecado que peca por amor y por propria voluntad y no por flaqueza de la cōdicion natural ni por ignorancia ligera/ ca vnos son los pecados q̄ se comete por flaqueza: y otros los q̄ se haze por ygnorancia: y otros los que se causau por malicia. **L**a flaqueza y la ygnorancia son contrarias a la fortaleza y a la sabiduria: mas la malicia es contraria a la bondad. **D**espues desto enseña el señor no ser los Judios hijos de Abraham: de lo q̄l vanamente se gloriauan/ mas que eran rufficanos y agenos d̄ toda generosidad

Gregor  
in homil

Augusti  
nus super  
Joan.

et. liij.

pués que no parecía al generoso patriar-  
ca en las obras de la fe / y porque la ver-  
dadera filiación se declara quando los fi-  
jos parecen a los padres en la condición y  
en las obras: ca la semejança q̄ el hijo tiene  
cō el padre es señal de su verdadero hijo.  
Mas los Judios no parecían en los he-  
chos a abrahã: porq̄ solicitauan y procura-  
nã la muerte d̄l saluador del m̄ndo: lo q̄l  
abrahã no hizo: de cuya causa cōcluye el  
señor q̄ los Judios no eran verdaderos  
hijos de Abraham / aunque segun la car-  
ne descendiesen del. Y de aqui es q̄ eran  
hijos de Abraham quanto ala sucession  
corporal: mas no lo erã quãto ala seme-  
jança de la fe ni d̄ las obras. La carne por  
cierto d̄ los de Abraham era / mas no la  
vida. De aqui parece q̄ en vano se glori-  
fica el hombre de ser segun el abite hijo de  
sant Benito / o d̄ sant Augustino: o de sant  
Francisco / sino pusiere estudio en pare-  
cer segun su posibilidad en las obras al  
sancto bienaventurado: del q̄l segun la re-  
ligion se llama hijo. E considerando los  
Judios q̄ arguya y cōcluya el señor que  
por las obras se consigue la filiación y q̄  
no se deuen llamar los q̄ tienē las obras  
peruerfas hijos d̄ padres buenos / mas  
de aquellos cuyas obras hazen acorda-  
ron de dezir que eran hijos de dios: porq̄  
guardauan su ley y sus ceremonias y que  
no erã como las otras gentes dados ala  
ydolatria. Por lo q̄l le dixerõ: nosotros  
no somos hijos ni nascidos de for-  
nicación: como si dixessen. Nosotros por  
q̄ a vn solo dios honrramos no venimos  
de la adultera Gentilidad: la qual anda  
honrrãdo a muchos dioses / y los adora y  
hõra a manera d̄ muger adultera que q̄  
branta la ley de la limpieza y lealtad ma-  
trimonial con diuersos amadores. E no  
andamos como andan los gẽtiles a ado-  
rar y dolos / mas permanescemos en la fe  
de solo vn dios. ¶ Es d̄ notar que forni-  
cación llamaron aq̄ los Judios ala ydo-  
latria: porque assi es muchas vezes nom-  
brada en la sagrada escriptura: porq̄ por  
este pecado es apartada el anima d̄ dios.

E dixerõ / y vn solo padre tenemos  
esp̄ual q̄ es dios al qual honrramos  
esto dezian: porque los Judios no hon-  
rauan a muchos dioses como los gẽti-  
les. E como el saluador oye esto luego  
mostro q̄ no podian gozar desta paterni-  
dad ni ser Dios padre dellos: porque no  
aman ni condiscen a esse mesmo x̄po su hi-  
jo embiado del. Y porque el amor y noti-  
cia q̄ los hombres tienen de J̄su x̄po es  
señal q̄ son hijos de dios: ca todos aque-  
llos que proceden de vno vna y gualdad  
de amor y de caridad tienen en aquel del  
qual proceden / muestrales cuyos hijos  
sean diziẽdo. Vosotros soys hijos d̄l  
diablo / no por criaciõ: mas por semejan-  
ça de malas obras / porq̄ los desleos  
de v̄ro padre / q̄ es el mesmo sp̄u malo  
quereys cumplir y hazer / e matar al  
inocẽte: lo q̄l prouena explicandõ y poniẽ-  
do las cõdicionẽs del diablo / aplicandõ  
las despues y apropiãdo las a ellos mes-  
mos: y toca primero vna principal con-  
dicion del aduersario maligno diziendo.  
E lera homicida desde el comieço  
del m̄ndo y d̄ d̄e q̄ fue el hõbre criado: de-  
struyendo a los primeros padres con sus  
malas tẽtaciones y amonestamientos: y  
quitando les la perpetuydad de la vida /  
porque quedã en corruptibles y morta-  
les: ca el hõbre es atado y puesto en la es-  
pecie y naturaleza humana por la digni-  
dad del anima. E por esto mas proprio  
homicida y matador es el q̄ mata al ani-  
ma haziendo le caer en pecado mortal q̄  
el que mata al cuerpo segun que tiene cõ-  
ueniencia con los animales brutos. En-  
de segun sant Augustin dize. No pienses  
que no eres matador quando amonestas  
a tu hermano q̄ haga mal / ca quando le  
das consejo que peque lo matas. E por-  
que sepas que lo matas oye al propheta  
q̄ dize en el psalmo. Los hijos de los hõ-  
bres brauos son: los dientes dellos armas  
son y saetas / y la lengua dellos es cuchil-  
lo agudo. E pone luego otra condicion  
del diablo y dize. Y el no persevero ni  
estyno e verdad: cõuiene saber d̄ obra

Augusti.  
sup iohã

ps. lvi.

ni de justicia / ni en deuda obediencia a dios; porque no ay verdad en el. **E**a las cosas sondichas verdaderas; porque dependen dela verdad primera q̄ es dios / dela qual se aparto el diablo por el pecado dela soberuia y defamparo la ordē de su naturaleza que era que se sometiese a dios de continuo ni aun estuuo ni perseuero en la verdad dela boz / ni dela habla / porque es mentiroso. **S**iguete en el testo. **E**no ay verdad en el / porque el es padre dela mentira. **L**omo si dixesse. **E**l fue inuentor dela falsedad / assi como dios padre es hallador dela verdad; porque antes q̄ el diablo hallasse la mentira nunca fue en el mūdo vista ni oyda / mas el solo fue el q̄ la hizo / y por solo el fue llamada; por q̄ por su ocasion sea todo hombre mentiroso. **M**ota que aquel es dicho mentiroso no padre d̄ mentira que la lleva en su entēd; miēto segū que la recibio dela relacion delos otros. **M**as aquel es mētiroso y padre de mētirosa que no solamēte la lleva en su coraçon y la crea; mas aun pone la por obra. **Y** por esto el diablo es padre dela mentira; porque el es el que la halla primero quando diro dētro del vergel de parayso ala muger. **C**omed que en ningūa manera morirēys. **P**ues esta propiedad y esta nefaria z abominable eredad dero a sus hijos el diablo para que mientan z mintiendo sigā a el por su padre. **E**desterrable mal pues q̄ todas las vezes que los hombres mienten son vencidos del diablo z tienē conuenible semejança. **A**diren bien los mentirosos aq̄lla palabra del seño; que dize. **Y**o soy carrera / h̄dad z vida; pues q̄ apartādo se dela verdad luego se apartan dela carrera y dela vida. **P**ues como hijos bastardos y no legitimos deuē ser tenidos los tales en la yḡia d̄ dios / porque apartādo se dela generosa dignidad de ser hijos de dios padre son hechos hijos del diablo. **E**de quāta multitud son estos que por la mentira son hijos de lucifer / no solamente seglares; mas religiosos / y quanto lleno esta dellos el mundo.

**E**tuniesse dios por biē que todos los tales truxessen en la frente la señal de su padre **S**athanas; porque fuessen conocidos y no fuessen engañados los buenos por sus mentiras. **M**as ay dolor que algunos tienē ya frente y cara de mala muger sin empacho z sin verguença y no se les da nada de mentir; para q̄ han de andar sobre la t̄fra estos engañadores mas peligrosos que pestilēcia; hechos vasos de errores; z haziēdo errar a los otros cōuertidos ala semejança de su padre el diablo engañador de todo el mundo. **P**ues el mentiroso en hablar y en fengir mentiras quē otra cosa haze sino tomar la propiedad del demonio en biuir tan malaztā desonrrada vida. **E**nde sant augustin dize / que este nōbre diablo no es nōbre especial de alguno delos q̄ cayeron ni es nombre comun de espirtu maligno; mas conueniblemēte se puede llamar diablo todo aquel en quien fueren halladas sus obras; ca este nombre mas se puso a nuestro aduersario por sus hechos que por su naturaleza. **P**ues o tu chustiano z p̄ncipalmente tu religioso ten verguēça de tener este nōbre / apartate de toda mētirosa; por q̄ tāta verdad ha de resplādecen el xp̄iano q̄ entre su juramento y entre su simple palabra no aya diferēcia alguna. **E** por q̄ todos los inocentes antes q̄ ayā d̄ padecer juyzio o sentēcia de muerte suelē desear y pedir que sea por juyzio examinada su inocēcia; por esto nuestro redemptor sabiendo q̄ los mayores dela ley se auian concertado para procurar su muerte demanda les aqui juyzio de examinaciō pa mostrar su inocēcia y la malicia d̄ ellos y para conuencer con mas claridad la injusticia de su peruersa iudicatura; porque aun que d̄ su propia voluntad aya querido el clementissimo rey padecer; quiso sin impedimēto desto q̄ fuese a todos manifesta su inocēcia; por lo q̄l dize. **Qual de vosotros me acusa; ra de peccado?** Como si dixesse. **Qual de vosotros ante cuya presencia yo predique z hize miraglos me puede arguyr z**

Ciij.  
Gregori⁹  
in homil.  
sup iohāē

Estofecā  
ca dñica in  
passione ē  
la q̄rela

Gregori  
in boiff.  
sup iuanē

acusar de pecado. Vosotros me quereys matar mostrad me el pecado por el qual aya merecido la muerte: r̄ si no lo pudieredes mostrar manifesto sera q̄ me matays como a innocente. Sobre este passo dize sant Gregorio. Mucho se deue cōtemplar aqui la mansedumbre de dios: el q̄ auia venido a relatar los pecados d̄l mūdo y no desdena ponerse en razon cō sus aduersarios y mostrar por examinacion no ser el pecador: pues q̄ pudiera por virtud d̄ su diuinidad justificar a los pecadores. Siguese en el texto. Pues si os digo la verdad porq̄ no me creeyes? Como si diresse. Pues q̄ no me podeys acusar d̄ pecado: r̄ assi es q̄ yo digo la verdad certificado q̄ soy hijo d̄ dios: porq̄ no q̄reys creer en mi pues q̄ no soy pecador como los otros? E pone luego la causa porq̄ no cree en el diziendo. El q̄ es de dios las palabras de dios oye. Como si diresse. El q̄ es d̄ dios: no solamente por naturaleza: mas por fe: y no solo por palabras: mas por amor y por cōformidad de voluntad: este tal oye las palabras de dios de buena voluntad: r̄ oye las cōsentido de coraçon / y con las orejas corporales y las ama de buena voluntad: porq̄ cada vno oye cō plazer la doctrina ala qual tiene afecion: de causa q̄ la tal enseañança es a ei deseable y natural. E aquel que verdaderamente cree en dios y cō todo su coraçon lo teme y lo ama de buena voluntad oye sus palabras: mas el q̄ no tiene fe ni amor: como eran los Judios: no pueden oyr las palabras d̄ dios: En estas palabras del señor puede cada vno examinar su consciencia y ver si es seruo de dios o del diablo: ca ei que oye de buena voluntad las palabras de Dios: q̄ manda que deseemos la gloria celestial: y q̄ menospreciemos los deseos d̄ la carne y la gloria del siglo: y q̄ no cobdiciemos los bienes agenos: y que dem̄s los nros a los pobres: y que hagamos otras cosas desta qualidad y cō mayor voluntad las cūple: en ninguna manera dubde este tal si no que es seruo de dios: y del cueto d̄ los

bienaueturados: mas el q̄ es pereoso r̄ duro y menosprecia oyr las palabras del rey del cielo: si las oye con orejas corporales no se trabaja por las obras: este tal bien claro muestra q̄ no es d̄ dios ni de los q̄ se han de saluar. Y tales eran estos a los q̄les dize el señor aqui concludendo. **Porde vosotros no oys mis palabras: porq̄ no soys d̄ dios.** Como si diresse. Por tanto vosotros no oys ni recibis las palabras de Dios de mi boca ni me creeyes: porq̄ no soys d̄ dios por el pecado q̄ os tiene presos: el q̄ no es d̄ dios: mas es fugerido y amonestado d̄l enemigo: y es puesto en obra por el aluedrio d̄ vuestra mala voluntad. Y porq̄ no soys de dios no teniendo fe ni amor: siguese q̄ seays del demonio no por creacion: mas por semejança de malas costumbres. Por lo q̄l dize sant augustin. Quando el señor dize a los judios: no soys de dios: no quita por esta palabra de la possession ni de la propiedad de dios la naturaleza humana q̄ estaua en las personas de aq̄ los sus enemigos: mas solamente enagena de si mesmo la puerfidad de sus vicios y maldades: r̄ la iniquidad de sus voluntades: porq̄ de dios son cierto segun el ser natural: mas no son de dios segun la passion pessima de la carne. Y segun sant Gregorio dize. Tres grados ay de los q̄ cō mas la intencion oye la palabra de dios. Los que estā en el p̄mero son los q̄ no curan d̄ oyr sus mādamiētos y amonestaciones: ni aun cō orejas corporales. Los del segundo son los q̄ las oye corporalmente. Y los del tercero son los q̄ las oyen: mas no las obraçan: ni cūplen cō feruiente deseo: ni las ponē por obra: ni tienē voluntad de las cūplir. E otros ay q̄ de buena voluntad las oyen y se compūngen y em blandecē: mas despues q̄ se van de la predicacion encuētran con algunas aduersidades del siglo: r̄ afligidos por las lagrimas de la presente tribulacion: no rēcidos d̄ los deleytes tornāle a su maldad como de p̄mero. Estos tales por cierto no oye la palabra de dios pues q̄ no se curan de q̄

Augst.  
sup iuanē

Grego. in  
romelia

poner la por obra. De dōde se concluye q̄ aun q̄ todos seā hijos de dios por naturaleza q̄ aq̄illos son hijos del diablo por vicio: los q̄les no oyē ni cūplen las palabras d̄ dios ni la sctā predicaciō: mas todos los q̄ son de dios y son regenerados por gr̄a de baptismal generacion o de sacramental sanctificaciō: estos son los que oyē y guardā sus palabras: q̄ndo la t̄rra esta debaro de tejado y no llouida / ociofos y embueltos estā en ella los frutos q̄ puede dar si la dispusiesen y aparejasen mas si esta al ayre desnuda y sin amparo y biē llouida luego parece q̄ frutos pueden nacer y venir della: pues si poruētura la palabra de dios te es mas graue de oyre que las hablas del mūdo: y si uena en tus orejas cō aspereza y pesadūbre: teme q̄ no seas precito y condenado con los judios: sobre los q̄les llouio la pluuia de la palabra de dios y ellos por su maiauentura dierō por fruto cardos y espinas: en lo q̄l parecio q̄ estaua la maldicion de dios cōtra aq̄lla t̄rra: la qual deuio despues d̄ struyre y abrazar el fuego como de hecho la cōsumio. Y por q̄ los judios fueron cōuencidos por las palabras d̄l rey del cielo q̄ no erā hijos de Abrahā ni de dios / mas del diablo y no sabiēdo ellos cōtra dezir ni razonablemēte respōder a palabras tā altas cōtradirerō las cō injurias y cō denuestos y blasfemias: por q̄ no las pudierō resistir cō vōad alguna: ca la cōstumbre de los hōbres q̄ no saben responder es aprouechar se en lugar de respuesta de injurias y denuestos cōtra quiē cō legitimas razones los confundio. Y por tātō no teniēdo los judios algūa cosa razonable q̄ pudiessen a x̄po responder tornarō se a sus lēguas injuriosas: por lo q̄l dixerō. **Ponuētura no dezimos nosotros biē q̄ eres samaritano y que tienes el demonio: y d̄ziā esto: por q̄ aun q̄ x̄po era segū la carne del linage d̄ juda y no samaritano llamauā lo samaritano por tres cosas. La p̄mera por q̄ los samaritanos erā de naciō getiles y erā cōtrarios y odiosos a los judios: de causa q̄ por**

se yā su t̄rra. E por esto era cosa vulgar y comun entre los israelitas llamar samaritanos a los hombres malos y aborrecibles aun que fuesen hebreos: y tal como estos era x̄po segū la opiniō de los fariseos: por q̄ creyan que los reprehēdia por mal q̄ rēcia: y por esto le llamauā samaritano y aduersario. La segūda por q̄ los samaritanos guardauā en parte la ley y en pte no la guardauā: y como los Judios viesen q̄ el señor en algūa cosa guardaua la ley y en algūa la q̄brantaua llamauā lo samaritano y q̄si ageno de la ley diuina. La tercera por q̄ conuersaua con los samaritanos: y por esto lo tenian por manifesto pecador: ca todos los ebreos teniā por perdidos a los samaritanos / y por esto no teniā cōellos trato ni cōuersaciō alguna. Y deziā assi mesmo q̄ tenia el señor el d̄monio por las marauillas q̄ hazia la opaciō de las q̄les apropiauan alas artes magicas o diabolicas: o por q̄ reuelaua los p̄samiētos y secretos d̄ sus coracones y los d̄zia muchas vezes en publico lo q̄l atribuyā al demonio: de cuya noticia son escondidos los secretos de la a. a. Itē llamauāle endemoniado: porque algunas vezes hablaua cosas muy altas y tan sotiles q̄ ellos no entendian: por lo q̄l creyā q̄ hablaua como quiē estaua lleno de la sciēcia d̄l demonio: y p̄sauan q̄ estaua tomado del: y q̄ era instrumēto por el q̄l hablaua: mas el soberano señor puoca nos aq̄ como en todo t̄po y lugar a tener paciēcia: por q̄ cō toda mansedūbre se defendio de la injuria: y no se inflamo de ira auiedō recebido tan injuriosa blasfemia ni dio mal por mal: ni denuestos por denuestos. Por q̄ como dize el Ap̄stol sant pedro. Quādo era maldezido nunca maldezia. Y d̄uese aqui notar q̄ aun que el saluador aya reprehendido duramente muchas vezes a los judios o enseñando los nūca respōdio aq̄ ni en otro lugar cō aspereza q̄ndo le deziā palabras tā injuriosas y feas y de tātā blasfemia: o q̄ndo lo tratauā y le perseguian cruelmēte enseñando nos en ella. Segū dize sant Briso

to. and. itomo: q̄ es justa y sancta cosa v̄egar y castigar zelosamēte las injurias q̄ p̄tencē a dios: y menospciar y p̄donar las q̄ fuerē fechas cōtra nosotros. Y d̄ aquí es q̄ cō toda verdad pudiera el señor respōder a estos blasfemadores y dezir: vosotros soys los endemoniados y blasfemadores y no d̄so: mas antes callo cō toda paciēcia el crimē y la blasfemia q̄ conocio estar en ellos: d̄adonos exēplo d̄ la paciēcia maravillosa q̄ deuenos seguir: por q̄ quātas vezes padecieremos injurias de los p̄rimos callemos cō buē sofrimieto sus maldades y sus tachas verdaderas: por q̄ si ē aq̄l t̄iempo q̄ la injuria esta fresca respōdiēmos algūa palabra por corregir al injuriado: no pareceria q̄ n̄ra reprehēcion p̄cediēse de caridad: mas sera juzgada p̄ceder de impaciete indignaciō: y q̄ n̄a n̄a c̄ia de odio: y malq̄rēcia. Y gregorio dize **M**ucho se cōfunde en este passo n̄ra soberuia: la q̄ si cō liuiana ocaliō fuere cōmouida o d̄ algūa pequēnuela injuria tē tada mayores y mas crueles injurias replica q̄ fuerō las q̄ recibio: y entōces faze en su defensiō y v̄egāca los males q̄ puede: y amenaza q̄ hara los q̄ no puede. Es de notar q̄ dos fueron los denuēstos q̄ se direrō entōces al señor: y en el vno dellos nego: y en el otro cōsintio callādo y no respōdiēdo cōtra el. Callo el denuēsto o la injuria q̄ reconocio: y cōtradixo cō toda m̄a feoūbre y paciēcia lo q̄ se d̄ixo cōtra el falsamēte. **R**espōdio q̄ el no tenia el demonio: mas no nego q̄ el no era samaritano. Y esto es: lo q̄ el testo dize. **Y no tēgo d̄monio: mas antes hōrro a mi padre: y vosotros me auēys desonrado.** **E** assi parece q̄ aun q̄ el señor nego no tener el demonio no nego ser samaritano: por q̄ samaritano d̄ere dezir guardador: y el es n̄ra p̄ncipal guarda: por q̄ no duerme ni puede dormir: como el p̄feta dize: el q̄ guarda a israel. Y por esto no nego q̄ era samaritano: y nego tener el d̄monio: por q̄ el diablo siēpre es cōtrario ala hōra d̄ dios: ca el q̄ solicita y busca la hōra d̄ dios ajeno es d̄l diablo y d̄ sus cōfederaciones. Y porēde xpo el q̄ cō tāta

diligēcia hōra a su padre no tiene ēsi d̄monio: por lo q̄l respōdio en su defensiō la palabra ya dicha. Y no tēgo en mi al d̄monio: mas antes hōrro a dios el q̄l es mi padre natural: declarādo su muy alta virtud en miraglos: y atribuyēdo a el la hōra y la gl̄ia en todas las cosas por la hōra del al q̄l vosotros auēys desonrado cō falsos denuēstos y apropiādo al demonio lo q̄ a la virtud diuina se deue atribuyr. **E** aun os digo q̄ en esto en q̄ me desonraistes: des hōrastes tābiē a mi padre / por q̄ el q̄ no hōrro al hijo no hōrro al padre q̄ lo ēbio. **T**ē el q̄ tiene d̄etro en si al demonio: el q̄l es rey: como el sc̄to Job dize sobre todos los hijos d̄ soberuia: soberuio es y el melmo se enralca buscādo su gl̄ia: mas yo no lo fago assi. **P**or lo q̄l dize el testo: **ca yo no busco ni p̄curo mi hōra: mas bien ay quiē la busq̄ y quiē la juzgue:** como la busca los y p̄critis q̄ se andā mostrādo y quierē q̄ creā d̄llos lo q̄ no son. Y **h**o daderamēte no buscāua el señor la gl̄ia deste mūdo: mas antes abatio a si mesmo tomādo forma d̄ fieruo / ni curo d̄ p̄curar fauor ni alabāca tēporal: ni algūa manificencia: por q̄ no vino sino a enseñar el menosprecio d̄ toda la gl̄ia d̄l siglo. Y esto q̄ el señor dize: yo no busco mi gl̄ia: en q̄nto es hōbre fābla: por q̄ solo dios es el q̄ puede buscar sin culpa y sin pecado su gl̄ia: y los otros no la puedē buscar sino solo dios. Y lo q̄ dize biē ay quiē la busq̄ y quiē la juzgue: tāto es como si dixera. **Biē ay q̄ en busq̄ mi d̄uida y hō dadera gl̄ia: y quiē la juzgue por iuzzio d̄ discreciō y quiē segū el siglo discierna y apte de v̄ra gl̄ia h̄uana: y este es mi padre el q̄l paga muy biē a mi y a mis gl̄ificadores: y cōdena a vosotros y a todos los q̄ no me gl̄ificā.** **P**ues como el hijo d̄ dios hiziese muchas señales y maravillas y viēse enseñado infinitas v̄rudes nūca en ellas p̄curo su gl̄ia: por q̄ alūbrados nosotros d̄ su exēplo d̄p̄redamos nūca solicitar ni rescebir gl̄ia vanad̄l biē q̄ fazemos. Y como le fue esse da da plenaria autoridad del padre pa celebrar el iuzzio vniuersal q̄so cometer las injurias q̄ le fuerō fechas al iuzzio d̄l mis

Gregorio  
ioff.  
ioanē

301

22  
pa

68. cxx.

Gregori  
in homil.

mo padre y todo esto fizo por enseñarnos q̄nto duemos ser paciētes: pues q̄ no q̄so v̄garse por su mano ni ser juez ē su ppria causa. Allí q̄ quādo ouieremos recebido algūa injuria p̄semos estādo ē la frescura d̄la passiō aq̄lla vez d̄la m̄se d̄bre d̄l señoꝝ cōla q̄la q̄ diro. Yo no busco mi gloria: mas biē ay q̄ en la demāde r̄ juzgue. por q̄ segū dize s̄a gregorio: q̄ndo cresce la puerfidad d̄ios malos no solamēte no de ue cessar la p̄dicaciō: mas antes ha d̄ ser acrescētada: por q̄de el señoꝝ despues q̄ le diro q̄ tenia por su familiar al demonio/ luego comunico mas y mayores b̄nficios assi en su sancta doctrina como ē otros mi raglos: ēio q̄l parece ser muy ḡāde su clemēcia y b̄ignidad pues q̄ no nego el tesoro d̄ su celtiā. ē enseñāca a los q̄ auia dicho p̄tra el t̄atos y t̄a abominables d̄nuefios. Por lo q̄l dize el testo q̄ diro. En v̄dad r̄ fielmente os digo q̄ si alguno guardare mi palabra no solo creyēdola: mas ordenādo la vida y cōformādo las obras cō ella no vera muerte pa siēp: esto es: no gustara pa siēp el dolor d̄la cōdenaciō p̄durable: mas recibira vida eterna. Despues desto q̄riēdo ellos mostrar por estas palabras q̄l rey d̄l cielo diro q̄ tenia el de r̄onio: dixeron. Agora conosco mos en v̄dad q̄ tienes el d̄monio: abrahā es muerto y los p̄fetas t̄abiē r̄ tu dizes si algūo guardare mi palabra no gustara muerte pa siēp: por uētura eres tu mayor q̄ n̄ro padre abrahā: el q̄l es ya muerto r̄ t̄abiē los p̄fetas son muertos. A q̄en fazes a ti mismo o por quiēte tienes: Toda esta razō fundauā los judios sobre falso: en tēdiēdo q̄ las palabras q̄ auia dicho el señoꝝ se entēdiā dela p̄seruaciō d̄ia muerte t̄pal: y no las diro sino por q̄ seria el q̄ las guardasse libre d̄la muerte eterna. y por esto diro luego el muy sabio maestro replicādo a los dichos d̄los judios. Si yo gl̄ifico a mi mismo mi gl̄ia ningūa cosa es. como si dixesse. Si yo solo r̄ sin mi padre gl̄ifico a mi mismo: busco mi gloria sin la regla dela diuina verdad como vosotros me leuātays q̄ la busco: entōces

mi gl̄ia: la q̄l vosotros dezis q̄ es mia ningūa cosa es: y es falsa: por q̄ aq̄llo es falso q̄ es nihil y no tiene ser: y la gl̄ia del mūdo toda es nihil y es fumo q̄ muy p̄sto passa r̄ vn viēto arrebatado/ y es gl̄ia t̄a peligrosa q̄ siēpre trae a sus amadores al nihil d̄la culpa y a toda cōfusiō d̄ pecado: y despues los traspōe en el p̄fundo d̄l inferno: mas mi gl̄ia es d̄la mano d̄ dios padre d̄la q̄l no puede manar cosa que sea falsa. Siguese en el testo. y por esto os digo q̄ mi padre es el q̄ me gl̄ifica el q̄l vosotros dezis q̄ es v̄ro dios r̄ nūca lo conocistes. Como si dixesse. Adipadre substācial y natural: el q̄l me gl̄ifica d̄s del cielo cō su voz: como pesciō en el baptifino y ēla trāsfiguraciō y ēla tierra por operaciō de miraglos: y despues me gl̄ificara por la gl̄ia de mi resurreciō y de mi ascēsiō: el q̄l vosotros dezis q̄ es v̄ro dios por semejaça de obras: mas esto era falso por q̄ mas parecīa en sus obras al diablo q̄ a dios: lo q̄l el señoꝝ p̄ueua diziēdo: y no lo conocistes: r̄ assi fue verdaderamente: ca nūca lo conocierō por se formada y verdadera: en la q̄l cōsiste la filiāciō d̄los fijos d̄ dios por gr̄a d̄ sacramental regeneraciō r̄ por q̄ diziēdo los judios: por uentura eres tu mayor q̄ n̄ro padre abrahā: como arribadirerō: p̄sauā q̄l señoꝝ era menor q̄ el enseñales ser el mayor: por q̄ abrahā es paual del mismo clemētissimo saluador como d̄ rey mayor: el biē d̄la redēcion q̄ a el era p̄metida: por lo q̄l dize. Abraham v̄ro padre se gozo de ver mi dia: como si dixesse. Abrahā v̄ro padre d̄l q̄l os gl̄ificays segū la carne creyēdo ē mi se gozo en sp̄u teniēdo espança de ver mi dia r̄ conociēdo el gr̄a de misterio q̄ ē mi se cie rra cō d̄sseo d̄ conocer el t̄po d̄ mi uentura el q̄l me vio ē sp̄u: r̄ assi es: ca este patriarca vido ē figuras y por se el dia d̄ mi eternidad segū lo q̄l s̄o eternal r̄ inefablemēte. ē ḡerado d̄l padre y conoscio assi mismo el dia d̄mi nacimiēto t̄pal y el dia d̄mi p̄fisiō q̄ndo ē figura d̄los tres āngeles q̄ le aspecierō: y adorādo a vno solo d̄ellos conociō el misterio d̄la trinidad: r̄ q̄ndo diro: ē el fijo q̄ d̄cedira d̄ti serā b̄ditas todas las

Señ. xvij  
Gene. xij

Sci. 74.

gētes d̄ la t̄rra conócio el misterio d̄ mi ē  
carnació. Y en la oblació q̄ q̄ria fazer de  
su hijo Ysaac ē nel sacrificio conócio el mi  
sterio d̄ mi p̄sio ē aq̄l lugar q̄ fue nōbra  
do: el señor lo veē: z fue nōbre biē a p̄ria  
do al misterio: por q̄ allí fizo dios q̄ viesse  
Abrahā el misterio escōdido d̄ la redēció  
d̄l mūdo: z gozose por el beñficio q̄ le fue  
p̄metido entōces d̄ mi como d̄ cosa p̄me  
tida d̄ su señor: z mayor. **C**iertamēte biē  
se pudo este sc̄to patriarca gozar de gozo  
inefable q̄ndo le fue reuelado q̄ el verbo  
eterno: el q̄l siēpre p̄manece acerca d̄l pa  
dre: auia en algū t̄po d̄ venir en carne: no  
ap̄tado se del gremio paternal: y q̄ auia d̄  
nacer d̄ vna v̄gen real decēdiēte de su car  
ne: por el q̄l h̄bo h̄uano no solo auia d̄  
ser el saluo: mas aū todo el mūdo auia de  
ser redemido: y se auia d̄ cūplir el p̄meti  
miēto q̄ le auia dios fecho d̄ la bēdicció d̄  
todas las gētes. Y como los judios cōfi  
derassen en el rey d̄ la gl̄ia sola la edad d̄  
la carne: y no la naturaleza diuina: amāra  
uillado se d̄ sus palabras le uieissen dicho  
aun no has cūcñeta años z has vi  
sto a abrahā: el q̄l era muerto mas auia  
d̄ mil años: z tu uieisse por ipossible q̄ abra  
hā y el se uieissen visto. **Q**ueriēdo el mes  
mo señor ap̄tar el entēdimiēto d̄llos de lo  
q̄ p̄sauā cerca de su edad segū la carne: z  
traer los z subirlos ala cōtēplació d̄ su e  
ternal deydad respōdiolos diziendo. **E**n  
verdad z fielmente os digo q̄ antes q̄  
abrahā fue fecho: es a saber: q̄nto  
ala gēeració tēporal yo soy eternalmē  
te estāte y p̄maneciēte. **N**o dize antes q̄  
abrahā fue fecho: mas ātes q̄ abrahā fue fe  
cho: por q̄ se entēda q̄ Abrahā fue criatu  
ra: z no dize yo fui fecho: mas yo soy: q̄ es  
v̄bo sustātiuo z palabra effēcial por causa  
q̄ no era criatura: mas es criador d̄ todas  
las cosas: en la q̄l muestra su eternidad cō  
el h̄bo del p̄iēte: q̄ es: yo soy: y cō el h̄bo  
d̄l p̄terito q̄ dize: antes q̄ fue fecho: por  
q̄ la eternidad a todo t̄po es assistēte o p̄  
sente. Y d̄ aq̄ es q̄ solo dios tiene ser p̄feto  
por q̄ aq̄llo es p̄feto alo q̄l ningūa cosa fa  
llece fuera d̄ si mismo: y por esto el diuino

ser como sea todo iūtamēte en si mismo z  
ningūa cosa se passa del ni se espa de cū  
plir por algū accidēte futuro: es p̄fissimo  
mas n̄ro ser por q̄ tiene algūa cosa fuera  
de si es impfeto por q̄ algūa p̄te d̄ n̄ro ser  
nos fallece q̄ ya es passada: z algūa nos  
falta q̄ esta por venir: sin la q̄l no es aun  
n̄ro ser dotado d̄ su diuina p̄ciō. **P**ues  
q̄nto ala sustācia d̄ la diuinidad x̄po es an  
tes d̄ abrahā: mas segū la naturaleza: h̄u  
na fue despues d̄ abrahā. Y de aqui es q̄  
x̄po vido a abrahā cō ojos de diuinidad: z  
Abrahā vido a x̄po cō los ojos d̄l entēdi  
miēto alūbrado cō la fe q̄ del tenia.

**C**Y los ebzeos ifeles z ciegos cōsiderā  
do q̄ la eternidad no cōuiene sino a solo  
dios y q̄ x̄po manifestauā por la eternidad  
q̄ era dios: y no pudiēdo entēder ni sofrir  
estas palabras d̄ su eternidad pensauā q̄  
erā palabras d̄ blasfemia: y q̄ por ellas d̄  
uia ser apedreado: z q̄riēdo lo apedrear se  
gū el madamiēto d̄ la ley como a blasfe  
mado: dize el testo q̄ tomarō piedras  
palācar en el como cōtra blasfemado:  
merecedor de muerte: ca no podía resistir  
ala sabiduria q̄ enl fablaua ni sabiā p̄tra  
dezir cōalgūa razō a sus palabras: p̄uērtiē  
dose alas piedras y p̄tradixero lo p̄figiē  
dolo cō palmēte: y los q̄ no podía cōtra  
dezir ni p̄trastar a ningūa d̄ sus razōes ni  
alcācar el entēdimiēto dellas: q̄ria cerrar  
le la boca cō piedras: y esto por q̄ erā d̄ cō  
raçō d̄ piedra cōtra la ydad z duros z no  
domiables pa creer: z assi cōcertauā y teni  
an cōsonancia sus coraçones cō el h̄echo.  
**Q**nde pa significar esto fue scripta su ley  
por mano d̄l señor en tablas d̄ piedra. **S**o  
bre lo q̄l dize s̄t̄ augusti. **A**q̄n se auia de  
boluer los h̄obres d̄ t̄ta dureza sino alas  
piedras q̄ erā duras como ellos: **M**as el  
señor el q̄l los pudiera cō sola su palabra  
sumir no se q̄so v̄egar d̄llos: por q̄ auia ve  
nido a padecer y v̄cer sus enmigos no cō  
poderio: mas cō h̄uilitad: por lo q̄l dize el  
testo. Y entōces jesus escōdiose como  
h̄obre: z como h̄ilde: z saliose del tem  
plo: por q̄ auia de encomēdar y d̄clarar a  
la ygl̄ia por erēncia la paciēcia: z no erā

Cvij.

Leuic. 24.

Exo. 24.

Augu. in  
per ioan.

t̄po d̄ exercitar armas d̄ defensiō ni d̄ mostrar su potēcia: y escōdiōse no d̄ temer de la muerte ni por falta d̄ poder pa d̄fēderse d̄ las pedradas / mas q̄so dar lugar ala saña d̄ ellos falta q̄ llegasse la ora d̄ su passiō y por nos enseñar q̄ nos aptemos d̄ escōdamos ē algū t̄po: segū lo d̄māndare alguna razō o causa acideral d̄ia yza d̄ los enemigos. Y lo q̄ dize q̄ se salio d̄l tēplo y los d̄ro: fue figura q̄ auia d̄ delampar a los judios z auia d̄ fazer el asiliēto d̄ su yḡlia en los gētiles. Es aq̄ d̄ notar q̄ algūas vezes el seño: fuya: y algūas se ofrecia z salia a recibir las aduersidades: z otras se escōdia. Huya porcierto d̄ las hōras / como lo fizo quādo conosciō q̄ q̄ria el pueblo venir alo leuātār por rey. Ofrecia: q̄ndo salio de iate en el huerto a los q̄ lo venia a prender. y escōdiōse como aq̄ parece: el q̄ se escōdio d̄ los judios q̄ estauā cō ruidosa indignidad sañosos por q̄tarles la ocasiō d̄ su yza puerfa. Por estos tres exēplos nos dio tres eñanças saludables: cōuiene saber q̄ huyamos d̄ las p̄spidades del mūdo / y q̄ desleemos padecer aduersidades por su amor: y q̄ nos aptemos d̄ todas las cōtiēdas y rezillas. Mas nosotros todo el cōtrario desto hazemos: ca d̄sleamos desordenadamēte las hōras y aptamonos en q̄nto podemos d̄ sufrir trabajos: z siēpre nos entremetemos ē letigios y cōtiēdas. Quieras pues cōsiderar aq̄ como gregorio dize: la mās edūbre d̄ n̄ro saluador: el q̄ como por la potēcia d̄ su diuinidad y por la secreta volūtat d̄ su coraçō pudieffe su mir en aq̄l pūto a sus p̄seguidores en el abisimo cō penas de muerte p̄durable: escōdiōse cō humildad como temeroso: y esto fizo por tres fines. lo p̄mero porq̄ aun no era venido el t̄po. lo. ij. porq̄ no auia elegido tal linaje d̄ muerte como era la d̄ los apedreados. lo. iij. por darnos aēter q̄ algūas vezes es licito q̄ nos aptemos d̄ los p̄seguidores: esto q̄ndo es la p̄secuciō p̄sonal: segū aq̄llo q̄l mesmo seño: d̄ixo a sus ap̄les. Si os p̄siguierē en vna ciudad huyd a otra: mas q̄ndo la p̄secuciō no es d̄ la p̄sona d̄l plado: mas es d̄ toda la t̄rra y d̄

toda la iḡlia no cōuiene en algūa māera a los plados fuy: porq̄ ē tales t̄pos el pastor q̄ es mercenario fuy y no el pastor d̄ verdadero: el q̄ es obligado a morir cō sus ouejas. Y se el seño: se q̄so escōder d̄ los judios porq̄ ellos no lo mereciā ver cō el coraçō ni por la fe. Por lo q̄l gregorio dize: d̄ aq̄llos se escōde esta misma ydad q̄ me ofp̄cia creer y obrar las palabras d̄lla: porq̄ de todo coraçō q̄ no halla hūilde huyē la ydad por la repaciō d̄l mūdo tēporal mēte hūanada. E augustin dize. Como hōbre temeroso fuy t̄po d̄ las piedras: mas guay d̄ aq̄llos cuyos coraçōes ē durecidos d̄ios huyē. Y el mismo augustin dize. No se escōdio el seño: ē algū rincō d̄l tēplo como temeroso: ni se fue huyēdo a retraerse ē algūa casilla ni tras algū muro o columna. mas fizo se iuisible a sus aduersarios por su celestial poderio / z salio por medio de ellos visto z acompañado d̄ sus discip̄los: ca todos ellos lo siguierō entōces. P̄ues cō este exēplo suyo nos eñeño el seño: q̄ d̄mos lugar ala yza / y q̄ huyamos d̄ la crueldad z tirania d̄ los p̄seguidores y d̄ los malos q̄nto ser pudiere sin peligro d̄ la fe. por lo q̄l dize gregorio. Que otra cosa es la q̄ el seño: enste su escōdimiēto nos habla sino q̄ q̄ndo padieremos v̄cer la yza de los soberuios por n̄ra p̄pria fuerça no lo fagamos: mas ātes les d̄mos lugar retrayēdo nos hūilmēte d̄ los hasta q̄ pase aq̄lla saña. Entiēda pues aq̄ biē el obre cō q̄nta hūildad deua huy: d̄ la yza d̄ su primo si el seño: d̄ los seño:es se q̄so aptar de la saña d̄ sus aduersarios q̄ndo estauā mas furiosos no v̄gādose: mas escōdiēdose. P̄ues ningūo se ebrauezca cōtra las iurias recibidas ni pague d̄ n̄uestros por d̄ n̄uestros: por q̄ a exēplo y semejaça d̄ dios cosa es mas gl̄iosa huy: d̄ la injuria callādo q̄ v̄cer la respōdiēdo. Lo d̄ suso es de gregorio. E s̄o muchos q̄ rephēde la dureza d̄ los judios y no mirā q̄ no es menos criminal la suya. Por lo q̄l dize san gregorio. Q̄ntos son el dia d̄ oy q̄ cōtradizē y rephēde la dureza d̄ los judios porq̄ no q̄sierō orz la p̄dicaciō d̄l seño: y q̄les los rephēde y

Jo. v. 10.  
Jo. v. 11.

Gregorio  
in boff.  
sup iohāne

Luce. 11.

Gregorio  
in boff.

Augu. fa  
per iohāne  
vbi supra

Gregorio  
in boff.  
sup iohāne

arguyē q̄ fuerō cerca d̄ ser puerfos en la  
fey: tales son agora effos mesmos rephēso  
res ēlas obras d̄la caridad: oyē los m̄ada  
miētos d̄ dios: conocē sus miraglos: mas  
biē menos p̄cian cōuertirse y apartarse d̄  
sus maidades. Lo de suso es de Grego  
rio. P̄ues contēpla biē aqui al rey delos  
cielos y piēsa cō entrañable dolor como  
se escōdio q̄riendo dar lugar al furor y sa  
ña d̄ los ebredos: d̄ cuya p̄sencia vniuersal  
no se puede escōder algũa criatura. E mi  
ra como el y sus discipulos se p̄cian d̄ allí  
inclinadas las cabeças como hōbres sin  
valedor/flacos: corridos y desfavorecidos  
y cōpadece de ellos de todo coraçon.

¶ **Siguēse la oracion del auctor.**



¶ **Alcito señor Jesu x̄po q̄**  
nos cōbidas a oyr la pa  
labra d̄ dios: muestra nos  
a sufrir los denuessos y in  
jurias q̄ nos fuerē fechas  
y a no buscar n̄ra propia

gl̄ia: y a no desampar la verdad de la vida  
y d̄la justicia y d̄la doctrina: por quitar q̄l  
quiera escādalo d̄ persecuciō q̄ se ofrezca:  
y danos gr̄a q̄ aunq̄ se torne a doblar cō  
tra nosotros la injuria o la deshonrra no  
cessemos d̄la p̄dicaciō d̄ tu nōbre. O jesu  
x̄po soberana v̄dad/bōdad/justicia: mia:  
franq̄za/limpieza/y mesura/hūildad: ca  
ridad/q̄eres ser apedreado deuiēdo ser a  
dorado y seruido: y q̄eres ser escōdido de  
los mētirosos/maliciosos: y injustos/cru  
eles/cobdiciosos/suzios/carnales: sober  
uios/y odiosos. No salgas del tēplo de  
mi aia/y haz q̄ en mis defectos yo sea co  
regible y cōforme a ti adorado señor dios  
señores en todas las cosas. Amen.

¶ **Sumario del interprete.**

¶ **Capitulo. lxxxv. del q̄ fue ciego desq̄ nas**  
cio: segun q̄ lo cuēta sant Juā a los. ii. ca  
pitulos. E canta se el miercoles despues  
del domingo quarto de quaresma. E cō  
tiene seys parraphos segun q̄ se figuen.

¶ **El primero es de la questió q̄ los disci**  
pulos fizierō al saluador sobre este ciego  
y d̄la absoluciō della. Y q̄ los hijos algu  
nas vezes son punidos en esta vida por la

culpa de los padres. Y q̄ la ceguedad de  
ste no tuuo causa ēla culpa de sus padres  
ni en la suya. Y que cōla blandura del biē  
se fuele curar el rigor del mal.

¶ **El segundo es de la virtud de la saliu**  
a del redēpto. Y de lo que significa el lodo  
fecho de aquella saliu: por el q̄l el ciego  
recibió vista lauādo se en las aguas de i  
loe. Y de la maravillosa qualidad destas  
aguas y q̄ cerca dellas esta la fuente a dō  
de n̄ra señora yua por agua: y adonde re  
frescaua los pañales de su hijo. Y q̄ no se  
q̄brantā las fiestas haziēdo en ellas mara  
uillas: mas haziendo pecados.

¶ **El tercero es de la constancia y fortale**  
za que este ciego tuuo contra los pharise  
os. Y de la naturaleza q̄ es la verdad. Y  
que la maldiciō que se recibe por christo  
es bendicion verdadera.

¶ **El quarto es d̄ como este ciego despu**  
es de la vista corporal recibió la vista d̄la  
fe y la confessō por su boca. Y que siēpre  
dios enralca a los q̄ el mundo desdena. Y  
q̄ por justo iuzio de dios por la venida d̄  
su hijo fueron aluibrados los simples y  
por la mayor parte quedaron ciegos los  
sabios de la ley y los letrados del mundo  
y los q̄ pecan por malicia con dificultad  
se conuerten y mas pecan.

¶ **El quinto es/ como la ceguedad de este**  
ciego y lo que el señor hizo para dar la vi  
sta se aplica ala ceguedad del linaje hūa  
no y ala lūbre q̄ cobro por la mano d̄ chri  
sto. Y q̄ tambien se figura en este ciego la  
ceguedad del pecador que es aluibrado  
y que en tres maneras se causa la cegue  
dad espiritual: y q̄ otras tres se requierē  
para cobrar la vista. Y que siete cosas de  
ue el pecador considerar para sanar d̄la  
ceguedad del pecado.

¶ **El sexto es de las señales en que el hō**  
bre ha d̄ conocer q̄ esta aluibrado / y q̄  
estas son conocer a dios y a si mesmo. Y  
en que consiste cada vno de estos conocimi  
entos. Y de la diligēcia que se deue poner  
en gastar bien el tiempo. Sobre lo q̄l no  
taras a sant Gregorio y a Seneca.

¶ **Siguēse el capitulo. lxxxv.**

Scraps  
cus bona  
uctura in  
meditatio  
nibus vi  
terpsi.



Passando por vna calle el señor q̄ fue quando salia del tēplo vido a vn hōbre q̄ era ciego desde q̄ nascio del vientre de su madre q̄ estaua alienado mēdigado y pidiendo limosna a los q̄ entrauā al tēplo. E dize sant grisoftomo: q̄ miró en el cō diligēcia xp̄o/ como sobre p̄sona en la q̄l q̄ria algūa cosa fazer: porq̄ en esto se mostrasse misericordioso y puo cañe a los discipulos aq̄ se marauillasen y a p̄guntarle algūa cosa: y por esto se mo uierō luego a p̄guntarle d̄la causa d̄la ceguedad deste macebo diziendo. Maestro q̄ peco este o q̄ pecarō sus padres por q̄ nasciessse ciego: por su pecado o d̄ sus padres: y p̄guntauā esto porq̄ p̄sauan q̄ no daua dios a ningūo pena sino por algūa culpa cometida: y por esto creyerō q̄ el pecado de aq̄l ciego o el de sus padres auia sido la causa de su ceguedad. Y el señor no nego el ciego simplmēte auer pecado o sus padres: mas respōdio ala p̄gūta q̄ le fue hecha diziendo. Ni este peccō ni sus padres conuiene saber: pa q̄ por su pecado p̄po o por el d̄llos vuisse nacido ciego: como si dixesse. No nacio ciego por su pecado p̄po: ca no pudo pecar ātes q̄ naciessse: elo q̄l pece q̄ la p̄gūta d̄ los apōstoles fue simple q̄nto a esta pte: y no es d̄ marauillar porq̄ noerā d̄l todo alubrados ātes d̄l recibimieto d̄l sp̄u s̄to. E pues ser el t̄redimieto d̄la p̄gunta d̄ los ap̄les tal. maestro q̄ peco este: por uētura fue causa d̄ su ceguedad el pc̄do original d̄ su p̄pria p̄sona: o el pecado mortal de sus padres: porq̄ todos eramos y nacimos hijos d̄ yza ca el q̄ es hijo d̄ yza justamēte puede ser punido en pecado: como todo hōbre sea p̄cebido en pecado original. Ya esto respōde q̄ d̄ia m̄ia d̄ dios p̄cede ql̄er pena q̄ se p̄dona al hōbre: y q̄ndo alguno es punido aq̄llo es obra d̄ justicia d̄l muy alto. Por lo q̄l dize jeremias. Dela m̄ia d̄l señor viene q̄ no somos cōsumidos. Y el apōstol dize todos pecarōz tienē necesidad d̄ la gr̄a d̄ dios. Y desta manera fue buena la que

ftiō q̄nto a esta pte: ca no vino esta ceguedad por el pc̄do de los padres deste ciego aunq̄ vuisse en peccado mortalmente. Sobre lo q̄l es d̄ saber q̄ ay dos māeras d̄ pena d̄la q̄l los hōbres son punidos: la vna es sp̄ual quāto al aia: y desta nūca el hijo es penado por el padre: porq̄ el aia del hijo no deciēde d̄la substācia d̄l padre: mas dios la crió d̄ nonada: la otra es pena corporal quāto al cuerpo: dela q̄l el hijo alas vezes es punido en esta vida sin q̄ aya fecho pecado: porq̄ en q̄nto al cuerpo es vna cosa p̄pa del padre: y assi es punido el padre malo en el hijo bueno: porq̄ mirado padecer al hijo sea el mismo padre atormentado. Mas la causa d̄la ceguedad d̄ste o ije el señor q̄ fue porq̄ se manifestē las obras d̄ dios en el/ por su alubramieto marauilloso: como si dixesse. No nacio ciego pa q̄ fuesse cōla ceguedad punido por su pecado: mas fuele dada esta ceguedad por dispensaciō diuina: y para q̄ manifestada la obra marauillosa esu alubramieto sea el hijo d̄ dios manifestado y se d̄clare su v̄tuo marauilloso: y assi seā edificadōs los hōbres en la fe. Sobre lo q̄l es d̄ cōsiderar q̄ saliendo el señor d̄l tēplo fuyēdo y pa se esconder estuo iosamēte vino a manifestar esta obra de gr̄a marauilla: ca el vido al ciego y se fue pa el. y el ciego no vido ni se lleo a el. Por lo q̄l dize san grisoftomo. Salido el señor d̄l tēplo curó al ciego: y q̄so mitigar cō su ausencia la indignaciō d̄ los judios y q̄so eblādescer por la opaciō d̄ tā gr̄a marauilla la dureza incurable d̄llos faziendo certidūbre y se cōel miraglo p̄sēte a los dichos passados de su

**S**iguiese enl testo. (muy alta doctrina. Y escupio el señor en t̄ra: por mostrar q̄ la v̄tuo d̄ sanar en algūa manera p̄cedia dela humidat d̄ su salina en quāto la tal humidat era de gr̄a virtud: porq̄ la salina corre d̄la cabeza y la cabeza de Jesu xp̄o era organo dela diuinidad. E hizo vn poco de lodo cōla salina por mostrar q̄ el mismo era el que formo al hombre primero. Adā del barro d̄la tierra. E puso cōblādado i sp̄osiciō aq̄l lodo a

Crifosto.  
sup ioanē

Ad ep̄est  
os. ij. ca.

Renos. ij  
Ad roma  
nos.

Crifosto.  
sup ioanē

ij.

manera de vncio sobre los ojos del ciego. E bié allí el hōbre etenebrecido: ciego por la dle: acio del pecado siēpre d ue traer sobre los ojos dl etēdimiēto lava leza d sus maldades pa sanar dllas. **E di role: anda y lauate élas aguas o baños d siloe q qere dzir ébiado. Y es to le mádo el señor porq passado el ciego porē medio d toda la ciudad viesse todos q yuavntado d aql lodo: y por cōsigniēte fueife el miraglo mas diuulgado y mas certificado: y loq aq dize q siloe qere dzir ébiado has d saber q el euāgelista lo aña dio qriēdo dclarar el nōbre ebrayco d siloe: y por significar el misterio d rpo q fue ébiado dl padre pa salud dlos hōbres. Si guese enel testō. Y fueife el ciego pa si loe y lauase yvido yvino con vñta pfecta y muy clara no por vtud del lodo ni dl agua: mas fue alūbrado por la vtud diuina. Es d notar q siloe es vna fuēte q esta al pie dl mōte d liō dcediēdo pa el valle d iofaphat: la q̄l no corre ni mana por cōtinuació de aguas: mas bulle y muēue se ē ciertas oras por ciertas cōcauidades y venas d la tñra por ciertos etreualos y a tpos: y mana y ébia tres o qtro vezes éla semana aguas muy duices de sus venas por sus manaderos secretos: dlas q̄les estaua vn estáq muy fermoso edificado no lexs d la fuēte é q se recebiá aql las aguas al q̄l recogimiēto llama algūas vezes la sagrada escriptura piscina o lagūa y otros baños. E allí estaua vna fuēte d la v̄gē maria d la q̄l tomava agua pa si y pa su hijo y refrescaua enella sus paños. sigue se enel testō. Y era sabado q̄ndo estas cosas se faziā: y conociēdo esto los fariseos rep̄bēdiālas: mas errauā por q las obras ordenadas pa magnificar a dios: sin pecado pōdiā ser fechas é sabado. Por lo q̄l dize gr̄isostomo: el redēptor dl mūdo mejor guardauae sabado q̄ ninguno: porq̄ era varō sin pecado: ca guardar el sabado spūalmēte no es otra cosa sino carecer d pecado. Y esto amonestā dios q̄ndo écomiēda la guarda dl sabado. No hareys enl cosa algūa q̄ sea d seruidūbre**

Christo.  
sup joan.

Etod. 21.

pues q̄ cosa sea obra de seruidūbre oyloo dl señor: el q̄l dize. Todo aql q̄ faze peca do sieruo es dl pecado: mas estos fariseos guardauā segū la letra muerta el sabado y q̄brātauālo spūalmēte. Lo d suso es de gr̄isostomo. Pues mira como se esfuerça uā estos é guardar sus vāos establecimie tos y ordēaciones / y ē no pmitir q̄ ē nigūa māera la menor dllas se q̄brātaffe: y no se curauā d los mādamiētos d dios: cuyo cō plimiēto era d absoluta necesidad: colā do enesto el mosq̄to y tragádo se el came llo. E assi el dia d oy ay muchos q̄ figuē mas sus statutos y mejor los guarda q̄ los mādamiētos d dios q̄riēdo ensto pecer a los fariseos: mas temā q̄ no pezcā tābiē a ellos enla paga y punició d sus pecados. **E como vñesse etre ellos cisma y dis fesiō sobre el miraglo: el ciego alūbrado esfuerçada y varōilmēte y cō toda cōstācia driendio la pte dl señor su alūbrador y tra los mayores d los judios: elo q̄l pecio biē su grādissimo agradescimiēto. Y por esto allí mesmo se muestra q̄ cada vno dñere conocer graciosa y p̄stātemēte el bñficio diuinal: pues este cōstāte y firme cauallō fecho ya d ciego claro y no mouible cōfe lio: d la x̄dad cōfesiua el beneficio q̄ le a uia el saluador fecho por no caer enel da ño y peligro d la i gratitud y fue fecho pu blicador d la gr̄a y q̄so euāgelizar con to da libertad la x̄dad a gl̄ia y alabāca dl q̄ lo alūbro: y no pudo hazer esto si dl señor no le fuera dada la gr̄a / ni pudierā hazer esto los disciplos si dios no estuiera enes llos. Por lo q̄l dize s̄t gr̄isostomo. razón es q̄ pōgas tus ojos enste ciego p̄gōero d la x̄dad: y q̄ mires q̄ntas cosas d cōtradiciō oyo d dde los comiēcos d su alūbramiēto y q̄ntas adueridades padcio d los farise os assi por palabras como por obras: y co mo siēp afirmo auer sido v̄dadra su cegue dad y ser muy admirable la vtud d su alū bramiēto y como nūcavuo x̄guēça d p̄fel sar su p̄mera misia ni vuo miedo dl furor dl pueblo ni mēospcio faze publica la d̄f uētura d si mesmo: porq̄ pudiēse mostrar se y ser agradcido y p̄dicar alā tāto biē le**

304

Cij.

Christo.  
sup joanē

118  
 fijo. Estas cosas son escritas por que le pezcamos segun nro poder: 7 dize mas san grisoftomo. Esta es la propiedad y naturaleza de la vida que por las cosas que se piensa que ha de padecer agravo y acechancas de los hombres por aquellas se hace mas fuerte: y por aquella pterecibe mayor respaldor por la que su aduersario trabaja que sea mas escurecida. Y la medida siempre es contraria de si misma: por que por las vias por donde pesce darnar mas ala vida: por aquellas mismas la haze y muestra mas clara: lo que alcaescio agora en el alubramiento deste ciego en cuya firmeza y constancia pece de tanta fuerza sea la vida: la que si toma entre manos a los muy menoscopiados luego los haze y muestra muy esclarecidos. Y quanto sea tambien la medida cosa flaca y sin fundamento bien pece: por que si por uentura fiziere affiuto entre los fuertes luego los derrueca y torna flacos y sin esfuerço. Lo de suso es de grisoftomo. Finalmente despues de larga y porfiada contienda: y despues que este ciego fue alubrado les diro que pues tanta iniquidad fizia el hombre que se llamaua jesus si queria ser sus discipulos: segun que largamente lo recueta sant iuan: en el testo dize agora que maldixeronlo / y maldixeron lo es quanto ellos pensaua que le podia epecer la maldicion: como que era que segun vida no era maldicion: mas bendicion. E dixeronle. Tu seas su discipulo que nosotros discipulos de moyses somos. Es de notar que moyses prometio a los que guardassin su ley abastanca de bienes temporales y por esto tiene mas discipulos que xpo: el que padecio pobreza y menoscopio del mundo. E luego los judios condenandolo injustamente echaronlo fuera de la compania de todos ellos como a descomulgado y maldito: lo que era entre ellos onuestro muy grande: como agora es entre nosotros la descomunion mayor que es dicha anatema que apta al descomulgado de la compania de los xpianos y de la comunio santa de los sacramentos. Cosa es bien de notar la constancia y fortaleza deste pobrezillo y nouelo xpiano: el que fue lacado fuera del templo y de la contratacion de los judios por la confesion de la vida: y por que se a

llego con toda firmeza al seño: 7 dho por no menoscopiar a dios ser aborrecido y menoscopiado de los hombres. Y nosotros mal auenturados por no padecer menoscopio de los menoscopiamos a dios cada hora. **D**espues dho como este ciego alubrado fue de terrado fuera de toda principacion de los judios y se vino a pa nro seño: jesus xpo fue preguntado del piadoso seño: de algunas cosas: y fue assi mismo informado de otras muy saludables: y recibio despues de auer ya recebido la lumbre de los ojos la lumbre de la fe. y esto es lo que dize agora el testo **E dixo el seño al ciego. Tu crees en el fijo de dios: y respodio este que ania sido ciego. Quien es pa que crea en el? E respodio xpo. ya lo has visto / y el que habla contigo aqles. E dixo el: Pues yo seño creo en ti / 7 cayendo en tierra adorolo. E assi parece que la fe que creyo y tenia en la corazon aquella mesma confesion de la boca adorandolo orribado en tierra de adoracion y seruidumbre tal que pertenece a vn solo dios: mostrandole en esto la virtud eterna que en el saluador estaua ayutado a la palabra la obra de la humildad de fuera y del derribamiento en el suelo: ca la tal adoracion a solo dios se due como a criador: es señal que por su mano somos fechos de nonada y ederecados en el ser que tenemos y assi creo en el y confieso que era verdadero dios y hombre. **P**ues o maravillosa bien auenturaca de destierro que al que los judios desterraua a este recibia xpo: por que se entienda que quanto alguio fuere por amor de dios menoscopiado de los hombres: tanto mas sera amado de: y quanto fuere mas corrido de los: tanto sera de la clemencia de: muy alto mas recibido: donde san grisoftomo dize. Los que por amor de la vida y por la confesion de la fe de jesus xpo son fatigados de injuria estos son mas horados: lo que pecio bien agora en el ciego que lacaron del templo los judios: y fallolo el seño en el templo y recibio lo: como recibe el capitano el seño principal de los que pelea o de los luchadores al que triunphamente se vno en la batalla: y assi lo coronó. E assi parece que xpo de todo sano a este de toda parte: sano le los ojos dan**

Ciiij.

Grisofto.  
 sup ioanē

do le lūbre y vista corporal q̄nto alo defue  
 ra: y abriole el coraçon por dedētro pa q̄  
 entraille enel el resplando: d̄ la fe: ya el se  
 ñor: bien cōmo cordero embiado pa q̄tar  
 los pecados del mūdo: laua al q̄ auia vn  
 tado cō lodo la cara d̄l aia: ya alūbra los  
 ojos del entendimēto: pues q̄ el q̄ era cie  
 go confiessa q̄ el q̄ le dio la lūbre d̄ la vi  
 sta corporal no solo es hijo dela ñgē: mas q̄  
 es v̄dadero hijo d̄ dios. Y alabādo el sal  
 uador al ciego d̄ deuociō y d̄ alūbramē  
 to de fe: dize el testo q̄ le diro. **En iuzzio**  
**vine yo eneste mundo pa q̄ los q̄ no**  
**veē veā: y vine pa q̄ los q̄ piensan q̄**  
**veē seā hechos ciegos.** Como si dire  
 ra en iuzzio d̄ discreciō o d̄ apartamēto d̄  
 dānaciō yo vine eneste mundo: enel qual  
 biuen los buenos y los malos / vine por  
 recebimēto d̄ carne y no por mudāça de  
 lugar ni d̄ majestad. **E vine pa q̄ los sim**  
**ples y los hūildes / los q̄ les no veē:** porq̄  
 no se tienē en tāto q̄ les parezca q̄ veen y  
 cōfiessan su ceguedad y busca al medico /  
 veā y sean alūbrados por fe y por cono  
 scimiento dela ñdad. **E vine pa que los q̄**  
**piensan q̄ veē / como los sabios dela ley**  
**y los soberuios q̄ presumē q̄ veē y se glo**  
**rificā de su entendimēto y no conocē su ce**  
**guedad ni busca al medico / sean mas cie**  
**gos y pmanezcā en su ceguera: y sean en**  
**durecidos por infidelidad y q̄nto al aca**  
**tamiēto y vista d̄ la verdad no q̄riēdo so**  
**stener la luz della como parece ser cūpli**  
**do eneste q̄ naciō ciego: y en los ap̄les: los**  
**q̄ les por su hūildad fuerō alūbrados d̄**  
**x̄po: y los sacerdotes y los sabios d̄ la ley**  
**q̄darō ciegos por la soberuia. Itē decla**  
**rase esto del alūbramēto delos gentiles**  
**por la fe q̄ recibieron y dela ceguedad de**  
**los judios por la fe q̄ contradixerō porq̄**  
**antes dela venida del señor los gentiles**  
**eran tenidos por ciegos: y los judios por**  
**alūbrados: y agora por el cōtrario los**  
**gentiles veē y los judios estan ciegos. y**  
**de aq̄ es q̄ no se toma eneste lugar iuzzio**  
**por iuzzio de cōdenaciō ni de gualardon**  
**manifesto: lo q̄ se espera pa quando el se**  
**ñor venga a iuzzio vniuersal mas toma**

se por iuzzio oculto de apartamēto d̄ los  
 creyētes y d̄ los no creyētes: lo q̄l acaçcio  
 en la p̄mera venida d̄l redēptor. **E q̄so tā**  
**tō el señor dezir a este ciego alūbrado en**  
**las palabras q̄ le diro como si le dixera.**  
**En esta lūbre delos ojos q̄ te di entēde q̄**  
**yo vine a aptar los pobres de espū delos**  
**soberuios dē coraçō: porq̄ ellos seā alum**  
**brados y estos ciegos: y duese aq̄ notar**  
**querpo notifica aq̄ la verdad dela causa:**  
**porq̄ no vino finalmēte pa q̄ algūo fue**  
**se entenebrecido q̄nto ala fe: mas notifi**  
**ca el fin y termino en q̄ se acabo su venida**  
**ca se acabo en q̄ los humildes quedassen**  
**alūbrados y los soberuios ciegos: como**  
**la operaciō y melezina dela buena indu**  
**stria d̄l físico se acaba ē los ēfermos defes**  
**perados y incurables en muerte y en los**  
**bien dispuestos y curables en la vida. Si**  
**guese enl testo. **E ovedo esto los pha****  
**riseos cōtradixerō lo diziedo: Por**  
**uētura somos nosotros ciegos q̄ so**  
**mos religiosos y letrados en la ley y tene**  
**mos vista spūal y alūbrada: **M̄has dela****  
**respuesta d̄llos los cōfunde el señor dizie**  
**do. **Si fuerdes ciegos y no sabidores****  
**d̄ las escripturas y d̄ las p̄fecias q̄ habla**  
**d̄ mi no terniades pecado tan grande**  
**q̄nto lo teneys: mas agora porq̄ dezis**  
**veemos / y porq̄ os teneys por sabido**  
**res d̄llas. **Sabed q̄ pmanecera ē vo****  
**sotros v̄ro pecado / Como si dixesse.**  
**Porq̄ la passiō del desamor q̄ contra mi**  
**teneys vos pturba d̄ conoscer la v̄dad: y**  
**sin impedimēto desta perturbaciō dezis q̄**  
**soys sabies: por esto sera v̄ro pecado con**  
**mayor graueza punido. **Delo q̄l parece****  
**q̄ los q̄ sabē las escripturas y no guardā**  
**lo que en ellas se cōtiene / mas criminosa**  
**mente pecan / y en mayor pena incurren**  
**Segun aquello que el señor dize en otra**  
**parte del euāgelio. **El siervo que sabe la****  
**voluntad de su señor y no la haze de mu**  
**chas plagas sera herido. **Due dese tam****  
**bien esto entēder dela visiō corporal de**  
**los miraglos y obras de x̄po / porq̄ sino**  
**los ouierā visto tuuierā algūna escusa de**  
**ne auer creydo enel: mas porq̄ los vierō**

fue mayor el pecado delos: y será por el mas penados. Podemos entēder esto como si el señor les dixera ē esta manera. Si fuēdes ciegos segū vuestro conoci miento: 7 si por humildad os tuuēdes por ciegos reconociēdo vuestro peccado 7 viniēdes corriēdo a buscar el perdō de mano d' medico no ternades peccado: ca yo vine a quitar el peccado: el q̄l se per dona por la gr̄a: y esta no se da sino a los humildes y a los q̄ no presumen d' si mes mos: mas agora porq̄ dezis con soberuia que tenēys buena vista: y porq̄ presumis de sabios: y porq̄ no buscays perdō ni fi sico: permanece vuestro peccado: porq̄ no seos perdonara assi: y quedareys en la ce guedad de vuestra infidelidad.

Ev.  
Solo sp  
ritual.

**D**hablando segū se lo espūal este cie go q̄ desde su natiuidad fue ciego es el li naje hūano ciego desde adā: por lo q̄l to dos nascemos ciegos segū el aia: y esta ce guedad vino en el hōbre p̄mero: por el pe cado d' q̄l todos fuemos originados segū la suceñidō natural: y no solamēte nos sucedio del la muerte: mas aun el peccado y por esto nasce tãbiē ciego todo hōbrē cōcebido en peccado original: porq̄ es des pojado 7 p̄uado dela visioñ d' dios: pues luego bien se sigue q̄ en la hora q̄ el señor vino a este mūdo alumbro al ciego q̄ era ciego de su nascimēto q̄ es todo el linaje hūano. **E** dize q̄ escupio en tierra ayuntā do la deydad aia naturaleza humana: 7 hizo vn barro de saliuā y de tierra / con temperādo la tierra cōla sabiduria diuī nal q̄ndo en el vientre virginal fue hecho dios 7 hōbre. **E** por la saliuā q̄ es vna de leznable materia q̄ desciēde dela cabeza es significado el verbo diuino: el q̄l pro cede de dios padre / q̄ es cabeza d' todas las cosas: y es aun significada la sabidur ia q̄ salio 7 siēpre sale dela boca del muy alto: ca la saliuā es humor salado y la sal en las escripturas significa sabiduria. **E** por la tierra es figurada la humanidad q̄ recibio por nosotros. **E** dize q̄ vnto con aq̄l barro los ojos: porq̄ se entiēda q̄ vn to los ojos del coraçon del linaje hūano

que como dicho es estaua ciego por la fe dela encarnaciō de xp̄o quādo hizo aeste ciego ser cathecumino / q̄ quiere dezir in formado y es el q̄ tiene fe: mas no es aun baptizado / y por esto lo embio a los ba ños de Siloe para q̄ se laue y sea alum brado: esto es / pa q̄ sea baptizado: y pa ra q̄ resciba en el baptismo plenario alu bramēto. y de aqui es segū sant Diony sio dize en la ecclesiastica gerarchia q̄ bap tismo tãto q̄ere dezir como alumbra mē to: la qual piscina es llamada agua o ba ños d' Siloe que quiere dezir embiado / porq̄ se entiēda q̄ todos los q̄ son bap tizados es necessario q̄ seā baptizados in uisiblemēte en Jesu xp̄o: el q̄l es embia do d'l padre: 7 dio entrado el ē las aguas la virtud secreta q̄ tienē de purificar: y en tonces alubra al q̄ assi es baptizado: ca si xp̄o no fuera embiado ninguno de noso tros seria perdonado de sus peccados: assi que el q̄ formo al hombre del barro dela tierra por aq̄l mesmo linage de barro re formo y reparo a todo el linaje humano y reformando lo lo santio: por lo q̄l amal sando el poluo con su saliuā puso lo sobre los ojos d' ciego como quē los vnta: y co mo si dixera. Yo mesmo so aq̄l q̄ roman do poluo dela tierra plasme al hombre. **Y** en el fecho de este ciego alumbra do es figurado el modo de reparaciō de qual q̄er peccador justificado el q̄l es entēdido por el ciego de causa q̄ el peccado en tene breguece 7 ciega los ojos del anima. **S**o bre lo q̄l es de notar q̄ la ceguedad spūi tual se causa en tres maneras. **L**a prime ra del poluo dela cobdicia terrenal. **L**a segunda d' el huego dela cobdicia carnal. **L**a tercera del hinchamēto dela sober uia: y muchas vezes no ve el peccado: su peccado / o por la mala costumbre q̄ tiene d' pecar / o por la dureza q̄ tiene en el peca do: o por el delectable consentimēto que da al demonio: ca no lo quiere ver: y por que no tiene el peccado por peccado. **P**or lo qual dize sant Gregorio. **Q**uando el hōbre misero es deieznado en algun pe cado graue / luego le amonesta **S**atanas

Gregorio  
in moral.

que no se arrepieta ni se confiese / y afir-  
male dentro en su coracon que el pecado  
es vna cosa muy ligerā: y poca: y predica  
le la misericordia d̄ dios: y p̄metele muy  
largo tiempo de vida y entreponele que  
perseuere en el pecado: porq̄ assi lo tray-  
ga a menor precio de Dios y a desespera-  
cion de si mesmo y lo destruyga y pierda  
**Lo de suso es de sant Gregorio.** Tres  
cosas es necesario que concurren para  
el alumbriamiento deste ciego. **La prime-  
ra** es el acatamiēto preueniēte de la gra-  
cia diuinal que es / que mira dios cō sus  
ojos de piedad sobre el peccador antes q̄  
en su voluntad aya mouimiento alguno  
para derar el pecado. **La segunda** es la  
contricion del coracon por los peccados  
cometidos. **La tercera** es confessiō muy  
pura de todos ellos. Y estas tres cosas fi-  
guro el señor en la cura deste ciego. **La  
primera** significo en esto que dize que vi-  
do al ciego con los ojos d̄ su misericordia  
y gracia preueniente: la qual es ante de  
todas las cosas necesarias pa la conuer-  
sion del peccador: ca el hombre puede por  
si mesmo caer en pecado: mas no se pue-  
de levantar por si mesmo sin el socorro d̄  
la gracia d̄ dios: ca si el no le mira con su  
clemencia no es possible que se pueda le-  
uantar. **La segunda** significo christo en  
esto que dize que escupiendo en tierra que  
hizo de la salina barro / con lo qual vnto  
los ojos del ciego. **Por** la salina que es  
humor que se delezna y corre d̄ la cabeza  
y descende a la boca / se entiende la sabi-  
duria diuinal: la qual mana y siempre p̄-  
cede de la boca del muy alto: y por la tr̄ra  
se entiende el cuerpo hūano: las q̄les dos  
cosas fueron ayuntadas en christo: cōue-  
ne saber: el verbo eterno que se entiende  
por la salina: y la carne humana que es fi-  
gurada por la tierra. Y este bendito bar-  
ro assi confacionado es todo el remedio  
de nuestra ceguedad si por uentura fuerē  
los ojos de nuestro coracon vntados con  
el: lo qual se haze quando el peccador por  
la cōsideracion q̄ tiene que fue dios ofen-  
dido por el pecado / es traydo al reconof-

cimiento de su vileza y desecho de causa  
de su culpa. Y entonces el noble barro d̄  
Jesu christo es puesto sobre el lodovil d̄  
pecado: y luego se causa en su anima dor-  
lor y contricion. **Pues** entonces vnta di-  
os con este barro suyo los ojos lodosos  
del peccador q̄ndo lo induze y trae ala cō-  
sideracion de su diuinal ofensa: y de la vi-  
leza y miseria de su peccado: y del abati-  
miento de su estado. Y para q̄ el peccador  
sea derechamente alūbrado: y para q̄ sea  
traydo a derechos pensamientos y a ver-  
dadera contriciō conuiene q̄ con el socor-  
ro de la gr̄a de dios q̄era cōsiderar estos  
siete puntos que se figuen. **Lo p̄mero** de  
ue cōsiderar el pecado que hizo para que  
pueda ver la multitud d̄ sus culpas: y los  
bienes q̄ dero de hazer: y los males que  
obro por pensamiento / por palabra / por  
obra: cō todos los cinco sentidos: contra  
los diez mandamiētos: contra los siete sa-  
cramētos: y cōtra todas las obras de mi-  
sericordia y diga. Señor: peque sobre el  
cuēto de las arenas de la mar. **Item** deue  
p̄sar la grandeza del pecado: cōsideran-  
do q̄ hizo tan gr̄des pecados contra se-  
ñor tan gr̄de: y diga. **Padre** peque en el  
cielo y contra ti: y a no soy digno de lla-  
marme tu hijo. **Itē** conozca la torpedad  
del pecado: cōsiderando q̄ hizo pecados  
muy torpes y feos. **Lo segundo** es mene-  
ster que con diligēte cōsideracion vea el  
tiempo q̄ perdio: pues mira q̄ntos dias /  
quantos meses / q̄ntos años gastaste y  
perdiste en vano. **E** mira q̄ segū dize sant  
Bernardo: todo aq̄l tiempo perdiste en el  
qual no pensaste en dios. **Lo tercero:** es  
menester q̄ vea la hermosura del anima /  
que fue dignissima y muy admirable: la  
q̄l enuzio auiendo la dios criado a su se-  
mejança: y assi tā torpemēte la afeo: y de-  
struyo y endurecio. **Lo quarto** es forza-  
do que vea y piense la gracia que perdio  
y de q̄ntos bienes se enageno por el pe-  
cado. **Q**uan grandissima copia d̄ gra-  
cia es la que muchos pierden: porq̄ dios  
siempre esta aparejado pa dar su sancta  
gr̄a: mas muy pocos la quieren recibir.

Bernar  
sup cātes

Lo quinto es necessario que vea quantas vezes puoco la indignaci6n 7 ira de dios / y quanto fue siempre ingrato a sus beneficios. Lo sexto conuene que vea la pena que merecio / la qual es eterna / amarga 7 diuersa. Lo septimo es necesario que tenga 7 aya consideraci6n de la gloria que 6 merecio / la qual es infinita por cuyo gusto si quiera por espacio de vna hora sola: segun dize sant Augustin: se de ue menospreciar todo quanto dios cri6. Pues conderadas estas siete cosas bien duro ternia el hombre el coraçon sino se le quebratasse de contrici6n y amargura de sus pecados. La tercera es la confesion pura de los pecados / la qual significa el señor por esto que dize / que embio a este ciego assi vntado de aquel barro a lauar se en los baños de Silo: que fuer6 figura de la confesion que se haze al sacerdote: ca aun que dios perd6 el pecado por la contrici6n del pecador: tambié lo obligo ala confesion sacramental que deue fazer al sacerdote de la yglesia q̄ tiene las vezes de dios. Y la tal absoluci6n hecha en la confesion reduce al hombre: segun dize sant Augustin ala pureza del baptismo. E acabadas estas tres cosas ya dichas luego comieça el pecador a ver: 7 assi curado 6 su ceguedad por la diuina gracia derribase en tierra humilmente y adore c6 deuoci6n haciendo gracias a dios. La señal en q̄ se parece q̄ el peccador esta alibrado es quando claramente vee y conoce: y este conocimiento consiste en dos cosas q̄ son conocer a dios y conocer a si mesmo. E conocer a dios en esta vida presente es tener conocimiento de su potencia y de su b6dad: el conocimiento de su pot6cia eng6dra en nosotros temor el qual faze q̄ nos apartemos del mal: el conocimiento de la diuina bondad engendra amor: el q̄ nos trae a hazer bien. El conocimiento que deuenos tener de nosotros eng6dra humildad en nuestra anima la q̄ es madre de todas las virtudes. E assi parece q̄ el conocimiento de dios y de nosotros es causa de toda nuestra sa-

lud: ca el conocimiento de la potencia de dios nos causa temor: el qual nos aparta del mal: y el conocimiento de la b6dad de dios causa amor: el q̄ nos haze obrar bien: y el conocimiento de nosotros mismos y de nuestra miseria eng6dra humildad: la q̄ nos conserua en el apartamiento del mal y en la operaci6n del bi6. Pues no perdamos el tiempo / y abstengamosnos de las desordenaciones y desteplancas / porq̄ no lo gastemos con los ciegos Judios en vanidades: y porque no permanezcamos c6ellos en ceguedad. Por lo qual sant Grisostomo en este lugar dize. Diote dios termino de vida para curar tu anima / 7 tu gastaslo en vanidades. Si por ventura gastas vn poco de plata sin mucha necesidad / luego dizes q̄ eres perdido: y gastas todos tus dias en pompas y no piensas que es inconueniente alguno. Quando estas en los officios y oraciones diuinales como eres obligado a estar en el tiempo conueniente: luego dizes que es tarde y q̄ el mysterio es muy proliro y q̄ se va toda tu vida en aquello / mas quando te hallas en los ruydos y derramamientos del mundo 7 pierdes el sueño gastando lo en torpes palabras y en destemplada alegria: 7 quando consumes vanamente los tiempos y los dias en obras carnales y en deleytes vergonçosos / procurando c6 gran trabajo 7 sudor no sientes tu perdici6n / ni el peligro de tu mal: ni sabes que te seria mas necesario dar lugar al perdimiento de todas las cosas q̄ al desp6dimiento vano del tiempo: deurias mirar que si gastares todo tu oro q̄ te sera posible q̄ lo puedas de nuevo cobrar: mas si perdieres el tiempo imposible cosa es q̄ lo puedas redimir: ciertamente c6 poca dilig6cia guardamos el tiempo en este mundo: y con desordenada prodigalidad y franqueza lo perdemos / pues sino usaremos del con la discrecion que conuene que resp6deremos quando nos fuere tomada cuenta de quanto mal lo perdimos: 7 auiedo lo en tantas vanidades consumido / que excusaci6n se hallara: que

Augusti.  
devidido  
Dominiz.

Augusti.  
de vera pe  
nitentia.

Eccl. 1.6  
per mat.

sea del juez recibida: **E** Seneca dize. Si nos sobra iſe mucho tpo de nueſtra edad: aun eſcaſſamete lo auiamos de gaſtar pa q̄ baſtaſſe alas coſas neceſſarias. Pues que locura es ocuparnos en coſas vanas ⁊ ſin prouecho ſiendo nro tiempo limitado con tanta angoſtura: **A**ſſi q̄ yo me indigno cō gr̄a ſentimieto contra algunos de los deſta edad porq̄ veo q̄ el tiempo q̄ a penas puede abaſtar pa las neceſſidades dela vida aunq̄ ſea con gran diligencia guardado / lo perdemos por la mayor parte en coſas ſobradas: ſeria bueno conſiderar q̄ no nos dio n̄a tural eza el tiempo tan largo ⁊ tan liberal / q̄ tēgamos lugar para q̄ ſin laſtimero dolor de uamos perder vn ſolo punto del. **P**ues mira q̄ntos tēpos perecen ⁊ ſe pierden aū en manos de los q̄ mas diligentes ſon: ⁊ como vn ſo lo pierdē q̄ndo eſtan mas ſanos: ⁊ otros lo pierdē con la ſalud d̄ los ſuyos ⁊ como a otros deſpoſá del tēpo los neceſſarios negocios: ⁊ a otros lo quitá las publicas ocupaciones q̄nto mas q̄ ſin todas eſtas ocasiones en q̄ nro tpo ſe d̄ſperdicia ſuce de el ſueño / el q̄l parte con noſotros la vida. **P**ues en eſte tpo tan angoſto ⁊ breue ⁊ tan corriente ⁊ arrebatado q̄ nos lleva como rueda empoſ d̄ ſi a q̄ aprouecha: o aq̄ ſirue gaſtar la mayor pte vanamete.

**S**iguete la oracion del autor.



**E**ñor jefu xpo q̄ alūbraſte los ojos del q̄ nacio ciego: ruego te q̄ alūbres los ojos de mi coraçon: porq̄ no ofenda en las tinieblas / ⁊ porq̄ nūca me duerna en la muerte. **S**eñor dios de mi vida quā vanamete ſe hā gaſtado ⁊ quā ſin fructo ſe hā delezado todos los tpos q̄ me diſte pa hazer tu volūdad en ellos ⁊ no la hize. **Q**ntos años / q̄ntos meſes / q̄ntos dias / q̄ntas oras pecierō acerca d̄ miſe las q̄les ſe paſſo mi vida ſin fructo d̄ lance de ti. **S**ea pues hecha o ſeñor eſta pteſilla d̄l tpo q̄ me q̄da frutuofa ⁊ ſantificada e la gr̄a porq̄ yo merezca hallar lugar en los dias d̄la eternidad: ⁊ porq̄ eſte

poco tiempo de mi vida ſea contado dela te de ti. **A**men.

**S**umario del in treprete.

**C**apitulo. lxxvi. del pastor d̄las ovejas ſegū q̄ lo recueta ſant juan a los. r. capitulos. **E**cátate la p̄mera parte d̄l el terçero dia de p̄tecoſtes / ⁊ la otra ſegunda pte el ſegūdo domingo deſpues de la reſurrecion del ſeñor. ⁊ contiene cinco parra phos ſegun que ſe ſiguen.

**E**l p̄mero es q̄ la hūildades la puerta pa entrar en la yḡlia / ⁊ q̄ no es verdadero pastor el q̄ no entra por eſta puerta. **E** q̄ tpo es la puerta verdadera della. ⁊ q̄ el eſpū ſanto es el portero. ⁊ de lo q̄ haze el buen pastor en la yḡlia q̄ndo entra por la puerta. ⁊ q̄ el comū corral d̄las ovejas es la yḡlia catholica. ⁊ quiē ſon los q̄ no entran por la huerta ⁊ porq̄ raxon los tales ſe llaman ladrones. ⁊ de otros tres porteros que ay en la yḡlesia.

**E**l ſegundo es d̄ tres maneras q̄ ay d̄ recibir dones. ⁊ d̄ como el ſeñor declaro ſer el la puerta dela ſaluaciō ⁊ d̄la recreaciō q̄ a allara el q̄ por ella entrare. ⁊ de como tpo vino por el biē comū de todos como pastor bueno. ⁊ de las condiciones del buē pastor ⁊ d̄l malo. ⁊ q̄ en tres maneras puede el pastor morir por la manda de Jeſu chriſto.

**E**l terçero es d̄l tpo ē q̄ el buē pastor puede huyr de p̄ſecuciō ſin pecado. ⁊ del tēpo en q̄ es obligado a morir antes q̄ a boluer el roſtro. ⁊ d̄las propiedades del pastor malo ⁊ mercenario: d̄las quales es diferente el pastor bueno.

**E**l q̄rto es d̄ como el ſeñor prueva ſer buē pastor por ciertas p̄piedades q̄ en l auia. ⁊ de tres ſeñales p̄ncipales en q̄ ſe conoſce el buē pastor. ⁊ q̄ tres coſas deue hazer el buen pastor cō ſus ovejas las q̄les haze el ſeñor cō noſotros. **E** del cuydado ⁊ trabajo q̄ el pastor celeftial chriſto padeçio por todas ſus ovejas.

**E**l q̄nto es d̄la erpiencia en q̄ ſe conoçe q̄ndo algūno ponçiu anta por las ovejas. ⁊ el paſto della es d̄n̄icacion / exemplo ⁊ orōn. ⁊ dela diligēcia ⁊ conſidera

ciões q̄ due tener el plado sobre su grey.  
 E d̄ las cosas q̄ se deue guardar. y d̄ mu-  
 chas cosas notables q̄ los plados due mi-  
 rar / e d̄ otras q̄ de necesidad deue hazer.

**S**iguete el capitulo. lxxvi.



**P**orq̄ los fariseos e los malos como ciegos e in-  
 credulos no q̄rian llegar  
 se ala luz q̄ es x̄po: el q̄l  
 es via v̄dad e vida e no  
 q̄ria entrar en el corral d̄l  
 ganado pa ser ovejas del señoꝝ y aun cō  
 todas estas inabilidades e indisposicio-  
 nes se vanagloriava q̄ tenia buena vista  
 de entendiēto sin jesu x̄po: E q̄ por cōsi-  
 guiete podia venir en conosciēto de la  
 v̄dad sin el: porē de x̄po n̄ro señoꝝ el q̄l ar-  
 riba comēço a disputar cōtra la soberuia  
 e vanagloria de los: propone agora por  
 mas cercenar su p̄suncion cōtra ella vna  
 semejaça de hūildad haziedo mencio del  
 corral y de su puerta: porque cada vna d̄  
 estas dos cosas es hūilde. E assi la puer-  
 ta como el corral no resciben sino a los q̄  
 se hūillan: y esto haze como si les dixesse.  
 Si q̄reys entrar por la puerta hūilde en  
 el corral hūilde de las ovejas / conuiene  
 q̄ os hūmilleys e q̄ no p̄sumays q̄ aya en  
 vosotros cosas tan altas / e no solo el se-  
 ñoꝝ trae esta semejaça pa enseñamiēto d̄  
 hūildad: mas aun pa mostrar porque  
 puerta h̄a de ētrar los pastores d̄ la ygle-  
 sia en el corral d̄ las ovejas. Y ponele muy  
 clara en esta semejaça la cōdicion distincta  
 e aptada q̄ ay entre el ladro e el pastor  
 de las ovejas por la diuersa entrada e ofi-  
 cio dellos. **P**ues dize agora el señoꝝ en el  
 terço. En v̄dad e fielmente os digo q̄  
 el q̄ no entra por la puerta en el cor-  
 ral de las ovejas / q̄ aq̄l tal furta y es  
 ladro / como si dixesse. No viene este tal  
 por ningū fin del biē: y por esto busca en-  
 trada no deuida ni acostūbrada. Mas el  
 q̄ enuapoz la puerta aq̄l es pastor de  
 las ovejas / porq̄ busca el bien de las /  
 e a esse abre el portero / porque sabe q̄  
 es beniuolo e amigable / e las ovejas o-  
 yen su voz / como si dixesse. Las oue-

jas lo conocē: ca los animales b: utos natu-  
 ralmēte re conocen a sus biēpehores. Si-  
 guete en el terço. E llama por su nōbre  
 a sus pprias ovejas / lo qual no haze el  
 ageno / e llenalas a apacētar / al pasto  
 o eruaje necesario para esta vida / e quā-  
 do las embiare al pasto el seua delāte  
 dellas. Esto dize: porque comunmente  
 fueren los pastores y delāte de los reba-  
 ños / o de las manadas: y porque segū el  
 pailo de los pastores assi andā y son ēca-  
 minadas las ovejas: por lo q̄l se sigue. y  
 todas siguē a el porq̄ sabē y conocē  
 su voz / mas al pastor que es ageno /  
 esto es al ladro no siguen mas buyen  
 del: porque no conocē las ovejas la voz  
 de los pastores estraños que se fingē ser  
 pprios. E en esto parece q̄ x̄po n̄ro señoꝝ  
 enseñe a los phariseos q̄ ni la sabiduria /  
 ni la guarda d̄ la ley / ni la buena vida va-  
 le nada sino por el. y porq̄ es imposible  
 poder ellos ver alguna luz ni venir al co-  
 nosciēto de la verdad sin Jesu x̄po / di-  
 ze el clemētissimo rey: el q̄ no entra por la  
 puerta: esto es / por mi q̄ soy el verdadero  
 x̄po en el corral de las ovejas q̄ es la ygle-  
 sia en el ayuntamiēto de los fieles: aq̄l ver-  
 daderamēte es hurtado: e ladro / quales  
 sō todos los herejes y aun los malos xp̄ia-  
 nos. Sobre lo q̄l dize sant augustin. Aq̄l  
 entra por la puerta q̄ lleva las pisadas d̄  
 Jesu x̄po en su passion / y el que conoce y  
 sigue su diuina e muy profunda hūildad.  
 y este q̄ entra por la puerta q̄ es por la se-  
 del meimo x̄po e tiene la hūildad e las  
 otras vrudes q̄ el tuuo al corral d̄ las oue-  
 jas pa las apacētar: pastor es porcierto  
 de las ovejas. Segū verdad no todo aq̄l  
 que entra por la puerta es pastor: ca las  
 ovejas entrā / mas la vniuersal d̄  
 la yglesia las apacienta cada dia por pa-  
 labra e por exēplo: y a este pastor abre el  
 portero q̄ es el espū sancto la puerta de la  
 verdad reuelando lo q̄ es menester pa en-  
 tender derechamēte las ispiraciones de  
 dios e la puerta d̄ la justiciapa biē obrar  
 porq̄ las pueda biē a pacētar. E las oue-  
 jas oyē la voz d̄l e recibē la doctrina de su

perlado y el llama a ellas por su nombre  
 cõcediẽdo a los ruegos de los subditos  
 ⁊ comunicãdo se con sancta familiaridad  
 a cada vno d'ellos porq̃ assi de a cada vno  
 ofadia de venir a el. ⁊ trae los por su ense-  
 ñamiento de las tinieblas del error ala lū-  
 bre de la verdad. ⁊ del lloro de la seruidū-  
 bre al reyno de la libertad. ⁊ despues que  
 ouiere embiado las ovejas proprias de  
 las tinieblas de la ignorancia ala lumbre  
 de la vida: ⁊ de la carcel de la culpa ala li-  
 bertad de la gracia va delante de las por  
 entc̃plo de virtud ⁊ las ovejas figuẽ a el  
 ⁊ todas sus pisadas por recta operacion  
 porque saben que es aquella la voz d' su  
 pastor ⁊ la conosciẽ / y se deleytan mucho  
 en ella: mas no conosciẽ al pastor ageno:  
 ni por la vida ni por la voz / y por esto no  
 lo siguen recibiendo su doctrina / o en rem-  
 plos porque las palabras trae a error: ⁊  
 los exẽplos malos a mala vida: mas han-  
 yen del como d' ladrõn y de enemigo por  
 que no conosciẽron aprouando la voz ⁊  
 doctrina de los agenos: ca los agenos ha-  
 blan las cosas agenas / ⁊ por esto no son  
 conosciẽdos. Pues el corral comun d' las  
 ovejas es la yglesia catholica ayuntada  
 de vno pastor r̃po: ⁊ las yglesias q̃  
 contienen dentro en si otras cõgregacio-  
 nes particulares son assi mesmo corrales  
 y recogimientos de ovejas como son los  
 cenueutos de los religiofos ⁊ los otros a-  
 yuntamiẽtos: y las yglesias cõuentuales  
 y parrochiales en las quales hizo dios q̃  
 se aluer gassen y recogiesse los fieles r̃pia-  
 nos simples ⁊ mansos sujetos y humil-  
 des. Sigue se en el resto. y el q̃ no entra  
 por la puerta mas sube por otra par-  
 te: aquel tal hurta y la dizon es: como  
 n' direi se. El que no viene por los princ-  
 ipios de la religion r̃piana / como es el he-  
 reie que no viene por los fundamentos d'  
 la verdad ⁊ como el que comete simonia  
 que no viene por los principios de la gra-  
 cia / ladrõn es. Por principios de verdad  
 no viene el q̃ entra en las dignidades d' la  
 yglesia por fuerza ⁊ armado de poderosa  
 violencia o de ruegos impertunos. Item

por principios de simpleza no viene el en-  
 gañoso: mas antes estos tales suben y en-  
 tran por otra parte porque algunos ay q̃  
 para entrar en la yglesia suben por escale-  
 ras como son los desordenados codicio-  
 sos de la honrra que suben cõ lucifer ⁊ cõ  
 Bathan ⁊ Abiron a los quales la tierra  
 trago viuos por la cobdicia que tuuierõ  
 de la honrra no deuida. ⁊ algunos ay q̃  
 rompẽ la pared por enrrar como los aua-  
 rientos figurados en Simon el mago. ⁊  
 algunos ay que socauan y minan los fun-  
 damentos como lo hazen los hereses con  
 el princ. pal dellos que fue Arrio. Ea q̃  
 tal dize que es hurtador y ladrõ: porque  
 sepas que el hurtador y el ladrõ en esto  
 son diferentes: ca hurtador es el que hur-  
 ta de noche sin sabiduria de los hõbres y  
 toma lo ageno sin voluntad de su dueño.  
 ⁊ ladrõn es el que toma las cosas por fu-  
 erça y las lleva de manifesto a desgrado  
 de cuyas son: ⁊ por ende hurtador es el q̃  
 socaua y mina el corral de las ovejas / y el  
 que se las lleva y se toma todo el proue-  
 cho dellas en oculto sin consentimiento d'  
 su dueño. y este tal es hurtador oculto y  
 engañoso como lo es el ypocrita o here-  
 je: porque ca a vno de estos hurta las oue-  
 jas y el prouecho dellas. ⁊ ladrõn es el  
 que roba ⁊ haze fuerza: y tales son los q̃  
 con poderosa violencia se quierẽ entrar  
 en las dignidades y bienes eclesiasticos.  
 Pues luego el hurtador ni el ladrõn no en-  
 tran por la puerta porque o suben cõ des-  
 ordenada passion d' honrra por otra par-  
 te: o socauan y minan las paredes con en-  
 gañoso cautela: o las derruecan y rompẽ  
 por fuerza de manifesto por entrar den-  
 tro: mas el que entra por la puerta ala vi-  
 da y dignidad catholica: este tal es pastor  
 vdoadero de las ovejas: y la tal entrada es  
 de verdad y de libertad y de graciosa bõ-  
 dad y de llaneza siẽmple. Assi que el pas-  
 tor bueno entra por la puerta d' la verdad /  
 entrando por la fe catholica: y entra por  
 la puerta de la libertad / entrando por la  
 soberana vocacion y llamamiento: y en-  
 tra por la puerta de la gracia de la bõdad

Numero  
rum .xxvi.

Actumma  
posto .viii

quando por causa desta entrada no haze a ninguno algun prometimiento: y entra por la puerta de la simple llaneza quando no gana la entrada mediante algun engaño malicioso. Es de notar que Jhesu christo es puerta de verdad y de graciosa boudad y de llaneza. E si por ventura alguno entrare por esta puerta por otra manera ser le ha dicho. Amigo como entraste acá no teniendo vestidura de boda: y sera lançado fuera de la congregacion de las ovejas en las tinieblas exteriores y a este pastor abren tres porteros. El primero es christo con su exemplo. El segundo es la escriptura sancta con su doctrina. El tercero es el spiritu sancto cõ su diuina inspiracion que son tres porteros muy fieles de la yglesia. Christo da las llaves del poder de atar y desatar. Y la escriptura enseña como de uamos usar de las llaves y abrir las cerrajas: y por esto la vna de las escripturas es el auctoridad del sacerdote recibe para discernir y apartar la lepra de la lepra: esto es: el pecado del pecador: y esta se llama llave de la sciencia. Y el spiritu sancto da la dignidad y la ydoneidad al sacerdote para introducir y poner a los hombres en el reyno de la yglesia como portero fiel al qual se comete la guarda de las cosas ecclesiasticas. Pues luego tal portero con el exemplo de jhesu christo y con la doctrina de la escriptura y con la dignidad del spiritu sancto abre al tal pastor. Y abre la puerta al humilde / al qual repunan y alaçan de sus casas en esta vida los soberbios: y abre la puerta derecha (por la qual no pueden entrar los auarientos) al pobre de pobreza de espíritu / por lo qual quando entrare entre sin perturbacion y sin estrechura: y assi reciba al que fue humilde y al que padescio en esta vida angostura y miseria: y para que defienda a los otros la entrada a los indignos.

Es aqui assi mismo de notar que en tres maneras se reciben o se toman los dones en los officios a los quales muchos corren de buena uoluntad. Y para esto deue saber que ay vn don que viene o procede del co

raço y este es todo fauor o gra. Y es otro don que procede de la boca como es la lisonja del pueblo. Y es otro que viene de la mano: y este es toda donacion o dadiua de algun bien material y temporal. Y todo aquello que se sacudiere de estos dones y entrare sin ellos dentro en el cuerpo de la yglesia: y en sus dignidades y sin intencion de auer alguna de las sera bienauenturado: mas el que entra con intencion de las recibir: hurtador es y ladrõ. Sigue se en el texto. Este puerbio les dijo jesus: mas ellos no lo entendieron: proverbio es dicho toda parabola o figura que se pone en lugar de palabra clara como parece en las parabolas o semejanzas quando por la voz que significava una cosa se entiende otra. Mas por lo que no lo entendieron ni auieron conocimiento de lo que les dezia: declara feles mas el clementissimo rey en sus palabras diziendo. En verdad y fielmente os digo que yo soy la puerta de las ovejas: y todos quatos vinieron antes de mi hurtadores son y ladrones y no los oyeron las ovejas. Como si diera. Yo soy la puerta por doctrina y por exemplo / por la qual ha de entrar todos quatos vinieren: y todos quatos antes de mi vinieron no entraron por mi mano por esta puerta: mas sin mi acuerdo y sin diuina auctoridad y no con intencion de buscar la gloria de dios y no embiados del y ofreciendose de su propia voluntad a las dignidades y officios spuales usurpando los en publico y sin verguença alguna: hurtadores son usurpando y deteniendo lo ageno y las ovejas de dios y ladrones matando las en quanto en ellos es con mal exemplo y con peruersa doctrina: mas uo los oyeron las ovejas: esto es: los fieles permanecientes en el corral de la yglesia / que son aquellos de los quales dize el apostol. Bien conocido tiene dios los que son suyos. Despues de esto prouea el señor ser el puerta: por lo que el officio de la puerta es salvar las cosas que estan dentro de la casa y dize que por el mismo es la entrada y salida diziendo. Yo soy puerta y si alguno entrare

Mat. xij.

Cij.

ij. adin  
tribuan

por mi tierra saluo y entrara y salira y hallara buenos eruares. **E** bñ es effo voad de rpo: ca por el só guardados y se saluã todos los fieles r por el es la entrada pa la fe. r la salua pa la gloria. **E** por esta puerta / q es rpo: si alguno entrare y pfeuerare sera saluo / ca no ay otro nòbre de baro òl cielo dado a los hòbres en el q nos còuenga fer saluos. **E** dize q entrara r salira r hallara pastos: por q se entienda q entrara en esta vida a la fe r a la yglesia / r por q salda a desta miseria para la gloria eterna r por q salda òl estado de la fe pa el estado òl cielo adò de vera todo lo que aq creyo en muy esclarecida verda en su ppria hermosura. **Y** entrara tambie por estudio de contemplacion r por secreto ò oron: r salda por exercicio ò buena obra r por exèplo de resplãdor: r assi hallara en la feicidad eterna eruares de verdura q stran la miel de la diuinidad: y la leche ò la humanidad por q los biã afortunados son mätenidos dentro en el aia òl acatamiento de la diuinidad: r qnto a los ojos corporales son recreados con el acatamiento de la humanidad de jesu rpo: por la q son saluos. **E** por esto dize: hallara pastos en numero plural. **E** podemos entender q hallara el q entrare por la puerta q es Jesu rpo: pastos de doctrina y de grã èla yglesia militãte: r hallara òspues en la triumphãte pastos de gozo y ò gloria. **E** sant augustin dize. **P**ues avn que aqui no faltan pastos en esse mesmo corral que es la yglesia: despues hallaran los fieles hijos della eruares y mätenimietos a don de seran hartos: q les los halla aql santo ladron al q fue dicho. **E** y seras conmigo en parayso. **S**iguete en el texto. **E**l hurtador no viene fino a hurtar: r pa ra q mate r destruyga. como si direlle **N**o viene pa salud òl pueblo: mas pa su destruymiento pa hurtar lo q no es suyo tomãdo lo por fuerça pa el mesmo no èse ñãdo a sus còpañeros r subditos los mãmiamietos de Jesu rpo: mas antes los amonestã q biãan segun la forma ò sus en rēplos malos: r viene pa q cò su vida pef

lima r con su doctrina mala trayga a los otros apdicion: r viene pa q destruyga r lance ael mesmo con todos sus adherentes en la eternal damnacion. **S**iguete en el texto. **H**as yo vine para q tēgan vida r pa q la tēgã cò mayor abundancia. **E** dize esto el seño: como si direlle. **Y** o vine no como ladrõ: mas vine embiado del padre pa saluacion de los hòbres r pa q tēgã vida de grã a los q entraren en el corral de la yglesia en este siglo pñente por fe r por esperança: ca el justo por la fe bue. **Y** vine pa q qndo los fieles salieren deste cuerpo mortal tēgan vida de gloria con mayor excelēcia en el siglo aduenero mirando a dios de cara a cara: ca no es otra cosa gloria fino fructo de grã consumada y muy pfecta. **S**obre lo q loiz sant. **G**regorio. **L**as ovejas del seño hallaran pastos: por q q l q era q agora lo sigue con justo coraçon r derecho: a q sera consolado del pasto de la eternal verdura. **P**ues en cẽdamos nros coraçones hermanos r inflamemos de feos en las cosas ò arriba r ningua aduersidad nos a pte del gozo de la solēnidãd p durable / ca si alguno òssea y r albiẽ q nos esta a pareja de: nigna carrera de aspereza ent. biece ni muda su desseo. **Y** por òde ningua blanda prolixidad nos ègañe / r miremos q es muy loco el q camina r por los prados r deleytables florestas que halla en la carrera fe oluida del fin ò de la cibdad principal a la qual va: ca si verdaderamēte some souerajos del celestial pastor: como por su sancia grã lo somos nos partemos de yeruas ò infinita ò letaciõ qndo llegaremos al termino de las p durables verduras por q no hezimos a sientto en la vida ò sta recreacion temporal. **L**o ò sufo es de gregorio. **D**espues desto en seña el saluador como es buẽ pastor diziendo. **Y** o soy buẽ pastor. **E**l buen pastor pone su aia por sus ovejas. **Y** esto parece: ca como por el pastor se gouerna y se apacienta la grex del ganado: assi por jesu rpo son regidos los fieles r son mätenidos ò mãmã ar espual y avn de su cuerpo y de su sangre. **Y** por

Secunda apol. lxxxv.

Abachetj

Grego. in homelia. r moral.

August. sup joan.

Lu. xliij.

Exposit.  
super ioh.

mostrar la diferencia que ay entre el que es buen pastor y el q̄ es ladrón y malo dice q̄ el es buen pastor no solo en naturaleza y gr̄a / mas en el oficio y cuydado pastoral / porq̄ pone biē por obra los oficios del pastor bueno. Por lo q̄l dize sant griſostomo. Pastor se llama el Salvador y puerta y gualmēte y sin diferēcia alguna y llama se puerta porque nos lleva al padre: y pastor porq̄ nos procura la vida. E pone agora el señor las cōdicionēs d̄ buen pastor y del malo: porq̄ el bueno y el verdadero q̄ tiene ojo al galardón de la gloria q̄ espera: ha de tener afección a su grey en t̄to grado q̄ si fuere necesario padezca muerte por ella: y por esto dize. El buen pastor su ania da y pone por sus ovejas. Como si mas claro dixese. El peligro se pone y la muerte corporal padesce q̄ndo es menester o esta siēpre aparejado para morir por sus ovejas: y por la salud d̄ ellas. Pues si esta es la declaraciō y la señal d̄ buen pastor / mucho es de temer la mengua q̄ agora ay de buenos pastores / cae la bestia d̄l pr̄ximo y muchos la levanta y cae el anima del justo y no ay entre sus amigos quien la relieue / como sea cada vno de ellos mas obligado a amar el ania de su hermano q̄ su pp̄rio cuerpo. Mas como porne yo por ella mi cuerpo / pues q̄ la cosa q̄ es tēporal no quiero dar por librar la del pecado: y deue se aqui notar q̄ morir por la grey d̄l señor puede ser en tres maneras. La p̄mera por p̄mover y traer a essa mesma grey de biē en mejor: morir assi por ella / cosa es de consejo y d̄ voluntaria perfección q̄nto a todos los per lados y no de necesidad: porque a tales obras q̄ son de voluntad y de p̄feciō: ninguno es obligado sino lo fuēse por voto. La segūda puede ser por librar del peligro q̄ le esta p̄sente o cercano. y en esta manera todo perlado es obligado a morir por ella porq̄ rescibio oficio y cuydado d̄ la cōservar y n̄ lo haze: de su mano sera demādada la sangre d̄lla. La tercera es q̄ndo esta puesta en postrimero articulo de necesidad y quādo no puede librar se

de la cōdenacion o muerte esp̄ual et tēporal si el q̄ tiene cargo d̄lla / o el q̄ la puede valer no se ofrece a morir totalmēte por ella. Y entōces la muerte es d̄ necesidad como es de obligaciō vender el p̄bre todas sus cosas y darlas a los pobres quādo estan en la necesidad postrimera. Es aqui de saber si la persecucion es general y cōtra todo el pueblo: el pastor es obligado d̄ ponerse ala muerte: porque toda la grey no se desp̄dicie ni perezca: mas si la p̄secucion es personal y no mas de cōtra el plado: entōces bien puede huyr y licita cosa es que se absente a exemplo de Jesu xp̄o q̄ huyo a Egipto de la cara de herodes: y a exemplo de sant pablo / q̄ fue colgado por el muro en la ciudad d̄ Damasco y huyo y encomēdaua las ovejas al pastor vniuersal q̄ estaua ala diestra del padre en el cielo y guardaua su pp̄ria p̄sona absentando se para el p̄uecho de la ygleſia y para otra victoria mayor. E de aqui es lo que el señor dize en el euāgelio a sus discipulos. Si os perseguierē en vna ciudad huyd a otra. y en algū tiempo puede y deue huyr y no ha de poner su ania por la grey / mas esperar cō paciēcia hasta q̄ passe aq̄l acideñte de p̄secucion: d̄viene saber: quādo los tiranos y p̄seguidores no lo han por las anias / mas por la lana / y por robar las cosas temporales. Sigue se en el testo. y el mercenario y el q̄ no es pastor: cuyas no son las ovejas p̄prias vee venir al lobo y dexa las ovejas y huye / porq̄ mercenario es y no le p̄tenece el cuydado de ellas. Nota q̄ mercenario es dicho el que es cogido por p̄cio o por respeto q̄ ha d̄ recibir merced por la guarda d̄l ganado. E q̄so t̄a: o dezir: el q̄ no es pastor no mira al galardō de la gloria celestial: mas tiene acatamiento al tēporal interesse: y el tal segū dize san gregorio: justamēte p̄i: rde el n̄bre d̄ pastor: porq̄ mas ama su p̄uecho q̄ las ovejas: y por esto d̄iro. Cuyas no son las animas pp̄riamente / mas tiene las vsurpadas / lo qual se prueua porq̄ vee venir al lobo: q̄ es el diablo para arrebatat las

20 at. H.

Luc. 11.

Grego. in bomb.

ouejas: o vea venir al ereje para q̄ las en-  
gañe: o al tirano pa q̄ las poga en corpo-  
ral aflicción: y temido daño de sus cosas  
o incurrir en algun trabajo: vera las ala  
disposición del destruydor: o del tirano: y  
huye: callando o no resistiendo y quitan-  
do les el deuido socorro: porq̄ entre tãto  
que buica solos los puechos desta vida  
padesce por su negligencia diuersos defe-  
ctos en el ania: y otros muchos daños de  
partes ò fuera en la grey q̄ le esta encomē-  
dada y contra estas cosas ni para el reme-  
dio dellas no se inflama con algũ zelo ni  
se desembueue ni despierta en algun fer-  
uor de amor: ca mercenario es y no cura  
fino dela merced interesal porq̄ no perte-  
nece a el el cuydado d̄ las ouejas: dia per-  
dición delas quales no tiene la sollicitud  
que deue porq̄ no trabaja por ellas: mas  
por la paga dela temporal merced porq̄  
segun sant Augustin dize: no ama en las  
ouejas a christo cuyas son: mas la leche  
la lana d̄ las. Siguese en el testo. Y el lo-  
bo arrebatã y desperdicia y derrama  
las ouejas, poniendolas en peligro  
de diuersos males y apartãdolas d̄ la uni-  
dad dela caridad y dela yglesia y affligien-  
dolas. Mas el buẽ pastor pone su vi-  
da cõtra estos peligros y resiste alas tẽta-  
ciones del enemigo increpãdo los vicios  
y contradize alas falacias de los hereges  
predicãdo verdades catholicas: y resiste  
assi mesmo alas psecuciones de los malos  
orando y implorando a dios por el bene-  
ficio de su defension. Item el buen pastor  
busca el prouecho delas ouejas: mas el  
malo y mercenario no procura sino su p-  
prio bien. Item el buen pastor quando  
vea venir al lobo / que es la mala y fiera  
tentacion diabolica o el engaño heretico  
o la crueldad del tirano / luego se opone  
contra ellos y defiende sus ouejas / mas  
el mal pastor huye y vera las ouejas y no  
resiste ni pelea con los cõtrarios. Por lo  
qual es escripto en el profeta zacharias  
en reprehension del mal pastor. O pastor  
y dolo quan malo eres pues que desam-  
paras tu grey. Como si dixesse. No eres

pastor: mas solamente tienes semejanca  
de pastor. Item el buẽ pastor que no bus-  
ca las cosas que suyas son mas las q̄ son  
de Jhesu christo: cõ toda sollicitud vela so-  
bre la grey: pensando cada dia en la cuen-  
ta que ha de dar a dios delas ouejas que  
le son en comendadas. Por lo qual dezia  
sant Augustin hablando con sus subdi-  
tos. Bien sabeys que perteneceys a nue-  
stra prouidencia para que demos de vo-  
sotros buena cuenta y razon. Y que es to-  
da nuestra cuẽta biẽ lo sabeys: y por esto  
digo siempre a dios en mi oraciõ. Señor  
bien sabes que ame: y bien sabes que no  
calle: y bien sabes con quanto feruor de  
coraçon dire lo que deua dezir: y bien sa-  
bes q̄ llora quando dezia estas cosas que  
pertenece al officio pastoral y no era oy-  
do: y toda esta pienso que es la entera cu-  
enta y razon mia. Lo de suso es de sant  
Augustin. Mas el mercenario que bus-  
ca sus propios prouechos y no los que  
son de Jhesu christo: no vela sobre la ma-  
nada ni piensa con sollicitud en lo q̄ a ella  
cumple: ni en la cuenta que puede dar de  
lla: porque no pelea por dios: mas por la  
merced temporal que recibe. Y sant Bre-  
gorio dize. Mercenario es el que tiene  
lugar de pastor y no procura el biẽ delas  
animas. Y el que se allega a los puechos  
terrenales: y el que se goza con la honrra  
dela dignidad / mantienese y hueiga de  
los temporales prouechos: y goza se de  
la reuerencia que le es dada de los hom-  
bres. Estas son las mercedes del merce-  
nario: y toda su intenciõ es hallar en esta  
vida todo aquello por lo qual trabaja en  
el regimiento delas ouejas para que por  
su gran daño sea despues ageno dela he-  
redad dela grey.

Despues d̄sto prouea el señor q̄ es bu-  
en pastor como lo ha dicho: y prouea lo  
por señales verdaderas diciendo. Yo  
soy buen pastor. E pone la primera se-  
ñal desto y dize. E conozco mis oue-  
jas. No solo por noticia vniuersal / por  
la qual todas las cosas son desnudas y  
abiertas a sus ojos mas aun por noticia

Aug. adbe  
re mitas.

Grego. in  
homeliis  
per joan.

iiiij.

ad bebr  
os. iij. ca.

Zach. ij.

de aprouacion y de amor segūla qual co-  
nosce ne mas de a los q̄ son dignos d̄ la vi-  
da eterna a ellos p̄menda. **E** conoce assi  
mesmo xp̄o a sus ovejas por la diuina ima-  
gen y semejança que traen suya / la qualel  
emprimio en ellas. **E** conosce las por las  
armas y vestiduras de las virtudes d̄ las  
quales guarnescio a los fieles: y por seña-  
les de las buenas obras de las quales los  
hizo hermosos por su doctrina y en espe-  
cial por la caridad con que informo y ju-  
stifico a todos / las quales cosas todas fa-  
llo en ellos. **E** pone la segūda seña diziē-  
do. **E** conoce a mi las mias: y esto di-  
ze porque los que son catholicos y fieles  
conocen a Jesu christo por conocimien-  
to y por obra en virtud de la caridad. **E**  
por esto no pueden ser engañadas. **E** co-  
noscen assi mismo sus beneficios: de don-  
de se sigue que la seña d̄ el buen pastor es  
el conocimiento ygual q̄ ay entre el y las  
ovejas lo qual acaesce porq̄ el pastor visi-  
ta sollicitamente muchas vezes su gana-  
do. **E** assi conoce en particular y tiene co-  
noscimiento d̄ todas sus condiciones y lo  
ama. **E** tambien las ovejas por la con-  
tina y imaginacion que tienē del beneficio  
que les haze miralo y ponē sus ojos do-  
mesticos en l̄ y conocen lo y aman lo por  
especial familiaridad de amor. **E** assi es  
de christo y de los verdaderos catholicos  
**De** donde parece que es pastor bueno  
y verdadero. La tercera seña es el amor  
que muestra y tiene a las ovejas el qual  
no puede ser mayor pues que se pone ala  
muerte por ellas. y esto mesmo hizo chri-  
sto por sus fieles. Por lo q̄l dize. **E** pon-  
go mi anima por mis ovejas. **De** don-  
de parece que a solas las ovejas de Jesu  
christo aprouecha su passion. **On**de **Pe-**  
**dro** d̄ rauena dize. **M**ira como el pastor  
bueno da su anima por sus ovejas / lo q̄l  
haze la fuerza d̄ el amor: ca el amor verda-  
dero ningūa cosa tiene por dura y ningūa  
tiene por amarga: y ningūa tiene por  
grauer: la que parece mas mortal / aque-  
lla tiene por menos peligrosa / que lãgas /  
q̄llagas / que penas / que muertes puedē

Petrus  
rauenas.

vencer al amor perfecto. **E**l amor es im-  
penetrable arnes: menosp̄cia los dardos  
buria de los peligros: r̄tefe de la muerte.  
**Lo** de suso es de rauena. **M**as como el  
hōbre tēga tres cosas: cōuiene a saber: ha-  
zienda: parientes: y la pp̄ria persona: to-  
das estas tres se han de poner a toda mu-  
erte y peligro por las ovejas. **M**as cla-  
ra cosa es q̄ no ponē por ellas sus hazien-  
das los que apenas o nunca les dan los  
bienes tēporales: ni ponen por ellas sus  
parientes los q̄ hazen q̄ sean pmouidos  
y tomados sus deudos y pp̄nquos car-  
nales aunq̄ sean insuficientes para las di-  
gnidades y rentas de la yglesia: ni ponen  
por ellas la pp̄ria p̄sona los q̄ no resisten  
a los malos. **M**as xp̄o nuestro seño: to-  
das estas tres cosas puso por ellas por lo  
q̄l el dize en l̄ p̄pheta Jeremias **De** fami-  
liam meam y mi familia que es la Jerar-  
chia de los angeles: y d̄ere mi heredad q̄  
es la substancia y riquezas celestiales y di-  
zuse la muy amada anima mia en ma-  
nos de mis enemigos. La quarta seña  
es que trae todas las ovejas al corral o al  
aprisco. **On**de porque no creyese alguno  
que christo d̄uiesse morir por solos los ju-  
dios dize. **C**orras ovejas tengo del li-  
naje de los gentiles que segun el secreto d̄  
la predestinacion han ya de creer en mi:  
las quales no son deste corral de la gē-  
te israelita: mas del pueblo de las otras  
naciones y cōuiene me traerlas a vna  
mesma cōgregacion y vna fe y vna ygle-  
sia con el pueblo de los ebreos: lo q̄l fue fe-  
cho por los apostoles: obrado como cau-  
sa principal Christo en la p̄dicacion de  
ellos. **E** segun dize san Crisostomo. **E**sta  
palabra q̄ el seño: aqui dize: es me neces-  
sario o cōuiene me: no es palabra que cō-  
firma otra suya que dize que haria q̄ su-  
essen saluas todas sus ovejas. **E** dize mas  
**E** oyrān mi voz y vernā a la fe: y dize  
lo porque los gentiles rescibieron la fe  
por la predicacion de los apostoles. **E** se-  
ra hecho vn corral. **E**sto es / vn reco-  
gimiento de los fieles y vna yglesia ayun-  
tada de los judios y de los gentiles: y vn

Ed. cp. b. fi.  
os. i. j.

Joan. xxi.

Joan. xxi.

Luc. xxi.

Luc. xv.

pastor. El qual en el cielo es Christo: ca el es nuestra paz: como el Apóstol dice: que hizo de las dos naciones una ecclesia única y este pastor es en la tierra el papa vicario de Jesu Christo. Item el buen pastor es obligado a pascentar su ganado. Onde el nombre de pastor descindiendo deste verbo apascentar. Y por esto dixo Christo a sant Pedro quando lo estableció por pastor de la yglesia: apascenta mis ouejas. Lo segundo es obligado el buen pastor a amar su grey: y por esto quando sant Pedro fue hecho perlado de la yglesia uniuersal: primero fue por el señor examinado de la caridad que tenia quando le dixo Pedro amas me? Lo tercero deue el buen pastor guardar y defender su ganado del lobo. Por lo qual dixo el saluador a sant Pedro. Tu convertido en algun tiempo confirma a tus hermanos: conuene saber: contra las turbaciones rauiosas de qualesquier lobos. Y estas tres cosas haze y usa con nosotros nuestro señor por manera de grandissima excellencia / porque con mucha razon se pueda dezir buen pastor: y así lo es sin dubda: ca el es el que nos mantiene / y el que nos defiende. Pues por esto que dicho es parece que Christo nos enseña debaro o esta metaphora o semejança que el solo es aquel por el qual han de entrar ala vida todos los que se quieren saluar: y que el es el que deue ser seguido como pastor bueno. Pues luego figamos lo como a pastor de los pastores sancto y bueno: y permanescamos siempre debaro de su disciplina: y oygamos la voz de sus mandamientos y de sus consejos porque merezcamos ser apascentados del. Quan grande aya sido el cuydado y sollicitud deste muy piadoso pastor cerca de las ouejas perdidas: y de quanta clemencia aya usado con ellas. Este mesmo redemptor lo manifiesta en la parabola del pastor / y de la oueja centesima perdida y cómo mucho cuydado buscada / y despues de hallada llevada con gozo sobre los ombros. Mas aqui muy bien lo declara con palabra es-

pressa quando dice. El buen pastor da su anima propia por sus ouejas: en el se cumple verdadera y profetamente aquel dicho prophético. Como pastor apascentara su grey: y así lo hizo / porque por dar buen pasto a sus ouejas y por las poner en pieto abrigó padesció muchos trabajos y cansancias y pobrezas y hãbies y sufrió diuersos peligros entre las acechanças de los judios: y aun euangelizando el reyno de dios cercaua y andaua las ciudades y castillos y por esto passaua las noches en oracion sin dormir. Y por esto se daua y se mostraua afable a los publicanos / no teniendo ni curando de la murmuracion ni del escandalo de los phariseos añmãdo que por los enfermos y por los peccadores auia venido al mundo. E a los penitentes también mostraua maravillosa afecion mostrando les muy abierto el seno de la misericordia de dios. Pues o pastores oyde estas cosas y deprended ser buenos: y lo que el hizo esto mesmo hazed si necesario fuere.

lv.

¶ Como dice hugo: aquel pone el anima por las ouejas: que subiendo al lugar peligroso del regimiento de las animas / cerrada la puerta del silencio cõserua en paz la grey de los religiosos que le fue encomendada: y aquel pone su anima / que andãdo el solo entre los graues peligros del mundo sollicitando los negocios temporales procura los prouechos de su conuento y comunidad: y aquel pone su anima que sale del recogimiento de su monesterio a sufrir las barajas y contiendas / por defender y mejorar la hacienda de la orden: y el que anda con paciencia en medio de las lenguas de los lisongeros y de los maldizientes: y el que trabaja por los enfermos: y el que mantiene a los que trabajan: y consuela a los que son de flaco coraçon: y el que contiene y porfia con los soberbios reprehendiendo los asperamente y sin impedimento deste sant Bernardo amonesta al virtuoso que lleue sobre sus ombros la carga del cuydado pastoral y que procure la saluacion de sus hermas

nos: y esto haze escriuiendo a vn abad r  
diziendo. El mantenimieto d tus ovejas  
sea la palabra de dios y el sancto exēplo  
d la vida r la yerua q les dieres sea el fru  
to de las santas oraciones. Y destas tres  
cosas q tenemos entre manos: q son do  
ctrina: exēplo: r oraciō: la mayor es la ora  
cion porq si la obra es el fructo que haze  
la palabra: la oron es la q merece y alcan  
ca de dios que sea virtuosas y hechas en  
gra las obras: y q sea sana y clara la do  
ctrina. **P**ues porq te acriminas mas d la  
compañia de algunos de los que cōtigo  
están? **Q**ue es la causa porque recibes  
mas grauedad de ella q recibirias de vsar  
de la cōsolacion q te pudieffe dar? **N**o te  
pene considerar que quāto mayor pena  
padesces con ella: tātō mas crece tu ganā  
cia: y que en quāto te sucedieffe dila algu  
na cosa de la q fuesse ayudado: en tanto  
se menoscabaia tu gualardon. **P**ues es  
coge d dos extremos de hōbres q de ellos  
deuas tomar: o por uētura los q dādo te  
cō su compañía grauedad y pena te ayu  
dan: o los q ayudādo te dañan y priuan  
de la fuerte mayor d tu merecimieto. **R**e  
conoce q los q mas te melectan son pro  
curadores de tu corona: y q los que mas  
blādos te parecē son enagenadores enga  
ñosos de qnto has merecido. **L**ierta co  
sa es que los que agora son compasseros  
del trabajo: que serā despues tā bien par  
cioneros de la merced. **E** pues que sabes  
que eres embiado a ayudar r no ser ayu  
dado: conoce q eres vicario de aquel sal  
uador del mundo que vino a seruir y no a  
ser seruido. **B**ienauenturados seremos si  
así permanescieremos siēpre hasta la fin  
del siglo buscando en todo lugar: no las  
cosas que son nras: mas las q son de Je  
su xpo. **H**as para hazer todo esto neces  
sario es q tenga el hōbre el coracon bien  
satisfecho de si mesmo r la cōciencia bien  
segura r sin querella: por lo qual dize el  
mesmo bernardo. **E**n todos tus hechos  
o dichos nūca el seruo de **D**ios busque  
alguna cosa q sea suya: mas procure lo q  
fuere hōrra d dios d salud d los p̄rimos

o el bien q a esto ptenezca: porq ninguno  
puede solicitar el seruicio de dios o el bie  
de su hermano si no menospreciare sus p  
prias cosas. **Q**ue buena oluidanca se  
ría si a ti mesmo no conocieffes porq a tu  
p̄ximo aprouecharffes: mas ciertamēte  
en tan grande en tā virtuoso oluido co  
mo el hōbre deue tener d si mesmo: neces  
sario es q el coracon no tenga ressiabio de  
pecado y que se conozca bien porq tanto  
con mayor seguridad se pueda estender  
alas ganancias de fuera qnto mas segu  
ra derare la cōciencia dentro d si misma:  
q aprouecha al hombre como el señor di  
ze en el euangelio: q sea todo el mundo su  
yo y q su aia padezca detrimento en el in  
fierno: r aun esto mesmo reqere la rason  
de la orden porq el que es mādado amar  
a su p̄ximo ala medida del amor q tiene  
a su p̄pria p̄sona: p̄mero sepa amar a si  
mesmo. **A**si que dos cosas son las q des  
pues de los pecados hazen buena la cōci  
encia. **L**a vna es arrepentimieto de los  
males passados: r la otra es abstinencia  
de las culpas aduenideras: esto es: llorar  
como dize el bienauenturado **G**regorio  
los pecados cometidos r no hazer d nue  
uo los que despues se ayen de llorar: r la  
vna d estas no aprouecha sin la otra. **Y** el  
coracon q sabe q esta bien abituado y ve  
stido destas dos virtudes: desampare ya  
seguramente a si mesmo: r ayn en alguna  
manera digo q se pierda: porq pueda ga  
nar a otros. **L**o de suso es de bernardo.  
**E** guarden se los pastores de escādalizar  
alos subditos r no les den ocasion d cay  
da porq sobre todos a q̄llos verna dolo  
y lamentacion de condenacion p̄durable  
que dieren causa a los escādalos: r por cu  
ya causa pcedierē los peligros de las an  
imas. **P**orque segun sant **G**regorio dize  
de tantas muertes son dignos los perla  
dos: de qntos exemplos de perdiō traf  
passan en sus subditos. **E** sant **A**ugusti di  
ze. **L**os q inflamā las aias pa pecar r las  
apartā d dios: mas pecā q los q crucifica  
ron la carne de **J**esu xpo. **E** sant **V**itoro  
dize. **L**os q corrompen cō malos enren

Ad philip  
penses. ij.

Bernar.  
ad euge  
nium.

Grego in  
moralib.

Grego in  
registro.  
Augusti  
vera post  
rensis.  
Vitorus  
d summo  
bono.

plos la vida y las costumbres de los buenos: peores son que los q̄ roban y destruyen las riquezas y las heredades agenas y no presumen los tales de algunas obras justas q̄ ayán hecho ni esperan q̄ será saluos menospreciado a los otros y no curádo o otras virtudes: porq̄ como dize sant Gregorio: ninguna cosa ayuda su justicia o su virtud al varó de cuya mano sera demandada el aia q̄ perece. E sant Crisostomo dize. Si el sacerdote ordenare biẽ su ppria vida y no tuuierediligẽte cuydado de los q̄ tiene en cargo: al infierno va con los malditos y condenados. Miren tãbien los plados que dios nro señor con mas blandura castiga las culpas de los subditos quãdo la pastoral negligencia fue la causa dellas: y q̄ cõ pena muy mas graue y terrible cõdena por si mesmo los males de los p̄sidentes y de los mayores. E sant gregorio dize. El todo poderoso Dios que agora no castiga ni pune las culpas de los subditos por mano de los plados: de condenacion p̄durable cõdenara y castigara los pecados y negligẽcias de los mayores. Y miren bien los subditos q̄ no desfallẽzã en la victoria de la batalla q̄ les es ppuesta por defeto d̄ los pastores malos y negligentes: mas acatando en J̄su x̄po espejo de todo bien resciban cõ paciencia el iuzio d̄ los tales por que despues no padeceran en la muerte otro iuzio: como dios no castigue dos vezes vna cosa. E sobre aquella palabra d̄ Esayas que dize. Poruentura ha d̄ arar todo el dia el juguero: o el q̄ ara pa sembrar: declara el glosador Aureo: y dize. Del mijo ni d̄ las auenas no dize el testo profetico: si poruentura se deuen trillar/ porque se entienda que los subditos cada dia son juzgados y corregidos de sus defectos por los plados: y si con paciẽcia soportaren el iuzio presente y day adelante emẽdaren sus costumbres no serã mas juzgados en el iuzio de Dios aduenero: mas si en otra manera fuere y aq̄ no son corregidos: necesario es que en el iuzio vniuersal sean juzgados. Mire affi mes

mo los subditos y humillẽse: ca muchas vezes los defectos y la negligencia d̄ los perlados pceden d̄ los malos merecimientos de los subditos y p̄mite esto dios por que no merecen tener las malas ouejas buenas pastores. Por lo q̄l sant gregorio entre otras cosas q̄ escriue ala clerezia d̄ Milan q̄ le demãdaua pastor: dize. Comoquiera que la intencio de mi antigua deliberacio y costumbre es nũca me entremeter por la persona de ningũo para q̄ aya de recibir las cargas pesadas del cuydado pastoral: proseguire agora v̄ra elecion con orones: porq̄ el todo poderoso dios tal pastor os de en cuya lengua y costumbres podays hallar los pastos de la diuinal p̄dicacion. Mas porq̄ segun el merecimiento de los pueblos suelen ser por el iuzio soberano de dios p̄ueydas las personas de los pastores: procurad vosotros lo sp̄ritual y amad las cosas celestiales: menospciãd los bienes temporales y fugitiuos y tened por cosa muy cierta que recibirẽs pastor que sea conforme a dios si en v̄ros hechos tuuieredes cuydado de aplazer a su magestad.

¶ Siguese la oracion del auctor.



Señor J̄su x̄po bueno/ que por tus ouejas pusiſte tu anima en precio: y les diste tu carne en manjar: y tu sangre a beuer y te nos heziste puerta para la yglesia militante y triumphante para que entremos por ti a saluar nos y para q̄ p̄manezcamos e ti: conoçeme entre tus ouejas. Y mira señor por tu clemẽcia en nosotros encaminãdo nos en la carrera d̄ la perdurable salud porque te conoçcamos y porque nos conformemos cõ tu voluntad pareciendo te en algunas p̄sadas de tus obras. Y affi mesmo te suplicamos que nunca oygamos la voz de los pastores agenos: que son el mundo: la carne: y el diablo. Mas sola señor la tuya obedeciẽdo tus sanctos mandamientos y consejos porque merezcamos aqui tener la vida d̄ tu gracia y despues reciba

Gregori  
us sup eze  
chielem.  
Ebristof.  
in homel.

Gregori  
us sup eze  
chielem.

Ranm. j.  
ca. xxviii

Gregoria  
registro.

mos con inanita abundancia la vida de la gloria: y porque palleemos en ti solo los platos de la refecion perdurable. Amén.

**S**umario del interprete.

**C**apitulo. lxxx. ij. de la fiesta de las encenias en las quales quisieron los judios apedrear al señor: segun que lo cuenta sancto Iuan a los. x. capitulos: y cantase e. te euangelio el miercoles despues del domingo de Lazaro. E contiene quatro parrafos segun que se siguen.

**E**l primero es de la declaracion desta palabra griega encenias. Y que tres edificaciones fueron las del templo de Salomon segun diuersos tiempos. E de algunas repartimientos que auia en el templo y del oratorio que hizo el rey Salomon. Y de una malicia plastica con que los judios cercaron al señor. Y de la sapientissima respuesta que les dio.

**E**l segundo es de como por los testimonios de la santa scriptura parece ser xpo verdadero dios y hombre. E de la causa porque los judios no creyeron en el. Y de las propiedades que tiene las ouejas de dios. Y de una palabra que el saluador dijo certificando su diuinidad: por la qual se desfazen las heregias de Arrio y de Sabellio. Y que por quatro señales se conocen las verdaderas ouejas de dios.

**E**l tercero es de como los judios quisieron apedrear al saluador. Y de la bondad con que los reprehendio. Y que dar mal por mal es pecado. E dar bien por bien es natural deuda. E dar bien por mal es perfeccion de caridad. Y dar mal por bien es puerilidad. Y de como prouo el señor que no era blasfemador. Y que en tres maneras se puede alguna cosa llamar dios. Y de como por la excellencia de sus obras prouo christo su deidad.

**E**l quarto es de como el señor se salio de las manos de los judios por virtud diuina y se fue tras el jordan. Y de la razon porque se fue alli. E de lo que esto significa segun seso espiritual. E de como y quantos son los que agora lo apedrean. Y de quanto se debe conseruar la presencia de christo en

el coracon de cada vno. E que espiritualmente es agora apedreado christo en quatro maneras.

**S**iguele el capitulo. lxxxvij.



**E**ste agora el euangelista sancto Iuan que acaecio que se hizieron encenias en Jerusalem y era inuier-

no. Es de notar que encenias son dichas y descienden de esta silaba: en: que vale tanto como: in: y de esta palabra: neos: que es griego vocablo: y quiere decir nueuo. entreponiendolo entre la primera silaba: en: y entre esta palabra: enos: esta silaba: ce: y alli copuesto y ayutado todo junto: hazese esta palabra encenias que quiere decir tanto como innovaciones: o uso nueuo que es quando alguna cosa nueva es aplicada a su uso: o quando es dedicada o aplicada apartando la del uso comun para la celebracion y uso del culto diuino porque lo que los latinos dicen de dedicacion aqullo llamalos ebreos incoacion: o comienço de uso de nueva cosa: innovacion: y a esto mesmo llama el griego encenia. Onde quando los antiguos se vestia de alguna nueva vestidura luego les daban que encenaua: esto es: que estrenaua: o que comenzaua a usar alguna cosa nueva. Assi que no es otra cosa de decir enceniar: sino comenzar a estrenar o a usar la primera vez alguna cosa nueva: y por esto se dice que vestidura nueva encenia el primero que la trae o que estrena: y el obispo es dicho enceniar la yglesia: quando la primera vez la pone en uso del culto diuino y de los sacramentos. Pues de aqui se concluye que se llama en este lugar en encenias la fiesta o fiestas de dedicacion o aplicacion del templo: ca en la tal dedicacion se aplico el templo al uso de los officios espirituales y al seruicio de dios: y esta fiesta celebra cada año los judios muy solemnemente. y se llama esta solemnidad encenias en numero plural porque la solia celebrar por muchos dias. Y esta dedicacion no se celebra en memoria de la primera ni de la segunda vez que el templo fue estrenado en el culto diuino: mas celebrauase por la tercera. ca tres vezes se le

El  
Nicolans  
de Iprau  
per Ioan

auerse el templo puesto en uso del officio diuinal por diuersas personas y en diuersos tiempos. La primera vez fue quando lo acabo Salomon a diez dias de setiembre: la qual se celebraua en aq̄l mesmo dia todos los años hasta que los caldeos lo destruyeron. La segunda fue en tiempo de Esdras por mano de Neemias y de Zorobabel y por mano de todos los que boluieron de la captiuidad de Babilonia: y despues que repararon el templo como pudieron fue celebrada esta reparacion a doze dias de marzo: y en aq̄l mesmo dia se celebraua por todos los años hasta que despues vino el rey Antiocho y lo ensuzio y puso en el ydolo de Júpiter. La tercera dedicacion se celebraua por esta contaminacion que en el templo hizo este tirano y fue celebrada de Judas el Macabeo: el q̄l lo purifico por estar tan profanado y contaminado de la presencia del ydolo y del uso de los gentiles. Y esta se celebró a quinze dias de diciembre. E despues se celebraua en todos los años en este mesmo dia. Y esta dedicacion se celebraua en tiempo de Jhesu christo de la qual haze agora memoria el euangeliſta diciendo. **E** andaua el señor en el templo en el portal de Salomon. Este portal era cierta parte del templo adonde el rey salomon solia orar. Es de notar q̄ por nombre de templo no se entiende aqui solo el cuerpo del mesmo templo: mas aun los portales y los atrios descubiertos circunstantes perteneciétes a la casa del señor en los q̄les estaua el pueblo quando auia de orar: ca no entraba al cubierto del templo a hazer su oracion: porque no conuenia que alguno entrasse dentro si no solo los sacerdotes y los ministros: y todos los otros oraua por partes defuera en ciertos portales o apartamientos q̄ ceñian el templo al derredor adonde el rey Salomón hiziera vn oratorio para si mesmo q̄ se llama aqui portal: en el qual puo el dia de la dedicacion: que es el dia primero que se aplico al culto diuino vna columna de metal que tenia cinco estados en

largo y tres en ancho: sobre la qual hizo su oracion puesto de rodillas. Este lugar se llamaua aq̄l mesmo oratorio de rey: sobre este passo dize **Leophilo**. Si uergete tu tambien entre tanto que el inuerno desta vida dura y es combanda de toruelinos o maldad a celebrar las encenias espirituales de tu templo: reuoluido siempre a ti mesmo disponiendo y labrando en tu coracon grados de diuersas virtudes y perfecciones: y entonces uerna **Jesu xpo** sin tardanga al portal de salomon dando te pacifico estado debaro de su proprio regimiento porque en el siglo aduenidero ninguno terná poder de celebrar ni de acabar las solenidades dia renouacion. **S**iguete en el testo. **E** cercaron lo los judios: allegandose mucho a el con animo de concluir y de lo perseguir porq̄ mas ayua lo tomassen en palabras: y dezian le. **H**asta quando has de tener suspensas nras animas? Como si diressen. **H**asta quando nos has de atormentar derando nuestros coracones suspensos? **M**ucho de lleamos ser certificados de ti cerca de la dubda que tenemos de tu persona y de tu uenida. **L**isonjeramente hablauan estos queriendo mostrar en sus palabras que de lleauan saber la verdad de lo que deuia tener y creer del. y como si diressen. **N**uestros coracones estan colgados por el deseo que tenemos de saber la certidumbre de ti y de tus mysterios hasta quando nos has de dexar en esta vida? **B**ien sabes que la esperanza: o el deseo que se difiere o alarga: que afflige el aia: y en estas palabras dauan a entender que querian estar y passar por su dicho y recibir lo de buena voluntad como a verdadero **Christo**: como sea verdad que tenian el contrario de todo en sus coracones. **S**i tu eres christo di nos lo sin encubierta. Como si diressen. **S**i tu eres vda dero rey y nuestro vngido: ca al que nosotros dezimos rey: a aq̄l llaman los judios christo y vngido porque la vncion era deuida a los reyes: di nos lo manifestamente por que sepamos a quié de uamos

el regum

In. f. lib. cidre.

f. macha bopium.

Proverbia. xij

Glosa sup  
Joannē.

seguir: ca en manifesto se ha de publicar la verdad: ca mucho peccamos si tu eres christo è la ley pmetido z no te creemos. **T**odo esto preguntauã con engaño z cõ malicia para que si respondiessẽ que era xpo pareciessẽ que se hazia rey y que con trazedia al Cesar: y fueiße luego preso y entregado a la justicia de los Romanos para q̃ lo mataißen. Por lo qual dize la glosa. No deise auã saber la verdad: mas antes le aparejauan lazos de muerte. E porque le hablabã con engaño a cordo õ tẽplar z modificar su respuesta diciendo. **H**ablo a vosotros z no me quereys creer: sabed que las obras que yo hago en nõbre õ mi padre: estas dan testimonio de mi. **E** quiere tanto dezir. Yo hablo con vosotros como palabra q̃ soy de dios z siempre os digo la verdad: z prueuõ: en quiẽ yo sea por mis obras z no me creeyz: por õ de sabed q̃ las obras que yo hago en nombre de mi padre z a gloria suya confessando a el z a su gloria z no buscando en algun lugar la gloria de otro alguno: z atribuyendo a el todas las marauillas: estas dan testimonio de mi z de mi deydad porque no pueden ser hechas sino por la virtud de dios: z por ende biẽ claro parece que yo vine õ dios z pues quereys õz de mi si yo soy **C**hristo: yo respondo que no es menester que yo lo diga por palabras pues que las obras que hago ellas õ testimonio õ mi: z si las obras no creyz: como creereys a las palabras. **E** assi no diro claramente que era christo lo qual ellos preguntauã mas diro algũa cosa equialẽte o ygual: o mayor que la que demandauã: mas no satisfizo a ellos esta respuesta: la qual el dio por responder verdad: z por desbaratar la malicia õ la calumnia y del engaño que trayan pensado: y en tal manera tẽplo su respuesta que no dio lugar a su acusacion maligna z pareciessẽ a los fieles por los quales se cuẽtan estas cosas que el es el verdadero dios y redemptor christo: z no hombre solo como aquellos infieles z peruersos pensauan mas que es

verbo del padre z hijo de dios: ca los judios creen que el merias: que falsamente esperan que ha de venir: que no ha õ ser dios: mas hombre puro: mas que ha de reynar sobre todos: assi que no les dio el seõor esta respuesta tan marauillosa por solos ellos: mas por amor de los fieles q̃ estauan por venir.

**O**tros testimonios pone sant juan en su canonica por los quales parece que je su christo es verdadero dios y verdadero hombre diziedo. **T**res son los que dan testimonio en el cielo. El padre: el verbo: y el espiritu sancto. Y tres son los que dan testimonio en la tierra: cõuiene saber el espiritu: el agua: z sangre. Y que **J**esu xpo aya sido celestial y verdadero dios: testimonio dio el padre quando diro. **E**ste es mi hijo muy amado: z testimonio dio desto tambiẽ el espiritu sancto quando descendio en figura de paloma el dia que fue baptizado. Y este mesmo hijo dio testimonio de su deydad quando diro aqui. **Y**o y el padre vna cosa somos. Y que tan bien aya christo seydo de la tierra: y verdadero hombre: tres testigos dan õllo testimonio: y estos son el espiritu: esto es: el anima q̃ en la cruz dio al padre: y el agua que salio de su costado: y la sangre q̃ corrio de sus venas. **E** pone el seõor la causa de la incredulidad destos / diziendo. **M**as vosotros no creeyz porque no soys ni quereys ser de mis ouejas innocentes z humildes: mas soberuios z malignos: y por esto estays por juyzio de dios ciegos. **M**is ouejas oyẽ mi voz z yo las conosco z siguen me: y les do la vida perdurable z no percerã para siempre z ninguno las arrebatara de mi mano. **E** diro esto como si ocliarãdo mas estas palabras dixessẽ: mis ouejas que son los humildes: a los quales yo reuelo la verdad: oyẽ mi voz creyẽdo con el coraçõ z obedeciendo por la obra: z yo conosco a ellas no solo de noticia de vista comun: mas aun de noticia de aprouacion mediante la q̃ las do por buenas siquẽ me teniẽdo è las obras mi semejaça

li.

Dat. c. vii

Dat. c. vii

aquí en la vida presente por gracia y en el siglo  
 aduenidero por gloria: por lo qual se sigue.  
**Yo** les do la vida perdurable aquí en el má-  
 jar fctō de mi cuerpo y de mi sangre y en el  
 cielo en la dulcedumbre del perdurable uso de  
 la gloria: y por ende nunca perecerá/ porq̄  
 la p̄destinació y la gloria para la qual las tiene  
 dios pueydas/ no les puede faltar ni ser  
 estoruada: y por esto ninguno las arreba-  
 tara de mi mano trayēdo las a culpa por  
 su erca aquí en esta vida: o en el otro mundo a  
 pena lo qual prouea dixiēdo. **Lo que me dio**  
**mi padre mayor bien es que todas es-**  
**tas cosas.** E sablo desta manera como si  
 mas se declarasse y dixesse. La deydad que  
 yo tengo de mi padre mayor es y mucho  
 mas excelente que lo suso dicho: porq̄ todas  
 las cosas excede en infinita manera. Onde  
 sant agusti dize: que tanto quanto dezir el señor es  
 esta palabra: como si dixesse. Diome el pa-  
 dre que sea yo su palabra eterna y vida:  
 y que sea su hijo vnigenito: y que sea resplādor  
 de su luz eterna: y ninguno puede arreba-  
 tar estas cosas por fuerza de la mano de mi  
 padre como sea de potēcia infinita/ ni me-  
 nos las puede quitar de la mia la qual las con-  
 tiene y las conserua. Siguese en el terto.  
**Yo y el padre vna cosa somos:** con-  
 uienē a saber es v̄tud y potēcia: como so-  
 mos vna mesma es essencia y deydad. Es  
 de notar que desta palabra que el saluador dize  
 yo y el padre vna cosa somos se desfazē  
 dos errores cōtrarios que algunos herejes  
 tuuierō cerca del artículo de la sc̄tissima tri-  
 nidad en esta manera. Sabelio puso en dios  
 vnidad de persona/ así como vnidad de essen-  
 cia afirmado que como en dios no ay mas  
 de vna essencia: que así no auia en el mas de  
 vna persona: y esto se desfaze por esta pala-  
 bra que el señor aquí dize. Yo y el padre so-  
 mos: porq̄ si el padre y el hijo fuesen vna  
 persona dixera xpo en singular yo y el pa-  
 dre soy. **Barrio** puso por el cōtrario que así  
 auia en dios diuersidad de essencia como  
 de personas. E que cada vna de las personas de  
 la trinidad tenia su p̄p̄a essencia distincta  
 y aptada. Y este p̄uerto error se desfaze y  
 perrece en esta palabra de christo que dize.

**Vna** cosa somos / ca si el padre: y el hijo  
 tuuiesen diuersas essencias no dixera xpo  
**yo y el padre vna cosa somos:** diziendo  
 vna cosa engenero neutro / mas dixera.  
**Yo y mi padre somos muchas cosas:** pus  
 es de aquí se concluye que por esto que el señor  
 dize. **Yo y mi padre somos:** se exprime y  
 de clara la distinció y y equalityad de las per-  
 sonas. E por esto que dize somos vna cosa:  
 es entēdida la vnidad de la substācia y de  
 la essencia diuina. Sobre lo qual es de no-  
 ta que en la sancta theologia siempre se nom-  
 bra por género neutro la substācia diuina  
 y por el género masculino se dize y nombra  
 las personas: y por el género femenino se  
 manifiesta las nociones o los terminos  
 y vocablos que pertenecē a la p̄p̄dad de ca-  
 da vna de las personas/ como son paterni-  
 dad/ filiacion/ generacion: comun inspi-  
 racion y la inalcibilidad del padre que no  
 nasce de otro algūo. E de aquí parece que no  
 auemos de dezir en el hymno que cantamos  
 ala tertia quando llamamos al sp̄u sc̄to que  
 es vno el sp̄u sc̄to con el padre y cō el hijo:  
 mas antes dezimos. **O sp̄u sancto** ten por  
 biē de ser difuso y derramado es nosotros  
 pues que eres vna cosa al padre cō el hijo/  
 porq̄ el padre y el hijo no son vno en p̄so-  
 na: mas son vna cosa en essencia. Por lo  
 qual dize sant Augustin. **Oye lo vno y lo o-**  
**tro** de esto que el señor dize cōuene saber: yo  
 y el padre vna cosa somos: porq̄ lo que di-  
 ze vna cosa: te libra de **Arrio** que afirmaua.  
 auer en las personas diuinas diuersas essen-  
 cias. **E lo que dize somos:** te libra de la here-  
 gia de **Sabelio** que afirmaua que no auia en  
 la naturaleza diuina mas de vna perso-  
 na: así como no auia mas de vna essencia.  
**Pues** luego si el hijo y el padre son vna  
 cosa: no tienē diuersas essencias. E pues  
 dize somos: luego siguese que el padre y  
 el hijo son personas distinctas. Es de no-  
 tar que las ouejas de dios se conócē por  
 quatro señales que aquí se tocan por orde.  
**Lo primero** se conócē por las buenas o-  
 bras que hazen: y esta señal pone el señor  
 de si mesmo quando dize. **Yo** y el padre  
 yo pago: ellas dan buen testimonio de mi.

Augusti.  
 in. li. de trī-  
 nitate.

Augusti  
 nus super  
 iohāem.

Alcolant  
 del trasuz  
 loannem.

As es aq̄ de saber q̄ ay algũas obras q̄ muestrã q̄ es el hõbre santo: mas no lo hazen sc̄to: assi como son las obras de los miraglos los q̄les hazen muchas vezes aun los malos por virtud õ la fe. E ay otras obras q̄ hazẽ al hombre sancto: mas no muestran q̄ es sc̄to como son la simplicidad e la hũildad de los siervos de dios e otras virtudes õ los q̄ los hazẽ santos de late dios e parecen por ellas menospreciados e abatidos delante del mundo. E son otras obras q̄ hazẽ al hõbre sancto e lo manifestã por tal como son las obras de piedad q̄ son hechas por caridad. La segunda señal q̄ son ouejas de Jesu xpo es q̄ndo oyen su voz por lo q̄l dixo / mis ouejas la voz mía oyen. Quatro bozes da este pastor a sus ouejas: la primera es la p̄dicacion õ la palabra de la vida: la segunda la inspiracion interior: la tercera es el dõ de los beneficios: la q̄rta es el acõte tẽporal. As es por q̄ muchos son los que estas bozes no oyẽ: se q̄ ella nro seõor en el libro de la sabiduria diziendo. Llame: conuiene saber por p̄dicacion sonable: e menospreciastes la doctrina: e itendi mi mano hazẽdo e comunicãdo a vosotros muchos bienes: e ninguno los q̄so mirar / e menospreciastes todo mi cõsejo: cõ el q̄l yo os inspiraua muy buenos p̄positos: e menospreciastes mis increpaciones: por las q̄les os reprehẽdia e azotaua e pues q̄ assi es yo me reze tãbien en v̄ra cayda. La tercera señal q̄ algũos sean ouejas de Jesu xpo es quando el las conõce como verdadero pastor: por lo q̄l dixo. E yo las conõzco. Conõce el seõor como ya es dicho a sus fieles por la ymagen e semejança õ su magestad q̄ imprimio en sus aias a manera de sello: e conõce los por las armas de las virtudes con q̄ los adorno e cõpaso e por las señales de las buenas obras cõ q̄ los doto de hermosura: e por la caridad q̄ vnos a otros se tienẽ en la q̄l los informo. La q̄rta señal q̄ seã ouejas de Jesu xpo es / quando lo siguen como a verdadero pastor: por lo q̄l dixo. Y ellas me siguẽ. Los malos no quierẽ seguir a

Jesu xpo: mas huyẽ e bueluen la cara del mas los buenos lo siguẽ por semejança de virtud / e tambien algunos lo siguen fingiãmẽte como son los ypocritas: e algunos lo siguen cõ pereza como son los tibios e los negligentes: e otros lo siguẽ con toda solitud e diligẽcia como son los seruientes en el amor de dios.

¶ Estas palabras õl seõor quando dixo yo e el padre vna cosa somos no pudierõ ya tolerar los judios aunq̄ auian sofrido las otras: mas dize el testo q̄ tomaron piedras para apedrearlo. Esto hizieron con muy dura e maligna intencio como cõtra blasfemador: mouidos de ilaga de ebria e no de amor de justicia: ca mouiã se a tã nefando atreuimiento sin ley e sin ordẽ: e por q̄ erã duros e no podian en tẽder las palabras muy altas õl seõor corrian e boluiãse a las piedras bien como mas duros q̄ ellas. Sigue se en el texto. E respondiõles el seõor retrayẽdo los con blanda suauidad de tan criminoso fecho: mas buenas obras os he fecho e mostrado por la virtud de mi padre: cõ: u: ene saber: enseñando la verdad e curando los efermos e fazẽdo otros miraglos e por el beneficio õ todas ellas me q̄reys agora apedrear. Como segun ra: son seays obligados a me bẽdezir e honrar. Sobre este passo es de saber q̄ son algunos q̄ dan males por males: e esto es defendido por q̄ dios referio para si mesmo la vengança diziendo por el p̄pheta. Derad a mi la vengança q̄ yo la hare: e otros ay q̄ dan bienes por bienes. Y esto es en algũa manera deuda natural e no es obra meritoria: ca los publicanos hazen otro tanto. E son otros q̄ dan bienes por males: e esto es señal de p̄fecta caridad: ca assi lo hizo Jesu xpo e lo amaron a los suyos. E ay otros q̄ dã males por bienes. Y esto es obra iniqua e peruerfa: e tales erã los judios con el saluador: e por esto los arguye diziẽdo. Muchas buenas obras os he mostrado e fecho e agora q̄reys me apedrear. Sigue se en el texto. E respondieron e dixerõ le: õ la bue

na o sea no te apedreamos: mas de la blasfemia/porq̄ como tu seas hombre hazes te dios. Es d̄ notar q̄ dizien- do xpo q̄ era vna cosa cō el padre: da a entender q̄ el es dios y no porq̄ el mesmo se fi- zo dios: mas d̄l padre q̄ lo egēdo le vino ab eterno ser dios. y el señor q̄ riēdo te- pliar la saña d̄llos: respōdio no ser el blas- femador aunq̄ ouiera dicho q̄ era dios o hijo de dios natural: lo q̄l prueua p̄mera mēte por la escriptura diziedo. **Ponē- tura no es elcripto en vral ey. y o vi- re vosotros soys dioses.** P̄ues aq̄- llos nōbro dioses a los q̄les fue reue- lada la palabra de dios: y no puede la scriptura ser falsa: porq̄ me dezis q̄ be blasfemado porq̄ dire q̄ so fiyo de dios como el padre me aya s̄atifi- cado y ebiado al mūdo? E q̄ lo tanto d̄zir como si dire. **te.** La escriptura sacra como sea ispirada por el spū sc̄to no pue- de errar y esta mesma sc̄ritura atribuye a los hōbres sc̄tos y a los profetas d̄ydad por p̄ticipaciō de gr̄a: p̄ues mucho mas al q̄ el padre s̄actifico: esto es: al q̄ engēdo eter- nal mēte sancto segū la d̄ydad y ya lo s̄a- tifico y hizo lleno segū la humanidad de la plenitud d̄ sus dones y lo ebiō al mun- do pa lo saluar y sc̄tificar como era dicho por los p̄phetas: puede ser dicho dios p̄ priamēte como segū verdad catholica se diga. **El hōbre es dios: y el v̄bo es dios** aunq̄ no se dize esto cō y gual semejanca: ca el hombre es llamado dios por gr̄a de adopciō: y el verbo es dios por naturale- za. P̄ues si los hijos adoptiuos s̄o dichos dioses: q̄ razō ay porq̄ el q̄ es dios natu- ral no se pueda llamar y ser hijo? **No ay** por cierto razō q̄ esto escuse porque la es- criptura sagrada atribuye a los hōbres sanctos d̄ydad dicha segun alguna parti- cipacion: mas a xpo atribuye d̄ydad segun p̄priedad natural y verdadera. y se- gun sant augustin dize: en tres maneras se dize algūa cosa dios. La primera por naturaleza como dios todo poderoso: la segūda por adopciō o por comunicaciō d̄ alguna virtud diuina como son los hō-

bres justos santificados q̄ son p̄ticipan- tes de d̄ydad: de los q̄les dize el psalmo **ps. lxxxij.** Vosotros soys dioses: como dichos. La tercera por falsa opiniō como los ydo- los y los demonios que falsamēte son di- chos dioses. **Despues** enseña el señor es- to mesmo por otra razō que es por las obras d̄l padre q̄ el fazia: y la razō es esta **Arto. i. d̄ pbifico: ũ** Todas las cosas segū el filosofho dize se determinā y se juzgā por su p̄pria ordē y p̄priedad por su p̄pria operaciō somos certificados de la naturaleza de cada vna dellas: p̄ues como xpo n̄ro señor hiziese obras p̄prias de diuinidad y miraglos trascendētes toda facultad de la criatura por su p̄pria virtud: y no solamente oran- do y suplicādo ala potencia diuinal: mas aun algūas vezes los hazia mandando. **Luego** hiēse concluye cō verdadera cla- ridad q̄ estaua en el la naturaleza diuina/ y que por consiguiente no era blasfema- dor: diziendo que era el dios y verdadero fiyo d̄ dios. Como si direse. **No solo** cre- ay por mis palabras ser yo hijo d̄ dios/ mas aū por las obras: p̄ues q̄ por el mo- do con que las hago y por la cōdiciō de- llas mesmas se muestra estar en mí la na- turaleza y virtud de dios: por lo q̄l dize ē el testo. **Sino** quereys creer ē las pala- bras: al menos creed alas obras. como si direse. **Creed** alas obras: porq̄ por el merecimēto de la fe y por el cono- cimiento mas claro d̄ las obras: vengays ala fe de la diuinidad. **Porque** como nos- cays y crea ys que el padre esta ē mi/ por no apartable naturaleza: y que por la volūtat de su cōsentimiento esta en to- dos mis fechos y que yo esto en el pa- dre: como en aq̄l de cuya generaciō eter- na tengo la naturaleza y la verdad y las obras. **Es** d̄ saber que en el esta el padre y el esta en el padre/ en quāto es vna effe- cia natural la de entrābes como vna o- peraciō. **De** dōde se sigue que el q̄ mas ama y mas cree mas conōsce. **Mira** aq̄ la maravillosa y muy vituperāble locu- ra de los judios: ellos q̄rian saber si el se- ñor era xpo: y porq̄ prouaua que lo era **EE**

Augusti  
me super  
Joan.

por palabras y por obras queria lo apedrear: y no era puocados a creer por las palabras ni por las obras: mas como obstinados y dui es pcurauan con estudio. La malignidad tomar lo en palabras pa lo traer ala muerte: ca su intencio no era recibir o su respuesta materia pa creer mas era intencio mala y puerfa para ser mas crueles y para lo crucificar. Pues tu o tal manera toma a Jesu xpo q lo pu edas tener con aramiētos de amor: y no sigas ni mires a estos q lo queria tomar con malicia para nunca lo tener por gra. **Cij.** **S**iguete en el testo. **E** salio se de entre sus manos por vnto diuina passado por medio dellos. Como otras vezes lo auia fecho por mostrar q no podia ser orenido ni pfo sino quando el qstiesse/ y por dar nos exēplo o aptar nos dla rauio la yza d los malos qndo se pudiere fazer sin peligro y sin disrauo: d la fe: y no lo tomaron porq no tuuieró manos de fe. **S**igue se en el testo. **E** fuefle otra vez el señor tras el jordan de sampada la tierra de Judea. **E** apor to al lugar donde sant juā baptizaua primero: y reposo allí algū tpo con sus discipulos porq los pueblos q a el viniessen se acordassen d el testimonio q dio sant juā del xpo y assi mesmo d el testimonio q en aq l rio dio d los dios padre y d los otros mysterios allí fechos y dichos y auida allí allí memoria de las pimeras cosas y de las postimeras fueren cōfirmados en su santa fe. **P**ues con tēpla biē agora así a el como a sus discipulos y quā tristes se partieró d allí y cō padecete dellos cō todo tu poder. **S**igue se en el testo. **E** muchos vinieró a el y dezia. **S**āt juā por cierto no hizo maglo alguno y todas las cosas q dixero deste verdaderas erā: y muchos creyeró en el. **P**ues mira como estos lo tomaró por verdadera liga o amor y pa q pmaneciēse cō ellos y lo tuuiesse como lo tuuieró: mas los judios iniquos y malignos qstieró lo tomar pa q se les ptiēse del coraçō y para nunca lo tener por gracia como lo tuuieró. **F**abiado spualmete

dize **T**heophilo q partiēdose el señor d Jerusalem es/ del pueblo ebreo se passo a los lugares q tenia fuentes: esto es a la ygleha ayūtada de los gētiles q tienen la rüete del baptismo por el q se allegā muchos a el bien como los que passan el jordan. **E**s de saber aq que malos judios son no solos aquellos q allegādo se ala letra muerta de la ley/ y ala circūcison o la carne/ blaffemā a Jesu xpo como estos de los qles aq se habia: mas aun los malos xpianos q por solo el nōbre son xpianos y no tienen mas del nōbre solo de jesu xpo: y aunq se llamā xpianos y lo confiesan por palabras/ niegan lo con las obras/ y dellos es tābiē verificado lo que aq se dize q tomar o piedras pa apedrear al señor. **A**mbrosio dize. **L**o qstieron entōces los judios pseguidores del rey d la gloria: esto mesmo hazē el dia o oy los xpianos q mal biue: ca ellos son los que apedrea y mata a xpo. **Q**ue cosa es xpo: **X**po es verdad/ paz y justicia. **P**ues los q por la falsedad o samparā la verdad y los q por amor d la discordia aborresca la vnto ad y la paz. **Y** los q por el precio d don tēporal dexan y menospcian la justicia: ninguna otra cosa son vistos hazer si no apedrear: crucificar y matar a xpo: pues q en si mesmos matā sus dones. **L**o o fuso es de sant ambrosio. **E** los tales son de tres maneras: ca los vnos apedrean a xpo con el coraçō: otros con la boca: y otros cō la mano. **L**os primeros son los q endurecen sus coraçones con pelimos pelamiētos y cō malas volūtades/ los segundos son los que habian palabras o blaffemia cōtra dios y cōtra los sanctos y los q cōradizē a los mandamientos o sus mayores y a los plados/ los terceros son los q dañan a sus hermanos por ofension y agrauio de fuerza. **L**os primeros apedrea a Jesu xpo porq cada vno d los penlamientos malos y toda mala voluntad es vna piedra q se laça contra el: por lo q l. **B**eda dize. **Q**uantos malos penlamientos alguno toma/ rātas piedras suelta contra xpo: y por el bienaventurado

Sefo  
ftico.

Ambrosio  
us supero  
ctonaria.

Ambrosio  
us in quo  
das sermo  
ne.

l. cor. iiij.

ff. cor. vij.

sant ambrosio se nos amonesta diciendo. **A**dirad hermaños q por las obras o por los pensamiētos malos no apedreey sa **Jesu xpo** que es piedra angular y funda- mental sobre cuya firmeza estays funda- dos y asidos. **A** las diras. **P**or q rason es juzgado por tan graue el pecado del pēsamiento sino se pone por obra: y a esto se respōde. **T**oda la rason del pecado esta en el coraçō. **E** la obra exterior no engrauēce el pecado sino en qnto parece d fue- ra en la psona o en la cosa q offendemos. **E** por q rpo tiene su aposentamiēto en el coraçō. segū el apostol q dize. **S**osotros soys tēplo de dios biuo: sucede q assi co- mo xpo es cōbidado a su templo por los pensamiētos y por las buenas afeciones assi es lançado del por las malas: y segū esto q l quiera mala voluntad: o qlquier mal pensamiento es qsi piedra cōq el hiz- jo de dios es apedreado y despedido de su templo. **Q**uanto es cosa aborresci- ble y vituperable apedrear al seño: de la casa d dē su camara o retraymiēto: ca co- mo dize el apostol / q cōpafia o conformi- dad puede ser la del tēplo de dios cō los ydolos: **P**ues q otra cosa son los pensa- miētos q cada vno forma en el anima / co- mo vna ymagē sino vnos ydolos: **E** con- los tales y dolos siēpre desdena xpo mo- rar en vn mesmo tēplo. **E** por esto el apo- stol sant **P**edro desseando q la pñencia d: **Jesu xpo** sea cōseruada en su templo / nos amonesta diziēdo. **S**antificad vros cora- çones a nro seño: **Jesu xpo**. **P**ues aquel lo santifica q no trata dētro en su anima sino lo q es scō y aplazible a dios. **L**os segūdos apedreā a **Jesu xpo** de muchas maneras segun q la blasfemia se comete contra dios en diuersos modos. **L**a pri- mera se comete quādo se niega a dios la honrra o magestad que le cōuiene: assico- mo el q negaile en dios su poder infinito o el q dixese q no tiene sabiduria y prou- idēcia de todas las cosas: y a esta especie o manera de blasfemia ptenecen todos a- aquellos q en sus aduersidades y tristes a- caecimiētos dizē en su coraçō: verdade-

ramente dios no tiene cuydado de las co- sas hūanas / o otras tales palabras: a les- qles cōtradize sant augusti con muchas razones de confusion. **A**tem a esta forma d blasfemia ptenecen a qllos de los qls dize sant bernardo sobre los cāticos que qrrian q dios no pudiesse vengar sus pe- cados: o q no los qhiesse punir: o q no tu- uiesse conocimiento d llos. **P**ues aquel quiere q no sea ni aya dios q en quāto en el es qere que sea sin algun poder: o q sea injusto o a geno de sabiduria. **M**ucho es cruel ciertamente y de todo en todo es d muy estraña malicia el q dessea q perez- ca la potencia / la justicia y la sapiencia d dios. **P**ues el q quiere que sea dios injus- to: sin dubda qere que dios no sea dios / y el que dessea q dios no sea dios: por ue- tura en qnto en el es no apedrea a dios y lo mata. **L**a segunda manera de blasfe- mia es quādo se atribuye a dios lo q a el no cōuiene / como a qllos q dizen ser dios hazedor d pecado: y a esta manera d blas- femia ptenecen a qllos que reuercen con- tra dios sus pecados y le acriminā la cul- pa d ellos diziēdo: dios lo qso assi y su vo- luntad fue q adulterasse / hurtasse o q ma- tasse y q uiesse assi cōfuso y q passasse so- bre mi esta turbaciō / apropiā todas las cosas a cōstelaciō d estrellas / o a hado: y a esta manera d blasfemia ptenecen tam- bien los tahures y jugadores pues q qn- do no les dizē bien los dados o los otros juegos malos en a dios y dizen injurias y blasfemias contra los scōs: y assi mes- mo ptenecen a esta forma d blasfemia to- dos a qllos q jurā por dios con palabras dsonestas / torpes y vituperables: jurando por las narizes d dios: por la molleja d dios: o por los braços d dios: y por otras partes corporales cōfusibles y vergōco- sas a los oydos segū deutoa honestidād. **L**a tercera manera de blasfemia cōtra dios se comete quādo a quello q a solo dios pertenece atribuye alguno a si mes- mo o a otra criatura como a qllos q pñu- mieron vsurpar y atribuyeron a sus pñi- nas caducas y miserables la hōrra diui-

Augustin  
us. f. qnq  
gena sup  
ps. lxxj.

na: como fue Simon mago y todos los y dolatras: y a esta especie de blasfemia pertenecen los ambiciosos y los desordenados en la cobdicia de la honra: y los soberbios y vanagloriosos: ca todos estos atribuyen a si mismos y a sus propios merecimientos la gloria: como si la ouiesien auido por su propia virtud / como sea verdad que la gloria es propia de solo dios. Item a esta manera de blasfemia pertenecen los furiosos y los que son enseñoreados de la ira por que siempre usurpan y quieren tomar por sus propias manos la vengança que pertenece a dios: y los que son osados y locos que presumen juzgar lo que esta en el coraçon de los otros: como esto sea propriamente officio de dios. Sin estas tres maneras de blasfemia ay otra que se comete contra los santos / que reynan con christo y en los quales el reyna / por que ellos es el clementissimo rey alabado y blasfemado. E assi mesmo se comete esta forma de blasfemia contra dios / quando blasfemia alguno de los plados que sirven a su magestad en los subditos / y son puestos en lugar de dios sobre ellos / y por esto es dios honrado en ellos y tambien blasfemado. Los terceros apedran al señor como apedearon los judios a sant Esteuan: y assi los malos christianos entonces apedrean a sant Esteuan y aun a christo espiritualmente / quando agravian y afligen por fuerza a sus hermanos: ca este nombre la pisada quiere decir piedra de este verbo leido que quiere decir dañar desciende: y por ende quando recibed ayo alguno de los christianos que es miembro de Jesu christo: esse mismo rey Christo es apedreado en su seruo / mas muchas vezes la tristeza de los que assi son atormentados se les conuerte en gozo: como las piedras que lanzauan los judios contra sant esteuan para atormentar su carne le fueron dulces por el gozo que en aquella hora tenia su anima: y se conuertian en piedras preciosas para su coronacion: pues luego puso dios sobre su cabeza corona de piedras preciosas. Puede ser tambien decir que vniuersalmente el hombre christiano apedrea a christo en todo pecado mortal: por

lo que dize sant Ambrosio. O quã pocos son en tanta multitud de christianos que no persiguen a Jesu christo y que no lo apedrean y maten: y este apedreamiento se declara en esta manera. Como christo sea nuestro abogado: y sea propiciacion y amercendamiento en satisfacion de nuestros pecados y el que suplique por nosotros de la parte de la justicia del padre: duele se y llora: segun manera de hablar de nuestras culpas como por el contrario se goza de nuestra tanta vida: y de esto se sigue quantas vezes pecamos tantas auemos de ser ciertos que lo estriecemos y lisiamos: y assi por esto es alguna manera lo apedreamos. E deue se entender estas cosas con la y con catholica discrecion: y de manera que no pensemos que christo nuestro señor que ya reyna con cuerpo glorioso en el cielo ay a padecer ni padezca ningun dolor como aqui su santissimo cuerpo sea ya impassible / ni es de pensar que puedan caer en las passiones del aya segun la parte sensitiva para que pudiessse ser assi apedreado por nuestros pecados: mas esta forma de pedradas es metaphorica: que quiere decir figuratiua: como la crucifixion como quere el apostol hablando de algunos baptizados: y despues del bapuzmo caydos y dieznados de nuevo en los pecados diciendo. Ay algunos que toman de nuevo a crucificar en si mismos al hijo de dios. Sobre lo qual dize la glosa. No dize esto el apostol por que segun forma corporal o material crucifique al hijo de dios: mas dize lo por que son semejantes a los que lo crucifiraron. Y lo que dize que lo crucifican en si mismos: dize lo porque lo crucifican en su proposito en quanto en ellos es: ca quando algun pecado mortal hazemos / a Jesu christo apedreamos: si rimos y estriecemos: pues que quanto es en nosotros lo passamos del gozo que el espera de nosotros: y segun este seño habla sant bernardo en persona de Jesu christo diciendo al pecador. Por ventura no soy llagado por amor de ti por ventura no soy afligido por tu mal oyo: por que das mas afficion al affito: Mas me duele las llagas de tu pecado que las llagas de mi cuerpo: mas ay do

ambrosio  
us in quo  
das sermo  
ue.

301.

ad hebr  
vics

sto la  
dem.

Bernard  
dus  
cãica.

actu nãpo  
stolo.

lor de todos estos q' apedrean a nro redē ptoz porq' de todos ellos ecubre su cara z porq' se va d' sus coraçones y se manifiesta a solos sus amadores z mora enellos.

**Sigue se la oracion d'la autor.**



**E**ñor Jesu Xpo da me gracia para que yo pueda celebrar en spiritu de sanctidad en el templo de mi coraçon las nouedades y renouaciones d'

mi conciencia/renouando siempre a mi mesmo z ordenando z disponiendo dentro en mi anima ascensiones z grados de perfeccion/y da me gracia de hazer tales obras que dē buen testimonio de mi: por que pueda oyr tu voz creyendo con el coraçon z obedeciēdo por la obra porque te pueda seguir por semejança de sanctas costūbres z por que merezca ser por tu misericordia conocido de ti entre tus ouejas **G**uarda me tambien señor porque en ningún tiempo te pueda apedrear con piedras de mis malos pensamientos y de mis feas passiones/ o con hablas o obras de obstinacion z dureza: mas antes siēta que tienes por biē por tu santa grā de morir siempre en mi. Amen

**Sumario del interprete.**

**C**apitulo. lxxxviiij. de las ordenaciones que hizieron los phariseos contra el mandamiento de dios: segū quello cuenta sant matheo a los. xv. capitulos: z sant Marcos a los siete. **E** contra se este euangelio el miercoles despues del tercero domingo de quaresma. **E** contiene cinco par raphos segū q' se siguen.

**E**l primero es de como los phariseos se fuerō epos del señor a galilea y le pusierō por questiō que porq' sus discipulos comian sin lauar las manos. y d' como el acusō a los mismos phariseos de q'brantadores de los mādamiētos d' dios en especial del mādamiēto de la hōrra de los padres. y q' los discipulos no peccauō comiēdo sin lauar las manos. y del falso entendimientō que los fariseos dauā a este mādamiēto

**E**l segūdo es q' la hōrra de los padres cōsiste en q' los hijos los mātengan q'ndo tuuierē necesidad y en q' los honrrē con deudas palabras z acatamiēto. y q' no es licito q' el hijo de limosna teniēdo necesidad el padre/ni deue ētrar en religio si sus padres no puedē buir buenamente sin su uocōro. y de la graue rephēsiō q' el señor dio a los fariseos.

**E**l tercero es q' aunque los malos se escandalizen no se deue derar d' dezir la verdad de la vida/ de la justicia y de la doctrina. **E** de como muy psto parece todo lo q' en dios no tiene fundamento. y q' el defecto del gouernador es causa de los males que hazen los subditos.

**E**l quarto es d' como el señor declaro la parabola de lo q' entra por laboca y d' lo q' sale. y q' el coraçō es el mīnero donde se engēra los pecados. y q' los lauatoz rios q' mōda la scriptura mas se entēden de la inmōdicia spūal q' de la corporal. y q' el diablo no tiene poder de hazer cōsentir el coraçō en el pensamiēto malo q' le amonestami pueda conofcer lo q' ay d'etro en nros coraçones.

**E**l quinto es de como se deuen resistir los malos pēsamiētos: y q' no deue el hōbre derar el bien q' tiene empegado aunq' se le recrezca cōbate de malos pensamiētos. y q' los malos pēsamiētos nunca dañan sino al q' les da cōsentimēto/ y q' ellos comienços se han de vencer. y q' de tres cosas reprehēdiō el señor a los fariseos: en las q' les son figurados los tiranos z los falsos hermanos z los erejes.

**Sigue se el capitulo. lxxxviiij.**



**P**orq' los escriuanos los quales pensauan q' tenían la perfeccion de la ciencia z los phariseos q' fēgian con falsa demonstracion tener la pfeccion d'la vida: no pudierō rephēver al señor d'etro en el tēplo: oize agora el euangeliſta q' se ptiēro d' ierusalē z q' lo siguierō hasta galilea. **E** n lo q' parece la d'niada malicia dellos/ porq' descendiendo de la san-

**E**ste se cōta el miercoles del puel d' iter cerodomi go de que relma.

ta cibdad y desamparando el templo lo seguía y porq̄ seyendo ellos los mas ancianos del pueblo y los doctores de la ley no vinieron con deseo de saber los secretos de la diuina sabiduria mas a reprehender al rey del cielo poniéndole lazos y alichanças pa tomar lo en alguna palabra o en alguna cosa digna de acusacion. **E** porq̄ al menos pudieffen reprehender por el defecto de los discipulos al maestro como a menospreciador d̄ la doctrina de los antiguos y assi lo pudieffen hazer mal q̄sto y odioso en el pueblo: acordaron como vierō q̄ comian cō manos comunes/ esto es: con manos no lauadas: ca los judios las cosas q̄ eran comunes a los gentiles aq̄llas tenian ellos por inmundas/ de hazer le esta pregunta diciendo. **Porq̄** traípassan tus discipulos las ordenaciones de los viejos pues q̄ no se lauan las manos quando comen pan? Sobre lo q̄l dize el venerable Beda. Como los judios et̄endia segū grossera y carnal manera las palabras sp̄uales de los p̄phetas y las cosas q̄ mādauan cerca d̄ castigo y limpieza d̄l coraçō y d̄ las obras diziēdo: sed purificados y limpios todos los q̄ traeyan y tratayen los vasos del seño: creyan y enseñauan estos muy malignos acusadores del cordero inocētissimo que se auia d̄ entēder a q̄llo d̄ la purificaciō de solos los cuerpos y q̄ assi se deuiā guardar. **E** para esto es de saber q̄ la vana y dañosa ordenaciō de los viejos de israel mandaua que se lauassen muchas vezes los ebreos antes q̄ comieffen pan. Mas cosa es d̄ mayor necesidad a los q̄ dessea p̄ncipar y comer el pan q̄ descēdiō del cielo purificar sus obras de cōtino cō limonasy con lagrimas y con otros frutos de justicia. Lo d̄ suso es de Beda. Estos tales son figura de los q̄ zelan y sientē mas el q̄brantamiento de los establecimiētos de los hōbres q̄ la trágressiō de los mādamiētos de dios: y fieren mas el q̄brantamiento de los canones y decretos d̄ los p̄ntifices q̄ el q̄brantamiento de los euāgelios de Jhesu xpo: y penā mas porq̄ se que

bratan los vsos y costūbres q̄ penan por el p̄miēto de los puechos de la republica. **Item** por estos q̄ son muy sollicitos de la limpieza esterior y tienen poco cuydado de la interior son significados los ypocritas y los xp̄ianos y los religiosos falsos que acusan a otros de los defectos que ñuelos como sea verdad q̄ estan ellos cōtaminados y p̄fos en d̄lictos muy graues: y veē la pajueta en el ojo ageno: y no la viga muy grande en el suyo p̄prio. **E** a estos parecen otros muchos q̄ quere tener hermosas las cosas d̄ fuera y tienē suzias y llenas d̄ hedor las de d̄tro. **E** los discipulos del seño enseñados por su celestial doctrina a obrar solas aq̄llas cosas q̄ son de virtud/ comia algunas vezes sin lauar se las manos porq̄ et̄endia q̄ no pertenecia aq̄l lauar ala verdad y justificaciōn d̄ la vida. **Por** lo q̄l dize sant crisostomo. La razon porq̄ los discipulos no comia lauando se primero en forma ceremonial las manos: es porque ya yuā menospreciado la supfluydad d̄ las ceremonias de la ley vieja creyendo no ser otras cosas necessarias pa saluacion del aīa: sino las q̄ veyan hazer a su maestro: y las que les mādaua el q̄ las hizieffen: y assi no tenian por ley lauar se ni dexar se de lauar: mas lauauā se algunas vezes y otras no segū la disposiciōn del tiēpo y de los lugares/ ca los q̄ menospreciuā el mājor que les era necesario pa biuir: como auian de tener estudio cerca de tan accidentales menudecias. **E** porq̄ este estatuto y ordenaciō de mādār lauar las manos no era contra la ley: trae agora el seño en medio otra ordenaciō q̄ es cōtraria ala ley: y assi como quē saca o doma con vn clauo en: dize q̄ estos fariseos pecauā porq̄ hazian que fuese traspallado el mādamiēto de dios porq̄ se guardasse la ordenaciō y mandamiento de los hōbres: lo qual no se deuia hazer. **Porq̄** segun dize sant Bernardo/ ninguna cosa aplaze a dios d̄ todo q̄nto le ofrecieres menospreciando de hazer aq̄llo q̄ eres obligado: y esto es lo q̄ enl texto se sigue diziēdo: **E** respondio el seño.

Et dicitur  
in m. 1.

Bernardus  
in ill. 8. dicit  
p̄fat. ē. 1.  
cepto.

7 d'itales. E porque vosotros tras  
 passays el mandamiento de dios por  
 v'ra ordenacion: E d'iro esto segun la  
 glosa dize como si d'irera. si vosotros me  
 nosp'ciays los mandamientos porq' se gu  
 arde los estatutos 7 ordenaciones d'los ho  
 bres/porq' acusays a mis discipulos q' de  
 ra de cõplir los madamientos de los hom  
 bres por guardar los q' son de dios: y el  
 se'or no rep'hede aq' la limpieza corporal  
 mas rep'hede q' dexada la lipieza del ania  
 p'saua los fariseos q' abastaua la purifi  
 cacion esterior cansado a cõ aq'llas purifica  
 ciones 7 lauatorios d'las manos. E p'ue  
 ua agora esto que d'iro diziendo. Porque  
 dios d'iro: hõrra a tu padre 7 a tu ma  
 dre. Cõuene saber: dando les las cosas  
 necessarias 7 haziedo les acatamiẽto de  
 hõrra: ca esta hõrra quel se'or manda ha  
 zer a los padres natura les no solamẽte se  
 entiendo por la reuerencia corpal: mas aun  
 por la administracion de las cosas necessa  
 rias ala sustentacion dellos: y debarõ de  
 stenõbre padre 7 madre se entiende cada  
 vno d' n'ros primos: mas haze memoria  
 del padre y de la madre/porq' a ellos son  
 los hombres mas obligados. Sigue se  
 mas. Y el q' maldixere al padre o ala  
 madre/no solo por palab'ia o por señal  
 mas aun por hecho/muera de muerte  
 Nota que queriendo el se'or proueer 7  
 socorrer ala fla'q'za 7 pobredad de los pa  
 dres m'ado esto q' es dicho para su hõrra  
 7 cõsolacion por boca d' Moysen: 7 por  
 ende guay de aq' los q' menosp'cian a sus  
 padres quando los veen flacos y des'auo  
 recidos y pobres: y les q'ta los seruiçios 7  
 reuerencia q' se les deuen 7 no les dan las  
 cosas necessarias. Esta ley falsificauan 7  
 destruyã los fariseos cobdiciosos por su  
 falsa doctrina por satisfazer a su propria  
 auaricia y d'baro de nõbre d' piedad sem  
 brauã crueldad p'uersa y enseñauan a los  
 hijos q' no curassen d'las necessidades de  
 sus padres y dexiã q' era mejor cosa ofres  
 cer a dios los dones q' no socorrer cõellos  
 ala necesidad d'los padres assi porq' dios  
 es padre p'ncipal y esp'ual como porq' con

seguia sus padres carnales biẽ esp'ual de  
 dios en q'nto era ofrecido a su diuina ma  
 gestad aq'l don o aq'l bien q' se ania de ga  
 star e'la necesidad dellos aunq' por la tal  
 oblacion padeciesen los padres d'trimẽto  
 7 necesidad corporal porq' assi les pudie  
 sen negar el socorro q'ndo les pidie'sse las  
 cosas necessarias 7 los mas ricos ofrecie  
 sen mas amenudo sus dones. E assi los  
 miserables d'los padres erã hechos po  
 bres y m'edigos: 7 la ofreda d'los hijos se  
 couertia so color de religio en auaricia 7  
 interesse de los sacerdotes. E porq' mejor  
 pudie'ssen gozar d'ista abominable abusiõ  
 mostrauan a los hijos lo q' respõdie'ssen a  
 sus padres menguados 7 pobres quando  
 les demandassen socorro: y esto es lo q' el  
 saluador dize. Mas vosotros dezis: ca  
 da vno puede dezir 7 diga a su pa  
 dre 7 a su madre: q'quier dõ q' es ofre  
 cido de mi a dios: mas os aproue  
 chara q' si lo diessemos para remedi  
 ar v'ras necessidades. E quiso i'cto d'zir  
 como si d'iesse. Vosotros y's cõtra el man  
 damiẽto de dios pues q' mostrays en v'ra  
 escuela a los otros q' digã d'clarando falsa  
 m'ete el mandamiẽto de dios pa v'ro pue  
 cho. Qualq'era puede d'zir a su padre o a  
 su madre. O padre o madre q' padeces po  
 breza y me pides q' te socorra cõ algũ biẽ  
 sabe q' q'q' dõ q' es ofrecido 7 con'agra  
 do d' mi a dios: cõ deuocion: mas aproue  
 chara a ti pa la salud d' tu aia q' si te lo die  
 sse pa remediar tus necessidades t'pales/  
 ca etõces aprouecharia a solo tu cuerpo.  
 Puede se tãbiẽ leer esta clausula por ma  
 nera d' p'gũta diziendo en ista manera. Qual  
 q' dõ q' es ofrecido 7 cõsagrado de mi a  
 dios/ y le esta ya p'metido d' mi: auia de a  
 prouechar a ti: como si d'iesse. El don q'  
 yo p'meti a dios q'eres tu aplicar a tus v'  
 sos 7 a tu puecho: Nũca dios tal q'era/  
 porq' cometeria sacrilegio si lo tomã'sse  
 o lo recibie'sse. Esto 7 otras cosas tales  
 enseñauã los fariseos 7 los sabios d'la ley  
 q' d'iesse los pobres a sus padres porq' te  
 miẽdo ellos recibir d' mano d'los hijos el  
 dõ q' estãua aplicado o votado a dios: ca

Glosa sup  
 mat. c. xv

Nicolaus  
 de Lira  
 sup mat.

Ero .xx

ya en ca crimen de sacrilegio: y q̄ siessen padecer antes vida meguada y pobre q̄ biuir y comer de los sacramētos. Nota q̄ la cōstrucción desta razón q̄ los phariseos de z̄ia a los pobres es defectuosa segū la congruado y p̄feciō d̄la gramatica: y el entendimiento y verdadero seso d̄lla es este. Qualquiera puede d̄zir a su padre o a su madre: qualquiera d̄o q̄ es ofrecido y cōsagrado de mi a dios / mas aprouechara a ti. Como si dixesse. El q̄ desta manera respōdiere: biē respōderá: y bien lo puede dezir licita y justamēte y sin defecto cū ple el mandamiēto y la ley de dios y es digno dela vida eterna y d̄l reyno d̄los cielos: lo q̄ por cierto es falso: porque segū verdad es traspassador del mandamiēto y esto es lo q̄ se sigue en el testo. **E** así el hijo no honrra a su padre ni a su madre. mas antes heristes y rito y vano el mandamiēto d̄ dios. como si dixesse. Por v̄ras p̄suasiones y falsas amonestaciones el hijo no hōrra despues de las auer oyo o a su padre ni a su madre q̄ t̄do les el d̄o o el biē q̄ les era devido: y así heristes y rito y vano el mādamiēto d̄ dios cerca d̄la hōrra y d̄la sustentaciō de los padres por v̄ra falsa ordenaciō y doctrina que son enseñamientos q̄ sirven a v̄ra auaricia: y desamparays el mādamiēto dela piedad / por el estremo vicio de la cobdicia cruel. **M**as mira tu que no ves mal desta auctoridad ya dicha como muchos fazē d̄do sobre manera y sin de uida ordē a los padres d̄las cosas d̄la yglesia q̄ son por derecho de los pobres.

**P**ara mayor entendimiento de lo q̄ dicho es se ha de cōsiderar q̄ el padre es obligado a p̄uer por si mesmo a los hijos porque es causa dellos quāto al ser natural y desta causa les deue sostenimiento y doctrina: y el hijo es obligado a p̄uer a sus padres d̄las cosas necesarias: si por uentura viniere en pobreza: y si el hijo tuuiere facultad: y por esto si el padre ouiese ya venido en necesidad: c̄do los bienes d̄l hijo son suyos y le s̄o devidos d̄los q̄ les ha d̄ ser socorrido y no puede de ellos

disponer ni fazer otros bienes d̄ caridad / porq̄ d̄lo ageno ningūo puede ofrecer a dios sacrificio: Por ende no es licito ofrecer a dios los tales bienes porq̄ seria traspassar el mādamiēto d̄la honrra d̄los padres: mas el cōtrario desto seria si el hijo ouiese étrado en religiō y ouiese ofrecido y votado en illa todos sus bienes al seño: antes q̄ sus padres viniessen en la tal necesidad: porq̄ en tal caso no seria licito p̄uer dellos a sus padres. Despues desto redarguyēdo a estos fariseos el seño: dela falsa demostraciō dela sanctidad que fengian tener: diroles. **y** pocritas bien p̄fetiço de vosotros **E** sayas dizen do. **E**ste pueblo con la boca me honrra: mas el coraçon dellos lexos esta de mi. y esto dize porq̄ mostrauan santidad élas palabras y en la vida y en el abito de fuera: como si estuuessen corrompidos en el coraçō por intēciō mala. **E**sto se puede así mesmo dezir de los q̄ enseñan biē y biuē mal: ca hōrrar a dios con las palabras y no con el coraçō: no es otra cosa sino biē hablar y mal biuir. **S**igue se en el testo. **S**in causa y en vano me hōrra enseñando doctrinas y mandamientos establecidos por ordenacion de hombres. Como suyas claro dixesse. **N**ingū fructo facan de tal manera de hōrra: porque como la medicina es infructuosa y vana que no p̄sta sanidad: así el seruiçio o la hōrra que a dios se da es cosa d̄ vanidad y sin prouecho sino lleva a los hombres ala felicidad de parayso: y así parece q̄ todas estas doctrinas y mandamientos que enseñan hechos por ordenacion de hombres no son d̄ prouecho / porque es tanta la diligencia que ponen por que se guarden / que enseñan que se traspassse el mandamiēto de dios por su auaricia y ganancia. **E** confutados y confusos los soberuios escriuanos y fariseos inuentores de nuevas vanidades y de establecimientos defectuosos los quales parece auer dicho las cosas ya dichas contra los discipulos: cōuertió se el seño: ala compañía humilde y simple del pueblo y

queriendo los apartar desta falsa doctrina dize q̄ conuocadas ael las compañas les dixo. Oyda por defuera con las orejas del cuerpo la voz/ y entended por de dentro con los ojos de la inteligencia la virtud/ y labed que no enuizia al hōbre lo q̄ entra por la boca: como es el manjar material q̄ no enuizia al hombre spūalmente en el alma ni ante dios/ sino en quanto alguno se desordenasse en comer/ y en farisfazer mas ala carne con gula de ordenada que ala necesidad/ o en quāto comiesse lo q̄ por la santa yglesia es de fendo boca lo que el hōbre come no entra ni llega al alma la qual es principio de toda epūal. inuidicia. E por esto las inuidicias corporales no contaminan a ninguno segun el espíritu: y así no es de tener cuidado q̄ se alguno coma lauadas las manos o derado las o lauar: mas lo q̄ procede de la boca del anima/ y de la raíz interior: d̄ la vōluntad/ esto enuizia al hombre conuene saber/ las palabras q̄ son como saetas y mensajeros de los malos pensamientos y de los cōceptos que son significatiuas de la malicia interior/ ca del manjar en quāto manjar nunca procede culpa: mas la culpa sale de las cosas que proceden de la voluntad: por ende grā diligencia se deue poner en la guarda de esta boca espūal: y porque no basta la custodia humana: es menester que demans demos ser socorridos con la custodia diuina/ como lo dema idaua el pieta d̄ zid̄ do. **Don señor guarda mi boca.**

**Sigue en el texto.** Quando los fariseos oyeron que se desataua su religion con la reprehension la timera del señor. **Allegarōse los discipulos / mouidos por llana y sana simpleza.** E dixeronle. Sabes señor que los fariseos cuya religion es grande en las abstincencias de los mājares oyda esta palabra/ por la qual parece q̄ se desfrazen todas las enseñanças o ordenaciones de los viejos cerca de las viadas vedadas se escandalizaron indignados y temiendo se por o eridos. **Es de no ar q̄ este no era escandalo actiuo q̄**

quiere dezir escandalo q̄ nasciesse de algū fecho q̄ xp̄o fiziesse injusto y no deuido ni de algū dicho q̄ ouiesse fablado menos recto. mas era escandalo passiuo: q̄ quiere d̄ zir q̄ padescian escandalo los fariseos en si mismos de auer oydo la palabra de la verdad y t̄ra doctrina de piedad y de justicia y por esto se escandalizarō por q̄ a los ojos enfermos y flacos siēpre es odiosa la luz. **Ende no dixeron los apóstoles.** Tu lo escandalizaste: mas d̄ rerō oyda esta palabra se escandalizarō. y por el tal escandalo dios otros nūca se ha de detar de dezir y p̄dicar la vōdad de a vida: d̄ la justicia y de la doctrina: por q̄ q̄ndo la p̄dicación d̄ estas tres maneras de verdad se recibiesse por escandalo: el tal escandalo pceder̄ia de la malicia de los q̄ se escandalizassen. **Sobre lo q̄ d̄ ze san: gregorio.** Si de la vōdad nasce escandalo: por cosa mas justa se p̄mite que nazca q̄ no que la vōdad se d̄re. **Sigue se en el texto.** Respondió el señor y d̄ xo. **Toda planta q̄ no planto mi padre celestial sera arrancada por las raíces.** E q̄to en esto tanto dezir como si d̄xera. **Toda planta de enseñanças y de ordenaciones humana y toda doctrina muētada o hōbres q̄ no es cōsonate ni cōtorz me ala ley de dios y tal q̄ mi padre celestial no aya plātado: mas me por consultación y autoridad de la bieza carnal: o fuerca sera arracada y d̄strayda cō todos sus plantadores.** y este arrancamiento sera vn apartamiento de el fundamento que es xp̄isto por reprobacion y cōdenación perdurable. **E por apartamiento de la vniuersidad de los fieles: y por p̄luacion de la tierra de los biuientes: por q̄ la tal planta no tiene firme fundamento.** E añadio mas el señor y d̄ xo. **De r̄aldos que ciegos son y guadores de ciegos.** Como si mas claro d̄xera. **De r̄aldos caer y caygan en la cayda de la eternal damnacion/ y huyd de su doctrina: ca ciegos son en si mismos y carecientes del verdadero entendimiento de la ley.** E guadores de ciegos en el regimiento de los otros: porque ciegan a todos los que los oyen en su

Dist. cxi.  
¶ ii)

error: y los trae a caxa no remediable. Ca. cetera cosa es que si el ciego fuere guador del ciego q̄ entrambos darã ca yda en vna fueisa. Como si dixesse. El plado q̄ es ciego si q̄siere guiar al ciego q̄ es al subdito ignorate: entrãbos caerã en el hoyo: biẽ como la tortura de la rãya q̄ siẽpre p̄cede de la tortura y yrrregularidad de la regia. Por lo q̄l dize sant' Gregorio. Quando el pastor anda desprecia do por los derramamientos de los vicios: por verdadera cõsequẽcia se sigue q̄ sera trayda la grez en p̄dicciõ y en d̄speñamiento. E sant' Bernardo dize. Cosa es d̄ grã burla y aun muy peligrosa / q̄ el vallestero sea ciego y q̄ las atalayas no vean: y q̄ el enseñador sea necio / y el correo o caminãte coro / y el plado negligẽte / y el p̄go nero mudo: mas guay q̄ como los coros q̄eren y: delãte: asĩ los locos y los necios quierẽ ser plados y gouernadores.

**Ciii.** Sigue se en el testo. Respondio san Pedro y dixó. Declaranos seõor esto parabola: y respondio christo. Avn vosotros iñ entẽdimiẽto estays: no entendeys que todo lo q̄ en la boca e tra se despide y va al lugar de las viscosidades: Como cosa supflua por vaziamiento d̄spues d̄ fecha la digestiõ: y lo otro que q̄da se retiene como cosa que da nutrimiento necessãrio ala vida / y ninguna destas cosas enfuzia al hõbre sp̄ualmẽte. Y desta manera de hablar por termino vniuersal vsã muchas vezes la sctã scriptura como paresce en el libro d̄l p̄fecta. Adicheas a dõde dize. Todos a chechã pa dr ramar sangre: mas tanto q̄ere dezir como si dixesse. Muchos de todos los hõbres se ocupã en acechãças d̄ muerte: y este entẽdimiẽto se ha d̄ tener e las auctoridades q̄ son desta qualidad. Sigue se en el testo. Adas las cosas q̄ p̄ceden d̄ la boca q̄ son las q̄ nacen d̄l coraçõ: a q̄llas enfuzian al hõbre. q̄ quiere dezir. Todo lo q̄ p̄cede d̄ la vasura y d̄ la cõtaminaciõ del aia d̄ la manera q̄ sale el humo d̄l fuego / y el hedor d̄ la necessãria: estas enfuzia al hõbre ya cõtaminado por el mal p̄sami

ento: y mucho mäs lo enfuzia con las palabras torpes porq̄ son significatiuas d̄ los cõceptos d̄ la mala volũtud y del mal pensamiento: ca d̄ los malos p̄samientos suce den las malas palabras y los malos hechos y la culpa p̄ncipalmẽte esta en el acto interior q̄ es la d̄terminaciõ del coraçõ / cuyos testimonios son las cosas q̄ de fuera parecẽ: por lo q̄l se sigue en el testo. Del coraçõ por cierto q̄ es la silla del aia y del libre aluerdio salen los malos p̄samientos / como p̄ncipios: de malicia: y de los malos p̄samientos p̄cedẽ a delante los malos hechos y las palabras dañosas como son. Muertes de hõbres / adulterios / fornicaciones / hurtos / falsos testimonios / blasfemias: estos vicios son los q̄ enfuzian al hombre. Y del coraçõ p̄cede asĩ mismo toda auaricia en quãto son d̄tenidas algũas cosas con injusta causa: y p̄cede la puerfidad en quãto no podemos poner por obra el mal q̄ desleamos y p̄ceden los engaños q̄ hazemos cõtra n̄ros hermanos: y p̄cede la impudicia: que quiere d̄zir la desvergõçada y desonestã y carnal deie mboltura que esta en los p̄samientos y en las palabras y en la vista y en los tañimientos: y p̄cede tambien quanto a cada vna de las passiones que corrompẽ el coraçõ y la pureza del cuerpo / el iuzio / o el ojo malo / y el odio / y la lisonja: ca el q̄ aborrece mal ojo tiene: y es embidioso cõtra la persona que aborresce: y el lisonjero que no ve cõ ojo derecho trae cõ empecible passiõ todas las cosas que son de sus hermanos (aunque sean buenas) a mal. Item del coraçõ p̄cede seberua en las palabras o en los hechos o en las señaes y p̄cede la locura y p̄funciõ como el hombre sepa que es cosa empecible y mala y no se guarda della. E puede se dezir que locura es quãdo el hõbre no siente bien de dios: y entõces se toma locura por material torpedad o gresferia: y es cõtraria ala sabiduria diuina: q̄ es vn conõscimiento de las cosas altas. Todos estos males y q̄brantamientos

Grego. in  
glosa sup  
joannẽ.

estos mādamiētos de dios se engēorā en el coraçō ⁊ pceden de pres de dētro d'la voluntad corrōpida: ⁊ enluziā espūalmente al hōbre ⁊ lo enagenā d'la v'dadera limpieza del spū/ porq̄ de aq̄llo es auido el hōbre por culpado d'lo qual es en su mādno aptarse fino se apta: ⁊ tales son las cosas q̄ pceden d'la voluntad interior por la q̄l el hōbre es señor de sus hechos. ⁊ porēde la causa d'la suziedad del aña no es otra fino la mala volūrad. **P**ues sigue se segun esto q̄ las palabras malditas de los escriuanos ⁊ fariseos q̄ d' volūrad iniqua ⁊ mala pcediā cōtra ipso ⁊ cōtra sus discipulos son las que los enluziarō. **S**igue se en el testo. **P**ues yo digo que comer con manos no lauadas ni el q̄brā tamēto destas tales ordenaciones vanas ⁊ sin puecho no enluzian ni contaminā al hōbre de spūal inmūdicia. **E** quiere tātō dezir como si diresse. **P**ues q̄ ningun mājara cōtanina segū inmūdicia espūritual al hōbre: sigue se arguyendo por vna forma de arguyr que segū los logicos es dicha de mayor a menor q̄ comer con manos no lauadas no lo puede enluziar. **E** así muestra el señor q̄ las cosas espūales no deue ser entēdidas segū el tenor de la letra. **E**nde quādo ē la scriptura se mādada absolutamēte hazer alguna purificacion cō aguas segū q̄ muchas vezes esta mādado en la ley ⁊ en los p̄fetas: mas se deue entēder de purificacō espūal que d' corporal. **M**as segū dize sant **B**risostomo: vemos a muchos q̄ quādo entrā en la yglesia se lauā con sobrada diligēcia las manos ⁊ la beca ⁊ no tienen cuydado ninguno de como ofrezcā adios muy limpias ⁊ puras sus animas. **E**s denotar que en lugar de dezir / comer con no lauadas manos puso sant **M**arcos cō manos comunes: ⁊ por dezir no enluzia: pone comunicar: ⁊ escriuió lo así porque tal manera de hablar se vsaua en estos vocablos en el ydoio ma/ o lēguaje d'los hebreos: los q̄les deziā comū por imūdo o por suzio: ca los judios de causa q̄ se glorificauā de ser p̄te d' dios ⁊ su pueblo especial ⁊ aptado: lla-

mauan comunes a los mājares q̄ comian todos los hōbres sin diferencia alguna: ⁊ aq̄llos juzgauā por inmūdos porque ē la ley les eran defendidos así que inmūdo llamauā lo q̄ a todos los otros era comū ⁊ lo q̄ de parte de dios no les era concedido. **E**s aqui de notar q̄ por esto q̄ aqui dize q̄ del coraçō salen los p̄famiētos malos se cōcluyē aunq̄ el diablo algunas vezes amonestā al hōbre pensamientos de mal: no puede por esse hazer q̄ consenta en ellos porq̄ los tales pensamientos por solo el consentimēto q̄ esta dentro en el coraçō pueden ser culpables ⁊ no de otra manera. **E**nde quādo en el euāgelio dize sant **J**uā: como lançasse el diablo en el coraçō de judas q̄ vendiēse al señor: ⁊ q̄n do dize el p̄feta en el salmo. **Y** embio p̄famiētos lācados por los ágeles malos: ha se de tomar entonces esta palabra inmission o lançamēto por amonestacō o por entreponimēto: ca no puede el diablo deleznar se o estar en el aña / fino por sola interposicion de malos pensamientos. **S**obre lo q̄l dize sant **H**ieronymo. **D**esta sentencia pueden ser arguydos ⁊ acusados los q̄ piensan q̄ los pensamientos malos son lançados en el coraçō d'la mano del diablo ⁊ no de otra: q̄ no naxcan d'la p̄pa volūrad: verdad es q̄ el enmigo bien puede ser ayudador ⁊ inuētor de los malos p̄famiētos: mas no puede ser hazedor del mal: ca solo el libre aluedio es causa del pecado. **E** si el demonio puesto siēpre en acechancas inflama cō las astillas de sus malas sugestiones la liuiaña centella de n̄ros p̄famiētos: mo de vemos pensar q̄ penetra ni cala las cosas ocultas del coraçō: mas ouemos tener q̄ por el habito exterior d' el cuerpo ⁊ por los gestos ⁊ semblātes q̄ en nosotros vee de fuera cōjetura lo q̄ p̄famos o tratamos de dentro: bien así como si viere q̄ miramos muchas vezes a vna muger hermosa: entienda q̄ esta n̄ro coraçō liagado cō fcha de carnal amor. **E** sant agustin dize **C**iertos somos q̄ el diablo no vee lo q̄ piensa el aña en su secreto: mas por expiēcia

Joā. xiiij.

ps. lxxij.

hieronim.

in. ii. i. sup.

mat.

Esle. ij.

l. briso.  
lug. mat. b.

Warel. yj.

Agust.

de natura

omo

num.

Jeremie  
xviij.

auemos visto y sabido q̄ lo conosco por las señales y indicios de las afeciones y por los mouimētos del cuerpo: ca solo a quel conosco los secretos del coraçō al q̄l es dicho por el propheta. Tu solo sabes los coraçones de los hijos de los hōbres. Suele por cierto el diablo antes que venga al coraçon embiar primero vn correo o adelantado de su venida: y este es el pensamiento malo el q̄l si despues de recibido en el aia alguno lo criare y lo cōserua re en l/ sea cierto que alli para el diablo su manida: y aunque el mesmo demonio sea en algun tiempo ayudador y ocasiō de los malos pensamientos: no se crea que lo es de todos los q̄ malos son: porq̄ algunas vezes pceden de solos nosotros. Por lo q̄l dize sant Augustin. No todos los pensamientos malos son del diablo: mas algunas vezes se leuātā y nascē del mouimiento de nro aluedrio: mas los buenos pensamientos siempre son de dios.

Augusti  
nus super  
loāen.

lv.

En q̄ manera deuenos repunar a los pensamientos malos: san Anselmo lo enseña diziendo a vnos siervos de dios. Para deiechar la mala volūtad o los puerfos cuydados del enemigo de vosotros/ entended y tomad este pequeño cōsejo q̄ os do: no q̄raya litigar con las cosas q̄ se ofrecen al pensamiento: o cō la mala volūtad: mas quando vieredes que os combaten y os son contrarias: ocupad con buen esfuerço vro sentido con algūa prouecho sa y sancta meditaciō hasta q̄ se desfagan como humo: Poruētura puede se deserrar el pensamiento malo: o puede se destruyr la voluntad sino con otra voluntad que sea de cōtraria disposiciō. Pues en tal manera os qued con los pensamientos empecibles y sin puecho q̄ entendiendo cō toda vra discrecion en los puechosos aborrezcays no solo hazerles rostro: mas aunq̄ le pasen por la memoria/ y quando q̄ vieredes orar o entēder en algūa buena cōtemplaciō si vieredes q̄ os son importunos los pensamientos del siglo los q̄ les no deueys recibir: nūca por la importunidad dellos querays dexar el bien q̄ pn

cipiaistes porq̄ no segoze el enemigo solicitado: de los q̄ siempre haze q̄ desfallescays del bien comēçado: mas menospreciado los en la manera q̄ dire/ los vened: y no tengays dolor ni tristeza por la guerra q̄ os dā si menospreciando los como dire/ no les dieredes cōsentimēto alguno porq̄ por ocasion de la tristeza no tornen a vra memoria y refuciten su importunidad: ca esta costūbre tiene el coraçon del hōbre q̄ mas vezes buelue a su memoria aquello q̄ lo deleyta/ o lo entristece/ q̄ no lo q̄ siente y piensa q̄ deue menospreciar/ y en esta manera se deue auer la psona estudiantosa en l/ santo proposito: en q̄quiera mouimēto no conuenible q̄ le suceda en l/ cuerpo o en el aia como es el estímulo de la carne o de la ira/ o de la embidia/ o de la vanagloria: porq̄ entonces se amatan [muy deligero q̄ndo desdenamos y no los q̄ remos sentir ni pensar en ellos: ni hazer cosa de lo que nos amonestā. E no temays q̄ sereys juzgados de culpa por los tales mouimētos y cogitaciones si por uentura vra volūtad en ninguna manera les tiene compaña dādo les cōsentimiento: ca ninguna cosa de cōdenacion sucede a los q̄ bien debaro de la vādera de Jesu xpo sino andan segun la carne: y andar segun la carne es cōcordar con la volūtad de la carne: y carne llama el apostol a todo mouimiento vicioso q̄ reyna en el aia/ o en el cuerpo quando dize: la carne cobdicia contra el espūy el espūitu pelea cōtra la carne/ muy de ligero por cierto mataremos los viciosos pensamientos si les q̄brātamos la cabeza segū este cōsejo en el principio de su venida y con gran dificultad los sojuzgaremos si vna vez les damos entrada y manida dentro en el anima. E sant Hieronimo dize. Nūca te sera posible venir al pecado que por la obra se ppetra y comete si cortares los comiēços en cēdidos de los vicios luego como llamarē ala puerta de tu coraçon: y si hizieres pedaços los pequēuelos de Babilonia (q̄ son las veredillas o senderuelos por do entra el pecado) cō la piedra q̄ es xpo/ ēla q̄l no se

Edgale  
ras.vij.

Jeroni  
ad hiero  
virgines

hallan el rastro ni las pisadas de la serpiente. Finalmente haciendo esto luego puedes prometer y dezir a dios con el p'p'eta. Si mis pecados no se enseñorean de mi/entonces sere sin manzilla. Prepara quitar las malas cogitaciones mucho vale tener el coracon ayuntado con dios / porq' esto es lo q' por cosa mas principal el requiere de nosotros. E hugo de factovictor dize. En todas las criaturas que debaro del cielo se ocupan en las vanidades mundanas/ninguna ay mas alta que el coracon humano/ y ninguna ay que mas noble sea/ ni se halla oy alguna que mas parezca a dios: por lo qual ninguna otra cosa busca el muy alto de ti/ si no tu coracon: y vniuersalmente en toda tentacion es remedio muy saludable llegar se hombre a dios: y sant Augustin dize hablando con el señor. Quando señor me liego ati: entonces me descargo: entonces me suceden maravillosos aluidos y nunca entre fátio q' te tuviere terna en mi parte dolor ni trabajo alguno. Hablando se gan moralidad: es de saber q' en este euangelio pone algunas cosas el señor para reprehension de los phariseos/ y otras para enñança de los discipulos. A los fariseos reprehende principalmete de tres cosas. La primera es de desobediencia/ quando dize. Vosotros porq' traspassays el mandamiento de dios? La segunda es de ypocresia quando dize. Ypocritas bié p'fexio de vosotros. La tercera es de vanidad de ordenaciones y d' peligrosas y de vanas cerimonias quando dize. Llamo alas companias y dize los oydo y entenden. Toda planta que no planto mi padre sera arrancada. En la primera reprehension son figurados los tiranos que hazen malas leyes. En la segunda los falsos religiosos que quieren mostrar en el habito de uera la sanctidad q' no tienen dentro. En la tercera se significan los hereges que defienden que no valen los hombres de los manjares q' dios crió: y no se abstienen de las falsas doctrinas con las quales corrompen a si mis-

mos y a los otros. Cerca de lo segundo que es en la enñança d' los discipulos pone tres doctrinas. La primera es del destruyimiento de la gula q'ndo dize. Todo lo que entra por la boca va ala necessaria. La segunda es en la refrenacion de la boca quando dize. Las cosas q' proceden de la boca/son los falsos testimonios y las blasphemias. La tercera es en la guarda del coracon quando dize del coracon proceden los malos pesamientos.

**¶ Sigue la oracion del autor.**



Señor Jesu xpo dame gracia de guardar en tal manera los mandamientos de dios tu padre celestial que sobre todas las cosas y sobre cada vna de las cosas te sea en acatamiento: en memoria/ y en obediencia: y q' por ninguna ocasion q' seme ofrezca nunca me apte d'ellos. Orogame dios mio q' pueda resistir a toda gula de las cosas q' entra por la boca corporal/ porq' me pueda ocupar principalmente en la limpieza interior d' el coracon y guardar con diligencia la boca del anima y d' el cuerpo: y porq' no abasta la custodia humana sino ser recibiere fauor de la diuina: yo te suplico con toda la humildad q' puedo/ q' p'ogas guarda en entrabas mis dos bocas: porq' no pueda en ellas entrar alguna cosa/ ni meos salir q' me pueda d'lar de ti sp'ualmete macular en el ania. Amén.

**¶ Sumario del interprete.**

**¶ Capitulo lxxvii. de la muger cananea segun q' lo cuenta sant Matheo en el capitulo quinto decimo: y canta se este euangelio en el jueves d' p'ues del primero coningo de la quarexima. y contiene cinco parrafos segun que se siguen.**

**¶ El primero es como el señor se partio de Galilea y se fue alas partes de Tiro y Sidonia. y q' los judios no pudierón echar d' todo a los gentiles d' la tierra d' p'mission. y q' xpo recibia a los gentiles ala fe/ aunq' no los llamaba. y de como la muger Cananea q' es figura del anima pecadora suplico al señor que sanas-**

Hugo li. d'arraspo

Hugo li. d'arraspo

Solo moral

se a su hija: y de la fe que lleuo

**¶** El segundo es de la sabiduria del saluador que desdeño la peticion de la cananea y la intercessio de los aples que hizieron por ella: y la pseuerancia de la mesma muger: por q se declarasse la fe y la deuocion y hūildad della. **¶** De la paciēcia de esta muger. Y q las injurias q le fuerō refpōdidas encendieron mas su deuocion.

**¶** El terçero es q tres fuerō las peticiones de la Cananea. Y que en ella se significan tres efectos de la grā diuina. Y que por su grande fe merecio cōseguir lo que demādo y mucho mas. **¶** Q la oraciō feruiente gana de dios los dones q nos estā aparejados: y q por la tibieza se pierden los bienes que dios nos desea dar.

**¶** El quarto es de la vezindad de las cibdades de Sarepta y de Sidonia. **¶** Q la fe de la madre por la qual sano la hija es figura que la fe de la yglesia salua a los niños que se baptizā. **¶** Que esta muger es por vna parte figura de la yglesia: y por otra del anima pecadora.

**¶** El quinto es de las señales en que se conoce quando es el anima mal atormentada y de la disforme disposiciō q tiene quando esta en pecado: y del reparo q le da la hūildad. Y que por la cananea se entēde la razon superior: y por el demonio la sensualidad. **¶** De la razō por q el señor dera que sea largo tiēpo cōbatida la razō de la sensualidad y que deuenos seguir la fe y la hūildad de esta Cananea.

**¶** Sigue se el capi. ochēta y nueue.



**¶** He agora el euangelista q deamparado el señor a los Escriuanos y a los phariseos sus calumniadores por la ingratitud dellos que se salio de las ptes de los judios: y q se fue y dio consi go en las ptes de Tiro. y de Sidonia. Esto hizo por carar a los cibdadanos de aquella cibdad de Tiro y a los enfermos de Sidonia y por fazer biē a los gētiles. Es de saber q Tiro y Sidonia fueron vnas cibdades de los Cananeos asentadas

en la tierra de pmissio cerca del mōte Libano en el coraçon del mar: ca los hijos de israel no pudierō destruyr ni lāgar del todo a los gētiles de la tierra de pmission. **¶** Como el señor en traie en una casa por descansar del trabajo del camino lleuasse a el vna muger natural de aquella ciudad no enseñada en la ley ni en los pphetas y cananea y de nacion sirophenita. Esto dize por q los cananeos e algū tpo tuuierō de baro de su señorio a la puincia de Assiria y a la ttra de phenis: y de esta causa se llama esta dueña Sirophenita: ca este nōbre dēciēde y es cōpuesto de los Assirios y de los Phenices de los qles ella venia: por q Siria es nōbre general de puincia y Phenis es nōbre de vna especial tierra asentada dentro en ella: y por esto se cōpuso este nōbre Sirophenita: por q se entēda q esta muger era natural de la tal region. **¶** Salio de aquellos terminos y fines. Es de saber q esta duota muger no solamēte salio de las ciudades por q le fuesse dado pōdo de sus pecados: mas aun salio de los fines por significar con el aleramiēto y largo aptamiēto de ellas q se aptaua de las ocasiōes del pecar y assi fue ca este miraglo fue hecho en los fines por trimeros de la ttra de los gētiles adonde esta muger seguia a Jhesu xpo. Esta muger q salio de aquellas ptes muy remotas de los gētiles significa el anima pecadora q se buelue de los fines de los pecados por penitēcia: ca no abasta al hōbre aptarse de los pecados sino saliere de los fines de los pecados q son las ocasiōes y las causas del pecar. **¶** Por lo q dize sant Augustin. No es otra cosa salir de los cabos de los terminos de los pecados: sino cortar las ocasiōes de los pecados: y no dar entrada a las tentaciones dellos. Sobre lo q es aqui de notar que quando el señor dize arriba a los discipulos. No vades a predicar por la carrera de los gētiles: por esta palabra defendio que no los combidassen: mas no defendio que no los rescibiesen si quisiessen venir a la sancta fe. **¶** Por esto no combido el rey a esta muger/

Sdo m<sup>o</sup> flico.

Augustin<sup>o</sup> fermoe. l. c. iij.

Luce. P.

segun el parecer deñiera: mas rescibio la  
 quando vino: y esto fue significado en la ve-  
 nida de los reyes orientales q̄ fuerō del se-  
 ñor recibidos como los q̄ erā p̄micias d̄  
 las gentes. Es de notar que esta muger  
 auia oydo la fama y los miraglos de Je-  
 su xpo: por lo q̄ creya cō toda firmeza q̄  
 podia sanar a su hija: y por esto llamo lue-  
 go con alta voz diziendo al clemētissimo  
 señoꝝ. **Aue merced de mi señoꝝ hijo  
 d̄ dauid.** Y en esto q̄ dize d̄ mi se muestra  
 la vehemēcia y ansia de su cōgora y el fer-  
 uor de su deuocion: ca el mal ageno de su  
 hija tenia por suyo p̄prio: y esto mesmo  
 deue hazer el buen plado q̄ndo vee pue-  
 stos en tribulaciō a sus subditos: y llamo  
 lo señoꝝ por cōfessar q̄ estaua en la natura  
 leza diuina: y llamo lo hijo de dauid / por  
 cōfessar su naturaleza hūana y dixo lo to-  
 do junto diziēdo. **Señoꝝ hijo de Dauid**  
 por confesar q̄ vna p̄sona diuina estaua  
 ayūtada en dos naturalezas / como si di-  
 xesse. **Por la naturaleza diuina** tienes  
 poder: ca poderoso eres señoꝝ: y por la na-  
 turaleza hūana tienes volūtad: ca en q̄n-  
 to eres hijo de dauid tienes mansedum-  
 bre y en quanto eres ayuntado ala diui-  
 nidad tienes comission / por q̄ no fue por  
 otra cosa hecho dios hijo d̄ Dauid / sino  
 por q̄ nos pudiesse saluar. **E llamalo hijo  
 de dauid:** por q̄ auia oydo q̄ el xpo q̄ esta-  
 ua p̄metido a los ebreos auia de ser de li-  
 najē de dauid. **Grāde fue la fe q̄ aq̄ se no-  
 ta desta cananea** pues q̄ cōfessa q̄ xpo es  
 verdadero dios y verdadero hōbre: cre-  
 yo q̄ era dios pues q̄ lo llamo señoꝝ: y cre-  
 yo q̄ era hōbre pues q̄ dixo q̄ era hijo de  
 dauid. **No demāda cosa esta** biē auerura-  
 da muger por su merecimēto / mas sola-  
 mente implora y ruega ala misericordia  
 de dios q̄ se cōpadezca della diziendo. **Aue  
 merced de mi:** como si dixesse. **No ale-  
 go ni ofrezco ē mi fauor algū merecimē-  
 to / no pido iuzyzio / no traygo olvidado  
 mi pecado:** mas solamēte demādo beñifi-  
 cio: aue merced de mi señoꝝ hijo de dauid  
**Sobre lo q̄ dize sant grifostomo.** **Q̄n  
 esclarescida cōfession es esta:** euangelista

es tornada esta muger pues q̄ euangeliza  
 y cōfessa la deidad y el fin por q̄ rescibio  
 el hijo de dios la carne humana: cōfessa  
 con muy clara firmeza la dominaciō del  
 redēptor del mundo: y la encarnaciō del  
 hijo del padre celest: al suplicadole y dizi-  
 endo. **Ayas merced de mi:** pues mira bñ-  
 la philosophia d̄ esta muger q̄ dize miēti-  
 cordia ayas d̄ mi: y por q̄ no tengo señoꝝ  
 cōciencia de buenas obras ni cōfiança de  
 derecha ni d̄ justa vida: ala misericordia  
 me retraygo: y desola ella me socorro: en  
 cuya presencia cessa todo iuzyzio: por las  
 puertas de tu clemencia me entro y a ella  
 sola tomo por abrigo pues q̄ en ella cōfi-  
 ste la salud inefable: y por ēde adolefcete  
 de mi. **Breue es esta palabra** mas sola  
 ella cōtiene vn pielago inmeso d̄ benigni-  
 dad: por q̄ adonde se demanda misericor-  
 dia todos los bienes vnuerfos q̄ se pue-  
 den deslejar y cōplir / se cōprehēden. **Lo  
 de suso es de sant grifostomo.** **E por mas  
 inclinar al señoꝝ a compassiō cuenta le la  
 sc̄ta muger todo su dolor diziēdo.** **Mi hi-  
 ja es mal atormentada del demonio:** como  
 si dixesse. **Mi hija no mi esclaua:** no algu-  
 na estraña mas mi propria hija que es a  
 mi dolor mas grāue: y es mal atormenta-  
 da no d̄ ql̄q̄er dolor mas d̄ d̄mōio / lo q̄l  
 es a ella mal y trabajo d̄ mayor peligro y  
 a mi d̄ mayor fatiga. **Y en estas palabras  
 d̄scubrio las llagas al medico y la grāde  
 za y calidad d̄ la efermedad q̄ atormenta-  
 ua ala hija en el cuerpo y ala madre en la ia  
 e.** **Siguiese en el testo.** **Jesus christo no  
 le respondio palabra.** **E no lo hizo por  
 indignaciō:** mas por puar su substancia se-  
 minil: y por q̄ despues de prouada la ma-  
 nifestalle: y por q̄ se mostrasse la fe de ella  
 con la pseuerancia de su oraciō y su deu-  
 ciō y fuesse mas digna de ser oyda: y segū  
 sant agustin d̄ize en aq̄l silencio salio xpo  
 de la casa con sus discipulos a los q̄ les si-  
 guio la muger por el camino adelante: y  
 tabien los iportunaua rogando les q̄ fue-  
 sen sus intercessores pa cō el señoꝝ d̄l cielo  
 y pseueraua dando bozes en t̄to grado  
 q̄ los discipulos no sabido: es del myste-

Micolaus  
 s̄ ly 22 su-  
 per mar.

Ebrifost.  
 sup mar.

rio: y mouidos por misericordia/ y vencidos de la importunidad della rogaró por ella diciendo. **Dejala para q̄ la detienen no opondola: mira q̄ viene dando bozes tras nosotros.** Por la grande angustia q̄ la tiene atormentada: haz señor lo que te pide y yrse ha: y mouieronse a esto los discipulos viendo su fe y su deuocíó. **Respondio el señor y dixo. No soy embiado sino a las ouejas q̄ perecieron de la casa de y israel.** E dize lo por los israelitas q̄ pereció apartándose de dio por su infidelidad. **Nota q̄ a q̄llos deuio el señor principalmente venir: a los q̄les fue prometido: y en esto quito el escandalo de los ebreos todo quanto fue en el/ y haciendo lo así hizo q̄ no tuuiesen escusa de su pecado.** **Adas esto que aqui habla se entiende de su uenida a preuicar e persona propia: ca no fue embiado primero personalmente sino a los de la casa de israel: mas biẽ fue ebiado por la predicación de los apóstoles a predicar a los gentiles: y de esta causa fue principalmente embiado a los judios como apostol de ellos: y a ellos solos predico y no a otros e su propia persona: y entre solos ellos hizo miraglos: si no fuesse por algun particular accidente en algun caso y por algũa causa especial: ca entonces bien se comunico alguna vez y hizo algunos miraglos cerca de otros q̄ riendo en ello mostrar que se auia de fundar la yḡ. esta en la fe de los gentiles: como aqui parece.** **Siguete en el testo. y p̄suerado esta muger e su petició adoro al saluador diziendo. Ayudame señor.** Esto hizo biẽ como la que estava muy miserable quando se uido alagada y delectada: no auiedo vergüença de seguir y importunar toda uia ala **Misericordia: y llamado con importunas bozes: y así adoro al redemptor de adoración latría y diuina/ suplicado le q̄ la socorriese: y de madaua ser ayudada porque tenia la enfermedad de su hija por suya propia: y por cónguiete la uanidad: como si dicesse. Si hasta agora señor yo no he sido oueja de otros/ ni de la casa de israel/ ya lo quero ser**

y en señal de esto te adoro ya como oueja que adora a su pastor verdadero: por ende señor ayudame como socorre el pastor a su oueja quando esta enferma y flaca. **Siguete en el testo. Respondio el señor y dixo. No es bueno q̄tar el pan de los hijos y echarlo a los canes: como si mas claro diera.** **No es cosa justa ni buena/ porq̄ es cótra la orde del derecho positiuo y natural q̄tar el pã/ q̄ es la palabra de dios y de la salud/ o la doctrina y opacío de los miraglos de los hijos: esto es: de los ebreos/ porq̄ a ellos fue este pã embiado como a hijos esp̄iales por la religion con que celebrauã y ofrecian sacrificios a vn solo dios: y darlo a los canes/ que son los gentiles que antes de su conuersion eran dichos canes por la imundicia/ y por la ydolatria: y por la rauiosa y sangrienta crueldad que tenían contra los sanctos.** **Siguete en el testo. Ella dixo. Verdad es señor: mas bien sabes tu q̄ los canezillos comen de las migajas q̄ se caen de la meia de sus señores.** **Adira quã grãde es la humildad de esta muger/ la q̄l tanto mas crescio en ser humilde quanto pareció mas lastimera y ofensiuas las palabras con q̄ fue injuriada o reprehendida.** **Quanto esta su humildad aya sido muy excelente parece e tres cosas.** **La primera por que oyo que no era hija.** **La segunda q̄ no era digna del pan.** **La tercera q̄ fue dicha perra: y todas estas concedio con grãde humildad y paciencia: por lo q̄l dixo ella. Verdad es señor todo esto que tu dizes: y udad dizes que soy can/ can mellamas y can tuyo quiero ser: y pues que así es criame como a canezillo tuyo: porque no puedo desamparar la meia de mi señor: ca nunca son echados de empar de la meia los canes del señor: y si s̄o laçades por vna puerta/ ellos se bueluen por otra: pues si yo soy can no me deues apartar de tí: ca si me apartares luego me boluere patí: ca biẽ sabes tu q̄ los canezillos comen de las migajas que se caen de la meia de sus señores: como si dicesse. Señor no demando pan entero ni**

pedaço de pan mas migajas: ca esto q  
yo demãdo es ati como vna migaja muy  
chiquita. y pues que es costumbre q los  
señores dã a los perros ⁊ a sus hijuelos  
los canezillos alomenos las migajas: dã  
me tu señor esta migaja q demãdo/que  
es saluõ de mi hija. **E** puede se entender  
esta palabra: verdad es señor: como si di-  
rera. **T**ambien es bueno dar en tal caso  
del pã delos hijos a los canes. **E**nde no  
ay cõtrariedad en la palabra de christo y  
en la palabra de la muger: ca la palabra  
del señor quiere dezir q no era reglada  
ni buena cosa dar el pan delos judios lla-  
mados hijos a los gentiles que aqui lla-  
mo canes: como christo fuesse principal-  
mente embiado a los Judios: mas la pa-  
labra de la muger se ha de entender que e  
caso particular es buena cosa y justa que  
den a los canes: con uiene saber a los gen-  
tiles el pan delos hijos por el mercedimie-  
to y deuocion dõ quien lo demãdo: y por  
que mostrasse al señor que el fudoamien-  
to aduenidero de la ygleiã auia de ser en  
los gentiles: por esto diron los canezillos  
comen de las migajas que caen de la mesa  
de las señores: como si dixere. **S**i los ca-  
nezillos como algunas pequenas parte-  
zillas/ como son las migajas que caen dõ  
manjar dado a los hijos: así tambien los  
Gentiles deuen recibir alomenos algu-  
na partezilla de los beneficios dõ jesu xpo  
**E** puede se así mesmo entender desta ma-  
nera. **L**os perrillos que son los gentiles  
del mundo ⁊ ydolatras miserables comen  
o de aẽ comer de las migajas que son las  
reliquias que caen de las mesas de sus se-  
ñores los hebreos: a los quales son ofreci-  
dos y puestos los manjares de los mira-  
gios: y la mesa de la escriptura/ y las otras  
cosas q pertenecen a la saluacion como si  
dixere. **y** pues que así es razon es quere  
cibamos alguna migajuela de tu larga  
manficencia: y si por uentura no quieress  
hazer entre nosotros y por amor de noso-  
tros diuersos miraclos como los has he-  
cho entre los judios: alomenos haz vno  
y este sea que sanes y libres a mi hija del

demonio: y mira que no te demando pan  
entero con los hijos en la mesa del padre  
mas las migajuelas y las reliquias que es-  
tan de barto de tumesa con los perrillos.  
**y** dezia esto esta muy deuota muger: co-  
mo si dixere. **N**o en virtud mia/ mas con-  
fianõ en tu misericordia demãdo tu gra-  
cia: sea en mi guãrdada esta semejança dõ  
pan y de can: y si me hallas indigna pa-  
ra dar me entero pan: alomenos dã me  
vna partezilla sanãdo a mi hija / lo qual  
sera tenido por migajuela en cõparacion  
de las marauillas que has hecho con los  
de Jirãel. **S**obre lo qual dize sant Criso-  
stomo. **Q**uieras considerar agora la pa-  
ciencia y la humildad de esta muger: llama-  
dos hijos a los hebreos: y llama los ella  
señores y no se dolio de las alabances de  
sus enemigos ni se e triste: lo del dñuesto  
que el señor le diromas humillo se mu-  
cho mas pues que llamando christo ca-  
nes a los gentiles: esta los nombra perril-  
tos: el hizo memoria del pan: y esta dixo  
que seria satisfecha con las migajuelas dõ  
la mesa. **E** san hieronymo dize. **D**e barto  
de esta persona dõ la muger Cananea muy  
marauillosa se figura con aillaz proprie-  
dad dõ la fe de la ygleiã: y la paciencia: y tu  
humildad: la fe se figura porque creyo po-  
der ser sana su hija: figura se la paciencia  
porque perseuero en los ruegos siendo  
menospreciada del señor: tantas vezes: fi-  
gura se la humildad porque la comparo  
a los canes mayores/ y ella se hizo semeja-  
te a los perrillos que son sin prouecho pu-  
es q dixo: biẽ se que no mereço el pã de  
los hijos ni recibir panes enteros ni as-  
sentar me a la mesa con el padre: mas yo  
me contento con las reliquias y migajue-  
las de los canezillos: porque por la hamil-  
dad dõ las migajas merezca venir a la grã-  
deza del pan entero.

**E**s dõ notar aqui q tres peticiones fue-  
ron las dõ esta muger. **E**n la p̃mera demã-  
da ser librada diziendo: aue me: ced dõ mi  
señor hijo de David. **E**n la segunda de-  
manda ser ayudada diziendo: señor ayu-  
da me. **E**n la tercera pide ser harta dizen-  
do: **F**

¶

do. Los perrillos comen de las migajas de las mesas de sus señores. En la primera conuessa que es miserable: y por esto dize: yo aue merced de mi. En la segunda conuessa que es enferma: y por esto dize: ayuda me. En la tercera conuessa que es mendiga y pobre: y por esto añadio: los perrillos comen: como si dixesse. Si me apartas de tu mesa no me pagas a gena de las migajas. La orden destas tres cosas es esta segun sefo espiritual. Primeramente es hecho el hombre misero por el pecado. Lo segundo es hecho impotente y sin fuerza para poder se leuantar del: y de esto se sigue lo tercero que es pobreza y mendiguez para releuar se y para se sostener. De do de parece que en aquellas tres peticiones es significada la orden de los efectos de la gracia. Por la primera pide gracia o perdon: y esta pertenece a la gracia justificante. En la segunda / gracia de bien obrar: y esta pertenece a la gracia que es dicha segun teologos: gracia cooperante: porque obra juntamente con el libre aluedio el bien. Y en la tercera de manda gracia de consolacion: y esta pertenece a la grã consumante. Y porque se ouo esta muger con tanta prudencia mereció al fin oyr respuesta de toda benignidad y clemencia: por lo qual se sigue en el texto. En tonces respondiendo el señor dixole. O muger grande es tu fe. Esto parece por su palabra y hecho: ca no se retardo ni en tibiecio del seruo: de pedir al señor misericordia: ni por el silencio y menosprecio que tuuo la primera vez con ella / ni por la negativa respuesta que despues le dio / ni por el dñuestro y injuria que le hizo: y en remuneracion desto le dize agora. O muger ya no te llamo cana: mas muger fiel: porq̃ tanta es la fe tuya que me vencio: y por ende bagase lo que quieres. La tu fe merece esto: lo qual parece por la obra: ca dize el texto. E fue luego sana su hija de aquella hora / é la qual le dize el saluador: pagase lo que quieres: porque el desir de dios todo es hazer. Y porque no se refirio del seruo: de la peticion humillan-

Selo my  
tico.

Selo lítte  
ral.

do se mucho en ella: y perseverado en gran feruor la clemencia diuina no se pudo mas sufrir de no la oyr y remediar: porque siempre acata en la oracion de los humildes y nunca menosprecia sus ruegos. Así que porque fue grande la fe que tuuo alcançolo que demando: y aun mas le fue dado de lo que suplico: ca demando sanidad corporal para su hija y no solo le fue otorgada: mas aun fue le dada la justificacion de su anima. y fue le concedida plenaria conuersion de si mesma: ca muchas vezes por la fe grande del que demando concede mas el señor de lo que desea el que pide. Por lo qual dize sant Crisostomo. O muger grande es tu fe: no has visto algun muerto resuscitado / ni algun leproso limpiado / ni has oido profetas / ni en toda tu vida pensaste en la ley de dios / ni viste el mar partido en diuisiones de doze carreras: ninguna destas cosas has visto: y sobre todo esto auiendo te yo menospreciado no te partiste de mi cara: mas perseveraste demandando: y porque es grande tu fe sabe que con muy copiosa liberalidad es derramada sobre ti la influencia de mi gracia. Y lo que dize el euangelista que fue sana su hija desde aquella hora / no entiendas tu que fue libre desde la hora en que vino su madre a su casa: mas desde la hora que procedio la palabra del señor por su boca. E dize mas sant Crisostomo. Embio el rey del cielo ala muger Cananea de su presencia llena de grandes dones / en lo qual nos dio a entender que si demandaremos a dios algun don con aceroso y feruiente coraçon nos puede dar las cosas que segun conuenible disposicion no estauan a parejadas para nosotros. Pues que auiendo ya dicho: no es bueno quitar el pan a los hijos y darlo a los canes: lo dio porque la muger bienauenturada que lo recibio lo supo pedir con feruor de espíritu y con perseverancia no quebrada: y a los Judios mostro por el contrario que por que eran perezosos / tibios / y inuertos en la oracion que no les dara los bienes que les estaua prometidos: y así ninguna co-

Elrisof.  
sup mat.

sa recibieró: mas antes perdieró las au-  
das: y pues que en ninguna manera las  
buscaron ni las quisieron no alcanzaron  
ni avn las que eran sayas. Mas esta ca-  
nanea y bendita sirophenisa porque con  
feruiente diligēcia busco el fauor de dios  
y la gr̃a celestial merecio recibir y Reci-  
bio el pan que era de los hijos avn q̃ pa-  
ra la declaracion de su paciēcia y de su fe  
fue primero llamada perra. Pues mira  
bien que tan grande es la fe muy feruien-  
te y la oracion q̃ psuera: y como lo q̃ los  
apostoles no pudieró acabar con el señor  
lo acabo por fe esta muger despreciada.  
Ciertamēte cosa es de incōparable gr̃a  
deza y d̃ virtud no medida la instancia im-  
portunada de la ofon: y junto con esto se-  
pamos q̃ dios nuestro señor mas quiere  
ser rogado d̃ nosotros mismos por el per-  
dido de nuestras culpas que no q̃ delante  
de su sacra magestad sean otros nuestros  
intercessores.

Desde la ciudad de Sarepta ay dos  
leguas hasta Sidonia / ate cuya puerta  
se muestra vna capilla en el mesmo lugar  
adōde el señor hablo a esta cananea: y d̃  
de allí ṽa por vn camino adelante y dan  
en el lugar a donde sano christo a su hija /  
que va derecho hasta dar en la ciudad de  
Cesarea de Philippo que es en la regiō  
de yturea. Nota aq̃ q̃ como la fe de la ma-  
dre aproueche ala hija: assi la fe de la sanc-  
ta madre yglesia aproueche y sana a los  
niños que son baptizados en la fe della.  
Onde san Iremigio dize. Aquí se da exē-  
plo de cathetizar / que quiere vezir infor-  
mar y baptizar a los niños / porque los  
padrinos fieles prometen a Dios la fe e  
nōbre de sus ahijados: porq̃ como por  
la fe de aquella muger fue curada su hija  
assi en virtud de la fe de los catholicos va-  
rones son relaxados los pecados a los ni-  
ños. Y hablando segun sancta alegoria:  
esse mesmo remigio dize: que esta muger  
es figura de la yglesia ayuntada de los gē-  
tiles: y por esto que el euāgelista dize que  
derados los escriuanos y phariseos se vi-  
no el señor alas partes de Tyro y de Si-

donia: se figuro que auia de desamparar  
ala nacion yisraelitica y se auia de pasar  
alos gentiles. Y dize que salio esta mu-  
ger de los fines de su tierra / porque se en-  
tienda q̃ la sancta yglesia se aparto de los  
errores passados. Ruega esta muger si-  
rophenisa por su hija: porque se entienda  
que la madre sac̃ta yglesia ruega por su  
pueblo no avn creyēte: porque todos los  
que biuen en el sean libres y absueltos de  
los engaños del demonio. E si difiere o  
se tarda el señor de dar ala primera peti-  
cion que haze la yglesia la salud del ani-  
ma ninguno deue desesperar della ni ces-  
sar de la pedir: mas antes deue perseverar  
el siervo de dios en oraciones socorriendo  
se de dios y de los santos: y assi sera la ora-  
cion de tal manera perfeta que se siga de  
lla el efecto deseado quātoquier que ay  
sido el q̃ assi orare cananeo o gentil / o cā  
inmundo. E justamente es dicha grande  
la fe de la yglesia ayuntada de las nacio-  
nes: porque como las gentes por la ma-  
yor parte eran vadas ala ydolatria y no  
estauan disciplinadas en la ley ni en la do-  
trina de los prophetas luego obedecierō  
en el punto que la predicacion de los apo-  
stoles entro por sus orejas: y por esto me-  
recieron alcanzar saluacion de la clemen-  
cia diuina. Y hablando segun sese mo-  
ra: la hija desta cananea es el anima o la  
cōciencia de cada vno q̃ dentro de la ygle-  
sia esta presa y detenida del demonio: por  
la qual esta mesma madre sancta yglesia  
ora: o esse mesmo hōbre por su contamina-  
da conciencia. E por esto dize Rabano.  
Si alguno tiene la consciencia llagada o  
escurecida por tiniebla o por llaga de al-  
gun vicio sepa que tiene la hija mal ato-  
mentada d̃l enemigo: y si alguno en su  
bienes que hizo con pestilencia de pe-  
cados sepa que tiene la hija en señoreada  
d̃ las furias del espíritu inmundo. Y porē  
de necesario es que recorra cō acelerado  
feruor alas oraciones y alas lagrimas y  
que procure los socorros y intercessiones  
de los santos. E sant Crisostomo dize. S-  
varon mira q̃ parezcas ala muger Lana

Solo me  
ral.

Rabanus  
sup mat.

Ciij.

rom. sup  
matheus.

Solo ale  
gatico.

nea. Mas diras por ventura. Como le parece que no tengo hija que sea tomada del demonio? y a esto te digo que tienes el anima llena de pecados y deves hazer cuenta que esta es tu hija: y por ende di tu con la madre cananea y sirophenissa. Señor aue merced d mi que mi hija: que es mi aia / malamente es atormentada del demonio: ca gran demonio es el pecado.

**¶** Mucho es por cierto mal atormentada el anima quando no siente el tormento y peor atormentada es quando en su enfermedad desespere de salud: y mucho sobre manera es mas peor quando es menospreciado el fisico. y theophilo dize. Quando cada vno de nosotros peca / la muger es su aia pecadora enferma y flaca / cuya hija es la mala obra que es hija poseyda del demonio: ca los hechos malos hechos son de Satanás: y quando estamos en pecado entonces somos los canezillos llenos d inmundicias por lo qual no somos dignos de recibir el pan de dios. o de ser participantes de sus santos mysterios.

Es por ventura conocemos con humildad que nosotros mesmos somos los pernillos / confessemos entonces con verdadera humildad nuestros pecados y luego sanara la hija ca en esse mesmo punto se quitara la culpa fea y la obra mala. y sant Augustin dize. Por la muger cananea se puede tambien entender la razon superior que es la parte mas alta d nuestro entendimiento que entiende en mirar las leyes eternas: esto es: las verdades conformes ala voluntad de dios / y ala razon / y ala ley natural a partadas de toda materia: y por el dñomo se puede entender nuestra sensualidad que tambien es significada por la serpiente: pues desta mesma manera la hija de la muger cananea es atormentada quando la razon inferior es trayda quasi por fuerza de combate que le da la mesma sensualidad al consentimiento del pecado mortal / cuya salud y remedio es al señor suplicada por la madre que es la razon superior porque esta mesma razon que es la lumbre mas alta y mas esclara

recida del anima siempre se inclina a cosas muy buenas y siempre deslea y ruega por las cosas mejores. y como el rey del cielo se detuvo en orar la petició desta muger cananea: porque la se oia se publicaf se con mayor claridad: assi vera en algun tiempo que el combate que padece la razon inferior de la sensualidad sea con mayor prolixidad dilatado: porque sea acrecentado el merecimiento del estado. Por lo qual dize el señor a sant Pablo quando le demando q fuesse del quitado el estimulo de la carne. La virtud e la enfermedad se alaba. Pues parezcamos los que somos hijos de la yglesia a esta muger: la qual dexdiendo de los gentiles segun la carne y creydo con toda perfección los mysterios de la diuinidad y de la humanidad de xpo fue hecha nuestra madre e virtud de la fe: y pues q de la gētilidad venimos tengamos fe: porque creydo en dios trino y vno se ayra por cierto que qualquier cosa que le pidieremos q justa sea nos la dara: y en tal manera tengamos constancia y firmeza en la oración que si vieremos q la largueza diuinal se tarda en orar nuestros ruegos tanto tiempo perseveremos en ayuntar oraciones a oraciones quanto fuere menester hasta q alcáremos lo que perdimos: y si sentimos que no somos dignos pa lo suplicar busquemos el socorro de la oracion de las personas espirituales: porque como esta sirophenissa merecio alcázar lo que demandaua tomando a los apostoles por sus intercessores: assi creamos que seremos ayudados por las oraciones comunes mas que por las nuestras propias y singulares. Tengamos humildad en tal forma q quando pensaren los otros que somos en merecimiento mayores q ellos nos juzguemos por menores que los mas pequeños a exemplo desta muger: la qual como fuesse cópara da del señor a los canes / sintiendo se ella por cosa mas bara se cóparo a los pernillos. Tal humildad como esta tenia dentro en su coraçon el rey dauid quando viendo se despreciado de Achicor su esposa

Ev.

Thesof. l. sup mat.

aug dicitur bis dicitur.

hija del rey saul y de otros muchos por que yua baylando y saltado de placer de lante del arca del señor dezia. Yo jugare y fere hecho mas abatido dello que agora parezco: y por la honrra del señor fere siempre humilde en mis ojos. **P**ues oremos con toda sollicitud y feruor al señor q̄ sane nuestras hijas: esto es: nuestras animas y las sane y libre de los pecados: ca muy mal son atormentadas de los demonios. **L**lamemos alas puertas de su clemencia diuinal cō humildad y con perseverancia diziendo cō la Cananea. **A**ue merced de mi sc̄ñor hijo de **D**auid r̄ ayudame pues que clara cosa es que aq̄lla anima es mal atormentada del demonio la qual no cessa de pecar y perseverar en el crimen: por q̄ si bien se conuirtiere y no desesperare de la misericordia de j̄su ch̄rsto fer le ha dicho del clemētissimo señor haga s̄lo que quierēs: y sera sana desde aquella hora: porque en qualquiera hora que el pecador se conuirtiere y sospirare biuira de vida y no morira. **N**o quieras pues desesperar ni cessar d̄ pedir: porque si perseverando en la oracion con coraçon entero / fiel y puro te humillares delãte de tu dios teniendo te por indigno de todo su beneficio creas sin alguna dubda que alcãgaras qualquiera cosa que le pidieres: y como los apostoles rogarõ por la cacananea: assi el angel q̄ te guarda rogarã por ti: r̄ ofrecido tu oraciõ a dios procurara todo tu provecho.

**Sigue se la oracion del autor.**



**S**oberano señor **J**esu xpo yo te ruego y suplico que ayas misericordia de mí: y q̄ me ayudes en mis necesidades: y en los tormentos y cõbares d̄ mis tentaciones y de mis aduersidades / y si porque señor soy delante de tí can y a penas como cã soy digno de rescebir de tí el pan ètero de la grãdeza d̄ tus dones: a lo menos dame las migajuelas de alguna partezilla d̄ tu gracia: sin la q̄l es mi animal atormentada del demonio: ca quanto

quier q̄ ella sea mala sera cõ tu sancta gracia librada del pecado y d̄l demonio: por que alumbrando la tu conella luego se le quitaran todos sus pecados y sera hecha hija adoptiua de dios por el dõ de tu sancta justificacion. **A**men.

**Sumario del in t̄prete.**

**C**apitulo. xc. d̄l sordo y mudo poseydo del demonio: segũ q̄ lo cuenta san marcos a los. vj. capitulos. **E** cãta se en la dñica vñdecima despues de pentecostes. y cõtiene quatro parrãfos segun se figuen.

**E**l primero es de como el señor se partio de las partes finales de **T**iro: r̄ vino por la ciudad de **S**idonia al mar de galilea por medio d̄ la region de las diez ciudades: y le fue ofrecido este sordo y mudo y lo sano diziendo le: effeta quod est aperrere. y que en este sordo y mudo es figura d̄ el linage humano.

**E**l segundo es de ocho cosas que el señor hizo obrando este miraglo llenas d̄ maravillosos mysterios: y dello que significan estas cosas segun s̄lo espiritual.

**E**l tercero es de como el proceso de la cura deste sordo y mudo enseña como el pecador deua ser curado espiritualmente de la sordedad y del perdimiento de la habla que se causa en el pecado: cerca d̄ lo q̄l se ponen ocho cosas que el señor hizo en este paciente: las quales hechas sobre q̄l quier pecador: luego yrã derecho al parayso si se muriesse.

**E**l quarto es de como el saluador mãdo q̄ se callasse este miraglo por dos razones. y de como no pecarõ en lo publicar los que recibieron el beneficio. y que no basta que hagamos cosas muy buenas sin q̄ las hagamos bien. y q̄ la gloria del mudo se halla huyedo d̄lla. **E** q̄ la vanagloria es mal muy grande: y d̄ los muchos males que causa y cõtiene: y note se esto.

**Sigue se el capitulo. xc.**

**D**espues desto dize sant **M**arcos: que saliendo r̄ partiendo se otra vez **J**esus de las partes postrimeras de **T**iro que vino por **S**idonia al mar de

Ezechiel. viij. cap.

li.

galilea por en medio de los terminos de las diez ciudades. Es de notar que esta palabra decapolis es nombre de region que contiene diez ciudades: y de ciende o nace desta palabra/deca/que quiere dezir diez/ y desta palabra/polis/que quiere dezir ciudad: y juntandose entrambas y diziendo decapolis: quiere tanto dezir como diez ciudades. Y la vna pte de esta region esta aliende del Jordan/ y la otra aquende: y assi el mar de Galilea que es vn lago muy estendido por el qual passa y corre el rio del Jordan/ tiene acatamiento a los terminos desta region llamada Decapolis: que como dicho es quiere dezir region o termino de diez ciudades.

Siguiese en el testo. **E traxeron le por la deuocion de su fe vn sordo y mudo.**

**E rogauanle que pusiese la mano sobre el.** No era este sordo ni mudo desde su nascimiento ni de causa de alguna enfermedad que le ouiese sobreuenido: mas era lo porque el demonio lo tenia todo oprimido y cercado y por que lo tenia privado del oyr y del hablar: y assi concurrieron en tres miraculos: ca le fue tornado el oyr/ y el hablar/ y fue librado del demonio. Y rogauanle que pusiese sobre el la mano: porque era toda poderosa y lo auia criado.

Grado es por cierto la virtud que la mano de jesus xpo tiene para salvar: y luego es sano el que con ella es tocado: y luego sana qualquier persona a quien el saluador llega: ca el es salud y vida: no busca por veruas medicinales: ca el mesmo es el medico y el es la medicina: todo quanto toca sana y todo quanto mira a medicina. **Hablado segun moralidad todas las obras de xpo son ensenamiento nuestro: por ende si tu queres ser curado sigue la doctrina e replar del medico/ y para esto es menester que salgas de la ciudad de Tiro/ esto es/ del pecado por contricion: porque Tiro quiere dezir angustia: y que vengas por sionia: que es por la confesion. La sion quiere dezir caga: y la confesion es la que pro priamente caga las circunstancias de los pecados: y que llegues al mar de Ba**

lilea: pasando te de vn estado a otro por satisfacion/ de manera que la mudanca sea que te partas de las delectaciones icras y honestas del espū que nacen de las obras de la satisfacion: y de la restitucion: y que vengas por medio de los terminos y fines de decapoleos: que quiere dezir por los terminos de las diez ciudades: guardando los diez mandamientos: y traygan te a este estado el temor y el amor. **Siguiese en el testo. E tomando lo el señor y apartandolo de la compania metio sus dedos en las orejas del mudo y del sordo: y escupio y luego con la saliva a su lengua.** Es de notar que xpo nuestro señor algunas vezes sano los enfermos llegando a ellos con manos corporales por mostrar ser su humanidad instrumento de la deidad: ca por la humanidad hazia como con proprio instrumento las maravillas: mas la principal causa de ellas era la virtud de la diuinidad. Y puestos los ojos en el cielo gemit de compassion/ como quien buscava el fauor y ayuda de la mano de dios: y assi buscando la mostrasse que era verdadero hombre. **E diro/ effeta/ que quiere dezir/ abre te: conuiene saber: assi en los a tamientos dias orejas como en los impedimentos y atamientos de la lengua de manera que oygas y hables en perfecta manera: en lo que mostramos que era verdadero dios/ curado por manera de imperio: y assi lo sano de sola vna palabra. E luego en esse punto fueron abiertas sus orejas y fue desatada su lengua y hablaua derechamente.**

**Hablado segun espūal entendimiento: por el sordo y por el mudo es aqui entendido el linage humano que nunca auia oido las amonestaciones ni la doctrina de la salud perdurable y cessaua de alabar a dios: por el qual rogauan los patriarcas y prophetas deseando la encarnacion de xpo para que pusiese sobre el la mano de misericordia que sana al hombre por su venida e carne. Y avna de diuersas pestilencias y pocos menos de toda enfermedad fue el mundo herido en nuestro primero padre adam. Y es hecho ciego mirando las cosas que**

Señal  
ritual.

Señal  
ritual.

no son de ver: y es hecho sordo quando oye lo que no es de oyr: y quando huele cierrasele todo el sentido del oloz: y enmudece se quando habla: y es hecho manco quando estiene la mano ala mançana vedada: y es tollido y encozuado quando se empina y altiuece por soberuia: y es hecho ydropico quando cobdicia con pasion desordenada: y es hecho coto quando anda: y es derramado y lleno de lepra quando es despojado de las virtudes / y es lleno y esta tomado del demonio quando dessea ser y equalado con la deydad: y quando quiera que se escusa su pecado cosaada lo cura: y finalmente es muerto quando con obstinacion y dureza defiende sus maldades.

Cij.

**C**erca de la sanidad deste mudo enfermo y languido se tocan aqui ocho cosas. La primera es representacion hecha a dios por los ruegos de los sanctos padres. La segunda es su assumpcion: es para librar dios el linaje humano como nuestra naturaleza. La tercera es el apartamiento que fue apartado de la compania por mostrar nos a huyr de la vanagloria en nuestros hechos. La quarta es la postura de los dedos en las orejas: lo que hizo por que se entienda que moraua la diuinidad en sus miembros: como quera que renia poder de sanar lo con sola su palabra. E tambien los dedos son segun figura los dones del sp̄u santo / del qual dixo Pharaon quando vido las maravillas en Egipto. Verdaderamente el dedo de dios es este. Y entoces pone christo los dedos en las orejas quando por los dones del espiritu santo abre los oydos del coraçon: por que puedan ser entendidas las palabras de la perdurable salud y quando da su gracia para obedecer a los mandamientos celestiales. La quinta es el tocamiento de su lengua con la salua: por que mostrasse que todos los miembros de su sagrado cuerpo son diuinos y santos: y no menos la salua con la qual desato el impedimento de la lengua: ca aunque todo el humor que se escupe sea alguna superfluidad / en

el seño: era aquello licor muy sano y diuino: y no era otra cosa aquella sancta salua que corria desde su cabeza ala boca / sino figura de la sapiencia eterna que desata y quita todos los atamientos y impedimento de los labios. Entonces escupiendo llega el seño: ala lengua quando relaxa y desenlaza las bocas y nos da salubridad para la confession y predicacion de la fe. La sexta es la vista que alçó en el cielo: por enseñar que de las alturas de dios se ha de buscar todo el remedio y la medicina para todos los apassionados: y que siempre deuemos alçar y endereçar nuestro coraçon alo alto: y assi mismo nos enseñasse endereçar y offrescer siempre a dios nuestra intencion. La septima es el gemido que el rey de los cielos dio en aquella hora / el qual no dio por que tuuiesse necesidad de pedir con gemido o con sospirar alguna cosa al padre / pues que el mesmo da con el padre todas las cosas que piden los intercessores / o los necessitados / mas gemio no por otro fin / sino por darnos doctrina de gemir y sospirar en tiempo de la oracion: y por darnos exemplo de sospirar quando inuocamos y pedimos los socorros de la soberana piedad por deseo de la gloria celestial / o quando llamamos al muy alto pa remedio de nuestros excessos y errores o para remediar las necesidades de los otros: y gemio tambien mirando nuestra necesidad en si mesmo y copadeciendo de la naturaleza humana: y copadeciendo de la miseria de tantas enfermedades: en las cuales el linaje humano cayo por el pecado. La octaua es el imperio de Jesu christo quando enferma imperatiua con absoluta auctoridad dixo. Effeta: que es vocablo Hebreo: y quere dezir tanto como abierto seas y es verbo del presente del imperatiuo deste verbo abrir / segun la voz passiva que como dicho es suena tanto como abierto seas: y aunque esta palabra segun su propiedad se estienda y refiera a solas las orejas por ella entendio el saluador: y fue su voluntad que fueren curadas estas dos

enfermedades que son la sordedad de los oydos: y la pziuacion de la habla deste apassionado: segun que parece por el efecto que luego se conseqüio. Sobre lo qual dize el venerable Beda. Las dos naturalezas diuina y humana del redemptor christo fueron aqui bien distintas y mostradas: porque mirando en el cielo sospiro y gemio como hombre q queria algo suplicar a dios: y assi parecio en el la verdad de la naturaleza humana: y parecio luego en el la diuina: porque con sola vna palabra curó al paciēte que era mudo/sordo/ y endemoniado: como todo poderoso y como rey de imperial magestad. y finalmente entonces son abiertas las orejas del enfermo para oyr: y es desatada la lengua del mudo para hablar quando el sordo que no inclina las orejas de su coraçon a los mandamientos de dios: y quando el mudo q tiene cerrada la boca en las alas bancas diuinas hablan y oyen sin algun impedimēto justificados por la gra del muy alto obedeciendo sin tardança a las amonestaciones sanctas: y alabando con la lengua al dador de todos los bienes. y entōces tambien es desatado en nosotros el vinculo de la lengua quando usamos de la desemboitura y de la voz della en el exercicio de la oracion y con tales palabras q sean los hombres edificados: y quando la disponemos y ordenamos para la confesion del pecado. Lo de suso es de Beda. Aqui somos enseñados que pongamos estudio en traer cada dia al seruicio de dios y a su sancta obediencia a qualesquier peccadores y que roguemos de continuo por ellos: ca el ruego y suplicacion que al señor hizieron los que a este enfermo traxeron no significa otra cosa sino la intercessiō que la yglesia haze por los q estā en pecado. Onde el venerable Beda dize. Sordo y mudo es el que no tiene orejas para oyr las palabras de dios/ ni tiene boca para hablar en sus beneficios y maravillas: y por esto es necessario que los que ya son perfectos en hablar y en oyr las cosas diuinas ofrezcan a dios a los que son

tales como estos para que los cure: ca el que puede con la gracia y perfeccion que de dios recibio socorrer a su hermano q carece della y no lo socorre omicida es/ y avn que no le de la muerte cō cuchillo no se tenga por desculpado pues que lo mata por menor precio del remedio de su necesidad. E sant Gregorio dize. Al que a quiē fueren abiertas las orejas del coraçon para obedecer luego sin dubda le es desatado el vinculo de su lengua para que los bienes que el mesmo hiziere predique tambien a los otros que los hagā por lo qual dize con assaz conuenible significado el euāgelista que hablaua el endemoniado y mudo derechamente. Al que por cierto habla derechamente confessando al señor o predicado a los otros q pone por obra primero obedeciendolo que amonesta a los otros que hagan/predicando. y avn todo peccador es sordo quanto a dios si cierra sus orejas por no oyr al señor que le habla a vezes por la predicacion: y a vezes por la sacra escriptura: y otras por secreta inspiraciō/ y por inuisible alumbriamiento: ca en estas tres maneras nos hablan y sordos son todos los q no lo oyen. E assi mesmo son mudos todos los q no oyen al soberano dios qndo con muchos beneficios los llama para el mesmo y no le responden dando le grācias con deuoto reconocimēto. y quanto a estos dos defectos se quera el rey del cielo por y las y las diciendo. Llame y no me oyeron/habla y no halla quien me respondiēse. Pues luego segun esto sordo es el desobediente: y mudo el que dera de dar a dios sus ouidas alabāças: y el que no tiene orejas ni boca para oyr y pronunciar sus palabras/mas por el tanimēto de iesu christo esto estos dos impedimētos se quitan: por que qndo rpo toca y alumbra con su gracia el coraçon del hombre luego pone por obra con humildad su obediēcia y alaba y adora con gran fe y deuocion a su magestad. y el tal es traydo al saluador y es curado en perfeccion en la prouincia e que estan diez ciudades: que son figura y si

Beda libro  
milla sup  
marci.

Sermo  
ral.

Beda in  
bñ sup  
marci.

Gregori  
us in bñ  
supermar  
cum.

elaye. lxx.

C. ii.

gnificacion de los diez mandamientos. **E** pues la manera como deua ser cura de el pecador por la clemencia diuina de estos dos defectos ya dichos el proceso de la cura y sanidad deste enfermo la declara adonde curre muchas circunstancias q son de consideracion muy notable. Lo primero es traydo el enfermo al saluador. Lo segundo fue rogado q lo curasse. Lo tercero fue el enfermo tomado de Christo y apartado de la gente. Lo quarto puso el saluador sus dedos en las orejas del paciente. Lo quinto lleuo con su salua ala lengua del enfermo. Lo sexto miro el saluador al cielo. Lo septimo gemio. Lo octauo dixo Effeta. Lo nono recibio el paciente perfecta sanidad. y todas estas cosas que se hizieron corporalmente para la sanidad deste se cumplen agora segun misterio espiritual ala justificacion de cada vno de nosotros. Pues lo primero que se requiere para la saluacion del pecador es q sea traydo al saluador / lo qual se haze en diuersas maneras: conuiene saber algunas vezes por virtud de la predicacion: y otras por correccion o por acote de alguna enfermedad: y mayormente quando se teme que es muerte / y otras vezes se haze por el exemplo de otro que emienda su vida: y otras vezes se haze por largo reparcimiento de limosnas y otras por el proprio induzimiento y juzio de la consciencia. Lo segundo fue rogado el saluador / porque se entienda que muchas vezes se alcanza para alguno salud de nuestro señor por los ruegos de los sanctos por quanto el muy alto Dios quiere ser rogado. Lo tercero fue apartado el enfermo de la compania: lo qual se haze quando justificando Dios al que esta en pecado / lo aparta de la compania de los que mal bien o quando lo desuia y reuoca de las malas costumbres puestas en uso. y por esto dize sant Hieronimo. Siempre ha de ser apartado el que ha de merecer ser sano de los pensamientos confusos y de los hechos desordenados como fue apartado de la compania este q por la mano del señor fue sa-

no. Alq se da documento a los penitentes q se aparten de las malas companias de los malos hombres y mundanos. Mas porq no todos los q son traydos a Dios por penitencia pueden apartarse de tales conuersiones hazedo dellas por presencia corporal deuen alomenos apartarse por retraymieto de voluntad: y aqillo basta para saluacion. Lo quarto puso el saluador sus dedos en las orejas del sordo: lo ql se haze quando da Dios gra al pecador y le pone en voluntad q quiera considerar la multitud de sus pecados / de forma q le parezca q ve todas sus maldades escriptas en su coracon con el dedo de Dios. Lo quinto el saluador toca y vnta con su salua la lengua del hombre quando lo alubra por partes de dentro para la confession q ha de hazer de sus culpas: y con assaz conueniencia se deue seguir despues del conocimiento de la verdad q le fue reuerberada por las orejas con el dedo de Dios la confession q es significada por el tañimieto de la lengua. y esta confession es de tres maneras. La primera es confession de pecados. La segunda confession de fe. La tercera confession de alabanza diuina. Lo sexto el saluador miro al cielo / significando por esto que deue el pecador conuertido enderecar los ojos de su intencion arriba alas cosas celestiales: ca no a prouecharia nada q fuese el hombre esento y apartado de todo lo terrenal quanto al parecer defuera sino tuuiese el coracon enderegado al cielo. Lo septimo el saluador gemio con semblante de tristeza sobre el enfermo q sano enseñando en esto q deue mos gemir y sospirar / porq nos detenemos mucho en el destierro y abitacion desta presente miseria diciendo con dauid. Ay de mi q mucho se dilata y prolonga la morada de mi destierro. y acabadas estas siete cosas ya dichas dixo el saluador en la octaua / effeta / qsi dando por esta palabra al pecador absolucion plenaria de la culpa y de la pena: por lo ql se sigue lo q arriba dixo el texto. y luego en esse punto fueron abiertas sus orejas y fue desatado el vinculo de su lengua y hablaua derechamente: y

ps. cxi.

assi el pecador es en perfeccion restituydo ala sanidad ⁊ no le queda despues desto sino bolar al cielo.

Ciii.

**S**iguete en el testo **E mandoles que no lo dixessen a ninguno.** ⁊ no lo más do por mandamiēto de obligacion: mas por santo enseñamiēto: ⁊ para que se humillassen los hombres en los fechos excelentes a exemplo suyo: y por que de priedessen en esto no recibir ni auer vanagloria en los bienes que hiziesen: ca siempre el sacratissimo redemptor defendio en todas las obras perfectas que hizo que no las dixessen a nadie por dos cosas. La primera por en señar que ninguno se due glorificar en las virtudes ⁊ maravillas/ mas en sola la cruz de Jesu christo y en el abatimiento y menosprecio. La segunda por mostrar que los que hazen mercedes y beneficios nunca deuen dellos buscar ni recibir su alabāca propia. Mas por que los q̄ reciben tales beneficios cō viene que siempre alabē a los bien hechores: por ende se sigue en el testo. **E quanto mas el señor les mandaua por su grā de humildad que callassen: tanto mas lo predicauan ellos/ ⁊ tātō mas publicauā su gloria: ca la humildad siēpre precede ala gloria. y en esto parece q̄ el que recibe el beneficio o las mercedes siēpre se deue mostrar agradecido / y deue alabar por ellas al bien hechor: aun q̄ el mesmo bien hechor no q̄ra ni procure la tal alabanza.** Por lo qual dize Theophilo. **Aqui somos enseñados que quando hazemos algun beneficio o algunas mercedes que en ningūa manera cobdiemos alabanzas: ni que se nos den grādes gracias: y que quando rescibieremos los beneficios que prediquemos y alabemos a los bien hechores aun que ellos no quieran.** ⁊ aun somos amonestados en esto que prediquemos de continuo la gloria de Jesu xpo: ca mandamiento tenemos para ello pues que vemos q̄ estos que fuerō mandados del señor guardar silencio y q̄ no publicassen el miraglo no lo guardaron: mas antes predicarō la gloria del

theophi-  
luginer.

que tal silencio les puso. ⁊ sant Augustin dize. **Bien sabra a quel que conoce todas las cosas antes que seā hechas que estos a quien mandaua callar su marauilla la auian mas de predicar: mas mandando esto quiso mostrar a los perezosos ⁊ tibios con quātō mayor estudio y feruor deuan predicar los que reciben mādamiento de predicar quādo a q̄llos que eran mandados callar rōpiaron el silencio con bozes/ predicando las marauillas del saluador con infatigable feruor: y pues q̄ quanto esse mesmo señor por su humildad les mādaua q̄ no publicassen el miraglo / tanto mas lo diuulgauā.** **Siguete en el testo. E marauillauāse todos y dezian. Muy bien hizo todas las cosas: ca hizo a los sordos oyr ⁊ a los mudos hablar.** ⁊ como quierā q̄ aq̄ no exprima ni ponga sant Marcos q̄ fueron curados sino vn sordo y vn mudo: muchos fueron los sordos/ y los mudos/ y los ciegos/ y los coros: y los otros enfermos q̄ sano segun q̄ parecera en el capitulo siguiēte: mas entre ellos estaua vno: cuya sanidad fuemas marauillosa entre los otros: por que en el concurrierō y se obraron segun dize san Jeronimo tres miraglos: conuiene saber: la reparacion del oydo: y la restitució de la habla: y ser librado del demonio. ⁊ cō notable estudio dize el euāgelista: bien hizo todas las cosas: por q̄ entēdamos que no abasta al hōbre hazer cosas buenas si no las hiziere bien hechas/ ⁊ entōces son bien hechas quādo se demāda para ello el ayuda de dios: y quādo se destierra la vanagloria q̄ ollas puede venir: ⁊ assi somos enseñados a huyr d̄ste vicio ⁊ a nos retraer de la iactācia vana de los hōbres. ⁊ si por uētura algūa cosa hizieremos q̄ sea de alabanza digna no la deuenos en calçar ni p̄dicar para esperar por ella el fauor del pueblo: mas antes somos obligados ala encubrir cō humildad: ⁊ todo este encubrimiento d̄l biē obrarse cōierte en cōtrario: ca mas son alabados a q̄llos q̄ quieren q̄ sean escondidas sus buenas obras que los que cōtienden y procuran

Augusti-  
nus d̄ cō-  
cordia es  
uāgelii.

Jeronymo.  
li. 4. in per  
mat.

Augusti  
nus super  
Joanē.

Chrif. sup  
ioannē.

que sean manifestadas por vanagloria. Si  
huyes de la gloria del mundo ten por cierto  
que ella te seguira y se te allegara: y que  
si la siguieres y aduuieres tras ella que ella  
huyra de ti. Onde sant augustin dize. Al  
que tiene virtudes gran virtud es menospre-  
ciar la vanagloria: por que el menospreciar  
ella es auido por cosa muy loable en el ac-  
tamiento de dios: como quiera que este me-  
recimiento no se alcaca ni se conoce segun  
el iuzio humano: y el que menosprecia los  
iuzios de los alabadores y de los bisonge-  
ros con ello menosprecia el mal que pue-  
den del juzgar los que con atreuida conci-  
encia juzgan y sospechan lo que se les an-  
toja: ca no es verdadera virtud sino aquella  
que solamente se estiende para el fin adon-  
de esta y consiste el bien soberano del ho-  
bre que es un bien tan excelente y tan so-  
berano que no ay otro mejor ni que tal sea. Y  
sant Crisostomo dize. Deruerfa cosa es  
y vana la gloria deste mundo cobdiciada  
con vanidad: y siempre ciega el entendi-  
miento de los que della son presos a un  
aquellas cosas que son muy claras y mani-  
fiestas: y sin dubda es vicio de profunda  
embriaguez: y por ende cierta cosa es que  
esta passion con dificultad reduce a la lu-  
bre de la razon al que vna vez es captiuo  
della: esta corra y aparta de los cielos:  
y enclaua en la tierra a las miserables ani-  
mas de los que tiene captiuados y no les de-  
ta ver la luz verdadera. Esta es engendra-  
dora de auaricia: la que causa embrias  
acusaciones: y acechanças. Esta arma y  
puoca a los que no han recebido mal ni da-  
ño alguno contra los que ninguna cosa hi-  
zieron de mal: y esta es la que no conoce  
lealtad ni amistad: y el que en esta enfer-  
medad y passion cae no sabe de todo en to-  
do auer verguença de ninguno. mas de ipi-  
diendo de su coraçõ todos los medios que  
le puedan prouocar a ser humilde y a de-  
ferrar la jactancia: pelea con todos sobre  
toda cosa de la que le pueda suceder alguna  
gloria vana: permaneciendo siempre in-  
conçante y sin amigos. Assi que muy ama-  
dos hermanos velemos siempre recibas

mos y cõseruemos el seso de la humildad  
que del señor nos es dado y menospreciemos  
la gloria de muchos: por que ninguna cosa ha-  
ze al hombre mas escarnescible ni ofendido  
ni lo haze alguna de las aduersidades deste  
mundo tan lleno de confusio como lo haze  
esta passion: ca cobdiciar gloria humana  
no es sino cobdiciar auergõçamiento: pu-  
es que la verdadera gloria es despreciar esta  
gloria de vanidad y no hazer della cuenta  
alguna. Mas solamente es cosa bien pro-  
ueyda dezir y hazer en tal manera todas  
las cosas que seã conformes a la voluntad del  
muy alto: y assi mereceremos recebir el  
gualardõ de nro trabajo de aquel rey de los  
reyes que ve y con diligencia escodriña to-  
da nra intencion quando fuereamos cõten-  
tos que la sepa y la conozca el solo. Pues  
temiendo todos tal señor: yo suplico a vo-  
sotros hermanos que no queramos bus-  
car otros conoçedores de nuestras santas  
obras: pues que ninguna cosa nos pue-  
den con su vista aprouechar: mas antes  
nos pueden empecer y despojar de todo  
nuestro trabajo: mas de aquella muy al-  
ta cumbre celestial de donde auemos de re-  
cebir y nos han de venir las mercedes: de  
alli procuremos ser mirados: y al señor de  
aquellas alturas llamemos para que el so-  
lo quiera alabar y aprouar todos quan-  
tos bienes son hechos por nuestra mano  
en el valle desta profunda miseria: y a este  
solo queramos por atalaya: y no ay co-  
sa ninguna entre nosotros y los ojos hu-  
manos: ca si quremos gozar de la gloria de  
este mundo ay entonces seremos glorifi-  
cados segun ella quando anduuiéremos a  
buscar solamente la gloria que de solo dios  
es y la que por sola su gracia viene.

¶ Siguele la oracion del autor.



Soberano señor jesu xpo  
que finalmente desampa-  
ras a los malos ve por la  
ciudad de sidonia: esto es:  
por la predicacion que es fi-  
gurada en ella: y ve al mar  
de galilea que es al mar de la contricion/  
y de la confession: y de la satisfacion: y de

la trãsmigracion: porque destas cosas es figura y significacion **B**alilea: y ven por medio de los terminos de **D**ecapoleos/ que son los medios de la caridad: la qual se cõtiene y se obra dentro en los diez mãdamientos: y toma nos aparte y retraydos de la cõpañia comun: apartando nos del toruellino de las tentaciones diuersas y por el dedo de tu discreciõ en las orejas de nuestro entendimiento y el gusto de tu inefable sabiduria: figurada en tu saliuã en la boca de nuestra deuocion: porq̃ sean desatados los vnculos de nuestra lãgua para poder nos cõfessar: y porque podamos hablar derechamente por palabra y por obra no discordãtes de tu voluntad y porq̃ aborrezcamos las alabancas de los hõbres: y porq̃ tambiẽ oygã los sordos por entero conuertimiento: y hablen los mudos por perfeta cõfession. Amen.

**S**umario del inteprete.

**C**apitulo. xxi. de la refeciõ de los quatro mil hombres que el seõor harto en el desierto: segun que lo cuenta sant **M**arcos a los ocho capitulos. Y sant **M**attheo en el capitulo. xv. y canta se este euãgelio en la dominica octaua despues de peccostes. y contiene ocho parraphos segun que se figuen.

**E**l primero es de como el seõor subio desde la ribera del mar d galilea a vn monte alto/ y sano allí muchos enfermos de diuersas enfermedades. **E** de como los ponian a sus pies benditos: y de la virtud de sus pies. Y de quatro especiales maneras d enfermedades que allí curo entre otras muchas. y de lo que segun feso espiritual se entiende por ellas. y de la causa porq̃ subio al monte.

**E**l segundo es de como el seõor dio de comer y harto toda aq̃lla cõpañia: y que por tres razones quiso hablar con los discipulos pa esta refecion. y q̃ por dos cosas ouo piedad d tãta gẽte. Y del oluido q̃ las cõpañas tenian de sus necesidades por la trãformaciõ q̃ tenã en ver y oyr a su magestad: y d como no se hallaron sino siete panes y vnos pecezillos para comer

**E**l tercero es de como fue hecho este miraglo el dia d la epippania. **E** de como el seõor acreceto los panes y los peces bẽdiziendo los/ y tomando los en sus manos. Y que la limosna es causa que crezcan las riquezas del que la da. y d lo que significan todas las circunståcias d este miraglo segun feso espiritual y moral. y no se esto mesmo esta moralidad.

**E**l quarto es que los panes y los peces crecieron quãdo los diero alagẽte por creaciõ nueva materia aõadida a ellos. y de la diferẽcia que ay entre esta refeciõ de siete panes y la otra de cinco: la q̃l esta en diuersas cosas muy notables. y q̃ por tres cosas ayuntaron los apõstoles despues de hãrta la gente siete espuestas d lo que sobro: y que los pobres mayor mãtenimiento dan que reciben.

**E**l quinto es de la razon porque estas dos refeciones fuerõ celebradas en el monte. y de la disposicion que han de ser los que dios ha de hartar de los panes de su gracia. y que las siete espuestas que aq̃ sobraron significan siete dones d l anima y del cuerpo que se recebiran en parayso y que no se puede salvar (aunque dios de los dones) el que no abre la mano para recebillos.

**E**l sexto es que los vicios carnales sõ enemigos d l cuerpo y d l anima. y q̃ por los siete panes sõ entẽdidas siete ptes notables de la penitẽcia y de lo q̃ desto panes se consigue. y que ellos dos peces son figurados el amor y el temor: y que en el estado q̃ comunmente es dicho de los cõmencantes ay otros siete panes spũales.

**E**l septimo es q̃ en el estado que comunmente es dicho de los aprouechantes son otros siete panes espirituales de hermosa eficacia: a los quales son reduzidas todas las misericordias de dios.

**E**l octauo es d otros siete panes muy excelentes y substãciales q̃ pertenescen a las aõas d los perfectos q̃ son los siete dones del espũ scto y de lo q̃ cada vno dellos obra en el seruo de dios que es perfecto.

**S**iguese el capitulo. xxi.



**Ci.** Después de esto dize agora el testo. E subió el señor al monte y llegó a un desierto lugar y asentó se allí. E allegaron se a él muchas compañías. Estas auia venido de diuersas ciudades y castillos y villas por auer salud y remedio para muchos enfermos incurables. E trayá consigo mudos / y coxos / y ciegos / y flacos: y otros diuersos dolientes: lo qual pone el euágelista por cōprehender todos los linages de las enfermedades q̄ no son aq̄ nōbradas. E poníanlos a los pies de Jesu xpo: por mostrar la fe y la deuociō q̄ tenían: no solo por palabra / mas por obra. E quāto fuero bienauenturados los pies de Jesu xpo / en par de los quales fuero pōnados los pecados: segū que parece de la Magdalenā: de la q̄ diro sant Lucas que estaua de tras del señor y cerca de sus pies. Cerca d'ellos por cierto se curā las enfermedades: como aq̄ parece / y se discutē las palabras sc̄tas: segun aq̄llo q̄ es escripto de la mesma Magdalenā: a do dize q̄ estaua Magdalenā cerca de los pies del señor: e oya su palabra. E a vn acerca de estos pies se reuēuan y recobrā los gozes perdidos: segū que es escripto de las tres Magdalenas quādo venian del monumento y se yuan su camino para Jerusalem: de las quales dize sant Matheo. y allegarō se al señor: el qual les hablo en la carrera: e tuuieron sus pies. Sigue se en el testo. E curō los con sola su palabra. La aquel los podía curar por sola palabra / que pudo por sola ella criar de nonada todo el mūdo. E de tal manera los curō que se maravillārō las compañías en el punto q̄ vieron a todos sanos: y magnificanā al señor Dios de Israel: por que segun dize sant grifostomo: la multitud de los q̄ fueron curados y prestes de la sanidad les ponía p̄simo espantoso. Sobre lo q̄ es aq̄ de notar q̄ el euágelista escriuió aq̄ de barto de vna generalidad muchos miraculos de diuersos linages q̄ por su diuersi-

Luce. viij.

Mat. cap. xxiij.

dad y numero gr̄de no se podía alientar ni escreuir e particular: por q̄ si se ouieran de explicar vno a vno vn gran libro podría ocupar: por lo q̄l dize sant Juan: q̄ si todos los hechos d'Jesu xpo fuerā escriptos todo el mūdo no pudiera cōprehēder los libros q̄ se pudieran escreuir. P̄ues pone agora aq̄ la diuersidad y multatudo de los enfermos: y pone en especial quatro q̄ son los mudos / y los coxos / y los ciegos / y los flacos. y habiādo segū espiritual en tendimēto muchos mudos tenemos por defecto de buena palabra: e muchos coxos por defecto de buena obra: e muchos ciegos por defecto de verdadero conocimiento: y muchos flacos por desfallimiento de buena volūntad. Es de notar segū dize Origenes: q̄ primero esta y se recrece la flaqueza e la volūntad: y luego se sigue la ceguedad de la razón / y allí corquea el hombre en la obra: y de estas cosas se sigue la priuacion de la hab̄a y que sea el hombre mudo en las alabāças de Dios. Mas estas enfermedades o passiones son aqui ordenadas segū la gr̄deza de lo q̄ empescen. Sobre lo q̄l dize la glosa. Mudos son los que no alabā a Dios: e ciegos los que no entiēden la carrera de la vida: y coxos los q̄ andando desencaminados de la vida del biē obrar no andā derecho: y flacos son los q̄ son enfermos e las virtudes. P̄ues entonces cura el señor a los mudos quādo desata sus lenguas en la abāça de su hazedor: y a los ciegos alumbra quādo derrama e influye sobre los ygnorātes el conocimiento de su saluacion: y a los coxos sana quādo endereça sus passos en la carrera de la justicia: y a los flacos fortifica q̄n de haze a los perezosos obrar cosas de perfectos varones. y entonces se maravillan las compañías y glorifican a Dios quādo de las tales mutaciones q̄ son de la gloria d'el muy alto alabā a Dios. y rabano dize. Subió el señor al monte e pōleuā a los q̄ oyā su doctrina a pelar los tescos celestiales y asentaua se allí por mostrar q̄ no se deue buscar hoigança sino en las cōsolaciones del cielo. y estando el asienta

Joā. xxi.

Sede mytico.

Rabano f. sup marcum.

do en el monte que es en la torre de los cie-  
los allegan se las compañías de los fieles  
acercando se a el cō coraçō deuoto trayē  
do consigo a los mudos y a los ciegos y a  
otros enfermos: y ponen los a los pies d̄  
Jesu christo: porque confesando los pe-  
cados a el solo se sojuzgan para q̄ los cure.  
Y curó los en tal manera que las com-  
pañías se maravillauan y manificauan al  
señor dios de Israel: porque se entienda  
que quando los fieles vieren a los q̄ espi-  
ritualmēte auian enfermado de diuersas  
enfermedades d̄ vicios: enriquecidos ya  
de diuersas obras de virtud cantan y glo-  
rifican a dios con canticos de maravillo-  
sa alabanga. Sigue se en el testo.

**Cij.** **C** PUES como estuuiesse gran gente  
con el señor: y no tuuiessen q̄ comer  
llamo a los discipulos. E uocados y  
ayuntados en vno los discipulos: habla-  
ua con ellos de lo q̄ auia de hazer. Segun  
la glosa ordinaria dize: primero sano t̄po  
las passiones y las dolēcias de los enfer-  
mos y despues q̄ los vno sanado ofrecio  
les mājares auídos por virtud maravillo-  
sa y por arte del cielo: por significar que  
primero se deuen quitar los pecados y q̄  
despues es bien que sea el anima recrea-  
da y mantenida de los mysterios de dios  
y de las palabras de la vida. E q̄so el rey  
del cielo llamar a sus discipulos y hablar  
con ellos antes que hiziesse el miraglo de  
la multiplicaciō d̄ los panes por muchas  
causas. La primera fue segun sant Hiero-  
nymo dize: por dar a los maestros exem-  
plo de no menospreciar consultar las co-  
sas cō los menores: y q̄ en algūos tiēpos  
les demāden consejo avn q̄ los discipulos  
sean menores y los maestros mayores y  
mas sabios. La segunda fue: segun el mes-  
mo Hieronymo dize: por q̄ entēdiessen la  
magnificencia d̄ la maravilla que queria  
obrar por la habla y cōsulta que cō ellos  
tenia. La tercera fue porque se mostrasse  
la grandeza de su misericordia que no se  
le pudo encobrir. Sigue se en el testo. **E**  
**diro les.** **M**isericordia he desta con-  
pañia. **M**ira que palabra fue esta de tan

maravillosa dulce dombre y amor proce-  
diēte de las medulas entrañables y secre-  
tas del coraçon: y tal que llega cō su fuer-  
ça y vigo: hasta nuestros higados. **N**o  
ay por cierto otro alguno que assi ay a cō-  
passion de nuestras miserias y necessida-  
des como es n̄ro hazedor: cuyos amercen-  
deamientos son sobre todas sus obras.  
**E**sta palabra diro a los apóstoles por in-  
clinar sus coraçones a misericordia y pie-  
dad. Segun la glosa dize: como verdade-  
ro hombre se compadece en esto christo: y  
como verdadero dios harta y mantiene.  
y pone luego dos razones que lo prouo-  
cauan a misericordia. La primera la lar-  
ga paciencia que la gente auia tenido en  
estar tanto tiēpo sin comer. Por lo qual  
dize. **Dirad como ha tres dias que se**  
**sufren conmigo y no tienen q̄ comā.**  
**Como si dicesse.** **H**an venido para que  
fuesen curados los enfermos que trare-  
ron a mi presencia para que los curasse: y  
están esperando y perseveran siguiendo  
mis palabras y mirādo mis maravillas.  
**L**a segunda razon de la misericordia que  
vuo es la necesidad q̄ la gente tenia / por  
quāto dize. **E**no tienē que coman / como  
quien dize. **L**anta es su deuocion que no  
tienen cuydado del comer: y por ende con-  
uiene me pueer los. **E**n lo qual parece la  
deuocion de aquella gēte y el desseo muy  
grande con que se allegauan a el: oyendo  
su doctrina muy suave y contemplādo su  
cara muy graciosa y considerando sus o-  
bras maravillosas / a los q̄les en t̄to gra-  
do eran aficionadas q̄ q̄si arrebatados y  
leuātados sobre si mesmos no sentiā el de-  
feto del mantenimiēto corporal: ni boluierō  
por espacio de tres dias a sus propios lu-  
gares q̄ dādo se con el mismo clemētissimo  
señor en aq̄l lugar desierto temiendo solo  
el cielo o el ayre por cobertura y sin m̄te  
nimiēto algūo. **M**as no pedian desfalle-  
cer ni perecer al cabo por falta de comer  
porque estauan cō jesu el saluador. **L**os  
manjares q̄ auian traydo de sus casas ya  
erā gastados: y en aq̄l lugar tā yermo no  
pudieran hallar viādas ni pan: y por esto

Cij.

Glosa sup  
marcum.

Hiero. li  
b. i. v. nico  
sup marcū

Hic. v. b.  
supra.

Glosa sup  
marcum.

no hizo este miraglo el dia primero ni el segundo que alli llegaron: assi porq̄ a vn tenian algunos mantenimientos como por que el miraglo fuese mas conocido quando vieró que de todo en todo les falto de comer. Y dixo mas el señor: si los dexare assi ayunos y fatigados de trabajo y de hambre deffalleceran en la carrera y por ende necessaria les es la refecion. Es de notar que tanta es la virtud del criador y la necesidad que del tiene la criatura q̄ si la desamparasse vn solo punto luego deffalleceria. Algunos auia por cierto de ellos q̄ vinieró d̄ lexos y estaua bi en apartados d̄ sus casas q̄ por uetura auian comido bien poco en el dia pasado: y porq̄ la fama de christo estaua derramada a vn hasta las partes mas apartadas auian muchos venido de tierra bi de suia da de alli. Sigue se en el testo. **E dixerón le los discipulos. De donde puede alguno barta aqui de panes a estos en esta soledad? Como si dixessen. Este lugar es d̄ fierro y las villas estan muy apartadas dei: y por ende no podemos auer las cosas necessarias por humana prouidencia. Y esto dixerón con flaca fe y cõpensamientos de algũa desconfiança: porq̄ a vn no entendian lo q̄ deuieran esperar/ni tenian consideracion de la virtud infinita de su maestro/ni creyan a su potencia/ni tenian memoria de sus miragios primeros. Y etõces preguntó les el señor. **Quantos panes teneys?** No lo pregunto como no sabido: d̄ lo q̄ tenia: mas porq̄ quando le respondiessen que tenian siete panes quanto mas pocos touiessen tanto mas publicassen el milagro: tanto fuese mas conocido: y porque de la respuesta delos se proueyesse de la manera del remedio. y ellos respondieró. **Señor tenemos siete y vnos pocos pecezillos/** lo qual era quasi nihil en comparacion de tanta multitud de personas: porq̄ los peces no era muchos ni grãdes: ca era pocos e cueto y chiquitos: en lo q̄ parece la repiança y abstinencia que tenian en el comer el señor y sus discipulos: porque no vsauas co**

mer carne: mas peces: y a vn aquellos no grandes: mas chicos y pocos. Todas estas cosas son dichas para mayor declaracion del miraglo: porq̄ de tã poco manjar pudo ser harta tãta multitud de gentes: y esto fue por la multiplicaciõ que le hizo d̄ aq̄llos siete panes y d̄ aquellos peces pecezillos en las manos de Jesu christo.

**¶ Sigue se en el testo. E mando ala gente que se assentasse sobre la tierra.** En otro miraglo q̄ otra vez el señor hizo en el de fierro quando dio de comer alas companias cerca de la pascua auia beno sobre la trã: mas agora ya auia faitado la yerua: porque segun dize Origenes y otros muchos auctores este miraglo fue hecho en inuerno en el dia de la epiphania quando otros muchos miraglos se fizieró por el señor. Sigue se en el testo. **E tomaron xpo los siete panes y los pecezillos** porque fueff. n multiplicados llegando a ellos sus manos beatissimas y haziendo gracias al padre bendiro los y partiolos: en lo qual nos dio eremplo de dar siẽpre gracias a dios: mostrando en esto q̄ somos diferẽtes de las bestias: por que conociendo de q̄ señor recibimos los beneficios: y que es la preciosidad que se nos da en ellos hagamos y demos grãas al padre d̄ las lumbres: del qual viene todo dado bueno y todo dõ perfecto. Assi q̄ bendiro los/por que mediante la bendicion creciessen. **E partio los en pedaços** los bien menudos para repartir los entre muchos: mas agora vno solo trabaja por recoger y retener en si mesmo cõ auaricia lo q̄ fue repartido por xpo en todos los pobres cõ caridad. **E dio los a los discipulos/** no para q̄ los guardassẽ para ellos: mas para que como fieles administradores los repnessẽ y los pusiesse d̄ lante ala cõpafia. **E comieró q̄tro mil hõbres sin las mugeres y sin los muchuelos y fueró hartos.** No es d̄ marauillar q̄ buẽ prouisor tuuieró. **E alçaron los discipulos d̄ los pedaços q̄ sobra ron siete espuertas llẽas pa dar a los pobres/** en lo q̄ parece q̄ fueron biẽ hartos.

Cij.

Pues mira quanto vale la limosna y la comunicacion y caridad que se haze vnos a otros: ca sin dubda alguna creen y aun sobra las cosas distribuydas en caridad: mas las guardadas y nunca repartidas pe recen y hazen pobres y miseros a sus due ños. **E dexolos yr.** La por la gran suauidad dela palabra: y por la feruiente admiracion de la virtud del señor estauan detenidos en tal manera que no tornauan a sus tierras sino mandando lo el clementissimo rey. **Hablando espiritualmente:** por este miraclo es significado que no podemos en otra manera passar sanos y seguros por la carrera deste presente siglo: si la gracia de nuestro redemptor no nos socorre con misericordiosa compasión: y con su sancto alimeto y sustentacion. **E** furio se toda la gente tres dias sin comer quasi y sin boluer a sus casas / por oyr y ver al señor de los señores: porque se entienda que el tiempo tercero es enel qual fue dada la gra de la fe christiana. **La** el primero tiempo fue antes dela ley. **El** segundo debaro de la ley. **El** tercero debaro de la gracia: y porq̄ resta el quarto ha sta que vengamos a la verdadera libertad dia celestial. **Jerusalem:** dixo el señor que daua de comer ala gente: porque no desfallezcan en la carrera: ca en la vida presente q̄si como en via estamos / por la q̄lymos y passamos ala trãa celestial. **Pues** porque los fieles no desfallezcan en la carrera necesario es que seã sustentados por los perlados y doctores del pan dela sancta hostia biva y verdadera y dela doctrina dela fiel predicación: por cuyo misterio es acrecentada la gracia del spiritu sancto repartido y fiere dones. **E** porque a quella gente se otuuo con el saluador tres dias y se furio sin comer todo aq̄ tiempo porq̄ curasse y sanasse sus enfermos: por ende si tu quieres sanar de tus enfermedades espirituales fuire y anda y esta con el otros tres dias: de forma que sea el primero el dolor dela contrición: y el segundo la verguença dela confesión: y el tercero el trabajo dela satisfacción: y estos son

los tres dias que la sancta ecriptura dize que los Israelitas auian menester para yr al desierto a ofrecer a dios agradable sacrificio: segun que el pueblo de Israel los demadava a Pharaon. **E** segun la glosa dize. **Entonces** la cõpañia tiene sofrimiento de andar tres dias con el señor: quando la multitud de los fieles se aparta por la penitencia de sus pecados y se cõuierre al bñe en la obra y en la habla y en el pensamiento. **Item** hallan se otras maneras de tres dias / que son los tres dias de los penitentes: y otros tres de los que obran segun la vida actiua / y otros tres de los cõtemplatiuos / y otros tres de los perlados / y otros tres de los predicadores. **Los** tres dias de los penitentes son contrición / confesión / satisfacción. **Los** tres dias de los q̄ bñe segun la vida actiua son / pensamiento sancto: habla verdadera / obra buena. **Los** tres dias de los cõtemplatiuos son / contèplacion / lición / oracion. **Los** tres dias de los perlados son discrecion enel entendimeto / zelo en la voluntad / justicia en la administraciõ. **Los** tres dias de los predicadores son / pobreza / castidad / y obediencia. **Enos** ay que vinierõ a este desierto y cõtpañia del señor d̄ muy cerca: como son los que guardarõ la innocencia que recibieron del bap tismo. **O** tros vinierõ de lexos / como son los que despues de muchos pecados hizieron penitencia: y quanto alguno mas peccõ tanto mas se aparta de dios. **E** los discipulos tenian quasi por imposible q̄ ninguno pudiesse hartar de pan a tanta gente: porque no se hallauan panes en aquella soledad. **Sobre lo** qual es de notar segun moralidad que como el pan dela aia sea el conõcimiento dela fe y el amor del bñe: en la realidad dela vida no se halla este pã en la soledad del siglo presente para que pueda del algũo hartar su anima hambrienta: porque el pan dela verdad ò la sciencia natural de esta vida de muchos errores es mezclado: ca segun dize el propheta: muy disminuydas estã las verdades de los hijos de los hõbres. **Pues** el

Selo my  
stico.

Etodii

Selo m  
tali

Selo m

Augusti.  
de verbis  
domini.

Joan. xij.

pan del amor: ó la criatura muchas amar-  
guras tiene. Por lo qual dize sant Augu-  
stin. Miserable es todo coraçõ que esta  
atado al amor de las cosas mortales quã-  
do las pierde: y no ay aqui pan de conõs-  
cimiento ni de amor: q̄ pueda hartar nue-  
stras animas. Y como el saluador conõs-  
ciessẽ q̄ tenian los discipulos siete panes  
y algunos pocos pecesillos tomo los en  
sus manos: en lo qual se mostro ser señor  
y hazedor de los panes y de todas las co-  
sas: ca en su mano son todos los fines de  
la tierra. E hizo gr̄as a Dios padre / del  
qual el tiene todo el poder: y esto fizo por  
mostrar q̄nto esse mesmo padre celestial  
se goza de la salud del linage humano / y  
por mostrar nos a hazer siẽpre gracias a  
dios por todos sus beñificios. Y despues  
bendixõ los assi como estauan fechos pe-  
daçuelos los peces y el pan: en lo qual les  
dio virtud de multiplicacion. Y esto que  
dize que despedaçõ los panes y peces q̄n-  
do los quiso repartir y dar a los discipu-  
los / significa el abrimiento de los sacramen-  
tos / ó los q̄les se auia ó sostener el mudo  
podemos dezir q̄ los partio / por mo-  
strar q̄ aquella multiplicacion se auia de  
hazer por su sola virtud. Y en lo que dize  
que dio los panes y pecezillos assi fechos  
pedaçuelos para q̄ ellos los diessen y ad-  
ministrassen ala cõpañia: bien claro pare-  
ce q̄ los hõro significando que dando el  
a los apõstoles los dones de la sciẽcia spi-  
ritual quiso por administracion dellos q̄  
fueffen distribuydos a su yḡlia por el vni-  
uerfo mundo los mätenimientos de la vi-  
da perdurable. Y esto fue significado en  
el repartimieto ó los panes / como aq̄ pa-  
rece: y en el otro miraglo q̄ hizo de la mul-  
tiplicaciõ de los cinco panes ya dicha mu-  
cho antes ó agora: y en el desatamiẽto de  
los muertos: como quando diõ a los dis-  
cipulos por sant Lazaro. Desatado y  
deraldo y: y como parece en el mãdamiẽ-  
to que diõ a los dos apõstoles / para que  
le traessen el asna y el pollino quãdo les  
diõ. Desatados y traeldos ami: ca to-  
do esto fue significacion y figura q̄ por el

Joan. xij.

Mat. xij.

mysterio de los apõstoles fueron traydas  
las gentes ala fe. Y que son otros de esta  
dos para ser reconciliados con dios / y q̄  
por ellos mesmos es hecho el repartimie-  
to de los manjares Espirituales que son  
verdadera refecion de las animas. Y dio  
les el señor panes: porque el pan es cosa  
con que se sustenta la vida: y dioles peces  
para comer con el pan: para mostrar que  
se deue añadir al pã de la palabra de dios  
el condimento del buen exẽplo / porque  
mas muenẽ las obras que las palabras.  
Siguese en el texto.

Ciiij.

Los discipulos pusierõ delante  
aquellos panes y peces desmenuzados  
a la cõpañia: en la qual postura crecie-  
ron por criacion de nueva materia q̄ fue  
añadida a los pedaços: los cuales no cre-  
cierõ como crecen las cosas duras q̄ndo  
se relaxan y afloran y se hazen ralas: por-  
que si desta manera crecieran figuiera se  
que el cuerpo dellos fuera mas sutil y ra-  
lo que el cuerpo ó los otros. Por lo qual  
dize san Augustin. Ninguna cosa puede  
ser de mayor error q̄ dezir q̄ crezca algũ-  
a cosa sin añadedura ó otra q̄ se conuier-  
ta en ella y que no se enralezca. Põgamos  
pues estudio de administrar a nos her-  
manos por la p̄dicaciõ el pã de la sciencia  
diuinal q̄ ouieremos rescebido: porq̄ por  
nuestra diligencia no desfallezca en la car-  
rera y perezcan de hambre: ca cierta cosa  
es que todos los pecadores conuertidos  
desfalleceran en la carrera desta presente  
vida si fueren deradas sus animas vazias  
y ayunas del manjar de la doctrina: pues  
porque no desmayen y se afloren en el ca-  
mino desta peregrinaciõ razon es q̄ sean  
sostenidas de los heruajes de la santa pre-  
dicacion. La diferẽcia q̄ ay entre esta re-  
fecion y la otra que fue de cinco panes y  
de dos peces esta en seys cosas. La pri-  
mera es que en la primera refecion son fi-  
gurados por los cinco panes la doctrina  
del viejo testamẽto que cõsiste en los cin-  
co libros de Moysen: y aqui es figura-  
da por los siete panes la doctrina del testa-  
mento nuevo: adonde con mayor cõpli-

Augu. de  
verbis do-  
mini. x  
sup joãne.

De como xp̄o harto a quatro mil hombres.

miento es reuelada z dada la gracia de los siete dones del espíritu sancto: z son figuradas las siete bienaueturanças: z los siete sacramentos: z las siete virtudes: cō viene saber: las tres theologales z las quatro cardinales. La segunda es q̄ los panes de la primera refecion erā de ceuada: y estos erā de trigo: porque se entienda q̄ mas deleytable z mas sabrosa / y mas clara es la doctrina del nueuo testamento q̄ la del viejo. La tercera es que en el miraglo de la primera refecion por los dos peces se entiēden dos personas que regian el pueblo Israelitico que fueron el rey y el sacerdote: los quales eran vngidos / z aqui por los pocos pecezillos son entēdidos los sanctos d̄ la yglesia q̄ fuerō combatidos de las ondas del siglo / que escapando se de las tempestades caliginosas nos dan refecion entrañable con el exemplo de su vida: z cō la penitēcia de su muerte / z aparejan la doctrina del nueuo testamento como p̄a muy sabroso / cuya fe / vida z passiones cōtiene essa mesma sagrada scriptura / z son dichos pecezillos por su hūildad: mas peces muy grandes son por su perfección: ca el numero de los locos es infinito: z porq̄ t̄bien muchos son los llamados z pocos los escogidos. La quarta es porque en los primeros panes se asento la gente sobre el heno verde: z aqui no se assieta ya sobre heno: mas sobre tierra seca / porque se entienda que en la ley vieja eran prometidas las cosas de la tierra / y que en la ley de gracia se da por doctrina a los christianos que menos precien z sojuzguen las cosas terrenales: ca los cōbidados del nueuo testamento son mādados de raras riquezas z los deleytes: z aun acocear la propria carne que es heno: a los quales q̄tada toda cobdicia carnal contiene el firmamento de la esperanza p̄maneciēte / como esterilidad d̄ la tierra ningun heno entrepuesto. La quinta diferencia es: porque en la refecion primera auia cinco mil hombres / segun el cuento de los panes / y segun el numero de los cinco sentidos: a cuya sensualidad se da

uan y alleganā todos los professores del testamento viejo: z aqui no erā sino quatro mil: que significan los varones espirituales por la perfeccion de los quatro euāgelios: o por el exercicio de las quatro virtudes cardinales: con las quales biue los virtuosos vida spiritual z sin defecto. Y tambien por estos quatro mill hombres que siguieron a Jesu christo es significada la humildad de todos los que creyeron en el de las quatro partes del mundo / y erā tantos sacados los niños z las mugeres que no se cuentan segun la costumbre de la ley: porque se entienda que a ninguno dera ayuno xp̄o: mas a todos quiere hartar de su gracia. La sexta diferencia es: porque en la primera refecion sobaron doze canastillos de pedaços y iguales al cuento de los apóstoles: z aq̄ no sobaron mas de siete espuestas dellos: porque no fueron mas de siete panes. Por tres causas guardaron los Apóstoles despues q̄ fuerō hartas las cōpañas los pedaços que sobaron z hinchieron dellos siete espuestas. La primera fue por significacion de mysterio: ca son algunos mandamientos y algunos consejos mas altos a cuya perfección la cōpañia comun no puede sobir ni llegar guardando los: la execucion z obra de los quales se estiende z tiene principal acatamiento a los varones espirituales: z por esto alçaron los Apóstoles siete espuestas: porque se entienda que los apóstoles z los varones perfectos z alumbraados hinchēn z abastecen de la gracia de los siete dones del espíritu sancto a los perfectos. Mas t̄bien se dize aq̄ que fue harta la cōpañia: porque se entienda que si las gentes comunes no puedē desamparar por Christo todas sus cosas no dexará de salvarse: ca en oyr solamente los mādamientos comunes poniendo los por obra aprouechan y merecē para ganar la vida perdurable. La segunda fue para que por este exemplo repartiēmos a los pobres los bienes que nos sobran / o todo aquello q̄ quitamos de nuestro comū mantenimiento quando ay una

mos. La tercera por enseñar nos que a todos los q̄ son misericordiosos a los pobres se les multiplican y acrecientan los bienes temporales: en lo qual es dado a entender que los pobres mas dan y mas sostienen a los que les dan limosna que sostienen y dan los mismos limosneros a ellos: lo qual haze ganando del señor bienes espirituales para sus bienes hechoros o acrecētamiento de los bienes temporales.

¶ E aun que como es visto esta refeccion sea en seys cosas diferente de la primera que el señor celebró cerca del mar de Tiberiades: la una y la otra fueron celebradas en el monte: porque se entienda que la escriptura de entrambos a dos testamentos bien entendida nos muestra la muy excelente cumbre de los mandamientos y de los gozos celestiales: y con hoz consonante nos predica la soberana celsitud de Jesu christo q̄ es monte colocado y puesto sobre el mas alto de todos los montes. Pues quieras agora considerar quales son aquellos que el señor tiene por bien de mantener y hartar y le plazze repartir los manjares de su gracia: ciertamente no son estos otros sino los que lo buscan en el desierto y los que perseveran con el por espacio de tres dias/ lo qual se haze quando los fieles christianos creyendo el mystero de la trinidad y cōrritos y confesados satisfacen segun todo su poder de sus pecados/ conuertiendo se a dios por el penafamiento y por la habla y por la obra/ y aun son de tanta constancia que confiando de la bondad de dios nunca toman a tras por alguna necesidad o tempestad de tentaciones que los cerquen de los quales ha dios misericordia y los mantiene de siete panes: que es de siete dones del spiritu sancto: porq̄ no desfallezcan en la carrera deste mundo/ y a ellos estan guardados y aparejados estos siete dones significados por las siete espuertas que remanecieron llenas/ y han los de recibir despues desta vida: y estos son la clara visio de dios: y el perdurable gozo del fruto y del uso de la vida eterna: y la muy entera

y cumplida possessio y uso de dios quanto al anima/ y la impassibilidad/ ligereza fortaleza y claridad quanto al cuerpo. Sobre lo qual dize sant Ambrosio. Con immanenta liberalidad reparte dios la influencia y mantenimiento de la gracia celestial: mas mira quales son aquellos a quien se reparte/ ca no la distribuye a los donosos ni a los q̄ se andan por la ciudad vagueando como si residiesen en la yglesia o en alguna dignidad seglar: mas solamente se da a los que buscan a Jesu christo por los desiertos: porq̄ solos aquellos son recibidos de su magestad que no tienen fatidido ni se enbada de su compania. Reparte pues el señor sus manjares/ y a todos los quiere dar y a ningūo los niega: por que de todas las cosas es muy suave repartidor: mas como el parta los panes y los de a los discipulos si tu no estudies las manos y tomases parte dellos para q̄ comas y fallereras en la carrera y no echaras la culpa a quien lo reparte y se compadece. Mas mira que con aquellos los reparte que permanecen con el en el desierto y no se parte del el primero ni el segundo ni el tercero dia. E no los quiere dar ayunos: porque no quiere que desfallezcan en el camino. Quisiera que no quieras desfallecer ni apartarte de la doctrina de dios ni te fatigues quando eres del increpado: ni recibas por ello pena agora: porq̄ despues no seas mas fatigado. Lo de suso es de sant Ambrosio.

¶ Considera tambien la miseria y aspe-  
reza de la mesa del señor y de los suyos/ y menosprecia los dleytes deste mundo: ca todo deleyte carnal es enemigo del cuerpo y del anima. Onde sant Crisostomo dize. Ninguna cosa es assi enemiga y dañosa al cuerpo/ como es el vicio de la carne: y ninguna cosa ay que tanto destruya/ acorte y corropa la salud corporal/ y primeramente castiga y atormenta los pies que nos llevaron a los combites desterrables y reprehensibles/ y despues ata las manos que administrauan al viētre: por que traxeron a el tales y tantos manjares/

Ambrosio  
in lucas.

17.

Crisostomo  
in homelias.

7 muchos ay q̄ con los tales deleytes assi comiendo como soltando la rienda de los apetitos a otros vicios de mayor torpe-  
 dad destruyen la boca / y los ojos y la ca-  
 beça. **S**oracio poeta dize. **A**denospre-  
 cia los deleytes carnales; porque es gr̄a  
 de el daño que haze la desordenada sen-  
 sualidad del dulçor d̄la carne comprada  
 por el dolor q̄ se espera padecer por ella.  
**D**elas otras cosas q̄ pertenecen ala cõ-  
 templacion de lo q̄ en esta materia se pue-  
 de pensar en copiosa manera fue escripto  
 arriba en la otra hartura que el señor hi-  
 zo de los cinco panes: mas aun pueden a-  
 quiser enẽdidas por estos siete de ago-  
 ra siete partes de la penitẽcia. **E**l pan pri-  
 mero es la sollicita emienda de la mala vi-  
 da. **E**l pan segundo la verdadera y hu-  
 milde acusacion de los defectos. **E**l terce-  
 ro es la indignacion cotidiana contra el  
 exceso del pecado cometido. **E**l quarto  
 es tener el hombre siempre con gora y an-  
 sia temerosa de no recaer en la culpa pas-  
 sada. **E**l quinto es afecion seruiete de  
 aprouechar de continuo mas en el bien. **E**l  
 sexto es parescer siempre a los sanctos va-  
 rones. **E**l septimo es la punicion y casti-  
 go de sus propios males y de los otros.  
**E**stos siete panes son las siete espigas q̄  
 la escriptura sacra dize que **M**haraon vi-  
 do que brotauan y naciã de vn cogollo.  
**E**stos son los siete grados que se vieron  
 en la escalera de **J**acob para subir al cie-  
 lo. **E**stos son los panes por cuyo esfuer-  
 ço y virtud se quita la culpa d̄los siete pe-  
 cados mortales / y se ifluye y derrama la  
 gracia de los siete dones del espiritu san-  
 cto / y se gana el setenario de las virtudes  
**A**has con estos panes estauan algunos  
 pocos pecezillos / al menos dos que fue-  
 ron significaciõ y figura del temor y del  
 amor que con ellos se deue comer. **E**l pez  
 primero es el temor de las penas del infi-  
 erno: y este se toma en las aguas del infier-  
 no; ca el temor principalmente nace de la  
 consideraciõ de las penas infernales. **E**l  
 segundo pez es el amor y desseo de la glo-  
 ria perdurable: y este se toma en el rio del

parayso. Y son dichos pecezillos y no pe-  
 ces porque el temor es pequeño / porque  
 toma al hõbre humilde y baro; y el amor  
 assi mesmo es pequeño por el estado des-  
 ta vida: ca muy chico es qualquier grado  
 de amor que en este mundo se tiene en cõ-  
 paracion del amor que ay en el otro siglo  
**S**obre todo esto es de saber que ay tres  
 estados de buenos en toda esta nuestra  
 yglesia militante. **E**l primero de los qua-  
 les es el estado de los principiantes. **E**l  
 segundo el de los que van ya aproueçã-  
 do en el bien. **E**l tercero el de los perfectos:  
 y cada vno de estos tiene siete panes espi-  
 rituales con que mantiene el señor a los fie-  
 les que biuen de baro de cada vno dellos  
**L**os primeros siete panes propone y a-  
 propria sant **B**ernardo a los religiosos  
 nouicios que tienẽ abito y forma de prin-  
 cipiantes quanto al comienzo de su con-  
 uersion / y el pan primero es el pan de la  
 palabra de dios: en el qual consiste la vi-  
 da espiritual del hombre / segun aquello  
 que es escripto. **N**o en solo pã biue el hõ-  
 bre: mas biue en toda palabra que proce-  
 de de la boca del señor. Y derando nos  
 agora de hablar d̄la palabra vocal o cor-  
 poral / segun la qual dios vno hablado  
 en algun tiempo segun se lee / a **M**oyse  
 y al patriarca **A**brahim y a los otros pa-  
 triarchas y prophetas por los **A**ngeles /  
 o por si mesmo / o por otra alguna mane-  
 ra / podemos al presente dezir que la pa-  
 labra de dios nasce en dos maneras: segun  
 la primera sale sin algun medio / esto es /  
 quando sin que hable por medio de algu-  
 na criatura habla por si alumbriamiento  
 sancto: o por algun claro instincto al cora-  
 çon del hombre / inspirando le lo que ha-  
 de hazer: y en esta manera habla **D**ios a  
 los peccadores y a los hombres munda-  
 nos / estimulando los con remordimiento  
 de consciencia para que vengan a peniten-  
 cia. Y en la segunda manera habla dios  
 mediãte alguna persona / como es el per-  
 lado / predicador: o el doctor o por lengua  
 de algun amigo suyo / por el qual quasi  
 como por lengua de relator reuerbera y

scil. 17.  
 scil. 17. 111

Bernar.  
 la sermoe  
 5 sept pa  
 nibus dñi  
 ce septime  
 postpente  
 costem.  
 Dat. 111.

Gen. 11. 4  
 Gen. 11. 4

traspone sus palabras diuinas en las orejas del hombre. Puede ser dar otra tercera manera sin estas tres segun la q̄ Dios habia a los hōbres / en especial a los que son nuevos en la religion / y esta es la sagrada escriptura que es de tanta auctoridad y verdad que todo lo que dize aue- mos de recibir como palabras verdaderas de Dios / por cuya reuelacion fueron escriptas para espiritual sostenimiento d̄ los que las leen como de pan de la vida. El segundo pan es / segun el mismo sant Bernardo dize: la obediencia que sucede y viene despues de la licion de las escripturas / por que no aprouecha nada oyr las palabras de Dios si el que las oye no quiere ordenar su vida segun lo que se contiene en ellas. El tercero pan es la contemplacion / y este pan con aiaz conueniencia acompaña a los dos precedētes / por que despues que las palabras de Dios estan encomēdadas al coraçon / y el hombre se determino en obedecerlas / necesario es q̄ piense cada dia como pueda disponer su vida segun su diuina voluntad. El quarto pan es las lagrimas d̄ los que ora: y este pã con biē conuenible orden es ayuntado al antepassado: porque como el sieruo de Dios piensa la carga y grauedad de sus peccados y la miseria del presente de tierra y abitacion; y la gloria de la vida eterna / y su gran floredad y flaqueza / y la bondad de Dios cerca de si mismo en el tal pensamiento se inflama y se enardece en el fuego de la deuocion y luego se resuelue y desata el coraçon en lagrimas de dolor. Y entōces recorre se al defendimiento de la oracion. El quinto pan es el trabajo de la penitencia: y este por cierto es necesario a los que comiegan aun despues de los otros tres panes ya dichos / porque segun dize sant Augustin: no basta mudar las costambres en mejor estas de apartarse el hombre de los males sino satisfizieres a Dios por penitēcia y por trabajo y por dolor. El sexto pan es la compañía alegre y cōforme y de vn coraçon / y esta bien se dize pan / porque sostiene y

conforta en la vida espiritual a los que bien en comunidad quanto a los claustrales que son los que bien fuera de la soltura del mundo / y son llamados segun comun vocablo claustrales: y aun tambien confortan este pan de la vniformidad y cōcordia de los que bien en la comunidad de la yglesia quanto a otros principiantes. El septimo pan es el pan biuo sacrosancto del cuerpo sacramental del seño: y deste aiaz largamēte es dicho en diuersos lugares.

Dichos los siete panes de los començantes: por conseqüente se deuen agora gustar otros siete / que son del estado de los que van ya aprouequando en el bien que principiaron. Sobre lo qual es de saber que como dize el Apōstol. No esta la saluacion en mano del que la quiere / ni del que corre por ella: mas esta en sola la voluntad de Dios que se amercēdee / y por ende necesario es al que quiere correr por la carrera de los verdaderos prouechos espirituales q̄ de todo en todo se esfuerce en Dios / y que se arrime a sola su misericordia / y que tenga siempre delante las misericordias antiguas y presentes de que v̄ia / haziendo le gracias cada dia por los bienes ya recibidos. Y en esta manera yra siempre creciendo en virtudes mayores. Por lo qual sant Bernardo p̄fando a menudo todas estas misericordias del seño: en si mismo reduce las en siete panes de cuya suauidad tuuo el seño por bien de lo consolar con misericordia / sa franqueza. E nosotros deuenos trabajar por comer de ellos si queremos aprouechar en la vida espiritual / por que podamos dezir con el propheta. Tengan seño sobre mi tus miseraciones y piedades y biuire. El pan primero o la primera misericordia / segun sant Bernardo dize: es la preferuacion y defendimiento d̄ muchos peccados / en los quales el pudiera caer si la misericordia de Dios no lo v̄uiesse guardado / y segun el mismo sant Bernardo dize. Tres son los pedaços deste pan: por que dize / en tres maneras me a-

Cviii.

Ed roma  
nos. fr. c.

ps. cxviii.

Bernar.  
sermōe. f.  
de septem  
panibus.

cuerdo auer me dios guardado de peccados: conuiene saber: por apartamiento de ocasion: y por la virtud que me fue dada de vencer: y por la sanidad de las afectiões. El segundo pan es la piadosa diligencia y sofrimiento que tiene dios con el peccador: porque siempre el clementissimo señor detiene el rigor de la vengança y piensa en el beneficio de la indulgencia. E tiene este pan tres pedaços q̄ son muy larga paciẽcia de la qual v̄o / con la qual espero / y la election de la predestinacion que quiso que fuesse cumplida en la caridad muy grande cō que nos amo. El tercer pan es la misericordia cō que me cōuierde a penitencia / y este tiene tres pedaços. El primero es que comueue y sacude el coraçon / despertando lo para que mire las llagas de sus peccados: y para q̄ sienta el dolor dellas. El segundo es que espanta llevando por el pensamiento al hombre alas puertas del infierno: y le muestra los tormẽtos que estan alli aparejados para los malos. El tercero es q̄ da esperança de perdon. El quarto pan es la indulgencia de los peccados / que es quando dios rescibe a su misericordia al que haze penitencia: y este pan tiene tres pedaços: porque como dize sant bernardo: en tal manera perdona dios todos los peccados y con tan maravillosa clemencia repara y suelta toda la offensa que le fue hecha / que no le queda cosa q̄ pueda condenar con vengança: lo qual es el pedaço primero / ni lo cōfunde ni lo echa en verguença injuriando lo / que es el segundo: ni menos dando le culpa ni agrauando lo / que es el tercero. El quinto pan es continencia que es apartamiento de peccar / o virtud de contenerse de los males / y de b̄uir mejor y con mas emienda: porque no padeciere peligro de recaer: y este pan tiene otros tres pedaços: porque esta continencia tiene tres aduersarios que la combaten que son / la carne / y el mundo / y el espiritu maligno: a los quales no podemos resistir por nuestra propria virtud: mas confortados deste pan de la clemencia

Bernar.  
in sermōe  
8 septē m̄  
sericordij

diuina tenemos en el señor esta fuerza para los vencer. El sexto pan es la gracia de merecer con que perdona y da lugar ala vida menos buena: y esta gracia dize sant Bernardo que consiste principalmente en tres cosas como en tres pedaços: conuiene saber: en el aborrecimiento d̄ los males passados: y en el menosprecio de los bienes temporales presentes / y en el desseo d̄ los bienes adueneros y perdurables. El septimo pan es la esperança de ganar y de consentir la gloria: porque con ella da dios al hombre indigno peccador tantas vezes experimentado de su bondad que pueda esperar que ha de poseer las riquezas celestiales: y este pan segun dize el mesmo Bernardo tiene tres pedaços diziendo. De tres cosas tengo consideracion / en las quales esta toda mi esperança. La primera es la caridad pues con ella me hizo dios su hijo por gracia de adopcion. La segunda es la verdad invariable del prometimiento q̄ me tiene dado de su gloria. La tercera es el plenario poderio que tiene del padre: de poder me la dar.

¶ Pues refecionados ya de dos setenarios d̄ panes puestas y ofrescidos ala mesa de nuestro coraçon de la doctrina y mano del glorioso sant Bernardo: conuiene saber: de los panes de los principiantes y de los aprouechates / efforcemonos agora con sancto feruor a gustar como quier que pudieremos los otros siete panes que nos han d̄ ser ofrescidos y dados del espiritu sancto con que son cōsoladas las animas d̄ los perfectos: y estos son los siete dones del espiritu sancto. O quan biẽ auenturada sera el anima que mereciere hartarse dellos. E con estas propiedades son representados estos dones por nombre de panes pues que mantienen y consuelan el anima en la vida presente / y la han d̄ hartar en el reyno de parayso que se espera. El pan primero destes es el temor del señor / y digo temor por el temor filial q̄ no por el temor seruil / ca el temor seruil es proprio de los q̄ comieçan: mas

Bernar.  
vbi supra.

viii.

el temor significado en este primero pã es temor casto: por el q̄l teme cada vno ð ser aptado ð dios: r por esto este temor apta al hombre de toda cosa q̄ es contra dios. Mas porque tambiẽ es necesario que no solamẽte temamos ð hazer mal/ mas que hagamos biẽ: si guese el segundo pan que es el dõ dela piedad/ con el qual el espíritu sancto nos amonesta que obremos bien a gloria y alabança de dios y a prouecho ð toda su sancta y glesia: y esta es la piedad que el apostol dice que es prouechosa para todas las cosas: y procede del coraçon piadoso que dios mira y alũbra: y todo otro corporal exercicio que sea sin piedad a muy poco a prouecha. El tercero pan es el dõ dela sciẽcia y este se acompaña cõ los dos ya dichos. Ca como dice sant crisostomo. Ninguno puede guardar se de mal si primero no lo conõce / ni puede hazer el biẽ si tiene del ygnorancia. Y esto se da por el don dela sciẽcia/ ca por ella se otorga al hombre tener claro y recto iuyzio para que conõzca sin error destas cosas inferiores qual dellas es dañosa/ y qual es la que conuiene para su saluacion. El quarto pan es el don dela fortaleza que con assaz conueniẽcia se sigue despues dela sciencia: porque conociẽdo el hombre con este don de que males se deue guardar/ y que bienes deue poner en obra meneiter ha spiritu de fortaleza con que pueda proseguir r obrar las cosas q̄ viere conõcido: assi para vencer los males como para obrar los bienes. Deste dõ fueron dotados los santos martyres/ pues que ningunos tormentos pudieron ser mayores que sus esfuerços. El quinto pan es el don del cõsejo: por cuya lumbrẽ es el hombre endereçado en las cosas delas quales la razon humana no alcanza suficiente salida ni cumplido conõcimiento. E bien conueniblemẽte se sigue el cõsejo despues dela fortaleza: porque segun dize san gregorio: mucho se destruye la fortaleza si por el cõsejo no fuere guarnescida y alũbrada: ca quanto mas el hombre veẽ que puede ser vcedor tan

to con mas arrebatamiento cae la virtud o fortaleza q̄ es sin rẽplança r sin buen fiẽto: y el coraçon que vnã vez perdiõ la silla del cõsejo dẽtro en si mismo muchas vezes sin cuẽto se ðrrama por ðfuera en ðsseos variables y peligrosos. El sexto pan es el don del entendimiento: y este se sigue despues del dõ del cõsejo r haze dõs bienes en el anima. El primero es q̄ alumbra el entendimiento para recibir especulatiua y sanamẽte el cõsejo del espíritu sancto. El segundo que purifica la voluntad y las afecciones para poner en obra el biẽ consultado. El septimo pã es el don dela sabiduria: y con deuida porden se sigue despues del don del entendimiento y de todos los otros dones: porque ninguna cosa son sin ella: y esta sabiduria es vn conõcimiento dela suauidad de dios auida por experiencia. Onde tanto quiere dezir sapiencia como sabrosa sciencia/ ca por el don ðla sabiduria es el hombre ayudado en el conõcimiento delas cosas diuinas: y en el gusto muy suauẽ dela dulcedumbre dellas.

**S**iguete la oracion del auctor.



**A**dorable señor Jhesu xpõ cõpadece te y põ tus ojos de clemẽcia sobre la compaña de los penitẽtes y ð los justos principiares: y de los q̄ cõ perseverancia a prouechã: y de los contẽplatiuos y perfectos para q̄ perseverẽ en los tres dias del desierto: q̄ es en el primero dela contriciõ y en el segũdo dela cõfesion: y en el tercero dela satisfiacion: dando les victoria contra el mundo y contra la carne y cõtra el diablo/ y alumbriendo los por vision corporal/ y imaginaria y espiritual pues que estos tres estados esperan de ti perdõ/ gracia r gloria: mantiene señor a los primeros dando les discreta sollicitud/ cautela/ indignaciõ: temor/ ðsseo y zelo/ y vëgança de si mesmos: harta a los segundos por espíritu de temor/ de piedad/ de sciencia de fortaleza/ de cõsejo/ de entendimiento y de sabiduria/ r consuela a los tercẽs

**B** iiii

f. adimo.  
liij. capit.

Chrisost.  
de laudibus pauli

Grego. in  
e. eschb.

ros por los tres dotes de la anima: y por los quatro del cuerpo aqui en la vida presente por esperanca firme: la qual suplicamos que por tu clemencia sobrecrezca / y este colmada en siete espuestas en la bienauenturanca aduenidera. Amen.

**Sumario del interprete.**

**Capitulo. xcij.** que nos deuenos guardar de la leuadura de los phariseos: y del ciego que el señor alumbro en la ciudad de Bethsayda: segun que lo cuenta sant marcos a los ocho capitulos: y sant mattheo a los diez y seys. E contiene cinco parrafos segun que se siguen.

**El primero es** / de como el señor huyo por la mar hecho el miragio de los panes y vino a los fines de Bageda y de Dalmacha: y de como lo tentaron alli los phariseos demandando le otra vez señal del cielo. Y que los astrologos no pueden juzgar en particular sino de solas las disposiciones naturales del tiempo y que la escriptura da muy cierto testimonio de xpo.

**El segundo es** de lo que segun se lo moral significa esto. Y que mas es de loar el que sabe conoser sus propios defectos que el que conosce los secretos celestiales. Y que la tarde del hombre es la vejez / y la mañana es la iuuentud. Y de como el señor no quiso dar la señal que le demandauan. Y de la condicion que era el amor que los discipulos tenían al rey del cielo: y como de la transformacion que en el tenían se olvidauan del comer.

**El tercero es** que la leuadura significa la mala doctrina: y de tres maneras de leuadura que son / la primera de los phariseos y de sus errores / la segunda de los saduceos / la tercera de los herodianos y de sus errores. Y de la causa por que herodes acaionta ganó el reyno de los Judios.

**El quarto es** que los discipulos no entendieron lo que el señor dixo en la leuadura Y de como los reprehedió del temor que tenían que les auia de faltar pan: por que no traían mas de vno. Y de la causa por que carecian de entendimiento espiritual.

**El quinto es** de como vino el saluador

ala ciudad de Bethsayda / y alumbro a vn ciego poniendo de su saliuua sobre sus ojos. Y que segun la disposicion y grados de la fe assi se obran los miraglos en los paciétes. Y de la razón por que este ciego vido primero con alguna imperfeccion y despues vido bien. Y de lo mal que haze la vanagloria Y de lo que significan las cosas que el señor hizo en este alumbriamiento.

**Signese el capitulo. xcij.**



**Despues** del miragio de la hartura y multiplicacion de los panes ya mostrada dice agora el testo que dexo el señor la compañía y se subio luego con sus discipulos en vna naue pequeña. Esto hizo queriendo huyr del fauor y alabanza de los hombres y la reuerencia del pueblo / y por que estando a partado de la gente se ocupasse mas en la doctrina de los apostoles / dando en esto exemplo a otros de hazer otro tanto. E vino en los fines de Bageda / y en las partes de Dalmacha. Estas segun dice sant augustin son vna mesma tierra / aun que es llamada por dos nombres: como quiera que otros dicen que son dos regiones distintas aun que estan conjuntas en las estremidades. Y por ende estando en el linderero donde se junta los fines de la vna y de la otra estaua en el fin de qualquiera de ellas. y estando assi llegaron se a el no como duotos y simples / ni con desseo de ser alumbrados en la verdad / mas como embidiosas espías para lo tentar / los phariseos y saduceos tentando si pudiessen por ventura tomar lo en alguna palabra y rogaronle que les mostrasse alguna señal del cielo. Y esto le pidieron porque se declarasse el tiempo de su venida por alguna cosa nueva que pareciesse en los cuerpos celestiales: como si dixessen. Si del cielo veniste / manifiesta la certidumbre de tu venida en mostrar nos señales del cielo. Sobre lo qual es de considerar que algunos escriuanos y phariseos dexado el estudio de la ley y de los pro

phetas estudiauan en astrologia / 7 aun hasta el tiempo de agora algunos de aq̄l linage son mucho curiosos en esto: 7 por que los astrologos quierē por la confidencion delas estrellas juzgar el comiēco delas leyes y de diuersas sectas quando de nuevo nascen: querian estos pronosticar o tener certidumbre dela venida d̄ Jesu christo lo qual era imposible / porque la virtud del cielo no se estiēde a tales particularidades aun que se estiēda para pronosticar y juzgar dela futura disposicion del ayze assi como dela seq̄dad y dela pluuia y d̄ los tales temporales. **E** puede se dezir q̄ para conocer que el seño: era christo en la ley prometido demandauan del cielo señal: por la qual fuesse conocida su magestad / como algunos relampagos desatorados / o algunas pluuias fuera de tiempo y de orden / o otra tal cosa: o que mátuuiesse todo el pueblo por largo tiempo dela mána embiada del cielo: a exēplo de **A**hozen: o que hiziesse al sol estar q̄do en vn lugar sin mouimiento alguno / como lo hizo **J**osue. **E** lo retrocediesse y boluiesse muchos grados atras como lo hizo **E**sayas en señal dela sanidad del rey **E**zechias: o que hiziesse abatar fuego d̄l cielo: assi como lo hizo **M**elias. Sigue se en el testo. y respondió el seño: 7 dixo les redarguyendo los. Quando es ya venida la tarde dezis / sereno tiempo bara mañana pues que esta rubicundo 7 arrebolado el cielo. Como si dixesse. Alguna cosa podeys conoscer y pronosticar por la consideracion del cielo dela disposició y qualidad q̄ sera el tiempo aduenidero: cōuiene saber: q̄ sera claro y sereno: ca quādo el cielo esta d̄ tal disposició ē la tarde / muchas vezes es señal dela serenidad aduenidera: aun q̄ por alguna causa accidental se estorua algunos tiempos la tal serenidad. Sigue se en el testo. **E** podeys dezir en la mañana: oy aura tempestad: porque rutila y respia dece mucho el cielo: ca esto es por la mayor parte señal de tempestad. Y es la razón tal. **P**or las señales del cielo en las q̄

les no estays bien enseñados sabeyz juzgar los tiempos pronosticādo dela serenidad o d̄ la pluuia: pues mucho mas deueys p̄sar por las escripturas dela ley y de los p̄fetas: en las q̄les estays enseñados q̄ yo soy r̄po prometido en ellas: de lo q̄l cōcluye r̄po como cosa biē prouada el argumento cōtra ellos diziēdo. **P**ues bien sabeyz juzgar la haz del cielo: mas no podeys juzgar las señales delos tiempos: como si dixesse. Bien teneys noticia d̄ juzgar la cara d̄l cielo: esto es la disposició del ayze p̄noscicādo y hablādo lo q̄ sera d̄ los tiempos aduenideros por las señales q̄ son mudables y falibles: mas las señales delos tiempos d̄ mi aduenimie:to d̄ los p̄fetas p̄fetizado y puesto d̄ mi por obra no las podeys saber: por q̄ la eregia y la ebidia os q̄to esta facultad. **E** dize las señales delos tiempos: por q̄ la venida primera de **J**esu r̄po en carne passible a padecer / y la venida segunda q̄ndo verna en cuerpo glorificado a juzgar son dos tiempos que no se pudierō saber por señales astrologicas ni naturales: mas por solo el testimonio d̄ las sct̄as escripturas. **E** assi parece q̄ por los dichos d̄ los p̄fetas: y por los miraglos vistos q̄ el seño: hizo t̄tos y tales q̄les ninguno otro hizo pudierō y deuieron y conoscer y juzgar los hebreos que era verdadero r̄po prometido en la ley. **H**ablando segun moral entēdimie:to aqui reprehende el seño: a estos: por que juzgauā delos tiempos que estauan por venir por las señales q̄ parecian en el cielo q̄ son falibles 7 mudables: y no sabian juzgar de r̄po por las señales que tenían en las escripturas pues q̄ son certissimas 7 significan a los hombres que se quieren entremeter en los fechos d̄ los otros y no juzgan de sus proprias conciencias pues que puedē mejor leer en ellas. **P**or lo q̄l dize sant **H**ieronymo. **A**penas hallaras algunos delos que quierē que parezca su vida ser buena 7 sin reprehension que de buena voluntad no reprehenda la agena porque tanto ha ya enseñoreado este vicio el coraçō delos hombres que aun los

**E**rod.  
xvi. cap.  
**J**osue. x.  
**E**saye.  
xxxviii.  
**iii. reg. j.**

**ii. s. selo mo: ral.**

**hierony. ii. vnico s̄ e marcū.**

que estan muy apartados de los otros d'fectos han caydo en este como en vn lazo extraño y particular del diablo: y esto tan bien se dize contra los que tienen diligente sollicitud de considerar la qualidad aduenidera del ayre o d'los otros acaecimientos: y no quieren pensar ninguna cosa de las que mas les cumplen para el tiempo de su muerte: o para el iuzio de dios aduenidero: mas como dize sant Augustin/ mas digno d'alabanza es el hombre que es conoecedor de su propia enfermedad de passiones y d'fectos que el que escodriña las costelaciones d'los cielos y los fundamentos de las tierras. Item segun moralidad la hora de la tarde se entiede aqui por la vejez del hombre: y la mañana por la juventud: y el color rubicundo del cielo significa el feruor de la caridad: y la serenidad significa la tranquilidad y sosiego del coraçon. Pues quando en la mañana de la juventud esta arrebolado y rubicundo el cielo/ señal es de la tribulaciõ aduenidera: por lo qual es escripto. Dijo quando te llegares al seruicio d' dios esta y persevera en justicia y temor y apareja tu anima para la têtacion y para las aduersidades. E quando parecen en el cielo arreboles en la tarde: esto es: en el fin d'la vida señal es de caridad / y señal es de la serenidad aduenidera q' se sigue despues d'la tempestad. Onde en el libro de Tobias es escripto. Tu señor eres el que hazes despues de la tempestad tiempo reposado y sereno. Y Salomon dize. Vloro ocupa las estremidades y los cabos del gozo temporal. E por el contrario segun dize el señor. La tristeza de los sanctos se conuertira en plazer: y assi mesmo quando ay serenidad de prosperidad en la vida presente/ señal es de la pena y tempestad que sucedera en la vida aduenidera: y por el contrario quando ay serenidad en la tarde / cõ uiene saber en el fin de la vida humana: señal es de la consolacion y de la serenidad de la vida que despues de este siglo se espera. Sigue se en el testo. Y el señor gemiendo dixo. Esta generacion mala y

adultera señal demanda y señal no le sera dada sino la señal d' Jonas propheta: Esto dixo sospirando en espíritu: porq' como se alegra de la salud de los hombres assi se duele d' sus errores y perdicio: y dixo generaciõ mala quãto ala puerfidad de las costumbres: y adultera quanto al quebrantamiento de la fe / y quanto al apartamiento q' se aparto d' dios verdadero esposo de las aias por infidelidad: y dixo: señal demãda: como si dicesse: demãdame señal / por la qual sea juzgada y conocida mi magestad y no les sera dada sino la señal d' Jonas propheta: porq' fue señal baxa y de cosa familiar y de la tierra: de la q' dize el ppheta. Haz conmigo señal en biẽ y esta es la señal d'la passion / por la qual fue todo hombre socorrido y consolado. Otra tal materia como esta tienes arriba en el capitulo setenta y quatro: adonde puedes ver cosas muy notables. Sigue se en el testo. Y dexado a los phariseos y a los saduceos como a obstinados y incorregibles partio se dellos por apartamiento de corporal presencia y quanto al efecto de su gracia. E subiendo otra vez en la naue cõ sus discipulos fue se cõ ellos tras el mar: esto es allende d' estanq' d' Benefaret orado. todo el estruendo mūdano y como los discipulos viessen allende del mar y llegassen a tierra ballarõ q' se les oluido de traer algunos panes: esto es: los pedaços de los panes d'las siete espuertas q' sobra ron del miraclo. E no tenia sino solo vn pan. Quatro causas pudieron ser las d' este oluido. La primera porque el señor les auia d'fendido que no guardassen los mantenimientos de vn dia para otro. La segunda por la copia de muchos pobres que sobreuinieron: a los quales dieron y deraron todas las reliquias del pan que sobro. La tercera la esperanza que tenia en el: ca vistos ya sus miraclos estauã ya muy ciertos que ninguna cosa les auia d' faltar. La quarta por la transformacion que tenian en el dulzor de aq' vnico y verdadero pan q' contenia en si mesmo todo

Augu. de  
question  
buscauãge  
liorum.

Solo mor  
ral.

Ecclesiã  
nclijc.

Job. ij.

Quer  
vclij.

Job. ij.

Job. ij.

Beda su  
per lucá.

deleytamiêto y lo tenían consigo / de ma-  
nera que estando presos de su vista y afe-  
cion no tenía cuydado del pan material.  
Sobre lo qual dize Beda. Un solo pan  
que los discipulos tenían consigo dentro  
en la naue / espiritual figura y significaci-  
on era del saluador: que es verdadero pá-  
n de la vida: por cuyo amor y porque siem-  
pre eran refecionados dêtro en el coraçó.  
menos o muy poco curauá del pan mate-  
rial q̄ suele dar al cuerpo mantenimiêto.  
Bien parece en esto el feruor y desseo que  
tenía los discipulos de la soberana doctri-  
na de xpo: y el menosprecio de los deley-  
tes deste mundo pues q̄ tan poco se cura-  
uan de las cosas necessarias para la vida  
corporal: y parece assi mesmo ser grande  
la deuoció que tenían a su presencia diui-  
na pues que en tan inseparable manera  
se allegauan a el q̄ se olvidaron del man-  
tenimiento necessario para biuir. E mue-  
stra se tambien quã poco cuydado tenían  
de la carne y de las otras cosas pertenci-  
entes a ella / pues que aun no traxeron al-  
guna partezilla de vianda teniêdo acata-  
miento q̄ yua el señor en su compañía. E  
sant remigio dize. Tanto estauan los dis-  
cipulos vencidos del amor de su maestro  
que aun no querian partirse del solo vn  
punto. Pues deuenos aqui mirar quãto  
erã aq̄llos principes del mundo agenos  
del apetito de los deleytes corporales pues  
que tan poco curauã de las cosas necessa-  
rias al corporal sostenimiêto que se olui-  
daró de llevar algunos panes pa su via-  
je / sin los quales la flaqueza humana no  
se puede sustêtar. Pues a exemplo destes  
discipulos cura tu mas del manjar del ani-  
ma que del mantenimiento del vientre y  
ten mayor cuydado de la virtud del cora-  
çon que del manjar del cuerpo. Pues se-  
gũ dize sant Crisostomo sobre este lugar:  
la posesiõ de la virtud de tierra del hõ-  
bre toda tristeza y sollicitud que a causa ò  
de las cosas del mundo suele por la mayor  
parte tener el coraçon vencido y pone dêtro  
en el anima verdadera alegría y muy  
grande esperanza y haze a los virtuosos

Remi. su  
p marcũ.

que sean amables a dios y a los hombres  
¶ **S**iguiese en el testo. E dixoles el se-  
ñor. Mirad bié y guardaos de la le-  
uadura de los phariseos y de los sa-  
duceos. Como si dixesse. Estad sobre a-  
uiso con diligete consideracion del anima  
y guardaos cõ pureza de fe ò la leuadura  
esto es: de la corrupcion y doctrina corren-  
pida de los phariseos y de los saduceos.  
Es de notar que la leuadura algunas ve-  
zes significa por el corrompimiento q̄ de  
su naturaleza tiene la Doctrina mala co-  
mo aqui parece. Y en algũos lugares de  
la sancta escriptura significa por el calor  
q̄ tiene dentro de si mesma el feruor de la  
fe / como arriba es dicho: y dixoles mas.  
E guardaos de la leuadura de he-  
rodotes: cõuene saber de su vida mala / y  
corrópida y ò sus malas costũbres: y assi  
ay tres maneras de leuadura. La p̄mera  
es la de los saduceos: los q̄les dicen q̄ no  
ay resurreciõ de los muertos ni angeles:  
ni christo: y menosprecia los p̄fetas: y fir-  
uen solamete a dios por esperanza de las  
cosas presentes. La segunda es la leuadu-  
ra de los phariseos que tienen en mas  
acatamiento y obediencia los estatutos y  
ordenaciões de los hombres q̄ los man-  
damientos de la ley diuina que ellos mie-  
nosprecian / y postponen en comparaciõ  
de sus vanas y sup̄fluas constituciões / y  
predican la ley por palabra y cõtradizen  
la por obras: en la doctrina de los quales  
ay perversidad en la enseñaça: y ypo-  
cresia en la vida. La tercera leuadura es  
la de los Herodianos: y esta es adulte-  
rio / y homicidio: ofadia liuiana y loca de  
juramentos: engimientõ de religiõ. La  
primera leuadura es de error. La segun-  
da es ò y pocresia. La tercera ò muy ma-  
la costũbre. La primera corrompe la ra-  
zon. La segunda la intenciõ. La tercera  
la obra. Destas tres dize el Apõstol. En  
tal manera seamos mantenidos de mãja-  
res que no sea n̄ra recreaciõ en leuadura  
vieja q̄nto a lo p̄mero / ni en leuadura de  
neq̄cia y de maload q̄nto a lo segũdo: ni ò  
leuadura ò malicia q̄nto a lo tercero: o se

icõti. tv.

Sen. cliv.

gun algunos dicen leuadura de Herodes llama el señor ala doctrina corrompe doza de los Herodianos: los que dezian que Herodes era Christo. Estos Herodianos: segun algunos quieren: fueron vnos Judios q̄ fingieron vna secta nueva r̄ dixerō que Herodes ascolonita era el verdadero Christo prometido / mouidos por falso entendimiento de aquallo que es escripto en el generis. No sera quitado el cetro de Juda ni el caudillo descendiente de su linage fasta que venga el que ha de ser embiado: adonde es dicho y se concluye que el quitamiento del reyno del tribu de Juda era señal dela venida del messias. Este herodes gano aquel reyno / como fuesse extranjero y no de linage de Juda / ca su padre fue gentil / y d̄ Youmea: que es tierra y nacion de Benitiles. Y porque entēdian ellos que el taluado: prometido auia de reynar segun temporal señorio / y no veyan entonces a otro reynar en Judea sino a Herodes dixerō que Herodes era el Saluador y el verdadero Christo prometido / como segun verdad la prophēcia de Jacob ya dicha vuisse de ser entendida de Jesu Christo nascido en tiempo de Herodes. Pues de todas estas cosas amonesta el señor a los discipulos que se guarden y que no les den consentimiento aprouando las queriendo parescer a ellos en estos errores: ca no deue el seruo d̄ dios biuir en leuadura vieja quanto ala peruersa doctrina / ni en la leuadura de malicia quanto ala peruersidad delas costumbres / ni en la leuadura de nequicia quanto ala yprografia dela justicia: mas auemos de biuir en el pan de pureza y de sinceridad quanto ala vida r̄ intencion: y en los panes sin leuadura y de verdad quāto ala doctrina. Siguese en el testo.

C. iij.

Los discipulos entendiendo la palabra del señor del pan fermentado o mezclado de leuadura material / pensauan dētro en si mesmos cō alguna secreta murmuraciō y dezian por esto lo dize porque no tomamos p̄a para traer

cō nosotros: r̄ no quiere q̄ comamos del p̄a de los phariseos q̄ tiene leuadura. E assi pensauan los benditos discipulos que el señor los auia notado del ouido de los panes que deuiēran traer de las siete espuestas que sobrarō del miraculo. Errauan estos apostoles en dos cosas. La primera es que dubdauā y temian que les auia de faltar pan por quanto no auian traydo pan en copia. La segunda porque no entendian la palabra del saluador que auia dicho dela leuadura / mas tomauan la materialmente segun el tenor d̄ la letra. Pues quanto alo primero son agora reprehēdidos porque temian que les auia de faltar pan material. E por tanto dize. Esabiēdo el señor los pensamientos dellos como verdadero dios reprehēde los de poquedad de fe: pues que estando el presente y ellos cō el temia padecer necesidad r̄ dize. Para q̄ pensays hōbres de poca fe que no teneys panes? Como si dixesse. Pensays auer dicho yo lo que dire d̄ panes materiales: d̄ los quales no deuiades dubdar. Tenian consigo el pan dela vida que es dador y causa de todas las causas: y por esto no deuiērá dubdar que les auia de faltar pan: mas hizo esto christo / segun sant Grisostomo dize / por quitar de ellos la sollicitud y demasiado cuydado delas cosas del cuerpo. Y como si les dixera. De mis hechos passados y de mi doctrina deuiades ser assi alumbrados que entendiēdes mi palabra no se auer estendido al pan material / porque deste tal pan yo puedo proueros en abundancia / lo qual el señor prouea con dos exemplos de grande abastança r̄ hartura quando harto gran multitud de gentes de pocos panes y de dos pecezillos: y por esto dize. No entendeys a vn el mysterio: ca si por los panes se entēde la doctrina sana / de necesidad se entēde por la leuadura la doctrina corrompida y mala. A los acordays de los cinco panes: esto es: dela potencia r̄ virtud que mostre en la multiplicacion dellos.

Cordeu. sug. man.

Joan. vii.

E de como los reparti en cinco mil  
hombres. E dezidme quãtos cofines  
alcãstes llenos de pedacos. Dixerõ  
le. Doze. Pues quando reparti sie-  
te panes y harte dellos quatro mil  
hombres quantas espuertas de peda-  
cos alcãstes. Ellos le dixerõ. Siete.  
E quid traer el señor ala memoria de los  
discipulos los miraglos de los cinco y de  
los siete panes: porq̃ confiãten q̃ los po-  
dia hartar y les daria mätenimieto pues  
q̃ de poca cosa harto tãtas gētes. E qui-  
so en esto tãto dezir como si dixera. No de-  
ueys tener hãbre ni falta de mätenimieto  
para vosotros ni para mí pues q̃ auerys  
visto que de tã pocos panes hizo que so-  
brãssen tantas reliquias. E sant Briso  
tomo dize. Reduze el señor ala memoria  
de los apõstoles los miraglos passados/  
por hazer mas atentos sus coraçones pa-  
ra los que estauã por venir. Despues de  
esto reprehende los agora de lo segũdo/q̃  
es el defecto que temian de espiriual inte-  
ligencia. Y esto es lo q̃ dize. Pues por  
que aun no entendeys q̃ quando os  
dixere: guardaos d̃ la leuadura de los  
phariseos y d̃ los saduceos: q̃ no lo  
dixere por el pã corporal. Como si dixere  
se. Pareceme q̃ careceys d̃ verdadero en-  
tendimieto: y por ende no creays q̃ os ha-  
blaua de pã material: assi q̃ no deueys du-  
bdar q̃ podays ser proueydos de pan co-  
mun: ca assi puedo multiplicar vn solo pã  
que tēgays como vistes q̃ multiplique los  
otros: mas yo no tēgo agora cuydado de  
tal pan ni os hablo dello: mas de otro pã  
y de otra leuadura deuriades entender  
mis palabras: conuiene saber: del pan de  
la doctrina peruerfa que a manera de le-  
uadura parece tener aun que con falsa as-  
parencia: substancia de verdadero pan/  
mas en la verdad toda la substancia cor-  
rompe de lo que con ella se mezcla y todo  
lo trae y conierte en su sabor: y esta es la  
leuadura de la qual el apõstol dize. Un po-  
co de leuadura toda la massa corrompe: y  
pues que assi es desta mala doctrina figu-  
rada en la leuadura de los phariseos / y de

los saduceos: y de los Herodianos / como  
arriba es dicho: nos deuemos principal-  
mente guardar. E sant Ambrosio dize.  
Si el manjar corporal nos empesce es cõ  
gran diligencia desechado: quanto mas se  
deuen los hombres guardar del daño o  
ponçoña del manjar espiriual peruerfo  
y malo. Siguese en el testo. Y entonces  
entendieron los discipulos que no  
vuiesse dicho el señor que se deuies-  
sen guardar de la leuadura de los pa-  
nes materiales: mas que lo auia di-  
cho porque se guardassen de la do-  
ctrina d̃ los fariseos y saduceos: que  
por la razon ya dicha se llama leuadura.  
E siguese en el testo E vinieron el se-  
ñor y los discipulos ala ciudad d̃  
Bethsayda / y traxerõ le vn ciego y  
rogauãle q̃ llegasse a el: porq̃ creyan cõ  
toda firmeza q̃ poniẽdo en el sus manos  
seria luego sano. E tomo de la mano  
al ciego y sacolo fuera del barrio: y  
de la vezindad: y del estruendo de los ma-  
los / y escupiendo en los ojos del cie-  
go puso sobre ellos sus manos y pre-  
gũto le si veyã alguna cosa / y comẽ-  
cando a ver d̃d̃iro: parece me q̃ veo  
vno: hombres q̃ andan como arbo-  
les. Y esto d̃d̃iro porq̃ no podia aun deter-  
minar con su vista las particularidades y  
partes distintas de los cuerpos hũanos  
Y porq̃ veyã cõ alguna escuridad que se  
mouã los cuerpos de aq̃llos hombres d̃  
lugar a lugar. Y despues puso le otra  
vez las manos sobre sus ojos y comẽ-  
ço a ver y fuele restituyda la vista d̃  
manera q̃ vido sin impedimento al-  
guno todas las cosas. Por esto q̃ aqui  
dize que estando presentes los discipulos  
alumbro a este ciego y no luego del todo  
y que despues lo alumbro en perfection/  
parece que fue arguyda y significada la  
ygnorancia dellos / ca cierta cosa es que  
christo nuestro Saluador pudiera alum-  
brar lo luego en este punto en perfeta ma-  
nera: mas por tal modo quiso hazer su al-  
lũbramiento q̃ significasse q̃ estauan aun  
los discipulos escurecidos de tiniebra de

Ambr. sa  
per. beati  
immacu  
lati.

CV.

Christ. f.  
sup. mar.

1. cõl. xv.

y no ácia y que auia menester ser alumbrados para entender con mas claridad los mysterios de nuestra reparacion / onde despues de la resurrección les abrió el entendimiento para entender las escripturas. Otros dicen que este alumbriamiento fue hecho con sucession de tiempo y no en vn punto por la pequeña fe deste ciego y de los que lo ofrecieron a Christo / y puede ser que esta causa y la que dicha es concurrieron para que el miragto del señor no le diese la vista en vna vez: mas en dos: y por esto también se figura que alguna vez da Dios su gracia acrecentando la medida de la gracia que dio primero. Siguele en el texto. Y embiolo a su casa diziédole. Vete a tu casa y si entrare en el barrio no digas a ninguno q te alumbre. Esto mando porq no se le siguiese iactancia de vanidad: y por nos mostrar a huyr de la gloria deste mundo mas bien pudiera este desirlo / y aun deia manifestar lo para publicacion de la gloria y alabanga del muy alto. No curá ni entienden esto los que hazen todas sus obras por que sean vistos y alabados de los hombres: de los quales el señor dice. Ya recibieron su galardón. Pues por que no recibas aqui la merced de tu trabajo y recibiendo la pierdas la remuneracion perdurable: plegate contar mas tus defectos que tus virtudes: a exemplo del Apóstol que dice. Yo soy blasfemador y persegui la yglesia de Dios sobre manera. Et san Augustin dice. Quieres que sean acrecentadas tus virtudes: no las quieras manifestar: huye de parecer lo q mereciste ser: y guarda callando lo q puedes perder si lo manifestas. Sobre lo q dice Beda. Todas las enfermedades q fueron curadas por el señor: señales son de los espirituales languores y dolencias / por las quales el Anima se acerca por el pecado ala muerte perdurable. Y como en el libro y en el mudo que Christo sano: fue mostrada la salud del anima de los q no podian ni sabian orar ni hablar la palabra de Dios. Item en la refecion y har

tura de la gente hambrienta que auia seguido al señor en aquei yermo / es figura da aquella suauidad con que el suele mantener y consolar los corazones de los que lo aman. E assi en este ciego poco a poco curado del rey celestial es figurado el alumbriamiento de los corazones de los locos y de los que andan muy errados y leños de la carrera de la verdad. E dice aq que le rogauan que llegasse a el con sus manos / porque sabian que con solo poner su sancta mano sobre los ojos lo podia alumbiar como pudo alimpiár al leproso: y no nosotros entonces llegamos al saluador del mundo quando con el resplollo de su espíritu se resplandescen nuestro corazón: y quando enciende el estudio de nuestra buena obra / para que conozcamos sin defecto nuestra flaqueza. E tomo el señor la mano del ciego por confortarlo para la escusacion de las obras saludables: y lleuolo fuera del barrio: porque apartado de la vida comun pueda con mas libertad y mas de continuo escodriñar en su corazón la voluntad de su hazedor: por la qual mereció ser alumbiado: ca qualquiera que dessea ver la lumbré perdurable de parayso no es menester que siga las costumbres de la gente comun mas que siempre ande por el sendero de su redemptor. E la razón por que el señor no curo adentro a este ciego: mas poco a poco: aun q si quisiera consola vna palabra lo podiera alumbiar / es por que mostrasse ser grado de la ceguedad humana / la qual quasi pie a pie y por vnos grados de aprouchar suele venir y llegar ala luz de la vision diuina. Es de notar que la saliva es vn liquor q segun su propiedad procede y abara de las concavidades de la cabeça: y assi pcedia de la cabeça del hijo de Dios: y las manos son instrumentos del cuerpo puestos por defuera. Assi q escupiéndolo el saluador en los ojos de ciego pone sus manos sobre ellos / por que vea: y en esto dio a entender q alipio y curo la ceguedad del linage humano por los inuisibles dones de su diuina clemencia: y por los sacramentos

Luc. xlii

Mat. vii

Ad gala  
ras. i.

Augustin.

de qñtion

bus euan

geliorum.

Solo my

stico.

Beda su

per lucá.

que nos fuerõ dados en forma visible de la humanidad que recibio. Y lo que dize que despues de sano le mando yr a su casa/no es otra cosa sino que con rayo espi ritual amonestá a los que son alübrados en el conocimiento de la verdad que se tornen a su coraçon: y que tengan confideracion con diligente memoria de la preciosidad del don que recibieron y q̄ respondã con digno exercicio de obras a los beneficios q̄ les fueron dados. Y lo que dize q̄ le mãdo Christo como auia mandado a otros muchos que sano encubrir su sanidad/no fue otro sino dar exemplo a los suyos que de las cosas maravillosas q̄ hazen no procurẽ ni quierã el fauor del pueblo: mas que sean cõtentos de aplazer a solo dios en quien esta depositada la verdadera merced para el tiempo deuido.

**¶** Siguese la oracion del anctor.



**A**morable señor jesu xpo haz q̄ aquella señal de tu abati miẽto y passiõ q̄ diste a los judios para su alübramiẽto: a un q̄ a ellos por su culpa se les conuertio en mal; q̄ se me cõuertá en biẽ: de manera q̄ por ella y por ti me pueda gozar y hallar socorrido y consolado. **O** pá de la vida dame gracia que siempre sea sostenido d̄ tu amor: por q̄ menos cuy dado tẽga del pá tẽporal ni de otro bien trãitorio. **O** torgame q̄ siempre me guarde de la leuadura de la puerã doctrina: y de la fingida sanctidad: y de las iniquas operaciones: y q̄ nunca en estas cosas te ofenda haziẽdo ni padeciẽdo. **O** resplandor de la gloria paterna! alübra mi coraçon con la lübre de tu sancta gracia. **E** librame d̄ todos los errores y lazos: y ederega me en el camino d̄ la verdad y d̄ la justicia y de la salud p̄ durable. **A**mẽ..

**¶** Registro de los quadernos que ay en esta segunda parte.

aa.bb.cc.dd.ee.ff.gg.hh.ii.kk.ll.mm.nn.oo.pp.qq.rr.ss.tt.vv.  
 ff.yy.zz.aa.bb.cc.dd.ee.ff.bb.  
 Todos son quadernos.

**¶** Aquí se acaba la segunda parte del **Vita Christi**

Carturano: interpretado de latin en romãce familiar de Castilla por fray Almbrosio montesino de la ordẽ de los frayles menores. Fue impressa en la muy noble y muy leal cibdad de Seuilla en las casas de Juan cromberger que sancta gloria ayã. Año de la encarnacion del señor de mill y quinientos y quarenta y tres. Reynando el inuictissimo y potentissimo Emperador Carlos quinto deste nombre. Rey felicissimo de las españas. Año de su imperio veynte y quatro: y de su coronacion quatorze..

)::)(  
 )::)(::(  
 )(::)(